

ಸೌಗವರ್ಷ ವಿಶೇಷ  
ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿ

ಗದ್ಯಾನುವಾದ :  
ಹೆ. ನೆ. ನಾರಾಯಣಶಾಸ್ತ್ರಿ

ॐ

ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು  
1977  
ಮೈಸೂರು

033.3NA

L7



ಈ ನಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗುವ ಕಾವ್ಯಗಳು

ಪಂಪಭಾರತ \* ಅದಿಪುರಾಣ \* ಗದಾಯುದ್ಧ

ನೇಮಿನಾಥ ಪುರಾಣ (ಕರ್ಣಪರ್ವ)

ನೇಮಿನಾಥ ಪುರಾಣ (ನೇಮಿಕಂದ್ರ)

ಯಶೋಧರ ಚರಿತೆ \* ಅನಂತನಾಥ

ಪುರಾಣ \* ಧರ್ಮಾಮೃತ

ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿ

ಪಂಚತಂತ್ರ \* ನಳಕಂಪು

ಗಿರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣ ಮಹಾಪ್ರಬಂಧ

ಜಗನ್ನಾಥ ವಿಜಯ \* ಕಬ್ಬಿಗರ ಕಾವ

ಶಬರಶಂಕರ ವಿಲಾಸ \* ಹರಿಹರನ ರಗಳೆಗಳು

[ಮುಂದುವರಿಸಿದೆ]

033,3NA  
L7  
Nagavarma.  
Karnataka Kadam-  
bari.

4226

ಯಿಗಳು



L7

4226

● ● ● ● ●

[illegible]







ವಜ್ರಮಹೋತ್ಸವ ವರ್ಷ

ಪಂಚವಾರ್ಷಿಕ ಯೋಜನೆಯ ಪ್ರಸ್ತುತಮಾಲೆ-100

ನಾಗವರ್ಮ ವಿರಚಿತ  
ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿ

ಗದ್ಯಾನುವಾದ :  
ಹ. ವೆ. ನಾರಾಯಣಶಾಸ್ತ್ರಿ



ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು  
ಚಾಮರಾಜಪೇಟೆ : : ಬೆಂಗಳೂರು-18.

1977



Nagavarma Virachita Karnataka Kadambari i Original with Prose rendering by  
Sri H. V. Narayanasastri. First Published in 1977 by Kannada Sahitya  
Parishat, Bangalore-560018. in Commemoration of its Diamond Jubilee,  
Demy Octavo Pages xvi + 614, Price Rs. 10-00

© ಹಕ್ಕುಗಳು : ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು

ಮೊದಲನೆಯ ಮುದ್ರಣ : 1977.

033, 3NA

L7

~~1779~~

ಬೆಲೆ : ಹತ್ತು ರೂಪಾಯಿಗಳು

SRI JAGADGURU VISHWARAJA  
JNANA SIMHASAN JNANAMANDIR  
LIBRARY

Jangamawadi Math, Varanasi  
Acc. No. 4226

~~1779~~

ಪ್ರಕಾಶಕರು : ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು, ಬಾಮರಾಜಪೇಟೆ, ಬೆಂಗಳೂರು-560 018

ಮುದ್ರಣ : ಶ್ರೀ ಮೀರಾ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್, ಶಿವರಾಂಪೇಟೆ, ಮೈಸೂರು-570 001



## ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ

ಕನ್ನಡದ ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾವ್ಯಸಂಪತ್ತು ಅಮೂಲ್ಯವಾಗಿದೆ, ಈ ಸಂಪತ್ತನ್ನು ಈಗಿನ ಕನ್ನಡ ಜನತೆ ಓದಿ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವುದು ಅತ್ಯಾವಶ್ಯಕವಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಈ ಕಾವ್ಯಗಳು ಜನಸಾಮಾನ್ಯರಿಗೆ ಕಠಿಣವಾಗಿ ತೋರುವುದರಿಂದ ಇವುಗಳ ವ್ಯಾಸಂಗದಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹಪೂರ್ಣವಾದ ಪ್ರವೃತ್ತಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತಿಲ್ಲ. ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಮೂಲ ಗ್ರಂಥಗಳೂ ದೊರೆಯುವುದಿಲ್ಲ. ಎಷ್ಟೋ ವೇಳೆ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದವರು ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಬಿ.ಎ., ಎಂ.ಎ. ಪದವಿಪರೀಕ್ಷೆಗಳಿಗೆ ಪಠ್ಯಪುಸ್ತಕಗಳಾಗಿ ಇಟ್ಟಾಗಲಂತೂ ಮೂಲಗ್ರಂಥಗಳ ಅಭಾವ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.

ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಕೊರತೆಯನ್ನು ನಿವಾರಣೆ ಮಾಡಲು ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು ತನ್ನ ಪಂಚವಾರ್ಷಿಕ ಯೋಜನೆಯಲ್ಲಿ ಹಳಗನ್ನಡ ಕಾವ್ಯಗಳ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ವಿಶೇಷ ಗಮನಹರಿಸಿ ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಂಡಿತು. ಆರಿಸಿದ ಹಳಗನ್ನಡ ಹಾಗೂ ನಡುಗನ್ನಡ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಹೊಸಗನ್ನಡ ಗದ್ಯದಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಿಸಿ, ಆ ಅನುವಾದದೊಡನೆ ಮೂಲಪಾಠವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿ ಪುಸ್ತಕ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಹೊರತರುವುದು ಮತ್ತು ಸರ್ಕಾರದ ಸಹಾಯ ಪಡೆದು ಆ ಪುಸ್ತಕಗಳು ಸಾಧ್ಯವಾದಮಟ್ಟಿಗೆ ಸುಲಭ ಬೆಲೆಯಲ್ಲಿ ದೊರೆಯುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು, ಈ ಯೋಜನೆಯ ಮುಖ್ಯ ಅಂಶಗಳು.

ಈ ಯೋಜನೆಯ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಣೆಗಾಗಿ ಪರಿಷತ್ತು ಮೊದಲು ಅನೇಕ ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೆ ಪ್ರಾರ್ಥನಾಪತ್ರಗಳನ್ನು ಕಳಿಸಿ ಯಾವ ಯಾವ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಹೊಸ ಗನ್ನಡ ಗದ್ಯಾನುವಾದಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬಹುದು ಎಂದು ತಿಳಿಸುವಂತೆ ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳಲಾಯಿತು. ಆ ಪಂಡಿತರ ಸಹಾನುಭೂತಿಯುತವಾದ ಮತ್ತು ಮೆಚ್ಚುಗೆಯ ಸೂಚನೆಗಳು ಬಂದಮೇಲೆ ಅನುವಾದಗ್ರಂಥಗಳ ಪಟ್ಟಿಯೊಂದನ್ನು ಪರಿಷತ್ತು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿತು. ಆ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ಅರವತ್ತಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕು ಕಾವ್ಯಗಳು ಇದ್ದವು.

ತರುವಾಯ ಆ ವಿದ್ವಜ್ಞನರ ಒಂದು ಸಭೆಯನ್ನು ದಿನಾಂಕ 23-9-73ನೆಯ ಭಾನುವಾರ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ 10 ಗಂಟೆಗೆ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಕರೆಯಲಾಯಿತು. ಆ ಸಭೆ ಬೆಳಿಗ್ಗೆಯಿಂದ ಸಂಜೆಯವರೆಗೆ ನಡೆದು ಅನುವಾದಕಾರ್ಯದ ವಿಷಯವನ್ನು



ಕುರಿತು ಕೂಲಂಕಷವಾಗಿ ಸಮಾಲೋಚಿಸಿ ಈ ಕೆಳಕಂಡ ತೀರ್ಮಾನಗಳನ್ನು ಕೈಗೊಂಡಿತು.

1. ~~ಭಾರತೀಯ~~ ಜ್ಞಾನಪೀಠದವರು, ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದವರು, ಖಾಸಗಿ ಪ್ರಕಾಶಕರು ಪರಿಷತ್ತಿನ ಉದ್ದೇಶದಂತೆ ಈಗಾಗಲೇ ಕನ್ನಡ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡಲು ಕಾರ್ಯ ಕೈಗೊಂಡಿದ್ದರೆ, ಅಂಥ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಪರಿಷತ್ತು ಅನುವಾದಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ.

2. ಅಗತ್ಯ ಕಂಡ ಕಡೆ ಮೂಲವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಅನುವಾದವನ್ನು ಕೈಗೊಳ್ಳತಕ್ಕದ್ದು.

3. ಈ ಕೆಳಗೆ ಕಾಣಿಸಿದ ಹಳಗನ್ನಡ ಮತ್ತು ನಡುಗನ್ನಡ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಸದ್ಯದಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಕ್ಕೆ ಆರಿಸಿಕೊಳ್ಳತಕ್ಕದ್ದು :

**ಹಳಗನ್ನಡ :** ವಿಕ್ರಮಾರ್ಜುನವಿಜಯ, ಆದಿಪುರಾಣ, ಗದಾಯುದ್ಧ, ನೇಮಿ ನಾಥಪುರಾಣ (1. ಕರ್ಣಪರ್ವ 2. ನೇಮಿಚಂದ್ರ), ಯಶೋಧರಚರಿತೆ, ಅನಂತನಾಥ ಪುರಾಣ, ಧರ್ಮಾಮೃತ, ಕಾದಂಬರಿ, ಪಂಚತಂತ್ರ, ನಳಚಂಪು, ಪದ್ಮಾರಾಧನೆ, ಗಿರಿಜಾ ಕಲ್ಯಾಣ, ಜಗನ್ನಾಥವಿಜಯ, ಕಬ್ಬಿಗರಕಾವ, ಶಬರಶಂಕರವಿಳಾಸ, ಹರಿಹರನ ರಗಳೆಗಳು, ಕೆಳದಿನೃಪವಿಜಯ, ದದುಯಂತೀಸ್ವಯಂವರ, ಶಾಂತಿಪುರಾಣ, ಚಂದ್ರಪ್ರಭ ಪುರಾಣ, ಉದ್ಭಟಕಾವ್ಯಂ, ಕುಸುಮಾವಳಿ ಕಾವ್ಯ, ಅಭಿನವ ದಶಕುಮಾರಚರಿತೆ, ಮಲ್ಲಿ ನಾಥಪುರಾಣ, ರಾಜಶೇಖರವಿಳಾಸ, ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ವಂಶಾವಳಿ, ದಿವ್ಯಸೂರಿ ಚರಿತೆ.

**ನಡುಗನ್ನಡ :** ಸಿದ್ಧರಾಮಚಾರಿತ್ರ, ಬಸವಪುರಾಣ, ಪ್ರಭುಲಿಂಗಲೀಲೆ, ತೊರವೆ ರಾಮಾಯಣ, ರಾಮನಾಥಚರಿತೆ, ಭರತೇಶವೈಭವ, ಅನುಭವಾಮೃತ, ಗೀತಗೋಪಾಲ, ಹದಿಬದೆಯಧರ್ಮ, ನಳಚರಿತೆ, ಅದ್ಭುತರಾಮಾಯಣ, ಚೆನ್ನಬಸವ ಪುರಾಣ, ಭಾಗವತ, ಹರಿಕಥಾಮೃತಸಾರ, ಭಿಕ್ಷಾಟನಚರಿತೆ, ಮೋಹನತರಂಗಿಣಿ.

4. ಅನುವಾದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಡೆಸಲು ಪರಿಷತ್ತಿನ ಪ್ರಕಟಣಾ ಸಮಿತಿ ಆಶ್ರಯದಲ್ಲಿ ಎರಡು ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿಗಳು ಇರತಕ್ಕದ್ದು : ಒಂದು ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ, ಇನ್ನೊಂದು ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ. ಅನುವಾದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಡೆಸಿಕೊಡಲು ಒಪ್ಪಿರುವ ಪಂಡಿತರು ಈ ಎರಡು ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿಗಳ ಪೈಕಿ ತಮಗೆ ಹತ್ತಿರವಿರುವ ಮಂಡಲಿಯ ಸದಸ್ಯರಾಗಬಹುದು.

5. ಮಂಡಲಿಯ ಸದಸ್ಯರಾದ ಅನುವಾದಕರು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ವಿದ್ವಾಂಸರಾಗಿದ್ದು ಆಧುನಿಕರಿಗೆ ಹಿತಕರವಾದ ಹೊಸಗನ್ನಡ ಶೈಲಿಯನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬಲ್ಲವರಾಗಿರಬೇಕು. ಅವರಿಗೆ ಹಳಗನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತ ಸಾಹಿತ್ಯವಾಙ್ಮಯದಲ್ಲಿ ಉತ್ತಮವಾದ ಪರಿಣತಿ



ಇರಬೇಕು. ಒಂದೊಂದು ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿಗೂ ಒಬ್ಬೊಬ್ಬ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಿದ್ದು ಆ ಮಂಡಲಿಯ ಸಲಹೆಯಂತೆ ಅನುವಾದ ಕಾರ್ಯವು ನಡೆಯತಕ್ಕದ್ದು.

6. ಮೈಸೂರಿನ ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿಗೆ ಶ್ರೀ ಕೆ. ವೆಂಕಟರಾಮಪ್ಪ ಅವರು ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾಗಿರಬೇಕೆಂದೂ ಬೆಂಗಳೂರಿನ ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿಗೆ ವಿದ್ವಾನ್ ಎನ್. ರಂಗನಾಥಶರ್ಮಾ ಅವರು ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾಗಿರಬೇಕೆಂದೂ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ನೀಡಿದ ಸೂಚನೆಗೆ ಸಭೆ ತನ್ನ ಸಮ್ಮತಿ ನೀಡಿತು.

7. ಒಂದು ತಿಂಗಳಿಗೆ ಕನಿಷ್ಠಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಮೂರು ಸಲವಾದರೂ ಈ ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿಯು ಆಯಾ ಊರಿನಲ್ಲಿ ಸಭೆ ಸೇರಿ ಕಾರ್ಯವಿಧಾನವನ್ನೂ ಕಾರ್ಯಪ್ರಗತಿ ಯನ್ನೂ ಪರಿಶೀಲಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಅನುವಾದ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಂಭವಿಸಬಹುದಾದ ಎಡರು-ತೊಡರು, ಸಂದೇಹಗಳನ್ನು ಪರಸ್ಪರವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿ ಪರಹರಿಸಿಕೊಳ್ಳತಕ್ಕದ್ದು.

(ಅ) ಒಬ್ಬೊಬ್ಬ ಅನುವಾದಕನಿಗೆ ಒಂದೊಂದು ಕಾವ್ಯವನ್ನು ಪೂರ್ತಿಯಾಗಿ ಅನುವಾದಿಸುವ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಡಬೇಕು. ವಿಶೇಷ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಪುಸ್ತಕ ವನ್ನು ಇಬ್ಬರು, ಮೂವರು ಅನುವಾದಕರಿಗೆ ವಹಿಸಿಕೊಡಬಹುದು.

(ಆ) ಅನುವಾದದಲ್ಲಿ ಏಕರೂಪತೆ ಇರಬೇಕು. ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ವಿಚ್ಛಿನ್ನತೆ ಕಾಣಬಾರದು. ಕಥೆಯಂತೆ ಓದಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗಬೇಕು.

(ಇ) ಅನುವಾದವು ಅಧುನಿಕರಿಗೆ ಪ್ರಿಯವಾಗುವ ಹೊಸಗನ್ನಡ ಗದ್ಯದಲ್ಲಿ ಇರಬೇಕು.

(ಈ) ಭಾಷೆಯು ಸರಳವಾಗಿಯೂ ಶುದ್ಧವಾಗಿಯೂ ಇರಬೇಕು. ಅನುವಾದವು ಮೂಲದಿಂದ ದೂರ ಹೋಗಬಾರದು ಮತ್ತು ಮೂಲವನ್ನು ಬಿಡಲೂಬಾರದು.

(ಉ) ಇದು ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾವ್ಯಗಳ ಅನುವಾದವಾದ್ದರಿಂದ ವಿಷಯದ ಗಂಭೀರತೆ ಪವಿತ್ರತೆಗಳಿಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಭಾಷೆಯು ಲಲಿತಗಂಭೀರವಾಗಿ ಇರಬೇಕು.

(ಊ) ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಅನುವಾದಕನೂ ತಾನು ಅನುವಾದಿಸಿದ ಗ್ರಂಥಕ್ಕೆ ಒಂದು ಉಪೋದ್ಘಾತ, ಶಬ್ದಾರ್ಥಕೋಶ, ಅನುಬಂಧಗಳನ್ನು ತಯಾರಿಸಿ ಕೊಡಬೇಕು. ಉಪೋದ್ಘಾತದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತುತ ಕವಿಯ ದೇಶಕಾಲಾದಿ ಪರಿಚಯ, ಪ್ರಸ್ತುತ ಕಾವ್ಯದ ವಿಮರ್ಶೆ ಮುಂತಾದವು ಸಂಕ್ಷೇಪವಾಗಿ ಇರಬೇಕು. ಕಾವ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ನ್ಯಾಯಗಳು, ಗಾದೆಗಳು, ಪೂರ್ವಕತೆಗಳು ಮುಂತಾದವುಗಳ ವಿವರಣೆ ಅನುಬಂಧದಲ್ಲಿ ಇರಬೇಕು, ವಿವರಣೆ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತವಾಗಿದ್ದರೆ ಆಯಾ ಪುಟದ ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ಬರಬಹುದು.

(ಋ) ಅನುವಾದಕನು ಮೂಲ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಪಾಠವನ್ನೂ ಅದರ ಕೆಳಗಡೆ ಅನುವಾದವನ್ನೂ ಕೊಡಬೇಕು.



(ಋ) ಉಪೋದ್ಭಾತದಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಕನು ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ವಿಷಯವೇನನ್ನೂ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿಕೂಡದು.

(ಎ) ಯಾವೊಬ್ಬ ಅನುವಾದಕನ ಅನುವಾದಕಾರ್ಯ ಮಂಡಲಿಗೆ ತೃಪ್ತಿಕರವಾಗಿ ಕಂಡುಬಾರದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಅನುವಾದಕ ತಾನಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದ ಕಾರ್ಯಮಾಡಲು ತನ್ನಿಂದ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವೆಂದು ತಿಳಿಸಿದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಆ ಅನುವಾದಕಮಂಡಲಿಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಪರಿಷತ್ತಿನ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಿಗಾಗಲೀ ಅಥವಾ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಪ್ರಕಟಣಾ ಸಮಿತಿ ಪ್ರಧಾನ ಸಂಪಾದಕರಿಗಾಗಲೀ ಆ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸಿ ಆ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಬೇರೊಬ್ಬ ವಿದ್ವಾಂಸರನ್ನು ಗೊತ್ತುಮಾಡಬಹುದು. ಹಾಗೆಯೇ ಅನುವಾದಕ ಮತ್ತು ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷರ ಮಧ್ಯೆ ಉದ್ಭವಿಸಬಹುದಾದ ಸಮಸ್ಯೆಗಳನ್ನು ಪರಿಷತ್ತಿನ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಅಥವಾ ಪ್ರಕಟಣಾ ಸಮಿತಿಯ ಪ್ರಧಾನ ಸಂಪಾದಕರು ಪರಿಹರಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

(ಐ) ನಿಯಮದಂತೆ ಗ್ರಂಥದ ಅನುವಾದಕಾರ್ಯ ಮುಗಿದಕೂಡಲೆ ಮಂಡಲಿಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಅದನ್ನು ಅನುವಾದಕರಿಂದ ಪಡೆದು ತಮ್ಮ ಸಲಹೆಯೊಡನೆ ಅದನ್ನು ಪರಿಷತ್ತಿನ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡತಕ್ಕದ್ದು.

8. ಹೀಗೆ ಅನುವಾದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ವಿದ್ವಾಂಸರಿಂದ ಮಾಡಿಸಿದಾಗ ಅವರಿಗೆ ಯುಕ್ತಸಂಭಾವನೆಯನ್ನು ಕೊಡುವ ಬಗ್ಗೆ ಸಭೆ ತೀರ್ಮಾನ. ಕೈಗೊಂಡು, ಸಂಭಾವನೆ ಗ್ರಂಥದ ಪರಿಮಾಣದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಸಲ್ಲಬೇಕೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಿ, ಗ್ರಂಥದ 400 ಅಕ್ಷರಗಳಿಗೆ ಒಂದು ಘಟಿಕವೆಂದೂ ಒಂದು ಘಟಿಕಕ್ಕೆ 2 ರೂ. ನಂತೆ ಸಂಭಾವನೆ ನೀಡಬೇಕೆಂದೂ ನಿಶ್ಚಯಿಸಲಾಯಿತು. ಮತ್ತು ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಿಗೆ ಅನುವಾದಕರಿಗೆ ಸಲ್ಲುವ ಸಂಭಾವನೆಯ ಶೇಕಡ 15ರಷ್ಟನ್ನು ಸಂಭಾವನೆಯಾಗಿ ಕೊಡತಕ್ಕದ್ದೆಂದೂ ಸಭೆ ನಿರ್ಣಯಿಸಿತು. ಮತ್ತು ಅವರು ಮೂಲವಾತ ಪರಿಷ್ಕರಣ, ಮುನ್ನಡಿ, ಉಪೋದ್ಭಾತ, ಶೋಧನೆ, ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಇತ್ಯಾದಿ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಗಮನದಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಹಸ್ತಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧ ಮಾಡಿ ಪರಿಷತ್ತಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸತಕ್ಕದ್ದೆಂದೂ ತೀರ್ಮಾನಿಸಲಾಯಿತು.

9. ಅನುವಾದಕರಿಗೆ ಅನುವಾದ ಕಾರ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಹಣ ಸಂದಾಯವಾದಮೇಲೆ ಆ ಗ್ರಂಥದ ಪೂರ್ಣ ಹಕ್ಕು ಪರಿಷತ್ತಿಗೆ ಸೇರುತ್ತದೆ. ಪುಸ್ತಕ ಪ್ರಕಟಣೆಯಾದಮೇಲೆ ಅನುವಾದಕರಿಗೆ ಗೌರವಧನ ನೀಡುವ ಪ್ರಶ್ನೆ ಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಪುಸ್ತಕ ಅಚ್ಚಾದಮೇಲೆ ಅನುವಾದಕರಿಗೆ ಆ ಗ್ರಂಥದ ಹತ್ತು ಪ್ರತಿಗಳನ್ನೂ, ಮಂಡಲಿಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಿಗೆ ಎರಡು ಪ್ರತಿಗಳನ್ನೂ ಉಚಿತವಾಗಿ ನೀಡತಕ್ಕದ್ದು.

ಮೇಲ್ಕಂಡ ತೀರ್ಮಾನದಂತೆ ಅನುವಾದಕಾರ್ಯ ಕೈಗೊಳ್ಳಲು ಪರಿಷತ್ತನ್ನು ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿಗಳನ್ನು ರಚಿಸಿ ಅದಕ್ಕೆ



ಬೇಕಾದ ಸಲಕರಣೆಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದೆ. ಯೋಜನೆಯ ಪ್ರಕಾರ ಅನುವಾದ ಕಾರ್ಯ ಎರಡು ಕಡೆಯೂ ನಡೆಯುತ್ತಿದೆ. ವಿದ್ವಾಂಸರು ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷರೊಡನೆ ಸಹಕರಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ವಿಶೇಷ ಆಸಕ್ತಿ ವಹಿಸಿ ಅನುವಾದಕಾರ್ಯ ಆಚ್ಛುಕಟ್ಟಾಗಿ ನಡೆಯುವಂತೆ ಶ್ರಮಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಪರಿಷತ್ತಿನ ಪ್ರಕಟಣ ಸಮಿತಿಯ ಪ್ರಧಾನ ಸಂಪಾದಕರಾದ ಡಾ|| ರಂ. ಶ್ರೀ. ಮುಗಳಿಯವರು ಅಷ್ಟೇ ಮುತುವರ್ಜಿಯಿಂದ ಅನುವಾದಕರಿಗೆ, ಮಂಡಲಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಿಗೆ, ತಮ್ಮ ಸಲಹೆ ಸೂಚನೆಗಳನ್ನು ನೀಡಿ ಸಹಕರಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಈ ಎಲ್ಲ ವಿದ್ವನ್ಮಣಿಗಳೂ ಇದೊಂದು ಕನ್ನಡ ನುಡಿಯ ಮಹತ್ವರವಾದ ಸೇವೆ ಎಂಬ ಭಾವನೆಯಿಂದ ದುಡಿಯುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಪರವಾಗಿ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇವೆ.

ಈಗ 20 ಗ್ರಂಥಗಳ ಅನುವಾದಕಾರ್ಯ ಮುಗಿದು ಅವು ಅಚ್ಚಿಗೆ ಹೋಗಿವೆ. 1977ನೆಯ ಏಪ್ರಿಲ್ ತಿಂಗಳಿನಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತಿನ ವಜ್ರ ಮಹೋತ್ಸವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಈ ಗ್ರಂಥಗಳು ಹೊರಬಿದ್ದು ಸಾರ್ವಜನಿಕರ ಕೈಗೆ ಸೇರುವಂತೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಪರಿಷತ್ತು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿದೆ. ಆ ವೇಳೆಗೆ ಈ ಎಲ್ಲ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಮುದ್ರಿಸಿಕೊಡುವ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಮೈಸೂರಿನ ಶ್ರೀ ಮೀರಾ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್ ಮಾಲಿಕರಾದ ಶ್ರೀ ಕೆ. ಪಿ. ಪುಟ್ಟಸ್ವಾಮಿಯವರು ವಹಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಅವರು ಈ ವರ್ಷ ಬೇರೆ ಯಾವ ಮುದ್ರಣ ಕೆಲಸಗಳನ್ನೂ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳದೆ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಈ ಅನುವಾದ ಗ್ರಂಥಗಳ ಮುದ್ರಣಕ್ಕೇ ವಿಶೇಷ ಗಮನಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಇವರಿಗೆ ಪರಿಷತ್ತು ಎಷ್ಟು ಕೃತಜ್ಞತೆಯನ್ನು ಅರ್ಪಿಸಿದರೂ ಸಾಲದು. ಇಂಥ ಗ್ರಂಥಗಳ ಕರಡಚ್ಚು ತಿದ್ದುವ ಕಾರ್ಯ ಎಷ್ಟು ಕಷ್ಟಕರವಾದುದು ಎಂಬುದನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಹೇಳಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ. ಇದರ ಹೊಣೆಯನ್ನು ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಪ್ರಸಾರಾಂಗದ ಉಪನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಆರ್. ಎಲ್. ಅನಂತರಾಮಯ್ಯನವರು ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಸಂಪಾದನ ವಿಭಾಗದ ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಬಿ. ಎಸ್. ಸಣ್ಣಯ್ಯನವರು ಹೊತ್ತುಕೊಂಡು ತಮಗಾಗುವ ಅಪಾರ ಶ್ರಮವನ್ನು ಲೆಕ್ಕಿಸದೆ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ದುಡಿಯುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಮಹನೀಯರಿಗೆ ಪರಿಷತ್ತು ತುಂಬಾ ಅಭಾರಿಯಾಗಿದೆ.

ಈ ಅನುವಾದ ಗ್ರಂಥಗಳು ಕನ್ನಡ ಜನತೆಗೆ ಸುಲಭ ಬೆಲೆಯಲ್ಲಿ ದೊರೆಯಬೇಕೆಂಬ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಆಶೆಯು ಸರ್ಕಾರದ ನೆರವಿನಿಂದ ಕೈಗೊಂಡಿದೆ ಎಂದು ತಿಳಿಸಲು ಸಂತೋಷಿಸುತ್ತೇನೆ. ವಜ್ರಮಹೋತ್ಸವದ ವೇಳೆಗೆ ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗಲಿರುವ 20 ಅನುವಾದ ಗ್ರಂಥಗಳಿಗೆ ತಗಲುವ ವೆಚ್ಚ ಸುಮಾರು 4 ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿಗಳೆಂದು ಅಂದಾಜು ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಈ ಅಂದಾಜಿನಂತೆ ಅನುವಾದ ಕೃತಿಗಳ ಬೆಲೆಯನ್ನು ಗೊತ್ತು ಮಾಡುವುದಾದರೆ ಈಗ ಇಟ್ಟಿರುವ ಬೆಲೆಯು ಮೂರು ಅಥವಾ ನಾಲ್ಕು ಪಟ್ಟು ಹೆಚ್ಚಾಗು



ತ್ತದೆ. ಅನುವಾದ ಕೃತಿ ಎಷ್ಟೇ ಪ್ರತಿವಿರಲಿ 10 ರೂಪಾಯಿಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಬೆಲೆ ಇಡಕೂಡದು, ಪುಸ್ತಕದ ಬೆಲೆಯನ್ನು ನೋಡಿಯಾದರೂ ಜನರು ಈ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಕೊಂಡು ಓದಲಿ ಎನ್ನುವ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಉದಾರ ಧನಸಹಾಯಕ್ಕಾಗಿ ಈ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ರಾಜ್ಯಸರ್ಕಾರದ ಮುಂದಿಡಲಾಯಿತು. ರಾಜ್ಯಸರ್ಕಾರ ಅನುವಾದ ಕೃತಿಗಳ ಮಹತ್ವವನ್ನರಿತು, ಪರಿಷತ್ತಿನ ಕೋರಿಕೆಯನ್ನು ಸಹಾನುಭೂತಿಯಿಂದ ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಉಚಿತ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಧನಸಹಾಯ ನೀಡಲು ಒಪ್ಪಿದೆ. ಇದರಿಂದ ಈ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಸುಲಭ ಬೆಲೆಗೆ ಕೊಡಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿದೆ. ಈ ಸಹಾಯಕ್ಕಾಗಿ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು ನಾಡಿನ ಜನತೆಯ ಪರವಾಗಿ ರಾಜ್ಯಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ತನ್ನ ಅಪಾರ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸುತ್ತದೆ.

ಕನ್ನಡಿಗರು ಈ ಅಮೂಲ್ಯವಾದ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ಬರಮಾಡಿ ಕೊಂಡು ಇವುಗಳ ಪೂರ್ಣ ಪ್ರಯೋಜನ ಪಡೆಯಬೇಕೆಂದು ಪರಿಷತ್ತು ಬಯಸುತ್ತದೆ.

ಬೆಂಗಳೂರು

ದಿನಂಕ : 2-10-76

ಗಾಂಧಿ ಜಯಂತಿ

ದೇಶಹಳ್ಳಿ, ಜಿ. ನಾರಾಯಣ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು



## ಮುನ್ನುಡಿ

ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗಾಗಿ ಶ್ರಮಿಸುತ್ತಿರುವ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು ಸಾಹಿತ್ಯದ ಸಂರಕ್ಷಣೆಗಾಗಿಯೂ ಕೆಲಸ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿದೆ. ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಚರಿತ್ರೆ, ಯನ್ನು ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿದವರಿಗೆ ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ವಿವಿಧ ರೀತಿಯ ಅಂದೋಳನಗಳು ನಡೆದಿರುವುದು ಗೋಚರವಾಗದೆ ಇರದು. ಚಂಪೂರೂಪದಲ್ಲಿ ಬರವಣಿಗೆ ಕೆಲವು ಕಾಲ ನಡೆದು ವಚನ, ರಗಳೆ, ಷಟ್ಪದಿ, ಸಾಂಗತ್ಯ ಈ ಮುಂತಾದ ಪ್ರಕಾರಗಳು ತರುವಾಯ ಬಳಕೆಗೆ ಬಂದುದನ್ನು ನಾವು ಖಚಿತವಾಗಿ ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಅಲ್ಲಿಂದ ನವೋದಯದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಪ್ರಭಾವದಿಂದ ಹೊಸ ಛಂದಸ್ಸು 'ಭಾವಗೀತೆ' ಗಳ ಧಾಟಿಯಲ್ಲಿ ಬಂದದ್ದನ್ನೂ ನಾವು ನೋಡುತ್ತೇವೆ. ಈಚೆಗೆ ಮುಕ್ತ ಛಂದಸ್ಸೂ, 'ನವ್ಯ ಕಾವ್ಯ' ದ ಧಾಟಿಯ ಗದ್ಯ ಛಂದಸ್ಸೂ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿವೆ. ಈ ರೀತಿಯ ಮಾರ್ಪಾಡು ಸಾಹಿತ್ಯರಚನೆಯಲ್ಲಿ ಅನಿವಾರ್ಯ ಮತ್ತು ಅವಶ್ಯ. ಇದು ಸಾಹಿತಿಗಳ, ಕವಿಗಳ ಪ್ರಗತಿ ಪರ ಮನೋಭಾವವನ್ನೂ ಸಾಮಾಜಿಕ ಪ್ರಜ್ಞೆಯನ್ನೂ ಪ್ರದರ್ಶಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಹೊಸ ದೃಷ್ಟಿ ಮೂಡಿದಂತೆ ಹಳೆಯದರ ಕಡೆ ಜನ ದೃಷ್ಟಿ ಹರಿಸುವುದು ಅಪರೂಪ. ಛಂದಸ್ಸಿನ ಬಗ್ಗೆ ಈ ಮಾತು ಹೇಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆಯೋ ಹಾಗೆಯೇ ಕಾವ್ಯವಸ್ತುವಿಗೂ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ. ದೇವರು, ಪುರಾಣ, ಶ್ಲೀಲ, ಅಶ್ಲೀಲ, ಈ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಜನತೆಯ ಕಲ್ಪನೆ ಮತ್ತು ಅವುಗಳಿಗೆ ನೀಡುವ ಮೌಲ್ಯ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗುತ್ತಲೇ ಹೋಗುತ್ತವೆ. ಆ ಹಳೆಯ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪ್ರಕಾರಗಳು ಮತ್ತು ವಿಷಯಗಳು ಇಂದಿನ ದೃಷ್ಟಿಗೆ ದಾರಿ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿವೆ ಎಂಬುದನ್ನು ನಾವು ಮರೆಯಬಾರದು. ಹೊಸ ಸಾಹಿತ್ಯಸೃಷ್ಟಿಯ ಮೋಹದಲ್ಲಿ ಹಳೆಯದು ನಮ್ಮ ಕೈಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಬಾರದು ಎಂಬುದನ್ನು ನಾವು ಅರಿಯಬೇಕು. ಏಕೆಂದರೆ ಈಚೆಗೆ ಪಂಪಾದಿ ಕವಿಗಳ ಕಾವ್ಯಾಭ್ಯಾಸ ಪದವಿಪರೀಕ್ಷೆ ಗಳಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟರೆ ಉಳಿದ ಕಡೆ ಕಡಮೆ ಆಗುತ್ತಿದೆ. ಅದನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು, ನಮ್ಮ ಜನಕ್ಕೆ ಅದು ಎಟುಕುವಂತಿರಬೇಕು ಎಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಪರಿಷತ್ತು ಹಳಗನ್ನಡ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಹೊಸಗನ್ನಡಕ್ಕೆ ಅನುವಾದಿಸಿ ಮೂಲಪಾಠಗಳೊಡನೆ ಸುಲಭ ಬೆಲೆಗೆ ಕೊಡಲು ಯೋಜನೆಯೊಂದನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಂಡಿದೆ. ಇದರ ವಿವರ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಅಧ್ಯಕ್ಷರ ಪ್ರಸ್ತಾವನೆಯಲ್ಲಿ ವಿವರವಾಗಿ ಬಂದಿದೆ.



ಹಳಗನ್ನಡ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಹಳೆಯ ಮಾದರಿಯಲ್ಲಿ ಓದಿ, ವ್ಯಾಸಂಗ ಮಾಡಿ ಅದರಲ್ಲಿ ಪಾಂಡಿತ್ಯವನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಜನ ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಈಗ ಕಡಮೆ. ಆದರೂ ಆ ರೀತಿಯ ಪಾಂಡಿತ್ಯವುಳ್ಳವರನ್ನು ಪರಿಷತ್ತು ಆರಿಸಿ, ಅವರಿಂದ ಈ ಅನುವಾದ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದೆ. ಕಾವ್ಯವನ್ನು ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿದವರು, ಪಾಠ ಹೇಳಿದವರು, ಕವಿಯ ಮನೋಭಾವವನ್ನು ಅರಿತವರು, ಹೊಸಗನ್ನಡವನ್ನು ಬಲ್ಲವರು ನಮಗೆ ಈ ಅನುವಾದಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಅವರೆಲ್ಲರಿಗೆ ಪರಿಷತ್ತು ತನ್ನ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾದ ವಂದನೆಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತದೆ.

ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಉಭಯಭಾಷಾ ವಿದ್ವಾಂಸರಾದ ಶ್ರೀ ಹೆ. ವೆ. ನಾರಾಯಣಶಾಸ್ತ್ರಿಗಳು ಅನುವಾದಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಇವರು ಬೆಂಗಳೂರು ಚಾಮರಾಜೇಂದ್ರ ಸಂಸ್ಕೃತ ಮಹಾಪಾಠಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಸುದೀರ್ಘಕಾಲ ಉಪಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ ರಾಗಿದ್ದು ನಿವೃತ್ತರಾದಮೇಲೆ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತಿನ ನಿಘಂಟು ಕಚೇರಿಯಲ್ಲಿ ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದ ಸೇವೆಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಇವರು ಸಂಸ್ಕೃತ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳೆರಡರಲ್ಲೂ ಶ್ರೇಷ್ಠದರ್ಜೆಯ ವಿದ್ವಾಂಸರು. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ “ವಿದ್ಯಾರಣ್ಯ ಚರಿತಮ್” “ಶ್ರೀಶೈಲ ಜಗದ್ಗುರು ಮಹಾಕಾವ್ಯಮ್” ಮೊದಲಾದ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನೂ “ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಭಿಕ್ಷಾ” “ಗುಣಪರೀಕ್ಷಣಂ” ಮೊದಲಾದ ನಾಟಕಗಳನ್ನೂ ರಚಿಸಿರುತ್ತಾರೆ.

ವಿದ್ವಾಂಸರಿಂದ ಆದ ಕಾವ್ಯಾನುವಾದವನ್ನು ನಿಷ್ಣಾತ ಪಂಡಿತರು ನೋಡಿ, ಅವಶ್ಯವಾದ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ತಿದ್ದಿ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಪ್ರಕಟಣೆಗಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಹೀಗೆ ಘನ ವಿದ್ವಾಂಸರಿಬ್ಬರು ತಮ್ಮ ಪೂರ್ಣ ಪಾಂಡಿತ್ಯದಿಂದ ಈ ಅನುವಾದಕಾರ್ಯವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಹೀಗಿದ್ದರೂ ಆ ಕಾವ್ಯಗಳ ಕೆಲವು ಘಟ್ಟಗಳಲ್ಲಿ, ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಅರ್ಥ ಕ್ಲಿಷ್ಟವಾಗಿ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಚರ್ಚೆಗೆ ಅವಕಾಶವನ್ನು ಒದಗಿಸಬಹುದು. ಅಂಥ ಸ್ಥಿತಿ ಅನಿವಾರ್ಯ. ಆದ್ದರಿಂದ ಅಲ್ಲಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿರುವ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಪರಿಷತ್ತಿನದೆಂದು ಯಾರೂ ಭಾವಿಸಬಾರದು. ಅದು ಪಂಡಿತರ ಅಭಿಪ್ರಾಯ. ಅದರಲ್ಲಿ ಭಿನ್ನಾಭಿಪ್ರಾಯವಿದ್ದರೆ ವಿದ್ವಾಂಸರು ಸೂಚಿಸಬಹುದು. ಏಕೆಂದರೆ ‘ಜಗನ್ನಾಥ ವಿಜಯ’ ‘ರಾಜಶೇಖರ ವಿಳಾಸ’ ‘ಪಂಪಭಾರತ’ ಮುಂತಾದ ಕಾವ್ಯಗಳ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ಇಂದೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳುವುದು ಕಷ್ಟಕರವಾದುದೇ.

ಸಂಸ್ಕೃತಭಾಷೆಯ ಮೂಲ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಅನೇಕಸಲ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಪಾಠ ಹೇಳಿದ ಅನುಭವ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಸಂಸ್ಕೃತ ಕಾದಂಬರಿಯೊಂದಿಗೆ ತುಲನಾತ್ಮಕವಾಗಿ ಮಾಡಿರುವ ಆಳವಾದ ಅಭ್ಯಾಸದ ಫಲವಾಗಿ ಈ ಅನುವಾದವು ಕನ್ನಡನಾಡಿನ ಸಹೃದಯವೃಂದಕ್ಕೆ ಮೆಚ್ಚಿಕೆಯಾಗುವುದೆಂದೂ ಇವರ



ಅನುವಾದಶೈಲಿಯು ಸರಳವಾಗಿದ್ದು ಜನಸಾಮಾನ್ಯಕ್ಕೆ ನಾಗವರ್ಮನ ಕಾದಂಬರಿಯ ರಸವನ್ನು ಸವಿಯಲು ಸಹಾಯಕವಾಗಿದೆಯೆಂದೂ ನಂಬಿದ್ದೇನೆ.

ಅನುವಾದವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ಅನುವಾದಕರಿಗೂ, ಅನುವಾದ ನೋಡಿ ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿದ್ವಾನ್ ಶ್ರೀ ಎನ್. ರಂಗನಾಥ ಶರ್ಮಾ ಅವರಿಗೂ ನಮ್ಮ ಅಭಿನಂದನೆಗಳು. ಕನ್ನಡಿಗರು ಇದರ ಉಪಯೋಗವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಾರೆಂದು ನಂಬಿದ್ದೇನೆ.

ಬೆಂಗಳೂರು

2-10-76

ರಂ. ಶ್ರೀ. ಮುಗಳಿ

ಪ್ರಧಾನ ಸಂಪಾದಕ



Chapter 3.6.10

Page 10

10.10.10



## ಬಿನ್ನಹ

ಹಳಗನ್ನಡ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಪ್ರಚಲಿತವಾದ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಗದ್ಯಾನುವಾದ ಮಾಡಿ ಜನತೆಗೆ ಒದಗಿಸಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು ಎರಡು ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿಗಳನ್ನು ರಚಿಸಿತು. ಒಂದು ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿಯೂ ಇನ್ನೊಂದು ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿಯೂ ಅನುವಾದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಡೆಸಬೇಕೆಂದು ನಿರ್ಣಯವಾಯಿತು. ಬೆಂಗಳೂರಿನ ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿಗೆ ನಾನು ಅಧ್ಯಕ್ಷನಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು ಗೊತ್ತುಮಾಡಿತು. ಈ ಮಂಡಲಿಗೆ ಅನುವಾದಕ ಸದಸ್ಯರಾಗಬೇಕೆಂದು ಕೆಲವು ವಿದ್ವಾಂಸರನ್ನು ಪರಿಷತ್ತು ಕೇಳಿಕೊಂಡಿತು. ಇದನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿದ ವಿದ್ವಾಂಸರು ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿಯ ಸದಸ್ಯರಾಗಿ ತಮ್ಮ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಡೆಸಿಕೊಡಲು ಒಪ್ಪಿದರು.

ಅನಂತರ ತಿಂಗಳಿಗೊಂದು ಸಲ ಸಭೆ ಸೇರಿ ಆ ತಿಂಗಳು ಮಾಡಿದ ಅನುವಾದ ಭಾಗವನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ನ್ಯೂನಾತಿರೇಕಗಳನ್ನು ತಿದ್ದುವ ಕ್ರಮ ನಡೆಯುತ್ತಾ ಬಂದಿತು. ಅನೇಕಾರ್ಥಗಳನ್ನು ಕೊಡುವ ಶ್ಲೇಷವಾಕ್ಯವಿದ್ದರೆ ಪ್ರಕೃತವಾದ ಅರ್ಥವನ್ನು ಮೊದಲು ಬರೆದು ಅನಂತರ ಉಳಿದ ಅರ್ಥವನ್ನು ಬರೆಯಬೇಕು—ಎಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾಯಿತು. ಅನುವಾದಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಬರುವ ತೊಡಕನ್ನು ಬಿಡಿಸುವುದು, ಕಠಿಣವಾದ ಗ್ರಂಥಭಾಗಕ್ಕೆ ಅರ್ಥವನ್ನು ನಿರ್ಣಯಿಸುವುದು ಮುಂತಾದ ಕಾರ್ಯಗಳು ನಡೆದವು.

ಹೀಗೆ ಹಂತಹಂತವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಕಾರ್ಯ ನಡೆಯುವಾಗ ನಾನು ಅವನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಯಥಾಮತಿಯಾಗಿ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನವನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ. ಮೇಲೆ ಕಾಣಿಸಿದ ನಿರ್ಣಯಗಳಿಗೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ ಅನುವಾದವು ಇರಬೇಕೆಂದು ನನ್ನ ಸಂಕಲ್ಪವಾಗಿತ್ತು.

ಹಸ್ತಪ್ರತಿಗಳು ಕೈಸೇರುತ್ತಾ ಬಂದಂತೆ ಅವನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ತಿದ್ದಿರುತ್ತೇನೆ. ತಿದ್ದಿರುವುದನ್ನು ಅನುವಾದಕರ ಗಮನಕ್ಕೆ ತಂದು ಅವರ ಒಪ್ಪಿಗೆಯನ್ನು ಪಡೆದಿರುತ್ತೇನೆ. ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿಶೇಷವನ್ನು ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ (ರಂ) ಎಂಬ ಸಂಕೇತದಿಂದ ಸೂಚಿಸಿದ್ದೇನೆ.

ಪತ್ರಿಕೆಯೊಂದು ವಾಕ್ಯವನ್ನೂ ತಿದ್ದಿ ಮಾರ್ಪಡಿಸುವುದು ಕಾರ್ಯಸಾಧ್ಯವಲ್ಲ ; ಅಪೇಕ್ಷಣೀಯವೂ ಅಲ್ಲ. ಅನುವಾದಕರು ವಿದ್ವಾಂಸರಾದ್ದರಿಂದ ಹೆಚ್ಚಿನ ಹಸ್ತಕ್ಷೇಪ ನನಗೆ ಸರಿಯೆನಿಸಲಿಲ್ಲ. ಮೂಲವನ್ನೂ ಅನುವಾದವನ್ನೂ ಅಕ್ಷರಶಃ ತಾಳೆನೋಡುವುದು ಕಠಿಣವೇ. ಅದಲ್ಲವನ್ನೂ ಅನುವಾದಕರು ಸರಿಯಾಗಿ ಗಮನಿಸಿಯೇ ಇರುತ್ತಾರೆಂಬ ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ತಳೆದು, ಮೇಲ್ನೋಟದಲ್ಲಿ ಕಾಣುವ ಕೆಲವು ದೋಷಗಳನ್ನು ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ತಿದ್ದುವ ಪ್ರಯತ್ನ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ. ಅನುವಾದದಲ್ಲಿರುವ ಗುಣಗಳಿಗೆ ಆಯಾ ವಿದ್ವಾಂಸರೇ ಭಾಗಿಗಳು.



ಈ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಪೂರ್ಣ ಸಹಕಾರವನ್ನುತ್ತು ತಮ್ಮ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ನಡೆಸಿಕೊಟ್ಟಿರುವ ಎಲ್ಲ ವಿದ್ವಾಂಸರನ್ನೂ ಅಭಿನಂದಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾದ ಶ್ರೀ ಜಿ. ನಾರಾಯಣ ಅವರು ನನ್ನಲ್ಲಿ ವಿಶ್ವಾಸವಿಟ್ಟು ಅಭಿಮಾನದಿಂದ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಿದ್ದಾರೆ, ಈ ಮಂಡಲಿಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷನಾಗಿ ಕೆಲಸಮಾಡಲು ಸಕಲ ಸೌಕರ್ಯಗಳನ್ನೂ ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಆ ಮಹನೀಯರಿಗೆ ಕೃತಜ್ಞತೆಯ ವಂದನೆಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸುತ್ತೇನೆ. ಎಲ್ಲ ನೆರವಿತ್ತು ಸಹಕರಿಸಿದ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಅಧಿಕಾರವರ್ಗದವರ ಉಪಕಾರವನ್ನು ಸ್ಮರಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.

ಬೆಂಗಳೂರು

5-10-76

ಎನ್. ರಂಗನಾಥ ಶರ್ಮಾ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಬೆಂಗಳೂರು ಅನುವಾದಕ ಮಂಡಲಿ

ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು



## ವಿಷಯ ಸೂಚಿ

ಉಪೋದ್ಘಾತ	೧
೧. ಕಥಾವತರಣಂ	೨೧
೨. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಜನನ ಮತ್ತು ಬಾಲ್ಯ	೧೧೩
೩. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಜೈತ್ರಯಾತ್ರೆ	೧೬೧
೪. ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಸಂದರ್ಶನ	೨೧೨
೫. ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ವೃತ್ತಾಂತ	೨೩೮
೬. ಕಾದಂಬರಿಯ ಪ್ರಥಮ ಸಂದರ್ಶನ	೩೧೪
೭. ಕಾದಂಬರಿಯ ದ್ವಿತೀಯ ಸಂದರ್ಶನ	೩೮೦
೮. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಪುನರಾಗಮನ	೪೦೫
೯. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಪ್ರಾಣವಿಯೋಗ	೪೮೬
೧೦. ಚಂದ್ರಾಪೀಡ ಕಾದಂಬರಿಯರ ಪುನಸ್ಸಮಾಗಮ	೫೪೩
ಅನುಬಂಧಗಳು	
೧. ಪೂರ್ವಕಥೆಗಳು	೫೮೭
೨. ಕತಿನ ಪದಗಳ ಅರ್ಥ	೫೯೨







## ಉಪೋದ್ಘಾತ

### ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿಯ ಕವಿ ಮತ್ತು ಕಾಲ

ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ರಚಿಸಿರುವವನು ನಾಗವರ್ಮ. ಇವನ ಕಾಲ ಮತ್ತು ದೇಶಗಳ ವಿಚಾರದಲ್ಲಿ ನಿರ್ಣಾಯಕವಾದ ಯಾವ ಆಧಾರವೂ ಸಿಕ್ಕಿಲ್ಲ. ಅದಲ್ಲದೆ ನಾಗವರ್ಮನೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಕವಿ ಒಬ್ಬ, ಇಬ್ಬರು, ಮೂವರು ಎಂಬ ವಿಚಾರವೂ ನಡೆದಿದೆ. ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಕವಿಚರಿತ್ರೆಕಾರರಾದ ಕೀರ್ತಿಶೇಷ ಶ್ರೀ. ಆರ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರಿಂದ ಹಿಡಿದು ಈವರೆಗೂ ಹಲವಾರು ವಿದ್ವಾಂಸರು ಚರ್ಚಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಚರ್ಚೆಗಳ ವಿವರಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಇಲ್ಲಿ ಕೊಡುವುದು ಪ್ರಕೃತೋಪಯೋಗಿಯೂ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ಚರ್ವಿತ ಚರ್ಪಣವೂ ಆಗುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರ ವಿಚಾರಮಂಥನದಿಂದ ಉದ್ಘಾತವಾದ ಸಾರಾಂಶವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಇಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಲಾಗುವುದು.

“ನಾಗವರ್ಮ” ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಕವಿಗಳು ಮೂವರಿದ್ದಾರೆ. ಇವರಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ನಾಗವರ್ಮನು ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿ ಎಂಬ ಚಂಪೂಕಾವ್ಯವನ್ನೂ “ಕರ್ಣಾಟಕ ಭಂದೋಂಬುಧಿ” ಎಂಬ ಭಂದಶ್ಲಾಸ್ತ್ರ ಗ್ರಂಥವನ್ನೂ ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಎರಡನೆಯ ನಾಗವರ್ಮನು ವರ್ಧಮಾನಪುರಾಣ, ವಸ್ತುಕೋಶ, ಕಾವ್ಯಾಲೋಕನ, ಭಾಷಾಭೂಷಣ ಎಂಬ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಮೂರನೆಯ ನಾಗವರ್ಮನು ಚೂಡಮಣಿ ಶತಕ ಎಂಬ ಗ್ರಂಥವನ್ನು ರಚಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಇದರಿಂದ ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿಯ ಕವಿ ಒಂದನೆಯ ನಾಗವರ್ಮನೆಂದು ಹೇಳಿದಂತಾಯಿತು.

ಈ ನಾಗವರ್ಮನು ತನ್ನ ಭಂದೋಂಬುಧಿಯಲ್ಲಿ ಸ್ವವಿಷಯವನ್ನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿ ಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ : ಜಗತ್ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ವೆಂಗಿವಿಷಯದ ಸಪ್ತಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ವೆಂಗಿಪಟ್ಟು ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವಿದೆ. ಅಲ್ಲಿ ವೆಣ್ಣುಮಯ್ಯನೆಂಬ ದೊಡ್ಡ ವಿದ್ವಾಂಸನಿದ್ದನು. ಅವನು ವೇದಾಧ್ಯಯನ ಸಂಪನ್ನನಾಗಿಯೂ ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ನಡೆನಡಿಯುಳ್ಳವನಾಗಿಯೂ ಇದ್ದನು. ಅವನು ಕೌಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರದವನು. ಆತನ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೌಂಡಿಮಮ್ಮ. ಅವರಿಬ್ಬರ ಸುಪುತ್ರ ಧಾಮಮಯ್ಯ. ಧಾಮಮಯ್ಯನ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕುಂದಕಟ್ಟೆ. ಈ ದಂಪತಿಗಳ ಹಿರಿಯ ಮಗ ವೆಣ್ಣುಮಯ್ಯ. ವೆಣ್ಣುಮಯ್ಯನ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಪೋಟಕಟ್ಟೆ. ಪಂಡಿತೋತ್ತಮನಾದ ವೆಣ್ಣುಮಯ್ಯ ಮತ್ತು ಪೋಟಕಟ್ಟೆಯರ ಹಿರಿಯ ಮಗನೇ ನಾಗವರ್ಮ. ಇದು ಕವಿಯ ತ್ರಿಪುರುಷ.

ಹಾಗೆಯೇ ನಾಗವರ್ಮನು ಅದೇ ಭಂದೋಂಬುಧಿಯಲ್ಲಿ



ಅರಸಂ ರಕ್ಕಸಗಂಗಂ  
 ಗುರುಗಳ್ ನೆಗಟ್ಟು ಜಿತಸೇನದೇವರ್ ದಯೆಯಿಂ  
 ಪೊರೆವ ನೃಪನಣ್ಣನೆನೆ ಮು  
 ಚ್ಚರಿಸುವರಾರ್ ನಾಕಿಯಿರುಳೊಳೀಂ ಪೃಟ್ಟಿದನೇ  
 ಗಂಡರ ಮೂಕುತಿಯೆನಿಸಿದ  
 ಮಾಂಡಳಿಕರ ಮಂತ್ರಿ ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿ ರಾಯಂ  
 ಕೊಂಡಾಡಿ ಪೊರೆದನೆನೆ ಧರೆ  
 ಕೊಂಡಾಡದ ಕೊಂಡುಕೊನೆಯದೇಂ ನಾಕಿಗನಂ

ಎಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ.

ಇದರಿಂದ ಇವನು ರಕ್ಕಸಗಂಗನ ಕಾಲದಲ್ಲಿದ್ದನೆಂದೂ ಅಜೀತಸೇನದೇವರ ಶಿಷ್ಯನೆಂದೂ ಚಾಮುಂಡರಾಯನಿಂದ ಪೋಷಿತನಾಗಿದ್ದನೆಂದೂ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ಇವರ ಲ್ಲರೂ ಚಾರಿತ್ರಿಕ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು. ಇದರಿಂದ ಇವನ ಕಾಲವು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಅಂತ್ಯಭಾಗವೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಕವಿಚರಿತ್ರಕಾರರು ಕ್ರಿ. ಶ. ೯೯೦ರಲ್ಲಿ ಇವನು ಜೀವಿಸಿದ್ದನೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇವನು ಛಂದೋಂಬುಧಿಯಲ್ಲಿ “ಸಯ್ಯಡಿಯ ಪಿನಾಕಿ ಕೂರ್ತು ನಮಗೀಗೆ ವರಂಗಳನುತ್ಸವಂಗಳಂ” ಎಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡಿರುವುದರಿಂದ ಈತನು ಸಯ್ಯಡಿಯೆಂಬ ಊರಿನಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಊಹಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ.

ಇವನು ಶಿವೋಪಾಸಕನಾದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನೆಂದು ನಿರ್ಣಯಕ್ಕೆ ಬರಲು ಸಾಕಷ್ಟು ಆಧಾರಗಳಿವೆ.

ಇದಿಷ್ಟು ವಿಚಾರವೂ ಛಂದೋಂಬುಧಿಯಿಂದ ತಿಳಿದುಬಂದರೆ ಕಾದಂಬರಿಯಿಂದಲೂ ಒಂದೆರಡು ವಿಚಾರಗಳು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತವೆ. ಅದರ ಏಳನೆಯ ಪದ್ಯ :

ಕೃತಿಪತಿ ನರೇಂದ್ರಚಂದ್ರಂ  
 ಕೃತಿಯಂ ಪೇಟ್ಟಂ ಬುಧಾಬ್ಜವನಕಳಹಂಸಂ  
 ಕೃತಿ ಕಾದಂಬರಿಯೆನೆ ಸತ್ಕೃತಿ  
 ಕಥಿತ ಕಥಾವತಾರಮೇಃ ಕೇವಳಮೇಃ

ಇದರಿಂದ ನಾಗವರ್ಮನಿಗೆ ಚಂದ್ರನೆಂಬ ಹೆಸರುಳ್ಳ ರಾಜನು ಆಶ್ರಯದಾತನಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಊಹಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ. “ಬುಧಾಬ್ಜವನ ಕಳಹಂಸ” ಎಂಬುದು ಕವಿಯ ಬಿರುದಾಗಿರಬೇಕು. ಕಾವ್ಯದ ಮುಕ್ತಾಯದಲ್ಲೂ “ರಾಜೇಂದ್ರ ಚಂದ್ರಾಂಕನೊಳ್ ಸಂಗತಿ ವೆತ್ತು” ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ. ಈ ಚಂದ್ರನಾರು ? ಎಂಬುದು ತಿಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ.



ಮತ್ತೊಂದು ಪದ್ಯದಲ್ಲಿ

ಇವು ಕಾಳಿಂಗಾಭಿಧೇಯ ಪ್ರವಿದಿತಮಿವು...ನಾನಾ ಶಾಸನಂ  
ಸತ್ಯತಿ ವನಿತಗಿವೌಚಿತ್ಯಮಂದಿತ್ವನತ್ಯುತ್ಸವದಿಂ ವಿದ್ವತ್ಸಭಾ  
ಮಂಡಲಿ ತಣವಿನೆಗಂ “ಭೋಜರಾಜಕ್ಷೀತಂ”

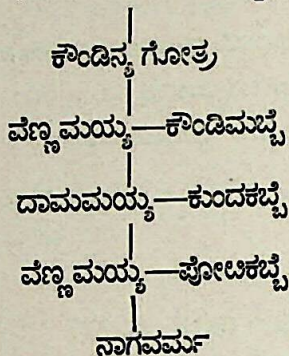
ಎಂದು ಭೋಜರಾಜನು, ಅನೇಕ ಜಾತ್ಯಶ್ವಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಗೌರವಿಸಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸಿದ್ದಾನೆ.

ಅವನು ಸಂಸ್ಕೃತಕವಿಯೂ ಅನೇಕ ಕವಿಗಳಿಗೆ ಆಶ್ರಯದಾತನೂ ಆಗಿದ್ದ ಧಾರಾ ನಗರದ ಭೋಜರಾಜನೇ ಇರಬೇಕೆಂದು ವಿದ್ವಾಂಸರು ನಂಬುತ್ತಾರೆ. ಏಕೆಂದರೆ ಧಾರಾ ನಗರದ ಭೋಜರಾಜನೂ ನಾಗವರ್ಮನೂ ಸಮಕಾಲೀನರೆಂದು ಹೇಳಲು ಆಧಾರವಿದೆ. ನಾಗವರ್ಮನು ಉದ್ಭಾವ ಕವಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ, ಯುದ್ಧವೀರನೂ ಆಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ಸ್ಥಿರ ಪಟ್ಟಿದೆ. ಅದರಿಂದ ಭೋಜರಾಜನು ಇವನಿಗೆ ಕುದುರೆಗಳನ್ನು ಕೊಡುವುದರಲ್ಲಿ ಔಚಿತ್ಯವಿದೆ. ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಎಚ್. ಎಂ. ಶಂಕರನಾರಾಯಣರಾಯರು ಒಂದನೆಯ ನಾಗವರ್ಮ ಎಂಬ ಪುಸ್ತಕದ ಪೀಠಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕವಿಯ ಆಶ್ರಯದಾತನಾದ ರಾಜನು ಧಾರಾ ನಗರದ ಭೋಜರಾಜನ ಸಮಕಾಲೀನನೂ ಅವನ ಸಾಮಂತರಾಜನೂ ಆಗಿದ್ದು ಕೊಲ್ಹಾಪುರ-ಕರ್ನಾಡ ಪ್ರಾಂತ್ಯವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಚಂದ್ರನಂಬ ರಾಜನೆಂದೂ ಈ ಸಂಬಂಧ ದಿಂದಲೇ ನಾಗವರ್ಮನ ಕವಿತಾಶಕ್ತಿಯೂ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಪರಾಕ್ರಮವೂ ಭೋಜರಾಜನ ಕಿವಿಗೆ ಮುಟ್ಟಿ, ನಾಗವರ್ಮನನ್ನು ತನ್ನ ಆಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕರೆಸಿಕೊಂಡು ಜಾತ್ಯಶ್ವಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಗೌರವಿಸಿರಬೇಕೆಂದೂ ಹೇಳಿರುವುದು ಸಮಂಜಸವಾಗಿದೆ. ಧಾರಾನಗರದ ಭೋಜ ರಾಜನ ಕಾಲವು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೦೦೦-೧೦೫೪ ಎಂದು ದೃಢಪಟ್ಟಿರುವುದರಿಂದ ಅವನ ಸಮ ಕಾಲೀನನಾದ ನಾಗವರ್ಮನೂ ಅದೇ ಕಾಲದಲ್ಲಿದ್ದು ಗ್ರಂಥರಚನೆ ಮಾಡಿರುವನೆಂದೂ ಹೇಳಬಹುದು.

ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ನಾಗವರ್ಮನು ಹತ್ತನೆಯ ಶತಮಾನದ ಅಂತ್ಯದಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಶತಮಾನದ ಆದಿಭಾಗದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸಿದ್ದು, ಮೊದಲು ಚಾಮುಂಡರಾಯನ ಆಶ್ರಯದಲ್ಲಿದ್ದು ಬಳಿಕ ಕೊಲ್ಹಾಪುರ-ಕರ್ನಾಡ ಪ್ರಾಂತ್ಯದ ರಾಜ ನಾಗಿದ್ದ ಚಂದ್ರಭೂಪಾಲನ ಆಸ್ಥಾನವನ್ನು ಸೇರಿ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ರಚಿಸಿ ಮಹಾಕವಿ ಯೆನಿಸಿಕೊಂಡು, ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸಾಹಸವನ್ನು ತೋರಿಸಿ ಮಹಾವೀರನೆನಿಸಿಕೊಂಡು, ಚಂದ್ರನ ಅಧಿರಾಜನಾದ ಭೋಜಮಹಾರಾಜನಿಂದಲೂ ಗೌರವಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ದಿಗಂತ ವಿಶ್ರಾಂತವಾದ ಕೀರ್ತಿಯನ್ನು ಗಳಿಸಿದನೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಬಹುದು.



## ನಾಗವರ್ಮನ ವಂಶವೃಕ್ಷ



### ಬಾಣಭಟ್ಟ

ನಾಗವರ್ಮನು ಚಂಪೂ (ಗದ್ಯಪದ್ಯ ರೂಪವಾದ) ಕಾವ್ಯವಾಗಿ ಕನ್ನಡಿಸಿರುವ ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿಯ ಮೂಲಗ್ರಂಥವು ಸಂಸ್ಕೃತಭಾಷೆಯ "ಕಾದಂಬರೀ" ಎಂಬ ಸೊಗಸಾದ ಗದ್ಯಕಾವ್ಯ. ಇದನ್ನು ರಚಿಸಿರುವವನು ಸುಪ್ರಸಿದ್ಧ ಕವಿ ಬಾಣಭಟ್ಟ. ಸಂಸ್ಕೃತಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಗದ್ಯಕಾವ್ಯಗಳೇ ವಿರಳ. ಸುಬಂಧುವಿನ ವಾಸವದತ್ತಾ, ಬಾಣನ ಹರ್ಷಚರಿತೆ, ಕಾದಂಬರೀ, ದಂಡಿಯ ದಶಕುಮಾರ ಚರಿತೆಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಬೇರೆ ಗದ್ಯ ಕಾವ್ಯಗಳು ಪ್ರಚಾರದಲ್ಲಿಲ್ಲ. ಇವುಗಳಲ್ಲೂ ಕಾದಂಬರಿಯು ಕಥಾವಸ್ತು, ಪಾತ್ರ ನಿರ್ಮಾಣ, ರಸ, ವರ್ಣನೆ ಮೊದಲಾದ ಕಾವ್ಯಗುಣದಿಂದ ಸಂಸ್ಕೃತ ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ಮೂರ್ಧನ್ಯಸ್ಥಾನವನ್ನು ಅಲಂಕರಿಸಿದೆ.

ಬಾಣನು ತನ್ನ ಗದ್ಯಕಾವ್ಯಕ್ಕೆ ಕಥಾಪರಿತ್ಯಾಗರವೆಂಬ ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾವ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಮಕರಂದೋಪಾಖ್ಯಾನವೆಂಬ ಕಥಾಭಾಗವನ್ನು ಆಧಾರವನ್ನಾಗಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಅದರಲ್ಲಿರುವ ಹೆಸರು, ಕಥಾವಸ್ತು ಮೊದಲಾದುವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಯಥೋಚಿತವಾಗಿ ಬದಲಾಯಿಸಿ ತನ್ನ ಅದ್ಭುತವಾದ ಕಲ್ಪನಾಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಅದಕ್ಕೆ ಪರಮಸುಂದರವಾದ ಆಕಾರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ರಚಿಸಿದ್ದಾನೆ.

ಇಂತಹ ಅಮೋಘವಾದ ಕೃತಿಗೆ ಜನಕನಾದ ಬಾಣಮಹಾಕವಿಯು ಕ್ರಿ.ಶ. ೬೦೬-೬೮೪ರವರೆಗೆ ಉತ್ತರ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯೆನಿಸಿಕೊಂಡು ಅಳಿದ ಸ್ಥಾಣೇಶ್ವರರ ಶ್ರೀಹರ್ಷದೇವನ ಆಸ್ಥಾನಕವಿಯಾಗಿದ್ದನು.

ಶ್ರೀಹರ್ಷನು ಸ್ವತಃ ಕವಿಯಾಗಿಯೂ ಕವಿಗಳಿಗೆ ಪ್ರೇಷಕನಾಗಿಯೂ ಇದ್ದನು. ಬಾಣ, ಮಯೂರ, ದಿವಾಕರ ಮೊದಲಾದ ಉದ್ಭಾವಕವಿಗಳು ಅವನ ಆಸ್ಥಾನವನ್ನು ಮಂಡಿಸಿದ್ದರು. ಚೀನಾದೇಶದ ಯಾತ್ರಿಕನಾದ ಹುಯೆನ್‌ತ್ಸಾಂಗನು ಶ್ರೀಹರ್ಷನ ಆಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದುದು ಐತಿಹಾಸಿಕ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ. ಶ್ರೀಹರ್ಷನ ಕಾಲವು ಸಂಸ್ಕೃತ



ಸಾಹಿತ್ಯದ ಸುವರ್ಣಯುಗವೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಅಂತಹ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಾಣನು ಬದುಕಿ ಬಾಳಿ ಮಹಾಕವಿಯೆನಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ.

ಇವನು ತಾನು ಬರೆದ ಹರ್ಷಚರಿತೆ ಮತ್ತು ಕಾದಂಬರಿಗಳಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಕುಲ ಗೋತ್ರವೇ ಮೊದಲಾದುವುಗಳನ್ನು ತಕ್ಕಮಟ್ಟಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದ್ದಾನೆ.

ಇವನದು ವಾತ್ಸಾಯನ ಗೋತ್ರ. ಅದರಲ್ಲಿ ಕುಬೇರನೆಂಬ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಶ್ರೇಷ್ಠನು ಜನಿಸಿದನು. ಅವನ ಮಗ ಅರ್ಥಪತಿ. ಅವನ ಮಗ ಚಿತ್ರಭಾನು. ಚಿತ್ರಭಾನುವಿನ ಮಗನೇ ಬಾಣಭಟ್ಟ. ತಾಯಿ ರಾಜದೇವಿ. ಜನ್ಮಸ್ಥಳ ಶೋಣಾತೀರದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರೀತಿ ಕೊಟ (ಈ ಗ್ರಾಮವು ಉತ್ತರ ಪ್ರದೇಶದ ಶಾಹಾಬಾದ್ ಎಂಬ ಜಿಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿದ್ದಿತು). ಬಾಣನ ತಾಯಿಯು ಇವನ ಬಾಲ್ಯದಲ್ಲಿ ಸ್ವರ್ಗಸ್ಥಳಾದಳು. ತಂದೆಯೂ ಇವನ ಹದಿನಾಲ್ಕನೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ದಿವಂಗತನಾದನು. ಬಾಲ್ಯದಲ್ಲೇ ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಗಳ ಅಭ್ಯಾಸವು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಡೆದಿತ್ತು. ಆದರೇನು ? ತಂದೆ ಸತ್ತ ಮೇಲೆ ಬಾಣನು ಸ್ವೇಚ್ಛಾಚಾರಿಯಾದನು. ಇವನ ಸುತ್ತಲೂ ಅನೇಕ ಗೆಳೆಯರು ಸೇರಿಕೊಂಡರು. ಅವರಲ್ಲಿ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ವೃತ್ತಿಯ ಹಾಗೂ ದರ್ಜೆಯವರಿದ್ದರು. ಅವರ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ವೃತ್ತಿಗಳನ್ನು ಹರ್ಷಚರಿತೆಯಲ್ಲಿ ಬಾಣನೇ ವಿವರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಈ ತಂಡದಿಂದ ಕೂಡಿ ಬಾಣನು ಊರೂರು ಅಲೆದನು, ದೇಶ ದೇಶಗಳನ್ನು ಸುತ್ತಿದನು, ಬಹಳ ಕಾಲದ ನಂತರ ಊರಿಗೆ ಮರಳಿ ಬಂದು ನೆಲೆಸಿದನು, ಮದುವೆಯಾಗಿ ಸಂಸಾರಿಯಾದನು. ವಿಶೇಷ ಪಾಂಡಿತ್ಯವನ್ನೂ ಅಸಾಧಾರಣವಾದ ಲೋಕವ್ಯವಹಾರವನ್ನೂ ಮೈಗೂಡಿಸಿಕೊಂಡು ಗ್ರಂಥರಚನೆಗೆ ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದನು. ತನ್ನ ಹೆಸರು ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾದ ಹರ್ಷವರ್ಧನನ ಕಿವಿಗೂ ಮುಟ್ಟುವಷ್ಟು ಮಟ್ಟಿಗೆ ಇವನು ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದನು. ವಿದ್ಯಾಪಕ್ಷಪಾತಿಯಾದ ಶ್ರೀಹರ್ಷನು ಇವನನ್ನು ಕರೆಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದಿರುವಲ್ಲಿ ಆಸ್ಥಾನಿಕರಾದ ಕೆಲವರು ಹೊಟ್ಟೆಕಿಚ್ಚಿನಿಂದ ಬಾಣನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಚಾಡಿ ಹೇಳಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಕೆಡಿಸಿದರು. ಬಾಣನೊಬ್ಬ ಪೋಲಿ ಎಂಬ ಭಾವನೆ ಮೂಡುವಂತೆ ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟರು. ಇಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ತಮ್ಮ ಗುಣೈಕಪಕ್ಷಪತಿಯಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಜನು ಹರ್ಷನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ತಿರುಗಿಸಿ ಬಾಣನನ್ನು ಕರೆಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಪಡೆದನು. ಅಂತೆಯೇ ಬಾಣನಿಗೆ “ನಿಮ್ಮ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಯಾರೋ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ದುರಭಿಪ್ರಾಯವು ಮೂಡುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ನೀವು ಈಗ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದರೆ ಎಲ್ಲವೂ ಸರಿಹೋಗುತ್ತದೆ. ಕೂಡಲೆ ಹೊರಟುಬರುವುದು” ಎಂಬ ಅರ್ಥ ಬರುವಂತೆ ಪತ್ರವನ್ನು ಬರೆದು ದೂತರ ಮೂಲಕ ಪ್ರೀತಿಕೊಟಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿದರು. ಬಾಣನಿಗೆ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಅಂಜಿಕೆ. ಹೇಗೋ ಪ್ರಯಾಣ ಬೆಳೆಸಿದನು. ಶ್ರೀಹರ್ಷನ ಭೇಟಿಯೇನೋ ಆಯಿತು. ಆದರೆ ಬಾಣನಿಗೆ ದೊರಕಬೇಕಾದ ಮನ್ನಣೆ ಮಾತ್ರ ದೊರಕಲಿಲ್ಲ. ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿದ್ದ ಮಾಲವರಾಜಪುತ್ರನ ಕಡೆ ನೋಡುತ್ತಾ “ಮಹಾನಯಂ ಭುಜಂಗಃ” (ಇವನೊಬ್ಬ ದೊಡ್ಡ ಪೋಲಿ) ಎಂದನು.



ಕೂಡಲೆ ಮಹಾರಾಜನ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಬರುವಂತೆ ಬಾಣನು ತನ್ನ ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ನಡತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಅರಿಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು.

ಸ್ವಲ್ಪ ದಿನಗಳು ಕಳೆಯುವುದರೊಳಗಾಗಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ಬಾಣಭಟ್ಟನ ವಿಷಯ ದಲ್ಲಿದ್ದ ದುರ್ಭಾವನೆ ಮಾಯವಾಯಿತು ; ಪ್ರೀತಿ ವಿಶ್ವಾಸಗಳು ಬೆಳೆದುವು. ಬಾಣನು ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಅಂತರಂಗ ಮಿತ್ರರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನೆನಿಸಿ ಅವನಿಂದ ಸ್ಥಾನ, ಮಾನ, ಧನ, ಗೌರವ, ಆತ್ಮೀಯತೆ, ಪ್ರಭಾವಗಳನ್ನು ಪಡೆದು ಸಂಸ್ಕೃತ ಸಾಹಿತ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇವೆಸಲ್ಲಿಸುತ್ತಾ ಕೀರ್ತಿವಂತನಾದನು. ಒಮ್ಮೆ ತನ್ನ ಹುಟ್ಟೂರಿಗೆ ಹೋಗಿದ್ದಾಗ ಅಲ್ಲಿ ಅವನ ಬಾಲ್ಯ ಸ್ನೇಹಿತರು ಬಂಧುಬಳಗದವರು ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳಲು ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಜೀವನ ಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು ಬರೆದನು. ಅದು “ಶ್ರೀಹರ್ಷ ಚರಿತಮ್” ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದೆ.

ಬಾಣಭಟ್ಟನು ಈ ಎರಡು ಗದ್ಯ ಪ್ರಬಂಧಗಳಲ್ಲದೆ ಚಂಡೀಶತಕವೆಂಬ ಸ್ತೋತ್ರ ವನ್ನೂ, ಪಾರ್ವತೀ ಪರಿಣಯ, ಮುಕುಟ ತಾಡಿಕವೆಂಬ ಎರಡು ನಾಟಕಗಳನ್ನೂ ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಇವನ ಕೊನೆಯ ಕೃತಿ ಕಾದಂಬರಿ. ಅದನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸುವುದರೊಳಗೆ ಅವನಿಗೆ ಅವಸಾನಕಾಲವು ಪ್ರಾಪ್ತವಾಯಿತು. ಅವನ ಮಗನಾದ ಭೂಷಣಭಟ್ಟನು ಉಳಿದ ಭಾಗವನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಿದ್ದಾನೆ. ತಂದೆಗೆ ಸರಿಸಮಾನನೆನಿಸಿ ವಿದ್ವಾಂಸರು ಮೆಚ್ಚುವಂತೆ ಕಥೆಯನ್ನು ಪರಿಸಮಾಪ್ತಿಗೊಳಿಸಿದ್ದಾನೆ.

ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಬಾಣಭಟ್ಟನು ಸಂಸ್ಕೃತ ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಹಳ ದೊಡ್ಡ ಕವಿ. “ಬಾಣೋ ಚೈಷ್ಯಂ ಜಗತ್ಸರ್ವಂ” (ಜಗತ್ತೆಲ್ಲ ಬಾಣನು ಹೇಳಿ ಬಿಚ್ಚಿರುವುದು) “ಪಂಚ ಬಾಣಸ್ತು ಬಾಣಃ” (ಬಾಣನು ಮನ್ಮಥನೇ ಆಗಿದ್ದಾನೆ.) ಇವೇ ಮೊದಲಾದ ಅನೇಕ ಪ್ರಶಂಸೆಗಳಿಗೆ ಪಾತ್ರನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಅನೇಕ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕವಿಗಳೂ ಇತರ ಭಾರತೀಯ ಭಾಷಾ ಕವಿಗಳೂ ಬಾಣನನ್ನು ಫುಕ್ತಕಂಠದಿಂದ ಕೊಂಡಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಇತ್ತೀಚಿಗಿಂತೂ ಇವನ ಕೀರ್ತಿ ಸಮುದ್ರವನ್ನೂ ದಾಟಿ ವಿದೇಶಗಳಲ್ಲೂ ಹರಡಿಕೊಂಡಿದೆ. ಇಂತಹ ಮಹಾಕವಿ ನಮ್ಮ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದುದು ನಮ್ಮ ಭಾಗ್ಯ.

### ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿಯ ಸಂಪಾದನೆ

ನಾಗವರ್ಮನ ಈ ಮಹಾಕೃತಿಯು ಕೇವಲ ಓಲೆಗರಿಯ ಎರಡೇ ಮಾತೃಕೆ ಗಳಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸಿದ್ದ ವಿಚಾರವನ್ನು ಕೇಳಿದರೆ ಭಯವೇ ಆಗುತ್ತದೆ. ಕನ್ನಡಿಗರ ಪುಣ್ಯ ದಿಂದ ಆ ಮಾತೃಕೆಗಳು ಕೀರ್ತಿಶೇಷರಾದ ಬಿ. ಮಲ್ಲಪ್ಪನವರಿಗೆ ದೊರಕಿದ್ದರಿಂದ ಈದಿನ ನಾವು ಕಾದಂಬರಿಯ ರಸಾಸ್ವಾದ ಮಾಡುವ ಅವಕಾಶವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದೇವೆ.

ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜರವರ ಕನ್ನಡ ಸ್ಕೂಲ್ ಹೆಡ್‌ಮಾಸ್ಟರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀಯುತ ಬಿ. ಮಲ್ಲಪ್ಪನವರು ಇದನ್ನು 1892ರಲ್ಲಿ ಮುದ್ರಿಸಿ ಪ್ರಕಾಶಪಡಿಸಿದರು. ಅವರು ದೊಡ್ಡ ಪಂಡಿತರು. ಅಶುದ್ಧವಾಗಿದ್ದ ಭಾಗವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ, ಕೆಳಗೆ ಅರ್ಥವಿವರಣೆಗಾಗಿ



ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟು, ಮುಖ್ಯವಾದ ಪದಗಳಿಗೆ ನಿಷ್ಪತ್ತಿಯನ್ನು ವಿವರಿಸಿ ಗ್ರಂಥಸಂಪಾದನೆಯ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಿರ್ವಹಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಅಲ್ಲಲ್ಲಿದ್ದ ಗ್ರಂಥಪಾಠನವನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಿದ್ದಾರೆ. ತ್ರುಟಿತವಾದ ಭಾಗವನ್ನು ತಮ್ಮ ಕಾಲದ ಕವಿಗಳಿಂದ ಬರೆಯಿಸಿ ಕಥಾಸ್ವಾರಸ್ಯಕ್ಕೆ ಭಂಗಬರದಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ, ಅವರೇ ತಮ್ಮ ಮುನ್ನುಡಿಯಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿರುವಂತೆ ಪೂರ್ವ ಕಾದಂಬರಿಯ ೬೦೩ ರಿಂದ ೬೧೪ರ ವರೆಗೆ ಮತ್ತು ೭೧೧ ರಿಂದ ೭೨೭ ರವರೆಗೆ ಬಸವಪ್ಪಶಾಸ್ತ್ರಗಳೂ ಉತ್ತರ ಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿ ೫೭೦-೫೭೯ ರವರೆಗೆ ಅಯ್ಯಾಶಾಸ್ತ್ರಗಳೂ ೭೨೮-೭೩೫ರವರೆಗೆ ಕರಿಬಸವಪ್ಪಶಾಸ್ತ್ರಗಳೂ ರಚಿಸಿರುತ್ತಾರೆ.

(ಈ ಸಂಖ್ಯೆ ಅವರ ಮುದ್ರಣಪ್ರತಿಯದು. ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಬೇರೆ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ)

ಚಿತ್ರ ದ್ರವೀಭಾವವನ್ನುಂಟು ಮಾಡುತ್ತದೆ. ಭವಭೂತಿಯ ಉತ್ತರರಾಮ ಚರಿತೆಯಲ್ಲೂ ಇದೇ ರಸ. ಹಾಗೆಯೇ ಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲೂ “ಕರುಣ ವಿಪ್ರಲಂಭ ಶೃಂಗಾರ” ವೆಂಬ ರಸವು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ರಸಗಳಿಂದ ಪರಿಪುಷ್ಟವಾಗಿ ಪ್ರಧಾನವಾಗಿ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ.

ಇಂತಹ ಲೋಕೋತ್ತರವಾದ ಸಂಸ್ಕೃತ ಪ್ರಬಂಧದಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ಆನಂದವನ್ನು ಕನ್ನಡಿಗರೂ ಅನುಭವಿಸಲೆಂಬ ಘನೋದ್ದೇಶದಿಂದ ನಾಗವರ್ಮಕವಿ ಕನ್ನಡಿಸಿ ಕನ್ನಡ ಜನತೆಯ ಕೃತಜ್ಞತೆಗೆ ಪಾತ್ರನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಮೂಲಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ವರ್ಣನಾಭಾಗವನ್ನು ಹಿತಮಿತವಾಗಿ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಕಥಾಂಶವನ್ನು ಬಿಡದೆ, ರಸಾಸ್ವಾದಕ್ಕೆ ಹಾನಿ ಬರದಂತೆ ಸಮರ್ಪಕವಾಗಿ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಇದರಲ್ಲೂ ಲೋಪದೋಷಗಳಿಲ್ಲದಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಇದನ್ನು ಮಾತ್ರ ಪ್ರಮಾಣಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ದೃಢಪಡಿಸಬಹುದು. ಈ ಕೆಲಸವನ್ನು ಬೇರೆ ಯಾರು ಮಾಡಿದ್ದರೂ ನಾಗವರ್ಮನಿಗಿಂತ ಉತ್ತಮವಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಸಂಸ್ಕೃತ ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಾಣಭಟ್ಟನ ಹೆಸರು ಸ್ಥಿರವಾಗಿರುವಂತೆ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ನಾಗವರ್ಮನ ಹೆಸರೂ ಸ್ಥಿರವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಹೀಗಿದ್ದರೂ ಈ ಸಂಪಾದಿತ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಕಡೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಘೋಲಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾದ ಪಾಠಗಳು ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ. ಅವುಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಯಥಾಮತಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ.

ಮಲ್ಲಪ್ಪನವರಿಗೆ ದೊರೆತ ಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿ ಅಶ್ವಾಸ ಅಥವಾ ಪರಿಚ್ಛೇದಗಳಿಲ್ಲ. ಪೂರ್ವ ಕಾದಂಬರಿ ಮತ್ತು ಉತ್ತರ ಕಾದಂಬರಿ ಎಂಬ ಎರಡು ಭಾಗಗಳಿದ್ದು ಎರಡು ಭಾಗಗಳಿಗೂ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಪದ್ಯಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಕೊಡಲಾಗಿದೆ. ಈ ವಿಭಾಗವೂ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕಾದಂಬರಿಯಂತಿಲ್ಲ. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಕಾಣುವವರೆಗೆ ಪೂರ್ವಭಾಗ



ಮುಂದಿನದು ಉತ್ತರಭಾಗವೆಂದು ವಿಭಾಗ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಮೂಲಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿ ಬಾಣನು ಬರೆದ ಭಾಗವು (ಪತ್ರಲೇಖಿಯು ಬಂದು ಜಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ಕಾದಂಬರಿಯ ವಿರಹಾವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಪರ್ಣಿಸುವವರೆಗೆ) ಪೂರ್ವಕಾದಂಬರಿಯೆಂದೂ ಅವನ ಮಗ ಭೂಷಣಭಟ್ಟನು ಬರೆದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗವು ಉತ್ತರ ಕಾದಂಬರಿ ಎಂದೂ ಪರಿಗಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.

ಅಲ್ಲದೆ ಅವರು ಮುದ್ರಿಸಿರುವ ಪ್ರತಿಯಲ್ಲಿ ನಾಗವರ್ಮನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಳಸಿ ಯಲ್ಲಿದ್ದ ಟಿ ಬಿಗಳನ್ನು ಕೈಬಿಡಲಾಗಿದೆ. ಎಲ್ಲಾ ಕಡೆಯಲ್ಲೂ ರ ಳ ಗಳೇ ಇವೆ.

ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕನ್ನಡ ಗ್ರಂಥಮಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಕೀರ್ತಿಶೇಷರಾದ ಟಿ. ಎಸ್. ವೆಂಕಣ್ಣಯ್ಯನವರು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿರುವ "ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿ ಸಂಗ್ರಹಂ" ಎಂಬ ಪುಸ್ತಕವು ನಾಗವರ್ಮನ ಕಾದಂಬರಿಯ ಸಂಗ್ರಹರೂಪವಾಗಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಕಥಾವತರಣ ಮೊದಲಾದ ಎಂಟು ಪರಿಚ್ಛೇದಗಳನ್ನಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಉಪಯುಕ್ತವಾದ ಪೀಠಿಕೆಯೂ ಇದೆ. ಅನೇಕ ವೇಳೆ ಪ್ರೌಢತರಗತಿಗಳಿಗೆ ಪಠ್ಯ ಪುಸ್ತಕವಾಗುತ್ತಿದ್ದ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿವೃಂದಕ್ಕೆ ಪರಿಚಿತವಾಗಿದೆ.

ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ಉಷಾಗ್ರಂಥಮಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಎನ್. ಅನಂತರಂಗಾಚಾರ್‌ರವರು ಸಂಪಾದಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿರುವ ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿಯು ಮಲ್ಲಪ್ಪನವರು ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ ಕಾದಂಬರಿಯ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣವೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಆದರೆ ಟಿ ಬಿ ಗಳನ್ನು ಬಳಸಿದ್ದಾರೆ. ಕಾದಂಬರಿ ಸಂಗ್ರಹದಂತೆ ಪರಿಚ್ಛೇದಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಆದರೆ ದುರದೃಷ್ಟದಿಂದ ಇದರಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಮುದ್ರಣದೋಷಗಳಿದ್ದು ಅನೇಕಕಡೆ ಅಪಾರ್ಥಕ್ಕೆ ಅವಕಾಶವಾಗುವಂತಿದೆ.

ನಮ್ಮ ಈ ಅನುವಾದಕ್ಕೆ ಮಲ್ಲಪ್ಪನವರು ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿಯು ಮೂಲವಾಗಿದೆ. ಕಾದಂಬರಿ ಸಂಗ್ರಹದಂತೆ ಪರಿಚ್ಛೇದಗಳ ವಿಂಗಡನೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ. ಉಷಾ ಸಾಹಿತ್ಯಮಾಲೆಯ ಗ್ರಂಥದಿಂದಲೂ ಸಹಾಯವನ್ನು ಪಡೆಯಲಾಗಿದೆ.

ಅವರಿಗೆಲ್ಲ ನಾನು ಕೃತಜ್ಞತೆಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ.

### ನಾಗವರ್ಮನ ಪರಿವರ್ತನೆ

ನಾಗವರ್ಮನು ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರೌಢಕಾವ್ಯವೆನಿಸಿದ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಕನ್ನಡಿಸುವ ಸಾಹಸಕ್ಕೆ ಕೈಹಾಕಿದನು. ಶ್ಲೇಷಯೇ ಮೊದಲಾದ ಅಲಂಕಾರಗಳಿಂದಲೂ, ದೀರ್ಘ ಸಮಾಸಪದಗಳಿಂದಲೂ ವ್ಯಂಗ್ಯಾರ್ಥಗಳಿಂದಲೂ ಕೂಡಿರುವ ಮಹಾಗದ್ಯ ಕಾವ್ಯವನ್ನು ಪರಿವರ್ತಿಸುವುದು ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ಕೆಲಸವಲ್ಲ. ಅಂತಹ ಮಹಾಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಾಗವರ್ಮನು ಸಮರ್ಪಕವಾಗಿ ನಿರ್ವಹಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಅವನಿಗೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ



ಯಲ್ಲಿ ಲೀಲಾಜಾಲವಾಗಿ ಪದ್ಯರಚನೆ ಮಾಡುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವಿತ್ತು. ಕೆಲವು ಕಡೆಯಲ್ಲಿಂತೂ ಪದ್ಯಗಳು ಗದ್ಯದಂತೆಯೇ ಓಡುತ್ತವೆ. ಅನ್ವಯ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಶ್ರಮವೇ ಇಲ್ಲದೆ ಸುಲಭವಾಗಿ ಅರ್ಥಬೋಧೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತವೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಶೈಲಿಯನ್ನು ರಸೋಚಿತವಾಗಿ ಬದಲಾವಣೆ ಮಾಡಿರುತ್ತಾನೆ.

ತಾರಾಪೀಡನಿಗೆ ಪ್ರತ್ಯೋತ್ಸವವಾಗಿದೆ. ಆನಂದೋತ್ಸವದಿಂದ ಬೀಗುವ ಸಂದರ್ಭ. ಅದಕ್ಕೆ ತಕ್ಕ ಸುಲಭವಾಗಿ ಅರ್ಥವಾಗುವ ಪ್ರಸಾದಗುಣದಿಂದ ಕೂಡಿದ ರಚನೆ :

ಅಡಿಗಡಿಗಾನಂದಾಶ್ರುಗ

ಳೆಡೆವಿಡದಃಣ್ಮತ್ತಿರಲ್ಕೆ ನಿಡು[ಗಣ್ಮಲರಿಂ]

ಪಿಡಿವಂದದೆ ಕುಡಿವಂದದೆ

ನುಡಿವಂದದೆ ಸುತನನಟುಪಿಂಧೀಕ್ಷಿಸಿದಂ

೨-೧೦೭

ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯೋತ್ಸವದ ಆನಂದವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವ ರಾಜನಿಗಿಂತ ಅದನ್ನು ವರ್ಣಿಸುವ ಕವಿಗೇ ಹೆಚ್ಚು ಉತ್ಸಾಹವಿರುವುದು “ಡಕಾರ”ದ ಆವೃತ್ತಿಯಿಂದ ತೋರುತ್ತಿದೆ. ದುಃಖಪ್ರಸಂಗವನ್ನು ವರ್ಣಿಸುವಾಗ ಅದಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಆಳುವ ಧಾಟಿಯಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಬಿಡಿ ಪದಗಳ ರಚನೆಯು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.

ಕರುಣಿಸು ದೈವಮೆ ಪಾಲಿಸು

ಹರಾದ್ರಿ ರಕ್ಷಿಸೆಲೆ ರಾತ್ರಿ ಶರಣಾಗು ಸರೋ

ವರಮೆ ವನದೇವಿಯರಿರಾ

ನೆರೆದೆಲ್ಲರುಮೆನಗೆ ಪುರುಷಭಿಕ್ಷಮನಿಕ್ಕಿಂ

೭-೧೦೮

ಇದು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಅಸುವನ್ನು ನೀಗಿದ ಪ್ರಾಣಕಾಂತನನ್ನು ನೋಡಿ ವಿಲಾಪಿಸುವ ಪ್ರಸಂಗ. ಇಲ್ಲಿನ ಶೈಲಿಯು ಎಷ್ಟರಮಟ್ಟಿಗೆ ಕರುಣಾವ್ಯಂಜಕವಾಗಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಸಹೃದಯರು ಗಮನಿಸಬಹುದು. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ದುಃಖಸಂತಪ್ತೆಯಾದ ಅವಳನ್ನು ಸಮಾಧಾನ ಮಾಡುವ ಈ ಪ್ರಸಂಗದಲ್ಲಿ

ಸತ್ತಳೆ ಕಾಮದೇವನ ಪರೋಕ್ಷದೊಳಾ ರತಿ ಪಾಂಡು ಸತ್ತೊಡಂ

ಸತ್ತಳೆ ಕುಂತಿ ಮತ್ತಭಿಮನ್ಯುಕುಮಾರಕನಂದು ಸತ್ತೊಡೇ

ನುತ್ತುರೆ ಸತ್ತಳೇ ನೆಗಟ್ಟ ಸಿಂಧುನೃಪಾಲಕನಂದು ಸತ್ತೊಡಂ

ಸತ್ತಳೆ ದುಶ್ಯಕಾವನಿತಯಂತಿವು ನೀವಳಿದಂದವಲ್ಲವೇ

೫-೨೦೫

ಈ ರಚನೆ ಎಷ್ಟು ಕೋಮಲವಾಗಿದೆ. ದುಃಖಿತರನ್ನು ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವಾಗ ಇದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಮೃದುವಾದ ವಚನಗಳನ್ನು ಆಡಿಸಲು ನಾಗವರ್ಮನನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ



ಮತ್ತಾರಿಗೆ ಸಾಧ್ಯ. ಸತ್ತಳೆ-ಸತ್ತಳೆ ಎಂಬ ಆವೃತ್ತಿ ಎಷ್ಟುಮಟ್ಟಿಗೆ ರಸವ್ಯಂಜಕವಾಗಿದೆ!

ವರ್ಣನೆಗಳಲ್ಲಿ ದೀರ್ಘಸಮಾಸಭೂಯಿಷ್ಠವಾದ ಶೈಲಿಯು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಉಜ್ಜಯಿನಿಯ ವರ್ಣನೆಯಲ್ಲಿ

ವಿತತೋದಂಚತ್ಪತಾಕಾವಸನ ವಿಲಸಿತಂ ವಿದ್ವಮೋ  
ತ್ತಂಭತಸ್ತಂಭತತೋದ್ಯುಚ್ಚಾಮೌಘಾಂಚಿತಂ.....  
ವನದಿಂ ರಂಜಿಸುತ್ತಿರ್ಪುವೆತ್ತಂ

೨-೨೯

ಹಾಗೆಯೇ ತಾರಾಪೀಡನ ವಿಹಾರವನ್ನು ವರ್ಣಿಸುವಾಗ ಮತ್ತಮಶೋಕತರು ಎಂತೆ ತರುಣೀಪದ ಪ್ರಹಾರ ಸಂಕ್ರಾಂತಾಲಕ್ತಕರಾಗಮಂ ತಾಳ್ದಿಯುಂ ಹಂಸನಂತೆ ರಮಣೀಯ ನೂಪುರ ನಿನಾದಾನಂದಿತ ಮಾನಸಸರೋವರದೊಳ್ ಚಲಿಸಿಯುಂ (೨-೩೦ ವ) ಈ ಬಗೆಯ ಬಂಧವು ಯಾರಿಗೂ ವೈರಸ್ಯವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ.

ಇಂತಹ ವರಕವಿಯು ವಿಮರ್ಶಕರು ಮೆಚ್ಚುವಂತೆ ಆ ಪ್ರೌಢಕಾವ್ಯವನ್ನು ಕನ್ನಡಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಬರೆಯುವುದು ಸುಲಭ, ಪರಿವರ್ತನೆ ಕಷ್ಟ. ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯರು ಪರಿವರ್ತಕನನ್ನು ಕೊಲೆಪಾತಕನಿಗೆ ಹೋಲಿಸುತ್ತಾರಂತೆ.

ಪರಿವರ್ತನೆ ಚಂಪೂಶೈಲಿಯನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡುದು ಅವನ ದೂರದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಏಕೆಂದರೆ ಬಹಳ ಜಟಿಲವಾಗಿ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹಿಡಿತಕ್ಕೆ ಸಿಕ್ಕದಿರುವ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಗದ್ಯರೂಪವಾಗಿ ಪರಿವರ್ತಿಸಲು ಅವಕಾಶ ದೊರಕಿತು. ಅನೇಕ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಬಾಣನು ಪ್ರಯೋಗಿಸಿರುವ ಪದವಾಕ್ಯಗಳನ್ನೇ ನಾಗವರ್ಮನೂ ಹಾಗೆಯೇ ಅಥವಾ ಅಲ್ಪ ಬದಲಾವಣೆಯಿಂದ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಶಬರನನ್ನು ವರ್ಣಿಸುವಾಗ ಬಾಣ "ಗಜಮದ ಮಲಿನೀಕೃತೇನ ಕೇಸರಕಲಾಪೇನೋಪೇತಂ" ಎಂಬ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಹೇಳಿದ್ದರೆ ನಾಗವರ್ಮ "ಗಜಮದ ಮಳಿನಕೇಸರ ಜಟಾಕುಟಿಲಕುಂತಳ ಕಲಾಪನುಂ" ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ. ಬಾಣಭಟ್ಟನ "ಅತಿತುಂಗಘೋಣಂ" ಎಂಬುದನ್ನು ನಾಗವರ್ಮ "ಉತ್ತುಂಗ ಘೋರಘೋಣನುಂ" ಎಂದು ಪ್ರಯೋಗಿಸಿದ್ದಾನೆ.

ಶೂದ್ರಕನ ವರ್ಣನೆಯಲ್ಲಿ "ಚತುರುದಧಿಮಾಲಾ ಮೇಖಲಾಯಾಃ ಭವೋ ಭರ್ತಾ" ಎಂಬ ಮೂಲಕಾದಂಬರಿಯ ವಾಕ್ಯವು "ಚತುರಬ್ಧಿ ಮೇಖಲಾವಳಯಿತ ಭೂಮಿಗಾದನೇಷಯಂ" ಎಂದು ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿ ಪರಿವರ್ತಿತವಾಗಿದೆ. ಹಾಗೆಯೇ "ಯತ್ರಚ್ಚ ಮಲಿನತಾ ಹವಿರ್ಧೂಮೋಷು ನ ಚರಿತೇಷು. ಮುಖರಾಗಂ ಶುಕೇಷು ನ ಕೋಷೇಷು" ಎಂಬ ಜಾಬಾಲಿ ಮಹರ್ಷಿಯ ಆಶ್ರಮವರ್ಣನೆಯ ವಾಕ್ಯವು "ಮೃತ್ತಂ ಮಲಿನತೆ ಹೋಮಧೂಮದೊಳ್ ಮುಖರಾಗಂ ಗಿಳಿಗಳೊಳ್" ಎಂದು ಪರಿವರ್ತಿತವಾಗಿದೆ.



ವರ್ಣನೆಗಳಲ್ಲಿ ನಾಗವರ್ಣನು ತನಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿರುವುದೆಂದು ಕಂಡುಬಂದುದನ್ನು ಮಾತ್ರ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಕೆಲವನ್ನು ಕೈಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ.

ಶೂದ್ರಕನ ವರ್ಣನೆಯಲ್ಲಿ ಮೂಲದಲ್ಲಿರುವ “ಚಕ್ರಧರ ಇವ ಕರಕಮಲೋಪಲಕ್ಷ್ಯ ಮಾಣ ಶಂಖಚಕ್ರ ಲಾಂಛನಃ, ಹರ ಇವ ಜಿತ ಮನ್ಮಥಃ ಗುಹ ಇವಾ ಪ್ರಹತ ಶಕ್ತಿಃ !” ಇತ್ಯಾದಿ ವರ್ಣನಾಭಾಗವನ್ನು ಪರಿವರ್ತಿಸಿಲ್ಲ.

ಹಾಗೆಯೇ ವಿಂಧ್ಯಾಟವೀ ವರ್ಣನೆಯಲ್ಲಿ “ಕ್ಷಚಿನ್ಮತ್ತೇವ ಕೋಕಿಲ ಕುಲ ಪ್ರತಾಪಿನೀ ಕ್ಷಚಿದನ್ಮತ್ತೇವ ವಾಯುವೇಗಕೃತ ಕಾಲ ಶಬ್ದಾ” ಎಂಬ ವರ್ಣನಾಭಾಗವನ್ನು ತೆಗೆದು ಕೊಂಡಿಲ್ಲ.

ಮಹಾಶ್ವೇತಾ ವರ್ಣನೆಯಲ್ಲಿ “ಗೌರೀಮನಃಶುದ್ಧಿಮಿವ ಕೃತ ದೇಹ ಪರಗ್ರಹಾಂ ಕಾರ್ತಿಕೇಯ ಕೌಮಾರವ್ರತ ಕ್ರಿಯಾಮಿವ ಮೂರ್ತಿಮತೀಂ” ಎಂಬ ವರ್ಣನೆಯನ್ನು ಕೈಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಕಾದಂಬರೀ ವರ್ಣನೆಯಲ್ಲಿ “ಪೃಥಿವೀಮಿವ ಸಮುತ್ಪಾರಿತ ಮಹಾಕುಲ ಭೂಭೃದ್ವ್ಯತಿಕರಾಂ ಶೇಷ ಭೋಗ ನಿಷಣ್ಣಾಂ” ಮೊದಲಾದ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ.

ಹೀಗೆಯೇ ಅವನು ಅನೇಕ ವರ್ಣನೆಗಳನ್ನು ಕೈಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ಹಾಗೆ ಅವನು ಎಲ್ಲ ವನ್ನೂ ಪರಿವರ್ತಿಸಿದ್ದರೆ ಈಗಿನ ಕಾದಂಬರಿಗಿಂತ ಎರಡು ಮೂರರಷ್ಟು ದೊಡ್ಡದಾಗಿ ಬಿಡುತ್ತಿತ್ತು. ಅವನು ಬಿಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟು ಪರಿವರ್ತಿಸಿರುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದೇ ಆಯಿತೆಂಬುದು ನಮ್ಮ ಅಭಿಪ್ರಾಯ.

ಕೆಲವು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಬಾಣನ ಒಂದೇ ಒಂದು ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಒಂದು ಇಡೀ ಪದ್ಯದಲ್ಲಿ ಸರಳವಾಗಿ ವಿವರಿಸುತ್ತಾನೆ. ತಾರಾಶೀಡನ ವರ್ಣನೆಯಲ್ಲಿ “ಯಸ್ತಮಃ ಪ್ರಸಾರ ಮಲಿನ ವಪ್ರಷಾ ಪಾಪ ಬಹುಲೇನ ಕಲಿಕಾಲೇನ ಚಾಲಿತ ಮಾ ಮೂಲತೋ ಧರ್ಮಂ ದಶಾನ ನೇವ ಕೈಲಾಸಂ ಪಶುಪತಿರವಷ್ಟಭ್ಯ ಪುನರಪಿ ಸ್ಥಿರೀ ಚಕಾರ” ಈ ವಾಕ್ಯವನ್ನು

ರಾವಣನೊತ್ತಿ ಕಿಲ್ಲ ರಜತಾದ್ರಿಯನಶ್ರಮದಿಂದವಾ ಮಹಾ  
ದೇವನದಂತು ಮುನ್ನಿರಿಸಿದಂ ಸ್ಥಿರಮಾಗರಲಂತಶೇಷ ದೋ  
ಪಾವಿವಮಪ್ಪದೊಂದು ಕಲಿಕಾಲಮದಾದಮೆ ಕಿಲ್ಲ ಧರ್ಮಮಂ  
ಭೂವರನಾವಗಂ ನಿಲಿಸಿದಂ ನಿಖಿಳಾವನಿ ರಕ್ಷಣಕ್ಷಮಂ

೨-೧೮

ಎಂದು ಸರಳವಾಗಿ ಕನ್ನಡಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಹಾಗೆಯೇ “ಯಂಚ ರತಿವಿಲಾಸಜನಿತ ದಯಾದ್ರೂಹರ ನಿರ್ಮಿತಮಪರಂ ಮಕರಕೇತು ಮಮಂಸ್ತ ಲೋಕ” ಎಂಬ ವಾಕ್ಯವನ್ನು

ಪತಿಯಗಲ್ಲ ವೇಗದಿಂ ದುಃ  
ಖಿತಯಾಗರೆ ಕಂಡು ಕರಣವಗ್ಗಲಿಸಲುಮಾ  
ಪತಿ ಪಡೆದಂ ಮತ್ತಂ ರತಿ  
ಪತಿಯನನುತಿಪ್ಪುರದವನಿ ಜಗದಧಿಪತಿಯಂ

೨-೧೯

ಎಂಬ ಕಂದದಿಂದ ವಿವರಿಸಿದ್ದಾನೆ.



ಮತ್ತೆ ಕೆಲವು ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಬಾಣನ ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಮೂಲಾರ್ಥಕ್ಕೆ ಹಾನಿ ಬರದಂತೆ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದ್ದಾನೆ. ತಾರಾಪೀಡನ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ರಾಜ್ಯದ ಎಲ್ಲೆಯನ್ನು ಬಾಣಭಟ್ಟ ಹನ್ನೊಂದು ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ದೀರ್ಘ ಸಮಾಸಪದಗಳಿಂದ ವಿವರಿಸಿರುವುದನ್ನು ನಾಗವರ್ಮನು ನಾಲ್ಕು ಸಾಲಿನ ಮತ್ತೇಭವಿಕೃತ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿ ಸರಳವಾಗಿ ತಾತ್ಪರ್ಯಕ್ಕೆ ಲೋಪವಿಲ್ಲದಂತೆ ಕನ್ನಡಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಎಂಟು ಸಾಲಿನ ಶುಕನಾಸನ ವರ್ಣನೆಯನ್ನೂ ಸಂಕ್ಷೇಪಿಸಿ ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ.

ಪ್ರಾಚೀನಾಲಂಕಾರಿಕರು ಈ ಗುಣವನ್ನು “ಪದಾರ್ಥೇ ವಾಕ್ಯರಚನಾ ವಾಕ್ಯಾರ್ಥೇ ಚ ಪದಾಭಿದಾ ಪ್ರೌಢಿಃ” ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಪ್ರೌಢಿ ಈ ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.

ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿಯು ಮೂಲ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕಾದಂಬರಿಯ ಅಕ್ಷರಶಃ ಅನುವಾದ ವಲ್ಲವೆಂದು ಹಿಂದೆ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ. ಈಗ ಅನುವಾದಕ್ಕೂ ಮೂಲಕ್ಕೂ ಇರುವ ವ್ಯತ್ಯಾಸವನ್ನೂ ಇದರಿಂದ ಸಹೃದಯರ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಉಂಟಾಗುವ ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆಯನ್ನೂ ಸ್ವಲ್ಪ ಮಟ್ಟಿಗೆ ವಿಚಾರಮಾಡೋಣ.

ಕಾದಂಬರೀ ಚಂದ್ರಾಪೀಡರಿಗೆ ಪರಸ್ಪರ ಭೇಟಿಯಾಗಿ ಪ್ರಣಯವು ಅಂಕುರಿಸಿದ ಮೇಲೆ ತಂದೆಯ ಅಪ್ಪಣೆಯಂತೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಉಜ್ಜಯಿನಿಗೆ ಬಂದು ಕಾದಂಬರಿಯ ಚಿಂತೆಯಿಂದಲೇ ಕೊರಗುತ್ತಿರುತ್ತಾನೆ. ಆಗ ಕಾದಂಬರಿಯ ಕಡೆಯಿಂದ ಮೊದಲು ಪತ್ರ ಲೇಖಿಯೂ ಬಳಿಕ ಕೇಯೂರಕನೆಂಬ ಕಾದಂಬರಿಯ ಸೇವಕನೂ ಬಂದು ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿಯ ವಿರಹಾವಸ್ಥೆಯನ್ನು ವಿಸ್ತಾರವಾಗಿ ವರದಿಯೊಪ್ಪಿಸುತ್ತಾರೆ. ಮೂಲಕಾದಂಬರಿಯ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ನಾಗವರ್ಮನು ಬದಲಾವಣೆ ಮಾಡಿ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಪತ್ರಲೇಖಿಯ ಬಾಯಿಂದಲೇ ಹೇಳಿಸಿ ಕೇಯೂರನ ಭಾರವನ್ನು ಕಮ್ಮಿ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. “ಪತ್ರಲೇಖಿ ಪೇಟ್ಟವಸ್ಥಾಂತರಗಳನಾಂ ಬಿನ್ನವಿಪೊಡೆ ಪುನರುಕ್ತಮೆಂದು ಬಿನ್ನವಿಸಿದ ಕೇಯೂರಕನ ಮಾತು ಕೇಳ್ತು” ಎಂದು ಕೇಯೂರಕನಿಂದ ಹೇಳಿಸಿ ಮುಗಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಹೆಂಗಸರ ವಿರಹವೇದನೆಯನ್ನು ಗಂಡಸರು ಹೇಳುವುದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಂಗಸರೇ ಹೇಳಿದರೆ ಚೆನ್ನ ಎಂದು ನಾಗವರ್ಮನು ಭಾವಿಸಿರಬಹುದು. ನಾವೂ ಅದನ್ನು ಒಪ್ಪಬಹುದು.

ಉಜ್ಜಯಿನಿಯಿಂದ ಪತ್ರ ಬಂದ ಕೂಡಲೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಉಜ್ಜಯಿನಿಗೆ ಹೊರಟನು. ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಚಂಡಿಕಾಗೃಹಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಾನೆ. ಅಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ದ್ರಾವಿಡ ದೇಶದ ಉಪಾಸಕನಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿ ಬಾಣಭಟ್ಟನು ಅವನ ದುಸ್ಸಾಹಸಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಹಾಸ್ಯ ಭರಿತವಾಗಿ ಚಿತ್ರಿಸಿದ್ದಾನೆ. “ಧೃವಿಡ ಧಾರ್ಮಿಕ ಕೇಣೂಧಿಷ್ಠಿತಾಂ ಚಂಡಿಕಾಮಪಶ್ಯತ್” ಎಂದು ಮೂಲದಲ್ಲಿದೆ. ನಾಗವರ್ಮನು “ಜರದ್ಧ್ರವಿಳ ಧಾರ್ಮಿಕ ಜನಗಳಿಂ” ಎಂದು ಹೇಳಿ ಅನೇಕ ಮಂದಿಯಿದ್ದರೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತಾನೆ. ಈ ಬದಲಾವಣೆಯಿಂದ ಕಥೆಗಾಗಲಿ ರಸಕ್ಕಾಗಲಿ ಯಾವ ಸಹಾಯವೂ ಆದಂತೆ ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ.



ಉಜ್ಜಯಿನಿಯಿಂದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ಎರಡು ಪತ್ರಗಳು ಬಂದಿದ್ದುವು “ನಿಮ್ಮ ತಂದೆಯರಟ್ಟಿದ ರಾಜಾದೇಶಮಿದೆಂದು ಲೇಖನದ್ವಿತಯಮು ನೀಡೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿದ ನಾಗವರ್ಮ ಮತ್ತೊಂದು ಪತ್ರವಾವುದೆಂದು ತಿಳಿಸಲಿಲ್ಲ. ಬಾಣಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿ “ಶುಕನಾಸ ಪ್ರೇಷಿತೇ ದ್ವಿತೀಯೇಷ್ಯಮುಮೇವಾರ್ಥಂ ಲಿಖಿತಮವಾಚಯತ್” ಶುಕ ನಾಸನು ಕಳುಹಿಸಿದ ಎರಡನೆಯ ಪತ್ರದಲ್ಲೂ ಇದೇ ಅಭಿಪ್ರಾಯವಿತ್ತು. ಅದನ್ನೂ ಓದಿಕೊಂಡನು ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಇದರ ಅನುವಾದವೂ ಇದ್ದಿದ್ದರೆ ಚೆನ್ನಾಗಿರುತ್ತಿತ್ತು.

ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ತನ್ನ ಜನ್ಮವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಹೇಳುವಾಗ ಮೂಲ ಕಾದಂಬರಿ ಯಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಕೀರ್ಣಗಳಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದ ಅಚ್ಚರಸಿಯರ ಒಂದು ಕುಲವನ್ನು ಹೇಳಿದೆ. ಹದಿನಾಲ್ಕು ಬುಡಕಟ್ಟುಗಳಲ್ಲಿ ಅದೂ ಒಂದು. ಅದರಲ್ಲಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ಹುಟ್ಟಿದ್ದು. ನಾಗವರ್ಮ ಆ ಕುಲದ ಹೆಸರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಅದರ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ “ಕಡಲಿಂ” ಎಂದು ಹೇಳಿ ದ್ದಾನೆ. ಅದು “ಶಶಿಯಿಂ” ಎಂದು ಇರಬೇಕಾಗಿತ್ತು.

ತಾರಾಪೀಡನ ಪಟ್ಟದ ರಾಣಿಗೆ ಮಕ್ಕಳಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಅನೇಕ ವ್ರತಗಳನ್ನು ಆಚರಿಸುತ್ತಾಳೆ. ಅದರಲ್ಲಿ “ಮಹಾನರೇಂದ್ರ ಲಿಖಿತ ಮಂಡಲಮಧ್ಯವರ್ತಿನೀ.... ಚತುಷ್ಪಥೇ ಸ್ಥಪನ ಮಂಗಲಾನಿ ಭೇಜೇ” (ಮಂತ್ರಗಾರರು ಬರೆದ ಮಂಡಲದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ನಾಲ್ಕು ಬೀದಿಗಳು ಕೂಡುವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿದಳು) ಎಂದು ಮೂಲದಲ್ಲಿದೆ. ಅದನ್ನು ನಾಗವರ್ಮನು “ಪತಿಲಿಖಿತ ಮಂಡಲಸ್ಥಿತ” ಎಂದು ಹೇಳಿ ಗಂಡನು ಬರೆದ ಮಂಡಲದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು” ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಮಹಾ ನರೇಂದ್ರ ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ದೊಡ್ಡ ಮಂತ್ರಗಾರ, ದೊಡ್ಡ ರಾಜ ಎಂಬ ಎರಡು ಅರ್ಥ ಗಳೂ ಇವೆ. ಆದರೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಮಂತ್ರಗಾರನೆಂದು ಹೇಳುವುದು ಹೆಚ್ಚು ಸಂಗತ ವಾಗುತ್ತದೆ.

ಅಲ್ಲದೆ ಕೆಲವು ಕಡೆ ಲೇಖಕರ ದೋಷದಿಂದಲೂ ತಪ್ಪುಗಳು ಸೇರಿವೆ. ಅವುಗಳನ್ನು [- -] ಈ ಚಿಹ್ನೆಯಿಂದ ತಿಳಿಸಿ ತಿದ್ದಿ ಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ.

ನಾಗವರ್ಮನು ಮೂಲಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಅಲ್ಲಿರವ ಅರ್ಥಕ್ಕಿಂತ ಬೇರೆ ರೀತಿ ಯಲ್ಲಿ ತಿರುಗಿಸಿರುವುದೂ ಉಂಟು. ವಿಂಧ್ಯಾಟವಿಗೆ ಬಂದ ಬೇಡರ ನಾಯಕನನ್ನು ವರ್ಣಿಸುವಾಗ “ಅಪತ್ಯಮಿವ ವಿಂಧ್ಯಾಚಲಸ್ಯ ಅಂಶಾವತಾರಮಿವ ಕೃತಾಂತಸ್ಯ ಸಹೋ ದರಮಿವ ಪಾಪಸ್ಯ ಸಾರಮಿವ ಕಲಿಕಾಲಸ್ಯ” ಎಂಬ ವರ್ಣನೆಯನ್ನು

ಪಡೆದಂ ವಿಂಧ್ಯನಗೇಂದ್ರ

ಕೊಡವುಟ್ಟಿದನಂತಕಂಗೆ ನಂಟಂ ಪಾಪ

ಕೊಡನಾಡಿ ಕಲಿಗೆನಿಪ್ಪಂ

ಪೊಡವಿಯೊಳಿನ್ನಾತನಿಂ ಭಯಂಕರನಾವಂ

೧-೪೩



ಇಲ್ಲಿ ಮೂಲದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವ “ವಿಂಧ್ಯಾಚಲದ ಅಂಶಾವತಾರನಂತೆ” ಎಂಬುದು ಪರಿವರ್ತನೆಯಲ್ಲಿಲ್ಲ. “ಸಹೋದರಮಿವ ಪಾಪಸ್ಯ” ಎಂಬುದು “ನಂಟಂ ಪಾಪಕ್ಕೆ” ಎಂದಾಗಿದೆ. ಆದರೂ ಮೂಲದ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕ್ಕೆ ಭಂಗವೇನೂ ಬಂದಿಲ್ಲ.

ಹಾರೀಶನೆಂಬ ಋಷಿಕುಮಾರನ ವರ್ಣನೆಯಲ್ಲಿ ಬಾಣಭಟ್ಟನು ೧. ಆ ಪಿಶಂಗಾವ ದಾತಯಾ ದೇಹಪ್ರಭಯಾ ಸ್ವುರಂತ್ಯಾ ಸಬಾಲಾತಪಮಿವ ವನಮುಪದರ್ಶಯನ್ ೨. ಉತ್ತಪ್ತತಾಹ ಲೋಹಿನೀನಾಮನೇಕ ತೀರ್ಥಾಭಿಷೇಕಪೂತಾ ನಾಮಂಸ ಸ್ಥಲಾವಲಂಬಿ ನೀನಾಂ ಜಟಾನಾಂ ನಿಕರೇಣೋ ಪೇತಃ ಸ್ತಂಭಿತ ಶಿಖಾಕಲಾಪಃ ೩. ಖಾಂಡವವನದಿ ಧಿಕ್ಷಯೂ ಕೃತ-ಕಪಟ-ವಟುವೇಷ ಇವ ಭಗವಾನ್ ಪಾವಕಃ. ಹೀಗೆ ಸ್ವತಂತ್ರವಾದ ಮೂರು ವರ್ಣನೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ನಾಗವರ್ಮನು ಇದರಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯದ ವರ್ಣನೆಯನ್ನು ಕೈಬಿಟ್ಟು ಒಂದನೆಯ ಮತ್ತು ಮೂರನೆಯ ವರ್ಣನೆಯನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಒಂದೇ ವರ್ಣನೆಯಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ

ಎಳವಿಸಿಲೆಳಗಿದುದೋ ಬನ

ದೊಳಗೆನೆ ಮೆಯ್ಯಳಗು ಬಳಸೆ ಖಾಂಡವಮಂ ತ

ಳ್ಳಳುಟುತಿರೆ ವಟುಕವೇಷಮ

ನೆಳಸಿದ ಪಾವಕನನಿಸನುಕರಿಸಿದಂ

೧-೧೬

ಇದು ನಾಗವರ್ಮನ ವರ್ಣನೆ.

ಜಾಬಾಲಿ ಮಹರ್ಷಿಗಳ ಆಶ್ರಮದಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯನು ಮುಳುಗುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ವರ್ಣಿಸುವಾಗ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿ “ಊರ್ಧ್ವಮುಖೈರರ್ಕಬಿಂಬ ವಿನಿಹಿತ ದೃಷ್ಟಿಭಿರೂಷ್ಮ ಪೈಸ್ತಪೋಧನೈರಿವ ಪರಿಶೀಯಮಾನ ತೇಜಃ ಪ್ರಸರೋ ವಿರಲಾತಪ ಸ್ತನಿಮಾನಮಭಜತ್ (ತಪಸ್ಸು ಮಾಡುವಾಗ ಊರ್ಧ್ವಮುಖರಾದ ಸೂರ್ಯಬಿಂಬದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ದೃಷ್ಟಿಯುಳ್ಳ ತಾಪವನ್ನೇ ಕುಡಿಯುತ್ತಿರುವ ತಪಸ್ವಿಗಳಿಂದ ಕುಡಿಯಲ್ಪಡುತ್ತಿರುವ ತೇಜಃಪ್ರಸಾರವುಳ್ಳ ಸೂರ್ಯನು ಮಂದವಾದ ಬಿಸಿಲುಳ್ಳವನಾಗಿ ಕೃಶನಾದನು) ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಭಾವವು ಅದರ ಅನುವಾದವಾದ

ದಿನಕರಕಿರಣಮನುಷ್ಕಪ

ರೆನಿಸಿದ ಮುನಿಜನದ ಹೋಮಧೂಮಂ ಪೀರ್ದ

ತ್ತನಲೊಯ್ಯನೊಯ್ಯನಾಗಳ್

ಇನನಪಗತತೇಜಮುಡುಗಲೊರಲಿಚಿತಾಗಳ್

೧-೨೫

ಈ ಪದ್ಯದಲ್ಲಿ ಬರಲಿಲ್ಲ. ಹೋಮ ಧೂಮವು ಬಿಸಿಲನ್ನು ಕುಡಿಯಿತೆಂದು ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ.



ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ವ್ಯಸನವನ್ನು ವರ್ಣಿಸುವಾಗ ಮೂಲಕಾದಂಬರಿಯ "ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಹೊರಳಾಡುವಳಾಗಿ ಧೂಳಿನ ಕಣಗಳಿಂದ ಮಲಿನವಾದ ಕಣ್ಣೀರುಗಳಿಂದ ಒದ್ದೆಯಾದ ಕನ್ನೆಯ ಮೇಲೆ ಅಂಟಿಕೊಂಡಿರುವ ಜಾರಿ ಬಿದ್ದು ಚದುರಿರುವ ತಲೆಗೂದಲುಗಳಿಂದ ಮುಚ್ಚಿದ ಮುಖವುಳ್ಳವಳಾಗಿ" ಎಂಬ ಅರ್ಥಬರುವ ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು (ರೇಣು ಕಣಧೂಸರೈರಶ್ರುಜಲಾದ್ರ್ವ ಕಪೋಲ ಸಂದಾನಿತ್ಯರ್ವಿಮುಕ್ತವ್ಯಾಕುಲ್ಪೈಃ ಶಿರೋರುಹೈರುಪರುದ್ಧಮುಖೀ)

ಪರದ ಮುಡಿಯೋಳ್ ಪೊರೆದು ಕಣ್ಣಿನೀರಿಂ ನಾಂದು

ಕದಂಪಿನೋಳ್ ಪಗಿಲ್ಲ ಪತ್ತಿದುತ್ತರಿಯೆಯೊಂ

ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ಕೂದಲುಳ್ಳವಳು ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಮೇಲುದವುಳ್ಳವಳು ಎಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಸರಿಯಾಗಿ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ.

ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕೆ ಬಂದಾಗ ಅಲ್ಲಿನ ಮಹಿಳೆಯರ ಸೌಕುಮಾರ್ಯಾತಿಶಯವನ್ನು ವಿವರಿಸುವ ಮೂಲ ವಾಕ್ಯಗಳ ಭಾವವು ಹೀಗಿದೆ: "ಹಾಗೆಯೇ ಅಲ್ಲಿ ಗೆಳತಿಯರನ್ನು ಕಂಡಾಗ ಕೈಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳದೆ ಅದೇ ದೊಡ್ಡ ಸಾಹಸ. ಅಲಂಕಾರ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವಾಗ ಹಾರದ ಭಾರವನ್ನು ತಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು ಸ್ತನಗಳು ಬಡಳ ಕಠಿನವಾಗಿರುವುದರ ಪ್ರಭಾವ. ಹೂವನ್ನು ಕೊಯ್ಯುವಾಗ ಎರಡನೆಯ ಹೂವನ್ನು ಕೊಯ್ದು ಬಿಟ್ಟರೆ ಅದು ತರುಣಿಯರು ಮಾಡುವಂತಹ ಕೆಲಸವೇ ಅಲ್ಲ. ಕನ್ನೆಯರ ಕುಶಲಕಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾದ ಹೂಕಟ್ಟುವಿಕೆಯಂತೂ ಒರಟರು ಮಾಡುವ ಕೆಲಸವೆನಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿತ್ತು ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುವ ಮೂಲಗದ್ಯಭಾಗವು

ಹಾರದ ಭಾರಮನದನೇಂ

ಸ್ಪೃಸುವುದೆ ತನು ಲತಾಂಗಿಯರ್ಕಳ ಕಬರೀ

ಭಾರಕ್ಕಂ ಘನಕುಚಯುಗ

ಭಾರಕ್ಕಂ ಬಳ್ಳಿ ಕರಮೆ ಬಡನಡು ನಡುಗಲ್

೬-೨೪

ಕಲಲೆಂದತಿಳಿತುಕದಿಂ

ದಲರ್ಗಟ್ಟುವೆಂಬದೊಂದು ಸಾಹಸಮಂತಿ

ರ್ಕಲರಾಯ್ ಪದದೊಳೆರಡನೆ

ಯಲರ್ಗಂ ಕೈನೀಡಿ ಸೇದೆವಡುವರ್ ಸತಿಯರ್

೬-೨೫

ಎಂಬ ಎರಡು ಕಂದಗಳಲ್ಲಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಇದು ಯಥಾಶ್ರುತವಾದ ಅನುವಾದವಾಗಲಿಲ್ಲ. ಸಪ್ತೆಯಾದ ಭಾವಾನುವಾದವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟಿದೆ ಅಷ್ಟೆ.



ಹೀಗೆ ಮೂಲಕಾದಂಬರಿಗೂ ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿಗೂ ಅನೇಕ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸವು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಕೇವಲ ಮಾದರಿಗಾಗಿ ಒಂದೆರಡು ದೃಷ್ಟಾಂತವನ್ನು ಕೊಡಲಾಗಿದೆ ಅಷ್ಟೆ.

ನಾಗವರ್ಮನು ಹೊಸದಾದ ಅಂದರೆ ಮೂಲಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿಲ್ಲದ ತಾನೆ ಕಲ್ಪಿಸಿರುವ ಹಲವಾರು ವರ್ಣನೆಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಕಾದಂಬರಿಯ ವರ್ಣನೆಯಲ್ಲಿ

ತೊಳತೊಳತೊಳಗುವ ಬೆಳ್ಳಿಂ

ಗಳ ಪಕ್ಕದ ಪೊಳವ ರಶ್ಮಿಜಾಲವಿದನೆ ಕೋ

ಮಳೆಯ ಸಿತಚ್ಚತ್ರದ ಕೆಲ

ದೊಳದೇನೊಪ್ಪಿದುವೊ ಧವಳ ಚಮರರುಹಂಗಳ್ ೭-೧೧೦

ಈ ಪದ್ಯದ ಭಾವ ಮೂಲಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿಲ್ಲ. ಇದು ಬೆಳದಿಂಗಳ ವರ್ಣನೆ.

ಸುರತಾಂತಶ್ರಾಂತಿಯಿಂ ನೀರಡಿಸಿದಬಲೆಯರ್ಗೀಂಟಲೌತ್ಸ್ಯಕ್ಕಿಂ ನ

ಲ್ಲರೊಳೊಂದಲ್ ಪೋಪ ನಾರೀಜನಕೆ ಪಟುಗಲೆಂದೇಜಲುದ್ಯಾನಮಾಲಾಂ

ತರದೊಳ್ ಬಚ್ಚಲ್ಲಳಂ ತಿರ್ದಿಸಲವಿರಳ ಘರ್ಮಾರ್ಥ ಕಾಂತಾಜನಕ್ಕಾ

ದರದಿಂ ನೀರಾಜಮಾಡಲ್ ನೆಜ್ಜಿಗುವನೆ ಪೊದಟ್ಟತ್ತು ಚಂದ್ರಾಂಶುಜಾಲಂ

೭-೯೯

ಈ ಪದ್ಯವೇನೋ ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಇದು ಬಾಣಕಾದಂಬರಿಯ ಆಧಾರ ದಿಂದ ಬರೆದುದಲ್ಲ.

ಹಾಗೆಯೇ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಬರುವ ೯-೬೧, ೬೨, ೬೩, ೬೪ ಪದ್ಯಗಳ ವಸಂತಖುಂತು ವಿನ ವರ್ಣನೆಯೂ ನಾಗವರ್ಮನ ಸ್ವಕಲ್ಪಿತವಾದುದು. ಹೀಗೆ ನಾಗವರ್ಮನು ಅನೇಕ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ಸೇರಿಸಿರುವುದೂ ಉಂಟು.

ಹೀಗೆ ಬಾಣನ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಅಕ್ಷರಶಃ ಅನುವಾದ ಮಾಡದೆ ಬಿಡುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಕೆಲವನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಕೆಲವನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿ ಕನ್ನಡಿಗರು ಮೆಚ್ಚುವಂತೆ ಕನ್ನಡಿಸಿ ನಾಗವರ್ಮನು ಕೀರ್ತಿವಂತನಾಗಿದ್ದಾನೆ.

## ನಮ್ಮ ಅನುವಾದ

ಇನ್ನು ನಮ್ಮ ಅನುವಾದದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಒಂದೆರಡು ಮಾತುಗಳನ್ನು ಹೇಳ ಬಯಸುತ್ತೇನೆ.

ಸಂಸ್ಕೃತ ಕಾದಂಬರಿಯು ಬಹಳ ಪ್ರೌಢವಾದ ಗದ್ಯಕಾವ್ಯ, ಶ್ಲೇಷ ಮೊದಲಾದ ಅಲಂಕಾರ, ರಸ, ಭಾವಗಳಿಂದ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿದೆ. ಎಂತಹ ವಿದ್ವಾಂಸನಿಗಾದರೂ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನದ ಸಹಾಯವಿಲ್ಲದೆ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಕಷ್ಟ. ಇಂತಹ ಕಾವ್ಯದ



ಪರಿವರ್ತನ ರೂಪವಾದ ಈ ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿಯೂ ಅದೇ ಮಟ್ಟದಲ್ಲಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಇದರ ಗದ್ಯಾನುವಾದವು ಸುಲಭಸಾಧ್ಯವಲ್ಲ. ನಾಗವರ್ಮನಿಗಾದರೋ ಒಂದು ಸೌಲಭ್ಯವಿತ್ತು. ಬಾಣನೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಪದಗಳಿಗೆ ಕನ್ನಡ ಪದವು ದೊರಕದಿದ್ದರೆ ಅದೇ ಪದಕ್ಕೆ ಕನ್ನಡ ಪ್ರತ್ಯಯಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಪ್ರಯೋಗಿಸಿ ಗೆದ್ದುಬಿಡುತ್ತಿದ್ದನು. ನಾನು ಹಾಗೆ ಮಾಡುವಂತಿಲ್ಲ. ಸರಳವಾಗಿ ಬರೆಯಲು ಹೋದರೆ ಮೂಲಾರ್ಥವನ್ನೂ ಅಲಂಕಾರಗಳನ್ನೂ ತೃಪ್ತಿಕರವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ಪ್ರಾಚೀನ ಶೈಲಿಯನ್ನು ಹಿಡಿದರೆ ಸರಳವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಇಂತಹ ಇಕ್ಕಟ್ಟಿಗೆ ಸಿಕ್ಕಿಬಿದ್ದರೂ ಕೈಲಾದ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಆಧುನಿಕ ಭಾಷೆಯನ್ನೇ ಬಳಸಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ. ಕಥಾಭಾಗವೆಲ್ಲ ಸರಳವಾದ ಶೈಲಿಯಲ್ಲಿದೆ. ಪ್ರೌಢವಾದ ವರ್ಣನಾ ಭಾಗವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವಾಗ ಅದಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಶೈಲಿಯೂ ಬಿಗಿಯಾಗುವುದು ಅನಿವಾರ್ಯ. ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಮೂಲಾರ್ಥವನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ವಿವರಿಸಬೇಕೆಂಬ ಧ್ಯೇಯವನ್ನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಈ ಕಠಿನವಾದ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ತೊಡಗಿ ಭಗವಂತನ ಕೃಪೆಯಿಂದ ಮುಗಿಸಿದ್ದೇನೆ.

ಇದರಲ್ಲಿ ಶ್ಲೇಷ ಬಹಳವಾಗಿದೆ. ಅವುಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸುವಾಗ ಮೊದಲು ಶ್ಲೇಷ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಿ ದುಂಡುಕೊಸದಲ್ಲಿ ೧-೨ ಎಂಬ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ೧ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಕೃತಾರ್ಥವನ್ನೂ ೨ರಲ್ಲಿ ಅಪ್ರಕೃತಾರ್ಥವನ್ನೂ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ.

ಮೂಲವನ್ನು ಯಥಾಶ್ರುತವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿ ವಿವರಣೆ ಕೊಡಬೇಕಾದ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಪೌರಾಣಿಕ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಅನುಬಂಧದಲ್ಲಿ ವಿವರಿಸಿದ್ದೇನೆ.

ಮೊದಲಿಂದ ಕೊನೆಯವರೆಗೂ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ನಾಗವರ್ಮನ ಕೃತಿಯನ್ನು ತೂಗಿ ನೋಡಿ ಅಪಪಾಠಗಳನ್ನು ತಿದ್ದಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ.

ಹೀಗೆ ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ಕಾದಂಬರಿಯ ಗದ್ಯಾನುವಾದವೆಂಬ ಪುಷ್ಪವನ್ನು ಕನ್ನಡಿಗರ ಅಡಿವಾರಣೆಗೆ ಅರ್ಪಿಸಿದ್ದೇನೆ.

ಇಂತು ಕನ್ನಡಿಗರ ಸೇವಕ

ಹ. ನೆ. ನಾರಾಯಣಶಾಸ್ತ್ರಿ

ಅನುವಾದಕ







ನಾಗವರ್ಣ ವಿರಚಿತ

ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿ



श्री १०८ श्री गणेशाय नमः

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय



## ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿ

### ೧. ಕಥಾವತರಣಂ

ಶ್ರೀಮನ್ನಾ ಗೇಂದ್ರ ಭೋಗಸ್ಪುರದರಾಣಮಣಿದ್ಯೋತಿ ಸಂಧ್ಯಾನಿಬದ್ಧ  
ಪ್ರೇಮಂ ಪ್ರೋದ್ಯತ್ತರಂಗೋಚ್ಚರದಮರನದೀಶೀಕರೋದಾರ ತಾರಾ  
ರಾಮಂ ಹೇಮಪ್ರಭಾ ಪ್ರಸ್ಫುರಿತ ಗಿರಿಶ ಚಂಚಜ್ಜಟಾಜಾಲಜೂಟ  
ಪೋಮ ಪೋದ್ಯಾಸಿ ಚಂದ್ರಂ ತ್ರಿಭುವನಜನಕಾನಂದಮಂ ಮಾಡುಗೊಂದುಂ ೧

ಸತತ ಗಭೀರವೃತ್ತಿಯಿನುದಾರತೆಯಿಂ ಜಗದೇಕ ಜೀವನ  
ಸ್ಥಿತಿಯಿನತಿಪ್ರಸಾದಗುಣದಿಂ ರಸಭಾವವಿಳಾಸದಿಂ ಕವಿ  
ಪ್ರತಿನಿಹಿತಾಂತ ಸೇವ್ಯತೆಯನೊಂದಿ ಸರಸ್ವತಿಯಂದದಿಂ ಸರ  
ಸ್ವತಿ ದಯಗೈಯ್ಗೆ ನಮೋಳನುಕೂಲತೆಯಿಂದವ ನಿರ್ಮಳತ್ವಮಂ ೨

(ಪರಮೇಶ್ವರನಿಗೆ ಆಭರಣವಾಗಿರುವುದರಿಂದ) ಭಾಗ್ಯವಂತನಾದ ನಾಗರಾಜನ ಹೆಡೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಕೆಂಪುರತ್ನವಿದೆ. ಅದರ ಕೆಂಬೆಳಕೇ ಸಂಜೆ. ಆ ಸಂಜೆಯಲ್ಲಿ ಸಂಪರ್ಕ ಬೆಳೆಸಿದ್ದಾನೆ, ಶಿವನ ತಲೆಯ ಮೇಲಿರುವ ಚಂದ್ರ. ಮತ್ತು ಶಿವನ ತಲೆಯಲ್ಲಿ ಉಕ್ಕೇರುತ್ತಿರುವ ಅಲೆಗಳುಳ್ಳ ಗಂಗಾನದಿಯೂ ಇದೆ. ಆ ನದಿಯಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಸಿಡಿಯುತ್ತಿರುವ ಹನಿಗಳೇ ಮಿನುಗುವ ನಕ್ಷತ್ರಗಳು. ಆ ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಈ ಚಂದ್ರನು ಆರಾಮವಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಹೊಂಬೆಳಕಿನಿಂದ ಮಿನುಗುತ್ತಿರುವ ಶಿವಜಟಾ ಮಂಡಲವೆಂಬ ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ವಿರಾಜಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಇಂತಹ ಚಂದ್ರನು ಮೂರುಲೋಕದ ಜನರಿಗೆಲ್ಲ ಯಾವಾಗಲೂ ಸಂತೋಷವನ್ನುಂಟುಮಾಡಲಿ. ಟಿ. ಇಲ್ಲಿ ಕವಿಯು “ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ವಿರಾಜಿಸುವ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಚಂದ್ರನಂತೆಯೇ ಶಿವನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಶೋಭಿಸುವ ಚಂದ್ರನೂ ಸಂಧ್ಯಾಪ್ರಣಯ, ಮೊದಲಾದ ಧರ್ಮಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಾನೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಇಬ್ಬರೂ ಒಂದೇ” ಎಂದು ಚಿತ್ರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ೨. ಸರಸ್ವತೀನದಿಯಂತಿರುವ ವಾಙ್ಮಯ ಸ್ವರೂಪಳಾದ ಸರಸ್ವತೀದೇವಿಯು ನಮಗೆ ಪ್ರತಿಭೆಯನ್ನು ಅನುಗ್ರಹಿಸಿ ಸಹಾಯಕಳಾಗಿ ನಾವು ಪ್ರಯೋಗಿಸುವ ಶಬ್ದಗಳು ದೋಷರಹಿತವಾಗಿಯೂ ಪರಿಶುದ್ಧವಾಗಿಯೂ ಇರುವಂತೆ ಅನುಗ್ರಹಿಸಲಿ. ಸರಸ್ವತೀದೇವಿಯು ಯಾವಾಗಲೂ ಅಶ್ಲೀಲ ಮೊದಲಾದ ದೋಷಗಳಿಲ್ಲದುದರಿಂದ ಗಂಭೀರವಾದ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುವ ಅಭಿಧ, ಲಕ್ಷಣ, ವ್ಯಂಜನೆ ಎಂಬ ಮೂರು ಬಗೆಯ ವೃತ್ತಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದಾಳೆ ಅಥವಾ ರಸೋಚಿತವಾದ ಕೈಶಿಕ ಮೊದಲಾದ ವೃತ್ತಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದಾಳೆ. ಇವಳಲ್ಲಿ ಉದಾರತೆಯೆಂಬ ಕಾವ್ಯಗುಣವಿದೆ. ಜಗತ್ತಿನ ಬಾಳುವಿಕೆಗೆ ಮುಖ್ಯಕಾರಣವಾಗಿದ್ದಾಳೆ. ಅತಿಶಯವಾದ ಪ್ರಸಾದವೆಂಬ



ಬಾಣಂ ವಲ್ಲಭನಕ್ಕುಮೆಂದು ಪಡೆದಾ ವಾಗ್ದೇವಿಗಬ್ಬೋದ್ಭವಂ  
ಜಾಣಂ ಬಾಣಯೆನಿಪ್ಪದೊಂದು ಪೆಸರಂ ಮುನ್ನಿತ್ತನೆಂದಂದು ಪೋ  
ಮಾಣನ್ನನ್ನ ಕವಿಸ್ತುತಿವ್ಯಸನಮಂ ವಾಗ್ಗಾತ ಚಾತುರ್ಯಗೀ  
ರಾಣಂ ತಾನೆನೆ ಸಂದ ಬಾಣನೆ ವಲಂ ವಂದ್ಯಂ ಪೆರವಂದ್ಯಲೇ

೩

ಅವಯವದರ್ಶಗೊಳ್ಳುದಿದಾ

ರಾವನೆಂದೊಡ ಬಾಣಕ್ಕತಿ ಪುಳಿಂದನ ಸಂಧಾ

ನವನೆಯ್ದಿತ್ತು ಮತ್ತಿನ

ಕವಿಕುಳದರ್ಶಗೊಳ್ಳುದೆಂಬುದೊಂದಚ್ಚರಿಯೇ

೪

ಕಾವ್ಯಗುಣದಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದಾಳೆ. ರಸ, ಭಾವಗಳ ಬೆಡಗಿನಿಂದ ಮನೋಹರವಾಗಿದ್ದಾಳೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಕವಿಗಳು ಇವಳನ್ನು ಬಹಳವಾಗಿ ಸೇವಿಸುತ್ತಾರೆ. ಅಂದರೆ ಅಮೋಘವಾದ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ರಚಿಸುತ್ತಾರೆ. ಸರಸ್ವತೀನದಿಯು ಯಾವಾಗಲೂ ಆಳವಾಗಿಯೇ ಇರುತ್ತದೆ. ಬಹಳ ವಿಶಾಲವಾಗಿಯೂ ಇದೆ, ಜಲರೂಪವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಪ್ರಪಂಚದ ಜೀವನಕ್ಕೆ ಆಧಾರಭೂತವಾಗಿದೆ. ಇದರ ನೀರು ನೈರ್ಮಲ್ಯ ಗುಣದಿಂದ ಕೂಡಿದೆ. ಈ ನದಿಯ ನೀರೋಟದಲ್ಲಿ ಬಗೆಬಗೆಯಾದ ಭಂಗಿಗಳಿವೆ. ಅದರ ನೀರು ಹಕ್ಕಿಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಬಹಳವಾಗಿ ಓಲೈಸಲ್ಪಡುತ್ತಿದೆ. ಇಂತಹ ನದಿಯು ದಡಮುಟ್ಟಿ ಹರಿಯುತ್ತಿದ್ದರೆ ಸ್ನಾನದಿಂದ ಸ್ವಚ್ಛತೆಯನ್ನು ಪಡೆಯಲು ನಮಗೆ ಸಹಾಯವಾಗುತ್ತದೆ. ಟಿ. ಇಲ್ಲಿ ಕವಿಯು ಶ್ಲೇಷೆಯಿಂದ ಸರಸ್ವತೀನದಿಗೂ ವಾಗ್ಗಾತವಾದ ಸರಸ್ವತಿಗೂ ಸಾಮ್ಯವನ್ನು ಚಿತ್ರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ೩. ಬ್ರಹ್ಮನು ವಿದ್ಯಾಧಿದೇವತೆಯಾದ ಸರಸ್ವತಿಯನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು. ಆಗಲೇ ಜ್ಞಾನದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ “ಮುಂದೆ ಬಾಣನೆಂಬುವನು ಹುಟ್ಟುತ್ತಾನೆ. ಅವನು ಇವಳಿಗೆ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರೀತಿಪಾತ್ರನಾಗುತ್ತಾನೆ.” ಎಂಬುದನ್ನು ಅರಿತುಕೊಂಡನು. ಅದಕ್ಕೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ ಅವಳಿಗೆ “ಬಾಣಿ”=ಬಾಣನ ಪ್ರೀತಿಗೆ ಪಾತ್ರಳು ಎಂದು ಆಗಲೇ ನಾಮಕರಣ ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟನು. ಹೀಗಿರಲು ನಮಗೆ ಬೇರೆ ಕವಿಗಳನ್ನು ಹೊಗಳುವ ಗೊಡವೆಯೇತಕ್ಕೆ ? ಶಬ್ದಜಾಲಗಳ ಚಮತ್ಕಾರವನ್ನು ತೋರಿಸುವ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ದೇವತೆಯಂತೆ ಪ್ರಭುತ್ವವನ್ನು ಪಡೆದಿರುವ ಬಾಣಕವಿಯೊಬ್ಬನೇ ನಮ್ಮ ನಮಸ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರನಾಗುವ ಫಲದ ಬೇರೆ ಕವಿಗಳು ಆಗುತ್ತಾರೆಯೆ ? ಟಿ. ಇಲ್ಲಿ “ವಬಯೋರಭೇದಃ” ಎಂಬ ನ್ಯಾಯದಂತೆ ಕವಿವಾಣಿಯನ್ನು ಬಾಣಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿ ಬಾಣನ ವಲ್ಲಭಳು ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸಿ ಚಮತ್ಕಾರವನ್ನುಂಟುಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ೪. ಬಾಣಕ್ಕತಿ (ಅಂಬಿನ ಕಾರ್ಯ) ಹೇಗಿದೆಯೆಂದರೆ ಬೇಡನಿಂದ ಬಿಲ್ಲಿಗೆ ಸಂಧಾನ (ಹೂಡುವಿಕೆ) ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟು ಅದರ ಒಂದು ಭಾಗವಾದ ತುದಿಯಿಂದ ಯಾರ ಎದೆಯನ್ನಾಗಲಿ ನಾಟಿ ಒಳಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತದೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಈ ಬಾಣಕ್ಕತಿ (ಬಾಣನು ರಚಿಸಿರುವ ಕಾದಂಬರಿ)ಯೂ ಒಂದೊಂದು ಭಾಗವನ್ನು ಓದಿ



ಸತ್ಯತಿ ಸಂಸ್ಕೃತದಿಂದ ಜ  
ಗತ್ಯತುಕಮಾಗಿ ಮತ್ತೆ ಕರ್ಣಾಟದೊಳಂ  
ಸತ್ಯತಿ ನಿವಹಂ ಪೊಗಲು ಚ  
ಮತ್ಯತಿಯಂ ಪಡೆದು ಸೊಬಗುವಡೆದತ್ತೀರ್ಗ

೫

ಆಕೃತಿ ಮುನ್ನಂ ಚಿಲ್ದಿಂ  
ಗಾಕರಮೆನಿಸಿದು ಮತ್ತೆ ಕನ್ನಡಿಸಿತ್ತಿ  
ನ್ನೀ ಕವಿತೆಯಂ ಪ್ರಗಲ್ಬತೆ  
ಯಾ ಕಾದಂಬರಿಯ ಸೊಬಗುದೇನಚ್ಚ ರಿಯೋ

೬

ಕೃತಿಪತಿ ನರೇಂದ್ರಚಂದ್ರಂ  
ಕೃತಿಯಂ ಪೇಲ್ದಂ ಬುಧಾಬ್ಜ ವನಕಳಹಂಸಂ  
ಕೃತಿ ಕಾದಂಬರಿಯೆನೆ ಸ  
ತ್ಯತಿ ಕಥಿತ ಕಥಾವತಾರಮೋ ಕೇವಳಮೇ

೭

ದರೂ ಸಾಕು, ವಿದ್ವಾಂಸರ ಎರ್ದೆಗೊಳ್ಳುವುದರಲ್ಲಿ (ಮನಸ್ಸನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದರಲ್ಲಿ) ಯಾವ ಆಶ್ಚರ್ಯವೂ ಇಲ್ಲ. ಬಾಣಕೃತಿಯ ಸ್ವಭಾವವೇ ಅಂತಹುದು. ಟಿ. ಇಲ್ಲಿ “ಬಾಣಕೃತಿ” ಮತ್ತು “ಎರ್ದೆಗೊಳ್ಳುವುದು” ಎಂಬ ಎರಡು ಪದಗಳೂ ಶ್ಲೇಷೆಯಿಂದ ಎರಡು ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತವೆ. ಬೇಡನು ಸಂಧಾನ ಮಾಡಿದರೆ ಎದೆಗೆ ನಾಟುವ ಬಾಣಕೃತಿಯು ಪಂಡಿತರು ಸಂಧಾನ (ವ್ಯಾಸಂಗ) ಮಾಡಿದರೆ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ನಾಟಿದಿರುತ್ತದೆಯೆ ? ಅಲ್ಲದೆ ಒಂದು ಭಾಗದಿಂದಲೇ ಎರ್ದೆಗೊಳ್ಳುವುದಾದರೆ ಪೂರ್ಣವಾದ ಕೃತಿಯ ವಿಚಾರವನ್ನು ಹೇಳಬೇಕಾದ್ದೇ ಇಲ್ಲ ಎಂಬ ಅರ್ಥವಿಶೇಷವೂ ತೋರುತ್ತದೆ. ೫. ಈ ಶ್ಲೇಷವಾದ ಕಾದಂಬರಿಯು ಮೊದಲು ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ವಿರಚಿತವಾಗಿ ಪ್ರಪಂಚಕ್ಕೆ ಆಶ್ಚರ್ಯವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು ಸರಿಯಷ್ಟೆ. ಈಗ ನಾನು ಅದನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಪರಿವರ್ತಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಈ ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿಯೂ ಕೂಡ ವಿದ್ವಜ್ಞನರು ಹೊಗಳುವಂತೆ ಚಮತ್ಕಾರವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಾ ಮನೋಹರವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ೬. ಆ ಬಾಣಮಹಾಕವಿಯ ಕಾದಂಬರಿ ಎಂಬ ಗದ್ಯ ಪ್ರಬಂಧವು ಮೊದಲೇ ಕಾವ್ಯಸೌಂದರ್ಯಕ್ಕೆ ನೆಲೆವೀಡೆಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿದೆ. ಈಗ ಈ ನನ್ನ ಈ ಕೃತಿಯ ಮೂಲಕ ಕನ್ನಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಆ ಮೂಲ ಕಾದಂಬರಿಯ ಪ್ರೌಢಿಮೆಯ ಸೊಬಗು ಎಷ್ಟು ಅದ್ಭುತವಾದುದೋ. ೭. ಈ ಕಾವ್ಯಕ್ಕೆ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ರಾಜನಾಗಿ ಅವತರಿಸಿದ ಚಂದ್ರನೇ ನಾಯಕನು. ಕಾವ್ಯವನ್ನು ಬರೆದವನಾದರೋ “ಬುಧಾಬ್ಜ ವನಕಳಹಂಸ” (ವಿದ್ವಾಂಸರೆಂಬ ತಾವರೆ ಗುಂಪಿನಲ್ಲಿ ರಾಜ ಹಂಸಧಂಪಿರುವವನು) ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಪಡೆದಿರುವ ನಾಗವರ್ಮ. ಕಾವ್ಯವೇ ಕಾದಂಬರಿ.



ಇಳಿಯೊಳದೋರ್ವನಿಂದ್ರನೆನೆ ಸಂದ ಸಮೃದ್ಧಿಯೊಳೊಂದಿ ಕೂಡಿ ತ  
ನ್ನೊಳೆ ನೃಪಲಕ್ಷಣಂ ನೆಗಟೆ ದೋರ್ವಲದಿಂ ಚತುರಬ್ಧಿಮೇಖಿಲಾ  
ವಳಯಿತ ಭೂಮಿಗಾದನೆಟೆಯಂ ನೃಪತಿಪ್ರಭುಲೋಕಮಂ ನಿಜೋ  
ಜ್ವಳತರಕೀರ್ತಿಯಿಂ ನೆಟೆಯೆ ಮುದ್ರಿಸಿ ಶೂದ್ರಕನೆಂಬ ಭೂಭುಜಂ

೮

ಆಕ್ರಮಿಪೆಡೆಯೊಳ್ ಮೂಟುಂ

ವಿಕ್ರಮದಾಯಾಸಮಾಯ್ತ ಮುಂ ಚಕ್ರಿಗೆ ನು

ತಾಕ್ರಾಂತ ಸಮಸ್ತ ಜಗ

ಚ್ಚಕ್ರಂ ನೃಪನೊಂದ ವಿಕ್ರಮಂ ನಗುತಿರ್ಕುಂ

೯

ಅರಿಗಳ ಪೆಸರ್ಗೇಳ್ವೆ ದೊವೊಡೆ

ವರೆಂಬ ಶೂದ್ರಕನ ವಿಕ್ರಮಾಡಂಬರಮಂ

ದರೆವಾನಿಸಿಕೆಯೊಳೊಂದಿದ

ನರಸಿಂಹಾಡಂಬರಕ್ಕೆ ನಸುನಗುತಿರ್ಕುಂ

೧೦

ಈ ಮಹಾಕಾವ್ಯದಲ್ಲಿ ವಿವರಿಸಿರುವ ಕಥಾಸ್ವರೂಪವು ಸಾಮಾನ್ಯವಾದುದೇ ! ಟಿ. ಈ ಪದ್ಯದಲ್ಲಿ ಕವಿಗೆ ಆಶ್ರಯದಾತನಾದ ಚಂದ್ರನೆಂಬ ರಾಜನು ಇದ್ದಿರಬೇಕೆಂದೂ ಅವನ ಅಂಕಿತದಲ್ಲಿ ಈ ಕಾವ್ಯವು ರಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರಬೇಕೆಂದೂ ಊಹಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ. ಲಿ. ಶೂದ್ರಕನೆಂಬ ಒಬ್ಬ ಮಹಾರಾಜನಿದ್ದನು. ಜನರು ಅವನನ್ನು ಭೂಲೋಕದ ದೇವೇಂದ್ರನೆಂದು ಕೊಂಡಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವನು ಸಂಪತ್ತಿನ ಸಮೃದ್ಧಿಯಿಂದ ಕೂಡಿ ಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಅವನಲ್ಲಿ ರಾಜಲಕ್ಷಣಗಳೆಲ್ಲವೂ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದವು. ಸೊಂಟದ ಡಾಬಿನಂತೆ ಸುತ್ತಲೂ ಸುತ್ತವರಿದಿರುವ ನಾಲ್ಕು ಸಮುದ್ರಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಭೂಮಿಗೆ ಅವನು ತನ್ನ ಬಾಹುಬಲದಿಂದಲೇ ಪತಿಯನ್ನಿಕ್ಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಅವನ ಪ್ರಕಾಶಮಾನ ವಾದ ಕೀರ್ತಿಯು ರಾಜ ಮಹಾರಾಜರುಗಳ ಸಮೂಹವನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಆವರಿಸಿ ಕೊಂಡಿದ್ದಿತು. ೯. ಹಿಂದೆ ವಾಮನಾವತಾರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನು ಜಗತ್ತನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕಾದರೆ ಮೂರು ವಿಕ್ರಮದ (ಮೂರು ಹೆಜ್ಜೆಗಳಿಂದ ಆಳಿದು ಕೊಳ್ಳುವ) ಪ್ರಯಾಸವನ್ನು ಪಡಬೇಕಾಯಿತಲ್ಲ ! ಈಗ ಈ ಶೂದ್ರಕ ಮಹಾರಾಜ ನಾದರೋ ಒಂದೇ ವಿಕ್ರಮದಿಂದಲೆ (ಪರಾಕ್ರಮವೊಂದರಿಂದಲೇ) ಇಡೀ ಜಗತ್ತನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನನ್ನು ಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುತ್ತಿರುವನೋ ಏನೋ ! ೧೦. "ಶೂದ್ರಕ" ಎಂಬ ಹೆಸರು ಕಿವಿಗೆ ಬಿದ್ದರೆ ಸಾಕು ಶತ್ರುಗಳ ಎದೆ ಭಯದಿಂದ ಬಿರಿದು ಹೋಗುತ್ತಿತ್ತು. ಅವನ ಪರಾಕ್ರಮದ ಬಲಕ್ಕೆ ಅಂತಹುದು. ಹೀಗಿರಲು ಹಿಂದೆ ಶತ್ರುವಾದ ಒಬ್ಬ ಹಿರಣ್ಯಕಶಿಪುವಿನ ಎದೆಯನ್ನು ಭೇದಿಸಲು ಅರ್ಧಮನುಷ್ಯಾಕಾರವನ್ನು ತಾಳಿ ನರಸಿಂಹಾವತಾರ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿ ಬಂದ



ಕಲಿಮಲಕುಭೃತ್ಸಂಗದ

ಕಳಂಕಮಂ ಕರ್ಚ ಕಳೆಯಲೆಂದಾ ಭೂಮಂ

ಡಳಪತಿಯ ಖಡ್ಗಧಾರಾ

ಜಳದೋರ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ಸಲೆ ನೆಲಿಸಿರ್ಪಳ್

೧೧

ಪಿರಿದುಂ ದೃಢಕರಮುಷ್ಠಿಯ

ಭರದಿಂ ಮುನ್ನುಂಡ ನೀರನುಗುಟ್ಟ ಪುದೆಂಬಂ

ತರಿಕರಿಮಸ್ತಕ ಮುಕ್ಕೋ

ತ್ವರದಂತುರಮೆಸೆವುದಾ ನೃಪಾಲಕೃಪಾಣಂ

೧೨

ಕಲಿಗಳುರೇಕವಾಟಕವಚಂಗಳ ಕಟ್ಟಲೆಯೋರ್ ಕವೀಂದ್ರ ಸಂ

ಕುಳ ಮದವಾರಿಧಾರಗಳ ಪೆರ್ಮಬಿಯೋರ್ ರಣಮೆಂಬ ರಾತ್ರಿಯೋರ್

ಸಲೆ ಬರುತಿರ್ಪಳೆಂದುಮುಭಿಸಾರಿಕೆಯಂದದೆ ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ತ

ನ್ನೊಲವಿನೊಳೆಂದೊಡಾ ನೃಪನ ಪೌರುಷಮೇಂ ಪೊಗಬಲ್ಕೆವೇಬ್ಬುಮೇ ೧೩

ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನ ಅಟಾಟೋಪಕ್ಕೆ ಅದು ನಗುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನ ಪರಾಕ್ರಮಕ್ಕೂ ಮಿಗಿಲಾದ ಪರಾಕ್ರಮ ಶೂದ್ರಕ ಮಹಾರಾಜನದು. ೧೧. “ಕಲಿಯುಗದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಒಳಗಾಗಿ ಕೊಳಕಾಗಿರುವ ಅನೇಕ ರಾಜರ ಸಂಪರ್ಕವು ಇದುವರೆಗೆ ನನಗೆ ಆಗಿಬಿಟ್ಟಿದೆ. ಇದರಿಂದ ನನಗೂ ಕೊಳಕು ಅಂಟಿಕೊಂಡಿದೆ. ಇದನ್ನು ತೊಳೆದುಕೊಳ್ಳಲೇಬೇಕು” ಎಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಈ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಕತ್ತಿಯ ಅಲಗೆಂಬ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಬಹುಕಾಲ ದಿಂದ ನೆಲಸಿದ್ದಾಳೆ. ೧೨. ಆ ರಾಜನು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಶತ್ರುಗಳ ತಲೆಗಳನ್ನು ತನ್ನ ಕತ್ತಿಯಿಂದ ಸೀಳುತ್ತಿದ್ದನು. ಆಗ ಆ ಆನೆಗಳ ತಲೆಯೊಳಗಿದ್ದ ಮುತ್ತುಗಳು ಕತ್ತಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿಟ್ಟಾಗುವಂತೆ ಅಂಟಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದುವು. ಅದನ್ನು ನೋಡಿದರೆ ಈ ಕತ್ತಿ ಹಿಂದೆ ಹದ ಕೊಡುವಾಗ ಹಾಕಿದ ನೀರನ್ನು ಹೀರಿಕೊಂಡಿತ್ತಲ್ಲ. ಆ ನೀರನ್ನೆಲ್ಲಾ ಈಗ ಆ ರಾಜನ ಬಹಳ ಗಟ್ಟಿಯಾದ ಮುಷ್ಟಿಯ ಹಿಡಿತದಿಂದ ಹಿಡಿದಂತಾಗಿ ಉಗುಳುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೧೩. ಅಭಿಸಾರಿಕೆಯು ಎಂತಹ ಕಗ್ಗತ್ತಲೆಯ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲೂ ಮಳೆ ಸುರಿಯುತ್ತಿದ್ದರೂ ತನ್ನ ಇನಿಯನನ್ನು ಹುಡುಕಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದಿಲ್ಲವೆ ? ಹಾಗೆಯೇ ಯುದ್ಧವೆಂಬ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಬಾಗಿಲಿನಂತೆ ವಿಶಾಲವಾದ ಭಟರ ಎದೆಯ ಮೇಲಿರುವ ಕವಚಗಳೆಂಬ ಕತ್ತಲೆಯಲ್ಲಿ ಏನಾದರೂ ನೆಗಳ ಗುಂಪಿನ ಮದೋದಕ ಪ್ರವಾಹವೆಂಬ ದೊಡ್ಡ ಮಳೆಯಲ್ಲಿ ಅಭಿಸಾರಿಕೆಯಂತೆ ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಒಲುಮೆಯಿಂದ ಆ ರಾಜನನ್ನು ಹುಡುಕಿಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿದ್ದಳು-ಎಂದ ಮೇಲೆ ಅವನ ಷರಾ



ಹೃದಯಸ್ಥಿತ ನೃಪರುದುನುರು  
ಪಿರಪ್ಪದನಲ್ ಪತಿವಿಯೋಗ [ಖಿದ್ಯದ್ವನಿತಾ]  
ಹೃದಯಂಗಳೊಳಾವಗಮುರಿ  
ವುದು ಕಡುಪಿನೊಳಾ ನೃಪಪ್ರತಾಪಜ್ವಲನಂ

೧೪

ಇದು ಕಲಿಭೀತಿಯಂ ಕೃತಯುಗಂ ಬಲಿದಿರ್ದಪ್ಪದೆಂಬ ಸಚ್ಚರಿ  
ತ್ರದಿನೆಸಿದಾವಗಂ ತ್ರಿಭುವನಪ್ರಸವಕ್ಕಿದು ಭೂಮಿಯೆಂಬ ಪೆಂ  
ಪೊದವಿರೆ ಪೆರ್ವೆಯಿಂ ವಿದಿಸೆಯೆಂಬುದು ನಚ್ಚಿನ ರಾಜಧಾನಿಯಾ  
ದುದು ಜಗದೊಳ್ ವಿಶೇಷಮೆನಲೊಪ್ಪುವ ಮಾಳವ ಮಧ್ಯದೇಶದೊಳ್ ೧೫

ವ|| ಮತ್ತು ಮದು ಜಲಕೀಳಿಗೆಂದು ಬಂದೋಲಾಡುವ ಮಾಳವ ವಿಳಾಸಿನಿಯರ  
ಪೆರ್ವೊಲೆಯ ಪೊರ್ಕುಬೆಯೊಳ್ ಪಜಿವಜಿಯಾದ ಪೆರ್ದೊಳೆಯೊಳಮವಗಾಹನಕ್ಕಿಂದು  
ಬಂದ ಸೊಕ್ಕಿದಾನಗಳ ಸಿಂದುರಂಜೊರೆದ ಸಲಿಲಂಗಳೊಳಮಿಂಚರದಂಚೆವಿಂಡುಗಳಿಂ ಸೊಗಯಿಸು  
ವರ್ತಡಿಗಳೊಳಮೊಪ್ಪಂಚೆತ್ತ ವೇತ್ರವತಿಯೆಂಬ ನದಿಯಿಂ ಸುತ್ತುಂಗೊಂಡಿಪ್ಪದಾ ರಾಜಧಾನಿ  
ಯೊಳ್

ಕ್ರಮವನ್ನು ಹೊಗಳಬೇಕಾದ್ದೇ ಇಲ್ಲ. ಟಿ|| ಕಾಮಪರವಶಳಾಗಿ ತಾನಾಗಿಯೇ ಇನಿ  
ಯನ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗುವವಳಿಗೆ ಅಭಿಸಾರಿಕೆಯೆಂದು ಹೆಸರು. ೧೪. ಶೂದ್ರಕನೊಂದಿಗೆ  
ಸೇನಿಸಿದ ಶತ್ರುರಾಜರು ನಾಮಾವಶೇಷರಾಗಿ ಹೋಗಿದ್ದರು. ಆದರೂ ವಿರಹದಿಂದ  
ಸದಾ ಪತಿಯನ್ನೇ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಾ ಬಸವಳಿದ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ಕಾಂತೆಯರ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ  
ಭಾವನಾರೂಪದಿಂದ ನೆಲಸಿದ್ದರು. ಹಾಗೆ ಅಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿರುವ ಶತ್ರುಗಳನ್ನೂ ಕೂಡ  
ಸುಟ್ಟು ಬೂದಿಮಾಡಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಶೂದ್ರಕನ ಪ್ರತಾಪವೆಂಬ ಬೆಂಕಿಯು  
ಶತ್ರುಸ್ತ್ರೀಯರ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಯಾವಾಗಲೂ ಪ್ರಬಲವಾಗಿ ಉರಿಯುತ್ತಿತ್ತು.  
ಟಿ. ಪತಿವಿರಹದಿಂದ ಉಂಟಾದ ಮನೋವ್ಯಥೆಯೇ ರಾಜನ ಪ್ರತಾಪಾಗಿ. ಒಟ್ಟೆ  
ನಲ್ಲಿ ಶೂದ್ರಕಮಹಾರಾಜನ ಶತ್ರುಗಳಿಗೆ ಅತ್ತಲೂ ಉಳಿಗಾಲವಿಲ್ಲ. ೧೫. ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ  
ಬಹಳ ಅತಿಶಯವಾದುದೆಂದು ಹೆಸರು ಪಡೆದಿರುವ ಮಾಳವದೇಶದಲ್ಲಿ ಜನರ  
ಅಭಿಮಾನಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರವಾದ ವಿದಿಸೆಯೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಪಟ್ಟಣವು ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿತ್ತು.  
ವ|| ಮತ್ತು ಆ ರಾಜಧಾನಿಯು ವೇತ್ರವತಿಯೆಂಬ ನದಿಯಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪ  
ಟ್ಟಿತ್ತು. ಮಾಳವಮಹಿಳೆಯರು ನೀರಾಟಕ್ಕಿಂದು ಆ ನದಿಗೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು  
ಆ ನದಿಯ ನೀರಿಗೆ ಇಳಿದು ಈಜಾಡುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ಅವರ ಪೀವರಸ್ತನಗಳಿಗೂ ಮತ್ತು  
ಹೊಕ್ಕಳಿಗೂ ಬಡಿದು ಅಲೆಗಳು ಒಡೆದು ಚೆಲ್ಲಾಪಿಲ್ಲಿಯಾಗುತ್ತಿದ್ದವು. ಅಲ್ಲದೆ  
ಅದರ ನೀರು ಸ್ನಾನಕ್ಕಾಗಿ ಬರುತ್ತಿದ್ದ ಮದ್ದಾನೆಗಳ ತಲೆಗೆ ಬಳಿದಿದ್ದ ಚಂದ್ರದ ಪುಡಿ  
ಯಿಂದ ಕೆಂಬಣ್ಣವಾಗಿ ಹರಿಯುತ್ತಿತ್ತು. ಆ ಹೊಳೆಯ ಎರಡು ದಡಗಳಲ್ಲೂ ಹಂಸ  
ಪಕ್ಷಿಗಳು ಇಂಪಾಗಿ ಧ್ವನಿಗೈಯುತ್ತಿದ್ದವು. ಇವೆಲ್ಲದರಿಂದ ಆ ವೇತ್ರವತಿಯು ಬಹಳ



ಮುಠಿತ ರಿಪುಭೂಪಾಳಂ ಹೇಳಾವೀಕೃತಮಂಡಲಂ  
ಪ್ರಥಿತ ಪ್ರಥಿವೀಪಾಲೌಘಾನಮೃಮೌಳಿಮಣಿಪ್ರಭಾ  
ಗ್ರಥಿತ ಪದಪೀಠಾಗ್ರಂ ಕೇಯೂರಮಂ ತಳವಂದದಿಂ  
ಪ್ರಥುಳ ಭುಜದಿಂ ಪ್ರದ್ವೀಶಂ ತಾಳ್ದಿದಂ ನೆಲನೆಲ್ಲಮಂ

೧೬

ವ|| ಅಂತು ವಿಜಿತಾರೇಷ ಭುವನಮಂಡಲತೆಯನಪಗತರಾಜ್ಯ ಚಿಂತಾಭಾರನಿವೃತ್ತ  
ಣಾಗಿರ್ಪನಂತುಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಪ್ರಣಿತ ರಿಪುನೃಪತಿಚೂಡಾ  
ಮಣಿರಂಜಿತಪಾದನಧಿಕ ಸತ್ವಗುಣೈಕಾ  
ಗ್ರಣಿಗಾ ನೃಪಂಗೆ ಮನದೋಳ್  
ತ್ಯಣಿವಲ್ಲಘುವಾದುವಾಗಂ ಸ್ತ್ರೀಣಸುಖಂ

೧೭

ಕಂತುಗೆ ತಾನೆ ಮೇಲೆನಿಸಿಯುಂ ಪೊಸಜವ್ವನದಿಂದಮೊಂದಿಯುಂ  
ಸಂತತಿವೇಬ್ಬುವೆಂದು ಸಚಿವರ್ ಸಲೆ ಪೇಟೆಯುವೊಳ್ಳುವೆತ್ತ ತು  
ದ್ವಾಂತ ನಿತಂಬಿನಿನಿವಹಮೊಲ್ದಿಳಿಸುತ್ತಿರೆಯುಂ ಧರಾಂಗನಾ  
ಕಾಂತನ ಚಿತ್ತವೇಕಜುಯೆಮೊಂದದಣಂ ಸುರತೋಪಭೋಗಮಂ

೧೮

ಸೊಗಸಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೧೬. ಇಂತಹ ರಾಜಧಾನಿಯಲ್ಲಿ ಶೂದ್ರಕಮಹಾರಾಜನು  
ತನ್ನ ಪರಿಪುಷ್ಪವಾದ ತೋಳುಗಳಿಂದ ತೋಳುಬಂದಿಯನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ  
ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ಸಮಸ್ತ ಭೂಮಂಡಲವನ್ನೂ ಧರಿಸಿದ್ದನು. ಅಂದರೆ ತನ್ನ ಭುಜ  
ಬಲದಿಂದ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವನು ಶತ್ರುರಾಜರುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಆಡಗಿಸಿ  
ಬಿಟ್ಟಿದ್ದನು. ಆಟವಾಡುವಂತೆ ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ಭೂಮಂಡಲವನ್ನು ಅಧೀನದಲ್ಲಿ  
ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಸುಪ್ರಸಿದ್ಧ ರಾದ ರಾಜರುಗಳೂ ಕೂಡ ಗುಂಪು ಗುಂಪಾಗಿ ಬಂದು  
ಇವನ ಕಾಲಿಗೆ ಎರಗುತ್ತಿದ್ದರು. ಆಗ ಅವನು ಕಾಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದ ಪಾದಪೀಠವು  
ಅವರ ಬಗ್ಗಿದ ತಲೆಯ ರತ್ನಗಳ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಆವರಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹಾಗೆ  
ಸಮಸ್ತ ಭೂಮಂಡಲವನ್ನೂ ಜಯಿಸಿದ್ದರಿಂದ ರಾಜ್ಯಭಾರದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ  
ಯಾವ ಚಿಂತೆಯೂ ಇಲ್ಲದೆ ನೆಮ್ಮದಿಯಿಂದ ಇದ್ದನು. ಅದಲ್ಲದೆ, ೧೭. ಕಾಲಿಗೆ  
ಬೀಳುತ್ತಿರುವ ಶತ್ರುರಾಜರ ತಲೆಮಣಿಯ ಪ್ರಭೆಯಿಂದ ಬೆಳಗುವ ಕಾಲುಗಳುಳ್ಳ  
ಮತ್ತು ಕೆಚ್ಚಿದೆಯವರಲ್ಲಿ ಅಗ್ರೇಸರನೆನಿಸಿರುವ ಆ ಮಹಾರಾಜನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಸ್ತ್ರೀ  
ಸುಖವೆಂದರೆ ಹುಲ್ಲುಕಡ್ಡಿಗಿಂತ ಕಡೆ ಎಂಬ ಒಂದು ತುಚ್ಛಭಾವನೆ ನೆಲಸಿಬಿಟ್ಟಿದ್ದಿತು.  
೧೮. ಆ ರಾಜನು ಚಲುವಿನಲ್ಲಿ ಮನ್ಮಥನಿಗಿಂತಲೂ ಮಿಗಿಲಾಗಿದ್ದನು. ಹೊಸ ಜವ್ವನವು  
ತುಂಬಿತ್ತು. ಮಕ್ಕಳಾಗಬೇಕೆಂದು ಮಂತ್ರಿಗಳೂ ಪದೇಪದೇ ಒತ್ತಾಯಪಡಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.  
ಪರಮ ಸುಂದರಿಯರಾದ ರಾಣಿಯರೂ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಒಲೈಸಿಕೊಂಡಿದ್ದರು. ಇಷ್ಟೆಲ್ಲಾ



ಅದೊರ್ಮೆ ಕಲವಾದ್ಯದಿಂದ ಸರಸ ವಾದ ಗೀತೆಗಳಿಂದ  
 ದದೊರ್ಮೆ ಮೃದುಪಂಚಮಾಂಚಿತ ವಿಪಂಚಕಾನಾದಿಂದ  
 ದದೊರ್ಮೆ ರಸಭಾವಕಂಚುಕಿತ ಚಿತ್ರಕರ್ಮಗಳಿಂದ  
 ದದೊರ್ಮೆ ವಿವಿಧಪ್ರಕಾರ ಮೃಗಯಾ ವಿನೋದಗಳಿಂದ

೧೯

ಅದೊರ್ಮೆ ನವಕಾವ್ಯಬಂಧರಚನಾ ವಿಶೇಷಗಳಿಂದ  
 ದದೊರ್ಮೆ ವರವೀರ ವಿಶ್ರುತ ಕಥಾಪುರಾಣಗಳಿಂದ  
 ದದೊರ್ಮೆ ಮುನಿಮಂಡಳೀಪದಪಯೋಜ ಶುಶ್ರೂಷೆಯಿಂದ  
 ವಿವಿಧ ಜನವಲ್ಲಭಂ ಕಳೆವನಂತು ಪೊಟ್ಟುಂ ನೃಪಂ

೨೦

ವ|| ಅಂತು ವನಿತಾಸುಖಪರಾಙ್ಮುಖಂ ಪೊಟ್ಟುಗಳೆವುತ್ತಿದೊಂದು ದಿವಸಂ ಪ್ರಭಾತ  
 ಸಮಯದೊಳೊಡೊಲಗದೊಳರೆ

ತಳೆದೇನಿರ್ದರೊ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ತಲೆಯೊಳ್ ರಾಜಾಜ್ಞೆಯಂ ಮೂರ್ತಿಗೊಂ  
 ಡಳನೆಂಬಂತೆ ಭೂಪತಿಪ್ರಕರ ನಾನಾವೌಳಿಮಾಣಕ್ಕ ಸಂ  
 ಕುಳದೊಳ್ ಮಾರ್ಪೊಳೆವುತ್ತುಮೊಯ್ಯನೆ ಬರುತ್ತಿದೊಳ್ ಪ್ರತೀಹಾರಿ ಭೂ  
 ವಳಯಾಧೀಶ್ವರನಲ್ಲಿಗಾಗಿ ನಯದಿಂದ ವಿಜ್ಞಾಪನೋತ್ಸಂತೆಯಿಂದ

೨೧

ಇದ್ದರೂ ಅದೇಕೋ ಏನೋ ತಿಳಿಯದು, ಅವನ ಮನಸ್ಸು ರತಿಸುಖಕ್ಕಂತೂ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಇಷ್ಟಪಡುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ೧೯. ಅವನು ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ಮೃದಂಗ ಮೊದಲಾದ ವಾದ್ಯಗಳನ್ನು ಇಂಪಾಗಿ ಬಾರಿಸುತ್ತಲೂ ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ಆನಂದವಾಗಿ ಹಾಡುತ್ತಲೂ ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ಮಧುರವಾದ ಮತ್ತು ಪಂಚಮಸ್ವರದಿಂದ ರಮ್ಯವಾದ ವೀಣಾವಾದನ ದಿಂದಲೂ ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ರಸಭಾವ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಚಿತ್ರಗಳನ್ನು ಬರೆಯುವುದ ರಿಂದಲೂ ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ಬಗೆಬಗೆಯ ಉಲ್ಲಾಸಕರವಾದ ಬೇಟೆಯಿಂದಲೂ ಕಾಲವನ್ನು ಕಳೆಯುತ್ತಿದ್ದನು. ೨೦. ರಸಿಕಾಗ್ರೇಸರನಾದ ಆ ದೊರೆಯು ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ವೇಳೆ ಬಗೆ ಬಗೆಯಾದ ಹೊಸ ಹೊಸ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಬರೆಯುವುದರಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ಕೆಲವು ವೇಳೆ ಪುರಾತನರಾದ ವೀರಾಗ್ರೇಸರರ ಇತಿಹಾಸವನ್ನೂ ಮತ್ತು ಪುರಾಣ ಪುಣ್ಯಕಥೆಗಳನ್ನೂ ಶ್ರವಣ ಮಾಡುವುದರಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ಕೆಲವು ವೇಳೆ ಮಹರ್ಷಿಗಳ ಪಾದಕಮಲ ಸೇವೆಯಿಂದಲೂ ಕಾಲವನ್ನು ಕಳೆಯುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಸ್ತ್ರೀಸುಖಕ್ಕೆ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಆಶಿಸದ ಆ ಅರಸನು ಸುಖವಾಗಿ ಕಾಲಕಳೆಯುತ್ತಿರಲು ಒಂದು ದಿನ ಬೆಳಗಿನ ಜಾವದಲ್ಲಿ ಒಡೊಲಗದಲ್ಲಿ ಮಂಡಿಸಿರಲು ೨೧. ದ್ವಾರಪಾಲಿಕೆ ಯೊಬ್ಬಳು ಸಂಗತಿಯೊಂದನ್ನು ಅರಿಕೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಏನಯ ವನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸುತ್ತಾ ಮೆಲ್ಲನೆ ರಾಜನ ಸಮೀಪಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದಳು. ಅವಳ ಆಕಾರವು



ವ|| ಅಂತು ಬಂದು

ಜನತಾಧೀಶ್ವರ ಬಿನ್ನಪಂ ತ್ರಿಪಲೋಕಕ್ಕೇಜುತಿದರ್ಶ ತ್ರಿಶಂ  
ಕುನರಾಧೀಶನ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ಶಕ್ರನ ಮಹಾಹುಂಕಾರದಿಂದ ಬರ್ಬಳಿಂ  
ಬಿನಗಂ ವಿಶ್ರುತ ದಕ್ಷಿಣಾಪಥದಿನೋರ್ವಳ್ ಕನ್ನೆ ಚಂಡಾಲೆ ದ  
ರ್ಶನತಾತ್ಪರ್ಯದ ರಾಜಕೀರಸಹಿತಂ ಬಂದಿದರ್ಪಳ್ ಬಾಗಿಲೋಳ್ ೨೨

ವ|| ಎಂದು ಪಡಿಯರಿತಿ ಬಿನ್ನವಿಸೆ ರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ರಾಜಲೋಕದ ಮೊಗಮಂ  
ನೋಡಿ ದೋಷಮೇಂ ಬರ್ಕಂಬುದುಂ ಚಂಡಾಲಕನ್ನೆಯಂ ಪುಗವೇಬ್ಬಾಗಳ್

ಕುಳತೈಳವ್ರಾತದಿಂದಂ ಬಳಸಿದ ಕನಕಾದ್ರೀಂದ್ರಮೆಂಬಂತೆ ಭೂಭೃ  
ತ್ಯುಳಮೆತ್ತಂ ಸುತ್ತಿ ರತ್ನಾಭರಣಕಿರಣಜಾಲಂಗಳಿಂದಿಬ್ಬಾಪಂ  
ಗಳ ತಳ್ಳಿಂದೊಪ್ಪಮಂ ತಾಳಿದ ಘನಸಮಯಂ ತಾನಿದಂಬಂದದಿಂದ ಕ  
ಣ್ಣೊಳಿಸಿದಂ ಪಾದಪೀಠಾಂಕಿತ ಮಣಿಮಯ ಪರ್ಯಂಕದೊಳ್ ವಿಕ್ರಮಾಂಕಂ ೨೩

ಅಲ್ಲಿ ನೆರೆದಿದ್ದ ಸಾಮಂತರಾಜರ ಗುಂಪಿನ ಅನೇಕ ಕೀರಟಗಳಲ್ಲಿರುವ ಮಾಣಿಕ್ಯಗಳ  
ಸಮೂಹದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿತ್ತು. ಅದನ್ನು ನೋಡಿದರೆ ಈ ರಾಜರುಗಳೆಲ್ಲರೂ ಸ್ತ್ರೀ  
ರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿರುವ ರಾಜಾಜ್ಞೆಯನ್ನು ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ತಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಧರಿಸಿಕೊಂಡಿ  
ದ್ದಾರೋ ಎಂಬಂತೆ ತೋರುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬಂದು ೨೨. “ಬಿನ್ನಹ ಮಹಾ  
ಸ್ವಾಮಿ. ಹೆಸರಾಂತ ದಕ್ಷಿಣದೇಶದಿಂದ ಚಂಡಾಲರ ಹುಡುಗಿಯೊಬ್ಬಳು ಬಂದು  
ಅರಗಳಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಂದು ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನಿಂತು ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ  
ದರ್ಶನವನ್ನು ಬಯಸುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ, ಅವಳು ತ್ರಿಶಂಕು ಮಹಾರಾಜನ ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ  
ಸ್ವರ್ಗಕ್ಕೆ ಏರಿಹೋಗುತ್ತಿದ್ದು ಅಲ್ಲಿ ಇಂದ್ರನ ಹುಂಕಾರದಿಂದ ಭೂಮಿಗೆ ಬಿದ್ದ ರಾಜ  
ಲಕ್ಷ್ಮಿಯೊ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ, ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ.” ವ|| ಎಂಬುದಾಗಿ ಆ  
ಬಾಗಿಲುಕಾಯುವವಳು ಅರಿಕೆ ಮಾಡಲಾಗಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಅಲ್ಲಿದ್ದ ರಾಜರಲ್ಲರ  
ಮುಖವನ್ನು ಒಮ್ಮೆ ನೋಡಿ “ತಪ್ಪೇನು ? ಬರಲಿ” ಎಂದು ಆ ಚಂಡಾಲಕನ್ನೆಯನ್ನು  
ಒಳಗೆ ಬರುವಂತೆ ಅನುಮತಿ ಕೊಟ್ಟನು. ೨೩. ಪರಾಕ್ರಮಕ್ಕೆ ಹೆಸರುವಾಸಿಯಾದ  
ಶೂದ್ರಕಮಹಾರಾಜನು ಕೆಳಗೆ ಕಾಲುಮಣೆಯನ್ನು ಅಳವಡಿಸಿರುವ ರತ್ನ ನಿರ್ಮಿತವಾದ  
ಮಂಚದ ಮೇಲೆ ಮಂಡಿಸಿದ್ದನು. ಸಾಮಂತರಾಜರು ಅವನ ಸುತ್ತಲೂ ನೆರೆದಿದ್ದರು.  
ಇದರಿಂದ ಅವನು ಕುಲಪರ್ವತಗಳಿಂದ ಆವರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಮೇರುಪರ್ವತವೋ  
ಎಂಬಂತೆಯೂ ಅವನು ಧರಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಒಡವೆಗಳ ಕಾಂತಿ ಸುತ್ತಲೂ ಪಸರಿಸಿರಲು  
ಕಾಮನಬಿಲ್ಲುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಮಿರುಗುತ್ತಿರುವ ಮಳೆಗಾಲದಂತೆಯೂ ಕಂಗೊಳಿ



ಅಧಿಕತರ ರಾಗದೀಧಿತಿ

ನಿಧಾನಮನಲಸೆವ ಚಕ್ರಿಚರಣಾಂಬುಜವಾ

ಮಧುಕೈಟಭಮದಮದರ್ಥನ

ರುಧಿರಾರುಣಚಕ್ರಿಚರಣಮಂ ನನೆಯಿಸುಗುಂ

೨೪

ಕರೆಗಳ್ ಮಿಳ್ಳಿಸೆ ಚಾಮರಂಗಳೆಲರಿಂದಂ ಮೆಲ್ವಿನಿಂ ನರ್ತಿಸು

ತ್ತಿರೆ ನೀಳ್ವಿದ್ ಸಜಂಗು ಚಿತ್ರಿಸಿದ ಹಂಸಾನೀಕದಿಂ ಚಿಲ್ವನಾ

ಳ್ಳಿದ ದುಗ್ಧಾರ್ಣವಫೇನ ಪಾಂಡುರತೆಯಂ ಕೆಯ್ಯೊಂಡು ಬೆಳ್ಳಿಂಗಳಂ

ತಿರೆ ತೋಟುತ್ತಿಸೆವುತ್ತರಿಯವಸನಂ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಾಂಕನಾ

೨೫

ಎಳವಿಸಿಲ ಮುಟುಗಳಿಂ ಕ

ಣ್ಣೊಳಿಸುವ ಕೈಲಾಸದಂತೆ ಕೀರ್ತಿವಿಲಾಸಂ

ಬೆಳಗುವ ಚಂದನದಣ್ಣಿಂ

ತೋಳಗುವ ಕುಂಕುಮದ ತಳ್ಳಿನಿಂ ಕರಮೆಸೆದಂ

೨೬

ತಾರಾವಳಿ ಮುಖಚಂದ್ರನ

ಸಾರೋಲಗಿಸುತ್ತಮಿದುರ್ದೇನೆ ಸಕಲಕಳಾ

ಧಾರನ ಪೇರುರದೋಳ್ ಮಣಿ

ಪಾರಂ ಥಳಥಳಿಸಿ ಪೊಳೆವುತಿರ್ದತ್ತಾಗಳ್

೨೭

ಸುತ್ತಿದ್ದನು. ೨೪. ಆ ದೊರೆಯ ಪಾದಕಮಲವು ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಕೆಂಬೆಳಗಿಗೆ ನೆಲೆಯೆನಿಸಿತ್ತು. ಅದು ಮಧು ಕೈಟಭರೆಂಬ ರಾಕ್ಷಸರನ್ನು ಸಂಹರಿಸುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅವರ ರಕ್ತದಿಂದ ತೊಯ್ದು ಕೆಂಪಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನ ಪಾದಗಳನ್ನು ನೆನಪಿಗೆ ತರುತ್ತಿತ್ತು. ೨೫. ಅವನು ಹೊದೆದಿದ್ದ ವಸ್ತ್ರದ ಅಂಚುಗಳು ಬೀಸುವ ಚಾಮರಗಳ ಗಾಳಿಯಿಂದ ಅಲುಗಾಡುತ್ತಿದ್ದುವು. ಮತ್ತು ಆ ವಸ್ತ್ರದ ನೀಳವಾದ ಸೆರೆಗು ಮೆಲ್ಲನೆ ಕುಣಿಯುತ್ತಿತ್ತು. ಮತ್ತು ಬಣ್ಣಗಳಿಂದ ಬರೆದಿರುವ ಹಂಸಪಕ್ಷಿಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಅದು ಬಹಳ ಅಂದವಾಗಿತ್ತು. ಅಲ್ಲದೆ ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರದ ನೊರೆಯಂತೆಯೂ ಬೆಳ್ಳಿಂಗಳಿ ನಂತೆಯೂ ಬೆಳ್ಳಗೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೨೬. ಅವನ ಶರೀರವು ಬಿಳಿಯ ಚಂದನದಿಂದ ಲೇಪನಗೊಂಡಿತ್ತು. ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಕುಂಕುಮದ ಬೊಟ್ಟುಗಳು ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ಇದರಿಂದ ಎಳೆಯ ಕೆಂಬಿಸಿಲಿನ ಚೂರುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಕೈಲಾಸದಂತೆ ಕೀರ್ತಿವಂತನಾದ ಆ ಮಹಾರಾಜನು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ೨೭. ಸಕಲ ಕಲೆಗಳಿಗೂ ಆಧಾರಭೂತ ನಾದ ಆ ರಾಜನ ವಿಶಾಲವಾದ ವಕ್ಷಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮಣಿಹಾರವು ಥಳಥಳನೆ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿತ್ತು. ಇದು ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಸಮುದಾಯವು ರಾಜನ ಮುಖವೆಂಬ ಚಂದ್ರನನ್ನು ಸಮೀಪಿಸಿ ಓಲೈಸು



ಕರಮಸಿದಿದುರ್ದಮ ಚಪಳಗೆ

ಸಿರಿಗಿಕ್ಕಿದ ನಿಯಮನಿಗಳಮನೆ ಭುಜಗಯುಗಂ

ಪರಿವೇಷ್ಟಿಸಿದುದು ಚಂದನ

ಪರಿಮಳಕೆನೆ ನೃಪನ ರತ್ನಕೇಯೂರಯುಗಂ

೨೮

ತುಣುಗಿದ ತಾರಾಪುಂಜದೆ

ಮಿಡುಗುತ್ತಿದ್ದರ್ದಪುದೊ ಪಶ್ಚಿಮಾದ್ರೀಂದ್ರಮನಲ್

ನಲುಗಂಪುಪೊಳಿದ ಜಾದಿಯ

ತುಣುಂಬು ಕಣ್ಣೊಳನೆ ಶೂದ್ರಕಂ ಕರಮಸದಂ

೨೯

ತಳೆದಳೊ ಪತಿಯಂ ನೆಲೆವೆಣ್

ಬಳೆದನುರಾಗದೊಳೆ ಹೃದಯವಿಂದಂಬಿನೆಗಂ

ಫಳಫಳಪ ರತ್ನಕುಟ್ಟಿಮ

ತಳದೊಳ್ ಪೊಳೆದತ್ತು ರೂಪ ಭೂಪೋತ್ತಮನಾ

೩೦

ವ|| ಅಂತರ್ದ ಶೂದ್ರಕಚಕ್ರವರ್ತಿಯನಾ ಚಂಡಾಲಕನ್ನೆ ಕಂಡು

ಅರುಣದಳೋತ್ಪಲ ಕೋಮಲ

ಕರತಳದೊಳ್ ತಳೆದದೊಂದು ಸಂಬಳಿಗೋಲಿಂ

ದಿರದೆ ಪಳಂಚಿಸಿದಳ್ ಜ

ರೂರರವಮೊಳೆಯಲ್ಕೆ ನೃಪಸಭಾಕುಟ್ಟಿಮಮಂ

೩೧

ತ್ತಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೨೮. ಆ ರಾಜನ ಎರಡು ತೋಳುಗಳಲ್ಲೂ ಎರಡು ರತ್ನ ಖಚಿತವಾದ ತೋಳುಬುಂದಿಗಳಿದ್ದವು. ಅವು ತೋಳುಗಳಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿರುವ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಸ್ವಭಾವತಃ ಚಪಲಚಿತ್ತಳಾದುದರಿಂದ ಬೇರೆ ಕಡೆಗೆ ಎಲ್ಲೂ ಹೋಗದಿರಲಿ ಎಂದು ಅವಳಿಗೆ ತೋಡಿಸಿರುವ ಬೇಡಿಯಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು. ಅಲ್ಲದೆ ಗಂಧದ ಸುವಾಸನೆಗೆ ಎಳಸಿ ಬಂದು ಬಳಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಎರಡು ಹಾವುಗಳಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು. ೨೯. ಶೂದ್ರಕ ಮಹಾರಾಜನು ಸುವಾಸನೆಯುಳ್ಳ ಹೆಜ್ಜಾಜಿ ಹೂವಿನ ದಂಡೆಯನ್ನು ಮುಡಿದಿದ್ದನು. ಇದರಿಂದ ಅವನು ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿರುವ ಅಸ್ತವರ್ವತದಂತೆ ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ೩೦. ಆ ರಾಜಾಧಿರಾಜನ ರೂಪ ಫಳಫಳಿಸುತ್ತಿರುವ ರತ್ನಖಚಿತವಾದ ನೆಲೆಗಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿತ್ತು. ಇದು ಭೂಮಿಯೆಂಬ ಮಹಿಳೆಯು ತನ್ನ ಪತಿಯಾದ ಈ ರಾಜನನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿನ ಅನುರಾಗದಿಂದ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಧರಿಸಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹಾಗೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಶೂದ್ರಕಚಕ್ರವರ್ತಿಯನ್ನು ಆ ಚಂಡಾಲಕನ್ನಿಕೆಯು ನೋಡಿ, ೩೧. ಕೆಂದೆಸಳುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ನೈದಿಲೆಯಂತೆ ಮೃದುವಾದ ತನ್ನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ಬಿದಿರುಕೋಲಿನಿಂದ ರೂರ್ ರೂರ್



ವ|| ಅಂತು ಸಂಬಳಗೋಲಿಂ ಸನ್ನೆಗೆಯ್ಯೆ  
 ಒಗೆದೊಂದು ತಾಳೆದನಿಗೇ  
 ಲ್ಲ ಗಜವ್ರಜದಂದಮಾಗೆ ಸಂಬಳಗೋಲಿಂ  
 ದೊಗೆದೊಂದುಲುಪಿಂಗತ್ತಲೆ  
 ಮೊಗಮಾದುದು ಭೋಂಕನಖಳರಾಜಕದಂಬಂ

೨೨

ವ|| ಅಂತು ಚಂಡಾಲಕನ್ನೆ ಪುಗುತರ್ಪಾಗಳೆ  
 ಜರೆಯಿಂದಂ ಕೂಡಿ ಬೆಳ್ಳಂ ತಳೆಯೆ ತಲೆದಳದ್ರಕ್ತನೀರೇಜಮಂ ಪೋ  
 ಲ್ಲಿರೆ ಕಣ್ ವ್ಯಾಯಾಮದಿಂ ಮೆಯ್ ಸಡಿಲದೆಸೆಯೆ ಮಾತಂಗನಾಗಿದುರ್ಮೋಂ ನಿ  
 ಪ್ಪುರಮಲ್ತಾಕಾರಮಾತಂಗನಿ ಸಿ ಧವಳವಾಸೋನ್ನಿತಂ ಮತ್ತಮೊರ್ವಂ  
 ಬರುತಿರ್ದಂ ಬೆನ್ನೊಳಾತ್ಮೋಚಿತವೆನಿಸಿದ ಚಾತುರ್ಯದಿಂದಾರ್ಯವೇಷಂ ೨೩

ವ|| ಅಲ್ಲಿಂ ಪೆಳಗೆ  
 ಅರಗಿಯ ಪಸುರ್ಪಿಂದಂ  
 ಮರಕತಮಯವೆನಿಪ ಪೊನ್ನಪಂಜರಮಂ ಪೊ  
 ತ್ತಿರದೇಳ್ತಂದಂ ಚಂಡಿಕೆ  
 ವೆರಸಿದ ಚಂಡಾಲಬಾಲಕಂ ಮತ್ತೊರ್ವಂ

೨೪

ಎಂದು ಶಬ್ದವಾಗುವಂತೆ ಒಡ್ಡೋಲಗದ ನೆಲೆಗಟ್ಟನ್ನು ಕುಟ್ಟಿದಳು ವ|| ಹೀಗೆ ಬಿದಿರು ಕೋಲಿನಿಂದ ಸನ್ನೆಮಾಡಲಾಗಿ ೨೨. ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ಉಂಟಾಗುವ ತಾಳೆಗಿರಿಗಳ ಧ್ವನಿಯನ್ನು ಕೇಳಿದ ಅನೆಗಳ ಹಿಂಡಿನಂತೆ ಆ ಬಿದುರುಗೋಲಿನಿಂದ ಉಂಟಾದ ಶಬ್ದವನ್ನು ಕೇಳಿ ಎಲ್ಲಾ ರಾಜರ ಮುಖಗಳೂ ಧಟ್ಟನೆ ಅತ್ತಕಡಗೇ ತಿರುಗಿದವು. ವ|| ಹೀಗೆ ಆ ಅಂತ್ಯಜ ಬಾಲಿಕೆಯು ಪ್ರವೇಶ ಮಾಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ ೨೩. ಸ್ವಭಾವಸಿದ್ಧವಾದ ಚತುರತೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಪುರುಷನೊಬ್ಬನು ಅವಳ ಹಿಂದೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವನ ತಲೆ ಮುಚ್ಚಿನಿಂದ ಬೆಳ್ಳಗಾಗಿತ್ತು. ಕಣ್ಣು ಅರಳಿರುವ ಕೆಂದಾವರೆಯಂತಿತ್ತು. ಅಂಗಸಾಧನೆಯಿಂದ ಅವನ ಶರೀರವು ಈ ಇಳಿವಯಸ್ಸಿನಲ್ಲೂ ಗಳಿತವಾಗದೆ ದೃಢವಾಗಿಯೇ ಇತ್ತು. ಅವನು ಚಂಡಾಲನಾಗಿದ್ದರೇನು ? ಆಕಾರವಂತೂ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಒರಟಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಶುಭ್ರವಸ್ತ್ರವನ್ನು ಧರಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಆತನ ವೇಷದಲ್ಲಿ ಸಭ್ಯತೆಯ ಲಕ್ಷಣವು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ತೋರಿಬರುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಅದಕ್ಕೆ ಹಿಂದೆ ೨೪. ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಜುಟ್ಟುಬಿಟ್ಟಿದ್ದ ಚಂಡಾಲ ಬಾಲಕನು ಬರುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವನು ತನ್ನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನದ ಪಂಜರವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಒಳಗಿರುವ ಗಿಳಿಯ ಹಸುರುಬಣ್ಣದಿಂದ ಆ ಪಂಜರವು ಪಚ್ಚಿಯಿಂದ



ವ|| ಅಂತವರ್ಚರಸು ಬಂದಳಂತುಮಲ್ಲದಯ್ಯಂ

ದನುಜರ ಕೆಯ್ಯೊಳಿದಮರ್ದನಾವಗಮೀಳ್ಕೊಳಲೆಂದು ದೈತ್ಯಮ  
ರ್ದನನನಿಸಿದವಂ ಕಪಟದಿಂದೆ ವಿಲಾಸಿನಿಯಾದ ವೇಷಮಂ  
ನನೆಯಿಸಿದಪ್ಪುದೀ ಪಸಿಯ ಬಣ್ಣಮಿವಳ್ಳೆನೆ ಚೆಲ್ವನಾಳ್ವ ಮ  
ಲ್ಲನೆ ನಡೆತರ್ಪ ನೀಲಮಣಿಪುತ್ರಿಯೆಂದದಿನಾದಮೊಪ್ಪಿದಳು

೩೫

ಮುಸುಕಿದ ಮೆಯ್ಯಂಗುಲ್ಲಾ  
ವಸಕ್ತಮನಿಸಿದ ರಕ್ತನವಕಂಚುಕವಿಂ  
ಕಿಸುಸಂಜೆಯೊಳ ಬಿಸಿಲ್ಪೊರೆ  
ದಸಿತೋತ್ಪಲಿನಿಯೊಲಾಕೆ ಕಣ್ಣೆಸೆದಿದಳು

೩೬

ಪೊಳೆವೊಂದು ದಂತದೋಲೆಯ  
ಬೆಳಗಿಂದಾಜ್ವಳ ಪದವಿನಿಂದಿರುವವಂ  
ಡಳದಿಂದಮಾವಗಂ ಕ  
ಣ್ಣೊಳ ಪ ವಿಭಾವರಿಯನಿನಿಸನುಕರಿಸಿದಳು

೩೭

ಅತಿಕಪಿಳ ರೋಚನಾರಚಿ  
ತ ತಿಳಕಮದು ನೊಸಲ ಕಣ್ಣೊಲೆಸೆದಿರೆ ಗೌರೀ  
ಪತಿಯ ಬಿನದಕ್ಕೆ ಭೂಭೃ  
ತ್ತುತೆ ಬೇಡತಿಯಾದ ತಪನನುಕರಿಸಿದಳು

೩೮

ಮಾಡಿದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹೀಗೆ ಅವರಿಬ್ಬರೊಂದಿಗೆ ಬಂದಳು. ಅಲ್ಲದೆ  
೩೫. ಅವಳ ಶ್ಯಾಮಲವರ್ಣವು ಬಹಳ ಸೊಬಗನ್ನು ಪಡೆದಿತ್ತು. ಅದು ಹಿಂದೆ  
ರಾಕ್ಷಸರ ಕೈಸೇರಿಬಿಟ್ಟಿದ್ದ ಅಮೃತವನ್ನು ಕಸಿದುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀಮನ್ನಾ  
ರಾಯನು ಮಾಯೆಯಿಂದ ತಾಳಿದ ಮೋಹಿನೀರೂಪವನ್ನು ಜ್ಞಾಪಿಸುತ್ತಿತ್ತು.  
ಅವಳು ಮೆಲ್ಲನೆ ನಡೆದು ಬರುತ್ತಿರುವ ಇಂದ್ರನೀಲಮಣಿಯ ಪುತ್ಥಳಿಯಂತೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ  
ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೩೬. ಆ ಕನ್ಯೆಯ ದೇಹವು ಕಾಲುಹರಡನ್ನು ಮುಟ್ಟುತ್ತಿದ್ದ  
ಕೆಂಬಣ್ಣದ ಹೊಸ ನಿಲುವಂಗಿಯಿಂದ ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡಿತ್ತು. ಅದರಿಂದ ಅವಳು ಕೆಂಪಾದ  
ಸಂಧ್ಯಾಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕೆಂಬಿಸಿಲಿನಿಂದ ಆವರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಕನ್ಯೆಯೆಂಬ ಬಿಳಿಯಂತೆ ಕಂಗೊಳಿಸು  
ತ್ತಿದ್ದಳು. ೩೭. ಅವಳ ಒಂದು ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ದಂತದ ಓಲೆಯಿತ್ತು.  
ಅದರ ಹೊಳಪಿನಿಂದ ಅವಳ ಕೆನ್ನೆಯು ಕಾಂತಿಮಯವಾಗಿತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಅವಳು  
ಯಾವಾಗಲೂ ಚಂದ್ರಬಿಂಬದಿಂದ ಕಂಗೊಳಿಸುವ ರಾತ್ರಿಯನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಹೋಲು  
ತ್ತಿದ್ದಳು. ೩೮. ಆ ಹುಡುಗಿಯು ತನ್ನ ಹಣೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಂಪು ಮತ್ತು ಹಳದಿ ಬಣ್ಣದಿಂದ  
ಕೂಡಿದ ಗೋರೋಚನದ ತಿಲಕವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದಳು. ಅದು ಹಣೆಯಲ್ಲಿರುವ  
ಕಣ್ಣಿನಂತೆ ತೋರುತ್ತಿತ್ತು. ಅದರಿಂದ ಅವಳು ಪರಮೇಶ್ವರನ ವಿನೋದಕ್ಕಾಗಿ ಬೇಡತಿ



ಶ್ರೀರಮಣೇಶ್ವರನ ವಿಶಾ  
ಲೋರಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಿಂದು ತತ್ತ್ವಭಯಂ ಲ  
ಕ್ಷ್ಮೀರಮಣ ಪುನಿದಳನೆ ನೀ  
ತೀರುಹದಳನೆಯನೆ ನಾಡೆ ಕಣ್ಣೆ ಸಿದಿದರ್ಥ ೩೯

ಸ್ವರರಿಪುಲಬಾಟನೇತ್ರ  
ಸ್ವರದುರುಹುತವಹವನಿನೆಯ್ದೆ ಬೇವುತ್ಪಿದಾರ್  
ಸ್ವರನ ಪೋಗಿಯಂದೆ ಪುನಿದಿ  
ದರ್ ರತಿಯೋಲೆ ಕಾಂತೆ ಕರಮೆ ಕಣ್ಣೆ ಸಿದಿದರ್ಥ ೪೦

ಸ್ವರವೇದನೆಯಂ ಮಹಿಷಾ  
ಸುರನೇಶ್ವರ ಮೆಟ್ಟಿಕೊಲ್ವ ಪದದೊಳ್ ನೆತ್ತರ್  
ಪೂರದದ್ರಿಕನೈಯಾಡಿಯಂ  
ತಿರಲೇನೆಸಿದಿದರ್ವಡಿಗಳಾ ಕನ್ನಿಕೆಯಾ ೪೧

ಬೆಟ್ಟತಿದು ನಾಡೆಯಂ ಮಣಿ  
ಕುಟ್ಟಮತಳಮೆಂದು ತಳಿಗಳಂ ಮೆಲ್ಲಡಿಯಂ  
ಮೆಟ್ಟಿದರ್ಪಳನೆ ಚಿಲ್ವಿಂ  
ದಿಟ್ಟಳಮೆನಿಸಿದರ್ವರಣಚರಣದ್ಭುತಿಗಳ್ ೪೨

ರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿದ ಪಾರ್ವತಿಯಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ೩೯. ತಾವರೆಯಂತೆ ಸುಂದರವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಆ ಕನ್ನಿಕೆಯು ಶ್ಯಾಮಲವರ್ಣವುಳ್ಳವಳಾಗಿದ್ದಳು. ಇದರಿಂದ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನ ವಿಶಾಲವಾದ ವಕ್ಷಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವುದರಿಂದ ಸಂಕ್ರಾಂತವಾದ ಅವನ ಮೈಬಣ್ಣದ ಪ್ರಭೆಯಿಂದ ನೀಲವರ್ಣವನ್ನು ಪಡೆದಿರುವ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯಂತೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೪೦. ಶತ್ರುವಾದ ಪರಮೇಶ್ವರನ ಹಣೆಗಣ್ಣಿನ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ದೊಡ್ಡ ಕಿಚ್ಚಿನಿಂದ ಧಗಧಗನೆ ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಮನ್ಮಥನ ಹೊಗಳಿಯಿಂದ ಅವರ ಸಲ್ಲಟ್ಟು ಮಲಿನಳಾಗಿರುವ ರತಿಯಂತೆ ಆ ಚಾಂಡಾಲಬಾಲಿಕೆಯು ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೪೧. ಕಾಮಪೀಡಿತನಾದ ಮಹಿಷಾಸುರನು ಯುದ್ಧಕ್ಕೆ ಬರಲಾಗಿ ಅವನನ್ನು ತುಳಿದು ಸಂಹರಿಸಿದ ಚಂಡಿಕಾಪರಮೇಶ್ವರಿಯ ರಕ್ತಸಿಕ್ತವಾದ ಕಾಲಿನಂತೆ ಅವಳ ಅರಗಿನ ರಸದ ಲೇಪನದಿಂದ ಕೆಂಪಾದ ಕಾಲುಗಳು ಎಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದುವೋ ! ೪೨. “ಒಡ್ಡೋಲಗಶಾಲೆಯ ರನ್ನದ ನೆಲಗಟ್ಟು ಬಹಳ ಕಲಿನವಾಗಿದೆ ಏನು ಚಿಗುರುಗಳನ್ನು ಮೃದುವಾದ ಪಾದಗಳಿಂದ ಮೆಟ್ಟಿಕೊಂಡಿದ್ದಾಳೆ ಎಂಬಂತೆ” ಅವಳ ಕೆಂಪಾದ



ಅನಲಂ ರೂಪಿನ ಪಕ್ಷಪಾತದೊಳೆ ತಾನೇಳ್ತಂದು ನೀತೀಜಗ  
ಭಸನೆಯ್ಯಂ ಗಡಮಪ್ರಮಾಣಮೆನುತಂ ತಜ್ಞಾತಿ ಸಂಶೋಧನ  
ಕೃನುರಾಗಂಬೆರಸಾ ವೆಮಪ್ಪಿದನೊ ಪೇಟೀಗಳೆಂಬಂದದಿಂ  
ದನಸುಂ ನೂಪುರ ರತ್ನಕಾಂತಿ ತನುವಂ ಪರ್ವಿತ್ತು ತನ್ನಂಗಿಯಾ

೪೩

ಸ್ಮರ ಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಕರಿಕುಂ  
ಭರುಚಿರ ನಕ್ಷತ್ರಮಾಲೆ ರೋಮಲತಾಬಂ  
ಧರತಾಲವಾಲಮೆಂಬಂ  
ತಿರಲೆಸೆಗುಂ ಕಾಂಚಿ ಜಘನದೊಳೆ ಗುರುಕುಚಿಯಾ

೪೪

ಮಂದಾಕಿನಿ ಪರಿದಾ ಕಾ  
ಳಿಂದಿಯೆಗತ್ತಾದಮುಟ್ಟುಂ ದಂ ಕೊರಲಂ  
ಬಂದಪ್ಪಿದಳೊ ಪೇಟೆಂ  
ಬಂದದಿನೆಡೆತ್ತ ಹಾರಮಾ ಕಾಮಿನಿಯಾ

೪೫

ಕಾಲುಗಳ ಕಾಂತಿಯು ಸೊಬಗಿನಿಂದ ಮನೋಹರವಾಗಿದ್ದುವು. ೪೩. ಅಗ್ನಿದೇವನು ಅವಳನ್ನು ನೋಡಿ ಅವಳ ಚೆಲುವಿಕೆಗೆ ಮಾರುಹೋಗಿ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದು "ಬ್ರಹ್ಮನು ಅವಳನ್ನು ನೀಚಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿಸಿರುವುದು ಶುದ್ಧಾಂಗ ತಪ್ಪು. ನಾನು ಅವನ ಕೆಲಸ ವನ್ನಂತೂ ಒಪ್ಪುವುದಿಲ್ಲ. ಅವಳನ್ನು ಶುದ್ಧಗೊಳಿಸಲೇಬೇಕೆಂದು ಮನಸ್ಸುಮಾಡಿ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಅವಳನ್ನು ಆಲಿಂಗಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬಂತೆ ಅವಳ ಕಾಲ್ಗಡಗದ ರತ್ನದ ಹೊಳಪು ಇಡೀ ಶರೀರವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಆವರಿಸಿಕೊಂಡಿತ್ತು. ೪೪. ಅಶುಚಿಯಾದ ವಸ್ತುಗಳು ಅಗ್ನಿಯಿಂದ ಪರಿಶುದ್ಧಗೊಳ್ಳುತ್ತವೆ ಎಂದು ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ೪೫. ಆ ತೋರಮೊಲೆಗಳಿಂದ ರಂಜಿಸುವ ಆ ಸುಂದರಿಯು ಸೊಂಟದಲ್ಲಿ ಒಡ್ಡಾಣವನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದಳು. ಅದು ಮನ್ಮಥನೆಂಬ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ವಾಹನವಾದ ಆನೆಯ ಕುಂಭಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹಾಕಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರಮಾಲಿಕೆಯಂತೆಯೂ ಬಾಸೆ (ರೋಮರಾಜಿ) ಬಳ್ಳಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಮನೋಹರವಾದ ಪಾತಿಯಂತೆಯೂ ವಿರಾಜಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೪೬. ಇಪ್ಪತ್ತೇಳು ಮುತ್ತುಗಳುಳ್ಳ ಹಾರಕ್ಕೆ ನಕ್ಷತ್ರಮಾಲಿಕೆಯೆಂದು ಹೆಸರು ೪೭. ಆ ಹುಡುಗಿಯು ಸ್ವಲ್ಪ ಕಪ್ಪುಬಣ್ಣದವಳಾಗಿದ್ದಳು. ಅವಳ ಕೊರಳಿನಲ್ಲಿ ಬಿಳಿಯ ಮುತ್ತಿನಹಾರವು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಗಂಗಾನದಿಯು ಇವಳನ್ನು ಯಮುನೆಯೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಹರಿದುಬಂದು ಅಕ್ಕರೆಯಿಂದ ಕಂಠವನ್ನು ಅಪ್ಪಿಕೊಂಡಿದ್ದಾಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು.



ವ|| ಅಲ್ಲದೆಯಾಂ ಮಲಯಮೇಖಲೆಯಂತೆ ಚಂದನಪಲ್ಲವಾವತಂಸೆಯಾಂ  
ನಕ್ಷತ್ರಮಾಲೆಯಂತೆ ಚಿತ್ರಾಶ್ಲೇಷ ಶ್ರವಣಾಭರಣಭೂಷಿತೆಯಾಂ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯಂತೆ ಹಸ್ತಸ್ಥಿತ  
ಕಮಲಶೋಭಿತೆಯಾಂ ದಿವ್ಯಕಾಂತೆಯಂತಕುಲೀನೆಯಾಂ ನಿದ್ರೆಯಂತೆ ಲೋಚನಗ್ರಾಹಿನಿಯಾಂ  
ಮೂರ್ಛೆಯಂತೆ ಮನೋಹರೆಯಾಂ ಅರಣ್ಯಭೂಮಿಯಂತಕ್ಷತರೂಪಸಂಪನ್ನೆಯಾಂ ಅರಣ್ಯ  
ಕಮಲಿನಿಯಂತೆ ಮಾತಂಗಕುಲದೂಷಿತೆಯಾಂ ಅಮೂರ್ತಿಯಂತೆ ಸ್ವರ್ಣವರ್ಜಿತೆಯಾಂ  
ಅಲೇಖ್ಯಗತೆಯಂತೆ ದರ್ಶನಮಾತ್ರಫಲೆಯಾಂ ಮಧುಮಾಸ ಕುಸುಮಸಮೃದ್ಧಿಯಂತೆ

ವ|| ಅಲ್ಲದೆ ಆ ತರುಣಿಯು ಮಲಯಪರ್ವತದ ಮಧ್ಯಭಾಗದಂತೆ ಚಂದನಪಲ್ಲವಾ  
ವತಂಸೆಯಾಗಿದ್ದಳು (ಶ್ರೀಗಂಧದ ಮರದ ಚಿಗುರುಗಳನ್ನು ಕಿವಿಯಮೇಲೆ ಮುಡಿದು  
ಕೊಂಡಿದ್ದಳು. ಮಲಯಪರ್ವತವು ಗಂಧದಮರದ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಅಲಂಕೃತವಾಗಿರು  
ತ್ತದೆ) ನಕ್ಷತ್ರಪುಕ್ತಿಯಂತೆ ಚಿತ್ರಾಶ್ಲೇಷಶ್ರವಣಾಭರಣಭೂಷಿತೆಯಾಗಿದ್ದಳು. (೧.  
ಅಶ್ವರ್ಯಕರವಾದ ಜೋಡಣೆಯುಳ್ಳ, ಕಿವಿಯ ಒಡವೆಗಳಿಂದ ಅಲಂಕಾರ ಮಾಡಿ  
ಕೊಂಡಿದ್ದಳು. ೨. ಚಿತ್ತ, ಆಶ್ಲೇಷ, ಶ್ರವಣ, ಭರಣಿ ನಕ್ಷತ್ರಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತದೆ)  
ಲಕ್ಷ್ಮಿಯಂತೆ ಹಸ್ತಸ್ಥಿತ ಕಮಲಶೋಭಿತೆಯಾಗಿದ್ದಳು. (೧. ಕೈಯಲ್ಲಿ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿ  
ರುವ ತಾವರೆಯಿಂದ ಚಂದಗಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ೨ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯೂ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಕಮಲವನ್ನು  
ಹಿಡಿದಿರುತ್ತಾಳೆ) ದೇವತಾಸ್ತ್ರೀಯಂತೆ ಅಕುಲೀನೆಯಾಗಿದ್ದಳು. (೧. ಒಳ್ಳೆಯ ಜಾತಿಯಲ್ಲಿ  
ಹುಟ್ಟಿದವಳಲ್ಲ. ೨. ಅ + ಕು + ಲೀನೆ ಭೂಮಿಯ ಸ್ವರ್ಣವಿಲ್ಲದವಳು) ನಿದ್ರೆಯಂತೆ  
ಲೋಚನಗ್ರಾಹಿನಿಯಾಗಿದ್ದಳು. (೧. ಜನರ ಕಣ್ಣನ್ನು ಸೌಂದರ್ಯಾತಿಶಯದಿಂದ ಸೆರೆ  
ಹಿಡಿಯುತ್ತಿದ್ದಳು. ೨. ಕಣ್ಣು ಮುಚ್ಚಿ ತೆರೆಯುವುದನ್ನು ತಪ್ಪಿಸುತ್ತದೆ). ಮೂರ್ಛೆಯಂತೆ  
ಮನೋಹರೆಯಾಗಿದ್ದಳು. (೧. ತನ್ನ ಸೊಬಗಿನಿಂದ ಜನರ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಸೆಳೆಯುತ್ತಿ  
ದ್ದಳು. ೨. ಜ್ಞಾನವನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಿ ಮನೋವ್ಯಾಪಾರವನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿಬಿಡುತ್ತದೆ.) ಅರಣ್ಯ  
ಭೂಮಿಯಂತೆ ಅಕ್ಷತರೂಪಸಂಪನ್ನೆಯಾಗಿದ್ದಳು. (೧. ಅಕ್ಷತ + ರೂಪ + ಸಂಪನ್ನೆ =  
ಕಮ್ಮಿಯಿಲ್ಲದ ಚೆಲುವಿನಿಂದ ತುಂಬಿದ್ದಳು. ೨. ಅಕ್ಷತರು + ಉಪಸಂಪನ್ನೆ = ತಾರೆಗಿಡ  
ಗಳಿಂದ ತುಂಬಿದೆ). ಕಾಡುತಾವರೆಬಳ್ಳಿಯಂತೆ ಮಾತಂಗಕುಲದೂಷಿತೆಯಾಗಿದ್ದಳು. (೧.  
ಚಂಡಾಲಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿದ್ದರಿಂದ ಅಸ್ಪೃಶ್ಯಳೆನಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಳು. ೨. ಆನೆಗಳ ಗುಂಪಿ  
ನಿಂದ ಕಿತ್ತಾಡಲ್ಪಡುತ್ತದೆ. ನಿರಾಕಾರವಾದ ವಸ್ತುವಿನಂತೆ ಸ್ವರ್ಣವರ್ಜಿತೆಯಾಗಿದ್ದಳು.  
(ಅಂತ್ಯಜಳಾದುದರಿಂದ ಮುಟ್ಟಲಾಗದವಳಾಗಿದ್ದಳು. ನಿರಾಕಾರವಸ್ತುವನ್ನೂ ಮುಟ್ಟಿ  
ಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ) ಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟವಳಂತೆ ದರ್ಶನಮಾತ್ರಫಲೆಯಾಗಿದ್ದಳು.  
(ಅಸ್ಪೃಶ್ಯಳಾದುದರಿಂದ ಅಂಗಸಂಕೇತ ಅರ್ಹಳಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಚಿತ್ರದ ಬೊಂಬೆಯೂ  
ನೋಟಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಚಂದ) ವಸಂತಕಾಲದ ಪುಷ್ಪಸಮೃದ್ಧಿಯಂತೆ ವಿಜಾತಿಯಾಗಿದ್ದಳು.  
(೧. ಹೀನಜಾತಿಯವಳಾಗಿದ್ದಳು. ೨. ಮಾಲತೀ ಕುಸುಮರಹಿತವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಏಕೆಂದರೆ



ವಿಜಾತಿಯುಂ ಮದನಚಾಪಲತೆಯಂತೆ ಮುಷ್ಟಿಗ್ರಾಹ್ಯಮಧ್ಯೆಯುಂ ಯಕ್ಷಾಧಿಪಲಕ್ಷ್ಮಿಯಂತಳ  
ಕೋದ್ವಾಸಿಯಾಮನಿಸಿದೇಹುವದ್ವನೆಯ ರೂಪಾತಿಶಯವಾನೆವೆಯಿಕ್ಕದೆ ನೋಡುತ್ತಮತಿ  
ವಿಸ್ಮಿತಚಿತ್ತನಾಗಿ ತನ್ನೊಳಂತೆಂದಂ

ಇದು ಮೂಲೋಕಕ್ಕಚ್ಚ ರಿಯನಿಸಿದುದಾಸ್ಥಾನದೊಳ್ ರೂಪಮಂ ಮಾ  
ದಿದ ವಾಣೀಶಪ್ರಯತ್ನಂ ತ್ರಿಭುವನಜನಕಾಶ್ವರ್ಯಮಪ್ಪಂತು ರೂಪಂ  
ಪದವಿಂದಂ ಮಾಡಿಯುಂ ನೋಡಿಯಾಮಸದೃತದೊಳ್ ಗರ್ಹಿತ ಸ್ವರ್ತಸಂಭೋ  
ಗದೊಳಂತೀ ದುಪ್ಪಚಂಡಾಲರ ಕುಲದೊಳಗೇಗೈದನೋ ದುರ್ವವೇಕಂ ೪೬

ಇದನಜೀವಂ ಕಮಲಭವಂ

ಮೊದಲೊಳ್ ಮಾತಂಗಿಯೆಂದು ತಾಂ ಮುಟ್ಟಿದೆ ಮಾ

ದಿದನಕ್ಕುಂ ಕೆಯೊಳ್ ಮಾ

ಟ್ಟದೊಡಿತಗ್ಗನ ತೋರ್ಕುಮೇ ಲಾವಣ್ಯಂ

೪೭

ವ|| ಎಂದಾ ರೂಪಿಂಗಳ್ಚ್ಚರಿವಡುತಿರ್ದ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರನಂ ನೋಡಿ

ವಸಂತಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಾಲತೀ ಕುಸುಮವಿರುವುದಿಲ್ಲ) ಮನ್ಮಥನ ಬಳ್ಳಿಯಿಂದದ ಬಿಲ್ಲಿನಂತೆ  
ಮುಷ್ಟಿಗ್ರಾಹ್ಯ ಮಧ್ಯಳಾಗಿದ್ದಳು. (೧. ಮುಷ್ಟಿಯಿಂದ ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳಬಹುದಾದಷ್ಟು  
ಸಣ್ಣನಾದ ಸೊಂಟವುಳ್ಳವಳಾಗಿದ್ದಳು. ೨. ಮುಷ್ಟಿಯಿಂದ ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳುವ ಮಧ್ಯಭಾಗ  
ವುಳ್ಳದ್ದು.) 'ಕುಪೇರನ ಸಂಪತ್ತಿನಂತೆ ಅಲಕೋದ್ವಾಸಿನಿಯಾಗಿದ್ದಳು. (೧. ಮುಂಗುರುಳು  
ಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೨. ಅಲಕಾಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತದೆ.) ಹೀಗಿದ್ದ ಬೆಳೆ  
ಯುತ್ತಿರುವ ಹರಯವುಳ್ಳ ಆ ತರುಣಿಯ ಸೌಂದರ್ಯಾತಿಶಯವನ್ನೇ ಎವೆ ಇಕ್ಕದೆ ನಿಟ್ಟಿ  
ಸುತ್ತಾ ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ ತನ್ನಲ್ಲಿ ಹೀಗೆ ಆಲೋಚಿಸಿದನು.  
೪೬. ಯೋಗ್ಯವಲ್ಲದ ಎಡೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಅತ್ಯದ್ಭುತವಾದ ರೂಪವನ್ನು ನಿರ್ಮಾಣಮಾಡಿದ  
ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತನಾದ ಬ್ರಹ್ಮನ ಈ ಕೆಲಸವು ಮೂರು ಲೋಕಕ್ಕೂ ಆಶ್ಚರ್ಯವನ್ನುಂಟು  
ಮಾಡುತ್ತದೆ. ಏಕೆಂದರೆ ಅವಿವೇಕಿಯಾದ ಅವನು ಮೂರು ಲೋಕದ ಜನರನ್ನೂ  
ಬೆರಗುಗೊಳಿಸುವ ಈ ಚೆಲ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಬಹಳ ಕಷ್ಟಪಟ್ಟು ಸೃಷ್ಟಿಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ಅಂದ  
ಮೇಲೆ ತಿಳಿದೂ ತಿಳಿದೂ ಈ ಕೀಳುಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಮುಟ್ಟುವುದಕ್ಕೂ ಅನುಭವಿಸುವುದಕ್ಕೂ  
ಸರ್ವಥಾ ಅನರ್ಹವಾದ ಈ ಕೆಟ್ಟ ಚಾಂಡಾಲರ ಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಇವಳನ್ನೇಕೆ ಹುಟ್ಟಿಸಿ  
ಬಿಟ್ಟನೊ ? ೪೭. ಅಂತ್ಯಜಳಾದುದರಿಂದ ಬ್ರಹ್ಮನು ಇವಳನ್ನು ಮುಟ್ಟದೆ ಸೃಷ್ಟಿಸಿರ  
ಬೇಕು ಎಂದು ನಾನು ಭಾವಿಸುತ್ತೇನೆ. ಕೈಯಿಂದ ಮುಟ್ಟಿ ಮಾಡಿದ್ದರೆ ಇವಳ  
ಲಾವಣ್ಯವು ಇಷ್ಟು ಅತಿಶಯವಾಗಿ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಮಾಸದಂತೆ ತೋರುತ್ತಿತ್ತೆ ?  
ಫ|| ಎಂದು ಅವಳ ಸೌಂದರ್ಯಕ್ಕೆ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಡುತ್ತಿದ್ದ ರಾಜರೂಪದ ಚಂದ್ರನೋ



ಸೊಗಯಿಸುವ ಪಾಲೆಯಿಂ ನಸು

ಜಗಲುತ್ತಿರೆ ಕರ್ಣಪೂರಪಲ್ಲವಮಾ ಚ

ಕ್ರಿಗೆ ತನ್ನ ವಿನಯದಿಂದಂ

ಪ್ರಗಲ್ಭಯೆನಿಸಿದ್ ವನಿತೋಲ್ ಪೊಡಮಟ್ಟಿಳ್

೪೮

ವ|| ಅಂತು ಪೊಡಮಟ್ಟು ಮಣಿಕುಟ್ಟಮತಳದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿರ್ಪುದುಮೊದನೆಯಾ  
ಮಾತಂಗಂ ವಿಹಂಗಸಂಗತಪಂಜರಪಂ ಪಡಿದು ನರೇಂದ್ರನಂ ದೇವ ಬಿನ್ನಪಮಂದಿತೆಂದಂ

ಇದು ವಿದಿತಾರ್ಥಶಾಸ್ತ್ರನಿದಶೇಷ ಪುರಾಣಕಥಾಪ್ರವೀಣನಿಂ

ತಿದು ಸಕಲಾಂಗವೇದವಿದನಂತಿದು ಕಾವ್ಯಕಲಾಪ್ರಗಲ್ಭನಿಂ

ತಿದು ವಿತಾದಿ ವಾದ್ಯವಿದನಂತಿದು ಚಿತ್ರಕಥಾಭಿರೂಪನಿಂ

ತಿದು ಗಜ ವಾಜಿ ಲಕ್ಷ್ಮಣವಿಚಕ್ಷಣನೀ ಶುಕನುದ್ಗತಾಂಶುಕಂ

೪೯

ಇದು ನರ್ತನಾವಲೋಕನ

ವಿದನಿದು ಪರಿಹಾಸವಚನ ನಿಚಯಾಸ್ಪದನಿಂ

ತಿದು ಸಕಲಸುಭಾಷಿತಕೋ

ವಿದನಿದು ಬಹುವಿಧಕಳಾಕಳಾಪಾಭಿಜ್ಞಂ

೫೦

ಎಂಬಂತಿರುವ ಅರಸನನ್ನು ನೋಡಿ ೪೮. ಕಿವಿಯ ಆಭರಣವಾಗಿದ್ದ ಸೊಗಸಾದ  
ಚಿಗುರು ಕಿವಿಯೆಡೆಯಿಂದ ಸ್ವಲ್ಪ ಜಾರುತ್ತಿರಲು ಆ ಹುಡುಗಿಯು ಒಳ್ಳೆಯ ಚಾಕಚಕ್ಯತೆ  
ಯಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಮಹಿಳೆಯಂತೆ ವಿನಯದಿಂದ ಚಿತ್ರವರ್ತಿಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿದಳು. ವ||  
ಹಾಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ರತ್ನದ ನೆಲೆಗಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಲಾಗಿ, ಕೂಡಲೇ ಜೊತೆ  
ಯಲ್ಲಿ ಬಂದಿದ್ದ ಆ ಮುದುಕನು ಹಕ್ಕಿಯಿದ್ದ ಪಂಜರವನ್ನು ಹಿಡಿದು ರಾಜನನ್ನು ಕುರಿತು  
ಹೀಗೆ ಅರಿಕೆ ಮಾಡಿದನು. ೪೯. “ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ, ಈ ತೇಜಸ್ವಿಯಾದ ಗಿಳಿಯು  
ಅರ್ಥಶಾಸ್ತ್ರವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿದೆ. ಸಮಸ್ತ ಪುರಾಣೇತಿಹಾಸಗಳಲ್ಲೂ ಪ್ರವೀಣತೆಯನ್ನು  
ಪಡೆದಿದೆ. ಷಡಂಗಸಂಹಿತವಾದ ನಾಲ್ಕು ವೇದಗಳನ್ನೂ ಅಭ್ಯಾಸಮಾಡಿದೆ. ಕಾವ್ಯಕಳೆಯಲ್ಲೂ  
ಪ್ರೌಢಿಮೆಯನ್ನು ಗಳಿಸಿದೆ. ಅಲ್ಲದೆ ವೀಣೆ ಮೊದಲಾದ ವಾದ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ನೈಪುಣ್ಯವನ್ನು  
ಹೊಂದಿದೆ. ಅದ್ಭುತವಾದ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಹೇಳುವುದರಲ್ಲಿಂತೂ ನಿಪುಣಾಗ್ರೇಸರ ! ಆನೆ  
ಕುದುರೆ ಮೊದಲಾದುವುಗಳ ಲಕ್ಷಣವನ್ನು ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿದೆ. ೫೦. ಇದು  
ನಾಟ್ಯವನ್ನು ನೋಡಿ ರಸಾಸ್ವಾದನೆ ಮಾಡಬಲ್ಲದು. ಇದು ಹಾಸ್ಯಭರಿತವಾದ ಮಾತು  
ಗಳಿಂದ ಜನರನ್ನು ನಗಿಸಬಲ್ಲದು. ಇದು ಸಮಸ್ತ ನೀತಿ, ಸುಭಾಷಿತ ವಚನಗಳನ್ನು ಉದಾ  
ಹರಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ನಿಪುಣತೆಯುಳ್ಳದ್ದು. ಇದು ನಾನಾ ವಿಧವಾದ ಕಲೆಗಳನ್ನೂ ಬಹಳ



ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯೂ

ವನಿತೆಯರೊಲವಿನ ಕಲಹದ  
ಮುನುಸುಗಳಂ ತಿಳಿಪುವೆಡೆಯೊಳತಿಚತುರಂ ತಾ  
ನೆನಿಸಿದುಂ ವೈಶಂಪಾಯನನಿಪುದು ಪೆಸರೋಳಿ ಶುಕಂ ಭುವನಪತೀ

೫೦

ದೇವರೆ ಭಾಜನಂ ವಿದಿತರತ್ನಚಯಕ್ಕೆ ದಲೆಂದು ತನ್ನ ಸ  
ದ್ಭಾವದಿನನ್ನನಾಳ್ದನ ಮಗಳ್ ಪದವಿಂದಮು ತಂದಳಂತಿದಂ  
ದೇವರ ಪಾದಪಂಕಜದಲ್ಲಿಗೆ ಕನ್ನೆಯಾದೊಂದು ಭಕ್ತಿಯಂ  
ಭಾವಿಸಿ ನೀನಿದಂ ನೃಪತಿ ಕೈಕೊಳವೇಬ್ಬುದು ರಾಜಕೀರವಂ

೫೧

ವ|| ಎಂದೊಡನೆಯಾ ಮಾತಂಗಂ ಬಿನ್ನವಿಸಿ ಶುಕಪಂಜರದ ಬಾಗಿಲಂ ತೆಟೆದು ಮುಂದಿರಿ  
ಸಲಾ ಶುಕಂ ರಾಜಾಭಿಮುಖನುಮಾನ್ನಮಿತ ದಕ್ಷಿಣಚರಣನುಮುತಿಸ್ವಪ್ನವರ್ಣಸಂಸ್ಕಾರಮಪ್ಪ  
ವಾಣಿಯಂ ಕೃತಜಯಶಬ್ದ ನುಮಾಗಿ

ತೀರ್ಥಗಾತ್ರಿಯೋಳಿ ಚಾ  
ತುರ್ಯಮಿದೇನೆಂದು ಸಭೆಯ ಚಿತ್ತದೊಳತ್ತಾ  
ಶ್ಚರ್ಯಮೊದವುವಿನಮರಸಂ  
ಗಾರ್ಯಮನೋದಿತ್ತದೊಂದನಾ ಶುಕರತ್ನಂ

೫೨

ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿದೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ, ೫೦. ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ, ಇದು ಹೆಂಗಸರು  
ಪ್ರಣಯಕಲಹದಿಂದ ನಲ್ಲನ ಮೇಲೆ ಮುನಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದರೆ ಅಂತಹ ಮುನಿಸನ್ನು ಪರಿ  
ಹರಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಜಾಣನನಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ವೈಶಂಪಾಯನನೆಂದು ಹೆಸರು.  
೫೧. ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಉತ್ಕೃಷ್ಟ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರಲು ಮಹಾಪ್ರಭು  
ಗಳೇ ನಿಜವಾದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು—ಎಂಬ ಒಂದು ಸದ್ಭಾವನೆಯಿಂದ ನನ್ನ ಒಡೆಯನ  
ಮಗಳು ಇದನ್ನು ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಅಡಿದಾವರೆಯಲ್ಲಿ ಒಪ್ಪಿಸಲು ಆತ್ಮಸಂತೋಷ  
ದಿಂದ ತಂದಿದ್ದಾಳೆ. ಈ ಹುಡುಗಿಯ ಇದೊಂದು ಭಕ್ತಿಯನ್ನು ಪರಾಂಬರಿಸಿ ಈ  
ಅರಗಿಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು, ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ.” ವ|| ಹೀಗೆ ಆ ಅಂತ್ಯಜನು  
ಅರಿಕೆಮಾಡಿ ಕೂಡಲೆ ಪಂಜರದ ಬಾಗಿಲನ್ನು ತೆರೆದು ಮುಂದಿರಿಸಲಾಗಿ, ಆ ಗಿಳಿಯು  
ಮಹಾರಾಜನ ಮುಂದುಗಡೆ ತನ್ನ ಬಲಗಾಲನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆತ್ತಿ ಬಹಳ ಸ್ವಪ್ನವಾದ  
ಅಕ್ಷರಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ಮತ್ತು ವ್ಯಾಕರಣಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಮಹಾ  
ರಾಜನಿಗೆ ಜಯಘೋಷವನ್ನು ಮಾಡಿತು. ೫೨. “ಪಶುಪಕ್ಷಿ ಜಾತಿಗೆ ಈ ಚದುರುತನ  
ಹೇಗೆ ಬಂದಿತು?” ಎಂದು ಸಭೆಯಲ್ಲಿರುವವರೆಲ್ಲರ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಅತ್ಯಾಶ್ಚರ್ಯವು  
ಮೂಡುತ್ತಿರಲು, ಆ ಅರಗಿಯು ರಾಜನನ್ನು ಕುರಿತು ಒಂದು ಆರ್ಯಯನ್ನು  
ಈ ರೀತಿ ಹಾಡಿತು, ೫೩. ಮಾತ್ರಾ ಭಂದಸ್ಸಿಗೆ ಸೇರಿದ ಪದ್ಯಕ್ಕೆ ಆರ್ಯ ಎಂಥ



ಆರಾ|| ಸ್ತನಯುಗಮಶ್ರುಸ್ನಾತಂ  
ಸಮೀಪತರವೃತ್ತಿ ಹೃದಯಶೋಕಾಗ್ನೇಃ  
ಚರತಿ ವಿಮುಕ್ತಾಹಾರಂ  
ವೃತಮಿವ ಭವತೋ ರಿಪುಸ್ತ್ರೀಣಾಂ

ವೀರರ ವೀರ ವಿಮುಕ್ತಾ  
ಹಾರಂ ಭವದರಿವಧಾಸ್ತನದ್ವಿತಯಂ ಕ  
ಣ್ಣೀರಿ ಮಿಂದರ್ಪಗಿರ್ಚಂ  
ದೋರಂತಿರೆ ಬೆಂದು ಚರಿಸುತಿರ್ಪುದು ತಪಮಂ

೫೪

ವ|| ಅಂತದನರಸಂ ಕೇಳ್ವ ಚೋದ್ಯಂಬಟ್ಟು ಬಲದ ಕೆಲದೊಳ್ ಮಹಾಹೇಮಾಸನಾ  
ಸೀನನುಮದುರಗುರುಸದೃಶನುಮಖಲಮಂತ್ರಿಮಂಡಳಿಕ ಪ್ರಧಾನನುಮಪ್ಪ ಕುಮಾರಪಾಲಿತ  
ನೆಂಬ ಮಂತ್ರಿಮುಖ್ಯನನಂತೆಂದಂ

ಗಿ೦ಗೀ ಸ್ವಪ್ನಾಕ್ಷರೋಚ್ಚಾರಣಮೆ ಮೊದಲೊಳಾಶ್ಚರ್ಯಮೆಂಬಲ್ಲಿ ಮತ್ತ  
ಗ್ಗ೦ಸುತ್ತಂ ವರ್ಣಮಾತ್ರಾಸ್ವರ ರುಚಿರಮುಮಾದಾರ್ಯಯಂ ವ್ಯಕ್ತದಿಂದ  
ಸ್ಥಲಿತಂ ತಾನೆನ್ನನುದ್ದೇಶಿಸಿ ಸುಲಲಿತಮೆಂಬಂದದಿಂದೋದಿತೋರ್ಧೀ  
ಗಿ೦ಗೀಂತೋ ಬುದ್ಧಿಪೂರ್ವಂ ಮನುಜರ ತಜದಿಂದೋದುಮಾಶ್ಚರ್ಯ

ಮಾಗಲ್ ೫೫

ಹೆಸರು. ೫೪. “ಎಲೈ ವೀರಾಗ್ರೇಸರನೆ, ನಿನ್ನ ಶತ್ರುರಮಣಿಯರ ಸ್ತನಗಳು  
ತಪಸ್ಸು ಮಾಡುತ್ತಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತಿವೆ. ಹೇಗೆಂದರೆ ತಪಸ್ವಿಗಳು ಸ್ನಾನ ಮಾಡು  
ತ್ತಾರೆ. ಸ್ತನಗಳು ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣೀರಿನಿಂದಲೇ ಸ್ನಾನ ಮಾಡುತ್ತಿವೆ. ತಪಸ್ಸು  
ಮಾಡುವವರು ಪಂಚಾಗ್ನಿಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಇವು ಹೃದಯದಲ್ಲಿ  
ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ದುಃಖಾಗ್ನಿಯ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲೇ ಇದ್ದುಕೊಂಡು ಬೆಂದುಹೋಗುತ್ತಿವೆ.  
ತಪಸ್ಸು ಮಾಡುವವರು ವಿಮುಕ್ತಾಹಾರ (ವಿಮುಕ್ತ + ಆಹಾರ)ರಾಗುತ್ತಾರೆ. ಅಂದರೆ  
ಉಪವಾಸವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾರೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಸ್ತನಗಳೂ ವಿಮುಕ್ತಾಹಾರ (ವಿ + ಮುಕ್ತಾ  
ಹಾರ) ತೆಗೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ಮುತ್ತಿನ ಸರವುಳ್ಳವುಗಳಾಗಿವೆ.” ೫೫. ಶೂದ್ರಕಮಹಾರಾಜನು  
ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಅಡಗಿಸಿ ಪರಾಕ್ರಮೋತ್ಕರ್ಷದಿಂದ ಮೆರೆಯುತ್ತಿದ್ದನು ಎಂದು ಭಾವ :  
ವ|| ಇದನ್ನು ರಾಜನು ಕೇಳಿ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟು ಬಲಗಡೆ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡದಾದ ಚಿನ್ನದ  
ಪೀಠದ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿರುವ ಬೃಹಸ್ಪತಿಗೆ ಸಮಾನನೂ ಮಂತ್ರಿಮಂಡಲದಲ್ಲಿ  
ಪ್ರಧಾನನೂ ಆದ ಕುಮಾರಪಾಲಿತನೆಂಬ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿ  
ದನು. ೫೫. “ಮೊದಲನೆಯದಾಗಿ ಗಿಳಿಗಳಿಗೆ ಈ ರೀತಿ ಸ್ಪುಟವಾದ ಅಕ್ಷರೋಚ್ಚಾರ  
ಣೆಯೇ ಆಶ್ಚರ್ಯಕರವಾಗಿದೆ. ಹೀಗಿರಲು ಇದು ಮತ್ತೂ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು  
ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತ ಅಕ್ಷರ, ಮಾತ್ರ, ಸ್ವರಗಳಿಂದ ಅಂದವಾದ ಈ ಆರ್ಯಾವೃತ್ತವನ್ನು ಇಷ್ಟು  
ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ, ಸ್ವಲ್ಪವೂ ತಡೆಬಡೆ ಇಲ್ಲದಂತೆ ನನ್ನನ್ನು ಕುರಿತು ರಮ್ಯವಾಗಿ ಹಾಡಿ ತೋರಿಸಿ



ವ|| ಎಂಬುದುಂ ಕುಮಾರಪಾಲಿತನಿಂತೆಂದಂ

ಶುಕಶಾರಿಕಾದಿ ವಿಹಗ  
ಪ್ರಕರಂ ಮುಂ ಕೇಳ್ವ ವಚನಮಂ ನುಡಿವುದು ಕೌ  
ತುಕಮಲ್ಲದೀಗಳಂ ಕೌ  
ತುಕಮಿಂತಿಂತೇಕೆ ದೇವ ನೀನಹಿಯಾದುದೇ

೫೬

ಇದು ಪೂರ್ವಜನ್ಮಸಂಸ್ಕಾರ  
ರದೆ ಮೇಣ್ ಪುರಾಪ್ರಯತ್ನದಿಂದಂ ಮೇಣಂ  
ತುದಯಿಸುಗುಮಲ್ಪ ಸಂಸ್ಕಾರ  
ರದೊಳತಿಶಯ ಚಿತ್ರಮಲ್ಪ ಭಾವಿಸಿ ನೋಡಲ್

೫೭

ವ|| ಅಲ್ಲದೆಯುಂ

ನುಡಿ ಮುನ್ನಂ ಸ್ವಪ್ನಮಾಗಿದುರ್ಬದು ಬಬಾಕಮಿದಸ್ವಪ್ನಮಾಯ್ಗಿ ಶಾಪಂ  
ಗುಡಲಲ್ಲಿಂದಿತ್ತಲಿಂತೀ ಶುಕಸಮಿತಿಗೆ ತಚ್ಚಾಪದಿಂದಾನೆಗಳ್ಳಂ  
ನುಡಿಯಲ್ಪಾಗಂದಿನಿಂ ನಾಲಗೆ ಮಡಿದುದನುತಿಂತು ಪೇಟುತ್ತಿರಲ್ಪಾ  
ಗಡ ಪೊಣ್ಣತ್ತಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯಂದಿನ ಸಮಯಸಮುದ್ರೂತ ಶಂಖಪ್ರಕಾಶಂ

೫೮

ವ|| ಅದಂ ಕೇಳ್ವ ಮಜ್ಜನಕ್ಕುಜ್ಜಗಂಗೆಯೊಡ್ಡೊಲಗಮಂ ಪಹಿಯಲ್ವೇಳ್ವಾ  
ಸ್ಥಾನಮಂಟಪದಿಂ ಮಹೀಪಾಲನೇಬ್ಬುದುಮನೇಕಾಂಗದ ಮಕರಿಕಾಪತ್ರಾದಿಗಳಿಂ ಮಿಂಚು

ಬಿಟ್ಟಿತ್ತಲ್ಲ ! ಹೀಗೆ ಅಚ್ಚರಿಯಾಗುವಂತೆ ಈ ಗಿಳಿಗೆ ಮನುಷ್ಯರ ಹಾಗೆ ಬುದ್ಧಿಪೂರ್ವಕವಾದ ಪಠನವು ಹೇಗೆ ಉಂಟಾಯಿತೋ ?” ಎಂದನು. ವ|| ಆಗ ಕುಮಾರಪಾಲಿತನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು : ೫೬. “ಪ್ರಭುವೆ ಗಿಳಿ, ಮೈನಾ ಮೊದಲಾದ ಹಕ್ಕಿಗಳ ಗುಂಪು ಮೊದಲು ತಾವು ಕೇಳಿದ್ದನ್ನು ಪುನರುಚ್ಚರಿಸುವುದು ಆಶ್ಚರ್ಯವಲ್ಲ ಎಂಬುದು ಸ್ನುಧಾನಕ್ಕೆ ವೇದ್ಯವಾಗಿಯೇ ಇದೆ. ಈಗಲೂ ಇದರಲ್ಲಿ ಇಷ್ಟುಮಟ್ಟಿಗೆ ಆಶ್ಚರ್ಯವೇಕೆ ? ೫೭. ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದ ಸಂಸ್ಕಾರದಿಂದಲೋ ಅಥವಾ ಜನರು ಪ್ರಯತ್ನಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕಲಿಸುವುದರಿಂದಲೋ ಹೀಗೆ ಸಂಸ್ಕಾರಾತಿಶಯವು ಉಂಟಾಗುವುದಿಲ್ಲವೆ ? ವಿಚಾರಮಾಡಿ ನೋಡಿದರೆ ಇದೇನೂ ಅಷ್ಟು ವಿಚಿತ್ರವಾಗಿ ತೋರುವುದಿಲ್ಲ. ವ|| ಮತ್ತೇನೆಂದರೆ : ೫೮. ಮೊದಲು ಈ ಗಿಳಿಗಳೂ ಸ್ವಪ್ನವಾಗಿಯೇ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದವು. ಅಗ್ನಿಯು ಶಾಪವನ್ನು ಕೊಡಲಾಗಿ ಅಲ್ಲಿಂದೀಚೆಗೆ ಗಿಳಿಗಳ ಜಾತಿಗೆ ನುಡಿ ಅಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಬಿಟ್ಟಿತು. ಹಾಗೆಯೇ ಆನೆಗಳಿಗೂ ಅದೇ ಅಗ್ನಿಶಾಪದಿಂದ ನಾಲಿಗೆ ಮಡಿಸಿಕೊಂಡುಬಿಟ್ಟಿತು. ಅಂದಿನಿಂದ ಅವಕ್ಕೂ ಮಾತನಾಡಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.” ಹೀಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿರುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಆ ಕಡೆ ಅರವನೆಯಲ್ಲಿ ಪದ್ಧತಿಯಂತೆ ಮಧ್ಯಾಹ್ನಕಾಲದಲ್ಲಾಗುವ ಶಂಖಧ್ವನಿ ಹರಡಿತು. ವ|| ಅದನ್ನು ಕೇಳಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡಲು ಮನಸ್ಸುಮಾಡಿ ಈಗಿನ ಒಡ್ಡೊಲಗವು ಮುಕ್ತಾಯವಾಗಲೆಂದು ಅಣತಿಯಿತ್ತು ಸಭಾಮಂಟಪದಿಂದ ರಾಜನು ಏಳಲಾಗಿ ಅನೇಕ ತೋಳುಬಂದಿ, ಮಕರಿಕಾ



ಪೊಣ್ಣೆ ತಮ್ಮೊಳ್ ಪಳೆಚಲೆಯೆಯುಂ ತೋರಮುಯ್ಯಗಳೊಳೆಸೆವ ಕುಂಕುಮಂಗಳ ಬಂಬಲ  
 ಸೋಂಕಿನೊಳ್ ರಜಂ ನೆಗೆದು ದೆಸೆಗಳ್ ಪೊಂಬಣ್ಣಮಾಗೆಸೆಯೆಯುಂ ತುಂಬಿಗಳ್ ಪೂಗಳಂ  
 ಬಿಟ್ಟು ಮೇಗೆ ನೆಗೆಯೆಯುಂ ಕರ್ಣೋತ್ಪಲಂಗಳ್ ಕಪೋಲಬಿಂಬಂಗಳೊಳ್ ಬಿಂಬಿಸೆಯುಂ  
 ತೋರ ಮುತ್ತಿನಹಾರಂಗಳುರಸ್ಥಲಂಗಳೊಳ್ ಒಲೆದಾಡೆಯುಮತಿಸಂಭ್ರಮದಿನೊಡನೇಟ್ಟ  
 ಮಹೀಪಾಲರೊಳಂ ಅಸಾವಸಕ್ತ ಚಮರೀಜಿಯರಪ್ಪ ಕಾಂತೆಯರ ಕಮಳಮಧುಪಾನದಿಂ  
 ಸೊಕ್ಕಿದ ಮುತ್ತಚೆಯ ಧ್ವನಿಗಳಂತೆ ಜರ್ಝರಮಾದ ಪೊಂಗಜ್ಜಿಗಳ್ ಮೈಲಾಲಿಯೊಳಂ  
 ವಿಳಾಸಿನೀಜನದ ಘನಜಘನಂಗಳೊಳ್ ಪಳಂಚುವ ರತ್ನಮಾಲೆಗಳೊಳಮಡಿಯಿಡುವ  
 ರಮಣಿಯರ ನೂಪುರರಣಿತಕ್ಕಳಿಸಿ ಬರ್ಪ ಅಂಜಿವಿಡಿ ನಿಂಚರದೊಳಮುಲ್ಲಸಿತಮಾದ  
 ಕಾಂಚೀಕ್ರೀಂಕಾರಕ್ಕುತ್ಕಂಠಂಗಳಾದ ಸಾರಸಂಗಳ ಕೂಜಿತಂಗಳೊಳಮನುಪಮ ಪ್ರಾಸಾದಕೂಟ  
 ಕುಹರಂಗಳೊಳ್ ಮಾರ್ದನಿಯಿಡುವ ಪಡಿಯರರ ಕಳಕಳಂಗಳೊಳರಸುಗಳೆಮಗೆತಮಗೆಂದು  
 ಪೊಡುವಡುವಲ್ಲಿ ಮಣಿಕುಟ್ಟಮತಳದೊಳ್ ಪಳಂಚುವ ಮಣಿಮಯ ಕಿರೀಟ ಕರ್ಣಪೂರ  
 ಕೀಯೂರಹಾರರಣಿತಂಗಳೊಳಮೆಡವರಿಯದಡಿಯಿಡುವ ಮಾಮಸಕಕಂಜಿ ಮಣಿಕುಟ್ಟಮತಳದ

ಪತ್ರಗಳೆಂಬ ಕರ್ಣಾಭರಣಗಳಿಂದ ಹೊಳಪು ಹೊರಹೊಮ್ಮಿ ಒಂದಕ್ಕೊಂದು ತಾಗುತ್ತಿರ  
 ಲಾಗಿ ದಪ್ಪನಾದ ಹೆಗಲುಗಳಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುವ ಕುಂಕುಮಗಳು ಇಕ್ಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಪರಸ್ಪರ  
 ತಗುಲುವಿಕೆಯಿಂದ ಧೂಳು ಹಾರಿ ದಿಕ್ಕುಗಳೆಲ್ಲ ಹೊಂಬಣ್ಣವಾಗಿ ಪ್ರಕಾಶಿಸಲಾಗಿ, ದುಂಬಿ  
 ಗಳು ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ಹೂವುಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಹಾರುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಕಿವಿಗೆ  
 ಅಭರಣವಾಗಿರುವ ನೈದಿಲೆಗಳು ಜಾರಿ ಕೆನ್ನೆಯನ್ನು ಸೋಕುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ದಪ್ಪ ಮುತ್ತಿನ  
 ಸರಗಳು ಎದೆಯ ಮೇಲೆ ಹೊಳೆಯುತ್ತಾ ತೂಗಾಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಬಹಳ ಸಡಗರದಿಂದ  
 ರಾಜನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಏಳುತ್ತಿರುವ ರಾಜರಿಂದಲೂ ಹೆಗಲಮೇಲಿರಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ  
 ಚಾಮರವುಳ್ಳ ಚಾಮರಧಾರಿಣಿಯರ ತಾವರೆಯ ಬಂಡನ್ನು ಕುಡಿದು ಸೊಕ್ಕಿರುವ ಮುದಿ  
 ಹಂಸಪಕ್ಷಿಯ ಧ್ವನಿಯಂತೆ ಒಡಕಲಾಗಿ ಕೇಳಿಬರುವ ಚಿನ್ನದ ಗೆಜ್ಜೆಗಳ ಮೃದುಧ್ವನಿ  
 ಗಳಿಂದಲೂ, ಒನಪುಗಾರ್ತಿಯರ ಜಘನಗಳಿಗೆ ನಡೆಯುವಾಗ ತಾಗಿ ದನಿಗೈಯುವ ರತ್ನದ  
 ನಡುಪಟ್ಟಿಗಳಿಂದ ಸುಂದರಿಯರ ಕಾಲುಗಡಗಗಳ ಧ್ವನಿಗೆ ಆಸೆಪಟ್ಟು ಬರುವ ಹಂಸಪಕ್ಷಿಗಳ  
 ಗುಂಪಿನ ಇಂಪಾದ ಧ್ವನಿಯಿಂದಲೂ, ಡಾಬಿನ ಸುಖಕರವಾದ ಕ್ರೀಂಕಾರಧ್ವನಿಗೆ ಆಸೆಪಟ್ಟಿ  
 ರುವ ಸಾರಸಪಕ್ಷಿಗಳ ಕೂಗಿನಿಂದಲೂ, ಅಸದೃಶವಾದ ಅರಮನೆಯ ಶಿಖರದ ಗೂಡು  
 ಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಧ್ವನಿ ಕೊಡುತ್ತಿರುವ ಬಾಗಿಲುಕಾಯುವವರ ಗುಜುಗುಂಪಿನಿಂದಲೂ,  
 ಸಾಮಂತರಾಜರು ನಾನು ಮುಂದು ತಾನು ಮುಂದು ಎಂಬುದಾಗಿ ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡು  
 ತಿರಲಾಗಿ ರತ್ನಮಯವಾದ ನೆಲಗಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ತಾಗುವ ರತ್ನಖಚಿತವಾದ ಕಿರೀಟ ಹತ್ತಕಡುಕು  
 ತೋಳುಬಂದಿ ಹಾರಗಳ ದನಿಗಳಿಂದಲೂ, ತಡಬಡೆಯಿಲ್ಲದೆ ಹೆಜ್ಜೆಯಿಡುತ್ತಿರುವ ಜನರ  
 ತಿಕ್ಕಾಟಕ್ಕೆ ಹೆದರಿ ರತ್ನದ ನೆಲಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ ಏರಬಿರುವ ಹೂವುಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹಾರುತ್ತಿ



ಪೂವಲಿಯಂ ಬಿಟ್ಟು ಪಾಟುವ ಮಧುವಿಹಂಗಗಳ ಹಂಕಾರದೊಳಂ ಮುಂದೆ ಬಂದೋದುವ  
ಮಂಗಳಪಾಠಕರ ಜಯಜಯಾದಿ ಮಧುರವಂಗಳೊಳಮತಿಕ್ಷುಭತಮಾದಾಸ್ಥಾನಮಂಟಪದಿಂ  
ಮನುಜೇಂದ್ರಂ ಪೊಟಮಟ್ಟು ಸಕಲ ರಾಜಲೋಕಮಂ ವಿಸರ್ಜಿಸಿ ಚಂಡಾಲಕನ್ನೆಯಂ ವಿಶ್ರ  
ಮಿಸಲ್ವೇಟ್ಟು ವೈಶಂಪಾಯನನಂ ಮಹಾದೇವಿಯರರಮನೆಗೆ ಕಳುಹಿದೊಂದಾ ತಾಂಬೂಲ  
ಕರಂಕವಾಹಿನಿಗೆ ಬೆಸಸಿ ಕೆಲಬರರುಸುವಕ್ಕಳ್ವರಸೊಳಗುಪೊಕ್ಕು

ಭುವನೇಶಂ ಭೂಪಣವ

ಲ್ಲವನಾಗಳ್ ಕಳೆದು ನಾಡೆಯುಂ ಕಣ್ಣೆ ಸೆದಂ

ದಿವಸಕರ ಚಂದ್ರ ತಾರಾ

ನಿವಹಂ ತೊಲಗಿರ್ಪ ಗಗನವಿಸ್ತಾರದವೊಲ್

೫೯

ಪೆಟ್ಟಿಗಿವ ಪೊಣ್ಣೆದತ್ತಮೃತಬಿಂದುಗಳೆಂಬಿನೆಗಂ ಲಠಾಟಿದೊಳ್

ತುಟಗಿದ ಸಿಂಧುವಾರ ನವಮಂಜರಿಯೆಂಬಿನೆಗಂ ಕದಂಪಿನೊಳ್

ಮಿಟುಗುವ ಹಾರಮೆಂಬಿನಮುರಸ್ತುಳಿದೊಳ್ ಘನಘರ್ಮಬಿಂದುಗಳ್

ಪೊಟಮಡೆ ಮತ್ತಳಂಕೃತನವೋಲೆಸೆದಂ ನೃಪರೂಪ ಚಂದ್ರಮಂ

೬೦

ವ|| ಅನಂತರಂ ಕಟ್ಟಿದ ಬೆಳುವಟ್ಟಿಯ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟುನೊಳಂ ತೀವಿದ ಚಿಂಬೊನ್ನ ದೋಣಿ  
ಗಳೊಳಮಳಂಕರಿಸಿದ ಪಳುಕಿನ ಪಟ್ಟವಣೆಗಳೊಳಂ ಪರಿಮಳಕ್ಕೆಟಗಿ ಮುಸುಟುವ ಮುಟು

ರುವ ಬಂಡುಣೆಗಳ ರುಂಕಾರದಿಂದಲೂ, ಮುಂದೆ ಬಂದು ಪರಿಸುತ್ತಿರುವ ಮಂಗಳ  
ಪಾಠಕರ ಜಯಕಾರದ ಮಧುರಧ್ವನಿಯಿಂದಲೂ, ಬಹಳ ಗಡಿಬಿಡಿಗೆಂಡ ಆಸ್ಥಾನ  
ಮಂಟಪದಿಂದ ರಾಜನು ಹೊರಟು ರಾಜರೆಲ್ಲರ ಗುಂಪನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿ ಚಂಡಾಲಕನ್ನೆ  
ಯನ್ನು ವಿಶ್ರಮಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ತಿಳಿಸಿ ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ಮಹಾರಾಣಿಯರ ಅಂತಃ  
ಪುರಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡುವಂತೆ ತಾಂಬೂಲದ ತಟ್ಟಿಯನ್ನು ಹಿಡಿಯುವವಳಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆ  
ಮಾಡಿ, ಕೆಲವು ಮಂದಿ ಅರಸುವಕ್ಕಳೊಂದಿಗೆ ಒಳಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ೫೯. ಆ ಮಹಾ  
ರಾಜನು ಆಗ ಒಡವೆಗಳೆಲ್ಲವನ್ನೂ ತೆಗೆದಿಟ್ಟರೂ ಸೂರ್ಯ ಚಂದ್ರ ನಕ್ಷತ್ರಗಳು ಇಲ್ಲ  
ದಿರುವ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಆಕಾಶದಂತೆ ಇನ್ನೂ ಚೆನ್ನಾಗಿಯೇ ಶೋಭಿಸಿದನು. ೬೦. ಅವನ  
ಹಣೆಯಲ್ಲಿ ದಟ್ಟವಾದ ಬೆವರಿನ ಹನಿಗಳು ಹೊರಹೊಮ್ಮಿರಲು, ಚಂದ್ರನಲ್ಲಿ ಅಮೃತದ  
ಹನಿಗಳು ಮೂಡಿದಂತೆ ಕೆನ್ನೆಗಳ ಮೇಲೆ ಮೂಡಿರಲು (ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಧರಿಸಿರುವ)  
ಲಕ್ಕೀಹೂವಿನ ಗೊಂಚಲಿನೋಪಾದಿಯಲ್ಲಿ ಎದೆಯಲ್ಲಿ ಮೂಡಿರಲು ಪ್ರಕಾಶಮಾನ  
ವಾದ ಹಾರವೆಂಬಂತೆಯೂ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಆ ಚಂದ್ರನಂದದ ರಾಜನು  
ಒಡವೆಗಳನ್ನು ತೆಗೆದಿಟ್ಟಿದ್ದರೂ ಮತ್ತೆ ಸಿಂಗರಿಸಿಕೊಂಡವನಂತೆಯೇ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.  
ವ|| ಬಳಿಕ ಕಟ್ಟಿರುವ ಬಿಳಿಯ ಬಟ್ಟೆಯ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟುಗಳಿಂದಲೂ ತುಂಬಿರುವ ಚಿನ್ನದ  
ಕೊಪ್ಪರಿಗೆಗಳಿಂದಲೂ ಸಿಂಗಾರ ಮಾಡಿರುವ ಸ್ಫಟಿಕಶಿಲೆಯ ರಾಜಫೀಠಗಳಿಂದಲೂ



ದಾಂಬಿಯ ಬಂಬಲಿಂ ನೀಳಾಂಬರದಿಂ ಬಾಸಣಿಸಿದ್ ಗಂಧೋದಕಲರಂಗಳೊಳಮೆಸೆವ ಮಜ್ಜನ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಮಜ್ಜನೋಪಕರಣ ಸಂಪಾದನವ್ಯಗ್ರಪರಿಜನಂಚರಸು ಬಂದು ನೀದೋಣೆ ಯೊಳೋಲಾಡಿ ಮಜ್ಜನಪೀಠಮನಲಂಕರಿಸಿದಾಗಳ್

ಬಗಿದೊಗದೊಪ್ಪಿ ತೋರ್ಪ ಕುಚಮಂಡಳಮಂ ರುಚಿರಾಂಚಲಂಗಳಂ  
ಬಗಿದಮರ್ವಂತಿಲುಂಕಿ ನಿಜಾಯಂ ಲಾಳಿತಾಳಕಜಾಳಮಂ ತೊಡಂ  
ಕೆಗೆ ತೆಗೆದೇಣಿ ನೊಂಕಿ ಮಣಿಕಂಕಣಮಂ ಕಳಶೋತ್ಕರಂಗಳಂ  
ತೆಗೆದಭುಜೇಕದೇವತೆಯರಂದದಿನೊಪ್ಪಿದರಂದು ಕಾಂತೆಯರ್

೬೦

ಕಲಶಮನಾಗಳ್ ನಿಜಕುಚೆ  
ಕಲಶದ ಮೇಲಿಟ್ಟು ನೃಪನ ಕೆಲದೊಳ್ ಕೆಲಬರ್  
ಕಲಶಸ್ತನೆಯರ್ ನಿಜಕುಚೆ  
ಕಲಶದ ಚಿಲ್ವಿಂಗೆ ಕಲಶವಿಟ್ಟಂತಿದರ್

೬೧

ನಳಿನದಳಪುಟದ ನೀರಂ  
ನಳಿನಿಗಳವು ರೂಪುಗೊಂಡು ಸುರಿದಪುವೆನೆ ಕಂ  
ಗೊಳಿಪ ಮರಕತದ ಕಳಶಂ  
ಗಳಜಲಮಂ ಸುರಿದರಮಳ ಕಮಳಾನನೆಯರ್

೬೨

ಪರಿವಂಳದ ಆಸೆಯಿಂದ ಬಂದು ಮುತ್ತಿಕೊಂಡಿರುವ ಮರಿದುಂಬಿಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಕಪ್ಪುಬಟ್ಟೆಯ ಮುಸುಕನ್ನು ಹಾಕಿರುವಂತೆ ಶೋಭಿಸುವ ಸ್ನಾನದ ಮನೆಗೆ ಸ್ನಾನಕ್ಕೆ ಬೇಕಾದ ಸಲಕರಣೆಗಳನ್ನು ಅಣಿಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಗಡಿಬಿಡಿಗೊಂಡ ಪರಿವಾರದ ಜನರಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಬಂದು ನೀರಿನ ಕೊಪ್ಪರಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಾಡಿ, ಬಳಿಕ ಸ್ನಾನ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಾಗ, ೬೦. ಎದ್ದು ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಸ್ತನಗಳನ್ನು ಸುಂದರವಾದ ಸೀರೆಯು ಸೆರಗಿನಿಂದ ಬಿಗಿದು ಕಟ್ಟಿ, ನಿರಿಗೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಸಂಕೋಚ ಮಾಡಿಕೊಂಡು, ಕೆದರಿರುವ ಮುಂಗುರುಗಳನ್ನು ಕಿವಿಯ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಸರಿಸಿಕೊಂಡು, ರನ್ನಗಡಗವನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆ ನೂಕಿಕೊಂಡ ಹೆಂಗಸರು ಅಭಿಷೇಕ ದೇವತೆಗಳಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ೬೧. ಕೊಡದಷ್ಟು ದಪ್ಪವಾದ ಕುಚಗಳುಳ್ಳ ಕೆಲವು ರಮಣಿಯರು ಕೊಡಗಳನ್ನು ತಮ್ಮ ಕೊಡದಂತಿರುವ ಮೊಲೆಗಳ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡು ತಮ್ಮ ಸ್ತನಗಳ ಸೌಂದರ್ಯಕ್ಕೆ ಕಲಶವಿಟ್ಟಂತೆ ದೊರೆಯ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಮೆರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು. ೬೨. ತಾವರೆಬಳ್ಳಿಗಳು ಸ್ತ್ರೀರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿ ತಾವರೆಯೆಲೆಯ ದೊನ್ನೆಯಲ್ಲಿ ನೀರನ್ನು ಸುರಿಸುತ್ತಿವೆಯೊ ಎಂಬಂತೆ ನಿರ್ಮಲವಾದ ಕಮಲದಂತೆ ಮುಖವುಳ್ಳ



ರಜನಿಗಳಿಂದವಬಿಂಬ

ವ್ರಜದಿಂ ಜ್ಯೋತ್ಸಾಪ್ರವಾಹಮಂ ಪಸರಿಪವೋರ್

ರಜತಕಲಶಂಗಳಿಂ ಮಳ

ಯಜಜಳಮಂ ಸುರಿದರಸಿತನಳಿನೇಪನೆಯರ್

೬೪

ಸುರುಚಿರಶಾತ ಕುಂಭಕಲಶಂಗಳ ಮಂಗಳಪಲ್ಲವಂಗಳ

ತಿರೆ ಕರಪಲ್ಲವಂ ನಖನಿಕಾಯದಿನುಣ್ಣುವ ಕಾಂತಿಜಾಳಮಂ

ಜರಿ ಲಾಲಿತಾಂಗುಳಿಪ್ರಕರದಿಂ ಪೊಟಪೊಣ್ಣುವ ವಾರಿಧಾರೆಯಂ

ತಿರೆ ಜಲಯಂತ್ರದೇವತೆಯರಂದದಿನೊಪ್ಪಿದರಂದು ಕಾಂತೆಯರ್

೬೫

ಕಳಶಮನೆತ್ತಿ ಬಬಲ್ದಾ

ಗಳಂತೆ ಸರ್ವಾಂಗದಿಂದೆ ಪೊಣೈ ಬೆಮರ್ ಕೋ

ಮಳೆಯರ್ ಜಳದೇವತೆಯರ

ವಿಳಾಸಮಂ ತಳೆದು ಸುರಭಿಜಳಮಂ ಸುರಿದರ್

೬೬

ಉದಯಂಗೆಯ್ದನಬಿಂಬದಿ

ನುದಯಿಸುವಳೆವಿಸಿಲಿದೆಂಬಿನಂ ಮಣಿಮಯಕುಂ

ಭದಿನಂದು ಪೊಯ್ದೊರ್ವಳ್

ವಿದಳತ ಪಂಕರುಹವದನೆ ಕುಂಕುಮಜಳಮಂ

೬೭

ರಮಣಿಯರು ಕಂಗೊಳಿಸುವ ಪಚ್ಚೆಯ ಕೊಡಗಳಿಂದ ನೀರನ್ನು ಎರೆದರು. ೬೪. ಕನ್ನೆಯ ದಿಲೆಯಂತೆ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಆ ಸುಂದರಿಯರು ರಾತ್ರಿಗಳು ಚಂದ್ರಬಿಂಬಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಬೆಳದಿಂಗಳಿನ ಪ್ರವಾಹವನ್ನು ಸುರಿಸುತ್ತಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಬೆಳ್ಳಿಯ ಕೊಡಗಳಿಂದ ಗಂಧೋದಕವನ್ನು ಸುರಿದರು. ೬೫. ಹೀಗೆ ನೀರನ್ನು ಎರೆಯುತ್ತಿದ್ದ ಆ ಸುಂದರಿಯರ ಚಿಗುರಿಸಂತೆ ಮೃದುವಾದ ಕೈಗಳು ಅಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ರಮಣೀಯವಾದ ಚಿನ್ನದ ಕೊಡಗಳ ಮೇಲೆ ಮಂಗಳಾರ್ಥವಾಗಿ ಇರಿಸಿರುವ ಮಾವು ಮೊದಲಾದ ಮರಗಳ ಚಿಗುರುಗಳಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು. ಉಗುರುಗಳಿಂದ ಹೊರಹೊಮ್ಮುವ ಗೊಂಚಲಿ ನಂತಿರುವ ಕಾಂತಿಗಳ ಸಮೂಹವು ಅಮುಕಲ್ಪಟ್ಟ ಬೆರಳುಗಳಿಂದ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ ಜಲಧಾರೆಯಂತೆ ತೋರುತ್ತಿತ್ತು. ಹೀಗಿರಲು ಆ ಸುಂದರಿಯರು ಜಲಯಂತ್ರದೇವತೆಗಳಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದರು. ೬೬. ಹೀಗೆ ಜಲದೇವತೆಯರ ಬೆಡಗನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಆ ಕೋಮಲೆಯರು ಕೊಡಗಳನ್ನು ಎತ್ತಿ ಬಳಲಿಕೆಯಿಂದ ಅವರ ಸರ್ವಾಂಗಗಳಿಂದ ಬೆವರು ಸುರಿಯುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಪರಿಮಳದ ನೀರನ್ನು ಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ಎರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು. ೬೭. ಅರಳಿದ ತಾವರೆಯಂತೆ ಮುಖವುಳ್ಳವಳೊಬ್ಬಳು ಉದಯಿಸುತ್ತಿರುವ ಸೂರ್ಯ ಬಿಂಬದಿಂದ ಹುಟ್ಟುವ ಎಳೆಬಿಸಿಲೆಂಬಂತೆ ರತ್ನಕುಂಭದಿಂದ ಕುಂಕುಮೋದಕವನ್ನು



ವ|| ಅಂತು ಮಜ್ಜನಾನಂತರದೊಳ್

ತರುಣೋರಗ ನವನಿರೋ

ಕರುಚರಮನಿಸಿದ್ಧ ಧೌತಧವಳಾಂಬರದಿಂ

ಕರಮಸಿದನಭ್ರಗಂಗಾ

ಪರಿವೃತ ಹಿಮವನ್ನಗೇಂದ್ರದಂತೆ ನರೇಂದ್ರಂ

೬೮

ವ|| ಅನಂತರಂ [ಸಂಪಾದಿತ] ಪಿತೃತರ್ಪಣನುಮುಖವಂದಿತ ಸಹಸ್ರಕಿರಣನು ಮಧ್ಯರ್ಚಿತ ಭಗವದ್ಭವಾನೀವಲ್ಲಭ ಚರಣಕಮಳನುಮುಪಚರಿತ ಲೇಪನಾಳಂಕಾರನು ಮಾಚರಿತಭೃವಹಾರನುಮುದ್ಗೃಹೀತ ತಾಂಬೂಲಕರಂಕವಾಹಿನೀಸ್ಕಂಧವಿನ್ಯಸ್ತಪಸ್ತನುಮಾಗಿ ಕತಿಪಯ ಪದಂಗಳಂ ನಡೆದಿದಿರೊಳ್ ಪೊಳೆವ ಪಳುಕಿನ ಭಿತ್ತಿಯಂತೆ ಸುತ್ತಿದ ನೇತ್ರ ದುಕೂಲದೊಳಂ ಕಸ್ತೂರಿಯ ಕಂಪಿನಿ ಪೊರೆದ ಚಂದನದಣ್ಣಂ ಕುಳಿವ್ ಮಣಿಕುಟ್ಟಮು -ತಳದೊಳಂ ಗಗನತಳದೊಳ್ ಪೊಳೆವ ತಾರಾವಳಿಯಂತೆ ನೀಲದ ನೆಲಗಟ್ಟನೊಳ್ ಪೊರೆದ ಪೊವಲಿಯೊಳಂ ಗೃಹದೇವತೆಯರ್ ಸಂನಿಧವಾದರೆನಿಸಿ ರಂಜಿಸುವ ಮಣಿಮಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಗಳೊಳಂ ಸುಗಂಧಜಲದೊಳ್ ತೊಳೆಯ ಕಂಪುವೆತ್ತು ಪೊಳೆವ ಪಳುಕಿನ ಕಂಬಂ ಗಳೊಳಂ ಮಂದೈಸಿ ನೆಗೆವೆಗರುಧೂಪಧೂಮದೊಳಮೆಸೆವಾಸ್ಥಾನಮಂಟಪದೊಳ್ ಸಮು ಚಿತಾಮಾತ್ಯರಾಜಪುತ್ರಮಿತ್ರ ಸಮನ್ವಿತಂ ಬಂದು ಪುಗುವಲ್ಲಿ

ಎರೆದಳು. ವ|| ಹೀಗೆ ಸ್ನಾನವಾದ ಮೇಲೆ, ೬೮. ರಾಜನು ಪ್ರಾಯಕ್ಕೆ ಬಂದ ಹಾವಿನ ಪೊರೆಯಂತೆ ರಮ್ಯವಾದ ಒಗೆದ ಬಿಳಿಯ ಬಟ್ಟೆಯನ್ನು ಧರಿಸಿದನು. ಆಗ ಅವನು ಆಕಾಶಗುಗಾನದಿಯಿಂದ ಸುತ್ತವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟ ಹಿಮಾಲಯಪರ್ವತದಂತೆ ಶೋಭಿಸಿದನು. ವ|| ಬಳಿಕ ಅವನು ಪಿತೃಗಳಿಗೆ ತರ್ಪಣವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಸೂರ್ಯನನ್ನು ವಂದಿಸಿ ಪಾರ್ವತೀಪತಿಯಾದ ಪರಮೇಶ್ವರನ ಪಾದಕಮಲಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸಿದನು. ಶಿವಪೂಜೆಯನ್ನು ಮುಗಿಸಿ ಶರೀರವನ್ನು ಶ್ರೀಗಂಧಲೇಪನದಿಂದ ಸಿಂಗರಿಸಿಕೊಂಡನು. ಬಳಿಕ ಊಟವನ್ನು ಮಾಡಿ ತಾಂಬೂಲವನ್ನು ಸೇವಿಸಿ ಹಡಪವಳಿತಿಯ (ತಾಂಬೂಲದ ತಟ್ಟೆಯನ್ನು ಹಿಡಿಯುವವಳಿ) ಹೆಗಲ ಮೇಲೆ ಕೈಯಿರಿಸಿಕೊಂಡು ಕೆಲವು ಹೆಜ್ಜೆಗಳನ್ನು ನಡೆದು ಮುಂದುಗಡೆ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಸ್ಪಟಿಕದ ಗೋಡೆಯಂತೆ ಸುತ್ತಿರುವ ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾದ ಪಟ್ಟಿವಸ್ತ್ರಗಳಿಂದಲೂ ಕಸ್ತೂರಿಯ ವಾಸನೆಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಶ್ರೀಗಂಧದ ಲೇಪನದಿಂದ ತಂಪಾಗಿರುವ ರತ್ನದ ನೆಲೆಗಟ್ಟುಗಳಿಂದಲೂ ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಹೊಳೆಯುವ ನಕ್ಷತ್ರಗಡಣದಂತೆ ಇಂದ್ರನೀಲಮಣಿಯ ನೆಲೆಗಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಚೆಲ್ಲಿರುವ ಹೊವುಗಳಿಂದಲೂ ಗೃಹದೇವತೆಗಳೇ ಸನ್ನಿಹಿತವಾದರೇನೋ ಎಂಬಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ರತ್ನಮಯವಾದ ಪುತ್ಥಳಿಗಳಿಂದಲೂ ಗಂಧೋದಕದಿಂದ ತೊಳೆಯಲಾಗಿ ಸುವಾಸನೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿ ಹೊಳೆಯುವ ಸ್ಪಟಿಕಶಿಲೆಯ ಕಂಭಗಳಿಂದಲೂ ದಟ್ಟವಾಗಿ ಮೇಲಕ್ಕೇಳುತ್ತಿರುವ ಅಗರು



ಬಳಸಿದಭ್ರಾಳಿಯಿಂದಂ ತುಹಿನಗಿರಿ ಶಿಲಾಪಟ್ಟವೆಂಬಂತೆ ಜಿಲ್ಲಾ  
ದ ಲತಾಂತಂ ತಳ್ತ ಶಯ್ಯಾಶ್ರಿತ ಸಿತ ಮೃದುಳ ಪ್ರಚ್ಛದಚ್ಛನ್ನ ಶಯ್ಯಾ  
ತಲದೊಳ್ ಕಿಳ್ವಾಳವಳ್ ಮೆಲ್ಲನೆ ಕರತಳಪದ್ಮಂಗಳಿಂ ಪಾದಪದ್ಮಂ  
ಗಳನಂದೊತ್ತುತ್ತಿರಲೆ ಶೂದ್ರಕನ್ಯಪತಿ ಸುಖಾಸೀನನಾಗಿದನಾಗಳ್ ೬೯

ವ|| ಅನಂತರಮನತಿದೂರದೊಳಿದರ್ ದೌವಾರಿಕೆಯಂ ವೈಶಂಪಾಯನನೊಡಗೊಂಡು  
ಬರ್ಪುದೆಂದು ತದ್ವೃತ್ತಾಂತಾರ್ಕಣನ ಕೌತುಕದಿಂ ಬೆಸಸೆ

ಪಡಿಯರತಿ ವಿನಯವಿನಮಿತೆ  
ಪೊಡವಟ್ಟಾಕ್ಷಣದೊಳಂತೆ ಮುದದಿಂದಂ ಕ  
ನ್ನಡವಕ್ಕಿಯ ಪಂಜರಮಂ  
ತಡೆಯದೆ ತಂದವನಿಪತಿಯ ಮುಂದಿಬಿೞುವುದುಂ ೭೦

ಕುಂಚಿತ ಪೂರ್ವಕಾಯನುಪಜಾತಜರಾ ಧವಳೋತ್ತಮಾಂಗನಂ  
ಗಾಂಚಿತ ಕಂಚುಕಂ ವಿಹಗಜಾತಿಯ ಕೂರ್ಮಯಿನಯ್ಯವರ್ಪ ಮು  
ತ್ತಂಚಿಯಿಂದೆಂಬಿನಂ ಗಿಳಿಯ ಚಿನ್ನನೆ ಮೆಲ್ಲನೆ ಗದ್ಗದಸ್ತನಂ  
ಕಂಚುಕಿ ಬಂದುಕಂಡನನುರಾಗದಿನಾ ಮನುಜೀಂದ್ರಚಂದ್ರನಂ ೭೧

ಧೂಪದ ಹೊಗೆಯಿಂದಲೂ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಆಸ್ಥಾನಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಜೊತೆಗೆ  
ತಕ್ಕವರೆನಿಸಿದ ಅರಸುವಂಚುಗಳುಗಳಿಂದಲೂ ಗೆಳೆಯರಿಂದಲೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡವನಾಗಿ  
ಬಂದು ಪ್ರವೇಶಿಸಿ ೬೯. ಮೇಘಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಹಿಮಂ  
ವತ್ಸರ್ವತದ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನಂತೆ ಶೋಭಿಸುವ, ಹೂವುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಬಿಳು  
ಪಾದ ಮತ್ತು ಮೃದುವಾದ ಹೊದಿಕೆಯಿಂದ ಆವೃತವಾದ ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ (ಅಂಗರಕ್ಷಕ  
ಳಾದ) ಬಿಜ್ಜುಕತ್ತಿಯವಳು ಕರಕಮಲಗಳಿಂದ ಅಡಿದಾವರೆಗಳನ್ನು ಒತ್ತುತ್ತಿರಲು  
ಶೂದ್ರಕಮಹಾರಾಜನು ಸುಖಾಸೀನನಾಗಿದ್ದನು. ವ|| ಬಳಿಕ ವೈಶಂಪಾಯನನ  
ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಕೇಳಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿದ್ದ ದ್ವಾರಪಾಲೆಯನ್ನು  
ಕುರಿತು ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬರಬೇಕೆಂದು ಅಪ್ಪಣೆ ಮಾಡಲಾಗಿ  
೭೦. ಆ ದ್ವಾರಪಾಲೆಯು ವಿನಯದಿಂದ ತಲೆಬಾಗಿ ಕೂಡಲೇ ಹೊರಟು ಸಂತೋಷ  
ದಿಂದ ಗಿಳಿಯಪಂಜರವನ್ನು ಎಳೆದು ಮಾಡದೆ ತಂದು ರಾಜನ ಮುಂದೆ ಇಡಲಾಗಿ  
೭೧. ಅದರ ಹಿಂದೆಯೇ ಮುದಿತನದಿಂದ ಬಾಗಿದ ಸೊಂಟದ ಮೇಲು ಭಾಗವುಳ್ಳ,  
ಮುಖ್ಯನಿಂದ ಬೆಳ್ಳಗಾಗಿರುವ ತಲೆಗೂದಲುಳ್ಳ, ನಿಲುವಂಗಿಯನ್ನು ತೊಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ,  
ಹಕ್ಕಿಯ ಜಾತಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಮಮತೆಯಿಂದ ಹಿಂಬಾಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಮುದಿಹಂಸವೋ  
ಎಂಬಂತಿರುವ ಗಡರುಧ್ವನಿಯಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಕಂಚುಕಿಯೊಬ್ಬನು ಗಿಳಿಯ ಹಿಂದೆಯೇ



ವ|| ಅಂತು ಕಂಡವನಿಡಕ್ಕೆ ಕರತಳಮನಿಕ್ಕಿ ಪೊಡಮಟ್ಟು ದೇವ ! ಬಿನ್ನಪಂ ದೇವಿ  
ಯರ್ ದೇವರಾಣತಿಯಿಂ ಕೃತಸ್ಥಾನನುಮುಪರಚಿತಾಹಾರನುಮಾದೀ ವೈಶಂಪಾಯನನಂ  
ದೇವರಡಿಯಡೆಗೆ ದೌವಾರಿಕೆಯೊಡನೆ ಕಳುಪಿದವೆಂದು ಬಿನ್ನವಿಸಿದರೆನೆ ವೈಶಂಪಾಯನನಂ  
ನರೇಂದ್ರನಿಂತೆಂದಂ

ಏನೇನಭಿಮತಮಂ ಪೇಟರ್

ನೀನಾಸ್ವಾದಿಸಿದೆ ದೇವಿಯರ ಮನೆಯೊಳೆನ

ಲೈನೇನಭಿಮತಮಂ ಕೇ

ಳಾನಾಸ್ವಾದಿಸಿದೆನಿಲ್ಲ ನೃಪಕುಲತಿಲಕಾ

೭೨

ಕಳಕಂಠಲೋಚನಚ್ಚವಿ

ಳಾಸಮಂ ತಳೆದ ನೀಲಪಾಟಳ ಜಂಬೂ

ಫಳ ಮಧುರರಸಮನೀಂಟಿದೆ

ನಿಳೇಶ ಪಿರಿದಲ್ಪಾಯಿಂ ಮನಂ ತಣವಿನೆಗಂ

೭೩

ಹರಿವಿದಳಿತ ಮದಗಜಕುಂ

ಭರಕ್ಕಸಿಕ್ತಾರ್ಧಮೌಕ್ತಿಕಪ್ರಕರದಫೋಲ್

ಕರಮೆಸೆವ ದಾಡಿಮೀಬೀ

ಜರಾಜಯಿಂ ತೆಗೆದು ರಸವನಾಸ್ವಾದಿಸಿದೆಂ

೭೪

ಬಂದು ಆ ರಾಜನನ್ನು ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಕಂಡನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಕಂಡು ನೆಲಕ್ಕೆ ಕೈಯನ್ನು  
ಮುಟ್ಟಿಸಿ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ, “ಅರಿಕೆ ಜೀಯಾ ! ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಂತೆ ಈ  
ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ಸ್ನಾನಮಾಡಿಸಿ ಊಟಮಾಡಿಸಿ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಾನಕ್ಕೆ  
ಪಡಿಯರತಿಯೊಂದಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇವೆ ಎಂದು ಮಹಾರಾಣಿಯವರು ಅರಿಕೆ  
ಮಾಡುತ್ತಾರೆ” ಎಂದು ಬಿನ್ನೈಸಿಕೊಳ್ಳಲು, ಮಹಾರಾಜನು ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ಕುರಿತು  
ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೭೨. “ಮಹಾರಾಣಿಯವರ ಅಂತಃಪುರದಲ್ಲಿ ಬೇಕುಬೇಕಾದ ಏನೇ  
ನನ್ನು ತಿಂದೆ ?” ಎಂದು ಪ್ರಶ್ನಿಸಲು ವೈಶಂಪಾಯನನು “ಎಲೈ ರಾಜಾಧಿರಾಜನೇ,  
ನನಗೆ ಬೇಕಾದ ಏನನ್ನು ತಾನೆ ನಾನು ಅಲ್ಲಿ ಸವಿಯಲಿಲ್ಲ ! ೭೩. ಕೋಕಿಲೆಯ ಕಣ್ಣಿ  
ನಂತೆ ಕಾಂತಿಯ ಬೆಡಗನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ನೀಲಿ ಮತ್ತು ಪಾಟಳ ಬಣ್ಣದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ  
ನೇರಳೆಹಣ್ಣಿನ ಸಿಹಿಯಾದ ರಸವನ್ನು ಬಹಳ ಇಷ್ಟದಿಂದ ಮನಸ್ಸು ತಣಿಯುವವರೆಗೂ  
ಕುಡಿದು ಬಂದೆ. ೭೪. ಸಿಂಹದಿಂದ ಸೀಳಲ್ಪಟ್ಟ ಮದ್ದಾನೆಯ ಕುಂಭಸ್ಥಳದ ನೆತ್ತರಿ  
ನಿಂದ ತೊಯ್ದು, ಒದ್ದೆಯಾದ ಮುತ್ತಿನ ರಾಶಿಯಂತೆ ರಂಜಿಸುವ ದಾಳಿಂಬೆಜೀಜಗಳ



ಆದತ್ತಾದುಳಕಘಳಾ

ಸ್ವಾದನೆಯಿಂ ತೃಪ್ತದೇವ ಗಬಪ್ತತಿರಲೇಂ

ಆದತ್ತಮೃತಂ ದೇವಿಯಾ

ರಾದರದಿಂ ತಮ್ಮ ಕಯ್ಯೊಳೊಡಿದರನ್ನಂ

೭೫

ವ|| ಅಂತು ನುಡಿದ ವೈಶಂಪಾಯನನಂ ನರೇಂದ್ರನಿಂತೆಂದಂ

ಎಂತೆಂತು ನುಡಿಯೆ ವಿಸ್ಮಯ

ವಂತಂತೊದವಿಪ್ಪದು ಚಿತ್ತದೊಳ್ ಕೇಳಿದನ

ತೃತಂ ನಿನ್ನಯ ನಿಜವೃ

ತ್ತಾಂತಮನನಗಟ್ಟೆಯ ಪೇಟ್ಟು ದತಿಕೌತುಕಮಂ

೭೬

ನಿನ್ನಯ ದೇಶಮತ್ತಣದು ಪುಟ್ಟಿದೆಯೆಂತಭಿಧಾನಮಾವನಿಂ

ದಂ ನಿನಗಾಯ್ತು ವೇದನಿವಹಸ್ಮೃತಿ ಶಾಸ್ತ್ರಕಳಾಕಳಾಪ ಸಂ

ಪನ್ನತೆಯೆಂತು ಬಂದುದು ಭವಸ್ಮೃತಿ ಪುಟ್ಟಿತೊ ಮೇಣ್ ವರಪ್ರಸಾ

ದೋನ್ನತಿಯಾದುದೋ ಮಹಿಸಲೆಂದು ವಿಹಂಗಮವೇಷಿಯಾದೆಯೋ

೭೭

ದೊರೆಕೊಂಡೆಯೆಂತು ಮುಂ ಪಂ

ಜರಬಂಧನಮಾದುದೆಂತು ನಿನಗೀ ಚಂಡಾ

ಲರ ಸಂಗತಿಯೆಂತಿಲ್ಲಿಗೆ

ಬರವಾಯಿತ್ತೆಂತು ಪೇಟೆದಲ್ಲಮನೀಗ್

೭೮

ರಾಶಿಯಿಂದ ರಸವನ್ನು ಸವಿದು ಬಂದಿದ್ದೇನೆ. ೭೫. ಅವರು ಕೊಟ್ಟ ನೆಲ್ಲಿಕಾಯಿಗಳನ್ನು ತಿಂದು ತೇಗಿದ್ದೇನೆ. ಹೆಚ್ಚು ಮಾತು ಏತಕ್ಕೆ ? ಮಹಾರಾಣಿಯರು ಆದರದಿಂದ ತಮ್ಮ ಕೈಯಿಂದಲೇ ನನಗೆ ಊಟ ಮಾಡಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಎಲ್ಲವೂ ಅಮೃತದಂತಿತ್ತು, ಮಹಾ ಪ್ರಭು.” ವ|| ಹೀಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿರುವಾಗ ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ಕುರಿತು ಶೂದ್ರಕ ಮಹಾರಾಜನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೭೬. “ನೀನು ಹೇಗೆ ಹೇಗೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತೀಯೋ ಹಾಗೆ ಹಾಗೆ ಕೇಳುವವರ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಸೋಜಿಗವುಂಟಾಗುತ್ತದೆ. ಅದ್ಭುತವಾದ ನಿನ್ನ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ನನಗೆ ತಿಳಿಯಪಡಿಸು ೭೭. ನಿನ್ನ ದೇಶವು ಯಾವುದು ? ಹೇಗೆ ಹುಟ್ಟಿದೆ ? ಯಾರು ನಿನಗೆ ನಾಮಕರಣ ಮಾಡಿದರು ? ವೇದ, ಸ್ಮೃತಿ, ಶಾಸ್ತ್ರ, ಕಲೆ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಸಂಪೂರ್ಣ ವಿದ್ವತ್ತು ನಿನಗೆ ಹೇಗೆ ಬಂತು ? ಏನಾದರೂ ಜನ್ಮಾಂತರ ಸಂಸ್ಕಾರವೂ ಅಥವಾ ವರಪ್ರಸಾದದ ಮಹಿಮೆಯೋ ? ನಿಜಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಮುಚ್ಚಿ ಬೇಕೆಂದು ಈ ಹಕ್ಕಿಯ ರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿದ್ದೀಯೋ ? ೭೮. ನೀನು ಮೊದಲು ಹೇಗೆ ಸಿಕ್ಕಿಬಿದ್ದೆ ? ಹೇಗೆ ಪಂಜರಬಂಧನವಾಯಿತು ? ಈ ಚಾಂಡಾಲರ ಸಹವಾಸ ನಿನಗೆ ಹೇಗೆ ಗಂಟು ಬಿತ್ತು ? ಇಲ್ಲಿಗೆ ಹೇಗೆ ಬಂದೆ ? ಇದಲ್ಲವನ್ನೂ ಈಗ ವಿವರಿಸು”



ತನ್ನಯ ಚಿತ್ತದೊಳ್ ಪಿರಿದು ಕೌತುಕಮಾಗಲು ತನ್ನನಟ್ಟುಕೊಂ  
ಮನ್ನಿಸಿ ಭೂಭುಜಂ ಬೆಸಗೊಳಲ್ ನಿಜವೃತ್ತಮನೆಲ್ಲವಂ ಕ್ಷಣಂ  
ತನ್ನೊಳೆ ತಾನೆ ಭಾವಿಸುತುಮಿದರ್ ಶುಕಂ ನುಡಿಗುಂ ನರೇಂದ್ರ ಕೇಳ್  
ನಿನ್ನ ಮನಕ್ಕೆ ಕೌತುಕಮಿದಪ್ಪೊಡೆ ಪೇಟನೆ ತತ್ಪಪಂಚಮಂ

೭೯

ವ|| ಎಂದು ವೈಶಂಪಾಯನ ಶುಕಂ ಪೇಟಲ್ಪಗುಬ್ಬಿದದಂತೆನೆ  
ಭುವನಪ್ರಸ್ತುತ್ಯ ವಸ್ತುಪ್ರಕರದ ಪುದುವಿಂ ಮಧ್ಯದೇಶಕ್ಕೆಂಕಾ  
ರವೆನಲ್ ಚಿಲ್ವಾಗಿ ಭೂದೇವಿಯ ರುಚಿರಕಟೀಸೂತ್ರವೋ ಪೇಟಮೆಂಬಂ  
ತವೊಲೊಪ್ಪಂಬತ್ತು ಪೂರ್ವಾಪರ ಜಳನಿಧಿ ವೇಳಾತರಂಗೋಚ್ಚಳದ್ರ  
ತ್ವವನಿದ್ರ ಪ್ರಾಂತದೇಶಂ ಸೋಗಯಿಪ್ಪದಿನಸುಂ ನೀಳ್ವ ವಿಂಧ್ಯಾಚಲೇಂದ್ರಂ ಉಂ

ವ|| ಅಂತಾ ವಿಂಧ್ಯಾಚಲದ ಪೇರಡವಿಯೊಳ್  
ಪಳುವದ ಮದಕರಿಗಳ ಮದ  
ಜಳದೊಳ್ ನಿಮಿದಿದರ್ ಮರದ ತುದಿಗೊಂಬುಗಳೊಳ್  
ಪೊಳಿವುವು ಸಿಲುಕದ ತಾರಾ  
ವಳಿಗಳವನೆ ತೊಳಗಿ ಪೊಳಿವ ಕುಸುಮಾವಳಿಗಳ್

೮೦

೭೯. ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯವುಂಟಾಗಲು, ಮಹಾರಾಜನು ಈ ರೀತಿ ತನ್ನನ್ನು  
ಅಕ್ಕರೆಯಿಂದ ಮನ್ನಿಸಿ ಕೇಳುತ್ತಿರಲು, ಆ ಗಿಳಿಯು ತನ್ನ ಚರಿತ್ರೆಯೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಮನಸ್ಸಿ  
ನಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಹೊತ್ತು ಜ್ಞಾಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹೇಳುತ್ತದೆ. “ಮಹಾರಾಜನೆ, ಇದು ನಿನ್ನ  
ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಕುತೂಹಲವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವುದಾದರೆ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ವಿಸ್ತಾರವಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ  
ಇರುವೆನೆ ?” ವ|| ಹೀಗೆ ವೈಶಂಪಾಯನ ಗಿಳಿಯು ಹೇಳಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿತು. ಅದು  
ಹೇಗೆಂದರೆ—೮೦. ಮಧ್ಯದೇಶಕ್ಕೆ ಅಲಂಕಾರಪ್ರಾಯವಾಗಿರುವ, ಭೂದೇವಿಯ  
ಸುಂದರವಾದ ಬಡ್ಡಾಣವೋ ಎಂಬಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ, ನೀಳವಾದ ವಿಂಧ್ಯಪರ್ವತವು  
ಬಹಳ ಸೊಗಸನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತದೆ. ಅದು ಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದ  
ಪದಾರ್ಥಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಪೂರ್ವಸಮುದ್ರತೀರದಿಂದ ಪಶ್ಚಿಮ  
ಸಮುದ್ರದ ತೀರದವರೆಗೂ ವ್ಯಾಪಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ. ಅದರಿಂದಲೇ ಇದರ ತಪ್ಪಲುಪ್ರದೇಶ  
ಗಳು ಆ ಸಮುದ್ರ ತೀರದಲ್ಲಿ ಅಲೆಗಳಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎರಚಲ್ಪಟ್ಟ ರತ್ನಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ  
ತುಂಬಿಹೋಗಿದೆ. ವ|| ಅಂತಹ ವಿಂಧ್ಯಪರ್ವತದ ದೊಡ್ಡ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ೮೧. ಕಾಡಿನ  
ಮದ್ದಾನೆಗಳ ಮದೋದಕದಿಂದಲೇ ಬೆಳೆದು ನಿಂತಿರುವ ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಮರಗಳಿವೆ.  
ಅಂತಹ ಮರಗಳ ತುದಿಗೊಂಬೆಗಳಲ್ಲಿ ಅರಳಿದ ಹೂವುಗಳಿವೆ. ಆ ಹೂವುಗಳು ಕೊಂಬೆ  
ಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿಕೊಂಡಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಸಮೂಹವೋ ಎಂಬಂತೆ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತವೆ.



ಕುರರಕುಲತುಂಡ ಖಂಡಿತ

ಮರಿಚಲತಾಪ್ರಚಯರುಚಿರನವಪಲ್ಲವದಿಂ

ಕರಿಕುಲಮೃದಿತ ತಮಾಲೋ

ತ್ಯರಕಿಸಲಯಸುರಭಿಗಂಧದಿಂ ಸೊಗಯಿಸುಗುಂ

೮೨

ಚರಿಯಿಪ ವನದೇವತೆಯರ

ಚರಣಾಲಕ್ಷಕದ ಜೊರೆದುವೆನಿಪುವು ಮಧುವಿಂ

ಮರೆಸೊಕ್ಕನಾಳ್ ಕೇರಳ

ಯರ ಕದಪಿನ ಬಣ್ಣಮಪ್ಪ ಚಂದಳಿದೂರಗಲ್

೮೩

ವೃ|| ಮತ್ತಮಲ್ಲಿ ಗಿಳಿಗಳ ಗೂಡಿದುದಿವ ದಾಳಿಂಬದ ಬಿತ್ತುಗಳನೊಸರ್ವ ತನಿರಸ  
ವಳಿಪದೊಳಮೆಲರಲಪದಿಂದಿರುಳ್ಳ ಪರೆದೆಸೆವ ಕುಸುಮರೇಣುಗಳೊಳಂ ಪಥಿಕಜನಂಗಳಂ  
ಪಸರಿಸಿದ ಲವಂಗ ಪಲ್ಲವದ ಪಾಸುಗಳೊಳಂ ಕುರವಕದ ವಕುಳದಳಿಗೊಂಗಳಿಂ ಹೊಂಗೆದಗೆಯ  
ಬಳಸಿನೊಳಮೆಲೆವಳ್ಳಿಯ ತೃಣಿಂ ಮನಂಗೆೊಳಪ ಕವುಂಗಿನ ಮರಗಳೊಳಂ ಮನಂಗೆೊಳಸುವ  
ವನಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ನಿವಾಸಭವನದಂತಿರ್ದ ಲತಾಮಂಡಪಂಗಳ ಮನಂಗೆೊಳಪುವಂತುಂಬುದೆಯಂ

೮೨. ಆ ಪರ್ವತವು ಕುರರಪಕ್ಷಿಗಳ ಕೊಕ್ಕುಗಳಿಂದ ಮುರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಮೊಣಸಿನ  
ಬಳ್ಳಿಗಳ ರಮ್ಯವಾದ ಎಳೆಚಿಗುರುಗಳಿಂದಲೂ ಆನೆಗಳ ಸೊಂಡಲುಗಳಿಂದ ಹೊಸ  
ಕಲ್ಪಟ್ಟ ಹೊಂಗೆಯ ಮರಗಳ ಗುಂಪಿನ ಚಿಗುರುಗಳ ಸುವಾಸನೆಯಿಂದಲೂ ಮನೋ  
ಹರವಾಗಿದೆ. ೮೩. ಮಧುಪಾನದಿಂದ ಮದವೇರಿದ ಕೇರಳ ವನಿತೆಯರ ಕೆನ್ನೆಯ ಬಣ್ಣ  
ವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಕೆಂದಳಿರಿನ ಗೊಂಚಲು ಅಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಿರುವ ವನದೇವತೆಯರ  
ಕಾಲಿನ ಅರಗಿನ ರಸದಿಂದ ಲೇಪನ ಹೊಂದಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ವೃ|| ಮತ್ತೂ ಅಲ್ಲಿ  
ಗಿಳಿಗಳ ಗೂಡಿನಿಂದ ಉದುರುತ್ತಿರುವ ದಾಳಿಂಬದಣ್ಣಿನ ಬೀಜಗಳಿಂದ ಜಿನುಗುತ್ತಿರುವ  
ಸಮೃದ್ಧಿಯಾದ ರಸದ ಸೇಚನೆಯಿಂದಲೂ, ಗಾಳಿಬೀಸುವುದರಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಉದುರಿ  
ಅಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಚೆದುರಿ ಶೋಭಿಸುವ ಹೂವಿನ ಧೂಳುಗಳಿಂದಲೂ, ಪ್ರಯಾಣಿಕರಿಂದ ವಿಶ್ರಮಿಸಿ  
ಕೊಳ್ಳಲು ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಹರಡಿರುವ ಲವಂಗಿಡದ ಚಿಗುರುಗಳ ಹಾಸಿಗೆಯಿಂದಲೂ,  
ಕುರವಕ, ವಕುಳ, ಅಡಕೆಯ ಮರ, ಹೊಂಗೆದಗೆಮರ ಇವುಗಳ ಸುತ್ತವರಿಯುವಿಕೆ  
ಯಿಂದಲೂ, ವೀಳೆಯದೆಲೆ ಬಳ್ಳಿಯ ತೆಕ್ಕೆಯಿಂದ ರಂಜಿಸುವ ಅಡಕೆಮರಗಳಿಂದಲೂ,  
ಚಿತ್ತಾಕರ್ಷಕವಾದ ವನಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ವಾಸಭವನದಂತಿರುವ ಲತಾಮಂಡಪಗಳು ಮನಸ್ಸನ್ನು



ಮದವನ್ನಾತಂಗಳೆಪೋ  
 ಲದಿನೊರದೊರತೆಯೊಳಿ ಬೆಳೆದುದೆಂಬಿನವೆತ್ತಂ  
 ಮದಗಂಧಮೊದವೆ ಕತ್ತಲಿ  
 ಪುದು ಪುದಿದೇರಾಲತಾವನಪೋದ್ಯಾನಂ

೮೪

ಗಗನತಳಂಬರಂ ನೆಗೆದು ಮತ್ತಗಜಂಗಳ ಮಸ್ತಕಕ್ಕೆ ಪಾ  
 ಯ್ದುಗಿಬಗಿ ಮಾಡುವಲ್ಲಿ ಪೊಳೆವಂಕುಶದಂತಿರೆ ಕೊಂಕುವೆತ್ತ ಕೂ  
 ರುಗುರ್ಗಲೊಳೆಯ್ದ ತೆತ್ತಿಸಿದ ಮುತ್ತಿನ ಲೋಭದೆ ಕೊಲ್ಲರೆತ್ತಲೂಂ  
 ಮೃಗಪತಿ ಯೂಥಮಂ ಪಲಬರಾ ಬನದೊಳ್ ಶಬರಾಧಿನಾಯಕರ್

೮೫

ವ|| ಮತ್ತಮದು ಸಮರಸಮುದ್ಯತನಂತೆ ವೇಣುಬಾಣಾಸನಾರೋಪಿತ ಶಿಲೀ  
 ಮುಖಮುಂ ವಿವಿಕ್ತ ಸಿಂಹನಾದಮುಂ ಯಮಪುರದಂತೆ ಮೃತ್ಯುಭೀಷಣಮುಂ ಮಹಿಷಾ  
 ಧ್ವಜತಮುಂ ಕಾತ್ಯಾಯನೀಕಾಯದಂತೆ ವಿಚಳಿತ ಖಡ್ಗಭಯಂಕರಮುಂ ಅರುಣಚಂದನ

ಸೆಳೆಯುತ್ತವೆ. ಅಲ್ಲದೆ, ೮೪. ಮದ್ದಾನೆಗಳ ಕೆನ್ನಗಳಿಂದ ಜಿನುಗುವ (ಮದೋದಕದ)  
 ಪ್ರವಾಹದಿಂದ ಬೆಳೆದಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ಸುವಾಸನೆಯು ಹರಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ  
 ಅಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಹರಡಿರುವ ಏಲಕ್ಕಿಯ ವನಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ದೊಡ್ಡ ಉಪವನದಂತಿರುವ ಆ  
 ವಿಂಧ್ಯಕಾನನವು ಸೂರ್ಯರಶ್ಮಿಗೂ ಅವಕಾಶವನ್ನು ಕೊಡದೆ ಕತ್ತಲೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡಿದೆ.  
 ೮೫. ಸಿಂಹಗಳು ಆಕಾಶಕ್ಕೆ ನೆಗೆದು ಕೊಬ್ಬಿದ ಆನೆಗಳ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಹಾರಿ ಕಂಚಿತು  
 ಕುಂಭಸ್ಥಳವನ್ನು ಸೀಳುತ್ತವೆ. ಹಾಗೆ ಸೀಳುವಾಗ ಆ ಸಿಂಹಗಳ ಹೊಳೆಯುವ ಅಂಕುಶ  
 ದಂತಿರುವ ಡೊಂಕಾದ ಹಾಗೂ ಚೂಪಾದ ಉಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಆನೆಯ ಕುಂಭಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ  
 ಮುತ್ತುಗಳು ಸಿಕ್ಕಿಕೊಳ್ಳುತ್ತವೆ. ಆ ಮುತ್ತುಗಳ ಆಸೆಗಾಗಿ ಸಿಂಹಗಳನ್ನು ಆ ಕಾಡಿನ  
 ಕೆಲವರು ಪ್ರಮುಖರಾದ ಬೇಡರು ಕೊಲ್ಲುತ್ತಾರೆ. ವ|| ಮತ್ತ ಆ ಕಾಡು ಯುದ್ಧಕ್ಕೆ  
 ಹೊರಟಿರುವ ಯೋಧನಂತೆ “ವೇಣುಬಾಣಾಸನಾರೋಪಿತ ಶಿಲೀಮುಖ”ವಾಗಿದ್ದಿತು.  
 (೧. ಬಿದಿರು, ಗೋರಂಟೆ, ಸರ್ಜಕಮರಗಳಲ್ಲಿ ಕುಳಿತಿರುವ ದುಂಬಿಗಳುಳ್ಳದ್ದು. ೨. ಬಿದಿರಿ  
 ನಿಂದ ಮಾಡಿದ ಬಿಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ ಏರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಬಾಣವುಳ್ಳವನು) ಮತ್ತು “ವಿಮುಕ್ತ ಸಿಂಹನಾದ”  
 ವಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಹೊರಸೂಸಿದ ಸಿಂಹಗಳ ಗರ್ಜನೆಯುಳ್ಳದ್ದು. ೨. ಮಾಡುತ್ತಿರುವ  
 ಸಿಂಹಗರ್ಜನೆಯಿಂದ ದ್ವನಿಯುಳ್ಳವನು.) ಯಮಪಟ್ಟಣದಂತೆ “ಮೃತ್ಯುಭೀಷಣ”  
 ವಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಮರಣವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವುದರಿಂದ ಭಯಂಕರ. ೨. ಮೃತ್ಯು  
 ದೇವತೆಯ ವಾಸಸ್ಥಾನವಾದ್ದರಿಂದ ಭಯಂಕರ.) ಅಲ್ಲದೆ “ಮಹಿಷಾಧಿಷ್ಠಿತ”ವಾಗಿದ್ದಿತು.  
 (೧. ಕಾಡುಕೋಣಗಳಿಗೆ ವಾಸಸ್ಥಳ. ೨. ಯಮವಾಹನವಾದ ಕೋಣನಿಗೆ ವಾಸಸ್ಥಳ)



ಪಲ್ಲವಾಳಂಕೃತಮುಂ ಸಂಧ್ಯಾಕಾಲದಂತೆ ನೃತ್ಯನ್ನೀಲಕಂಠಮುಂ ಪಲ್ಲವಾರುಣಿತಮುಂ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವಿಭವದಂತೆ ಚಮರೀವಾಲವ್ಯಜನೋಪಶೋಭಿತಮುಂ ಗಜಘಟಾಪರಿಪಾಲಿತಮುಂ ಕಾಮಿನೀಜನದಂತೆ ಮೃಗಮದ ಪರಿಮಳಾಮೋದಿತಮುಂ ಕೃಷ್ಣಾಗರುತಿಳಕಭೂಷಿತಮುಂ ವಿರಹಜನದಂತೆ ವಿವಿಧಪಲ್ಲವಾನಿಲವೀಜ್ಯಮಾನಮುಂ ಮದನಾಕ್ರಾಂತಮುಂ ಬಾಲಗಳದಂತೆ

ಚಂಡಿಕಾಪರಮೇಶ್ವರಿಯ ಶರೀರದಂತೆ “ವಿಚಳಿತ ಖಡ್ಗಭಯಂಕರ”ವಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಸಂಚರಿಸುತ್ತಿರುವ ಗೇಂಡಾಮೃಗಗಳಿಂದ ಭಯಂಕರ. ೨. ಝಳಿಸುತ್ತಿರುವ ಕತ್ತಿಯಿಂದ ಭಯಂಕರ. ಮತ್ತು “ಅರುಣಚಂದನಪಲ್ಲವಾಳಂಕೃತ”ವಾಗಿದ್ದಿತು (೧. ಕೆಂಪು ಗಂಧದ ಮರಗಳ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ೨. ಶ್ರೀಗಂಧದ ಚಿಗುರನ್ನು ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ) ಸಂಧ್ಯಾಕಾಲದಂತೆ “ನೃತ್ಯನ್ನೀಲಕಂಠ”ವಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಕುಣಿಯುತ್ತಿರುವ ನವಿಲುಗಳಲ್ಲಿದ್ದು. ೨. ನರ್ತಿಸುತ್ತಿರುವ ಪರಮೇಶ್ವರನುಳ್ಳದ್ದು.) ಮತ್ತು “ಪಲ್ಲವಾರುಣಿತ”ವಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಕೆಂಬಣ್ಣವುಳ್ಳದ್ದಾಗಿದ್ದಿತು. ೨. ಚಿಗುರಿನಂತೆ ಕೆಂಬಣ್ಣವುಳ್ಳದ್ದಾಗಿದ್ದಿತು). ಚಕ್ರಾಧಿಪತ್ಯದ ವೈಭವದಂತೆ “ಚಮರೀವಾಲವ್ಯಜನೋಪಶೋಭಿತ”ವಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಚಮರಮೃಗಗಳ ಬಾಲಗಳೆಂಬ ಬೀಸಣಿಗೆಗಳಿಂದ ರಮ್ಯವಾಗಿದ್ದಿತು. ೨. ಚಾಮರಗಳಿಂದಲೂ ಬೀಸಣಿಗೆಗಳಿಂದಲೂ ಚಂದಗಾಣುತ್ತಿದ್ದಿತು.) ಮತ್ತು “ಗಜಘಟಾಪರಿಪಾಲಿತ”ವಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಆನೆಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡುವುದು) ಶೃಂಗಾರನಾಯಿಕೆಯಂತೆ “ಮೃಗಮದ ಪರಿಮಳಾಮೋದಿತ”ವಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಕಸ್ತೂರಿಮೃಗದ ಪರಿಮಳದಿಂದ ಸುವಾಸನೆ ಗೊಂಡಿದ್ದಿತು. ೨. ಕಸ್ತೂರಿಯ ಪರಿಮಳದಿಂದ ಸುವಾಸನೆಯುಳ್ಳವಳು) ಮತ್ತು “ಕೃಷ್ಣಾಗರುತಿಳಕಭೂಷಿತ”ವಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಕಾಲಾಗರು, ತಿಲಕ ಎಂಬ ಮರಗಳಿಂದ ಚಂದಗಾಣುತ್ತಿದ್ದಿತು. ೨. ಕಾಲಾಗರುವಿನ ಬೊಟ್ಟಿನಿಂದ ಚಂದಗಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು). ವಿರಹಪೀಡಿತರಂತೆ “ವಿವಿಧ ಪಲ್ಲವಾನಿಲವೀಜ್ಯಮಾನ”ವಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ನಾನಾ ಬಗೆಯ ಚಿಗುರುಗಳ ಗಾಳಿಯಿಂದ ಬೀಸಲ್ಪಡುತ್ತಿತ್ತು. ೨. ವಿರಹತಾಪ ಶಾಂತಿಗಾಗಿ ಬಗೆ ಬಗೆಯ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಗಾಳಿ ಹಾಕಲ್ಪಡುತ್ತಾರೆ) ಮತ್ತು “ಮದನಾಕ್ರಾಂತ”ವಾಗಿಯೂ ಇದ್ದಿತು. (೧. ಮದನವೃಕ್ಷಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಿತು. ೨. ಅನುರಾಗದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ). ಚಿಕ್ಕಮಕ್ಕಳ ಕಂಠದಂತೆ “ವ್ಯಾಘ್ರನಖ ಮಂಡಿತ”ವಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಹುಲಿಗಳು ನಡೆಯುವಾಗ ಉಂಟಾಗುವ ಉಗುರು ಗುರುತುಗಳಿಂದ ಅಲಂಕೃತವಾಗಿದ್ದಿತು. ೨. ರಕ್ಷಾರ್ಥವಾಗಿ ಕೊರಳಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಹುಲಿಯುಗುರುಗಳಿಂದ ಅಲಂಕೃತವಾಗಿದ್ದಿತು) ಮತ್ತು “ಗಂಡಕಾಭರಣ”ವುಳ್ಳದ್ದಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಗಂಡಕಮೃಗಗಳೆಂಬ ಒಡವೆಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದಿತು. ೨. ಗಂಡಕವೆಂಬ ಕಿವಿ ಝೊಡವೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದಿತು.) ಮದ್ಯಪಾನ ಮಾಡುವ ಸ್ಥಳದಂತೆ “ಪರಿಗತ ಮಧು



ವ್ಯಾಘ್ರನಖಮಂಡಿತಮುಂ ಗಂಡಕಾಭರಣಮುಂ ಪಾನಪ್ರದೇಶದಂತೆ ಪರಿಗತ ಮಧುಕೋಶ  
ತತಮುಂ ವಿಕೀರ್ಣವಿವಿಧ ಕುಸುಮಮುಂ ದಶಮುಖನಗರಿಯಂತೆ ವಾನರಭಜ್ಯಮಾನ ತುಂಗ  
ಸಾಲಮುಂ ಪ್ರಳಯಕಾಲದಂತೆ ಮಹಾವರಾಹ ಸಮುತ್ಪಾತ ಧರಣೀಮಂಡಲಮುಂ ವಿವಾಹ  
ಗೇಹದಂತೆ ಸಮಿತ್ಕುಶಕುಸುಮ ಶಮೀಪಲಾಶೋಪಶೋಭಿತಮುಂ ಅಮರಪತಿಗಾತ್ರದಂತೆ  
ನೇತ್ರಸಹಸ್ರ ಸಂಕುಳಮುಂ ಅವನಿಪತಿ ಗೃಹದ್ವಾರದಂತೆ ವೇತ್ರಲತಾಶತದುಷ್ಟವೇಶಮುಂ

ಕೋಶಶತ"ವುಳ್ಳದ್ದಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಅನೇಕ ಜೇನುಗೂಡುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಿತು.  
೨. ಅನೇಕ ಹೆಂಡದ ಬುರುಡೆಗಳುಳ್ಳದ್ದು) ಮತ್ತು "ವಿಕೀರ್ಣ ವಿವಿಧ ಕುಸುಮ" ಉಳ್ಳ  
ದ್ದಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಚಿಲ್ಲಾಪಿಲ್ಲಿಯಾಗಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಬಗೆ ಬಗೆಯಾದ ಹೂವುಗಳುಳ್ಳದ್ದು.  
೨. ಎರಚಿಲ್ಲಟ್ಟ ಬಗೆ ಬಗೆಯ ಹೂವುಗಳುಳ್ಳದ್ದು). ರಾವಣನ ರಾಜಧಾನಿಯಾದ  
ಲಂಕೆಯಂತೆ "ವಾನರಭಜ್ಯಮಾನ ತುಂಗಸಾಲ"ವುಳ್ಳದ್ದು. (೧. ಕಪಿಗಳಿಂದ ಮುರಿ  
ಯಲ್ಪಡುವ ಎತ್ತರವಾದ ಸಾಲೆಮರಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದೆ. ೨. ಕಪಿಗಳಿಂದ  
ಒಡೆಯಲ್ಪಡುವ ಎತ್ತರವಾದ ಕೋಟೆಯುಳ್ಳದ್ದು). ಪ್ರಳಯಕಾಲದಂತೆ "ಮಹಾ  
ವರಾಹ ಸಮುತ್ಪಾತ ಧರಣೀಮಂಡಲ"ವುಳ್ಳದ್ದು. (೧. ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಕಾಡುಹಂದಿ  
ಗಳಿಂದ ಅಗೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ನೆಲವುಳ್ಳದ್ದು. ೨. ವಿಷ್ಣುವಿನ ಅವತಾರವಾದ ವರಾಹಮೂರ್ತಿ  
ಯಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎತ್ತಲ್ಪಟ್ಟ ಭೂಮಿಯುಳ್ಳದ್ದು). ಮದುವೆಯ ಮನೆಯಂತೆ  
"ಸಮಿತ್ಕುಶ ಕುಸುಮಶಮೀ ಪಲಾಶೋಪಶೋಭಿತ"ವಾಗಿದೆ. (೧. ಹೋಮಕ್ಕೆ  
ಬೇಕಾದ ಕಡ್ಡಿ, ದರ್ಭೆ, ಹೂವು, ಬನ್ನಿಮರ, ಮುತ್ತುಗದ ಮರಗಳಿಂದ ರಂಜಿಸುತ್ತಿದೆ.  
೨. ಸಮಿತ್ತು, ದರ್ಭೆ, ಹೂವು, ಬನ್ನಿಕೊನೆ, ಮುತ್ತುಗದಕಡ್ಡಿ ಮೊದಲಾದುವು  
ಗಳಿಂದ ರಂಜಿತವಾಗಿದೆ). ಇಂದ್ರನ ಶರೀರದಂತೆ "ನೇತ್ರಸಹಸ್ರಸಂಕುಳ"ವಾಗಿದೆ.  
(೧. ಸಾವಿರಾರು ಮರದ ಬೇರುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದೆ. ೨. ಅನೇಕ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ  
ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದೆ). ಅರಮನೆಯ ಬಾಗಿಲಿನಂತೆ "ವೇತ್ರಲತಾದುಷ್ಟವೇಶ"ವಾಗಿದೆ.  
(೧. ಅನೇಕ ಬೆತ್ತದ ಬಳ್ಳಿಗಳಿಂದ ಒಳಹೊಗಳು ಅಸಾಧ್ಯವಾಗಿದೆ. ೨. ದ್ವಾರಪಾಲಕರ  
ಕೈಯಲ್ಲಿರುವ ನೀಳನೀಳವಾದ ಬೆತ್ತಗಳಿಂದ ಒಳಗೆ ಬರಲು ಅಸಾಧ್ಯವಾಗಿದೆ.) ವಿರಾಟ  
ರಾಜನ ಪಟ್ಟಣದಂತೆ "ಕೀಚಕಾವೃತ"ವಾಗಿದೆ. (೧. ಕೂಗು ಬಿದುರುಗಳಿಂದ ತುಂಬಿದೆ.  
ವಿರಾಟರಾಜನ ಭಾವಮೈದುನರಾದ ನೂರುಜನ ಕೀಚಕರೆಂಬವರಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದೆ.)  
ಆಕಾಶದಂತೆ "ವ್ಯಾಧಾನುಗಮ್ಯಮಾನ ತರಳ ತಾರಕ ಮೃಗ"ವುಳ್ಳದ್ದಾಗಿದೆ. (೧. ಬೇಡ  
ರಿಂದ ಅಟ್ಟಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದ ಪರಪರಗುಟ್ಟುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣುಗುಡ್ಡೆಗಳುಳ್ಳ ಜಿಂಕೆ  
ಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದೆ. ೨. ವ್ಯಾಧರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿರುವ ಶಿವನಿಂದ ಹಿಂಬಾಲಿಸಲ್ಪಡುವ  
ಭಯಗೊಂಡಿರುವ ಮೃಗರೂಪನಾದ ಪ್ರಜಾಪತಿಯುಳ್ಳದ್ದು.) ವ್ರತವನ್ನು ಹಿಡಿದಿರು  
ವವನಂತೆ ದರ್ಭೆ ಬೇರ ಜಟಾವಲ್ಕಲಧಾರಿಯಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ದರ್ಭೆ, ಬೇರವೆಂಬ ಹುಲ್ಲು,



ವಿರಾಟನಗರಿಯಂತೆ ಕೀಚಕಾವೃತಮುಂ ಅಂಬರದಂತೆ ವ್ಯಾಧಾನುಗಮ್ಯಮಾನ ತರಳತಾರಕ  
ಮೃಗಮುಂ ಗೃಹೀತವೃತನಂತೆ ದರ್ಭಚೀರ ಜಟಾವಲ್ಕಲಧಾರಿಯುಂ ಸಪ್ತವರ್ಣೋಪ  
ಶೋಭಿತಮುಂ ಕ್ರೂರಸತ್ತ್ವವಾಗಿಯುಂ ಮುನಿಜನಸೇವಿತಮುಂಮುನಿಪ್ರದಂತುಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಅದು ನಿಖಿಲಭುವನಮಂಡಲ

ವಿದಿತಂ ತಳ್ಳಿಸೆವ ದಂಡಕಾರಣ್ಯದೊಳ

ಪೂರ್ವದಗಸ್ತಮುನಿಪನಾಶ್ರಮ

ಪದವತಿಪಾವನವಗಣ್ಯಪುಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರಂ

೮೬

ವ|| ಅದೃಶ್ಯ ಸುರಾಸುರಮಕುಟಪತ್ರಭಂಗಕೋಟಿಚುಂಬಿತ ಚರಣಾರವಿಂದನುಂ  
ದಕ್ಷಿಣಾಶಾವಧೂಮುಖ ವಿಶೇಷಕನುಮುನಿಸಿದಗಸ್ತಮಹಾಮುನಿಯರ್ಪನಾತನ ಮಹಾ  
ಪ್ರಭಾವವಂ ಪೇಟೊಡೆ

ಕಡೆದಂ ಭೋಂಕನೆ ಸಗ್ಗದಿಂದ ನಹುಷಂ ಪಾವಾಗಿ ಹುಂಕಾರದಿಂದ

ಪೊಡೆಗಿಟ್ಟಿಂದವೆ ಜೀರ್ಣನಾದನಸುರಂ ವಾತಾಪ ತನ್ನಾಣೆಯ

ಚೊಡೆ ಮಾಣ್ಣಿದ್ದುದೆ ಮೇರು ಮತ್ಸರದೊಳಾದಂ ನೀಳ್ವ ವಿಂಧ್ಯಾಚಲಂ

ಕಡಲಾಪೋಶನಮಾದುದಾ ಮುನಿಗೆನಲ್ಕೇನೆಂಬೆನಾಶ್ಚರ್ಯಮಂ

೮೭

ಬಿಳಿಲು, ತೋಗಟೆಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ೨. ದರ್ಭ, ತುಂಡುಬಟ್ಟೆ, ಜಟೆ, ನಾರುಬಟ್ಟೆ  
ಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿರುವನು) ಮತ್ತು “ಸಪ್ತವರ್ಣೋಪಶೋಭಿತ”ವಾಗಿದ್ದಿತು.  
(೧. ಏಳೆಲೆಬಾಳೆಗಿಡಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದಿತು. ೨. ಅಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಏಳು ಎಲೆಗಳಿಂದ  
ಕೂಡಿರುವವನು). “ಕ್ರೂರಸತ್ತ್ವ”ವಾಗಿದ್ದರೂ (೧. ಕೆಟ್ಟ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳದ್ದು ೨. ದುಷ್ಟ  
ಪ್ರಾಣಿಗಳುಳ್ಳದ್ದು) ಮುನಿಜನರಿಂದ ಸೇವಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿರುವುದು. ಅದಲ್ಲದೆ, ೮೬. ಹೀಗೆ  
ಇಡೀ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಯನ್ನು ಪಡೆದು ಶೋಭಿಸುವ ವಿಂಧ್ಯಾಚಲವಿಗೆ ಸೇರಿದ ದಂಡ  
ಕಾರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಪವಿತ್ರವಾದ ಮತ್ತು ದೊಡ್ಡ ಪುಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರವಾದ ಅಗಸ್ತ್ಯಮಹರ್ಷಿ  
ಗಳ ಆಶ್ರಮವಿರುವುದು, ವ|| ಅದರಲ್ಲಿ ದೇವಾಸುರರ ಕಿರೀಟದ ಮಕರಪತ್ರಗಳ  
ತುದಿಯಿಂದ ಮುಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟ ಪಾದಕಮಲವುಳ್ಳ, ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕೆಂಬ ಮಹಿಳೆಯ ಮುಖಕ್ಕೆ  
ತಿಲಕಪ್ರಾಯನಾಗಿದ್ದ ಅಗಸ್ತ್ಯನೆಂಬ ಮಹರ್ಷಿಯಿದ್ದನು. ಅವನ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು  
ಹೇಳುವುದಾದರೆ—೮೭. ಇವನ ಒಂದು ಹುಂಕಾರದಿಂದ ನಹುಷನು ಹಾವಾಗಿ ಸ್ವರ್ಗ  
ದಿಂದ ತಟ್ಟನೆ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದನು. ವಾತಾಪ ಎಂಬ ರಾಕ್ಷಸನು ಇವನ ಜಠರಾಗ್ನಿ  
ಯಲ್ಲೇ ಜೀರ್ಣವಾಗಿ ಹೋದನು. ಮೇರುಪರ್ವತದ ಸ್ಪರ್ಧೆಯಿಂದ ಬಹಳ ಎತ್ತರ  
ವಾಗಿ ಬೆಳೆದಿದ್ದ ವಿಂಧ್ಯಪರ್ವತವು ಇವನ ಆಜ್ಞೆಯಿಂದ ತಗ್ಗಿಹೋಯಿತು. ಆ  
ಮಹರ್ಷಿಗೆ ಸಮುದ್ರವು ಆಪೋಶನವಾಗಿಬಿಟ್ಟಿತು. ಈ ಆಶ್ಚರ್ಯವನ್ನು ಏನು



ಆ ಮುನಿಮುಖ್ಯನ ಸತಿ ಲೋ  
ಪಾಮಾದ್ರೈ ತನೂಜರಿಂದ ವಿಗಲಿಸಿದತಿ  
ಪ್ರೇಮದ ನಡವಿದ ವಿಟಪಿ  
ಸೋಮದಿನಾಶ್ರಮಪದಂ ಮನಂಗೊಳಿಸಿಕುಂ

೮೮

ವ|| ಮತ್ತು ಗೃಹೀತವ್ರತನುಮಾಕಲಿತಶಾಸ್ತ್ರನುಮುಪರಚಿತ ಭಸ್ಮತ್ರಿಪುಂಡ್ರಕಾ  
ಭರಣನುಮಾಬದ್ಧ ವಸೌಜಮೇಖಾರಂಜಿತನುಂ ಪರ್ಣಪುಟೋಪನೀತಪ್ರತ್ಯುಟಜಭಿಕ್ಷುನುಮೆನಿ  
ಸಿದ ತತ್ಪತ್ರನಪ್ಪಿದ್ಯವಾಹನಂ ಪವಿತ್ರೀಕೃತಮಾಗಿದುರ್ಗದಂತುಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಪರಿಪೀತಮಾಯ್ತು ರತ್ನಾ  
ಕರನೀ ಕಳಶಜನಿನಂದವನ ಬಲಿಸಂದಂ  
ತಿರೆ ಬದ್ಧವೇಣಿ ಗೋದಾ  
ವರಿ ಬಂದವತರಿಸಿದುದು ತದಾಶ್ರಮಪದಮಂ

೮೯

ಗುರುವಿನ ನನ್ನಿಗುರ್ವರೆಯನಿತ್ತನುಜಾತನುಮಾತ್ಮಕಾಂತೆಯುಂ  
ಬೆರಸು ತದಾಶ್ರಮಪ್ರಥಿತ ಪಂಚವಟೀಸ್ಥಳದೊಳ್ ಮಹಾಮುನೀ  
ಶ್ವರನೆನಿಸಿದಗಸ್ತನಿರಸಲ್ ಪಲವುಂ ದಿನವಿದುರ್ಗನಂದು ಕಂ  
ಧರಕುಲಖಂಡನಾಹಿತ ದಶಾನನ ಲಾಘವನಪ್ಪ ರಾಘವಂ

೯೦

ಹೇಳಲಿ ! ೮೮. ಆ ಅಗಸ್ತ್ಯಮುನಿಯ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಲೋಪಾಮಾದ್ರೈ  
ಯಿಂದ ಮಕ್ಕಳಿಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಾದ ಮಹಾಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಬೆಳೆಸಿದ ಮರಗಳ ಗುಂಪಿ  
ನಿಂದ ಆ ಆಶ್ರಮಪ್ರದೇಶವು ಮನೋಹರವಾಗಿದ್ದಿತು. ವ|| ಮತ್ತು ಬ್ರಹ್ಮ  
ಚರ್ಯಪ್ರತಿನಿಷ್ಠನಾದ ಶಾಸ್ತ್ರಾಧ್ಯಯನವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಮುಂಜವೆಂಬ  
ಹುಲ್ಲಿನಿಂದ ಹೆಣೆದ ಹುರಿಯನ್ನು ಉಡಿದಾರವಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡಿರುವ ಎಲೆಯಿಂದ  
ಮಾಡಿದ ಭಿಕ್ಷಾಪಾತ್ರೆಯನ್ನು ಕೈಯಲ್ಲಿ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಪರ್ಣ  
ಶಾಲೆಗೂ ಹೋಗಿ ಭಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಬೇಡುತ್ತಿದ್ದ ಇದ್ದವಾಹನೆಂಬ ಅಗಸ್ತ್ಯಪುತ್ರನಿಂದ  
ಪಾವನಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು. ೮೯. ಗೋದಾವರೀನದಿಯು “ನನ್ನ ಪತಿಯಾದ  
ಸಮುದ್ರನನ್ನು ಈ ಅಗಸ್ತ್ಯನು ಕುಡಿದು ಹೊಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಅಡಗಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಗಂಡ  
ನನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ಅವನಿರುವ ಕಡೆ ಇರುವುದು ಪ್ರತಿವ್ರತಾಧರ್ಮ”ವೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿ  
“ಬದ್ಧವೇಣಿ”ಯಾಗಿ (೧. ಪ್ರವಾಹದಿಂದ ಕೂಡಿದವಳಾಗಿ ೨. ಕಟ್ಟಿದ ತಲೆಗೂದಲುಳ್ಳವ  
ಳಾಗಿ) ಈ ಆಶ್ರಮಸಮೀಪದಲ್ಲೇ ಹರಿಯುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ. ೯೦. ಪತಿಯು ದೇಶಾಂತರ  
ಗತನಾಗಿದ್ದಾಗ ತಲೆಗೂದಲನ್ನು ಬಾಚಿ ಹೆಣೆದುಕೊಳ್ಳಬಾರದು. ಬರಿಗಂಟು ಹಾಕಿ  
ಕೊಂಡಿರಬೇಕೆಂಬುದು ಪತಿವ್ರತಾಧರ್ಮ. ೯೦. ಹಿಂದೆ ತಂದೆಯು ಕೊಟ್ಟ ವರವನ್ನು  
ಸತ್ಯವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಲು ರಾಜ್ಯವನ್ನು ತಮ್ಮನಾದ ಭರತನಿಗಾಗಿ ತೊರೆದು ತಮ್ಮನಾದ  
ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಹಾಗೂ ಮಡದಿಯಾದ ಸೀತೆಯೊಂದಿಗೆ ಅಗಸ್ತ್ಯಾಶ್ರಮಕ್ಕೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ



ಚಲುವೆನಿಸಿದೀ ಕುಸುಮಾ

ವಳಿಯಂ ಕೊಯ್ದ ವನಿಸುತೆಯ ಕರತಳರಾಗಂ

ಬಳಸಿದುದೆಂಬಿನಮೆಸೆದುವು

ಲಲಿತ ಲತಾಲೂಕಿತ ಪಲ್ಲವಪ್ರಕರಂಗಳ್

೯೧

ವ|| ಮತ್ತಂ

ಘನತರುಶಾಖಾಗ್ರಾಮಾ

ಗ್ರನಿಭೃತ ಪಾಂಡುರಕಪೋತಪಂಕ್ತಿಪ್ರಕರಂ

ನೆನೆಯಪುದು ಶೂನ್ಯಮಾಗಿಯು

ಮನೇಕ ಮುನಿಪಾಗ್ನಿಹೋತ್ರಧೂಮವನಿನ್ನಂ

೯೨

ವ|| ಮತ್ತಮಲ್ಲಿ

ಕಿಡೆ ಕೊಲ್ವ ರಾಮಬಾಣದೆ

ಕಡೆದ ನಿಶಾಚರರ ನೆತ್ತರೊಳ್ ಬೆಳೆದುವೆನಲ್

ಕಡುಗಂಪುವೊರದ ತಳಿಗಳ್

ನೆಡವಿದದಿದದವಿ ಸುತ್ತಿ ಸೊಗಯಿಸಿ ತೋರ್ಕುಂ

೯೩

ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಪಂಚವಟಿ ಎಂಬ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಅಗಸ್ತ್ಯಮಹರ್ಷಿಯು ಇರುವಂತೆ ತಿಳಿ  
ಸಲು, ತಲೆಗಳನ್ನು ತರೆದು ರಾವಣನನ್ನು ಹುಲ್ಲುಕಡ್ಡಿಯಂತೆ ಲಘುವಾಗಿ ಕಡೆಗಣಿಸಿದ  
ಶ್ರೀರಾಮನು ಇಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ದಿನಗಳು ವಾಸವಾಗಿದ್ದನು. ೯೧. ಹಿಂದೆ ಸೀತಾದೇವಿಯು  
ತನ್ನ ಕೈಗಳಿಂದ ಈ ಕಾಡಿನ ಹೂವುಗಳನ್ನು ಕೊಯ್ಯಲು, ಅವಳ ಕೈಯ ಕೆಂಪು  
ಅಂಟಿಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ಕೆಂಪು ಬಣ್ಣವನ್ನು ಪಡೆದಿರುವ ಸುಂದರವಾದ ಬಳ್ಳಿಗಳ  
ಚೆಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಚಿಗುರುಗಳ ಸಮೂಹವು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದೆ. ವ|| ಮತ್ತು ೯೨. ಅಲ್ಲಿ  
ದಟ್ಟಿವಾದ ಕೊಂಬೆಗಳ ಗುಂಪಿನಲ್ಲಿ ನಿಶ್ಚಲವಾಗಿ ಕುಳಿತಿರುವ ಬಿಳುಪಾದ ಪಾರಿವಾಳಗಳ  
ಸಮುದಾಯವು ಈಗ ಅಲ್ಲಿ ಯಾವ ಋಷಿಗಳೂ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಹಿಂದೆ ಇದ್ದ  
ಅನೇಕ ಮಹರ್ಷಿಗಳು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಅಗ್ನಿಹೋತ್ರದ ಹೊಗೆಯನ್ನು ನೆನಪಿಗೆ  
ತರುತ್ತಿತು. ೯೩. ನಾಶವಾಗುವಂತೆ ಕೊಲ್ಲುತ್ತಿರುವ ರಾಮಬಾಣಗಳಿಂದ ಕೆಳ  
ಗುರುಳಿದ ರಾಕ್ಷಸರ ರಕ್ತದಿಂದಲೇ ಬೆಳೆದಿರಬೇಕೆಂಬಂತೆ ಅತಿಶಯವಾದ ಕೆಂಪನ್ನು  
ಹೊಂದಿರುವ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಸ್ಥಳಾವಕಾಶವೇ ಇಲ್ಲದಂತೆ ತುಂಬಿರುವ ಕಾಡು



ಜನಕಜಿ ಕೂರ್ಮಯ್ಯಂ ನಡವಿದಂದಿನ ಜೀರ್ಣಚರನ್ಮೃಗಾಳಿ ಭೋಂ  
ಕನೆ ಮುಚ್ಚಿಗಾಲದೊಳ್ ಮೊಬಗುಗೇಳ್ವ ಜಗದ್ವಿವರಾಂತಮಪ್ಪ ರಾ  
ಮನ ಘನಚಾಪದಂಡರವಮಂ ನೆನೆದತ್ತಲುಮೀಕ್ಷಿಸುತ್ತೆ ಕಂ  
ಬನಿಗಳನಿಕ್ಕಿ ಮೇಪುಗೊಳಲೊಲ್ಲವು ರೂಢಿಯ ಶಾಡ್ವಲಂಗಳೊಳ್ ೯೪

ಮೃಗಯಾನಿತಾಂತಹತಿಯಂ  
ಮಿಗೆ ನೊಂದಟ್ಟಿದುವೊ ನಿವಿಳವನಮೃಗವೆನೆ ಪೊಂ  
ಮಿಗವರದೊಯ್ದು ದು ಸೀತೆಯ  
ನಗಲ್ವಿ ನಿಲಲೀಯದಲ್ಲ ದಶರಥಸುತನಂ ೯೫

ಪೊಲ್ಲದು ಗೆಯ್ದನೆಂದು ನಹುಷಾಜಗರಂ ಪಿರಿದಪ್ಪ ದೈನ್ಯದಿಂ  
ಬಲ್ಲದನಪ್ಪಗಸ್ತಮುನಿಯೊಳ್ ದಯೆಯಂ ಪಡೆಯಲ್ವ ಬಂದವೋ  
ಲಲ್ಲಿಯೆ ರಾಘವಂ ತಪ್ಪಿದ ಯೋಜನಬಾಹುವ ಬೀಡು ತೋಳದೊಂ  
ದಲ್ಲರ ಚಿತ್ತದೊಳ್ ಪಿರಿದುಮೊಂದಭಿಶಂಕೆಯನುಂಟುಮಾಡುಗುಂ ೯೬

ಸುತ್ತಲೂ ರಮ್ಯವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತದೆ. ೯೪. ಹಿಂದೆ ಸೀತಾದೇವಿಯು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಸಾಕುತ್ತಿದ್ದ ಜಿಂಕೆಗಳು ಈಗಲೂ ಜೀವಿಸಿದ್ದುವು. ಆ ಮುದಿ ಜಿಂಕೆಗಳು ಅಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಓಡಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದವು. ಅವು ಮಳೆಗಾಲದಲ್ಲಿ ತಟ್ಟನೆ ಗುಡುಗಿನ ಶಬ್ದವನ್ನು ಕೇಳಿದುವು. ಆಗ ಅವಕ್ಕೆ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡದ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹರಡಿರುವ ಶ್ರೀರಾಮನ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಬಿಲ್ಲಿನ ಧ್ವನಿಯು ನೆನಪಿಗೆ ಬಂತು. ಆಗ ಅವು ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ನೋಡುತ್ತಾ ಕಣ್ಣೀರು ಸುರಿಸಿ ಚಿರಪರಿಚಿತವಾದ ಹುಲ್ಲುಗಾವಲುಗಳಲ್ಲೂ ಹುಲ್ಲನ್ನು ಮೇಯಲೊಲ್ಲವು. ೯೫. ಶ್ರೀರಾಮನು ಬೇಟೆಯಾಡುವಾಗ ಅನೇಕ ಜಿಂಕೆಗಳನ್ನು ಕೊಲ್ಲುತ್ತಿದ್ದನು. ಇದರಿಂದ ನೊಂದ ಕಾಡುಜಿಂಕೆಗಳೆಲ್ಲ ಸೇರಿ ಶ್ರೀರಾಮನಿಗೆ ತೊಂದರೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡ ಬೇಕೆಂದು ಚಿನ್ನದ ಜಿಂಕೆಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದುವೋ ಏನೋ ? ಅಂತೂ ಅದು ಶ್ರೀರಾಮನನ್ನು ಅಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಗೊಡದೆ ಸೀತೆಯನ್ನು ಅಗಲಿಸಿ ದೂರಹೋಗುವಂತೆ ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟಿತು. ೯೬. ಇಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಾಮನು ಕಬುಧನ ತೋಳನ್ನು ಕತ್ತರಿಸಿ ಹಾಕಿದನು. ಅದು ಈಗಲೂ ಅಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿದೆ. ಅದನ್ನು ನೋಡಿದರೆ ಹಿಂದೆ ಅಗಸ್ತುರ ಶಾಪದಿಂದ ಹೆಚ್ಚಾವಾಗಿ ಭೂಮಿಗೆ ಬಿದ್ದ ನಹುಷನು ತಾನು ಮಾಡಿದುದು ತಪ್ಪು ಎಂಬುದಾಗಿ ಹೆಚ್ಚು ದೈನ್ಯವನ್ನು ತಾಳಿ ಮಹಾತ್ಮನಾದ ಅಗಸ್ತುನಲ್ಲಿ ಕ್ಷಮೆಯನ್ನು ಬೇಡಿ ಅವನ ಕರುಣೆಯನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಬಂದಿರುವನೋ ಎಂಬ ದೊಡ್ಡ ಸಂದೇಹವು ಎಲ್ಲರ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿಯೂ



ವಿರಹದ ರಾಮಬಾಣದುಟಜಾಂಗಣ ರಮ್ಯಶಿಲಾತಲಂಗಳೊಳ  
ಬರೆಯೆ ವಿಚಿತ್ರಮಾಗೆಸೆವ ಸೀತೆಯ ಚಿತ್ರವುನಿನ್ನುಮಲ್ಲಿ ತ  
ನ್ನರಸನ ನಿಂದ ತಾಣಮನೆ ನೋಡಲಿದಂ ಪೊಣಮುಟ್ಟಿಳಾಗಳು  
ವರೆಯನಿಳಾತನೊಜೆಯನುತಂತದನೀಕ್ಷಿಸುವರ್ ವನೇಚರರ್

೯೭

ವ|| ಅಂತೀಗಳಂ ಪ್ರಕಟೋಪಲಕ್ಷ್ಯಮಾಣ ಪ್ರಮಾಣಪೂರ್ವಮಪ್ಪಗಸ್ತಾಶ್ರಮಕ್ಕನತಿ  
ದೂರವೆನಿಸಿ

ಕಡಲಂ ಪೀರ್ಡನಗಸ್ತನೆಂಬ ಪುರುಡಿಂ ಮತ್ತೊಂದನಬೋದ್ಧವಂ  
ಪಡೆದಂ ಪೆರ್ಗಡಲಂ ಮಹಾಪ್ರಳಯದೊಳ ದಿಕ್ಕಂಧಿಗಳ್ಳಂಧಮಂ  
ಬಡೆ ಬೀಬ್ಬತ್ತಿಳಿಗಾಗಸಂ ಧರಣಿಯಂ ಪೆರ್ಬಂದಿ ಕೀಬತ್ತಿದೊಂ  
ವಡೆ ನೀರ್ ತೀವಿತನಲ್ಪೆ ಪೆಂಪುವಡೆಗುಂ ಗುಣ್ಣಂದಿ ಪಂಪಾಸರಂ

೯೮

ವ|| ಮತ್ತಮಲ್ಲಿ ಬಂದೋಲಾಡುವ ಪುಳಿಂದಸುಂದರಿಯರ ಪೆರ್ವೊಲೆಯ ಪೆರ್ಕೊಳ  
ಯೊ[ರ್ ಪರಿಪರಿಯಾದ ಜಲದೊಳಂ] ಉಳ್ಳಲರ್ಧ ಕುಮುದ ಕುವಲಯ ಕಲ್ಪಾರ ಕುಸುಮಂ  
ಗಳೊಳಂ ಅಲರ್ಧ ತಾವರೆಯ ತನಿವಂದಿನ ಪನಿಗಳಂ ಪಸರಿಸುವ ಪೀರಿಗಣ್ಣೊಳಂ ಕಾರ್ಗತ್ತಲೆ

ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆ ! ೯೭. ಸೀತಾದೇವಿಯನ್ನು ಅಗಲಿದ ಶ್ರೀರಾಮನು ಬೇಜಾರು ಕಳೆ  
ಯಲು ಪರ್ಣಶಾಲೆಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿರುವ ಸುಂದರವಾದ ಹಾಸರೆಯ ಮೇಲೆ ಬಾಣ  
ದಿಂದ ಸೀತಾದೇವಿಯ ಚಿತ್ರವನ್ನು ಕೊರೆದಿದ್ದನು. ಆಶ್ಚರ್ಯಕರವಾದ ಆ ಚಿತ್ರವು  
ಈಗಲೂ ಇದೆ. ಅದನ್ನು ಅಲ್ಲಿನ ಬೇಡರು "ತನ್ನ ಗಂಡನು ವಾಸಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಸ್ಥಳ  
ವನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲವುಳ್ಳವಳಾಗಿ ಭೂಮಿಯ ಅಡಿಯಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ  
ಬಂದಿರುವ ಸೀತೆಯೆಂಬ ಒಂದು ಭಾವನೆಯಿಂದ ನೋಡುತ್ತಾರೆ. ವ|| ಹಾಗೆ ಈಗಲೂ  
ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಹಿಂದಿನ ಹೆಗ್ಗುರುತುಗಳುಳ್ಳ ಅಗಸ್ತಾಶ್ರಮಕ್ಕೆ ಸ್ವಲ್ಪ ದೂರ  
ದಲ್ಲಿ ೯೮. ಅಗಸ್ತ್ಯಮದರ್ಷಿಯು ಸಮುದ್ರವನ್ನು ಕುಡಿದುಬಿಟ್ಟನೆಂಬ ಸ್ಪರ್ಧೆಯಿಂದ  
ಬ್ರಹ್ಮನು ಅವನ ಆಶ್ರಮದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲೇ ಮತ್ತೊಂದು ದೊಡ್ಡ ಸಮುದ್ರವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿ  
ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬಂತೆಯೂ ಮಹಾಪ್ರಳಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಎಂಟು ದಿಕ್ಕಿನ ಸಂಧಿಗಳು  
ಕಳಚಿಬೀಳಲಾಗಿ ಆಕಾಶವೇ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಕಳಚಿಬಿದ್ದಿದೆ ಎಂಬಂತೆಯೂ ಆದಿವರಾಹನು ಭೂಮಿ  
ಯನ್ನು ಕಿತ್ತು ಎತ್ತಿಕೊಳ್ಳಲು ಆ ಎಡೆಯಲ್ಲಿ ನೀರು ತುಂಬಿಕೊಂಡಿದೆ ಎಂಬಂತೆಯೂ  
ಕಾಣುವ ಪಂಪಾಸರೋವರವು ಬಹಳ ಆಳವಾಗಿದ್ದು ಹಿರಿಮೆಯನ್ನು ಪಡೆದು ಶೋಭಿ  
ಸುತ್ತದೆ. ವ|| ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿ ನೀರಾಟಕ್ಕಾಗಿ ಬರುವ ಬೇಡರ ಚೆಲುವೆಯರ ದಪ್ಪ  
ಮೊಲೆಗಳ ಬಡಿತದಿಂದ ಕಲಕಲ್ಪಟ್ಟ ನೀರಿನಿಂದಲೂ ಒಳಗಿನಿಂದ ಅರಳಿರುವ ಬೆಳ್ಳಾವರೆ,  
ಕನ್ನೆಳ್ಳದಿಲೆ, ಕೆಂದಾವರೆಗಳಿಂದಲೂ ಅರಳಿರುವ ತಾವರೆಗಳ ಸವಿಯಾದ ಮಕ್ಕರಂದದ



ಮಸಗಿ ಮುಸುಟುವ ಮುಟುದುಂಬಿಯ ಬುಲಲೊಳಂ ಎಕ್ಕೈಕ್ಕಿಯಿನ್ನುಲಿವ ಜಕ್ಕವಕ್ಕಿಗಳ ಕಳ  
ಕಳಂಗಳೊಳಂ ತಾವರೆವಂಡಿನ ತನಿಸೊಕ್ಕಿಂ ಸೊಕ್ಕಿದ ಪೆಣ್ಣಂ ಬೆಂಗಳಂಚರಂಗಳೊಳಂ ಜಲಚರಂ  
ಗಳ ಪೊಳಪಿನೆಸಕದಿಂ ಮಸಗಿ ಮೊಟುವ ತೆರದುಟುಗಲೊಳಂ ಎಲರಲೆಪದಿನೊಗೆದ ತೆರೆಗೊನೆಯ  
ತೂರ್ಪನಿಯ ತುಂತುಟುಗಳಂ ಮಸಗುವ ಮಂಜಿನೊಳಂ ಅಂಜದೆ ಪೊಕ್ಕು ನಡುನೀರೊಳಾಡುವ  
ವನದೇವಿಯರ ಸೋಮೂಡಿಯಿಂ ಪರದರಲ ಬೆರಕೆಗಂಪಿನ ಪೊಂಪುಲಿಯೊಳಂ ಒಂದೊಂದಡೆ  
ಯೊಳ್ ತಾಪಸರ್ ತೀವುವ ಕಮಂಡಲಗಳನುಣ್ಣುವ ಕಳಕಳಧ್ವನಿಗಳೊಳಮೋರನ್ನಮಾಗಿ  
ನೆಯ್ದಿಲ್ಲನದೊಳ್ ದನಿಗೈದಾಡುವುದುಂ ದಳುಯಲ್ಪ ಪರ್ವತವಿಂದುಂಗಳೊಳಮುಖಪೇಕಕ್ಕೆ  
ಬಂದಿಬಾದ ಪುಳಿಂದರಾಜಸುಂದರಿಯರ ನೆಲೆಮೊಲೆಯ ಸಿರಿಕಂಡದನ್ನಿನಿಂ ಪೊರೆದು ಬಳಪರ್  
ನಾಂತ ತೆರೆಗಳೊಳಮುಪಾಂತದೊಳ್ ಪರ್ವದ ಪೊಂಗೇದಗೆಯ ರಜದಿಂ ಪುಲಲ್ಗಟ್ಟಿದ  
ಪೆರ್ವಂಡೆಗಳೊಳಂ ಮುನಿಜನಂಗಳೊಗೆದಾರಲಿಕ್ಕಿದ ತಳಿರ್ಗಾಸೆಗಳ ಸೋರ್ದ ಬಣ್ಣದಿಂ ಬೆಳಗೊಂ  
ಪಿದಿದು ತಡಿಯೊಳ್ ಬೆಳೆದ ಮರಂಗಳ ಚಿಗುರ್ಗಳಿಂದೊಗೆದೆಲರಿಂ ತಣ್ಣುವೆತ್ತಿರ್ಪ ತೀರಜಲಂಗಳ

ಹನಿಗಳ ಪ್ರಸಾರದಿಂದ ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ಉಂಟಾಗುವ ನವಿಲುಗರಿಕಣ್ಣಿನಿಂದದ ಆಕೃತಿ  
ಗಳಿಂದಲೂ, ಕಗ್ಗತ್ತಲೆಯು ಹರಡುವಂತೆ ಮುತ್ತುತ್ತಿರುವ ಮರಿದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪು  
ಗಳಿಂದಲೂ, ಗುಂಪು ಗುಂಪಾಗಿ ದನಿಗೈಯುತ್ತಿರುವ ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿಗಳ ಕೋಲಾಹಲ  
ದಿಂದಲೂ, ತಾವರೆ ಬಂಡನ್ನು ಕುಡಿಯುವುದರಿಂದ ಉಂಟಾದ ಅಧಿಕ ಮದದಿಂದ  
ಕೊಬ್ಬಿದ ಹೆಣ್ಣುಹಂಸಪಕ್ಷಿಗಳ ಮಧುರಧ್ವನಿಯಿಂದಲೂ, ನೀರುಪ್ರಾಣಿಗಳ ಪ್ರಕಾಶ  
ಸುವ ಚಲನವಲನರೂಪವಾದ ಕಾರ್ಯದಿಂದ ಅತಿಶಯವಾಗಿ ಶಬ್ದಮಾಡುತ್ತಿರುವ  
ಅಲೆಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದಲೂ, ಗಾಳಿಯ ಬೀಸುವಿಕೆಯಿಂದ ಉಂಟಾದ ಅಲೆಗಳ ತುದಿಯ  
ತೂರುಹನಿಗಳ ತುಂತುರುಗಳಿಂದ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಉಂಟಾದ ಇಬ್ಬನಿಯಿಂದದ ಸುರಿಮಳೆ  
ಯಿಂದಲೂ, ನಿರಾತಂಕವಾಗಿ ನಡುನೀರನ್ನು ಸೇರಿ, ಜಲಕ್ರೀಡೆಯಾಡುತ್ತಿರುವ ವನದೇವತೆ  
ಗಳ ನೀಳವಾದ ಕೇಶಪಾಶಗಳಿಂದ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ ಹೂವಿನ ಮಿಶ್ರಗಂಧದ ಹೆಚ್ಚಳ  
ದಿಂದಲೂ, ಒಂದೊಂದು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಮುನಿಜನರು ನೀರು ತುಂಬಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವಾಗ  
ಕಮಂಡಲಗಳಿಂದ ಹೊರಡುವ ಗುಳುಗುಳು ಧ್ವನಿಯಿಂದಲೂ, ಬೆಳ್ಳಾವರೆಯ ಗುಂಪಿನಲ್ಲಿ  
ವಿಹರಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ ಒಂದೇ ಬಣ್ಣದಿಂದ ಗುರುತು ಸಿಕ್ಕದೆ ಇದ್ದರೂ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ಪತ್ತೆ  
ಹಚ್ಚಬಹುದಾದ ಹಂಸಪಕ್ಷಿಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದಲೂ, ಸ್ನಾನಕ್ಕೆ ಬಂದಿಳಿದಿರುವ ಬೇಡರ  
ರಾಜನ ನಲ್ಲಿಯರ ಕನಿಸ್ತನಗಳ ಶ್ರೀಗಂಧದ ಲೇಪನದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಬೆಳ್ಳಗಾಗಿ  
ರುವ ಅಲೆಗಳಿಂದಲೂ, ಸಮೀಪದಲ್ಲೇ ಹಬ್ಬಿ ಬೆಳೆದಿರುವ ಹೊಂಗೇದಗೆಯ ಧೂಳಿನಿಂದ  
ಮರಳುರಾಶಿಯಾಗಿ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ದೊಡ್ಡದಾದ ತೀರಪ್ರದೇಶದಿಂದಲೂ, ಸುತ್ತ  
ಮುತ್ತಲಿನ ಆಶ್ರಮಗಳಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವ ಋಷಿಗಳು ಒಗೆದು ಒಣಗಿ ಹಾಕಿರುವ ಚಿಗುರು  
ಬಣ್ಣದ ಕಾವಿಬಟ್ಟೆಗಳಿಂದ ಸೋರುತ್ತಿರುವ ಬಣ್ಣದಿಂದ ಬಿಳುಪುಮಿಶ್ರ ಕೆಂಪುಬಣ್ಣ



ಕೊಳಮೆಡವಿದಿದ ತಮಾಲವೀಧಿಯೊಳೊಗದ ಕಲ್ಪಲಯಿಂ ಋಷ್ಯಮೂಕನಿವಾಸಿಯಪ್ಪ ಸುಗ್ರೀವ  
ನಿಂದವಲುಪ್ಪಫಲಮಾದ ಲತಾವಿತಾನದಿಂ ಮುನಿಜನದೇವತಾರ್ಚನೋಪಯುಕ್ತಮಾದ  
ಕುಸುಮವಿಸರದಿಂ ನೀರ್ವಕ್ಕಿಗಳೆಹಂಕೆಯಿಂದುದಿದರ್ ಪನಿಗಳಿಂ ನಾಂದು ನುಣ್ಣುವೆತ್ತ ಲತಾ  
ಕಸಲಯಂಗಳಿಂ ಲತಾಮಂಡಪಂಗಳೊಳ್ ತಾಂಡವಮನೋಡರ್ಚುವ ತಿಖಂಡಿಮಂಡಲಂಗಳಿಂ  
ವನದೇವತಾ ನಿಶ್ವಾಸವಾಸಿತಂಗಳೆನಿಪ ಕುಸುಮಪರಿಮಳಂಗಳಿಂ ಮನಂಗೊಳಿಸುವ ವನರಾಜಿ  
ಗಳೊಳಂ ರಂಜಿಸುವುದಂತುಮಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಮತ್ತಲ್ಲಿ ಮಹಾಂಬುಧಿಯೆ

ಗೆತ್ತು ಮುಗಿಲ್ಲಾಜಾಗಿ ನೀರ ಮೊಗೆವವೊಲಂದೇಂ

ಕತ್ತಲಿಸಿ ಬಂದು ನೀರಾ

ದುತ್ತಿದರ್ವು ಸುತ್ತಮಲ್ಲಿ ವನಕರಿನವಹಂ

೯೯

ವ|| ಅಂತಗಾಢಮುಮತಕ್ಕಮುಮನಂತಮುಮನಿಸಿದ ಪಂಪಾಸರೋವರದ ಪಡು  
ವಣ ತಡಿಯೊಳ್ ದರಢಸುತನ ಶರಪ್ರಹಾರ ಜರ್ಘರಿತಮಪ್ಪ ತಾಳತರುಪಂಡಸಮೀಪದೊಳ್

ವನ್ನು ಪಡೆದು ದಡದಲ್ಲಿ ಬೆಳೆದಿರುವ ಮರಗಳ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ  
ತಂಪಾದ ದಡದ ನೀರುಗಳಿಂದಲೂ, ದಟ್ಟವಾಗಿ ಬೆಳೆದಿರುವ ಹೊಂಗೇಮರದ ಸಾಲು  
ಗಳಿಂದ ಉಂಟಾದ ಕತ್ತಲೆಯಿಂದಲೂ, ವಾಲಿಯಿಂದ ಓಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟು, ಋಷ್ಯಮೂಕ  
ಪರ್ವತದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಸುಗ್ರೀವನಿಂದ ಕೊಯ್ದು ಬಂದು ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಹಣ್ಣು  
ಕಾಯಿ ಬಿಡುವ ಬಳ್ಳಿಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದಲೂ, ಋಷಿಗಳ ದೇವರ ಪೂಜೆಗೆ ಅವಶ್ಯಕವಾದ  
ಹೂವುಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದಲೂ, ನೀರುಹಕ್ಕಿಗಳ ಗರಿಗಳಿಂದ ಉದುರಿದ ಹನಿಗಳಿಂದ  
ತೊಯ್ದು ನುಣುಪಾಗಿರುವ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದಲೂ, ಲತಾಮಂಡಪಗಳಲ್ಲಿ ನೆತ್ತನಮಾಡುತ್ತಿ  
ರುವ ನವಿಲುಗಳ ಗಂಜಿನಿಂದಲೂ, ವನದೇವತೆಗಳ ಉಸಿರಿನಿಂದ ಸುವಾಸನೆಗೊಳಿಸಿದಂತಿ  
ರುವ ಹೂವುಗಳ ಕಂಜಿನಿಂದ ಮನೋಹರವಾದ ಕಾಡಿನ ಸಮೂಹದಿಂದಲೂ ಶೋಭಿಸು  
ತ್ತಿದೆ. ಅದಲ್ಲದೆ, ೯೯. ಅಲ್ಲಿ ಕಾಡಾನೆಗಳು ಕತ್ತಲೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವಂತೆ ಸುತ್ತಲೂ  
ಕವಿದು ನೀರಾಟವಾಡುತ್ತಿದ್ದವು. ಅವು ಈ ಸರೋವರವನ್ನು ಸಮುದ್ರವೆಂದು ತಿಳಿದು  
ನೀರನ್ನು ಹೀರಲು ಕವಿದುಬಂದಿರುವ ಮೋಡಗಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು.  
ವ|| ಹೀಗೆ ಆಳವಾಗಿಯೂ ಊಹೆಗೆ ಸಿಲುಕದೆಯೂ ಎಲ್ಲೆ ಗಾಣದೆಯೂ ಇರುವ ಪಂಪಾ  
ಸರೋವರದ ಪಶ್ಚಿಮತೀರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಾಮನ ಬಾಣದ ಏಟಿನಿಂದ ಛಿದ್ರಛಿದ್ರವಾಗಿರುವ

SRI JAGADGURU VISHWARADHYA

JNANA SIMHASANA JNANAMANDIR

LIBRARY

CC-0. Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

Jangamawadi Math, Varanasi

Acc No

4226



ಮರಗಟ್ಟಿಂಬಂತೆ ಸುತ್ತುಂ ಮೊದಲೊಳಜಗರಂ ಸುತ್ತ ದಿಕ್ಕಕ್ಕವಾಳಾಂ  
ತರಮಂ ನೋಡಲ್ಕೆ ನೀಳ್ತಂತಿರೆ ಬೆಳೆದ ಮಹಾಶಾಖೆಗಳ್ ತಾಂಡವಾಡಂ  
ಬರದೊಳ್ ನಾನಾವಿಧಂ ನರ್ತಿಪ ನಟನ ಭುಜಾದಂಡಮೋ ಪೇಟಿಮೆಂಬಂ  
ತಿರಮೇಯಸ್ಕಂಧಮಂ ಸಂಧಿಸೆ ಜರತ ಮಹಾಶಾಲ್ಮಲೀವೃಕ್ಷಮಿರ್ಕುಂ ೧೦೦

ಭಯದೊದವಿಂದೆ ಮಾಣದೆ ನಭಸ್ಥಲದೊಳ್ ಪರಿಯುತ್ತಮಿರ್ಪ ತ  
ನ್ನಯ ಪರಿಪೇದದಿಂದೆ ಕಡಸೇದೆಯನಾಂತ ಪತಂಗನೊಡ ವಾ  
ಜಯ ಕಡೆವಾಯ್ತುಳಿದುಗುವ ಪೇನವಿತಾನದೊಳಾದಮೊಂದಿ ಸಂ  
ಶಯಮನೆ ಮಾಬ್ಬುವಾತುರದ ತೊಳಲಗೊಂಬಿನ ತೊಲರಾಶಿಗಳ್ ೧೦೧

ಏರಿದುಂ ತೀರಿಸಿತ್ತಿ ಗಂಡಸ್ಥಳಮನನುದಿನಂ ಕಾಡಸೊಕ್ಕಾನೆಗಳ್ ಬಂ  
ದೊರಸಲ್ ಸುತ್ತುಂ ಜಗಲ್ಗಲ್ಲಿಸಿದ ಮದದಿಂದೆ ಕಳ್ಳ ತದ್ಗಂಧಮಂ ಕ  
ವ್ವರೆಗೊಂಡೋರಂತೆ ಸುತ್ತಿದರ್ಕುಳಿದನಸುಂ ಶೃಂಖಲಾಬದ್ಧಮೆಂಬಂ  
ತಿರೆ ಕಲ್ಪಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿದುರ್ದು ಗಿರಿಕಟಕಸ್ಥೂಲಮಾ ವೃಕ್ಷಮೂಲಂ ೧೦೨

ತಾಳೆಮರಗಳ ಗುಂಪಿನ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ೧೦೦. ಒಂದು ಬಹಳ ಹಳೆಯದಾದ ದೊಡ್ಡ  
ಬೂರುಗದ ಮರವಿದೆ. ಅದರ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಲೂ ಒಂದು ಹೆಬ್ಬಾವು ಸುತ್ತಿಕೊಂಡಿ  
ದ್ದಿತ್ತು. ಅದು ನೀರು ಹಾಕಲು ಮರಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಪಾತಿಯಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಅದರ  
ನೀಳ ನೀಳವಾದ ಕೊಂಬೆಗಳು ದಿಬ್ಬಿಂಡಳವನ್ನು ನೋಡಲು ಹೋಗಿರುವಂತೆ ಕಾಣು  
ತ್ತಿದ್ದವು. ಮತ್ತು ತಾಂಡವನೃತ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಾನಾ ವಿಧವಾಗಿ ನರ್ತಿಸುತ್ತಿರುವ ಮಹಾ  
ನಟನಾದ ಪರಮೇಶ್ವರನ ದಂಡಾಕಾರವಾದ ಭುಜಗಳೋ ಎಂಬಂತೆ ತೋರುತ್ತಿದ್ದವು.  
ಅದು ಬಹಳ ಎತ್ತರವಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದುಬಿಡುವ ಹೆದರಿಕೆಯಿಂದ ಆಕಾಶದ  
ಹೆಗಲಿಗೆ ಆತುಕೊಂಡಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೧೦೧. ಆ ಬೂರುಗದ ಮರದ ಚಾಚುಗೊಂಬೆ  
ಗಳಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟಿರುವ ಹತ್ತಿಯರಾಶಿಗಳು ಎತ್ತರವಾದ ಈ ಮರದ ಮೇಲುಗಡೆಯಲ್ಲೇ  
ಸಾರಥಿಯಾದ ಅರುಣನ ಚಾಟಿಯ ಏಟಿನ ಭಯದಿಂದ ವೇಗವಾಗಿ ಹೋಗುತ್ತಾ ತಮ್ಮ  
ಆಯಾಸದಿಂದ ಬಳಲಿಕೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಸೂರ್ಯನ ರಥವನ್ನು ಹೊತ್ತಿರುವ  
ಕುದುರೆಗಳ ಕಟವಾಯಿಗಳಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬಂದು ಬಿದ್ದಿರುವ ನೊರೆಗಳ ಗುಂಪೋ ಎಂಬ  
ಸಂಶಯವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುತ್ತವೆ. ೧೦೨ ಆ ಕಾಡಿನ ಕೊಬ್ಬಿದ ಆನೆಗಳಿಗೆ ಬಹಳ  
ವಾಗಿ ನವೆಯುಂಟಾಗಲಾಗಿ ಅವು ಪ್ರತಿನಿತ್ಯವೂ ಬಂದು ತಮ್ಮ ಕೆನ್ನೆಯನ್ನು ಈ ಮರಕ್ಕೆ  
ತಿಕ್ಕುತ್ತಿದ್ದವು. ಆಗ ಈ ಮರಕ್ಕೆ ಅಂಟಿಕೊಂಡ ಮಿಗಿಲಾದ ಮದೋದಕದ ವಾಸನೆ  
ಗಾಗಿ ದುಂಬಿಗಳು ಬಂದು ಹುರುಪುಗೊಂಡು ಸುತ್ತಲೂ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದವು.  
ಹೀಗೆ ಬಂದು ಕುಳಿತ ಕಷ್ಟಾದ ಆ ಭ್ರಮರಪಂಕ್ತಿಯು ಮರಕ್ಕೆ ಸರಪಣಿಯನ್ನು ಬಿಗಿ



ವ|| ಮತ್ತಮದು ದುರ್ಯೋಧನನಂತುಪಲಕ್ಷಿತ ಶಕುನಿ ಪಕ್ಷಪಾತಮುಂ ಪದ್ಮನಾಭನಂತೆ  
ವನಮಾಲೋಪಗೂಢಮುಂ ಜಳದವ್ಯೂಹದಂತೆ ನಭೋವಿಭಾಗಪ್ರಭೂತೋನ್ನತಿಯುಮನಿಪು  
ದಂತುಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಭುವನತ್ರಯಮುಮನತು  
ತ್ಸವದಿಂದಂ ನೋಡಲಿದುವೆ ದಲ್ ವನದೇವೀ  
ನಿವಹಕ್ಕೆ ಮಹಾಪ್ರಾಸಾ  
ದವನಿಸಿ ತೋಟುವುದು ತನ್ನೊಳಾದುನ್ನತಿಯುಂ ೧೦೩

ವ|| ಮತ್ತಮದು ನಿಂಧ್ಯಾಚಳಸೋದರಮುಂ ದಂಡಕಾರಣ್ಯದಧಿಪತಿಯುಂ ವನಸ್ಪತಿ  
ಗಳ ನಾಯಕನುಮನಿಸಿತದಟು

ತರ್ಗಗಳಿಜುಂಬಿನಲ್ಲಿ ತುದಿಗೋಡ ಮೊದಲ್ಗಲ ತಾಣದಲ್ಲಿ ನಾ  
ರ್ಗಳ ಪೊರೆಯಲ್ಲಿ ಪೋಳ್ಗಳೆಡೆಯಲ್ಲಿ ಕವಲ್ಗಣಿಯಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಲುಂ  
ಗಿಗಳ ಹಿಂಡುಗಳ ನೆರೆದು ಕೂಡಿಯುಮಲ್ಲಿ ಸಹಸ್ರಮುಂ ನಿರಾ  
ಕುಳಮನುರಾಗದಿಂ ಪಲವು ದೇತದೊಳಿರ್ಪುವು ಬಂದು ಭೂಪತಿ ೧೦೪

ದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಬೆಟ್ಟದ ನಡುವಿನಂತೆ ದಪ್ಪನಾದ ಆ ಮರದ ಬುಡವು  
ಕಲ್ಪಪರ್ಯಂತ ಇರತಕ್ಕದ್ದೆಂದು ಗೊತ್ತಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಏಕೆಂದರೆ ಸರಪಳಿಯಿಂದ ಬಿಗಿದು  
ಕಟ್ಟಿದ ಪದಾರ್ಥಗಳು ಬಹಳ ಕಾಲ ಇರುತ್ತವೆ. ವ|| ಮತ್ತು ಆ ಮರವು ದುರ್ಯೋ  
ಧನನಂತೆ “ಉಪಲಕ್ಷಿತ ಶಕುನಿಪಕ್ಷಪಾತ”ವೆನಿಸಿದ್ದಿತು. (೧. ಕಾಣಲ್ಪಟ್ಟ ಹಕ್ಕಿಗಳ  
ಬಡಿತವುಳ್ಳದ್ದು. ೨. ತೋರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಶಕುನಿಯ ಮೇಲಿನ ಮಮತೆಯುಳ್ಳವನು)  
ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನಂತೆ “ವನಮಾಲೋಪಗೂಢ”ವಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಕಾಡಿನ ಸಾಲು  
ಗಳಿಂದ ಆವೃತ್ತವಾಗಿದ್ದಿತು. ೨. ವನಮಾಲೆಯೆಂಬ ಹೂವಿನ ಸರದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿ  
ದ್ದನು). ಮೇಘವಂಡಲದಂತೆ “ನಭೋವಿಭಾಗಪ್ರಭೂತೋನ್ನತಿ”ಯಾಗಿದ್ದಿತು.  
(೧. ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಎತ್ತರವಾಗಿ ಬೆಳೆದಿರುವುದು. ೨. ಶ್ರಾವಣಮಾಸದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷ  
ವಾದ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯುಳ್ಳದ್ದು.) ಅದಲ್ಲದೆ, ೩. ಮೊಳಕಾಲಿನವರೆಗೂ ಜೋಲಾಡುವ,  
ಎಲ್ಲಾ ಋತುಗಳಿಗೂ ಹೊಂದಿಕೆಯಾಗುವ ಹೂವುಗಳಿಂದ ಕಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ  
ದಪ್ಪ ಕದಂಬಕುಸುಮದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಮಾಲಿಕೆಗೆ ವನಮಾಲೆಯೆಂದು ಹೆಸರು.  
೧೦೩. ಇದು ಬಹಳ ಎತ್ತರವಾಗಿದ್ದಿತು. ಇದರಿಂದ ವನದೇವತೆಗಳಿಗೆ ಮೂರು  
ಲೋಕಗಳನ್ನೂ ಬಹಳ ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ನೋಡಲು ಅನುಕೂಲವಾದ ದೊಡ್ಡ ಮಹಡಿ  
ಯಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ವ|| ಬಹಳ ಎತ್ತರವಾದ ಆ ಬೂರುಗದ ಮರವು ವಿಂಧ್ಯ  
ಪರ್ವತದ ಸಹೋದರನೆಂದೂ ದಂಡಕಾರಣ್ಯದ ಅಧಿಪತಿಯೆಂದೂ ಮರಗಳ  
ನಾಯಕನೆಂದೂ ಹೇಳಿಕೊಂಡಿತ್ತು. ಅದರ, ೧೦೪. ಎಲೈ ರಾಜನ ಚಿಗುರುಗಳ  
ನಡುವೆ ತುದಿಗೊಂಬೆ ಮೊದಲಾದ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ತೊಗಟೆಗಳ ಪದರಗಳಲ್ಲಿ ಸೀಳುಗಳ



ಪರಿವೃತ ಪಲ್ಲವಾಂತರದೊಳುದ್ಗತ ವಲ್ಕಲಮಧ್ಯದೊಳ್ ನಿರಂ  
ತರ ವಿಟಪಾಗ್ರದೊಳ್ ವಿಪುಳಕೋಟರ ಸಂಕುಳದೊಳ್ ವಿಶಾಲ ಕಂ  
ಧರಗತ ಸಂಧಿಯೊಳ್ ನಿಜತ ನೀಡನಿಕಾಯಮನೆಯ್ನೆ ಸುತ್ತಲೂಂ  
ವಿರಚಿಸಿ ನಿರ್ಭಯಂ ಪಲವುಮಿರ್ಪವು ಕೀರಕುಳಂ ನಿರಾಕುಳಂ ೧೦೫

ಎಲವಂ ಮಡಲ್ಪುದನೆಯಲೆ  
ಕೆಲಕೆಲವಾಗಿದರ್ಢಮೆಲೆಯ ಪುದುವಿಂದವೆ ಕ  
ತ್ತಲಿಸಿದವೋಲಿಪ್ಪದಂದ  
ಗ್ಗಲಿಸಿದ ಗಿಳಿವಿಂಡುಗಳ ಪೊದಳ್ ಪಸುರ್ಪಿಂ ೧೦೬

ಎಲೆ ಕಾಳಂದೀಪ್ರವಾಹೋತ್ಪರಮೋ ಸುರಗಜೋನ್ಮೂಲಿತಾಕಾಶಗಂಗಾ  
ನಲಿನೀ ಸಂತಾನಮೋ ಮೇಣ್ ಪರಿಕಿಸೆ ದಿನಕ್ಕದ್ವಾಜಿರಾಜಪ್ರಭಾಮಂ  
ಡಲಮೋ ಸಂಚಾರಿಗಾರುತ್ತತ ರುಚಿರಧರಾಭಾಗಮೋ ಶಕ್ರಚಾಪಾ  
ವಲಿಯೋ ಪೇಟೆಂಬಿನಂ ಪೋಪುವು ಕುಟುಕುಗೋಳಲ್ ನಿಚ್ಚಲೂಂ  
ಕೀರಜಾಳಂ ೧೦೭

ಬಿಸಿಲೆಸಕದಿಂದೆ ಕೊರಗಿದ  
ದಸೆವಣ್ಣಳ ಬಿಸುಪನಾಟಪಂತಿರೆ ಗಿಳಿಗಳ್  
ಪಸುರಣಿಕೆಯೆಂಬ ಬಾಟಿಯ  
ಪೊಸ ಬಿಜ್ಜಣಿಗಳೆನೆಸಗಿಪುವು ತಣ್ಣಲರಂ ೧೦೮

ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಕವಲುಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಲೂ ಗಿಳಿಗಳ ಹಿಂಡು ನಾನಾ ದೇಶಗಳಿಂದ ಬಂದು ಸಾವಿರಗಟ್ಟಲೆಯಾಗಿ ನೆರೆದು ಯಾವ ಒಂದು ಆತಂಕವೂ ಇಲ್ಲದೆ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ವಾಸವಾಗಿದ್ದುವು. ೧೦೫. ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರುವ ಎಲೆಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎದ್ದಿರುವ ತೋಗಟಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ, ದಟ್ಟವಾದ ಕೊಂಬೆಗಳ ತುದಿಯಲ್ಲಿ, ಅಸಂಖ್ಯಾತವಾದ ಪೊಟರೆಗಳ ಗುಂಪಿನಲ್ಲಿ, ವಿಶಾಲವಾದ ಕವಲುಗಳ ಸಂದಿಯಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಲೂ ಗೂಡುಗಳನ್ನು ದಟ್ಟವಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ಗಿಳಿಗಳ ಗುಂಪು ನಿರ್ಭಯವಾಗಿಯೂ ನಿರಾತಂಕವಾಗಿಯೂ ವಾಸಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದುವು. ೧೦೬. ಈ ಮರವು ಬಹಳ ಜೀರ್ಣವಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಎಲೆಗಳು ಬಹಳ ವಿರಳವಾಗಿದ್ದುವು. ಆದರೂ ಅಲ್ಲಿ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರುವ ಗಿಳಿಗಳ ಹರಡುತ್ತಿರುವ ಹಸುರಿನಿಂದ ಬೂರುಗವೇ ಚಿಗುರಿ ಎಲೆಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ದಟ್ಟವಾಗಿದ್ದಂತೆ ಇತ್ತು. ೧೦೭. ಯಮುನಾನದಿಯ ಪ್ರವಾಹ ಪರಂಪರೆಯೋ, ಐರಾವತದಿಂದ ಕೀಳಲ್ಪಟ್ಟ ಆಕಾಶಗಂಗಾನದಿಯ ಕವಲುಗಳ ಗುಂಪೋ, ಸೂರ್ಯನ ಕುದುರೆಗಳ ಸಾಲಿನ ಹಸುರಾದ ಕಾಂತಿಮಂಡಲವೋ, ಸಂಚರಿಸುತ್ತಿರುವ ಸುಂದರವಾದ ಪಚ್ಚಿಯ ನೆಲವೋ ಅಥವಾ ಕಾಮನಬಿಲ್ಲಿನ ಪಂಕ್ತಿಯೋ ಎಂಬಂತಿರುವ ಗಿಳಿಗಳ ಸಮೂಹವು ಆಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಹೋಗಿ ಬರುತ್ತಿದ್ದುವು. ೧೦೮. ಬಿಸಿಲಿನ ಪ್ರಭಾವದಿಂದ ಸಂಕಟಪಡುತ್ತಿರುವ ದಿಕ್ಕುಗಳೆಂಬ ಮಹಿಳೆಯರ ದಗೆಯನ್ನು ಅರಿಸುವಂತೆ ಗಿಳಿಗಳು ಹಸುರು



ಶುಕಶಕುನಿಗಳ್ ಕೃತಾಹಾ  
ರಕಂಗಳತಿಪಕ್ಷಪಾತದಿಂದಂ ನಿಜಶಾ  
ಬಕತಿಯನೆಯ್ ಚುಚು  
ಪ್ರಕರದೆ ನೀಡುವುವು ಕುಟುಕನುತ್ಕಂಠಂಗಳ್ ೦೦೯

ಅತಾ ಶುಕಸಂತತಿ ನಿ  
ಶ್ವಂತದಿನದೊಲ್ಲಿ ಜೀರ್ಣಕೋಟರವಿರಳಾ  
ಭೃಂತರದೊಳಿದೊಂದು ಶು  
ಕಂ ತನ್ನಯ ಜಾಯೆವರಸು ಪರಿಣತವಯಸಂ ೦೧೦

ಆ ವೃದ್ಧಶುಕಂಗಳೊರ್ವನೆ  
ದೈವಾಧೀನದೊಳೆ ಪುಟ್ಟದೆಂ ಪಾಪಿಯೆನಿ  
ನ್ನೇವೇಬ್ಬ ಪೆಂ ಪ್ರಸೂತ್ಯ  
ದ್ವಾವದಿನಮ್ಮವ್ವ ಕಟಾದಳಂತಾಕ್ಷಣದೊಳ್ ೦೧೧

ವ|| ಅಂತು ಕಟಾಯೆ ಜಾಯಾವಿಯೋಗದಿಂದ ದುಃಖತನಾಗಿಯುಮೆನ್ನ ತಂದೆ ಪುತ್ರ  
ಸ್ನೇಹದಿಂದಳವಿಗಬ್ಬದ ಹೃದಯಶೋಕಮನಡಂಗಳಿಸಿದೊ ಮತ್ಪ್ರಾಣನ ಪ್ರಯತ್ನತತ್ಪರನಾಗಿ

ಕಟಲಲ್ ನಿಜತನುಮೊಂದರ  
ದುಬ್ಬಯಲ್ ಗಟ್ಟಿವೀಬ್ಬ ಕುಟಾಯಲಾಕರ್ಣಂ ಜೋ  
ಲ್ದಿಬ್ಬಯಲ್ ಮುಯ್ಯಂಗಳಾವಗಿ  
ವಬ್ಬಯಲ್ ಬಲವಾಳದಂತು ಮುಖ್ಯಂ ಪಾಟಲ್ ೦೧೨

ರಕ್ಕಿಗಳೆಂಬ ಬಾಳೆಗರಿಯ ಹೊಸ ಬೀಸಣಿಗೆಯಿಂದ ತಂಗಾಳಿಯನ್ನು ಬೀಸುತ್ತಿವೆ. ೦೦೯. ಈ ಗಿಳಿಗಳು ಹೀಗೆ ಆಹಾರವನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸಿಕೊಂಡು ತಾವೂ ತಿಂದು ಬಹಳ ಅಕ್ಕರೆಯಿಂದ ತಮ್ಮ ಮರಿಗಳ ಹತ್ತಿರ ಬಂದು “ಉತ್ಕಂಠ”ಗಳಾಗಿ (೧. ಮೇಲಕ್ಕಿತ್ತಿದ ಕತ್ತುಳ್ಳವುಗಳಾಗಿ, ೨. ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಕೂಡಿದವುಗಳಾಗಿ) ಗುಟುಕನ್ನು ಕೊಕ್ಕಿನಿಂದ ತಿನ್ನಿ ಸುತ್ತಿದ್ದುವು. ೦೧೦. ಹೀಗೆ ಅಲ್ಲಿ ಗಿಳಿಗಳ ಸಮುದಾಯವು ನೆಮ್ಮದಿಯಿಂದ ಇರುತ್ತಿ ರುವಲ್ಲಿ ಆ ಮರದ ಹಳೆಯ ಪೊಟರೆಯ ಅಗಲವಾದ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮುದಿ ಗಿಳಿಯು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯೊಂದಿಗೆ ವಾಸವಾಗಿತ್ತು. ೦೧೧. ಆ ಮುದಿಗಿಳಿಗೆ ಅದೃಷ್ಟ ವಶದಿಂದ ಪಾಪಿಯಾದ ನಾನೊಬ್ಬನು ಮಗನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿದನು. ಅಯ್ಯೋ, ಏನು ಹೇಳಲಿ ! ಹರಿಗೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಉಂಟಾದ ಸಂಕಟದಿಂದ ನಮ್ಮ ತಾಯಿಯು ಸತ್ತು ಹೋದಳು. ವ|| ಹೀಗೆ ಸತ್ತುಹೋಗಲಾಗಿ ಹೆಂಡತಿಯ ಅಗಲುವಿಕೆಯಿಂದ ದುಃಖಿತ ನಾದರೂ ನನ್ನ ತಂದೆಯು ಎಲ್ಲೆಮೀರಿದ ಮನಸ್ಸಿನ ಅಳಲನ್ನು ಅಡಗಿಸಿಕೊಂಡು ನನ್ನನ್ನು ಸಾಕುವ ಪ್ರಯತ್ನದಲ್ಲೇ ಆಸಕ್ತನಾಗಿ, ೦೧೨. ಶರೀರವು ಗಳಿತವಾಗಲು ಗರಿಗಳು ಬಿದ್ದು ಒಂದೆರಡು ಮಾತ್ರ ಉಳಿದಿರಲು, ಶ್ರವಣಶಕ್ತಿಯು ಕಮ್ಮಿಯಾಗಲು, ದೇಗಲು (ರಕ್ಕೆಯ ಮೂಲ) ಜೋಲುಬೀಳಲು, ಮುಖ್ಯನಿಂದ ಹಾರಲು ಶಕ್ತಿಯಿಲ್ಲದಂತೆ



ವ|| ಅಂತು ಮುಖ್ಯಂ ಪಾಟಲಾಟದ

ಪಕ್ಕಿಗಳಲ್ಲಿ ತಿಂದುಬಿಡ ನೆಲ್ಲಗಳನುಚ್ಚುಗಳಂ ಫಲಂಗಳಂ

ಪಕ್ಕದೊಳಿದ ಗೂಡುಗಳನಾಯ್ದ ನೆಗ್ಗುವನುಚ್ಚುಗಳಿಂದ ತಾಂ

ಮಿಕ್ಕುವನುಂಡಪಂ ಕಡಿದು ನೆಲ್ಲಗಳನುಂಡ ತಾಟವಣ್ಣ ಬ

ಣ್ಣಕ್ಕಣ್ಣಿಯಾದ ಚಂಚುಪುಟದಿಂದಮ ಮಜ್ಜನಕಂ ಮಹೀಪತೀ

೧೦೩

ವ|| ಅಂತಾತನನಗೆ ಕುಟುಕನಿಕ್ಕಿ ಮಿಕ್ಕುದಂ ತನಗತನಮಂ ಮಾಡಿ ಜೀವಿಸುತ್ತ

ಮಿರೆಯಿರೆ

ಅರುಣಮರೀಚಿರಕ್ತ ನಳಿನೀದಳದಿಂದೆಸೆವಭ್ರಪಂಕಜಾ

ಕರತಟದಿಂದಮೀಗಳಪರಾಬ್ಧಿಗ್ಗೆ ಬರ್ಪ ಜರನ್ಮರಾಳವೋ

ಪಿರಿದುಮೆನಲ್ಯ ಮೆಲ್ಲನಿಬಿಡತ್ತು ವಿಯತ್ತಳ ಮಧ್ಯಭಾಗದಿಂದ

ಪರಿಣತರಂಕು ರೋಮತತಿ ಪಾಂಡುರಮಂದು ಶಶಾಂಕಮಂಡಲಂ

೧೦೪

ಅದು ಸಂಧ್ಯೋಪಾಸ್ತಿಗೆ ಪೊ

ದಿಡಪುದು ಮಾನಸ ಸರಕ್ಕಮೀಗಳದೆಂಬಂ

ದದಿನುತ್ತರಾತೆಯಂ ಪೊ

ದಿಡತತ್ತು ಸಪ್ತರ್ಷಿಮಂಡಲಂ ಕ್ರಮದಿಂದಂ

೧೦೫

ಶರೀರಸ್ಥಿತಿಯು ಕುಂಡಲು ವ|| ಹಾಗೆ ಮುಖ್ಯನಿಂದ ಹಾರಲಾರದೆ ೧೦೩. ಎಲೈ ಮಹಾರಾಜನೆ, ಆ ನನ್ನ ತಂದೆಯು ಮುದಿತನದ ಪ್ರಯುಕ್ತ ತುಡಿ ಮುರಿದುಹೋಗಿರುವುದರಿಂದ ಭತ್ತದ ಕಾಳುಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳಲಾರದ ಮತ್ತು ತಾಳೆಹಣ್ಣಿನ ಬಣ್ಣವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಕೊಕ್ಕಿನಿಂದಲೇ ಹಕ್ಕಿಗಳು ತಿಂದು ಮಿಕ್ಕ ಬತ್ತದ ನುಚ್ಚುಗಳನ್ನೂ ಹಣ್ಣುಗಳನ್ನೂ ಅಕ್ಕಪಕ್ಕದ ಗೂಡುಗಳಿಂದ ಆಯ್ದುಕೊಂಡು ಬಂದು ಬಹಳ ಅಕ್ಕರೆಯಿಂದ ನನಗೆ ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದನು; ಉಳಿದುದನ್ನು ತಾನು ತಿನ್ನುತ್ತಿದ್ದನು, ವ|| ಹೀಗೆ ಅವನು ನನಗೆ ಗುಟ್ಟುಕನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಮಿಕ್ಕುದನ್ನು ತಾನು ತಿನ್ನುತ್ತಾ ಜೀವಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ ೧೦೪. ಕೆಂಪು ಕಾಂತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಕೆಂದಾವರೆಯ ಎಸಳುಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಆಕಾಶಂಗಾನದಿಯ ಕಮಲಸಮೂಹದಿಂದ ಹೊರಟು ಪಶ್ಚಿಮ ಸಮುದ್ರಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿರುವ ಮುದಿಹಂಸವೋ ಎಂಬಂತಿರುವ ಮುದಿಯಾದ ರಂಕುಮೃಗದ (ಒಂದು ಜಾತಿಯ ಜಿಂಕೆ) ರೋಮರಾಜಿಯಂತೆ ಬಿಳುಪಾದ ಚಂದ್ರಮಂಡಲವು ಆಕಾಶದ ಮಧ್ಯದಿಂದ ಮೆಲ್ಲನೆ ಇಳಿಯುತ್ತಿತ್ತು. ೧೦೫. ಸಪ್ತರ್ಷಿಗಳು ಸಂಧ್ಯಾವಂದನೆಯನ್ನು ಮಾಡಲು ಮಾನಸಸರೋವರಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದಾರೋ ಎಂಬಂತೆ ಸಪ್ತರ್ಷಿಮಂಡಲವು ಕ್ರಮಕ್ರಮವಾಗಿ ಉತ್ತರದ ಕಡೆಗೆ



ಕರಗಿದ್ವಪ್ರವೋತರದಿಂ

ದರಗಿನ ಸರಿಗೆಗವಲ್ಲವಾನೆಯ ನೆತ್ತರ್

ಪೊರೆದಿಪ್ಪೊವೊ ಸಿಂಹದ ಕೇ

ಸರಂಗಳಿನಲೊಗೆದವರುಣತರಣಕರಂಗಳ್

೧೧೬

ಹರಿದತ್ತಂ ಬಂದಪಂ ಪಾಹಳಿಗೆನುತರುಣಂ ವ್ಯೋಮವಿಸ್ತೀರ್ಣರಂಗಾಂ

ತರವೀಧೀಚ್ಚನ್ನತಾರಾಸ್ವಟಕಶಲಮಂ ನೂಂಕುತಂ ಚಾರುಚಾಮೀ

ಕರಯಂತ್ರಪ್ರಾತದಿಂ ಕುಂಕುಮ ಘನರಸಮಂ ಸಿಂಹಸುತ್ತಿದ್ವನಂಬಂ

ತಿರಲೆತ್ತಂ ನೀಳ್ವ ಪೊಣ್ಣಿತ್ತುದಯಸಮಯದೊಳ್ ಶೋಣಸೂರ್ಯಾಂ

ಶುಚಾಲಂ ೧೧೭

ಗಗನಾಂತರ್ಭಾಗದೊಳ್ ತೀವಿದ ನಿಜಕರಸಂದೋಹದಿಂದೆಯ್ ಮಿತ್ರಂ

ಮಿಗೆ ನೂಂಕಲ್ ತಾರಕಾಸಂಕುಲಮುದಿದುರ್ವೊ ಪೇಟೆಬಿನಂ ಸಂಪುಟಂ ಪ

ತ್ತುಗೆವಿಟ್ಟೊರಂದದಿಂ ಸಿಂಪುಗಳುಗುಬಿ ಸಿಡಿಲಿಂದ ಮುಕ್ತಾಫಲಶ್ರೀ

ಣೆಗಳಿಂದಂ ಪಶ್ಚಿಮಾಂಜೋಧಿಯ ಪುಳಿನಚಯಂ ಬೆಳ್ಳನಾರ್ಧಿದುರ್ವಾಗಳ್ ೧೧೮

ಕಟಿದುವು ಪನಿಪುಲಳ್ ಕಣ್

ತಟಿದುವು ನವಿಲೆದುರ್ ಕರಣಕರ್ಣಂಗಳನೆ

ಚ್ಚಟಿಸಿದುವಾಗಳ್ ಬಾಯಂ

ತಟಿದುವು ಪಿಂಗಳಿಗಳಲ್ಲಿ ಮುನ್ನೇಸಜಿನೊಳ್

೧೧೯

ಹೋಗುತ್ತಿತ್ತು. ೧೧೬. ದ್ರವೀಭಾವವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಅರಗಿನ ಎಳೆಗಳೋ ಅಥವಾ ಕೊಂದ ಅನೆಯ ರಕ್ತದಿಂದ ತೊಯಿದಿರುವ ಸಿಂಹದ ಕೇಸರಗಳೋ ಎಂಬಂತಿರುವ ಕೆಂಪಾದ ಸೂರ್ಯನ ಕಿರಣಗಳು ಉದಯಿಸಿದುವು. ೧೧೭. ಸೂರ್ಯನು ವಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಬರುತ್ತಾನೆ ಎಂಬುದಾಗಿ ಅವನ ಸಾರಥಿಯಾದ ಅರುಣನು ಆಕಾಶವೆಂಬ ವಿಶಾಲವಾದ ರಂಗಸ್ಥಳದ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಹರಡಿಕೊಂಡಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರಗಳೆಂಬ ಸ್ಪಟಿಕಶಲೆಯ ಚೂರುಗಳನ್ನು ಗುಡಿಸಿ ರಮಣೀಯವಾದ ಚಿನ್ನದ ಯಂತ್ರಗಳಿಂದ ಕುಂಕುಮಕೇಸರಿಯ ಉತ್ತಮವಾದ ನೀರನ್ನು ಚಿಮುಕಿಸುತ್ತಿರುವನೋ ಎಂಬಂತೆ ಉದಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯನ ಕೆಂಪುಕಿರಣಗಳು ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ವಿಸ್ತಾರವಾಗಿ ಹಬ್ಬಿದುವು. ೧೧೮. ಆಕಾಶದ ಮಧ್ಯಭಾಗದಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಪಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಕರ (ಕಿರಣ, ಕೈ)ಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಸೂರ್ಯನು ನೂಕಲಾಗಿ ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಗುಂಪು ಅಲ್ಲಿ ಉದುರಿವೆಯೋ, ಹೇಳು-ಎಂಬಂತೆಯೂ ಸಂಪುಟವು ಬೇರ್ಪಟ್ಟು ಚಿಪ್ಪುಗಳು ಹೊರಚಿಲ್ಲಲು ಸಿಡಿದು ಬರುತ್ತಿರುವ ಮುಕ್ತಾಫಲಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದಲೂ ಮರಳಿರಾಶಿಯ ಬಿಳಿಯ ಬಣ್ಣವನ್ನು ತಾಳಿದ್ದಿತು. ೧೧೯. ಆ ಬೆಳಗಿನ ಜಾವದಲ್ಲಿ ಮಂಜಿನ ಹನಿಗಳು ಸುರಿದುವು, ನವಿಲುಗಳು ಕಣ್ಣು ಬಿಟ್ಟುವು, ಹೆಣ್ಣಾನೆಗಳು ಎಚ್ಚೆತ್ತು ಗಂಡಾನೆಗಳನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಿದುವು, ಸಿಂಹಗಳು ಆಕಳಿಸಿದುವು.



ಅರುಣಿಗೆ ವನಂ ಪಲ್ಲವ  
ಕರಂಗಲಿಂದರ್ಘ್ಯವೆತ್ತುತ್ತಿದ್ವಪನೆಂಬಂ  
ತಿರೆ ಪನವ ಪುಲ್ಲನೀರ್ಗ  
ಳ್ಳಿರಸಲರುದುರುತ್ತಮಿದುರ್ವಂತಾಕ್ಷಣದೊಳ್

೧೨೦

ವನದೇವೀಪ್ರಾಸಾದಮಿ  
ದನಿಪಗಕಳದೊಳ್ ಕಪೋತಸಂದತಿ ನೆಗೆದ  
ತ್ತನಿಪುವು ಧರ್ಮಪತಾಕೆಗೆ  
ಳನಿಸಿದ ಮುನಿಪಾಗ್ನಿಧೂಮತತಿ ತದ್ವಿನದೊಳ್

೧೨೧

ಲತಿಕಾಲಾಸ್ಯೋಪದೇಶವ್ಯಸನಿ ವನಲತಾಂದೋಳಿತಾದೋದ ಸಂತ  
ರ್ಪಿತ ಚಂಚಲ್ಚಂಚರೀಕಂ ಕಮಲವನರಜೋರಂಜಿತಾಂಗಂ ಪುಳಿಂದೀ  
ರತಘರ್ಮಸ್ವೇದವಿಚ್ಛೇದನಪಟು ಮೃಗಸಂದೋಹರೋಮಂಥಘೇನೋ  
ದಗತ ಬಿಂದುಸ್ಯಂದಿ ತೀಡುತ್ತೆಸಗಿ ಸುರಭಿವೈಭಾತಿಕಂ ಮಾತರಿತ್ವಂ

೧೨೨

ಬೆಳಗಾಯ್ತೆಂಬವಸರದೊಳ್  
ನಳನವನಶ್ರೀ ಪ್ರಬೋಧಮಾಗಧಿಯರ್ ಬಂ  
ದಳಸಿ ಪೊಗಬ್ಬಪ್ರರಂಭಿನ  
ಮಳಸಂಕುಲನನದಮೊಗೆದುದಬ್ಬಾಕರದೊಳ್

೧೨೩

೧೨೦. ಕಾಡು ಸೂರ್ಯನಿಗೆ ಚಿಗುರೆಯ ಕೈಗಳಿಂದ ಅರ್ಘ್ಯವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತದೆ ಎಂಬಂತೆ ಹನಿಯಿಕ್ಕುತ್ತಿರುವ ಮಂಜಿನಿಂದ ಕೂಡಿದ ಹೂವುಗಳು ಉದುರುತ್ತಿದ್ದುವು. ೧೨೧. ಆ ಬೆಳಗಿನ ಜಾವದಲ್ಲಿ ಋಷಿಗಳು ಅಗ್ನಿಹೋತ್ರವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಅದರಿಂದ ಏಳುವ ಹೊಗೆಯು ಧರ್ಮದ ಬಾವುಟವೋ ಎಂಬಂತೆ ಮೇಲೆ ಮೇಲೆ ಹರಡುತ್ತಿತ್ತು. ಅಲ್ಲದೆ ಅದು ವನದೇವತೆಗಳ ಉಪ್ಪರಿಗೆಮನೆಯಂತಿರುವ ಮರಗಳ ಮೇಲೆ ಹಾರಾಡುತ್ತಿರುವ ಪಾರಿವಾಳಗಳ ಗಡಣವೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೧೨೨. ಎಳೆಬಳ್ಳಿಗಳೆಂಬ ಕನ್ನೆಯರಿಗೆ ಮಧುರನೃತ್ಯವನ್ನು ಕಲಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿ ಹೊಂದಿರುವ (ಎಳೆಬಳ್ಳಿಗಳನ್ನು ಮೆಲ್ಲನೆ ಅಳಾಡುವಂತೆ ಮಾಡುವ), ಕಾಡಿನ ಹೂಬಳ್ಳಿಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ತೂಗಾಡಿಸಿ ಅದರಿಂದ ಹೊರಡುವ ಪರಿಮಳದಿಂದ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ಹಾರಾಡುವ ದುಂಬಿಗಳಿಗೆಲ್ಲಾ ತೃಪ್ತಿಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ, ಕಮಲಗಳ ಗುಂಪಿನ ಪರಾಗಗಳಿಂದ ಬಳಿಯಲ್ಪಟ್ಟ ದೇಹವುಳ್ಳ (ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ) ಬೇಡರ ಹೆಂಗಸರಿಗೆ ಸಂಭೋಗಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸೆಕೆಯಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ಬೆವರನ್ನು ನಿವಾರಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಚಟುವಟಿಕೆಯಿಂದ ಕೂಡಿರುವ, ಮೃಗಸಮುದಾಯವು ಮೆಲುಕುಹಾಕುವಾಗ ಉಂಟಾಗುವ ನೊರೆಯ ತುಂತುರುಗಳನ್ನು ಹಾರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ಎಲ್ಲಾ ಕಡೆಗಳಲ್ಲೂ ಸುರಿಸುವ ಪರಿಮಳಯುಕ್ತವಾದ ಬೆಳಗಿನ ಜಾವದ ಗಾಳಿಯು ಸುತ್ತಲೂ ಬೀಸುತ್ತಿತ್ತು. ೧೨೩. ಬೆಳಗಾಗುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕಮಲವನದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತ ಈಗ ಮಲಗಿರುವ ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿಯನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಲು ಭಟ್ಟರಿಗಿ ಮಹಿಳೆಯರು



ಡಿಂಡಿಮರವದೋಳ್ ವನವೇ

ತಂಡಮನೆಚ್ಚ ರಿಸುತಿರ್ಪಪೋಲ್ ಸೊಗಯಿಸುಗುಂ

ಗಂಡಸ್ಥಳಮದಸಾರಭ

ಮಂಡಳಿತ ಭ್ರಮರ ಮಧುರ ಮಂದ್ರಧ್ವಾನಂ

೧೨೪

ಕರಗಿದರಗಿಂ ಪಗಿಲ್ಲಂ

ತಿರೆ ತಳ್ಳಿಮೆಯ್ಯಕಿಲರಿನೆಚ್ಚ ತ್ತಾ ಪೊ

ಬ್ಬರಯೋಳ್ ಕಣ್ಣೆರದತ್ತೂ

ಪರಶಯ್ಯಾಧೂಮ್ರರೋಮಹರಿಣಸಮೂಹಂ

೧೨೫

ದಿನಮುಖದೋಳ್ ಸಂಚರಿಸುವ

ವನಕರಿಗಳ ಕರ್ಣತಾಳ ಗಂಭೀರತರ

ಧ್ವನಿಗಳ ಸಿ ರಾಗದಿಂ ಸೋ

ಗನವಿಲ್ಲಳ ಪಿಂಡು ನಲಿದು ನರ್ತಿಸತಾಗಳ್

೧೨೬

ವ|| ಅಂತು ನೆಸರ್ ಮೂಡಲೊಡನೆ ಗೂಡುಗಳಿಂ ಗಿಳಿಗಳೆಲ್ಲಂ ಕುಟುಕುಗೊಳಲೆಂದು ಪೋಗಿ ಶಾಖಕನಿಕರಸನಾಥಮಾಗಿಯುಂ ನಿಶ್ಯಬ್ದತೆಯುಂ ಶೂನ್ಯದಂತಿರ್ದ ಶಾಲ್ಮಲಿ ವನಸ್ಪತಿ ಯೋಳ್

ಬಂದು ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ಹೊಗಳಿ ಹಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೋ ಎಂಬಂತೆ ತಾವರೆಕೊಳಗಳಲ್ಲಿ ದುಂಬಿಗಳ ಸಮೂಹದ ರೋಮಂಚಾರವು ಕೇಳಿಬರುತ್ತಿತ್ತು. ೧೨೪. ಕಪೋಲಗಳಲ್ಲಿ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ಮದೋದಕದ ಪರಿಮಳದಿಂದ ಆಕರ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ಮುತ್ತಿಕೊಂಡಿರುವ ದುಂಬಿಗಳ ಮಧುರವಾಗಿಯೂ ಗಂಭೀರವಾಗಿಯೂ ಇರುವ ಧ್ವನಿಯು ಮಲಗಿರುವ ಕಾಡಾನೆಯನ್ನು ಡಿಂಡಿಮವೆಂಬ ವಾದ್ಯವನ್ನು ಬಾರಿಸಿ ಎಚ್ಚರಿಸುವಂತೆ ಸೊಗಸನ್ನು ಪಡೆದಿತ್ತು. ೧೨೫. ಕರಗಿದ ಅರಗಿನಿಂದ ಅಂಟಿದಂತೆ ಒಂದಕ್ಕೊಂದು ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ರೆಪ್ಪೆಗಳುಳ್ಳ, ಬಂಜರಾನೆಲದಲ್ಲಿ ಮಲಗಿಕೊಂಡಿರುವುದರಿಂದ ಧೂಮ್ರವರ್ಣವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಕೂದಲುಗಳುಳ್ಳ ಜಿಂಕೆಗಳ ಸಮೂಹವು ಬೆಳಗಿನಜಾವದಲ್ಲಿ ತಂಗಾಳಿಯಿಂದ ಎಚ್ಚಿತ್ತು ಕಣ್ಣು ಬಿಟ್ಟಿತು. ೧೨೬. ಮುಂಜಾನೆ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಿರುವ ಕಾಡಾನೆಗಳ ಕಿವಿಗಳೆಂಬ ತಾಳಗಳಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ಆತ್ಮಂತ ಗಂಭೀರವಾದ ಧ್ವನಿಯನ್ನು ಗುಡುಗೆಂದು ತಿಳಿದು ಆಸೆಪಟ್ಟು ನವಿಲುಗಳ ಹಿಂಡು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನಲಿದು ಕುಣಿದಾಡಿತು. ವ|| ಹೀಗೆ ಸೂರ್ಯನು ಹುಟ್ಟಲಾಗಿ ಕೂಡಲೆ ಗೂಡುಗಳಿಂದ ಗಿಳಿಗಳೆಲ್ಲವೂ ಗುಟುಕನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಲು ಹೊರಟುಹೋಗಿರಲಾಗಿ ಗಿಳಿಯ ಮರಿಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದ್ದರೂ ನಿಶ್ಯಬ್ದವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಖಾಲಿಯಾಗಿರುವಂತೆ ಇದ್ದ ಆ



ಕುಡುಕುಗೊಳವೋಪ ಶಕುನಿಗ  
 ಲೋದವೋಗರ್ ಜನಕನಾಜದಿದೋಡಮಾನುಂ  
 ಮಿಡುಕಲಣಮುಟಿಯಾದಿದೊಂ  
 ಪೊಡರದ ಗುಟಿಯವನೆ ತನ್ನ ತಂದೆಯ ಕೆಲದೊಳ್

೧೨೭

ಚಕಿತೋದ್ಯತ್ಸಪ್ತ ಪಕ್ಷಸ್ತನದೊಳಮರ್ದ ಕೋಳಾಹಳಧ್ವಾನದಿಂ ಕೊ  
 ವಿ ಕರೀಂದ್ರೋದ್ಯುತ ಪೂತ್ಕಾರದ ಪುದಿದು ಗುಹಾನೀಕಸುಪ್ತೋತ್ಪಸಿಂಹ  
 ಪ್ರಕರಪ್ರೋನ್ನಾದದಿಂ ತಳ್ತುಪಗತ ವನದೇವೀಚಯಸ್ಥಾಂತಸಂತಾ  
 ಸಕರಂ ಪೊಣ್ಣಿತ್ತು ವಿಂಧ್ಯಂ ನಡುಗೆ ಘನರವಸ್ಪರ್ಧಿ ಕೈರಾತಘೋಷಂ

೧೨೮

ಅಂತಪ್ರತ ಪೂರ್ವಧ್ವನಿ  
 ಯಂ ತೊಟ್ಟನೆ ಕೇಳ್ದು ಕೇಳ್ದು ಕಿವಿಯೊಡೆದಪುದೆಂ  
 ಬಂತಾಗೆ ಫೀಳಿದಲ್ಲೊ  
 ಕೈಂತಂದೆಯ ಶಿಥಿಲ ಪಕ್ಷಸಂಪುಟದೆಡೆಯೊಳ್

೧೨೯

ವ|| ಅಂತಾ ಸಮಯದೊಳ್

ಇದೆ ಪರ್ವಿತ್ತು ಮತಂಗಜೋಚ್ಚಳಿತ ಕಂಜಾಳೀರಜಸ್ತೋಮಮಿಂ  
 ತಿದೆ ತೀಡಿತ್ತು ವರಾಹಸಂಕುಳದಳನ್ನು ಸ್ತೋತ್ಕರಾವೋದಮಿಂ  
 ತಿದೆ ಬಂದಿತ್ತಿಭಯೂಘನಾಥದಳಿತೋದ್ಯತ್ಸಲ್ಲಕೀಗಂಧಮಿಂ  
 ತಿದೆ ತೋಟುತ್ತು ಮದಾಂಧಸೈರಿಭವಿಂರಪ್ರೋದ್ಯುತರೇಣುವ್ರಜಂ

೧೩೦

ಬೂರುಗದ ಮರದಲ್ಲಿ ೧೨೭. ಹೀಗೆ ಆಹಾರವನ್ನು ತರಲು ಹೋಗುವ ಹಕ್ಕಿಗಳ  
 ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಹೋಗಲು ಅಶಕ್ತನಾದ ನನ್ನ ತಂದೆಯು ಅಲ್ಲಿಯೇ ಇದ್ದುದರಿಂದ  
 ಗರಿಹುಟ್ಟಿದಿರುವ ನಾನೂ ಚಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಆಗದೆ ನನ್ನ ತಂದೆಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲೇ  
 ಇದ್ದೆ. ಆಗ, ೧೨೮. ಗಾಬರಿಯಿಂದ ಹಾರಿಹೋಗಿರುವ ಹಕ್ಕಿಗಳ ರೆಕ್ಕೆಗಳ ಧ್ವನಿ  
 ಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಕೋಲಾಹಲಧ್ವನಿಯಿಂದ, ಮತ್ತೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವ ಗಾಬರಿ  
 ಗೊಂಡ ಸಲಗಳ ಚೀತ್ಕಾರದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ, ಗುಹೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಲಗಿದ್ದ  
 ಎಚ್ಚರಗೊಂಡ ಸಿಂಹಗಳ ತಂಡದ ದೊಡ್ಡ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ಸೇರಿಕೊಂಡ, ವನದೇವತೆಗಳ  
 ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಭಯವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ, ಗುಡುಗಿನ ಧ್ವನಿಯೊಂದಿಗೆ ಪೈಪೋಟಿ ಮಾಡು  
 ವಂತಿರುವ ಬೇಡರ ಕೋಲಾಹಲಧ್ವನಿಯು ವಿಂಧ್ಯಪರ್ವತವು ಅಳ್ಳಾಡಿ ಹೋಗುವಂತೆ  
 ಹರಡಿಬಿಟ್ಟಿತು. ೧೨೯. ಹೀಗೆ ಹಿಂದೆ ಎಂದೂ ಕೇಳದ ಈ ಧ್ವನಿಯನ್ನು ತಟ್ಟನೆ ಕೇಳಿ  
 ಕೇಳಿ ಕಿವಿಯೊಡೆದುಹೋಗುವಂತಾಗಲು ನಾನು ಕಿರಿಚುತ್ತಾ ತಂದೆಯ ಗಳಿತವಾದ  
 ರೆಕ್ಕೆಗಳ ಸಂದಿಯನ್ನು ಸೇರಿಕೊಂಡೆನು. ೧೩೦. “ಇಲ್ಲಿ ಆನೆಗಳಿಂದ ಕೀಳಲ್ಪಟ್ಟ  
 ಕಮಲಗಳ ಪರಾಗವಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಕಾಡುಹಂದಿಗಳ ತಂಡದಿಂದ ಆಗಿಯಲ್ಪಟ್ಟ ಕೊನ್ನಾರಿ  
 ಗಡ್ಡೆಯ ಸುವಾಸನೆಯು ಹರಡುತ್ತಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಸಲಗನಿಂದ ಮುರಿಯಲ್ಪಟ್ಟು ಹೊರ  
 ಬರುತ್ತಿರುವ ಆನೆಬೇಲದಮರದ ವಾಸನೆಯಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಕೊಬ್ಬಿರುವ ಕಾಡುಕೋಣದ



ರುರುಗಣಮಿತ್ತಲಿತ್ತ ವಿಚರನ್ಮೃಗಸಂಕುಳಮಿತ್ತಲಿತ್ತ ಸೂ  
ಕರಚಮಮಿತ್ತಲಿತ್ತ ವನಸ್ಮೃರಿಭಸಂಕುಲಮಿತ್ತಲಿತ್ತ ಕುಂ  
ಜಕುಳಮಿತ್ತಲಿತ್ತಲಿವ ಶಿಖಂಡಿಕುಲಸ್ವನಮಿತ್ತಲಿತ್ತ ಕೇ  
ಸರರವಮಿತ್ತಲಿತ್ತಮನುತಿರ್ಪ ರವಂ ನಗದತ್ತು ಸುತ್ತಲಾಂ ೧೩೧

ಇದೆ ಚಕಿತ ಲಾವುಕಸ್ವನ  
ಮಿದೆ ಹರಿನಖಫನ್ನ ಕುಂಭ ಕುಂಜರರವಮಿಂ  
ತಿದೆ [ಕುಂಜರಕುಲಸ್ವನ]ಮಿಂ  
ತಿದೆ ಕುಕ್ಕುಟರಭಸಮಿದೆ ಕಷೀಜಲನಿನದಂ ೧೩೨

ನಸು ಮೆಲ್ಲಚ್ಚ ಗಟುಂಕ ಸೂಸುತಿದೆ ಪೋದತ್ತಿಲ್ಲಿ ನಾನಾ ಮೃಗಂ  
ಮುಸುಟುತ್ತಿಪ್ಪದು ಗುಂಗುರಿಯೆಡೆಯೊಳಂ ಪೋದತ್ತು ಸೊಕ್ಕಾನೆ ಪೆ  
ರ್ಗಸರಾಗಿಪ್ಪದು ಬಟ್ಟಿ ಪೋದವಿದಕ್ಕೊಳ್ ಪೆರ್ಬಂದಿಗಳ ನೆತ್ತರಂ  
ಬಸಿವುತ್ತಿಪ್ಪದು ಪೋದವಿಕ್ಕಿ ಮುಟಾಯಂ ಪುಲ್ಲಟಿಯೊಳ್ ಪುಲ್ಲಗಳ ೧೩೩

ಬರೆದರೊ ಪತ್ರವನಂಬಂ  
ತಿರೆ ಪಚ್ಚಿಗಳಸೆಯ ನಾಂದು ನೆತ್ತರೊಳೆತ್ತಂ  
ಕರಿಮಸ್ತಕಮೌಕ್ತಿಕದಂ  
ತುರವೀಧಿಯ ತೋಟದಪ್ಪದು ಮೃಗಪತಿಮಾರ್ಗಂ ೧೩೪

ಗೊರಸಿನಿಂದ ಏಳುತ್ತಿರುವ ಧೂಳು ಕಾಣುತ್ತಿದೆ. ೧೩೧. 'ಈ ಕಡೆ ರುರುಮೃಗಗಳ ಮಂದೆ ! ಈ ಕಡೆ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಿರುವ ಜಿಂಕೆಗಳ ತಂಡ ! ಈ ಕಡೆ ಕಾಡುಹಂದಿಗಳ ಗುಂಪು ! ಈ ಕಡೆ ಕಾಡುಕೋಣಗಳ ಸಮೂಹ. ಈ ಕಡೆ ಆನೆಗಳ ಹಿಂಡು ! ಈ ಕಡೆ ನವಿಲುಗಳ ಧ್ವನಿ ! ಈ ಕಡೆ ಸಿಂಹಗಳ ಗರ್ಜನೆ' ಎಂಬ ಕೂಗಾಟವು ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ಹೊರಡುತ್ತಿತ್ತು. ೧೩೨. "ಇದು ಗಾಬರಿಗೊಂಡ ಗೀಜಗನ ಕೂಗು. ಇದು ಸಿಂಹಗಳ ಉಗುರುಗಳಿಂದ ಸೀಳಲ್ಪಟ್ಟ ಕುಂಭಸ್ಥಳವುಳ್ಳ ಆನೆಗಳ ಚೀರಾಟ. ಇದು ಕುರರಪಕ್ಷಿಗಳ ಕೂಗಾಟ. ಇದು ಕೋಳಿಗಳ ಜೋರುದನಿ. ಇದು ಲಾವುಗೆಹಕ್ಕಿಗಳ ಸ್ವರ. ೧೩೩. ಸ್ವಲ್ಪ ಮೇದಿರುವ ಹಸಿರುಗರಿಕೆ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿದೆ. ಅದ್ದರಿಂದ ಇಲ್ಲಿ ಆನೆಕೆ ಜಿಂಕೆಗಳು ಹೋಗಿರಬೇಕು. ಈ ಎಡೆಯಲ್ಲಿ ಗುಂಗುರು ಮುತ್ತಿಕೊಂಡಿದೆ. ಅದ್ದರಿಂದ ಕೊಬ್ಬಿದ ಆನೆ ಈ ಕಡೆ ಹೋಗಿರಬೇಕು. ಈ ಕಡೆ ದಾರಿಯೆಲ್ಲಾ ಕೆಸರಾಗಿದೆ. ದೊಡ್ಡ ಹಂದಿಗಳು ಈ ಕಡೆ ಹೋಗಿರಬೇಕು. ಇಲ್ಲಿ ರಕ್ತ ಸೋರುತ್ತಿದೆ. ಜಿಂಕೆಗಳು ಮರಿ ಹಾಕಿ ಮಲ್ಲಿನ ದಾರಿಯಿಂದ ಈ ಕಡೆ ಹೋಗಿವೆ. ಇದು ಸಿಂಹ ಹೋಗಿರುವ ಹಾದಿ. ಇಲ್ಲಿ ರಕ್ತದಿಂದ ತೊಯ್ದಿರುವ ಸಿಂಹದ ಹೆಜ್ಜೆಯ ಗುರುತುಗಳಿವೆ. ೧೩೪. ಈ ಹೆಜ್ಜೆಗಳು ರಕ್ತದಿಂದ ಕಾಗದವನ್ನು ಬರೆದಿಟ್ಟಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತವೆ. ಇದು ಆನೆಯ ತಲೆಗಳಿಂದ ಉದ್ಘೂರ್ಣ



ನಡೆಸಲ್ ನಿಲ್ವಿದು ಸಾರ್ವಮರ್ಚು ಮರನಂ ಬಂದೇಲು ಬಿಲ್ವಿಸುತಂ  
 ಜಡಿ ಸೋಂಕೊಂಕು ತರಳ್ಳು ನೋಡು ಕಡುಗೆಯ್ದೇಬ್ಬ ನಿಂದು ಸೀಳ್ವಾಯ್ತುಳ್ಳಂ  
 ಬಿಡು ಕೋಲಂ ತುಡು ಸಾರ್ಧು ಪೊರ್ದಿಸೆನುತಂ ತಂತಮ್ಮೋರೋರ್ವರೊಳ್  
 ನುಡಿವೊಂದಬ್ಬರಮುರ್ಬಿತಾಗಳೆನಸುಂ ವಿಂಧ್ಯಾಟವೀಮಧ್ಯದೊಳ್ ೧೩೫

ವ|| ಅನಂತರಮನೇಕ ಶಬರ [ಶರ]ಸಂಘಾತದಿಂದಲಾಯೆ ನೊಂದು ಮೃದಂಗಧ್ವಾನ  
 [ಧೀರಮಾಗೆ] ಬೆಟ್ಟುಗಳ್ ಮಾರ್ದನಿಗುಡೆ ಗಜಱ ಗರ್ಜಪ ಕಂಠೀರವರವೆಂಗಳೊಳಂ ಬೆಡು  
 ಚರ್ಚ ಕಡುಪುಗಳಂ ಬಿಟ್ಟು ಪರಿದೊಂದಿ ನಿಂದು ಭೂಮಿ ತಾಡನಂಗೆಯ್ದು ಮುಗಿಲ್ಗಳ್  
 ಮೊಬಗುವಂತೆ ಮೊಬಗುವ ಯೂಧಪತಿಗಳ ಬೃಂಹಿತಂಗಳೊಳಂ ಪರಿದುಪತ್ತಿ ನಾಯ್ತುಳುಲಿದು  
 ತನೆ ಜೋಲ್ದು ಕಡೆದ ಪರಿಣಂಗಳ ಕೂಜಿತಂಗಳೊಳಂ ಬಲಸಲ್ವ ಮುಳುಗಿಲ್ವರಸು ಕಳಕಳಕ್ಕೆ  
 ಕೆಕ್ಕರಿಸಿ ಪರಿವೃತಮಾಗಳಾಗೆ ಬಿಲ್ವ ನಿಜಯೂಧಪತಿಗಳಂ ಕಂಡು ಪೋಗಲಾಡದೆ ಸುಲಾ  
 ಸುಲಾದು ನಿಲ್ವ ಕರಿಣಗಳ ಚೇತ್ಕಾರದೊಳಂ ಆಗಳೆ ಪೆತ್ತ ಮುಳುಗಲಂ ಬಿಟ್ಟು ಬೆಡು ಪೋಗ  
 ಲಾಡದೆಸಿ ನಿಲಲಾಡದೆ ಬಾಯ್ಬಿಟ್ಟೊಡು ಪೆಳು ಪರಿವ ಖಿಡ್ಗಿಧೇನುಕಂಗಳ ಕರುಣಾ

ಮುತ್ತುಗಳಿಂದ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರುವ ಹಾದಿಯನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತವೆ. ೧೩೫. ಹೋಗು !  
 ಮುನ್ನುಗ್ಗು ! ನಿಲ್ಲಗೊಡಿಸು ! ಸಮೀಪಕ್ಕೆ ಹೋಗು ! ಸೇರಿಸು ! ಮರವನ್ನು ಬಂದು  
 ಹತ್ತು ! ಬಿಲ್ಲನ್ನು ಬೀಸುತ್ತಾ ಹೊಡೆ, ಮುಟ್ಟು, ಒತ್ತು ! ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ತೋರಿಸಿ  
 ಸಿದ್ಧನಾಗು ! ನಿಂತು ಸೀಳ್ವಾಯಿಗಳನ್ನು ಬಿಡು ! ಬಾಣಪ್ರಯೋಗ ಮಾಡು ! ಮುಂದಕ್ಕೆ  
 ಹೋಗಿ ಜೋಡಿಸು !” ಎನ್ನುತ್ತಾ ತಮ್ಮತಮ್ಮಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬೊಬ್ಬರು ಮಾತನಾಡುವ  
 ಅರ್ಭಟವು ಆ ವಿಂಧ್ಯಪರ್ವತದ ಕಾಡಿನ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಹಳವಾಗಿ ಹೆಚ್ಚಿತು. ವ|| ಬಳಿಕ  
 ಬೇಡರ ಅನೇಕ ಬಾಣಗಳಿಂದ ಸಾಯುವಂತೆ ಸಂಕಟಪಟ್ಟು, ಮೃದಂಗಧ್ವನಿಯಂತೆ  
 ಗಂಭೀರವಾಗಿ ಬೆಟ್ಟಗಳು ಪ್ರತಿಧ್ವನಿಗೊಡುವಂತೆ ಗರ್ಜಿಸುತ್ತಿರುವ ಸಿಂಹಗಳ ಧ್ವನಿ  
 ಯಿಂದಲೂ, ಹೆದರಿ ಗಾಬರಿಗೊಂಡು ತನ್ನ ಗುಂಪಿನ ಆನೆಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಚೆದರಿ  
 ಒಬ್ಬಂಟಿಗನಾಗಿ ನಿಂತು ಸೊಂಡಿಲನ್ನು ಭೂಮಿಗೆ ಅಪ್ಪಳಿಸಿ ಮೋಡಗಳು ಗುಡುಗುವಂತೆ  
 ಧ್ವನಿ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಸಲಗಗಳ ಘೇಳಿಡುವಿಕೆಯಿಂದಲೂ, ನಾಯಿಗಳು ಓಡಿಹೋಗಿ  
 ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ಗುರುಗುಟ್ಟಿ ತಿನ್ನಲಾಗಿ ಜೋಲುಬಿದ್ದು ಕೆಳಗುರುಳುವ ಜಿಂಕೆಗಳ ಅರಿಚಾಟ  
 ದಿಂದಲೂ, ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಮರಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಕೋಲಾಹಲಕ್ಕೆ ಹೆದರಿ ಧಾವಿಸುತ್ತಾ  
 ಆಗಲೆ ಬೇಡರ ಹೊಡೆತದಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಉರುಳಿದ ತಮ್ಮ ಸಲಗಗಳನ್ನು ಕಂಡು ಮುಂದಕ್ಕೆ  
 ಚಲಿಸಲಾರದೆ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಸುಳಿದಾಡುತ್ತ ನಿಂತಿರುವ ಹೆಣ್ಣಾನೆಗಳ ಚೇತ್ಕಾರದಿಂದಲೂ, ಆಗ  
 ತಾನೆ ಹೆತ್ತಿರುವ ಮರಿಗಳನ್ನು ಹೆದರಿಕೆಯಾದರೂ ಬಿಟ್ಟುಹೋಗಲಾರದೆ ಅಕ್ಕರೆ  
 ಯಿದ್ದರೂ ಅಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಲಾರದೆ ಬಾಯಿಬಿಟ್ಟು ಅರಚಿ ಹೆದರಿ ಓಡಾಡುತ್ತಿರುವ ಹೆಣ್ಣು



ಕ್ರಂದನಂಗಳೊಳಂ ಮರತುದಿಗೋಡುಗಳಿಂ ತಟಗೆಲೆಗಳಂತೆ ಬಿದಿಜಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಬೀಳ್ವ ಪಕ್ಕಿಗಳು  
 ಲಾಪುಗಳೊಳಂ ಭೂಮಿ ಕಂಪಮಾಗೆ ಪರಿವ ಮೃಗಯುಗಳ ಚರಣಾಘಾತ ಶಬ್ದಂಗಳೊಳಂ  
 ಮಹಿಷಸ್ಯಂಧಪೀಠಪಾತಿತಂಗಳಪ್ಪ ಬಾಳ್ಗಳ ಬಾಯಧಾರೆಗಳ ನಿನ್ನಾದದೊಳಂ ಎಡೆವಿಡದೆ  
 ಬೆದೆವೆರಸಿದ ಕುರರಕೂಜಿತಂಗಳಂತೊಗೆವ ಸರಳ ಮೊಳೆಪದೊಳಂ ಕೂಡೆ ವಿಂಧ್ಯಾಟವಿಯೆಲ್ಲಂ  
 ಪ್ರಚಲಿತಮಾದಂತಾಗೆ

ಆಂ ಜನಕನಿಜೆಯೊಳಗಿ

ದಂಜುತ್ತುಂ ಕೇಳುತ್ತಿದರ್ನಿರ್ಪನ್ನವರಂ

ಬಿಜದಡವಿಯೊಳಗೆಲ್ಲಂ

ನಂಜಿನಮುಲೆಗೊಂಡು ಬಿಟ್ಟ ತಟನಾಯ್ತರ್ಗಳ್

೧೩೬

ಅದು ಮೊಲಗು ಮಾಣ್ಣ ಕಾಗಾರ್

ಲದ ಮುಗಿಲದು ಕಡೆಪಮುಡುಗಿದಂಬುಧಿಯೆಂಬಂ

ದದಿನಡವಿ ಮೂಗುವಟ್ಟ

ದುರ್ದದು ಬೇಟೆಯೊಳಾದ ಕಳಕಳಂ ಪಿಂಗುವಿನಂ

೧೩೭

ವ|| ಅಂತಾ ಕಳಕಳರವಮಡಂಗಳೊಡನೆಯುದ್ವ್ಯತವಿಸ್ಮಯನಾಗಿ ತಂದೆಯಿರಿಸಿದ ಪಕ್ಷ  
 ಸಂಪುಟದೊಳಗೆಣಂ ಪೊಟಮಟ್ಟಿದೇನೆನುತ್ತಮಾಂ ಪೊಟಲೊಳಗಿದುರ್ದ ಮೆಲ್ಲನೆ ನಿನ್ನಿನಿನ್ನಿದಪ್ಪಳಿಸಿ  
 ನೋಟ್ಟನ್ನೆಗಮಲ್ಲಿ

ಗೇಂಡಾಮೃಗಗಳ ಕರುಣಾಜನಕವಾದ ಆಕ್ರಂದನಧ್ವನಿಯಿಂದಲೂ, ಮರದ ತುದಿಗೊಂಬೆ  
 ಗಳಿಂದ ಹೆದರಿ ತರಗೆಲೆಯಂತೆ ನೆಲಕ್ಕೆ ಬೀಳುತ್ತಿರುವ ಪಕ್ಷಿಗಳ ಕೂಗಾಟದಿಂದಲೂ,  
 ಭೂಮಿಯು ನಡುಗುವಂತೆ ಓಡಾಡುತ್ತಿರುವ ಬೇಟೆಗಾರರ ಹೆಜ್ಜೆಯ ಹೊಡೆತದ ಶಬ್ದ  
 ದಿಂದಲೂ, ಕಾಡೆಮ್ಮೆಯ ಕೊರಳೆಡೆಯಲ್ಲಿ ಬೀಳುತ್ತಿರುವ ಕತ್ತಿಗಳ ಬಾಯ ಅಲಗಿನ ಧ್ವನಿ  
 ಯಿಂದಲೂ, ಕಾಮಾತುರಗಳಾದ ಕುರರಪಕ್ಷಿಗಳ 'ಉಲಿಯುತ್ತಿರುವ ಒಂದೇಸಮನೆ  
 ಬಿಡಲ್ಪಡುತ್ತಿರುವ ಬಾಣಗಳ ಮೊರೆತದಿಂದಲೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ವಿಂಧ್ಯಾರಣ್ಯವೆಲ್ಲವೂ ಅಲ್ಲಿಗೇ  
 ಕಲ್ಲೋಲವಾದಂತಾಗಿ ೧೩೬. ನಾನು ತಂದೆಯ ರೆಕ್ಕೆಯೊಳಗಿದ್ದು ಹೆದರುತ್ತಾ ಇದ್ದೆಲ್ಲ  
 ವನ್ನೂ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದೆ. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಆ ವಿಂಧ್ಯಾರಣ್ಯದಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ವಿಷದ ಮಳೆ ಬಂದು ನಿಂತಂತೆ  
 ಆಯಿತು. ೧೩೭. ಹೀಗೆ ಬೇಟೆಯ ಕೋಲಾಹಲವು ಅಡಗಲಾಗಿ ಆ ಕಾಡು ಗುಡುಗು  
 ಗಳ ಶಬ್ದವೆಲ್ಲಾ ಅಡಗಿದ ಮೇಘದಂತೆಯೂ ಅಮೃತಪ್ರಾಪ್ತಿಗಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಕಡೆತವು  
 ನಿಂತುಹೋದ ಮೇಲಿನ ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರದಂತೆಯೂ ಸದ್ದು ಗದ್ದಲವಡಗಿ ಮೌನವನ್ನು  
 ತಾಳಿತು. ವ|| ಹೀಗೆ ಆ ಕೋಲಾಹಲವು ಅಡಗಲಾಗಿ ಕೂಡಲೆ ನಾನು ಆಶ್ಚರ್ಯಗೊಂಡ  
 ವನಾಗಿ ಅಡಗಿದ್ದ ತಂದೆಯ ರೆಕ್ಕೆಗಳ ಮಧ್ಯದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬಂದು ಪೊಟರೆಯೊಳಗೆ  
 ಇದ್ದು ಕೊಂಡೇ ಇದೇನೆಂದು ಬೆರಗಾಗಿ ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ಕತ್ತನ್ನು ಚಾಚಿ ಚಾಚಿ ನೋಡುತ್ತಿರ



ಇದು ನವಕಾಳಮೇಘಚಯಮಲ್ಲಿದು ಘೋರ ಮಹಾಂಧಕಾರಮು  
ಲ್ಲಿದು ವಿಚರತ್ತಮಾಳವನಮಲ್ಲಿದು ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮು  
ಲ್ಲಿದು ಕಲಿಕಾಲ ಬಂಧುಕುಲಮಲ್ಲಿದು ದುರ್ಧರ ದಾನವಾಘಮಂ  
ಬುದನೆನಿಸುತ್ತಮಲ್ಲಿ ಬರುತಿರ್ದುದನಂತಕಿರಾತಸಂಕುಳಂ

೧೩೮

ವ|| ಅಂತುತ್ಪಾತವೇತಾಳವಡೆಯಂತೆ ಭಯಂಕರಾಕಾರಮಾದ ಬೇಡವಡೆಯ ನಡುವೆ

ಕರ್ಬೊನ್ನಿಂದಂ ವಿಧಾತ್ಯಂ ಸಮದನಿವನನಂಬೊಂದು ಕಾರ್ಕಶ್ಯದಿಂದಂ  
ಸರ್ಬಾಂಗಂ ಕಣ್ಣಿಗುವಂ ಪಡೆಯಲಡವಿಯಂ ಕೂಡೆ ಕಾಳಿದಿಯಿತ್ತಂ  
ಪರ್ಬತ್ಯಂಬಂತೆ ನೀಳೋತ್ಪಳದಳ ರುಚರತ್ಯಾಮದೇಹಾಂಶು ಪರ್ಬ  
ಲೋಬ್ಯಂ ಬಂದಂ ಪುಳಿಂದಪ್ರಕರ ಬಹುಳ ಸೇನಾಪರೀತಂ ಕಿರಾತಂ

೧೩೯

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ ಯೂಧಪತಿ ಪ್ರಥಮೋದ್ವಿಗ್ನ ದಾನಲೇಖಾನುಕಾರಿತ್ವಶ್ಚ  
ಲೇಖನುಂ ಗಜಮದ ಮಳಿನ ಕೇಸರಿ ಜಟಾಕುಟಳಕುಂತಳಕಳಾಪನುಂ ಕಾತ್ಯಾಯನೀ ತ್ರಿಶೂಲ  
ಲಾಂಛನ ಪ್ರತಿಮು ತ್ರಿಪತಾಕಾ ಭುಕುಟ ವಿಕಟಲಲಾಟಪಟ್ಟನುಮುತ್ತಂಗೆ ಘೋರ ಘೋರನುಂ  
ಕರ್ಣಾಭರಣೇಕೃತ ಘನಾಮಣಿಪ್ರಭಾರುಣಿತ ವಾಮಪಾರ್ಶ್ವನುಂ ಕಾಳಾಗರು ಪರಿಮಳಾ  
ಮೋದಿತ [ಕಲಿ]ಮದಕರ್ದಮಕೃತಾಂಗರಾಗನುಂ ಅಂಗರಾಗಪರಿಮಳಪ್ರಬದ್ಧ ಮಂಡಲಾಳಿ

ಲಾಗಿ, ಅಲ್ಲಿ ೧೩೮. ಹೊಸದಾದ ಕಪ್ಪುಮೋಡಗಳ ಒಬ್ಬಳಿಯಂತೆಯೂ, ಭಯಂಕರ  
ವಾದ ಕಗ್ಗತ್ತಲೆಯಂತೆಯೂ, ಸಂಜ್ಞಿಸುತ್ತಿರುವ ಹೊಂಗಿಮರದ ತೋಪಿನಂತೆಯೂ,  
ಭಯಂಕರವಾದ .ಯಮಸೈನ್ಯದಂತೆಯೂ, ಕಲಿಯುಗಪುರುಷನ ಮಿತ್ರಮಂಡಲಿ  
ಯಂತೆಯೂ, ಎದುರಿಸಲಸಾಧ್ಯವಾದ ರಾಕ್ಷಸರ ಗುಂಪಿನಂತೆಯೂ ಇದ್ದ ಲೆಕ್ಕಕ್ಕೆ ಸಿಕ್ಕ  
ದಷ್ಟು ದೊಡ್ಡದಾದ ಬೇಡರ ಪಡೆಯು ಅಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹೀಗೆ ಅಪಶಕುನ  
ವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ದೆವ್ವಗಳ ಗುಂಪಿನಂತಿರುವ ಭಯಂಕರವಾದ ಬೇಡರ ಪಡೆಯ  
ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ೧೩೯. ಬಹಳ ದೊಡ್ಡದಾದ ಬೇಡರ ಪಡೆಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಸೇನಾ  
ಪತಿಯಾದ ಒಬ್ಬ ಕಿರಾತನು ಬರುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವನ ಸರ್ವಾಂಗವೂ ಬಹಳ ಒರಟಾಗಿದ್ದು  
ಕಣ್ಣಿಗೆ ಭಯವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಅದರಿಂದ ಬ್ರಹ್ಮನು ಇವನನ್ನು ಕಬ್ಬಿಣದಿಂದ  
ನಿರ್ಮಿಸಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತಿತ್ತು. ಕನ್ನೈದಿಲೆಯ ದಳಗಳಂತೆ ಶೋಭಿಸುವ ಮನೋ  
ಹರವಾದ ಮತ್ತು ಕಪ್ಪಾದ ಅವನ ದೇಹದ ಕಾಂತಿ ಹರಡಿತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಕಾಡಿನಲ್ಲೆಲ್ಲಾ  
ಯಮುನಾನದಿಯ ಪ್ರವಾಹವು ಹರಿಯುತ್ತಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ  
ಅವನು ಪ್ರಾಯಕ್ಕೆ ಬಂದಿರುವ ಸಲಗನ ಮೊತ್ತಮೊದಲನೆಯದಾಗಿ ಹೊರಡುತ್ತಿ  
ರುವ ಮದೋದಕದ ಗೆರೆಯಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಮೀಸೆಯ ಸಾಲನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನು.  
ಆನೆಯ ಮದೋದಕದಿಂದ ಮಲಿನವಾಗಿರುವ ಸಿಂಹದ ಕೇಸರದಂತಿರುವ ತಲೆಗೂದಲುಳ್ಳ  
ವನಾಗಿದ್ದನು. ಅವನ ಹಣೆಯು ಮೂರು ಧ್ವಜಗಳಂತಿರುವ ಮೂರು ಗೆರೆಗಳಿಂದ  
ಕೂಡಿದ ಹುಬ್ಬುಗಂಟಿನಿಂದ ವಿಕಾರವಾಗಿದ್ದಿತು. ಇದು ದುರ್ಗಾದೇವಿಯು ಇವನು ನನ್ನ



ರಂಜಿತ ಮಯೂರ ಪಿಂಭಾತಪತ್ರನುಂ ವಿಂಧ್ಯಾಟವೀಕರತಲಾನುಕಾರಿ ಕರ್ಣಪಲ್ಲವಾಪನೋದಿತ ಕಪೋಲಪುಂಡರೀಕ್ಷೇದನುಂ ಅಕಾಲಸಂಧ್ಯಾಪ್ರದಾನ ಪ್ರವೀಣಲೋಹಿತಲೋಚನನುಂ ಚಂಡಿಕಾ ರುಧಿರಧಾರಾವಿನಿಹಿತಶಸ್ತ್ರೋಲ್ಲೇಖನ ವಿಜವಿತ ಭುಜಯುಗಳನುಂ ಮೃಗರುಧಿರಶೀಕರರಂಜಿತ ಸ್ವೇದೋದ್ರವಿಂದುಮಾಲಾಲಂಕೃತ ವಿಶಾಲವಕ್ಷಸ್ಥಳನುಂ ಅನವರತ ಶ್ರಮಾಭ್ಯಾಸ ಕೃಶೋದರನುಂ ಬದ್ಧ ಕಾಶೇಯವಸನನುಂ ಇಭಮದಮಲಿನೀಕೃತಾಲಾಲಸ್ತಂಭದ್ವಯೋಪ ಮಾನೋರುಯುಗಳನುಂ ಕಾಕಾಯಸ ನಿಗಳಬದ್ಧ ವಾಮಪಾದನುಂ ಅರಣ್ಯದಂತೆ ಖಡ್ಗಧೇನುಕಾ ಸಹಿತನುಂ ಅಭಿನವಜಲಧರದಂತೆ ಮಯೂರಪಿಂಭವಿಚಿತ್ರ ಚಾಪಧರನುಂ ಬಕನಂತೆ ಗೃಹೀ

ಭಕ್ತ. ನನ್ನವನು ಎಂದು ತೋರಿಸಲು ತನ್ನ ತ್ರಿಶೂಲದಿಂದ ಮುದ್ರೆಯೊತ್ತಿದಂತೆ ಕಾಣು ತ್ತಿತ್ತು. ಮೂಗು ಎತ್ತರವಾಗಿಯೂ ಭಯಂಕರವಾಗಿಯೂ ಇತ್ತು. ಎಡಗಿವಿಯಲ್ಲಿ ನಾಗರತ್ನದ ಕಡುಕು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಇದರ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಅವನ ಎಡಭಾಗವೆಲ್ಲಾ ಕೆಂಪಾಗಿದ್ದಿತು. ಅವನು ಕಾಲಾಗರುವಿನಂತೆ ಪರಿಮಳಯುಕ್ತವಾದ (ಆಗತಾನೆ ಕೊಂದಿರುವ) ಅನೆಯ ಮದೋದಕವನ್ನು ಮೈಗೆ ಲೇಪನ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಹಾಗೆ ಅವನು ಲೇಪಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಮದೋದಕದ ಸುವಾಸನೆಗೆ ಎರಗಿಬಂದ ದುಂಬಿಗಳು ಮೇಲೆ ಮಂಡಲಾಕಾರವಾಗಿ ನೆರೆದಿರಲು ಅದು ನವಿಲುಗರಿಯ ಭತ್ತಿಯಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಅವನು ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ ಚಿಗುರಿನಿಂದ ಕೆನ್ನೆಯ ಮೇಲೆ ಮೂಡುತ್ತಿದ್ದ ಬೆವರಿನಹನಿಗಳು ಒರೆಸಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದವು. ಇದು ಇವನಿಂದ ಆಕ್ರಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ವಿಂಧ್ಯಾಟವಿಯು ಸ್ತ್ರೀರೂಪದಿಂದ ಬಂದು ತನ್ನ ಕೆಂಪಾದ ಹಾಗೂ ಮೃದುವಾದ ಕೈಯಿಂದ ಬೆವರನ್ನು ಒರೆಸುತ್ತಿರುವಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಇತ್ತು. ಅವನ ಕೆಂಪಾದ ಕಣ್ಣಿನ ಹೊಳಪು ಅಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕೆಂಬಣ್ಣವನ್ನುಂಟುಮಾಡಿ ಸಂಧ್ಯಾಕಾಲವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತಿತ್ತು. ತನ್ನ ಇಷ್ಟ ದೇವತೆಯಾದ ಚಂಡಿಕಾದೇವಿಗೆ ಅರ್ಪಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಬೇಕಾಗುವ ತನ್ನ ದೇಹದ ರಕ್ತವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಪ್ರಯೋಗಿಸಿದ ಶಸ್ತ್ರಗಳಿಂದ ಉಂಟಾದ ಗೀರುಗಾಯಗಳಿಂದ ಅವನ ತೋಳುಗಳು ಹಳಗಿಟ್ಟಾಗಿದ್ದವು. ಅವನ ವಿಶಾಲವಾದ ವಕ್ಷಸ್ಥಳವು ಕೊಂಡ ಜಂಕೆಗಳ ನೆತ್ತರಿನ ಹನಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಬೆವರಿನ ಹನಿಗಳ ಮೂಲಿಕೆಯಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಯಾವಾಗಲೂ ಅಂಗಸಾಧನೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದುದರಿಂದ ಅವನ ಹೊಟ್ಟೆಯು ತೆಳ್ಳಗಿದ್ದಿತು. ಅವನು ರೇಷ್ಮೆಯ ವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದನು. ಅವನ ಎರಡು ತೊಡೆಗಳು ಅನೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟುವ ಅದರ ಮದೋದಕದಿಂದ ಮಲಿನವಾದ ಎರಡು ಕಂಭಗಳಂತಿದ್ದವು. ಅವನು ಎಡಗಾಲಿಗೆ ಕಬ್ಬಿಣದ ಸರಪಳಿಯನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಅವನು ಅರಣ್ಯದಂತೆ “ಖಡ್ಗಧೇನುಕಾಸಹಿತ” ನಾಗಿದ್ದನು. (೧. ಚೂರಿ ಎಂಬ ಆಯುಧವುಳ್ಳವನಾಗಿದ್ದನು. ೨. ಗೇಂಡಾಮೃಗಗಳಿಂದಲೂ ಹೆಣ್ಣಾನೆಗಳಿಂದಲೂ ಕೂಡಿರುವುದು) ಹೊಸಮೋಡದಂತೆ “ಮಯೂರಪಿಂಭವಿಚಿತ್ರ ಚಾಪಧರ”ನಾಗಿದ್ದನು. (೧. ನವಿಲುಗರಿ



ತೈಕಚಕ್ರನುಂ ಗರುಡನಂತೆ ಸಮುದ್ಧೃತಾನೇಕ ನಾಗದಶನನುಂ ನಿರಾಘೃದವಸದಂತಾವಿಷ್ಣುತ  
ಮೃಗತೃಷ್ಣನುಂ ಹಿರಣ್ಯಾಕ್ಷನಂತೆ ಮಹಾವರಾಹ ವಿಶೇರ್ಣವಕ್ಷಸ್ಥಳನುಂ ರಾಗಿಯಂತೆ ಬಹು  
ವಿಧಪರಿಗ್ರಹನುಂ ಅಭಿನವ ಯೌವನನಾಗಿಯುಂ ಕ್ಷಪಿತವಯಸನುಂ ಕೃಷ್ಣನಾಗಿಯುಮಸುದರ್ಶ  
ನನುಂ ಕ್ಷಿತಿಭೃತ್ಪದಾನುವರ್ತಿಯಾಗಿಯುಂ ರಾಜಸೇವಾನಭಿಜ್ಞನುಮನಿಸಿದ್ಧನಂತಲ್ಲದೆಯುಂ

ಪೂರದರೂ ನೆತ್ತರಿಂದೆನಿಪ ನಾಲಿಗೆಯಿಂ ಬಡೆ ಕೀಳೆ ಸಿಂಹಕೇ  
ಸರದವೊಲಿದ್ ದಾಡೆಗಳ ಕಾಂತಿಯನಾಂತ ವರಾಹಘಾತ ಜ  
ರ್ಘರತನುಗಳ್ ನಿಜಶ್ರಮವನೊಯ್ಯನೆ ನಾಲಿಗೆಯಿಂದ ತೋಟುವಂ  
ತಿರ ಬಟಿಸಂದುವಾ ಶಬರನಾಯಕನಂ ಕಿಟುನಾಯಕನ್ನಿಗಳ್

೧೪೦

ಯನ್ನೂ ಹೊಸ ಬಗೆಯ ಬಿಲ್ಲನ್ನೂ ಧರಿಸಿದ್ದನು. ೨. ನವಿಲುಗರಿಯಂತೆ ನಾನಾ ಬಣ್ಣ  
ಗಳುಳ್ಳ ಕಾಮನಬಿಲ್ಲನ್ನು ಹೊಂದಿರುವುದು.) ಬಕನಂತೆ “ಗೃಹೀತೈಕಚಕ್ರ”ನಾಗಿದ್ದನು.  
(೧. ಚಕ್ರವೆಂಬ ಆಯುಧವೊಂದನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿದ್ದನು. ೨. ಏಕಚಕ್ರವೆಂಬ  
ಊರನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನು.) ಗರುಡನಂತೆ “ಸಮುದ್ಧೃತಾಶೇಷನಾಗ” ನಾಗಿದ್ದನು.  
(೧. ಎಲ್ಲಾ ಆನೆಗಳ ದಂತಗಳನ್ನೂ ಕೀಳುತ್ತಿದ್ದನು. ೨. ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎತ್ತಿಕೊಂಡು  
ಬಂದು ಎಲ್ಲಾ ಹಾವುಗಳನ್ನೂ ಕಚ್ಚುತ್ತಿದ್ದನು.) ಬೇಸಿಗೆದಿನಗಳಂತೆ “ಅವಿಷ್ಣುತ ಮೃಗ  
ತೃಷ್ಣ”ನಾಗಿದ್ದನು. (೧. ಮೃಗಗಳ ಮೇಲೆ ಬಹಳ ಆಸೆಯನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.  
೨. ಬಿಸಿಲ್ಲ ದುರಗಳನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸುವುವು.) ಹಿರಣ್ಯಾಕ್ಷನಂತೆ “ಮಹಾವರಾಹವಿಶೇರ್ಣ  
ವಕ್ಷಸ್ಥಳ”ನಾಗಿದ್ದನು. (೧. ದೊಡ್ಡ ಕಾಡುಹಂದಿಗಳಿಂದ ಗಾಯಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಎದೆಯುಳ್ಳ  
ವನಾಗಿದ್ದನು. ೨. ಆದಿವರಾಹಸ್ವಾಮಿಯಿಂದ ಸೀಳಲ್ಪಟ್ಟ ಎದೆಯುಳ್ಳವನು.) ವಿಷಯಾ  
ಸಕ್ತನಂತೆ “ಬಹುವಿಧಪರಿಗ್ರಹ”ನಾಗಿದ್ದನು. (೧. ಅನೇಕ ಬಗೆಯ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿ  
ಸಿದ್ದನು. ೨. ಅನೇಕ ಬಗೆಯ ಹೆಂಡತಿಯರನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದನು.) ಹೊಸದಾದ ತಾರುಣ್ಯ  
ದಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದರೂ “ಕ್ಷಪಿತ ವಯಸ”ನಾಗಿದ್ದನು. (೧. ಮುದುಕನಾಗಿದ್ದನು. ೨. ಹಕ್ಕಿ  
ಗಳನ್ನು ಕೊಲ್ಲುತ್ತಿದ್ದನು.) ಕೃಷ್ಣನಾಗಿದ್ದರೂ “ಅಸುದರ್ಶನ” ನಾಗಿದ್ದನು. (೧. ಸುದರ್ಶನ  
ಚಕ್ರವನ್ನು ಹೊಂದಿರಲಿಲ್ಲ. ೨. ಕರಿಯನಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ನೋಡಲು ಚೆನ್ನಾಗಿರಲಿಲ್ಲ.)  
“ಕ್ಷಿತಿಭೃತ್ಪದಾನುವರ್ತಿಯಾಗಿಯುಂ” ರಾಜಸೇವಾನಭಿಜ್ಞನೆನಿಸಿದ್ದನು. (೧. ದೊರೆಯ  
ಪಾದಸೇವಕನಾಗಿದ್ದರೂ ದೊರೆಯ ಸೇವೆಯನ್ನು ತಿಳಿದವನಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ೨. ಬೆಟ್ಟದ  
ತಪ್ಪಲಿನಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವನಾಗಿಯೂ, ತಾನೇ ರಾಜನಾಗಿದ್ದು ರಿಂದ ಬೇರೆ ರಾಜರ ಸೇವೆಯನ್ನು  
ಮಾಡಲು ಅರಿಯದವನಾಗಿಯೂ ಇದ್ದನು.) ಅದಲ್ಲದೆ, ೧೪೦. ಆ ಶಬರಸೇನಾಪತಿ  
ಯನ್ನು ಸಣ್ಣ ನಾಯಿಮರಿಗಳು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ಬರುತ್ತಿದ್ದುವು. ಅವುಗಳ ನಾಲಿಗೆಗಳು  
ಬಹಳ ಕೆಂಪಾಗಿದ್ದುವು; ಅದರಿಂದ ಅವು ರಕ್ತದಿಂದ ಲೇಪನ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟವೆಯೋ  
ಎಂಬಂತಿದ್ದುವು. ಆ ನಾಯಿಮರಿಗಳ ದಂತಕಾಂತಿಯು ಹೊರಹೊಮ್ಮುತ್ತಿತ್ತು. ಅದು  
ಸಿಂಹಗಳಮೇಲೆ ಬಿದ್ದು ಕಚ್ಚಿ ಹಾಕುವಾಗ ಅಂಟಿಕೊಂಡಿರುವ ಕೇಸರಗಳಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು.



ಕಾಯಲ್ಲೇಬ್ಬದು ಸಿಂಹನಿ  
ಕಾಯಮನಂದಭಯದಾನಮಂ ಬೇಡುವ ಸಿಂ  
ಹೀಯೂಧಮೆಂಬಿನಂ ಕೌ  
ಳೀಯ ಕುಟುಂಬಿನಿಗಳೆಸೆದುವಾತನ ಕೆಲದೊಳ್

೧೪೧

ಕಲಿದಂತಂಗಳನಾಂತು ಪೀಲಿವೊಟಿಯಂ ತಳ್ಳಿಸಿ ಗಂಧೇಭ ಬಂ  
ಧಾರ ಮುಕ್ತಾಘಳಭಾರಮಂ ತಳಿದು ಮಾಂಸವ್ರಾತಮಂ ಪೊತ್ತು ಕೇ  
ಸರಿಚರ್ಮವ್ರಜಮಂ ತೆರಳ್ಳಿ ಚಮರೀವಾಲಂಗಳಂ ತಾಳ್ಳು ಬಂ  
ದರನೇಕರ್ ಬಲಿಸಂದು ಕಾಡೊಡೆಯನಂ ಕಾಂತಾರದೊಳ್ ಲುಬ್ಧಕರ್ ೧೪೨

ವ|| ಅಂತನೇಕ ಶಬರಪರಿವೃತನಾಗಿ ಬರುತಿರ್ದನಂತುಮಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಪಡೆವಂ ವಿಂಧ್ಯನಗೇಂದ್ರ  
ಕೊಡವುಟ್ಟಿದನಂತಕಂಗೆ ನಂಟಂ ಪಾಪ  
ಕೊಡನಾಡಿ ಕಲಿಗೆನಿಪ್ಪಂ  
ಪೊಡವಿಯೊಳಿನ್ನಾತನಿಂ ಭಯಂಕರನಾವಂ

೧೪೩

ಆತನ ಪೆಸರಂ ಕೇಳ್ವೆಂ  
ಮಾತಂಗಳನೆಂದು ಬಲಿಯಮಾ ಶಬರಂ ಸಂ  
ಜಾತಶ್ರಮಂ ಕಿರಾತಸ  
ಮೇತಂ ಶಾಲ್ಮಲಿಮಹೀಜಮಂ ಸಾರ್ತಂದಂ

೧೪೪

ಕಾಡುಹಂದಿಗಳ ಹೊಡೆತದಿಂದ ಅವುಗಳ ಶರೀರವು ಜರ್ಝರಿತವಾಗಿದ್ದಿತು. ಅವು  
ಜೋಲಾಡುವ ನಾಲಿಗೆಯಿಂದ ತಮ್ಮ ಶ್ರಮವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದ್ದುವು. ೧೪೧. ಸಿಂಹ  
ಗಳನ್ನು ಕೊಲ್ಲದೆ ಕಾಪಾಡಬೇಕು ಎಂಬುದಾಗಿ ಈ ಬೇಡರರಾಜನಲ್ಲಿ ಅಭಯದಾನವನ್ನು  
ಬೇಡಲು ಬಂದಿರುವ ಹೆಣ್ಣುಸಿಂಹಗಳೋ ಎಂಬಂತಿರುವ ದೊಡ್ಡ ಆಕಾರದ ಹೆಣ್ಣು,  
ನಾಯಿಗಳ ಗುಂಪು ಅವನ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದುವು. ೧೪೨. ಅನೆಯ ದಂತ  
ಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಕೆಲವರು, ನವಿಲುಗರಿಯ ಹೊರೆಯನ್ನು ಇರುಕಿಕೊಂಡು ಕೆಲವರು  
ಮತ್ತೆ ಕೆಲವರು ಮದ್ದಾನೆಗಳ ರಮಣೀಯವಾದ ಕೆಚ್ಚಾಣಿಮುತ್ತುಗಳ ಗಂಟನ್ನು ಇಟ್ಟು  
ಕೊಂಡು ಮಾಂಸಗಳ ರಾಶಿಯನ್ನು ಹೊತ್ತು ಕೆಲವರು, ಸಿಂಹಗಳ ಚರ್ಮದ ಹೊರೆಯನ್ನು  
ಹೊತ್ತು ಕೆಲವರು, ಹಾಗೆಯೇ ಚಮರೀಮೃಗಗಳ ಬಾಲವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡು ಕೆಲವರು.  
ಹೀಗೆ ಅನೇಕ ಬೇಟೆಗಾರರು ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ಕಾಡಿನ ಒಡೆಯನಾದ ಅವನನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ಬರು  
ತ್ತಿದ್ದರು. ೧೪೩. ಆತನು ವಿಂಧ್ಯಪರ್ವತದ ಮಗನಂತೆಯೂ, ಯಮನಿಗೆ ಸಹೋದರ  
ನಂತೆಯೂ, ಪಾಪದ ನಂಟನಂತೆಯೂ, ಕಲಿಯುಗದ ಗೆಳೆಯನಂತೆಯೂ ಇದ್ದನು. ಈ  
ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಅವನಿಗಿಂತ ಭಯಂಕರರು ಯಾರಿದ್ದಾರೆ ? ೧೪೪. ಅವನ ಹೆಸರು  
ಮಾತಂಗನಂತೆ. ಆಮೇಲೆ ಅದು ನನ್ನ ಕಿವಿಗೆ ಬಿತ್ತು. ಬಳಿಕ ಅವನು ಆಯಾಸಗೊಂಡ



ವ|| ಅಂತು ನೆಲೆಗೆ ವಂದುದ್ದಂಡಮಪ್ಪ ಕೋದಂಡಮಂ ಮರದ ಮೊದಲೊಳ್  
ಸಾರ್ಥ ಪರಿಜನೋಪನಿತಪಲ್ಲವಾಸನದೊಳ್ ಕಃಳ್ಳಿಪ್ಪುದುಂ

ಕೊಳದೊಳೆ ಪೊಕ್ಕು ನೂಂಕಿ ಸರಸೀಜರಜಂಗಳನಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಮಂ  
ಡಳಮೊಟದಿತ್ತು ಮುತ್ತುಗಳೊಸರ್ದು ವೆನಿಪ್ಪ ಹಿಮೋದಕಂಗಳಂ  
ಕುಳರ್ವ ಸರೋಜಪತ್ರಪುಟದಿಂದಮೆ ತೆಕ್ಕನೆ ತೀವಿ ತಂದು ಕೋ  
ಮಳಬಿಸಕಾಂಡಮಂ ಬೆರಸು ನೀಡಿದನಾಗಳದೊರ್ವ ಲುಬ್ಧಕಂ ೧೪೫

ವ|| ಅಂತು ನೀಡ ನೀರನೀಂಟಿ ಶಶಿಕಳೆಗಳಂ ಮೆಲ್ಲ ಸೈಂಹೀಯನಂತೆ ಮೃಣಾಲನಾಳಂ  
ಗಳಂ ಮೆಲ್ಲ ವಿಗತಪರಿಶ್ರಮನಾಗಿ ಬಬಲ್ಯಗಳೆದು ಮಾತಂಗಂ ಬೇಡವಡೆವೆರಸು ನಿಜಾವಾಸಕ್ಕೆ  
ಪೋದನನ್ನೆಗಮಿತ್ತಲ್

ಜರೆಯಿಂದಂ ಪುರ್ಬು ಜೋಲಲ್ ತೆರೆ ತರತರದಿಂದುಣ್ಣಿ ಪೊಣ್ಣಿಲೈ ಗಂಟಲ್  
ಮುರಿದತ್ತೊಂದೊಂದೊಡೊಳ್ ತಕ್ಕೊಗೆಯೆ ಸೆರೆಗಳೊತ್ತಂಬದಿಂ ಬರ್ಪ ಕಿಮ್ಮಿಂ  
ಬಿರಿಯಲ್ ಬೆಟ್ಟಂಗಳಾ ಬಟ್ಟಿಯೊಳನಿತಡಗುಂ ತನ್ನ ಕೈಸಾರದೆಂದಾ  
ತುರಿಸುತ್ತಂ ಭ್ರಾಂತಿಯಿಂದನ್ನಯ ಮರದಡಿಯೊಳ್ ನಿಂದನೊರ್ವಂ  
ಪುಳಿಂದಂ ೧೪೬

ವನಾಗಿ ಆ ಬುರುಗದ ಮರದ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ವ|| ಹೀಗೆ ನೆರೆಳಿಗೆ ಬಂದು ಹೆಡೆ  
ಬಿಚ್ಚಿದ ತನ್ನ ಬಿಲ್ಲನ್ನು ಮರದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟು ಪರಿಜನರಿಂದ ತರಲ್ಪಟ್ಟ ಚಿಗುರಿನ ಆಸನ  
ದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿರಲಾಗಿ, ೧೪೫. ಆಗ ಒಬ್ಬ ಭಿಲ್ಲನು ಪಂಪಾಸರೋವರಕ್ಕೆ  
ಹೋಗಿ ಕಮಲದ ಧೂಳುಗಳನ್ನು ಕೈಯಿಂದ ತಳ್ಳಿ ಚಂದ್ರಮಂಡಲವೇ ಸೋರಿದಂತೆಯೂ  
ಮುತ್ತುಗಳು ಕರಗಿ ನೀರಾಗಿರುವಂತೆಯೂ ಇರುವ ತಣ್ಣೀರನ್ನು ತಣ್ಣಗಿರುವ ತಾವರೆ  
ಎಲೆಯ ದೊನ್ನೆಯಿಂದ ತಟ್ಟನೆ ತುಂಬಿಕೊಂಡು ಬಂದು ಎಳೆಯದಾದ ತಾವರೆದಂಟು  
ಗಳೊಂದಿಗೆ ಅವನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಕೊಡಲಾಗಿ ಚಂದ್ರಕಳೆಗಳನ್ನು ಮೆಲ್ಲುವ  
ರಾಹುವಿನಂತೆ ತಾವರೆದಂಟುಗಳನ್ನು ತಿಂದು ಆಯಾಸವನ್ನು ಪರಿಹರಿಸಿಕೊಂಡು ಆ  
ಮಾತಂಗನು ತನ್ನ ಸೈನ್ಯದೊಂದಿಗೆ ಹೊರಟುಹೋದಮೇಲೆ ಈ ಕಡೆ ೧೪೬. ಒಬ್ಬ  
ಬೇಡನಿಗೆ ತಾನು ಹೋದ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಮಾಂಸ ಸಿಕ್ಕಲಿಲ್ಲ. ಆದುದರಿಂದ ಇಲ್ಲಾದರೂ  
ಸಿಕ್ಕಬಹುದೆಂದು ತವಕಿಸುತ್ತಾ ಆಸೆಯಿಂದ ನಾನು ವಾಸವಾಗಿದ್ದ ಮರದ ಅಡಿಯಲ್ಲೇ  
ನಿಂತನು. ಮುಖ್ಯನಿಂದ ಅವನ ಹುಬ್ಬು ಜೋಲುಬಿದ್ದಿದ್ದಿತು. ಚರ್ಮದ ಮೇಲಿನ  
ಸುಕ್ಕುಗಳು ಮೇಲೆಮೇಲೆ ಹೊರಹೊಮ್ಮಿ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದುವು. ಗಂಟಲು ಒಡೆದು ಧ್ವನಿ  
ಗಾರಾಗಿ ಹೋಗಿತ್ತು. ನರಗಳು ಒಂದೊಂದರಲ್ಲಿ ಸೇರಿಹೋಗಿದ್ದವು. ಅವನು ಬೆಟ್ಟ



ಬೇಡಿದೊಡೀಯದ್ದೈದೆ ಬಿಯದರ್ ಮೃಗಮಾಂಸವ ರಕ್ತವರ್ಣದಿಂ  
ಕೂಡಿದ ಕಣ್ಣಳು ಶುಕನಿಕಾಯದ ಜೀವಮನೆಯ್ಲಿ ಪೀರ್ವವೋರ್  
ಗೂಡುಗಳಂ ತಗುಳ್ಳಿಣಿಪವೋರ್ ವಿಹಗಾಮಿಷ ರಾಘಲೋಲಾಪಂ  
ನೋಡಿದನಾ ಜರಚ್ಚ ಬರನಾಯಕನಾ ಮರನಂ ಮಹೀಪತೀ ೧೪೭

ವ|| ಅಂತು ನೋಡುತ್ತಮದನೇಕ ತಾಳೋತ್ಸೇಧಮುಮಭ್ರಂಕಪಮುಂ ದುರಾರೋ  
ಹಮಾಮಾದೊಡಂ ಬಗೆಯದೆ ಬಳಸಿದ ಬಳ್ಳಿವಿಡಿದಡರ್ಗೇರಿ

ಜಳಜದ ಮೊಗ್ಗೈಯಂತೆ ಮುಗುಳಂತೆಳೆಯೆಕ್ಕೆಯ ಕಾಯ್ಗಳಂತೆ ತಾ  
ಲ್ಮಲಿಕುಸುಮಂಗಳಂತೆ ತರುನೀಡನಿಕಾಯದಿನಿಲ್ಲವಾಗಳಾ  
ಗಳೆ ಗುಣಿವೊಯ್ ಕಂದೆರವ ತುಪ್ಪಬೋಡರ್ಚುವ ಕೆಂಪನಾಳ್ ಕೋ  
ಮಳಶಿಶುತಾಬಕಪ್ರಕರಮಂ ತೆಗೆದಂ ದಯೆಗೆಟ್ಟು ಲಾಬ್ಬ ಕಂ ೧೪೮

ಪಟುದುವು ಗುಣಿ ಚಂಚುಗಳುಂ  
ಮುಟುದುವು ತಲೆ ನಡುಗುತಿರ್ದು ವೆನ್ನದೆ ತರದಿಂ  
ಬಟುಗೆಯ್ವು ತಿರ್ದ ಮಾಯ್ವು  
ಗುಲಿ ಕರ್ವೆಡನಲ್ಲಿ ಮುದುಗಿಳಿಗಳುಂ ೧೪೯

ಗಳು ಬಿರಿದುಹೋಗುವಂತೆ ಒಂದೇಸಮನಾಗಿ ಕೆಮ್ಮುತ್ತಿದ್ದನು. ೧೪೭. ಎಲ್ಲೆ  
ರಾಜನೆ, ಕೇಳು. ಆ ಬೇಡನು ತನಗೂ ಸ್ವಲ್ಪ ಜಿಂಕೆಯ ಮಾಂಸವನ್ನು ಕೊಡುವಂತೆ ತನ್ನ  
ಒಡನಾಡಿಗಳಾದ ಭಿಲ್ಲರನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡರೂ ಅವರು ಕೊಡದೆ ಹೊರಟುಹೋದರು.  
ಆಗ ಕೆಂಬಣ್ಣದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಆ ಗಿಳಿಗಳ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಹೀರುವಂತೆಯೂ,  
ಮರದ ಮೇಲಿರುವ ಗಿಳಿಗೂಡುಗಳನ್ನು ಒಂದು ಕಡೆಯಿಂದ ಆರಂಭಿಸಿ ಲೆಕ್ಕ ಮಾಡುವಂ  
ತೆಯೂ ಹಕ್ಕಿಗಳ ಮಾಂಸದಲ್ಲಿ ಆಸೆಯುಳ್ಳ ಆ ವೃದ್ಧ ಭಿಲ್ಲನು ಮರವನ್ನು ದುರುಗುಟ್ಟಿ  
ನೋಡಿದನು. ವ|| ಹೀಗೆ ನೋಡುತ್ತ ಅನೇಕ ತಾಳಿಮರಗಳನ್ನು ಎತ್ತರವಾಗಿದ್ದರೂ  
ಆಕಾಶವನ್ನು ಮುಟ್ಟುತ್ತಿದ್ದರೂ ಹತ್ತಲು ಬಹಳ ಕಷ್ಟಕರವಾಗಿದ್ದರೂ ಲೆಕ್ಕಿಸದೆ ಮರಕ್ಕೆ  
ಹಬ್ಬಿದ್ದ ಬಳ್ಳಿಯನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಹತ್ತಿ ೧೪೮. ಆ ಬೇಡನು ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಕನಿಕರ  
ವಿಲ್ಲದೆ ಆಗತಾನೆ ಗರಿಮೂಡುತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಅರಳುತ್ತಿರುವ ದಳಗಳುಳ್ಳ ತಾವರೆಮೊಗ್ಗು  
ನಂತಿರುವ, ಆಗತಾನೆ ಕಣ್ಣುಬಿಡುತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಅರಳಲಿರುವ ಹೂವಿನ ಮೊಗ್ಗಿನಂತಿ  
ರುವ, ಆಗತಾನೆ ರೋಮಗಳು ಹುಟ್ಟುತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಎಕ್ಕದಕಾಯಿಗಳಂತಿರುವ,  
ಸ್ವಲ್ಪ ದಿವಸಗಳ ಕೆಳಗೆ ತಾನೆ ಹುಟ್ಟಿರುವುದರಿಂದ ಇನ್ನೂ ಕೆಂಪಾಗಿಯೇ ಇರುವುದರಿಂದ  
ಬೂರುಗದ ಹೂವಿನಂತಿರುವ ಎಳೆಯ ಗಿಳಿಮರಿಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ತೆಗೆದುಕೊಂಡನು. ೧೪೯.  
ನೀಚನೂ, ಧರ್ಮಭ್ರಷ್ಟನೂ ಆದ ಆ ಕರಿಬೇಡನು ರಕ್ಕೆ ಉದುರಿಹೋಗಿರುವ, ಕೊಕ್ಕು  
ಗಳೂ ಮುರಿದುಹೋಗಿರುವ, ತಲೆ ನಡುಗುತ್ತಿರುವ ಮುದುಗಿಳಿಗಳನ್ನೂ ಕೂಡ ಇವೇಕೆಂದು  
ಬಿಡದೆ ಒಂದೇಸಮನಾಗಿ (ಗೂಡುಗಳಿಂದ) ಖಾಲಿ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ೫|| ಇಲ್ಲಿ “ಬಟು  
ಗೆಯ್ವು ತಿರ್ದನಾಯ್ದು ಗುಲಿ” ಎಂಬ ಶುದ್ಧ ಪಾಠವಿರಬೇಕೆಂದು ಕಾಣುತ್ತದೆ. ಆಯ್ದು



ವ|| ಅಂತವಲ್ಲವನೊಡನೊಡನೆ ಗಂಟಲಂ ಮುಳಿದು ನೆಲಕ್ಕೀಡಾಡುತಿದ್ದ ಬೇಡನಂ  
ತೊಟ್ಟನೆ ನೋಡಿ ಪ್ರಾಣಾಪಹಾರಮುಮಪ್ಪತೀಕಾರಮುಮಪ್ಪ ಕಪ್ಪಮಂ ಕಂಡು ಭಯಂ  
ಗೊಂಡು

ಬಸವಯ್ಯನು ಕಣ್ಣಿನೀರಿಂ  
ದಸೆಗಟ್ಟಲೆ ಮಗನೆ ನಿನ್ನನಿನ್ನಾರ್ ಕಾಯ  
ಲೈ ಸಮರ್ಥರೆನುತ್ತಾಗಳ್  
ಬಿಸುಸುಯ್ಯಂ ನೋಡಿ ಜನಕನನ್ನಯ ಮೊಗಮಂ ೧೫೦

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ನಿನ್ನಯ ತಾಯನೊಯ್ಯ ಪದದೊಳ್ ಜವನಕ್ಕಟ ನೋಡು ಕಂದ ಬಂ  
ದನ್ನು ಮನಂತೆ ಕೂಡಿದೊಡನೊಕ್ಕಲುಪೋಗಿಸನೇಕೆ ಬಯ್ಯ ನಾಂ  
ನಿನ್ನನೆ ನೋಡಿ ಶೋಕಮನದಂಗಿಸಿ ಬಾಲ್ಯಯೆ ಲೇಸನುತ್ತಮಿ  
ರ್ಪನ್ನೆಗಮಮ್ಮ ನಿನ್ನನೊಡಗೊಂಡು ಮುಟುಂಗುವ ಕಾಲಮಾದುದೋ ೧೫೧

ವ|| ಎಂದು ಸೈರಿಸಲಾಡಿದೆ \*

ಇಜುಕಿ ತೊಡೆಯೆಡೆಯೊಳೆನ್ನಂ  
ಪಟುಡುಕೆಗಿಂದ ಮುಚ್ಚಿ ಮೋಹದ ತಾತಂ  
ಮುಳಗುತ್ತಿರ್ಪಿನಮೆಯ್ದಿದ  
ನಟಗುಲಿ ಕರ್ವೆಡನೆನ್ನ ಪೊಲಿಂಗಾಗಳ್ ೧೫೨

ಬಜಿಗೆಯ್ವುತಿದ್ದಂ = ಆರಿಸಿ ಖಾಲಿ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು ಎಂಬ ಅರ್ಥ ಸಮಂ  
ಜಸವಾಗುತ್ತದೆ. ವ|| ಹೀಗೆ ಅವಲ್ಲವನ್ನೂ ಸರಸರನೆ ಗಂಟಲನ್ನು ಮುರಿದು  
ನೆಲಕ್ಕೆ ಎಸೆಯುತ್ತಿದ್ದ ಬೇಡನನ್ನು ತಟ್ಟನೆ ನೋಡಿ ಪ್ರಾಣವನ್ನೇ ತೆಗೆಯುವ ಪರಿಹಾ  
ರೋಪಾಯವೇ ಇಲ್ಲದ ಈ ವಿಪತ್ತನ್ನು ಕಂಡು ಭಯಪಟ್ಟು ೧೫೦. ಆಗ ನನ್ನ  
ತಂದೆಯು ಮೈಮರೆತು ಕಣ್ಣೀರು ಸುರಿಸುತ್ತಾ ದಿಕ್ಕುಗಟ್ಟು 'ಎಲೈ ಮಗನೆ, ನಿನ್ನನ್ನು,  
ಕಾಪಾಡಲು ಯಾರು ಶಕ್ತರು?' ಎನ್ನುತ್ತಾ ನನ್ನ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಿ ನಿಟ್ಟುಸಿರು  
ಬಿಟ್ಟನು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೧೫೧. 'ಅಯ್ಯೋ ಕಂದ, ನೋಡಪ್ಪ, ಆ ಯಮನು ನಿನ್ನ  
ತಾಯಿಯನ್ನು ಕೊಂಡುಹೋದ ಸಮಯದಲ್ಲೇ ನನ್ನನ್ನೂ ಕೂಡ ಸಂಸಾರಸಮೇತ  
ವಾಗಿ ಏಕೆ ಕೊಂಡುಹೋಗಲಿಲ್ಲವೋ? ನೀನು ಏಕಪ್ಪ ಬದುಕಿಕೊಂಡೆ? ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು  
ನೋಡಿ ದುಃಖವನ್ನು ಅಡಗಿಸಿಕೊಂಡು ಬದುಕಿರುವುದೇ ಮೇಲೆಂದು ಇರುವಪ್ಪರಲ್ಲಿ  
ಅಪ್ಪ! ನಿನ್ನನ್ನೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡೇ ಮುಳುಗಿಹೋಗುವ ಕಾಲ ಬಂದುಬಿಟ್ಟಿತಲ್ಲ'  
ವ|| ಎಂದು ಸೈರಿಸಲಾರದೆ ೧೫೨. ನನ್ನನ್ನು ತೊಡೆಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಇರುಕಿಕೊಂಡು  
ಹರಡಿದ ರೆಕ್ಕೆಗಳಿಂದ ಮುಚ್ಚಿ ಪುತ್ರವ್ಯಾಮೋಹದಿಂದ ತಂದೆಯು ಮರುಗುತ್ತಿರು.



ಅಡಸುವ ಕಾಲದಂಡಮೆರೆಗೊಳ್ಳಿಸಿತೋರಗನೆಂಬ ಶಂಕೆ ನೂ  
ಮರಡಿಸಿರೆ ಕಾಡಪ. ದಿಗಳ ಬಲ್ಲೆನದಿಂ ಪೊಲಸಟ್ಟ ನಾರ್ವ ಜೇ  
ವಡೆಗಳ ಪುಣ್ಯಂ ತೊರೆವ ನೆತ್ತರ ಕೆಯ್ ನಡುಗಲ್ಪೆ ನೀಡಿ ಕೀ  
ಳಡೆಯಿಡೆ ಗಂಟಲಂ ಮುಟ್ಟಿದನೊರ್ಮೆಯ ನಿರ್ಘೃಣನೆನ್ನ ತಂದೆಯಂ ೧೫೩

ಬೆಟಿತುಟಿದನಾಗಿಯುಂ ತನು  
ಕಿಟಿದಾಗಿಯುಮತ್ತಮಾಯುಮುಂಟಾಗಿಯು ಮೇ  
ಣಟಿಯಂ ಕಾಣಂ ತಂದೆಯ  
ಗಟಿಯೊಳಗಿದರ್ವನನೆನ್ನನಂದು ನೃಶಂಸಂ ೧೫೪

ವ|| ಅಂತು ಜೀವಮಂ ಬಿಟ್ಟು ಗೋಣಿಬಲ್ಲೆನ್ನ ತಂದೆಯಂ ಮರದ ಮೇಗಣೆಂ ನೆಲ  
ಕ್ಕೀಡಾದಲಾನುಂ ತೊಡೆಯೆಡೆಯೊಳದೊಡಸಂದು ಸುಟ್ಟುರೆಯ ತಟಗಲೆಯಂತೆ ತಿಟ್ಟನೆ ತಿರುಗಿ  
ಬೀಟ್ಟುಟ್ಟುಂಕಿದಟಂಕಿಯೊಳಗಣಂ ಸಿಡಿಲ್ದ ದೈವವತದಿಂ ಗಾಳಿಯೊಳ್ ತರಳ್ಳು ತಟಗಲೆಯ  
ರಾಶಿಯೊಳ್ ಪೋಗಿಬಿದರ್

ಕಟಿದಿದರ್ ತಂದೆಯಂ ಬಿಸು  
ಟಿಟಲುಮನಿನಿಸಟಿಯೆದಳವೆಯೊಳ್ ಪಾತಕನಂ  
ಪಟಿಯ ತಟಗಲೆಗಳೊಳಗಿ  
ದರ್ವಿದೆಂ ಖಳನಿಟಿದು ಕಾಣುಮೆಂಬೀ ಭಯದಿಂ ೧೫೫

ವಾಗಲೇ ಆ ಧರ್ಮನಾಶಕನಾದ ಕರಿಬೇಡನು ನನ್ನ ಪೊಟರೆಗೂ ಬಂದೇಬಿಟ್ಟನು. ೧೫೬.  
ಮೇಲೆ ಬೀಳುವ ಯಮದಂಡವೋ ಆಹಾರವನ್ನು ನುಂಗಲು ಬರುವ ಕರಿನಾಗರಹಾವೋ  
ಎಂಬ ಸಂದೇಹವು ನೂರುಪಟ್ಟು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಕಾಡುಹಂದಿಗಳ ಹೆಚ್ಚಾದ ಕೊಬ್ಬಿ  
ನಿಂದ ಹೊಲಸಾಗಿ ನಾರುತ್ತಿರುವ, ಬಿಲ್ಲಿನ ಹೆದೆಯನ್ನು ಎಳೆಯುವುದರಿಂದ ಉಂಟಾದ  
ಹುಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ ರಕ್ತವುಳ್ಳ ಕೈಯನ್ನು ಮುಖ್ಯನಿಂದ ನಡುಗುತ್ತಿರ  
ಲಾಗಿ ನೀಡಿ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ದಯೆ ಇಲ್ಲದ ಆ ಬೇಡನು ಅರಚಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದ ನಮ್ಮ  
ತಂದೆಯ ಕೊರಳನ್ನು ಮುರಿದನು. ೧೫೭. ಮೈಯನ್ನು ಮುದುರಿಕೊಂಡು ಅಡಗಿ  
ಕುಳಿತಿದ್ದುದರಿಂದಲೋ, ಶರೀರವು ಬಹಳ ಸಣ್ಣನಾಗಿದ್ದುದರಿಂದಲೋ, ಆಯುಸ್ಸು  
ಇನ್ನೂ ಉಳಿದಿರುವುದರಿಂದಲೋ, ಹೇಗೋ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ, ಆ ಘಾತುಕನು ತಂದೆಯ  
ರೆಕ್ಕೆಯ ಒಳಗಿದ್ದ ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಲಿಲ್ಲ. ವ|| ಹೀಗೆ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಕತ್ತ  
ಜೋಲಾಡುತ್ತಿರುವ ನನ್ನ ತಂದೆಯನ್ನು ಮರದ ಮೇಲಿನಿಂದ ನೆಲಕ್ಕೆ ಬಿಸಾಡಲು,  
ನಾನೂ ಅವನ ತೊಡೆಯ ಒಳಗಿದ್ದ ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ಸೇರಿಕೊಂಡು ಬಿರುಗಾಳಿಗೆ ಸಿಕ್ಕಿದ  
ತರಗಲೆಯಂತೆ ತಿರ್ರನೆ ತಿರುಗಿ ಬೀಳಲಾಗಿ ಇರುಕೊಂಡಿದ್ದ ರಕ್ಕೆಗಳ ಒಳಗಿನಿಂದ ಸಿಡಿದು  
ಅದೃಷ್ಟವಶದಿಂದ ಗಾಳಿಯಲ್ಲಿ ತೂರಿಕೊಂಡು ತರಗಲೆಗಳ ರಾಶಿಯಲ್ಲಿ ಹೋಗಿಬಿದ್ದ.  
೧೫೮. ಪಾಪಿಷ್ಠನಾದ ನಾನು ತಂದೆಯನ್ನು ತೊರೆದು ಇನ್ನೂ ಶೈಶವಾವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿದ್ದುದ  
ರಿಂದ ತಂದೆ ಸತ್ತ ದುಃಖವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲಾರದೆ ಆ ದುಷ್ಟನು ಇಳಿದುಬಂದು



ವ|| ಅನ್ನೆಗಮಿತ್ತಲ್

ಇಬ್ಬದು ಮರದಿಂದಮಾಗಳ್  
ಕೆಟಗಲ್ಲಂ ಪರಿದು ಬಿದರ್ ಶುಕಸಂತತಿಯಾ  
ಗಟಗಟಾಸಿ ಕಟ್ಟಿ ನಡು ಬೆ  
ನ್ನಿವಿನಗಂ ಪೊತ್ತುಪೋದನಾ ಎಂದುವೇಡಂ

೧೫೬

ವ|| ಅಂತಾ ಬೇಡಂ ಬೇಡವಡೆಯಂ ಬಟಸಂದು ಪೋಗೆವೋಗೆ

ತಂದೆ ಕಟಾದಬಲ ಬೇಗೆಯೊ  
ಳಂದೂರದೆ ಬಿದರ್ದೊಂದು ಕಡಸೇದೆಯೊಳಂ  
ಬಂದನ್ನಂ ಪರವಶತೆಯೊ  
ಳೊಂದಿಸಿದತ್ತಾಗಳಾ ಪಿಪಾಸೋದ್ರೇಕಂ

೧೫೭

ವ|| ಅಂತಾ ಪಿಪಾಸೆ ಪುಟ್ಟಲೊಡಂ

ಅಜಾಯಂ ಪಾರಲ್ ಬಾಯಾಂ  
ಬಟಬಟ ಬತ್ತಿತ್ತು ಪೋಪೆನೆಂದೇಬ್ಬುದುಮಾ  
ತಟಗೆಲೆ ಗಿಜುಕೆನೆ ಬೇಡಂ  
ಪೊಜ್ಜಿಗಯ್ದಿದನಂದು ಭಯದೆ ಮಟುಗಿದನಾಗಳ್

೧೫೮

ವ|| ಮತ್ತು ಮೆಲ್ಲನೆಬ್ಬ ದೆಸೆಗಳೆಲ್ಲಮಂ ನೋಡಿವೊರ್ಬರುಮಂ ಕಾಣದೆರ್ಡೆಯಂ  
ನೀವಿಕೊಂಡು ನೀರ್ದಾಣಕ್ಕೆ ಪೋಗಲಾಡ್ಯೋಗಂಗೆಯ್ದು

ಕಂಡುಬಿಡುತ್ತಾನೋ ಎಂಬ ಹೆದರಿಕೆಯಿಂದಲೇ ಹಳೆಯ ತರಗೆಲೆಗಳ ಒಳಗೆ ಇದ್ದು ಬದುಕಿಕೊಂಡನು. ವ|| ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಈ ಕಡೆ, ೧೫೬. ಆ ಮುದಿ ಬೇಡನು ಆಗ ಮರದಿಂದ ಇಳಿದು ಕೆಳಗೆ ಚೆಲ್ಲಾಪಿಲ್ಲಿಯಾಗಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಸತ್ತ ಗಿಳಿಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಸರಸರನೆ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ಬೆನ್ನಿನ ಮಧ್ಯವು ಕುಗ್ಗಿ ಹೋಗುವಂತೆ ಹೊತ್ತುಕೊಂಡು ಹೋದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಆ ಬೇಡನು ಬೇಡರ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ಹೋಗಲಾಗಿ, ೧೫೭. ತಂದೆಯು ತೀರಿಹೋದ ದುಃಖದಿಂದಲೂ ಬಹಳ ಎತ್ತರದಿಂದ ಬಿದ್ದ ಹೆಚ್ಚಾದ ಶ್ರಮದಿಂದಲೂ ಉಂಟಾದ ಮಿಗಿಲಾದ ಬಾಯಾರಿಕೆಯು ನನ್ನನ್ನು ಮೂರ್ಛೆಹೋಗುವಂತೆ ಮಾಡಿತು. ವ|| ಹೀಗೆ ಬಾಯಾರಿಕೆ ಹುಟ್ಟಲಾಗಿ, ೧೫೮. ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಎದ್ದರೆ ಹಾರಲು ಆಗಲಿಲ್ಲ, ಬಾಯಿ ಬರಬರನೆ ಬತ್ತಿಹೋಗಿತ್ತು, ತರಗೆಲೆಯು ಗಿರಗಿರ ಎಂದು ಅಳ್ಳಾಡಿದರೂ ಬೇಡನು ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದುಬಿಟ್ಟನೋ ಎಂಬ ಭಯದಿಂದ ಸಂಕಟ ಪಡುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಮತ್ತು ಮೆಲ್ಲನೆಬ್ಬ ದಿಕ್ಕುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ನೋಡಿ ಒಬ್ಬರನ್ನೊ ಕಾಣದೆ ಎದೆಯನ್ನು ನೀವಿಕೊಂಡು ನೀರಿರುವ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹೋಗಲು ಪ್ರಯತ್ನಪಟ್ಟು



ಗಣಿ ಪಾರಲ್ಯಿಲ್ಲ ಕಾಲುಂ ಬಲಿಯವು ನಡೆಯಲ್ ಚಿಟ್ಟತಂಬಂತೆ ಮೂಗಂ  
ಮುಳಿವನ್ನಂ ಮುಂದೆ ಮುಗುತ್ತೆಬಲದೊಳಗಾಂ ಬೀಬುತುಂ ಪಕ್ಕಗೊಡಾ  
ಗೊಳಗುತ್ತಂ ಪೋಗಿ ಮಧ್ಯಾಹ್ನದ ಬಿಸಿಲುಮಿರಲ್ ಕಣ್ಣಲರ್ನಟ್ಟು ಸುಯ್ಯರ್  
ಪೊಳಮುಟ್ಟೊಂದೊಂದನಟ್ಟುತ್ತಿರೆ ಪಿರಿದುಮಬಲ್ದ ನೋಳಂತೆಂದನಾಗಳ್ ೧೫೯

ಬಸವಲೆಂತುಮೆನಿಪ್ಪವಸ್ತೆಗಳನೆಯ್ದುತ್ತಿರ್ಪಿನಂ ಜೀವಮಂ  
ಬಿಬುಡಲ್ ಜೀವಿಗವೇಕ್ಷೆ ಪುಟ್ಟದುವಲಂ ಪೋಜೀವದಿಂ ಬಿಟ್ಟವೇ  
ಕ್ಷಿಸುವಂತಪ್ಪದೆ ಕಾಣನಂತು ಸಲೆ ತಾತಂ ದುಃಖಮೆಯ್ದಿದುರ್ದಿ  
ಲ್ಲಸುವೆನ್ನಿಂ ಕೃಪೆಗೆಟ್ಟನಂ ಪೆಣನದೊರ್ವಂ ಸತ್ತವೋಲಿದರ್ವಂ ೧೬೦

ಎನ್ನಯ ತಾಯಿ ಸತ್ತಬಲನಾದವಡಂಗಿ ಮುಪ್ಪಿನೊಳ್ ಮರ  
ಲೆನ್ನನೆ ನೋಡಿ ತತ್ತಿವಿಡಿದಿಂದುವರಂ ಪಿಡಿವಿದುರ್ ಯತ್ನದಿಂ  
ದಂ ನಡಪುತ್ತಮಿದುರ್ದಾದುಮನೊಲೆಯೆ ದಲ್ ಮುಳಿದೀ ಕೃತಘ್ನನ  
ಪ್ಪೆನ್ನಸುನಿರ್ಘಣಂ ಬಬ್ಬಸಲಲ್ಪಣಮಾಳದು ತಂದೆ ಸಾಯಿಯುಂ ೧೬೧

೧೫೯. ಹಾರುವುದಕ್ಕೆ ಇನ್ನೂ ರೆಕ್ಕೆ ಬಂದಿಲ್ಲ. ಕಾಲುಗಳಿಗೆ ಶಕ್ತಿಬಂದಿಲ್ಲ. ನಡೆಯುವುದು  
ಬಹಳ ಕಠಿಣವಾಗುತ್ತದೆ. ಹೀಗಿದ್ದರೂ ಮುಂದಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಮುಗ್ಧರಿಸಿ ಮುಮ್ಮುಗ  
ವಾಗಿ ಬೀಳುತ್ತಿದ್ದೆ. ಮೂಗು ಒಡೆದುಹೋಗುವಂತೆ ಆಗುತ್ತಿತ್ತು. ಮುಂದೆ ಹೋಗುತ್ತಾ  
ಒಂದು ಸಲ ಎಡಕ್ಕೆ ಒಂದು ಸಲ ಬಲಕ್ಕೆ ಮಗುಚಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದೆ. ಮತ್ತು ಒಂದು  
ಪಕ್ಕದ ರೆಕ್ಕೆಗೊಡನ್ನು ನೆಮ್ಮಿ ನಿಲ್ಲುತ್ತಿದ್ದೆ. ಹೀಗೆ ಹೋಗಿ ಮಧ್ಯಾಹ್ನದ ಬಿಸಿಲು ಹರಡು  
ತ್ತಿರಲಾಗಿ ಕಣ್ಣು ಸ್ತಿಮಿತವಾಗಿ ಬಿಡುತ್ತಿತ್ತು. ನಿಟ್ಟುಸಿರು ಹೊರಟು ಒಂದರ ಮೇಲೆ  
ಒಂದು ಹಿಂಬಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದು ವು. ಇಂತಹ ಅವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ ನಾನು ಬಹಳವಾಗಿ ಅಳಲಿ ನನ್ನಲ್ಲೇ  
ಹೀಗೆ ಯೋಚಿಸಿದೆನು. ೧೬೦. ಎಂತಹ ಕಷ್ಟಕರವಾದ ಅವಸ್ಥೆಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿ  
ದ್ದರೂ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಬಿಡಲು ಯಾವ ಪ್ರಾಣಿಗೂ ಅಪೇಕ್ಷೆಯುಂಟಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಇದು  
ಖಂಡಿತ. ಅಲ್ಲದೆ ಪ್ರಾಣಕ್ಕಿಂತಲೂ ಮಿಗಿಲಾದ ಪ್ರಿಯವಸ್ತು ಮತ್ತೊಂದಿಲ್ಲ. ಏಕೆಂದರೆ,  
ಹೀಗೆ ನನ್ನ ತಂದೆಯು ಸತ್ತುಹೋದರೂ ನನ್ನ ಜೀವಕ್ಕೆ ದುಃಖವುಂಟಾಗಲಿಲ್ಲ. ನನ  
ಗಿಂತಲೂ ದಯಾಹೀನನಾದ, ತಂದೆ ಸತ್ತಿದ್ದರೂ ಯಾರೋ ಸತ್ತಂತೆ ಉದಾಸೀನ  
ನಾಗಿರುವ ಮತ್ತೊಬ್ಬನನ್ನು ನಾನು ಕಂಡೇ ಇಲ್ಲ. ೧೬೧. ಮುಪ್ಪಿನಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿದ  
ನನ್ನನ್ನೇ ನೋಡಿಕೊಂಡ ನಮ್ಮ ತಾಯಿ ಸತ್ತ ದುಃಖವನ್ನೂ ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ  
ಅಡಗಿಸಿಕೊಂಡು, ಮೊಟ್ಟೆ ಇಟ್ಟಂದಿನಿಂದ ಇಂದಿನವರೆಗೂ ಬಹಳ ಸಾಕುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು  
ಒಂದೇ ಸಲಕ್ಕೆ ಮರೆತುಬಿಟ್ಟ ಕೃತಘ್ನನಾದ ನನ್ನ ನಿರ್ದಯವಾದ ಪ್ರಾಣವು ಅಂತಹ



ಅತಿಕಷ್ಟಮಪ್ಪವಸ್ಥಾ  
ತತಿಯಂ ಮಹಿಯಿಸಿ ಜಳಾಭಿಲಾಷೆಯನೀ ಜೀ  
ವಿತತ್ಯಪ್ಪ ಮೂಡಿತೀ ಜೀ  
ವಿತಾಶೆಯಂ ಬಿಟ್ಟು ಕಷ್ಟಮಾವುದುಮುಂಟೇ ೧೬೨

ಪೆಟತೇಂ ನಿರ್ಘೃಣನೆಂಬುದ  
ನಟಾದೆಂ ಪಿತ್ಯಮರಣಜಾತದುಃಖಮನೀಗಳ್  
ಮಹಿದು ಮನಂ ನೀರ್ಗುಡಿಯಲ್  
ಮಹುಗಿದಪ್ಪದು ಕುಡಿವೊಡೆನಗೆ ನೀರುಂ ದೂರಂ ೧೬೩

ಅದೆಮಾತಂ ನಸುಗೇಳಲಾಯ್ತು ಜಳದೇವೀನೂಪುರಾರಾವದಂ  
ದದೆ ಹಂಸಸ್ಥನ ಪಾರಿಬಂದುದದೆ ನಾನಾ ಸಾರಸೋತ್ತಾರಸಂ  
ಮದಕೋಳಾಹಳಮೆಯ್ದಿ ದತ್ತದುವೆ ತಾನುಲ್ಲಾಸಿ ದಿಗ್ಗೇವತಾ  
ವದನೋತ್ಸರ್ಪಣವಿಪ್ರಕರ್ಪವಿರಳಂ ಪಂಕೇಜಿನೀಸೌರಭಂ ೧೬೪

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಕಡುವೊತ್ತಾದುದು ರವಿಯುಂ  
ನಡುವಗಲೋಲ್ ನಿಂದು ಕೆದಟಾದಂ ಕರತತಿಯುಂ  
ಕಿಡಿಗಳನೆನೆ ಬಿಟುವಿಸಲುಂ  
ಸುಡುತಿರೆ ನೀರಡಿಕೆ ತಿಣ್ಣಮಾದತ್ತಾಗಳ್ ೧೬೫

ತಂದೆ ಸತ್ತರೂ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಹೋಗಿಲ್ಲವಲ್ಲ ! ೧೬೨. ಈ ಪ್ರಾಣದ ಮೇಲಿನ  
ಆಸೆಯು ಬಹಳ ಕಷ್ಟಕರವಾದ ಅವಸ್ಥೆಯನ್ನೂ ಮರೆಯುವಂತೆಮಾಡಿ ನನಗೆ ನೀರು  
ಕುಡಿಯಬೇಕೆಂಬ ಇಚ್ಛೆಯನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿದೆ. ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಬದುಕಬೇಕೆಂಬ ಅಭಿ  
ಲಾಷೆಗಿಂತಲೂ ಕೆಟ್ಟದ್ದು ಈ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಂದಿಲ್ಲ. ೧೬೩. ಬೇರೆಯ ಮಾತು  
ಏತಕ್ಕೆ ? ನಾನೊಬ್ಬ ದಯಾಶೂನ್ಯ. ಏಕೆಂದರೆ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸು ತಂದೆಯ ಸಾವಿನಿಂದ  
ಉಂಟಾದ ದುಃಖವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಮರೆತು ನೀರು ಕುಡಿಯಲು ತವಕಿಸುತ್ತಿದೆ. ಕುಡಿಯೋಣ  
ವೆಂದರೆ ನೀರೂ ಬಹಳ ದೂರದಲ್ಲಿದೆ ! ೧೬೪. ಜಲದೇವತೆಯ ಕಾಲುಗಡಗದ ದನಿ  
ಯಂತಿರುವ ಹಂಸಗಳ ಉಲಿಯು ದೂರದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ವಲ್ಪ ಮಾತ್ರ ಕೇಳಿಬರುತ್ತಿದೆ.  
ಅನೇಕ ಬಗೆಯ ಸಾರಸಪಕ್ಷಿಗಳು ಆನಂದದಿಂದ ಮಾಡುವ ದೊಡ್ಡ ಕಲಕಲಧ್ವನಿಯು  
ದೂರದಿಂದ ಕೇಳಿಬರುತ್ತಿದೆ. ದಿಗ್ಗೇವತೆಗಳ ಮುಖದವರೆಗೂ ಹರಡುತ್ತಾ ಹೋಗುವ  
ಆದರೆ ದೂರವಾದ್ದರಿಂದ ಅಲ್ಪಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಹರಡುವ ಆಹ್ಲಾದಕರವಾದ ಕಮಲ  
ವನದ ಪರಿಮಳವು ಸುಳಿಯುತ್ತಿದೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ. ೧೬೫. ಹೊತ್ತು ಬಹಳವಾಯಿತು.  
ಸೂರ್ಯನು ನಡುವಗಲಿಗೆ ಏರಿ ತನ್ನ ಕಿರಣಗಳೆಂಬ ಕೈಗಳಿಂದ ಕಿಡಿಗಳನ್ನು ಎರಚುತ್ತಿ  
ದ್ದಾನೋ ಎಂಬಂತೆ ಬಿಸಿಲು ಜೋರಾಗಿ ಸುಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಬಾಯಾರಿಕೆಯು ಬಹಳ



ಬಟ್ಟಿಯ ದೂಳಿದೂವೆ ಮೊದಲಾದುದು ಪೋದಪೆನೆಂಬ ಮೆಯ್ ಜವಂ  
ಗಟ್ಟು ಪಿಪಾಸೆಯಿಂ ಪೊಡರಲಾರ್ತಪುದಿಲ್ಲ ದೆಗೆಟ್ಟಿನೀಗೇ  
ದಿಟ್ಟ ಮರಳು ನಂದಿದಪುದೆನ್ನುಮನಾನಿಹಿದಪ್ಪೆನಿಲ್ಲ ಪೋ  
ಬೆಟ್ಟದನಾಗಿ ತಾನೆ ವಿಧಿ ಕೊಂದಪನಾಗಳೆ ಸಾಯದಿದೋಡಂ ೧೬೬

ವ|| ಎಂದು ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿರೆಯರೆ

ಪ್ರತ್ಯಾಸನ್ನ ದೂಳಿಪ್ಪದ  
ಯತ್ಯಾತ್ರಮಮಲ್ಲಿ ನೆಗಟ್ಟು ಜಾಬಾಲಿಗಳೆಂ  
ಒತ್ತುತ್ತಮ ಯತಿಪತಿಗಳ  
ಪಶ್ಯಂ ಹಾರೀತನಾಮನಾವನದೋರ್ವಂ ೧೬೭

ಸಮವಯಸರ್ ಕೆಲದೋಳ್ ಮುನಿ  
ಕುಮಾರರಿರ್ವರ್ ಬರುತುಮಿರೆ ಬಹುವಿದ್ಯಂ  
ಕಮಳಾಕರಮಂ ಮೀಯಲ್  
ಕುಮರಂ ಬಂದಂ ಸಸತ್ಯಮಾರನ ದೊರೆಯಿಂ ೧೬೮

ಇದು ರವಿಬಿಂಬದಿನೊಗೆದ  
ತ್ತಿದು ಮಿಂಚಿನ ಗೋಚರಿಂದ ಮೇಣ್ ಮೂಡಿದುದಿಂ  
ತಿದು ಕನಕದ್ವಯಿಂ ಪೂ  
ಸಿದುದನೆ ಪೊಳೆದತ್ತ ಮೂರ್ತಿ ತನ್ಮುನಿವರನಾ ೧೬೯

ಹೆಚ್ಚಾಯಿತು. ೧೬೬. ಸೂರ್ಯನ ಕಿರಣಗಳಿಂದ ಕಾದು ದಾರಿಯು ಧೂಳು ಹೊಗೆ  
ಯಂತೆ ಮೇಲೇಳುತ್ತಿದೆ. ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಹೊರಟ ಶರೀರವು ಬಾಯಾರಿಕೆಯಿಂದ  
ಬಲಗುಂದಿ ಚಲಿಸಲಾರದೆ ಹೋಗಿದೆ. ಧೈರ್ಯ ಕುಂದಿದೆ. ಕಣ್ಣು ಕಾದು ಕುರುಡಾಗು  
ತ್ತಿದೆ. ನಾನು ಯಾರೆಂಬುದು ನನಗೇ ಗೊತ್ತಾಗುತ್ತಿಲ್ಲ. ಛೇ! ಛೇ! ನಾನಾಗಿ ಸಾಯಲು  
ಇಷ್ಟಪಡದಿದ್ದರೂ ವಿಧಿಯು ಕ್ರೂರನಾಗಿ ತಾನೇ ಕೊಂದುಬಿಡುತ್ತಾನೋ ಏನೋ,  
ವ|| ಹೀಗೆ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ ೧೬೭. ಆ ಸರೋವರಕ್ಕೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಒಂದು ತಪೋ  
ವನವಿರುವುದು. ಅಲ್ಲಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧರಾದ ಜಾಬಾಲಿಗಳೆಂಬ ಬಹಳ ಶ್ರೇಷ್ಠರಾದ ಮಹರ್ಷಿ  
ಗಳು ವಾಸವಾಗಿದ್ದರು. ಅವರಿಗೆ ಹಾರೀತನೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಒಬ್ಬ ಮಗನಿದ್ದನು.  
೧೬೮. ಸಸತ್ಯಮಾರನೆಂತೆ ಸರ್ವವಿದ್ಯಾಪಾರಂಗತನಾದ ಆ ಮುನಿಕುಮಾರನು ತನ್ನ  
ಸಮಾನವಯಸ್ಸಿನ ಇಬ್ಬರು ಋಷಿಕುಮಾರರು ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಸ್ನಾನ  
ಮಾಡಲು ಆ ತಾವರೆಗೊಳಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ೧೬೯. ಆ ಕುಮಾರನ ಆಕಾರವು ಸೂರ್ಯ  
ಮಂಡಲದಿಂದ ಹುಟ್ಟಿಬಂದಂತೆಯೂ ಮಿಂಚಿನಗೊಂಚಲಿನಿಂದ ನಿರ್ಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂತೆಯೂ



ಎಳೆವಿಸಿಲೆಟಗಿದುದೊ ಬನ  
ದೊಳಗನೆ ಮೆಯ್ಯಳಗು ಬಳಸೆ ಖಾಂಡವಮಂ ತ  
ಳ್ತಳುಜುತಿರೆ ವಟುಕವೇಷಮ  
ನಳಸಿದ ಪಾವಕನನಿಸನುಕರಿಸಿದರ್

೧೭೦

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಬಳಿದು ಪೊಟಮಾಯ್ವವರೆಗಂ  
ತಳಿದು ಕನತ್ಯನಕ ಪಿಂಗರುಚಿಯಂ ತೀರ್ಥಾ  
ವಳಿ ಜಲಪೂತಂಗಳ್ ಕ  
ಣ್ಣೊಳಿಪುಪ್ಪ ಮುನಿವರನ ಮಿಸುಪ ಕೆಂಜೆಡೆಮಟುಗಲ್

೧೭೧

ಬಸುಟಿಂ ಸಮಸ್ತ ವಿಷಯದ  
ದಸೆಯಂ ನಿಶ್ಚಯದೆ ಮೂಟುಸೊಳ್ಳರಮೆಂಬಂ  
ತೆಸೆದತ್ತು ನಾಡೆಯುಂ ಪೆಟಿ  
ನೊಸಲೊಳ್ ಭಸಿತಪ್ಪಂದ್ರಕಂ ಮುನಿವರನಾ

೧೭೨

ಗಗನಗಮನಕ್ಕೆ ಹಂಸಂ  
ಮೊಗಸಿದುದನೆ ನಿಮಿರ್ದ ಕೊರಳನೊಳ್ಳಳಗಿನ ಗುಂ  
ಡಿಗ ಮುನಿಯ ಕೆಯ್ಯೊಳಿಸೆದುದು  
ಜಗಕ್ಕೆಲ್ಲ ಸ್ವರ್ಗಮಾರ್ಗವಂ ತೋಟುವವೋಲ್

೧೭೩

ಚಿನ್ನದ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಲೇಪನಮಾಡಿದಂತೆಯೂ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿತ್ತು. ೧೭೦. ಅವನ ದೇಹ ಕಾಂತಿಯು ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ಎಳೆಬಿಸಿಲು ಹರಡುವಂತೆ ಹರಡಿತ್ತು. ಅದರಿಂದ ಖಾಂಡವ ವನದಲ್ಲಿ ಬೆಂಕಿ ಹಬ್ಬಿರಲು ವಟುವೇಷವನ್ನು ತಾಳಿ ಅಲ್ಲಿ ನಿಂತಿದ್ದ ಅಗ್ನಿದೇವನನ್ನು ಅವನು ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಹೋಲುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ, ೧೭೧. ಆ ಮುನಿಕುಮಾರನ ಹೆಗಲಿನ ಕೆಳಗಿನವರೆಗೂ ಬೆಳೆದಿರುವ, ಮಿರುಗುವ ಚಿನ್ನದಂತೆ ಹಳದಿ ಬಣ್ಣದ, ಅನೇಕ ಪುಣ್ಯನದೀ ಸರೋವರಗಳ ಜಲದಿಂದ ಪವಿತ್ರವಾದ ಮತ್ತು ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಜಟಾ ಸಮೂಹವು ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೧೭೨. ಐಹಿಕವಾದ ಎಲ್ಲಾ ವಿಷಯಗಳ ಗೊಡವೆ ಯನ್ನೂ ನಾನು ದೂರೀಕರಿಸಿದ್ದೇನೆ. ಇದು ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ಸತ್ಯ, ಸತ್ಯ, ಸತ್ಯ ಎಂದು ಮೂರು ಸಲ ಆಣೆಯಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ. ಎಂದು ತೋರಿಸುವಂತೆ ಚಂದ್ರನಕಳೆಯಂತಿರುವ ಅವನ ಹಣೆಯಲ್ಲಿ ವಿಭೂತಿಯ ಮೂರು ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿಗಳು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದುವು. ೧೭೩. ಆಕಾಶಕ್ಕೆ ಹಾರಿಹೋಗಲು ಹಂಸಪಕ್ಷಿಯು ಆಸೆಪಟ್ಟು ಕತ್ತನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎತ್ತಿಕೊಂಡಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತಿರುವ, ಶುಭ್ರವಾದ ಕಾಂತಿಯುಳ್ಳ ಮತ್ತು ಮೇಲಿರುವ ಸ್ವರ್ಗದ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಜಗತ್ತಿಗೆಲ್ಲ ತೋರಿಸುತ್ತಿರುವುದೋ ಎಂಬಂತೆ ಮೇಲುಮುಖ



ಉರದ ಬರಿಯೆಲುವನೆಣೆಪಂ

ತಿರಲಿಲರಿಂ ನಡುಗುತಂ ತಪ್ಪಿಯ ಕೊರಲೊಳ್

ಕರಮೆಸೆದು ತೋಜಿದುದು ತಾ

ವರದಂಟಿನ ಮಿಸುಪ ನಾಲ ಪೊಸ ಜನಿವಾರಂ

೧೭೪

ಅಗುಳ್ಳು ತುದಿಗೊಂಬಿನೊಳ್ ಮೆ

ಲ್ಲಗೆ ಪೊತ್ತಭಿಪೇಕ ಮೃತ್ತಿಕೆಯನೊಡಸಂದ

ತ್ತಗಲದಿನಿಸುಂ ತಪೋವನ

ಮೃಗಮಾ ಮುನಿವರನೊಳಾದ ಪರಿಚಯದಿಂದಂ

೧೭೫

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ ಗಿರಿಯಂತೆ ಮೇಖಿಳಾಳಂಕೃತನುಂ ದ್ರೋಣನಂತಸಹಾಯ  
ಕೃಪಾನುಗತನುಂ ನಕ್ಷತ್ರಚಕ್ರದಂತೆ ನಾನಾ ಮೃಗಕೃತ್ರಿಕಾಶ್ಲೇಷೋಪಶೋಭಿತನುಂ ಘರ್ಮ  
ಸಮಯದಂತೆ ಕ್ಷಪಿತದೋಷನುಂ ಹರಿಯಂತಪಗತನರಕಭಯನುಂ ನೀತಿಯುಳ್ಳರಸನಂತೆ ಗೊಡ್ಡ

ವಾದ ಕಂಠವುಳ್ಳ ಕಮಂಡಲು ಅವನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೧೭೪. ಅವನ  
ಕತ್ತಿನಲ್ಲಿ ತಾವರೆಯ ದಂಟಿನ ಎಳೆಗಳಿಂದ ಮಾಡಿದ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಹೊಸ ಜನಿ  
ವಾರವಿತ್ತು. ಅದು ಗಾಳಿಯಿಂದ ಅಕ್ಕಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಅದರಿಂದ ಹೆಚ್ಚು ಮಾಂಸಗಳಿಲ್ಲ  
ದಿರುವುದರಿಂದ ಹೊರಗೆ ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಮೂಳೆಗಳನ್ನು ಲೆಕ್ಕ ಮಾಡುವಂತೆ ಕಾಣು  
ತ್ತಿತ್ತು. ೧೭೫. ಅಶ್ರಮದಲ್ಲೇ ಬೆಳೆದ ಜಿಂಕೆಯೊಂದು ಆ ಕುಮಾರನ ಮೇಲಿನ  
ವಿಶೇಷ ಸಲಿಗೆಯಿಂದ ಅವನನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿತ್ತು. ಅದು ಅವನ  
ಸ್ನಾನಕ್ಕೆ ಬೇಕಾದ ಮೃತ್ತಿಕೆಯನ್ನು ಕೋಡ ತುದಿಯಿಂದ ಅಗೆದು ಮೆಲ್ಲನೆ ಹೊತ್ತು  
ತರುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಅವನು ಬೆಟ್ಟದಂತೆ “ಮೇಖಿಳಾಳಂಕೃತ”ನಾಗಿದ್ದನು.  
(೧. ಮುಂಜವೆಂಬ ಹುಲ್ಲಿನಿಂದ ಹೊಸದ ಉಡಿದಾರದಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ೨. ನಡು  
ಭಾಗದಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ದ್ರೋಣನಂತೆ “ಅಸಹಾಯಕೃಪಾನುಗತ”ನಾಗಿದ್ದನು.  
(೧. ನಿರ್ಗತಿಕರಾದವರಲ್ಲಿ ದಯೆಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದ್ದನು. ೨. ಶೂರನಾದ ಕೃಪಾ  
ಚಾರ್ಯನಿಂದ ಹಿಂಬಾಲಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದನು.) ನಕ್ಷತ್ರಚಕ್ರದಂತೆ “ನಾನಾಮೃಗ ಕೃತ್ರಿ  
ಕಾಶ್ಲೇಷೋಪಶೋಭಿತ” ನಾಗಿದ್ದನು. (೧. ಅನೇಕ ಜಿಂಕೆಗಳ ಚರ್ಮದ ಸಂಬಂಧದಿಂದ  
ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಬಗೆಬಗೆಯ ಮೃಗಶಿರ, ಕೃತ್ರಿಕೆ, ಅಶ್ಲೇಷ ಎಂಬ ನಕ್ಷತ್ರಗಳಿಂದ  
ಶೋಭಿಸುತ್ತದೆ. ಬೇಸಿಗೆಕಾಲದಂತೆ “ಕ್ಷಪಿತದೋಷ”ನಾಗಿದ್ದನು. (೧. ನಾಶಗೊಳಿಸ  
ಲ್ಪಟ್ಟ ಕಾಮಕ್ರೋಧಾದಿ ದೋಷಗಳುಳ್ಳವನಾಗಿದ್ದನು. ೨. ಕಡಮೆ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ  
ರಾತ್ರಿಯುಳ್ಳದ್ದು) ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನಂತೆ “ಅಪಗತನರಕಭಯ”ನಾಗಿದ್ದನು. (೧. ಪಾಪದಿಂದ  
ಉಂಟಾಗುವ ನರಕಭಯವಿಲ್ಲದವನಾಗಿದ್ದನು. ೨. ನರಕಾಳುರನ ಭಯವನ್ನು ತಪ್ಪಿಸುವ



ಮಂತ್ರ ಸಾಧನಕ್ಷಯತವಿಗ್ರಹನುಂ ವನಚರನಾಗಿಯುಂ [ಮಹಾಲಯ ಪ್ರವೇಶನುಂ] ಅಸಂ  
ಯಮನಾಗಿಯುಂ ಮೋಕ್ಷಾರ್ಥಿಯುಂ ಸಾಮಪ್ರಯೋಗನಾಗಿಯುಂ ಗೃಹೀತದಂಡನುಂ  
ಸುಪ್ತನಾಗಿಯುಂ ಪ್ರಬುದ್ಧನುಂ ವಿಶಾಲಲೋಚನದ್ವಯನಾಗಿಯುಂ ತ್ಯಕ್ತವಾಮಲೋಚನನು  
ಮನಿಸಿದ ಮುನಿಕುಮಾರಂ ಬರುತಿರ್ದ ಬಟ್ಟಿಯೋಳ್ ಕಂಠಗತಪ್ರಾಣನಾಗಿದೊನ್ನಂ ಕಂಡು

ಗುಣಗಳ ಮನಮೆಂದುಮಹಾ

ರಣದೊಳೆ ಕರುಣಾರಸಾದ್ರ್ಯಮಾರೊಳಮದು ಕಾ

ರಣದಿಂದ ಮುನಿಕುಮಾರಾ

ಗ್ರಹ ಕರುಣಿಸಿ ಕೆಲದ ಮುನಿಕುಮಾರರ್ಗಿಂದಂ

೧೭೬

ವನು.) ನೀತಿವಂತನಾದ ರಾಜನಂತೆ “ಗೂಢಮಂತ್ರಕ್ಷಪಿತವಿಗ್ರಹ”ನಾಗಿದ್ದನು. ಗುಟ್ಟಾದ ಮಂತ್ರಗಳ ಸಿದ್ಧಿಯಲ್ಲಿ ಉಂಟಾದ ಶ್ರಮದಿಂದ ಕೃಶವಾದ ಶರೀರವುಳ್ಳವನು. ೨. ಗುಟ್ಟಾದ ರಹಸ್ಯಾಲೋಚನೆಯಿಂದ ಪರಿಹರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಯುದ್ಧವುಳ್ಳವನು. ಅವನು ವನಚರನಾಗಿದ್ದರೂ ಮಹಾಲಯಪ್ರವೇಶನಾಗಿದ್ದನು. (ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದರೂ (೧. ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಮನೆಗಳ ಒಳಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದನು. ೨. ಪರಮಾತ್ಮನಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತನಾಗಿದ್ದನು.) ಅಸಂಯಮನಾಗಿಯೂ ಮೋಕ್ಷಾರ್ಥಿಯಾಗಿದ್ದನು. (೧. ಇಂದ್ರಿಯ ನಿಗ್ರಹವಿಲ್ಲದವನಾದರೂ ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಬಯಸುತ್ತಿದ್ದನು. ೨. ನಿರ್ಬಂಧಕ್ಕೆ ಒಳಪಡದವನಾದರೂ ಸ್ವಂತ ಇಚ್ಛೆಯಿಂದಲೇ ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಬಯಸುತ್ತಿದ್ದನು). “ಸಾಮ ಪ್ರಯೋಗನಾದರೂ ಗೃಹೀತದಂಡನಾಗಿದ್ದನು. (೧. ಸಾಮವೆಂಬ ಉಪಾಯವನ್ನು ಪ್ರಯೋಗಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಚತುರನಾದರೂ ದಂಡೋಪಾಯಕ್ಕೆ ತೊಡಗುತ್ತಿದ್ದನು. ೨. ಸಾಮವೇದದಲ್ಲಿ ಗಟ್ಟಿಗನಾಗಿಯೂ ಬ್ರಹ್ಮಚಾರಿವ್ರತೋಚಿತವಾದ ಮುತ್ತುಗದ ಕೋಲನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದನು. ಸುಪ್ತನಾಗಿದ್ದರೂ ಪ್ರಬುದ್ಧನಾಗಿದ್ದನು. (೧. ನಿದ್ರೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರೂ ಎಚ್ಚರವಾಗಿದ್ದನು. ೨. ಒಳ್ಳೆಯ ಜಟೆಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವವನೂ ಒಳ್ಳೆಯ ಜ್ಞಾನಿಯೂ ಆಗಿದ್ದನು.) (ಪಾ = ಜಟೆ) “ವಿಶಾಲಲೋಚನದ್ವಯ”ನಾದರೂ ತ್ಯಕ್ತವಾಮಲೋಚನನಾಗಿದ್ದನು. (೧. ಅಗಲವಾದ ಎರಡು ಕಣ್ಣುಗಳುಳ್ಳವನಾದರೂ ಅವನಿಗೆ ಎಡಗಣ್ಣೇ ಇರಲಿಲ್ಲ. ೨. ವಿಶಾಲವಾದ ಎರಡು ಕಣ್ಣುಳ್ಳವನೂ ಹೆಂಗಸರ ಗೊಡವೆಯನ್ನು ತ್ಯಜಿಸಿದವನೂ ಆಗಿದ್ದನು.) ಇಂತಹ ಮುನಿಕುಮಾರನು ಬರುತ್ತಿದ್ದ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕುತ್ತಿಗೆಗೆ ಬಂದಿರುವ ಜೀವವುಳ್ಳ ನನ್ನನ್ನು ಕಂಡು ೧೭೬. ಸತ್ಪುರುಷರ ಮನಸ್ಸು ಯಾವಾಗಲೂ ಯಾರಲ್ಲಾದರೂ ಯಾವ ಕಾರಣವೂ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ದಯೆಯಿಂದ ಕರಗಿಬಿಡುತ್ತದೆ. ಅದರಿಂದ ಆ ಮುನಿಕುಮಾರನಾದ ಹಾರೀತನು ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ ಕರುಣೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿದ್ದ ಮುನಿಪುತ್ರನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿ



ಗಿಡುಗುಂ ತಂದತ್ತೋ ಮೇರ್ ಪರ್ಮರನ ತುದಿಯನೇಱಿ ಬರ್ಮದೋ  
 ಸೇದೆಯೊಂದು  
 ಗ್ಗಡದಿಂದಂ ಸುಯ್ ಪೊದಬ್ಬುಣ್ಣಿಪುದು ನಡುಗುತ್ತಿದರ್ವೀ ಕಣ್ಣಲರ್ ಬಾ  
 ಯ್ದುಡುತ್ತಿದರ್ತ್ತಕ್ಕಟಾ ಗೋಣಿನಿಸು ನಿಲಲುಮಾರ್ತಪ್ಪುದಿಲ್ಲಯ್ ಬೇವಂ  
 ಬಡದನ್ನಂ ಬೇಗಮಂತೀ ಗಿಳಿಮಾಳಿಯನಬ್ಬಾ ಕರಕ್ಕೋಯ್ವಮೀರ್ಗರ್ ೧೭೭

ವ|| ಅಂತಾ ಗಿಳಿವರಸು ಮುನಿಕುಮಾರಕಂ ಕಮಳಾಕರಕ್ಕೆವಂದು ದಂಡಕಮಂಡಲು  
 ಗಳನೊಂದೆಡೆಯೊಳರಿಸಿ

ಕುಡಿತೆಯೊಳಿ ತಂದು ನೀರಂ  
 ಪುಡಿದೊಯ್ಯನೆ ತೆಳಿದು ತಾನ ಚಂಚೂಪುಟದಿಂ  
 ಕುಡಿಯಿಸುತಡಿಯಾಣ ತಾವರೆ  
 ಗೊಡೆಯಲೆಗಳ ತಳದ ನೆಬಲೊಳರಿಸಿದನೆನ್ನಂ ೧೭೮

ವ|| ಅಂತೆನ್ನಂ ಸಪ್ತಾಣನಪ್ಪಂತುಮಾಡಿ ಸಕಲ ಪರಿಶ್ರಮಂಗಳನಾಟಿಸಿ ಮುನಿ  
 ಕುಮಾರಂ ಕೃತಸ್ಥಾನನಾಗಿ ಪ್ರಾಣಾಯಾಮಪೂರ್ವಕಮುಷ್ಣಮರ್ಷಣ ಶ್ರಿಯೆಗಳಂ ನಿರ್ವರ್ತಿಸಿ  
 ನಳಿನೀದಳಪುಟದ ಕೆಂದಾವರೆಯಲರ್ಗಲಿಂ ದಿವಸಕರಂಗಳ್ಳೈವನೆತ್ತಿ ಗೃಹೀತ ಧವಳವಲ್ಕು

ದನು. ೧೭೭. ಈ ಮರಿಗಳಿಯನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಿಡುಗನು ತಂದು ಹಾಕಿದೆಯೋ ಏನೋ  
 ಅಥವಾ ಮರದ ತುದಿಯನ್ನು ಹತ್ತಿ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದುಬಿಟ್ಟಿದೆಯೋ ಏನೋ ಅತಿಶಯ  
 ವಾದ ಶ್ರಮದಿಂದ ನಿಟ್ಟುಸಿರು ಹೊರಹೊಮ್ಮುತ್ತಿದೆ. ಕಣ್ಣುಗುಡ್ಡೆಗಳು ಭಯದಿಂದ  
 ಪರಪರಗುಟ್ಟುತ್ತಿವೆ. ಆಯ್ಯೋ ! ಬಾಯಿ ಬಾಯಿ ಬಿಡುತ್ತಿದೆ. ಕೊರಳಿಗೆ ನಿಲ್ಲಲು  
 ಶಕ್ತಿಯೇ ಇಲ್ಲ. ಪ್ರಾಣ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲೇ ಇದನ್ನು ತಾವರೆಗೊಳಕ್ಕೆ ತೆಗೆದು  
 ಕೊಂಡುಹೋಗೋಣ. ವ|| ಹೀಗೆ ಗಿಳಿಯಿಂದ ಕೂಡಿ ಮುನಿಕುಮಾರಕನು ತಾವರೆ  
 ಗೊಳಕ್ಕೆ ಬಂದು ದಂಡಕಮಂಡಲುಗಳನ್ನು ಒಂದುಕಡೆ ಇರಿಸಿ, ೧೭೮. ಬೊಗಸೆಯಲ್ಲಿ  
 ನೀರನ್ನು ತಂದು ನನ್ನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಮೆಲ್ಲನೆ ಕೊಕ್ಕನ್ನು ಬಿಡಿಸಿ ನೀರು ಕುಡಿಸಿ  
 ಕೆಳಗಿದ್ದ ಕೊಡೆಯಂತೆ ಹರಡಿದ್ದ ತಾವರೆ ಎಲೆಗಳ ಕೆಳಗೆ ನೆರಳಿನಲ್ಲಿ ನನ್ನನ್ನು ಇರಿಸಿದನು.  
 ವ|| ಹಾಗೆ ನನಗೆ ಜೀವವುಳಿಯುವಂತೆ ಮಾಡಿ ನನ್ನ ಆಯಾಸವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಪರಿಹರಿಸಿ ಆ  
 ಮುನಿಕುಮಾರನು ಸ್ನಾನಮಾಡಿ ಪ್ರಾಣಾಯಾಮಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಅಘಮರ್ಷಣ ಮಂತ್ರ  
 ಜಪವೇ ಮೊದಲಾದ ಕರ್ಮಗಳನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿ ತಾವರೆಯೆಲೆಯ ದೊನ್ನೆಯಲ್ಲಿ  
 ಕೆಂದಾವರೆಯ ಹೂವುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ಅರ್ಘ್ಯವನ್ನು ಸೂರ್ಯನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಬಿಳಿಯ  
 ನಾರುಮಡಿಯನ್ನುಟ್ಟು, ಜಟೆಯನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕೊಡಹಿ ನೀರು ಹೋಗುವಂತೆ



ಲನುಂ ನಿರ್ಧೂತ ಜಟಾಕಳಾಪನುಂ ಪೂರ್ಣಕಮಂಡಳಾಕಲಿತ ಕರತಳನುಮಾಗೆನ್ನಂ ಪರ್ಣಪುಟ  
ದೊಳ ತಳಿದು ನಿರ್ವರ್ತಿತನಿಯಮರಪ್ಪ ಮುನಿಕುಮಾರರ್ ಬೆರಸು ನಿಜಾಶ್ರಮಕ್ಕೆ ಪೋಗೆವೋಗೆ

ತನುವೆರಸೊಯ್ಯಲ್ ಮುನಿಗಳ  
ನನಲಂ ಸ್ವರ್ಗಕ್ಕೆ ಸೇತುಗಟ್ಟಿದನೆನೆ ಪಾ  
ವನ ಹೋಮಧೂಮಮೊಗೆಯಲ್  
ಮುನಿಪಾಶ್ರಮಮನೆಗೆ ಕಾಣಲಾದತ್ತಾಗಳ್

೧೭೯

ತಿಲಕಾಶೋಕ ತಮಾಳ ತಾಳ ವಕುಳಾಲಂಕಾರಮೇಲಾಲತಾ  
ಕುಲ ಪೂಗದ್ರುಮ ನಾಳಿಕೇರ ಬಹುಳಂ ಚೂತಾವನೀಜಾತ ಲೋ  
ಧ್ರ ಲವಂಗಪ್ರಕರಪ್ರವಾಳರುಚಿರಂ ಪೋತ್ಪಲ್ಲ ನಾನಾ ಲತಾ  
ಲಲಿತಂ ಕಾನನಮಯ್ಯ ಕಣ್ಗೊಳಿಸುಗುಂ ಋಷ್ಯಾಶ್ರಮೋಪಾಂತ್ಯದೊಳ

೧೮೦

ಅಳಿನೀರ್ಝಾಕಾರಸಾರಂ ವಿಲುಳಿತ ಸುಮನೋಮಂಜರೀರಂಜಿತಂ ಕೋ  
ಕಿಳ ಕಾಂತಾಕಾಪರಮ್ಯಂ ನಿಪತಿತ ವಿವಿಧಾನೇಕಪುಷ್ಪಂ ಪರಾಗೋ  
ಜ್ವಲಿತಂ ನೃತ್ಯನೃಯೂರ ಪ್ರಕರ ಸುರುಚಿರಂ ಪ್ರೌಢಪೂಗದ್ರುಮಾ ಬ  
ದ್ಧ ಲತಾಂದೋಳೀ ವಿಳಾಸೋತ್ಸುಕವನವನಿತಾನೀಕಕಾಂತಂ ವನಾಂತಂ

೧೮೧

ಮಾಡಿ ನೀರು ತುಂಬಿದ ಕಮಂಡಲುಗಳನ್ನು ಕೈಯಲ್ಲಿ ಹಿಡಿದು ನನ್ನನ್ನು ಒಂದು ಎಲೆಯ  
ದೊನ್ನೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ತನ್ನಂತೆಯೇ ಸ್ನಾನಾಹ್ನಿಕಗಳನ್ನು ಮುಗಿಸಿದ ಋಷಿಬಾಲಕ  
ರೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿ ತನ್ನ ಆಶ್ರಮಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ ೧೭೯. ನನಗೆ ಜಾಬಾಲಿ  
ಮಹರ್ಷಿಯ ಆಶ್ರಮವು ಕಣ್ಣಿಗೆ ಬಿತ್ತು. ಅಲ್ಲಿ ಅಗ್ನಿಹೋತ್ರದ ಪವಿತ್ರವಾದ  
ಹೊಗೆಯು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಏಳುತ್ತಿತ್ತು. ಅದು ಅಗ್ನಿದೇವನು ಆಶ್ರಮದ ಋಷಿಗಳೆ  
ಲ್ಲರನ್ನೂ ಸಶರೀರವಾಗಿಯೇ ಸ್ವರ್ಗಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡುಹೋಗಲು ಸೇತುವೆಯನ್ನು  
ಕಟ್ಟಿರುವನೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೧೮೦. ಆ ಋಷ್ಯಾಶ್ರಮದ ಸುತ್ತಲೂ  
ಒಂದು ತಪೋವನವು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಅದು ತಿಲಕ, ಅಶೋಕ, ಹೊಗೆ,  
ತಾಳೆ, ವಕುಳಮರಗಳಿಂದ ಅಲಂಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು. ಅಲ್ಲದೆ ಏಲಕ್ಕಿಗಿಡ ಅಡಕೆಮರ  
ತೆಂಗಿನಮರಗಳಿಂದ ತುಂಬಿದ್ದಿತು. ಮಾವು, ಲೋಧ್ರ, ಲವಂಗ ಮೊದಲಾದ ಮರಗಳ  
ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಮನೋಹರವಾಗಿದ್ದಿತು. ಮತ್ತು ಹೂಬಿಟ್ಟಿರುವ ನಾನಾ ಪ್ರಕಾರವಾದ  
ಬಳ್ಳಿಗಳಿಂದ ಸುಂದರವಾಗಿದ್ದಿತು. ೧೮೧. ಆ ತಪೋವನದಲ್ಲಿ ಹೆಣ್ಣು ದುಂಬಿಗಳ  
ಝಂಕಾರವೇ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಕೇಳಿಬರುತ್ತಿತ್ತು. ಅದು ಜೋಲಾಡುತ್ತಿರುವ ಹೂ  
ಗೊಂಚಲುಗಳಿಂದ ರಮಣೀಯವಾಗಿಯೂ, ಹೆಣ್ಣು ಕೋಗಿಲೆಗಳ ಪಂಚಮಸ್ವರದಿಂದ  
ರಮ್ಯವಾಗಿಯೂ, ಕೆಳಗೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಅನೇಕ ಹೂವುಗಳುಳ್ಳದ್ದಾಗಿಯೂ, ಹೂವಿನ ಪರಾಗ  
ಗಳಿಂದ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾಗಿಯೂ, ಕುಣಿಯುತ್ತಿರುವ ನವಿಲುಗಳ ಹಿಂಡಿನಿಂದ ಮನೋ



ವ|| ಮತ್ತುಂ ಮಾರೀಚಮಾಯಾಮೃಗಪ್ರಚಾರ ಭೂಮಿಭಾಗದಿಂ ದಶರಥಸುತ  
ಚಾಪಕೋಟಕ್ಷತಕಂದರ್ತ ವಿಪಮಿತಸ್ಥಲಂಗಳೊಳಮೆಸೆವ ದಂಡಕಾರಣ್ಯಸ್ಥಳಗಳನಾಶ್ರಮ  
ಮುಪಾಶ್ರಯಂಬಡೆವುದಂತುಮಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಪಿಡಿದು ಸಮಿತ್ತು ತಕುಸುಮಮು  
ನೆಡೆವಿಡದೋದುತ್ತು ವಿನಯದಿಂ ಶಿಷ್ಯರ್ ತ  
ಮೊಡನೆಯೆ ಬರುತ್ತಿರೆ ಮುನಿಗಳ್  
ಗಡಣದೆ ಪುಗುತಿರ್ದರತ್ತ ಮಾಶ್ರಮಪದಮಂ

೧೮೨

ವ|| ಮತ್ತುಮಲ್ಲಿ

ಕಲಾಪರಹಿತಂಗಳೆನಿಸುವ  
ಕೊಳದೊಳಘಮರ್ಪಣಕ್ಕೆ ಋಷಿಸಂಕುಳಮೇಂ  
ನೆಲಸಿದುದೊ ಪೇಟೆನೆ ಕ  
ಣ್ಣೊಳಿಪುವು ತೆರೆವಿಡಿದು ಪೋಳೆವ ರವಿಬಿಂಬಂಗಳ್

೧೮೩

ಮುನಿಜನದುಪಾಸ್ತಿಗೆಯ್ಯ  
ಲೈ ನಿಶಿಯೊಳೇಂ ಗ್ರಹಸಮೂಹಮೆಯ್ಯಂತುದೊ ಜೇ  
ಟೆನೆಲೆಸೆವ ಕುಮುದ ಕುವಲಯ  
ವನದಿಂ ಸೊಗಯಿಪುದು ದೀರ್ಘಕಾನಿಕುರುಂಬಂ

೧೮೪

ಹರವಾಗಿಯೂ, ದೊಡ್ಡದಾಗಿ ಬೆಳೆದಿರುವ ಅಡಕೆಮರಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಬಳ್ಳಿಗಳಲ್ಲಿ  
ಉಯ್ಯಾಲೆ ಆಟವಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಉತ್ಸಾಹಗೊಂಡಿರುವ ವನದೇವತೆಯರ ತಂಡ  
ದಿಂದ ಸುಂದರವಾಗಿಯೂ ಇತ್ತು. ವ|| ಮತ್ತು ಈ ಆಶ್ರಮಪ್ರದೇಶವು ಹಿಂದೆ  
ಮಾಯಾಮೃಗವಾದ ಮಾರೀಚನು ಸಂಚರಿಸಿದ್ದ ಪ್ರದೇಶಗಳಿಂದಲೂ ಶ್ರೀರಾಮನ  
ಬಿಲ್ಲಿನ ತುದಿಯಿಂದ ಆಗದೆ ಗೆಡ್ಡೆಗಳಿಂದ ಉಂಟಾದ ಹಳ್ಳಿಗಳಿಂದ ಏರುಪೇರಾದ ಪ್ರದೇಶ  
ಗಳಿಂದಲೂ ಶೋಭಿಸುವ ದಂಡಕಾರಣ್ಯಭಾಗಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದಿತು. ಅಲ್ಲದೆ ೧೮೨. ಶಿಷ್ಯರು  
ಸಮಿತ್ತು ದರ್ಭೆ ಹೂವುಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಒಂದೇಸಮನೆ ಅಧ್ಯಯನ  
ಮಾಡುತ್ತಾ ತಮ್ಮೊಡನೆ ವಿನಯದಿಂದ ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಮಹರ್ಷಿಗಳು ಗುಂಪು ಗುಂಪಾಗಿ  
ಆಶ್ರಮವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ವ|| ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿ ೧೮೩. ಕೊಳೆಕೆಲ್ಲದೆ ಪರಿಶುದ್ಧ  
ವಾಗಿರುವ ಆಶ್ರಮದ ಸರೋವರಗಳ ಅಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಫಲಿಸಿರುವ ಸೂರ್ಯಮಂಡಲದ  
ಪ್ರತಿಬಿಂಬಗಳು, ಆ ಕೊಳೆಗಳಲ್ಲಿ ಋಷಿಗಳು ಪಾಪಪರಿಹಾರಾರ್ಥವಾದ ಸ್ನಾನಕ್ಕಾಗಿ  
ಬಂದಿರುವರೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ೧೮೪. ಅಲ್ಲಿರುವ ಜಾಬಾಲಿಯೇ  
ಮೊದಲಾದ ಮಹರ್ಷಿಗಳನ್ನು ಸೇವಿಸಲು ರಾತ್ರಿಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಗ್ರಹ  
ಸಮೂಹದಂತಿರುವ ಕುಮುದ ಮತ್ತು ಕನ್ನೆದಲಿಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ



ತಲೆವಾಗುತ್ತಿದ್ದು ವೆಂಬಂತೆ ಪಲತೆಗಲಿದರೂ ಸುತ್ತಿದ್ದು ವೆಂಬಂ  
ತಲರ್ಗಲ್ ತಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದು ವೆಂಬ ತರನಿಕಾಯಂಗಳಂ ಕೂಡ ಬದ್ಧಂ  
ಜಳಿಯಾಗುತ್ತಿದ್ದು ವೆಂಬಂತೆ ಸೆವ ಕಿಶಲಯಾಬದ್ಧ ಸಂಭವನ ಶಾಖಾ  
ಕುಲದಿಂ ಚೆಲ್ವಾದ ಋಷ್ಯಾಶ್ರಮದ ರಚನೆಯಂ ನೋಡುತಂ ಪೋದನಾಗಳ್  
೧೮೫

ವ|| ಅಂತು ಬಿಜಾಂಗಣದೊಳ್ ಪರವಿದ ಪಲತೆಗಲಿದ ಫಲಂಗಳಂ ಶ್ರುತಿಮುಖರ  
ಮುಖಂಗಳಪ್ಪ ಶುಕಶಾರ್ಕಿಗಳಂ ಮುನಿಕುಮಾರಕರನೇಳು ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ನಕ್ಕುವೆಳೆವುಳ್ಳಿಗಳಂ  
ಜರದಂಧತಾಪಸರ ಕಯ್ಯಂ ಪಿಡಿದೆಡೆಪಲಿಯದೆ ನಡೆಯಿಸುವ ಚಪಕವರ್ಕಟಂಗಳಂ ಮುನಿ  
ಜನಂಗಳ್ಳಿ ಕೋಡುಗಳಂ ಕಂದಮೂಲಫಲಂಗಳನುಗುಳ್ಳು ಕೊಡುವ ವನಪರಿಣಿಗಳಂ  
ಕರಪುಷ್ಪರಂಗಳಂ ತಂದು ಪೂಗಿಡುಗಳ್ಳಿ ನೀರೆಣ್ಣವ ಮುಷಿಯಾನೆಗಳಂ ಮುನಿಕುಮಾರರ್ಗ  
ಹಂದಿಗೆಡ್ಡೆಯಂ ದಾಡೆಯಂದುಗುಳ್ಳು ನೀಡುವ ವನವರಾಹಂಗಳಂ ತಮ್ಮಂಕೆಯ ಗಾಳಿಯಂ  
ಪೊಗಳೆಯಂ ನಂದಿಸಲಿಯದೆ ಹೋವಾನಲಪ್ರಜ್ವಲನಮನೆಸಗುವ ಸೋಗಿನವಿಲ್ಲಂ  
ಸೋಗಿಯಿಸುವುದಂತು ಮೆಲ್ಲದೆಯಂ

ಕೊಳಗಳು ಚಂದಗಾಣುತ್ತಿದ್ದುವು ೧೮೫. ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ನಮಸ್ಕರಿಸುತ್ತಿವೆಯೋ  
ಎಂಬಂತೆ ಬಗ್ಗಿರುವ ಬಳ್ಳಿಗಳಿಂದಲೂ, ಪೂಜಿಸುತ್ತಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಹೂವುಗಳನ್ನು  
ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಸುರಿಸುತ್ತಿರುವ ಮರಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದಲೂ, ಕೈಮುಗಿಯುತ್ತಿರುವಂತೆ ಕಾಣುವ  
ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದ ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡಿರುವ ಕೊಂಬೆಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದಲೂ  
ಸುಂದರವಾದ ತಪೋವನದ ರೀತಿಯನ್ನು ನೋಡುತ್ತಾ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಹಾಗೆ  
ಅದು ಪರ್ಣಶಾಲೆಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಹರಡಿರುವ ಹಲವು ಬಗೆಯ ಹಣ್ಣುಗಳಿಂದಲೂ  
ವೇದಗಳನ್ನು ಬಾಯಲ್ಲಿ ಹೇಳುತ್ತಿರುವ ಗಿಳಿ ಮತ್ತು ಮೈನಾಹಕ್ಕಿಗಳಿಂದಲೂ  
ತಾಪಸಬಾಲಕರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ನೆಕ್ಕುತ್ತಿರುವ ಜಿಂಕೆಮರಿಗಳಿಂದಲೂ,  
ಮುದುಕರಾಗಿ ಕಣ್ಣು ಕಾಣದಿರುವ ಋಷಿಗಳ ಕೈಯನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಎಡವ  
ದಂತೆ ನಡೆಯಿಸುವ ಚಂಚಲಸ್ವಭಾವದ ಕೋತಿಗಳಿಂದಲೂ, ಋಷಿಗಳಿಗೆ ತಮ್ಮ  
ಕೋಡುಗಳಿಂದ ಗೆಡ್ಡೆಗೊಸುಗಳನ್ನು ಅಗೆದುಕೊಡುವ ಕಾಡುಜಿಂಕೆಗಳಿಂದಲೂ,  
ತಮ್ಮ ಸೊಂಡಿಲತುದಿಯಿಂದ ನೀರು ತುಂಬಿಕೊಂಡು ಬಂದು ಹೂವಿನಗಿಡಗಳಿಗೆ  
ನೀರು ಹಾಕುವ ಆನೆಮರಿಗಳಿಂದಲೂ, ಋಷಿಕುಮಾರರುಗಳಿಗೆ ಕೊನ್ನಾರಿಗಡ್ಡೆಗಳನ್ನು  
ದಾಡೆಯಿಂದ ಅಗೆದುಕೊಡುವ ಕಾಡುಹಂದಿಗಳಿಂದಲೂ, ತಮ್ಮ ರಕ್ತಿಯ ಗಾಳಿ  
ಯಿಂದ ಹೊಗೆ ಆರದಂತೆ ಮಾಡಿ ಅಗ್ನಿಕುಂಡದ ಅಗ್ನಿಯನ್ನು ಉರಿಸುತ್ತಿರುವ ಗರಿ



ಚರುಚಾರುಗಂಧದೊಳ್ ಮೆ

ಯೋರೆದು ಪುರೋಡಾಶಪುಣ್ಯತರಪರಿಮಳದೊಳ್

ಪೊರಳ್ ಜ್ಯಾಹುತಿರವದೊಳ್

ನೆರೆದೆಸೆವುದು ಪಾವನಂ ತಪೋವನಪವನಂ

೧೮೬

ಜಲಜರುಹಬೀಜರಾಜಿಗಳನಾಳಿಪ ಪರ್ಣಕುಟೀರಕಂಗಳಂ

ನಿಲಿಸುವ ದಂಡಮೊತ್ತುವ ಮೃಗಾಜನಮಂ ಪೊಲುತಿರ್ಪ ಮುಂಜಮೇ

ಖಿಲಿಗಳನೊಪ್ಪಮಾಡುವ ಸಮಿತ್ಯುತಮಂ ತರಮೋಪಧಾತವ

ಲ್ಕಲವನಲಂಬುವಕ್ಷಮಾಣಿಯಂ ಸಮೇವಿ ವ್ಯವಸಾಯಮೊತ್ತಲಂ

೧೮೭

ಅತಿಥಿಯನಾದರಿಪ್ಪ ಪಿತ್ಯದೈವಮನರ್ಚಿಪ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಸಂ

ಗತಿಗಳೊಳಿರ್ಪ ಯಜ್ಞವಿಧಿವೇಟ್ಟ ಪುರಾಣಮನೋದುವಾಗಮ

ಪ್ರತತಿಗಳಂ ವಿಚಾರಿಸುವ ತತ್ವನಿರೀಕ್ಷಣೆಗೆಯ್ವ ಯೋಗದಂ

ನ್ನತಿಕೆಯನಪ್ಪಗೆಯ್ವ ಮುನಿಸಂಘದಿನೊಪ್ಪುವುದಾ ತಪೋವನಂ

೧೮೮

ಯುಳ್ಳ ನವಿಲುಗಳಿಂದಲೂ ಮನೋಹರವಾಗಿದ್ದಿತು. ಅದಲ್ಲದೆ ೧೮೬. ಹೋಮಾ ನ್ನದ ಘಮಘಮಿಸುವ ವಾಸನೆಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಪುರೋಡಾಶವೆಂಬ ಹೋಮ ದ್ರವ್ಯದ ಪುಣ್ಯ ಸುವಾಸನೆಯಿಂದ ಕೂಡಿ, ತುಪ್ಪವನ್ನು ಹೋಮ ಮಾಡುವಾಗ ಉಂಟಾಗುವ ಚುಚಿಚುಟುತ್ತಾರಧ್ವನಿಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡ ಪವಿತ್ರವಾದ ತಪೋವನದ ವಾಯುವು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೧೮೭. ಕಮಲದ ಬೀಜಗಳನ್ನು ಆರಿಸುವ, ಎಲೆಮನೆ ಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟುವ, ಮುತ್ತುಗ ಮೊದಲಾದುವುಗಳ ಕೋಲುಗಳನ್ನು ನೇರಮಾಡಲು ಭಾರವನ್ನು ಹೇರಿದುವ, ಬೆಂಕಿಚರ್ವವನ್ನು ಹೊಲಿಯುತ್ತಿರುವ, ಉಡಿದಾರಗಳನ್ನು ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಮಾಡುವ, ಹೋಮದ ಕಡ್ಡಿ ಮತ್ತು ದರ್ಭೆಗಳನ್ನು ತರಲು ಹೋಗುವ, ಒಗೆದ ನಾರುಬಟ್ಟೆಯನ್ನು ಜಾಲಿಸುತ್ತಿರುವ, ಜಪಮಾಣಿಯನ್ನು ಮಾಡುವ ಕಾರ್ಯ ಭಾರವು ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೧೮೮. ಮನೆಗೆ ಬಂದವರನ್ನು ಆದರಿಸುವ, ಪಿತ್ಯದೇವತೆಗಳನ್ನು ತೃಪ್ತಿಪಡಿಸುವ, ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರವಿಚಾರವನ್ನು ಚರ್ಚಿಸುತ್ತಿರುವ, ಯಜ್ಞಯಾಗಗಳ ಕ್ರಮವನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತಿರುವ, ಪುರಾಣಗಳನ್ನು ಪ್ರವಚನ ಮಾಡು ತ್ತಿರುವ, ಆಗಮಗಳ ಸಮೂಹವನ್ನು ಚರ್ಚಿಸುವ, ವೇದಾಂತವಿಚಾರ ಮಾಡುತ್ತಿ ರುವ, ಯೋಗಶಾಸ್ತ್ರದ ಹಿರಿಮೆಯನ್ನು ಮಂಡಿಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವ ತಾಪಸರ



ವ|| ಮತ್ತಮಸುರಾರಿಯಂತೆ ಪ್ರಕಟಿತ ಹರಿವರಾಹಮುಂ ಸಾಂಖ್ಯದಂತೆ ಕಪಿಲಾಧಿಪ್ತಿ  
ತಮುಂ ಉದಯನನಂತಾನಂದಿತ ವತ್ಸಕುಳಮುಂ ಸಮುದ್ರದಂತೆ ವನಗಹನಮಧ್ಯ  
ಸುಪ್ತಹರಿಯುಂ ಮಾತಂಗಕುಳದೂಷಿತವಾಗಿಯು ಮತಿಪವಿತ್ರಮಾಮೃತಲಸಿತ ಧೂಮಕೇತು  
ಶತವಾಗಿಯುಂ ಪ್ರಶಾಂತೋಪದ್ರವಮುಂ ಪರಿಪೂರ್ಣ ದ್ವಿಜರಾಜ ಸನಾಥವಾಗಿಯುಂ  
ತರುಗಹನಾಂಧಕಾರಿತಮಾಮೃತ್ಪ್ರದಂತುಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಅಸವಸದಿಂ ಕಲಿಕಾಲದ

ದಸೆಯುಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಪೊರ್ದಲಿಂಟಿಯದು ಮಹಿಮುಂ

ಪ್ರಸಿಯಂತುಂ ಕಂಡಲಿಯದು

ಕುಸುಮಾಸ್ತ್ರಂ ಪೊರ್ದಿಯಲಿಯನಾ ಮುನಿಪದಮಂ

೧೮೯

ಸಮೂಹದಿಂದ ಆ ತಪೋವನವು ವಿರಾಜಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಮತ್ತು ಆ ತಪೋವನವು  
ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನಂತೆ “ಪ್ರಕಟಿತ ಹರಿವರಾಹ”ವಾಗಿದ್ದಿತು. (ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ಕಾಣಬರುತ್ತಿ  
ರುವ ಸಿಂಹ ಮತ್ತು ಕಾಡುಹಂದಿಯುಳ್ಳದ್ದು ? ತೋರ್ಪಡಿಸಿದ ನರಸಿಂಹಾವತಾರ  
ಮತ್ತು ವರಾಹಾವತಾರವುಳ್ಳವನು) ಸಾಂಖ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಂತೆ “ಕಪಿಲಾಧಿಪ್ತಿ”ವಾಗಿದ್ದಿತು.  
(೧. ಕಪಿಲವರ್ಣದ ಗೋವುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವುದು. ೨. ಸಾಂಖ್ಯಶಾಸ್ತ್ರ ಪ್ರವರ್ತಕ  
ನಾದ ಕಪಿಲಮುನಿಯ ಸಂಪರ್ಕವುಳ್ಳದ್ದು.) ಉದಯನನೆಂಬ ರಾಜನಂತೆ “ಆನಂದಿತ  
ವತ್ಸಕುಲ”ವಾಗಿದ್ದಿತು. (ಸಂತೋಷಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಕರುಗಳ ಗುಂಪುಳ್ಳದ್ದು. ೨.  
ಸಂತೋಷಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ವತ್ಸದೇಶದ ಜನರುಳ್ಳವನು.) ಸಮುದ್ರದಂತೆ “ವನಗಹನ  
ಮಧ್ಯ ಸುಪ್ತಹರಿ”ಯಾಗಿದ್ದಿತು. (೧. ಪ್ರವೇಶಿಸಲು ಅಸಾಧ್ಯವಾದ ಕಾಡಿನ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ  
ಮಲಗಿರುವ ಸಿಂಹವುಳ್ಳದ್ದು. ೨. ಅಗಾಧವಾದ ನೀರಿನ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಮಲಗಿರುವ  
ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನುಳ್ಳದ್ದು.) ಇದು “ಮಾತಂಗಕುಲದೂಷಿತ”ವಾಗಿದ್ದರೂ (೧.  
ಜಾಂಡಾಲರ ವಂಶದಿಂದ ಮೈಲಿಗೆಯುಳ್ಳದ್ದು. ೨. ಅನೆಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಭಯ  
ವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ದೋಷದಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದಿತು.) ಅತಿಪವಿತ್ರವಾಗಿದ್ದಿತು. “ಉಲ್ಲಸಿತ  
ಧೂಮಕೇತು ನತ”ವಾಗಿದ್ದರೂ (೧. ಏಳುತ್ತಿರುವ ಅನಿಷ್ಟಸೂಚಕಗಳಾದ ಅನೇಕ  
ಧೂಮಕೇತುಗಳುಳ್ಳದ್ದಾದರೂ ೨. ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಅನೇಕ ಅಗ್ನಿಗಳುಳ್ಳದ್ದಾದರೂ)  
ಕ್ಷಾಮಡಾಮರ ಈಶಬಾಧೆಗಳೇನೂ ಇಲ್ಲದುದಾಗಿದ್ದಿತು. ಇದು “ಪರಿಪೂರ್ಣದ್ವಿಜ  
ರಾಜನಾಥ”ವಾಗಿದ್ದರೂ (೧. ಪೂರ್ಣಚಂದ್ರನಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದರೂ ೨. ಸಂಪೂರ್ಣ  
ಜ್ಞಾನಿಗಳಾದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಶ್ರೇಷ್ಠರಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿತ್ತು.) ದಟ್ಟವಾದ ಮರಗಳಿಂದ  
ಕತ್ತಲೆಯಾದಂತೆ ಇತ್ತು. ಅದಲ್ಲದೆ, ೧೮೯. ಅ ತಪೋವನಕ್ಕೆ ಕಲಿ ಕಾಲದ  
ಒಂದು ಅವಸ್ಥೆಯ ಬೇರೆ ಕಡೆಗೆ ನುಗ್ಗುವಂತೆ ಸಡಗರದಿಂದ ನುಗ್ಗುವಂತಿರಲಿಲ್ಲ.  
ಅಲ್ಲಿಗೆ ಸುಳ್ಳೆಂಬುದು ಮರೆತೂ ಸುಳಿಯುವಂತಿರಲಿಲ್ಲ. ಕಾಮನಂತೂ ಕಾಲಿಡುವಂತಿಲ್ಲ.



ವೃ ಮತ್ತಂ ಮಲಿನತೆ ಹೋಮಧೂಮದೊಳ್ ಮುಖರಾಗಂ ಗಿಳಿಗಳೊಳ್  
 ತೀಕ್ಷ್ಣತ್ವಂ ಕುಶಾಗ್ರಂಗಳೊಳ್ ಸಂಚಳತ್ವಂ ಕದಳೀವನಂಗಳೊಳ್ ನಯನರಾಗಂ ಕೋಕಿಲಂ  
 ಗಳೊಳ್ ಕಂಠಗ್ರಹಣಂ ಕಮಂಡಲಂಗಳೊಳ್ ಸ್ತನಸ್ಪರ್ಶನಂ ಹೋಮಧೇನುಗಳೊಳ್ ವಸು  
 ಸಂಕೀರ್ತನಂ ದಿವ್ಯಕಥೆಯೊಳ್ ರಾಮಾನುರಾಗಂ ರಾಮಾಯಣದೊಳ್ ಭ್ರಮಂ ಹೋಮಾಗ್ನಿ  
 ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಂಗಳೊಳ್ ಮುಖಭಂಗವಿಕಾರಂ ಜರೆಯೊಳ್ ಶಕುನಿವಧಂ ಭಾರತದೊಳ್ ವಾಯು  
 ಪ್ರಲಪಿತಂ ಪುರಾಣದೊಳ್ ದ್ವಿಜಪತನಂ ವಯಃಪರಿಣತಿಯೊಳ್ ಜಾಡ್ಯಮುಪವನಶ್ರೀಖಂಡ  
 ತರುಪಂಡಂಗಳೊಳ್ ನೃತ್ಯಪಕ್ಷಪಾತಂ ನವಿಲ್ಲೊಳ್ ಗೀತವ್ಯಸನಂ ಮೃಗಂಗಳೊಳ್  
 ಭೋಗಭುಜಂಗಳೊಳ್ ಶ್ರೀಪಳಾಭಿಲಾಷಂ ಕಪಿಗಳೊಳ್ ಅಧೋಗತಿ ಬೇರ್ಗೊಳ್ಳದೆ  
 ತನ್ನೊಳಿಲ್ಲೆನಿಸಿ ಬೇಟೊಂದು ಬ್ರಹ್ಮಲೋಕದಂತಿರ್ಪುದಂತುಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಮತ್ತು ಬೇರೆ ಕಡೆಯಿದ್ದ ಕೆಲವು ದೋಷಗಳು ಈ ಆಶ್ರಮದಲ್ಲಿರಲಿಲ್ಲ. ಹೇಗೆಂದರೆ  
 ಮಲಿನತೆಯು (೧. ಕಪ್ಪು ೨. ದೋಷ) ಹೋಮದ ಹೊಗೆಯಲ್ಲಿತ್ತು.) ಮುಖರಾಗವು  
 (೧. ಕೊಕ್ಕಿನ ಕೆಂಪು ೨. ಕೋಪದಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ಮುಖದ ಕೆಂಪು) ಗಿಣಿಗಳಲ್ಲಿತ್ತು.  
 ತೀಕ್ಷ್ಣತ್ವವು (೧. ಚೂಪಾಗಿರುವಿಕೆ. ೨. ಕ್ರೂರ್ಯ) ದರ್ಭೆಯ ತುದಿಯಲ್ಲಿತ್ತು. ಸಂಚಳ  
 ತ್ವವು (೧. ಅಕ್ಕಾಡುವಿಕೆ ೨. ಚಾಪಲ್ಯ) ಬಾಳೆಯ ತೋಟದಲ್ಲಿತ್ತು. ನಯನಾನುರಾಗವು  
 (೧. ಕಣ್ಣಿನ ಕೆಂಪು ೨. ಕಣ್ಣಿನಿಂದ ತೋರಿಸುವ ಹೆಂಗಳಮೇಲಿನ ಅನುರಾಗ) ಕೋಗಿಲೆ  
 ಗಳಲ್ಲಿತ್ತು. ಕಂಠಗ್ರಹವು (೧. ಕೊರಳಿನಡೆಯನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳುವುದು, ೨. ಹೆಂಗಳರ  
 ಕೊರಳಿಗೆ ಕೈಬಳಸಿ ಆಲಿಂಗಿಸುವುದು) ಕಮಂಡಲುವಿನಲ್ಲಿತ್ತು. ಸ್ತನಸ್ಪರ್ಶವು (೧.  
 ಹಾಲು ಕರೆಯಲು ಹಸುಗಳ ಮೊಲೆಯನ್ನು ಮುಟ್ಟುವುದು. ೨. ಕಾಮಾತುರತೆಯಿಂದ  
 ಹೆಂಗಳರ ಸ್ತನಗಳ ಮೇಲೆ ಕೈಯಿಡುವುದು) ಹೋಮಧೇನುವಿನಲ್ಲಿತ್ತು. ವಸುಸಂಕೀರ್ತ  
 ನವು (೧. ಅಷ್ಟ ವಸುಗಳ ವಿಚಾರವನ್ನು ಹೇಳುವುದು ೨. ಹಣದ ಸೊಲ್ಲು) ದೇವತೆಗಳ  
 ಕಥೆಯಲ್ಲಿತ್ತು. ರಾಮಾನುರಾಗವು (೧. ರಾಮನ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿ ೨. ಹೆಂಗಳರ ಮೇಲಿನ  
 ಪ್ರೇಮ.) ರಾಮಾಯಣದಲ್ಲಿತ್ತು. ಭ್ರಮವು (೧. ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆ ೨. ಭ್ರಾಂತಿ) ಹೋಮಾಗ್ನಿ  
 ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆ ಮಾಡುವಾಗ ಇತ್ತು. ಮುಖಭಂಗವಿಕಾರವು (೧. ಮುಖದಲ್ಲಿ ಚರ್ಮಸುಕ್ಕು  
 ವುದು ಮೊದಲಾದ ಬದಲಾವಣೆ, ೨. ಕೋಪದಿಂದ ಮುಖವನ್ನು ಸಿಂಡಿಸುವುದು)  
 ಮುಖ್ಘಿನಲ್ಲಿತ್ತು. ಶಕುನಿ ವಧೆಯು (೧. ದುರ್ಯೋಧನನ ಮಾವನಾದ ಶಕುನಿಯನ್ನು ಕೊಲ್ಲು  
 ವುದು ೨. ಹಕ್ಕಿಗಳನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದು) ಮಹಾಭಾರತದಲ್ಲಿತ್ತು. ವಾಯುಪ್ರಲಪಿತವು (೧.  
 ವಾಯುದೇವರ ಭಾಷಣ ೨. ದೆವ್ವ ಪಿಶಾಚಿ ಹಿಡಿದು ಕೂಗಿಕೊಳ್ಳುವುದು) ಪುರಾಣ  
 ದಲ್ಲಿತ್ತು. ದ್ವಿಜಪತನವು (೧. ಹಲ್ಲು ಬೀಳುವುದು. ೨. ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಹೀನಸ್ಥಿತಿ) ಮುಖ್ಘಿ  
 ನಲ್ಲಿತ್ತು. ಜಾಡ್ಯವು (೧. ತಂಪು. ೨. ಸೋಮಾರಿತನ) ಉದ್ಯಾನದ ಗಂಧದ ಮರದ ತೋಪಿ  
 ನಲ್ಲಿತ್ತು. ನೃತ್ಯ ಪಕ್ಷಪಾತವು (೧. ಕುಣಿಯುವಾಗ ರೆಕ್ಕೆಯನ್ನು ಬಡಿಯುವುದು ೨.



ತರ್ಗಲಿಬಾಂಬಿನೋ ತರದೆ ಪೇಟಾದ ಕೃಷ್ಣಮೃಗಾಜಿನಂಗಳಿಂ  
ಜಳಳಳಶಂಗಳಿಂ ಮುನಿಕುಮಾರಿಯರಿಕ್ಕಿದ ಪಿಪ್ಪಚರ್ಚೆಯಿಂ  
ಬಳಸಿಯುಮೇಣಶಾಬತತಿ ನೀರಾಣಿ ಕಣ್ಣೊಳಿಪಾಳವಾಳಮಂ  
ಡಳದಿನದೊಂದು ಮುಂದೆಸದುತೋಟದುವಾಗಳತೋಕಭೂರುಹಂ ೧೯೦

ವ|| ಮತ್ತಂ ಗೋಮಯಾವಲಿಪ್ಪ ಭೂತಲಮುಂ ಕುಸುಮೋಪಹಾರ ರಮಣೀ  
ಯಮುಂ ವಿಸ್ತೀರ್ಣತರಾವಕಾಶಮುಮೆನಿಸಿದ ರಕ್ತಾಶೋಕ ತರುವಿನ ತಣ್ಣಿಲಲೋಳು

ಕುಳಶೈಲವ್ರಾತದಿಂದಂ ಬಳಸಿದ ಕನಕಕ್ಷ್ಮಾಧರೇಂದ್ರಂ ಸಮಾದಾ,  
ವಳಿಯುಂ ಸುತ್ತಿದ ಲೋಕಂ ಹುತವಹತತಿಯುಂ ವೇಷ್ಣಿಸಿದ್ಧರಂ ಪ್ರ  
ಜ್ಞತಾರ್ಕಾನೀಕದಿಂದಂ ಬಳಸಿದ ಗಗನಾಭೋಗಮೆಂಬಂದದಿಂದ ಕ  
ಣ್ಣೊಳಿಸುತ್ತಂ ಯೋಗಿವೃಂದಾರಕರ ನಡುವೆ ಜಾಬಾಲಿಯೋಗೀಂದ್ರನಿರ್ದಂ ೧೯೧

ನೃತ್ಯದಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿ) ನವಿಲುಗಳಲ್ಲಿತ್ತು. ಗೀತವ್ಯಸನವು (ಸಂಗೀತದ ಚಟ) ಜಿಂಕೆಗಳಲ್ಲಿತ್ತು. ಭೋಗವು (೧. ಹಾವಿನ ದೇಹ ೨. ಸುಖಾನುಭವ) ಹಾವುಗಳಲ್ಲಿತ್ತು. ಪ್ರೀತಿಭಾಭಿಲಾಷೆಯು (೧. ಬಿಲ್ವಪತ್ರೇಹಣ್ಣಿನ ಆಸೆ ೨. ಐಶ್ವರ್ಯದ ಪ್ರಯೋಜನವನ್ನು ಪಡೆಯಬೇಕೆಂಬ ಆಸೆ) ಕಪಿಗಳಲ್ಲಿತ್ತು. ಅಧೋಗತಿಯು (೧. ಕೆಳಕ್ಕೆ ಇಳಿಯುವುದು ೨. ಕೀಳ್ಮಟ್ಟು) ಬೇರುಗಳಲ್ಲಿತ್ತು. ಈ ತಪೋವನದಲ್ಲಿ ಇರಲಿಲ್ಲ ಎಂದು ಹೊಗಳಿಸಿಕೊಂಡು ಬೇರೊಂದು ಬ್ರಹ್ಮಲೋಕವೋ ಎಂಬಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಅದಲ್ಲದೆ ೧೯೦. ಅಲ್ಲಿ ಒಂದು ಅಶೋಕವೃಕ್ಷವು ಕಣ್ಣಿಗೆ ಬಿತ್ತು. ಅದರ ಚಿಗುರುಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಕೃಷ್ಣಾಜಿನಗಳನ್ನೂ ಜಲ ಕಳಶಗಳನ್ನೂ ತೂಗಹಾಕಿದ್ದರು. ಮರದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ತಾಪಸಕನ್ನೆಯರು ಹಿಟ್ಟಿನ ರಂಗ ವಲ್ಲಿಗಳನ್ನು ಹಾಕಿದ್ದರು. ಮರದ ಸುತ್ತಲೂ ದುಂಡಾದ ಪಾತಿಯಿತ್ತು. ಆ ಪಾತಿಗೆ ಹಾಕಿದ ನೀರನ್ನು ಜಿಂಕೆಮರಿಗಳು ಹಿಂಡುಹಿಂಡಾಗಿ ಬಂದು ಕುಡಿಯುತ್ತಿದ್ದವು. ಇವುಗಳಿಂದ ಆ ಮರವು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಮತ್ತು ಗೋಮಯದಿಂದ ಸಾರಿಸಿರುವ ನೆಲವುಳ್ಳ ಹೂವುಗಳನ್ನು ವಿರಚಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಸುಂದರವಾಗಿಯೂ ಕೆಳಗಡೆ ವಿಶಾಲ ವಾದ ಸ್ಥಳಾವಕಾಶವುಳ್ಳದ್ದಾಗಿಯೂ ಇರುವ ಕೆಂಪು ಅಶೋಕಮರದ ತಂಪಾದ ನೆರಳಿನಲ್ಲಿ ೧೯೧. ಕುಲಪರ್ವತಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಮೇರುಪರ್ವತ ದಂತೆಯೂ ಸಮುದ್ರಗಳಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಭೂಪ್ರದೇಶದಂತೆಯೂ ಅಗ್ನಿಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಆವರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಯಾಗದಂತೆಯೂ ಕಲ್ಪಕಾಲದಲ್ಲಿ ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಸೂರ್ಯರ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಬಳಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಆಕಾಶಪ್ರದೇಶದಂತೆಯೂ ಮಹರ್ಷಿಗಳ ಗುಂಪಿನ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಜಾಬಾಲಿಯೆಂಬ ಮುನೀಶ್ವರನು ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.



ವ|| ಮತ್ತು ಶಾಪಭೀತೆಯಂತೆ ಕಂಪಿತದೇಹೆಯುಂ ಪ್ರಣಯಿನಿಯಂತೆ ವಿಹಿತಕೇಶ  
ಗ್ರಹೆಯುಂ ಕ್ರುದ್ಧೆಯಂತೆ ಕೃತಭ್ರೂಭಂಗಿಯುಂ ಪ್ರಸಾಧಿತೆಯಂತೆ ಪ್ರಕಟತಳಿಕೆಯುಂ  
ಗೃಹೀತವ್ರತೆಯಂತೆ ಭಸ್ಮಪಾಂಡುರೆಯುಮೆನಿಸಿದ ಜರೆಯಿಂದ ಧವಳವಿಗ್ರಹನಾಗಿದನಂತು  
ಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಯತಿಗಳನನೇಕರಂ ತ

ನ್ನ ತಪದೆ ಗೆಲ್ಲುತ್ತಪೊಳೆವ ಧರ್ಮಪತಾಕಾ

ತತಿಯಂದದೆ ಸೊಗಯಿಸಿದುವು

ಯತಿಪತಿಯ ಜರಾತಿಧವಳಮೆನಿಸಿದ ಜಡೆಗಳ್

೧೯೨

ತ್ರಿಪಥಗೆಯ ಮೂಟು ಪೊನಲಿಂ

ದೆ ಪೊಳೆವ ಹಿಮಗಿರಿಶಿಲಾತಳಕ್ಕಣ್ಣೆಯೆನಿಸಿ

ತ್ತುಪರಚಿತ ರುಚಿರ ಭಸ್ಮ

ತ್ರಿಪುಂಡ್ರ ಲಾಂಛಿತಲಲಾಟವಾ ಮುನಿವರನಾ

೧೯೩

ಥಳಥಳಿಸಿ ಪೊಳೆವ ಚಂದ್ರನ

ಕಳೆಗಳ್ ಕವಿದಿದುರ್ವರಡಿವೆಂಬಿನೆಂ ಕ

ಣ್ಣಳ ಮೇಲೆ ಕವಿದು ತೋರ್ಪುವು

ವಳಿಶಿಥಿಲಭ್ರೂಲತಾಯುಗಂ ಮುನಿವರನಾ

೧೯೪

ವ|| ಮತ್ತು ಅವನು ಜರೆಯಿಂದ (ಮುಪ್ಪು) ಬಿಳುಪಾದ ಶರೀರವುಳ್ಳವನಾಗಿದ್ದನು. ಆ ಜರೆ ಶಾಪಭೀತೆಯಂತೆ ನಡುಗುತ್ತಿರುವ ದೇಹವುಳ್ಳವಳಾಗಿಯೂ ಒಲಿದುಬಂದ ಕಾಮಿನಿಯಂತೆ ಕೂದಲನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡವಳಾಗಿಯೂ ಕೋಪಗೊಂಡವಳಂತೆ ಹುಬ್ಬು ಗಂಟು ಹಾಕುವವಳಾಗಿಯೂ ಅಲಂಕಾರಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವವಳಂತೆ “ಪ್ರಕಟಿತ ತಿಳಕೆ” (೧. ಮೈಯಲ್ಲಿ ಕಪ್ಪುಮಚ್ಚೆಯುಳ್ಳವಳು (ಸಂಗಾತಿಮಚ್ಚೆ) ೨. ತಿಲಕವನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಂಡಿರುವವಳು) ವ್ರತವನ್ನು ಹಿಡಿದಿರುವವಳಂತೆ “ಭಸ್ಮಪಾಂಡುರ” (೧. ಬೂದಿಯಂತೆ ಬಿಳುಪಾದುದು ೨. ವಿಭೂತಿಯಿಂದ ಬಿಳುಪಾದುದು) ಯಾಗಿದ್ದಳು. ಅದಲ್ಲದೆ (ಟಿ. ಜರೆಯನ್ನು ಹೆಂಗಸು ಎಂದು ರೂಪಿಸಿದ್ದಾನೆ) ೧೯೨. ಅನೇಕ ಮಹರ್ಷಿಗಳನ್ನು ತನ್ನ ತಪಸ್ಸಿನಿಂದ ಗೆದ್ದು ಏರಿಸಲಾಗಿ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿರುವ ಧರ್ಮವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಬಾವುಟಗಳೋ ಎಂಬಂತಿರುವ ಮುಷ್ಟಿನಿಂದ ಬೆಳ್ಳಗಾಗಿರುವ ಜಾಬಾಲಿಮಹರ್ಷಿಯ ಜಟೆಗಳು ಮನೋಹರವಾಗಿದ್ದವು. ೧೯೩. ಸುಲಕ್ಷಣವಾದ ವಿಭೂತಿಯ ಮೂರುಗೆರೆಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಹಣೆಯು ಗಂಗಾನದಿಯ ಮೂರು ಪ್ರವಾಹಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಹಿಮಾಲಯದ ಹಾಸರೆಗಲ್ಲಿಗೆ ಸಮಾನವೆನಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಿತು. ೧೯೪. ಸುಕ್ಕುಗಳಿಂದ ಶಿಥಿಲವಾಗಿರುವ ಅವನ ಎರಡು ಬಳ್ಳಿಹುಬ್ಬುಗಳು ಥಳಥಳಿಸಿ ಹೊಳೆಯುವ ಚಂದ್ರನ



ಪೆಟತೇಂ ಸತ್ಯಪ್ರರೋಹಂ ತುಜುಗಿದಪುದು ವಿದ್ಯಾಗುಣಾನೀಕಮಾದಂ  
ಮಿಜುಗುತ್ತಿದ್ಧತ್ತು ಕಾರುಣ್ಯದ ರಸದ ಪೊನಲ್ ಪರ್ವತಿದ್ಧತ್ತಿದಂಬೀ  
ತಜದಿಂ ದಂತಾಂಕುಜಾಳಂ ಪಸರಿಸೆ ಮುಖದಿಂದಭ್ರಗಂಗಾಪ್ರವಾಹಂ  
ಪೊಜಪೊಣ್ಣುತ್ತಿದ್ಧ ಜಹ್ನುವ್ರತಿಯ ಮಹಿಮೆಯಂ ತಾಳಿದಂ ತಾಪಸೇಂದ್ರಂ

೧೯೫

ಆ ಪೀತ ಸೋಮರಸಂ ಗಂ  
ಧೋಪೇತಮನಿಪ್ಪ ಸುಯ್ಯ ಸುಬಾವಳಿನಿಕರಂ  
ಶಾಪಾಕ್ಷರ ನಿಕುರುಂಬಂ  
ರೂಪಂಕೆ ಯೋಡು ಮುಂದೆ ನಿಂದವೊಲೆಸೆಗುಂ

೧೯೬

ಸಿತ ದೀರ್ಘ ರೋಮನಿಕರಾ  
ನ್ವಿತಮಾದುದು ಕರ್ಣಯುಗಳ ವಿವರಂ ನಿರ್ಮಾಂ  
ಸತೆಯಿಂದ ಗಂಡಗರ್ತ  
ದ್ವಿತಯಂ ನಿಮ್ಮತರಮಾದುದಾ ಮುನಿಪತಿಯಾ

೧೯೭

ಅತಿಚಪಳಮನಿಪ್ಪಿಂದ್ರಿಯ  
ತತಿಯಂ ತೆಗೆದೊಳಗೆ ಪಡಿದು ಕಟ್ಟಿದ ರಜ್ಜು  
ಪ್ರತತಿಯುದೆಂಬನೆಗಂ ಯತಿ  
ಪತಿಗೆಸೆದುವು ಕೊರಲೊಳಮರ್ದ ಸೆರೆಗಳ ತುಜುಗಲ್

೧೯೮

ಕಳೆಗಳು ಕವಿದಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ತೋರುತ್ತಿತ್ತು. ೧೯೫. ಬೇರೆ ಹೇಳುವುದೇನಿದೆ ?  
ಈ ಮುನಿಯಲ್ಲಿ ರೂಢಮೂಲವಾಗಿರುವ ಸತ್ಯದ ಮೊಳಕೆಗಳು ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರು  
ವಂತೆಯೂ ಇವನಲ್ಲಿರುವ ವಿದ್ಯಾಗುಣವು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ  
ಇವನಲ್ಲಿ ತುಂಬಿರುವ ದಯಾರಸವು ಪ್ರವಾಹಾಕಾರವಾಗಿ ಹಬ್ಬುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ ಅವನ  
ಹಲ್ಲುಗಳ ಕಾಂತಿಗಳು ಬಾಯಿಂದ ಹೊರಹೊಮ್ಮುತ್ತಿದ್ದವು. ಇದರಿಂದ ಅವನು ಗಂಗಾ  
ಪ್ರವಾಹವನ್ನು ಹೊರಕ್ಕೆ ಬಿಡುತ್ತಿದ್ದ ಜಹ್ನುಮಹರ್ಷಿಯ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ತಾಳಿದ್ದನು.  
೧೯೬. ಇವನು ಅನೇಕ ಯುಗಗಳಲ್ಲಿ ಸೋಮಪಾನ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಅದರ ವಾಸನೆ  
ಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಂತಿರುವ ಉಸಿರಿಗೆ ದುಂಬಿಗಳು ಬಂದು ಮುತ್ತುತ್ತಿದ್ದವು. ಅವು  
ಈ ಮುನೀಶ್ವರನ ಬಾಯಿಯಲ್ಲಿ ಸದಾ ಸನ್ನಿಹಿತವಾಗಿರುವ ರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿರುವ  
ಶಾಪಾಕ್ಷರಗಳಂತೆ ತೋರುತ್ತಿದ್ದವು. ೧೯೭. ಅವನ ಎರಡು ಕಿವಿಗಳು ಬಿಳುಪಾಗಿಯೂ  
ಉದ್ದವಾಗಿಯೂ ಇರುವ ರೋಮರಾಜಿಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿತ್ತು. ಮತ್ತು ಮಾಂಸ  
ಗಳು ಕಮ್ಮಿಯಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಕೆನ್ನೆಗಳ ಕುಳಿಗಳು ಅಳವಾಗಿದ್ದವು. ೧೯೮. ಮುಖ್ಯನ  
ದೇಸೆಯಿಂದ ಅವನ ಕೊರಳೊಳಗೆ ನರಗಳು ಬಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದವು. ಅವು ಒಹಳ  
ಚಂಚಲವಾದ ಇಂದ್ರಿಯಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಒಳಗೆ ಹಿಡಿದುಕಟ್ಟಿರುವ ಹುರಿಗಳೋ



ಕೊರಲೋಳ್ ಯಜ್ಞೋಪವೀತಂ ಪೊಳೆಯ ಬರಿಗಳೊಳ್ ತೋಟುತಿರ್ಪಲ್ಲ  
ಲೋಳ್ ಪಂ

ಜರಿಸಿದಂತೆಯ್ ಬೇರ್ಪಟ್ಟರ ತಪ್ಪಿದುಟುಗಲ್ ಗಾಳಿಯಿಂದಾಡೆ ಯೋಗೀ  
ಶ್ವರನಂತಾ ಬೇಗದೊಳ್ ಕೋಮಲಯುಗಳಮೃಣಾಳಂ ಪೊದಳ್ಳದ್ವಿತೇಂಕಲ್  
ತರದಿಂ ರಂಗತ್ತರಂಗಂ ನೆಗೆಯಲೆಸೆವ ಗಂಗಾಪ್ರವಾಹಂಬೊಲಿದಂ ೧೯೯

ಆಕ್ಷಣದೊಳ್ ಶುದ್ಧಸ್ವಟ  
ಕಾಕ್ಷಾವಳಿಯಂ ಮಗುಳ್ಳ ಬೆರಳಂ ಭ್ರಾಮ್ಯ  
ನ್ನಕ್ಷತ್ರ ಚಕ್ರಮಧ್ಯದ  
ಸಾಕ್ಷಾದ್ಧೃವನೆನಿಸಿದಂ ಮಹಾಮುನಿಮುಖ್ಯಂ ೨೦೦

ಸೆರೆದುಟುಗಲ್ ಮೆಯ್ಯೆಲ್ಲಮ  
ನಿರದಡರೆ ಜರಲ್ಲತಾವಿತಾನದಿನತ್ತಂ  
ಪರಿವೇಷಿಸಿದರ್ ಪರಿಣತ  
ಸುರತರುವಂ ಪೋಲ್ತ ಸೊಗಯಿಸಿದಂ ಮುನಿಪಂ ೨೦೧

ಮಿಸುಗುವ ಚಂದ್ರಮರೀಚಿ  
ಪ್ರಸರಂಗಳನೆಯ್ ನೆಯ್ ವೆಂಬಿನೆಗಂ ಮಾ  
ನಸ ಸಲಿತಧೌತಮಮಲಮ  
ದೆಸೆದುದು ಮುನಿಪತಿಯ ಪೊಳೆವ ವಲ್ಕಲಯುಗಳಂ ೨೦೨

ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು. ೧೯೯. ಆ ಮಹರ್ಷಿಯ ಕೊರಳಿನಲ್ಲಿ ಯಜ್ಞೋಪವೀತವು ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಪಕ್ಕಗಳಲ್ಲಿ ಎದ್ದು ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಮೂಳೆಗಳು ಪಂಜರದ ಸರಳುಗಳಂತೆ ವಿರಳ ವಿರಳವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು. ಚರ್ಮದ ಸುಕ್ಕುಗಳು ಗಾಳಿಗೆ ಅಲಗಾಡುತ್ತಿ ತ್ತಿದ್ದವು. ಹೀಗಿರಲು ಆ ಯೋಗಿಪರೇಣ್ಯನು ಕೋಮಲವಾದ ಎರಡು ತಾವರೆದಂಟು ಗಳು ಮೇಲೆ ಮೇಲೆ ಎದ್ದು ತೇಲುತ್ತಿರಲು ಕುಣಿಯುತ್ತಿರುವ ಅಲೆಗಳುಳ್ಳ ಗಂಗಾ ಪ್ರವಾಹದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದನು. ೨೦೦. ಆಗ ಆ ಮುನೀಶ್ವರನು ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ಸ್ಫಟಿಕದ ಜಪಸರವನ್ನು ಬೆರಳಿನಿಂದ ತಿರುಗಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ ನಕ್ಷತ್ರಚಕ್ರದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಧ್ರುವನಕ್ಷತ್ರದಂತಿದ್ದನು. ೨೦೧. ಅವನ ದೇಹವನ್ನೆಲ್ಲಾ ನರಗಳ ಸಮೂಹವು ಕಾಣುವಂತೆಯೇ ಆವರಿಸಿದ್ದವು. ಅದರಿಂದ ಅವನು ಜೀರ್ಣವಾದ ಬಳ್ಳಿಗಳಿಂದ ಸುತ್ತುವೆಯಲ್ಲಟ್ಟು ವಯಸ್ಸಾದ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷದಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ೨೦೨. ಆ ಮಹರ್ಷಿಯ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಚಂದ್ರಕಿರಣಜಾಲಗಳಿಂದ ನೆಯ್ದಿಂತಿರುವ, ಮಾನಸ ಸರೋವರದ ನೀರಿನಿಂದ ಒಗೆದು ಮಡಿಮಾಡಿರುವ ನಿರ್ಮಲವಾದ ನಾರುಬಟ್ಟೆಯು



ಪಳುಕಿನ ಗುಂಡಿಗೆ ಗಂಗಾ

ಜಳದಿಂದ ತೀವಿ ತನ್ನ ಪಕ್ಕದೊಳರೆ ಕ

ಣ್ಣೊಳಿಸಿದನಂಚೆ ಪದವಿಂ

ನೆಲಸಿದ ಸಿತಕಮಳವನದವೋಲ ಮುನಿಮುಖ್ಯಂ

೨೦೩

ಧರಣಿಗೆ ಧೈರ್ಯವಂಬುಧಿಗೆ ಗುಣ್ಣು ಸಹಸ್ರಕರಂಗೆ ತೇಜವಂ

ಬರಕೆ ಮಹತ್ವವಿಂದುಗುಪಶಾಂತತೆ ಮೇರುಗೆ ಬಣ್ಣು ತನ್ನದೊಂ

ದಿರವಿನೊಳಾದುವೆಂಬನಮಾದಾರಗುಣಪ್ರಕರಂಗಳಿಂದಳಂ

ಕರಿಪ ನಿಜಪ್ರಭಾವ ಮಹಿಮೋನ್ನತಿಯಿಂದೆಸೆದಂ ಮುನೀಶ್ವರಂ

೨೦೪

ಶಾಂತತೆಯನೆ ತಳೆದುಂ ರೂ

ಪಿಂತು ಕಾರ್ಗಾಲಮಿಂಚಿದನೆ ಕಣ್ ಕೋರೈ

ಪಂತಿರೆ ಪೊಳೆಯುತ್ತಿದಪ್ಪ

ದೆಂತಕ್ಕಮೊ ತಪದ ಮಹಿಮೆ ಮುನಿಪುಂಗವನಾ

೨೦೫

ಭುವನಪ್ರಸ್ತುತ್ಯರೋರಂದದೆ ತಪದೊಳೆ ಕರ್ಮಕ್ಷಯಂಗೆಯ್ದು ಮೂಲೋ

ಕವಿದಲ್ಲಂ ಕಯ್ಯೊಳಿದಾರ್ವಮಳಕಪಳಮೆನಲ್ ಕಾಣ್ಣು ಯೋಗೀಂದ್ರರಿಂತ

ಪ್ರವರಂ ಕೇಳೊಂದು ಪುಣ್ಯಂ ಸಮನಿಸಿದೊಡೆ ಪಾಪಕ್ಷಯಂ ಪ್ರಾಣಿಗಿಂದಂ

ದು ವಿಶೇಷಂ ಕಾಣ್ಣು ಪುಣ್ಯೋದಯಮುದಯಿಸಲಾ ಸೈಪನ್ನೇನನಂಬಂ

೨೦೬

ಜೊತೆಯು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೨೦೩. ಆ ಮುನಿವರೇಣ್ಯನ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಗಂಗಾನದಿಯ ನೀರಿನಿಂದ ತುಂಬಿದ ಸ್ಪಟಿಕಲೆಯ ಕಮಂಡಲು ಇತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಆತನು ಹಂಸ ಪಕ್ಷಿಯು ಮನೆಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಬಿಳಿತಾವರೆಯ ಪೊದರಿನಂತೆ ವಿರಾಜಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ೨೦೪. ಈತನ ಸದ್ಗುಣಗಳಿಂದ ಭಾಗವನ್ನು ಪಡೆಯುವುದರಿಂದಲೇ ಭೂಮಿಗೆ ಧೈರ್ಯವೂ ಸಮುದ್ರಕ್ಕೆ ಗಾಂಭೀರ್ಯವೂ ಸೂರ್ಯನಿಗೆ ತೇಜಸ್ಸೂ ಆಕಾಶಕ್ಕೆ ವಿಶಾಲತೆಯೂ ಚಂದ್ರನಿಗೆ ಪ್ರಶಾಂತತೆಯೂ ಮೇರುಪರ್ವತಕ್ಕೆ ಸ್ಥಿರತೆಯೂ ಉಂಟಾಗಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಉತ್ಕೃಷ್ಟವಾದ ಗುಣಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ತನ್ನ ಪ್ರಭಾವದ ಮಹಿಮೆಯಿಂದ ಆ ಮುನಿವರೇಣ್ಯನು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ೨೦೫. ಆ ಮಹಾ ಮುನಿಯ ರೂಪು ಪ್ರಶಾಂತವಾಗಿತ್ತು; ಆದರೂ ಮಳೆಗಾಲದ ಮಿಂಚಿನಂತೆ ನೋಡುವವರ ಕಣ್ಣನ್ನು ಕೋರೈಸುವಂತೆ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಆತನ ತಪಃಪ್ರಭಾವವು ಎಂತಹುದೋ. ೨೦೬. ಇಡೀ ಜಗತ್ತಿನಿಂದ ಸ್ತೋತ್ರಮಾಡಲ್ಪಡುವ ಒಂದೇಸಮನೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ತಪಸ್ವಿನಿಂದ ಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡು ಮೂರು ಲೋಕಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕಯ್ಯಲ್ಲಿರುವ ನೆಲ್ಲಿಯಕಾಯಿಯಂತೆ ನೋಡುವ ಇಂತಹ ಯೋಗೀಶ್ವರರ ಹೆಸರನ್ನು ಕೇಳುವ ಪುಣ್ಯ ಉಂಟಾದರೇ ಸಾಕು, ಮನುಷ್ಯರ ಪಾಪ ಪರಿಹಾರವಾಗುತ್ತದೆ. ಅಂದಮೇಲೆ ಅವರ



ಪಾವನಮಾದತ್ತೊಂದು ತ  
ಪೋವನಮಂದಲ್ಪ ಸಕಳ ವಸುಧಾತಳಮುಂ  
ಪಾವನಮಾದುದು ನಿಖಳ ಧ  
ರಾವಳಯಬ್ರಹ್ಮನೆನಿಪ ಮುನಿವರನಿಂದಂ

೨೦೭

ಪರಿಹೃತತ್ಯಪ್ಪ ಮಾಹಿತರಸಂ ದ್ವಿಜಸನ್ನಿಹಿತಂ ಗಭೀರತಾ  
ನಿರತಮತಿಪ್ರಸಾದಸುಭಗಂ ವಿಬುಧವ್ರಜಸೇವ್ಯಮೆಂಬಿನಂ  
ಸುರುಚಿರವಾದ ಸನ್ನಿನಿಯ ಮಾನಸದೊಳ್ ನೆಲಸಿದ್ಧ ಹಂಸಿಯಂ  
ತಿರೆ ಮುಖಪದ್ಮದೊಳ್ ನೆರೆವ ಭಾರತಿಯಾಂ ಕೃತಕೃತ್ಯಕಾವಳೋ

೨೦೮

ಕಲಿಕಲುಷಿತ ವಿದ್ಯಾಸಂ  
ಕುಳವನಾ ಮುನಿತಿಳಕನಿಂ ಪ್ರಸಾದಮನಾಗಳ್  
ತಳಿದೇನೆಸೆವುದೊ ಶಾರದ  
ನಳನಸರೋವರದ ತೆರದ ನಿಖಿಳಾವನಿಯೊಳ್

೨೦೯

ದರ್ಶನವನ್ನು ಮಾಡುವ ಪುಣ್ಯವೊದಗಿದರೆ ಆ ಭಾಗ್ಯವನ್ನು ಏನು ಹೇಳಲಿ !  
೨೦೭. ಭೂಲೋಕದ ಬ್ರಹ್ಮನೆಂತಿರುವ ಈ ಮುನೀಶ್ವರನಿಂದ ಈ ಆಶ್ರಮವು ಮಾತ್ರ  
ಪಾವನವಾಗಿದೆಯೆಂದಲ್ಲ, ಇಡೀ ಜಗತ್ತೇ ಇವನಿಂದ ಪಾವನವಾಗುತ್ತದೆ. ೨೦೮. ಈ  
ಮಹರ್ಷಿಯ ಮನಸ್ಸೆಂಬ ಮಾನಸಸರೋವರದಲ್ಲಿ ಮುಖಿಕಮಲದ ಸಂಪರ್ಕವನ್ನು  
ಹೊಂದಿ ಹಂಸಿಯಂತೆ ವಾಸಮಾಡುವ ಸರಸ್ವತಿ (ವಿದ್ಯೆ)ಯು ಎಷ್ಟು ಕೃತಾರ್ಥಳೋ !  
ಈತನ ಮನಸ್ಸು ಮತ್ತು ಮಾನಸಸರೋವರ ಇವೆರಡೂ “ಪರಿಹೃತತ್ಯಪ್ಪ”ಗಳು (೧.  
ಆಸೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರುವುದು ೨. ಬಾಯಾರಿಕೆಯನ್ನು ಪರಿಹರಿಸುವುದು.) ಎರಡೂ  
“ಅಹಿತರಸ”ಗಳು (೧. ಆನಂದದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವುದು ೨. ನೀರಿನಿಂದ ಕೂಡಿ  
ಕೊಂಡಿರುವುದು) ಎರಡೂ “ದ್ವಿಜ ಸನ್ನಿಹಿತಗಳು” (೧. ಶಿಷ್ಯರಾದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಂದ  
ಓಲೈಸಲ್ಪಡುವುದು. ೨. ಹಕ್ಕಿಗಳುಳ್ಳದ್ದು). ಎರಡೂ “ಗಭೀರತಾನಿರತ”ಗಳು (೧.  
ಗಂಭೀರವಾಗಿರುವುದು ೨. ಆಳವಾಗಿರುವುದು) ಎರಡೂ “ಅತಿಪ್ರಸಾದಸುಭಗ”ಗಳು.  
(೧. ಬಹಳ ಪ್ರಸನ್ನವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಆಕರ್ಷಣೀಯವಾದುದು ೨. ಬಹಳ ಸ್ವಚ್ಛವಾಗಿ  
ರುವುದರಿಂದ ಆಕರ್ಷಣೀಯವಾಗಿರುವುದು). ಎರಡೂ “ವಿಬುಧವಿಬುಧವ್ರಜಸೇವ್ಯಗಳೇ.  
(೧. ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಸೇವಿಸಲ್ಪಡುವುದು ೨. ದೇವತೆಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಸೇವಿಸ  
ಲ್ಪಡುವುದು.) ಎರಡೂ “ಸುರುಚಿರ”ಗಳು (೧. ಪ್ರಶಸ್ತವಾಗಿರುವುದು. ೨. ಮನೋಹರ  
ವಾಗಿರುವುದು.) ಟಿ. ಇಲ್ಲಿ ಮಾನಸಸರೋವರಕ್ಕೂ ಜಾಬಾಲಿಗ ಮನಸ್ಸಿಗೂ ಉಪ  
ಮಾನೋಪಮೆಯ ಭಾವವು ಶ್ಲೇಷೆಯಿಂದ ನಿರ್ವಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ೧೦೯. ಈ ಕಲಿಕಾಲ  
ದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಾ ವಿದ್ಯೆಗಳೂ ಕುಶ್ಲಿತ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ, ಅಪಾರ್ಥಗಳಿಂದ ಮಲಿನ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿ  
ದ್ದುವು. ಈಗ ಶರತ್ಕಾಲದಿಂದ ತಾವರೆಗೊಳಗಳು ತಿಳಿಯಾಗಿ ಮಾಡಲ್ಪಡುವಂತೆ.

Acc. No. .... 1799



ಮುನಿಪತಿ ನೆಲಸಿದ ನಿಖಿಳಾ

ವನಿತಳಮಂ ನೋಡಿದಂಬರಕ್ಕೇಂ ಸಪ್ತ

ರ್ಷಿನಿವಾಸನಾದ ನಾನೆಂ

ಬಿನಿತೊಂದಭಿಮಾನಮಾಯಾದಿರ್ಕಮೆ ಪರಿದುಂ

೨೧೦

ಉರಿಯೊಳ್ ದುಗ್ಧಾಂಬುಧಾರಾತತಿ ಹರನ ಜಟಾಜೂಟದೊಳ್ ಗಂಗೆಯಂತಂ

ತಿರೆ ನಿಯಾತ್ಮನ ಪುಂಜಪ್ರತಿಮಧವಳೆ ತಾಂ ಭೀತಿಯಂ ಪತ್ತುವಿಟ್ಟೀ

ಜರೆಯುಂ ತಾಂ ಮೇಲೆ ಬೀಳ್ವಳ್ ವಿಳಯಸಮಯತೀವ್ರಾಂತುಪೋಲಿದರ್

ಯೋಗೀ

ಶ್ವರಪಿಂಗೋದ್ಯಜ್ಜಟಾಮಂಡದೊಳಿನಗಿದಾಶ್ಚರ್ಯಮಾದಪ್ಪದೀಗಳ್ ೨೧೧

ಯತಿಪತಿತಪಃಪ್ರಭಾವೋ

ನ್ನತಿಗಳ್ಳಿದ ತೇಜದ ತರಣಕಿರಣಚಯಂಗಳ್

ವಿತತ ಬಹುಕಾಜ್ಯಮಾಮ

ಪ್ರತಾನದಿಂ ನುಸುಳವೀ ತಪೋವನದತ್ತಲ್

೨೧೨

ಈ ಮುನಿಪತಿಯಾದ ಜಾಬಾಲಿಯಿಂದ ಪ್ರಾಮಾಣಿಕವಾದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ. ಅನುಷ್ಠಾನಗಳಿಂದ ಪರಿಶುದ್ಧಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟುವು. ೨೧೦. ಆಕಾಶಕ್ಕೆ ಸಪ್ತರ್ಷಿಗಳು ತನ್ನಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿರುವುದರಿಂದ ತಾನು ಯಾರಿಗೆ ಕಮ್ಮಿ ಎಂಬ ಒಂದು ಅಹಂಕಾರವಿತ್ತು. ಈಗ ಮಹಾವಿಮಲಾದ ಜಾಬಾಲಿಮಹರ್ಷಿಗಳು ನೆಲೆಸಿರುವ ಭೂಮಂಡಲದ ಭಾಗ್ಯವಿಶೇಷವನ್ನು ಕಂಡು ಆಕಾಶದ ಆ ಅಭಿಮಾನವು ತೊಡೆದುಹೋಗದಿರುವುದಿಲ್ಲ. ೨೧೧. ಉಕ್ಕುತ್ತಿರುವ ನೊರೆಗಳ ಗುಂಪಿನಂತೆ ಬಿಳುಪಾಗಿರುವ ಈ ಜರೆ (ಮಂಪ್ಪು)ಯೂ ಸಾಮಾನ್ಯವಲ್ಲ. ಮಹಾಸಾಹಸಿಕೆ ಹೇಗೆಂದರೆ, ಪ್ರಳಯಕಾಲದ ತೀಕ್ಷ್ಣನಾದ ಸೂರ್ಯನಂತಿರುವ ಹಳದಿಬಣ್ಣವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಈ ಯೋಗೀಶ್ವರನ ಜಟಾಮಂಡಲದಲ್ಲಿ ಅಗ್ನಿಯಲ್ಲಿ (ಹೋಮಕಾಲದಲ್ಲಿ) ಕ್ಷೀರಧಾರೆಯಂತೆಯೂ ಪರಮೇಶ್ವರನ ಜಟಾಕಲಾಪದಲ್ಲಿ ಬೀಳುವ ಗಂಗೆಯಂತೆಯೂ ಭಯವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದು ಸೇರಿದ್ದಾಳೆ. ೨೧೨. ಈ ಆಶ್ರಮದಲ್ಲಿ ಅಗ್ನಿಯಲ್ಲಿ ಹೋಮಮಾಡಿದ ತುಪ್ಪದ ಹೊಗೆಗಳು ಸೂರ್ಯರತ್ನಿಗೂ ತೂರಲು ಅವಕಾಶವಿಲ್ಲದಂತೆ ಹರಡಿಕೊಂಡಿವೆ. ಇದನ್ನು ನೋಡಿದರೆ ಈ ಮಹರ್ಷಿಗಳ ಮಿಗಿಲಾದ ತಪಃಪ್ರಭಾವಕ್ಕೆ ಹೆದರಿಕೊಂಡು ಸೂರ್ಯನು ತನ್ನ ಕಿರಣಗಳನ್ನು ಆಶ್ರಮದೊಳಕ್ಕೆ ಹೊಗಿಸುವುದಿಲ್ಲವೋ ಏನೋ



ಇವೆ ಮಂತ್ರಪೂತಮೆನಿಸಿದ ಹವಿಗಳನಿದಿರೆಬ್ಬ ಸಲ ಶಿಖಾಂಜಳಪುಟವಿಂ ದವೆ ಸುತ್ತಂ ಕಯ್ಯೊಂದಿ ಪೂವು ಹುತವಹನವಹಮಂದೊಡನ್ನೇಪೊಗಬ್ಬಂ	೨೦೩
ವಿಲಾಸಿತ ದುಕೂಲವಲ್ಯಾಂ ಚಳಮೊಯ್ಯನೆ ಭೀತನಂತೆ ಮುನಿಪನ ಸುತ್ತಂ ಕೆಲಕೆಲದೊಳ್ ಸುಬ್ಬದಪ್ಪುದು ಬಲಿಕುಸುಮಾವೋದಬಂಧಾರಂ ಗಂಧವಹಂ	೨೦೪
ತಮ್ಮೊಳ್ ತಿಯರ್ಗಾತ್ತಿಗ ಳೊಮ್ಮೆಯ ಮಹಿಮಂ ನಿರ್ಗವೈರಮನಂದಂ ತಮ್ಮೊಳ್ ಮತ್ತರಮಂ ಮಹಿ ದೊಮ್ಮೆಯುಮನುಭವಿಪುವಾ ತಪೋವನಸುಖಮಂ	೨೦೫
ಬಳಸಿಯೆ ನೋಡುತಿದರ್ ಹರಿಣಂಗಳ ಕಂಗಳ ಕಾಂತಿಯಿಂದೆ ಕ ಣ್ಣೊಳಪಳೆವುಲ್ಲ ನುಣ್ಣುಸಲೆಯಂ ಪುಗುವಂದದೆ ಶಂಕೆಗೆಟ್ಟು ತ ಳ್ಳಳುರ್ವ ಬಿಸಿಲೆ ಸೈರಿಸದೆ ಪೊಕ್ಕಪುದಿಂತಿದೆ ಪಾವು ಪೀಲಿಗ ಣ್ಣಳಪರಭಾಗದಿಂದೆಸೆದು ತೋಟುವ ಸೋಗೆಯೆ ತಳ್ಳ ಸೋಗೆಯಂ	೨೦೬

ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತದೆ ೨೦೩. ಈ ಮಹರ್ಷಿಗಳು ಹೋಮ ಮಾಡಿದ ಹವಿಸ್ಸನ್ನು ಅಗ್ನಿಗಳು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಇದಿರೆದ್ದು ತಮ್ಮ ಜ್ವಾಲೆಗಳೆಂಬ ಬೋಗಸೆಯಿಂದ ಸ್ವೀಕರಿಸುತ್ತಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದೆ. ಇಂತಹ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಇನ್ನೇನು ಹೊಗಳಲಿ ! ೨೦೪. ಇಲ್ಲಿ ಪೂಜೆ ಮಾಡಿದ ಹೂವುಗಳ ಸುವಾಸನೆಯಿಂದ ಮನೋಹರವಾದ ಮಾರುತನು ಈ ಮಹರ್ಷಿಗೆ ಹೆದರಿಕೊಂಡವನಂತೆ ಅವನ ಸುತ್ತಲೂ ಅವನು ಧರಿಸಿರುವ ರೇಷ್ಮೆ ಮತ್ತು ನಾರುಬಟ್ಟೆಯ ಅಂಚನ್ನು ಅಲುಗಾಡಿಸುತ್ತಾ ಮೆಲ್ಲನೆ ಸುಳಿಯುತ್ತಾನೆ. ೨೦೫. ಈ ಆಶ್ರಮದಲ್ಲಿರುವ ಸಿಂಹ ಆನೆ ಮೊದಲಾದ ಮೃಗಗಳು ತಮಗೂ ಬೇರೆ ಜಾತಿಯ ಮೃಗಕ್ಕೂ ಇರುವ ನಿರ್ಗವೈರವನ್ನೂ ತಮ್ಮೊಳಗಿರುವ ಪರಸ್ಪರ ವೈರವನ್ನೂ ಮರೆತು ತಪೋವನದ ಸುಖವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತವೆ. ೨೦೬. ಇತ್ತ ಕಡೆ ಒಂದು ಹಾವು ಹರಡುತ್ತಿರುವ ಉರಿಬಿಸಿಲನ್ನು ತಾಳಲಾರದೆ, ಮೇಯಲು ನಿಂತು ಸುತ್ತ ನೋಡುತ್ತಿರುವ ಜಿಂಕೆಗಳ ಕಣ್ಣುಗಳ ಹೊಳಪಿನಿಂದ ಬೆರೆತು ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿರುವ ಮೃದುವಾದ ಎಳೆಹುಲ್ಲು ಬೆಳೆದಿರುವ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸೇರುವಂತೆ, ನವಿಲುಗರಿಗಳ ಕಣ್ಣುಗಳ ವರ್ಣೋತ್ಕರ್ಷದಿಂದ ರಂಜಿಸುವ ವಿಶಾಲವಾಗಿ ಹರಡಿರುವ ಗರಿಗಳನ್ನು ನಿರ್ಭಯವಾಗಿ ಸೇರುತ್ತದೆ. ೬. ಹಾವು ಬಿಸಿಲಿನ ತಾಪವನ್ನು ತಾಳಲಾರದೆ ತನ್ನ ಸಹಜಶತ್ರುವಾಗಿ



ಪರಿಹರಿಸಿ ತನ್ನ ತಾಯಿ  
ಪರಿಚಯದಿಂ ಕೇಸರಂಗಳೊಗೆಯದ ವನಕೇ  
ಸರಿಶತುಗಳೊಡನೆ ಮೃಗಶತು  
ಬರೆ ತೆಗೆದೊಡಿದುದು ತೋರಿದ ಸಿಂಹೀಸ್ತನಮಂ ೨೧೭

ಎಳೆವೆಟಿಗಳನಿಲಿಪ ಸಟಾ  
ವಳಿಯಂ ಬಿಸವಿಸರಮೆಂದು ಕರಿಕಳಭಂಗಳ್  
ಸೆಳೆಯುತ್ತಿರೆ ಸೊಗಯಿಸಿ ಕ  
ಣ್ಣಳನರೆಮಾಚ್ಚಿ ದುರ್ದಂಡತದೊಂದು ಮೃಗೇಂದ್ರಂ ೨೧೮

ಮದಸೌರಭಕ್ಕೆ ಬಂದೆಟ  
ಗಿದ ಮುಟುದುಂಬಗಳ ಬಂಬಲಂ ದಯೆಯಿಂ ಸೋ  
ವದೆ ಕರ್ಣತಾಳದಿಂದಂ  
ಮದಾಂಧನಾಗಿದುರ್ದಂಡತದೊಂದು ಗಜೇಂದ್ರಂ ೨೧೯

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಫಲಮೂಲಂಗಳನಾಂತು ವಲ್ಕಲದಿನೊಪ್ಪಂಚೆತ್ತು ಕೃಷ್ಣಾಜನಂ  
ಗಳನೀ ತಾಪಸಹೋಮಧೂಮತತಿಯಿಂದಂ ತಾಳ್ದ ನಿತ್ಯತನಂ  
ಗಳುಮಿದರ್ಪಪ್ಪುವ ಪಾರ್ಶ್ವದೋಳ್ ನಿಯಮಮಂ ತಾಳ್ದ ದರ್ಪೋಲ್ ಭೂರುಹಂ  
ಗಳಿವೆಂದಂದು ಮುನೀಂದ್ರನುನ್ನತಿಯನಂತಿಂತುಂತೆನಲ್ ಬರ್ಕಮೇ ೨೨೦

ದ್ದರೂ ನವಿಲಿನ ಗರಿಗಳಲ್ಲಿ ಬಂದು ವಿಶ್ರಾಂತಿ ಪಡೆಯಿತು. ೨೧೭. ಜಿಂಕೆಯಮರಿ  
ತನ್ನ ತಾಯಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಪರಿಚಯ ಬೆಳೆದುಬಂದಿರುವುದರಿಂದ ಇನ್ನೂ ಕೊರಳು  
ಗೂದಲು ಬೆಳೆಯದಿರುವ ಸಿಂಹದ ಮರಿಗಳ ಜೊತೆಗೂಡಿ ಅವುಗಳ ತಾಯಿಯ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ  
ಹೋಗುತ್ತದೆ. ಆಗ ಆ ಸಿಂಹಿಯು ಆ ಜಿಂಕೆಮರಿಗೂ ತನ್ನ ಮೊಲೆಯನ್ನು ಉಡಿಸುತ್ತದೆ.  
೨೧೮. ಬಾಲಚಂದ್ರನನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸುವಂತಿರುವ ಕೊರಳು ಕೂದಲನ್ನು ತಾವರೆದಂಟೆಂಬ  
ಭ್ರಮೆಯಿಂದ ಅನೇಮರಿಗಳು ಎಳೆಯುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಸಿಂಹವು ಕಣ್ಣುಗಳನ್ನು ಅರ್ಧ ಮುಚ್ಚಿ  
ಕೊಂಡು ಶಾಂತವಾಗಿ ಮಲಗಿದೆ. (ಟಿ. ಬಾಲಚಂದ್ರನನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸುವ = ಬಾಲಚಂದ್ರ  
ನಂತಿರುವ) ೨೧೯. ಅನೇಯೊಂದು ಮದದಿಂದ ಪರವಶವಾಗಿದ್ದರೂ ಮದೋದಕದ  
ಪರಿಮಳಕ್ಕೆ ಬಂದೆರಗುವ ಮರಿದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪನ್ನು ಕಿವಿಗಳನ್ನು ಅಳಿದುಕೊಂಡು ಓಡಿಸಲಿಲ್ಲ,  
ಕನಿಕರದಿಂದ ಸುಮ್ಮನಿದೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೨೨೦. ಈ ಆಶ್ರಮದಲ್ಲಿರುವ ಮರಗಳೂ  
ಋಷಿಗಳಂತೆ ಹಣ್ಣು, ಗೆಡ್ಡೆಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿವೆ. ಋಷಿಗಳಿರುವಂತೆಯೇ ಇದಕ್ಕೆ ತೋಗ  
ಟೆಯ ಉಡುಪೂ ಇದೆ. ಋಷಿಗಳು ಮಾಡುವ ಹೋಮದ ಹೋಗಿ ಅವರಿಸಿರುವುದರಿಂದ  
ಜಿಂಕೆಯ ಚರ್ಮದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವಂತಿವೆ. ಹೀಗೆ ಅಜೀತನಗಳಾದ ಮರಗಳೂ  
ಈ ಜಾಬಾಲಿಮಹರ್ಷಿಗಳ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ವ್ರತವನ್ನು ತಾಳಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿವೆ.  
ಹೀಗಿರಲು ಆ ಮಹರ್ಷಿಗಳ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಹಾಗೆ ಹೀಗೆ ಎಂದೂ ವರ್ಣಿಸಲು



ವ|| ಎಂದು ತನ್ಮುನಿಪ್ರಭಾವಮನೆ ಮನದೊಳ್ ಪರಿಭಾವಿಸುತ್ತಿರ್ಪನ್ನೆಗಮಾ ರಕ್ತಾ  
ಶೋಕತರುವಿನ ತಣ್ಣಿಬಲೊಳ್

ಪರಮತಪೋನಿಧಿಯೆನಿಸಿದ

ಗುರುವಿಂಗಳಭವಂದಿಸುತ್ತ ಹಾರಿತಂ ಕು

ಳ್ಳಿರೆ ನಿಮಗಿದತ್ತಣಂದಂ

ದೊರೆಕೊಂಡಿತ್ತಂದು ತಾಪಸರ್ ಬೆಸಗೊಂಡರ್

೨೨೧

ವ|| ಅಂತು ಬೆಸಗೊಳ್ಳುವಂ ಹಾರಿತಕನೆಂದನಾಂ ಸ್ನಾನಾರ್ಥಂ ಪೋಗುತ್ತಿರೆ  
ಪಂಪಾಸರೋವರದ ಪಕ್ಕದಡವಿಯ ಪೆರ್ಮರನ ತುದಿಗೋಡಿನಂ ಬಿರ್ದು ದೆಸೆಗೆಟ್ಟು ನಡುವೆಗಲ  
ಬಿಸಿಲಳುರೆ ಕಿಡಿಯಿಡುವ ಪುಡಿಯೊಳ್ ಪೊರಳುತ್ತಂ ಕಂಠಗತಪ್ರಾಣನಾಗಿರ್ದದನೀ ಗಿಳಿಯಂ  
ಕಂಡು ಕರುಣಿಸಿ ತಂದೆಂ ನಡಪಿ ಗಜಮೂಡಿದಬಲಿಕ್ಕಂ ಪಾಪಪೋಕುಮಲ್ಲದಂತು ಪರಿಚಯದಿಂ  
ನಿಲ್ಲಿಂದೆನ್ನ ಸಂಬಂಧಮಂ ನುಡಿವುತ್ತಿರೆ ಜಾಬಾಲಮುನೀಂದ್ರನಾ ಮಾತಂ [ಕೇಳ್ದೀಪದಾವಲಿತ]  
ಕಂಠರನಿದತ್ತಣಂ ಬಂದುದೆಂದು ಪುಣ್ಯಜಲದಿಂ ಪ್ರಕ್ಷಾಲಿಸುವಂತೆ ಶಾಂತದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದೆನ್ನಂ  
ಮುನ್ನಂ ಕಂಡಬಿವನಂತೆ ನೀಡುಂ ಭಾವಿಸಿ ನೋಡಿ

ಸಾಧ್ಯವೇ ? ವ|| ಎಂದು ಆ ಮುನಿಯ ಪ್ರಭಾವವನ್ನೇ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಎಣಿಕೆ ಹಾಕು  
ತ್ತಿರುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಆ ಕೆಂಪು ಅಶೋಕವೃಕ್ಷದ ತಂಪಾದ ನೆರಳಿನಲ್ಲಿ ೨೨೧. ದೊಡ್ಡ  
ತಪೋನಿಧಿಯೆನಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ತಂದೆಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ಹಾರಿತನು ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಲಾಗಿ  
‘ಇದು ನಿಮಗೆ ಹೇಗೆ ದೊರಕಿತು ?’ ಎಂದು ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಋಷಿಗಳೆಲ್ಲರೂ ಕೇಳಿದರು.  
ವ|| ಹಾಗೆ ಕೇಳಲಾಗಿ ಹಾರಿತನು “ನಾನು ಸ್ನಾನಕ್ಕಾಗಿ ಹೋಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಪಂಪಾ  
ಸರೋವರದ ಪಕ್ಕದ ಕಾಡಿನ ದೊಡ್ಡ ಮರದ ತುದಿಗೊಂಬೆಯಿಂದ ಬಿದ್ದು ದಿಕ್ಕುಕೆಟ್ಟು,  
ಮಧ್ಯಾಹ್ನದ ಬಿಸಿಲು ಹರಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಬೆಂಕಿಯನ್ನು ಗುಳುವ ಧೂಳಿಯಲ್ಲಿ ಹೊರಳುತ್ತ  
ಕಂಠಗತಪ್ರಾಣನಾಗಿದ್ದ ಈ ಗಿಳಿಯನ್ನು ಕಂಡೆ. ಆಯ್ಯೋ ಪಾಪ !-ಎನ್ನಿಸಿತು.  
ಅದರಿಂದ ಇಲ್ಲಿಗೆ ತಂದೆನು. ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲ ಇಲ್ಲಿಯೇ ಸಾಕುವುದು, ಆಮೇಲೆ ರಕ್ಕೆ ಬಂದ  
ಮೇಲೆ ಬೇಕಾದರೆ ಹಾರಿಹೋಗಲಿ, ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಪರಿಚಯ ಉಂಟಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಇಲ್ಲೇ  
ಬೇಕಾದರೂ ಇರಲಿ-ಎಂದು ನನ್ನ ವಿಷಯವನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಜಾಬಾಲಿ  
ಮಹರ್ಷಿಯು ಆ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳಿ ನನ್ನ ಕಡೆಗೆ ತನ್ನ ಕೊರಳನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪ ತಿರುಗಿಸಿ ಇದು  
ಎಲ್ಲಿಂದ ಬಂತು ? ಎಂಬ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಪವಿತ್ರವಾದ ಜಲದಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ತೊಳೆಯು  
ವಂತೆ ಪ್ರಶಾಂತದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಹಿಂದೆ ನೋಡಿದವನನ್ನು ಗುರುತು ಹಿಡಿದವನಂತೆ ಮತ್ತೆ



ಈತಂ ಮುನ್ನಿನ ಭವದೋಳ್  
ನೀತಿಯನುಬಿಡಿಸಿ ಮೋಹದಿಂದ ತಿರ್ಯ  
ಗ್ಗಾತಿಗೆ ಬಿಟ್ಟೊರಂದದಿ  
ನೀ ತೆಳದಿಂ ಕರ್ಮಫಲವನುಂಡಪನ್ನೀ

೨೨೨

ವ|| ಎಂದು ಕಾಲತ್ರಯವೇದಿಗಳ್ ನುಡಿಯ ಮುನಿಗಳೆಲ್ಲರ್ ವಿಸ್ಮಿತಾಂತಃಕರಣರಾಗಿ  
ಮುನೀಂದ್ರನನಿತಂದರ್

ಮುನ್ನಾವನ ವಿನಯಮನೇ  
ನಂ ನೆಗಟ್ಟುಂ ವಿಹಗಯೋಗಿಯಂತಾದಂ ಮ  
ತ್ತಿನ್ನೇನಾದಪನೆನುತಂ  
ಭಿನ್ನವಿಪುತ್ಯಂತೆ ಮನದೊಳಾದಪುದೀಗಳ್

೨೨೩

ವ|| ಅದುಕಾರಣದಿಂ

ಚೆಸಸಲ್ಲೀಂ ಪೇಟ್ಟುದಿಂತೀ ಗಿಳಿಯಮುಟಿಯ ವೃತ್ತಾಂತಮಂ ತಾಮನಲ್ ತಾ  
ಪಸವೃಂದಕ್ಕಾ ಮುನೀಂದ್ರಂ ಕಥೆ ಪಿರಿದು ಮಹಾಶ್ವರ್ಯಮೀ ರಾತ್ರಿಯೊಳ್ ಸಂ  
ತಸಮಿರ್ಪಂತಾಗೆ ತಾಂ ಕೇಳಿಸಿದಪೆನದಟ್ಟು ನೀಮೆಲ್ಲರಂ ಪ್ರಾ  
ರ್ಥಿಸದೀ ಮಧ್ಯಾಹ್ನಕಾಲೋಚಿತ ಸಮಯದೊಳಾಸಕ್ತಿಯಂ ತಾಳ್ದಮೀಗಳ್

೨೨೪

ಮತ್ತೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿದನು. ೨೨೨. “ಈತನು ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದಲ್ಲಿ ನೀತಿಯನ್ನು  
ಬಿಟ್ಟು ಅಜ್ಞಾನದಿಂದ ಏನೋ ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟ. ಅದರಿಂದ ಈ ಹಕ್ಕಿಯ ಜಾತಿಯಲ್ಲಿ  
ಬಿದ್ದು ಒಂದೇ ಸಮನಾಗಿ ಈ ರೀತಿಯಾದ ಕರ್ಮಫಲವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನಲ್ಲ !”  
ವ|| ಎಂದು ತ್ರಿಕಾಲಜ್ಞಾನಿಗಳಾದ ಅವರು ನುಡಿದರು. ಋಷಿಗಳೆಲ್ಲರೂ ಆಶ್ಚರ್ಯ  
ಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವರಾಗಿ ಆ ಯೋಗೀಶ್ವರನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದರು.  
೨೨೩. “ಪೂಜ್ಯರೆ, ಇವನು ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದಲ್ಲಿ ಯಾವ ನೀತಿಗಿಟ್ಟ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಿ  
ದನು ? ಹಕ್ಕಿಯ ಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಹುಟ್ಟಿದನು ? ಮುಂದೆ ಏನಾಗುತ್ತಾನೆ ? ಎಂಬ  
ದನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಕುತೂಹಲವುಂಟಾಗಿದೆ. ಆ ಕಾರಣದಿಂದ  
೨೨೪. ತಾವು ಈ ಗಿಳಿಮರಿಯ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ನಮಗೆ ಹೇಳಬೇಕು” ಎಂದು ಆ ಮುನಿ  
ಸಮೂಹವು ಅರಿಕೆಮಾಡಿಕೊಂಡಿತು. ಆ ಜಾಬಾಲಿಮಹರ್ಷಿಯು “ಈ ಕಥೆ ಬಹಳ  
ದೊಡ್ಡದು ಮತ್ತು ಬಹಳ ಚಮತ್ಕಾರಿಯಾಗಿದೆ. ಅದರಿಂದ ಈ ರಾತ್ರಿ ನೀವೆ  
ಲ್ಲರೂ ಸಾವಧಾನರಾಗಿರುವಾಗ ನಾನು ಹೇಳುತ್ತೇನೆ. ಈಗ ನೀವು ಕೇಳಬೇಡಿ. ಪ್ರಕೃತ  
ಎಲ್ಲರೂ ಎದ್ದು ಮಧ್ಯಾಹ್ನ ಕಾಲೋಚಿತವಾದ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಿ” ಎಂದೂ



ಎಂದು ಮುನಿಗಳ್ಗೆ ಬೆಸಸು  
ತುಂ ದಿವಸೋಚಿತಮೆನಿಸ್ತು ನಿಯಮಕ್ಕಿರದ  
ಲ್ಲಿಂದೆಬ್ಬಿ ಪೋದನಾ ಮುನಿ  
ವೃಂದಂಬರಸಾ ಮುನೀಂದ್ರನಂದವನಿಪತೀ

೨೨೫

ವ|| ಅಂತು ನಿತ್ಯನಿಯಮವ್ಯಾಪಾರಂಗಳಂ ತೀರ್ಚುತ್ತಮಿದರ್

ದಿನಕರಕಿರಣಮನುಷ್ಯಪ  
ರೆನಿಸಿದ ಮುನಿಜನದ ಹೋಮಧೂಮಂ ಪೀರ್ದ  
ತ್ತೆನಲೊಯ್ಯನೊಯ್ಯನಾಗಳ್  
ಇನನಪಗತತೇಜಮಾಡುಗಲೊಡರಿಚಿತಾಗಳ್

೨೨೬

ತಮತಮಗೆತ್ತುವ ಮುನಿಜನ  
ಸಮಿತಿಯ ಹರಿಚಂದನಾರ್ಘ್ಯಸಲಿಲದ್ವ್ಯತಿ ಸಂ  
ಕ್ರಮಿಸಿತ್ತೆನಲ್ಪೆ ಪುದಿದರು  
ಣಮದಿಂದಂ ತರಣಿಬಿಂಬಮೆಸೆದತ್ತಾಗಳ್

೨೨೭

ಆದುದು ಸಮಸ್ತ ಮುನಿನವ  
ಹೋದಯಮುಂ ಸೋಂಕಲಾಗದವರ್ಗನಾನೆಂ  
ದಾದಂ ದಿನಾಧಿಪತಿ ನಿಜ  
ಪಾದಂಗಳನುಡುಗಿ ಗಗನತಳದಿಂದಿಬ್ಬಿದಂ

೨೨೮

ಹೇಳಿದನು. ೨೨೫. ಎಲೈ ರಾಜನೆ, ಹೀಗೆ ಋಷಿಗಳಿಗೆಲ್ಲರಿಗೂ ತಿಳಿಸಿ ಮಾಧ್ಯಾಹ್ನಿಕ  
ಮೊದಲಾದ ಕರ್ಮಗಳನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಲು ಆ ಜಾಬಾಲಿಯು ಅಲ್ಲಿಂದೆದ್ದು ಋಷಿ  
ಗಳೊಂದಿಗೆ ತೆರಳಿದನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಪ್ರತಿನಿತ್ಯವೂ ಮಾಡಬೇಕಾದ ವಿಧಿಗಳನ್ನು ನೆರವೇರಿ  
ಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ ೨೨೬. ಉಷ್ಣಪರೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಪಡೆದಿರುವ ಮುನಿಜನರ ಹೋಮದ  
ಹೊಗೆಯು ಸೂರ್ಯನ ಕಿರಣಗಳನ್ನು ಕುಡಿದುಬಿಟ್ಟಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಸೂರ್ಯನ  
ಕಮ್ಮಿ ಕಮ್ಮಿಯಾಗುತ್ತಿರುವ ತೇಜಸ್ಸು ಕ್ಷೀಣವಾಗಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿತು. ಟಿ. ಸೂರ್ಯ  
ನನ್ನೇ ನೋಡುತ್ತಾ ಕಠಿನವಾದ ತಪಸ್ಸು ಮಾಡುವ ತಪಸ್ವಿಗಳಿಗೆ ಉಷ್ಣ ಪರೆಂದು ಹೆಸರು.  
೨೨೭. ಸಂಧ್ಯಾಕಾಲದಲ್ಲಿ ಋಷಿಗಳೆಲ್ಲರೂ ಕೊಡುವ ಕೆಂಪುಗಂಧದಿಂದ ಮಿಶ್ರವಾದ  
ಅರ್ಘ್ಯದ ನೀರಿನ ಕಾಂತಿಯು ಸೇರಿಕೊಂಡಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಕೆಂಬಣ್ಣದಿಂದ ಸೂರ್ಯ  
ಮಂಡಲವು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೨೨೮. ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ನಕ್ಷತ್ರರೂಪದಿಂದ ನೆಲೆಸಿರುವ  
ಸಪ್ತರ್ಷಿಗಳು ಈಗ ಉದಯಿಸುತ್ತಾರೆ. ನಾನು ಅವರನ್ನು ಪಾದ (೧. ಕಾಲು ೨. ಕಿರಣ)  
ಗಳಿಂದ ಮುಟ್ಟಿಬಾರದು ಎಂದು ಸೂರ್ಯನು ತನ್ನ ಪಾದ (೧. ಕಾಲು ೨. ಕಿರಣ)



ಜಲನಿಧಿತಯ್ಯೋರ್ ನೆಲಸಿದಂಬುಜನಾಭನ ನಾಭಿಯಲ್ಲಿ ಕೋ  
ಮಳಮಧುಧಾರಿಗಳ ನಿಮಿರ್ದಾ ಕಣ್ಣೊಳಿಪೊಂದರವಿಂದಮೆಂಬಿನಂ  
ಪೊಳೆವರಾಣಾಂಶುವಿಂದೆಸೆವ ತನ್ನಯ ಮಂಡಳಮಬ್ಬಿಯಲ್ಲಿ ಮಾ  
ಪೊಳೆವಿನೆಗೆಂ ಸರೋಜಸಖಿನೋಯ್ಯನೆ ಪೊರ್ದಿದನಸ್ತಶೈಲಮಂ ೨೨೯

ಮುನಿನಿವಹಮಾಟಲಿಕ್ಕಿದ  
ತನುತರ ಕಾಷಾಯವಲ್ಯವಸನಂಗಳನಂ  
ದನಸುಂ ತಾಳ್ದಿದುವನೆ ಬೈ  
ಗಿನ ಕೆಂಬಿಸಿಲಳುರಲೆಸಿದುವಾಶ್ರಮತರುಗಳ ೨೩೦

ವ|| ಅನಂತರಂ ದಿವಸಕರನಪರವಾರ್ಧಿಗೆ ಮಗ್ನನಾಗಿ

ಪವಳದ ಬಳ್ಳಿಯ ತುಟುಗಲ್  
ಪವಣ್ಣದೆ ತಳ್ಳು ಬೆಳೆದು ಕುಡಿವಿಟ್ಟಪರಾ  
ಣವತಟದೊಳ್ ಪರದಪ್ಪದಂ  
ಬವೊಲೆಸೆದತ್ತು ಸಾಂದ್ರಸಂಧ್ಯಾರಾಗಂ ೨೩೧

ವನರುಹಕಾಂತ ಕುಟ್ಟಳ ಕಮಂಡಲರಾಜಿನಿ ಹಂಸಮಾಲಿಕಾ  
ತನು ಸಿತ ವಲ್ಯಭಾಜಿನಿ ಮೃಣಾಲತಾಲಲಿತೋಪವೀತರಂ  
ಜಿನ ವಳಿದ್ವಿರೇಫನಿವಹಾಕ್ಷಸಮಾಜಿನಿ ಶೋಕದಿಂ ಸರೋ  
ಜಿನ ದಿನಕೃದ್ವಿಯೋಗಿನಿ ತಪಸ್ವಿನಿಯಂತೆವೊಲಾದಮೊಪ್ಪಿದಳ ೨೩೨

ಗಳನ್ನು ಮುದುರಿಕೊಂಡೇ ಆಕಾಶದಿಂದ ಕೆಳಗೆ ಇಳಿಯಲಾರಂಭಿಸಿದನು. ೨೨೯. ಸೂರ್ಯನು ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ಅಸ್ತಪರ್ವತವನ್ನು ಸೇರಿದನು. ಕೆಂಬಣ್ಣದ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ರಂಜಿಸುವ ಅವನ ಮಂಡಲವು ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿತು. ಆಗ ಅದು ಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಮಲಗಿರುವ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನ ಹೊಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಬೆಳೆದು ಮೃದುವಾದ ಮಕರಂದಧಾರೆಗಳಿಂದ ತುಂಬಿ ಶೋಭಿಸುವ ಕಮಲದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೨೩೦. ಆಗ ಸಂಧ್ಯಾಕಾಲದ ಕೆಂಬಿಸಿಲು ಆಶ್ರಮದ ಮರಗಳ ಮೇಲೆ ಹರಡಿತ್ತು. ಅದು ಮುನಿಗಳು ಒಣಗಿಸಲು ಕೊಂಚಕಾಲ ಹರವಿರುವ ನವಿರಾದ ಕೆಂಪು ನಾರು ಬಟ್ಟೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಆಮೇಲೆ ಸೂರ್ಯನು ಪಶ್ಚಿಮ ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಲಾಗಿ, ೨೩೧. ಹವಳದ ಬಳ್ಳಿಗಳ ಗುಂಪು ಲೆಕ್ಕವಿಲ್ಲದಂತೆ ಬೆಳೆದು ಕುಡಿಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿ ಪಶ್ಚಿಮ ಸಮುದ್ರದತೀರದಲ್ಲಿ ಹರಡಿಕೊಂಡಿದೆ ಎಂಬಂತೆ ದಟ್ಟವಾದ ಸಂಜೆಗಂಪು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೨೩೨. ಕಮಲದ ಬಳ್ಳಿಯೆಂಬ ರಮಣಿಯು ತನ್ನ ರಮಣನಾದ ಸೂರ್ಯನು ಮುಳುಗಿಹೋಗಲಾಗಿ ಅವನ ವಿರಹದಿಂದ ಉಂಟಾದ ವ್ಯಥೆಯಿಂದ ತಪಸ್ವಿನಿಯಾಗಿಬಿಟ್ಟಳು. ಹೇಗೆಂದರೆ, ಅವಳು ಕಮಲದ ಸುಂದರವಾದ ಮೊಗ್ಗುಂಬ ಕಮಂಡಲವಿನಿಂದ ವಿರಾಜಮಾನಳಾಗಿದ್ದಾಳೆ. ಘಂಸಗಳ ಸಾಲೆಂಬ ನವುರಾದ ಥಾಗೂ ಶುಭ್ರವಾದ ನಾರುಮಡಿಯನ್ನು ಧರಿಸಿ.



ಅಂಬರತಳದಿಂ ದಿನನಪ  
ರಾಂಬುಧಿಯೊಳ್ ಬೀಬಿ ನೆಗೆದ ಸೀರ್ಪನಿಗಳೊ ಪೇ  
ಲಿಂಬಿನೆಗಂ ತಾರಾನಿಕು  
ರಾಂಬಂ ಸೋಗಯಿಸಿದುವೆಯ್ನೆ ಗಗನಾಂತರದೊಳ್ ೨೩೩

ತವತವಗೆ ಸಿದ್ಧಕನ್ಯಾ  
ನಿವಹಂ ಸಂಧ್ಯಾರ್ಚನಕ್ಕೆ ಸೂಸಿದ ಕುಸುಮಾ  
ಳವೊಲೆಸೆಯ ಪರದು ಕಣ್ಣೊಳಿ  
ಪ್ಪುವು ತರದಿಂ ತುಳುಗಿ ಮಿಟುಪ ತಾರಾನಿಕರಂ ೨೩೪

ಮುನಿಜನನಿವಹಂ ಸಾಯಂ  
ತನಸಮಯದೊಳೆತ್ತುವರ್ಘ್ಯಜಲದಿಂದಂ ಭೋಂ  
ಕನಲೆಯ್ನೆ ಕರ್ಚಿ ಕಳೆದ  
ತ್ತನೆ ಪೋದುದು ಪರದು ನಿಖಳ ಸಂಧ್ಯಾರಾಗಂ ೨೩೫

ಇನನ ಬಳಸಂದ ಸಂಧ್ಯಾ  
ವನಿತೆಯ ಪಿಂಗಿದ ವಿರಕ್ತಿ ಪುಟ್ಟಲ್ ಕೃಷ್ಣಾ  
ಜನಮಂ ತಾಳಿದಳೊ ನಿಶಾಂ  
ಗನೆಯಂಬಿನಮುರ್ಚಿ ಮರ್ಬ ಪರ್ವಿತ್ತಾಗಳ್ ೨೩೬

ದ್ದಾಳೆ. ಬಳ್ಳಿಯಂತೆ ಕೋಮಲವಾದ ತಾವರೆಯ ದಂಟೆಯ ಯಜ್ಞೋಪವೀತ  
ವನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಂಡಿದ್ದಾಳೆ. ಸುತ್ತುತ್ತಿರುವ ದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪೆಂಬ ಜಪಸರವನ್ನು  
ಹೊಂದಿದ್ದಾಳೆ. ಹೀಗೆ ಕಮಲಿನಿಯು ತಪಸ್ವಿನಿಯಂತಾಗಿದ್ದಾಳೆ. ೨೩೩. ಸೂರ್ಯನು  
ಆಕಾಶದಿಂದ ಪಶ್ಚಿಮ ಸಮುದ್ರಕ್ಕೆ ಬೀಳಲಾಗಿ ಸಮುದ್ರದಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಚಿಮ್ಮುವ  
ತುಂತುರುಹನಿಗಳೆಂಬಂತಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರಸಮೂಹವು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ರಮಣೀಯವಾಗಿತ್ತು.  
೨೩೪. ಸಿದ್ಧಕನ್ಯೆಯರು ಸಂಧ್ಯಾದೇವಿಯ ಪೂಜೆಗಾಗಿ ಚೆಲ್ಲಿದ ಹೂವುಗಳ ಸಮೂಹವೋ  
ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುವ ಮಿನುಗುವ ನಕ್ಷತ್ರಗಳು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಹರಡಿಕೊಂಡು ಕಂಗೊಳಿಸಿ  
ದವು. ೨೩೫. ತಾಪಸರು ಸಾಯಂಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕೊಡುವ ಅರ್ಘ್ಯಜಲದಿಂದ ತಟ್ಟನೆ  
ತೊಳೆದುಹೋದಂತೆ ಸಂಜೆಗೊಪ್ಪು ಹರಿಯಿತು. ೨೩೬. ಸಂಧ್ಯೆಯೆಂಬ ಮಹಿಳೆಯು  
ತನ್ನ ಪತಿಯಾದ ಸೂರ್ಯನನ್ನೇ ತಾನೂ ಹಿಂಬಾಲಿಸಿದಳು. ಹೀಗೆ ಪತಿಯ  
ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಸಹಗಮನ ಮಾಡಿದ ಸಂಧ್ಯೆಯನ್ನು ನೋಡಿ, ಅವಳ ಗೆಳತಿಯಾದ ನಿಶೆ  
ಯೆಂಬ ಮಹಿಳೆಗೆ ಬಹಳ ವ್ಯಥೆಯುಂಟಾಯಿತು. ಆಗ ಅವಳು ಸಂಸಾರದಲ್ಲಿ ಬಹಳ  
ಮಟ್ಟಿಗೆ ವಿರಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿ ಅದರ ಗುರುತಾಗಿ ಕೃಷ್ಣಾಜನವನ್ನು ಹೊದ್ದು



ವಳಯೀಭೂತ ತಮಸ್ತಮಾಲಗಹನಂ ಸಾಪ್ತಾಧಸಪ್ತರ್ಷಿಃ  
 ಕುಳಸಂಪೂತವರಂಧತೀಸ್ತುತಿನುತಂ ಮೂಲಾನ್ನಿತಂ ವೈಮಮಂ  
 ದಳಮಾಯಾಶ್ರಮಮೆಂದು ಬಂದಳಸಿದಂ ವೈರಾಗ್ಯದಿಂ ಧೌತವ  
 ಲ್ಯಲಶೋಭಾಂಬರನಂದು ಮಿತ್ರವಿರಹೋದ್ವೇಗಾತುರಂ ಚಂದ್ರಮಂ ೨೩೭

ಸುರನದಿಯವಗಾಹನದೆ ಸಿಂ

ಧುರಮೆಲ್ಲಂ ತೊಳೆದು ಪೋಗೆ ಪೋಳೆವಿಂದ್ರದಿಶಾ

ಕರಿಕುಂಭಮಂಡಳಕ್ಕೇಂ

ದೊರೆಯಾದುದೊ ಮಂಡಳಂ ನಿಶಾಧೀಶ್ವರನಾ

೨೩೮

ಕೊಂಡಿದ್ದಾಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ಕತ್ತಲೆಯು ವ್ಯಾಪಿಸಿತು. ೨೩೭. ಚಂದ್ರನಿಗೆ “ಮಿತ್ರವಿರಹದಿಂದ” (೧. ಸೂರ್ಯನ ಅಗಲುವಿಕೆಯಿಂದ, ೨. ಗೆಳೆಯನ ಅಗಲುವಿಕೆಯಿಂದ) ಬಹಳ ದುಃಖವುಂಟಾಯಿತು. ಆದ್ದರಿಂದಲೇ “ವೈರಾಗ್ಯ” (೧. ಹೆಚ್ಚು ಕೆಂಪು ೨. ವಿರಕ್ತಿ) ವುಂಟಾಯಿತು. ಬಳಿಕ “ಧೌತವಲ್ಕಲ ಶೋಭಾಂಬರ” ನಾದನು. (೧. ಒಗೆದು ಮಡಿಮಾಡಿರುವ ನಾರುಮಡಿಯಂತೆ ಶೋಭಿಸುವ ಆಕಾಶವುಳ್ಳವನು, ೨. ಒಗೆದು ಮಡಿಮಾಡಿರುವ ನಾರುಮಡಿಯ ಸೊಗಸಾದ ಬಟ್ಟೆಯನ್ನು ಧರಿಸಿದವನು). ಬಳಿಕ ಆಕಾಶವೆಂಬ ತಪೋವನಕ್ಕೆ ತನ್ನೊಂದು ಇಚ್ಛೆಯಿಂದ ಬಂದು ಸೇರಿದ್ದಾನೆ. ಆ ಆಕಾಶವೆಂಬ ತಪೋವನವು “ವಳಯೀಭೂತ ತಮಸ್ತಮಾಲಗಹನ”ವಾಗಿದೆ. (೧. ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಹೊಂಗೇಮರದಂತಿರುವ ಕತ್ತಲೆಯಿಂದ ದಟ್ಟವಾಗಿದೆ. ೨. ಗುಂಪುಗುಂಪಾಗಿದ್ದು ಕತ್ತಲೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಹೊಂಗೆತೋಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿದೆ.) “ಸಾಪ್ತಾಧ ಸಪ್ತರ್ಷಿಃ ಸಂಕುಳಸಂಪೂತ”ವೆನಿಸಿದೆ. (೧. ಪೂರ್ವೋತ್ತರಾಷಾಢಾ ನಕ್ಷತ್ರಗಳಿಂದಲೂ, ಸಪ್ತರ್ಷಿಮಂಡಳದಿಂದಲೂ ಕೂಡಿದೆ. ೨. ಮುತ್ತುಗದ ದಂಡವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಬಂದು ಹೋಗುವ ಸಪ್ತರ್ಷಿಗಳಿಂದ ಪವಿತ್ರವಾಗಿದೆ). “ಅರುಂಧತೀ ಸ್ತುತಿನುತ”ವಾಗಿದೆ. (೧. ಅರುಂಧತೀಸ್ತೋತ್ರರೂಪವಾದ ವೇದಮಂತ್ರಗಳಿಂದ ಹೊಗಳಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ೨. ಅರುಂಧತಿಯ ಹೊಗಳುವಿಕೆಯಿಂದ ಪ್ರಶಸ್ತವಾಗಿದೆ) ಮತ್ತು “ಮೂಲಾನ್ನಿತ”ವಾಗಿದೆ. (೧. ಮೂಲಾನಕ್ಷತ್ರದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದೆ. ೨. ಗೆಡ್ಡೆಗಣಿಸುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದೆ.) ಟಿ|| ಇಲ್ಲಿ ಆಕಾಶಕ್ಕೂ ತಪೋವನಕ್ಕೂ ಶ್ಲೇಷೆಯಿಂದ ಸಮಾನ ಧರ್ಮವನ್ನು ತಂದು ಆಕಾಶವೇ ತಪೋವನವೆಂದು ರೂಪಣೆ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ೨೩೮. ಆಕಾಶಗಂಗೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನಮಾಡುವಿಕೆಯಿಂದ ಲೇಪಿಸಿದ್ದ ಸಿಂದೂರವಲ್ಲವೂ ತೊಳೆದುಹೋಗಲಾಗಿ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಐರಾವತದ ಕುಂಭಸ್ಥಳದಂತೆ ಚಂದ್ರಬಿಂಬವು ಕಾಣು



ಪ್ರಾಲೇಯಾಂಶುವಿಭೂಷಿತಂ ತರಳತಾರಾನೀಕ ಕಾಪಾಲಮಾ  
ಲಾಲಂಕಾರಮನಶ್ಚ ಸಂದುದಯ ತಂಭುಷ್ಣೋಮ ಶೀರ್ಷಾಗ್ರದಿಂ  
ಭೂಲೋಕಕ್ಕಿತಿತಂದುದಜ್ವಲಿಸುತಂ ದಿಕ್ಷುಕ್ರಮಂ ಚಂದ್ರಿಕಾ  
ಜಾಲಂ ದೇವನದೀಪ್ರವಾಹದಮೌಲತ್ಯಾತ್ಮರ್ಯಮಪ್ಪನ್ನಗಂ

೨೩೯

ಕುಳಿವಿಂದುವೆಂಬ ತಿಳಿಗೊಳ

ದೊಳಗೊಯ್ಯನೆ ಚಂದ್ರಿಕಾಂಬುವಂ ಕುಡಿಯಲ್ಕಂ

ದೊಳವೊಕ್ಕ ಮದಿನ ಕೋಬ್ಬೆ ಸ

ಒಳಿಳಬ್ಬದೆನಿಸಿತ್ತು ನಿಭೃತಚರಣಂ ಹರಣಂ

೨೪೦

ಸುರಿವ ತುಪ್ಪಾರದೊಳ್ಳೆರೆದರಲ್ವ ಸಿತಾಂಬುಜದಿವ್ಯಗಂಧದೊಳ್

ಪೊರೆದು ಮರಲ್ವ ತೂಂಕಡಿಪ ವನ್ಯಮೃಗಂಗಳ ಮಗ್ಗುಲೊಳ್ ತೆರಂ

ದಿರಿದು ಹಿಮಾಂಶುರಶ್ಮಿಗಳನುಜ್ವಲಿಸಿದುರಟಜಾಂಗಳಂಗಳೊಳ್

ಪರೆದೆಸಗಿತ್ತತಿಪ್ರಮದಕಾರಣನೆಂದು ನಿಶಾಸಮೀರಣಂ

೨೪೧

ತ್ತಿತ್ತು. ೨೩೯. ಚಂದ್ರನಿಂದ ಅಲಂಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ, ಚಲಿಸುತ್ತಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರಪುಂಜ  
ವೆಂಬ ಕಪಾಲಮಾಲಿಕೆಯಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಏಳಿಗೆಹೊಂದಿರುವ ಪರಮೇಶ್ವರ  
ನೆಂಬ ಆಕಾಶದ ಮೇಲಿಂದ ದಿಗಂತರಾಳವನ್ನು ಪ್ರಕಾಶಪಡಿಸುತ್ತಾ ದೇವಗಂಗಾನದಿಯ  
ಪ್ರವಾಹದಂತೆ ಇರುವ ಬೆಳದಿಂಗಳು ಅತ್ಯಾಶ್ಚರ್ಯವಾಗುವಂತೆ ಭೂಮಿಗೆ ಇಳಿದುಬಂತು.  
ಟಿ|| ಆಕಾಶವೂ ಚಂದ್ರನಿಂದ ಅಲಂಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಶಿವನ ತಲೆಯಲ್ಲೂ ಚಂದ್ರನಿದ್ದಾನೆ.  
ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ನಕ್ಷತ್ರಗಳಿವೆ. ಶಿವನ ತಲೆಯಲ್ಲಿ ಕಪಾಲಮಾಲೆಯಿದೆ. ಗಂಗಾನದಿಯು  
ಶಿವನ ತಲೆಯಿಂದ ಬೀಳುವಂತೆ ಬೆಳದಿಂಗಳು ಆಕಾಶದಿಂದ ಬೀಳುತ್ತದೆ. ೨೪೦. ಚಂದ್ರ  
ಮಂಡಲದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಜಿಂಕೆಯೊಂದು ಇರುವುದಷ್ಟೆ ! ಅದು ಚಂದ್ರನೆಂಬ ತಿಳಿಗೊಳ  
ದಲ್ಲಿ ಬೆಳದಿಂಗಳೆಂಬ ನೀರನ್ನು ಕುಡಿಯುವುದಕ್ಕೊಂದು ಒಳಹೊಕ್ಕು ಅಮೃತವೆಂಬ ಗಟ್ಟಿ  
ಯಾದ ಕೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಹೂತುಕೊಂಡ ಕಾಲುಳ್ಳದ್ದೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೨೪೧.  
ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ಮಂಜಿನಲ್ಲಿ ಸೇರಿಕೊಂಡು ಅರಳಿರುವ ಕನ್ನೆದಿಲೆಯ ಸೊಗಸಾದ ಪರಿ  
ಮಳದಿಂದ ವೃದ್ಧಿಹೊಂದಿ ತೂಕಡಿಸುತ್ತಿರುವ ಕಾಡುಮೃಗಗಳ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಅವಕಾಶ  
ಮಾಡಿಕೊಂಡು, ಬೆಳದಿಂಗಳಿನಿಂದ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿರುವ ಪರ್ಣಶಾಲೆಯ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಆವ  
ರಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಳ ಆನಂದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ರಾತ್ರಿಯ ಗಾಳಿಯು ಬೀಸುತ್ತಿತ್ತು.



ಅಂದಾ ಬೆಳ್ಳಿಂಗಳೊಳಾ

ನಂದದಿನಾಂಬೆರಸು ಮುನಿಸಮಾಜಸಮೇತಂ

ತಂದೆಯ ಕೆಲಕ್ಕೆ ಮೆಲ್ಲನೆ

ಬಂದಂ ಹಾರೀತನುಚಿತ ವಿನಯೋಪೇತಂ

೨೪೨

ವ|| ಆಗಲಾ ಜಾಲಪಾದನಂಬ ಶಿಷ್ಯಂ ತಾಳವೃಂತದಿಂ ಬೀಸುತ್ತಿರೆ ಸನ್ನಿಧಿಕೃತವೇತ್ತಾ  
ಸನರಾಗಿದರ್ ಗುರುಗಳನೆಂದಂ-ನೀವೀ ವಿಹಗಶಿಶುವಿನ ವೃತ್ತಾಂತಮನಿರುಳ್ ಬೆಸಸಿದಪೆ  
ವೆಂದುದೊಂ ಮುನಿಸಮಾಜಂ ತತ್ಕಥಾಶ್ರವಣತತ್ಪರಮಾಗಿದರ್ಬುದುಂ ಜಾಬಾಲಿ  
ಮಹಾಮುನಿಗರ್ ಪೇಟಲ್ ತಗುಳ್ಳರದೆಂತೆನೆ

ಕಥಾವತರಣಂ

ಸಮಾಪ್ತಂ

೨೪೨. ಅಂತಹ ಬೆಳ್ಳಿಂಗಳಲ್ಲಿ ಹಾರೀತನು ಅನಂದದಿಂದ ನನ್ನನ್ನೂ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, ಮುನಿ  
ಗಳಿಂದ ಕೂಡಿ ಉಚಿತವಾದ ವಿನಯದಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಾ ಮೆಲ್ಲನೆ ತಂದೆಯ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ  
ಬಂದನು. ವ|| ಅಲ್ಲೇ ಒಂದು ಬೆತ್ತದ ಪೀಠದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತಿದ್ದ ತಂದೆಯನ್ನು ಕುರಿತು,  
“ಅಪ್ಪಾಜಿ, ತಾವು ಈ ಗಿಳಿಮರಿಯ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ರಾತ್ರಿ ಹೇಳುತ್ತೇವೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದ  
ರಿಂದ ಮುನಿಗಳೆಲ್ಲರೂ ಆ ಕಥೆಯನ್ನು ಕೇಳಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲವುಳ್ಳವರಾಗಿದ್ದಾರೆ”  
ಎಂದು ಅರಿಕೆಮಾಡಿದನು. ಆಗ ಜಾಬಾಲಿ ಮಹರ್ಷಿಗಳು ಹೇಳಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು.  
ಹೇಗೆಂದರೆ,

ಕಥಾವತರಣಂ

ಮುಗಿಯಿತು



## ೧. ಚಂದ್ರಾಸೀಡನ ಜನನ ಮತ್ತು ಬಾಲ್ಯ

ಪ್ರಿಯದಿಂದ ಮಹಾಕಾಳಾ  
ಹೃದಯನೀಶಂ ನೆಲಸೆ ನಗರಿಯೊಂದಧಿಕಖ್ಯಾ  
ತಿಯಿನೆಸೆದುತೋರ್ಪುದುಜ್ಜಯಿ  
ನಿಯೆಂಬ ವೆಸರಿಂದವಂತಿವಿಷಯಾಂತರದೊಳ

೧

ಇದು ಕೃತಯುಗಕ್ಕೆ ನೆಲೆಯೆನಿ  
ಸಿದ ಬೇಟೆಯೊಂದವನಿಯೆಂದು ಬಂದಂಬುಧಿ ಸು  
ತ್ತಿದುದೆನಿಸಿ ನಗರಿಯಂ ಬಳ  
ಸಿದುದು ರಸಾತಲಗಳಿರ ಪರಿಪಾವಳಯಂ

೨

ಭವನಿಕ್ಕಿದಾಣಮೆಂದೊಂ  
ದು ವಿಶೇಷಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಕೈಲಾಸನಗೇಂ  
ದ್ರವ ಬಳಸಿದುದೆಂಬಂತಿರ  
ಧವಳಪ್ರಾಕಾರವುಲ್ಲಿ ಸೊಗಯಿಸಿ ತೋರ್ಕುಂ

೩

೧. ಅವಂತಿಯೆಂಬ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಉಜ್ಜಯಿನಿಯೆಂಬ ಪಟ್ಟಣವು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದೆ. ಅಲ್ಲಿ "ಮಹಾಕಾಲೇಶ್ವರ"ನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ಪರಮೇಶ್ವರನು ಬಹಳ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಲಿಂಗರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿ ನೆಲೆಸಿದ್ದಾನೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಆ ನಗರವು ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಸುಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿದೆ. ಟಿ. ಭರತಖಂಡದಲ್ಲಿ ಸುಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿರುವ ಹನ್ನೆರಡು ಜ್ಯೋತಿರ್ಲಿಂಗಗಳಲ್ಲಿ ಉಜ್ಜಯಿನಿಯ ಮಹಾಕಾಲೇಶ್ವರಲಿಂಗವೂ ಒಂದು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅದು ಪುಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರವೆನಿಸಿ ಈಗಲೂ ದೊಡ್ಡ ಯಾತ್ರಾಸ್ಥಳವಾಗಿದೆ. ೨. ಪಾತಾಳದಷ್ಟು ಆಳವಾದ ಕಂದಕವು ಆ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಸುತ್ತುವರಿದಿದೆ. ಈ ಪಟ್ಟಣವು ಕೃತಯುಗಕ್ಕೆ ಆಶ್ರಯಸ್ಥಾನವಾಗಿದೆ. ಅದರಿಂದ ಬೇರೊಂದು ಭೂಮಿಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದಲೇ ಬೇರೊಂದು ಸಮುದ್ರವೇ ಒಂದು ಇದನ್ನು ಸುತ್ತಿಕೊಂಡಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಈ ಕಂದಕವು ಕಾಣುತ್ತಿದೆ. ೩. ಇದು ಮಹಾಕಾಲನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ಪರಮೇಶ್ವರನ ವಾಸಸ್ಥಾನವೆಂಬೊಂದು ಮಮತೆಯಿಂದ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತವೇ ಬಂದು ಈ ಪುರವನ್ನು ಸುತ್ತುವರಿದಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಅದರ ಬಿಳುಪಾದ ಕೋಟೆಯು



ಜಲಧಿಯನಗಸ್ತನೀಂಟಿಲ್  
ತೋಳಗಿಡಪ್ಪವು ತಳದೊಳಖಿಳ ನಾನಾ ರತ್ನಂ  
ಗಳಿನೆಲ್ಯ ಸಕಲರತ್ನಂ  
ಗಳ ಪಸರದಿನೆಸೆದುವಲ್ಲಿ ವಿಪಣಪದಂಗಳ್

೪

ಸುತ ದನುಜ ಸಿದ್ಧ ವಿದ್ಯಾ  
ಧರ ಕಿನ್ನರ ಪನ್ನಗೋಪಯುಕ್ತ ವಿಮಾನೋ  
ತ್ಕರಮಲ್ಲಿ ಗಗನದಿಂದವ  
ತರಿಸಿದನೆ ಚಿತ್ರಶಾಲೆಗಳ್ ಸೋಗಯಿಸುಗುಂ

೫

ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರಮಂಥನದಿಂದ ಪಾಂಡುರಮಂ ತಳೆದಿದ್ ಪಂದರಾ  
ಕಾರಮನಾಂತು ಕುಂಚನಮಯಾಮಳ ಸಾರಸಶೇಖರಾಗ್ರವಿ  
ಸ್ತಾರಿ ಸಿತಧ್ವಜಂಗಳಿಲಿಂ ನಿವಿರಲ್ಯಮರಾಪಗಾಪಯುಃ  
ಪೂರಮನಾಂತ ಹೈಮನಗದಂತಿರೆ ದೇವಕುಲಂಗಳೊಪ್ಪುಗುಂ

೬

ವಿತತೋದಂಚಿತ್ತತಾಕಾವಸನವಿಲಸಿತಃ ವಿದ್ರವೋತ್ತಂಭಿತಸ್ತಂ  
ಭತತೋದ್ಯಜ್ಜಮರಾಘಾಂಚಿತಮನಿಲರಣತ್ಯಾಂತ ಸೌಭಾಗ್ಯ ಘಂಟಾ  
ನ್ವಿತಮಾಗಿದೋಪ್ಪಮಂ ತಾಳಿದ ಮಕರಪತಾಕಾಳಯಿಂ ಕೋದು ದೇವಾ  
ಯತನಂಗಳ್ ಸುತ್ತಲಂ ಕತ್ತಲಿಸುವ ವನದಿಂ ರಂಜಿಸುತ್ತಿರ್ಪವೆತ್ತಂ

೭

ಬಹಳ ಅಂದವಾಗಿ ಕಾಣಿಸುತ್ತಿದೆ. ೪. ಅಗಸ್ತ್ಯಮದರ್ಷಿಯು ಸಮುದ್ರವನ್ನು ಕುಡಿದು ಬಿಟ್ಟನಲ್ಲ, ಆಗ ಸಮುದ್ರದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಬಗೆಬಗೆಯ ರತ್ನಗಳು ಹೊಳೆಯುತ್ತಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುವ ವ್ಯಾಪಾರಕ್ಕಾಗಿ ಹರಡಿರುವ ವಿಧವಿಧವಾದ ರತ್ನಗಳಿಂದ ಅಲ್ಲಿನ ಅಂಗಡಿಬೀದಿಗಳು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ೫. ದೇವತೆಗಳು, ದನುಜರು, ಸಿದ್ಧರು, ವಿಧ್ಯಾಧರರು, ಕಿನ್ನರರು, ನಾಗರು ಮೊದಲಾದ ದೇವತೆಗಳಿಗೆ ಉಪಯುಕ್ತವಾದ ವಿಮಾನಗಳ ಸಾಲು ಆಕಾಶದಿಂದ ಭೂಮಿಗೆ ಇಳಿದುಬಂದಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಇರುವ ಚಿತ್ರಶಾಲೆಗಳು ರಂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ೬. ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರವನ್ನು ಕಡೆಯುವುದರಿಂದ ಬೆಳ್ಳಗಾಗಿರುವ ಮಂದರಪರ್ವತದಂತೆ ಅಲ್ಲಿನ ಧವಳವರ್ಣದ ದೇವಸ್ಥಾನಗಳು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ಅವುಗಳಿಗೆ ಚಿನ್ನದಿಂದ ಮಾಡಿದ ನಿರ್ಮಲವಾದ ಹಾಗೂ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಕಳಶಗಳಿದ್ದವು. ಆ ಕಳಶಗಳಮೇಲೆ ಬಿಳಿಬಾವುಟಗಳು ಗಾಳಿಯಿಂದ ಅಚ್ಚಾಡುತ್ತಿದ್ದವು. ಇದರಿಂದ ಆ ದೇವಾಲಯಗಳು ದೇವಗಂಗಾನದಿಯ ಪ್ರವಾಹಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಹಿಮಾಲಯಪರ್ವತದಂತೆ ರಂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ೭. ಅಲ್ಲಿನ ದೇವಾಲಯಗಳು ಹಾರಾಡುವ ಅಗಲವಾದ ಬಾವುಟಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ಕಂಭಗಳಿಗೆ ಬಿಗಿದುಕಟ್ಟಿರುವ ಹವಳಗಳಿಂದ ತುಂಬಿರುವ ಚಾಮರಗಳು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ಕಾಣುತ್ತ ರಮಣೀಯವಾಗಿದ್ದವು. ಅವುಗಳಿಗೆ ಮಂಗಳಸೂಚಕವಾದ ಗಂಟೆಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿದ್ದರು. ಅವು ಗಾಳಿಯಿಂದ ಅಚ್ಚಾಡುತ್ತಾ ರಮ್ಯವಾಗಿ ದನಿಗೈಯು



ಮೂರಜಧಾನಗಭೀರಮಷ್ಟ ರವದಿಂದಂ ರತ್ನಧಾರಾಗೃಹೋ  
 ತ್ಯರಧಾರಾಳಿಗಳಿಂದ್ರಚಾಪಲತಿಕಾಸಂದೋಹಮೆಂಬದಿಂದಿಂ  
 ಸುರಿಯಲ್ ಸೋಗೆಯ ಚೆಲ್ವು ಕಣ್ಣುಜೆದುದೋ ಪೇಟೆಂಬಿನಂ ಪೀಲಿಗಳ್  
 ತರದಿಂ ಕಣ್ಣೊಳಿಸಲ್ಯ ನರ್ತಿಸುಗುಮುದ್ಯಾನಂಗಳೋಳ್ ಸೋಗೆಗಳ್ ೮

ಅನಿಮಿಷರಮಣೀಯಂಗಳ್

ವಿನಿದ್ರ ಕುಮುದಾಯುತೋಜ್ವಲಂಗಳ್ ಕೇಳಿ

ವನದೋಳ್ ಸರೋವರಂಗಳ್

ನೆನೆಯಿಪುವು ಸಹಸ್ರನೇತ್ರನಯನೋತ್ಕರಮಂ ೯

ಮಿಸುಪ ಕದಳೀವನಂಗಳ್

ಪಸುರಿಂ ಬಾಸಣಿಸಿ ದಸೆಗೆ ಪೊಸನುಣ್ಪಿಳಗಂ

ಪಸರಿಸುವ ದಂತವಲಭಿ

ಪ್ರಸರಂಗಳನೆಸೆದು ನಗರಿ ಸೋಗಯಿಸಿ ತೋರ್ಕುಂ ೧೦

ತ್ತಿದ್ದುವು ಮತ್ತು ಮೊಸಳೆಯ ಆಕಾರದಂತಿರುವ ಧ್ವಜಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಆ ದೇವಾಲಯಗಳು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ದಟ್ಟವಾದ ದೇವೋದ್ಯಾನಗಳಿಂದ ಅವು ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದವು. ೮. ಅಲ್ಲಿನ ಉದ್ಯಾನವನಗಳಲ್ಲಿ ರತ್ನನಿರ್ಮಿತವಾದ ಕಾರಂಜಿಮನೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಂದಳೆಧ್ವನಿಯಂತೆ ಗಂಭೀರವಾಗಿ ಧ್ವನಿಯೊತ್ತ ಜಲಧಾರೆಗಳು ಸುರಿಯುತ್ತಿದ್ದವು. ಆ ಜಲಧಾರೆಗಳು (ಸೂರ್ಯನ ಕಿರಣಗಳ ಸಂಪರ್ಕವನ್ನು ಹೊಂದಿ) ಕಾವನಬಿಲ್ಲೋ ಎಂಬ ಸಂಶಯವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುತ್ತಿದ್ದವು. ಇದರಿಂದ ಮಳೆಗಾಲವು ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತೆಂಬ ಭ್ರಾಂತಿಯಿಂದ ನಮಿಲುಗಳು ಕುಣಿಯುತ್ತಿದ್ದವು. ಹೀಗೆ ಜಾಗರವಾಡುವಾಗ ಗರಿಗಳನ್ನು ಬಿಚ್ಚಿ ಕೊಂಡಿದ್ದವು. ಆಗ ಗರಿಯ ಸೊಬಗೇ ಕಣ್ಣು ತೆರೆದುಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ಗರಿಯ ಕಣ್ಣುಗಳು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ೯. ಅಲ್ಲಿನ ಕ್ರೀಡಾವನದಲ್ಲಿದ್ದ ಸರೋವರಗಳು ಇಂದ್ರನ ಸಾವಿರಾರು ಕಣ್ಣುಗಳನ್ನು ನೆನಪಿಗೆ ತರುತ್ತಿದ್ದವು. ಹೇಗೆಂದರೆ, ಎರಡೂ “ಅನಿಮಿಷರಮಣೀಯಂಗಳ್” (೧. ಮೀನುಗಳಿಂದ ಸುಂದರವಾಗಿ, ೨. ರೆಪ್ಪೆಯಿಲ್ಲದೆ ಸುಂದರವಾಗಿ) ಇದ್ದುವು. ಹಾಗೆಯೇ ಎರಡೂ “ವಿನಿದ್ರ ಕುಮುದಾಯುತೋಜ್ವಲಂಗಳ್” (೧. ಅರಳಿರುವ ಅಸಂಖ್ಯಾತ ನೈದಿಲೆಗಳಿಂದ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾಗಿ, ೨. ಅರಳಿರುವ ಅಸಂಖ್ಯಾತ ನೈದಿಲೆಗಳಂತೆ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾಗಿ) ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ೧೦. ಆ ಪಟ್ಟಣವು ದಂತಮಯವಾದ ಚಂದ್ರಶಾಲೆಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಸೊಗಸಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಆ ಚಂದ್ರಶಾಲೆಗಳ ಸುತ್ತಲೂ ಬಾಳೆಯಮರಗಳು ದಟ್ಟವಾಗಿ ಬೆಳೆದಿದ್ದವು. ಅವುಗಳ ಹಸಿರು ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಮಿಳಿತವಾದ ಚಂದ್ರಶಾಲೆಗಳ ಧವಳಕಾಂತಿಯು ಸುತ್ತಲೂ



ಪದವಿದಂ ತಾಲ್ಮಿ ನೀದಳ್ ಗಗನನದಿ ಮಹಾಕಾಳ ದೇವೋತ್ತಮಾಂಗಾ  
ಗ್ರದೊಳೆಂಬೊಂದೀರ್ಪೆಯಿಂದಂ ಭ್ರಕುಟಗಲವೆ ಪೊಣ್ಣುತ್ಪಮಿದ್ವಪ್ಪವೆಂಬಂ  
ದದೆ ಮಾದ್ಯನ್ಯಾಳವೀ ಪೀವರಕುಚಕಲಶಾಲೋಲಕಲ್ಲೋಲದಿಂದಂ  
ಪುದಿದೊಪ್ಪಂಚೆತ್ತ ಶಿಪ್ರಾನದಿ ಬಳಸಿರಲಜ್ಜೆ ನಿ ಕಣ್ಣೊಪ್ಪಿ ತೋರ್ಕುಂ ೧೧

ತರದಿಂದಂ ಪೋವುದಿಂ ಬೆಳ್ಳುಗಿರೊಗೆದುವನಲ್ ತೋರ್ಪ ಸೌಧಂಗಳೊಳ್ ಸುಂ  
ದರಿಯರ್ ಪಾಡುತ್ತಿರಲ್ ಸೋಲ್ಮಪೊಲಳಸಿ ರಥಾಶ್ವವೃದಂ ಮುಂದೆ ಮುಗ್ಗು  
ತ್ತಿರ ಚಂಚದ್ವೈಜಯಂತೀಪಟವೆಳಲೆ ಮಹಾಕಾಳದೇವಂಗಿ ನಿಜ್ಜಂ  
ಸುಂದಂ ಸದ್ವೈಯಿಂ ಬಂದೆಳಗುವ ತೆಳದಿಂ ತೋರ್ಪನಂಭೋಜಮಿತ್ರಂ ೧೨

ಅಗಲವು ಚಕ್ರವಾಕಮಿಥುನಾವಳಿ ದೀಪನಿಕಾಯಕಾಂತಿಗಳ್  
ಮಿಗಿಲನೆ ವಾರಕಾಂತೆಯರ ಭೂಷಣಕಾಂತಿಯ ಕೆಂಬಿಸಿಲ್ಲಳಾ  
ವಗಮಸೆಯುತ್ತಿರಲ್ ನಿಪಮಬಾಣನ ತೀವ್ರ ತರಾನಳಾರ್ಚೆಗಳ್  
ತಗುಳ್ಳು ವನಲ್ಕೆ ತೋರ್ಪವು ತಮಸ್ವಿನಿಗಳ್ ವಿಧುವಿಪ್ರಲಂಭದಿಂ ೧೩

ಪ್ರಸರಿಸಿತ್ತು. ೧೧. ಆ ಉಜ್ಜಯಿನೀನಗರದ ಸುತ್ತಲೂ ಸಿಪ್ರಾ ಎಂಬ  
ನದಿಯು ಹರಿಯುತ್ತಿದೆ. ಆ ನದಿಗೆ ಯೌವನದಿಂದ ಕೊಬ್ಬಿದ ಮಾಳವದೇಶದ  
ಮಹಿಳೆಯರು ಸ್ನಾನಕ್ಕಾಗಿ ಬರುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರ ಶೋರಮೊಲೆಗಳಿಂದ ಆಲೋ  
ಡಿತವಾದ ಅಲೆಗಳು ಚಲಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ಅವು ಗಂಗಾನದಿಯು ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ಮಹಾ  
ಕಾಳೇಶ್ವರನ ತಲೆಯಮೇಲೆ ಮೆರೆಯುತ್ತಿದ್ದಾಳಲ್ಲ! ಎಂಬ ಒಂದು ಸ್ತೀಸಹಜವಾದ  
ಅಸೂಯೆಯಿಂದ ಸಿಪ್ರಾನದಿಯು ತೋರ್ಪಡಿಸುತ್ತಿರುವ ಹುಬ್ಬುಗಂಟುಗಳೋ  
ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು. ೧೨. ಅಲ್ಲಿನ ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಬಿಳಿಮೋಡಗಳು ಗುಡ್ಡೆ ಕಟ್ಟಿ  
ಕೊಂಡು ನಿಂತಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಶುಭ್ರವಾದ ಹಾಗೂ ಎತ್ತರವಾದ  
ಉಪ್ಪರಿಗೆಮನೆಗಳಲ್ಲಿ ಸುಂದರಿಯರು ಹಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರ ಸಂಗೀತ ಮಾಧುರ್ಯಕ್ಕೆ  
ಮನಸೋತು ಸೂರ್ಯನ ಕುದುರೆಗಳು ಕೆಳಮುಖವಾಗಿ ಬಗ್ಗುತ್ತಿದ್ದವು. ಆಗ ಅಲ್ಲಾಡು  
ತ್ತಿರುವ ಬಾವುಟದ ಬಟ್ಟೆಯು ಕೆಳಗೆ ಜೋಲಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಸೂರ್ಯದೇವನು  
ಮಹಾಕಾಳೇಶ್ವರನಿಗೆ ಬಹಳ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ನಮಸ್ಕರಿಸುತ್ತಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತಿತ್ತು.  
೧೩. ಆ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ರಾತ್ರಿಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೀಪದ ಬೆಳಕು ಅತ್ಯಧಿಕವಾಗಿ ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ  
ಹರಡಿಕೊಂಡಿತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಚಕ್ರವಾಕದಂಪತಿಗಳು ಸೂರ್ಯನು ಇನ್ನೂ ಮುಳುಗಿಲ್ಲ  
ವೆಂದು ಭಾವಿಸಿಕೊಂಡು ಒಂದನ್ನೊಂದು ಅಗಲುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಅಲ್ಲಿನ ಸೂಳೆಯರ  
ಒಡವೆಗಳ ಕೆಂಬಿಸಿಲಿನಂತಿರುವ ಕಾಂತಿ ಒಂದೇಸಮನೆ ಹೊಮ್ಮುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಜಂದ್ರನ  
ವಿರಹದಿಂದ ಪರಿತಪಿಸುತ್ತಿರುವ ರಾತ್ರಿಯು ಮನ್ಮಥನ ತೀವ್ರವಾದ ಬಾಣಾಗ್ನಿಯಿಂದ  
ಆವರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೧೪. ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಚಕ್ರವಾಕದಂಪತಿಗಳು ಒಂದ  
ನ್ನೊಂದು ಅಗಲಿ ವ್ಯಥೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತವೆ ಎಂಬುದು ಕವಿಸಮಯ.



ತೋಳಗುವ ಮಾಳವೀಮುಖ ಸರೋರುಹಕಾಂತಿಗೆ ಸೋಲ್ತ ಚಂದ್ರಮಂ

ಡಳದ ಕಳಂಕಮಂ ಕಳದಪಳ್ ನಗರೀಲಲಿತಾಂಗಿ ನಿಶ್ಯ ತೋ

ಳ್ಳಳಿನೆ ಕೂಡ ಕಣ್ಣೊಳಿಸಿ ತೋರ್ಪುವ ಮಂದನಿಸಾಸಮೀರ ಸಂ

ಚಳನಚಳದ್ದು ಕೂಲಪಟಪಲ್ಲವರಾಜಿತ ಕೇತನಾಳಿಗಳ್

೧೪

ಎಳವೆಂದಿರ್ ನೆಲೆವಾಡದೊ

ಳಳಸಿರೆ ನಡೆನೋಡಿ ಸೋಲ್ತವೊಲ್ ಚಂದ್ರಂ ಮಾ

ಪೊಳೆವ ನೆವದಿಂ ಪೊರಳ್ಳಂ

ಮಳಯಜರಸಸಿಕ್ತ ರತ್ನಕುಟ್ಟಮತಳದೊಳ್

೧೫

ವ|| ಮತ್ತಂ ತರಳತೆ ಹಾರಂಗಳೊಳ್ ದ್ವಂದ್ವವಿಯೋಗಂ ಜಕ್ಕವಕ್ಕಿಗಳೊಳ್ ವರ್ಣ  
ಪರೀಕ್ಷೆ ಕನಕಂಗಳೊಳ್ ಚಂಚಲತ್ವಂ ಧ್ವಜಪತಾಕೆಗಳೊಳ್ ಮಿತ್ರದ್ವೇಷಂ ಕುಮುದಂ  
ಗಳೊಳಲ್ಲದಿಲ್ಲಮೆಲ್ಲಿಯಾಂ

೧೪. ಆ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ರಾತ್ರಿಯ ವೇಳೆಯಲ್ಲಿ ಗಾಳಿಯ ಬೀಸುವಿಕೆಯಿಂದ ಚಿಗುರಿನಂತೆ  
ನವಿರಾದ ಬಾವುಟದ ಬಟ್ಟೆಗಳು ಆಳ್ವಾಡುತ್ತಿದ್ದುವು. ಇದನ್ನು ನೋಡಿದರೆ, ಈ  
ನಗರಿಯೆಂಬ ಮಹಿಳೆಯು ತನ್ನ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿರುವ ಮಾಳವಸುಂದರಿಯರ  
ಮುಖಕಮಲದ ಶೋಭೆಗೆ ಸೋತು ಕಳಂಕವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಚಂದ್ರನ ಆ ಕಳಂಕ  
ವನ್ನು ತನ್ನ ತೋಳುಗಳನ್ನು ಚಾಚಿ ಒರೆಸುತ್ತಿದ್ದಾಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು.  
೧೫. ಅಲ್ಲಿ ಗಂಧೋದಕವನ್ನು ಚಿಮುಕಿಸಿ, ರತ್ನದ ನೆಲಗಟ್ಟುಗಳನ್ನು ಸ್ವಚ್ಛಗೊಳಿ  
ಸಿದ್ದರು. ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರನ ಬಿಂಬವು ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಅಲ್ಲಿನ ಮಹಡಿ  
ಗಳಲ್ಲಿ ಮಂಡಿಸಿರುವ ತರುಣಿಯರ ಚೆಲುವಿಗೆ ಪರವಶನಾದ ಚಂದ್ರನು ಕೆಳಗೆ ಬಂದು  
ಅವರ ಪಾದತಳದಲ್ಲಿ ಹೊರಳಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ತರಳ  
ತೆಯು (೧. ಮಧ್ಯಮಣಿಯಿರುವಿಕೆ, ೨. ಚಪಲಸ್ವಭಾವ) ಹಾರದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು.  
ದ್ವಂದ್ವವಿಯೋಗವು (೧. ಹೆಣ್ಣು ಗಂಡು ಪಕ್ಷಿಗಳ ಅಗಲುವಿಕೆ, ೨. ಗಂಡ ಹೆಂಡಿರ  
ವಿರಹ) ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು. ವರ್ಣಪರೀಕ್ಷೆಯು (೧. ಬಣ್ಣವನ್ನು  
ಒರೆಹಚ್ಚುವುದು ೨. ಇವನು ಶುದ್ಧಜಾತಿಯವನೆ, ಅಲ್ಲವೆ ಎಂಬ ಚರ್ಚೆ) ಚಿನ್ನದಲ್ಲಿ  
ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು. ಚಂಚಲತ್ವವು (೧. ಅಲುಗಾಡುವಿಕೆ ೨. ಚಪಲಸ್ವಭಾವ) ಬಾವುಟ  
ದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು. ಮಿತ್ರದ್ವೇಷವು (ಸೂರ್ಯನ ಮೇಲೆ ದ್ವೇಷ ೨. ಸ್ನೇಹಿತರ  
ಮೇಲೆ ವೈರ) ಕನ್ನೈದಿಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು. ಈ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಇನ್ನು ಎಲ್ಲಾ



ಸ್ವರಭ್ರಮಾಲಂಕೃತಾಂಗಂ ರತಿವಲಯಸಮಭೃಚ್ಚಿತಾಂಘ್ರದ್ವಯಂ ಭೀ  
ಕರಶೂಲೋದ್ಧಾರಿತಾಂಧಾಸುರ ನಗತನಯಾನೂಪುರೋದ್ಭವಜ್ವಲಾಟಂ  
ಸುರವಂದ್ಯಂ ಸಂದ ಕೈಲಾಸಮುಮನಿಳಿಸಿ ನಿಂದಂ ಮಹಾಕಾಳನಾಮಂ  
ಗಿರಿಶಂ ತಾನಂದೋಡುಜ್ಜ್ವಲನಿಯ ಮಹಿಮೆಯನೇಂ ಬಣ್ಣಿಸಲ್ ಬಲ್ಲನಾವಂ ೧೬

ವ|| ಅಂತಾ ನಗರಿಯೊಳ್ ನೃಗ ನಹುಷ ಯಯಾತಿ ದುಂದುಮಾರ ಭಗೀರಥಪ್ರತಿಮೆನುಂ  
ನಿಜಭೂಜಾರ್ಜಿತ ಭೂಮಂಡಲನುಂ ಫಲಿತಶಕ್ತಿತ್ರಯನುಂ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರಾಭಿಪ್ರಾಯಬುದ್ಧಿಯು  
ಮಧಿಗತ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರನುಮನೇಕಸಪ್ತತಂತುಪೂತಮೂರ್ತಿಯುಮುಪಶಮಿತ ಜಗದುಪ  
ಪ್ಲವನುಮನಿಸಿ ಮಕರಧ್ವಜನಂತೆ ಸದಾಸನ್ನವಿಗ್ರಹನುಂ ದಶರಥನಂತೆ ಸುಮಿತ್ರೋಪೇತನುಂ  
ನಾಗರಾಜನಂತೆ ಕ್ಷಮಾಗುರುವುಂ ನರ್ಮದಾಪ್ರವಾಹದಂತೆ ಮಹಾವಂಶಪ್ರಭವನುಂ ಧರ್ಮಾವ

ಇರಲಿಲ್ಲ. ೧೬. ಮನ್ಮಥನ ಬೂದಿಯಿಂದ ಅಲಂಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ದೇಹವುಳ್ಳ, (ಅಂಗಲಾಚಿ  
ಬೇಡುತ್ತಿರುವ) ರತಿಯ ಕೈಯಿಂದ ಜಾರುತ್ತಿರುವ ಬಳೆಗಳಿಂದ ಪೂಜಿಸಲ್ಪಟ್ಟ  
ಪಾದಗಳುಳ್ಳ, ಭಯಂಕರವಾದ ಶೂಲದಿಂದ ಅಂಧಕಾಸುರನನ್ನು ಸೀಳಿದ, (ಪ್ರಣಯ  
ಕಲಹದಿಂದ ಮುನಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಪಾರ್ವತಿಯನ್ನು ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಲು ಕಾಲಿಗೆ  
ಬಿದ್ದಾಗ) ಅವಳ ಕಾಲುಗಡಗದಿಂದ ಮರ್ದಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಜಡಗಂಟುಳ್ಳ ದೇವತೆಗಳಿಂದ  
ನಮಸ್ಕರಿಸಲ್ಪಡುವ ಮಹಾಕಾಳೇಶ್ವರನೆಂಬ ಹೆಸರುಳ್ಳ ಪರಮೇಶ್ವರನು ಕೈಲಾಸವೇ  
ಕೀಳು ಎಂದು ಭಾವಿಸಿ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ನೆಲೆಸಿದ್ದಾನೆ ಎಂದ ಬಳಿಕ ಈ ಉಜ್ಜಯಿನಿಯ  
ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ವರ್ಣಿಸಲು ಯಾರಿಗೆ ತಾನೆ ಸಾಧ್ಯವಾದೀತು ? ವ|| ಹಾಗಿರುವ  
ಆ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ನೃಗ, ನಹುಷ, ಯಯಾತಿ, ದುಂದುಮಾರ, ಭಗೀರಥರಿಗೆ ಸಮಾನನಾದ.  
ತನ್ನ ಬಾಹುಬಲದಿಂದಲೇ ಭೂಮಂಡಲವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಗೆದ್ದಿರುವ, ಪ್ರಭುಶಕ್ತಿ, ಮಂತ್ರಶಕ್ತಿ  
ಉತ್ಸಾಹಶಕ್ತಿಗಳೆಂಬ ಮೂರು ಶಕ್ತಿಗಳ ಫಲವನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವ,  
ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರಗಳಿಗೆ ಅನುಸಾರವಾದ ಬುದ್ಧಿಯುಳ್ಳ, ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ  
ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿರುವ, ಅನೇಕ ಯಜ್ಞ ಯಾಗಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ  
ದೇಹವುಳ್ಳ, ಜಗತ್ತಿನ ಕಷ್ಟಕೋಟಿಗಳನ್ನು ಪರಿಹರಿಸುವ ಮಹಾನುಭಾವನಾದ ತಾರಾ  
ಪೀಡನೆಂಬ ಮಹಾರಾಜನಿದ್ದನು. ಅವನು ಮನ್ಮಥನಂತೆ “ಸದಾಸನ್ನವಿಗ್ರಹ”  
(೧. ಯಾವಾಗಲೂ ಯುದ್ಧವಿಲ್ಲದವನು, ೨. ಯಾವಾಗಲೂ ಶರೀರವಿಲ್ಲದವನು)  
ನಾಗಿದ್ದನು. ದಶರಥನಂತೆ “ಸುಮಿತ್ರೋಪೇತ” (೧. ಒಳ್ಳೆಯ ಸ್ನೇಹಿತರಿಂದ ಕೂಡಿ  
ಕೊಂಡವನು, ೨. ಸುಮಿತ್ರೆಯೆಂಬ ರಾಣಿಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡವನು) ನಾಗಿದ್ದನು.  
ಅದಿಶೇಷನಂತೆ “ಕ್ಷಮಾಗುರು” (೧. ತಾಳ್ಮೆಯಿಂದ ಹಿರಿಮೆಯನ್ನು ಗಳಿಸಿದವನು, ೨.  
ಭೂಮಿಯನ್ನು ತಲೆಯಮೇಲೆ ಹೊತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಬಹಳ ತೂಕವುಳ್ಳವನು) ವಾಗಿ



ತಾರನುಂ ಪುರುಷೋತ್ತಮಪ್ರತಿನಿಧಿಯುಮೆನಿಸಿದ ಮಹಾನುಭಾವಂ ತಾರಾಪೀಡನಾರ್ಪಣಾತನ ಮಹಿಮೆಯಂ ಪೇಟಿಕ್ಕೊಡೆ

ಬಿಸುಟು ಸರೋಜಿನಿಗಳನೇ

೪೨ ಮಾಧವವಿಠ್ಠಲವಕ್ಷಮಂ ವೀರನೃಪ

ವ್ಯಸನದಿನಾ ನೃಪನೋಳ್ ಸಂ

ತಸದಿಂದಂ ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ಸಲೆ ನೆಲಸಿರ್ಪಳ್

೧೭

ರಾವಣನೊತ್ತಿ ಕಿಟ್ಟ ರಜತಾದ್ರಿಯನಶ್ರಮದಿಂದವಾ ಮಹಾ

ದೇವನದಂತು ಮುನ್ನಿರಿಸಿದಂ ಸ್ಥಿರಮಾಗಿರಲಂತಶೇಷ ದೋ

ಪಾವಳಮಪ್ರವೊಂದು ಕಲಿಕಾಲಮದಾದಮೆ ಕೀಟ್ಯ ಧರ್ಮಮಂ

ಭೂವರನಾವಗಂ ನಿಲಿಸಿದಂ ನಿಖಿಲಾವನಿರಕ್ಷಣಕ್ಷಮಂ

೧೮

ಪತಿಯಗಲ್ಲ ವೇಗದಿಂ ದುಃ

ಖಿತೆಯಾಗಿರೆ ಕಂಡು ಕರುಣವಗ್ಗಲಿಸಲಮಾ

ಪತಿ ಪಡೆದಂ ಮತ್ತಂ ರತಿ

ಪತಿಯನೆನುತಿರ್ಪುದವನಿ ಜಗದಧಿಪತಿಯಂ

೧೯

ದ್ದನು. ನರ್ಮದಾಪ್ರವಾಹದಂತೆ “ಮಹಾವೇಶಪ್ರಭವ” (೧. ದೊಡ್ಡ ವಂಶದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದವನು. ೨. ದೊಡ್ಡ ಬಿದಿರುಮೆಳೆಯಿಂದ ಹೊರಡುವುದು) ನಾಗಿದ್ದನು. ಮತ್ತು ಈ ಮಹಾರಾಜನು ಧರ್ಮಪುರುಷನ ಅವತಾರವೋ ಎಂಬತ್ತಿದ್ದನು. ಶ್ರೀ ಮನ್ನಾರಾಯಣನ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯೆನಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಅವನ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಬಣ್ಣಿಸ ಬೇಕಾದರೆ, ೧೭. ರಾಜಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಪರಾಕ್ರಮಶಾಲಿಯಾದ ರಾಜನನ್ನು ಆಶ್ರಯಿಸ ಬೇಕೆಂಬ ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ತಾನು ವಾಸವಾಗಿದ್ದ ಕಮಲವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯ ಣನ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ವಕ್ಷಸ್ಥಳವನ್ನೂ ತಿರಸ್ಕರಿಸಿ ಈ ಮಹಾರಾಜನಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಸ್ಥಿರವಾಗಿ ನೆಲೆಸಿದ್ದಾಳೆ. ೧೮. ರಾಜ್ಯಸಂಪತ್ತನ್ನು ಅದರ ಅಧಿದೇವತೆಯಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯೊಂದಿಗೆ ಅಭೇದಮಾಡಿ ವರ್ಣಿಸಿದ್ದಾನೆ. ೧೯. ಹಿಂದೆ ರಾವಣನು ಕೈಲಾಸಪರ್ವತವನ್ನು ಕಿತ್ತು ಎತ್ತಿದನು. ಪರಮೇಶ್ವರನು ಅನಾ ಯಾಸವಾಗಿ ರಾವಣನ ಸೊಕ್ಕನ್ನು ಅಡಗಿಸಿ ಮೊದಲಿನಂತೆಯೇ ಅದನ್ನು ಸ್ಥಿರ ವಾಗಿರುವಂತೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿದನು. ಅದೇ ರೀತಿ ಸಮಸ್ತ ಭೂಮಂಡಲವನ್ನೂ ಆಳಲು ಸಮರ್ಥನಾದ ತಾರಾಪೀಡನು ಬಹಳ ಪಾಪದಿಂದ ಕಲುಷಿತವಾದ ಕಲಿಕಾಲವು ಕಿತ್ತು ಹಾಕಿರುವ ಧರ್ಮವನ್ನು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಸ್ಥಿರವಾಗಿ ನಿಲ್ಲುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ೧೯. ಗಂಡ ನಾದ ಮನ್ಮಥನನ್ನು ಸುಟ್ಟುಹಾಕಲು ಪತಿಯ ವಿರಹದ ಆಳಿನಿಂದ ದುಃಖಿತೆಯಾದ ರತಿಯನ್ನು ನೋಡಿ ಕರುಣೆಯು ಉಕ್ಕಿ ಬರಲು ಆ ಗೌರೀಪತಿಯು ಬೇರೊಬ್ಬ ಪುರುಷನನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿ ಮಾಡಿದ್ದಾನೋ ಎಂದು ಆ ರಾಜನನ್ನು ನೋಡಿದ ಜನರು ಭಾವಿಸು



ದಿನಪೇಂದುಪ್ರಚಯಾದ್ರಿಯಿಂದ ಜಳದೇವೀವಂದ್ಯರಾಮಕೃಮಾಂ  
ಕನಿಕಾಯಾಂಚಿತಸೇತು ಚಕ್ರಧರಕೇಯೂರದ್ವಯೋದ್ಭ್ರಷ್ಟಮಂ  
ಘನಶೈಲಂ ಧನದಾಂಗನಾಭರಣ ಲಕ್ಷ್ಮೀಚಂಕನದ್ಗಂಧಮಾ  
ದನಮೆಂಬಂತಿವು ಮೇರೆಯಾಗಿ ತಳೆದಂ ಭೂಚಕ್ರಮಂ ಭೂಭಾಜಂ

೨೦

ಮಂದರಗಿರೀಂದ್ರನಿಂದೊಗೆ  
ತಂದ ಸುಧಾಸಿಂಧುಲೇಖಯೆನೆ ನಿಖಳ ಜಗ  
ನ್ಮಂಡಳಮಂ ಧವಳಿಸಿದ  
ತ್ತಿಂದೂಜ್ವಲಕೀರ್ತಿ ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣನಾ

೨೧

ವನನಿಧಿಪರೀತ ವಿಶ್ವಾ  
ವನಿಪತಿಯ ವಃಹಾಪ್ರತಾಪದಿಂ ಜೀರ್ವಪಳಂ  
ಬಿನೆಗಂ ಭತ್ತಚ್ಚಾಯಯ  
ನಿನಿಸಗಲದೆ ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ಸಲೆ ನೆಲಸಿರ್ಪಳ

೨೨

ವ|| ಅಂತಾ ನರೇಂದ್ರನರಸುತನದೊಳ ವಿಪಕ್ಷತೆ ಗಿರಿಗಳೊಳ ಪರತ್ವಂ ಪ್ರತ್ಯಯಂ  
ಳೊಳ ಇದಿರಪ್ಪುದು ಕನ್ನಡಿಯೊಳ ದುರ್ಗಾಶ್ರಯಂ ಶೂಲಪಾಣಿಯೊಳ ಉದ್ಭ್ರಷ್ಟತೆ ಧ್ವಜಂ

ತ್ತಿದ್ದರು. ೨೦. ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯ ಚಂದ್ರರು ಉದಯಿಸುವ ಬೆಟ್ಟವೂ  
(ಉದಯಪರ್ವತವು) ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಸಮುದ್ರದೇವತೆಯಿಂದ ನಮಸ್ಕರಿಸಲ್ಪಡುವ  
ಶ್ರೀರಾಮನ ಹೆಜ್ಜೆಯ ಗುರುತುಗಳಿಂದ ರಮ್ಯವಾದ ಸೇತುವೆಯೂ, ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ  
ಸಮುದ್ರವನ್ನು ಕಡೆಯುವಾಗ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನ ತೋಳುಬಂದಿಗಳಿಂದ ತೀಡ  
ಲ್ಪಟ್ಟ ಮಂದರಪರ್ವತವೂ, ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಕುಬೇರನ ಮಹಿಳೆಯರ ಆಭರಣಗಳ  
ಸಂಪತ್ತಿನಿಂದ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಗಂಧಮಾದನ ಪರ್ವತವೂ ಎಲ್ಲೆಯಾಗಿರುವ ಭೂ  
ಮಂಡಲವನ್ನು ಆ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನು. ೨೧. ಮಂದರಪರ್ವತದ ಕಡೆ  
ದಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದ ಚಂದ್ರನ ಕಳೆಯೋ ಎಂಬಂತಿರುವ, ವಿಷ್ಣುವಿನಂತೆ ಕೀರ್ತಿಶಾಲಿಯಾದ  
ಈ ರಾಜನ ಚಂದ್ರನಂತೆ ಬೆಳಗುವ ಕೀರ್ತಿಯು ಈ ಭೂಮಂಡಲವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಬೆಳ್ಳಗಾಗಿ  
ಸಿತ್ತು. ೨೨. ಸಮುದ್ರದಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಈ ಭೂಮಂಡಲಕ್ಕೆ ಅಧಿ  
ಪತಿಯಾದ ಆ ಮಹಾರಾಜನ ಮಹಾಪ್ರತಾಪವೆಂಬ ಬಿಸಿಲಿನಿಂದ ಹೆದರುತ್ತಾಳೋ  
ಎಂಬಂತೆ ರಾಜಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಅವನ ಬಿಳಿಯ ಕೊಡೆಯ ನೆರಳನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಅಗಲದೆ  
ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೆಲೆಸಿದ್ದಳು. ವ|| ಮತ್ತು ಆ ರಾಜನ ರಾಜ್ಯಭಾರದಲ್ಲಿ “ವಿಪಕ್ಷತೆಯು”  
(೧. ರಕ್ಕಿಗಳಿಲ್ಲದಿರುವಿಕೆ, ೨. ಶತ್ರುತ್ವ) ಪರ್ವತಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು. “ಪರತ್ವವು”  
(೧. ಪ್ರಕೃತಿಯ ಮುಂದೆ ಇರುವಿಕೆ. ೨. ಪರಕೀಯವೆಂಬ ಭಾವನೆ). ಅನ್ನು, ಇಂದ  
ಮುಂತಾದ ಪ್ರತ್ಯಯಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು. “ಇದಿರಪ್ಪುದು” (೧. ಎದುರಾಗಿ ನಿಲ್ಲು  
ವುದು ೨. ಎದುರಿಸಿ ನಿಲ್ಲುವುದು) ಕನ್ನಡಿಯಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು. “ದುರ್ಗಾಶ್ರಯವು”



ಗಳೊಳ್ ದುಶ್ಯಾಸನಾಪರಾಧಂ ಭಾರತದೊಳ್ ದಂಡಗ್ರಹಣಂ ವಯಃಪರಿಣತಿಯೊಳ್ ವಕ್ರತೆ  
ವನಿತಾಕುಚಪತ್ರಂಗಳೊಳ್ ಬಂಧನಂ ಕುಸುಮಂಗಳೊಳ್ ತುಲಾರೋಹಣಂ ಗ್ರಹಂಗಳೊಳ್  
ಆಯತಿಭಂಗಂ ಕೇಶನಖಂಗಳೊಳ್ ಮಲಿನಾಂಬರತ್ವಂ ಜಲದಾಗಮದೊಳ್ ತಾರಕೋದ್ಧರಣಂ  
ಕುಮಾರಸ್ತುತಿಯೊಳ್ ಗ್ರಹಣಂ ಚಂದ್ರಾರ್ಕರೊಳ್ ಶೂನ್ಯಗೃಹದರ್ಶನಂ ನೆತ್ತದೊಳಲ್ಲದಿಲ್ಲ  
ವೆಲ್ಲಿಯುಂ

ಆ ತಾರಾಪೀಡಭೂಭೃತ್ವತಿಗೆ ಸಕಲಶಾಸ್ತ್ರಾನ್ವಿತಂ ವಿಪ್ರವಂಶ  
ಖ್ಯಾತಂ ನೀತಿಪ್ರಯೋಗಪ್ರಭು ನಿಖಿಳ ದಯೋದಾರ ಗಾಂಭೀರ್ಯನಾ ಬಾ  
ಲ್ಯಾತಿಪ್ರೇಮಾದ್ವಚಿತ್ತಂ ನಿಶಿತಮತಿ ಮಹಾಸತ್ವವೃತ್ತಂ ತ್ರಿವರ್ಗೀ  
ಪೇತಂ ಪಾಡುಣ್ಯಶೀಲಂ ವರಬುಧನಿವಹಸ್ತೋತ್ತಮಾತ್ರಂ ಪುತ್ರಸುಂ ೨೩

(೧. ಪಾರ್ವತಿಯ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿರುವಿಕೆ, ೨. ಕೋಟಿಯನ್ನು ಆಶ್ರಯಿಸುವುದು) ಶಿವನಲ್ಲಿ  
ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು. “ಉದ್ವೃತ್ತತೆಯು” (೧. ಎತ್ತರವಾಗಿ ಇರುವಿಕೆ. ೨. ನೀತಿಯನ್ನು  
ಬಿಟ್ಟು ಇರುವಿಕೆ) ಬಾವುಟಗಳಲ್ಲಿಮಾತ್ರ ಇತ್ತು. “ದುಶ್ಯಾಸನಾಪರಾಧವು” (೧. ದುಶ್ಯಾಸ  
ನನು ಮಾಡಿದ ತಪ್ಪು ೨. ಕೆಟ್ಟ ಆಳಿಕೆಯ ದೋಷವು) ಮಹಾಭಾರತದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ  
ಇತ್ತು. “ದಂಡಗ್ರಹಣವು” (೧. ಕೋಲು ಹಿಡಿಯುವುದು ೨. ಶಿಕ್ಷೆ ವಿಧಿಸುವುದು)  
ಮುಪ್ಪಿನಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು. “ವಕ್ರತೆಯು” (೧. ಡೊಂಕು ಡೊಂಕಾಗಿರುವಿಕೆ.  
೨. ಕುಟಿಲಸ್ವಭಾವ) ಹೆಂಗಸರ ಸ್ತನಗಳ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವ ಚಿತ್ರರಚನೆಯಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ  
ಇತ್ತು. “ಬಂಧನವು” (೧. ಕಟ್ಟುವುದು ೨. ಸೆರೆಹಿಡಿಯುವುದು) ಹೂವುಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ  
ಇತ್ತು. “ತುಲಾರೋಹಣವು” (೧. ತುಲಾರಾಶಿಗೆ ಬರುವಿಕೆ ೨. ಅಪರಾಧಿಯೋ  
ಅಲ್ಲವೋ ಎಂಬುದನ್ನು ಗೊತ್ತುಪಡಿಸಲು ತಕ್ಕಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೂರಿಸಿ ತೂಗುವಿಕೆ) ಗ್ರಹ  
ಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು. “ಆಯತಿಭಂಗವು” (೧. ಬೆಳೆಯುವುದನ್ನು ಕತ್ತರಿಸುವುದು  
೨. ಭವಿಷ್ಯದ ಸುಖವನ್ನು ಕಡಿಸುವುದು) ಕೂದಲು ಉಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು.  
“ಮಲಿನಾಂಬರತ್ವವು” (೧. ಆಕಾಶವು ಕಾಂಠಿಹೀನವಾಗಿರುವಿಕೆ ೨. ಕೊಳಕು ಬಟ್ಟೆಯನ್ನು  
ಹಾಕಿಕೊಂಡಿರುವುದು) ಮಳೆಗಾಲದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು. “ತಾರಕೋದ್ಧರಣ”  
(೧. ತಾರಕಾಸುರನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದು ೨. ಅಪರಾಧಕ್ಕಾಗಿ ಕಣ್ಣು ಗುಡ್ಡೆ ಕೀಳಿಸುವುದು)  
ಕುಮಾರಸ್ವಾಮಿಯ ಸ್ತೋತ್ರದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು. “ಗ್ರಹಣವು” (೧. ರಾಹುಕೇತು  
ಗಳು ಹಿಡಿಯುವುದು ೨. ಸೆರೆಹಿಡಿಯುವುದು) ಸೂರ್ಯ ಚಂದ್ರರಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು.  
“ಶೂನ್ಯಗೃಹದರ್ಶನವು” (೧. ಖಾಲಿ ಮನೆಯನ್ನು ನೋಡುವುದು ೨. ಹಾಳುಬಿದ್ದ  
ಮನೆಯನ್ನು ನೋಡುವುದು) ಪಗಡೆ ಆಟದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು. ದೇಶದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೆಲ್ಲಿಯೂ  
ಇರಲಿಲ್ಲ. ೨೩. ಆ ತಾರಾಪೀಡ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ಸಕಲಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರವೀಣನಾದ, ಪ್ರಸಿದ್ಧ  
ವಾದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣವಂಶದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ, ರಾಜನೀತಿಯನ್ನು ಕಾರ್ಯಗತ ಮಾಡುವ  
ದರಲ್ಲಿ ನಿಸ್ಸೀಮನಾದ, ಸಂಪೂರ್ಣವಾದ ಕರುಣೆ, ಔದಾರ್ಯ ಗಾಂಭೀರ್ಯಗುಣ



ರಾಮಂಗೆ ಕುಶಿಕತನಯಂ

ವೈಮಾನಿಕನಾಯಕಂಗೆ ವಾಚಸ್ಪತಿಯಾ

ಭೀಮಂಗೆ ದಮನನೇ ನಿ

ಸ್ನೀಮಗುಣಂ ಮಂತ್ರಿಯನಿಸಿದಂ ಶುಕನಾಸಂ

೨೪

ನರಕೋಗ್ರಾಸುರ ಶಾತತಸ್ತನಿವಹೋದಗ್ರಪ್ರಹಾರಾತಿ ಭೀ

ಕರಮುಂ ಮಂದರಘರ್ಷಣಾತಿಕೂಟೋತ್ಕಂಗಾಸಪೀಠಾತಿಬಂ

ಧಾರಮುಂ ತಾನನಿಸಿದ್ ವಿಷ್ಣು ವಿನ ವಕ್ಷೋಭಾಗದೋಳ್ ನಂದಳಂ

ಸಿರಿಯಂ ತರ್ಪದದಾವಗಾನವೆನಿಕುಂ ಪ್ರಜ್ಞಾಬಳಂ ಮಂತ್ರಿಯಾ

೨೫

ವ|| ಅಂತಾ ಮಂತ್ರಿಯೋಳ್ ಸಕಲ ರಾಜ್ಯಭಾರಮಂ ತಾರಾಪೀಡಂ ನಿಲಿಸಿ ನವಯವ್ವ  
ನೋಚಿತ ಸುಖೋನ್ಮುಖನಾದನಂತೆನೆ

ಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುವ, ಸಣ್ಣವಯಸ್ಸಿನಿಂದಲೇ ಎಲ್ಲರಲ್ಲೂ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಮೃದುವಾದ ಚಿತ್ತವೃತ್ತಿಯುಳ್ಳ, ಬಹಳ ಚುರುಕಾದ ಬುದ್ಧಿಯುಳ್ಳ, ಬಹಳ ಧೀರಸ್ವಭಾವದವನಾದ, ಪ್ರಭುಶಕ್ತಿ, ಮಂತ್ರಶಕ್ತಿ, ಉತ್ಸಾಹಶಕ್ತಿಗಳಿಂದ ಪರಿಪೂರ್ಣನಾದ ಸಂಧಿ, ವಿಗ್ರಹ, ಯಾನ, ಆಸನ, ದ್ವೈಧ, ಆಸನಗಳೆಂಬ ರಾಜ್ಯಭಾರಕ್ಕೆ ಬೇಕಾದ ಆರು ಗುಣಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುವ, ಎಲ್ಲಾ ವಿದ್ಯಾವಂತರ ಹೊಗಳಿಕೆಗೆ ಪಾತ್ರನಾದ ಮತ್ತು ಶ್ರೇಷ್ಠನಾದ. ೨೪. ಅಮಿತ ಸದ್ಗುಣಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ಶುಕನಾಸನೆಂಬುವನು ಶ್ರೀರಾಮನಿಗೆ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರಮಹರ್ಷಿಯಂತೆಯೂ, ಇಂದ್ರನಿಗೆ ಬೃಹಸ್ಪತಿಯಂತೆಯೂ, ಭೀಮ ನೃಪಾಲನಿಗೆ ದಮನನಂತೆಯೂ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಯಾಗಿದ್ದನು. ೨೫. ಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಇದುವರೆಗೆ ವಾಸವಾಗಿದ್ದುದು ವಿಷ್ಣುವಿನ ವಕ್ಷಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ. ಅದು ನರಕನೆಂಬ ಕ್ರೂರನಾದ ರಾಕ್ಷಸನ ಹರಿತವಾದ ಆಯುಧಗಳ ಕಠೋರವಾದ ಹೊಡೆತಗಳಿಂದ ಜಡ್ಡು ಗಟ್ಟಿ ಹೆದರಿಕೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಮತ್ತು ಸಮುದ್ರಮಥನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಂಧರಪರ್ವತದ ತಿಕ್ಕಾಟದಿಂದ ಬಹಳ ಒರಟಾಗಿ ಬಿಟ್ಟಿದೆ. ಇಂತಹ ಪ್ರಶಸ್ತವಲ್ಲದ ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿರುವವಳನ್ನು ಈ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಕರೆತರುವುದು ಏನು ಮಹಾ ದೊಡ್ಡದು ? ಎಂಬಂತೆ ಆ ಮಂತ್ರಿಯ ಬುದ್ಧಿಶಕ್ತಿಯು ವಿರಾಜಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ತಾರಾಪೀಡನು ಅಂತಹ ಮಂತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಸಕಲ ರಾಜ್ಯಭಾರವನ್ನೂ ಇರಿಸಿ ಘೋಸದಾದ ಯೌವನಕ್ಕೆ ಉಚಿತವಾದ



ಪುಳಕನಿತಾಂತ ಜರ್ಘಾರಿತ ಕರ್ಣವತಂಸೆಯರಪ್ಪ ಕಾಂತೆಯ  
ಕಳ ದರಹಾಸ ಚಂದನರಸಾಭಿಷವಂ ಮಣಿಭೂಷಣಾಂಶು ಸಂ  
ಕುಳ ಪಟುವಾಸರೇಣಾತತಿ ಬಾಹುಲತಾದೃಢಬಂಧಮೀಕ್ಷಣೋ  
ತ್ಪಳಹರಿ ತನ್ನೊಳೊಪ್ಪ ತಳಿದಂ ಮದನೋತ್ಪದಮಂ ಮಹೀಭೂಜಂ ೨೬

ಸುರತಸ್ತೋದೋದಬಿಂದುಚ್ಚುತ ಮೃಗಮದಪತ್ರಂ ರದಸ್ಪಷ್ಟದಪ್ಪಾ  
ಧರಬಿಂಬಂ ಪ್ರಸ್ಥಲತೃಂಕಣರಣಿತ ಕಚಾಕರ್ಪಣೋತ್ಪೀರ್ಣ ಕರ್ಣಾ  
ಭರಣಂ ಕಣ್ಣೊಪ್ಪಿ ಕಾಂತಾತತಿಯೊಳಿಸೆಯ ಸಂಭೋಗಮಂ ರಾಗದಿಂ ಬಿ  
ತ್ತರಿಂ ಪೋಮಪ್ರಕೋಪಾಹತಿಚರಣಕಳಾಲಕ್ತ ಲೇಖಾಲರಾಮಂ ೨೭

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ತರುಣೀಸಂಕುಲಹಸ್ತಯಂತ್ರವಿಗಳತ್ಯಾತ್ಮೀರಧಾರಾಪರಂ  
ಪರೇಗಳ್ ಮನ್ಮಥಮುಕ್ತಹೇಮಮಯ ನಾರಾಚಾರಿವೋ ಚೆಲ್ಲನಾ  
ವಂಸಲ್ ಚಂದನವಾರಿಬಿಂದು ವಿಲಸತ್ಯಸ್ತುರಿಕಾಸೌರಭೋ  
ತ್ಕರ ಚಂಚಿತ್ತನು ಹೇಮಶೃಂಗಜಳಕೇಳೀಲೀಲೆಯಂ ತಾರ್ದಿದಂ ೨೮

ಸುಖಾನುಭವದಲ್ಲಿ ನಿರತನಾಗಿದ್ದನು. ಹೇಗೆಂದರೆ, ೨೬. ಆ ಅರಸನು ಕಾಮೋತ್ಪವ  
ವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಹೇಗೆಂದರೆ ರಮಣಿಯರ ಕಿವಿಯಮೇಲೆ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿ  
ರುವ ಚಿಗುರು ರೋಮಾಂಚನಿಂದ ಜರ್ಘಾರಿತವಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಅಂತಹ ರಮಣಿಯರ  
ಮಂದಹಾಸವೆಂಬ ಗಂಧೋದಕದಿಂದ ಸ್ನಾನ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವರ ರತ್ನಾಭರಣ  
ಗಳ ಕಾಂತಿಸಮೂಹವೆಂಬ ಸುಗಂಧದ ಪುಡಿಯು ಇವನ ಮೈಮೇಲೆ ಪಸರಿಸುತ್ತಿತ್ತು.  
ಅವರು ಬಳ್ಳಿತೋಳುಗಳಿಂದ ಇವನನ್ನು ಬಿಗಿಯಾಗಿ ಅಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರ  
ಕನ್ನೆದಿಲೆಯಂತಿರುವ ದೃಷ್ಟಿಯು ಇವನ ಮೇಲೆ ಬೀಳುತ್ತಿದ್ದುದರಿಂದ ಇವನ ಮೈ  
ಬಣ್ಣವು ಕಪ್ಪಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ೨೭. ಈತನು ರಾಣೀವಾಸದ ಚೆಲುವೆಯರೊಂದಿಗೆ ಬಹಳ  
ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಸಂಭೋಗಸುಖವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವರ ಮೈಮೇಲೆ ಬರೆ  
ದಿದ್ದ ಕಸ್ತೂರಿಯ ವರ್ಣಚಿತ್ರಗಳು ಸುರತಕಾಲದ ಚಿವರೂಪನಿಗಳಿಂದ ಅಳಿಸಿಹೋಗು  
ತ್ತಿದ್ದವು. ಅವರ ಕೆಳದುಟಿಗಳು ದಂತಕ್ಷತಗೊಂಡಿರುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು.  
ಕೈಬಳೆಗಳು ಕೆಳಗೆ ಜಾರಿಬಿದ್ದು ಧ್ವನಿಗಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದವು. ಕೂದಲನ್ನು ಎಳೆಯುವಾಗ  
ಅವರ ಕರ್ಣಾಭರಣಗಳು ಒಡೆದುಹೋಗುತ್ತಿದ್ದವು. ಅವರು ಪ್ರಣಯಕೋಪದಿಂದ  
ಇವನನ್ನು ಒದ್ದಾಗ ಅವರ ಕಾಲಿನಲ್ಲಿ ಲೇಪಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಅರಗಿನ ರಸದಿಂದಾದ ಕಲೆ  
ಗಳಿಂದ ಅವನ ಹಣೆಯು ತೋರಿಸುತ್ತಿತ್ತು! ವ|| ಅದೂ ಅಲ್ಲದೆ ೨೮. ಆ ರಾಜನು  
ಅಂತಃಪುರದ ಕಾಮಿನೀಜನರೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಚಿನ್ನದ ಜೀರ್ಕೊಳವೆಗಳಿಂದ  
ಜಲಕ್ರೀಡೆಯಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ತರುಣಿಯರ ಕೈಗಳಲ್ಲಿರುವ ಜಲಯಂತ್ರದಿಂದ ಹೊರ  
ಬರುತ್ತಿರುವ ಕುಂಕುಮರಸದ ಧಾರಾಪರಂಪರೆಗಳು ಮನ್ಮಥನಿಂದ ಬಿಡಲ್ಪಟ್ಟ ಚಿನ್ನದ



ವ|| ಮತ್ಸ್ಯಂ

ಲಲನಾಲಕ್ಷ್ಯಕಸಿಕ್ತ ಹಂಸಯುಗಳಂ ನೈತಂಬವಿಕ್ಷೋಭ ಸಂ  
ಚಳಮುಚ್ಚಸ್ತನ ಚಂದನೋಜ್ವಳಮುದಂಚಿತ್ಕರ್ಣಪೂರೋತ್ಪಳಾ  
ವಿಳಮಾಕೀರ್ಣಕಚಪ್ರಸೂನಶಬಳಂ ಮೊಟ್ಟುಂ ಸರೋಜಾಕರಂ  
ಗಳನಂತಃಪುರಕಾಮಿನೀ ಪರಿವೃತಂ ನೀಡುಂ ಜಳಕ್ರೀಡಯೋಕ್ ೨೯

ತಡೆದೈ ವಂಚಕ ಕೂರ್ತವೋಲ್ ಕುಟುಪುವೇಬ್ಬಿಲ್ಲಿರ್ದೆಯಂದೊಮೊದಲ್  
ನಡುಗುತ್ತುಂ ಪ್ರಣಯಪ್ರಕೋಪಭರದಿಂದೆಯ್ದುಂ ಕಾಂತಾಜನಂ  
ಪಿಡಿತಂದೊಮೊದಲ ಕಂಕಣಂಗಳುಲಿಯಲ್ ಪೂಮಾಲೆಯಂ ಸೋಲೆ ಪೊ  
ಯ್ದಡೆವಂ ಕೇಸರದಾಮಬದ್ಧ ಚರಣಂ ಶೃಂಗಾರಸಾರೋದಯಂ ೩೦

ವ|| ಮತ್ಸ್ಯಮತೋಕತರುವಿನಂತೆ ತರುಣೇಪದಪ್ರಹಾರಸಂಕ್ರಾಂತಾಲಕ್ಷ್ಯಕರಾಗಮಂ  
ತಾಳಿಯುಂ ಹಂಸನಂತೆ ರಮಣೀಯ ನೂಪುರನಿನಾದಾನಂದಿತ ಮಾನಸಸರೋವರದೋಕ್  
ಚರಿಸಿಯುಂ ಭ್ರಮರದಂತೆ ಕುಸುಮಮಂಜರೀರಂಜಿತ ಲತಾಭವನಂಗಳೋಕ್ ಭ್ರಮಿಸಿಯುಂ

ಬಾಣಗಳಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದುವು. ಅವನ ಅಂಗಾಂಗಗಳು ಗಂಧೋದಕದ ಹನಿಗಳಿಂದ  
ಚಂದಗಾಣುತ್ತಿದ್ದುವು. ಅವನ ಶರೀರವು ಕಸ್ತೂರಿಯ ಕಂಪಿನಿಂದ ರಂಜಿಸುತ್ತಿತ್ತು.  
೨೯. ಆ ತರುಣಮಹಾರಾಜನು ಅಂತಃಪುರದ ಸುಂದರಿಯರಿಂದ ಪರಿವೃತನಾಗಿ  
ತಾವರೆಗೊಳದಲ್ಲಿ ನೀರಾಟವಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಆಗ ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಹಂಸಪಕ್ಷಿಗಳು ಹೆಂಗಸರ  
ಕಾಲಿನ ಅರಗಿನರಸದಿಂದ ತೊಯ್ದು ಕೆಂಬಣ್ಣವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಿದ್ದುವು, ಆ ಕೊಳವು  
ಸುಂದರಿಯರ ನಿತಂಬಗಳ ಹೊಡೆತದಿಂದ ಕಲಕಿಹೋಗುತ್ತಿತ್ತು. ಅವರ ತೋರಮೊಲೆ  
ಗಳ ಬಿಳಿಚಂದನದಿಂದ ನೀರು ಧವಳವರ್ಣದಿಂದ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಅವರು ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ  
ಮುಡಿದಿದ್ದ ಕನ್ನೆದಿಲೆಗಳು ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಬೀಳುತ್ತಿದ್ದುದರಿಂದ ನೀರು ಕಪ್ಪುಬಣ್ಣವನ್ನು  
ತಾಳುತ್ತಿತ್ತು. ಅವರ ತಲೆಗೂದಲುಗಳಿಂದ ಉದುರಿದ ಹೂವುಗಳಿಂದ ಸರೋವರವು  
ನಾನಾ ಬಣ್ಣವನ್ನ ತಾಳುತ್ತಿತ್ತು. ೩೦. ಅಂತಃಪುರದ ನೆಲೆಯರು ಇವನನ್ನು ಹಿಡಿದು  
ಕೊಂಡು ಎಲಾ ಎಲಾ ಮೋಸಗಾರ! ಇಷ್ಟುಹೊತ್ತು ಏಕಾಯಿತು? ಬಹಳ ಪ್ರೀತಿಯು  
ಳ್ಳವನಂತೆ ಗುರುತುಗಳನ್ನು ಹೇಳಿಬಿಟ್ಟೆ! ಇದುವರೆಗೂ ಎಲ್ಲಿದ್ದೆ? ಎಂದು ಮೂದಲಿ  
ಸುತ್ತಾ ವಕುಳಪುಷ್ಪದ ಮಾಲಿಕೆಯಿಂದ ಇವನನ್ನು ಕಟ್ಟಿ ಪ್ರಣಯಕೋಪಾತಿಶಯದಿಂದ  
ನಡುಗುತ್ತಾ ಕೈಬಳೆಗಳು ಉಲಿಯುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಹೂವಿನ ಮಾಲೆಯಿಂದ ಹೊಡೆಯು  
ತ್ತಿರಲು ಆ ರಾಜನು ಶೃಂಗಾರರಸದ ಸಾರವೇ ಉಕ್ಕುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಪೆಟ್ಟುಗಳನ್ನು ತಿನ್ನು  
ತ್ತಿದ್ದರು. ವ|| ಮತ್ತು ಆ ತಾರಾಪೀಡನು ಅಶೋಕವೃಕ್ಷದಂತೆ ತರುಣಿಯರ ಕಾಲಿನ  
ಒಡೆತದಿಂದ ಅಂಟಿಕೊಂಡಿರುವ ಅರಗಿನ ರಸದ ಕೆಂಪನ್ನು ತಾಳಿದವನಾಗಿಯೂ, ಹಂಸ  
ಪಕ್ಷಿಯಂತೆ ಮನೋಹರವಾದ ಕಾಲ್ಗಡದ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ಆನಂದವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವ  
ಘನಸ್ಸೆಂಬ ಮಾನಸಸರೋವರದಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಲೂ, ಹಾಗೆಯೇ ದುಂಬಿಯಂತೆ



ಕಾಮಿನೀಜನದತ್ತ ಸಂಕೇತಸದನಂಗಳೋಳ್ ಭ್ರಮಿಸಿಯುಂ ಬಹುಳನಿಶಾಪ್ರದೋಷಂಗಳೋಳ್  
ವಿಘಟಿತ ಕನಕವಾಟವಾತಾಯನಂಗಳಪ್ಪ ಮಹಾಪ್ರಾಸಾದನಂಗಳೋಳ್ ಸುಖದೊಂ ಪರಿಮಿತಾ  
ಪ್ರಜನದೊಡನಂತಃಪುರಕಾಮಿನೀಪರಿವೃತನನೇಕ ವೀಣಾ ವೇಣು ಮಾರಜಮನೋಹರಂಗಳಪ್ಪ  
ಸಂಗೀತಂಗಳಂ ವಿಸ್ತರಿಸಿಯುಂ ಅತಿರಮಣೀಯಮಭಿಮತವಃವಿರುದ್ಧವನಿಪ ವಿಷಯಸುಖಾರ್ಣ  
ವದೋಳ್ ಮೂಡಿಮುಟ್ಟಾಡುತ್ತ ಮಿರ್ದನಂತುಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸಿ ವಸುಮತಿಯುಂ

ಕೃತಾರ್ಥರೆನಲಿಂತು ವಿಷಯತತಿಗಳೆಸಲ್ ಭೂ

ಪತಿಗಳ ಭೂಷಣಮನಿಸುಗು

ಮಿತರರ್ಗಾ ವಿಷಯತತಿವಿಡಂಬನಮಲ್ಲೇ

೩೦

ಎನಿತೊಳವು ವಿಷಯಸಮುದಯ

ಮನಿತಜ್ಞೋಳಂದಂದು ಪರಮಸುಖಮಂ ಪಡೆದಾಂ

ತನಯಮುಖಾಲೋಕನಸುಖ

ಮನದೊಂದನೆ ಪಡೆದನಿಲ್ಲ ತಾರಾಪೀಡಂ

೩೧

ಹೂವಿನ ಗೊಂಚಲುಗಳಿಂದ ರಂಜಿತವಾದ ಬಳ್ಳಿಮನೆಗಳಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಲೂ, ಕೃಷ್ಣ  
ಪಕ್ಷದ ರಾತ್ರಿಗಳಲ್ಲಿ ನಲ್ಲಿಯಿಂದ ಸೂಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಸಂಕೇತಗೃಹಗಳಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಲೂ,  
ತೆರೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ಚಿನ್ನವ ಬಾಗಿಲು ಮತ್ತು ಕಿಟಕಿಗಳುಳ್ಳ ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಮಹಡಿ  
ಮನೆಗಳಲ್ಲಿ ಸುಳಿದಾಡುತ್ತಲೂ ಪರಿಮಿತರಾದ ಆಪ್ತಜನರೊಂದಿಗೆ ಅಂತಃಪುರದ ರಮಣಿ  
ಯಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟವನಾಗಿ, ಅನೇಕ ಬಗೆಯ ವೀಣೆ, ಕೊಳಲು, ಮೃದಂಗ  
ಮೊದಲಾದುವುಗಳಿಂದ ಇಂಪಾದ ಸಂಗೀತಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿ ಸುತ್ತಲೂ, ಬಹಳ ರಮಣೀಯ  
ವಾದ, ಹಾಗೂ ಇಷ್ಟವಾದ, ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಲ್ಲದ ಸಂಸಾರಸುಖವೆಂಬ ಸಮುದ್ರ  
ದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿ ಓಲಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಅದಲ್ಲದೆ, ೩೦, ಭೂಮಿಯನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ  
ಆಳುತ್ತಾ ಕೃತಾರ್ಥರೆನಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಮಹಾರಾಜರಿಗೆ ಈ ಬಗೆಯ ಸಂಸಾರಸುಖದಲ್ಲಿ  
ಓಲಾಡುವುದು ಭೂಷಣವೆನಿಸುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಇತರ ರಾಜರಿಗೆ ಅದು ಅಪಹಾಸ್ಯಕರ  
ವಾಗುತ್ತದೆ, ೩೧. ಈ ತಾರಾಪೀಡನು ಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲಿ ಸಂಸಾರಸುಖಿಗಳು ಎಷ್ಟು  
ವೆಯೋ ಅಷ್ಟನ್ನೂ ಅನುಭವಿಸುತ್ತಾ ಪರಮಸುಖವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದರೂ ಮಕ್ಕಳ



ಧರಣೀಪಾಲಸಹಸ್ರಸಂವತ್ಸರನಲ್ ಸಂದಿರ್ದುಮೇಕಾಕಿಯಂ

ತಿರೆ ಪೃಥ್ವೀವಲಯಾವಲಂಬನನೆ ಸಂದಿರ್ದುಂ ನಿರಾಲಂಬನಂ

ತಿರೆ ಕರ್ಣಾಂತ ವಿರಾಲಲೋಚನನಲ್ ಸಂದಿರ್ದುಮಂದಂಧನಂ

ತಿರೆ ತನ್ನಂ ಬಗೆವಂ ತನೂಜರಹಿತಂ ವಿಶ್ವಂಭರಾವಲ್ಲಭಂ

೩೩

ವ|| ಮತ್ತಮಾ ಧರಾಧೀಶ್ವರಂಗೆ ಹರಜಟಾಕಲಾಪಕ್ಕೆ ಚಂದ್ರಲೇಖಿಯಂತೆ ನಾರಾಯಣ ವಕ್ಷಸ್ಥಲಕ್ಕೆ ಕೌಸ್ತುಭಪ್ರಭೆಯಂತೆ ದಿಗ್ಗಜಕ್ಕೆ ಮದಲೇಖಿಯಂತೆ ವಸಂತಮಯಕ್ಕೆ ಕುಸು ಮೋದ್ಗಮದಂತೆ ಮಾನಸಸರೋವರಕ್ಕೆ ಹಂಸಮಾಲೆಯಂತೆ ಮಲಯಾಚಲಕ್ಕೆ ಚಂದ್ರನರಾಜ ಯಂತೆ ವಿರಾಸವತಿಯಂಬಳಂತೆ ಪುರಪ್ರಧಾನೆಯೆನಿಸಿದ ಮಹಾದೇವಿಯರಮನೆಗೆ ದಿನದಿನಂ ತಾರಾಪೀಡನರೇಂದ್ರಂ ಬರುತ್ತಮಿರಲನ್ನೆಗಂ

ಪಡಿಯಾಕಿಯ ಸೀಗುರಿವಿಡಿ

ವಡಪದ ಕನ್ನಡಿಯ ಪಡಿಗದಾಕೆಗಳೆಲ್ಲಂ

ವಿಡುಕಲಣಮಾಳಿಯದಿರ್ದಿ

ದೇಡೆಯೊಳ್ ಬೆಳಗಾಗಿ ಮೂಗರಂದದಿನರ್ದರ್

೩೪

ಮುಖವನ್ನು ನೋಡುವ ಭಾಗ್ಯವೊಂದನ್ನು ಅವನು ಇನ್ನೂ ಪಡೆದಿರಲಿಲ್ಲ. ೩೩. ಆದ್ದರಿಂದ ಆ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಸಾವಿರಾರು ರಾಜರುಗಳಿಂದ ಒಲೈಸಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದರೂ ಒಬ್ಬಂಟಿಗನಂತೆ ಆಗಿದ್ದನು. ಇಡೀ ಭೂಮಂಡಲಕ್ಕೆ ಆಶ್ರಯಭೂತನಾಗಿದ್ದರೂ ತಾನು ನಿರಾಶ್ರಯನಂತಿದ್ದನು. ಕಿವಿಯವರೆಗೂ ಹರಡಿಕೊಂಡಿರುವ ವಿಶಾಲವಾದ ಕಣ್ಣುಗಳಿದ್ದರೂ ಕುರುಡನಂತಾಗಿದ್ದನು. ವ|| ಮತ್ತೂ ಆ ಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ಪರ ಮೇಶ್ವರನ ಜಡೆಯ ಗಂಟೆಗೆ ಚಂದ್ರನಕಳೆಯಂತೆಯೂ, ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನ ವಕ್ಷಸ್ಥಲಕ್ಕೆ ಕೌಸ್ತುಭಮಣಿಯ ಕಾಂತಿಯಂತೆಯೂ, ದಿಗ್ಗಜಕ್ಕೆ ಮದೋದಕದ ಧಾರೆ ಯಂತೆಯೂ, ವಸಂತಕಾಲಕ್ಕೆ ಹೂವುಗಳ ಉತ್ಪತ್ತಿಯಂತೆಯೂ, ಮಾನಸ ಸರೋವರಕ್ಕೆ ಹಂಸಮಾಲೆಯಂತೆಯೂ, ಮಲಯಾಚಲಕ್ಕೆ ಗಂಧದ ಮರಗಳ ಪಂಕ್ತಿಯಂತೆಯೂ ಅವನ ರಾಣಿವಾಸಕ್ಕೆ ವಿರಾಸವತಿ ಎಂಬುವಳು ಪ್ರಧಾನೆಯಾಗಿದ್ದಳು. ಪಟ್ಟದರಾಣಿಯಾದ ಅವಳ ಅಂತಃಪುರಕ್ಕೆ ತಾರಾಪೀಡನು ಪ್ರತಿನಿತ್ಯವೂ ಬಂದು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದನು. ೩೪. ಹೀಗಿರಲು ಒಮ್ಮೆ ರಾಜನು ಬಂದಾಗ ಬಾಗಿಲುಕಾಯುವ, ಜಾಮರವನ್ನು ಹಿಡಿಯುವ, ತಾಂಬೂಲದ ಚೀಲವನ್ನು ಹಿಡಿಯುವ ಉಳಿಗದ ಹೆಗಸರೆಲ್ಲರೂ ಅಲುಗಾಡಲೂ ತಿಳಿಯದವರಾಗಿ



ವ॥ ಆಗಳಂತಃಪುರವೃದ್ಧಾಂಗನಾಶ್ವಾಸ್ಯಮಾನಯಾಮವಿರಳಾಶ್ರುಬಿಂದುಧಾರಾದ್ವೀ  
ಕೃತ ದುಕ್ಕಾಲಯಾಮನಳಂಕೃತಯಾಮ ವಾಮಕರತಳ ವಿನಿಹಿತ ಮುಖಕಮಳಯಾಮ ಪರ್ಯಾಂ  
ಕೋಪವಿಷ್ಟಯಾಮಾಗಳುತ್ರಿದರ್ವ ವಿಳಾಸವತಿಮಹಾದೇವಿಯಂ ತಾರಾಪೀಡನರೇಂದ್ರಂ  
ಕಂಡು ಕೃತಪ್ರತ್ಯುತ್ಥಾನಯಾದ ನಲ್ಲಳಂ ಮೆಲ್ಲನೆ ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿ ತಾನುಂ ಮೆಲ್ಲನೆ ಕುಳ್ಳಿದೃಙ್ನಾತ  
ಕಾರಣಂ ಬಾಪ್ತವಿದಂದಾತ್ಮಕರತಳದಿಂದಾ ಕುಟಲಾಳಕಿಯ ನಯನಜಲಂಗಳಂ ತೊಡೆದು

ನಸುಂದೆಸೆಯುತ್ತಮಿದರ್ವ ಪೊಸಮುತ್ತಿನ ಸಿಂಪಿನ ಸಂಪುಟಂಗಳಂ

ನುಸುಳ್ಳು ಸುಪಾಣಿಯಾಗಿ ಪೊಳಪೊಣ್ಣುವ ಮುತ್ತಿನ ಮಾಲೆಯಂದದಿಂ

ಮಿಸುಗಿ ನಿರಂಜನಂಗಳೆನಿಪಕ್ಷಿಪುಟಾಂತರದಿಂದ ಮೇಕಪೇಟರ್

ಪಸರಿಸಿ ನೀಳ್ವ ಪೊಣ್ಣೆದುವು ಕಣ್ಣಿನಿಗಳ್ ತರಳಾಯತೇಕ್ಷಣೇ ೩೫

ಕೆಂದಾವರೆ ಚೆಂಬಿಲಿಂ

ದೊಂದುವ ತೆಳದಿಂದೆ ನಿನ್ನ ಮೃದುಪದಯಾಗಮಂ

ದೆಂದಿನವೊಲಲಕ್ಕರಸ

ದಿಂದಂ ಪೇಟೆಗೊಂದಿತ್ತಿಲ್ಲಿದೇನಿಂದುಮುಖೇ ೩೬

ಇದ್ದ ಇದ್ದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲೇ ಮೂಗರಂತೆ ಇದ್ದರು. ವ॥ ಆಗ ರಾಣೀವಾಸದ ವೃದ್ಧ  
ಸ್ತ್ರೀಯರಿಂದ ಸಮಾಧಾನಗೊಳಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿರುವ, ಒಂದೇಸಮನೆ ಹರಿಯುತ್ತಿರುವ  
ಕಣ್ಣೀರಿನ ಹನಿಗಳ ಧಾರೆಯಿಂದ ಒದ್ದೆಯಾದ ರೇಷ್ಮೆಸೀರೆಯುಳ್ಳವಳಾದ, ಅಲಂಕಾರ  
ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದಿರುವ ತನ್ನ ಎಡ ಅಂಗೈಮೇಲೆ ಕಮಲದಂತಿರುವ ಮುಖವನ್ನು  
ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ, ಮಂಚದ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿರುವ, ಹಾಗೂ ಅಳುತ್ತಿ  
ರುವ ವಿಲಾಸವತಿ ಮಹಾರಾಣಿಯನ್ನು ತಾರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನು ಕಂಡು ತನ್ನನ್ನು  
ಕಂಡೊಡನೆ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎದ್ದುನಿಂತ ಮಡದಿಯನ್ನು ಮೆಲ್ಲಗೆ ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿ ತಾನೂ  
ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ಈ ಕಣ್ಣೀರಿಗೆ ಕಾರಣವೇ ತಿಳಿಯದೆಂದು ಹೇಳುತ್ತ ತನ್ನ  
ಕೈಯಿಂದ ಕೊಂಕುಕುರುಳಿನ ನಲ್ಲಿಯ ಕಣ್ಣೀರನ್ನು ತೊಡೆದು ಹೀಗೆಂದನು.  
೩೫. “ಎಲೈ, ಚಂಚಲವಾಗಿಯೂ ಅಗಲವಾಗಿಯೂ ಇರುವ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವಳೇ, ಸ್ವಲ್ಪ  
ಮಟ್ಟಿಗೆ ಬಾಯಿಬಿಡುತ್ತಿರುವ ಹೊಸದಾದ ಮುತ್ತಿನ ಚಿಪ್ಪಿನ ಸಂಪುಟಗಳಿಂದ  
ನುಸುಳಿ ಮಿಂಚುತ್ತ ಹೊರಹೊಮ್ಮುತ್ತಿರುವ ಮುತ್ತಿನ ಮಾಲಿಕೆಯಂತೆ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ  
ಈ ಕಣ್ಣೀರುಗಳು ಕಾಡಿಗೆಯನ್ನು ಹಚ್ಚಿಕೊಳ್ಳದಿರುವ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಏಕೆ ಹೀಗೆ  
ದೀರ್ಘವಾಗಿ ಹೊರಹೊಮ್ಮಿ ಹರಿಯುತ್ತಿವೆ ? ೩೬. ಎಲೈ ಚಂದ್ರಮುಖಿಯೇ,  
ಕೆಂದಾವರೆಯು ಎಳೆಬಿಸಿಲಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ನಿನ್ನ ಮೃದುವಾದ ಪಾದಗಳು



ಸ್ಮರರಾಜೀಕೇಳಿಕಮಲಾ

ಕರಕಳಪಂಸಗಳೆನಿಸಿ ಸೋಗಯಿಪ ಮಣಿನೂ

ಪುರಯಾಗಳಂ ನಿನ್ನ ಪದಾಂ

ಬರುಹಮನೊಂದಲ್ಪ ಪಡೆಯದಿಂದಿನ ತೆಪನೇಂ

೩೭

ಊರುಯಾಗಸ್ತಂಭೋದ್ಗತ

ತೋರಣಮೆಂಬಂತೆ ಮಿಸುಗುವುದಿನಾಲಿಂದೇಂ

ಕಾರಣದಿಂ ಕಟ್ಟಿದು ನೀ

ರೇರುಹದಳನೆಯನೆ ನಿಜನಿತಂಬಸ್ತಳದೊಳ್

೩೮

ಮೃಗಲಾಂಛನಮಂಡಳದೊಳ್

ಮೃಗತನು ಮಿಸುಪಂತೆ ನಿನ್ನ ಕುಚಮಂಡಳದೊಳ್

ಮೃಗಮದ ವಿಚಿತ್ರಪತ್ರಂ

ಮೃಗಲೋಚನೆ ಬರೆಯದಿದೊಡಿಂದಿನ ತೆಪನೇಂ

೩೯

ಲಲಿತ ಲತಾಂಗುಲಿದಳಸಂ

ಕಲಿತಂ ಕರತಳಮಿದೇಕೆ ಕೋಮಳೆ ಕದಪಂ

ತಳೆದು ದರದಳಿತ ರಕ್ಕೋ

ತ್ಪಲದಂದದೆ ಕರ್ಣಪೂರಮಾದತ್ತೀಗಳ್

೪೦

ಎಂದಿನಂತೆ ಅರಗಿನರಸದ ಲೇಪನದಿಂದ ಏಕೆ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿಲ್ಲ ? ೩೭. ಮನ್ಮಥನ ಕ್ರೀಡಾಸರೋವರದಲ್ಲಿ ಇರುವ ರಾಜಹಂಸಗಳಂತಿರುವ ರತ್ನದ ಕಾಲ್ಕಡಗಗಳು ನಿನ್ನ ಪಾದಕಮಲವನ್ನೇಕೆ ಇಂದು ಅಲಂಕರಿಸಿಲ್ಲ, ಇದೇಕೆ ಹೀಗೆ ? ೩೮. ನಿನ್ನ ತೊಡೆ ಗಳೆಂಬ ಕಂಭಗಳಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ತೋರಣದಂತೆ ಶೋಭಿಸುವ ಒಡ್ಡಾಣವನ್ನು ಇಂದು ನಿನ್ನ ಸೊಂಟಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟಿಲ್ಲವಲ್ಲ, ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾದರೂ ಏನು ? ೩೯. ಎಲೆ ಜಿಂಕೆ ಗಣ್ಣಿನ ನಲ್ಲೆ ! ನಿನ್ನ ಸ್ತನಗಳ ಮೇಲೆ ಕಸ್ತೂರಿಯಿಂದ ವಿಚಿತ್ರವಾದ ಚಿತ್ರಗಳನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದರೆ ಚಂದ್ರಮಂಡಲದಲ್ಲಿ ಜಿಂಕೆಯಿರುವಂತೆ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಇಂದು ಅದನ್ನು ಬರೆದಿಲ್ಲ ಅದೇಕೆ ? ೪೦. ಎಲೆ ಕೋಮಲಾಂಗಿ, ನಿನ್ನ ಸುಂದರವಾದ ಬೆರಳು ಗಳುಳ್ಳ ಈ ಅಂಗೈಯನ್ನು ಕನ್ನೆಯ ಮೇಲೆ ಏಕೆ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವೆ ? ಇದು ಸ್ವಲ್ಪ ಅರಳಿರುವ ಕೆಂದಾವರೆಯಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತ ನಿನ್ನ ಕಿವಿಗೆ ಒಡವೆಯಂತೆ ಆಗಿದೆ.



ಒಗತರ್ಪ ಬಹುಳಬಾಷ್ಪಂ  
ಬಾಗಳಿಂದಂ ಧೌತಮಾದಃಪೇಕೆಯೊ ನಿನ್ನೀ  
ಸೋಗಯಿಪ ಕಪೋಲಪಾಳೀ  
ಯಾಗಳದ ಕಾಶ್ಮೀರಮಕರಿಕಾಪತ್ರಂಗಳ್ ೪೧

ಪೊಳಿವಳಿವಹಿಯಂ ತನ್ನೊಳ್  
ತಳಿಯದ ಕಾರಿರುಳ ತೆಹದ ಕುಸುಮಾವಳಿಯಂ  
ತಳಿಯದ ನಿನ್ನ ಬಳಲ್ಪಾಡಿ  
ಬಳಯಿಸಿದಪುದೆನ್ನ ಮನಕೆ ಪೇದಮನೀಗಳ್ ೪೨

ಒದವಿದ ನಿಜಪೇದಕ್ಕಾ  
ವುದು ಕಾರಣಮತಿವಿರಕ್ತಮನಿಸಿದ್ನೀ  
ಹೃದಯಂ ನವಪಲ್ಲವದಂ  
ದದೆ ಕಂಪಿಸಿದಪುದು ಕಂಡು ನಿನ್ನೀ ತೆಹನಂ ೪೩

ಎನ್ನಿಂದಾದತ್ತೊ ಮೇಣೆನ್ನಯ ಪರಿಜನದಿಂದಾದುದೊ ನೋವು ನೋಬ್ಬಂ  
ತೆನ್ನೊಳ್ ತಪ್ಪಪ್ಪೊಡೆದುಂ ಸಮನಿಸಿದುದನಾನೇನುಮಂ ಕಾಣೆನಿಂತಿ  
ದ್ನೀ ಸಾವ್ಯಾಜ್ಯಮುಂ ಜೀವಿತಮುಮಿವು ನಿನಗಾಯತ್ತಮಾಗಿದೊಡಂ  
ಪೇಯ್ ೪೪  
ನಿನ್ನೀ ಶೋಕಕ್ಕಿದೇಂ ಕಾರಣಮಹಾದಪೆನ್ನೀಗಳಂಭೋಜನೇತ್ರೇ ೪೫

೪೧. ಕೆನ್ನೆಯ ಮೇಲೆ ಕುಂಕುಮಕೇಸರಿಯಿಂದ ಬರೆದಿರುವ ಮಕರಿಕಾಪತ್ರರಚನೆಯು ಒಂದೇಸಮನೆ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ಹೆಚ್ಚಾದ ಕಣ್ಣೀರುಗಳಿಂದ ತೊಳೆದುಹೋಗಿಬಿಟ್ಟಿದೆ. ಇದಕ್ಕೇನು ಕಾರಣ ? ಟಿ. ಹಿಂದಿನಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹೆಂಗಸರ ಎದೆ, ಕೆನ್ನೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕುಂಕುಮಕೇಸರಿ ಮೊದಲಾದ ಬಣ್ಣಗಳಿಂದ ಮೊಸಳೆ, ಮೀನು ಮೊದಲಾದ ಚಿತ್ರಗಳನ್ನು ಬರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು. ಇದಕ್ಕೆ ಮಕರಿಕಾಪತ್ರರಚನೆ, ಪತ್ರರಚನೆ ಎಂದು ಹೆಸರು. ೪೨. ಚಂದ್ರನಿದ್ದರಲ್ಲವೆ ರಾತ್ರಿಗೆ ಶೋಭೆ. ಹೂವಿನದಂಡೆಯನ್ನು ಮುಡಿದುಕೊಳ್ಳದಿರುವ ನಿನ್ನ ನೀಳವಾದ ಕೇಶಪಾಶವು ಹೊಳೆಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಬಾಲಚಂದ್ರನು ಹುಟ್ಟಿದಿರುವಾಗ ಕಗ್ಗತ್ತಲೆಯಾಗುವ ರಾತ್ರಿಯಂತೆ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಬೆಂದವನ್ನುಂಟು ಮಾಡುತ್ತಿದೆ. ೪೩. ಈಗ ನಿನಗೆ ಉಂಟಾಗಿರುವ ಮನೋವ್ಯಥೆಗೆ ಕಾರಣವೇನು ? ಹೊಸಚಿಗುರಿನಂತೆ “ವಿರಕ್ತವಾಗಿರುವ” (೧. ಕೆಂಪಾಗಿರುವ ೨. ಬೇಸರಿಕೆಯಿಂದ ಕೂಡಿರುವ) ನನ್ನ ಮನಸ್ಸು ನಿನ್ನ ಈ ಬಗೆಯನ್ನು ಕಂಡು ನಡುಗುತ್ತಿದೆ. ೪೪. ನಿನ್ನ ಈ ಮನೋವ್ಯಥೆಯು ನನ್ನ ದೆಸೆಯಿಂದ ಒದಗಿದೆಯೋ ? ಅಥವಾ ನನ್ನ ಪರಿಜನರ ದೆಸೆಯಿಂದ ಒದಗಿದೆಯೋ ? ನೋಡಿದರೆ ನನ್ನಿಂದ ನಿನ್ನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಎಂದೂ ಯಾವ ತಪ್ಪು ಉಂಟಾಗಿರುವಂತೆ ನನಗೆ ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಈ ನನ್ನ ಚಕ್ರಾಧಿಪತ್ಯವೂ ನನ್ನ ಪ್ರಾಣವೂ ನಿನಗೆ ಅಧೀನವಾಗಿದೆ. ಎಲೈ ಕಮಲನೇತ್ರ ! ನಿನ್ನ ಶೋಕಕ್ಕೆ ಏನು ಕಾರಣ ಎಂಬು



ವ|| ಎಂದು ಶೋಕಕಾರಣಮುನಂತುಂ ಬೆಸಗೊಂಡೊಡಂ ಪೇಟೆ ವಿಳಾಸವತಿಮಹಾದೇವಿ  
ಬಾಪ್ಪಾಂಬುಸಂತತಿಯನೆ ಸುರಿಯುತ್ತಮಿಪ್ಪದೊಂ ಕೆಲದೊಳಿದ್ ಸಖೀಕದಂಬದ ಮೊಗಮಂ  
ನೋಡೆ ಸಂತತನ್ನಿಹಿತೆಯಪ್ಪ ತಾಂಬೂಲಕರಂಕವಾಹಿನಿ ಮಕರಿಕೆಯೆಂಬಳಂತೆದಳ

ಅರಸಿಯ ನೆಗಟ್ಟಿ ನೋಡಲ್

ಪರಿದುಂ ವಿಶ್ವಯಮನಾಗಿಪ್ಪುದು ದೇವ ಮನೋ

ಹರವೆನಿಪ ರಾಜ್ಯವಿಭವದ

ಪರಮಸುಖಂ ತನಗೆ ವಿಫಲವಾದವೊಲೀಗಳ

೪೫

ಮನೆಯೊಳ್ ಮೆಟುಗುತ್ತಿರೆ ಮ

ಜ್ಞನಭೋಜನಭೂಷಣಂಗಳೆಂಬಿವುಮಂ ಪಾ

ರ್ಥನೆಗೆಯ್ದು ದೇವ ನಿಚ್ಚಮು

ಮನುಮಿಸಿ ನೆಗಟ್ಟಿಪ್ಪುದು ಪರಿಜನಂ ಮಾನಿನಿಯಾ

೪೬

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಮಿಂದುವರಂ ದೇವರ ಮನಂ ನೊಂದಪ್ಪದೆಂದು ಮನಂದೋಳಿ  
ದಿರ್ಪಳೆಂದು ಮಹಾಕಾಳದೇವರಂ ಪೂಜಿಸುತ್ತಮಿರ್ಪಲ್ಲಿ ಭೀರತಕಥಾಶ್ರವಣದೊಳ್ ಪುನ್ನಮೋ  
ನರಕಾತ್ರಾಯತ ಇತಿ ಪುತ್ರಃ ಅಪ್ರತ್ಯಾಕ್ಷಾಂಕಿಲ ಗತಿರ್ನಾಸ್ತಿ ನವಾಸಂತಿ ಲೋಕಾಃ ಶುಭಾಃ  
ಎಂಬೀ ವಾಕ್ಯಾರ್ಥಮಂ ಕೇಳ್ದು

ದನ್ನು ನನಗೆ ತಿಳಿಯಪಡಿಸು.” ವ|| ಎಂದು ದುಃಖಕ್ಕೆ ಕಾರಣವನ್ನು ಎಷ್ಟು ಕೇಳಿ  
ದರೂ ಹೇಳದೆ ವಿಲಾಸವತಿ ಮಹಾರಾಣಿಯು ಕಣ್ಣೀರಿನ ಧಾರೆಯನ್ನು ಸುರಿಸುತ್ತಾ  
ಪಕ್ಕದೊಳಿದ್ದ ಗೆಳತಿಯರ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಲಾಗಿ ಯಾವಾಗಲೂ ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ  
ಇರುವ ಹಡಪವಳತಿಯಾದ ಮಕರಿಕೆ ಎಂಬುವಳು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ೪೫. “ಪ್ರಭುವೆ,  
ರಾಣಿಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ನೋಡಿದರೆ ಬಹಳ ಅಶ್ವರ್ಯವುಂಟಾಗುತ್ತದೆ. ಈ ಮನೋ  
ಹರವಾದ ರಾಜ್ಯಸಂಪತ್ತಿನ ಹರಮಸೌಖ್ಯವೆಲ್ಲವೂ ತನಗೆ ವ್ಯರ್ಥವಾದಂತೆ ಅವಳು  
ಭಾವಿಸಿದ್ದಾಳೆ. ೪೬. ಹೀಗೆ ಅವಳು ಅರಮನೆಯಲ್ಲಿ ಮರುಗುತ್ತಾ ಇರುತ್ತಾಳೆ. ಅವಳಿಗೆ  
ಯಾವುದರಲ್ಲೂ ಆಸಕ್ತಿಯಿಲ್ಲ. ಪರಿಜನರು ಪ್ರತಿನಿತ್ಯವೂ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿ ಸಮಾಧಾನ  
ಪಡಿಸಿ ಸ್ನಾನ, ಊಟ, ಅಲಂಕಾರಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸುತ್ತಾರೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಇಲ್ಲಿಯ  
ವರೆಗೂ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ನೋವಾಗುವುದೆಂದು ತನ್ನ ವ್ಯಥೆಯನ್ನು  
ತಮ್ಮೆದುರಿನಲ್ಲಿ ತೋರ್ಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಈದಿನ ಮಹಾಕಾಳೇಶ್ವರ  
ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಪೂಜೆ ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಮಹಾಭಾರತಕಥಾಶ್ರವಣ  
ದಲ್ಲಿ “ಪುತ್ ಎಂಬ ಹೆಸರುಳ್ಳ ನರಕದ ದೆಸೆಯಿಂದ ಕಾಪಾಡುವವನೇ ಪುತ್ರ. ಮಕ್ಕಳಿಲ್ಲ  
ದವರಿಗೆ ಸದ್ಗತಿ ಎಂಬುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಮಂಗಳಕರವಾದ ಪರಲೋಕವೂ ಇಲ್ಲ” ಎಂಬ



ಅಂತು ಮನೆಗಾಗಳೇ ಬಂ

ದಂತಸ್ಸಂತಾಪವೊದವೆ ಬಾಪ್ಪಾಂಬುವನೋ

ರಂತೆ ಸುರಿಯುತ್ತಮಿದರ್ಶ

ಳಂತುಂ ಸಂತೈಸಲಾರ್ತೆನಿಲ್ಲವನಿಪತೀ

೪೭

ಇಲ್ಲಿಂದಿತ್ತಲ್ ದೇವರ್

ಬಲ್ಲಿ ರನುತ್ತುಸಿರದಿಪ್ಪುದುಂ ಮಕರಿಕೆ ಭೂ

ವಲ್ಲಭನಿಜದಾಗಳ್ ನಿಜ

ವಲ್ಲಭಿಯಂ ನೋಡಿ ದುಃಖದಿಂ ಬಿಸುಸುಯ್ದುಂ

೪೮

ನಮಗಿಂತಾದುದು ದೈವಮಾತ್ಮಜಪರಿಪ್ಪಾಂಗಾಮೃತಾಸ್ವಾದ ಸೌ

ಖ್ಯಮದಂತುಂ ದೊರೆಕೊಂಡಿತ್ತಿಲ್ಲ ಹೃದಯಕ್ಕೋರಂತೆ ಮುಂ ಪುಣ್ಯಕ

ರ್ಮಮನಂತಾಗಿರೆ ಮಾಡದೀ ಗಳಬಲಿಂ ಪೇಟಂತುತ್ತುದರ್ಶ

ಕ್ಕುಮೆ ಬೇಡಂಗನೆ ಮಾಣ್ಬುದೆದುಸಿದರ್ ತಾರಾಪೀಡಚಕ್ರೇಶ್ವರಂ

೪೯

ಗುರುಜನದಲ್ಲಿ ಮಾಡಧಿಕಭಕ್ತಿಯನರ್ಚಿಸು ದೇವರಂ ಮುನೀ

ಶ್ವರ ಪರಿಚರ್ಯೆಯೊಳ್ ಪಿರಿದುಮಾದೈತಯಾಗು ದಿಟಕ್ಕೆ ದಲ್ ಮುನೀ

ಶ್ವರಗಳೆ ದೈವಮಂದವರ ಪಾದಪಯೋರಾಪ ಸೇವೆಯಲ್ಲಿ ತ

ಶ್ವರನಿಪರ್ಗಿ ಪೇಟರ್ ಪಡೆಯಲಾಜುದುಡೇಂ ತರಳಾಯತೇಕ್ಷಣೇ

೫೦

ವಾಕ್ಯದ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೇಳಿ, ೪೭. ಕೂಡಲೆ ಅಲ್ಲಿ ಒಂದು ಕ್ಷಣವೂ ನಿಲ್ಲದೆ ಆರಮನೆಗೆ ಬಂದು ಮನದೊಳಗೆ ಬೇಗುದಿಯುಂಟಾಗಲು ಒಂದೇಸಮನೆ ಕಣ್ಣೀರು ಸುರಿಸುತ್ತಾ ಇದ್ದಾರೆ. ಏನಾದರೂ ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿಲ್ಲ, ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ೪೮. ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಪ್ರಭುಗಳ ಚಿತ್ತ” ಎಂದೂ ಮಕರಿಕೆಯು ಹೇಳುತ್ತಿರಲಾಗಿ ತಾರಾಪೀಡನು ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ತನ್ನ ಮಡದಿಯನ್ನು ನೋಡಿ ದುಃಖದಿಂದ ನಿಟ್ಟುಸಿರು ಬಿಟ್ಟನು. ೪೯. “ನಮ್ಮ ಅದೃಷ್ಟವೇ ಹೀಗಿದೆ ರಾಣಿ. ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಎತ್ತಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು ಆನಂದವನ್ನು ಸವಿಯುವ ಭಾಗ್ಯವು ನಮ್ಮ ಹೃದಯಕ್ಕೆ ಲಭ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ. ಹಿಂದೆ ಪುಣ್ಯಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಮಾಡದೆ ಈಗ ಅಳಲಿನಿಂದ ಅಳುತ್ತಿದ್ದರೆ ಫಲವೇನು ? ಹೇಳು. ಬೇಡ, ಅಳುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸು” ಎಂದು ತಾರಾಪೀಡಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಹೇಳಿದನು. ೫೦. “ಚಂಚಲವಾದ ಹಾಗೂ ಅಗಲವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಸುಂದರಿ, ಗುರುಹಿರಿಯರಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಭಕ್ತಿಯನ್ನು ಮಾಡು. ದೇವರನ್ನು ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಪೂಜಿಸು. ಮಹರ್ಷಿಗಳ ಸೇವೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ನಿರತಳಾಗು. ಏಕೆಂದರೆ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಋಷಿಗಳೇ ದೇವರು. ಅವರ ಪಾದಕಮಲಸೇವೆಯಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತರಾದವರಿಗೆ ಪಡೆಯಲಾಗದುದು



ದನುಜಾರಿಪು ಜರಾಸಂ  
ಧನೇಬ ಸುತನತಿರಥಂ ಬೃಹದ್ರಥನಾಮಾ  
ವನಿಪುಗೆ ಚಂಡಕೌಶಿಕ  
ಮುನೀಂದ್ರನಿಂದಾದನೇಬುದಂ ಕೇಳಿ ಜಯಾ

೫೧

[ತರನಿಧಿ]ಯಿಂದದಿಂದತಿಗಭೀರಗುಣೋನ್ನತಿಯಿಂದ ಸಂದ ಮಂ  
ದರಧರಬಾಹುಗಳ ವಸುಮತೀತಳರಕ್ಷಣದಕ್ಷರಶ್ಚ ನಾ  
ಲ್ವರಾಮವನೀಶರಂ ದಶರಥಂ ಪಡೆದು ತನುಜಾತರಂ ವಯಃ  
ಪರಿಣತಿಯೋಳ್ ವಿಭಾಂಡಕ ಮಹಾಮುನಿಮುಖ್ಯವರಪ್ರಸಾದದಿಂ

೫೨

ವ|| ಎನುತ್ತೆ ವಿಶ್ವಾನಂದಭವನಪ್ರಾತ್ಯಸಂಭವನನಾ ಮಹಾನುಭಾವಂ ಬಿಡದೆ ಭಾವಿಸಿ  
ನಿಜಪ್ರಾಣೇಶ್ವರಿಯ ಮೊಗಮಂ ನೋಡಿ

ಅಮೃತಕರನುದಯಮಾಗಲ್  
ಸಮಾನಿಸೆ ತಲ್ಲೆಂದ್ರದಿಗ್ವಿಧಮುಖದೊಳ್ ಬಿ  
ಳ್ವಮದರ್ಶಿತೆ ಗರ್ಭದಿಂದಂ  
ಹಿಮಕರಮುಖಮುಖದೊಳೆಂದು ಬೆಳ್ಳಿಸೆದಪ್ಪದೋ

೫೩

ನಂದನ ಜನ್ಮೋತ್ಸವದೊಡ  
ವಿಂದಂ ಪರಿತಂದು ಪೂರ್ಣಪಾತ್ರಮನತ್ಯಾ  
ನಂದಮೊದವಲ್ಕೆ ಪರಿಜನ  
ಮಂದಳಿಕುಳಗೊಳ್ಳ ಸೈಪು ಸಮಾನಿಸಿದಪ್ಪದೋ

೫೪

ಯಾವುದೂ ಇಲ್ಲ. ೫೧. ಹಿಂದೆ ಬೃಹದ್ರಥನೆಂಬ ರಾಜನಿಗೆ ಚಂಡಕೌಶಿಕನೆಂಬ  
ಮುನೀಶ್ವರನ ವರದಿಂದ ಬಹಳ ಪರಾಕ್ರಮಶಾಲಿಯಾದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನನ್ನು ಗೆದ್ದಿದ್ದ  
ಜರಾಸಂಧನೆಂಬ ಮಗನು ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ನಿನಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲವೇ ? ೫೨. ದಶರಥ  
ಮಹಾರಾಜನು ಮುಪ್ಪಿನಲ್ಲಿ ವಿಭಾಂಡಕಮುನಿಗಳ ಪುತ್ರನಾದ ಋಷ್ಯಶೃಂಗ  
ಮಹರ್ಷಿಗಳ ವರಪ್ರಸಾದದಿಂದ ಸಮುದ್ರದಂತೆ ಬಹಳ ಗಂಭೀರವಾದ ಗುಣಗಳ  
ಸಮೃದ್ಧಿಯಿಂದ ಕೂಡಿರುವ, ವಿಷ್ಣುವಿನ ನಾಲ್ಕು ತೋಳುಗಳಂತಿರುವ, ಭೂಮಿ  
ಯನ್ನು ಕಾಪಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಸಮರ್ಥರಾದ ನಾಲ್ಕುಜನ ರಾಜಪುತ್ರರನ್ನು ಮಕ್ಕಳಾಗಿ  
ಪಡೆದನು” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ ಸಮಸ್ತ ಸಂತೋಷಕ್ಕೂ ನೆಲೆಯಂತಿರುವ  
ಮಗನನ್ನು ಮಹಾನುಭಾವನಾದ ತಾರಾಪೀಡನು ಬಿಡದೆ ನೆನೆಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ ತನ್ನ ಪ್ರಾಣ  
ಕಾಂತೆಯ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಿ, ೫೩. “ಚಂದ್ರೋದಯವಾದಾಗ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿಂ  
ಕಾಮಿನಿಯ ಮುಖದಲ್ಲಿ ಬಿಳುಪು ಹರಡುವಂತೆ ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯಿಂದ ನಿನ್ನ ಮುಖದಲ್ಲಿ  
ಬಿಳುಪು ಯಾವಾಗ ಉಂಟಾಗುವುದೋ ಎಂದು ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ೫೪. ಪುತ್ರಜನ್ಮೋ  
ತ್ಸವವು ಸಂಭವಿಸಿರಲಾಗಿ ಅಶ್ವಾನಂದಭರಿತರಾದ ಪರಿಜನರು ಓಡಿಬಂದು ನನ್ನಿಂದ  
ಬಹುಮಾನವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಲು ತವಕಿಸುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ನೋಡುವ ಭಾಗ್ಯವು



ಇನಬಿಂಬಂ ಕಣ್ಣಳುಂಬಂ ತೊಳಗಿ ಬೆಳಗೆ ಬಾಲಾತಪಂ ಸುತ್ತಲಾಂ ಕಂ  
 ಪಿನಸೊಂಪಂ ಬೀಟಿ ಕಣ್ಣೆಟ್ಟಳವನಿಪ ನಭೋಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆಂಬಂತಿರುತ್ತಂ  
 ಗನಿಪಣ್ಣಂ ನಂದನಂ ಕಣ್ಣೊಳಿಸುತಿರೆ ಪರಿದ್ರಾಂಶುಕಾಲಿಂಗಿತಾಂಗಂ  
 ತನಗೊಪ್ಪಲ್ಪೆಂದು ಮದ್ವಲ್ಲಭೆ ಮನಕೆ ಮಹೋತ್ಸಾಹಮಂ ಮಾಡಿದಪ್ಪಳ್  
 ೫೫

ಪನೆಗಳ್ ತೋರದ ಮಂದಹಾಸರುಚಿ ಮುದ್ದಂ ನಾಡೆಯಾಂ ಬೀಟಿ ರೋ  
 ಚನದಿಂ ರಂಜಿತ ನೂಲರಕ್ಕವಣಿಗಳ್ ಚೆಲ್ವಾಗೆ ವಿಸ್ತಾರಲೋ  
 ಚನಯಾಗ್ಗಂ ಮಿಸುಗರ್ ಮುಟ್ಟಿಸೆವ ತೊಗುದೊಟ್ಟಿಲೊಳ್ ಪಟ್ಟ ಪು  
 ತ್ರನ ವಕ್ರೀಂದವನಂಜನಾಂಕಿತಮನಾನೆಂದು ಪೇರ್ಬರ್ ಕಾಣ್ಪೆನೋ ೫೬

ಹೃದಯದೊಳೊದವಿದ ಕತ್ತಲೆ  
 ಚಿದುರುವಿನಂ ಮಂಗಳಪ್ರದೀಪದವೋಲ  
 ಭೃದಯಕರನಿನಿತ ನಂದನ  
 ನದೆಂದು ತೊಳಗುವನೊ ಕಾಂತೆಯರ ಕರತಳದೊಳ್ ೫೭

ಸಂಗಡಿಸಿದ ಕಿಟುಪಡೆಗಳ  
 ತೊಂಗಲ್ಗಳನೊಪ್ಪೆ ಜಾನುಚಂಕ್ರಮಣಂ ಹ  
 ಮ್ಯಾಂಗಣದೊಳೆಂದು ಸುಬ್ಬಗುವೊ  
 ಸಿಂಗದಮುಷಿಯಂತಿರಿಸೆದಂತೋರ್ಪ ಕುಮಾರಂ ೫೮

ನನಗೆ ಎಂದು ಒದಗುತ್ತದೆಯೋ ? ೫೫. ಸೂರ್ಯಮಂಡಲವು ಆಗತಾನೆ ಉದಯಿಸಿ  
 ಕಣ್ಣಿಗೆ ಆನಂದವಾಗುವಂತೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿರಲು ಮತ್ತು ಎಳೆಬಿಸಿಲು ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ  
 ಕೆಂಬಣ್ಣದ ಸೊಬಗನ್ನು ಹರಡುತ್ತಿರಲು ಕಣ್ಣಿಗೆ ಆಪ್ತಾಯಮಾನವಾಗಿರುವ ಆಕಾಶದ  
 ಶೋಭೆಯಂತೆ ತೊಡೆಯ ಮೇಲೆ ಮಲಗಿಕೊಂಡಿರುವ ಶಿಶು ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ  
 ಅರಿಶಿನ ಕೆಂಬಣ್ಣದ ಸೀರೆಯನ್ನು ಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ ನನ್ನ ಪ್ರಾಣಕಾಂತೆಯು ಎಂದು ನನ್ನ  
 ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಹುರುಪನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುತ್ತಾಳೋ ! ೫೬. ಹಲ್ಲಿಲ್ಲದ ಬಾಯಿಯಲ್ಲಿ ಕಿರು  
 ನಗೆಯ ಕಾಂತಿಯು ಅತಿಶಯವಾದ ಸೊಬಗನ್ನು ಸೂಸುತ್ತಿರಲು, ಗೋರೋಚನದಿಂದ  
 ರಂಜಿಸುತ್ತಿರುವ ರಕ್ಷಾಸೂತ್ರಮಣಿಗಳು ಕಂಠದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು, ಅಗಲವಾದ  
 ಎರಡು ಕಣ್ಣುಗಳು ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರಲು, ತೊಗುವ ತೊಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಮಲಗಿರುವ ಮಗುವಿನ  
 ಕಾಡಿಗೆಬೊಟ್ಟಿನಿಂದ ರಂಜಿಸುವ ಮುಖಚಂದ್ರನನ್ನು ಯಾವತ್ತು ನೋಡುತ್ತೇನೋ !  
 ಹೇಳು. ೫೭. ನಮ್ಮ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಆವರಿಸಿರುವ ನಿರಾಶೆಯೆಂಬ ಕಗ್ಗತ್ತಲೆಯನ್ನು ಪರಿ  
 ಹಾರ ಮಾಡುವ ಮಂಗಳದೀಪದಂತೆ ನಮಗೆ ಏಳಿಗೆಯನ್ನಂಟುಮಾಡುವ ಕುಮಾರನು  
 ಅರಮನೆಯ ಹೆಗಸರ ಕೈಗಳನ್ನು ಎಂದು ಅಲಂಕರಿಸುತ್ತಾನೋ ! ೫೮. ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸಿ  
 ರುವ ಕಿರುಜಡೆಗಳ ಗಂಟಿನಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ, ಅಂಬೆಗಾಲಿಕ್ಕುವ, ಸಿಂಹದ ಮರಿಯಂತೆ  
 ಘೆರೆಯುವ ಗಂಡುಕೂಸು ಅರಮನೆಯ ಹಜಾರದಲ್ಲಿ ಎಂದು ಸುಳಿಧಾಡುತ್ತಾನೋ !



ಲಲನಾಮಂಜೀರನಾದಕ್ಕಿಳಿಸುವ ಕಳಹಂಸಂಗಳಂ ಕಂಡು ಬೆಂಬಿ  
 ನೊಳೆ ನೀಡುಂ ಪೋಪ ಕಾಂತಾಭವನ ಹರಿಣಶಾಬಂಗಳೆಬ್ಬಂದು ಚಂದ್ರೋ  
 ಪಳಭಿತ್ತಿಪ್ರಾಂತದೊಳ್ ಮಾರ್ಪೊಳೆಯಲೆನಗಿವಂ ತಂದು ನೀನೀವುದೆಂದಾ  
 ಗಳುಮಾದಂ ದಾದಿಗಾಯಾಸಮನೊಡರಿಪಮುದ್ದಾತ್ಮ ಜಂಗಂದುತೋರ್ಕುಂ  
 ೪೯

ಮದಲೇಖಾಮಂಡನಂ ಕಣ್ಣೊಳೆ ಕದಪಿನೊಳ್ ನೀಳ್ವ ಕಸ್ತೂರಿಕಾಪಂ  
 ಕದಿನಂಗುಲ್ಕಂಕುಶಾರಕರ್ಪಣಮಮರೆ [ಶಿರಂದೂಗುತಂತೆ]ತ್ತಿ ಕೆಯ್ಯಂ  
 ಕೆದಕುತ್ತಂ ಧೂಳಿಯಂ ಪ್ರೀತಿಯನೊದವಿಪ ಗಂಡೋಚ್ಚಲದಿಂ  
 ನದಿನೆಂದೋ ಮುಂದೆ ಮನ್ನಂದನನೆವ ಗಜಪ್ರೀತಿಯಿಂದಾಡುತಿರ್ಪಂ  
 ೬೦

ತಳರಡಿಯಿಡುತಂ ಕುಟ್ಟಿಮ  
 ತಳದೊಳ್ ಮಾರ್ಪೊಳೆಯಂತಿರೆ ನಿಜಪ್ರತಿಬಿಂಬಂ  
 ಗಳನೀಕ್ಷಿಸುತುರೆ ಕೌತುಕ  
 ಚಳನಯನದೆ ತನಯನೆಂದು ಬಟಸಂದಪನೋ  
 ೬೧

೫೯. ಅರಮನೆಯ ಮಹಿಳೆಯರ ಕಾಲ್ಗಡಗಗಳ ಧ್ವನಿಗೆ ಮಾರುಹೋಗಿ ಬಂದಿರುವ  
 ರಾಜಹಂಸಗಳನ್ನು ನೋಡಿ ಅವುಗಳ ಬೆನ್ನುಹತ್ತಿ ಬೆನ್ನುಹತ್ತಿ ಓಡಾಡುವ ಮತ್ತೂ  
 ರಾಣೀವಾಸದ ಜಿಂಕೆಮರಿಗಳನ್ನು ಎಳೆದುಕೊಂಡು ಬಂದು ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆಯ ಗೋಡೆ  
 ಯಲ್ಲಿ ಅವುಗಳ ಪ್ರತಿಬಿಂಬವನ್ನು ನೋಡಿ ಅವುಗಳನ್ನು ಜಿಂಕೆಯಿಂದೇ ಭ್ರಮಿಸಿ ಇವು  
 ಗಳನ್ನು ತನಗೆ ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಯಾವಾಗಲೂ ದಾದಿಯನ್ನು ಕಾಡಿಸಿ ಗೋಳುಗುಟ್ಟಿಸುವ  
 ಮಗುವಿನ ಮುದ್ದಾಟವನ್ನು ನಾನು ಯಾವಾಗ ನೋಡುತ್ತೇನೋ ಕಾಣೆ. ೬೦. ಕೆನ್ನೆ  
 ಯಲ್ಲಿ ಕಸ್ತೂರಿದ್ರವದಿಂದ ಬರೆದಿರುವ ಆನೆಯ ಮದರೇಖೆಯಿಂದ ನೀಳವಾದ  
 ಗೆರೆಯು ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿರಲು, ದಾದಿಯು ಅಂಕುಶದಂತಿರುವ ತನ್ನ ಕೈಬೆರಳುಗಳಿಂದ  
 ತಿವಿಯಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಅಸಮ್ಮತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ತಲೆಯನ್ನು ಅಕ್ಕಾಡಿ  
 ಸುವ, ಕೈಯನ್ನು ಎತ್ತಿ ಧೂಳನ್ನು ಎರಚುತ್ತಿರುವ ಬಾಯಿಂದ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ  
 ಡಿಂಡಿಮದಂತೆ ಇಂಪಾದ ಟ್ಲಿಟ್ಲಿ ಎಂಬ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ  
 ಮುದ್ದುಗುವರನು ನನ್ನ ಮುಂದೆ ಆನೆಯ ಲೀಲೆಯನ್ನು ಎಂದು ತೋರಿಸುತ್ತಾನೋ  
 ಟಿ. ಆನೆಯ ಕೆನ್ನೆಯ ಮೇಲೂ ಮದೋದಕದ ಧಾರೆಗಳು ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತವೆ. ಮಾವಟಿ  
 ಗನು ಚುಚ್ಚುವ ಅಂಕುಶದಿಂದ ಅದೂ ತಲೆಯನ್ನು ಅಕ್ಕಾಡಿಸುತ್ತದೆ. ಅದೂ  
 ಸೊಂಡಿಲನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆತ್ತಿ ಧೂಳಿಯನ್ನು ಎರಚುತ್ತದೆ. ಅದರ ಬಾಯಿಂದಲೂ  
 ಡಿಂಡಿಮಧ್ವನಿಯಿಂದ ಶಬ್ದವು ಹೊರಡುತ್ತದೆ. ಹೀಗೆ ಮಗು ಗಜಲೀಲೆಯನ್ನು  
 ಆಡುವುದನ್ನು ತಾನು ನೋಡಬೇಕೆಂದು ರಾಜನು ಹಂಬಲಿಸುತ್ತಾನೆ. ೬೧. ತಪ್ಪುಹೆಚ್ಚೆ  
 ಗಳನ್ನಿಡುತ್ತಾ ನೆಲೆಗಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಫಲಿಸಿರುವ ತನ್ನ ಪ್ರತಿಬಿಂಬವನ್ನು ಕುತೂಹಲದಿಂದ  
 ಚಂಚಲವಾದ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ನೋಡುತ್ತಾ ಮಗು ಯಾವಾಗ ನನ್ನ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬರು



ಬಾರಲೆ ತಂದೆ ಬಾರರಸ ಬಾ ಪೊರವಾಬ್ಬನೆ ಬಾಯನುತ್ಪೆ ವಿ  
ಸ್ತಾರಿತದೀರ್ಘಬಾಹುಯುಗಳರ್ ಪರಮೋತ್ಸವದಿಂದಶೇಷ ಧಾ  
ತ್ರೀರಮಣರ್ ಮರಲ್ಪು ಕರೆಯುತ್ತಿರೆಯುಂ ಮಣಿಭೂಷಣಾರು ವಿ  
ಸ್ತಾರಿತನೇತ್ರನೆಂದು ಸುಖದಪ್ಪನೊ ಮುಂದೆ ಸಭಾಂತರಾಳದೊಳ್ ೬೨

ವ|| ಎಂದಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ಪಲವುಂ ಮನೋರಥಂಗಳಂ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಮಿದುರ್  
ಪುತ್ರಂ ಪ್ರಿಯಮಧುರಂಗಳುಂ ಶೋಕಾಪನೋದನಿಪುಣಂಗಳುಂ ಧರ್ಮೋಪದೇಶಂಗಳಂ  
ಗಳುಮಪ್ಪ ವಚನನಿಜಯಂಗಳನೆಂತಾನುಂ ಸೂಕ್ತೈ ನಿಜಪರಿಜನಂಜೆರಸರಸಂ ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ದ  
ನಲ್ಲಿಂ ಬಲಿಕ್ಕಂ ವಿಳಾಸವತಿಮಹಾದೇವಿ ದುಃಖಮಂ ಪತ್ತುವಿಟ್ಟೆಂದಿನಂತಾಭರಣಂಗಳಂ ತೊಟ್ಟು

ಗುರುದೇವದ್ವಿಜಪೂಜಾ  
ಪರಿಚರ್ಯೆಯನೆಸಗಿ ಭಕ್ತಿಯಿಂ ಮತ್ತುಂ ಪೇ  
ಬ್ಬರ ಮಾತೆಲ್ಲಂ ಕೇಳ್ವಾ  
ದರದಿಂದಂ ಗರ್ಭತ್ಯಜ್ಞೆಯಿಂದೊಡರಿಸಿದಳ್ ೬೩

ವಿವಿಧ ನವಪ್ರಸೂನ ಪುಷ್ಪಪುಷ್ಪನದೀಜಳ ನೂತರತ್ನಪ  
ಲ್ಲವನಿವಹಂಗಳಿಂದಸೆವ ಪೊಂಗಳಸಂಗಳನೆತ್ತಿ ಸುತ್ತಮು  
ತ್ಸವದೊಳೆ ಬಂದು ಗೋಪವನಿತಾನಿಕರಂ ಮಿಸಿಸಲ್ಪವತ್ಸಢೇ  
ನುವಿನಡಿಯೊಳ್ ವಿಲಾಸವತಿ ಮಿಲಾಪಳನಾಕುಲ ಗೋಕುಲಂಗಳೊಳ್ ೬೪

ತ್ತಾನೋ. ೬೨. ಬಾರೋ ತಂದೆ, ಬಾ ದೊರೆ! ಕಾಪಾಡುವ ಒಡೆಯನೆ ಬಾಪ್ಪ! ಎಂದು  
ಕರೆಯುತ್ತಾ ತಮ್ಮ ನೀಳವಾದ ಎರಡು ತೋಳುಗಳನ್ನೂ ಚಾಚಿ ಸಾಮಂತರಾಜರಲ್ಲರೂ  
ಒಹಳ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಕರೆಯುತ್ತಿರಲು ರತ್ನದ ಒಡವೆಗಳ ಬೆಳಕಿನಿಂದ  
ರಾಜರ ಕಣ್ಣುಗಳನ್ನು ಆಗಲವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವ ಕುಮಾರನು ಆಸ್ಥಾನಮಂಟಪಕ್ಕೆ  
ಬಂದು ಎಂದು ನನ್ನ ಮುಂದೆ ಸುಳಿದಾಡುತ್ತಾನೋ” ವ|| ಇವೇ ಮೊದಲಾದ ಹಲ  
ವಾರು ಮನೋರಥಗಳನ್ನು ಚಿತ್ರಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದು ಮತ್ತೆ ಹಿತವಾಗಿಯೂ ಮಧುರ  
ವಾಗಿಯೂ ಇರುವ ಮನೋವೈಭವವನ್ನು ನಿವಾರಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಸಮರ್ಥವಾದ ಧರ್ಮೋ  
ಪದೇಶದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಮಾತುಗಳಿಂದ ರಾಣಿಯನ್ನು ಹೇಗೋ ಸಮಾಧಾನ  
ಪಡಿಸಿ ತನ್ನ ಪರಿವಾರದೊಂದಿಗೆ ರಾಜನು ತೆರಳಿದ ಮೇಲೆ ವಿಲಾಸವತಿಮಹಾರಾಣಿ  
ದುಃಖವನ್ನು ಬಿಡಗೊತ್ತಿ ಎಂದಿನಂತೆ ಆಭರಣಗಳನ್ನು ತೊಟ್ಟು. ೬೩. ಮುಂದೆ ಗುರು  
ಗಳ, ದೇವರ, ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಸೇವೆಯನ್ನು ಒಹಳ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಮಾಡತೊಡಗಿದಳು.  
ಅಲ್ಲದೆ ಯಾರು ಏನು ಹೇಳಿದರೂ ಅವೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಬಸುರಿಯಾಗಬೇಕೆಂಬ ಹಂಬಲಿನಿಂದ  
ನೆರವೇರಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೬೪. ಬಳಿಕ ವಿಲಾಸವತಿಯು ನಾನಾ ವಿಧವಾದ ಹೂವು  
ಗಳಿಂದಲೂ, ಹಣ್ಣುಗಳಿಂದಲೂ, ಪುಣ್ಯಕರವಾದ ನದೀಜಲಗಳಿಂದಲೂ ಹೊಸರತ್ನ  
ಗಳಿಂದಲೂ ಜಿಗುರುಗಳಿಂದಲೂ ಶೋಭಿಸುವ ಸುಷಣಕಳಶಗಳನ್ನು ಏತ್ತಿ ಸುತ್ತಲೂ



ಸಲೆ ನಿಲೆ ಬೇವ ಗುಗ್ಗುಳದ ಕರ್ಪೋಗೆಯಿಂದಮಗುವರ್ವನಾಳ್ವ ಕ  
ತ್ತಲಿಸುವ ಚಂಡಿಕಾಭವನದೊಳ್ ಧವಳಾಂಶುಕಿ ಶುದ್ಧಮೂರ್ತಿ ನಿ  
ಶ್ವಳತರಮಪ್ಪ ಭಕ್ತಿಯನುಪೋಷಿತೆಯಾಗಿ ಕುಶೋಪಧಾನಮಂ  
ಗಳ ವಸುಧಾತಳೇಶಯನಸುವ್ರತಮಂ ಲಲಿತಾಂಗಿ ತಾಳಿದರ್ ೬೫

ಪತಿಲಿಖಿತಮಂಡಲಸ್ಥಿತ  
ಕೃತಾಪ್ಪದಿಗ್ಗೋವತಾರ್ಚನಪ್ರಕರ ದೃಢ  
ವ್ರತ ಬಹುಳ ಚತುರ್ದಶಿಯೋಳ್  
ಚತುರ್ದಶಸ್ಥಾನವಿಧಿಯನಿರುಳೋಳ್ ತಳಿದರ್ ೬೬

ತಿಲಪಾತ್ರಪ್ರಕರಂಗಳಂ ಕುಡುವಳಶ್ವತ್ಥಾದಿ ಭೂಜಂಗಳಂ  
ಬಲವರ್ಷಿಳ್ ಬಲಿಭುಗ್ವೃಷಕ್ಕೆ ಬಲಿಯಂ ತಾನಿಕ್ಕುವಳ್ ಮಾತೃಮಂ  
ದಳಮಂ ಪೂಜಿಸುವಳ್ ಪ್ರಸಿದ್ಧಮಿವು ಲೋಕಕ್ಕೆಂಬನಾಗಹೃದಂ  
ಗಳೋಕಾ ಮಾನಿನಿ ಮಂಗಳಾಚರಣದಿಂ ಮೀವಳ್ ಮಹೋತ್ಸಾಹದಿಂ ೬೭

ಬೆಸಗೊಳ್ಳಳ್ ಋಷಿಸಂಘಮಂ ನಯದೆ ಸಿದ್ಧಾದೇಶಮಾದಂತೆ ಮ  
ನ್ನಿಸುವಳ್ ತಾನೊಲವಿಂ ಸಮಸ್ತಶಕುನಜ್ಞಾನೀಕಮಂ ಕೂಡೆ ನೋ  
ಡಿಸುವಳ್ ವೃದ್ಧಪರಂಪರಾಗತ ರಹಸ್ಯಾಚಾರಮಂ ಮಾಣದಾ  
ಗಿಸುವಳ್ ವೇದಸಮೂಹಮಂ ಪದವಿನಿಂ ಕೇಳ್ವಳ್ ಪುರಾಣಂಗಳಂ ೬೮

ಗೊಲ್ಲರ ಹೆಂಗಸರು ಬಹಳ ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ಬಂದು ಸ್ನಾನಮಾಡಿಸಲಾಗಿ ಪ್ರಶಾಂತ  
ವಾದ ಗೊಲ್ಲರಹಳ್ಳಿಗಳಲ್ಲಿ ಕರುವಿನೊಂದಿಗಿರುವ ಗೋವಿನ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿ  
ದಳು. ೬೫. ಅವಿಚ್ಛಿನ್ನವಾಗಿ ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಗುಗ್ಗುಳದ ಕಪ್ಪು ಹೊಗೆಯಿಂದ  
ಅತಿಶಯವನ್ನು ಪಡೆದು ಕತ್ತಲಾಗಿರುವ ಚಂಡಿಕಾದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನದಿಂದ ಪರಿ  
ಶುದ್ಧವಾದ ಶರೀರವುಳ್ಳವಳಾಗಿ ಬಿಳಿಯ ಸೀರೆಯನ್ನು ಟ್ಟುಕೊಂಡು ನಿಚ್ಚಟವಾದ ಭಕ್ತಿ  
ಯಿಂದ ಕೂಡಿದವಳಾಗಿ ಉಪವಾಸಮಾಡಿ ದರ್ಭೆಯನ್ನು ಹಾಸಿರುವ ಶುಭಕರವಾದ  
ನೆಲದಲ್ಲಿ ಮಲಗುವ ವ್ರತವನ್ನು ಕೋಮಲಾಂಗಿಯಾದ ರಾಣಿಯು ಮಾಡಿದಳು. ೬೬.  
ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷದ ಚತುರ್ದಶಿಯ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಗಂಡನಿಂದ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ದುಂಡುಗರೆ  
(ಮಂಡಲ)ಯ ಒಳಗೆ ಕುಳಿತು ಅಪ್ಪದಿಕ್ಕಾಲಕರಿಗೆ ವಿಶೇಷಪೂಜೆಯನ್ನು ಮಾಡಿ  
ನಾಲ್ಕು ಬೀದಿ ಸೇರುವ ಚೌಕದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನಮಾಡುವ ನೋಹಿಯನ್ನೂ ಮಾಡಿದಳು.  
೬೭. ತಿಲಪಾತ್ರೆಯನ್ನು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ದಾನಮಾಡಿದಳು. ಅಶ್ವತ್ಥವೇ ಮೊದಲಾದ  
ಪವಿತ್ರವೃಕ್ಷಗಳಿಗೆ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆ ಮಾಡಿದಳು. ಕಾಗೆಗಳಿಗೆ ಬಲಿಯನ್ನು ಹಾಕುತ್ತಿದ್ದಳು.  
ಬ್ರಾಹ್ಮೀ, ಮಾಹೇಶ್ವರೀ ಮೊದಲಾದ ಸಪ್ತಮಾತೃಕೆಗಳ ಗುಡಿಗಳಿಗೆ ಹೋಗಿಬರುತ್ತಿ  
ದ್ದಳು. ಬಂಜೆತನವನ್ನು ಪರಿಹರಿಸುವ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಹೆಸರುವಾಸಿಯಾದ ನಾಗರ  
ಮಡುವುಗಳಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿದಳು. ೬೮. ಬಹಳ ವಿನಯದಿಂದ ಮಹರ್ಷಿಗಳನ್ನು  
ಪ್ರಶ್ನಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ಅವರ ಮಾತನ್ನು ಸಿದ್ಧವುರುಪರ ಭವಿಷ್ಯದಂತೆ ಗೌರವಿಸಿದಳು.



ವ೯ ಮತ್ತೂ ಗೋರೋಚನಾರಚಿತ ಭೂರ್ಜಪತ್ರಗರ್ಭರಕ್ಷಾಮಣಿಗಳಂ ತಾಳಿಯುಂ  
ಓಪಧಿಸೂತ್ರಚಯಮಂ ತಳಿದುಂ ಉಪಶ್ರುತಿಗಳಂ ಕೇಳ್ದುಮಧ್ಯಂಗಳೊಳ್ ಜಂಬುಕಂಗಳ್ಳಿ  
ಮಾಂಸಬಲಿ ಸಮನ್ವಿತೋಪಹಾರಂಗಳಂ ಮಾಡಿಯುಮಿಂತನೇಕವಿಧದಿಂ ವಿಳಾಸವತಿಮಹಾ  
ದೇವಿ ಪುತ್ರೋತ್ಪತ್ತಿನಿಮಿತ್ತಂ ಪಲವು ದಿವಸಮಾಚರಿಸುತ್ತಮಿರ್ಪುದುಮೊಂದುದಿವಸಂ

ಸುರುಚಿರಸೌಧದೊಳ್ ನೆಲಸಿರಲ್ ನಿಜಕಾಂತೆಯ ವಕ್ತೃಬಿಂಬದೊಳ್

ಕರಿಣೆಯ ಸೃಷ್ಟಮಂ ಪುಗುವ ನೀರಜಕಾಂಡಮೆನ್ನಿಳಾಮನೋ

ಹರಶಶಿಮಂಡಳಂ ಪುಗುವುದಂ ವಸುಧಾಧಿಪನಂದು ಕಂಡನ

ಚ್ಚರಿಯೆನಿಸಿದರ್ದಂ ನೆನಸುಪೋಲ್ ಕನಸಂ ಬೆಳಗಪ್ಪ ಜಾವದೊಳ್ ೭೯

ಅರಸನತಿಹರ್ಷವಿಕಸಿತ

ಸುರುಚಿರಲೋಚನನಮಾತ್ಮಮುಖ್ಯನನಾಗಳ್

ಕರೆದು ನಿಜಸ್ವಪ್ನಮನಾ

ದರದಿಂ ಪೇಟಲ್ಪಿ ಪುಳಕಿತಾಂಗಂ ಸಚಿವಂ ೭೦

ಬಹಳ ಅಕ್ಕರೆಯಿಂದ ಶಕುನಜ್ಞರೆಲ್ಲರನ್ನೂ ಕಂಡು ಶಕುನ ನೋಡಿಸಿದಳು. ವೃದ್ಧಪರಂ  
ಪರೆಯಿಂದ ಬಂದ ಬಂಜಿತನದ ನಿವಾರಣೆಗಾಗಿ ಮಾಡುವ ಗುಟ್ಟಾದ ಆಚರಣೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ  
ಒಂದನ್ನೂ ಬಿಡದೆ ಮಾಡಿದಳು. ಬಹಳ ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ವೇದಗಳನ್ನೂ ಪುರಾಣ  
ಗಳನ್ನೂ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ೯ ಮತ್ತೂ ಗೋರೋಚನದಿಂದ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ಭೂರ್ಜ  
ಪತ್ರವನ್ನಿಟ್ಟಿರುವ ಯಂತ್ರದ ತಾಯತಿಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡಳು ಮತ್ತು ಮೂಲಿಕೆಗಳನ್ನು  
ಕಟ್ಟಿರುವ ಮಂಗಳಸೂತ್ರವನ್ನು ಕೈಗೆ ಕಟ್ಟಿಸಿಕೊಂಡಳು. ಉಪಾಸಕರನ್ನು ಕರೆಸಿ ಭವಿಷ್ಯ  
ವನ್ನು ಕೇಳಿದಳು. ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನರಿಗಳಿಗೆ ಮಾಂಸಬಲಿಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಆಹಾರವನ್ನು  
ಇಕ್ಕಿಸಿದಳು. ಹೀಗೆ ಮಕ್ಕಳಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧಕವಾದ ಬಗೆಬಗೆಯ ವಿಧಿಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ  
ಕೆಲವು ದಿನಗಳು ಆಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ಹೀಗಿರಲು ಒಂದುದಿನ, ೭೯. ತಾರಾಪೀಡನಿಗೆ  
ಕನಸುಬಿತ್ತು. “ವಸುಮತೀದೇವಿಯು ಬಹಳ ಮನೋಹರವಾದ ಉಪ್ಪರಿಗೆಯಮೇಲೆ  
ಕುಳಿತಿದ್ದಳು. ಆಗ ದೆಣ್ಣಾನೆಯ ಕಟಬಾಯೊಳಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ತಾವರೆಯ ದಂಟೋ  
ಎಂಬಂತೆ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿಲ್ಲಾ ಪರಮಸುಂದರವಾದ ಪೂರ್ಣಚಂದ್ರಮಂಡಲವು ಅವಳ  
ಬಾಯನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಿತು.” ಇಂತಹ ಅತ್ಯಾಶ್ಚರ್ಯಕರವಾದ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ನಡೆ  
ದಂತೆಯೇ ಇದ್ದ ಸ್ವಪ್ನವನ್ನು ಮಹಾರಾಜನು ಬೆಳಗಿನ ಜಾವದಲ್ಲಿ ಕಂಡನು. ೭೦.  
ಎಚ್ಚರವಾಯಿತು. ಬಹಳ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಅರಳಿದ ಸುಂದರವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಅರಸನು  
ಪ್ರಧಾನಮಂತ್ರಿಯಾದ ಶುಕನಾಸನನ್ನು ಕರೆಸಿಕೊಂಡು ತನ್ನ ಸ್ವಪ್ನವನ್ನು ಬಹಳ  
ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ಹೇಳಿದನು. ಅದನ್ನು ಕೇಳಿ ಸಂತೋಷದಿಂದ ರೋಮಾಂಚಗೊಂಡ



ಪಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಮನೋರಥಪ್ರಕರವಿಂದಮೊಂದು ಪುಣ್ಯೋದಯಾ  
ವಳಿಯಿಂದ ದೊರೆಕೊಂಡದ್ದೆಂದು ಭುವನಕ್ಕಾನಂದಮಾದತ್ತು ಮುಂ  
ಕೆಲವಾನಂದ ದಿವಸಕ್ಕೆ ದೇವ ಪಡೆವೈ ಶ್ರೀಮಂಡನಕ್ಷಾತ್ರಮಂ  
ಡಲಮಾಗೋಟಿತಗಾತ್ರನಂ ಬಹುಕಳಾಸತ್ಪಾತ್ರನಂ ಪುತ್ರನಂ ೭೧

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಭುವನಾಧೀಶ ನಿಶಾವಸಾನಸಮಯಪ್ರಾಗ್ಭಾದೋ ಶಾಂತರೂ  
ಪವನುತ್ಕಂ ವಿಲಸದ್ವುಕ್ತಲವರ್ಣಾಲಂಕಾರನೋರ್ವಂ ದ್ವಿಜ  
ಪ್ರವರಂ ವೃತ್ತಿ ಕಮಾಲಿಕಾವಲಯಮಂ ಪೋತ್ಪಲ್ಲವಂ ಪುಂಡರೀ  
ಕವನಂದಲೈ ಮನೋರವಾಂಕತಳದೋ ತಂದಿಕ್ಕಿದಂ ಸ್ವಪ್ನದೋ ೭೨

ವ|| ಅನುಮೀ ಮಾರ್ಗದೋ ಕಂಡೆನಂತು ನಿಶಾವಸಾನಸಮಯದೋ ಕಂಡ  
ಕನಸುಗಳ ವಿತಳಂಗಳಪ್ಪುವದುಕಾರಣದಿಂದ ನಿಖಳರಾಜಖುಷಿಪ್ರಮೋದ ಹೇತುಭೂತನಂ ರಾಜ  
ಮಾಂಧಾತನುಮನಿಪ ಜಗತ್ಪ್ರಖ್ಯಾತಂ ಜನಿಯಿಸುಗುವದಲ್ಲದೆಯುಂ

ನವಕಮಲೋದ್ಗಮದಿಂದ  
ತ್ಸವಮಂ ತಾಂ ಗಂಧಗಜಕೆ ಕಮಲಿನಿ ಮಾಲ್ಪಂ  
ತೆವೊಲರಸ ನಿನಗೆ ಪರಮೋ  
ತ್ಸವಮಂ ಮಾಡೇವಿ ಮಾಲ್ಪುಮೀ ಕನಸಿಂದಂ ೭೩

ಮಂತ್ರಿಯು, ೭೧. “ಪ್ರಭುವೇ, ನಮ್ಮ ಪುಣ್ಯಪರಂಪರೆಯಿಂದ ಬಹಳಕಾಲವಾದ  
ಮೇಲಾದರೂ ಇಂದು ನಮ್ಮ ದೊಡ್ಡ ಇಷ್ಟಾರ್ಥವು ನೆರವೇರಿದಂತಾಯಿತು. ಈದಿನ  
ಪ್ರಪಂಚಕ್ಕೆ ಅನಂದವಾಗಿದೆ. ಮುಂದೆ ಕೆಲವು ದಿನಗಳಲ್ಲೇ ತೇಜಸ್ವಿನಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ  
ಮತ್ತು ಕ್ಷತ್ರಿಯಪರಂಪರೆಗೆ ಅನುಗುಣವಾದ ಶರೀರವುಳ್ಳ ಸಕಲ ಕಲಾಪರಿಪೂರ್ಣನಾದ  
ಸುಪುತ್ರನನ್ನು ಪಡೆಯುವೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ, ೭೨. ಎಲೈ ಮಹಾರಾಜನೆ, ನಾನೂ ಇಂದು  
ಬೆಳಗಿನ ಜಾವದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಕನಸನ್ನು ಕಂಡೆ. ಏನೆಂದರೆ, ಬಹಳ ಪ್ರಶಾಂತವೂ ಪ್ರಶ  
ಸ್ತವೂ ಆದ ರೂಪವುಳ್ಳ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ರೇಷ್ಮೆಮಗುಟವನ್ನು ಧರಿಸಿ ಮೆರೆಯುತ್ತಿ  
ರುವ ಒಬ್ಬ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮನು ಒಂದು ಮುತ್ತಿನಸರವನ್ನೂ ಮತ್ತು ಅರಳಿರುವ  
ಒಂದು ಬಿಳಿಯ ತಾವರೆಯನ್ನೂ ನನ್ನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಮನೋರಮೆಯ ತೊಡೆಯಮೇಲೆ  
ಇರಿಸಿದನು. ವ|| ನಾನೂ ಈ ರೀತಿ ಕನಸನ್ನು ಕಂಡೆ. ಬೆಳಗಿನ ಜಾವದಲ್ಲಿ ಕಂಡ  
ಕನಸುಗಳು ಸುಳ್ಳಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಅದರಿಂದ ಸಮಸ್ತ ರಾಜರ್ಷಿಗಳಿಗೂ ಸಂತೋಷ  
ವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಮಾಂಧಾತಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ಸರಿಸಮಾನನಿಸುವ ಜಗದ್ವಿಖ್ಯಾತ  
ನಾಗುವ ಕುಮಾರನು ಹುಟ್ಟುವನು. ಅದಲ್ಲದೆ, ೭೩. ಈ ಕನಸಿಂದಾಗಿ ತಾವರೆ  
ಬಳ್ಳಿಯು ಹೊಸದಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಹೂವಿನಿಂದ ಮದ್ದಾನೆಗೆ ಸಂತೋಷವನ್ನುಂಟು  
ಮಾಡುವಂತೆ ಪಟ್ಟದರಾಣಿಯು ಪುತ್ರಸಂತಾನದಿಂದ ನಿನಗೆ ಫಲಮಾನಂದ



ನಿನ್ನಯ ಸಂತಾನಮವಿ  
ಚ್ಚಿನ್ನಂ ಕ್ಷಿತಿಭಾರಧಾರಣೀಚಿತ ಗುಣಸಂ  
ಪನ್ನಮನಲ್ ನೆಗಟ್ಟುಂ ಭೂ  
ಪೋನ್ನತ ದಿಜ್ಞಾಗದಾನದಂದದಿನೆಂದುಂ

೭೪

ವ|| ಎಂದು ತಾರಾಪೀಡನರೇಂದ್ರನ ಕೆಯ್ಯಂ ಪಿಡಿದಂತೆಪುರಕ್ಕೆ ಪೋಗಿ ವಿಳಾಸವತಿ ಮಹಾದೇವಿಗೆ ತಾವಿರ್ವರಂ ಕಂಡ ಕನಸುಗಳಂ ಪೇಟಿ ಕೇಳ್ದಾನಂದಪರಂಪರೆಯನೆಯ್ಯ ಕೆಲವಾನುಂ ದಿವಸದೊಳ್

ವಿಲಸತ್ಪಭಾಳಶಶಿಮಂ  
ಡಲಮಾ ಕುಮುದಾವಭಾಸಿಯೆನೆ ತಿಳಿಗೊಳದೊಳ್  
ನೆಲಸುವ ತೆಲದಿಂ ಗರ್ಭಂ  
ನೆಲಸಿದುದು ವಿಳಾಸವತಿಗೆ ಪುಣ್ಯೋದರದೊಳ್

೭೫

ಅಂತು ಕೆಲದಿವಸದೊಳ್ ನಿಜ  
ಕಾಂತಪ್ರತಿಬಿಂಬಮಂ ವಿಳಾಸದೆ ತಳೆದಳ್  
ಕಾಂತೆ ಮಡದರ್ಪಣಶ್ರೀ  
ಯಂತಿರೆ ಸಂಕ್ರಾಂತಮಪ್ಪ ಗರ್ಭದ ನೆವದೊಳ್

೭೬

ವನ್ನಂಟುಮಾಡುತ್ತಾಳೆ, ೭೪. ದಿಗ್ಗಜಗಳ ಮದೋದಕಧಾರೆಯಂತೆ ನಿನ್ನ ಸಂತಾನವು ಅವಿಚ್ಛಿನ್ನವಾಗಿ ಹರಿಯುತ್ತದೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಭೂಭಾರವನ್ನು ಹೊರಲು ಯೋಗ್ಯವಾದ ಗುಣಗಳಿಂದ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿರುತ್ತದೆ.” ಟೀ|| ದಿಗ್ಗಜಗಳ ಮದೋದಕವು ಅವುಗಳ ಶಕ್ತಿವಿಶೇಷವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದರಿಂದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಹೊರಲು ವಿಶೇಷ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಅವುಗಳಿಗೆ ಹೇಳಿದಂತಾಯಿತು ಎಂದು ಹೇಳಿ ತಾರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನ ಕಯ್ಯನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಅಂತಃಪುರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ವಿಳಾಸವತಿಮಹಾರಾಣಿಗೆ ತಾವಿಬ್ಬರೂ ಕಂಡ ಕನಸುಗಳನ್ನು ಹೇಳಲಾಗಿ, ಅವಳು ಅದನ್ನು ಕೇಳಿ ಆನಂದಪರಂಪರೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದಳು. ಕೆಲವು ದಿವಸಗಳಲ್ಲಿ ೭೫. ಕುಮುದಾವಭಾಸಿಯಾದ (ಕನ್ನೈ ದಿಲಿಗಳನ್ನು ಅರಳಿಸುವ) ಮತ್ತು ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಚಂದ್ರಮಂಡಲವು ತಿಳಿ ಗೊಳದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬರೂಪವಾಗಿ ನೆಲೆಸುವಂತೆ ಕುಮುದಾವಭಾಸಿಯಾದ (ಪ್ರಪಂಚಕ್ಕೆ ಸಂತೋಷವನ್ನಂಟುಮಾಡುವ) ಮತ್ತು ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಗರ್ಭವು ವಿಲಾಸವತಿಯ ಪುಣ್ಯಕರವಾದ ಉದರದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿತು. ೭೬. ಹೀಗೆ ಕೆಲವು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ವಿಲಾಸವತಿದೇವಿಯು ಹೊಳಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿದ ಕನ್ನಡಿಯಂತೆ ಗರ್ಭದ ನೆವದಿಂದ ತನ್ನಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಫಲಿಸಿರುವ ಗಂಡನ ಪ್ರತಿಬಿಂಬವನ್ನು ಲೀಲೆಯಿಂದ ತಾಳಿದಳು (ಗರ್ಭವತಿಯಾದಳು). ಟಿ|| “ಆತ್ಮಾವೈಪ್ರಶ್ಚಿನಾಮಾಸಿ” (ತಾನೇ ಮಗನಾಗಿ ಹುಟ್ಟುತ್ತಾನೆ) ಎಂಬ ಶಾಸ್ತ್ರವು ಪತಿಯು ವೀರ್ಯರೂಪದಿಂದ ಪತ್ನಿಯ ಗರ್ಭವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸುತ್ತಾನೆ.



ಇನಿಸಿನಿಸಾ ಗರ್ಭಂ ಪ್ರತಿ  
ದಿನಮೋಯ್ಯನೆ ಬಳಿಯೆ ನಯದೆ ಪುಟವೇಟು ನಿತಂ  
ಬಿನಿ ಕಾರೊಳೆಸವ ಕಾದಂ  
ಬಿನಿಯಂದದೆ ಮಂದಮಂದಗಮನದೆ ನಡೆದಳು ೭೭

ಅಲಸಿಕೆ ಮೆಯ್ಯಾದುದು ಕ  
ಣ್ಣಿಲರ್ ಮರಲೈಸೆದುಪೊದವಿತಾಗುಳಿಕೆ ಶತಂ  
ಪಲವುಂ ವಸ್ತುಗಳೊಳು ತನ  
ಗೊಲವರಮಾಯ್ತೆಯ್ ಕಾಂತೆಗಂದೆಳೆವಸಿಱ್ಱೊಳು ೭೮

ಮುಟಿಗಾಲದಂತೆ ಕಪ್ಪಂ  
ತಳೆದು ಪಯೋಧರಮುಖಂಗಳೆಸೆಯುತ್ತಿರಲಾ  
ಲಲನೆ ನವಗರ್ಭಪಾಂಡುರ  
ವಿಳಾಸದಿಂ ಕೇತಕೀವಿಳಾಸಮನಾಂತಳು ೭೯

ವ|| ಅಂತಚ್ಚರಿವಟ್ಟಂಗಿತಕುಶಲೆಯರಪ್ಪ ಪರಿಜನಂಗಳೆಸೆಯುತ್ತಿದ್ವಲ್ಲಿ  
ವನಿತಾರತ್ನದ ಗರ್ಭಚಿಹ್ನೆಚಯಮಂ ನಿರ್ವ್ಯಾಕುಳಂ ಕಂಡು ಮ  
ತ್ತೆನಗಿಂ ಮಾಣ್ಣಿರಲೇಂ ಪ್ರಶಸ್ತಮೆನಿಸಿದೀ ರಾತ್ರಿಯೊಳು ಪೋಗಿ ಭೂ  
ವನಿತೇಶಂಗಿದನಯ್ಯ ಬಿನ್ನವಿಜೆನೆಂದಾನಂದದಿಂ ವಂಶವ  
ಧರನೆಯೆಂಬಾಕೆ ಮಹಾಮಂದಪ್ಪರೆ ನರೇಂದ್ರಾಸ್ಥಾನಮಂ ಪೊರಿದಳು ೮೦

ಇದೇ ಗರ್ಭಧಾರಣೆ. ಈ ವೇದಾರ್ಥವು ಇಲ್ಲಿ ವರ್ಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ೭೭. ಹೀಗೆ ಆ ಗರ್ಭವು ದಿನೇ ದಿನೇ ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ವಲ್ಪವಾಗಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಬೆಳೆಯುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಕ್ರಮವರಿತು ದಪ್ಪವಾಗುತ್ತಿರುವ ಆ ರಾಣಿಯು ಮಳೆಗಾಲದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುವ ಮೋಡದಂತೆ ಮಂದಗಮನದಿಂದ ನಡೆಯತೊಡಗಿದಳು. ೭೮. ಈ ಎಳೆಬಸುರಿತನದಲ್ಲಿ ಅವಳಿಗೆ ಮೈಯಲ್ಲಿ ಸೋಮಾರಿತನವುಂಟಾಯಿತು. ಹೂವಿನಂತಿರುವ ಕಣ್ಣು ನಿದ್ರಾವೇಶದಿಂದ ವಕ್ರತೆಯನ್ನು ಪಡೆಯಿತು. ಬಹಳವಾಗಿ ಆಕಳಿಕೆಯುಂಟಾಯಿತು. ಕೆಲಕೆಲವು ಪದಾರ್ಥಗಳಲ್ಲಿ ಬಯಕೆಯುಂಟಾಯಿತು. ೭೯. ಅವಳ ಪಯೋಧರಮುಖವು (ಸ್ತನಾಗ್ರವು) ಮಳೆಗಾಲದಲ್ಲಿ ಪಯೋಧರಮುಖವು (ಮೋಡವು) ಕಪ್ಪಾಗುವಂತೆ ಕಪ್ಪುಬಣ್ಣಕ್ಕೆ ತಿರುಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು, ಆ ರಮಣಿಯು ಹೊಸದಾದ ಬಸುರಿನಿಂದ ಉಂಟಾದ ಬಿಳಿಯ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಕೇದಗಿಹೂವಿನ ಸೊಬಗನ್ನು ಪಡೆದಳು. ವ|| ಇದನ್ನು ನೋಡಿ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟು ಇಂಗಿತವನ್ನು ಅರಿಯುವುದರಲ್ಲಿ ಕುಶಲರಾದ ಪರಿಜನರು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿರುವಳೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡರು. ಆಗ ೮೦. ವಂಶವರ್ಧನೆ ಎಂಬ ಪ್ರಧಾನ ಪರಿಚಾರಕಳು ರಾಣಿಯು ನಾನಾ ಬಗೆಯಾದ ಗರ್ಭಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ಸಂಶಯಕ್ಕೆ ಎಡೆಯಿಲ್ಲದಂತೆ ಖಚಿತಪಡಿಸಿಕೊಂಡು, ಇನ್ನು ಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ತಿಳಿಸದಿರುವುದು ಸರಿಯಲ್ಲವೆಂದು ಭಾವಿಸಿ ಈದಿನ ರಾತ್ರಿಯೇ ಹೋಗಿ ಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸ



ಉರಗಾಧೀಶಫಣಾಮಣಿಪ್ರಕರದಿಂ ತಲ್ಪಿದ್ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮನೋ  
ಹರನೋ ತಾರಕಸಂಕುಳಂ ಬಳಸಿರಲ್ ಚೆಲ್ವಾದ ರಾತ್ರೀಮನೋ  
ಹರನೋ ಪೇಟುಮೆನಲ್ ಪ್ರದೀಪನಿವಹಂಗಳ್ ಸುತ್ತಲಂ ಕೂಡಿತ  
ಳ್ತರಲಾಸ್ಥಾನದೊಳಿದನೆಂದೆಸೆದು ತಾರಾಪೀಡಚಕ್ರೇಶ್ವರಂ

೮೧

ವ|| ಅಂತಿದರ್ವನಿಪತಿಯಂ ಕಂಡು ಪೊಳವಟ್ಟು ವಂಶವರ್ಧನೆ ಕುಳ್ಳಿದುರ್

ಅವಸರವಂ ಪಡೆದು ವಿಳಾ  
ಸವತಿಯೊಳಾದೊಂದು ಗರ್ಭವೃತ್ತಾಂತಮನಾ  
ಭುವನಾಧೀಶನಿಗಿನಿಸಂ  
ಕಿವಿಯತ್ತಲ್ ಸಾರ್ವ ಮೆಲ್ಲನಹಿವಿದಳಾಗಳ್

೮೨

[ಅಗೆವೋದಂತಿರ್ಪ ಪೂರ್ವಶ್ರುತ] ವಚನಸುಧಾಸಾರದಿಂ ಕಂಟಕಂಗಳ್  
ನೆಗೆಯಲ್ ವಕ್ತ್ರಾಂಬುಜಾತ್ಮತಮೆಸೆಯೆ ಮನೋಜಾತಸಂತೋಷಮೆತ್ತಂ  
ಮೊಗದೊಳ್ ತೋರ್ಪಂತೆ ದಂತಪ್ರಭೆ ಪಸರಿಸಲಾನಂದಬಾಷ್ಪಾಂಬುಗಳ್ ಕೆ  
ಯ್ಮಿಗಲಾ ಲೋಲಾಯತಾಕ್ಷಂ ಸಚಿವನ ಮೊಗಮು ನೋಡಿದಂ ಭೂಮಿಪಾಲಂ

೮೩

ಬೇಕೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಿ ಬಹಳ ಸಂತೋಷದಿಂದ ರಾಜನ ಒಡ್ಡೋಲಗಕ್ಕೆ ಬಂದಳು, ೮೧. ಅದಿಶೇಷನ ಸಾವಿರಹೆಡೆಗಳಲ್ಲಿರುವ ರತ್ನಸಮೂಹದಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನೋ ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಪುಂಜದಿಂದ ಸುತ್ತುಗಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಸುಂದರನಾದ ಚಂದ್ರನೋ ಎಂಬಂತೆ ಸುತ್ತಲೂ ದೀಪಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ತಾರಾಪೀಡಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಅಂದು ಒಡ್ಡೋಲಗದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದನು, ವ|| ಹಾಗೆ ಇದ್ದ ರಾಜನನ್ನು ನೋಡಿ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ವಂಶವರ್ಧನೆಯು ಕುಳಿತುಕೊಂಡು. ೮೨. ಅವಕಾಶವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡು ರಾಜನ ಕಿವಿಯ ಹತ್ತಿರ ಬಂದು ವಿಲಾಸವತಿಯು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿರುವ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಮೆಲ್ಲನೆ ತಿಳಿಸಿದಳು. ೮೩. ಹೀಗೆ ಅಪೂರ್ವವಾಗಿ ಕೇಳಿದ ಮಾತೆಂಬ ಅಮೃತದಧಾರೆಗಳಿಂದ ಮೊಳಕೆಹೊರಟಂತಿರುವ ರೋಮಾಂಚಗಳು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಏಳಲಾಗಿ, ಮುಖಿಕಮಲದಲ್ಲಿ ಮಂದಹಾಸವು ಶೋಭಿಸಲು, ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಉದಯಿಸಿದ ಸಂತೋಷವು ಬಾಯಿಯಿಂದ ಹೊರಹೊಮ್ಮುವಂತೆ ಹಲ್ಲುಗಳ ಕಾಂತಿಗಳು ಹರಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಕಣ್ಣಿನಲ್ಲಿ ಆನಂದಬಾಷ್ಪವು ಅಧಿಕವಾಗಿ ಹೊರಡುತ್ತಿರಲು ಚಂಚಲವೂ ವಿಶಾಲವೂ ಆದ ಕಣ್ಣುಗಳುಳ್ಳ ಅರಸನು ಮಂತ್ರಿಯ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಿದನು.



ವ|| ಅಂತು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದು ಶುಕನಾಸಮಂತ್ರಿ ಪೊರ್ದಿ ನರೇಂದ್ರಂಗಿತೆಂದಂ  
ಮನದನುರಾಗದಿಂದಮಲದೊಳಪ್ಪುವ ಕಣ್ಣುಲರಾಂತ ವಂಶವ  
ರ್ಧನೆಯ ವಚೋಮೃತಶ್ರವಣಕೌತುಕದಿಂದಮೆ ನಿನ್ನ ಲೋಲಲೋ  
ಚನಮಿವು ನೀಳ್ಳು ಕಣ್ಣೊಳಿಸಿ ತೋರ್ಪಸಿತೋತ್ಪಲಕರ್ಣಪೂರಮಂ  
ನನೆಯಿಸಿದಪ್ಪುವಾ ಕನಸಿನೊಳ ಕಿಣಿದುಂ ದಿಟಮಾಯೆ ಭೂಪತಿಃ ಉ  
ಪವಣ್ಣದದೊಂದೊತ್ತು  
ಕೃವನೊಳಕೊಂಡೆನ್ನ ಮನಮುಪಾರೂಢ ಮಹೋ  
ತ್ಸವಮಂ ಕೇಳುದೆದಪ್ಪು  
ದವನೀಶ ನಿವೇದಿಸೆನಗಿದಂ ಬಿಡದೀಗರ್ ಉ

ವ|| ಅಂತು ಶುಕನಾಸಂ ಬೆಸಗೊಳ್ಳುದುಂ ದರಹಸಿತವದನಾರವಿಂದನಾಗಿ ನರೇಂದ್ರ  
ನಂತೆಂದಂ

ಇವಳೀಗರ್ ಪೇಟ್ಟು ಮಾತಾ ಕನಸನವಿತಥಂ ಮಾಯ್ಯ ಮಾತಪ್ಪುವಾಗಿ  
ದೂರ್ವವಂ ವಿಶ್ವಾಸಿಶಲ್ ಬಂದಪ್ಪದೆ ಪಿರಿದುಮಂತಪ್ಪುದಂ ಕೇಳ್ದ ಭಾಗ್ಯಂ  
ನವಗಂತಿ ಮಾತ ಸಂಭಾವಿತದಪೊಲನಗಾದಪ್ಪುದಂತಿಲ್ಲ ಸಂದೇ  
ಹವಿದೇಕೇಬರ್ ಪೋಗಿ ನಾವಲ್ಲಿಯೆ ದಿಟಮದು ತಾನೆಂಬುದಂ ನೋಡುತ್ತಿಲ್ಲ ಉ

ವ|| ಹಾಗೆ ನೋಡಲಾಗಿ ಶುಕನಾಸಮಂತ್ರಿಯು ರಾಜನಿಗೆ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಉ.  
ಮಹಾರಾಜನೆ, ವಂಶವರ್ಧನೆಯು ತನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಉಕ್ಕುತ್ತಿರುವ ಹರ್ಷದಿಂದ ಆರಳಿ  
ರುವ ನೇತ್ರಕಮಲವುಳ್ಳವಳಾಗಿ ಹೇಳಿದ್ದಾಳೆ. ಅವಳ ಅಮೃತಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ  
ಮಾತನ್ನು ಆಲಿಸಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲದಿಂದಲೋ ಎಂಬಂತೆ ನಿಮ್ಮ ಚಂಚಲವಾದ ಕಣ್ಣು  
ಆಗಲವಾಗಿ ಕಿವಿಯವರೆಗೂ ಹರಡಿಕೊಂಡು ಕಿವಿಗೆ ಆಭರಣವಾದ ಕನ್ನೆದಿಲೆಯನ್ನು  
ಜ್ಞಾಪಿಸುತ್ತಿವೆ, ಕನಸಿನಲ್ಲಿ ಏನಾದರೂ ಕೊಂಚ ನಿಜಾಂಶವಿದೆಯೆ ? ಉ. ಅಳತೆ  
ಮೀರಿದ ಕುತೂಹಲವನ್ನು ತಳೆದಿರುವ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸು ಈಗ ಒದಗಿರುವ ಮಹೋ  
ತ್ಸವದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಕುತೂಹಲಗೊಂಡಿದೆ ಪ್ರಭುವೆ ! ನನಗೆ  
ಇದನ್ನು ತಿಳಿಸೋಣವಾಗಲಿ. ವ|| ಹೀಗೆ ಶುಕನಾಸನು ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳಲಾಗಿ ಮಹಾ  
ರಾಜನು ಮಂದಹಾಸದಿಂದ ರಂಜಿಸುವ ಮುಖಕಮಲವುಳ್ಳವನಾಗಿ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು.  
ಉ. ಇವಳು ಈಗ ಹೇಳಿದ ಮಾತು ಆ ಕನಸನ್ನು ಸತ್ಯವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವ ಮಾತಾಗಿ  
ದೆಯೆ ? ಅದನ್ನು ದೃಢವಾಗಿ ನಂಬಲು ಬರುತ್ತದೆಯೆ ? ಇದನ್ನು ಕೇಳುವ ಭಾಗ್ಯವು  
ನಮಗೆ ಇದೆಯೆ ? ಇದು ನನಗೆ ನಡೆಯತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲವೆನಿಸುತ್ತಿದೆ. ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಈ  
ಸಂಶಯವೇಕೆ ? ಏಳಿ, ನಾವು ಅಲ್ಲಿಗೇ ಹೋಗಿ ಇದು ನಿಜವೆ ? ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿ



ವ|| ಎಂದು ನರೇಂದ್ರಂ ರಾಜಲೋಕಮಂ ವಿಸರ್ಜಿಸಿ ತನ್ನ ವಂಶವರ್ಧನೆಗಂಚಿತ್ತ  
ಮನಿತ್ತು ಶುಕನಾಸಂ ಬೆರಸಾಸ್ಥಾನಮಂಟಪದಿಂ ಪೋಷಮಡುವಾಗಳ

ಚಲಿಯಿಸಿದಪ್ರದಸಿತೋತ್ಪಲ

ದಳವೆಲರಲೆಪುಗಳಿಂದೆಬಿನೆಗಂ ಕೆ

ತ್ವಲೋಡರ್ಚಿದತ್ತು ಬಲಗ

ಣ್ಮಲರಾ ಭೂಪತಿಗೆ ಪಿರಿದುಮುತ್ಸವವಾಗರ್

೮೭

ಕರದೀಪಿಕಾನಿಕಾಯಂ

ತರದೀದಂ ಮುಂದೆ ತೋಲಗಿಸುತ್ತರೆ ಕಕ್ಷಾಂ

ತರತಿಮಿರಮಂ ಧರಾಧೀ

ಶ್ವರನೊಯ್ಯನೆ ಪೋಗಿ ಪೊಕ್ಕನಂತಃಪುರಮಂ

೮೮

ವ|| ಅಂತು ತತ್ಸಮಯ ಸೇವಾಸಮುಚಿತ ವಿರಳಪರಿಜನಾನುಗಮ್ಯವಾನಂ ಶುಕ  
ನಾಸಂ ಬೆರಸೊಳಗಂ ಪೊಕ್ಕು ಸುಕೃತರಕ್ಷಾಸಂವಿಧಾನಮುಂ ನವಸುಧಾನುಲೇಪನಕಲಿತಮುಂ  
ಪ್ರಜ್ವಲಿತಮಂಗಳಪ್ರದೀಪಮುಂ ಪೂರ್ಣಕಲರಾಧಿಪ್ಪಿತದ್ವಾರಪಕ್ಷಮುಂ ಪ್ರತ್ಯಗ್ರಲಿಖಿತ  
ಮಂಗಳಾಲೇಖ್ಯೋದ್ವಳಭತ್ತಿಭಾಗಮುಂ ಉಪರಚಿತ ವಿತತಸಿತವಿತಾನ ಪರ್ಯಂತಸಕ್ತ ಮುಕ್ತಾ  
ಗುಣಮುಂ ಮಣಿಪ್ರದೀಪಾವಭಾಸಮುಮೆನಿಸಿದ ನಿವಾಸಭವನದೊಳ

ಕೊಂಡು ಬರೋಣ. ವ|| ಹೀಗೆ ಹೇಳಿ ಮಹಾರಾಜನು ಸಾಮಂತರಾಜರ ಸಮೂಹ  
ವನ್ನು ಬೀಳ್ಕೊಟ್ಟು ವಂಶವರ್ಧನೆಗೆ ಉಡುಗೊರೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಶುಕನಾಸನೊಂದಿಗೆ  
ಒಡ್ಡೋಲಗಶಾಲೆಯಿಂದ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವಾಗ ೮೭. ಕನ್ನೈದಿಲೆಯ ಎಸಳು ಗಾಳಿ  
ಬೀಸುವುದರಿಂದ ಅಲುಗಾಡುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ದೊರೆಯ ಅರಳಿರುವ ಹೂವಿನಂತಿ  
ರುವ ಬಲಗಣ್ಣು ದೊರೆಗೆ ಅನಂದವಾಗುವಂತೆ ಅದರತೋಡಗಿತು. ೮೮. ಅರಮನೆಯ  
ಸೇವಕರು ಹಿಡಿದಿರುವ ಕೈದೀವಿಗಳು ಮಹಲುಗಳ ಕತ್ತಲೆಯನ್ನು ಪರಿಹರಿಸುತ್ತಿರ  
ಲಾಗಿ ಮಹಾರಾಜನು ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ರಾಣಿವಾಸದೊಳಕ್ಕೆ ಹೋದನು. ವ|| ಹಾಗೆ  
ಆ ಕಾಲದ ಉಳಿಗಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಷ್ಟು ಸೇವಕರುಗಳಿಂದ ಹಿಂಬಾಲಿಸಲ್ಪಟ್ಟವನಾಗಿ ಶುಕನಾಸ  
ನೊಂದಿಗೆ ಒಳಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಸುವ್ಯವಸ್ಥಿತವಾದ ಮಣಿ, ಮಂತ್ರ, ಔಷಧ ಮೊದಲಾದುವು  
ಗಳಿಂದ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ರಕ್ಷೆಯುಳ್ಳ, ಹೊಸದಾಗಿ ಸುಣ್ಣವನ್ನು ಬಳಿದಿರುವ, ಉರಿಯುತ್ತಿ  
ರುವ ಮಂಗಳದೀಪಗಳುಳ್ಳ, ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ಪೂರ್ಣಕುಂಭವನ್ನಿಟ್ಟಿರುವ, ಹೊಸದಾಗಿ  
ಬರೆದಿರುವ ಮಂಗಳಕರವಾದ ಚಿತ್ರಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಗೋಡೆಗಳುಳ್ಳ, ಕಟ್ಟಿ  
ರುವ ಅಗಲವಾದ ಮತ್ತು ಶುಭ್ರವಾದ ಮೇಲ್ಮಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ತೂಗಾಡುತ್ತಿರುವ ಮುತ್ತಿನ



ಸತತಾಸನ್ನಸ್ಥನಿದ್ದಾ[ಕಲಶವಿಲ]ಸಿತಂ ಭೂತಿಸಿದ್ದಾಧರಕ್ಷಾಂ  
 ಕಿತಮಾಕೀರ್ಣಪ್ರವಾಳಾವಳಿ ಲಲಿತಮಯಃಪಿಪ್ಪಲೀಪತ್ರಮಾಲಾಂ  
 ಚಿತಮುದ್ಯತ್ಪಾದಪೀತಾನ್ವಿತಮತಿಧವಳ ಪ್ರಚ್ಛದಾಚ್ಚಾದಿತಂ ವಿ  
 ಸ್ತುತಮಾದುತ್ತಂಗ ಗರ್ಭೋಚಿತಶಯನದೋಳಾ ಕಾಂತೆ ಕಣ್ಗಡ್ಡಮಾದಳ್ ಲ್

ಕ್ಷಿತಿಧರಗರ್ಭತಾವನಿ ಮೃಗಾಧಿಪಗರ್ಭತ ಮೇರುಮೇಖಳಾ  
 ಕೃತಿ ಸುರದಂತಿಗರ್ಭತಸುರಾಪಗೆ ಪೂರ್ವನಗೋತ್ಪ ಭಾನುಗ  
 ಭೃತ ದಿನಲಕ್ಷ್ಮಿ ಪದ್ಮಭವಗರ್ಭತ ಪದ್ಮಿನಿ ಚಂದ್ರಬಿಂಬಗ  
 ಭೃತ ವರವಾರ್ಧವೀಚಿಯೆನೆ ಕಣ್ಣೆ ಸೆದಳ್ ಲಲಿತಾಂಗಿ ಗರ್ಭದಿಂ ೯೦

ವ|| ಅಂತರ್ದಳಂ ಕಂಡು ನಿವಾಸಭವನದಂ ಪುಗುತರ್ಪಾಗಳ್

ಪರಿಜನವಲ್ಲು ಕೆಯ್ಯಡೆ ನಿತಂಬನಿ ಮೆಲ್ಲನೆ ವಾಮಜಾನುವಂ  
 ಕರತಳದಿಂದಮೂಱು ವಿಚಳನೈಚಿಭೂಪಣಮಂಜುಳಸ್ಥನಂ  
 ಪರೆಯೆ ತರಂಗಿತಾಂಗಮೆಸೆಯಲ್ಪತಿಸಂಭ್ರಮದಿಂದಮೇಱಿ ಬೇ  
 ಡಿರಿಮಿರಿಮೆಂದು ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿದಂ ಪ್ರಿಯೆಯಂ ವಸುಧಾಧಿನಾಯಕಂ ೯೧

ಸರಪುಳ್ಳ ರತ್ನದೀಪಗಳಿಂದ ಬೆಳಗುತ್ತಿರುವ ವಾಸದ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಲ್. ಯಾವಾಗಲೂ  
 ತಲೆಯ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲೇ ಇಟ್ಟಿರುವ ಪೂರ್ಣಕುಂಭದಿಂದ ವಿರಾಜಮಾನವಾದ, ವಿಭೂತಿ  
 ಮತ್ತು ಬಿಳಿಯ ಸಾಸಿವೆಗಳ ರಕ್ಷೆಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ, ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಹರಡಿರುವ  
 ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಸುಂದರವಾದ, ಕಬ್ಬಿಣದ ತುಂಡು ಎತ್ತು ಅರಳಿವಲೆಗಳಿಂದ ಕಟ್ಟಿರುವ  
 ಮೂಲಿಕೆಯಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ, ಇರಿಸಿರುವ ಪಾದಪೀಠದಿಂದ ರಂಜಿಸುತ್ತಿರುವ,  
 ಬಹಳ ಬಿಳುಪಾದ ಹಚ್ಚಡವನ್ನು ಹಾಸಿರುವ, ಅಗಲವಾಗಿಯೂ ಎತ್ತರವಾಗಿಯೂ,  
 ಬಸುರಿತನಕ್ಕೆ ಉಚಿತವಾಗಿಯೂ ಇರುವ ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ವಿಲಾಸವತಿಯು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿ  
 ದ್ದಳು. ೯೦. ಪರ್ವತದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಭೂಮಿಯಂತೆಯೂ, ಸಿಂಹದಿಂದ  
 ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಮೇರುಪರ್ವತದ ಮಧ್ಯದಂತೆಯೂ, ಒಳಗೆ ಐರಾವತವಿರುವ ದೇವ  
 ಗಂಗಾನದಿಯಂತೆಯೂ, ಉದಯಪರ್ವತದ ಮೇಲೆ ಏರುತ್ತಿರುವ ಸೂರ್ಯಮಂಡಲ  
 ದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ದಿವಸದ ಶೋಭೆಯಂತೆಯೂ, ಬ್ರಹ್ಮನನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುವ  
 ತಾವರೆಬಳ್ಳಿಯಂತೆಯೂ, ಚಂದ್ರಬಿಂಬದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರದ  
 ಅಲೆಯಂತೆಯೂ ಗರ್ಭದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಆ ಸುಂದರಾಂಗಿಯು ಕಣ್ಣಿಗೆ  
 ಆನಂದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ|| ಹಾಗೆ ಇರುವವಳನ್ನು ಕಂಡು ಒಳಕ್ಕೆ  
 ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ ೯೧. ಪರಿಜನರು ಎದ್ದು ಕೈಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳಲಾಗಿ ವಿಲಾಸವತಿಯು  
 ಮೆಲ್ಲನೆ ಎಡಮೊಳಕಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಅಂಗೈ ಅನ್ನು ಊರಿ ಚಲಿಸುತ್ತಿರುವ ರತ್ನದ ಒಡವೆ  
 ಗಳ ಇಂಪಾದ ಧ್ವನಿಯು ಹೊರಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಚಂಚಲವಾದ ಹಾಗೂ ಬಳುಕುತ್ತಿರುವ  
 ದೇಹವು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು, ಬಹಳ ಸಡಗರದಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೇಳಲಾಗಿ 'ಬೇಡ, ಇರಿ'



ಒಲವಿಂದರಸಂ ಕಾಂತೆಯ

ಕೆಲದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿರೆ ಸಮೀಪದೊಳ್ ಹೇಮಮಯೋ

ಜ್ವಲಪಾದಮಂಡಿತಾಸನ

ದೊಳಲ್ಲಿ ಶುಕನಾಸಮಂತ್ರಿಯುಂ ಕುಳ್ಳಿದಂ

೯೨

ವ|| ಅನಂತರಮುಪಾರೂಢಗರ್ಭಯಶ್ಚ ನಿಜವಲ್ಲಭೆಯಂ ನೋಡಿ ಹರ್ಷನಿರ್ಭರ  
ಮಾನಸನರಸಂ ಪ್ರಪ್ತುತಪರಿಹಾಸವಚನದಿನಂತೆಂದಂ

ಮನದೊಂದುತ್ಪದದಿಂದೆ ಪೇಟ್ಟಲೆಮಗಿಂದೇನಾನುಮಂ ವಂಶವ

ರ್ಥನೆ ಬಂದಂತುಟದಪ್ಪುದಲ್ತೆ ದಿಟವೆಂದಾನಂದದಿಂದೆ ದೇವಿ ನಿ

ನ್ನನಮಾತ್ಮಂ ಬೆಸಗೊಂಡಪಂ ಬೆಸಸೆನಲ್ ಮಂದಸ್ಥಿತಂ ಪೊಣೈ ಮಾ

ನಿನಿ ಲಜ್ಜಾವನತಾಸ್ಯಮಂ ದಶನಕಾಂತಿವ್ಯಾಜದಿಂದೆ ಮುಚ್ಚಿದಳ್

೯೩

ಮತ್ತೆಯುಮಂತೆ ಪೇಟೆನಲದೇನಣಿಯೆಂ ದಿಟದಿಂದೆ ನರೇಂದ್ರ ಕಾ

ಡುತ್ತಿರಲೇಕೆ ಪೇಟೆನಗೆ ಮಾಣದೆ ಲಜ್ಜೆಯನಿಂತಿರಲ್ತೆ ಮಾ

ಡುತ್ತಿರಲೆಂದು ಮೆಲ್ಲನುಸಿರುತ್ತಮೆ ಸ್ಮರಿಸದಂತೆಗೆಯ್ದ ಭೂ

ಪೋತ್ತಮನಂ ವಿನಮ್ರಮುಖಿ ವಾಮವಿಲೋಚನದಿಂದೆ ನೋಡಿದಳ್

೯೪

ಎಂದು ವಿಲಾಸವತಿಯನ್ನು ರಾಜನು ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿದನು. ೯೨. ಬಳಿಕ ರಾಜನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಮಡದಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡನು. ಸಮೀಪದಲ್ಲೇ ಮಿರುಗುವ ಚಿನ್ನದ ಕಾಲುಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಆಸನದಲ್ಲಿ ಶುಕನಾಸನು ಕುಳಿತುಕೊಂಡನು. ವ|| ಅನಂತರ ರಾಜನು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾದ ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯನ್ನು ನೋಡಿ ಸಂತಸದಿಂದ ಹಾಸ್ಯಭರಿತವಾದ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೯೩. 'ದೇವಿ ! ಈ ದಿನ ವಂಶವರ್ಧನೆಯು ಬಂದು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಉಕ್ಕುತ್ತಿರುವ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಏನೋ ಒಂದು ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸಿದಳು. ಅದು ನಿಜತಾನೆ ? ಎಂದು ಮಂತ್ರಿಯು ಸಂತೋಷದಿಂದ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಅವನಿಗೆ ಏನು ಹೇಳಬೇಕೋ ಹೇಳು' ಎಂದು ರಾಜನು ಹೇಳಲಾಗಿ ರಾಣಿಯು ಮುಖದಲ್ಲಿ ಮುಗುಳ್ಳಗೆಯ್ದು ಹೊರಹೊಮ್ಮುತ್ತಿರಲಾಗಿ ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ತಗ್ಗಿದ ಮುಖವನ್ನು ಹಲ್ಲಿನ ಬೆಳಕೆಂಬ ವಸ್ತುವಿನಿಂದ ಮುಚ್ಚಿದಳು. ೯೪. ರಾಜನು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಹೇಳು, ಹೇಳು ಎಂದು ಕೇಳುತ್ತಲೇ ಇದ್ದನು. ಆಗ ವಿಲಾಸವತಿಯು 'ನಿಜವಾಗಿಯೂ ನನಗದೊಂದೂ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ. ನನ್ನನ್ನು ಏತಕ್ಕೆ ಸುಮ್ಮನೆ ಗೋಳುಗುಟ್ಟಿಸುತ್ತೀರಿ ? ನನಗೇಕೆ ನಾಚಿಕೆಯಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೀರಿ, ಹೇಳಿ' ಎಂದು ಮೆಲ್ಲನೆ ಹೇಳುತ್ತಾ ತಲೆ ಬಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡು ರಾಜನನ್ನು ಅಸಹನೆಯಿಂದಲೋ ಎಂಬಂತೆ ಎಡಗಣ್ಣಿನ



ವ|| ಅಂತು ನೋಟ್ಟುದುಂ ನರೇಂದ್ರಂ ನಸುನಗುತ್ತಮಿಂತೆಂದಂ

ಆಂ ನುಡಿದೀಗಳೀ ನುಡಿಗೆ ಲಜ್ಜಿಸಿದಪ್ಪೆ ಲತಾಂಗಿ ಮಾಣ್ಡೆನಾ  
ನಿನ್ನ ದನಂತದಿರ್ಕೆ ವಿಳಸನ್ನವಚಂಪಕ ಚಾರುಕಾಂತಿಯಿಂ  
ದಂ ನೆಜ್ಜಿದಿರ್ದು ಕಣ್ಣೊಳಿಪ ಕುಂಕುಮಪುಕನವಾಂಗರಾಗದೊಳ  
ನಿನ್ನ ತನುಪ್ರಭಾಪ್ರಕರದಿಂದೆ ಬೆಳರ್ಪನದೇಕೆ ಮಾಡಿದೊ

೯೫

ಪಸರಿಸುವ ಗರ್ಭಸಂಪ್ರಾ

ಪ್ರಸುಧಾಸೇಚನೆಯ ಹೃದಯಶೋಕಾಗ್ನಿಯ ನಂ

ದಿಸೆ ಪೊಣ್ಣುತಿರ್ಪ ಧೂಮ

ಪ್ರಸರಮಿದನೆ ಕುಚದೊಳೇಕೆ ಕರ್ಪಂ ತಳಿದೊ

೯೬

ತೊಳಗುವ ತೆಳ್ಳುಸಿಪ್ಪೊಳ್ ಶಿಶು

ಒಳವಿನಮಾಭಿಷೇಕವಿಧಿಗೆ ನಿಲಿಸಿದ ನೀಲೋ

ತ್ವಲಿಪಿಹಿತ ಹೇಮಕಲರಂ

ಗಳವೆನ್ನಿದವತ್ತಿ [ನೀಲಮುಖಕುಚ]ಯುಗಳಂ

೯೭

ನಿಂದ ನೋಡಿದಳು. ವ|| ಹಾಗೆ ನೋಡಲಾಗಿ ರಾಜನು ನಸುನಗುತ್ತಾ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೯೫. 'ಎಲೊ ಬಳ್ಳಿಯಂತೆ ದೇಹವುಳ್ಳ ರಾಣಿಯೆ, ನಾನು ಈಗ ಹೇಳಿದ ಮಾತಿಗೆ ನೀನು ನಾಚಿಕೆಪಟ್ಟುಕೊಂಡರೆ ಹೋಗಲಿ ಬಿಡು! ನಾನು ಸುಮ್ಮನಾಗಿಬಿಡುತ್ತೇನೆ. ಆದರೆ ಪ್ರಕಾಶ ಮಾನವಾದ ಹೊಸದಾದ ಸಂಪಿಗೆಯ ಹೂವಿನಂತೆ ರಮಣೀಯವಾದ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ತುಂಬಿ ಕಂಗೊಳಿಸುವ ಬಿಳಿಕುಂಕುಮದ ಹೊಸ ಲೇಪನದಲ್ಲಿ ನಿನ್ನ ಶರೀರದ ಕಾಂತಿ ಸಮೂಹದಿಂದ ಅತಿಶಯವಾದ ಬಿಳುಪನ್ನು ನೀನು ಏಕೆ ಉಂಟುಮಾಡಿದೆ ? ಟಿ. ಗರ್ಭ ಧಾರಣೆಯಿಂದ ಶರೀರವು ಬೆಳ್ಳಗಾಗುತ್ತದೆ. ೯೬. ಬೆಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಗರ್ಭವೆಂಬ ಅಮೃತವೃಷ್ಟಿಯು ಹೃದಯದಲ್ಲಿರುವ ದುಃಖವೆಂಬ ಬೆಂಕಿಯನ್ನು ಆರಿಸಲಾಗಿ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ ಹೊಗೆಯಿಂದ ಆವರಿಸಿದಂತೆ ಕಪ್ಪುಬಣ್ಣವನ್ನು ಸ್ತನಾಗ್ರದಲ್ಲಿ ಏಕೆ ಹೊಂದಿರುವ ? ಟಿ. ಸ್ತನಾಗ್ರವು (ಮೊಲೆಗಳ ತೊಟ್ಟು) ಕಪ್ಪಾಗುವುದೂ ಒಂದು ಗರ್ಭಲಕ್ಷಣ. ೯೭. ಹೀಗೆ ತುದಿಯಲ್ಲಿ ಕಪ್ಪನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ನಿನ್ನ ಎರಡು ಸ್ತನಗಳು ಶೋಭಿಸುವ ತೆಳುಬಸಿರಿನಲ್ಲಿ ಶಿಶು ಬೆಳೆಯುತ್ತಿದೆಯಲ್ಲ ! ಅದರ ಸ್ನಾನಕ್ಕಾಗಿ ಏರ್ಪಡಿಸಿರುವ ಕನ್ನೆ ದಿಲೆಯಿಂದ ಮುಚ್ಚಿರುವ ಎರಡು ಚಿನ್ನದ ಕೊಡಗಳಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿವೆಯಲ್ಲವೆ ? ಟಿ. ಗರ್ಭ ಧಾರಣೆಯಿಂದ ಕಪ್ಪನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಕುಚಾಗ್ರವನ್ನು ಕನ್ನೆ ದಿಲೆಗಳಿಗೂ ಸ್ತನಗಳನ್ನು



ಉದರಾರ್ಥಕಂಗೆ ಮೇಲೆ

ತ್ತಿದ ಕುಚಯುಗಮೆಂಬ ಪೊನ್ನಮಳ್ಳೊಡೆಯಂ ತಾ

೪೦೦ ದ ನೀಲದಂಡಮೆಂಬಂ

ದದೆ ಸೊಗಯಿಪ ಬಾಸೆಗರಸಿ ಲಜ್ಜ ಸವೇಡೊ

೯೮

ನುಡಿಪೊಡೆ ನಾಚಿಕೆ ಗಡ ನಿನ

ಗೂಡಿನೂಲ್ ಬಿಗಿವಿನೆಗಮೀ ವಳಿತ್ರಯಮೀಗಳ್

ಕಿಡುತಿರ್ಪುದು ಬಡತನಮಂ

ಬಿಡುತಿರ್ಪುದು ನಡುವುಮಿಂತಿದಕ್ಕೇಗೆಯ್ವೊ

೯೯

ವ|| ಎಂದು ತಾರಾಪೀಡಂ ಕಾಡುತಿರ್ಪುದುಮಂತರ್ನಿಗೂಢ ಹಾಸ್ಯಂ ಶುಕನಾಸನಂತೆಂದಂ

ಇನಿತಾಯಾಸಮನೇಕೆ ಮಾಡಿದಪೆ ನಾಣ್ಣು ತ್ತಿದರ್ಪಳ್ ದೇವಿ ಭೂ

ವನಿತಾಧೀಶ್ವರ ನಿನ್ನ ಮಾತುಗಳನೀಗಳ್ ನಾಡೆಯುಂ ವಂಶವ

ರ್ಥನೆ ಪೇಟ್ಟಲ್ಲಿಯ ಮಾತನೀಂ ಮಹಿಯೆನುತ್ತಲ್ಲಿದೆ ನರ್ಮಪ್ರಿಯಾ

ಭುಸುತಾಳಾಪದೆ ನೀಡುಮಿದುರ್ ಬಲಿಯುಂ ಪೋದಂ ಪ್ರಧಾನೋತ್ತಮಂ ೧೦೦

ವ|| ಇತ್ತಲ್ ಸನ್ನಿಹಿತಗರ್ಭದೋಹದ ಸಂಪಾದನದಿಂ ವಿಳಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿಯಂ ಪ್ರಮುಖಿತೆಯಪ್ಪಂತು ನೆಗಲುತ್ತುಮಿರೆ ಕೆಲಪಾನುಂ ದಿವಸದೊಳ್ ಪ್ರಸವಸಮಯ ಪೂಣ ದಿನಮಾಗೆ ಗಣಕಗಣಂ ಗೃಹೀತಭಾಯಾಮಾನರಾಗಿ ಶುಭಲಗ್ನಮಂ ಪಾರುತಿರ್ಪನ್ನೆಗಂ

ಚಿನ್ನದ ಕೊಡಗಳಿಗೂ ಹೋಲಿಸಿದ್ದಾನೆ. ೯೮. ನಿನ್ನ ಗರ್ಭದಲ್ಲಿರುವ ಮಗುವಿಗೆ ಎತ್ತಿ ಹಿಡಿದಿರುವ ಕುಚದ್ವಯ (ಎರಡು ಮೊಲೆ)ವೆಂಬ ಚಿನ್ನದ ಜೋಡಿ ಕೊಡೆಗೆ ಜೋಡಿಸಿರುವ ಕಪ್ಪುಕೋಲಿನಂತಿರುವ ಸೊಗಸಾದ ಬಾಸೆಗೆ (ರೋಮರಾಜಿ) ನಾಚಿಗೆಯಾಗುವುದಿಲ್ಲವೆ ? ಟಿ. ಹೆಂಗಸರ ಹೊಕ್ಕಳಿನಿಂದ ಮೇಲುಮುಖವಾಗಿ ಬೆಳೆದಿರುವ ಕೂದಲು ಸಾಲನ್ನು ಭತ್ತಿಯ ಕೋಲೆಂದು ವರ್ಣಿಸಿದ್ದಾನೆ. ೯೯. ಬಾಯಿಬಿಟ್ಟು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ನಿನಗೆ ನಾಚಿಕೆ ತಾನೆ ? ನಿನ್ನ ಒಡ್ಡಾಣವು ಬಿಗಿಯುತ್ತಿದೆ. ತ್ರಿವಳಿಗಳು ಮುಚ್ಚಿಹೋಗುತ್ತಿವೆ. ಸೊಂಟವು ತೆಳುವನ್ನು ಬಿಡುತ್ತಾ ದಪ್ಪನಾಗುತ್ತಿದೆ. ಇದಕ್ಕೇನು ಹೇಳುತ್ತೀಯೆ ? ವ|| ಎಂದು ತಾರಾಪೀಡನು ವಿಲಾಸವತಿಯನ್ನು ಗೇಲಿಮಾಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಶುಕನಾಸನು ಹಾಸ್ಯಗರ್ಭಿತವಾಗಿ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೧೦೦. 'ಪ್ರಭುವೆ, ಮಹಾರಾಣಿಯವರಿಗೆ ಇಷ್ಟು ತೊಂದರೆಯನ್ನು ಏಕೆ ಕೊಡುತ್ತೀರಿ ? ಅವರಿಗೆ ನಿಮ್ಮ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಬಹಳ ನಾಚಿಕೆಯಾಗುತ್ತಿದೆ. ವಂಶವರ್ಧನೆ ಹೇಳಿದ ಮಾತುಗಳ ವಿಷಯವನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಡಿ' ಎಂದನು. ಹೀಗೆ ಪರಿಹಾಸಗರ್ಭಿತವಾದ ಸರಸ ಸಲ್ಲಾಪಗಳಿಂದ ಬಹಳಕಾಲವನ್ನು ಕಳೆದು ಶುಕನಾಸನು ತನ್ನ ಮನೆಗೆ ತೆರಳಿದನು. ವ|| ಈ ಕಡೆ ಬಸುರಿ ಬಯಕೆಯುಂಟಾದರೆ ಅದೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಒದಗಿಸಿಕೊಡುವುದರಿಂದ ವಿಲಾಸವತಿಯು ಪರಮಾನಂದಭರಿತಳಾಗುವಂತೆ ಏರ್ಪಡಿಸಲಾಗಿತ್ತು. ಹೀಗೆ ಕೆಲವು ದಿನ ಕಳೆಯಿತು. ಮಂಗಳಕರವಾದ ಹೆರಿಗೆದಿನವೂ



ಒದವಲ್ ನಿಜತೇಜಂ ಘನ

ದೊದವಿ ನವಮೇಘಮಾಲೆಗುದಯುಪ ತೆಪದಿಂ

ಹೃದಯಾನಂದಂ ಭವನದೊ

ಳೊದವಲ್ವಿ ವಿಳಾಸವತಿಗೆ ಸುತನುದಯಿಸಿದಂ

೧೦೦

ವ|| ಅಂತಾ ಮಹಾತ್ಮಜಾತಜನನೋತ್ಸವದೊಳ್ ಸರಭಸಪ್ರಧಾವಿತ ಪರಿಜನ ಚರಣ ಸಂಕ್ಷೋಭಕ್ಷುಣ್ಣ ಕ್ಷಿತತಳಮಾಂ ಭೂಪಾಲಾಭಿಮುಖಪ್ರಸೃತ ಕಂಚುಕಿಸಹಸ್ರಸಮ್ಮರ್ಧ ನಿಷ್ಪಿಷ್ಟಮಾಣ ಕುಬ್ಜ ವಾಮನಗಣಮುಂ ವಿಷ್ಣಾರ್ಯಮಾಣಾಂತಃಪುರಜನಾಭರಣ ರುಂಕಾರ ಮನೋಹರಮುಂ ಪೂರ್ಣಪಾತ್ರಹರಣವಿಲುತ್ಯಮಾನಜನಭೂಷಣಮುಂ ಸಂಕ್ಷೋಭಿತ ನಗರ ಮುಮೆನಿಸಿ ಮಹಾಸಂಭ್ರಮಂ ವಿಜೃಂಭಿಸುವುದುಮಂಭೋಧಿಗಂಭೀರ ದುಂದುಭಿಧ್ವಾನ ಪುರಸ್ಸರಮಾಗಿ ರಾಜವಂದಿರದೊಳ್ ಮೃದುಮೃದಂಗ ಶಬ್ದಹಳಾರಾವ ನಿರ್ಭರಪಟಹರವಂ ಗಳಿಸೆಯೆ ಅನೇಕಸಹಸ್ರ ಜನಸುಕುಲಂಗಳಿ ತ್ರಿಭುವನಮೆಲ್ಲಮಂ ತೆಕ್ಕನೆ ತೀವ್ರವಾನಂದ ಬಹುಳ ಕೋಲಾಹಲಂ ನೆಗೆಯೆ ಸಮಸ್ತ ಸಾಮಂತಸಂತತಿಯುಮಾಶೇಷಾಂತಃಪುರಮುಮುಖಿ ರಾಜ

ಬಂತು. ಅರಮನೆ ಜೋಯಿಸರು ಛಾಯಾಯಂತ್ರಗಳನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡು ಜನನ ಕಾಲದ ಶುಭಲಗ್ನವನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿಯಲು ಉತ್ಸುಕರಾಗಿ ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ೧೦೦. ಹೊಸದಾದ ಮೇಘಪಂಕ್ತಿಗೆ ಮಿಂಚಿನ ಹೊಳಪು ಹುಟ್ಟುವಂತೆ ಜಗತ್ತಿಗೆಲ್ಲ ಪರ ಮಾನಂದವುಂಟಾಗಲು ವಿಲಾಸವತಿಗೆ ಮಗನು ಹುಟ್ಟಿದನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಮಹಾಪುರುಷನು ಹುಟ್ಟಿದ ಜನ್ಮೋತ್ಸವದಲ್ಲಿ ಅರಮನೆಯ ಊಳಿಗದವರು ಗಡಿಬಿಡಿಯಿಂದ ಜೋರು ಜೋರಾಗಿ ಓಡಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರ ಕಾಲುಗಳ ತುಳಿತದಿಂದ ನೆಲವು ಪುಡಿಪುಡಿ ಯಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಈ ಶುಭಸಮಾಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ರಾಜಮಹಾರಾಜರು ಗಳ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಕಂಚುಕಿಗಳು ಧಾವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರ ಕಾಲಿನ ತುಳಿತದಿಂದ ಅರಮನೆಯ ಊಳಿಗಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದ ಅನೇಕ ಮಂದಿ ಕುಳ್ಳಿರು ಹಾಗೂ ಗುಜ್ಜಾರಿಗಳು ಅಜ್ಜಿಬಿಜ್ಜಿಯಾಗುತ್ತಿದ್ದರು. ರಾಣಿವಾಸದ ಹೆಂಗಸರ ಓಡಾಟದಿಂದ ಅವರ ಒಡವೆಗಳ ಮನೋಹರವಾದ ರುಂಕಾರಧ್ವನಿಯು ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ಹರಡುತ್ತಿತ್ತು. ಪರಿಜನರು ಉಡುಗೊರೆಗಳನ್ನು ಗಿಟ್ಟಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಬಟ್ಟೆಬರೆ ಒಡವೆವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಸೆಳೆದು ಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು. ಹೀಗೆ ಪಟ್ಟಣವು ಗಡಿಬಿಡಿಯಿಂದ ಅಲ್ಲೋಲಕಲ್ಲೋಲವಾಗಿತ್ತು. ಹೀಗೆ ದೂಡ್ಡ ಸಡಗರವು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿತ್ತು. ಅದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಸಮುದ್ರಧ್ವನಿಯಂತೆ ಗಂಭೀರವಾದ ನಗಾರಿ ಶಬ್ದದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ, ಇಂಪಾದ ಮೃದಂಗ, ಶಂಖ, ಕಾಳೆಧ್ವನಿಗಳಿಂದ ಮಿಳಿತವಾದ ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಬಾರಿಸುತ್ತಿರುವ ತಮಟೆ ಧ್ವನಿಗಳು ವಿಜೃಂಭಿಸಿದವು. ಹೀಗೆ ಅನೇಕ ಸಹಸ್ರಸಂಖ್ಯೆಯ ಜನಜಂಗುಳಿಯಿಂದ ಮೂರು ಲೋಕ



ಲೋಕಮುಂ ಆಬಾಲ ಗೋಪಾಲಪ್ರಕೃತಿಯೆಲ್ಲಮುಮತಿಹರ್ಷನಿರ್ಭರತೆಯುಂ ಭೋರ್ಗರೆ  
ದಾರ್ದರ ನಲಿದು ನರ್ತಿಸುತ್ತಾವಿರೆ

ಉದಯಿಸೆ ಚಂದ್ರಂ ನೆಲೆವೆ

ಚರ್ದರ್ಶನಂ ಘೋರ್ನಿಪಂತೆ ಭೋರೆಂದೋರಂ

ದದೆ ಭುವನವೈದೆ ಘೋರ್ನಿಪಿ

ದುದದೆತ್ತಂ ರಾಜಪುತ್ರಜನನೋತ್ಸವದೋಳಿ

೧೦೨

ವ|| ಅಂತಾ ಸಮಯದೋಳಿ

ಶುಕನಾಸಸಮನ್ವಿತನು

ತುಕ್ಕಹೃದಯಂ ನೃಪತಿ ಸುತಮುಖಾವಲೋಕನಕೌ

ತುಕದಿಂ ಬಂದಂ ಮೌಹೂ

ತಿಳೋಪದಿಪ್ತಪ್ರಶಸ್ತಲಗ್ನೋದಯದೋಳಿ

೧೦೩

ವ|| ಆಗಲೆ ಮಣಿಮಯಕಲಶವಿಲಸಿತಮುಂ ವಿವಿಧ ಪುತ್ರಿಕಾವಿಚಿತ್ರಮುಂ ಪಲ್ಲವ  
ನಿವಹನಿರಂತರಮುಂ ಕಾಂಚನಮಯಕಮಲ ಮುಸಲಹಲಕಲಿತಮುಂ ಸಿತಕುಸುಮಮಿಶ್ರಿತ  
ದೂರ್ವಾಪ್ರವಾಳಾಲಂಕೃತಮುಂ ವ್ಯಾಘ್ರಚರ್ಮಸಾಂದ್ರಮುಂ ವಂದನಮಾಲಾಂತರಾಳ ಘಟಿತ  
ಘಂಟಾಗಣಮುಮೆನಿಸಿದ ಸೂತಿಕಾಭವನದ್ವಾರದೇಶದೋಳಿ ನಿವಾರಿತ ಪರಿವಾರನಾಗಿ ಶುಕನಾಸ

ವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ವ್ಯಾಪಿಸುವ ಆನಂದಭರಿತವಾದ ಕಲಕಲಧ್ವನಿಯು ಹೊರ  
ಹೊಮ್ಮುತ್ತಿತ್ತು. ಸಮಸ್ತರಾದ ಸಾಮಂತರಾಜರೂ, ರಾಣಿವಾಸದ ಎಲ್ಲಾ ಜನರೂ  
ಮಕ್ಕಳು ಗೊಲ್ಲರು ಮೊದಲಾದ ಸಮಸ್ತಪ್ರಜೆಗಳೂ ಆನಂದಾತಿರೇಕದಿಂದ ಭೋರ್ಗ  
ರೆದು ಕೂಗಿ ಕುಪ್ಪಿಟ್ಟು ಕುಣಿಯುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೧೦೨. ಚಂದ್ರನು ಉದಯಿಸಲು ದಡ  
ಮೀರಿದ ಸಾಗರವು ಅಲ್ಲೋಲಕಲ್ಲೋಲವಾಗುವಂತೆ ರಾಜಕುಮಾರನ ಜನ್ಮೋತ್ಸವ  
ದಲ್ಲಿ ಲೋಕವು ಒಂದೇಸಮನೆ ಬಹಳವಾಗಿ ಭೋರೆಂದು ಗದ್ದಲದಿಂದ ಆವರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು.  
ವ|| ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ೧೦೩. ರಾಜನು ಮಗನ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ  
ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಜೋಯಿಸರು ತಿಳಿಸಿದ ಪ್ರಶಸ್ತವಾದ ಲಗ್ನದಲ್ಲಿ ಶುಕನಾಸನೊಂದಿಗೆ  
ತವಕಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ ಬಂದನು. ವ|| ಆಗ ರತ್ನಖಚಿತವಾದ ಪೂರ್ಣಕಲಶಗಳಿಂದ  
ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ, ಬಗೆಬಗೆಯಾದ ಬೊಂಬೆಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ, ಚಿಗುರೆಲೆ  
ಗಳಿಂದ ತುಂಬಿರುವ, ಚಿನ್ನದ ತಾವರೆ ನೇಗಿಲು ಒನೆಕೆಗಳನ್ನು ಇರಿಸಿರುವ, ಬಿಳಿಯ  
ಹೂವುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುವ, ಎಳೆಯ ಗರಿಕೆಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ, ಹುಲಿಯ ಚರ್ಮವನ್ನು  
ಇಟ್ಟಿರುವ, ತೋರಣದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಜೋಡಿಸಿರುವ ಗಂಟೆಗಳುಳ್ಳ ಹೆರಿಗೆಮನೆಯು



ಸಮನ್ವಿತಂ ಪುಗುವಲ್ಲಿ ಉತ್ತಾನವಿನಿಹಿತವರಾಟಕಪ್ರಕರದಂತುರಂಗಳುಂ ವಿವಿಧ ವರ್ಣರಾಗ ರುಚಿರ ಕಾರ್ಪಾಸಕುಸುಮಲಾಂಛಿತಾಗಳುಂ ಕುಸುಂಭಕೇಸರಲವಾಶ್ಲೇಷಲೋಹಿತ ಮುಖಿಂಗಳು ಮಾಗಿ ರಂಜಿಸುವ ರಂಗವಲ್ಲಿಗಳುಮಂ ವಿಚಚಪಕ್ಷಮಂಡಿತ ಶಿಖಿಂಡಿವಾಹನನುಂ ಆಲೋಲಲೋಹಿತ ಪಟಪತಾಕನುಂ ಉಲ್ಲಸಿತಶಕ್ತಿ ದಂಡನುಮೆನಿಸಿದ ಕಾರ್ತಿಕೇಯನುಮಂ ಅಲಕ್ಷ್ಯಕಪಟಲ ಪಾಟಳ ರಪ್ಪ ಸೂರ್ಯಚಂದ್ರಮಸರಮುಂ ಕುಂಕುಮಪಂಕ್ತಪಿಂಡರೀಕ್ಯಂತಂಗಳುಂ ಉದ್ವಿಷ್ಟೋತ ಕನಕಮಯಯವನಿಕರಂಗಳುಂ ಅವಿರಳಗೌರ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಪ್ರಕರಂಗಳುಮೆನಿಸಿದ ಮೃಣ್ಮಯಂಗಳಪ್ಪ ಘಟಕಾಕದಂಬಂಗಳುಮಂ ಚಂದನರಸಧವಳಿತ ಭಿತ್ತಿಭಾಗಾಂಚಿತ ಪಂಚರಾಗವಿಚಿತ್ರ ಚೇಲಕಳಾಪಚಿಹ್ನಂಗಳುಮಂ ವರ್ಧಮಾನಕಪರಂಪರೆಗಳುಮಂ ಇನ್ನುಮನೇಕ ಪ್ರಸವಗೃಹ ಮಂಡನಂಗಳುಮಂ ಸಂಪಾದಿಸುವ ಪುರಂಧ್ರಿಯರೊಳುಂ ಗುಗ್ಗುಳಫಣಿಕಂಚುಕವಿಪಾಣರೇಣು ಗಳಿಂದೆ ಕರ್ಪೂಗಯಿಡುವ ಸರ್ವರಕ್ಷಾಧೂಪಧೂಮಂಗಳೊಳುಂ ಶಾಂತ್ಯುದ್ಧಮಂ ತಳವವನೀ ವೃಂದಾರಕ ವೇದಘೋಷಣಂಗಳೊಳುಂ ಮಾತೃಗಣ ಪೂಜಾವಿಧಾನತತ್ಪರರಾದ ಧಾತ್ರೀ ಜನಂಗಳೊಳುಂ ಮಂಗಳಮಂ ಪಾಡುವ ಶುದ್ಧಾಂತವೃದ್ಧಾಂಗಳನೆಯರೊಳುಂ ಕನಕದಂಡಾಗ್ರ

ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಉಳಿದವರನ್ನು ನಿಲ್ಲುವಂತೆ ಹೇಳಿ ಶುಕನಾಸನೊಂದಿಗೆ ಒಳಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ಅಲ್ಲಿ ಮುತ್ತೈದೆಯರು ನೆರೆದಿದ್ದರು. ಅವರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ರಂಗೋಲೆಯಿಂದ ಸ್ವಸ್ತಿಕಾ ಕಾರವನ್ನು ಬರೆದು ಅದರ ಮೇಲೆ ಕವಡೆಗಳನ್ನು ಮೇಲುಮುಖವಾಗಿ ಇಡಬೇಕಾದ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟು ನಾನಾ ಬಣ್ಣಗಳಿಂದ ರಂಜಿತವಾದ ಮತ್ತು ಸುಂದರವಾದ ಹತ್ತಿಹೂವು ಗಳನ್ನು (ಹೂಬತ್ತಿ) ? ಏರಿಸಿ ಕುಸುಬೆಹೂವಿನ ಕೇಸರಗಳನ್ನು ಚೂರು ಚೂರು ಮಾಡಿ ಅದರ ಮೇಲೆ ಉದುರಿಸಿ ಕೆಂಪಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಮತ್ತೆ ಕೆಲವರು ಅಕ್ಕಿ ಹಿಟ್ಟಿನಿಂದ ಬಿಚ್ಚಿದ ರೆಕ್ಕೆಯುಳ್ಳ, ನವಿಲಿನ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿರುವ, ಹಾರಾಡುತ್ತಿರುವ ಕೆಂಬಟ್ಟಿಯ ಬಾವುಟವುಳ್ಳ, ಶಕ್ತಿ ಎಂಬ ಆಯುಧವನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ಕುಮಾರಸ್ವಾಮಿಯ ಆಕಾರವನ್ನು ಬರೆಯುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ ಮತ್ತೆ ಕೆಲವರು ಅರಗಿನರಸದಿಂದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಕೆಂಬಣ್ಣವನ್ನು ಅಳವಡಿಸಿ ಚಂದ್ರ ಸೂರ್ಯ ಮಂಡಲಗಳನ್ನು ಚಿತ್ರಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಹಲವರು ಹಳದಿ ಕುಂಕುಮದ ಲೇಪನದಿಂದ ಹೊಂಬಣ್ಣವಾದ ಕುಡಿಕೆಗಳನ್ನಿರಿಸಿ ಅವುಗಳ ಮೇಲೆ ಚಿನ್ನದಿಂದ ಮಾಡಿದ ಜವೆಗೋಧಿ ಸಸಿಗಳನ್ನು ನೆಟ್ಟು ಬಿಳಿಸಾಸುವಗಳನ್ನು ದಟ್ಟವಾಗಿ ಹರಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಮತ್ತೆ ಕೆಲವರು ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ಚಂದನರಸದ ಲೇಪನದಿಂದ ಬಿಳುಪಾದ ಮಣ್ಣಿನ ಶರಾವೆಗಳನ್ನು ಸಾಲಾಗಿ ಇರಿಸಿ ಅವುಗಳನ್ನು ಪಂಚವರ್ಣಗಳಿಂದ ರಂಜಿತವಾದ ವಸ್ತ್ರ ಖಂಡಗಳಿಂದ ಅಲಂಕರಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೆರಿಗೆಮನೆಯಲ್ಲಿ ಮಾಡಬೇಕಾದ ಅನೇಕ ಬಗೆಯ ಅಲಂಕಾರಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಮುತ್ತೈದೆಯರು ಮಾಡುತ್ತಿರುವರು. ಗುಗ್ಗುಳ, ಹಾವಿನಪೊರೆ, ಕುರಿಕೊಂಬಿನ ಪ್ರಡಿಗಳನ್ನು ಹಾಕುವುದರಿಂದ ಕಪ್ಪುಹೊಗೆ ಬರುತ್ತಿರುವ



ಮಂಡಿತವಾಗಿ ಬೆಳಗುವ ಮಂಗಳಪ್ರದೀಪಗಳೊಳಗೆ ಉತ್ಪಾತಾಸಿಲತಾಸನಾಥಪಾಣಿಗಳಪ್ಪ ರಕ್ಷಾಪುರಾಣರೂಪವೆನಿಸಿದ ಸೂತಿಕಾಗೃಹಮಂ ತಾರಾಪೀಡನರೇಂದ್ರಂ ಪ್ರಗುವುದುಂ ಪ್ರಸವ ಪರಿಕ್ಷಾಮಪಾಂಡುಮೂರ್ತಿಯಪ್ಪ ವಿಳಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿಯುತ್ಸಂಗದೊಳ್ ತನ್ನ ಬೆಳಗೆ ಬೆಳಗಾಗೆ

ಉದಯದ ಕೆಂಪಿನಂ ಪುದಿದದೊಂದಿನಬಿಂಬವೊ ಸಂಜೆಗೆಂಪಿನಂ

ಪುದಿದ ಸುಧಾಂಶುಮಂಡಳವೊ ಮೇಣದರಲ್ಪೆಯೊಳಾದ ರಾಗದಿಂ

ಪುದಿದರೂಪಾರವಿಂದಚಯವೋ ತಳಿಗೂಂಚಲ ತಳ್ಳ ಕೆಂಪಿನಂ

ಪುದಿದಮರಾವನೀರುಹವೊ ಪೇಳಿನೆ ಬಾಲಕನಾದಮೊಪ್ಪಿದಂ

೧೦೪

ಎಳವಿಸಿಲಿಂ ಪವಳದ ಕುಡಿ

ದಳರಿಂ ಮೂಣಕದ ಬೆಳಗಿನಂ ನಿರ್ಮಿಸಿದಂ

ನಳನಭವನೆಂಬಿನಂ ಕ

ಣ್ಣೊಳಿಸಿದಂ ಜಿತಕುಮಾರನೆಂಬ ಕುಮಾರಂ

೧೦೫

ರಕ್ಷಾಧೂಪದ ಅಗ್ನಿಯು ಒಂದು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಉರಿಯುತ್ತಿದೆ. ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ನೆರೆದು ವೇದ ಘೋಷಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಶಾಂತ್ಕೃದಕವನ್ನು ಪ್ರೋಕ್ಷಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ದಾದಿಯರು ಸಪ್ತ ಮಾತ್ರಕೆಯರ ಪೂಜೆಯಲ್ಲಿ ನಿರತರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ರಾಣಿವಾಸದ ವೃದ್ಧಮಹಿಳೆಯರು ಹೆರಿಗೆಮನೆಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಬೇಕಾದ ಸೋಬಾನೆಹಾಡುಗಳನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಚಿನ್ನದ ಕಟ್ಟಿಗೆಯ ಮೇಲೆ ಮಂಗಳದೀಪಗಳು ಬೆಳಗುತ್ತಿವೆ. ಬಿಚ್ಚುಗತ್ತಿಯನ್ನು ಹಿಡಿದು ಕಾವಲಿನ ಭಟರು ಪಹರೆ ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಹೀಗೆ ವಿರಾಜಮಾನವಾದ ಸೂತಿಕಾಗೃಹವನ್ನು ತಾರಾ ಪೀಡಮಹಾರಾಜನು ಒಳಹೊಕ್ಕು ಹೆರಿಗೆಯಿಂದ ಕೃಶವಾದ ಹಾಗೂ ಬಿಳುಪಾದ ದೇಹ ವುಳ್ಳ ವಿಲಾಸವತೀಮಹಾರಾಣಿಯ ತೊಡೆಯ ಮೇಲೆ ತನ್ನೊಂದು ದೇಹಪ್ರಭೆಯೇ ಇತರ ದೀಪಗಳ ಬೆಳಕನ್ನು ಮುಚ್ಚಿ ತಾನೇ ತಾನಾಗಿ ಬೆಳಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೧೦೪. ಉದಯ ಕಾಲದ ಕೆಂಬಣ್ಣದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಸೂರ್ಯಮಂಡಳದಂತೆಯೂ, ಸಂಜೆಗೆಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಚಂದ್ರಬಿಂಬದಂತೆಯೂ, ಆರಳಿರುವುದರಿಂದ ಕೆಂಪನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಕೆಂದಾವರೆಯ ಗುಂಪಿನಂತೆಯೂ, ಚಿಗುರಿನ ಗೊಂಚಲುಗಳ ಕೆಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಕಲ್ಪ ವೃಕ್ಷದಂತೆಯೂ ಆ ಶಿಶು ಬಹಳ ಸೊಗಸಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೧೦೫. ಕುಮಾರ ಸ್ವಾಮಿಯನ್ನು ಮೀರಿಸಿರುವ ಈ ಕುಮಾರನು “ಬ್ರಹ್ಮನು ಎಳೆಬಿಸಿಲು, ಹವಳದ ಬಳ್ಳಿಯ ಕೃಣ್ಣಿಚಿಗುರು ಮತ್ತು ಮೂಣಿಕೃದ ಕಾಂತಿ, ಇವುಗಳನ್ನು ಕೂಡಿಸಿ ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ್ದಾನೋ



ಸಹಜವಿಭೂಷಣದಂತಿರೆ  
ಮಹನೀಯಕ್ಷಣ್ಣಲಕ್ಷಣಂ ಮಿಸುಗೆ ಶುಭಾ  
ವಹನೆನಿಸಿದನಂ ಕಂಡಂ  
ಮಹಾತ್ಮನಂ ಸುತನನಟ್ಟುಪ್ಪಂದಾ ಮಹಿಮಂ

೧೦೬

ವ|| ಅಂತು ಕಂಡು

ಅಡಿಗಡಿಗಾನಂದಾಶ್ರುಗ  
ಳೆಡೆವಿಡೆದುಣ್ಣುತ್ತಿರಲ್ಕೆ ನಿಡು[ಗಣ್ಣಲರಿಂ]  
ಒಡಿವಂದದೆ ಕುಡಿವಂದದೆ  
ನುಡಿವಂದದೆ ಸುತನನಟ್ಟುಪ್ಪಂದೀಕ್ಷಿದಂ

೧೦೭

ವ|| ಆಗಳ್ ಶುಕನಾಸಂ ಕುಮಾರನಂಗಪ್ರತ್ಯಂಗಂಗಳಂ ಪ್ರೀತಿವಿಸ್ತಾರಿತಲೋಚನ  
ನಾಗಿ ನೋಡಿ ನರೇಂದ್ರಂಗಿತೆಂದಂ

ದೇವ ಪೇಟಾವುದವ್ಯ  
ಕ್ವಾವಯವದೊಳಂ ಕುಮಾರನುನ್ನತಿಕೆಯನು  
ದ್ವಾವಿಸುತಿದರ್ಪಪ್ಪ[ದಂ ಪರಿ]  
ಭಾವಿಸು ನೀಂ ಚಕ್ರವರ್ತಿಚಿಹ್ನೋತ್ಕರಮಂ

೧೦೮

ಪೆಟಿನೊಸಲೊಳ್ ಬಿಸತಂತುವ  
ತೆಟದಿಂ [ಮಿಟುಗಿದಪುದೋರ್ಣ] ಭವನಾಂತರಮಂ  
ನೆಟಿ ಧವಳಿಸುತಿದರ್ಪಪ್ಪದೀ  
ತುಟುಗೆವೆಗಳೆಕ್ಕಳಗು ಪುಂಡರೀಕೇಕ್ಷಣನಾ

೧೦೯

ಎಂಬಂತೆ ಕಣ್ಣೊಳಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ೧೦೬. ಆ ಕುಮಾರನಲ್ಲಿ ಮಹಾಪುರುಷರಲ್ಲಿ ಕಂಡು ಬರುವ ಲಕ್ಷಣಗಳೆಲ್ಲ ನೈಜವಾದ ಅಲಂಕಾರದಂತೆ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ಅಂತಹ ಮಂಗಳ ಕರನಾದ ಮಹಾತ್ಮನಂತಿರುವ ಮಗನನ್ನು ರಾಜನು ಬಹಳ ಅಕ್ಕರೆಯಿಂದ ನೋಡಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ನೋಡಿ ೧೦೭. ಪ್ರತಿಕ್ಷಣದಲ್ಲೂ ಆನಂದಬಾಷ್ಪವು ಒಂದೇಸಮನೆ ಉಕ್ಕು ತ್ತಿರಲಾಗಿ ಮಹಾರಾಜನು ತನ್ನ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಅರಳಿದ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ತನ್ನ ಮಗನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳುವಂತೆಯೂ ಕುಡಿದುಬಿಡುವವನಂತೆಯೂ ಮಾತಾಡಿಸುವಂತೆಯೂ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನೋಡಿದನು. ವ|| ಆಗ ಶುಕನಾಸನು ಕುಮಾರನ ಅಂಗೋಪಾಂಗಗಳನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಅಗಲವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವನಾಗಿ ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ರಾಜನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೧೦೮. ಈಗತಾನೆ ಜನಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಲಕ್ಷಣಗಳು ಚೆನ್ನಾಗಿ ತೋರದಿರುವ ಈ ಎಳೆ ಮೈಯಲ್ಲೂ ಕುಮಾರನ ಪೆಂಪನ್ನು ಪ್ರಕಾಶಪಡಿಸುವ ಚಕ್ರವರ್ತಿಲಕ್ಷಣಗಳ ಸಮೂಹವನ್ನು ತಾವು ಪರಾಂಬರಿಸಬೇಕು. ೧೦೯. ಬೆಳ್ಳಾದವರೆಯಂತೆ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಈ ಕುಮಾರನ ಬಾಲಚಂದ್ರನಂತಿರುವ ಹಣೆಯಲ್ಲಿ ತಾವರೆದಂಟಿನ ಎಳೆಯಂತಿರುವ ಚಕ್ರವರ್ತಿಲಕ್ಷಣವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ದುಬ್ಬುಗಳ ನಡುವಿನ ಕೂದಲುಸುಳಿಯು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿದೆ.



ದರದಳಿತ ಕಮಲಕುಟ್ಟಳ  
ಪರಿಮಳವೆನಿಸಿದ ಸಹಜಮುಖಿಸೌರಭಮಂ  
ಬರೆ ಪೀರುತಿರ್ಪುದೆಂಬಂ  
ತಿರೆ ನಾಸಿಕ ನೀಳ್ವವೆತ್ತದೀ ಬಾಲಕನಾ

೧೧೦

ಅರುಣೋತ್ಪಲದಳಲೋಹಿತ  
ಕರಂಗಳೋಳ್ ಶಂಖಚಕ್ರಚಹ್ನಂಗಳನಾಂ  
ತಿರೆ ಮುರವೈರಿಯ ಕರದಂ  
ತಿರೆ ಕರಮಸೆದಪುದು ಕರಯುಗಂ ಬಾಲಕನಾ

೧೧೧

ಕರಿ ತುರಗಾತಪತ್ರ ಶತಪತ್ರಪರಿಸ್ಪಟರೇಖೆಗಳ್ ಮನೋ  
ಹರತರಮಾಗೆ ಕಲ್ಪತರು ಕೋಮಲಪಲ್ಲವದಂತೆ ಮೆಲ್ವಿನಿಂ  
ಪೊರೆದ ನರೇಂದ್ರವೃಂದ ಮಣಿಮೌಳಿಕದಂಬಕಚುಂಬನೋಚಿತಂ  
ಚರಣಯುಗಂ ಮನಂಗೊಳಿಸುತಿರ್ಪುದಿಂತಿದೆನಲ್ ಕುಮಾರನಾ

೧೧೨

ನಂದನರುದಿತಂ ಹೃದಯಾ  
ನಂದಮನೆನಗೊದವಿಸುತ್ತಮಿದರ್ಪುದಂತೀ  
ದುಂದುಭಿಗಭೀರನಾದದಿ  
ನೆಂದಿಂತಾ ಮಂತ್ರಿ ಪೇಟುತಿರೆ ತತ್ಕ್ಷಣದೊಳ

೧೧೩

ಅಲ್ಲದೆ ಒತ್ತರೆಪ್ಪೆಗೂದಲುಳ್ಳ ಕಣ್ಣುಗಳ ಬೆಳಕು ಈ ಸೂತಿಕಾಗೃಹವನ್ನು ಬೆಳಗುತ್ತಿದೆ  
೧೧೦. ಸ್ವಲ್ಪ ಅರಳಿರುವ ತಾವರೆಮೊಗ್ಗಿನ ಸುವಾಸನೆಯನ್ನು ಹೋಲುವ ಬಾಯಿಯ  
ಸಹಜವಾದ ಪರಿಮಳವನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಹೀರುತ್ತಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಈ ಬಾಲಕನ ಮೂಗು  
ಉದ್ದವಾಗಿದೆ. ೧೧೧. ಕೆಂದಾವರೆಯ ಎಸಳುಗಳಂತೆ ಕೆಂಪಾದ ಈ ಎರಡು ಕೈಗಳು  
ಶಂಖ, ಚಕ್ರರೇಖೆಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರಲಾಗಿ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನ ಕೈಗಳಂತೆ ಶೋಭಿಸು  
ತ್ತಿವೆ. ೧೧೨. ಈ ಶಿಶುವಿನ ಎರಡು ಕಾಲುಗಳಲ್ಲಿ ಆನೆ, ಕುದುರೆ, ಭತ್ತಿ, ಕಮಲರೇಖೆ  
ಗಳು ಬಹಳ ಮುದ್ದಾಗಿರಲು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಯೂ ಕಾಣುತ್ತಿವೆ. ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷದ ಕೋಮಲ  
ವಾದ ಚಿಗುರಿನಂತೆ ಮೃದುವಾದ ಕಾಲಿಗೆರಗುವ ಅಸಂಖ್ಯಾತರಾಜರ ಕಿರೀಟಗಳ ತಗಲು  
ವಿಕೆಗೆ ಪಾತ್ರವಾಗುವ ಈ ಚರಣಯುಗಳವು ಬಹಳ ಮನೋಹರವಾಗಿದೆ. ೧೧೩. ಈ  
ಮಗುವಿನ ದುಂದುಭಿಧ್ವನಿಯಂತೆ ಗಂಭೀರವಾದ ಅಳುವ ಶಬ್ದವು ನನ್ನ ಹೃದಯಕ್ಕೆ  
ಬಹಳ ಆನಂದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತದೆ ಎಂಬುದಾಗಿ ಆ ಮಂತ್ರಿಯು ಹೇಳುತ್ತಿರಲಾಗಿ,



ವ|| ಅಂತಃಪುರದ್ವಾರದೇಶದೊಳಿರ್ದ ರಾಜಲೋಕಮೆಲ್ಲವಂ ಸಂಭ್ರಮಂಚೆರಸು  
ತೊಲಗಲೊರ್ವ ಪುರುಷಂ ಪ್ರಹೃಷ್ಟವದನಂ ತ್ವರಿತಗತಿಯಿಂ ಬಂದು ಪೊಡಮಟ್ಟು ಬಿನ್ನಪಮಂ  
ದಿಂತೆಂದಂ

ದೈವವಿವಿರ್ಚಿಬಂದುದು ಜಗಜ್ಜಯಮಂ ತಳೆ ದೇವ ರೇಣುಕಾ  
ದೇವಿಗೆ ರಾಮನುತ್ಸವದೆ ಪುಟ್ಟಿದವೋಲ್ ಶುಕನಾಸಮಂತ್ರಿ ಸಂ  
ಭಾವಿತೆಯಪ್ಪ ಪಾರ್ವತಿ ಮನೋರಮೆಗತ್ತ ಭವತ್ಪ್ರಸಾದದಿಂ  
ದೀವರಲಗ್ನದೊಳ್ ತನಯನತ್ಯಧಿಕೋತ್ಸವಮಾಗೆ ಪುಟ್ಟಿದಂ

೧೧೪

ಅರಸಂ ಕಲ್ಯಾಣಪರಂ

ಪರ ಸಮನಿಸಿತೆಂದು ತೆಗೆದು ತಳ್ಳಿಸುತ್ತಂ

ಸರಭಸಮೊಲವಿಂ ಸಚಿವೋ

ತ್ತರೀಯಮಂ ಪೂರ್ಣಪಾತ್ರಮೆನೆ ಕೊಂಡಂ

೧೧೫

ವ|| ಅನಂತರಮೊಸಗೆವಾತಂ ಪೇಟ್ಟವಂಗೆ ಮಚ್ಚುಗೊಟ್ಟಲ್ಲಿಂದೆಟ್ಟು ಪೊಟಮಟ್ಟು  
ನೋಟ್ಟನ್ನೆಗಮಲ್ಲಿ ಕ್ಷಣಿತಮಣಿನೊಪುರ ಸಹಸ್ರಮುಖರಿತ ದಿಗಂತಮುಂ ಅತಿರಭಸೋಪ  
ಚಲಿತ ಮಣಿವಲಯಾವಳಿವಿಳಿಸಿತ ಭುಜಲತಾಪ್ರತಾನಮುಮುತ್ತಾನ ಕರತಳನಳಿನಮುಂ ಮೃದಿತ  
ಕರ್ಣಪೂರಪಲ್ಲವಮುಂ ಅನ್ಯೋನ್ಯಾಂಗದ ಸಂಘಟ್ಟಿನನಂದಪ್ಪಪಾಟಿತೋತ್ತರೀಯಮುಂ

ಆ ಕೂಡಲೆ ವ|| ರಾಣೀವಾಸದ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ನೆರೆದಿದ್ದ ರಾಜರ ಸಂದಣಿಯನ್ನು  
ಗಡಿಬಿಡಿಯಿಂದ ದಾರಿ ಬಿಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನು ಅರಳಿದ ಮುಖವುಳ್ಳವ  
ನಾಗಿ ಬಹಳ ವೇಗದಿಂದ ಬಂದು ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ಹೀಗೆ ಅರಿಕೆ ಮಾಡಿದನು. ೧೧೪.  
'ಮಹಾಪ್ರಭುಗಳಿಗೆ ಅದೃಷ್ಟವು ಕೂಡಿಬಂದಿದೆ. ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಸರ್ವೋತ್ಕೃಷ್ಟರೆನಿಸಿ  
ಮೆರೆಯಿರಿ. ಪ್ರಭುವೆ, ರೇಣುಕಾದೇವಿಗೆ ಪರಶುರಾಮನು ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ಹುಟ್ಟಿ  
ದಂತೆ ಶುಕನಾಸಮಂತ್ರಿಗಳ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯವರಾದ ಮನೋರಮಾಮೃತನವರಿಗೆ ತಮ್ಮ  
ಅನುಗ್ರಹದಿಂದ ಈ ಶುಭಲಗ್ನದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಪರಮಾನಂದವಾಗುವಂತೆ ಗಂಡು  
ಮಗು ಹುಟ್ಟಿದೆ. ೧೧೫. ತಾರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನು ಈ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಕೇಳಿ  
'ಶುಭ ಪರಂಪರೆಯು ಬಂದೊದಗುತ್ತಾ ಇದೆ' ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ ತಟ್ಟನೆ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ  
ಮಂತ್ರಿಯನ್ನು ಗಾಢವಾಗಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು "ಇನಾಮು" ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ ಅವನ  
ಮೇಲುದವನ್ನು ಕಸಿದುಕೊಂಡನು. ವ|| ಬಳಿಕ ಈ ಶುಭಸಮಾಚಾರವನ್ನು ಹೇಳಿದ  
ವನಿಗೆ ಬಳುವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಅಲ್ಲಿಂದ ಎದ್ದು ಹೊರಟುಬಂದು ನೋಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ  
ಅಂತಃಪುರದ ಲಲನೆಯರು ಅನಂದದಿಂದ ನಲಿದಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರ ರತ್ನಖಚಿತವಾದ  
ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಕಾಲ್ಪಡಗಳ ಕಣಕಣಧ್ವನಿಯು ದಿಗಂತವನ್ನು ಶಬ್ದಮಯವಾಗಿ ಮಾಡು  
ತ್ತಿತ್ತು. ಅವರ ಬಳ್ಳಿದೋಳುಗಳಲ್ಲಿ ರನ್ನಗಡಗಳು ಬಹಳ ವೇಗದಿಂದ ಚಲಿಸುತ್ತಿದ್ದವು.



ನಿಜಾಂಗರಾಗರಂಜಿತವಸನಮುಂ ಕಿಂಚಿದವಶಿಷ್ಟ ಮಕರಿಕಾಪತ್ರಲೇಖಮುಂ ಆಲೋಲ  
ಹಾರಲತಾಸ್ಥಾಲಿತ ಕುಚಕುಂಭಸ್ಥಳಮುಂ ಸಿಂಧೂರತಿಲಕಾರುಣಿತ ಚಕುರನಿಕರಮುಂ ಪಿಷ್ಪಾತ  
ಪಾಂಸುಪುಂಜಪಿಂಜರಿತ ಕೇಶಪಾಶಮುಂ ಪ್ರಸ್ತುತ ಮಿಂಜ ಮೂಕ ಕುಬ್ಜ ವಾಮನ ಕಿರಾತಜನ  
ಪುರಸ್ಕರಮುಂ ಉತ್ತರೀಯಾಂಶಕಾಕೃಷ್ಟ ಜರತ್ನಂಚುಕನಿಕಾಯಮುಂ ವೀಣಾವೇಣಾಮೂರಜ  
ಕಾಂಸ್ಯತಾಳಲಯಾನುಗತಮೆನಿಸಿದಂತಃ ಪುರವಿಳಾಸಿನೀಜನಮುಂ ಪ್ರಚಲನ್ಮಣಿಕುಂಡಲಾಹತ  
ಗಂಡಮಂಡಲಮುಂ ಘೋರ್ಣಮಾನ ಕರ್ಣೋತ್ಪಲಮುಂ ಅಧೋವಿಗೃತವಿಲೋಲಶೇಖರಮುಂ  
ಡೋಲಾಯಮಾನ ವೈಕೃಷ್ಟಿಕುಸುಮಮಾಲಮುಂ ಭೇರಿ ಮೃದಂಗ ಮರ್ದಳ ಪಟಪ ಕಹಳಾ  
ಶಂಖರವಜನಿತ ರಭಸಮುಮೆನಿಸಿದ ರಾಜಪರಿವಾರಮುಂ ನೃತ್ಯಪ್ರವೃತ್ತ ಚಾರಣಗಣಮುಂ  
ಮೊಸಗೆ ಮರುಳ್ಗೊಂಡು ಭೋರ್ಗರೆದು ನಲಿದು ನರ್ತಿಸುತ್ತಮೊಡನೆ ಬರವರೆ

ಅವರು ತಾವರೆಯಂದದ ತಮ್ಮ ಅಂಗೈಗಳನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆತ್ತುತ್ತಿದ್ದರು. ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ  
ಮುಡಿದಿದ್ದ ಚಿಗುರುಗಳು ಹಿಸುಕಿಹೋಗಿದ್ದವು. ತೋಳುಬಂದಿಗಳ ಪರಸ್ಪರ ತಿಕ್ಕಾಟ  
ದಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿಕೊಂಡು ಮೇಲುದುಗಳು ಹರಿದುಹೋಗುತ್ತಿದ್ದವು. ಅವರು ಲೇಪಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ  
ಶ್ರೀಗಂಧವೇ ಮೊದಲಾದುವುಗಳು ಸೀರೆಗೆ ರಂಗಳಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದವು. ಬರೆದುಕೊಂಡಿದ್ದ  
ಪತ್ರರಚನೆಯು ಬೆವರಿನಿಂದ ಅಳಿಸಿಹೋಗಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಮಾತ್ರ ಉಳಿದುಕೊಂಡಿತ್ತು.  
ಅಳ್ಳಾಡುತ್ತಿರುವ ಹಾರವು ಸ್ತನಗಳಿಗೆ ಪದೇ ಪದೇ ಬಡಿಯುತ್ತಿತ್ತು. ಕುಂಕುಮದ  
ತಿಲಕವು ಕರಗಿ ಮುಂಗುರುಳುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕೆಂಪಗೆ ಮಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಬುಕ್ಕಿಹಿಟ್ಟಿನ ಪುಡಿ  
ಗಳ ಎರಚಾಟದಿಂದ ಅವರ ತಲೆಗೂದಲುಗಳು ಹೊಂಬಣ್ಣವಾಗಿದ್ದವು. ಊಳಿಗದ  
ಕುಂಟ, ಮೂಗ, ಗೂನ, ಕುಳ್ಳರು ಕುಣಿಯುತ್ತಿದ್ದರು. ತಮಾಶೆಗಾಗಿ ಮುದಿ ಕಂಚು  
ಕಿಗಳನ್ನು ಮೇಲುದದಿಂದ ಕಟ್ಟಿ ಎಳೆದಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ವೀಣೆ, ಕೊಳಲು, ಮೂರಜ,  
ಕಂಚಿನ ತಾಳಗಳ ಲಯಕ್ಕೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ ಅಂತಃಪುರದ ರಮಣಿಯರು ಕುಣಿಯು  
ತ್ತಿದ್ದರು. ಪರಿವಾರದ ಜನರು ನರ್ತಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಅವರ ಮಣಿಕುಂಡಲಗಳು  
ಕನ್ನೆಗೆ ಪದೇ ಪದೇ ಬಡಿಯುತ್ತಿದ್ದವು. ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿದಿರುವ ತಾವರೆಯು  
ಜೋಲಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ತಲೆಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ಹೂವಿನದಂಡೆ ಅಳ್ಳಾಡಿ  
ಕೆಳಗೆ ಬೀಳುತ್ತಿತ್ತು. ಅವರು ಉಪವೀತದಂತೆ ಹಾಕಿಕೊಂಡಿರುವ ಹೂವಿನ  
ಮಾಲೆಯು ತೂಗಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಭೇರಿ, ಮೃದಂಗ, ಮದ್ದಳೆ, ತಮ್ಮಟೆ, ಕಾಳೆ, ಶಂಖ  
ಧ್ವನಿಗಳ ರಭಸವು ಬಹಳ ಜೋರಾಗಿತ್ತು. ಹೀಗೆ ರಾಜಪರಿವಾರದ ಜನರು ಕುಣಿದಾಡು  
ತ್ತಿದ್ದರು. ಅರಮನೆಯ ಕಲಾವಿದರು ನೃತ್ಯವಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಇವರೆಲ್ಲರೂ ಸಂತೋಷ  
ದಿಂದ ಪರವಶರಾಗಿ ಭೋರಾಡುತ್ತಾ ನಲಿದು ನರ್ತಿಸುತ್ತಾ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ



ವಿವಿಧವಿಲಾಸಮಂ ತಳೆದು ಮಂಗಳಕೀಳಿಯನಟ್ಟಿವಟ್ಟು ಮಾ  
 ನವಪತಿ ನೋಡುತಂ ಸಚಿವಮಂದಿರಮಂ ಪುಗುತಂದು ಸೂತಿಕಾ  
 ಭವನಮನೆಯ್ವಿ ಪರ್ಮಗನುರೂಪಮೆನಲ್ ನಿಜಮಂದಿರೋದ್ದೆ ತೋ  
 ತ್ಸವಕೆದು ನಾಡೆಯುಂ ದ್ವಿಗುಣಮೆಂಬಿನಮುತ್ಸವಮಂ ನೆಗಟ್ಟಿದಂ ೧೧೬

ವ|| ಅಂತು ನೆಗಟ್ಟಿ ದಶಮದಿನಪುಣ್ಯಸುಮುಹೂರ್ತದೊಳ್ ಸುವರ್ಣಕೋಟಿಗಳಂ  
 ದ್ವಿಜೋತ್ತಮಗಿತ್ತು ತದನಂತರದೊಳ್

ಮೊದಲೊಳ್ ಬಂದಟ್ಟುಲಿಂದೀತನ ಜನನಿಯ ವೆಕ್ಕಾಬ್ಬದೊಳ್ ಚಂದ್ರಮಂ ಪೊ  
 ಕ್ಕುದನಲ್ಲೆ ಕಂಡನಾಂ ಸ್ವಪ್ನದೊಳೆನುತೆ ಮನಂಗೆೊಂಡು ತತ್ಸ್ವಪ್ನಸಾದ್ಯ  
 ಶ್ವದೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೆಂಬಿ ಮೊದಲ ಪೆಸರನಿಟ್ಟಂ ತನೂಜಂಗೆ ಮೂಲೋ  
 ಕದೊಳಂ ಮಾಗಲ್ಯತೂರ್ಯಧ್ವನಿ ಪಸರಿಸಿ ಪರ್ವತ್ತಿರಲ್ ಸಾರ್ವಭೌಮಂ ೧೧೭

ಮನುಮಾರ್ಗದೊಳೀಕಾದಶ

ದಿನದೊಳ್ ತನಯಂಗೆ ವಿಪ್ರಜನಸಮುಚಿತಮಾ

ಯ್ತನೆ ಸಚಿವಂ ವೈಶಂಪಾ

ಯನನೆಂಬಿ ಪೆಸರನಿಟ್ಟನಧಿಕೋತ್ಸವದಿಂ ೧೧೮

ವ|| ಅನಂತರಮೇಲ್ಗಿವಡೆದ ಪಾಡಿವದ ಚಂದ್ರಮನಂತೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ಪ್ರತಿದಿನಂ  
 ಪ್ರವೃದ್ಧಮಾನನಾಗಿ ಚೂಡಾಕರಣಾದಿ ಕ್ರಿಯಾಕಲಾಪಮುಮಂ ಮಾಡುತ್ತಾವಿರಿ ಶೈಶವಂ

೧೧೬. ಹೀಗೆ ಲೀಲೆಯನ್ನು ತಾಳಿದ ಮಂಗಳಕ್ರೀಡೆಯನ್ನು ಬಹಳ ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ  
 ನೋಡುತ್ತಾ ಮಹಾರಾಜನು ಮಂತ್ರಿಯ ಮನೆಗೆ ಬಂದು ಹೆರಿಗೆಮನೆಗೆ ಹೋಗಿ ತನ್ನ  
 ಹೆಮ್ಮೆಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿದೆ ಎಂಬಂತೆ ತನ್ನ ಅರಮನೆಯಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಉತ್ಸವಕ್ಕೆ ಇದು  
 ಎರಡರಷ್ಟು ಎಂಬಂತೆ ಉತ್ಸವವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಮಾಡಿಸಿ ಹತ್ತನೆಯ  
 ದಿನ ಶುಭಮುಹೂರ್ತದಲ್ಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮರಿಗೆ ಕೋಟಿಗಟ್ಟಲೆ ಚಿನ್ನವನ್ನು ದಾನ  
 ಮಾಡಿ ಬಳಿಕ, ೧೧೭. ಹಿಂದೆ ತಾನು ಈ ಶಿಶುವಿನ ತಾಯಿಯ ಬಾಯೊಳಕ್ಕೆ ಚಂದ್ರನು  
 ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ಪ್ರವೇಶಮಾಡಿದ್ದನ್ನು ಕಂಡನಲ್ಲವೆ ? ಇದನ್ನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು  
 ಆ ಸ್ವಪ್ನದ ಸಾಮ್ಯದಿಂದ ಮಹಾರಾಜನು. ತನ್ನ ಮಗನಿಗೆ “ಚಂದ್ರಾಪೀಡ”ನೆಂದು  
 ನಾಮಕರಣವನು. ಮಾಡಿದನು ಆಗ ಮಂಗಳಕರವಾದ ತುತ್ಸೂರಿಯ ಧ್ವನಿಯು ಮೂರು  
 ಲೋಕಗಳಲ್ಲೂ ಹರಡುತ್ತಿತ್ತು. ೧೧೮. ಶುಕನಾಸನು ಮನುಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಂತೆ ಹನ್ನೊಂದ  
 ನೆಯ ದಿವಸ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಜಾತಿಗೆ ಉಚಿತವಾಗುವ ಹಾಗೆ ಬಹಳ ವಿಜೃಂಭಣೆಯಿಂದ  
 ನಾಮಕರಣಮಹೋತ್ಸವವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿ ವೈಶಂಪಾಯನನೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನಿಟ್ಟನು. ವ||  
 ಆಮೇಲೆ ಬೆಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಶುಕ್ಲ ಪಕ್ಷದ ಪಾಡ್ಯದ ಚಂದ್ರನಂತೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ದಿನೇ



ಪತ್ತುವಿಡುವುದುಂ ಕ್ರೀಡಾವ್ಯಸನಮಗಲ್ವಂತು ಬಹಿರ್ಗರದೊಳಮರಮಂದಿರಾನುಕಾರಿಯಪ್ಪ  
ವಿದ್ಯಾನಿಕೇತನಮಂ ಮಾಡಿಸಿ ನಿಖಿಳವಿದ್ಯಾಚಾರ್ಯರಮಂ ಮಹಾಪ್ರಯತ್ನದಿಂ ನಿಲಿಸಿ  
ಶುಭದಿನದೊಳ್ ಧವಳಮಂಗಳಪ್ರಸಾದನಾಲಂಕೃತನುಮಾಚಾರ್ಯಕುಲಪರಿವೃತನುಮಪ್ಪ  
ನಿಜನಂದನನಂ ವೈಶಂಪಾಯನಂಬೆರಸು ವಿದ್ಯಾಧಿಗಮನದೊಳ್ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಪಂಜರಸ್ಥಿತ  
ಮದಕೇಸರಿಕಿಶೋರಕವಂತೆಗೆಯ್ದು ಖಿಳ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸಂಗೆಯ್ದುತ್ಸುಮಿರೆ

ಪೊಳೆದಿಸೆವ ರತ್ನದರ್ಪಣ

ದೊಳಗೆ ತಳತ್ತಳಪ ತರಣಕಿರಣಾವಳಿವೊಲ್

ತೋಳಿಗಿ ಬೆಳಗಿದುವು ವಿದ್ಯಾ

ವಳಿ ನಿಜ[ನಂದನನ] ವದನಮಣಿದರ್ಪಣದೊಳ್

೧೧೯

ವ|| ಅಂತು ಸಕಲಕಳಾಕಳಾಪಮನಪ್ಪಗೆಯ್ದು ರಸ್ತುಶಾಸ್ತ್ರದೊಳತ್ಯಂತಪರಿಣತನಾಗು  
ತ್ತುಮಿರೆಯಿರೆ

ವಿರಳ ಪರಿವಾರಪರಿವೃತ

ನರಸಂ ಮಾಡೇವಿವರಸು ನಿಚ್ಚಂ ಬಂದಾ

ದರದಿಂದೆ ನೋಡಿ ಪೋಪಂ

ಗುರುಜನ ಪರಿವೃತನೆನಿಪ್ಪ ನಿಜನಂದನನಂ

೧೨೦

ದಿನೇ ಬೆಳೆಯುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಮಹಾರಾಜನು ಚೌಲವೇ ಮೊದಲಾದ ಸಂಪ್ರದಾಯದ ವಿಧಿ  
ಗಳನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿದನು. ಹಸುಕೆತನವು ಕಳೆಯಿತು. ಹುಡುಗಾಟಿಕೆಗಳೆಲ್ಲಾ ನಿಂತು  
ಹೋದುವು. ಆಗ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಪಟ್ಟಣದ ಹೊರವಲಯದಲ್ಲಿ ಅರಮನೆಗೆ ಸಮಾನ  
ವಾದ ಒಂದು ಪಾಠಶಾಲೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನು. ಅಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ವಿದ್ಯೆಗಳಲ್ಲಿ ಪಾರಂಗತರಾದ  
ಉಪಾಧ್ಯಾಯರನ್ನು ಬಹಳ ಪ್ರಯತ್ನದಿಂದ ಆರಿಸಿ ಕರೆದುಕೊಂಡುಬಂದು ಅವರಿಗೆ  
ವಸತಿಯನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸಿದನು. ಬಳಿಕ ಒಂದು ಶುಭದಿವಸದಲ್ಲಿ ಶುಭ್ರವಾದ ಹಾಗೂ  
ಮಂಗಳಕರವಾದ ಉಡಿಗೆ ತೊಡಿಗೆಗಳಿಂದ ಅಲಂಕೃತನಾದ ಮತ್ತು ಗುರುಗಳ ಸಮೂಹ  
ದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ತನ್ನ ಮಗನನ್ನು ವೈಶಂಪಾಯನನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ವಿದ್ಯಾ  
ಭ್ಯಾಸಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಮಾಡಿಸಿದನು. ಆಗ ರಾಜಕುಮಾರನನ್ನು ಪಂಜರದಲ್ಲಿರುವ  
ಕೊಬ್ಬಿದ ಸಿಂಹದಮರಿಯಂತೆ ಮಾಡಿ ಎಲ್ಲಾ ವಿದ್ಯೆಗಳನ್ನೂ ಕಲಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.  
೧೧೯. ಮಿರುಗುತ್ತಿರುವ ರನ್ನಗನ್ನಡಿಯಲ್ಲಿ ತಳತಳಿಸುವ ಸೂರ್ಯಕಿರಣಗಳಂತೆ ಆ  
ರಾಜಕುಮಾರನ ಬಾಯೆಂಬ ರನ್ನಗನ್ನಡಿಯಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಾ ವಿದ್ಯೆಗಳೂ ಪ್ರತಿಫಲಿಸಿ  
ಪ್ರಕಾಶಿಸಿದುವು. ವ|| ಹೀಗೆ ಸಮಸ್ತ ಕಲೆಗಳನ್ನೂ ಕಲಿತು ಶಸ್ತ್ರವಿದ್ಯೆಯಲ್ಲಿಯೂ  
ಶಾಸ್ತ್ರವಿದ್ಯೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಪಾರಂಗತನಾಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೧೨೦. ಮಹಾ  
ರಾಜನು ಮಿತಪರಿವಾರಸಮೇತನಾಗಿ ಮಹಾರಾಣಿಯೊಂದಿಗೆ ಪ್ರತಿನಿತ್ಯವೂ ಭೇಟಿ  
ಕೊಡುತ್ತಾ ಉಪಾಧ್ಯಾಯವರ್ಗದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ತನ್ನ ಮಗನನ್ನು ನೋಡಿ



ಸಕಲಶ್ರಮಂಗಳಿಂದಂ

ವ್ಯಕ್ತೋದರನ ತೆಹದಿನಂದು ಶೈಶವದೊಳ [ಲೋ  
ಕಕೆ ಚಿತ್ರಮಪ್ಪಿನಂ] ರಾ

ಜಕುಮಾರಂ ತಾಳಿದಂ ಮಹಾಪ್ರಾಣತೆಯಂ

೧೨೦

ಲೀಲೆಯೊಳ ಪಿಡಿದು ನಿಲಿಪಂ

ವ್ಯಾಳೇಭಮನೊಂದುಪ್ಪೊಯ್ಲಿನಂ [ದಮ ಕಡಿವಂ

ತಾಳಗಳ]ನುರ್ಚಿಸುವಂ

ಶೈಲಿಲಾತಳಮನೆಳವೆಯೊಳ ನೃಪತನಯಂ

೧೨೧

ಗುಣಮುಂ ರೂಪುಂ ವಿದ್ಯಾ

ಗುಣಮುಂ ತಳ್ಳಿಯುತ್ತು ತನ್ನೊಳಿಸೆಯಲ' ವಿಬುಧಾ

ಗ್ರಹಣೆಯನಿಪ ಕುಮಾರನೊಳಂ

ದೇವಿಯಾದಂ ಸಚಿವತನಯನಾ ಕೃಮದಿಂದಂ

೧೨೨

ಶುಕನಾಸಾರ್ಯಗುರುತ್ವದಿಂದೆ ಸಹಪಾಂಸುಕ್ರೀಡನಾಭ್ಯಾಸದಿಂ

ದೆ ಕಳಾಜ್ಞಾನವಿಶೇಷದೊಂದುಚಿತಸೇವಾಜಾತ ಚಾತುರ್ಯದಿಂ

ದೆ ಕರಂ ಚಿತ್ರಮನಪ್ಪುಗೆಯ್ದುಖಳ ವಿಸ್ತಂಭಕ್ಕಮಾವಾಸಮಾ

ಗಿ ಕುಮಾರಂಗೆ ಮಹಾಪ್ರಧಾನತನಯಂ ವಿಃಕ್ರತ್ವಮಂ ತಾಳಿದಂ

೧೨೩

ಕೊಂಡುಂ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದನು. ೧೨೦. ರಾಜಕುಮಾರನು ಎಳೆತನದಲ್ಲೇ ಬಗೆಬಗೆಯ ವ್ಯಾಯಾಮಗಳಿಂದ ಜನರೆಲ್ಲರೂ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಡುವಂತೆ ಭೀಮಸೇನನಹಾಗೆ ಬಹಳ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆದನು. ೧೨೧. ರಾಜಪುತ್ರನು ಸಣ್ಣ ವಯಸ್ಸಿನಲ್ಲೇ ಕೊಬ್ಬಿದ ಆನೆಯನ್ನು ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ಹಿಡಿದು ನಿಲ್ಲಿಸಿಬಿಡುತ್ತಿದ್ದನು. ತಾಳೆಮರವನ್ನು ಒಂದೇ ಏಟಿನಿಂದಲೇ ತುಂಡರಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಬೆಟ್ಟದ ಬಂಡೆಗಳನ್ನು ಎಳೆದುಹಾಕುತ್ತಿದ್ದನು. ೧೨೨. ಮಂತ್ರಿಪುತ್ರನಾದ ವೈಶಂಪಾಯನನಲ್ಲಿ ವಿನಯವೇ ಮೊದಲಾದ ಗುಣಗಳೂ. ರೂಪೂ, ವಿದ್ಯೆಯೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು ಸರ್ವ ವಿದ್ಯಾಪಾರಂಗತನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ಸಮಜೋಡಿಯಾಗಿದ್ದನು. ೧೨೩. ರಾಜಕುಮಾರನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ಪ್ರಧಾನಮಂತ್ರಿಯ ಮಗನಾದ ವೈಶಂಪಾಯನನು ಶುಕನಾಸಮಂತ್ರಿಯ ಘೇಲಿರುವ ಪೂಜ್ಯಭಾವನೆಯಿಂದಲೂ, ಒಟ್ಟಾಗಿ ಧೂಳಿನಲ್ಲಿ ಆಡುತ್ತಿದ್ದ ಕಾಲದಿಂದಲೂ ಬಂದ ಒಡನಾಡಿತನಿಂದಲೂ, ಕಲಾಪ್ರವೀಣತೆಯಿಂದಲೂ ಉಚಿತರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಓಲೈಸುತ್ತಾ ಬರುವುದರೊಳಗಿದ್ದ ಜಾಣತನದಿಂದಲೂ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಅಚ್ಚು ಮೆಚ್ಚಾಗಿದ್ದನು, ಎಲ್ಲಾ ಅಂತರಂಗವಿಷಯಕ್ಕೂ ನೆಲೆಯಾಗಿದ್ದನು. ಹೀಗೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ವೈಶಂಪಾಯನನು



ದಿನಪತಿಯುಂ ದಿನಮುಂ ಬಿಡ

ದನುಬಂಧದಿನಗಲದಂತೆವೋಲ್ ಚಂದ್ರಾಪೀ

ಡನುಮಂತಾ ವೈಶಂಪಾ

ಯನನುಂ ಪದಪಿಂಪದೋರ್ವರೋರ್ವರನಗಲರ್

೧೨೫

ಕಮಲವನಕ್ಕಿನೋದಯಮಿರುಳ್ಗ ಮೃತಾಂಶುಸಮುದ್ಗಮಂ ಸುರ  
ದ್ವುಮಕೆ ನವಪ್ರಸೂನವಿಭವಂ ನವಿಲಿಗೆ ಕಲಾಪವರ್ಣಮಂ  
ತಮರ್ದ ಮುಗಿಲ್ಗ ಶಕ್ರಧನುಷೋಲ್ ಭುವನತ್ರಯಮಂಗಳಾಭಿರಾ  
ಮಮಿದನೆ ರಾಜಸೂನುಗೆಸೆದತ್ತನಿಸುಂ ನವಯವ್ವನೋದಯಂ

೧೨೬

ಅವಸರಮಿದನೆಗನುತ್ತಭ

ನವಸೇವಕನಂತೆ ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ಮದನಂ

ನವಯೌವನವಿಶ್ರುತ ಪೂ

ರ್ಣವಿಳಾಸಮನಂದು ಪೊರ್ದಲುದ್ಯತನಾದಂ

೧೨೭

ಸಿರಿಯೊಡನೊಂದಿ ಬಿತ್ತರಿಸಿದತ್ತಮರಸ್ಥಳಮನ್ಯ ಭೂಮಿಪೋ  
ತ್ಕರದೊಡನಾದವೊಂದಿ ತನುವಾದುದು ಮಧ್ಯಮುದಾರತಾ ನಿರಂ  
ತರತೆಯೊಳೊಂದಿ ನೀಳ್ಳುದು ಭುಜದ್ವಿತಯಂ ಭುವನಾವಭಾಸಿ ಸ  
ಚ್ಚರಿತದೊಳೊಂದಿ ಚೆಲ್ವನೊಳೊಡವು ಕಣ್ಣುಲರ್ಗಳ್ ಕುಮಾರನಾ

೧೨೮

ನಚ್ಚಿನ ಗೆಳೆಯನಾಗಿದ್ದನು. ೧೨೫. ಹಗಲಿಗೆ ಒಡೆಯನಾದ ಸೂರ್ಯನೂ ಹಗಲೂ ಪರಸ್ಪರ ಬಿಟ್ಟಿರದೆ ಒಟ್ಟಿಗಿರುವಂತೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೂ ವೈಶಂಪಾಯನನೂ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ಅಗಲದೆ ಇರುತ್ತಿದ್ದರು. ೧೨೬. ತಾವರೆಯ ಗುಂಪಿಗೆ ಸೂರ್ಯೋದಯವಾದಂತೆಯೂ, ಇರುಳಿಗೆ ಚಂದ್ರೋದಯವಾದಂತೆಯೂ, ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷಕ್ಕೆ ಹೊಸ ಹೂವುಗಳ ಸಮೃದ್ಧಿಯುಂಟಾದಂತೆಯೂ, ನವಿಲಿಗೆ ಸೋಗೆಗಳು ಮೂಡುವಂತೆಯೂ, ಮೇಘಕ್ಕೆ ಕಾಮನಬಿಲ್ಲು ಮೂಡುವಂತೆಯೂ, ರಾಜಕುಮಾರನಿಗೆ ಮೂರು ಲೋಕಗಳಿಗೂ ಮಂಗಳಕರವಾದ ಸೊಬಗೆನಿಸಿದ ನವತಾರುಣ್ಯವು ರಾಜಕುಮಾರನಿಗೆ ಪ್ರಾರಂಭವಾಗಿ ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೧೨೭. ಆಗ ಮನ್ಮಥನು ಹೊಸ ಸೇವಕನಂತೆ ಇದು ಒಲೈಸಲು ಸಕಾಲವೆಂದು ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ಬಂದು ಕೂಡಿದನು. ಹಾಗೂ ಹೊಸಪ್ರಾಯದಲ್ಲಿ ಸರ್ವವಿದಿತವಾದ ತನ್ನ ಸಂಪೂರ್ಣ ಚಟುವಟಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರದರ್ಶಿಸಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದನು. ೧೨೮. ಆಗ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಎದೆಯು ಶರೀರ ಕಾಂತಿಯೊಂದಿಗೆ ವಿಸ್ತಾರವಾಯಿತು. ಸೊಂಟವು ಶತ್ರುರಾಜರ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಕೃಶವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟಿತು. ಎರಡು ತೋಳುಗಳು ಔದಾರ್ಯದ ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ನೀಳವಾದುವು. ಜಗತ್ತನ್ನು ಬೆಳಗುವ ಸಚ್ಚರಿತ್ರೆಯೊಂದಿಗೆ ಕಣ್ಣುಗಳೂ ಸೊಬಗನ್ನು ಪಡೆದವು. ಟಿ. ಸಹೋಕ್ತಿ ಎಂಬ ಅಲಂಕಾರ. ಶರೀರಕಾಂತಿಯೂ ಎದೆಯೂ ವಿಸ್ತಾರವಾಯಿತು



ತೊಳತೊಳತೊಳಗುವ ಜೋಡತ  
 ಕಳೆಯಿಂ ಕಣ್ಣೊಳಿಪು ಚಂದ್ರನಂದಿನತ್ತು  
 ಜ್ವಳತನು ಜೋಡತವರ್ಷಂ  
 ಗಳಿಂದ ಕಣ್ಣೆಸದನಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ

೧೨೯

ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಜನನ ಮತ್ತು ಬಾಲ್ಯ  
 ಸಮಾಪ್ತ

ಎಂಬುದು ವಿವಕ್ಷಿತಾರ್ಥ. ೧೨೯. ತಳತಳಿಸುತ್ತಿರುವ ಹದಿನಾರು ಕಲೆಗಳಿಂದ ಕಂಗೊಳಿಸುವ ಚಂದ್ರನಂತೆ ಉಜ್ವಲಿಸುವ ಶರೀರವುಳ್ಳ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಹದಿನಾರು ವರ್ಷಗಳು ತುಂಬಲು ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.

ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಜನನ ಮತ್ತು ಬಾಲ್ಯ  
 ಮುಗಿಯಿತು.



## ೩. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಜೈತ್ರಯಾತ್ರೆ

ವ|| ಅಂತಃಪಾರಾಧ ನವಯೌವನೋದಯನುಂ ಪರಿಸಮಾಪ್ತ ಸಕಲಕಲಾವಿಜ್ಞಾನ  
ನುಮಾದ ನಿಜನಂದನನಪ್ಪ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಂ ತಾರಾಪೀಡನರೇಂದ್ರಂ ಬರಿಸಲೆಂದು ಬಲಾಧಿಕೃತ  
ನಪ್ಪ ಬಲಾಹಕನೆಂಬನಂ ಬೆಸಸೆ ಬಹುತುರಂಗ ಪದಾತಿಬಲಪರಿವೃತನಾಗಿ ಬಲಾಹಕಂ ಕುಮಾರ  
ನಿರ್ದ ವಿದ್ಯಾನಿಕೇತನಕ್ಕೆವೆಂದು ದೌವಾರಿಕನಿವೇದಿತಂ ಪೊಕ್ಕು ವಿಬುಧಚಿಂತಾಮಣಿಯಂ ಕಂಡ  
ವನಿತಳನಿಹಿತ ಚೂಡಾಮಣಿಯಾಗಿ ಪೊಡವಟ್ಟು ಸಮುಚಿತಾಸನದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿದುರ್ ವಿನಯ  
ಪುರಸ್ಕರನಂತೆಂದಂ

ಎನ್ನ ಮನೋರಥಕ್ಕೆ ಪರಿಪೂರ್ತಿಯನೆಯ್ದಿಸೆ ಶಸ್ತ್ರಶಾಸ್ತ್ರಸಂ  
ಪನ್ನತೆಯುಂ ವಿರಾಜಿಸಿ ನಿರೀಕ್ಷಿಸಲು[ತ್ಸುಕೆಯರ್ಕಳಾದಪುರ್  
ತನ್ನಯ ತಾಯ್ವರೆಂದು ಜನಕಂ ಬಲಿಯಟ್ಟಿದನಬ್ಬಿಱ್ ಪುರ  
ಕ್ಕನ್ನಡತೆಂದು ದೇವಪಡೆ ಪೌರಜನಂಗಳ ಕಣ್ಗೆ ಪರ್ವಮಂ

೧

ವ|| ಹೀಗೆ ನವತಾರುಣ್ಯವನ್ನು ಪಡೆದಿರುವ, ಸಮಸ್ತ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಪರಿ  
ಪೂರ್ಣವಾದ ಪಾಂಡಿತ್ಯವನ್ನು ಗಳಿಸಿರುವ ತನ್ನ ಮಗನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು  
ತಾರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನು ಮನೆಗೆ ಕರೆಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿದನು.  
ಅಂತೆಯೆ ತನ್ನ ಸೇನಾಪತಿಯಾದ ಬಲಾಹಕನಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡಿದನು. ಅವನು  
ಅನೇಕ ಕುದುರೆ ಮತ್ತು ಕಾಲಾಳುಗಳ ದಂಡಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡವನಾಗಿ  
ರಾಜಕುಮಾರನಿದ್ದ ಪಾಠಶಾಲೆಗೆ ಬಂದು ತನ್ನ ಆಗಮನವನ್ನು ದ್ವಾರಪಾಲಕ  
ನಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದನು. ದ್ವಾರಪಾಲಕನು ಒಳಗೆ ಹೋಗಿ ಅನುಮತಿ ಪಡೆದು ಸೇನಾ  
ಪತಿಯನ್ನು ಒಳಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನು. ಅಲ್ಲಿ ಪಂಡಿತಪ್ರಕಾಂಡನೆನಿಸಿದ  
ರಾಜಕುಮಾರನನ್ನು ಕಂಡು ತನ್ನ ತಲೆಮಣಿಯು ಭೂಮಿಗೆ ತಾಕುವಂತೆ ದೀರ್ಘದಂಡ  
ನಮಸ್ಕಾರವನ್ನು ಮಾಡಿ ಉಚಿತವಾದ ಪೀಠದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ವಿನಯಪೂರ್ವಕ  
ವಾಗಿ ಹೀಗೆ ಅರಿಕೆಮಾಡಿದನು. ೧. "ರಾಜಕುಮಾರ, ನಿನ್ನ ತಂದೆಯವರು 'ಮಗು,  
ನೀನು ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ತೃಪ್ತಿಯಾಗುವಂತೆ ಆಯುಧವಿದ್ಯೆಯೆಲ್ಲಾ ಉಳಿದ ಎಲ್ಲಾ  
ಶಾಸ್ತ್ರಗಳಲ್ಲೂ ಪಾಂಡಿತ್ಯವನ್ನು ಗಳಿಸಿಕೊಂಡು ವಿರಾಜಮಾನನಾಗಿರುವೆ. ಇಂತದ  
ನಿನ್ನನ್ನು ನೋಡಲು ನಿನ್ನ ತಾಯಂದಿರು ಬಹಳವಾಗಿ ಹಂಬಲಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ' ಎಂದು  
ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಹೇಳಿ ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಇನ್ನು ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಬಂದು ಪಟ್ಟಣ



ಅದೆ ಪೊಟಗಿಂದ್ರಾಯುಧಮಂ  
ಬುದೊಂದು ದಿವ್ಯಾಶ್ವಮಟ್ಟಿದಂ ನಿನಗೇಟ  
ಲ್ಪದನನಿಲಗರುಡಜವಮೆನಿ  
ಸಿದುದು ತ್ರಿಜಗಕ್ಕೆ ರತ್ನಮಂ ನಿಜಜನಕಂ

೨

ಜಲನಿಧಿಜಲದಿಂ ಪೊಟಮ  
ಟ್ಟಿಳಿಗವತರಿಸಿದುದಯೋನಿಸಂಭವವೀ ಮಂ  
ಗಲಹಯವೆಂದೋಲ್ಪಿಸಿದ  
ನಿಳಾಧಿನಾಥಂಗೆ ಪಾರಶೀಕಾಧೀಶಂ

೩

ವ|| ಅಲ್ಲವೆಯುಂ ಮೂರ್ಧಾಭಿಷಿಕ್ತ ಪಾರ್ಥಿವಕುಲಪ್ರಸೂತರುಂ ವಿನಯೋಪನ್ಮರುಂ  
ಕೋವಿದರುಂ ಕುಲಕ್ರಮಾಗತರುಮಪ್ಪ ರಾಜಪುತ್ರಸಹಸ್ರಮುಮಂ ನಿನಗೆ ಪರಿವಾರಾರ್ಥ  
ಮಟ್ಟಿದನವರಲ್ಲರುಂ ಪೊಟಗೆ ತುರಗಾರೂಢರ್ ಪ್ರಣಾಮಲಾಲಸರಾಗಿ ಬಾಗಿಲೋಳ್ ಪಾರ್ಥಿ  
ಪ್ಪರೆಂದು ಬಲಾಹಕಂ ಬಿನ್ನವಿಸುವುದುಂ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರಂ ತಂದೆಯಾಜ್ಞೆಯುಂ ತಲೆಯೋಳ್  
ತಾಳ್ವ ಪೊಟಮತಲೆಂದಭಿನವಜಳಧರಧ್ವಾನಗಭೀರವಚನವಿನಿಂದ್ರಾಯುಧಮಂ ಪುಗಿಸೆಂದು  
ಬೆಸಸಿದಾಗಳ್

ಗರ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಹಬ್ಬವನ್ನುಂಟುಮಾಡು. ೨. ಅದಲ್ಲದೆ ನಿನ್ನ ತಂದೆಯವರು ನಿನ್ನ ಸವಾರಿ  
ಗಾಗಿ ವಾಯುವಿನಂತೆಯೂ ಗರುಡನಂತೆಯೂ ವೇಗವುಳ್ಳ, ಮೂರು ಲೋಕದಲ್ಲೂ  
ಶ್ರೇಷ್ಠಪದಾರ್ಥವೆನಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಇಂದ್ರಾಯುಧವೆಂದು ಹೆಸರುಳ್ಳ ಒಂದು ದಿವ್ಯಾಶ್ವ  
ವನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಅದು ಹೊರಗೆ ನಿಂತಿದೆ. ೩. ಆ ಕುದುರೆಯು ಸಮುದ್ರದ  
ನೀರಿನಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಬಂದು ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಅವತರಿಸಿದೆ. ಅದು ಅಯೋನಿಜ.  
ಇಂತಹ ಶುಭಲಕ್ಷಣಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಕುದುರೆಯನ್ನು ಪಾರಸೀಕರಾಜನು ನಮ್ಮ  
ಪ್ರಭುಗಳಿಗೆ ಕಾಣಿಕೆಯಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದ್ದಾನೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಪಟ್ಟಾಭಿಷಿಕ್ತರಾದ ರಾಜ  
ವಂಶದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರುವ ವಿನಯವಂತರಾದ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಜ್ಞರಾದ ನಮಗೆ ವಂಶಪರಂಪರೆ  
ಯಿಂದ ನಡೆದುಕೊಂಡುಬಂದಿರುವ ಸಾವಿರಾರು ಅರಸುಮಕ್ಕಳನ್ನು ನಿನಗೆ ಪರಿವಾರ  
ಕ್ಕೊಂದು ಮಹಾರಾಜರು ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಅವರೆಲ್ಲರೂ ಹೊರಗಡೆ ಅಶ್ವಾರೂಢರಾಗಿ  
ನಿಮಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಲು ಆಸೆಯುಳ್ಳವರಾಗಿ ಹೊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ”  
ಎಂದು ಬಲಾಹಕನು ಅರಿಕೆಮಾಡಲಾಗಿ ಆ ರಾಜನಾಗಿ ಅವತರಿಸಿರುವ ಚಂದ್ರನು  
ತಂದೆಯ ಅಪ್ಪಣೆಯನ್ನು ತಲೆಯಲ್ಲಿ ಧರಿಸಿ ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕಾಗಿ ಹೊಸಮೋಡದಂತೆ  
ಗಂಭೀರವಾದ ಧ್ವನಿಯಿಂದ “ಇಂದ್ರಾಯುಧವನ್ನು ಕರೆತನ್ನಿ” ಎಂದು ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡಿ



ಎರಡುಂ ಪಕ್ಕಂಗಳೊಳ್ ಕಾಂಚನಕಟಕ[ಖಿಲೀ]ನಾಗ್ರಸಂಲಗ್ನರೀರ್ವರ್  
ಭರದಿಂದಂ ಕೀಲನೇಣಂ ತೆಗೆದುಬರೆ ಮಹೋದಗ್ರದೇಹಪ್ರಮಾಣಂ  
ಬರೆ ಪೀರ್ವಂತೆತ್ತಮಾಕಾಶಮನನಿಲಜವೋದ್ರೇಕದಿಂ [ಪಾಣಿ] ನೀಡುಂ  
ಖಿರಘಾತೋದ್ಗೊತಧಾತ್ರೀರಜಮತಿರುಚಿರಂ] ಬಂದುದಿಂದ್ರಾಯಾಧಾಶ್ವಂ ೪

ಪರಿದೆನಿಪ ಭರದೆ ನಡೆಯಲ್  
ಘುರುಘುರಿಸಲ್ ಘೋರಘೋರವಿವರಂ ಕಿ[ಳಿರ  
ಬ್ಬರದಿಂ] ತೀವಿದುದಾಶಾಂ  
ತರಮಂ ಜವದಿಂದೆ ಗರುಡನಂ ತರ್ಜಪವೋಲ್

೫

ಸುರಚಾಪದಂತೆ ಸುಮನೋ  
ಹರವರ್ಣಂ ತನ್ನೊಳೊಪ್ಪುತ್ತಿರೆ ರನ್ನದ ಪ  
ಕ್ಕರೆಯಿಂದಂ ಕಣ್ಣೊಳಿಸುವ  
ಕರಿಕಳಭದ ತೆಪದಿನೆದುದಾ ದಿವ್ಯಾಶ್ವಂ

೬

ಜಲಧಿಯೊಳಿದರಮರ್ದಿನ ಮು  
ಕ್ಕಳನುಗುಬುತ್ತಿಳೆಗೆವಂದುದಿನಿಖಿ ಖಿಲೀನ  
ಸ್ಥಲನಭವ ಬಹಳ ಲಾಲಾ  
ಜಲಮುಗುತಿರೆ ತುರಗರತ್ನಮಸೆದತ್ತಾಗಳ

೭

ದನು. ೪. ಎರಡು ಕಡೆಗಳಲ್ಲೂ ಚಿನ್ನದ ಕಡಿವಾಣದ ಬಳಿಯ ತುದಿಯನ್ನು ಹಿಡಿದು  
ಕೊಂಡಿರುವ ಇಬ್ಬರು ತಮ್ಮ ಬಲವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಉಪಯೋಗಿಸಿ ಕಡಿವಾಣದ ಹಗ್ಗವನ್ನು  
ಜಗ್ಗಿಸಿ ಎಳೆದುಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿರಲಾಗಿ ಬಹಳ ಎತ್ತರವಾದ ಆಕಾರವುಳ್ಳ, ಅಗಲವಾದ  
ಆಕಾಶವನ್ನು ಕುಡಿದುಬಿಡುವಂತೆ ಕಾಣುವ ಇಂದ್ರಾಯುಧವೆಂಬ ಕುದುರೆಯು ಗಾಳಿ  
ಗಿಂತ ಮಿಗಿಲಾದ ವೇಗದಿಂದ ನೆಗೆಯುತ್ತಾ ಗೊರಸಿನ ಹೊಡೆತದಿಂದ ಧೂಳನ್ನು ಎಬ್ಬಿ  
ಸುತ್ತಾ ಬಂದಿತು. ೫. ಆ ಕುದುರೆಯು ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚಾದ ರಭಸದಿಂದ ಬರುತ್ತಿತ್ತು.  
ಅದರ ಕಠೋರವಾದ ಮೂಗಿನ ಹೊಳ್ಳೆಗಳಿಂದ ಘುರ ಘುರಧ್ವನಿ ಹೊರಡುತ್ತಿತ್ತು.  
ಅದು ತನ್ನ ವೇಗದ ಹೆಚ್ಚಳದಿಂದ ಗರುಡನನ್ನೇ ಧಿಕ್ಕರಿಸುವಂತೆ ಅಬ್ಬರಿಸಿ ಕೆನೆಯುತ್ತಿರ  
ಲಾಗಿ ಆ ಧ್ವನಿಯು ಆಕಾಶವನ್ನೆಲ್ಲಾ ತುಂಬುತ್ತಿತ್ತು. ೬. ಕಾಮನಬಿಲ್ಲಿನಂತೆ ಮನೋ  
ಹರವಾದ ಬಣ್ಣದಿಂದ ರಮಣೀಯವಾದ ಆ ದಿವ್ಯಾಶ್ವವು ರತ್ನದ ಜಾಲಿನಿಂದ ಕಂಗೊ  
ಳಿಸುವ ಆನೆಯಮರಿಯಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೭. ಬಾಯಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಡಿವಾಣದ  
ಚಲನದಿಂದ ಉಂಟಾದ ಜೊಲ್ಲುನೀರು ಬಹಳವಾಗಿ ಸೋರುತ್ತಿತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಆ  
ಕುದುರೆಯು ತಾನು ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ಕುಡಿದಿದ್ದ ಅಮೃತವನ್ನು ಉಗುಕುತ್ತಾ



ತೊಡರ್ದುವು ಸಮುದ್ರದಿಂದ ಪೊಳೆ  
ಮಡುವವಸರದಲ್ಲಿ ಮೌಕ್ತಿಕಪ್ರಕರಮೆನಲ್  
ಕಡುಪಿಂದ ರೋಮರೋಮದೆ  
ಬಿಡದಸೆದುವು ಹರಿಗೆ ಬೆಮರಬಿಂದುಗಳಾಗಳ್

೮

ಮೊಗದಿಂದ ನೇರ್ಪನಾಳ್ವಂತುರದಿನಗಲಿತಾದಂತೆ ಪಾರ್ಶ್ವಗಳಿಂದ ನೂ  
ಲ್ದಿಗದತ್ತೆಂಬಂತೆ ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯದ ಸವಡಿಸಿತೆಂಬಂತಿರುದ್ದಿವದಿಂದ ಪ  
ವುಗಳೆತ್ತಂತಂಗಕಾಂತಿಪ್ರಕರದ ಪಸರಿಪ್ಪಂತೆ ಮುಂಗಾಲ್ಗಳಿಂದ  
ಮುಗಿಲಂ ಮುಟ್ಟಿಪ್ಪದೆಂಬಂತಿಜವವಿದಿರೊಳ್ ಬಂದಾದಿದ್ರಾಯಾಧಾತ್ವಂ ೯

[ಪಿರಿವೆಂದಾಯಿಂದ್ರನುಚ್ಚೈತ್ರವಮನೆ ನಡೆನೋಡುತ್ತಮಿರ್ಕೆಂದು ರತ್ನಾ  
ಕರಮುಲ್ಲೋಲಗಳಿಂದ ಮುಳಿಯಿರಿ ಜನಪಂಗಿಂದ್ರಚಾಪಪ್ರಭಾಭಾ  
ಸುರಮಂ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದ ಫಲವೆನಿಸಿ ವಾಜಯಂ ಕೊಟ್ಟನೆಂದಾ  
ದರದಿಂದ ನೋಡಿದಂ ವಿಸ್ಮಯಮೊದವುವಿನಂ ಚಿತ್ತದೊಳ್ ರಾಜಪುತ್ರಂ ೧೦

ಭೂಮಿಗೆ ಬಂದಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೮. ಬಹಳ ಬಲಶಾಲಿ  
ಯಾದ ಆ ಕುದುರೆಗೆ ರಾವುತರು ತನ್ನ ವೇಗಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿಪಡಿಸುತ್ತಿರುವುದರಿಂದ  
ರೋಷವುಂಟಾಗಿ ಮೈಬೆವರಿ ರೋಮ ರೋಮಗಳಲ್ಲೂ ಬೆವರುಹನಿಗಳು  
ಅಂಟಿಕೊಂಡಿದ್ದವು. ಇದನ್ನು ನೋಡಿದರೆ ಅದು ಸಮುದ್ರದಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ  
ಏಳುವಾಗ ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಮುತ್ತುಗಳು ಕೂದಲುಗಳಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು.  
೯. ಬ್ರಹ್ಮನು ತನ್ನನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸುವಾಗ ಮುಖದಿಂದ ಅಂದವನ್ನು ಪಡೆದಂತೆಯೂ, ಎದೆ  
ಯಿಂದ ವಿಸ್ತಾರವಾದಂತೆಯೂ, ಪಕ್ಕಗಳಿಂದ ಸೂತ್ರವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಸಮಮಾಡಿ  
ದಂತೆಯೂ ಹಿಂಭಾಗದಿಂದ (ರುಂಡಿ) ದ್ವಿಗುಣಿತವಾದಂತೆಯೂ, ಎತ್ತರವಾದ ಕತ್ತಿನಿಂದ  
ವಿಸ್ತೀರ್ಣತೆಯನ್ನು ಪಡೆದಂತೆಯೂ, ಶರೀರದ ಹೊಳಪಿನಿಂದ ಪ್ರಸಾರವನ್ನು ಪಡೆ  
ದಂತೆಯೂ, ಮುಂಗಾಲುಗಳಿಂದ ಮುಗಿಲನ್ನು ಮುಟ್ಟುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ ಇರುವ ಬಹಳ  
ವೇಗದಿಂದ ಕೂಡಿದ ನಡಗೆಯುಳ್ಳ ಇಂದ್ರಾಯುಧವು ಎದುರಿಗೆ ಬಂದಿತು. (ಇಂದ್ರಾ  
ಯುಧದ ಮುಖವು ಸುಂದರವಾಗಿಯೂ ಎದೆಯು ವಿಶಾಲವಾಗಿಯೂ ಪಕ್ಕಗಳು ಸಮ  
ನಾಗಿಯೂ ರುಂಡಿಯು ದಪ್ಪನಾಗಿಯೂ ಕತ್ತು ನೀಳವಾಗಿಯೂ ಶರೀರದ ಕಾಂತಿಯು  
ಉಜ್ವಲವಾಗಿಯೂ ಇತ್ತು. ಅದು ಮುಂಗಾಲುಗಳನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಂಡಿತ್ತು ಎಂಬುದು  
ಈ ವರ್ಣನೆಯ ತಾತ್ಪರ್ಯ) ೧೦. ರಾಜಪುತ್ರನು ಆ ಕುದುರೆಯನ್ನು ನೋಡಿದನು.  
ಅವನಿಗೆ ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯವುಂಟಾಯಿತು. ಆಗ ತನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ “ಇಂದ್ರನು ಈ  
ಕುದುರೆಗಿಂತ ಮೊದಲು ಹುಟ್ಟಿದ ಉಚ್ಚೈತ್ರವಸ್ಸೆಂಬ ಕುದುರೆಯನ್ನೇ ಬಹಳ ದೊಡ್ಡ  
ದೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಅದನ್ನೇ ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಂಡಿರಲಿ” ಎಂದು ಸಮುದ್ರರಾಜನು  
ಈ ಕಾಮನಬಿಲ್ಲಿನಂತೆ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಮತ್ತು ಮೂರುಲೋಕದ ಚಕ್ರಾಧಿ  
ಪತ್ಯಕ್ಕೆ ಮುಖ್ಯಫಲದಂಥಿರುವ ಈ ಕುದುರೆಯನ್ನು ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಅಲೆಗಳಿಂದ ಇಂದ್ರ



ಪರಿಹರಿಸಿದನಿಲ್ಲಿನ್ನಂ

ಗರುಡನನೇಜುವುದನಜಿತನೆಂದಿಂದನಗ

ಚ್ಚರಿಯಾಗುತ್ತಿಪ್ಪರಿದಿಲ್ಲೇ

ಹರಿಯಂ ತಾನಜಿದನಾಗಿದಿರ್ಕುಮೆ ಪರಿದುಂ

೧೧

ಭುವನತ್ರಯದುರ್ಲಭಮೆನಿ

ಸುವ ವಸ್ತುಗಳನ್ನೆವೊಳವೆ ಭುವನದೊಳಿಂತ

ಕ್ಕುವೆ ದಿವಿಜರಾಜವಿಭವ

ಕೃವಿದಗ್ಗಲಮೆನಿಸಿದತ್ತು ತಂದೆಯ ವಿಭವಂ

೧೨

ಇದಟ ಮಹಾಪ್ರಾಣತೆಗಿ

ನ್ನಿದಟೊದವಿದ ತೇಜದೇಬ್ಬಿಗಚ್ಚರಿಯಾಗಿ

ದುರ್ದು ದೇವತಾತ್ಮನೊ ಪೇ

ಲಿದು ದಿಟಮೇಟಲ್ಕಿ ಶಂಕೆ ಪುಟ್ಟಿದುದೀಗಳ್

೧೩

ವ|| ಮುನ್ನಂ ಸ್ಥೂಲಶರಣಂ ತಾಪಸನಿತ್ಯ ಶಾಪದಿನಖಲೋಕದೊಳ್ ರೂಪಿಂ  
ದಚ್ಚರಿಯಾದಚ್ಚರಿಯಪ್ಪ ರಂಭೆ ಸುರಲೋಕಮಂ ಬಿಟ್ಟು ಮೃತ್ರಿಕಾವತಿಯೆಂಬ ರಾಜಧಾನಿಯೊ  
ಳರ್ಪ ಶತಧನ್ವನಂಬರಸನ ಮನೆಯೊಳ್ ಗೋಳಿಗೆಯಾಗಿ ಪಲವುಕಾಲಮಿದಳದುಮಲ್ಲದೆಯಂ

ನಿಗೆ ಕಾಣಿಸದಂತೆ ಮರೆಮಾಡಿ ಭೂಲೋಕದ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾದ ನನ್ನ ತಂದೆಗೆ ಕಾಣಿಕೆ  
ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿರಬೇಕು ! ಎಂದು ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಾ ಬಹಳ ಆದರದಿಂದ ಅದನ್ನೇ  
ನೋಡುತ್ತಿದ್ದನು. ೧೧. "ಈ ಕುದುರೆ ಇರುವುದು ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನಿಗೆ ಗೊತ್ತೇ  
ಇರಲಿಲ್ಲವೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಆ ಗರುಡನ ಮೇಲೆ ಸವಾರಿ ಮಾಡುವು  
ದನ್ನು ಬಿಡದೇ ಇರುತ್ತಿದ್ದನೆ ? ನನಗೇನೋ ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯವಾಗುತ್ತಿದೆ !  
೧೨. ಮೂರುಲೋಕಗಳಲ್ಲೂ ದುರ್ಲಭವೆನಿಸಿರುವ ಇಂತಹ ವಸ್ತು ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಬೇರೆ  
ಇದೆಯೇ ? ಇಂತಿಂತಹ ಅಮೋಘ ಪದಾರ್ಥಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ತಂದೆಯವರ  
ಸಂಪತ್ತು ಸ್ವರ್ಗಾಧಿಪತಿಯ ಐಶ್ವರ್ಯಕ್ಕಿಂತಲೂ ಮಿಗಿಲಾದುದೆನಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ. ೧೩. ಇದರ  
ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಶಕ್ತಿಗೂ ಇದರ ಪ್ರಭಾವದ ಹಿರಿಮೆಗೂ ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯವುಂಟಾಗು  
ತ್ತದೆ. ಇದೊಂದು ದೇವತಾಕಾರವೇ ಇರಬಹುದೆ ? ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಇದನ್ನು ಈಗ  
ಎರುವುದಕ್ಕೆ ಅಳಕೇ ಉಂಟಾಗುತ್ತಿದೆ. ವ|| ಹಿಂದೆ ಸ್ಥೂಲಶರಣಂ ಮಹರ್ಷಿಯು  
ಕೊಟ್ಟ ಶಾಪದಿಂದ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿಲ್ಲಾ ಅದ್ಭುತವಾದ ರೂಪಸಂಪತ್ತುಳ್ಳ ರಂಭೆಯು ದೇವ  
ಲೋಕವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಮೃತ್ರಿಕಾವತಿಯೆಂಬ ರಾಜಧಾನಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶತಧನ್ವನಂಬ



ಪಲಬರ್ ಮಹಾತ್ಮರ್ ಮಹಾಮಾನಿಷನಶಾಪದಿಂ [ಪರಿಹೃತಪ್ರಭಾವರಾಗಿ] ಪಲವು  
ಮಾಕೃತಿಗಳಂ ತಳಿದು ಮರ್ತ್ಯಲೋಕದೊಳ್ ಚರಿಯಿಸುತಿರ್ಪರೆಂಬುದುಮಂ ಕೇಳ್ದು ದಿಲ್ಲಕ್ಕಮೆ  
ಎನುತ್ತಮಾ ದಿವ್ಯಾಶ್ವಮನಚ್ಚರಿವಟ್ಟು ನೋಡುತ್ತಮಿದುರ್

ಇದು ಸಾಮಾನ್ಯದ ವಾಜಿಯಲ್ಲು ಪಿರಿದುಂ ನೋಡಲ್ ಮುನೀಂದ್ರೋಗ್ರಶಾ  
ಪದಿನೋರ್ವಂ ದಿವಿಜಂ ನಿಜಾಕೃತಿಯನಾದಂ ಬಿಟ್ಟು ದಿವ್ಯಾಶ್ವರೂ  
ಪದನೀಲೋಕದೊಳಿದನೆಂದು ಬಗೆಯುತ್ತಲಿಂದಮೊಟ್ಟಂದನಂ  
ದುಡಿರ್ತಾಪ್ರಭನೇಳಲೆಂದು ಹಯನಂ ರಾಜಾಧಿರಾಜಾತ್ಮಜಂ ೧೪

ಕ್ಷಮೆಯಂ ಮಾ[ದಶ್ವ ನೀನಾರ]ಱಿಯೆನದಱಿನಂತೀ ಮದಾರೋಹಣಾತಿ  
ಕ್ರಮಕಂದಾಮಂತ್ರಣಂಗೆ[ಯ್ವುದುಮದು ಬಗೆಗೊಂಡಂತಿರಾ ಕೇಕರಾಲೋ]  
ಕಮುಖಂ ನೋಡುತ್ತಮೇಳರ್ ಕರೆವ ತೆಹದೆ ಹೇಷಾರವಂ ಪೊಣ್ಣಿ ಭೂಭಾ  
ಗಮನತ್ಯುತ್ಸಾಹದಿಂ ದಕ್ಷಿಣಮಿರದೆ ಬೆಳಂಬಿತ್ತು ದಿವ್ಯಾಶ್ವಮಾಗಳ್ ೧೫

ಘನಹೇಷತದಿಂ ದತ್ತಾ  
ಭ್ಯನುಜ್ಞನಾದಂತೆ ಲಘುತೆಯಿಂದೇಳಿದನಾ  
ಸನದೃಢತೆ ರೂಪವಡೆದ  
ತ್ತನಲಿಂದ್ರಾಯಧಮನಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ೧೬

ರಾಜನ ಅರಮನೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಣ್ಣು ಕುದುರೆಯಾಗಿ ಕೆಲವು ಕಾಲ ಇದ್ದಳು. ಅಲ್ಲದೆ ಅನೇಕ  
ಮಹಾಪುರುಷರು ಮಹರ್ಷಿಗಳ ಶಾಪದಿಂದ ತಮ್ಮ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡವ  
ರಾಗಿ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಆಕಾರವನ್ನು ತಾಳಿ ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ಎಂಬ  
ದನ್ನು ನಾವು ಕೇಳಿಲ್ಲವೆ ?” ಎನ್ನುತ್ತಾ ಆ ದಿವ್ಯಾಶ್ವವನ್ನು ನೋಡುತ್ತಾ ಇದ್ದು,  
೧೪. ‘ಇದು ನಾಡಾಡಿ ಕುದುರೆಯಂತೂ ಅಲ್ಲವೇ ಅಲ್ಲ. ಸರಿಯಾಗಿ ನೋಡಿದರೆ  
ಯಾವನೋ ಒಬ್ಬ ಮಹರ್ಷಿಯ ಕಲೋರವಾದ ಶಾಪದಿಂದ ಯಾವನೋ ಒಬ್ಬ  
ದೇವತಾಪುರುಷನು ತನ್ನ ನಿಜರೂಪವನ್ನು ಮರೆಸಿ ದಿವ್ಯಾಶ್ವದ ರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿ  
ಈ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ’ ಎಂದು ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಾ ಆ ಚಕ್ರವರ್ತಿಕುಮಾರನು  
ಬಾಲಸೂರ್ಯನಂತೆ ತೇಜಸ್ಸುಳ್ಳ ಆ ಕುದುರೆಯನ್ನು ಏರಬೇಕೆಂದು ಬಂದನು.  
೧೫. “ಎಲೈ ಕುದುರೆಯೇ. ನಿಜವಾಗಿ ನೀನು ಯಾರೆಂದು ನನಗೆ ತಿಳಿಯದು.  
ಈಗ ನಿನ್ನನ್ನು ಹತ್ತಲು ಬಂದಿದ್ದೇನೆ. ಈ ತಪ್ಪನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸು” ಎಂದು ಕುದುರೆ  
ಯನ್ನು ಸಂಯೋಧಿಸಲಾಗಿ, ಅದು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡಂತೆ ಒರೆಗೆಣ್ಣಿನಿಂದ ರಾಜಕುಮಾರ  
ನನ್ನು ನೋಡುತ್ತಾ, ಹತ್ತಲು ಕರೆಯುವಂತೆ ಕನೆಯುವ ದನಿಯನ್ನು ಹೊರಪಡಿಸುತ್ತಾ,  
ಬಹಳ ಹುರುಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿ ಬಲಗಾಲಿನಿಂದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೆರೆಯಲಾರಂಭಿಸಿತು.  
೧೬. ಆಗ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಇಂದ್ರಾಯಧದ ಗಂಭೀರವಾದ ಕನೆಯುವ ಧ್ವನಿಯನ್ನು  
ಕೇಳಿ, ಅದು ಏರಲು ತನಗೆ ಅನುಮತಿ ಕೊಟ್ಟಿತೆಂದು ಭಾವಿಸಿದನು. ಬಳಿಕ ಕುಳಿತು



ವ|| ಅಂತದನೇಷಿ ದಿವ್ಯವಾಜಿಯ ಮಹಾಜವಮಂ ಕಂಡು ಭುವನತ್ರಯಮಂ  
ಪ್ರಾದೇಶಮಾತ್ರವಾಗಿ ಬಗೆದು ಪೋಷಮಡುವನ್ನೆಗವಲ್ಲಿ

ಮಿಸುಗುವ ರವಿಬಿಂಬಂಗಳ್

ಮಸೆದಲಗುಗಳಂ ಪಳಂಚಿ ಮಿಂಚುವ ಕಾಂತಿ

ಪ್ರಸರದೆ ನೀಲೋತ್ಪಲಕಮಂ

ದಸಮಾಜಮನಿಬಿ೨೨ ಪೋಳೆದಾವಂಬರತಳದೊಳ್

೧೭

ಒಂದಿನಿಪ ಲಯಸಮುದ್ರದ

ತೆರೆಗಳ್ ನೊರೆವರೆದು ನೆರೆದು ನೆಗೆದಪ್ಪವೆಂಬಂ

ತಿರೆ ಫೇನಪುಂಜಧವಳತ

ತುರಂಗಸಂದೋಹಸೈನ್ಯವೆಸೆದತ್ತಾಗಳ್

೧೮

ವ|| ಅಂತು ಚಂದ್ರೋದಯಕ್ಷುಭಿತಸಾಗರದಂತೆ ಬಾಗಿಲೊಳ್ ಘೋರ್ಣಸುತಿದ್  
ರಾಜಲೋಕಮಹಮಹಮೆಕೆಯಿಂ ಪ್ರಣಾಮಲಾಲಸರಾಗಿ ಬಲಾಧಿಕಾರಿಯಪ್ಪ ಬಲಾಹಕನವರವರ  
ಪೆಸಗೊಂಡು ಪೋಡಮಡಿಸೆ

ಕೊಳ್ಳಲು ಅನುಕೂಲವಾದ ಸ್ಥಿರವಾದ ಪೀಠವೇ ಈ ರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿರುವುದೋ  
ಎಂಬಂತಿರುವ ಆ ಕುದುರೆಯನ್ನು ಚುರುಕಿನಿಂದ ಏರಿದನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಆದನ್ನು ಹತ್ತಿ ಆ  
ದಿವ್ಯವಾದ ಕುದುರೆಯ ಮಿಗಿಲಾದ ವೇಗವನ್ನು ಕಂಡು ಮೂರುಲೋಕವನ್ನೂ ಒಂದೇ  
ಚೋಟುದ್ದವೆಂದು ತಿಳಿದು ಹೊರಡುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ, ೧೭. ಕುದುರೆಯ ಸವಾರರು ಭರ್ಜಿ  
ಗಳನ್ನು ಎತ್ತಿಹಿಡಿದಿದ್ದರು. ಅವುಗಳ ಮಸೆದಿರುವ ಅಲಗುಗಳಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯಮಂಡ  
ಲವು ಸಂಕ್ರಾಂತವಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಉಂಟಾದ ಮಿಂಚುವ ಹೊಳಪಿನಿಂದ ಅವು  
ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಕನ್ನೆದಿಲೆ ಮತ್ತು ನೈದಿಲೆಗಳ ಸಮೂಹವನ್ನು ಕೇಳುಮಾಡಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿ  
ದ್ದವು. ೧೮. ಸರೋವರದಲ್ಲಿ ಕನ್ನೆದಿಲೆ ಮತ್ತು ನೈದಿಲೆಗಳು ಶೋಭಿಸುವಂತೆ  
ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಕುಂತಗಳು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ೧೯. ಆ ಸೈನ್ಯದ ಬಾಯಿಂದ ಹೊರಡು  
ತ್ತಿರುವ ನೊರೆಗಳಿಂದ ಬೆಳ್ಳಗೆ ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಕುದುರೆಗಳ ಗುಂಪು ಪ್ರಳಯಕಾಲದಲ್ಲಿ  
ನೊರೆಗಳನ್ನು ಉಗುಳುತ್ತಾ ತುಂಬಿ ತುಳುಕಾಡಿ ನೆಗೆಯುತ್ತಿರುವ ಸಮುದ್ರದ ಅಲೆಗಳಂತೆ  
ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹೀಗೆ ಚಂದ್ರೋದಯದಿಂದ ಅಲ್ಲೋಲಕಲ್ಲೋಲವಾದ  
ಸಾಗರದಂತೆ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಗದ್ದಲಮಾಡುತ್ತಿರುವ ರಾಜರುಗಳ ಗುಂಪು ನಾನು ಮುಂದು  
ತಾನು ಮುಂದು ಎಂದು ನಮಸ್ಕರಿಸಲು ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿರಲಾಗಿ ದಳವಾಯಿ  
ಯಾದ ಬಲಾಹಕನು ಅವರ ಪರಿಚಯ ಮಾಡಿಸಿ ನಮಸ್ಕಾರಮಾಡಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.



ಎಜಿಗುವ ನರೇಂದ್ರನಿಕರದ

ಮಿಜುಗುವ ಮಣಿಮೌಳಿ[ಮಂಜುಳ]ಪ್ರಭೆ ತನ್ನೊಳ್

ತುಜಿಗೆ ನೃಪನಂದನು ಕೆ

ನ್ನಿಜಮಂಗಲೋಳ್ ಪೋಳಿವ ಚಂದ್ರಮಂಗಣಿಯಾದಂ

೧೯

ವ|| ತದನಂತರಮಾ ನರೇಂದ್ರಚಂದ್ರಮಂ ಯಥಾಕ್ರಮದಿಂ ತುರಂಗಾರೂಢನಪ್ಪ  
ವೈಶಂಪಾಯನಂಬೆರಸು ಪುರಾಭಿಮುಖನಾಗಿ ಬಿಜಯಂಗಯ್ಯಾಗಳ್

ಇದು ರಾಜದ್ರಾಜಲಕ್ಷ್ಮೀನಿವಸನವಿಲಸತ್ತುಂಡರೀಕೋದಯಂ ಮೇ

ಣದು ನಾನಾಕ್ಷೋಣಪಾಲೇಕ್ಷಣಕುಮುದವಿಕಾಸೇಂದುಬಿಂಬೋದಯಂ ಮೇ

ಣದು ಭೂಭಾರಾರ್ಪಣಪ್ರೋದ್ಧತಫಣಿಪಫಣಾಮಂಡಲಾಭೋಗವೆಂಬಂ

ದದೆ ರಾಜೇಂದ್ರಾತ್ಮಜಂಗತ್ತಿದುದು ಮಣಿಮಯಾದಭ್ರಶುಭ್ರಾತಪತ್ರಂ ೨೦

ಅಲರ್ದಿರ್ದ ಪುಂಡರೀಕದ

ಕೆಲದೋಳ್ ವರ್ತಿಸುವ ಹಂಸಯುಗಮೆನೆ ಭೂಭೃ

ತ್ತಿಲಕನ ಸಿತಾತಪತ್ರದ

ಕೆಲದೋಳ್ ನರ್ತಿಸಿತು ಧವಳಚಾಮರಯುಗಳಂ

೨೧

೧೯. ನಮಸ್ಕರಿಸುವ ರಾಜರ ಸಮೂಹದ ಹೊಳೆಯುವ ರತ್ನಕಿರೀಟದ ಹೊಳೆಪು ತನ್ನ  
ಮೇಲೆ ಆವರಿಸಲಾಗಿ ರಾಜಕುಮಾರನು ಕೆಂಬಣ್ಣದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಮೇಘಗಳ ಮಧ್ಯ  
ದಲ್ಲಿ ಹೊಳೆಯುವ ಚಂದ್ರನಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಬಳಿಕ ಆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು  
ತನ್ನಂತೆಯೆ ಕುದುರೆಯನ್ನು ಏರಿರುವ ವೈಶಂಪಾಯನನೊಂದಿಗೆ ರಾಜಧಾನಿಯ ಕಡೆಗೆ  
ಪ್ರಯಾಣಮಾಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೨೦. ಆ ಚಕ್ರವರ್ತಿಕುಮಾರನಿಗೆ ರತ್ನನಿರ್ಮಿತವಾದ  
ದಂಡದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ದೊಡ್ಡದಾದ ಬಿಳಿಯ ಕೊಡೆಯನ್ನು ಎತ್ತಿಹಿಡಿದಿದ್ದರು. ಅದು  
ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ರಾಜಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ನಿತ್ಯವಾಸಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯವಾದ ಬಿಳಿಯ ಕಮಲವು ಉದಯಿ  
ಸಿದಂತೆಯೂ, ಅನೇಕ ರಾಜರುಗಳ ಕಣ್ಣುಗಳೆಂಬ ಕನ್ನೆದಿಲೆಗಳನ್ನು ಅರಳಿಸುವ ಚಂದ್ರ  
ಬಿಂಬವು ಉದಯಿಸಿದಂತೆಯೂ, ಈ ರಾಜಕುಮಾರನಿಗೆ ಭೂಭಾರವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಲು  
ಮೇಲಕ್ಕೆದ್ದು ಬಂದಿರುವ ಆದಿಶೇಷನ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಹೆಡೆಗಳ ವರ್ತುಲದಂತೆಯೂ  
ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೨೧. ಅರಳಿರುವ ಬಿಳಿಯ ಕಮಲದ ಹತ್ತಿರ ಕುಣಿದಾಡುತ್ತಿರುವ  
ಅವಳಿಹಂಸಗಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಬಿಳಿಯಕೊಡೆಯ ಹತ್ತಿರ ಎರಡು



ಚಮರೀಜಕಾಂತೆಯರ್ ಸಿತ  
ಚಮರದ ವಿಕ್ಷೇಪದಿಂದಮಸೆದರ್ ಭೂಪೋ  
ತ್ವಮವರತನುವಿಂದಮತಿ  
ಕ್ರಮಿಸುವ ಲಾವಣ್ಯರಸದೊಳೋಲಾಡುವವೋಲ್

೨೨

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯೂ ಪಲತೆಹದ ಪಟಗಳೆಡೆಯೊಳ್ ಬಾಜಿಸುವ ಪದಿರಪಟಗಳು  
ಮೊತ್ತವ ಸನ್ನೆಗಳೆಗಳುಂ ಪೂರಿಸುವ ಶಂಖಿಗಳೂ ಒಂದು ವಂದಿಮಾಗಧರ ಜಯಜಯಾದಿ  
ಮಧುರವಂಗಳುಮೆಸೆಯೆ ರಾಜಧಾನಿಗಭಿಮುಖನಾಗಿ ಮನುಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರನೈಪಾರ್ಗರ್

ಭುವನಜನಮೆಲ್ಲಮೊರೆಯೆ  
ಕವಿದುಡೆನಲ್ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ನಿಖಿಲವ್ಯಾಪಾ  
ರವ್ರನುಬಿಡ್ರಸನ ನೋಡುವ  
ತವಕದೆ ಮಿಗೆ ನಗರಲೋಕಮೆಯ್ದುತ್ತಾಗರ್

೨೩

ಸುದತೀರತ್ನ ಕರೀಂದ್ರರತ್ನ ಹಯರತ್ನಾನೀಕರತ್ನಾದಿರ  
ತ್ವದ ಮೇಳಾಪಕದಿಂದ ವೀಕ್ಷಣಸಮಾತ್ಮಾನೇಕಸಂಮರ್ದ ಸಂ  
ಮದಕೋಲಾಹಲದಿಂದಮಾ ನಗರಿ [ನಾನಾ] ಕ್ಷಾಧರಕ್ಷೋಭಮು  
ಣ್ಣದ ರತ್ನಾಕರಲಕ್ಷ್ಮಿವೋಲ್ ನೃಪವರಂ ಬರ್ಪಾಗಳೇನೊಪ್ಪಿತೋ

೨೪

ಚಾಮರಗಳು ನರ್ತಿಸುತ್ತಿದ್ದುವು. ೨೨. ಅವನ ಇಕ್ಕೆಲದಲ್ಲೂ ಚಾಮರವನ್ನು ಬೀಸು  
ತ್ತಿದ್ದ ರಮಣಿಯರು ಅವನ ಸುಂದರವಾದ ಶರೀರದಿಂದ ಹೊರಹೊಮ್ಮುತ್ತಿರುವ  
ಸೌಂದರ್ಯವೆಂಬ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಈಜಾಡುವವರಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದರು. ೨೩. ಅದಲ್ಲದೆ ಹಲವು  
ವಿಧವಾದ ತಮ್ಮಟೆಗಳ ಹತ್ತಿರವೇ ಬಾರಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿರುವ ಪದಿರಪಟಗಳೂ ಧ್ವನಿಗೈ  
ಯುವ ಸನ್ನೆಗಳೆಗಳೂ ಊದಲ್ಪಡುವ ಶಂಖಿಗಳೂ ಹಾಡುತ್ತಿರುವ ಹೊಗಳುಭಟ್ಟರ  
ಜಯಕಾರದ ಇಂಪಾದ ಧ್ವನಿಗಳೂ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು ರಾಜಧಾನಿಯನ್ನು ಕುರಿತು  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೨೪. ಪ್ರಪಂಚದ ಜನರೆಲ್ಲ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರಿಬಿಟ್ಟರೋ  
ಎಂಬಂತೆ ಆ ಪಟ್ಟಣದ ಜನರೆಲ್ಲರೂ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ಕೆಲಸಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಬಿಟ್ಟು ರಾಜಕುಮಾರ  
ನನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ತವಕದಿಂದ ಕೂಡಿದರು. ೨೫. ರಾಜಕುಮಾರನು ಬರುತ್ತಿರು  
ವಾಗ ಸ್ತ್ರೀರತ್ನ, ಗಜರತ್ನ, ಅಶ್ವರತ್ನ, ಸೈನ್ಯರತ್ನ ಹೀಗೆ ಅನೇಕ ರತ್ನಗಳ ಒಂದೇ ಕಡೆ  
ಸೇರುವಿಕೆಯಿಂದಲೂ, ರಾಜಕುಮಾರನನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಉಂಟಾದ  
ನೂಕುನುಗ್ಗಲಿನ ಗದ್ದಲದಿಂದಲೂ ಕೂಡಿದ ಆ ರಾಜಧಾನಿಯು, ಮಂದರಪರ್ವತದಿಂದ  
ಕಡೆಯುವಾಗ ಬಗೆಬಗೆಯ ಕಲಕಾಟವು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರುವ ಸಮುದ್ರದ ಚೆಲುವಿನಂತೆ  
ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೬. ರತ್ನ = ವಜ್ರ ಮುಂತಾದ ರತ್ನ ; ಶ್ರೇಷ್ಠವಸ್ತು. (ಸ್ತ್ರೀ

<sup>1</sup>, ಒಂದು ಬಗೆಯ ವಾದ್ಯ



ಶರದಭ್ರಾಕಾರ ಸೌಧಪ್ರಕಟವಿಘಟಿತಾಭ್ಯರ್ಣ ನಾನಾ ಗವಾಕ್ಷೀ  
ತ್ವದಿಂದಂ ನೋಡುವಂತುದ್ಗತ ವಿತತಪತಾಕಾಂಚಲಾನೀಕದಿಂದಂ  
ಕರವಂತಾಬದ್ಧತೋಣೋಪಲರುಚಿ ವಿಲಸತ್ಪೂರಣಾನೀಕನಿಯಾ  
ತ್ವದಿಂದಾಲಿಂಗಿಪಂತಾ ನಗರಿ ನೃಪವರಂಗದ್ವಮಾಗಿದುರ್ದಾಂಗಳ್

೨೫

ವ|| ಅಂತಃಸವ ನಗರೀರತ್ನರಚಿತೋತ್ಪಂಗ ಮಂಗಳತೋರಣಂಗಳಂ ನುಸುಳುತ್ತಂ  
ಬರ್ಪ ರೂಪವಿದ್ಯಾಧರನಂ ನೋಡಲೆಂದು ನೆಲೆಮಾಡಂಗಳನೇಟಾದ ನೀಟಿಯರಲಕ್ಷಕಣಾಗ  
ರಂಜಿತ ಪದಪಲ್ಲವಂಗಳನವನಿತಳಮೆಲ್ಲಂ ಪಲ್ಲವಿಸಿದಂತೆಯುಂ ಆ ನಿತಂಬಿನಿಯರ ವದನೇಂದು  
ಬಿಂಬ ನಿಕುರುಂಬದಿನಂಬರತಳಂ ಚಂದ್ರಮಂಡಲಮಾದಂತೆಯುಂ ಆ ಲಾವಣ್ಯವತಿಯ  
ರಾತಪಕ್ಕತ್ತಿದ ಕೆಂಗಳಂಗಳ ಸಂದಣಿಯಂ ದಿಕ್ಕುಕ್ರಮೆಲ್ಲಂ ಕೆಂದಾವರೆಗೊಳನಲದಂತೆಯುಮಾ  
ರಮಣೀಯ ರಮಣೀಯರಾಭರಣಕಿರಣಕಳಾಪಂಗಳಂ ತರಣಕಿರಣಂಗಳೆಲ್ಲಮಿಂದ್ರಚಾಪಲತಾ  
ವಿತಾನದಂತೆಯುಮಾ ಕಾಮಿನಿಯರ ಕಮನೀಯಲೋಚನಮರೀಚಿಗಳಿಂದಂದಿನಂ ವಿಕಸಿತನೀಲ  
ನೀರಜಾಕರದಂತಿರೆಯುಮತಿಕೌತುಕದಿಂದೀಕ್ಷಿಸುವಲ್ಲಿ

ರತ್ನ = ಶ್ರೇಷ್ಠಸ್ತ್ರೀ). ೨೫. ಆ ಮಹಾ ನಗರಿಯು ಶರತ್ಕಾಲದ ಮೇಘದಂತೆ ಶುಭ್ರ  
ವಾದ ಮಹಡಿಮನೆಗಳಲ್ಲಿ ವಿಶಾಲವಾಗಿ ತೆರೆದಿರುವ ಅನೇಕ ಕಿಟಕಿಗಳಿಂದ ರಾಜ  
ಕುಮಾರನನ್ನು ನೋಡುವಂತೆಯೂ, ಎತ್ತಿಕಟ್ಟಿರುವ ಹಾಗೂ ಹರಡಿಕೊಂಡಿರುವ  
ಬಾವುಟಗಳ ಅಂಚಿನಿಂದ ಕರೆಯುವಂತೆಯೂ, ಕೆಂಪುಶಿಲೆಗಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿತವಾದ  
ಹೆಬ್ಬಾಗಿಲುಗಳಿಂದ ಹೊರಡುವ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ತಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆಯೂ ರಾಜ  
ಕುಮಾರನಿಗೆ ಮನೋಹರವಾಗಿ ಕಾಣಿಸಿತು. ಟಿ. ಇಲ್ಲಿ ನಗರಿಯು ರಮಣೀಯೆಂದೂ  
ಧ್ವಜಪಟ ಮತ್ತು ಕಿರಣಗಳು ಕೈಯೆಂದೂ ವ್ಯಂಗ್ಯವಾಗಿದೆ. ವ|| ಹೀಗೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿ  
ರುವ ಆ ದಿವ್ಯವಾದ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ಎತ್ತರವಾದ ಮಂಗಳತೋರಣ  
ಗಳನ್ನು ಹಾಯ್ದು ಬರುತ್ತಿರುವ ವಿದ್ಯಾಧರನಂತೆ ಪರಮಸುಂದರನಾದ ರಾಜಕುಮಾರ  
ನನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂದು ಮಹಡಿಗಳನ್ನು ಹತ್ತಿರುವ ಮಹಿಳೆಯರ ಅರಗಿನ ಕಂಪಿನಿಂದ  
ರಂಜಿಸುವ ಹಾಗೂ ಚಿಗುರಿನಂತಿರುವ ಹೆಜ್ಜೆಗಳಿಂದ ಭೂಮಿಯೆಲ್ಲವೂ ಚಿಗುರಿದಂತೆಯೇ  
ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಆ ಸುಂದರಿಯರ ಚಂದ್ರಮಂಡಲಕ್ಕೆ ಸದೃಶವಾದ ಮುಖಗಳಿಂದ  
ಆಕಾಶವೆಲ್ಲವೂ ಚಂದ್ರಮಂಡಲಮಯವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಆ ಚಿಲುವೆಯರು ಬಿಸಿ  
ಲನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಮೇಲೆ ಎತ್ತಿಹಿಡಿದಿರುವ ಕೆಂಬಣ್ಣದ ಕರತಲಗಳಿಂದ ದಿಕ್ಕು  
ಗಳೆಲ್ಲವೂ ಅರಳಿದ ತಾವರೆಗಳುಳ್ಳ ತಾವರೆಗೊಳದಂತೆಯೂ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಆ  
ಸುಂದರಿಯರಾದ ಹೆಂಗಳ ಆಭರಣಗಳ ಕಾಂತಿಪುಂಜದಿಂದ ಸೂರ್ಯಕಿರಣಗಳೆಲ್ಲ  
ಕಾಮನಬಿಲ್ಲೆಂಬ ಬಳ್ಳಿಯ ರಾಶಿಯಂತೆಯೂ, ಆ ಕಾಮಿನಿಯರ ಸುಂದರವಾದ ಕಣ್ಣು  
ಗಳ ಹೊಳಪಿನಿಂದ ಹಗಲೆಲ್ಲ ಅರಳಿದ ಕನ್ನಡಿಲೆಗಳುಳ್ಳ ಸರೋವರದಂತೆಯೂ



ನೆಲೆವೊಲೆಯಿಂದಂ ಮೇಲುದು  
ತೊಲಗಲ್ ಹಾರಾಂಶುವಂ ನಿಜಾಂಶುಕವೆಂದಂ  
ದಲಘುಕುಚೆ ಮೇಲೊಳ್ಳುತ್ತಾ  
ಕುಲತೆಯನೆಯ್ದುದು ನೋಡಿದಳ್ ನೃಪವರನಂ ೨೬

ವ|| ಮತ್ತಮಪರಿಸಮಾಪ್ತಪ್ರಸಾದನೆಯರಾಗಿ ಬಂದು ನೋಡುವಲ್ಲಿ ಮತ್ತಮೊರ್ವಳ್  
ಉಡೆ ಜೋಲಲ್ ನೂಲ್ ಸಡಿಲಲ್  
ಮುಡಿ ಪರೆಯಲ್ ಹಾರಲತೆಯನಕ್ಷಾವಳಿಯಂ  
ಪಿಡಿದಂತೆ ಪಿಡಿದು ತುರಿಪದೆ  
ನಡತಂದಳ್ ಕಾಮಯೋಗಿನಿವಿಭ್ರಮದಿಂ ೨೭

ಪಿರಿದುಮೆರ್ದೆ ದವಕೆ ವಾಜಿಸು  
ತಿರೆ ಭಂಗಂಜೆತ್ತು ಹಾರಲತೆ ಘನಕುಚದೊಳ್  
ಕರವಿಕ್ಷೇಪದೆ ನರ್ತಿಸೆ  
ನರೇಂದ್ರನಂದನನೊಲ್ಲ ನೋಡಿದಳೊರ್ವಳ್ ೨೮

ಮಂದಾನಿಲ ರಗಳೆ|| ಇನಿತಂ ಪಾಪಿನ್ನಂ ತ್ವರಿತಗತಿಗೆ  
ಪಿಡಿ ಮೇಲುದನೀಗಳ್ ಲಲಿತಲತಿಕೆ

ಸೋಮಾರ್ಡಿಯಂ ಸಾವಗಿಸಕ್ಕ ನನ್ನ  
ಜೋಲ್ಲಾಡೆಯಂ ನೋಡಲೆ ಮರುಳೆ ಮುನ್ನ

ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಹೀಗೆ ಬಹಳ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ನೋಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೨೬. ಅವರಲ್ಲಿ ತೋರಮೊಲೆಯ ಒಬ್ಬಳು ತನ್ನ ಗಡುಸು ಮೊಲೆಗಳಿಂದ ಹೊದ್ದು ಕೊಂಡಿದ್ದ ಬಟ್ಟೆಯು ಜಾರಿಹೋದರೂ ಮುತ್ತಿನಸರದ ಕಾಂತಿಯನ್ನೇ ನಿಜವಾದ ಬಟ್ಟೆಯೆಂದು ಭ್ರಮಿಸಿ, ಅದನ್ನೇ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎಳೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ ಬಹಳ ಗಡಿಬಡಿಯಿಂದ ಓಡಿಬಂದು ರಾಜಪುತ್ರನನ್ನು ನೋಡಿದಳು. ವ|| ಆರಂಭಮಾಡಿದ್ದ ಅಲಂಕಾರಗಳನ್ನು ಪೂರ್ತಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದೆ ಬಂದು ನೋಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೨೭. ಸೀರೆಯು ಜೋಲುತಿತ್ತು. ಡಾಬು ಸಡಿಲವಾಯಿತು. ತಲೆಗೂದಲು ಚೆದುರಿಹೋಗಿತ್ತು. ಹಾರವನ್ನೇ ಜಪಸರದಂತೆ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿದ್ದಾಳೆ. ಹೀಗೆ ಕಾಂತನ ವಿರಹದಿಂದ ಯೋಗಿನಿಯಾದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಾ ಮತ್ತೊಬ್ಬಳು ಬಹಳ ಆತುರದಿಂದ ಬಂದಳು. ೨೮. ಮತ್ತೊಬ್ಬಳು ಓಡಿಬಂದು ಆಯಾಸದಿಂದ ಎದೆ ಡವಕೆಯಂತೆ ಬಡಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರಲು, ಬಳ್ಳಿಯಂತಿರುವ ಹಾರವು ಕೈಗಳ ತೂಗಾಟದಿಂದ ತೋರಮೊಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಕುಣಿಯುತ್ತಿರಲು ರಾಜಪುತ್ರನನ್ನು ನೋಡಲು ಬಹಳ ಆಸೆಯಿಂದ ಬಂದು ನೋಡಿದಳು. ೨೯. “ಏನೇ ಎಷ್ಟು ಜೋರಾಗಿ ಓಡಿಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೀಯೆ? ನಾನೂ ಬರುತ್ತೇನೆ. ಸ್ವಲ್ಪ ನಿಂತುಕೊಳ್ಳಿ. ಲೇ ಲಲಿತಲತಿಕೆ,



ಶರದಭ್ರಾಕಾರ ಸೌಧಪ್ರಕಟವಿಘಟಿತಾಭ್ಯರ್ಣ ನಾನಾ ಗವಾಕ್ಷೀ  
 ತ್ಯರದಿಂದ ನೋಡುವಂತಾದ್ದು ತ ವಿತತಪತಾಕಾಂಚಲಾನೀಕದಿಂದಂ  
 ಕರೆವಂತಾಬದ್ಧ ಶೋಣಿೋಪಲರುಚಿ ವಿಲಸತ್ಪೋರಣಾನೀಕನಿಯಾ  
 ತ್ಯರದಿಂದಾಲಿಂಗಿಪಂತಾ ನಗರಿ ಸೃಪವರಂಗದ್ದ ಮಾಗಿದುರದಾಗಳ

೨೫

ವ|| ಅಂತಃಪದ ನಗರೀತರಚತೋತ್ತಂಗ ಮಂಗಳತೋರಣಂಗಳಂ ನುಸುಳುತ್ತಂ  
 ಬರ್ಪ ರೂಪವಿದ್ಯಾಧರನಂ ನೋಡಲೆಂದು ನೆಲೆಮಾಡಂಗಳನೇಷಿದ ನೀಟಿಯರಲಕ್ಕಕಾಗ  
 ರಂಜಿತ ಪದಪಲ್ಲವಂಗಳನವನಿತಳಮೆಲ್ಲಂ ಪಲ್ಲವಿಸಿದಂತೆಯುಂ ಆ ನಿತಂಬಿನಿಯರ ವದನೇಂದು  
 ಬಿಂಬ ನಿಕುರುಂಬದಿನಂಬರತಳಂ ಚಂದ್ರಮಂಡಲಮಾದಂತೆಯುಂ ಆ ಲಾವಣ್ಯವತಿಯ  
 ರಾತಪಕ್ಕೈತ್ತಿದ ಕೆಂದಳಂಗಳ ಸಂದಣಿಯಂ ದಿಕ್ಕುಕ್ರಮೆಲ್ಲಂ ಕೆಂದಾವರೆಗೊಳನಲದ್ಗಂತೆಯುಮಾ  
 ರಮಣೀಯ ರಮಣೀಯರಾಭರಣಕರಣಕಳಾಪಂಗಳಂ ತರಣಿಕರಣಂಗಳೆಲ್ಲಮಿಂದ್ರಚಾಪಲತಾ  
 ವಿತಾನದಂತೆಯುಮಾ ಕಾಮಿನಿಯರ ಕಮನೀಯಲೋಚನಮರೀಚಿಗಳಿಂದಂದಿನಂ ವಿಕಸಿತನೀಲ  
 ನೀರಜಾಕರದಂತಿರೆಯುಮತಿಕೌತುಕದಿಂದೀಕ್ಷಿಸುವಲ್ಲಿ

ರತ್ನ = ಶ್ರೇಷ್ಠಸ್ತ್ರೀ). ೨೫. ಆ ಮಹಾ ನಗರಿಯು ಶರತ್ಕಾಲದ ಮೇಘದಂತೆ ಶುಭ್ರ  
 ವಾದ ಮಹಡಿಮನೆಗಳಲ್ಲಿ ವಿಶಾಲವಾಗಿ ತೆರೆದಿರುವ ಅನೇಕ ಕಿಟಕಿಗಳಿಂದ ರಾಜ  
 ಕುಮಾರನನ್ನು ನೋಡುವಂತೆಯೂ, ಎತ್ತಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ಹಾಗೂ ಹರಡಿಕೊಂಡಿರುವ  
 ಬಾವುಟಗಳ ಅಂಚಿನಿಂದ ಕರೆಯುವಂತೆಯೂ, ಕೆಂಪುಶಿಲೆಗಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿತವಾದ  
 ಹೆಬ್ಬಾಗಿಲುಗಳಿಂದ ಹೊರಡುವ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ತಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆಯೂ ರಾಜ  
 ಕುಮಾರನಿಗೆ ಮನೋಹರವಾಗಿ ಕಾಣಿಸಿತು. ೬. ಇಲ್ಲಿ ನಗರಿಯು ರಮಣೀಯೆಂದೂ  
 ಧ್ವಜಪಟ ಮತ್ತು ಕಿರಣಗಳು ಕೈಯೆಂದೂ ವ್ಯಂಗ್ಯವಾಗಿದೆ. ವ|| ಹೀಗೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿ  
 ರುವ ಆ ದಿವ್ಯವಾದ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ಎತ್ತರವಾದ ಮಂಗಳತೋರಣ  
 ಗಳನ್ನು ಹಾಯ್ದು ಬರುತ್ತಿರುವ ವಿದ್ಯಾಧರನಂತೆ ಪರಮಸುಂದರನಾದ ರಾಜಕುಮಾರ  
 ನನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂದು ಮಹಡಿಗಳನ್ನು ಹತ್ತಿರುವ ಮಹಿಳೆಯರ ಅರಗಿನ ಕಂಪಿನಿಂದ  
 ರಂಜಿಸುವ ಹಾಗೂ ಚಿಗುರಿನಂತಿರುವ ಹೆಜ್ಜೆಗಳಿಂದ ಭೂಮಿಯೆಲ್ಲವೂ ಚಗುರಿದಂತೆಯೇ  
 ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಆ ಸುಂದರಿಯರ ಚಂದ್ರಮಂಡಲಕ್ಕೆ ಸದೃಶವಾದ ಮುಖಗಳಿಂದ  
 ಆಕಾಶವೆಲ್ಲವೂ ಚಂದ್ರಮಂಡಲಮಯವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಆ ಚೆಲುವೆಯರು ಬಿಸಿ  
 ಲನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಮೇಲೆ ಎತ್ತಿಹಿಡಿದಿರುವ ಕೆಂಬಣ್ಣದ ಕರತಲಗಳಿಂದ ದಿಕ್ಕು  
 ಗಳೆಲ್ಲವೂ ಅರಳಿದ ತಾವರೆಗಳುಳ್ಳ ತಾವರೆಗೊಳದಂತೆಯೂ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಆ  
 ಸುಂದರಿಯರಾದ ಹೆಂಗಳ ಆಭರಣಗಳ ಕಾಂತಿಪುಂಜದಿಂದ ಸೂರ್ಯಕಿರಣಗಳೆಲ್ಲ  
 ಕಾಮನಬಿಲ್ಲೆಂಬ ಬಳ್ಳಿಯ ರಾಶಿಯಂತೆಯೂ, ಆ ಕಾಮಿನಿಯರ ಸುಂದರವಾದ ಕಣ್ಣು  
 ಗಳ ಹೊಳಪಿನಿಂದ ಹಗಲೆಲ್ಲ ಅರಳಿದ ಕನ್ನೆದಿಲೆಗಳುಳ್ಳ ಸರೋವರದಂತೆಯೂ



ನೆಲೆಮೊಲೆಯಿಂದಂ ಮೇಲುದು  
ತೊಲಗರ್ ಹಾರಾಂಶುವಂ ನಿಜಾಂಶುಕವೆಂದಂ  
ದಲಘುಕುಚಿ ಮೇಲ್ಕೊಳುತ್ತಾ  
ಕುಲತೆಯನೆಯ್ದಂದು ನೋಡಿದರ್ ನೃಪವರನಂ ೨೬

ವ|| ಮತ್ತಮಪರಸಮಾಪ್ತಪ್ರಸಾದನೆಯರಾಗಿ ಬಂದು ನೋಡುವಲ್ಲಿ ಮತ್ತಮೊರ್ವರ್  
ಉಡೆ ಜೋಲರ್ ನೂಲ್ ಸಡಿಲರ್  
ಮುಡಿ ಪರೆಯರ್ ಹಾರಲತೆಯನಕ್ಷಾವಳಿಯಂ  
ಪಿಡಿದಂತೆ ಪಿಡಿದು ತುರಿಪದೆ  
ನಡತಂದರ್ ಕಾಮಯೋಗಿನೀವಿಭ್ರಮದಿಂ ೨೭

ಪಿರಿದುಮೆದ್ದೆ ಡವಕೆ ವಾಜಿಸು  
ತಿರೆ ಭಂಗಂಜೆತ್ತು ಹಾರಲತೆ ಘನಕುಚದೊಳ್  
ಕರವಿಕ್ಷೇಪದೆ ನರ್ತಿಸೆ  
ನರೇಂದ್ರನಂದನನೊಲ್ಲು ನೋಡಿದಳೊರ್ವರ್ ೨೮

ಮಂದಾನಿಲ ರಗಳೆ|| ಇನಿತಂ ಪಾಞ್ನಿನ್ಯಂ ತ್ವರಿತಗತಿ  
ಪಿಡಿ ಮೇಲುದನೀಗರ್ ಲಲಿತಲತಿಕೆ  
ಸೋಮುಡಿಯಂ ಸಾವಗಿಸಕ್ಕ ನಿನ್ನ  
ಜೋಲ್ಲುಡೆಯಂ ನೋಡಲೆ ಮರುಳೆ ಮುನ್ನ

ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಹೀಗೆ ಬಹಳ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ನೋಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೨೬. ಅವರಲ್ಲಿ ತೋರಮೊಲೆಯ ಒಬ್ಬಳು ತನ್ನ ಗಡುಸು ಮೊಲೆಗಳಿಂದ ಹೊದ್ದು ಕೊಂಡಿದ್ದ ಬಟ್ಟೆಯು ಜಾರಿಹೋದರೂ ಮುತ್ತಿನಸರದ ಕಾಂತಿಯನ್ನೇ ನಿಜವಾದ ಬಟ್ಟೆಯೆಂದು ಭ್ರಮಿಸಿ, ಅದನ್ನೇ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎಳೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ ಬಹಳ ಗಡಿಬಡಿಯಿಂದ ಓಡಿಬಂದು ರಾಜಪುತ್ರನನ್ನು ನೋಡಿದಳು. ವ|| ಆರಂಭಮಾಡಿದ್ದ ಅಲಂಕಾರಗಳನ್ನು ಪೂರ್ತಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದೆ ಬಂದು ನೋಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೨೭. ಸೀರೆಯು ಜೋಲುತಿತ್ತು. ಡಾಬು ಸಡಿಲವಾಯಿತು. ತಲೆಗೂದಲು ಚೆದುರಿಹೋಗಿತ್ತು. ಹಾರವನ್ನೇ ಜಪಸರದಂತೆ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿದ್ದಾಳೆ. ಹೀಗೆ ಕಾಂತನ ವಿರಹದಿಂದ ಯೋಗಿನಿಯಾದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಾ ಮತ್ತೊಬ್ಬಳು ಬಹಳ ಆತುರದಿಂದ ಬಂದಳು. ೨೮. ಮತ್ತೊಬ್ಬಳು ಓಡಿಬಂದ ಆಯಾಸದಿಂದ ಎದೆ ಡವಕೆಯಂತೆ ಬಡಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರಲು, ಬಳ್ಳಿಯಂತಿರುವ ಹಾರವು ಕೈಗಳ ತೂಗಾಟದಿಂದ ತೋರಮೊಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಕುಣಿಯುತ್ತಿರಲು ರಾಜಪುತ್ರನನ್ನು ನೋಡಲು ಬಹಳ ಆಸೆಯಿಂದ ಬಂದು ನೋಡಿದಳು. ೨೯. “ಏನೇ ಎಷ್ಟು ಜೋರಾಗಿ ಓಡಿಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೀಯೆ? ನಾನೂ ಬರುತ್ತೇನೆ. ಸ್ವಲ್ಪ ನಿಂತುಕೊಳ್ಳಿ. ಲೇ ಲಲಿತಲತಿಕೆ,



ಅವೊಕ್ಕಪ್ಪದಲೆ ಮದನಾಂಧೆ ಮುಂದೆ  
ಮೌಕ್ತಿಕನಿಕರಂ ನಿಜಹಾರದಿಂದೆ

ಕಾಂಚೇದಾಮಮನೋಸರಿಸು ಮುಗ್ಧ  
ಬಡದ [ನೀನೆನಿಸೀಕ್ಷಿಸುವೆ ಎದಗ್ಧ]

ತೊಲಗುತ್ತಿದೆ ಘನಕುಚಯುಗಳದಿಂದೆ  
ನೋಡಿದೆ [ಸಿಚಯಂ] ನಿನ್ನಯ ಮುಂದೆ

ಎರ್ದ ಪಡಪಡ ಪಾರ್ದಪ್ಪದೇಕೆ ಕೆಳದಿ  
ತೋಳುಗಳಂ ಪಿಡಿ ಮೃದುಹಸ್ತತಳದಿ

ನೆಡವಿದಪೆ ತನ್ನ ಪೂವಲಿಗಳಲರ  
ಆಸವಮದದಿಂ ನಗಿಸಿದಪೆ ಪಲರ

ನವ[ಯೌವನೆ ಮರುಳಾದಯೀತಂಗೆ]  
ಗುಣಮಾಡಿದಪೆ ನಿನ್ನ ಮನುಮತಂಗೆ

ಮನದೊಳ್ ಸಂಕಲ್ಪಿತ ಸುರತಸುಖಮು  
ನನುಭವಿಸುವೆಯಾದಿಂ ನೋಡು ಮುಖಮು

ನುಸುರಿಕ್ಕುವುದುಮನೇಂ ಮುಳಿತೆ ಕಾಂತೆ  
ಬಂದಪನದೆ ಮುಂದೆ ಜಯಂತನಂತೆ

ಮುತ್ತಿನ ಬೆಳ್ಳೊಡೆಗಳ ಬಳಗದೊಳಗೆ  
ಜಾಮರತತಿ ಕೆಲದೊಳೆ ಮಿಳಿದುರ್ ತೊಳಗೆ

ಸೊಗಯಿಸುತುಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವ  
ನುದಿತಾರ್ಕಸಹಸ್ರಸಮಪ್ರಭಾವ

ನನ್ನ ಉತ್ತರೀಯವನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪ ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳೆ. ಅಕ್ಕ, ನಿನ್ನ ಬಿಚ್ಚಿಹೋಗಿ ಜೋಲಾಡು  
ತ್ತಿರುವ ಕೂದಲನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸಿಕೊ, ಲೇ ! ಹುಚ್ಚಿ ! ಜಾರಿಹೋಗುತ್ತಿರುವ ಸೀರೆ  
ಯನ್ನು ಮೊದಲು ಸರಿಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳೆ. ಎಲೇ ! ಕಾಮಾಂಧಳೆ, ನಿನ್ನ ಸರ ಕಿತ್ತುಹೋಗಿ  
ಮುತ್ತುಗಳೆಲ್ಲ ಚಲ್ಲಾಪಿಲ್ಲಿಯಾಗುತ್ತಿವೆಯಲ್ಲ. ಲೇ ದಡ್ಡೆ, ನಿನ್ನ ಸೊಂಟದ ಡಾಬನ್ನು  
ಸರಿಮಾಡಿಕೊ ! ಲೇ ರಸಿಕಳೆ, ನೀನೊಬ್ಬಳೆ ಎಷ್ಟು ನೋಡುತ್ತೀಯೆ ? ನೋಡೆ, ನಿನ್ನ  
ಸ್ತನಗಳ ಮೇಲಿನ ಹೊದಿಕೆಯು ಜಾರಿಹೋಗಿದೆ ! ಎಲೆ ಗೆಳತಿ ! ನಿನ್ನ ಎದೆಯು ಡವ  
ಡವ ಎಂದು ಏಕೆ ಹೊಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದೆ ? ನಿನ್ನ ಮೃದುವಾದ ಕೈಗಳಿಂದ ನನ್ನ  
ತೋಳನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪ ಹಿಡಿದುಕೊ. ನೆಲದಮೇಲೆ ಚೆಲ್ಲಿರುವ ಹೂವುಗಳನ್ನು ತುಳಿದು  
ಕೊಂಡೇ ಹೋಗುತ್ತಿರುವೆಯಲ್ಲ ! ಮದ್ಯದ ಅಮಲಿನಿಂದ ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ನಗಿಸುತ್ತೀ  
ಯಲ್ಲ ! ಎಲೆ ಹೊಸಹರೆಯದವಳೆ, ಇವನನ್ನು ನೋಡಿ ಮರುಳಾಗಿಬಿಟ್ಟಿದ್ದೀಯಾ ?  
ನೀನು ಕಾಮಫರವಶಳಾಗಿರುವೆಯಾ ? ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲೇ ಇವನೊಂದಿಗೆ ಬೆರೆತಂತೆ ಕಲ್ಪಿಸಿ



ನಾ ನೋಡಿದಪನಿತ್ತ ನೃಪಕುಮಾರ  
 ನಾ ಲಾವಣ್ಯರೂಪ ಜಿತಕುಮಾರ  
 ನಾ ವೈಶಂಪಾಯನನೋಡನೆ ನೋಡ  
 ನಸುನಗೆ ದಶನಪ್ರಭೆಯಿಂದ ಕೂಡ  
 ಲಾ ದೆಸೆ ಧವಳಿಸಿದವೊಲಾಯ್ತು ರಯ್ಯ  
 ನಾ ವೀಳೆಯಕೆ ನೀಡಿದಪಂ ಕಯ್ಯ  
 ನೀ ಕಮಳಾಂಕಿತ ಕರತಳಮನಾದ  
 ಸುಂದರಿ ಪಿಡಿವಳೊ ಧನ್ಯೆಯವಳೇ ವ  
 ಸುಂಧರೆಯೊಳಿನ್ನುತ್ತಂ ರಾಗದಿಂದೆ  
 ಮೆಯ್ಯಾಳಾಯದೆ ಪಲರುತ್ಕಂಠೆಯಿಂದೆ  
 ಸವಿಕಾಸ ಸೋನ್ಮಾದ ಸಾಭ್ಯಸೂಯ  
 ಸಸ್ಪೃಹ ಸೇರ್ಪಾಡು ರಸಾನುಮೇಯ  
 ರಮಣೀಯಾಕಾಶಕಳಾಪದಿಂದ  
 ಮೆಸೆದುದು ರಮಣೀತತಿ ಚೆಲ್ವಿನಿಂದ

೨೯

ಕೊಂಡು ಸಂಭೋಗಸುಖವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದೀಯೆ ! ಅದರಿಂದಲೇ ನೋಡು, ನಿನ್ನ ಬಾಯಿ ಏನನ್ನೋ ಗೊಣಗುತ್ತಿದೆ ! ಏನನ್ನು ಮರೆತುಬಂದಿರುವೆ? ಚೆಲುವೆ, ಅಲ್ಲಿ ನೋಡು ; ಮುಂದೆ ಇಂದ್ರನ ಮಗನಾದ ಜಯಂತನಂತೆ ಮುತ್ತಿನ ಬಿಳಿಯ ಕೊಡೆಗಳ ಗುಂಪಿನೊಡನೆ ಚಾಮರಗಳು ಪಕ್ಕಗಳಲ್ಲಿ ಚೆಲಿಸುತ್ತಾ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು, ಅನೇಕ ಬಾಲ ಸೂರ್ಯರಿಗೆ ಸಮಾನನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಬರುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ! ಆಹಾ ! ಲಾವಣ್ಯಭರಿತ ವಾದ ರೂಪವುಳ್ಳ ಆ ರಾಜಕುಮಾರನು ಈ ಕಡೆಗೇ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ! ಆಹಾ ! ಲಾವಣ್ಯಪೂರ್ಣವಾದ ರೂಪದಿಂದ ಕುಮಾರಸ್ವಾಮಿಯನ್ನು ಮೀರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಆ ವೈಶಂಪಾಯನನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ. ಅಲ್ಲಿ ನೋಡು, ಮಂದಹಾಸವು ಹಲ್ಲಿನ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರಲಾಗಿ ಆ ದಿಕ್ಕಿಗೆ ದಿಕ್ಕೇ ಬೆಳ್ಳಗಾದಂತಾಗಿಬಿಟ್ಟಿದೆ. ಜನರು ನೀಡುವ ವೀಳೆಯಕ್ಕೆ ಎಷ್ಟು ಸೊಗಸಾಗಿ ಕೈ ಚಾಚುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ! ಈ ಕಮಲರೇಖೆಯಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಕಯ್ಯನ್ನು ಯಾವ ಸುಂದರಿಯು ಹಿಡಿಯುತ್ತಾಳೋ ಅವಳೇ ಈ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಪುಣ್ಯವಂತೆ !” ಇವೇ ಮೊದಲಾದ ಮಾತುಗಳನ್ನಾಡುತ್ತಾ ಬಹಳ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಪಟ್ಟಣದ ಮಹಿಳೆಯರು ಪರವಶರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಕೆಲವರು ಹೆಬ್ಬಯಕೆಯಿಂದ ಮೈಮರೆ ತಿದ್ದಾರೆ. ಹೀಗೆ ಲೀಲೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ, ಪರವಶತೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ, ಅಸೂಯೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ, ಆಸೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ, ಹುರುಡಿನಿಂದ ಕೂಡಿದ, ಹೀಗೆ ನಾನಾ ಮನೋಭಾವ ಗಳನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸುವ ಬಹಳ ರಮಣೀಯವಾದ ಮಾತುಗಳಿಂದಲೂ ಸೊಬಗಿ



ವ|| ಮತ್ತಲ್ಲಿ

ಕರೆದಪರೊಲ್ಲ ಭೂಷಣಗಣಧ್ವನಿಯು ನವರತ್ನ ರಂಜಿತಾ  
ಭರಣಿಕಾಯಾರಶ್ಮಿತಿಯು ಬರೆಸುತ್ತಿಪರಾಕುಲೇಕ್ಷಣೀ  
ತೃರಪುಟದಿಂದ ಪೀರ್ದಪರನಲ್ ನಗರಾಂಗನೆಯರ್ ಮಹೋತ್ಸವಂ  
ದೊರೆದುದೆನುತ್ತಲಂಪು ಮಿಗೆ ನೋಡಿದರಾ ಮನುಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರನಂ ೩೦

ಒಲವಿಂ ನೋಡುವ ಭಾವಿಪ

ಲಲನಾಸಂಕುಲದ ಹೃದಯದೊಳ್ ನೆಲಸಿದುದು

ಜ್ವಲಮಣಿದರ್ಪಣತಲದೊಳ್

ನೆಲಸುವವೊಲ್ ರೂಪು ರೂಪವಿದ್ಯಾಧರನಾ ೩೧

ವ|| ಮತ್ತಮಾ ಲತಾಂಗಿಯರ್ ಸೂಸುವ ಕುಸುಮಮಿಶ್ರಲಾಜಾಂಜಲಿಗಳನಿದಿಗೊ  
ಳುತ್ತಂ ಜನಗೀಂಧ್ರಮಾಲಾಮಲಿನ| ಕುಂಜರಘಟಾಭರಂಜಿತಮುಂ ಉದ್ದಂಡವಳಾತಪತ್ರ  
ಸಂಭನ್ಮಮಾಮನೇಕ ದ್ವೀಪಾಂತರಾಗತದೂತ ಸಮಾಕುಳಮುಮಪ್ಪ ರಾಜಭವನದ್ವಾರದೊಳಂ  
ದ್ರಾಯುಧದಿಂದವನಿತಳಕ್ಕವತರಿಸಿ ವೈಶಂಪಾಯನ ಕರಕಮಲನಿಪ್ಪಿತಪ್ರಕೋಷ್ಮನಂ ಬಲಾಪ  
ಕೋಪದಿತ್ಯಮಾನಮಾರ್ಗನುಮಾಗಿ ಪೊಕ್ಕನೇಕಸಹಸ್ರಜನಸಂಕುಳಮಪ್ಪ ಸಪ್ತಕಕ್ಷಾಂತರಗಳ  
ನತಿಕ್ರಮಿಸಿ ಬರ್ಪಲ್ಲಿ

ನಿಂದಲೂ ಆ ಪಟ್ಟಣದ ಹೆಂಗಸರ ತಂಡವು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಮತ್ತೂ ಅಲ್ಲಿ  
೩೦. ಆಭರಣಧ್ವನಿಯಿಂದ ಪ್ರೀತಿಸಿ ಕರೆಯುವಂತೆಯೂ ನವರತ್ನ ಶೋಭಿತವಾದ  
ಆಭರಣಗಳ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ ದೊನ್ನೆಗಣ್ಣುಗಳಿಂದ  
ಕುಡಿಯುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ ಆ ಪಟ್ಟಣದ ಹೆಂಗಸರು ದೊಡ್ಡ ಹಬ್ಬವೇ ಒದಗಿದಂತೆ  
ಹರ್ಷವು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರಲು ಆ ರಾಜಕುಮಾರಚಂದ್ರನನ್ನು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದರು.  
೩೧. ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನೋಡುತ್ತಾ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ನೆನೆಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ ಇದ್ದ ಮಹಿಳೆಯರ  
ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ರನ್ನಗನ್ನಡಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸುವಂತೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ರೂಪು ನೆಲೆಸಿತು.  
ವ|| ಮತ್ತೂ ಆ ಲಲನೆಯರು ಹೂವುಗಳಿಂದ ಮಿಶ್ರವಾದ ಅರಳುಗಳನ್ನು ಎರಚುತ್ತಿ  
ರಲು ಅವುಗಳನ್ನು ತಾಳುತ್ತ, ಅಂಜನಪರ್ವತದ ಶ್ರೇಣಿಯಂತೆ ಕಪ್ಪುಬಣ್ಣವನ್ನು ತಳೆದಿ  
ರುವ ಅನೆಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಮನೋಹರವಾದ, ಎತ್ತಿಹಿಡಿದಿರುವ ಬಿಳಿಯ ಭತ್ತಿಗಳಿಂದ  
ಆವೃತವಾಗಿರುವ, ಅನೇಕ ದ್ವೀಪಾಂತರಗಳಿಂದ ಬಂದಿರುವ ರಾಯಭಾರಿಗಳಿಂದ ತುಂಬಿ  
ರುವ, ಅರಮನೆಯ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಇಂದ್ರಾಯುಧದಿಂದ ಭೂಮಿಗೆ ಇಳಿದು ವೈಶಂಪಾಯ  
ನನು ಹಸ್ತಲಾಘವವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಬಲಾಹಕನು ದಾರಿಯನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತಿರ  
ಲಾಗಿ ಒಳಹೊಕ್ಕು ಜನನಿಬಿಡವಾದ ಏಳು ತೊಟ್ಟಿಗಳನ್ನು ದಾಟಿ ಚಂದ್ರಪೀಡನು ಬರು



ಸುರಚಾಪಾಕಾರ ನಾನಾ ಮಣಿಮಯವಿಲಸತ್ತೋರಣಂ ಚಿತ್ರ ಚೀನಾಂ  
ಬರರಮ್ಯಂ ಚಂದ್ರಶಾಲಾಪ್ರಕರಪರಿವೃತಂ [ವೇದಿಕಾ]ನೀಕ ಶೋಭಾ  
ಕರಮಾತ್ಮೋದಾತ್ತಕೂಟಂ ವಿಘಟಿತಮಣಿವಾತಾಯನಾತ್ಮಂತಕಾಂತಂ  
ಕರುಮಾಡಂ ನಾಡೆ ಚೆಲ್ವಂ ತಳೆದುದು ಪಲವುಂ ಬಳ್ಳಿಮಾಡಂಗಳಿಂದಂ ೩೨

ಕರುಮಾಡದ ಬಾಗಿಲನೆ  
ಯ್ತರೆ ತಂದೆಯ ಕೆಲದೊಳೆಸೆವ ರಾಜಕುಮಾರೋ  
ತ್ಯರಮಾ ನರೇಂದ್ರತನಯಂ  
ಗಿರದಿದಿರೇಟ್ಟುತ್ತು ರಭಸಮೊದವಲ್ಯಾಗಳು ೩೩

ಅಹಮಹಮಿಕೆಯಿಂದೆಳಗುವ  
ಮಹೀಶಶತಮಕುಟಕಾಂತಿ ತನ್ನ ಪದಾಂಭೋ  
ರುಹಲಕ್ಷ್ಮಿಯಿಂದೆ ಶೋಭಾ  
ವಹಮಾಗೆ ನರೇಂದ್ರನಂದನಂ ಪುಗುತಂದಂ ೩೪

ಲಲನಾಸಂವೀಜನೋದ್ಯಚ್ಚಮರರೂಪಚಯೋದ್ವಾಸಿತಂ ರಾಜಹಂಸೋ  
ಜ್ವಲ ಚೀನಪ್ರಚ್ಛದಾಚ್ಛಾದಿತ ಶಯನಶಲಾಲಂಕೃತಂ ಲೋಲವೀಚೀ  
ಲಾಳಿತ ಸ್ವರ್ವಾಹಿನೀವಾರಿಯೊಳಮರಗಜಂ ಕೇಳಿಯಿಂದಿರ್ಪವೊಲ್ವಂ  
ಗೊಳಿಸಿದಂ ಚಂದಬಾಹಾಬಲನಿಭೃತ ಮಹೀಮಂಡಲಂ ಸಾರ್ವಭೌಮಂ ೩೫

ತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ, ೩೨. ಕಾಮನಬಿಲ್ಲಿನಂತಿರುವ ನಾನಾ ಬಗೆಯ ರತ್ನಗಳಿಂದ ಖಚಿತವಾದ  
ಹೆಬ್ಬಾಗಿಲು ರೇಷ್ಮೆಬಟ್ಟೆಯ ತೋರಣಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು, ಅನೇಕ ಶಿರೋಗೃಹ  
ಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಮತ್ತು ಜಗುಲಿಗಳಿಂದ ಶೋಭಾಕರವಾದ, ಎತ್ತರವಾದ ಶಿಖರ  
ಗಳಿಂದ ರಂಜಿಸುವ, ಚೊಕ್ಕವಾಗಿ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಇಡಿಸಿರುವ ರತ್ನದ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಕಿಟಕಿಗಳಿಂದ  
ಬಹಳ ಸುಂದರವಾದ ದೊಡ್ಡ ಉಪ್ಪರಿಗೆಮನೆಯು ಅನೇಕ ಕಿರುಮಹಡಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿ  
ಬಹಳ ಸುಂದರವಾಗಿತ್ತು. ೩೩. ಹೀಗೆ ಆ ಮಹಲಿನ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಬರಲಾಗಿ ತಂದೆಯ  
ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುವ ಅರಸುಮಕ್ಕಳು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ತಟ್ಟನೆ ಎದುರು  
ಗೊಂಡು ಸುತ್ತುಗಟ್ಟಿದರು. ೩೪. ನಾನು ಮುಂದು ತಾನು ಮುಂದು ಎందు ನಮಸ್ಕ  
ರಿಸುವ ಅನೇಕ ರಾಜರ ಕಿರೀಟಗಳ ಹೊಳಪು ತನ್ನ ಪಾದಕಮಲದ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಆತಿ  
ಶಯವಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಒಳಹೊಕ್ಕನು. ೩೫. ಅಲ್ಲಿ ತನ್ನ  
ತೀಕ್ಷ್ಣವಾದ ತೋಳುಬಲದಿಂದ ಇಡೀ ಭೂಮಂಡಲವನ್ನು ಕೈವಶದಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ  
ತಾರಾಪೀಡಚಕ್ರವರ್ತಿಯು, ಹೆಂಗಸರು ಬೀಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಎತ್ತಿಹಿಡಿದಿರುವ ಚಾಮರ  
ಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಪ್ರಕಾಶಮಾನನಾಗಿ ಅರಸಂಚೆಯಂತೆ ಬಿಳುಪಾದ ಪಟ್ಟಿವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು  
ಹಾಸಿರುವ ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಚಲಿಸುತ್ತಿರುವ, ಅಲೆಗಳಿಂದ ಕಲಕಲ್ಪಟ್ಟ ದೇವಗಂಗಾನದಿಯು



ವ|| ಅಂತರ್ದ ನಿಜಜನಕನಂ ನಯರತ್ನಾಕರಂ ದೂರದೊಳೆ ಕಂಡವನಿತಳನಿಹಿತ  
ಚೂಡಾಮಣಿಯಾಗಿ ಪೊಡಮಡುವುದುಂ

ಪರಮಾಶೀರ್ವಾದದಿಂದ ಪರಸಿ ಮಗನನಾನಂದದಿಂದ ಕಂದ ಬಾಯೆಂ  
ದಿರದಾನಂದಾಶ್ರಯಬಿಂದುಪ್ರತತಿ ಸುರಿಯೆ ರೋಮೋದ್ಗಮಂ ಕೂಡೆ ಪೊಣ್ಣು  
ತ್ತಿರೆ ಬಾಹುದ್ವಂದ್ವದಿಂದ ಬರೆತೆಗೆದುಹಿ ತಳ್ಳಿ ಸೆಯುಂ ತಾತಪಾದಾಂ  
ಬುರುಹಕ್ಕಾನಮೃನಾದಂ ನಿಖಳನ್ಯಪಸಭಾಂಭೋಜನೀರಾಜಹಂಸಂ ೩೬

ವ|| ಅಂತು ವಿನಯೋನ್ನತಿವೆತ್ತ ನಿಜನಂದನಸರ್ವಧಾರಸದೊಳಾ ನೃಪಂ ಕುಳ್ಳಿರಿಸೆಯು  
ಮೆಂತುಮೊಲ್ಲದಾತ್ತಿಯ ತಾಂಬೂಲಕರಂಕವಾಹಕ ಪ್ರಸಾರಿತಾಂಬರಾಂಜಲಮುಮಂ ಚರಣಾ  
ಗ್ರದಿಂ ನೂಂಕಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ನೆಲದೊಳೆ ಕುಳ್ಳಿರೆ

ವಿನಯದಿನಾ ವೈಶಂಪಾ  
ಯನನಿಹಿಗೆ ನರೇಂದ್ರನಬ್ಬಜಿಂದಪ್ಪಲ್ಲಾ  
ತನುಮಾಗಳೆ ತಾರಾಪೀ  
ಡನರೇಂದ್ರಾತ್ಮಜನ ಪಕ್ಕದೊಳೆ ಕುಳ್ಳಿದಂ ೩೭

ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಐರಾವತವು ವಿನೋದವಾಗಿರುವಂತೆ ಮಂಡಿಸಿದ್ದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಕುಳಿತಿದ್ದ  
ತನ್ನ ತಂದೆಯನ್ನು ವಿನಯಗುಣಕ್ಕೆ ಸಮುದ್ರಪ್ರಾಯನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ದೂರದಲ್ಲೇ  
ನೋಡಿ ತಲೆಮಣಿಯು ನೆಲಕ್ಕೆ ತಾಕುವಂತೆ ದೀರ್ಘದಂಡ ನಮಸ್ಕಾರವನ್ನು ಮಾಡಲಾಗಿ  
೩೬. ತಂದೆಯು ಮಗನನ್ನು ಅಮೋಘವಾದ ಆಶೀರ್ವಾದಗಳಿಂದ ಹರಸಿ ಆನಂದಭರಿತ  
ನಾಗಿ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಆನಂದಬಾಷ್ಪಬಿಂದುಗಳು ಸುರಿಯುತ್ತಿರಲು, ಮೈನಿಮಿರುತ್ತಿರಲು  
'ಬಾ ! ಕಂದ !' ಎಂದು ಎರಡು ತೋಳುಗಳಿಂದ ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಬಾಚಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡನು.  
ಆಗ ಆಸ್ಥಾನಮಂಡಪವೆಂಬ ತಾಪರೆಗೊಳದಲ್ಲಿ ರಾಜಹಂಸನಂತಿರುವ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು  
ತಂದೆಯ ಪಾದಕಮಲಗಳಿಗೆ ತಲೆಬಾಗಿ ನಿಂತುಕೊಂಡನು. ವ|| ಹಾಗೆ ವಿನಯವನ್ನು  
ತೋರ್ಪಡಿಸುತ್ತಿರುವ ತನ್ನ ಮಗನನ್ನು ಮಹಾರಾಜನು ಆರ್ಧಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿ  
ಕೊಳ್ಳಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದರೂ ಅದಕ್ಕೆ ಒಪ್ಪದೆ ತನ್ನ ವೀಳೆಯಸಂಪುಟವನ್ನು ಹಿಡಿ  
ಯುವ ಸೇವಕನು ಹಾಸಿದ ಬಟ್ಟೆಯ ಅಂಚನ್ನು ಕಾಲಿನ ತುದಿಯಿಂದ ಸರಿಸಿ ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನು ನೆಲದಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡನು. ೩೭. ಹಾಗೆಯೆ ವೈಶಂಪಾಯನನೂ  
ವಿನಯದಿಂದ ನಮಸ್ಕರಿಸಲಾಗಿ ಮಹಾರಾಜನು ಬಹಳ ಆಕೃರೆಯಿಂದ ಅವನನ್ನು ಬಾಚಿ  
ತಬ್ಬಿಕೊಂಡನು. ಬಳಿಕ ಅವನೂ ರಾಜಕುಮಾರನ ಪಕ್ಕದಲ್ಲೇ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತು



ಅಡಿಗಡಿಗಾತ್ಮನಂದನನ ಮುಖೇಂದುವನುತ್ಸವದಿಂದ ನೋಡುತಂ  
ನುಡಿಯುತಮಾ ನೃಪಂ ಕರಸರೋರುಹದಿಂ ಚುಂಬುಕಾಗ್ರಭಾಗಮಂ  
ಪಿಡಿದು ನಿಜಾಂಬಿಕಾಪದಪಯೋಜಮನೀಕ್ಷಿಸು ಪೋಗು ಸಂತಸಂ  
ಬಡಿಸು ವಿಲೋಕನೋತ್ಸುಕಿಯರಂ ವಿನಯಾರ್ಣವ ನಿನ್ನ ತಾಯ್ವರಂ ೩೮

ವ|| ಎಂದು ನಿಜಜನಕಂ ಬೆಸೆಸಲಂತೆಗೆಯ್ದನೆಂದು ವೈಶಂಪಾಯನದ್ವಿತೀಯನುಂ  
ಅಂತಃಪುರಪ್ರವೇಶಯೋಗ್ಯಪರಿಮಿತ ಪರಿಜನೋಪದಿತ್ಯಮಾನಮಾರ್ಗನುಮಾಗಿ ಶುದ್ಧಾಂತ  
ಕಾಂತಾಪ್ರಧಾನೆಯಪ್ಪ ನಿಜಾಂಬಿಕೆಯ ಮನೆಯಂ ಪುಗುವಲ್ಲಿ ವಸನಾಭರಣಕುಸುಮಪಟವಾಸ  
ತಾಂಬೂಲ ತಾಳವೃಂತಾಂಗರಾಗ ಭೃಂಗಾರುಧಾರಿಣಿಯರಪ್ಪ ವಾರವಿಳಾಸಿನಿಯರೊಳಂ  
ಉಭಯ ಪಾಶೋದ್ಯೂತ ಧವಳಚಾಮರೆಯರಪ್ಪ ಚಮರೀಜಕಾಂತೆಯರೊಳಂ ಪುರಾಣಕಥಾ  
ಕಥನತತ್ಪರ ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಸಮೂಹದೊಳಮುಪಾಸ್ಯಮಾನೆಯಾಗಿದಳಂತುಮಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಎರಡುಮುಚಲಂಗಳೆಡೆಯೊಳ್  
ಪರಿವಮರನದೀಪ್ರವಾಹದಿಂದೆಸೆವ ವಸುಂ  
ಧರೆಯಿಂದದಿನಲಘುಪಯೋ  
ಧರವಿಲಸಿತಹಾರಲತಿಕೆ ಸತಿ ಸೊಗಯಿಸಿದಳು ೩೯

ಕೊಂಡನು. ೩೮. ಬಳಿಕ ಮಹಾರಾಜನು ಮಗನ ಚಂದಿರನಂದದ ಮುಖವನ್ನು  
ಬಹಳ ಸಂತೋಷದಿಂದ ನೋಡುತ್ತಾ, ಅವನನ್ನು ಮಾತನಾಡಿಸುತ್ತಾ, ತನ್ನ ತಾವರೆ  
ಯಂದದ ಕೈಗಳಿಂದ ಅವನ ಗಲ್ಲದ ತುದಿಯನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು “ಮಗು ನೀನು  
ವಿನಯಗುಣಕ್ಕೆ ಸಮುದ್ರದಂತಿರುವೆ ಹೋಗಪ್ಪ ! ನಿನ್ನ ತಾಯಿಯ ಪಾದಕಮಲವನ್ನು  
ನೋಡಿಕೊಂಡು ಬಾ ! ನಿನ್ನ ತಾಯಂದಿರು ನಿನ್ನನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂದು ಬಹಳ ಕುತೂ  
ಹಲದಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದಾರೆ. ಅವರನ್ನೆಲ್ಲಾ ಹೋಗಿ ಸಂತೋಷಪಡಿಸು.” ಟಿ. ರಾಜನಿಗೆ  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ತಾಯಿಯಲ್ಲದೆ ಇನ್ನೂ ಹಲವರು ಪತ್ನಿಯರಿದ್ದರು. ಆದ್ದರಿಂದ  
ತಾಯಂದಿರೆಂದು ಬಹುವಚನವನ್ನು ಪ್ರಯೋಗಿಸಿದ್ದಾನೆ. ವ|| ಹೀಗೆ ತನ್ನ ತಂದೆಯು  
ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡಲಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ವೈಶಂಪಾಯನನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಅಂತಃಪುರದ  
ಒಳಕ್ಕೆ ಹೋಗಲು ಅರ್ಹರಾದ ಮಿತವಾದ ಪರಿಜನರಿಂದ ತೋರಿಸಲ್ಪಡುವ ದಾರಿ  
ಯುಳ್ಳವನಾಗಿ ರಾಣಿವಾಸದ ಮಹಿಳಾಜನರಲ್ಲಿ ಪ್ರಧಾನೆಯೆನಿಸಿದ ತನ್ನ ತಾಯಿಯ  
ವಾಸಭವನಕ್ಕೆ ಬರುವಲ್ಲಿ ಬಟ್ಟೆ, ಒಡವೆ, ಹೂವು, ಸುವಾಸನಪುಡಿ, ವೀಳೆಯ, ಬೀಸ  
ಣಿಗೆ, ಲೇಪನದ್ರವ್ಯ, ಚಿನ್ನದ ಬಟ್ಟಲು ಮೊದಲಾದುವುಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ  
ಗಣಿಕೆಯಿಂದಲೂ, ಎರಡುಕಡೆಯಲ್ಲೂ ಚಾಮರವನ್ನು ಬೀಸುತ್ತಿರುವ ಚಾಮರಧಾರಿಣಿ  
ಯಿಂದಲೂ, ಪುರಾಣಪುಣ್ಯಕಥೆಗಳನ್ನು ಹೇಳುವುದರಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತರಾಗಿರುವ ಸಂನ್ಯಾಸಿನಿ  
ಯರ ಗುಂಪಿನಿಂದಲೂ ಸೇವಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದ ತಾಯಿಯನ್ನು ಕಂಡನು. ಅಲ್ಲದೆ,  
೩೯. ಎರಡು ಬೆಟ್ಟಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಹರಿಯುತ್ತಿರುವ ಗಂಗಾನದಿಯ ಪ್ರವಾಹದಿಂದ  
ಶೋಭಿಸುವ ಭೂಮಿಭಾಗದಂತೆ ತೋರಮೂಲೆಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ



ಪೊಳೆವ ರವಿಬಿಂಬದೊಳ್ ಬಂ

ದೊಳಪೊಕ್ಕಮೃತಾಂಶುಬಿಂಬಮೆನೆ ನಿಜಶಯ್ಯ

ತಳನಿಹಿತ ರತ್ನದರ್ಪಣ

ತಳದೊಳ್ ಮಾಪೊಳೆದುದಾನನಂ ಮಾನಿನಿಯಾ

೪೦

ವ|| ಅಂತಿರ್ದಳಂ ಗೆಂಟಿನೊಳ್ ಕಂಡು ವಿನಯರತ್ನಾಕರಂ ಸಾಷ್ಟಾಂಗಪ್ರಣತನಾಗಿ

ಅರಸಿ ನಲವರಿಕೆಯಿಂದಂ

ಪರಸುತ್ತಿಂದನ್ನ ತಂದೆ ಬಂದನೆನುತ್ತಂ

ತೊರೆದನಸುಂ ಮೊಲೆವಾಲಾಗು

ತರೆ ತನಯನಬಟ್ಟುಂ ಮಮಿ ದಳಾಗಳ್

೪೧

ವ|| ಅನಂತರಂ ವೈಶಂಪಾಯನನುಮಟ್ಟುಂ ತಳ್ಳಿಸಿ ವಿಳಾಸವತಿಮಹಾದೇವಿ ಕುಳ್ಳಿದುರ್ವ ವಿನಯದಿಂ ನೆಲದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿದುರ್ವ ವೈಶಂಪಾಯನನುಮಂ ಮಗುಬಿ ತೆಗೆದು ತಳ್ಳಿಸುತ್ತಮಿದುರ್ವ

ವಿನಯದೆ ನಿನ್ನ ತಂದೆಯ ಪ್ರಸಾದದಿನಿತು ಸಮಸ್ತ ಸತ್ಯಳಾ

ವನಿತೆಯೆರೊಳ್ ಮಹೋತ್ಸವದೆ ಕೂಡಿದಿರಿಂತಿರೆ ಬೇಗದಿಂ ವಧೂ

ಜನ್ಮದೊಡಗೂಡಿವೆಂದು ಪಿರಿದಬಟ್ಟುಂ ನೊಳ್ ಪರಸುತ್ತಮಾತ್ಮನಂ

ದನ ಶುಕನಾಸನಂದನನನಾ ಸತಿ ಕಣ್ಮಲರಾರೆ ನೋಡಿದಳು

೪೨

ಮುತ್ತಿನಸರದಿಂದ ವಿಲಾಸವತಿಯು ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೪೦. ತಳತಳಿಸುವ ಸೂರ್ಯ ಬಿಂಬದಲ್ಲಿ ಪ್ರವೇಶಿಸಿರುವ ಚಂದ್ರಮಂಡಲದಂತೆ ತನ್ನ ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿರುವ ಮಣಿ ಗನ್ನಡಿಯಲ್ಲಿ ವಿಲಾಸವತಿಯ ಮುಖವು ಪ್ರತಿಫಲಿಸಿತು. ವ|| ಹೀಗೆ ಇದ್ದ ತಾಯಿ ಯನ್ನು ಬಹಳ ವಿನಯವಂತನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ದೂರದಿಂದಲೇ ಕಂಡು ಸಾಷ್ಟಾಂಗ ನಮಸ್ಕಾರವನ್ನೂ ಮಾಡಲಾಗಿ, ೪೧. ಮಹಾರಾಣಿಯು ಬಹಳ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಆಶೀರ್ವದಿಸುತ್ತಾ 'ಈದಿನ ನನ್ನಪ್ಪ ಬಂದನಲ್ಲ' ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ, ಮೊಲೆಹಾಲು ಒಸರು ತ್ತಿರಲು ಮಗನನ್ನು ಬಹಳ ಅಕ್ಕರೆಯಿಂದ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡಳು. ವ|| ಬಳಿಕ ವೈಶಂಪಾಯನ ನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಆಲಿಂಗಿಸಿ ವಿನಯದಿಂದ ನೆಲದಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿದ್ದ ಅವ ನನ್ನು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಬಾಚಿ ತಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದು, ೪೨. "ಮಗು, ನಿನ್ನ ತಂದೆಯ ಅನು ಗ್ರಹದಿಂದ ನೀವಿಬ್ಬರೂ ವಿನಯವಂತರಾಗಿ ಸಮಸ್ತವಿದ್ಯೆಗಳೆಂಬ ಕನ್ಯೆಯರನ್ನು ಬಹಳ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಪಡೆದಿರಿ. ಇನ್ನು ಆದಷ್ಟುಬೇಗನೆ ಹೆಂಡತಿಯರನ್ನೂ ಕೈಹಿಡಿಯಿರಿ" ಎಂದು ಬಹಳ ಮಮತೆಯಿಂದ ಆಶೀರ್ವದಿಸುತ್ತಾ ತನ್ನ ಮಗನನ್ನೂ ಮಂತ್ರಿಯ ಮಗ



ವ|| ತದನಂತರಂ ಸಮಸ್ತ ಜನನಿಯರುಮಂ ಯಥಾಕ್ರಮದಿನಭವಂದಿಸಿ ರಾಜ  
ಮಂದಿರಮಂ ಪೊಜಮಟ್ಟು ಸಕಲ ರಾಜಲೋಕಂಚರಿಸು ಮಹಾಮಾತ್ಮ ಶುಕನಾಸನರಮನೆಗೆ  
ವಂದು

ತಂದೆಗೆ ತಾಯ್ಗೆ ಮಹೋತ್ಸವ

ದಿಂದಂ ಪೊಡಮಡುವ ತೆಜದ ಸಚವಂಗಂ ತ

ತ್ಸಂದರಿ ಮನೋರಮೆಗಮಾ

ನಂದದೆ ಪೊಡಮಟ್ಟುನಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ

೪೨

ವ|| ಅಂತು ಪೊಡಮಟ್ಟು ಪರಮಾಶೀರ್ವಾದಂಗಳನಂತು ತದನಂತರದೊಳ್ ಪೊಜ  
ಮಟ್ಟು ಬರ್ಪಾಗಳ್

ತನಗೆಂದು ಬೇಟೆ ಮುನ್ನಮೆ

ಜನಕಂ ಮಾಡಿಸಿದ ನೆಲೆಯ ಕರುಮಾಡಂ ಕಾಂ

ಚನಕಲತತಿಯನೆಸೆದುದು

ಕನಕಾದ್ರಿಯನಲ್ಲಿ ಕಡೆದು [ತಂದಿರಿ] ಸಿದ್ಧೋಲೆ

೪೪

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುವಾಬದ್ಧ ವಂದನಮಾಲಾಭಿರಂಜಿತಮುಮಾದ್ಗತ ಸಿತಪತಾಕಾ  
ಸಹಸ್ರಸಂಕುಳಮುಮುಖ್ಯಾಹತ ಮಂಗಳಪಟುಪಟಪರವಾಪೂರಿತಮುಂ ಉಪಪಾದಿತಾಶೇಷ  
ಗೃಹಪ್ರವೇಶಮಂಗಳಮುಮಪ್ಪ ನಿಜಮಂದಿರಮಂ ಪೊಕ್ಕು ಸರೇಂದ್ರಚಕ್ರಮಂ ಯಥಾಕ್ರಮದಿಂ  
ಮನ್ನಿಸಿ ಮಜ್ಜನಭೋಜನಾದಿ ದಿವಸವ್ಯಾಪಾರಮಂ ತೀರ್ಚಿ

ನನ್ನೂ ರಾಣಿ ಕಣ್ಣು ತಣಿಯುವಂತೆ ನೋಡಿದಳು. ವ|| ಬಳಿಕ ತಾಯಂದಿರನ್ನು  
ಕ್ರಮವರಿತು ನಮಸ್ಕರಿಸಿ, ಅರಮನೆಯಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬಂದು ಸಮಸ್ತ ಸಾಮಂತರಿಂದ  
ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಯಾದ ಶುಕನಾಸನ ಮದಲಿಗೆ ಬಂದು, ೪೨. ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನು ತನ್ನ ತಾಯಿತಂದೆಗಳಿಗೆ ಹೇಗೆ ಸಂತೋಷದಿಂದ ನಮಸ್ಕರಿಸುತ್ತಾನೋ ಅದೇ  
ರೀತಿ ಮಂತ್ರಿಗೂ ಅವನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಮನೋರಮೆಗೂ ಆನಂದದಿಂದ ನಮಸ್ಕರಿಸಿದನು.  
ವ|| ಹಾಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ಅಮೋಘವಾದ ಆಶೀರ್ವಾದಗಳನ್ನು ಪಡೆದು ಹೊರಟುಬರು  
ತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೪೪. ಮಹಾರಾಜನು ಮೊದಲೇ ಇವನ ವಾಸಕ್ಕೆಂದು ಹೊಸದಾಗಿ ಒಂದು  
ಉಪ್ಪರಿಗೆಮನೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ್ದನು. ಅದು ಮೇರುಪರ್ವತವನ್ನೇ ಕಡೆದು ತಂದಿರಿಸಿರು  
ವಂತೆ ಚಿನ್ನದ ಕಲಶಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಅಲ್ಲದೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ತೋರಣದಿಂದ  
ರಮ್ಯವಾಗಿರುವ, ಎತ್ತಿಕಟ್ಟಿರುವ ಸಾವಿರಾರು ಬಿಳಿಯ ಬಾವುಟಗಳಿಂದ ನಿಬಿಡವಾಗಿರುವ,  
ಬಾರಿಸುತ್ತಿರುವ ಮಂಗಳಕರವಾದ ತಮಟೆಯ ದೊಡ್ಡ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರುವ,  
ಗೃಹಪ್ರವೇಶಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಶುಭಕಾರ್ಯಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಮಾಡಿ ಮುಗಿಸಿರುವ ತನ್ನ  
ವಾಸಭವನವನ್ನು ಸೇರಿ, ರಾಜರ ಸಮೂಹವನ್ನು ಕ್ರಮವರಿತು ಗೌರವಿಸಿ ಸ್ನಾನ,



ಭವನತ್ರಯಮುಂ ಕೈಸಾ

ಗೌವಿದಜನಿಂಬಂತೆ ತನ್ನ ಮಣಿಮಯಶಯ್ಯಾ

ಭವನಾಂತರಾಳದೊಳ್ ಕ

ಟ್ಟಿವೇಟ್ಟಿನಿಂದ್ರಾಯಾಧಾಶ್ವಮಂ ನೃಪತನಯಂ

೪೫

ವ|| ಅಂತು ತುರಗರತ್ನಮನೆ ನೋಡಿ ಪೊಟ್ಟುಗಳೆಯುತ್ತಮಿರ್ಪುದುಂ

ದಿನಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತೆ ಮೆಯ್ಯಿಟ್ಟಿಬಿಡು ಗಗನರಂಗಾಗ್ರದಿಂ ವಾರುಣೀಸೇ

ವನೆಗೆಯ್ದರ್ಪಣಿ ಕಾಲಿಂ ನವಮಣಿಮಯಮಂಜೀರಕಂ ನುಣ್ಣುತಂ ತೀ

ವಿ ನಿಜಪ್ರದ್ಯೋತದಿಂ ಪಶ್ಚಿಮಶಿಖರಿಶಿರೋಭಾಗದೊಳ್ ಬೀಟ್ಟುದೆಂಬಂ

ತಿನಬಿಂಬಂ ರಂಜಿಸುತ್ತಸ್ತಮಯ ಸಮಯದೊಳ್ ಮುಕ್ತಪಾದಾವಲಂಬಂ ೪೬

ಇನನ ರಥಚಕ್ರಮಾರ್ಗವ

ನನುಸರಿಸಿ ಜಲಪ್ರವಾಹವೇ ಪಿರಿದಪ್ಪದಂ

ಬಿನಮಸೆದತ್ತಪರದಿಶಾಂ

ಗಣೆಯತ್ತಲ್ ರಾಗರುಚಿರ ದಿವಸಾಲೋಕಂ

೪೭

ಭೋಜನ ಮೊದಲಾದ ದಿನಚರಿ ಕೆಲಸವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಮುಗಿಸಿದನು. ೪೫. 'ಇದೊಂದು ದೊರಕಿರುವುದರಿಂದ ಮೂರು ಲೋಕವನ್ನೂ ಕೈವಶಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು' ಎಂಬಂತಿರುವ ಇಂದ್ರಾಯುಧವನ್ನು ತನ್ನ ರತ್ನಮಯವಾದ ಮಲಗುವ ಮನೆಯ ಒಳಗಡೆಯಲ್ಲೇ ಕಟ್ಟಿಹಾಕಬೇಕೆಂದು ಅಪ್ಪಣೆ ಮಾಡಿದನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಆ ಅಶ್ವರತ್ನವನ್ನೇ ನೋಡುತ್ತಾ ನೋಡುತ್ತಾ ಕಾಲವನ್ನು ಕಳೆಯುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೪೬. ಸಂಧ್ಯಾಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯಮಂಡಲವು ಕಿರಣಗಳ ಸಂಪರ್ಕವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡು ಕಳೆಗುಂದಿ ಕೆಳಗಿಳಿಯುತ್ತಿತ್ತು. ಆಗ ಅದು 'ದಿನಲಕ್ಷ್ಮಿ' ಎಂಬ ಮಹಿಳೆಯು ಯಾವ ಅಳುಕೂ ಇಲ್ಲದೆ ಆಕಾಶಪ್ರದೇಶದಿಂದ "ವಾರುಣೀಸೇವನೆಗಾಗಿ" (೧. ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕನ್ನು ಸೇರುವುದಕ್ಕಾಗಿ, ೨. ಮಧ್ಯಪಾನಕ್ಕಾಗಿ) ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಅವಳ ಕಾಲಿನಿಂದ ಹೊಸದಾದ ಪದ್ಮರಾಗಮಣಿಯ ಕಾಲ್ಗಡಗವು ಜಾರಿ ತನ್ನೊಂದು ಪ್ರಭೆಯಿಂದ ಮಧ್ಯರೂಢವನ್ನು ಮುಚ್ಚಿ ಏಕಾಕಾರವಾಗಿ ಮುಳುಗುವ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬೀಳುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು ! ೪೭. ಸೂರ್ಯನ ರಥಚಕ್ರದ ದಾರಿಯನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಜಲಪ್ರವಾಹವೇ ಹರಿಯುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಸಂಜೆಗೊಪ್ಪಿನಿಂದ ಸುಂದರವಾದ ಹಗಲಿನ ಬೆಳಕು ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕೆಂಬ ಹೆಂಗಸಿನ ಕಡೆಗೆ ಸಾಗಿಹೋಗು



ನಳನೀಪರಿಮಳ ಪರಿಚಿತ ಲಾಳಿತ ಭ್ರಮರಾಳಿ ಕಾಲಪಾಶಂಗಳವೋಲಾ ಬಳಸೆ ಕೊರಲಂ ರಥಾಂಗಂ ಗಳನಗಲ್ಲು ವು ವಿರಹತಾಪವಿಹ್ವಲಿತಂಗಳಾ	೪೮
ತೆಗೆದಂಬುಜಮಧುರಸಮಂ ಪಗಲೆಲ್ಲ ಕರಪುಟಂಗಳಿಂ ಪೀಡುಡನಾ ಗಗನಪಥಶ್ರಮದಿಂ ರವಿ ಮಗುಟ್ಟು ದಂತಾಯ್ತು ಮಿಸುಪ ಕೆಂಬಿಸಿಲುಗಳೊಂ	೪೯
ರವಿಮಂಡಲಂ ಪ್ರತೀಚೀ ಯುವತೀಕರ್ಣಾವತಂಸರಕ್ಕೋತ್ಪಲದಂ ತವೊಲಿರೆ ಚೆನ್ನೈದಿಲ್ಲೊಳ ದಂತವೊಲಾಯ್ತು ಸಂಜೆಗೊಂಪಿನಂ ಗಗನತಳಂ	೫೦
ಇನನಿನಿಯನೆನಪನಗಲಲು ಮನಿತಪ್ಪೊಳಂ ಪುಗಿಸಿ ಮುಚ್ಚಿ ಮಧುಕರನೊಳ್ ಪ ದ್ವಿನಿ ನೆರೆದಳೆಂದೊಡೆಂ ಕಾ ಮಿನಿಯೊಲವಂ ನಚ್ಚುವವನೆ ಗಾವಿಲನಲ್ಲೇ	೫೧

ಶ್ರೀಶ್ರು. ೪೮. ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ತಾವರೆಯ ಸುವಾಸನೆಯ ಮೇಲಿರುವ ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಲೋಭದಿಂದ ಮುತ್ತಿಕೊಂಡಿದ್ದ ದುಂಬಿಗಳ ಸಾಲು ಅದು ಮುಚ್ಚಿ ಕೊಂಡ ಮೇಲೆ ಚೆಲ್ಲಾ ಪಿಲ್ಲಿಯಾಗಿ ಚಕ್ರವಾಕದಂಪತಿಗಳ ಕೊರಳನ್ನು ಸುತ್ತಿಗಟ್ಟಿದವು. ಆಗ ವಿರಹವ್ಯಥೆಯಿಂದ ಕಳವಳಗೊಂಡ ಅವು ಯಮಪಾಶದಿಂದ ಸೆಳೆಯಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ ಒಂದಕ್ಕೊಂದು ಅಗಲಿ ಹೋದುವು. ೪೯. ಸೂರ್ಯಾಸ್ತಮಯವಾದ ಕೂಡಲೆ ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿಗಳು ಪರಸ್ಪರ ಅಗಲಿ ವಿರಹವೇದನೆಯಿಂದ ಸಂತಾಪಗೊಳ್ಳುತ್ತವೆ. ೪೯. ಸೂರ್ಯನು ಹಗಲೆಲ್ಲ ಕಮಲದಲ್ಲಿರುವ ಹೂವಿನ ರಸವನ್ನು ತನ್ನ ಕಿರಣಗಳೆಂಬ ಕೈಬೊಗಸೆಯಿಂದ ತೆಗೆದು ತೆಗೆದು ಕುಡಿಯುತ್ತಿದ್ದನು. ಈಗ ದೀರ್ಘಪ್ರಯಾಣದ ಅಲಸಿಕೆಯಿಂದ ಹೊಟ್ಟೆ ಕೆಡಲು ಅವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಕಕ್ಕುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬಂತೆ ಕೆಂಬಿಸಿಲು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೫೦. ಆಗ ಸೂರ್ಯಮಂಡಲವು, ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕೆಂಬ ರಮಣಿಯು ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ಕಿಂದಾವರೆಯಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಸಂಜೆಗೊಂಪಿನಿಂದ ಆಕಾಶಪ್ರದೇಶವು ಕಿಂದಾವರೆಯ ಕೊಳದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೫೧. ಪದ್ಮಿನಿ(ತಾವರೆ)ಗೆ ಪ್ರೀತಿಪಾತ್ರನಾದ ಸೂರ್ಯನು ಅಗಲಿಹೋದನು. ಕೂಡಲೆ ಅವಳು ಮಧುಕರ(ದುಂಬಿ)ನನ್ನು ತನ್ನೊಳಗೆ ಸೇರಿಸಿ ಕೊಂಡು ಮುಚ್ಚಿ ಅವನೊಂದಿಗೆ ಬೆರೆತುಕೊಂಡುಬಿಟ್ಟಳು. ಕಾಮಿನಿಯರ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ನಂಬುವವನು ಶುದ್ಧ ಮೂಢನಲ್ಲವೆ ? ೪೯. ಸೂರ್ಯನು ಮುಳುಗಿದ ಕೂಡಲೆ ತಾವರೆ ಮುಚ್ಚಿಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. ಆಗ ಬಂಡನ್ನು ಕುಡಿಯಲು ಬಂದಿದ್ದ ದುಂಬಿಯೂ ಒಳಗೆ



ವ|| ತದನಂತರಂ ಕೃಷ್ಣಾಗರುಪಂಕಪತ್ರಲತೆಗಳಂತೆ ತಿಮಿರರೇಖೆಗಳ್ ನಿಮಿರೆಯಾಂ ಪ್ರಾಸಾದಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಕರ್ಣೋತ್ಪಲಾಗಳಂತೆ ವಾತಾಯನವಿವರಂಗಳೊಳ್ ಪಾರಾವತಂಗಳೆ ಸೆಯೆಯಾಂ ಚಂಪಕದೊಳ್ಕಾರಂಗಳಂತೆ ದೀಪಿಕಾಸಪಸ್ರಂಗಳ್ ಮಣಿಬದ್ಧಭೂಮಿಭಾಗಂಗಳೊಳ್ ಮಾರ್ಪೊಳೆಯೆಯಾಂ ರವಿವಿರಹಾರ್ತ ನಳಿನೀವಿನೋದನಾಗತ ಬಾಲಾತಪಂಗಳಂತೆ ದೀಪಿಕಾ ಲೋಕಂಗಳ್ ಭವನದೀರ್ಘಕೆಗಳೊಳ್ ಪ್ರಜ್ವಳಿಸೆಯಾಂ ಯಾಮಿಕನಂತಾರೋಪಿತಚಾಪನಾಗಿ ಕುಸುಮಶರನಂತಃಪುರಮಂ ತೊಳಲೆಯಾಂ ನವಪಲ್ಲವಂಗಳಂತೆ ಸರಾಗಂಗಳಾದ ದೂತೀವಚನಂಗಳ್ ಕಾಂತಾಜನಕ್ಕೆ ಕರ್ಣಪೂರಂಗಳಾಗೆಯಾಂ ಆ ನಿಶಾಸಮಯದೊಳ್ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರಂ ಸಂಧ್ಯಾಸಮಯೋಚಿತನಿಯಮಮಂ ನಿರ್ವರ್ತಿಸಿ ಮಣಿಮಯಮಂಟಪದೊಳ್ ವೈಶಂಪಾಯನ ದ್ವಿತೀಯನೋಲಗದೊಳರೆ

ಗುಣನಿಧಿಯಂ ನೋಡಲ್ವಾ

ಫಣೇಂದ್ರನುತ್ಕಂಠನಾಗಿ ತಲೆದೋರ್ಪ ಫಣಾ

ಮಣಿರುಚಿಗಳಂತೆ ಪೊಳೆದುವು

ಮಣಿಭೂಮಿಯೊಳಿಸೆವ ದೀಪಿಕಾಪ್ರಕರಂಗಳ್

೫೨

ಸೇರಿಬಿಡುವುದುಂಟು. ಇಲ್ಲಿ ಪದ್ಮಿನಿಯನ್ನು ಕಾಮಿನಿಯೆಂದೂ ಸೂರ್ಯನನ್ನು ನಿಜವಾದ ನಲ್ಲನೆಂದೂ ದುಂಬಿಯನ್ನು ವಿಟನೆಂದೂ ಚಿತ್ರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ವ|| ಬಳಿಕ ಕಾಲಾಗರುದ್ರವ ದಿಂದ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಪತ್ರರಚನೆಯಂತಿರುವ ಅಂಧಕಾರ ಪರಂಪರೆಗಳು ಹರಡುತ್ತಿರ ಲಾಗಿ, ಅರಮನೆಯ ಗೃಹದೇವತೆಯಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಕಿವಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕನ್ನೆಲೆಗಳಂತೆ ಕಿಟಕಿ ಗೂಡುಗಳಲ್ಲಿ ಪಾರಿವಾಳಗಳು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಸಂಪಿಗೆಹೂವಿನ ಒಳ್ಳೆಯ ಮಾಲೆಯಂತೆ ಸಾವಿರಾರು ದೀಪಗಳು ರತ್ನದ ನೆಲೆಗಟ್ಟುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿರಲಾಗಿ, ಸೂರ್ಯನ ಅಗಲುವಿಕೆಯಿಂದ ವೇದನೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವ ನಳಿನಿಯ (ತಾವರೆಯ) ಬೇಸರವನ್ನು ಕಳೆಯುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಬಂದಿರುವ ಎಳೆಬಿಸಿಲುಗಳಂತೆ ದೀಪಗಳ ಬೆಳಕು ಅರಮನೆಯ ಸರೋವರಗಳಲ್ಲಿ ಬೆಳಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಕಾವಲುಗಾರನಂತೆ ಮನ್ಮಥನು ಹೆದೆಯೇರಿಸಿದ ಬಿಲ್ಲನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ರಾಣಿವಾಸಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಸುತ್ತಾಡು ತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಹೊಸಚಿಗುರಿನಂತೆ “ಸರಾಗಂಗಳಾದ” (೧. ಕಾಮೋದ್ದೀಪಕವಾದ, ೨. ಕೆಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿರುವ) ನಲ್ಲನ ಕಡೆಯಿಂದ ಬಂದ ದೂತಿಯ ಮಾತುಗಳು ನಲ್ಲಿಯರಿಗೆ ಕರ್ಣಾಭರಣಗಳಂತೆ ಸೊಗಸನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಆ ರಾತ್ರಿಯ ವೇಳೆಯಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಾವತಾರನಾದ ರಾಜಪುತ್ರನು ಸಂಧ್ಯಾಕಾಲಕ್ಕೆ ಉಚಿತವಾದ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಮುಗಿಸಿ ರತ್ನಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ವೈಶಂಪಾಯನನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಮಾತು ಕತೆ ನಡೆಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೫೨. ಗುಣನಿಧಿಯಾದ ಈ ರಾಜಕುಮಾರನನ್ನು ನೋಡುವುದ ಕ್ಕಾಗಿ ಅತ್ಯಾಸೆಪಟ್ಟು ಆದಿಶೇಷನು ಪಾತಾಳಲೋಕದಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ತಲೆನೀಡಲಾಗಿ



ವ|| ಅಂತಾ ಸಮಯದೊಳ್

ಉದಿತೇಂದುಪ್ರಭೆ ರಾಹುವಿಂಗಗಿದು ಕಾಂತಾರೂಪಮಂ ತಾಳ್ವಿ ಬಂ  
ದುದೊ ಮೇರ್ ರಾಜಕುಲಾಧಿದೇವತೆಯ ಬಂದಳ್ ಮೂರ್ತಿಗೊಂಡೆಂಬಿನಂ  
ಸುದತೀರತ್ನಮದೊರ್ವಳೆತ್ತರುತದರ್ವಳ್ ಸುತ್ತಲಂ ನಾಡೆ ಪೊ  
ಣ್ಣಿದ ಲಾವಣ್ಯದ ಕಾಂಚನಾಕರರಜೋವಿಸ್ತಾರಮಂ ಮೂಲ್ಯವೋಲ್ ೫೨

ಲಲಿತ ರಣನ್ಮಣಿನೂಪುರ  
ವಿಲಸಿತ ಪದಯಂಗಳದಿಂದೆ ಸುಂದರಿ ಕೂಡ  
ತ್ಯಲಪಂಸಾಕುಲ ಕಮಲಾ  
ಕಲಿತ ಸರೋಜಿನಿಯ ತೆಜದಿನೆತ್ತರುತದರ್ವಳ್ ೫೪

ಲಲಿತಾಂಗಿ ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ  
ನಳತೋಳಂ ಬೀಸೆ ಮಿಸುಗುವಸಿಯಂಗಳಗಳ ನು  
ಣ್ಣೆಳಗು ನಿಮಿದರ್ಸೆದುವೊಗದ  
ಗ್ಗಲಿಸುವ ಲಾವಣ್ಯರಸದ ಧಾರಾವಳವೋಲ್ ೫೫

ಮಿಸುಗುವ ಬೆಳ್ಳಿಂಗಳ್ ದೆಸೆ  
ದೆಸೆಯೊಳ್ ಪಸರಿಸುವ ತೆಜದೆ ಹಾರಮರೀಚಿ  
ಪ್ರಸರಂ ಬಳಸುತ್ತಿರೆ ಬ  
ರ್ಪಸಿಯಳ್ ಪಾಲ್ಗಡಲೊಳೆಸೆವ ಸಿರಿಯಂ ಪೋಲ್ವಳ್ ೫೬

ಅವನ ಸಾವಿರ ಹೆಡೆಗಳಲ್ಲಿರುವ ರತ್ನಗಳ ಕಾಂತಿಯಂತೆ ಮಣಿಮಯವಾದ ನೆಲೆಗಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿರುವ ದೀಪಗಳು ಹೊಳೆಯುತ್ತಿದ್ದವು. ವ|| ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ೫೨. ಬಾಲಚಂದ್ರನ ಕಳೆಯು ರಾಹುವಿಗೆ ಹೆದರಿಕೊಂಡು ಸ್ತೀರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿ ಬಂದಿರುವಂತೆಯೂ ಅರಮನೆಯ ಆಧಿದೇವತೆಯು ಮೂರ್ತಿಭವಿಸಿ ಬಂದಿರುವಂತೆಯೂ ಶೋಭಿಸುವ ಒಬ್ಬ ಶ್ರೇಷ್ಠ ತರಣಿಯು ಅವನ ಸಮೀಪಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದಳು. ಸುತ್ತಲೂ ಹೊಮ್ಮುತ್ತಿರುವ ಅವಳ ಲಾವಣ್ಯದಿಂದ ಚಿನ್ನದ ಗಣಿಯ ಧೂಳಿ ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ಹರಡುತ್ತಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೫೪. ಇಂಪಾಗಿ ದನಿಮಾಡುತ್ತಿರುವ ರತ್ನಖಚಿತವಾದ ಎರಡು ಕಾಲ್ಗಡಗಳನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿರುವ ಆ ಚಿಲುವೆಯು ಕೂಗುತ್ತಿರುವ ರಾಜಹಂಸಗಳಿಂದ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರುವ ತಾವರೆಗಳುಳ್ಳ ತಾವರೆಬಳ್ಳಿಯಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೫೫. ಆ ಕೋಮಲಾಂಗಿಯು ಬರುತ್ತಿರುವಾಗ ಅವಳ ಕೋಮಲವಾದ ತೋಳುಗಳು ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ಹಿಂದಕ್ಕೂ ಮುಂದಕ್ಕೂ ಚಲಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ಆಗ ತಳುವಾದ ಉಗುರುಗಳ ತಂಬೆಳಗು ಹರಡುತ್ತಿತ್ತು. ಅದು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರುವ ಸೌಂದರ್ಯ ರಸದ ಧಾರೆಗಳ ಪರಂಪರೆಯಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೫೬. ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಬೆಳ್ಳಿಂಗಳು ದಿಕ್ಕುದಿಕ್ಕಿಗೂ ಹರಡುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮುತ್ತಿನಸರದ ಕಾಂತಿಸಮೂಹವು ಅವಳ ಸುತ್ತಲೂ ವ್ಯಾಪಿಸಿರಲು ಬರುತ್ತಿರುವ ಆ ಸುಂದರಿಯು ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿ



ಗಿರಿರಾಜಂ ಗೌರಿಯನಾ

ಹರಂಗಿ ಶುಶ್ರೂಷೆಗೆಯಿಸಲೊಡಗೊಂಡೊಯ್ದಂ

ತಿರೆ ಸತಿಯ ಪೆಟಗೆ ಕಿಟಿದಂ

ತರದೊಳ್ ಕೈಲಾಸನೆಂಬ ಕಂಚುಕಿ ಬಂದಂ

೫೭

ವ|| ಅಂತಾ ಕಾಂತವೆರಸು ಕಂಚುಕಿ ಬಂದು ಪೊಡವಟ್ಟು ಕೈಗಳಂ ಮುಗಿದು ದೇವಾ  
ಬಿನ್ನಪಮೆಂದಿಂತೆಂದಂ

ಮುನಿಸಿಂ ತ್ವಜ್ಜನಕಂ ಕುಳೂತಪ್ಪರಮಂ ನಿರ್ಮೂಲಿಪಂದಾ ಕುಳೂ

ತನರೇಂದ್ರಂ ಭಯದಿಂ ಕಳತ್ರಸಹಿತಂ ಪೋಗಲ್ ಕುಳೂತೇಶನಂ

ದನೆಯಂ ಮಾತ್ರಮನೇಕರಂ ಸೆಟಿಗೆ ತಂದಿಟ್ಟಲ್ಲಿ ತದ್ರಾಜನಂ

ದನೆಯಂ ಕನ್ನೆಯನಟ್ಟುಕಿಂ ನಡಪಿದಳ್ ಮಾದೇವಿ ಕಾರುಣ್ಯದಿಂ

೫೮

ವ|| ಅಂತು ನಡಪುತ್ತವಿದುರ್

ಪಿರಿದುಂ ಮನ್ನಿಸಿ ನಡಪು

ತ್ತಿರೆ ಪರಮರಹಸ್ಯಭೂಮಿಯೆನಿಸಿದಳಂತೀ

ಪರಿಚಾರಿಕೆ ತನಗೆಂದಾ

ದರದಿಂ ನಿಜಜನನಿ ಬೆಸಸಿಯಟ್ಟಿದಳೇಗಲ್

೫೯

ಸುವ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ೫೭. ಹಿಮವಂತನು ತನ್ನ ಮಗಳಾದ ಗೌರಿಯನ್ನು ಪರಮೇಶ್ವರನ ಸೇವೆಗಾಗಿ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿರುವಂತೆ ಆ ಹುಡುಗಿಯ ಹಿಂದೆ ಸ್ವಲ್ಪ ದೂರದಲ್ಲಿ ಕೈಲಾಸನೆಂಬ ಕಂಚುಕಿ ಬರುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಆ ಕನ್ನಿಕೆಯೊಂದಿಗೆ ಕಂಚುಕಿಯು ಬಂದು ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ಕೈಮುಗಿದು “ಬುದ್ಧೀ ! ಅರಿಕೆ” ಎಂದು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೫೮. “ನಿಮ್ಮ ತಂದೆಯವರು ಹಿಂದೆ ಕುಳೂತದೇಶದ ರಾಜನು ಮಾಡಿದ ಅಪರಾಧಕ್ಕಾಗಿ ಅವನ ಮೇಲೆ ಕೋಪಗೊಂಡು ಅವನ ರಾಜಧಾನಿಯನ್ನು ಜಯಿಸಬೇಕೆಂದು ದಂಡೆತ್ತಿಹೋಗಿ ಅವನನ್ನು ಸೋಲಿಸಿದರು. ಆಗ ಅವನು ಭಯದಿಂದ ರಾಣೀವಾಸದ ಸಮೇತ ಓಡಿಹೋದನು. ಆಗ ನಮ್ಮವರು ಅವನ ಮಗಳನ್ನೂ ಮತ್ತೆ ಕೆಲವರೊಂದಿಗೆ ಸೆರೆಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಬಂದರು. ಆಗ ನಮ್ಮ ಮಹಾರಾಣಿಯವರು ಆ ರಾಜನ ಮಗಳನ್ನು ನೋಡಿ ಅಂತಃಪುರದಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಬಹಳ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಸಾಕುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ವ|| ಹಾಗೆ ಕಾಪಾಡುತ್ತಿದ್ದು ೫೯. ಬಹಳ ಮಮತೆಯಿಂದ ಸಾಕುತ್ತಿದ್ದು ಈಗ ನಿಮಗೆ ಇವಳು ಬಹಳ ನಂಬಿಕೆಗೆ ಪಾತ್ರಳಾದ ಪರಿಚಾರಿಕೆಯಾಗುತ್ತಾಳೆಂದು ಆದರದಿಂದ ನಿಮ್ಮ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.



ಧರೆಯೊಳ್ ನೆಗಟ್ಟು ಕುಳಿತೇ  
ಶ್ವರನ ಮಗಳ ಪತ್ರಲೇಖಿಯೆಂಬುದು ಪೆಸರಿಂ  
ಪರಿಜನ ಸಾಮಾನ್ಯದೆ ನೀಂ  
ಪರೀಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡೆ ಸತಿಯನೀ ಗುಣವತಿಯಂ

೬೦

ವ|| ಎಂದು ಪೊಡವದಿಸಿ ಪತ್ರಲೇಖಿಯ ವಿಚಿತ್ರರೂಪನಾ ಕ್ಷತ್ರಿಯಪುತ್ರಂ ವಿಸ್ಮಯಾ  
ಕ್ಷಿಪ್ತಚಿತ್ತನಾಗಿ ನೋಡುತಿದರ್ ದೇವಿಯರ್ ಬೆಸಸಿದಂತೆ ನೆಗಟ್ಟಿನೆಂದು ಕಂಚುಕಿಯಂ ಕಟಾಪ  
ಲಿತ್ತ ಪತ್ರಲೇಖಿಯುಭಿನವ ಸಮಾಪಜಾತ ಸೇವಾರಸದಿನೊಂದು ಪೊತ್ತಗಲದೋಲಗಿಸುತ್ತಿರಲಾ  
ಕೆಯ ಶೀಲಾಚಾರವಿನಯಮಂ ಕಂಡು ತಾಂಬೂಲಕರಂಕವಾಹಿನಿಯಂ ಮಾಡಿ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರಂ  
ನಿಜಜನನೀಜನಕರನೋಲಗಿಸುತ್ತಿದನನ್ನೆಗಮುತ್ತಂ

ಯುವರಾಜಪಟ್ಟಬಂಧೋ  
ತ್ಸವಮಂ ಮಾಡಲ್ಕೆವೇಬ್ಬುವಿನ್ನಿರದೆ ವಿಲಾ  
ಸವತೀಸುತಂಗೆನುತ್ತಂ  
ದವನೀರಂ ಸಚಿವನೊಳ್ ಸಮಾಲೋಚಿಸಿದಂ

೬೧

ವ|| ಅಂತಾ ಮಹಾಮಾತೃನೊಳ್ ಸಮಾಲೋಚಿಸಿ ತತ್ಕಾರ್ಯನಿಶ್ಚಯಂಗೆಯ್ಯ  
ಗೃಹಮಹತ್ತರಂ ಕರೆದಲ್ಲಿಗೆತಕ್ಕ ಮಂಗಳೋಪಕರಣಂಗಳಂ ಸಮಕಟ್ಟಮೆಂದು ಬೆಸಸಿದಾಗಳವ

೬೦. ಇವಳು ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಹೆಸರುವಾಸಿಯಾದ ಕುಳೂತೇಶ್ವರನ ಮಗಳು. ಇವಳ  
ಹೆಸರು ಪತ್ರಲೇಖಿ. ಬಹಳ ಶೀಲವಂತೆ. ಇವಳನ್ನು ನಾಡಾಡಿ ಪರಿಚಾರಿಕೆಯಂತೆ  
ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಡ.” ವ|| ಹೀಗೆ ಹೇಳಿ ನಮಸ್ಕಾರಮಾಡಿಸಲಾಗಿ ಪತ್ರಲೇಖಿಯ  
ಬೆರಗನ್ನಂಟುಮಾಡುವ ಸೌಂದರ್ಯವನ್ನು ಆ ಕ್ಷತ್ರಿಯಕುಮಾರನು ಆಶ್ಚರ್ಯದಿಂದ  
ಆಕರ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದು “ಮಹಾರಾಣಿಯವರು ಅಷ್ಟಣೆ  
ಮಾಡಿದಂತೆಯೇ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆಂದು” ಹೇಳಿ ಕಂಚುಕಿಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು.  
ಈ ಕಡೆ ಪತ್ರಲೇಖಿಯು ಹೊಸದಾಗಿ ಒದಗಿದ ಈ ಸೇವೆಯನ್ನು ಬಹಳ ಒಲುಮೆ  
ಯಿಂದ ಕೈಗೊಂಡು ಒಂದು ಕ್ಷಣವೂ ರಾಜಕುಮಾರನನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರದೆ ಓಲೈಸುತ್ತಿದ್ದಳು.  
ರಾಜಕುಮಾರನು ಆಕೆಯ ಗುಣ, ಆಚಾರ, ವಿನಯವೇ ಮೊದಲಾದ ಸದ್ಗುಣಗಳಿಗೆ  
ಮಾರುಹೋಗಿ ಅವಳನ್ನು ತನ್ನ ವೀಳಿಯದ ಸಂಪುಟವನ್ನು ಹಿಡಿಯುವ ಊಳಿಗದವಳ  
ನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ತನ್ನ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳ ಸೇವೆಯಲ್ಲಿ ನಿರತನಾಗಿದ್ದನು.  
೬೧. ಹೀಗಿರಲು ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ತನ್ನ ಪಟ್ಟದ ರಾಣಿಯ ಪುತ್ರನಾದ ಇವನಿಗೆ ಇನ್ನು  
ವಿಳಂಬಮಾಡದೆ ಯುವರಾಜಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕವನ್ನು ಮಾಡಿಬಿಡಬೇಕೆಂದು ಮಂತ್ರಿ  
ಯೊಂದಿಗೆ ಆಲೋಚಿಸಿದನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಯೊಂದಿಗೆ ಮಂತ್ರಾ  
ಲೋಚನೆಯನ್ನು ಮಾಡಿ ಆ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿ, ಮನೆವಾರ್ತೆಗಾರರನ್ನು ಕರೆದು



ರಂತೆಗೆಯ್ದೆವೆಂದವರ್ಗಳ ನೆಗಟುತ್ತಮಿದರ್ ಇತ್ತ ಯಾವರಾಜಾಭಿಷೇಕಂ ಸಮೀಪಮನಲ್ಪಿಂದಿ  
ನಂದದಿನೋಲಗಿಸಲೆಂದು ಬಂದ ವಿನಯರತ್ನಾಕರನನಬ್ಬಿಟ್ಟು ತೆಗೆದು ತಬ್ಬಿಸಿ ಕೆಲಕ್ಕೆ ಕರೆದು  
ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿ

ವಿನಯಾರ್ಣವನಂ ಮಂದಾ

ಕಿನಿ ಕೂಡಿದುದನಿಸಿ ವಿಶದದಶನದ್ಭುತಿ ತ

ಳ್ಳನವರತಂ ಬೆಳಗಲ್ ಮಂ

ತ್ರನಿಧಾನಂ ನುಡಿದನಾ ನರೇಂದ್ರಾತ್ಮಜನಂ

೬೨

ವ|| ಅದಂತೆನೆ ವಿದಿತವೇದಿತವ್ಯನುಮಾಧೀತ ಸಕಲ ಶಾಸ್ತ್ರನುಮಾನಿಷ್ಟ ನಿನಗುಪದೇಶಿಸ  
ಲ್ವೇಬ್ಬುದೊಂದುಮಿಲ್ಲದೊಡಂ

ಕೆಯ್ಯೇವಿಗೆಗಳ ಬೆಳಗಿಂ

ಕಾಯ್ತೆಸೆವ ಸಹಸ್ರಕಿರಣನಿಂ ಭೇದಿಸಲೇ

ಗೆಯ್ದುಂ ಬಾರದು ದಲ್ ತವೆ

ಮಾಯ್ತೇ ಜಪ್ಪನದೊಳೊಡಲೊಳಿಡಿದರ್ ತಮಂ

೬೩

ಸಿರಿಯೆಂಬ ಸೋರ್ಕು ತಿಳಿಯದು

ಪರಿಣಾಮದಿನಂಜನಂಗಳಿಂದಮದೆಂತುಂ

ಪರಿಹರಿಸಲರಿದನಿಷ್ಟದಾ

ಪರಮೈಶ್ವರ್ಯಪ್ರಭಾತ ತಿಮಿರಾಂಧತ್ವಂ

೬೪

ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಬೇಕಾದ ಮಂಗಳಪದಾರ್ಥಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಅಣಿಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಆಜ್ಞಾಪಿ  
ಸಿದನು. ಅವರು "ಅಪ್ಪಣೆ" ಎಂದು ಬಿನ್ನವಿಸಿ ಹಾಗೆಯೇ ಏರ್ಪಾಡು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.  
ಹೀಗೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಯುವರಾಜಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕದ ಶುಭದಿವಸವು ಸಮೀಪಿಸುತ್ತಿತ್ತು.  
ಒಂದುದಿನ ಎಂದಿನಂತೆ ಭೇಟಿಗಾಗಿ ಬಂದ ವಿನಯಗುಣಕ್ಕೆ ಸಮುದ್ರಪ್ರಾಯನಾದ  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಶುಕನಾಸನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಬಾಚಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು  
ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಕರೆದು ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿ, ೬೨. ವಿನಯಗುಣಕ್ಕೆ ಸಮುದ್ರವಾದ ಈ ರಾಜಕುಮಾರ  
ನನ್ನು ಗಂಗಾನದಿಯು ಸಂಗಮಿಸುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಶುಭ್ರವಾದ ಹಲ್ಲುಗಳ  
ಕಾಂತಿಯು ಹೊರಹೊಮ್ಮಿ ಒಂದೇಸಮನೆ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿರಲು ರಾಜನೀತಿಜ್ಞನಾದ  
ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಯು ರಾಜಪುತ್ರನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಲಾರಂಭಿಸಿದನು.  
ವ|| "ಅಪ್ಪ ! ಚಂದ್ರಾಪೀಡ ! ನೀನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬೇಕಾದುದನ್ನೆಲ್ಲ ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದು  
ಕೊಂಡಿರುವೆ. ನಿನಗೆ ಉಪದೇಶಬೇಕಾದುದೇನೂ ಇಲ್ಲ. ಆದರೂ ೬೩. ಯೌವನ  
ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಬಗೆಯ ಕೆಟ್ಟ ಕತ್ತಲೆಯು ಶರೀರದೊಳಗೆಲ್ಲ ತುಂಬಿಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ.  
ಅದನ್ನು ಪರಿಹರಿಸಲು ಕೈದಿವಿಗೆಗಳ ಬೆಳಕಿನಿಂದಾಗಲಿ ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಸೂರ್ಯ  
ನಿಂದಾಗಲಿ ಏನು ಮಾಡಿದರೂ ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ ! ೬೪. ಇಲ್ಲಿ ಕತ್ತಲೆ  
ಯೆಂದರೆ ಅಜ್ಞಾನ. ೬೪. ಐಶ್ವರ್ಯಮದವು ಮನುಷ್ಯನ ಕೊನೆಯ ಗಳಿಗೆಯವ



ಶಿಶಿರೋಪಚಾರದಿಂದಂ  
ವಶಮಲ್ಲದು ತೀವ್ರಮಷ್ಟ ದಾಹಜ್ವರಮಂ  
ಕುಶಸಾಧ್ಯಮಲ್ಲದಿಂದ್ರಿಯ  
ದಿಶಾಗಜಪ್ರಕರಮೆಂದುಮವಿನಯ ನಿಯತಂ ೬೫

ವಿಷಮವಿಷಂಗಳ್ಲಂ ಪ್ರತಿ  
ವಿಷಮನಿಸುವ ಮಂತ್ರನಿಚಯದೊಳಮಾಗೆಂದಂ  
ವಿಷಯಮೆ ಮಾಣಸಲಂತೀ  
ವಿಷಯ ವಿಷಾಸ್ವಾದವೋಹಮಂ ನಿರ್ವಿಷಯಂ ೬೬

ಅರಸಾಗಲೊಡಂ ಮಯ್ಯಿಷ್ಟಿ  
ದು ರಾಜ್ಯಸುಖಸನ್ನಿಪಾತನಿದ್ರೆಯ ಕಯ್ಯೊಂ  
ಡಿರುಳುಂ ಪಗಲುಂ ಜಾಡ್ಯದೆ  
ಮರವಟ್ಟಿಚ್ಚುಕವರಲ್ಲವೆಂತುಂ ಭೂಪರ್ ೬೭

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಪಿತೃಗಳುಪಾರ್ಜುನಿಟ್ಟ ಸಿರಿ ಜವ್ವನದೇಬ್ಬ ಪೆಣಗಿಂದಿಲ್ಲ ನಿ  
ಪ್ಪತಿಶಯರೂಪು ಶಕ್ತಿಗಳಿವಲ್ಲವೆ ಹಾನಿಯ ಬಳ್ಳಿವಳ್ಳಿ ನಿ  
ಶ್ಚಿತವಿವನೊಂದನೊಂದನೆ ವಿಚಾರಿಪೊಡುಳ್ಳ ವಿನೀತಿಗೆಲ್ಲಮಾ  
ಯತನವೆನಿಪ್ಪುದೋರ್ವನೊಳವೆಲ್ಲಮಿರರ್ ಬಯಕೆನನೆಂಬುದೋ ೬೮

ರೆಗೂ ಇಳಿಯುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಸಿರಿಯಿಂದಾಗಿ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಬರುವ ಈ ಹೊಸ ಪರೆಯ ಕತ್ತಲೆಯು ಯಾವ ಅಂಜನಚಿಕ್ಕೆಯಿಂದಲೂ ನಿವಾರಣೆಯಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ೬೫. ಸಿರಿ ತನದಿಂದ ಬರುವ ಭಯಂಕರವಾದ ದರ್ಪವೆಂಬ ದಾಹಜ್ವರವು ಯಾವ ಶೈತ್ಯೋಪಚಾರ ದಿಂದಲೂ ಹತೋಟಿಗೆ ಬರುವುದಿಲ್ಲ, ಅಲ್ಲದೆ ಸ್ವೇಚ್ಛಾಚಾರದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಇಂದ್ರಿಯಗಳೆಂಬ ದಿಗ್ಗಜಗಳು ಎಷ್ಟು ಪ್ರಯಾಸಪಟ್ಟರೂ ಯಾವ ಅಂಕುಶಕ್ಕೂ ಜಗ್ಗ ತಕ್ಕುವುಗಳಲ್ಲ. ೬೬. ಬಹಳ ಭಯಂಕರವಾದ ಕಾಲಕೂಟವೇ ಮೊದಲಾದ ವಿಷ ಗಳನ್ನು ಮೀರಿಸಿರುವ ಈ ಸಂಸಾರಸುಖವೆಂಬ ವಿಷವನ್ನು ಪಾನ ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ಮೈಮರವೆಯನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಗುಣಪಡಿಸಲು ಯಾರಿಗೂ ಯಾವಾಗಲೂ ಸಾಧ್ಯವೇ ಇಲ್ಲ. ೬೭. ರಾಜರಿಗೆ ಅರಸುತನ ಬಂದುಬಿಟ್ಟರೆ ಸಾಕು, ಶರೀರದ ಮೇಲೆ ಪ್ರಜ್ಞೆಯೇ ತಪ್ಪಿಹೋಗುತ್ತದೆ. ರಾಜ್ಯಸುಖಾನುಭವವೆಂಬ ಗಾಢ ನಿದ್ರೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿ ಹಗಲೂ ರಾತ್ರಿಯೂ ಜಡತನದಿಂದ ನಿಶ್ಚೇಷ್ಟಿತರಾಗಿ ಎಚ್ಚರ ಗೊಳ್ಳುವುದೇ ಇಲ್ಲ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೬೮. ಪಿತೃರ್ಜಿತವಾಗಿ ಬಂದ ಐಶ್ವರ್ಯ, ಏರು ತ್ತಿರುವ ಯವ್ವನ ಬೇರೆ ಯಾರಿಗೂ ಇಲ್ಲವೆನಿಸಿರುವ ಅತಿಶಯವಾದ ಸೌಂದರ್ಯ ಮತ್ತು ಪರಾಕ್ರಮ ಇವುಗಳು ಕೆಡಕಿನ ಪರಂಪರೆ. ವಿಚಾರಮಾಡಿ ನೋಡಿದರೆ ಇವು ಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದೊಂದೂ ದುರಭ್ಯಾಸಗಳಿಗೆಲ್ಲಕ್ಕೂ ಮನೆಯಂತಿವೆ. ಹೀಗಿರಲು ಒಬ್ಬ



- ಇರದೊಯ್ದದು ತನ್ನಿಚ್ಛೆಗೆ  
ವರಯವ್ವನದಂದು ಪುರುಷನಂ ಪ್ರಕೃತಿ ರಜಂ  
ಬೋರಿದು ತಿರುಪ್ಪತ್ತೆ ಸುಟ್ಟುಟಿ  
ತೆರಳ್ ತಟಗಲೆಯನುಯ್ಯ ತೆಟದಿಂದತ್ತಂ ೬೯
- ವಿಷಯಮನಿಪುಪ್ಪನೀರಂ  
ಕಪಾಯಿತಾಸ್ಯಂಗೆ ಮಧುರತರಮಪ್ಪಂತಾ  
ವಿಷಯಂಗಳೆ ನವಯೌವನ  
ಕಪಾಯಿತಾತ್ಮನ ಮನಕೃತಿಮಧುರಂಗಳ್ ೭೦
- ಮಿಗೆ ತ್ವಜ್ಞ ಪುಟ್ಟಲಿಂದ್ರಿಯ  
ಮೃಗಂಗಳಂ ಭೋಗಮೆಂಬ ಮೃಗತ್ವಕ್ಕಿ ಮೆ  
ಯ್ದಿಗಯಲ್ ಬಾರದಂತಿರೆ  
ತೆಗದೊಡಗೊಂಡೊಯ್ದದೆಂಬುದೊಂದಚ್ಚರಿಯೇ ೭೧
- ಅಹವುಗಡಿಸುತ್ತಮೆಲ್ಲಾ  
ತೆಟದಿಂ ದೆಸೆಗಡಿಸದಿರದು ವಿಷಯಸಮೂಹ  
ಕೈಟಗಿ ಬಿಡದಂತೆ ಪತ್ತವ  
ಮುಟುಕಂ ದಿಹ್ನೋಹದಂದದಿಂ ಮಾನಿಸರಂ ೭೨

ನಲ್ಲೇ ಇವೆಲ್ಲವೂ ಇದ್ದು ಬಿಟ್ಟರೆ ಆಮೇಲೆ ಹೇಳಬೇಕಾದ್ದೇ ಇಲ್ಲ. ೬೯. ಸುಟ್ಟರ  
ಗಾಳಿಯು ಧೂಳಿಯನ್ನೆ ಬಿಟ್ಟು ತರಗಲೆಯನ್ನು ತಿರುಗಿಸಿ ಎಲ್ಲಿಗೋ ಕೊಂಡೊಯ್ಯುವಂತೆ  
ಹೊಸಯವ್ವನನಲ್ಲಿ ಸ್ವಭಾವವು ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ರಜೋಗುಣದಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ  
ಭ್ರಮೆಯನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸಿ, ತನಗೆ ತೋರಿದ ಕಡೆಗೆ ತೂರಿಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತದೆ.  
ಟಿ. ರಜ = ಧೂಳು ; ರಜೋಗುಣ. ೭೦. ನೆಲ್ಲಿಕಾಯಿ ಮೊದಲಾದುವನ್ನು ತಿಂದು  
ಒಗರಾಗಿರುವ ಬಾಯುಳ್ಳವನಿಗೆ ರುಚಿಯಿಲ್ಲದ ಉಪ್ಪುನೀರೂ ಬಹಳ ಸಿಹಿಯಾಗಿ  
ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲವೆ ? ಅದೇರೀತಿ ಹೊಸಪ್ರಾಯದಿಂದ ವಿಕಾರಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಿಗೆ  
ಹುರುಳಿಲ್ಲದ ಆ ವಸ್ತುಗಳೇ ಬಹಳ ಸವಿಯಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತವೆ. ೭೧. ನೀರಡಿಕೆಯುಂಟಾ  
ದರೆ ಜಿಂಕೆಗಳನ್ನು ಬಿಸಿಲ್ಗು ದುರೆಯು ಬಹಳ ದೂರ ಒಯ್ಯುವಂತೆ ಅತ್ಯಾಸಕ್ತಿಯುಂಟಾ  
ದರೆ ಇಂದ್ರಿಯಗಳನ್ನು (ಸಂಗೀತ ಮೊದಲಾದ) ವಿಷಯಗಳ ಅಭಿಲಾಷೆಯು ತಪ್ಪಿಸಿ  
ಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಆಗದಂತೆ ಸೆಳೆದುಕೊಂಡುಹೋಗುತ್ತದೆ. ಇದೇನೂ ಆಶ್ಚರ್ಯ  
ವಲ್ಲ. ೭೨. ಕಾಮಿನಿ, ಕಾಂಜನ ಮೊದಲಾದ ವಿಷಯಗಳ ಸಮೂಹಗಳಿಗೆ ಬಿದ್ದು  
ಬಿಡದಂತೆ ಅಂಟಿಕೊಳ್ಳುವ ಮೋಹವು ಮನುಷ್ಯರನ್ನು ದಿಗ್ಭ್ರಮೆಯಂತೆ ತಿಳಿವಳಿಗೆ



ವ|| ಅದಜಿಂ ಸದುಪದೇಶಂಗಳ್ಗೆ ನಿನ್ನೊಂದಿಗರೆ ಭಾಜನಮಪ್ಪರದೆಂತೆನೆ

ತೊಳಗುವ ಚಂದ್ರಾಂಶಂಗಳಾ

ಪಳುಕಿನ ಶಿಲೆಯೊಳಗೆ ಪೊಳಿದುಪ್ಪಗುವಂತಿರೆ ನಿ

ರ್ಮಳಪ್ಪದಯದೊಳಗೆ ಪುಗುಗುಂ

ವಿಳಸಚ್ಚಪ್ಪೋಪದೇಶಗುಣನಿವಹಂಗಳ್

೭೩

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಗುರುಗಳ ವಚನಂ ನಿರ್ಮಳ

ತರಮಾಗಿಯಾಮಚ್ಚಸಲಿಲದಂತಿರೆ ಭವ್ಯೇ

ತರನಪ್ಪನ ಕಿವಿಯೊಳ್ ಪುಗಿ

ಪಿರಿದನಿಸುವ ಕರ್ಣತಾಲೆಯಂ ಪುಟ್ಟಿಸುಗುಂ

೭೪

ವಿನಯಮನಾಗಿರಲ್ ನೆಜೆಯದನ್ನಯಮುಂ ಶ್ರುತಮುಂ ಸ್ವಭಾವದು

ರ್ಜನನೆನಿಪಂಗಳಂತುಟಿ ವಲಂ ಶಿಶಿರೈಕನಿಧಾನಮಪ್ಪ ಚಂ

ದನದೊಳೆ ಪುಟ್ಟಿ ಕಿಚ್ಚು ಸುಡದಿರ್ಪುದೆ ತತ್ಪ್ರಶಮೈಕಕಾರಣಂ

ವನನಿಧಿಯಾದೊಡೇನುರಿಯದಿರ್ಪುದೆ ದಳಿಸಿ ಬಾಡಬಾನಲಂ

೭೫

ಯನ್ನು ಹಾಳುಮಾಡಿ ಎಲ್ಲಾ ಬಗೆಯಿಂದಲೂ ದಿಕ್ಕಿಡಿಸದೆ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ವ|| ಆದ್ದರಿಂದ ಸದುಪದೇಶಕ್ಕೆ ನಿನ್ನಂತಹವರೇ ಅರ್ಹರು. ಹೇಗೆಂದರೆ ೭೩. ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಚಂದ್ರ ಕಿರಣಗಳು ಸ್ಪಟಿಕಶಿಲೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿ ಹೊಳೆಯುವಂತೆ ಉತ್ತಮವಾದ ಗುರುಹಿರಿಯರ ಉಪದೇಶದ ಗುಣಗಳು ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಹಿಡಿಯುತ್ತವೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ, ೭೪. ನೀರು ಎಷ್ಟು ಸ್ವಚ್ಛವಾಗಿದ್ದರೂ ಕಿವಿಯೊಳಕ್ಕೆ ಸೇರಿದರೆ ನೋವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವಂತೆ ಗುರುಗಳ ಉಪದೇಶವು ಯಾವ ದೋಷವೂ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ದುರ್ಜನರ ಕಿವಿಗೆ ಬಿದ್ದರೆ ಮಾತ್ರ ಕಿವಿನೋವನ್ನೇ ಉಂಟುಮಾಡುತ್ತದೆ. ೭೫. ನೀಚರಿಗೆ ಗುರೂಪದೇಶವು ಹಿಡಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ. ೭೫. ಕೆಟ್ಟ ಸ್ವಭಾವವುಳ್ಳವನಿಗೆ ಅವನ ಕುಲವಾಗಲಿ ವಿದ್ಯೆಯಾಗಲಿ ವಿನಯವನ್ನುಂಟುಮಾಡಲು ಕಾರಣವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಇದು ಖಂಡಿತ. ಹೇಗೆಂದರೆ ಬಹಳ ತಂಪಿಗೆ ಆಧಾರಭೂತವಾದ ಚಂದನಮರದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಮಾತ್ರಕ್ಕೆ ಬೆಂಕಿಯು ಸುಡದೆ ಇರುತ್ತದೆಯೆ ? ಹಾಗೆಯೇ ಬಡಬಾಗ್ನಿಯು ಬೆಂಕಿಯನ್ನು ಆರಿಸಲು ಮುಖ್ಯ ಸಾಧನವಾದ ನೀರಿಗೆ ನೆಲೆಯೆನಿಸಿದ ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದರೂ ಅಲ್ಲಿ ಧಗಧಗನೆ ಉರಿಯುತ್ತಲೇ ಇರುವುದಿ



ಜನಪತಿಗಳ್ ನುಡಿಯಲ್ ಮಾ  
 ದನಿಯಂತನುವದಿಸಿ ಬರ್ದಕಲೊಲ್ಲದೆ ಮಾಕೋಂ  
 ಡನುಚಿತಮಿದೆಂದು ಮಾಣಪ  
 ಮನುಜೋತ್ತಮರೆಲ್ಲಿಯಾನುಮಿರ್ಪರೆ ಜಗದೊಳ್ ೭೬

ವ|| ಎತ್ತಲಾನುಮುಪದೇಶಿಸುವರುಳ್ಳೊಡೆ  
 ಅಲರಂಬಿಂ ಬಿರಿದರ್ದಯೊಳ್  
 ನಿಲಲಿಗುಮೆ ಸದ್ಗುರೂಪದೇಶಾಮೃತಮೇಂ  
 ಸಲೆ ತೀವೃತಿದೋಡಂ ಪೇಟು  
 ನಿಲಲಿಗುಮೆ ಭಿನ್ನಭಾಂಡದೊಳ್ ನೀರಿನಿತುಂ ೭೭

ವ|| ಅದಜಿನೇಗಯೊಡಂ ಕೇಳರಲ್ಲಂ  
 ಮೊಳಿದು ಹಿತೋಪದೇಶಮನೆ ಕೇಳಲೊಡಂ ಸಿಡಿಲೇಬ್ಬಿಯೆರ್ದು ಮ  
 ಯ್ಮಜುಗಿ ನಯಂ ಕಿಡಲ್ಗಜನಿಮೀಲನದಿಂದವಧೀರಿಸುತ್ತ ತ  
 ಮ್ಮಜುತಮಿದೇತಕೆಂದು ಗುರುಸಂಕುಳಮಂ ಮುಳಿದಿಂತು ಮಮ್ಮಲಂ  
 ಮುಳುಗಿಪರಲ್ತೆ ತಮ್ಮ ನಿಜಗರ್ವದೆ ಮಾಯ್ ನೃಪರ್ ಧರಿತ್ರಿಯೊಳ್ ೭೮

ಲ್ಲವೆ ? ೭೬. ರಾಜರುಗಳು ಏನನ್ನಾದರೂ ಹೇಳಿದರೆ ಪ್ರತಿಧ್ವನಿಯಂತೆ ಅದನ್ನೇ  
 ಅನುವಾದಮಾಡಿ, ಅಂದರೆ 'ಅದೇ ಸರಿ, ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ' ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ ಹೊಟ್ಟೆ  
 ಹೊರೆಯುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು, ಎದುರಿಸಿ ಇದು ಸರಿಯಲ್ಲ ಎಂದು ಪ್ರತಿಭಟಿಸಿ (ಕೆಟ್ಟದಾರಿ  
 ಯಿಂದ) ತಪ್ಪಿಸುವ ಧೀರನಾದ ನರಶ್ರೇಷ್ಠನು ಈ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಯಾದರೂ  
 ಇದ್ದಾನೆಯೆ ? ವ|| ಎಲ್ಲಾದರೂ ಉಪದೇಶ ಮಾಡುವವರಿದ್ದರೂ, ೭೭. ಮನ್ಮ  
 ಥನ ಹೂವಿನ ಬಾಣದಿಂದ ಸೀಳಿಹೋಗಿರುವ ಎದೆಯಲ್ಲಿ ಸದ್ಗುರುಗಳ ಉಪದೇಶಾ  
 ಮೃತವು ಉಳಿಯಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆಯೆ? ಒಡೆದ ಮಡಕೆಯಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ತುಂಬುತ್ತಿ  
 ದ್ದರೂ ನೀರು ಏನಾದರೂ ಸ್ವಲ್ಪ ನಿಲ್ಲಲು ಸಾಧ್ಯವೆ ? ವ|| ಆದ್ದರಿಂದ ಪ್ರಭುಗಳು  
 ಏನೂಮಾಡಿದರೂ ಕೇಳುವವರೇ ಇಲ್ಲ. ೭೮. ಈ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ನೀಚರಾದ ರಾಜರು  
 ಗುರುಹಿರಿಯರು ಒಂದು ವೇಳೆ ಹಿತೋಪದೇಶವನ್ನು ಮಾಡಿದರೆ ಅದನ್ನು ಕೇಳಿದ  
 ಕೂಡಲೆ ಸಿಡಿಲಂತೆ ಆರ್ಭಟಿಸಿ ಎದ್ದು ಸಿಡಿಮಿಡಿಗೆಾಳ್ಕುತ್ತಾರೆ : ಇಲ್ಲವೆ ಅವಿನಯ  
 ವನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸಿ ದುರಹಂಕಾರದಿಂದ ಆನೆಯಂತೆ ಕಣ್ಣು ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡು ತಿರಸ್ಕರಿಸಿ  
 "ನಾನೇಕೆ ತಿಳುವಳಿಕೆಯಿಲ್ಲದೆ ಇವನಿಗೆ ಬುದ್ಧಿ ಹೇಳಲು ಹೊರಟೆ ?" ಎಂದು ಅವರು



ಸ್ಥಿರೆಯಲ್ಲದವಳನತಿನಿ  
ಪೂರೆಯಂ ಭಟಖಿಡ್ಗಮಂಡಲೋತ್ಪಲವನದೊಳ  
ತಿರುಪಾಟದಿಯಂ ನಚ್ಚಿನ  
ಸಿರಿಯಂ ಭಾವಿಪ್ಪುದು ಮಾನ್ನಮೇ ಶುಭಕಾಮಂ

೭೯

ವ|| ಅದಂತೆಂದೊಡೆ

ಸುರೆಯಿಂ ಸೊರ್ಕುಂ ಸುರೋರ್ವೀರುಹಕಸಲಯದಿಂ ರಾಗಮಂ ಕೌಸ್ತುಭಪ್ರ  
ಸ್ತರದಿಂ ನೈಷ್ಠುರ್ಯಮಂ ದುರ್ವಿಷಮವಿಷದಿನುನ್ನೋಹಮಂ ಮುಗ್ಧದೋಷಾ  
ಕರನಿಂ ವಕ್ರತ್ವಮಂ ದುಶ್ಚೈವನನ ಹಯದಿಂ ವೇಗಮಂ ತಾಳ್ವಿ ನೀರಾ  
ಕರದಿಂದೇಟ್ಟಂದಳಂತಾ ಸಿರಿ ಸಹಭವರಂ ಪೋಲ್ವದೇಂ ಚೋದ್ಯಮಾಯ್ತೇ ಉಂ

ವಾರಿಧಿಯೊಳ್ ಮಂದರಗಿರಿ  
ಭೋರನೆ ತಿರುಗುತ್ತಿರಲೈ ಪುಟ್ಟಿದ ಬಹುಸಂ  
ಸ್ವಾಕಮದಿನ್ನಂ ಬಿಡದವೊ  
ಲೋರಂತಿರೆ ಕೂಡೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ತಿಟ್ಟನೆ ತಿರುಪಳ್

೮೧

ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ನೊಂದುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ. ೭೯. ತನ್ನ ಶ್ರೇಯಸ್ಸನ್ನು ಬಯಸತಕ್ಕವನು ಚಂಚಲಕಾದ, ಬಹಳ ಕಲಿನಸ್ಥಭಾವದವನಾದ ಹಾಗೂ ವೀರಯೋಧರ ಕತ್ತಿಗಳ ಸಮೂಹವೆಂಬ ನೈದಿಯ ಗುಂಪಿನಲ್ಲಿ ಅತ್ತ ಇತ್ತ ಅಲೆಮಾರಿ ದುಂಬಿಯಂತಿರುವ, ವಿಶ್ವಾಸಪಾತ್ರಳೆಂದು ತಾನು ನಂಬಿಕೊಂಡಿರುವ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ವಿಷಯವನ್ನು ಮೊದಲು ಪರ್ಯಾಲೋಚಿಸಬೇಕು. ವ|| ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ, ೮೦. ಈ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದವಳು. ಅಲ್ಲಿ ಅವಳು ಇದ್ದಾಗ ತನ್ನ ಒಡಹುಟ್ಟಿದವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬೊಬ್ಬರಿಂದ ಒಂದೊಂದು ಗುಣವನ್ನು ಕಲಿತುಕೊಂಡು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದಾಳೆ! ಹೇಗೆಂದರೆ ಮದ್ಯದಿಂದ ಸೊಕ್ಕನ್ನೂ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷದ ಚಿಗುರಿ ನಿಂದ ರಾಗವನ್ನೂ (ಕೆಂಪು, ಅನುರಾಗ) ಕೌಸ್ತುಭಮಣಿಯಿಂದ ನೈಷ್ಠುರ್ಯವನ್ನೂ (ಕಲಿನತ್ತ, ದಯಾಹೀನತೆ) ಬಹಳ ತೀಕ್ಷ್ಣವಾದ ವಿಷದಿಂದ ಉನ್ನೋಹವನ್ನೂ (ಮೂರ್ಛೆ, ಇತರರನ್ನು ಮರುಳುಮಾಡುವಿಕೆ) ಸುಂದರನಾದ ಚಂದ್ರನಿಂದ ವಕ್ರತ್ವ ವನ್ನೂ (ಡೊಂಕು, ಕುಟಲತನ) ಉಚ್ಚೈಶ್ರವಸ್ಸೆಂಬ ಕುದುರೆಯಿಂದ ವೇಗವನ್ನೂ (ಜೋರು, ಚಂಚಲತ್ವ) ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎದ್ದಿದ್ದಾಳೆ. ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಸಹೋ ದರರ ಹೋಲಿಕೆ ಇರುವುದು ಆಶ್ಚರ್ಯವೇನೂ ಅಲ್ಲ. ೮೧. ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಮಂದರ ಪರ್ವತವು ಭೋರೆಂದು ತಿರುಗುವಾಗ ಉಂಟಾದ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಸಂಸ್ಕಾರವನ್ನು ಇನ್ನೂ ಬಿಟ್ಟಿಲ್ಲವೋ ಎಂಬಂತೆ ಒಂದೇಸಮಾನಾಗಿ ತಿರುಗುತ್ತಲೇ ಇರುತ್ತಾಳೆ!



ಶ್ರುತಮಂ ಕೆಯ್ಯೊಳ್ಳುಳಾಚಾರಮನವಧರಿಸಳ್ ಸತ್ಯಮಂ ಬಾರ್ತೆಗೆಯ್ಯೊಳ್  
ಮತಿಯಂ ಬಿಪ್ಪಂದಿಪಳ್ ಲಕ್ಷಣಮನೆನಿಸಳೊದಾರ್ಯಮಂ ಚಿಂತಿಸಳ್ ಸಂ  
ಗತಿಯಂ ವಿಶ್ವಾಸಿಸಳ್ ಸುಂದರತರವಪ್ಪವಂ ನೋಡಳಂತುಂ ವಿಶೇಷ  
ಜ್ಞತೆಯಂ ತಾನೇತಕೆಂಬಳ್ ಸಿರಿಯನಿಜವೃತಂ ಬಣ್ಣಿಪಂ ಗಾಂಪನಲ್ಲೀ ೮೨

ವ|| ಅಂತುಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಅಕ್ಕರ|| ಧೀರನಪ್ಪನುಮಂ ಹಾಸ್ಯಂ ಮಾಬ್ಬಳ್ ಮರುಳೆಂಬಿನಂ ಪಾವಂದು ದಾಟುವಳ  
ಭಜಾತನಂ

ವೀರನರಿಗುಮೆಂದೊಲ್ಲಳುದಾರನಪ್ಪನಂ ಗಟಪನೆಂದಿಬಿಪಳ್ ಪುರುಡಿಂ  
ಭಾರತೀಶನಂ ಸೋಂಕಳ್ ದಾನಿಯಂ ಮುಟ್ಟುಳಸ್ತು ಶ್ರುತನೆಂದು ವಿನೀತನಂ  
ದೂರದಿಂ ನೋಡಿ ಪಾತಕನಿವನೆಂದು ತಿಳಿದು ಪೋಗಳಂದಿರೆ ನಂಬದಿರ್ ೮೩

ವ|| ಮತ್ತಂ ಪಯೋರಾಶಿಯೊಳ್ ಪುಟ್ಟಿಯುಂ ತೃಪ್ಪಾಕರೆಯುಂ ಅಮರ್ದಿನೋಡ  
ಪುಟ್ಟಿಯುಂ ಕಟುವಿಪಾಕೆಯುಂ ಪುರುಷೋತ್ತಮರತೆಯಾಗಿಯುಂ ಮರ್ಜನಪ್ರಿಯೆಯುಮೆನಿಸಿ

೮೨. ಈ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ತಾನು ಒಲಿಯುವಾಗ ಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞಾನವನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಆಚಾರವನ್ನು ಮನಸ್ಸಿಗೆ ತಂದುಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ. ಸತ್ಯವನ್ನು ಲೆಕ್ಕಿಸುವುದಿಲ್ಲ, ಬುದ್ಧಿಯನ್ನು ದೂಷಿಸುತ್ತಾಳೆ, ಲಕ್ಷಣವನ್ನು ಲಕ್ಷ್ಯಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ, ಔದಾರ್ಯವನ್ನು ಯೋಚಿಸುವುದಿಲ್ಲ, ಪರಿಚಯವನ್ನು ನಂಬುವುದಿಲ್ಲ, ಬಹಳ ಸುಂದರವಾದ ಶರೀರವನ್ನು ಕಣ್ಣೆತ್ತಿ ನೋಡುವುದಿಲ್ಲ, ಸರ್ವಕಲಾಸಂಪನ್ನತೆಯನ್ನು ಇದೇತಕ್ಕೆ ? ಎನ್ನುತ್ತಾಳೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯನ್ನು ತಿಳಿದೂ ತಿಳಿದೂ ಹೊಗಳುವುದಕ್ಕೆ ಹೊರಡುವವನು ದಡ್ಡನೇ ಸರಿ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೮೩. ಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಧೈರ್ಯವಂತನನ್ನು ಹುಚ್ಚನೆಂದು ಹಾಸ್ಯಮಾಡುತ್ತಾಳೆ, ಸತ್ಕುಲಪ್ರಸೂತನನ್ನು ಹಾವೆಂದು ದಾಟಿಹೋಗುತ್ತಾಳೆ, ಶೂರನನ್ನು ಕತ್ತರಿಸಿಬಿಡುವನೆಂಬ ಶಂಕೆಯಿಂದ ಒಪ್ಪುವುದಿಲ್ಲ, ಮಹಾಶಯನನ್ನು ತಲೆಹರಟೆಯವನೆಂದು ಹೀಯಾಳಿಸುತ್ತಾಳೆ, ಸರಸ್ವತಿಯ ಒಡೆಯನನ್ನು (ವಿದ್ವಾಂಸನನ್ನು) ಅವಳ ಮೇಲಿನ ಆಸೂಯೆಯಿಂದ ಮುಟ್ಟುವುದೂ ಇಲ್ಲ, ದಾನಿಯನ್ನು ಅಸ್ಪೃಶ್ಯನೆಂದು ಭಾವಿಸಿ ಸ್ಪರ್ಶಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ, ವಿನಯವಂತನನ್ನು ದೂರದಿಂದಲೇ ನೋಡಿ ಪಾಪಿಷ್ಠನೆಂದು ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಸುಳಿಯುವುದಿಲ್ಲ ! ಇವಳನ್ನು ನಂಬಬೇಡ. ವ|| ಮತ್ತೆ ಇವಳು ಜಲನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದರೂ ಬಾಯಾರಿಕೆಯನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸುತ್ತಾಳೆ (ದುರಾಸೆಯನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಉಂಟುಮಾಡುತ್ತಾಳೆ), ಅಮೃತದ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದರೂ ಕಹಿ

1 ಲಕ್ಷಣ-ಸಾಮುದ್ರಿಕಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವ ಮಹಾಪುರುಷ ಲಕ್ಷಣ ; ಭತ್ತ, ಚಾಮರಾದಿ ರೇಪೆಗಳು.



ಪರಸ್ಪರವಿರೋಧಿಯಪ್ಪ ನಿಜಚರಿತ್ರಮಂ ಇಂದ್ರಜಾಲಮಂ ತೋರ್ಪಂತೆ ಮಹಿಮೆಯುತಿರ್ಪ  
ಳಂತುಮಲ್ಲದೆಯಂ

ಎಂತೆಂದು ತೋಳಿಗೆ ಬೆಳಗುವ  
ಳಂತಂತೆಮಲಿನಕಡ್ಡಳೋಪಮ ಕರ್ಮ  
ಭ್ರಾಂತಿಯ ಮಾಲ್ವಳ್ ಲಕ್ಷ್ಮೀ  
ಕಾಂತೆ ಕರಂ ಚಪಳೆ ಸೋಡರ ಕುಡಿಯಂ ಪೊಲ್ವಳ್

೮೪

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯಂ

ಪಿರಿಯಕ್ಕರ|| ಎಸೆದ ಗುಣವೆಂಬ ಕಳಹಂಸನಿಕರಕ್ಕೆ ಕಾಲದ ಪೆರ್ಮಳಿ ವಿಷಯೇಂದ್ರಿಯ  
ಪ್ರಸರಮೆಂಬ ಮೃಗಪ್ರಕರಕ್ಕೆ ಗೋವಿಯದನಿ ಸಚ್ಚರಿತ್ರಂಗಳೆಂಬ  
ಮಿಸುಪ ಚಿತ್ರಕ್ಕೆ ಕಂದಿಪ ಕರ್ಪೋಗೆ ಧರ್ಮಮೆಂಬಿದುಮಂಡಲಕ್ಕೆ  
ಮುಸುಕುವ ಕಾಳರಾಹುವಿನ ನಾಲಿಗೆಯೆನಿಪ ಸಿರಿಯಂ ಬನ್ನೆಪಂ ಗಾಂಪನಲ್ಲೇ  
೮೫

ಲಲಿತರಗಳೆ|| ಗಂಧರ್ವನಗರಲೇಖಿಯ ತೆಲದೆ ಕಂಡಂತೆ  
ಕಾಣಲ್ವೆ ಬಾರಳಿದಾರ್ಯದೆಯೋಳರ್ಪಂತೆ

ಯಾದ ರಸವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಾಳೆ (ಕೆಟ್ಟ ಪರಿಣಾಮವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಾಳೆ.)  
ಪುರುಷೋತ್ತಮನಲ್ಲಿ (ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನಲ್ಲಿ ಶ್ರೇಷ್ಠನಾದ ಮನುಷ್ಯನಲ್ಲಿ) ಅನು  
ರಕ್ತಳಾಗಿದ್ದರೂ ದುರ್ಜನರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಾಳೆ. ಈ ರೀತಿ ಪರಸ್ಪರ ವಿರೋಧಿಯಾದ  
ತನ್ನ ನಡವಳಿಕೆಯನ್ನು ಇಂದ್ರಜಾಲವನ್ನು ತೋರಿಸುವಂತೆ ತೋರ್ಪಡಿಸುತ್ತಾಳೆ.  
ಅದಲ್ಲದೆ, ೮೪. ಈ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆಂಬ ಹೆಂಗಸು ಬಹಳ ಚಂಚಲಳು. ದೀಪದ ಕುಡಿ  
ಯನ್ನು ಹೋಲುತ್ತಾಳೆ. ಹೇಗೆಂದರೆ-ದೀಪದ ಕುಡಿಯು ಎಷ್ಟು ಎಷ್ಟು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ  
ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾಗಿ ಉರಿಯುತ್ತದೆಯೋ ಅಷ್ಟು ಅಷ್ಟು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಬಹಳ ಕಪ್ಪಾದ  
ಕಾಡಿಗೆಯನ್ನು ಹೊರಕ್ಕೆ ಹಾಕುತ್ತದೆ. ಅದೇ ರೀತಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಎಷ್ಟು ಎಷ್ಟು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ  
ಒಂದು ಕಡೆ ಸೇರಿ ಬೆಳಕಿಗೆ ಬರುತ್ತಾಳೋ ಅಷ್ಟು ಅಷ್ಟು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಪರಹಿಂಸೆ  
ಪರಸ್ಪ್ರೀಹರಣ ಮೊದಲಾದ ಹೇಸಿಗೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಿಸುತ್ತಾ ತಾವು ಮಾಡುವುದು  
ಸರಿಯೆಂಬ ಭ್ರಾಂತಿಯನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸುತ್ತಾಳೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೮೫. ಇವಳು ಪ್ರಕಾಶ  
ಮಾನವಾದ ಸದ್ಗುಣಗಳೆಂಬ ಹಂಸಗಳ ಗುಂಪಿಗೆ ಆಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬರುವ ದೊಡ್ಡ ಮಳೆ  
ಯಂತಿದ್ದಾಳೆ. ಚಪಲಸ್ವಭಾವದ ಇಂದ್ರಿಯಗಳೆಂಬ ಜಿಂಕೆಗಳಿಗೆ ಕೊಳಲಿನ ದನಿಯಂತಿ  
ದ್ದಾಳೆ. ಒಳ್ಳೆಯ ನಡತೆಯೆಂಬ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಚಿತ್ರಕ್ಕೆ ಕಳೆಗುಂದಿಸುವ ಕಪ್ಪು  
ಹೊಗೆಯಂತಿದ್ದಾಳೆ. ಧರ್ಮವೆಂಬ ಚಂದ್ರಬಿಂಬಕ್ಕೆ ಆವರಿಸುವ ಭಯಂಕರವಾದ  
ರಾಹುವಿನ ನಾಲಿಗೆಯಂತಿದ್ದಾಳೆ. ಇಂತಹ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯನ್ನು ಹೊಗಳುವವನು ಶುದ್ಧ  
ಮುಠಾಳನಲ್ಲವೆ ? ೮೬. ಇವಳು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಕಾಣಬರುವ ಗಂಧರ್ವನಗರದ ಸಾತಿ



ವಿಷಯವಿಷವಲ್ಲಿಯಂ ಪರ್ಚಿಸುವ ಜಳಧಾರೆ  
 ಸಾಧುತ್ವಮಂ ಕೆಡಿಸಿ ನಡಸುವ ದುರಾಚಾರ  
 ಕಪಟನಾಟಕತತಿಗೆ ತಾನೆ ನೆಲೆಯೆನಿಸುವಳ್  
 ಕೋಪಗ್ರಹಾವೇಶ ಜನ್ಮನಿಧಿಯೆನಿಸುವಳ್  
 ಶಾಸ್ತ್ರದೃಷ್ಟಿಗೆ ತಿಮಿರಪಟಲತೆಯೆನಿಸುವಳ್  
 ದೋಷಮಂಜಾಶೀವಿಪಕ್ಕೆ ಪುತ್ತಿನಿಸುವಳ್  
 ಚಿತ್ರಗತೆಯಾಗಿಯಂ ನೋಡೆ ಸಂಚರಿಸುವಳ್  
 ಕರುವಿಟ್ಟೊಡಂ ನಿಲಿಸಲರಿದೆನಿಸಿ ಚಿದಣುವಳ್  
 ಕಂಡರಸಿದೊಡಮಲ್ಲಿ ನಿಲಲಾಪಳಿಸುವಳ್  
 ಕೇಳೊಡಂ ತನ್ನನನುಭವಿಪುದರಿದೆನಿಸುವಳ್  
 ಒಲ್ಲು ಜಾನಿಸಿದೊಡಂ ತಕ್ಷಣದೆ ವಂಚಿಪಳ್

೮೭

ವ|| ಇಂತು ಚಂಚಲೆಯಪ್ಪ ಸಿರಿ ತಮಗೆ ವಿಧಿವಶದಿನೆತ್ತಲಾನುವಪ್ಪುದುಂ

ಮೊದಲೊಳ್ ರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕಪ್ರಬಲಜಲಮೆ ಕರ್ಚಿತ್ತು ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯಮಂ ಹೋ  
 ಮದ ಧೂಮಂ ಚಿತ್ತದೊಳ್ ತೊಟ್ಟನೆ ಮಲಿನತೆಯಂ ಪೊರಿಸಿತ್ತೊಪ್ಪಿರಲ್ ಕ  
 ಟ್ಪಿದ ಪಟ್ಟಂ ಬರ್ಪ ಮುಪ್ಪಂ ಮುಳಿಯಿಸಿತಧಿಕಕ್ಷಾಂತಿಯಂ ವಿಪ್ರವರ್ಗಾ  
 ಸ್ತದ ದರ್ಭಾನೀಕ ಸಮ್ಮಾಜನಿ ಕಳೆದುದೆನಲ್ ದುಷ್ಟರಪ್ಪರ್ ನೃಪಾಲರ್ ೮೭

ನಂತೆ ಒಂದುಕಡೆ ಕಂಡಂತೆ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ, ಇದ್ದಂತೆ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ಇವಳು ಕಾಮಿನಿ  
 ಕಾಂಚನವೇ ಮೊದಲಾದುವುಗಳ ಆಸೆಯೆಂಬ ನಂಜಿನ ಬಳ್ಳಿಯನ್ನು ಬೆಳೆಸುವ ಜಲ  
 ಧಾರೆಯಂತೆ ಇದ್ದಾಳೆ. ಇವಳು ಒಳ್ಳೆಯತನವನ್ನು ಕೆಡಿಸಿ ಹಾಳುಮಾಡುವ ಕೆಟ್ಟ  
 ನಡತೆಯುಳ್ಳವಳು. ಬೂಟಾಟಿಕೆಯೆಂಬ ನಾಟಕಗಳಿಗೆ ರಂಗಮಂಟಪದಂತಿದ್ದಾಳೆ.  
 ಕೋಪವೆಂಬ ಪಿಶಾಚಿಯು ಹಿಡಿಯುವುದಕ್ಕೆ ತೊರುಮನೆಯಂತಿದ್ದಾಳೆ. ಶಾಸ್ತ್ರವೆಂಬ  
 ಕಣ್ಣಿನ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಹಾಳುಮಾಡುವ ತಿಮಿರವೆಂಬ ಬೇನೆಯಂತಿದ್ದಾಳೆ. ದೋಷ  
 ವೆಂಬ ಹಾವಿಗೆ ಹುತ್ತದಂತಿದ್ದಾಳೆ. ನೋಡಿದರೆ ಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿಟ್ಟಿದ್ದರೂ ಮತ್ತೆ  
 ಲ್ಲಿಗೋ ಹೊರಟುಬಿಡುತ್ತಾಳೆ. ಎರಕಹೊಯ್ದು ನಿರ್ಮಾಣ ಮಾಡಿದ್ದರೂ ಒಂದು  
 ಕಡೆ ನಿಲ್ಲದೆ ಬೇರೆ ಕಡೆಗೆ ಕಾಲುಕೀಳುತ್ತಾಳೆ. ಕೊರೆದು ಪ್ರತಿಮೆ ಮಾಡಿಸಿಟ್ಟಿದ್ದರೂ  
 ಬಂದು ನಿಲ್ಲಲಾರಳೆನಿಸಿದ್ದಾಳೆ. ಹೆಸರು ಕೇಳಿದರೂ ಸಾಕು ದಕ್ಕತಕ್ಕವಳ್ಳ ಎನಿಸಿರು  
 ವಳು. ಪ್ರೀತಿಯಿಂದೊಮ್ಮೆ ನೆನೆಸಿಕೊಂಡರೂ ವಂಚಿಸುತ್ತಾಳೆ. ವ|| ಹೀಗೆ ಒಂದು ಕಡೆ  
 ನಿಲ್ಲದೆ ಸಿರಿಯು ತಮಗೆ ಅದೃಷ್ಟವಶದಿಂದ ಎಲ್ಲಾದರೂ ಒದಗಿಬಿಟ್ಟರೆ ೮೭. ರಾಜರಿಗೆ  
 ಮೊದಲು ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅಭಿಷೇಕ ಮಾಡುವ, ಮೇಲಿಂದ ವೇಗವಾಗಿ ಇಳಿ  
 ಯುವ ನೀರೇ ಅವರ ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯಗುಣ (ಇನ್ನೊಬ್ಬರ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ನೋವನ್ನಂಟುಮಾಡ  
 ಬಾರದೆಂಬ ಮನೋಭಾವ)ವನ್ನು ತೊಳೆದುಬಿಡುತ್ತದೆ, ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕ ಸಮಯದಲ್ಲಿ  
 ಮಾಡುವ ಹೋಮದ ಹೊಗೆಯೆ ತಟ್ಟನೆ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಮಲಿನತೆಯನ್ನಂಟುಮಾಡು



ಪರಲೋಕಾಲೋಕನಮಂ  
ಪರಿಹರಿಸಿದವಲ್ತೆ ನೋಡಿದೊಂದಿಗಳುದಾ  
ಪರಿಸುವ ತೆಲದಿಂ ಪಿಡಿಯಿಪ  
ರರಸುಗಳೆಡೆವಿಡದೆ ಮೇಘದಂಬರತತಿಯಂ

೮೮

ಪಡೆವಳ್ಳರ್ ನೃಪಗುಣಮಂ  
ಬಿಡೆ ನಾಳ್ಗಡಿಗಳೆವ ತೆಲದೆ ನಡೆನಡೆಯಂಬರ್  
ಜಡಿವರ್ ಸಾಧೂಕ್ತಿಗಳಂ  
ನುಡಿವವರಂ ಮಾಣಪಂದದಿಂ ಪಡಿಯಾಜರ್

೮೯

ಬಿಡೆ ಬಿಡಿಸುವಂತೆ ನೃಪರೂ  
ಳ್ಳುಡಿಯಂ ಬೀಸುವುದು ಚಾಮರಾವಳಿ ಜನಮಂ  
ತೋಡೆವಂತೆ ವೈಜಯಂತಿಗ  
ಳೆಡೆವರಿಯದೆ ಮುಂದೆ ಮಿಳಿದುರ್ ಮೇಳಿಸಿ ತೋಕುಂ

೯೦

ವ|| ಮತ್ತಂ

ಪಲತೆಲದ ವಿಷಯದತ್ತಲ್  
ತಲೆವಟ್ಟಿದ್ವಿಯಂಗಳೈದಾಗಿದುಂ  
ಸಲೆ ರತಸಹಸ್ರಸಂಖ್ಯೆಯಿ  
ನಲೆಯದೆ ಮಾಣ್ಣಪುವೆ ಮಾಯ್ ಸಿರಿಯುಳ್ಳವರಂ

೯೧

ತ್ತದೆ. ಚಂದವಾಗುವಂತೆ ತಲೆಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ರೇಷ್ಮೆಯ ವಸ್ತ್ರವೇ ಮುಂದೆ ಬರುವ ಮುಷ್ಟನ್ನು ಮರೆಸುತ್ತದೆ. ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೈಯಲ್ಲಿರುವ ದರ್ಭೆಯ ಕಂತೆಯೆಂಬ ಕಸ ಪರಿಕೆಯು ಕ್ಷಮಾಗುಣವನ್ನು ತೋಡುವಹಾಕುತ್ತದೆ. ಹೀಗಾಗಿ ರಾಜರು ದುಷ್ಟರಾಗುತ್ತಾರೆ. ೮೮. ಇನ್ನು ನಾವು ಮೇಲಿರುವ ಪರಲೋಕವನ್ನು ನೋಡಬೇಕಾದ್ದಿಲ್ಲ. ಅದನ್ನು ಮುಚ್ಚಿಬಿಟ್ಟಿದ್ದೇವೆ. ನೋಡಿ ಈಗ ಒಂದು ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕೋ ಎಂಬಂತೆ ಅರಸುಗಳು ತಮ್ಮ ತಲೆಯಮೇಲೆ ಒಂದೇಸಮನೆ ಶ್ವೇತಚ್ಚತ್ರಗಳನ್ನು ಹಿಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ ! ೮೯. ದಳಪತಿಗಳು ರಾಜನ ಗುಣಗಳನ್ನು ಪುನಃ ಮರಳದಂತೆ ರಾಷ್ಟ್ರದ ಗಡಿಯಿಂದಾಚೆಗೆ ಒಡಿಸಿಬಿಡುವರೊ ಎಂಬಂತೆ 'ನಡೆಯಿರಿ, ನಡೆಯಿರಿ' ಎಂದು ದಾರಿಬಿಡಿಸುವಾಗ ಕೂಗುತ್ತಿರುತ್ತಾರೆ! ಒಳ್ಳೆಯ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಆಡಲು ಬಂದವರನ್ನು ತಡೆಯುವವರಂತೆ ದ್ವಾರಪಾಲಕರು ಗದರಿಸುತ್ತಿರುತ್ತಾರೆ ! ೯೦. ರಾಜರುಗಳ ಒಳ್ಳೆಯ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಹಾರಿಸಿಬಿಡುವಂತೆ ಚಾಮರಗಳು ಬೀಸುತ್ತಿರುತ್ತವೆ ! ಅವರ ಕೀರ್ತಿಯನ್ನು ತೋಡಬಿಡುವಂತೆ ಬಾವುಟಗಳು ತಡೆಯಿಲ್ಲದೆ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಹಾರಾಡುತ್ತಿರುತ್ತವೆ ! ವ|| ಮತ್ತೆ ೯೧. ಅನೇಕ ವಿಧವಾದ ವಿಷಯಗಳ ಕಡೆಗೆ ಆಸಕ್ತವಾಗಿರುವ ಮತ್ತು ಹೆಸರಿಗೆ ಐದೇ ಆಗಿದ್ದರೂ ಲಕ್ಷಾಂತರ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಪಡೆದಿರುವ ಇಂದ್ರಿಯಗಳು ನೀಚರಾದ ಶ್ರೀಮಂತರನ್ನು ಹಿಂಸೆಮಾಡದೆ ಬಿಡುತ್ತವೆಯೆ ?



ತನಗೆಡವಿದದತಿಚಪಲಂ

ಮನಮದು ನೋಡೊಂದೆ ನೂಲು ನೂಚ್ಚಾಸಿರಮಾ

ಯ್ತನೆ ಬಡದೆ ಪಿಡಿದು ನೃಪರಂ

ಕನಲ್ವ ತನ್ನಿಚ್ಚೆಗೊಯ್ದದೊಂದಚ್ಚರಿಯೇ

೯೨

ಪಿರಿದುಮಧರ್ಮದೆ ಗತಿಗೆ

ಟ್ಟರಸುಗಳೆಲೆ ಪೆಳವುಗೊಂಡರೆಂಬಂತೆ ವಲಂ

ಕರವಿಡಿದು ಸಾರ್ಚುವೆತ್ತುವ

ತುರಿಪದೆ ಕೆಯ್ದುಡುವುದಕ್ಕೆ ಲಜ್ಜೆ ಸರರೆಬರ್

೯೩

ಇರದೀಗಳ್ ಸತ್ತಪರೆನಿ

ಪರವೋರ್ ನಂಟರುಮನುಷ್ಯವರಲ್ಲರ್ ಭೂಪರ್

ಪಿರಿದಂ ಕಣ್ಣಾಣದರಂ

ತಿರೆ ಕಾಣಲ್ಪಾಟರಲ್ಲಿ ತೇಜಸ್ವಿಗಳುಂ

೯೪

ಪುಸಿನುಡಿಯ ವಿಪವಿಪಾಕದ

ಮಸಕದೆ ಮುಖರೋಗಮಾದವೋಲಿನಿತಾನಂ

ಬಸವಲ್ಲದುಸಿರ್ವರೆಂದುಂ

ಪೊಸಸಿರಿಯಂ ಮೈಮವೆತ್ತು ಮಾಯ್ದ ಮನುಷ್ಯರ್

೯೫

೯೨. ವಿಚಾರ ಮಾಡಿದರೆ ಬಹಳ ಚಪಲಸ್ವಭಾವದ ಮನಸ್ಸು ತಾನು ಒಂದೇ ಆದರೂ ನೂರಾರು ಸಾವಿರವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟಿದೆಯೋ ! ಎಂಬಂತೆ ತೋರುತ್ತಾ ರಾಜರನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಿ ಕೊಳ್ಳಲು ಅವಕಾಶವನ್ನೇ ಕೊಡದೆ ಕಾಡಿಸಿ ತನ್ನ ಇಷ್ಟಕ್ಕೇ ಒಳಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. ಇದೇನೂ ಆಶ್ಚರ್ಯವಲ್ಲ. ೯೩. ಮತ್ತೆ ಕೆಲವರು ಬಹಳ ಪಾಪ ಮಾಡುವುದರ ಫಲವಾಗಿ ನಡೆಗೆ ಉಡುಗಿಹೋಗಿ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಹೆಳವರಾಗಿಬಿಟ್ಟರೋ ಎಂಬಂತೆ ಅಯ್ಯೋ ಪಾಪ ! ಬೇರೆಯವರು ಕೈಹಿಡಿದು ಬೇಗನೆ ನಡೆಸಲೆಂದು ಅವರಿಗೆ ತಮ್ಮ ಕೈಯನ್ನು ಕೊಡುವುದಕ್ಕೂ ನಾಚಿಕೆಪಡುವುದಿಲ್ಲ ! ೯೪. ರಾಜರುಗಳನ್ನು ಪರಿಜನರು ಹಸ್ತಲಾಘವ ಕೊಟ್ಟು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಾರೆ. ಅದನ್ನು ಕವಿ ಈ ರೀತಿ ಪರಿಹಾಸ್ಯ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ೯೫. ಅರಸರು ಈಗಲೆ ಮರಣಕಾಲವೊದಗಿಬಂದವರಂತೆ ನೆಂಟರಿಷ್ಟರನ್ನೂ ಗುರುತಿಸಲಾರರು ಮತ್ತು ತೇಜಸ್ವಿಗಳನ್ನು ನೋಡುವುದಕ್ಕೆ ಕುರುಡರಂತೆ ಅಸಮರ್ಥರಾಗುತ್ತಾರೆ. ೯೬. ಇಲ್ಲಿ ಸಂಸ್ಕೃತಮೂಲಕ್ಕೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ “ಕಣ್ಣು ಬೇನೆ ಬಂದವರಂತೆ” ಎಂದು ಭಾವಿಸಬೇಕು. ೯೭. ಸುಳ್ಳುಮಾತೆಂಬ ವಿಷದ ದೊಡ್ಡದಾದ ಕೆಟ್ಟ ಪಾಪದಿಂದ ಬಾಯಿಬೇನೆ ಬಂದವರಂತೆ ಹೇಗೋ ಕಷ್ಟಪಟ್ಟು ತೊದಲುತ್ತಾ



ಶೋಡಮದು ಗರವತಿಶೋಪದಿ  
 ಪಿಡಿದುದು ಪುಲಿ ಗಾಳಿ ಸೋಂಕಿದತ್ತು ಪಿಶಾಚಂ  
 ತೋಡರ್ದುದು ಭೂತಂ ಬನ್ನಂ  
 ಬಡಿಸಿದುದೆನೆ ಸಿರಿಯೊಳರಸುಗಳ್ ಮೆಯ್ಯಾಟಿಯಾರ್

೯೬

ಜನಪತಿಗಳ್ ನೋಡಲ್ಪತಿ  
 ಮನೋಹರಾಕೃತಿಗಳಾಗಿಯುಂ ನಾಡೆ ಜಗ  
 ಜ್ಞನಸಂಕುಲಕ್ಕೆ ಪಿರಿದುಂ  
 ವಿನಾಶಹೇತುಗಳಕಾಲಫಲಕುಸುಮದವೊರ್

೯೭

ವ|| ಅಂತು ಗರ್ವಪರ್ವತಾರೋಧರಪ್ಪರ್ವರಾಧೀಶ್ವರರ ಸರ್ವಸ್ವಮಂ ವಂಚಿಸಿ  
 ಕೊಳಲೆಂದವರ್ಗಳ ಸಮೀಪದೊಳಗಾಮಿಪಕೆಟಗುವ ಪರ್ದುಗಳಮಾಸ್ಥಾನವೆಂಬ ಕೊಳದೊಳಗೆ  
 ಪಾರ್ವ ಬಕಂಗಳುಮೆನಿಪಂತಿದರ್ ತಮ್ಮ ಕಜ್ಜಕ್ಕೆ ಕೆಲರ್ ಧೂರ್ತರರಸುಗಳಂ ಪ್ರತಾರಿಸುತಿರ್ಪ  
 ರದೆಂತೆನೆ

ಪಿರಿಯಕ್ಕರ|| ಗುರುವನಿರಿದಿರುವೆ ನಿಜಪ್ರಭುತೆ ಜೂದಾ ವಿನೋದಂ ಕಳ್ಳುಡಿವುದೆ ವಿಲಾಸಂ  
 ಪಿರಿದು ಬೇಂಟೆಯಾಡುವುದೆ ಶಕ್ತಿಗೆ ಹೇತು ಕುಲವಧೂತ್ಯಾಗಮೆ ನಿರ್ವ್ಯಸನಂ  
 ನೆರೆದು ಪರದಾರಮಂ ಕಲಿವುದೆ ಚತುರತ್ವಂ ಸೊಕ್ಕುವುದೆ ಬಂಟುತನವನ್ನರ್  
 ಪರಿಭವಿಸಿದೊಡಂಜುವುದೆ ಸೈರಣಿ ತರಳತೆಯೆ ನೋಡುತ್ತಾಹಮೆಂಬರ್

ಧೂರ್ತರ್ ೯೮

ತೊಡಲುತ್ಪಾ ಮಾತನಾಡುತ್ತಾರೆ. ೯೬. ಗ್ರಹ ಬಡಿದಂತೆಯೂ ಹುಲಿಯು ಬಹಳ  
 ಕೋಪದಿಂದ ಹಿಡಿದಂತೆಯೂ ದೆವ್ವ ಹಿಡಿದಂತೆಯೂ ಪಿಶಾಚಿ ಅಮರಿಕೊಂಡಂ  
 ತೆಯೂ ಭೂತವು ಉಪದ್ರವ ಕೊಡುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ ಅರಸುಗಳು ಐಶ್ವರ್ಯ  
 ದಿಂದ ಮೈಮರೆಯುತ್ತಾರೆ. ೯೭. ರಾಜರು ನೋಡುವುದಕ್ಕೇನೋ ಬಹಳ ರಮ್ಯ  
 ವಾದ ಆಕಾರವುಳ್ಳವರಾಗಿ ತೋರುತ್ತಾರೆ. ಆದರೂ ಅಕಾಲಪ್ರಪ್ತದಂತೆ ಪ್ರಜಾವರ್ಗದ  
 ವಿನಾಶಕ್ಕೆ ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಕಾರಣರಾಗುತ್ತಾರೆ. ೯೮. ಯಾವುದಾದರೂ ಗಿಡಮರಗಳಲ್ಲಿ  
 ಅಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹೂಬಿಟ್ಟರೆ ಅದು ದೇಶಕ್ಕೆ ಅನಿಷ್ಟಸೂಚನೆಯೆಂದು ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ವ||  
 ಹೀಗೆ ಅಹಂಕಾರವೆಂಬ ಪರ್ವತವನ್ನು ಏರಿಕುಳಿತಿರುವ ರಾಜರುಗಳ ಸರ್ವಸ್ವವನ್ನೂ  
 ಮೋಸಮಾಡಿ ಸುಲಿದುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಅವರ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿ ಮಾಂಸಕ್ಕೆ ಎರಗುವ  
 ಹದ್ದುಗಳಂತೆಯೂ ಆಸ್ಥಾನವೆಂಬ ಕೊಳದೊಳಗೆ ಹಾರಾಡುವ ಬಕಗಳಂತೆಯೂ ಇರುವ  
 ಕೆಲವರು ಧೂರ್ತರು ಸ್ವಾರ್ಥಕ್ಕಾಗಿ ರಾಜರುಗಳನ್ನು ಮೋಸಗೊಳಿಸುತ್ತಿರುತ್ತಾರೆ.  
 ಹೇಗೆಂದರೆ ೯೮. ಆ ಮೋಸಗಾರರು ಗುರುಗಳನ್ನು ಎದುರಿಸಿ ನಿಲ್ಲುವುದನ್ನು ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ  
 ವೆನ್ನುತ್ತಾರೆ. ಜೂಜನ್ನು ವಿನೋದವೆನ್ನುತ್ತಾರೆ. ಹೆಂಡಕುಡಿಯುವುದನ್ನು ವಿಲಾಸ  
 ಎನ್ನುತ್ತಾರೆ. ಹೆಚ್ಚು ಹೆಚ್ಚು ಬೇಂಟೆಯಾಡುವುದನ್ನು ಶಕ್ತಿವರ್ಧಕವೆನ್ನುತ್ತಾರೆ.



ವೃ|| ಅದಲ್ಲದೆಯೂ ಪಲವು ದೋಷಗಳಂ ಗುಣಗಳಾಗೇಟಿಸಿ ತಮ್ಮೊಳ  
ಕೈವೊಯ್ದ ನಗುತ್ತಂ ಪ್ರತಾರಣಕುಶಲಪ್ಪ ವಂಚನಾಕರರ ಮಾನುಷೋಚಿತಮಪ್ಪ ಪೊಗಟು  
ಯಂ ಪೊಗಟುತ್ತಮಿರಲದನವಿತಥವೆಂದು ಬಗೆದು ಮಿಥ್ಯಾ ಮಾಹಾತ್ಮ್ಯ ಗರ್ವನಿರ್ಭರರಾಗಿ

ಮುನಿದೊಡೆ ಭಕ್ತವಾದಪ್ಪದು ಲೋಕಮೆನರ್ ನೊಸಲೊಳ್ ತೃತೀಯಲೋ  
ಚನಮಮಗುಂಟು ತೋಲಮುಟಿಯಿಂದದು ತೋಟಿಪ್ಪದಿಲ್ಲಿ ನುತ್ತಮೀ  
ಮನುಜರ ಗೆಯ್ಯಮಂ ಬಿಸುಟು ದೇವರಮೆಂಬಭಿಮಾನಮೇಟಿ ಮು  
ಯ್ದೊನೆಗಳ ನೋಟ್ಟುಂನ್ನಿರಡು ತೋಳೊಳವೆಂಬವೋಲುವರ್ವರೇಶ್ವರರ್ ೯೯

ಮೊದಲೊಳ್ ತಮ್ಮನೆ ನೋಡಲಿತ್ತ ಪದದೊಳ್ ಕೈಕೊಂಡವರ್ ತಾಮೆ ನೋ  
ದಿದೊಡೋರಂತುಪಕಾರವಂ ಮೆಟಿದವರ್ ಮಾತಾಡಿದಂಧರ್ವರಾ  
ಜ್ಯದ ಪೆಂಪಂ ದಯೆಗಯ್ಯವರ್ ಬೆಸಸಿದದಾಗಳ್ ವರಂಗೊಟ್ಟಿವರ್  
ಪದಪಿಂ ಮುಟ್ಟಿದರೈದ ರಕ್ಷಿಸಿದವರ್ ಭೂಪರ್ ಧರಾಚಕ್ರದೊಳ್ ೧೦೦

ಕೈಹಿಡಿದ ಕುಲೀನಳಾದ ಪತ್ನಿಯನ್ನು ತೊರೆಯುವುದನ್ನು ವೈರಾಗ್ಯವೆನ್ನುತ್ತಾರೆ.  
ಪರಸ್ತ್ರೀಯೊಂದಿಗೆ ಬೆರೆಯುವ ಭಂಡತನವನ್ನು ನಿಪುಣತನವೆನ್ನುತ್ತಾರೆ. ಕೊಬ್ಬುವ  
ದನ್ನು ಪರಾಕ್ರಮವೆನ್ನುತ್ತಾರೆ, ಇತರರು ಅವಮಾನ ಮಾಡಿದಾಗ ಹೆದರಿಕೊಂಡು  
ಸುಮ್ಮನಾಗುವುದನ್ನು ಸೈರಣಿಯೆನ್ನುತ್ತಾರೆ. ಚಪಲತೆಯನ್ನು ಉತ್ಸಾಹವೆನ್ನುತ್ತಾರೆ.  
ನೋಡಪ್ಪ ! ವೃ|| ಅಲ್ಲದೆ ಅವರ ಕೆಲವು ದೋಷಗಳನ್ನೇ ಗುಣಗಳೆಂದು ಹೊಗಳಿ,  
ಹಿಂದಾಗಡೆಯಲ್ಲಿ ಚಪ್ಪಾಳೆ ತಟ್ಟಿಕೊಂಡು ನಗುತ್ತಾ ಮೋಸದಲ್ಲಿ ನಿಪುಣರಾದ ವಂಚಕರು  
ತಾವು ಮಾನವನ ಶಕ್ತಿಗೂ ಮೀರಿರುವ ಮಹಿಮೆಯುಳ್ಳ ಪವಾಡಪುರುಷರೆಂದು  
ಹೊಗಳುತ್ತಿದ್ದರೆ ಅದಲ್ಲವನ್ನೂ ನಿಜವೆಂದೇ ನಂಬಿ ಈ ಆರೋಪಿತವಾದ ಪವಾಡದ  
ಜಂಭದಿಂದ ತುಂಬಿದವರಾಗಿ, ೯೯. 'ನಾವು ಕೋಪಿಸಿಕೊಂಡರೆ ಲೋಕವೆಲ್ಲವೂ ಸುಟ್ಟು  
ಬೂದಿಯಾಗುವುದು. ನಮಗೆ ಪರಮೇಶ್ವರನಿಗಿರುವಂತೆ ಹಣೆಯಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಣ್ಣು  
ಇದೆ ! ಅದು ಚರ್ಮದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ ಕಾಣಿಸುವುದಿಲ್ಲ!' ಎಂದು ಭಾವಿಸಿ  
ಕೊಳ್ಳುತ್ತ, ಸಾಮಾನ್ಯಮನುಷ್ಯರಂತೆ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು,  
ಅಮಾನುಷಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಲು ತೊಡಗುತ್ತಾರೆ. ನಾವೇ ದೇವರು ಎಂಬ  
ದುರಭಿಮಾನವು ಹೆಚ್ಚಲಾಗಿ ತಮಗೂ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನಂತೆ ಇನ್ನೂ ಎರಡು  
ತೋಳುಗಳಿವೆಯೇ ಎಂಬಂತೆ ತಮ್ಮ ಹೆಗಲುಗಳನ್ನು ತೂಗಾಡಿಸುತ್ತ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳು  
ತ್ತಾರೆ ! ೧೦೦. ಮೊದಲು ಯಾರಿಗಾದರೂ ಭೇಟಿಗೆ ಅವಕಾಶವನ್ನು ಕೊಟ್ಟುಬಿಟ್ಟರೆ  
ಸಾಕು, ಅವರಿಗೆ ದೊಡ್ಡ ಅನುಗ್ರಹಮಾಡಿಬಿಟ್ಟೆವೆಂದು ಭಾವಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ತಾವು  
ಅವರನ್ನು ನೋಡಿಬಿಟ್ಟರೆ ಪರಮೋಪಕಾರವನ್ನು ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟೆವೆಂದು ಭಾವಿಸುತ್ತಾರೆ.  
ಯಾರೊಂದಿಗಾದರೂ ಮಾತಾಡಿಬಿಟ್ಟರೆ ಅವರಿಗೆ ಅರ್ಧರಾಜ್ಯದ ವೈಭವವನ್ನು ದಾನ  
ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟವರಂತೆ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಯಾರಿಗಾದರೂ ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡಿದರೆ ವರವನ್ನೇ



ವ|| ಅಂತಾಮಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಗುರುಗಿದಿರೇಳ್ವರೆ ಪೊಡವಡು

ವರೆ ದೇವರನರ್ಚಿಸುವರೆ ಪಾರ್ವರನಹಿದಾ

ದರಿಪರೆ ಮಾನ್ಯರ ಮನ್ನಿಸು

ವರೆ ಪೂಜ್ಯರ ಪಿರಿದನಿಸುವ ಗರ್ವದೆ ಭೂಪರ್

೧೦೧

ಮಾಹಿಯದಹೋರಾತ್ರಂ ಕ

ಯ್ಯಾಟದಿಲ್ಲದ ಗುಣಮನಂತೆ ಬಿಡದೇಹಿಸಿ ಪೊ

ಚ್ಚುಟುಸುತ್ತಮಿರ್ಪ ಪಿಡ್ಗ

ಗರ್ಗಿಗುವರಹಿವಿಲ್ಲದವನಿಪಾಲರ್ ಜಗದೊಳ

೧೦೨

ಅವರನೆ ಪೊರವರ್ ಪೆರ್ಚಿಪ

ರವರನೆ ಸಾರಿರಿಪರವರನವರೊಳೆ ನುಡಿ ನೋ

ಡವರ್ಗಳೆ ನಂಟರ್ ಕೂಡುವ

ರವರೊಳೆ ಮನ್ನಿಪುದುಮವರನವರೊಳೆ ಕೂಟಂ

೧೦೩

ವ|| ಅಂತನಿಸಿದರಸುಮಕ್ಕಳ್ಗ ತಿನ್ನಶಂಸಮಪ್ಪ ಕೌಟಿಲ್ಯಶಾಸ್ತ್ರ ಪ್ರಮಾಣದಿಸುಪಾಂಶು  
ವಧೋಪದೇಶಮಂ ಮಾಲ್ವ ನಿಪುಣನೇ ಪರಮಪಂಡಿತನೆನಿಸುಗುಂ ಅಭಿಚಾರಕ್ರಿಯಾಕ್ರೂರ

ಕೊಟ್ಟಂತೆ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಒಂದು ವೇಳೆ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಮುಟ್ಟಿದರೆ ಅವರನ್ನು ಉದ್ಧಾರಮಾಡಿಬಿಟ್ಟಿವೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡುಬಿಡುತ್ತಾರೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೧೦೧. ಮಿಗಿಲಾದ ಅಹಂಕಾರದಿಂದ ಕೂಡಿದ ರಾಜರು ಗುರುಹಿರಿಯರು ಬಂದರೆ ಎದ್ದು ನಿಲ್ಲುತ್ತಾರೆಯೆ ? ದೇವರಿಗೆ ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡುತ್ತಾರೆಯೆ ? ಬ್ರಾಹ್ಮಣರನ್ನು ಅವರ ಯೋಗ್ಯತೆಯನ್ನು ತಿಳಿದು ಪೂಜಿಸುತ್ತಾರೆಯೆ ? ಮಾನ್ಯರನ್ನು ಆದರಿಸುತ್ತಾರೆಯೆ ? ಪೂಜ್ಯರನ್ನು ಮನ್ನಿಸುತ್ತಾರೆಯೆ ? ೧೦೨. ಕೆಲವರು ವಿಟರು ಹಗಲೂ ರಾತ್ರಿ ಅದೇ ಜ್ಞಾನದಿಂದ ಆಶ್ಚರ್ಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತಾ ಇಲ್ಲದ ಗುಣವನ್ನು ಆರೋಪಿಸಿ ಅವರನ್ನು ಉಬ್ಬಿಸುತ್ತಾರೆ. ಈ ಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲಿ ತಿಳುವಳಿಕೆಯಿಲ್ಲದ ರಾಜರು ಅಂತಹವರಿಗೇ ತಲೆಬಾಗುತ್ತಾರೆ. ೧೦೩. ಅಂತಹವರನ್ನೇ ಕಾಪಾಡುತ್ತಾರೆ. ಅವರನ್ನೇ ಹೆಚ್ಚಿಸುತ್ತಾರೆ. ಅವರನ್ನೇ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಅವರೊಡನೆಯೇ ಮಾತನಾಡುತ್ತಾರೆ. ಅವರೇ ಇವರಿಗೆ ನಂಟರು. ಅವರೊಂದಿಗೆ ಬೆರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಅವರನ್ನೇ ಗೌರವಿಸುತ್ತಾರೆ. ಅವರೊಂದಿಗೆ ಸ್ನೇಹದಿಂದಿರುತ್ತಾರೆ, ನೋಡಪ್ಪ. ವ|| ಇಂತಹ ರಾಜಪುತ್ರರಿಗೆ ಕೌಟಿಲ್ಯದಿಂದ ರಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಪರಹಿಂಸೆಯನ್ನೇ ಬೋಧಿಸುವ ಅರ್ಥಶಾಸ್ತ್ರದ ಪ್ರಮಾಣದಿಂದ ನಿಗೂಢಕೊಲೆಯನ್ನು ಉಪದೇಶಿಸುವ ನಿಪುಣನೇ ಉದ್ಧಾಮಪಂಡಿತನೆನಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ. ಮಾಟ ಕೂಟಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸುವ ಸ್ವಭಾವತಃ ನಿರ್ಧಯನಾಥ



ಪ್ರಕೃತಿಯುಳ್ಳ ಪುರೋಹಿತನೇ ಗುರುವೆನಿಸುಗುಂ ಪರದಾರಾಭಿಗಮನವುಂ ನಿಯೋಜಿಸುವ  
ದುಷ್ಟನೇ ವಿಶ್ವಾಸಭೂಮಿಯೆನಿಸಿದ ಮಿತ್ರನೆನಿಸುಗುಂ ಸ್ನೇಹಾದ್ರವ್ಯದಯ ನಿರ್ಮಲರಾಮುಳ್ಳ  
ಸಹೋದರರಾಮುಂ ನಿನಗವರ್ ಪಗೆವರೆಂದವರ್ಗ ಭಂಗಮಂ ಮಾಡಿ ಕಿಟ್ಟ ಕಳೆಯಿಸುವ ಮಹಾ  
ಪಾತಕನೇ ಸಚ್ಚೋತ್ತಮನೆನಿಸುಗುಂ ಅದಜ್ಞಾನಿತಪ್ಪ ದುಷ್ಟಚೇಷ್ಟಾಸಹಸ್ರದಾರುಣವುಳ್ಳ  
ರಾಜ್ಯತಂತ್ರದೊಳಂತಪ್ಪನುಂ ಮೋಹಿಸದಿರನದು ಕಾರಣದಿಂ

ಬೆಸನಂಗಳ್ ತನುವಿಚ್ಚಿಗೊಯ್ದವದಜ್ಞಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿದಂಬಂ ವಿಡಂ

ಬಿಸದಂತಾಗಿರೆ ಮಾನ್ಯರೆಲ್ಲ ತೆಜದಿಂದಂ ಜೊಕ್ಕು ನಿನ್ನಂ ಚಟಿಣ

ರಿಸದಂತಾಗಿರೆ ಕಾಮಿನೀತತಿ ವಿಲಾಸಾಪಾಂಗದಿಂದಂ ಪ್ರತಾ

ರಿಸದಂತಾಗಿರಲಾತ್ಮವಂತನಿನಿಸೆಂದುಂ ರಾಜವಿದ್ಯಾಧರಾ

೧೦೪

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ ಯುವರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕಮಂ ಕೆಯ್ಯೊಡು ಕುಲಕ್ರಮಾಗತ ರಾಜ್ಯ  
ಭಾರಧಾರೀಯನಾಗಿ ಸಕಲದಿಗ್ವಿಜಯೋದ್ಯೋಗಂಗೆಯ್ದು ಸಪ್ತದ್ವೀಪಾಲಂಕಾರಯಪ್ಪ  
ವಸುಂಧರಯನೇಕಚ್ಚಿತ್ರಮಪ್ಪಂತಿರಾಳ್

ಪುರೋಹಿತನೇ ಗುರುವೆನಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ. ಹಾದರವನ್ನು ಬೋಧಿಸುವ ದುಷ್ಟನೇ ನಚ್ಚಿನ  
ಗೆಳೆಯನೆನಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ. ಸಹೋದರಸ್ನೇಹದಿಂದ ಮೃದುವಾದ ಹಾಗೂ ಕಲ್ಮಷ  
ವಿಲ್ಲದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳ ಅಣ್ಣ ತಮ್ಮಂದಿರನ್ನು ಅವರು ನಿಮಗೆ ಶತ್ರುಗಳೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಟ್ಟು  
ತೊಂದರೆಗೀಡುಮಾಡಿಸಿ ಸ್ಥಾನಭ್ರಷ್ಟರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಸುವ ಮಹಾಪಾಪಿಷ್ಠನೇ ಶ್ರೇಷ್ಠ  
ಮಂತ್ರಿ ಎನಿಸುತ್ತಾನೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಪರಿಯಾದ ಸಾವಿರಾರು ದುರ್ವ್ಯವಹಾರಗಳಿಂದ  
ಭಯಂಕರವಾದ ರಾಜಕೀಯದಲ್ಲಿ ಎಂತಹವನಾದರೂ ಭ್ರಾಂತನಾಗದಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಆ  
ಕಾರಣದಿಂದ ೧೦೪. ಎಲೈ ರಾಜನೀತಿಜ್ಞನೆ, ಕೆಟ್ಟ ಚಟಗಳು (ಮನುಷ್ಯನನ್ನು) ಶರೀ  
ರದ ವಿಷಯಭೋಗಗಳ ಕಡೆಗೆ ಸೆಳೆಯುತ್ತವೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಸಿರಿಯ ಅಣಕವು ನಿನ್ನನ್ನು  
ಮೋಸಗೊಳಿಸದಂತೆ ನೋಡಿಕೊ. ಅಯೋಗ್ಯರು ನಾನಾ ರೀತಿಯಿಂದ ಒಳಗೆ ಸೇರಿ  
ನಿನ್ನನ್ನು ಮುಖಿಸ್ತುತಿಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಅವಕಾಶವನ್ನು ಕೊಡಬೇಡ. ಹೆಂಗಸರ ಗುಂಪು  
ತಮ್ಮ ಬಿನ್ನಾಣದ ಕುಡಿನೋಟದಿಂದ ನಿನ್ನನ್ನು ಮೋಸಗೊಳಿಸದಂತೆ ಯಾವಾಗಲೂ  
ಮನಸ್ಸನ್ನು ಹತೋಟಿಯಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿರು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಯುವರಾಜಪಟ್ಟಾ  
ಭಿಷೇಕವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡು, ವಂಶಪರಂಪರೆಯಿಂದ ಬಂದ ರಾಜ್ಯದ ಹೊರೆಯನ್ನು  
ಹೊತ್ತು, ದಿಕ್ಕುಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಗೆದ್ದುಕೊಂಡು ಬರಲು ವಿಜಯಪ್ರಯಾಣ ಬೆಳೆಸಿ ಏಳು  
ಕಡಲುಗಳಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಈ ಭೂಮಿಯನ್ನೆಲ್ಲಾ ನಿನ್ನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ



ನಗದಂತು ಜಗಂ ಗುರುಗಳ್

ಪೊಗಲ್ಪಂತನುಜೀವಿಗಳ್ಗೆ ಶುಭಮಪ್ಪಂತು

ಜೈಗಮಾಗದಂತು ನಂಟ

ಗಗಣತಗುಣನನಿಸಿ ನಿಲ್ವದಾಕಲ್ಪಾಂತಂ

೦೦೫

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿದ ಶುಕನಾಸೋಪದೇಶ ವಚನಾಮೃತನಿಚಯದಿಂದ ಪ್ರಕ್ಷಾಳಿತ ನಾದಂತೆಯುಂ ಕಣ್ಣಿಹಿತಂತೆಯುವಲಂಕೃತನಾದಂತೆಯುಂ ಪವಿತ್ರೀಕೃತನಾದಂತೆಯುಂ ಮತಿಪ್ರೀತಿಹೃದಯನಾಗಿ ಕಿಹಿದುಬೇಗಮಿದರ್ಢ ನಿಜಮಂದಿರಕ್ಕೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ಪೋಷ್ಪದು ಮಿತ್ತಲ್ ಗೃಹಮಹತ್ವರ್ಥ ಮುನ್ನಮೆ ಸಮಕಟ್ಟಿದ ಮಣಿಕುಟ್ಟಿಮದ ನಟ್ಟಿನಡುವೆ ಪೊಳೆವ ಪಟ್ಟಿವಣೆಯ ನಾಲ್ಕಿಸೆಯೊಳೆಸೆವ ರತ್ನಭೃಂಗಾರುಘಟಂಗಳಂ ಪಸುರ್ಪೆಸೆದು ನಿಮಿದರ್ ಜಾಗ ರಂಗಳಂ ತೊಳಗುವ ಮಣಿದರ್ಪಣಾಲಂಕೃತಗಳಪ್ಪ ಕಾಂಚನದ್ರೋಣಿಗಳಂ ಸುರಭಿಸಲಿಲ ಪರಿಮಳಕ್ಕೊಪ್ಪ ಮಹಿದುಂಬಿಯ ಬಂಬಲಿಂ ನೀರಾಂಬರದಿಂ ಬಾಸಣಿಸಿದಂತಿದರ್ ಶಾತಕುಂಭ ಕಲಶಂಗಳನಿಭಿಷೇಕವಿಲಾಸಮಂ ನೋಡಲೆಂದಿಬಿಡೆಂದ ವಿದ್ಯಾಧರವಿಳಾಸವತಿಯರೆನಿಪ ವಾರ ವಿಳಾಸಿನಿಯರಿಂ ಬಳಸಿದ ಗಾಯಕ ವಾದಕ ವಾಂಶಿಕ ವೈಣಿಕ ವೈತಾಳಿಕ ವಾಗ್ಮಿಕನಿರಾಯಾದಿಂದೆಸೆ ವಭಿಷೇಕಮಂಟಪದೊಳ್ ಸಕಲ ರಾಜಲೋಕಮುಂ ಮಂತ್ರಿಮಂಡಲಮುಂ ಸಾಮಂತನಿ ಕಾಯಮುಂ ಮೌಹೂರ್ತಿಕಪ್ರಕರಮುಂ ನೆಜೆದಿರೆ

ಒಳಪಡಿಸಿಕೊಂಡು ಆಳು. ೧೦೫. ಲೋಕವು ನಗದಂತೆಯೂ, ಗುರುಹಿರಿಯರು ಹೊಗಳುವಂತೆಯೂ, ಪರಿಜನರಿಗೆ ಶುಭವಾಗುವಂತೆಯೂ, ನೆಂಟರಿಷ್ಟರಿಗೆ ವ್ಯಥೆಯಾಗ ದಂತೆಯೂ ಇದ್ದುಕೊಂಡು ಬಹಳ ಒಳ್ಳೆಯವನೆನಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಳಕಾಲ ಸುಖವಾಗಿ ರಾಜ್ಯಭಾರಮಾಡಿಕೊಂಡಿರು.” ವ|| ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದ ಶುಕನಾಸನ ಉಪದೇಶವಚನ ಗಳೆಂಬ ಅಮೃತದಿಂದ ತೊಳೆಯಲ್ಪಟ್ಟವನಾದಂತೆಯೂ, ಕಣ್ಣು ಬಿಚ್ಚುವಂತೆಯೂ, ಅಲಂಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟವನಂತೆಯೂ, ಪವಿತ್ರನಾದಂತೆಯೂ ಬಹಳ ಸಂತೋಷಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಿದ್ದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ತನ್ನ ಮನೆಗೆ ಹೋದನು. ಈಕಡೆ ಮೊದಲೆ ಏರ್ಪಡಿಸಿದ್ದ ರತ್ನಮಯವಾದ ನೆಲಗಟ್ಟಿನ ನಟ್ಟಿನಡುವೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಸಿಂಹಾಸನದ ನಾಲ್ಕು ದಿಕ್ಕುಗಳಲ್ಲೂ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ರತ್ನಖಚಿತವಾದ ಸುವರ್ಣ ಕುಂಭಗಳಿಂದಲೂ, ಹಸುರಿನಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಾ ಬೆಳೆದು ಹರಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಅಂಕು ರಾರ್ಪಣದ ಸಸಿಗಳಿಂದಲೂ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಮತ್ತು ರನ್ನಗನ್ನಡಿಗಳಿಂದ ಸಿಂಗರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿ ರುವ ಚಿನ್ನದ ದೊನ್ನೆಗಳಿಂದಲೂ, ಸುವಾಸನೆಯಾದ ನೀರಿನ ವಾಸನೆಗೆ ಮುತ್ತುವ ಮರಿದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಕಪ್ಪೆಬಟ್ಟೆಯಿಂದ ಮುಚ್ಚಿದಂತಿರುವ ಸುವರ್ಣಕಲಶ ಗಳಿಂದಲೂ, ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕದ ವಿನೋದವನ್ನು ನೋಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಇಳಿದುಬಂದಿರುವ ವಿದ್ಯಾಧರರಮಣಿಯರಂತಿರುವ ಗಣಿಕೆಯರಿಂದಲೂ, ಸುತ್ತುವರಿದಿರುವ ಹಾಡುಗಾರರಂ



ತಾರಾಪೀಡಂ ನರೇಂದ್ರಪ್ರಕರಪರಿವೃತಂ ಯೌವರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕ  
ಪ್ರಾರಂಭಪ್ರೀತಿಯಿಂದಟ್ಟಿದ ಬಟಾಗಿ ಮಗಂ ಬರ್ಪುದುಂ ಮಂಗಳವ್ಯಾ  
ಪಾರಂ ಪಾರ್ಥಿವಪ್ರದಂ ತಂದೆಯ ಪದಯುಗಮಂ ಬಂದು ಕಂಡಂ ಮನೋಜಾ  
ಕಾರಂ ಮುಗ್ಧಾಂಗನಾಪೀವರಕುಚವಿಲಸತ್ತಾರಹಾರಂ ಕುಮಾರಂ ೧೦೬

ವ|| ಅಂತು ಬಂದ ನಿಜನಂದನನಂ ಶುಭಲಗ್ನೋದಯದೊಳನೇಕ ಮಂಗಳಭೇರಿ  
ಮೃದಂಗಪಟಪಟಾರವಂಗಳೆಸೆಯೆ ನೃಪೇಂದ್ರಂ ಮಜ್ಜನಪೀಠಮನಲಂಕರಿಸಿದಾಗಳ್

ನವರತ್ನವ್ರಾತ ಸರ್ವೌಪಧಿಫಲಮಿತಿತಾಂಭೋಧಿತೀರ್ಥಾಪಗಾ ವಾ  
ರಿವಿರಾಜಚ್ಚಂದ್ರಕಾಂತೋಪಲಕಲಶಮನಂದೆತ್ತಿ ಭೂಪಾಲಕಂಠೀ  
ರವನಾನಂದಾಶ್ರುಧಾರಾತತಿ ನಿಮಿರ್ವಿನೆಗಂ ಯೌವರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕೋ  
ತ್ಸವಮಂ ಪುತ್ರಂಗಮಾತ್ಮಪ್ರಕರಪರಿವೃತಂ ಮಾಡಿದಂ ಸಾರ್ವಭೌಮಂ ೧೦೭

ಮರದಿಂ ಮರಕ್ಕೆ ದಾಂಗುಡಿ  
ವರಿವಳಲತೆಯಂತೆ ನೀತಿಮಾಂಧಾತನೊಳಾ  
ವರಿಸಿದು ರಾಜವಿದ್ಯಾ  
ಧರನಲ್ಲಿಗೆ ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ನಿಲುಕಿದಳಾಗಳ್ ೧೦೮

ವಾದ್ಯಗಾರರು, ಕೊಳಲೊಡುವವರು, ವೀಣೆ ಬಾರಿಸುವವರು, ಹೊಗಳುಭಟ್ಟರು,  
ವಾಜಾಳಿಗಳು ಮುಂತಾದವರಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕಮಂಡಪದಲ್ಲಿ ಸಮಸ್ತ  
ರಾಜ ಸಮೂಹವೂ, ಅಧೀನರಾಜರೂ ಜೋಯಿಸರತಂಡವೂ ನೆರೆದಿರಲಾಗಿ, ೧೦೬. ರಾಜ  
ಸಮೂಹದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ತಾರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನು ಯುವರಾಜಪಟ್ಟಾಭಿ  
ಷೇಕವಿಧಿಯನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಬೇಕೆಂಬ ಅಭಿಲಾಷೆಯಿಂದ ಬರುವಂತೆ ದೂತರ ಮೂಲಕ  
ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಲು, ಮಂಗಳಕಾರ್ಯಗಳು ನಡೆಯಲು ಅವನನ್ನೇ ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ  
ಸುಂದರಿಯರ ತೋರಮೊಲೆಗಳ ಮೇಲೆ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಶೋಭಿಸುವ ಶುಭ್ರವಾದ ಹಾರ  
ವುಳ್ಳ ಮನ್ಮಥನಂತಿರುವ ರಾಜಕುಮಾರನು ಬಂದು ತಂದೆಯ ಚರಣಗಳನ್ನು ಕಂಡನು,  
ವ|| ಹಾಗೆ ಬಂದ ತನ್ನ ಮಗನನ್ನು ಸುಮುಹೂರ್ತದಲ್ಲಿ ಅನೇಕವಾದ ಮಂಗಳಕರವಾದ  
ನಗಾರಿ, ಮೃದಂಗ, ತಮಟೆಗಳ ದೊಡ್ಡ ಧ್ವನಿಯು ವ್ಯಾಪಿಸುತ್ತಿರಲು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು  
ಅಭಿಷೇಕಪೀಠವನ್ನು ಅಲಂಕರಿಸಿದಾಗ, ೧೦೭. ರಾಜಾಧಿರಾಜನಾದ ತಾರಾಪೀಡ  
ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಮಂತ್ರಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡವನಾಗಿ ಆನಂದಬಾಷ್ಪಧಾರೆಗಳು  
ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಇಳಿಯುತ್ತಿರಲು, ಒಂಭತ್ತು ಬಗೆಯ ರತ್ನಗಳು, ಬಗೆಬಗೆಯಾದ ಗಿಡ  
ಮೂಲಿಕೆಗಳು ಮತ್ತು ಫಲಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ, ಸಮುದ್ರ ಮತ್ತು ಗಂಗಾದಿ  
ಮಹಾನದಿಗಳ ನೀರುಗಳಿಂದ ತುಂಬಿರುವ, ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲಾನಿರ್ಮಿತವಾದ ಕುಂಭ  
ಗಳನ್ನು ಎತ್ತಿ ತನ್ನ ಮಗನಿಗೆ ಯುವರಾಜಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕವನ್ನೂ ಮಾಡಿದನು. ೧೦೮.  
ಒಂದು ಮರದಲ್ಲಿ ಹಬ್ಬಿದ್ದು ಆ ಮರವನ್ನೂ ಬಿಡದೆ ಮತ್ತೊಂದು ಮರಕ್ಕೆ ಹಬ್ಬುವ  
ಎಳೆಬಳ್ಳಿಯಂತೆ, ಮಾಂಧಾತಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ಸಮಾನನಾಥ ನೀತಿವಂತನೆಂದು ಹೆಸರಾಂತ



ಪ್ರದಿವಳಿಮಿಂಚುಗಳ್ ಪೊಳಿದವೋಲ್ ಸುಲಿಪಲ್ಲಳ ಕಾಂತಿ ಪೊಣ್ಣು ಪೂ  
 ಸಿದ ಸಿರಿಕಂಡಮುಜ್ಜಳಪ ಲೋಚನಮುಟ್ಟು ಸಿತಾಂಬರಂ ತುಳುಂ  
 ಬಿದ ನವಮಾಲಿಕಾಕುಸುಮಮಿಕ್ಕಿದ ಮುತ್ತಿನಲಂಬಣಂ ತೊಡ  
 ಚರ್ಫ ಕುಸುಮಾವತಂಸಮಮರಲ್ಮಸೆದಂ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರಮಂ ೧೦೯

ಜನತಾತೀರ್ವಾದಮುಂ ಮಂಗಳಪಟಹರವಾಚೋಪಮುಂ ವಿಪ್ರವೇದ  
 ಧ್ವನಿಯುಂ ಭೋರೆಂದು ಪೊಣ್ಣುತ್ತಿರೆ ನಿಜಜನಕಾದೇಶದಿಂ ಬಂದು ಸಿಂಹಾ  
 ಸನದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿರ್ಪನಾನಂದಿತ ಗುರುನಿಕರಂತರ್ಪಿತಾಶೇಷ ವಿದ್ವ  
 ಜ್ಜನಸತ್ಯತ್ವಾಹ ತೋರ್ವೀ ಭುವನಪತಿ ಸಭಾಂಭೋಜನೀರಾಜಹಂಸಂ ೧೧೦

ವ|| ಅಂತು ಕಿಟುದುಬೇಗಮಿಪ್ಪದಂ ಆಗಳ್ ದಿಗ್ವಿಜಯಪ್ರಯಾಣಸೂಚಕಮು  
 ಮರಿಕುಲಪ್ರಳಯನಿವೇದಕಮುಮೆನಿಸಿ

ಪೊಡೆದತ್ತರ್ವರೆಯುಂ ಯುಗಾಂತದ ಸಿಡಿಲ್ಮೇಳುಂ ತಟದ್ವಂದದಿಂ  
 ಬದಿದತ್ತಾದಿವರಾಹಘೋಷಹತಿಯುಂ ಪಾತಾಳಗರ್ಭಂ ಸಿಡಿ  
 ಲ್ಪೊಡೆದತ್ತಬ್ಬಿಯೊಳೆಂದು ಮಂದರನಗಂ ಬರ್ದತ್ತನಲ್ ಲೋಕದೊಳ್  
 ಬಿದಮಣ್ಣತ್ತ ಸುವರ್ಣಕೋಣಹತಿಯುಂ ಪ್ರಸ್ಥಾನಭೇರಿರವಂ ೧೧೧

ತಾರಾಪೀಡನಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿದ್ದ ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಅವನನ್ನೂ ತೃಪ್ತಿಸದೆಯೇ ವಿದ್ಯಾಧರನಿಗೆ  
 ಸಮಾನನೆನಿಸಿದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಬಂದು ಸೇರಿದಳು. ೧೦೯. ಹರಡುತ್ತಿರುವ  
 ಬಳ್ಳಿಮಿಂಚುಗಳು ಹೊಳೆಯುವಂತೆ ಶುಭ್ರವಾದ ಹಲ್ಲುಗಳ ಹೊಳಪು ಹರಡುತ್ತಿರಲು,  
 ಮೈಗೆ ಲೇಪಿಸಿರುವ ಚಂದನವೂ, ಉಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ ಬಿಳಿಯ ರೇಷ್ಮೆಪಂಚೆಯೂ,  
 ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ಹೆಜ್ಜಾಜಿಯ ಹೂವೂ, ಧರಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಮುತ್ತಿನ ಹಾರವೂ,  
 ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ಹೂವೂ ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿರಲಾಗಿ ಚಂದ್ರನಿಗೆ ಸಮಾನ  
 ನಾದ ರಾಜಪುತ್ರನು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ೧೧೦. ಪ್ರಜಾಸಮುದಾಯದ 'ಜಯ !  
 ಜಯ !' ಎಂಬ ಆಶೀರ್ವಾದಧ್ವನಿಯೂ, ಮಂಗಳಕ್ಕಾಗಿ ಬಾರಿಸುತ್ತಿರುವ ತಮಟೆಗಳ  
 ಆಡಂಬರವೂ, ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ವೇದಘೋಷವೂ ಭೋರೆಂದು ಹರಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಗುರು  
 ಹಿರಿಯರಿಗೆ ಆನಂದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ, ನೆರೆದಿದ್ದ ವಿದ್ವಾಂಸರನ್ನೆಲ್ಲಾ ಯಥೋಚಿತ  
 ಸಂಭಾವನೆಗಳಿಂದ ತೃಪ್ತಿಪಡಿಸಿದ, ಉತ್ಸಾಹಭರಿತರಾದ ಭೂಮಂಡಲದ ಸಮಸ್ತ  
 ರಾಜರ ಸಮೂಹವೆಂಬ ತಾವರೆಗೊಳದಲ್ಲಿ ರಾಜಹಂಸದಂತೆ ವಿರಾಜಮಾನನಾದ ಯುವ  
 ರಾಜ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ತಂದೆಯ ಅಪ್ಪಣೆಯಂತೆ ಬಂದು ಸಿಂಹಾಸನದಲ್ಲಿ ಮುಡಿಸಿದನು.  
 ವ|| ಹೀಗೆ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಿರಲಾಗಿ ದಿಗ್ವಿಜಯಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ ಸೂಚಕವಾದ, ಶತ್ರುಗಳ  
 ಸಮೂಹಕ್ಕೆ ಪ್ರಳಯಕಾಲವು ಸನ್ನಿಹಿತವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುವಂತಿರುವ ೧೧೧.  
 ಪ್ರಳಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಿಡಿಲು ಭೂಮಿಗೆ ಬಿದ್ದಂತೆಯೂ, ಮಿಂಚೆಂಬ ಕೋಲಿನಿಂದ ಮೇಘವು  
 ಹೊಡೆಯಲ್ಪಟ್ಟಂತೆಯೂ, ಆದಿವರಾಹನ ಘೂಗಿನ ಹೊಡೆತದಿಂದ ಪಾತಾಳದ ಮಧ್ಯ



ವ|| ಅಂತಾ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಕ್ಷೋದಕಾರಿಯಪ್ಪ ಭೇರೀರವಂ ಪೊಣ್ಣಲೊಡನೆ

ದಸೆದಸೆಯೊಳ್ ಭೇರೀರವ

ಮೆಸೆವುತ್ತಿರೆ ರತ್ನರಚಿತ ಸಿಂಹಾಸನದಿಂ

ವಸುಧಾಧಿಪತನೆಟ್ಟಂ ರಿಪು

ವಸುಧಾಧಿಪತತಿಯು ಲಕ್ಷ್ಮಿಯೊಡನೆಯಿನ್ನೆನೆಗಂ

೧೧೨

ವ|| ಅಂತೆಯ್ದುದುಮಾಗಳ್ ಸರಭಸದಿಂದೊಡನೆಯಿಟ್ಟ ರಾಜಲೋಕದ ಪರಸ್ಪರಸಂಘ  
ಟ್ಟನದಿಂ ವಿಘಟಿತವಾಗಿ ದಿಗ್ವಿಜಯದೊಳ್ ಸೂಸುವ ಮಂಗಳಲಾಜವರ್ಷದಂತ ಹಾರನಿಕರಂ  
ಗಳೆಂದುಚ್ಚಳಿಸುತ್ತವುಲ್ಲೊಗುವ ಮೌಕ್ತಿಕನಿಕಾಯದ ನಡುವೆ

ಬಿಳಿಯ ಮುಗುಳ್ಳುಳಂ ಸುರಿವ ಕಲ್ಪಮಹೀರುಹಮಾಲೆ ಸುತ್ತಿ ಕ

ಣ್ಣೊಳಿಸುವ ಪಾರಿಜಾತಮೆನೆ ಸೀಕರಮುಣ್ಣುವ ದಿಗ್ವಿಜಯಜಂ

ಬಳಸಿದ ದಿವ್ಯದಂತಿಯೆನೆ ನೀರ್ವನಿಯಂ ಸುರಿವಂಬುದಾಳಿ ಮಂ

ಡಳಸಿದ ಮೇಘಕಾಲಮೆನೆ ಕಣ್ಣೆಸೆದಂ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರಮಂ

೧೧೩

ಪ್ರದೇಶವು ಭೇದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂತೆಯೂ, ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಮಂದರಪರ್ವತವು ಬಿದ್ದಂತೆಯೂ  
ಚೆನ್ನದ ಕೋಲಿನಿಂದ ಹೊಡೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ಪ್ರಯಾಣಕಾಲದ ನಗಾರಿಯ ಶಬ್ದವು ಒಂದೇ  
ಸಮನೆ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಹೊರಹೊಮ್ಮಿ ಹರಡುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹಾಗೆ ಮೂರುಲೋಕ  
ವನ್ನೂ ಅಲ್ಲೋಲಕಲ್ಲೋಲಗೊಳಿಸುವ ನಗಾರಿಧ್ವನಿಯು ಹರಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಕೂಡಲೆ,  
೧೧೨. ದಿಕ್ಕು ದಿಕ್ಕುಗಳಲ್ಲೂ ಭೇರೀಶಬ್ದವು ಮೊಳಗುತ್ತಿರಲು ಯುವರಾಜನು ರತ್ನ  
ಖಚಿತವಾದ ಸಿಂಹಾಸನದಿಂದ ಶತ್ರುಗಳ ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೂ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಮೇಲ  
ಕ್ಕೇಳುತ್ತಿರಲು ಎದ್ದನು. ೬|| ಇವನು ಎದ್ದು ದಂಡಯಾತ್ರೆ ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಶತ್ರು  
ಗಳ ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಅಲ್ಲಿಂದ ಎದ್ದು ಹೊರಡುತ್ತಾಳೆ. ಅಂದರೆ ಕೈಬಿಟ್ಟುಹೋಗುತ್ತಾಳೆ  
ಎಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ. ವ|| ಹಾಗೆ ಏಳಲು ಆಗ ಬೇಗಬೇಗನೆ ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ಏಳುತ್ತಿ  
ರುವ ರಾಜರುಗಳ ಗುಂಪಿನ ಪರಸ್ಪರ ತಿಕ್ಕಾಟದಿಂದ ಕಿತ್ತುಹೋಗಿರುವ, ಹಾರಗಳಿಂದ  
ಹೊರಬಿದ್ದು ಚೆಲ್ಲಾಡುತ್ತಿರುವ, ಅದರಿಂದಲೇ ದಿಗ್ವಿಜಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಂಗಳಾರ್ಥ  
ವಾಗಿ ಎರಚುವ ಅರಳಿನ ಮಳೆಯೊ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಮುತ್ತಿನ ಸಮೂಹದ  
ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ೧೧೩. ಬಿಳಿಯ ಹೂವುಗಳನ್ನು ಸುರಿಸುವ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷಗಳ ಸಾಲಿನಿಂದ  
ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟು ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿರುವ ಪಾರಿಜಾತವೃಕ್ಷದಂತೆಯೂ, ನೀರಿನ  
ತುಂತುರುಗಳನ್ನು ಹೊರಸೂಸುವ ದಿಗ್ವಿಜಯ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟ  
ಐರಾವತದಂತೆಯೂ, ಹಾಗೆಯೇ ನೀರಿನ ಹನಿಗಳನ್ನು ಸುರಿಸುವ ಮೋಡಗಳ ಸಾಲಿ  
ನಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟ ವರ್ಷಕಾಲದಂತೆಯೂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಶೋಭಿಸಿದನು,



ವ|| ಅನಂತರಂ ನಿಜಜನನೀಜನಕರ ಚರಣಕಮಲಕೈಟಗಿ ಪರಮಾಶೀರ್ವಾದಗಳನಾಂತು  
ಪತ್ರಲೇಖಾಸಮಾಧ್ಯಾಸಿತಾಂತರಾಸನೆಯುಂ ಪ್ರಸ್ಥಾನೋಚಿತ ಮಂಗಳಾಲಂಕಾರೆಯುಮಪ್ಪ  
ಪಿಡಿಯಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೇಷಿದಾಗಳ್

ಮಂದರದಿಂ ಕಡೆದಿಂಗಡ

ಲಿಂದುಣ್ಣಿದ ಸುಬಯಿದನೆ ದಶಾಸ್ಥನ ಕರದೊಳ್

ನಿಂದ ರಜತಾದ್ರಿಯನೆ ನೃಪ

ನಂದನಧವಳಾತಪತ್ರಮೆಸೆದತ್ತಾಗಳ್

೧೧೪

ವ|| ಅಂತು ಬಜಯಂಗೆಯ್ವತ್ತಮಿರೆ ರಾಜಮಂದಿರದ್ವಾರದಿಂ ಪೊಟಗಿ

ಭುವನಾಧೀಶಪ್ರತಾಪಾನಲಬಹಳಶಿಖಾಜಾಲಮೋ ವೈರಿನಾಶೋ

ದ್ವೈಪ ಸರ್ವವ್ಯಾಪಿಗಿಡ್ಡಹಮೊ ನೃಪವರನಾನಂದದಿಂ ಬರ್ಪದೊಂದು

ತ್ಸವದಿಂ ಭೂಕಾಂತ ರಾಗಾತ್ಮಿಕೆಯನಿಸಿದಳೋ ಪೇಟಮೆಂಬಂತೆ ಭೂಭೃ

ನ್ನಿವಹವ್ಯಾಕೀರ್ಣ ನಾನಾ ಮಕುಟಮಣಿಗಣದೋತಿ ಪರ್ವಿತ್ತದಾಗಳ್ ೧೧೫

ವ|| ಅನಂತರಂ ನರೇಂದ್ರನಂದನಪ್ರಕರಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂಗಹಮಹಮಿಕೆಯಿಂ  
ಪ್ರಣಾಮಾಲಾಸರಾಗೆ

ವ|| ಬಳಿಕ ತನ್ನ ತಾಯಿತಂದೆಗಳ ಅಡಿದಾವರಗಳಿಗೆ ಪ್ರಣಾಮವನ್ನು ಮಾಡಿ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ  
ಆಶೀರ್ವಾದಗಳನ್ನು ಪಡೆದು, ಒಳಗಿನ ಪೀಠದಲ್ಲಿ ಪತ್ರಲೇಖಿಯು ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಲು  
ಮಂಗಳಾಲಂಕಾರಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಹೆಣ್ಣಾ ನೆಯನ್ನು ಏರಿದನು. ೧೧೪.  
ಮಂದರಪರ್ವತವನ್ನು ಕಡೆದಾಗ ಉತ್ಪನ್ನವಾದ ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರದ ಸುಳಿಯಂತೆಯೂ,  
ರಾವಣನು ಕೈಯಲ್ಲಿ ಎತ್ತಿಹಿಡಿದಿದ್ದ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತದಂತೆಯೂ ಇರುವ ಬಿಳಿಯ  
ಭತ್ತಿಯು ಅವನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬಿಜಯ ಮಾಡು  
ತ್ತಿರಲಾಗಿ ಅರಮನೆಯ ಬಾಗಿಲಿನ ಹೊರಗೆ, ೧೧೫. ಹೊರಗಡೆ ದರ್ಶನಕ್ಕಾಗಿ ಕಾದು  
ಕೊಂಡಿರುವ ರಾಜರುಗಳ ಗುಂಪಿನ ಕಿರೀಟಗಳಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುವ ನಾನಾಬಗೆಯ ರತ್ನಗಳ  
ಕಾಂತಿಯು ಹರಡುತ್ತಿತ್ತು. ಅದು ಯುವರಾಜನ ಪ್ರತಾಪವೆಂಬ ಅಗ್ನಿಯ ಅತ್ಯಧಿಕ  
ವಾದ ಜ್ವಾಲೆಗಳ ಸಮೂಹದಂತೆಯೂ, ಸನ್ನಿಹಿತವಾಗುತ್ತಿರುವ ಶತ್ರುನಾಶವನ್ನು  
ಸೂಚಿಸುವ ಎಲ್ಲಾ ಕಡೆಯಲ್ಲೂ ಹರಡಿರುವ ದಿಕ್ಕುಗಳಲ್ಲಿ ಏಳುತ್ತಿರುವ ಬೆಂಕಿಯಂತೆಯೂ  
ಮತ್ತು ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕವಾದ ಮೇಲೆ ಅವನನ್ನು ಸೇರಲು ಸಂತೋಷದಿಂದ ಬರುವ  
ಭೂಮಿಯೆಂಬ ರಮಣಿಯು ಅನಂದದಿಂದ ರಾಗ (ಪ್ರೀತಿ ಕೆಂಪು) ವನ್ನು ತಾಳಿಬಿಟ್ಟಳೋ  
ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಬಳಿಕ ರಾಜಪುತ್ರರ ಸಮೂಹವು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ  
ನಾನು ಮುಂದೆ ತಾನು ಮುಂದೆ ಎಂದು ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡಲು ಅಸಕ್ತಿಯುಳ್ಳವರಾಗು



ವಿನಯದಿನೆಟಗುವ ಭೂಪಾ

ಲನಿಚೆಯಚೂಡಾಮಣಿಪ್ರಭಾಮಂಡಳಮಂ

ದಿನಮಂಡಲ ಸಮುದಯದಿಂ

ದೆ ನಿಮಿರ್ವ ಕೆಂಗದಿರ್ಗಳೆಸಕಮಂ ಮಸುಳಸುಗಂ

೧೧೬

ವ|| ಅಂತೆಜಗಿದ ನರಪತಿಸಹಸ್ರಮಂ ನಿಮ್ಮ ನಿಮ್ಮ ವಾಹನಗಳನೇಜಿಮೆಂದು ಬೆಸಸಿ  
ಬಿಜಯಂಗಯ್ಲ ಪೆಜಿಗೆ ಧಕ್ಕಾರವದಿಂ ಬಧಿರಿತ ದಿಗಂತರಾಳಮೆನಿಸಿ ಬರುತ್ತಂ

ಎಳವಿಸಿಲಿಂದಲಂಕರಿಸಿ ಬಾಂದೊಜಿಯೊಳ್ಳೊನ್ನಲಿಂದಮೊಂದಿ ಮಂ

ಡಳಿಸಿದ ಧಾರೆಯುಂ ತೊಳಪ ಶೃಂಗದಿನೊಪ್ಪುವ ಮೇರುವಿಲ್ಲಿ ಬಂ

ದಳಿಸಿತೆನಲ್ವೆ ಸಿಂಧುರದ ಹಾರದ ಮಾಲೆಯ ಕಾಂತಿ ತಳ್ತ ಪ

ಜ್ವಳಿಸುವ ಕುಂಭಮಂ ತಳೆದು ಪಿಂತೆಸೆದಿದೂದು ಗಂಧಸಿಂಧುರಂ

೧೧೭

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ತೊಳಗುವ ರತ್ನಾಭರಣಂ

ಗಳ ರುಚಿ ನಿಜರೋಮಕಾಂತಿಯೊಳ್ ತಳ್ತ ತೆಜಂ

ಬೊಳೆಯಲ್ವಿಂದ್ರಾಯಾಧಮೇಂ

ಪೊಳೆದುದೊ ನೃಪಸುತನ ಮುಂದೆ ತೆಗೆದುಬರುತ್ತಂ

೧೧೮

ತ್ತಿರಲಾಗಿ ೧೧೬. ವಿನಯಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಮಸ್ಕರಿಸುವ ರಾಜರುಗಳ ತಲೆಮಣಿಗಳ  
ಕಾಂತಿಮಂಡಲದಿಂದ, ಸೂರ್ಯಮಂಡಲದಿಂದ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ ಕೆಂಬೆಳಗುಗಳ  
ಪ್ರಸಾರವು ಮುಚ್ಚಿಹೋಗುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹಾಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸುವ ಸಾವಿರಾರು ಅರಸು  
ಗಳನ್ನು ನಿಮ್ಮ ನಿಮ್ಮ ವಾಹನಗಳನ್ನು ಹತ್ತಿರಿ ಎಂದು ಆಪ್ಪಣೆ ಮಾಡಿ ಪ್ರಯಾಣ  
ಮಾಡುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ಹೊರಗೆ ಡಕ್ಕೆಗಳ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ದಿಕ್ಕುಗಳ ಮಧ್ಯಪ್ರದೇಶವೆಲ್ಲ  
ಕಿವುಡುಬಿದ್ದಂತೆ ಆಗುತ್ತಿರಲು ಮುಂದುವರಿಯುತ್ತ ಇರಲಾಗಿ ೧೧೭. ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ  
ಒಂದು ಮದ್ದಾನೆಯು ಬರುತ್ತಿತ್ತು. ಅದರ ಕುಂಭಸ್ಥಳವು ಚಂದ್ರದ ಲೇಪನದಿಂದಲೂ,  
ಶುಭ್ರವಾದ ಮುತ್ತಿನಸರದಿಂದಲೂ, ಬಿಳಿಯ ಹೂವಿನಮಾಲಿಕೆಯಿಂದಲೂ  
ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಆ ಆನೆಯು ಎಳೆಯ ಬಿಸಿಲಿನಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಮತ್ತು  
ದೇವಗಂಗಾನದಿಯ ಪ್ರವಾಹಧಾರೆಗಳಿಂದ ಸುತ್ತವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಶಿಖರವುಳ್ಳ  
ಮೇರುಪರ್ವತವೇ ಬಯಸಿ ಒಂದು ಹಿಂಬಾಲಿಸುತ್ತಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಅದ  
ಲ್ಲದೆ, ೧೧೮. ನಿಗಿನಿಗುಟ್ಟುವ ರತ್ನಾಭರಣಗಳ ಬೆಳಕು ತನ್ನ ರೋಮರಾಜಿಯ ಕಾಂತಿ  
ಯೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿರಲು ರಾಜಕುಮಾರನ ಮುಂದುಗಡೆ ಹೋಗು



ವ|| ಅನಂತರವರದನೆಯ ಯಾವರಾಜನಂತೆ ಪಿಡಿಯನೇಟಿ ಬಲಗಲದೊಳದ  
ವೈಶಂಪಾಯನಂ ನಾಲ್ವೆಸೆಯೊಳಂ ಮದಗಜಾರೂಢರಾಗಿ ಪರಿವೇಷ್ಟಿಸಿದ ಸರಪತಿಪಪಪಂ  
ಬೆರಸು ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವಂ ಪಿಡಿಯನೇಟಿ ಇಂದ್ರದಿಶಾಭಿಮುಖನಾಗಿ

ಎದವಿಡದೆ ನೂಂಕಿ ಗಜಘಟಿ

ನಡೆಯಲ್ ಮೇಲೆಸಿದುವಾಂತ ಬೆಳ್ಳೊಡಗಳ್ ಪೆ

ಗೃಹಲ ತೆರೆದುಃಖಗಲೊಳ್ ನೂ

ಮೃದಿಯನೆ ಮಾರ್ತೊಳಗುವಿದುಮಂಡಲತತಿವೋಲ್

೧೧೯

ತುರಗಮಯಂ ನೆಲಂ ಚಮರಜಾಲಮಯಂ ದಿನಮಾತಪತ್ರ ಪಾಂ

ದೂರಮಯಮಂತರಿಕ್ಷಮಿಭಯೂಧಮಯಂ ದೆಸೆ ಸೃಷ್ಟಿಭೂತಳೇ

ಶ್ವರಮಯಮಾತಪ್ತ ಮಣಿಕಿರೀಟಮಯಂ ಭುವನತ್ರಯಂ ಜಯ

ಸ್ವರಮಯಮಂಬರಂ ಧ್ವಜಮಯಂ ಮದಗಂಧಮಯಂ ಸಮೀರಣಂ ೧೨೦

ವ|| ಆಗಕಾ ನರೇಂದ್ರನಂದನನ ಮುಂದೆ ಪರಿವ ಪಲತಜದ ಪಡೆಯ ಬಹಳ  
ಕೋಲಾಹಲಂಗಳುಂ ಎಡೆಯೆಡೆಯೊಳಿಸೆವ ಬಹುವಿಧಕಪಳಾರವಂಗಳುಂ ತಮ್ಮ ನೆಬಲ್ಗೆ ತಾವೆ

ತ್ತಿರುವ ಇಂದ್ರಾಯುಧವು ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಬಳಿಕ ಎರಡನೆಯ  
ಯಾವರಾಜನೋ ಎಂಬಂತೆ ಹೆಣ್ಣಾನೆಯನ್ನು ಹತ್ತಿ ಬಲಗಡೆಯಲ್ಲೇ ಬರುತ್ತಿರುವ  
ವೈಶಂಪಾಯನನಿಂದಲೂ ನಾಲ್ಕು ಕಡೆಗಳಲ್ಲೂ ಮದ್ದಾನೆಗಳನ್ನೇರಿ ಸುತ್ತುಗಟ್ಟಿ ಬರು  
ತ್ತಿರುವ ಸಾವಿರಾರು ರಾಜರುಗಳಿಂದಲೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಚಂದ್ರಾವತಾರನಾದ ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನು ಹೆಣ್ಣಾನೆಯನ್ನೇರಿ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿಗೆ ಹೊರಟನು. ೧೧೯. ಆನೆಗಳ ಗುಂಪು  
ಒಂದೇ ಸಮನೆ ಮುಂದುವರಿದು ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಅವುಗಳಮೇಲೆ ಕಟ್ಟಿರುವ  
ಬಿಳಿಯ ಕೊಡೆಗಳು ಸಾಗರದ ತೆರೆಗಳ ಸಮೂಹದಲ್ಲಿ ನೂರುಮದಿಯಾಗಿ ಮಾಪ್ಪೊಳೆವ  
ಚಂದ್ರಮಂಡಲದ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಗಳ ಸಮೂಹದಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ೧೨೦. ನೆಲ  
ವೆಲ್ಲವೂ ಕುದುರೆಗಳಿಂದ ತುಂಬಿರುವಂತೆಯೂ, ಹಗಲೆಲ್ಲ ಚಾಮರಗಳಿಂದ ತುಂಬಿರು  
ವಂತೆಯೂ, ಆಕಾಶವೆಲ್ಲ ಭತ್ತಿಗಳ ಬಿಳುಪಿನಿಂದ ತುಂಬಿರುವಂತೆಯೂ, ದಿಕ್ಕುಗಳೆಲ್ಲ  
ಆನೆಗಳ ಹಿಂಡಿನಿಂದ ತುಂಬಿರುವಂತೆಯೂ, ಸೃಷ್ಟಿಯೆಲ್ಲ ಬರೀ ರಾಜರುಗಳಿಂದಲೇ  
ತುಂಬಿರುವಂತೆಯೂ, ಬಿಸಿಲೆಲ್ಲ ರತ್ನಕಿರೀಟಗಳಿಂದ ತುಂಬಿರುವಂತೆಯೂ, ಮೂರು  
ಲೋಕವೆಲ್ಲ ಜಯಕಾರದಿಂದ ತುಂಬಿರುವಂತೆಯೂ, ಆಕಾಶವೆಲ್ಲ ಬಾವುಟಗಳಿಂದ ತುಂಬಿ  
ರುವಂತೆಯೂ ಆಗಿಬಿಟ್ಟಿತು. ವ|| ಆಗ ಆ ರಾಜಕುಮಾರನ ಮುಂದೆ ಚಲಿಸುತ್ತಿರುವ  
ಹಲವು ಬಗೆಯ ಸೈನ್ಯದ ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಗದ್ದಲಗಳೂ, ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ನಾದಿಸುವ ಬಗೆಬಗೆಯ  
ಕಾಳೆಯ ಧ್ವನಿಗಳೂ, ತಮ್ಮ ನೆರಳಿಗೆ ತಾವೆ ಹೆದರಿ ಲಕ್ಷಣವಾಗಿ ನೆಗೆದು ಮುಂದುವರಿ



ಪೆಳೆಗೆ ಬೆಳೆ ಪೊಳೆದುಚ್ಚಳಸುವ ತುರಂಗಮಂಗಳ ಹೇಪಾರವಂಗಳುಂ ಕುಲಪರ್ವತಂಗಳನಿಪ  
ಗಜಂಗಳ ಬೃಹಿತಂಗಳುಂ ಗತಿವಶದಿನುಣ್ಣುವ ಘಣಘಣಾಯಮಾನ ಘಂಟಾರವಂಗಳುಂ  
ಜಯಘಂಟಾರವಸಮ್ಮಿಳಿತ ಧಕ್ಕಾರವಂಗಳುಂ ಪಾಂಚಜನ್ಯನುಕಾರಿ ಶಂಖರವಸಂವರ್ಧಿತ  
ಪ್ರಯಾಣಪಟಪರವಂಗಳುಮೊಂದೊಂದೆಳೆಗಳ್ ತಳ್ತ ಸಕಲ ಭುವನಮುಂ ಶಬ್ದಾತ್ಮಕ  
ಮಾದಂತಿದುರ್ದಾಗಳ್

ಒಂದೆಡೆ ಜೀರ್ಣಮೀನತನುಧೂಮ್ರಮದೊಂದೆಡೆ ರಲ್ಲಕಾಭಮಂ  
ತೊಂದೆಡೆಯೂರ್ಣತಂತು ಪರಿಪಾಂಡುರಮುಪ್ಪಸಟಾವಭಾಸಿ ಮೇ  
ಣೊಂದೆಡೆ ಮುತ್ತಮೊಂದೆಡೆ ಜರತ್ಯಪಿಕೇಸರಜಾಲಪಿಂಗಳಮಾ  
ಗಂದೊಗದತ್ತನೇಕವಿಧವರ್ಣ ಧರಾತಲರೇಣುಸಂಚಯಂ

೧೨೧

ವ|| ಮತ್ತಂ

ಕ್ಷೀರೋದಘೇನಮಾಲಾ  
ಗೌರಕ್ಷಿರೇಣುಗಣದಿನಿಡಿದಂಬರಮೇಂ  
ರಾರಾಜಸಿದುದೊ ವಿಕಸಿತ  
ಕೈರವನದಂತಿರೀಕ್ಷಿಪರ್ಗಿರದಾಗಳ್

೧೨೨

ಯುವ ಕುದುರೆಗಳ ಕನೆಯುವ ಧ್ವನಿಗಳೂ, ಕುಲಪರ್ವತಗಳಂತಿರುವ ಆನೆಗಳ ಫೀಂಕಾರ  
ಗಳೂ, ಪ್ರಯಾಣದ ಅಲುಗಾಟದಿಂದ ಘಣಘಣ ಧ್ವನಿಮಾಡುವ ಗಂಟೆಗಳ ಶಬ್ದಗಳೂ,  
ಜಯಗಂಟೆಗಳ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ಮಿಳಿತವಾದ ಡಕ್ಕೆಗಳ ಧ್ವನಿಗಳೂ ಪಾಂಚಜನ್ಯಕ್ಕೆ ಸಮಾನ  
ವಾದ ಶಂಖಧ್ವನಿಯಿಂದ ಹೆಚ್ಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಪ್ರಯಾಣಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಾರಿಸುವ ತಮ್ಮಟೆಗಳ  
ಧ್ವನಿಗಳೂ ಒಂದರೊಳಗೊಂದು ಸೇರಿಕೊಂಡು ಇಡೀ ಜಗತ್ತೇ ಶಬ್ದಮಯವಾದಂ  
ತಿದ್ದಿತು. ಆಗ, ೧೨೧, ನಾನಾ ಬಣ್ಣದ ಧೂಮಿಯು ಬಗೆಬಗೆಯ ಧೂಳುಗಳ  
ಗುಂಪು ಒಂದು ಕಡೆ ಮುದಿಮೀನಿನ ದೇಹದಂತೆ ಧೂಮ್ರವರ್ಣವಾಗಿಯೂ, ಒಂದು  
ಕಡೆ ರಲ್ಲಕವೆಂಬ ಜಿಂಕೆಯ ಕೂದಲಿನಂತೆ ಶ್ಯಾಮವರ್ಣವಾಗಿಯೂ, ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ  
ಉಣ್ಣೆಯದಾರದಂತೆ ಶುಭ್ರವಾಗಿಯೂ, ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ ಒಂಟೆಯ ಕೂದಲಿಗೆ  
ಸಮಾನವಾಗಿಯೂ, ಬೇರೊಂದು ಕಡೆ ಮುದಿಕೋತಿಯ ಕೊರಳುಕೂದಲಿನಂತೆ  
ಬಿಳುಪುಮಿಶ್ರವಾದ ಕೆಂಬಣ್ಣವುಳ್ಳದ್ದಾಗಿಯೂ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಮತ್ತು ೧೨೨.  
ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರದ ನೊರೆಗಳ ಸಾಲಿನಂತೆ ಶುಭ್ರವಾದ ಧೂಳುಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಪರಿಪೂರ್ಣ  
ವಾದ ಆಕಾಶವು ನೋಡುವವರಿಗೆ ಅರಳಿರುವ ಬಿಳಿಯ ತಾಪರೆಯ ಗುಂಪಿನಂತೆ ವಿರಾಜಿ



ವ|| ಇಂತೋಗದು ಪರದ ಪಾಂಸುಪಟಲಂ ಕರಿಕರಾಗ್ರಶೀಕರಾಸಾರದೊಳಮೊಸರ್ವ  
ದಾನಧಾರೆಯೊಳಮೊಕ್ಕ ಕುದುರೆಗಳ ಲಾಲಾಜಲಜಾಲಕದೊಳಂ ಪರಿಪಡಲೊಡಂ ಕಡಲನಡುವಿಂ  
ಮೊಗತಂದಂತರಳವಿಗಟಾದ ದಳಮನವಲೋಕಿಸಿ ವಿಸ್ಮಯಂಚೆತ್ತು ವೈಶಂಪಾಯನಂ ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡಂಗಿಂತೆಂದಂ

ಆಡಲದೇಂ ನರಪತಿಕುಲ

ಚೂಡಾಮಣಿಯೆನೆ ನೆಗಟ್ಟಿವರಸಿದ ತಾರಾ

ಪೀಡಂ ನೀಡಂ ಜೈಸದ

ನಾಡೊಳವೆ ಆದಾವ ನಾಡ ಗೆಲಲಾಟಸುವೈ

೧೨೩

ಮಣಿಯದ ಮಾನವಾಧಿಪರದಾರ್ ತಲೆಯೊಳ್ ತಳೆದಬ್ಬ ಕುಟ್ಟುಲ

ಕೈಣಿಯೆನೆ ರಂಜಪಂಜಲಿಯ ಸೇವಿಸದಿರ್ಪರಸರ್ಕಳಾರ್ ಶಿಖಾ

ಮಣಿಗಣಮಂ ತ್ವದಂಘ್ರಿಯುಗಪೀತದೆ ಸಾಣೆಯನಿಕ್ಕದಿರ್ದ ಧಾ

ರಿಣೆಯೆರೆಯರ್ಕಳಾರೊಳರಿತಳದೊಳ್ ಯುವರಾಜಶೇಖರಾ

೧೨೪

ಉಸಿರಲ್ಪರಿದನೆ ಪತ್ತುಂ

ದಸೆಗಳನಾವರಿಸಿ ಮಸಗುವೀ ನೃಪಸೇನಾ

ಪ್ರಸರಂ ತಳ್ಳೋಲಗಿಸುಗು

ಮಸಕಂ ಮಿಗೆ ನಿನ್ನ ನವನಿಪಾಲಲಲಾಮಾ

೧೨೫

ಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹೀಗೆ ಮೇಲಕ್ಕೆದ್ದು ಹರಡುತ್ತಿರುವ ಧೂಳುಗಳ ಸಮೂಹವು ಆನೆ  
ಗಳ ಸೊಂಡಲಿನ ತುದಿಯಿಂದ ಸುರಿಯುವ ತುಂತುರಂಗಳ ಧಾರೆಗಳಲ್ಲೂ ಮತ್ತು ಸುರಿ  
ಯುತ್ತಿರುವ ಮದೋದಕದ ಪ್ರವಾಹದಲ್ಲೂ ಕುದುರೆಗಳ ಬಾಯಿಂದ ಹೊರಬೀಳುತ್ತಿ  
ರುವ ಜೊಲ್ಲುಗಳ ಸಮೂಹದಲ್ಲೂ ಬಿದ್ದು ಅಡಗಲಾಗಿ ಆಗತಾನೆ ಸಮುದ್ರದ ಮಧ್ಯ  
ದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬಂದಂತೆ ಮುಚ್ಚಿಹೋಗಿರುವ ಸೈನ್ಯವು ಕಣ್ಣಿಗೆ ಬೀಳಲು ಗಣನೆಗೆ  
ಸಿಲುಕದ ಮಹಾಸೈನ್ಯವನ್ನು ನೋಡಿ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟು ವೈಶಂಪಾಯನನು ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೧೨೩. “ಯುವರಾಜ, ಭೂಪತಿಗಳ ಸಮೂಹಕ್ಕೆ  
ತಲೆಮಣಿಯೆನಿಸಿ ಹೆಸರುವಾಸಿಯಾದ ತಾರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜರಿಂದ ಜಯಿಸಲ್ಪಡ  
ದಿರುವ ದೇಶವು ಯಾವುದಿದೆ ? ನೀನು ಯಾವ ದೇಶವನ್ನು ಗೆಲ್ಲಬೇಕಾಗಿದೆ? ಅದನ್ನು  
ಹೇಳಬೇಕಾದ್ದೇ ಇಲ್ಲ. ೧೨೪. ಯುವರಾಜ, ನಿನಗೆ ತಲೆಬಾಗದ ಅರಸರು ಯಾರಿದ್ದಾರೆ?  
ತಮ್ಮ ತಲೆಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ತಾವರೆಯ ಮೊಗ್ಗಿಗೆ ಸಮಾನವೆನಿಸಿ ಶೋಭಿ  
ಸುವ ಪ್ರಣಾಮಾಂಜಲಿಯಿಂದ ಕೂಡಿ ನಿನ್ನನ್ನು ಓಲೈಸದ ರಾಜರು ಯಾರಿದ್ದಾರೆ ?  
೧೨೫. ಎಲೈ ರಾಜಶ್ರೇಷ್ಠನೆ, ಬಣ್ಣೆ ಸಲು ಅಸಾಧ್ಯವೆನಿಸಿ, ಹತ್ತು ದಿಕ್ಕುಗಳನ್ನೂ ಆವ  
ರಿಸಿ ವಿಜೃಂಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಈ ರಾಜಸೈನ್ಯವು ಒಟ್ಟು ಗೂಡಿ ನಿನ್ನನ್ನು ಶಕ್ತಿಮೀರಿ ಸೇವಿ



ಕುಲಶೈಲಸಂಧಿಬಂಧಂ  
ಕಳಚದುದುಂ ಸೈನ್ಯಭರದಿನಿಳಿದಳಿದಾ ಕುಂ  
ಡಲಿಪನ ವಿಪುಲಫಣಾಮಂ  
ಡಲಿ ಬಿರಿಯದುದುಂ ಸಮಂತು ಚಿತ್ರವಿದಲ್ವೀ

೧೨೬

ಬಲಭರ ಸಂಕ್ಷೋಭಭಯಂ  
ದಳಿದಂಬರಕೋಗದ ನದಿಗಳನೆ ನಿಖಲ ದಿಶಾ  
ಕುಲಮಂ ಬಾಸಣಿಸುಗುಮಾ  
ತ್ವಲಬಾಂಧವಧವಳಮೆನಿಸಿದೀ ಧ್ವಜಪಟಲಂ

೧೨೭

ವ|| ಇಂತುಸಿದುರ್ದನಾಲಿಸುತ್ತಮೆ ಸಮಂಚ್ಛಿತ್ತತೋರಣಮುಮನೇಕಪಟಮಂಟ  
ಪೋಪಶೋಭಿತಮುಮಪ್ಪ ನಿವಾಸಭೂಮಿಯಂ ಪೊಕ್ಕರಸುಗಜ್ಜಮಂ ತೀರ್ಚಿ ಪಿತ್ತವಿಯೋಗಖಿನ್ನ  
ಮಾನಸಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಮಾತ್ಮನರಪತಿಗಳ್ಳಿರಸು ಬಿನದಂ ಮಿಗೆ ಪಗಲಂ ಕಳಿದಾಯಿರಂಕೆಡೆ  
ವಟ್ಟಿದ್ಧ ವೈಶಂಪಾಯನನೊಳಂ ಪತ್ರಲೇಖಿಯೊಳಂ ಜನನೀಜನಕರ ಸಂಬಂಧಿಯಪ್ಪಾಲಾಪಂ  
ಗೆಯ್ಯುತ್ತವಿದುರ್ ಕಿಷಿದುಂ ನಿರೈಗಯ್ನ ಬೆಳಗಪ್ಪದುಮೆಲ್ಲು

ಧರೆಯಂ ಪೊಳ್ಳುಗಿಸುತ್ತಂ ನಡುಗಿಸುತ್ತಮಗವ್ರಾತಮಂ ತುಳ್ಳಿಸುತ್ತಂ  
ತೋರೆಯಂ ದುರ್ಗಂಗಳಂ ಪಾಲ್ಗೊಳ್ಳಿಸುತ್ತಮಂಟವೀವ್ರಾತಮಂ ಚಾರ್ಣಸುತ್ತಂ  
ನರಪುತ್ರಂ ನಿಮ್ಮಮಂ ನಿಮ್ಮಮತಮರನೊಡರ್ಚುತ್ತಮಾತ್ಮಿಯಸೈನ್ಯೋ  
ತ್ಕರದಿಂದಂ ರಾಜವರ್ಗಂ ಬೆರಸಿರೆ ಪೊಳಮಟ್ಟಂ ಮಹೀಭೃನ್ನಹೇಂದ್ರಂ ೧೨೮

ಸುತ್ತಿದೆ. ೧೨೬. ಈ ಮಹಾಸೈನ್ಯದ ಭಾರದಿಂದ ಕುಲಪರ್ವತಗಳ ಕೀಲು ಕಳಚಿ  
ಬೀಳದಿರುವುದೂ, ಭೂಮಿಯನ್ನು ಹೊತ್ತಿರುವ ಆದಿಶೇಷನ ವಿಶಾಲವಾದ ಹೆಡೆಗಳ  
ಸಮೂಹವು ಒಡೆದುಹೋಗದಿರುವುದೂ ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯಕರವಾಗಿದೆ. ೧೨೭.  
ದೊಡ್ಡ ಸೈನ್ಯದಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ಕಲಕಾಟಕ್ಕೆ ಹೆದರಿ ಆಕಾಶಕ್ಕೆ ನೆಗೆದುಹೋಗಿರುವ  
ನದಿಗಳಂತಿರುವ ಈ ಚಂದ್ರನಂತಿರುವ ಬಾವುಟಗಳು ದಿಕ್ಕುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಮುಚ್ಚಿ ಬಿಟ್ಟಿವೆ”  
ವ|| ಹೀಗೆ ವೈಶಂಪಾಯನನು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಾ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಎತ್ತರವಾದ  
ಹೆಬ್ಬಾಗಿಲುಗಳುಳ್ಳ ಆನೇಕ ಡೇರೆಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಪಾಳೆಯವನ್ನು ಸೇರಿ  
ರಾಜಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮುಗಿಸಿದನು ಹಾಗೆಯೇ ತಾಯಿತಂದೆಗಳ ಅಗಲುವಿಕೆಯಿಂದ  
ಬೇಜಾರಾಗೊಂಡಿದ್ದ ಆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಮಂತ್ರಿಗಳಿಂದಲೂ ಸಾಮಂತರಾಜರು  
ಗಳಿಂದಲೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಬೇಜಾರು ಕಳೆಯುವಂತೆ ವಿನೋದವಾಗಿದ್ದು ರಾತ್ರಿ ಜೊತೆ  
ಯಲ್ಲೇ ಮಲಗಿದ್ದ ವೈಶಂಪಾಯನನೊಂದಿಗೂ ಪತ್ರಲೇಖಿಯೊಂದಿಗೂ ತನ್ನ ತಾಯಿ  
ತಂದೆಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಮಾತುಕತೆಗಳನ್ನಾಡುತ್ತಾ ಇದ್ದು, ಸ್ವಲ್ಪ ನಿದ್ರೆಮಾಡಿ ಬೆಳ  
ಗಾದ ಕೂಡಲೆ ಎದ್ದು, ೧೨೮. ಸೈನ್ಯದ ಭಾರದಿಂದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಶಿಥಿಲಗೊಳಿಸು  
ತ್ತಲೂ, ಬೆಟ್ಟಗಳ ಸಮೂಹವನ್ನು ನಡುಗಿಸುತ್ತಲೂ, ನದಿಗಳನ್ನು ತುಳುಕಾಡಿಸು  
ತ್ತಲೂ, ಶತ್ರುಗಳ ಕೋಟೆಗಳನ್ನು ಹಾಳುಗೆಡುವುತ್ತಲೂ, ಕಾಡುಗಳನ್ನು ಇಡಿಪ್ಪಡಿ



ದುರುಳರನೊಕ್ಕಲಿಕ್ಕಿ ಮುಟಿವೊಕ್ಕರ ರಕ್ಷಿಸಿ ದೇಶದೇಶದೋ  
ಳರಗುವರಗೋಡರ್ಚಿ ನೃಪಪಟ್ಟವನಾರ್ಜಿಸಿ ರತ್ನಲಾಶಿಯಂ  
ನಿರವಿಸಿ ನಾಡನೇರ್ಪ ನಿಜಮುದ್ರೆಯನೇಟಿಸಿ ಶಾಸನಂಗಳಂ  
ಬರೆಸಿ ಬುಧರ್ಗ ಬಿತ್ತರಿಸಿದಂ ಜಸಮಂ ಯಾವರಾಜಚಂದ್ರಮಂ ೧೨೯

ನಲನೆಲ್ಲಂ ಬಲವಂದು ಗೆಲ್ಲಬಿಲಧಾಪ್ರೀನಾಥರಂ ತನ್ನ ದೋ  
ರ್ಬಲದಿಂ ಪೂರ್ವಸಮುದ್ರತೀರದೆ ನಿವಾಸಂಗೆಯ್ದರಂ ವ್ಯಾಧರಂ  
ಪಲರಂ ಪೊಂದಿಸಿ ತತ್ಸುವರ್ಣಪುರಮಂ ಕೈಲಾಸವೈಲಾಂತರ  
ಸ್ಥಲದೋಳ್ ಶೋಭಿಸುತಿಪ್ಪರದಂ ನೃಪಸುತಂ ಕೈಕೋಡನುತ್ಸಾಹದಿಂ ೧೩೦

ಜಲನಿಧಿಪರಿವೃತ ಧಾಪ್ರೀ  
ತಲವಂ ಬಲವಂದು ಪಿರಿದುವಾಸತ್ತಬಲಂ  
ನಿಲವೇಬ್ಬುವೆಂದು ನೃಪಕುಲ  
ಲಲಾಮನಂತಲ್ಲಿ ಪಲವು ದಿವಸವನಿರ್ದಂ ೧೩೧

## ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಜೈತ್ರಯಾತ್ರೆ

ಸಮಾಪ್ತ

ಮಾಡುತ್ತಲೂ, ಹಳ್ಳವನ್ನು ತಿಟ್ಟುಮಾಡುತ್ತಲೂ, ಬೆಟ್ಟಗಳನ್ನು ಹಳ್ಳಗೆಡವುತ್ತಲೂ, ತನ್ನ ದೊಡ್ಡ ಸೈನ್ಯದಿಂದಲೂ ರಾಜರ ಸಮೂಹದಿಂದಲೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಆ ರಾಜೇಂದ್ರನು ವಿಜಯಯಾತ್ರೆಯನ್ನು ಬೆಳೆಸಿದನು. ೧೨೯. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ದುಷ್ಟರನ್ನು ಮಟ್ಟಹಾಕಿ ಶರಣುಬಂದವರನ್ನು ಕಾಪಾಡಿ, ದೇಶದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ರಾಜಕುಮಾರರಿಗೆ ಪಟ್ಟಿಗಟ್ಟಿ ರತ್ನರಾಶಿಯನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ, ದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಸುವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸಿ ತನ್ನ ರಾಜಚಿಹ್ನೆಯನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿ, ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೆ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬರೆಸಿ ತನ್ನ ಕೀರ್ತಿಯನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸಿದನು. ೧೩೦. ಹೀಗೆ ಭೂಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆಮಾಡಿ ರಾಜರಲ್ಲರನ್ನೂ ತನ್ನ ಬಾಹುಬಲದಿಂದ ಗೆದ್ದು ಪೂರ್ವ ಸಮುದ್ರತೀರದಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿದ್ದ ಕಿರಾತರನ್ನು ಗೆದ್ದು ಕೈಲಾಸಪರ್ವತದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಸುವರ್ಣಪುರವೆಂಬ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ಸಾಧಿಸಿದನು. ೧೩೧. ರಾಜವಂಶದಲ್ಲಿ ಶ್ರೇಷ್ಠನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಹೀಗೆ ಸಮುದ್ರಗಳಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಈ ಭೂಮಂಡಲವನ್ನು ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆ ಮಾಡಿ ಬಹಳವಾಗಿ ಆಯಾಸಗೊಂಡಿರುವ ತನ್ನ ಸೈನ್ಯಕ್ಕೆ ವಿಶ್ರಾಂತಿಯನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಕೆಲವು ದಿನಗಳು ಅಲ್ಲಿ ಬಿಡಾರ ಮಾಡಿದನು.

## ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಜೈತ್ರಯಾತ್ರೆ

ಮುಗಿಯಿತು



## ೪. ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಸಂದರ್ಶನ

ವ|| ಅಂತಿರುತ್ತವೊಂದು ದಿವಸಂ ಯಾವರಾಜನಿಂದ್ರಾಯುಧಮನೇಷಿ ಬೇಟೆಯಾ  
ವಿನೋದದಿಂದ ತೋಟಲುತ್ತಮಿರೆಯಿರೆ

ಪಿರಿದಪ್ಪಾಶ್ಚರ್ಯಪರಂ

ಪರೆ ಸಮನಿಸಲದ್ರಿಶಿಖರದಿಂದಿಬ್ಬದಾದಾಡು

ತ್ತಿರೆಯಿರೆ ನಿಜೇಚ್ಛೆಯಿಂ ಕಿ

ನ್ನರಮಿಥುನಮನವನಿಪಾಲತನಯಂ ಕಂಡಂ

೧

ವ|| ಆಗರ್ ಸಮಾಪಜಾತಕುತೂಹಲಂ ವಿಸ್ಮಯಕ್ಕಿಪ್ಪಚಿತ್ತನಾಗಿ

ಜಗದೊಳಗಪೂರ್ವಮೆಂಬೀ

ಬಗೆಯಿಂ ತಾಂ ಪಿಡಿವ ತವಕದಿಂದ ಭೋಂಕನೆ ಬಂ

ದಗಣಿತ ಜವಮಂ ಕಿನ್ನರ

ಯುಗದ ಸಮೀಪಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟುನಿಂದ್ರಾಯುಧಮಂ

೨

ವ|| ಆಗರ್ ತಮ್ಮೆಡೆಗೆಯ್ತರ್ಪುರಂ ಕಂಡದ್ವಪ್ಪಪೂರ್ವಮಪ್ಪದಜಿಂ ಕಿನ್ನರದ್ವಯ  
ಮತಿಭೀತಿಯಿಂ ಪರಿಯೆ

ವ|| ಹೀಗಿರಲು ಒಂದು ದಿನ ಯಾವರಾಜನು ಇಂದ್ರಾಯುಧವನ್ನು ಹತ್ತಿ ಬೇಟೆಯಾ  
ಡುತ್ತಾ ವಿನೋದದಿಂದ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೧. ಒಂದು ಅತ್ಯಾಶ್ಚರ್ಯಕರವಾದ  
ಸನ್ನಿವೇಶವು ಒದಗಿಬಂತು. ಬೆಟ್ಟದ ತುದಿಯಿಂದ ಕಿನ್ನರಜಾತಿಗೆ ಸೇರಿದ ದಂಪತಿಗಳು  
ಸ್ವೇಚ್ಛೆಯಿಂದ ಇಳಿದುಬರುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ರಾಜಕುಮಾರನು ನೋಡಿದನು. ವ|| ಆಗ  
ಅವನಿಗೆ ಬಹಳ ಕುತೂಹಲವುಂಟಾಯಿತು. ಆಶ್ಚರ್ಯದಿಂದ ಪ್ರೇರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳ  
ವನಾಗಿ, ೨. ಈ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಬಹಳ ದುರ್ಲಭವಾದ ಈ ದೇವಜಾತಿಯ ಜೋಡಿ  
ಯನ್ನು ಹಿಡಿಯಬೇಕೆಂಬ ತವಕದಿಂದ ಕೂಡಲೆ ಮಹಾವೇಗವುಳ್ಳ ಇಂದ್ರಾಯುಧವನ್ನು  
ಅವರ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟನು. ವ|| ಆಗ ಆ ಕಿನ್ನರಯುಗ್ಮವು ತಮ್ಮ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬರು  
ತ್ತಿದ್ದ ರಾಜಕುಮಾರನನ್ನು ಕಂಡು ಹಿಂದೆಂದೂ ಕಾಣದೆಂಬಿರುವುದರಿಂದ ಭಯಗೊಂಡು



ಪಿಡಿದಪನೀಗಳಾ ಪಿಡಿಯಲೆಯ್ದನಾ ಪಿಡಿದಪ್ಪನೀಗಳಾ  
ಪಿಡಿದನೆ ಕಿನ್ನರದ್ವಯಮನೆಂಬಿನೆಗಂ ಬಬ್ಬಸಂದು ತನ್ನ ಸಂ  
ಗಡವವರಂ ಪರಿಗ್ರಹಮಾಮೆಯ್ತರಲಾಪಿಡ ಪಿಂಡ ನಿಲ್ಲಿಸಂ  
ಕಡುಪಿನೊಳಂದು ಬಿಟ್ಟನಶೀತಲೆ ಪಾಜಿಯನಾ ನೃಪೋತ್ತಮಂ ೩

ಮಾಡಲಿ ನೂಂಕಿ ವಾಜಿ ಗರುಡಂಗಳಮದಿಮಾರ್ಪಡಿ ವಾಯುವಿಂಗೆ ಮೂ  
ಮಾರ್ಪಡಿಯೆನಿಪೊಂದು ತನ್ನ ಜವದಿಂ ಪರಿಯಲ್ಪ ಮುಹೂರ್ತಮಾತ್ರದೊಳ್  
ಗಡಪದಿನ್ನೈದೆಯೋಜನಮನೊರ್ವನೆ ಸಂಧಿಸಿ ಪೋದನಂದು ಪೇ  
ರದವಿಯೊಳಾ ತುರಂಗವದನರ್ಕಳ ಬೆಂಬಬ್ಬಾಯಂ ಮಹೇಭುಜಂ ೪

ಭಲದಿಂದರಸಂ ತಾಂ ಬಿ  
ನ್ನೊಳೆ ಪರಿದೆಬ್ಬಟ್ಟ ಪಿಡಿಯಲನುಗೆಯ್ವುದುಮ  
ಸ್ತುಲಿತಂ ಮುಂದಣ ತಾರಾ  
ಚಲಶಿಖರಮನೇಜಾದತ್ತ ಕಿನ್ನರವಿಧಾನಂ ೫

ಏಕೆ ನಿರರ್ಥಕಂ ಮಗುವಿನಂದದೆ ಕೋಟಲೆಗೊಂಡನಕ್ಕಟಂ  
ತೇಕೆಯೊ ಕಿನ್ನರದ್ವಯದ ಬೆಂಬಬ್ಬಾಯಂ ತಗುಳುತ್ತೆ ಬಂದಿನಿಂ  
ತೇಕೆಯೊ ಮೂರ್ಖನಂತೆ ಮತಿಗೆಟ್ಟಿನಿದಂ ಪಿಡಿದಲ್ಲಿ ಬರ್ಪದೇಂ  
ವ್ಯಾಕುಲನಾಗುತಂ ಪಿಡಿಯದಿದೋಡೆ ಪೇಟು ಕಿಮಪೊಂದು ವಸ್ತುವೇಂ ೬

ಓಡಲಾಗಿ, ೩. ಆ ಜೋಡಿಯನ್ನು ಈಗ ಹಿಡಿಯುತ್ತಾನೆ ! ಅಗೋ ! ಹಿಡಿಯಲು ಹೋದನು. ಅಗೋ ! ಹಿಡಿಯುತ್ತಾನೆ. ಅಗೋ ! ಹಿಡಿದೇಬಿಟ್ಟನಲ್ಲ ! ಎಂಬಂತೆ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತ, ತನ್ನ ಜೊತೆಯವರೂ ಪರಿವಾರದವರೂ ಹಿಂಬಾಲಿಸಲಾರದೆ ಹಿಂದೆ ನಿಲ್ಲಲಾಗಿ ಯುವರಾಜನು ಶಕ್ತಿಮೀರಿ ಬಹಳ ವೇಗದಿಂದ ಇಂದ್ರಾಯುಧವನ್ನು ಬಿಡುತ್ತಿದ್ದನು. ೪. ಅವನು ಕುದುರೆಯನ್ನು ಹಿಮ್ಮಡಿಯಿಂದ ತಿವಿಯುತ್ತಿದ್ದನು. ಅದು ಗರುಡನ ವೇಗಕ್ಕೆ ಎರಡರಷ್ಟು, ವಾಯುವಿಗೆ ಮೂರರಷ್ಟು ಎಂಬ ತನ್ನೊಂದು ವೇಗದಿಂದ ಧಾವಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಯುವರಾಜನು ಮುಹೂರ್ತಮಾತ್ರದಲ್ಲಿ ಆ ದೊಡ್ಡ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ವೇಗದಿಂದ ಕಿನ್ನರರನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸುತ್ತ ಐದು ಯೋಜನದಷ್ಟು ದೂರವನ್ನು ಒಬ್ಬನೆ ಅತಿಕ್ರಮಿಸಿ ಬಂದುಬಿಟ್ಟನು. ೫. ಹೀಗೆ ಯುವರಾಜನು ಹಟದಿಂದ ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ಓಡಿ ಹಿಡಿಯಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಿರಲು ಆ ಕಿನ್ನರದಂಪತಿಗಳು ತಡೆಯಿಲ್ಲದೆ ಮುಂದಿರುವ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತದ ಶಿಖರವನ್ನು ಏರಿಬಿಟ್ಟರು. ೬. ಆಯ್ಯೋ ! ಏಕೆ ಹೀಗೆ ಮಗುವಿನಂತೆ ವ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ತೊಂದರೆಪಟ್ಟನು ? ಏಕೆ ಈ ಕಿನ್ನರ ದಂಪತಿಗಳನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ, ಓಡಿಬಂದನು ? ಹೀಗೇಕೆ ಮೂರ್ಖನಂತೆ ಬುದ್ಧಿಗಟ್ಟನು ?



ಏನಾನೊಂದನೆ ಮಾಡಿದಂ ಮಗುವಿನಂತೆನಾನುವೊಂದಕ್ಕೆ ಜೇ  
ಬೀನೋ ಕೌತುಕದಿಂದ ಬಂದೆನೆನಗೀ ದುರ್ಮೋಹದುದ್ಯೋಗಮಿಂ  
ತೇನಾನೊಂದನೊಡರ್ಚಿತಂದಿನಂತಂ ತದ್ವೇಗದಿಂದ ವಿಸ್ಮಯ  
ಧ್ಯಾನಾಧೀನವನಸ್ಕನೊಂದಿಸುಬೇಗಂ ನಿಂದನುವಿಶ್ವರಂ

೭

ವ|| ಅಂತು ನಿದು

ಪರಿದು ಜವಮುಳ್ಳುದಜ್ಞಾನೀ  
ಹರಿ ನಿಮಿಷಕೆ ಪರಿದುವರಿಗುವನಿತಜ್ಞೋಳಿನಿತಂ  
ತರಮನೆಡೆವರಿಗುವೋ ಚಿ  
ಚ್ಚರದಿಂದ ಬಲಸಂದು ಮಹಾಗಿ ಬರ್ಪೆನ್ನಬಲಂ

೮

ತಜಗಲೆ ಬಳ್ಳಿಯೆಂಬವಜ ತಿಂತಿಣೆಯೊಳ್ ತುರಗಾತಿವೇಗದಿಂದ  
ದಜ್ಞಯಲೆ ಬಂದುದಿಲ್ಲ ಪಥಮುಂ ಬರುತಂ ಮಗುಬ್ಬಂದವೆಂತೋ ಮೇ  
ಣ್ಣುಟಿದುವರಣ್ಯದೊಳ್ ಸುಖವನ್ನಿಲ್ಲ ನರಂ ಸರದೋಜುವನ್ನೇ  
ತಜದೊಳವೆಂತು ಪೋಜೆನೊ ಸುವರ್ಣಪುರಕ್ಕಿನಂತಂ ನರಾಧಿಪಂ

೯

ವ|| ಅಂತು ಚಿಂತಿಸುತಮಿರ್ಪುದುಂ

ವಸುಧೆಯ ಬಡಗಣ ದೇಶ  
ಕೈ ಸೀಮೆಯೆನಿಪುದು ಸುವರ್ಣಪುರಮತ್ತಲ್ ಮಾ  
ನಿಸರಿಲ್ಲದಡವಿ ಬಲಾಕ  
ತ್ತಸವುದು ಕೈಲಾಸಮೆಂಬುದಾ ನಗಮಿದಿರೊಳ್

೧೦

ಇದನ್ನು ಹಿಡಿಯುವುದರಿಂದ ಬರುವ ಲಾಭವೇನು ? ಇಷ್ಟು ಆಯಾಸಪಟ್ಟು  
ಕೊಂಡಾದರೂ ಹಿಡಿಯಬೇಕಾದ್ದೇನು ? ಹಿಡಿಯದಿದ್ದರೆ ಏನು ಕೆಟ್ಟುಹೋಗುತ್ತಿತ್ತು ?  
೭. ಎಳೆಯ ಮಗುವಿನಂತೆ ಏನೋ ಒಂದನ್ನು ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟೆ. ಏನು ಬೇಕಾದರೂ ಆಗಿ  
ಹೋಗಲಿ. ಏನೋ ಒಂದು ಕುತೂಲದಿಂದ ಬಂದೆ. ಈ ಅಳಿಯಾಸೆಯ ಕೆಲಸವು  
ಹೀಗೆ ಏನನ್ನೋ ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟಿತು ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತ, ಅದೇ ಕಳವಳದಿಂದ ಅಚ್ಚರಿ  
ಮತ್ತು 'ಚಿಂತೆಗೆ ಒಳಗಾದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ ರಾಜಕುಮಾರನು ಸ್ವಲ್ಪ ನಿಂತಿ  
ದ್ದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ನಿಂತು ಲೆ. ಈ ಕುದುರೆಯು ಬಹಳ ಚುರುಕಾಗಿರುವುದರಿಂದ  
ಒಂದೇ ನಿಮಿಷಕ್ಕೆ ಬಹಳ ದೂರ ಬಂದುಬಿಡುತ್ತದೆ. ಇಷ್ಟುಹೊತ್ತಿಗಾಗಲೆ ಗಾಬರಿಪಟ್ಟು  
ಅವಸರದಿಂದ ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ಬರುತ್ತಿರುವ ನನ್ನ ಸೈನ್ಯವು ಎಷ್ಟು ದೂರ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿ  
ದೆಯೋ ? ೯. ಬರುವಾಗ ಕುದುರೆಯ ವೇಗದಿಂದ ತರಗಲೆ ಮತ್ತು ಬಳ್ಳಿಗಳ ಗುಂಪಿನಲ್ಲಿ  
ದಾರಿಯೂ ಗೊತ್ತಾಗಲಿಲ್ಲ. ಈಗ ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಹೋಗುವುದು ಹೇಗೆ ? ಈ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ  
ದಾರಿತೋರಿಸಲು ಮರೆತಾದರೂ ಒಂದು ನರಪಿಳ್ಳೆ ಕೂಡ ಸುಳಿಯುತ್ತಿಲ್ಲವಲ್ಲ! ಸುವರ್ಣ  
ಪುರಕ್ಕೆ ಯಾವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಹೋಗಲಿ ? ಎಂದು ಆ ಯುವರಾಜನು ಚಿಂತಿಸು  
ತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿದ್ದು ೧೦. 'ಭೂಮಿಯ ಉತ್ತರಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಸುವರ್ಣ'



ಅದಹಿಂದೊರ್ವನೆ ತೆಂಕಲಾವುದೆನುತಂ ನೋಡುತ್ತಮಿಂ ಪೋಗವೇ  
ಬುದಿದಂತಲ್ಲದೆ ಬೇಟುಪಾಯಮಣಮಿಲ್ಲಂತಲ್ತೆ ತಂತಮ್ಮ ಮಾ  
ದಿದುದಂ ತಾಮುಣವೇಬ್ಬಮೊಂದು ಪಿರಿದೊಂದೆದ್ದೇಗದಿಂದಂ ಮಗು  
ಬ್ಬದಿಂದ್ರಾಯುಧಮಂ ನೃಪಾಲತನುಜಂ ರಾಜಾಧಿರಾಜಾತ್ಮಜಂ

೧೧

ವ|| ಅಂತು ಕುದುರೆಯಂ ಮಗುಬ್ಬ ಮತ್ತಮಿಂತೆಂದಂ

ದಿನಲಕ್ಷ್ಮೀರಸನೈಕ ಮಧ್ಯಮಾಣಿಯಾದಂ ಭಾಸ್ಕರಂ ಶ್ವಂತಿಯುಂ  
ಘನಮಾದತ್ತು ತುರಂಗಮಕ್ಕದಟುನಾಂ ನೀರ್ವಾಣಮಂ ನೋಡಿ ಮ  
ಲ್ಲನೆ ಸಾರ್ವಲ್ಲಿ ಬಬಲೈಯಂ ಕಳೆದು ಪೋಪೆಂ ಬಬ್ಬಕ್ಕೊಂದು ವಾ  
ರಿನಿವಾಸಂಗಳನ್ನಲ್ಲಿ ನಾಲ್ದಸೆಗಳೊಳ್ ನೋಬ್ಬುಂ ಮಹೀವಲ್ಲಭಂ

೧೨

ವ|| ಅಂತು ನೋಡುತ್ತಮಿರೆಯಿರೆ

ಕೊಳದಿಂದಂ ತೆಗೆದೊಟ್ಟಿಕೊಂಡ ಕುಮುದಾಂಭೋಜಾತ ಕಲ್ಪಾರ ಕು  
ಟ್ಟಲಶಾಲಾಕ ಮೃಣಾಳಜಾಲಮನಿಡುತ್ತೀಡಾಡುತಂ ಪಾದಪಂ  
ಗಳ ಪುಷ್ಪಸ್ತುಬಕಂಗಳಂ ಮುಱುವೃತಂ ಪೋಗಲ್ ಮದೇಭಂಗಳಾ  
ಗಳದೇಂ ತೀಡಿದುದೋ ಸುಗಂಧಬಹುಳಂ ಬಂದೊಂದು ಮಂದಾನಿಲಂ

೧೩

ಪುರವೇ ಗಡಿಯಾಗಿದೆ. ಅಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಮನುಷ್ಯರಿಲ್ಲದ ಕಾಡು, ಅದಕ್ಕಿಂತ ಮುಂದೆ  
ಕೈಲಾಸಪರ್ವತವಿದೆ' ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ಆ ಕೈಲಾಸವೇ ಎದುರಿಗೆ ಕಾಣುತ್ತಿದೆ.  
೧೧. ಅದರಿಂದ ಇನ್ನು ಒಬ್ಬನೆ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕು ಯಾವುದೆಂದು ನೋಡುತ್ತಾ ಹಿಂದಿರುಗ  
ಬೇಕು, ಹಾಗಿಲ್ಲದೆ ಬೇರೆ ಯಾವ ಉಪಾಯವೂ ಇಲ್ಲವಲ್ಲ! ಜನರು ತಾವು  
ಮಾಡಿದ ಕೆಲಸದ ಫಲವನ್ನು ತಾವೇ ಅನುಭವಿಸಬೇಕು," ಎಂದು ಬಹಳ ವ್ಯಥೆ  
ಯಿಂದ ಆ ಚಕ್ರವರ್ತಿಕುಮಾರನು ಇಂದ್ರಾಯುಧವನ್ನು ಹಿಂದಿರುಗಿಸಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ  
ಕುದುರೆಯನ್ನು ಹಿಂದಿರುಗಿಸಿ ಮತ್ತೆ ಹೇಳಿದನು. ೧೨. "ಸೂರ್ಯನು ಹಗಲಿನ ಭಾಗ್ಯ  
ದೇವತೆಯ ಡಾಬಿನ ಮಧ್ಯದ ರತ್ನದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಕುದುರೆಗೆ ಬಹಳ ಆಯಾಸ  
ವಾಗಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ನಾನು ನೀರಿರುವ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿದು ಮೆಲ್ಲನೆ ಹೋಗಿ  
ಬಳಲಿಕೆಯನ್ನು ಪರಿಹರಿಸಿಕೊಂಡು ಬಳಿಕ ಹಿಂದಿರುಗುತ್ತೇನೆ"—ಎಂದು ಯೋಚಿಸಿ ಎಲ್ಲಾ  
ದರೂ ನೀರಿದೆಯೇ ? ಎಂದು ಆ ಯುವರಾಜನು ನಾಲ್ಕು ದಿಕ್ಕುಗಳಲ್ಲೂ ಹುಡುಕಾಡಿ  
ದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಹುಡುಕುತ್ತಿರಲಾಗಿ ೧೩. ಕೊಳದಿಂದ ಕೆತ್ತು ರಾಶಿಹಾಕಿರುವ ಬಿಳಿ  
ಕಮಲ, ಕೆಂದಾವರೆ, ನೈದಿಲೆಗಳ ಮೊಗ್ಗು, ಗಡ್ಡೆ, ದಂಟುಗಳನ್ನು ಕೆತ್ತು ಬಿಸಾಡುತ್ತ  
ಬಿಸಾಡುತ್ತ, ಮರಗಳ ಹೂಗೊಂಚಲುಗಳನ್ನು ಮುರಿದುಹಾಕುತ್ತ ಮದ್ದಾನೆಗಳು ಆಗ  
ಫಾನೆ ಹೊರಟುಹೋಗಿರಲು ಸುಖಾಸನೆಯಿಂದ ತುಂಬಿದ ಮಂದಮಾರುತವು ಆಗ



ವ|| ಅಂತು ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತಂ ಬಂದ ಸುರಭಿಗಂಧವಹ ಸೂಚ್ಯಮಾನ ಗಜಾಯುಧಮಾರ್ಗಂ  
ಬಿಡಿದನೇಕ ಚಮತ್ಕಾರಿಯಪ್ಪ ಕೈಲಾಸತಟದೊಳ್ ಪೋಗಿವೋಗೆ

ಗಿರಿಶಾದ್ರೀಂದ್ರದ ಪೂರ್ವೋ  
ತ್ಪರದಿಶೆಯೊಳ್ ಕಾಮಾಗ್ನಿಗಲ್ಲಳಿಗಿದುವನೆ ಕಾ  
ರಿರುಳಿಳಿಸಿತನೆ ಕಟಂಗದ  
ತರುಷಂಡಮನವನಿಪಾಲತನಯಂ ಕಂಡಂ

೧೪

ವ|| ಅಂತು ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತಂ ಪೋಗಿವೋಗೆ

ಕಮುದರಜಂಗಳೊಳ್ ಪೊರೆದು ವಾಃಕಣಜಾಲಮನಾಂತು ಕೂಡೆ ವಿ  
ಶ್ವಮಿಸಿ ತರಂಗಮಾಲಿಕೆಗಳೊಳ್ ಕಲಹಂಸನಿನಾದಬಂಭಮ  
ದ್ವೈಮರರವಂಗಳೊಳ್ ಬೆರಸಿ ಮಾರುತನೊಯ್ಯನೊಯ್ಯನೆ ಬಂದು ತೀಡಿದ  
ತ್ವಮದೋಸೆದಪ್ಪಿಕೊಂಡು ಕರೆವಂತೆವೊಲಾ ಮನುಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರನಂ ೧೫

ವ|| ಅಂತಾ ತರುಷಂಡಮಂ ನೋಟ್ಟುನ್ನೆಗಮಲ್ಲಿ

ಎಲೆ ತಾರಾಗಂ ಹರಂ ಕಣ್ಣೆಡೆ ಕರಗಿದುದಂತಲ್ಪ ರುದ್ರಾಟ್ಟಹಾಸಂ  
ಜಲಮಾದತ್ತಲ್ಪ ಚಂದ್ರಾತಪಮಮೃತರಸಾಕಾರಮಾಯ್ತಲ್ಪ ಹೈವಾ  
ಚಲಮಂಭೋರೂಪದಿಂದಂ ಪರಿಣಮಿಸಿದುದಂತಲ್ಪ ನೈರ್ಮಲ್ಯಶೋಭಾ  
ಕಲಿತಂ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಮಣಿಮುಕುರಮನಲಿ ಚಲ್ವದಾಯ್ಬಜಂಡಂ ೧೬

ಬೀಸಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿತು. ವ|| ಹಾಗೆಯೇ ನೋಡುತ್ತಿರಲು ಬೀಸುತ್ತಿರುವ ಸುವಾ  
ಸನೆಯಾದ ಗಾಳಿಯಿಂದ ಸೂಚಿತವಾಗಿರುವ ಆನೆಯ ಹಿಂದಿನ ದಾರಿಯನ್ನು ಹಿಡಿದು  
ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯಕರವಾದ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತದ ತಪ್ಪಲಿನಲ್ಲೇ ಹೋಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ  
೧೪. ಆ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತದ ಈಶಾನ್ಯದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಕಪ್ಪುಮೋಡಗಳು ಕವಿದಂತೆಯೂ ಕಗ್ಗ  
ತ್ತಲೆಯು ಆವರಿಸಿದಂತೆಯೂ ಕಪ್ಪಾಗಿರುವ ಮರಗಳ ಗುಂಪನ್ನು ರಾಜಕುಮಾರನು  
ನೋಡಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತ ಹೋಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ ೧೫. ತಾವರೆಯ ಧೂಳು  
ಗಳಲ್ಲಿ ವೃದ್ಧಿಯಾಗಿ, ನೀರಿನ ತುಂತುರುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿ, ಅಲೆಗಳ ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿ  
ವಿಶ್ರಾಂತಿ ಪಡೆದು, ಕಲಹಂಸಪಕ್ಷಿಗಳ ಧ್ವನಿಗಳಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಾಡಿ, ದುಂಬಿಗಳ ಧ್ವನಿಯೊಂದಿಗೆ  
ಬೆರೆದು, ಬಂದ ಗಾಳಿಯು ಮೆಲ್ಲಗೆ ಬಂದು ಆ ರಾಜಕುಮಾರನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಗಾಢ  
ವಾಗಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು ಕರೆಯುವಂತೆ ಬೀಸಿತು. ವ|| ಹಾಗೆ ಆ ಮರದಗುಂಪನ್ನು ನೋಡು  
ತ್ತಿರುವಾಗ ಅಲ್ಲಿ ೧೬. ಪರಮೇಶ್ವರನು ಹಣೆಗಣ್ಣಿನಿಂದ ನೋಡಲಾಗಿ ಬೆಳ್ಳಿಯ  
ಬೆಟ್ಟವು ಕರಗಿ ನೀರಾಗಿರುವಂತೆಯೂ, ರುದ್ರಮೂರ್ತಿಯ ಅಟ್ಟಹಾಸವು ಜಲರೂಪ  
ವನ್ನು ಪಡೆದಂತೆಯೂ, ಬೆಳದಿಂಗಳು ಅಮೃತದ್ರವದ ರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿದಂತೆಯೂ,  
ಹಿಮಾಲಯವು ಜಲಾಕಾರವಾಗಿ ಪರಿಣಮಿಸಿರುವಂತೆಯೂ ಇರುವ ಸ್ವಚ್ಛವಾದ ಶೋಭೆ  
ಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ, ಮೂರುಲೋಕದ ಭಾಗ್ಯದೇವತೆಯ ರನ್ನಗನ್ನಡಿಯಂತಿ



ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯೂ

ವಸುಧೆಯ ಚಂದ್ರಕಾಂತಮಣಿಭೂಗೃಹಮೆನ್ನದೆ ಘೋರ್ಣತಾರ್ಣವ  
ಪ್ರಸವ ಸಮಗ್ರನಿರ್ಗಮನಮಾರ್ಗಮಿದೆನ್ನದೆ ನೋಡೆ ಪರ್ವದಾ  
ಗಸದವತಾರಮೆನ್ನದೆ ಜಗತ್ತಯಸಂಚಿತ ಪುಣ್ಯಸಂಚಯಂ  
ರಸಮಯವಾದುದೆನ್ನದೆ ಸರೋವರಮಂ ಪೆಣತೇನನೆಂಬುದೋ ೧೭

ವ|| ಮತ್ತಮದು ತೆಕ್ಕನೆತೀವಿಯುಮತಿ ನಿರ್ಮಲತೆಯಿಂದ ರಿಕ್ತಮಾದಂತಿರ್ಪುದಂ ತಿರ್ಪು  
ದಂತುಮಲ್ಲದೆಯೂ

ಎಸಗುವ ಮಂದಾನಿಲಿನಂ  
ಕುಸುಮರಜಂಬೋರದು ಪೊಣ್ಣುವಳಿದೆರೆಗಳನೇ  
ನೆಸೆದುದೋ ಸುರಚಾಪಂಗಳ್  
ಪಸರಿಸಿದಂಬರಮೆನಲ್ ಸರೋವರಮಾಗಳ್ ೧೮

ಪ್ರತಿಬಿಂಬದ ನೆವದಿಂದ ವನ  
ತತಿ ಶೈಲಗ್ರಹನಿಕಾಯ ತಾರಾಂಕ ಜಗ  
ಪ್ರಿಯಮನಬಿಡೋದರನಾ  
ಕೃತಿಯಂ ತನ್ನೊಳಗೆ ತಳೆದು ತಿಳಿಗೊಳನೆಸೆಗುಂ ೧೯

ತಡಿವಿಡಿದೊಪ್ಪಿ ತೋಟುವ ತಮಾಲವನಂಗಳ ಮರ್ವ ಪರ್ವ ಕ  
ಮೃದುಗಳೊಳೆಯ್ದ ಮಾತೊಳಗೆ ನೀಲಸರೋಜವನಂಗಳಲ್ಲಿ ತ  
ಲ್ಪದಿವಿರ ಕಾಳಗತ್ತಲೆ ತಗುಲಿದುಳಾದುದೆ ಗೆತ್ತು ತನ್ನೊಳ  
ದೃಡೆಯನಗಲ್ಪವೆಂಜಿ ಕೆಲವುಂ ಪೊಣರ್ಪಕ್ಕಿಗಳಬ್ಬಪಂಡದೊಳ್ ೨೦

ರುವ ಒಂದು ತಾವರೆಗೊಳವು ಬಜಳ ಮನೋಹರವಾಗಿತ್ತು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ  
೧೭. ಇದು ಭೂದೇವಿಯ ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲಾಮಯವಾದ ನೆಲಮಾಳಿಗೆಯಂತಿದೆ.  
ಉಕ್ಕುತ್ತಿರುವ ಸಮುದ್ರಗಳು ಪಾತಾಳಲೋಕದಿಂದ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಏಳುವ  
ದೊಡ್ಡ ಜಲಮಾರ್ಗದಂತಿದೆ. ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಆಕಾಶವು ಜಲರೂಪದಿಂದ ಕೆಳಗಿಳಿದು  
ಬಂದಂತಿದೆ. ಮೂರು ಲೋಕದ ಪುಣ್ಯಸಮೂಹವು ಜಲಮಯವಾಗಿ ಪರಿಣ  
ಮಿಸಿದಂತಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಬೇಕಲ್ಲದೆ ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳುವಂತೆಯೇ ಇಲ್ಲ. ವ||  
ಮತ್ತು ಅದು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಜಲಭರಿತವಾಗಿದ್ದರೂ ತನ್ನ ನಿರ್ಮಲತೆಯಿಂದ ನೀರೇ  
ಇಲ್ಲವೇನೋ ! ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು ೧೮. ಮಂದಮಾರುತದ ಚಲನೆಯಿಂದ ಹೂವಿನ  
ಪುಡಿಗಳಿಂದ ಮಿಶ್ರಿತವಾಗಿ ಹರಡುತ್ತಿರುವ ಸಣ್ಣ ಸಣ್ಣ ತೆರೆಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಈ ಸರೋ  
ವರವು ಅನೇಕ ಕಾಮನಬಿಲ್ಲುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಆಕಾಶದಂತೆ ವಿರಾಜಿಸುತ್ತಿತ್ತು.  
೧೯. ಆ ತಿಳಿಗೊಳದಲ್ಲಿ ಕಾಡು, ಬೆಟ್ಟ, ಗ್ರಹ, ನಕ್ಷತ್ರಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಮೂರುಲೋಕ  
ಗಳೂ ಪ್ರತಿಬಿಂಬರೂಪದಿಂದ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು. ಇದರಿಂದ ಅದು ವಿಶ್ವಂಭರನೆನಿಸಿರುವ  
ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನ ಆಕಾರವನ್ನು ಧರಿಸಿರುವಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೨೦. ಅದರ  
ಸುತ್ತಲೂ ದಡದಲ್ಲಿ ಹೊಂಗೆಮರಗಳು ಬೆಳೆದಿದ್ದವು. ಅವು ಸರೋವರದ ಮಡುವಿನಲ್ಲಿ



ಅದೊಂದೆಡೆ ಜಲೇಶಹಂಸಮುಖಿದಾರಿತಾಂಭೋಜಮಂ  
ತದೊಂದೆಡೆ ದಿಶೇಭಜರ್ಭಾರಿತ ನೀಲನೀರೇಜಮಂ  
ತದೊಂದೆಡೆ ವೃಷಾಂಕಪುಂಗವವಿಘ್ನತೋತ್ತೀರಮಂ  
ತದೊಂದೆಡೆ ಕೃತಾಂತಸ್ಮರಿಭವೀರ್ಣಫೇನೋತ್ಕರಂ

೨೧

ವ|| ಅಂತುಮಲ್ಲದೆಯಾಂ

ವಿರಹಿಗಳಂತೆ ಮೃಣಾಲೋ  
ತ್ಕರ ವಲಯಾಂಕಿತವರೇಣ್ಯದಂತೆ ವಿಜೃಂಭೋ  
ದ್ಧೂರ ಪುಂಡರೀಕ ಸಂಕುಳ  
ಮುರಗಾನ್ವಯದಂತನಂತಪದ್ಮೋಪೇತಂ

೨೨

ದಿವಿಜರಗೇಂದ್ರದಿಂ ಕಡೆದ ಪಾಲ್ಕಡಲಂತಿರೆ ನೀಲಕಂಠಪೀ  
ತ ವಿಷಮನಂಗಕೇತನದವೋಲ್ ಮಕರಾಂಕಿತಮಾರ್ವರೇಶ್ವರಾಂ  
ಘ್ರಿವೊಲನಿಮೇಷಕೂರ್ಮಾಲಿತಂ ಮಲಯಾದ್ರಿನಿಕುಂಜದೇಶದಂ  
ತೆವೊಲತಿಸಾರಭಾಕಲಿತ ಚಂದನಶೀತವನಂ ಸರೋವರಂ

೨೩

ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ಇದರಿಂದ ಸರೋವರದೊಳಗೆ ಕತ್ತಲೆಯು ಹರಡಿದಂತಿತ್ತು. ಹಾಗೆಯೇ ಕನ್ನೆದಿಲೆಗಳ ಗುಂಪು ಕಪ್ಪುಭಾಯೆಯಿಂದ ಕತ್ತಲೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಿದ್ದವು. ಇದರಿಂದ ತಾವರೆಪೊದೆಗಳಲ್ಲಿದ್ದ ಹಲವಾರು ಚಕ್ರವಾಕದಂಪತಿಗಳು ಇರುಳಾಯಿತೆಂಬ ಭ್ರಾಂತಿಯಿಂದ ಪರಸ್ಪರ ಅಗಲಿಹೋಗುತ್ತಿದ್ದವು. ೨೧. ಆ ಸರೋವರವು ಒಂದು ಕಡೆ ಪರುಣನ ವಾಹನವಾದ ಹಂಸಪಕ್ಷಿಯ ಕೊಕ್ಕಿನಿಂದ ಸೀಳಲ್ಪಟ್ಟ ಕಮಲಗಳುಳ್ಳದ್ದಾಗಿಯೂ, ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ ದಿಗ್ಗಜಗಳಿಂದ ಛಿದ್ರಛಿದ್ರ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ಕನ್ನೆದಿಲೆಗಳುಳ್ಳದ್ದಾಗಿಯೂ, ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ ಪರಮೇಶ್ವರನ ವಾಹನವಾದ ವೃಷಭನಿಂದ ಇರಿದುಹಾಕಿರುವ ದಡೆಗಳುಳ್ಳದ್ದಾಗಿಯೂ, ಬೇರೊಂದು ಕಡೆ ಯಮನ ವಾಹನವಾದ ಕೋಣನಿಂದ ಚೆಲ್ಲಾಪಿಲ್ಲಿ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ನೊರೆಗಳ ಗುಂಪುಳ್ಳದ್ದಾಗಿಯೂ ಇತ್ತು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೨೨. ಆ ಸರೋವರವು ವಿರಹಿಗಳಂತೆ “ಮೃಣಾಲೋತ್ಕರವಲಯಾಂಕಿತ” (೧. ತಾವರೆದಂಟುಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವುದು ೨. ಶೈತ್ಯೋಪಚಾರಕ್ಕಾಗಿ ತಾವರೆಯದಂಟುಗಳಿಂದ ಮಾಡಿದ ಬಳೆಗಳುಳ್ಳದ್ದು) ವಾಗಿದ್ದಿತು. ಕಾಡಿನಂತೆ “ವಿಜೃಂಭೋದ್ಧೂರ ಪುಂಡರೀಕಸಂಕುಳ” (೧. ಅರಳುತ್ತಿರುವ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಬಿಳಿಕಮಲಗಳ ಗುಂಪುಳ್ಳದ್ದು ೨. ಅಕಳಿಸುತ್ತಿರುವ ನಿರಾತಂಕವಾಗಿರುವ ಹುಲಿಗಳುಳ್ಳದ್ದು) ವಾಗಿದ್ದಿತು. ಸರ್ಪಗಳ ವಂಶದಂತೆ “ಅನೇಕಪದ್ಮೋಪೇತ” (೧ ಅನೇಕ ಕಮಲಗಳುಳ್ಳದ್ದು, ೨. ಪದ್ಮ ಎಂಬ ನಾಗರುಳ್ಳದ್ದು) ವಾಗಿದ್ದಿತು. ೨೩. ಆ ಸರೋವರವು ದೇವತೆಗಳು ಮಂದರಪರ್ವತದಿಂದ ಕಡೆದ ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರದಂತೆ “ನೀಲಕಂಠಪೀತವಿಷ” (೧ ನವಿಲುಗಳಿಂದ ಕುಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟ ನೀರುಳ್ಳದ್ದು, ೨. ಪರಮೇಶ್ವರನಿಂದ ಕುಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟ ನಂಜುಳ್ಳದ್ದು) ವಾಗಿದ್ದಿತು. ಮನ್ಮಥನ ಬಾವುಟದಂತೆ “ಮಕರಾಂಕಿತ” (೧. ಮೊಸಳೆಗಳಿಂದ



ಆವೃಷ್ಟಿಬಿಡೆಗಳೆಂದು ಸ

ರೋವರಮಂ ನೋಡುತಿರ್ಪ ಬಗೆಯಿಂ ಕೈಲಾ

ಸಾವಾಸಮಂ ಬಿಡಂ ಗೌ

ರೀವಲ್ಲಭನೆಂದೊಡಾರಿದಂ ನೆಟಿಪೊಗಬರ್

೨೪

ಅಳವಟಿಯದೆ ತುರಗಮುಖ

ಕಳ ಬಟಿವಟಿಯನೆ ತಗಳ್ಳ ಬಂದುದುಮೀಗಳ್

ಘಳಮಾದತ್ತೊಂದಟಿಗೋ

ಕೊಳನಂ ಕಂಡವಟಿಗೊಳನುತೆ ಮತ್ತಂ ಭೂಪಂ

೨೫

ವ|| ಆಗಲೊಮ್ಮಾವಲ್ಲಭಪದಪದ್ಮಮುದ್ರಾಂಕಿತಮುಂ ದಿವಿಜರಾಜ ಗಜಗಂಡಸ್ಥಳಗಳಿ  
ಮದದಲಸಿಕ್ತಮುಂ ಭಗವತೀಸಿಂಹಾವತರಣಮಾರ್ಗಮುಮಪ್ಪ ದಕ್ಷಿಣತೀರದ ಕುಸುಮಲತಾ  
ಮಂಟಪದ ಮುಂದೆ ತುರಂಗದಿಂದವನಿತಳಕ್ಕವತರಿಸಿ ಪಲ್ಲಣಮಂ ಬಿಟ್ಟು ತದನಂತರದೊಳ್

ಮಹಿತಳ ಲಾರಿತೋತ್ತಿತಮಂ

ಗೃಹೀತ ಕತಿಪಯ ತೃಣಾಂಕುರಗ್ರಾಸಮನಾ

ಮಹಿಪಂ ಪೀತಾಂಬುವನಂ

ದು ಹಯವನಾಸನ್ನವಿಟಿಪಿಯೊಳ್ ನಿಯಮಿಸಿದಂ

೨೬

ಕೂಡಿರುವುದು, ೨. ಮೊಸಳೆಯ ಚಿಹ್ನೆಯುಳ್ಳದ್ದು) ವಾಗಿದ್ದಿತು. ರಾಜರ ಕಾಲುಗಳಂತೆ  
“ಅನಿಮೇಷ, ಕೂರ್ಮಾಲಿತ.” (೧. ಮೀನು ಮತ್ತು ಆಮೆಗಳಿಂದ ಸುಂದರ  
ವಾದುದು, ೨. ಮತ್ಸ್ಯರೇಖೆ, ಕೂರ್ಮರೇಖೆಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವುದು)  
ವಾಗಿದ್ದಿತು. ಮಲಯಪರ್ವತದ ಶೋಷಿನಂತೆ “ಅತಿಸೌರಭಾಕಲಿತ ಚಂದನ  
ಶೀತವನ” (೧. ಬಹಳ ಸುವಾಸನೆಯುಳ್ಳ ಗಂಧದಮರಗಳಿಂದ ತಂಪಾದ ನೀರು  
ಳ್ಳದ್ದು. ೨. ಬಹಳ ಸುವಾಸನೆಯಾದ ಗಂಧದಮರಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ತಂಪಾದ  
ಕಾಡುಳ್ಳದ್ದು) ವೆನಿಸಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೨೪. ಈ ಸರೋವರವನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ  
ಮತ್ತಾವ ಸುಂದರವಾದ ಪ್ರೇಕ್ಷಣೀಯ ಸ್ಥಳಗಳಿವೆ ? ಎಂದು ಪರಮೇಶ್ವರನು ಇದನ್ನು  
ನೋಡಿಕೊಂಡಿರಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದಲೇ ಕೈಲಾಸವಾಸವನ್ನು ಬಿಡುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದ  
ಮೇಲೆ ಇದನ್ನು ಯಾರು ತಾನೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ವರ್ಣಿಸದೆ ಇರುತ್ತಾರೆ? ೨೫. ಆಗ ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನು ನಾನು ನನ್ನ ಶಕ್ತಿಯನ್ನೇ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳದೆ ಆ ಕಿನ್ನರರ ಬೆನ್ನುಹತ್ತಿ ಬಂದುದು  
ಈಗ ಈ ಸರೋವರವನ್ನು ಕಂಡಂದರಿಂದ ಒಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಸಾರ್ಥಕವೇ ಆಯಿತು  
ಎಂದು ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಆಗ ಪರಮೇಶ್ವರನ ಪಾದಕಮಲಗಳ ಗುರುತಿನಿಂದ  
ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ, ದೇವೇಂದ್ರನ ವಾಹನವಾದ ಐರಾವತದ ಕೆನ್ನೆಗಳಿಂದ ಸುರಿಯುತ್ತಿ  
ರುವ, ಮದೋದಕದಿಂದ ನೆನೆಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ, ದುರ್ಗಾದೇವಿಯ ಸಿಂಹದ ನೀರಿಗಳಿರುವ  
ದಾರಿಯಾದ ದಕ್ಷಿಣತೀರದ ಪುಷ್ಪಭರಿತವಾದ ಲತಾಮಂಡಪದ ಮುಂದೆ ಕುದುರೆ  
ಯಿಂದ ಭೂಮಿಗಳಿದು ಜೀನನ್ನು ಕೆಳಗಿಳಿಸಿದನು. ಬಳಿಕ ೨೬. ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಹೊರ



ಲಲಿತ ನಿಜಕನಕಮಯ ಶೃಂಗ  
ಖಲೆಯಿಂ ಹರಿಚರಣಯುಗಳಮಂ ನಿಯಮಿಸಿ ಶಾ  
ಡ್ವಲತೃಣತತಿಯಂ ಖಡ್ಗದಿ  
ನಿಳಾಧಿಪಂ ಕೊಯ್ದ ಮುಂದೆ ಸಾರ್ಚಿದನಾಗಳ್

೨೭

ವ|| ಅನಂತರಮಾ ವಿಬುಧಕಮಳಾಕರರಾಜಹಂಸನಾ ಕಮಳಾಕರದೊಳ್ ಕರಚರಣ  
ವದನಪ್ರಕ್ಷಾಲನಂಗೆಯ್ದ ಚಾತಕನಂತೆ ಕೃತಜಲಾಹಾರನಾಗಿ ಚಕ್ರಾಪ್ತೆಯಾದಂತೆ ಮೃಣಾಳ  
ನಾಳಂಗಳಂ ಮೆಲ್ಲ ವಿಯೋಗಿಯಂತೆ ನಳಿನದಳಂಗಳನುರದೊಳೊತ್ತಿ ಕೊಂಡು ತನ್ನೊಳಿಂತೆಂದಂ

ಅಂಚೆಗಳಂಚರದಿಂ ತ  
ಣ್ಣಂ ಚೆಲ್ವಿಂ ಸವಿಯಿನ್ನಟ್ಟು ಘನಸೌರಭದಿಂ  
ಕಾಂಚನಕಮಳಾಕರಮಿದು  
ಪಂಚೇಂದ್ರಿಯಸುಖಮನೆನೆಗೆ ಪಡೆದಪುದೀಗಳ್

೨೮

ವ|| ಎನುತಮಲ್ಲಿಂ ಪೊಳವುಟ್ಟು

ಲಲಿತಲತಾಗೃಹದಿಂದೂ  
ಪಲಮಂ ಸಾರ್ಧಾಡಿಸುತ್ತಿ ಮೇಲುದನಾಗಳ್  
ತಲೆಗಿಂಬುವಾಡಿ ನೃಪಕುಲ  
ತಿಲಕಂ ಪಟ್ಟರ್ಧನಿರ್ಪುರಮಂ ತತ್ ಕ್ಷಣದೊಳ್

೨೯

ಕಾಡಿ ಮೇಲಕ್ಕಿದ್ದ, ಕೆಲವು ಚಿಗುರುಹುಲ್ಲಿನ ಕವಳವನ್ನು ಮೆದ್ದು ನೀರು ಕುಡಿದ ಆ  
ಕುದುರೆಯನ್ನು ರಾಜಕುಮಾರನು ಸಮೀಪದಲ್ಲಿದ್ದ ಮರಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟಿಹಾಕಿದನು. ೨೭.  
ತರುವಾಯ ಸುಂದರವಾದ ಚಿನ್ನದ ಸರಪಳಿಯಿಂದ ಕುದುರೆಯ ಎರಡು ಕಾಲುಗಳನ್ನು  
ಕಟ್ಟಿದನು. ಆಮೇಲೆ ಕತ್ತಿಯಿಂದ ಹುಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಕೊಯ್ದು ಕುದುರೆಯ ಮುಂದೆ  
ಹಾಕಿದನು, ವ|| ಆಮೇಲೆ ವಿದ್ವಾಂಸರೆಂಬ ತಾವರೆಗೊಳದಲ್ಲಿ ಅರಸಂಚಿಯಂತೆ  
ವಿರಾಜಿಸುವ ಆ ರಾಜಪುತ್ರನು ಆ ತಾವರೆಗೊಳದಲ್ಲಿ ಕೈಕಾಲು ಮುಖಗಳನ್ನು ತೊಳೆದು  
ಕೊಂಡು ಚಾತಕಪಕ್ಷಿಯಂತೆ ಜಲಾಹಾರಮಾಡಿ, ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿಯಂತೆ ತಾವರೆಯ  
ದಂಟುಗಳನ್ನು ಮೆದ್ದು, ವಿರಹಜ್ವರಪೀಡಿತನಂತೆ ತಾವರೆಯ ಎಲೆಗಳನ್ನು ಎದೆಗೆ  
ಅಮುಚಿಕೊಂಡು ಹೀಗೆ ಆಲೋಚಿಸಿದನು. ೨೮. ಹಂಸಪಕ್ಷಿಗಳ ಇಂಪಾದ ಧ್ವನಿ  
ಯಿಂದಲೂ, ತಂಪಿನಿಂದಲೂ, ಸೊಬಗಿನಿಂದಲೂ, ರುಚಿಯಿಂದಲೂ, ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ  
ತಾವರೆಯ ವಾಸನೆಯಿಂದಲೂ ಕೆಂದಾವರೆಯ ಈ ಕೊಳವು ನನಗೆ ಈಗ ಪಂಚೇಂದ್ರಿಯ  
ಗಳಿಗೂ ಸುಖವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಿದೆ. ವ|| ಎನ್ನುತ್ತ ಅಲ್ಲಿಂದ ಹೊರಟು, ೨೯.  
ಆ ರಾಜವಂಶಕ್ಕೆ ತಿಲಕಪ್ರಾಯನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಸುಂದರವಾದ ಬಳ್ಳಿಮಾಡದ  
ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆಯೊಂದನ್ನು ಸೇರಿ, ತನ್ನ ಹೊದೆಯುವ ಬಟ್ಟೆಯನ್ನು ಉಂಡೆಸುತ್ತಿ



ಮುರಿದ ಕೊರಲ್ ಬಲಲೈಳಪಲಾಟಪ ಮೆಯ್ ಕಟವಾಯ ಲೋಳೆಯೊಳ್  
ಪೊರೆದುಗುತರ್ಪ ಪಚ್ಚಪಸಿಯಚ್ಚಗಟುಂಕಿ ಮರಲ್ದ ದಿಟ್ಟ ಕ  
ತ್ತರಿವೊನೆಗೊಂಡೆಲ್ಲ ಕಿವಿ ಸೂಚಿದಪ್ಪುದು ಸೋಲ್ದ ಭಾವಮಂ  
ತುರಗಮಿದೇನನಾಲಿಸುತಮಿದ್ಪಡೆಂದು ನರೇಂದ್ರಚಂದ್ರಮಂ ೩೦

ವ|| ಅಂದದನಚ್ಚರಿವಟ್ಟು ವೀಣಾವಿದ್ಯಾಧರಂ ಭಾವಿಸಿ ನೋಡುತ್ತಮಿದ್ಪಡೆನೆಗಂ

ಎಲೆ ಪೆಣ್ಣುಂಬಿಯ ಗಾವರಂಬೊರೆದು ಪೊಣ್ಣುತ್ತಿದ್ಪ ಪಪ್ಪಾಸ್ತ ಚಾ  
ಪಲತಾ ಜ್ಯಾರವದಂತಮಾನುಪಮನಿಪ್ಪೊಂದೋಚೆಯೊಳ್ ಸಂದ ಕಾ  
ಕಲಿಯಿಂದಂ ಪುದಿದೊಯ್ಯನೊಯ್ಯನೆ ವಿಪಂಚಿನಾದಮೀಗಳ್ ಪಳಂ  
ಚಲೆವುತ್ತಿದ್ಪಡಲೆ ಸಾಲ್ವದಿದ ತದ್ಗಂಧರ್ವರಂ ಸೋಲಿಸಲ್ ೩೧

ಇದು ಮನುಷ್ಯಗೋಚರಮೆನಿಪ್ಪ ಹರಾದ್ರಿಯ ತಪ್ಪಲಲ್ಲಿ ಗೀ  
ಯದ ದನಿ ನುಣ್ಣುವೆತ್ತೆಸೆಯುತಿರ್ಪಪುದೀಗಳೆ ಪೋಗಿ ನೋಟಿಸಿನಾ  
ನಿದನೆನುತಂ ಕುತೂಹಲಮಾನಸನಂದು ನರೇಂದ್ರನಂದನಂ  
ಕುದುರೆಯ ಬೆಂಗೆಮಂದು ನಡೆದಂ ಮೃಗಸೂಚಿತ ಗೇಯಮಾರ್ಗದಿಂ ೩೨

ತಲೆದಿಂಬು ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಸ್ವಲ್ಪಹೊತ್ತು ಮಲಗಿದ್ದನು. ೩೦. ಆಗ ಈ ಕುದುರೆಯು  
ತಿರುಗಿಕೊಂಡಿರುವ ಕತ್ತ, ಬಳಲಿ ಏನನ್ನೋ ಬಯಸಲು ತವಕಿಸುತ್ತಿರುವ ಶರೀರ,  
ಕಟವಾಯಿಯಿಂದ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ಜೊಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ ಸೇರಿಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿರುವ ಹಸುರಾದ  
ಗರಿಕೆಹುಲ್ಲು, ಅರಳಿರುವ ಕಣ್ಣು, ಕತ್ತರಿಯ ಮೊನೆಯಂತೆ ನೆಟ್ಟನೆ ನಿಂತು ಅಲಿಸುತ್ತಿರುವ  
ಕಿವಿ, ಇವುಗಳಿಂದ ತಾನು ಪರಂವಶವಾಗಿರುವ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಪ್ರಕಟಪಡಿಸುತ್ತಿದೆ. ಇದು  
ಏನನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಿದೆ ? ಎಂದು ಆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಅಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟನು. ವ|| ವೀಣಾ  
ವಾದನದಲ್ಲಿ ಪಾರಂಗತನಾದ ಆ ರಾಜಕುಮಾರನು ಹಾಗೆ ಅಶ್ಚರ್ಯದಿಂದ ಗಮನವಿಟ್ಟು  
ನೋಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೩೧. ಹೆಣ್ಣುದುಂಬಿಯ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಹರಡು  
ತ್ತಿರುವ ಮನ್ಮಥನ ಬಿಲ್ಲಿನ ನಾಣಂದನಿಯಂತೆ ಇರುವ, ದೇವತೆಗಳ ಕಂಠದ ರೀತಿಯಿಂದ  
ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ, ಮಧುರಗೀತದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಈ ವೀಣಾನಾದವು ನಿಧಾನ  
ವಾಗಿ ಕಿವಿಗೆ ಬೀಳುತ್ತಿದೆ. (ದೇವತೆಗಳ ಕಂಠದಂತೆ ತೋರುವ) ಗಂಧರ್ವರನ್ನು  
ಕೇಳುಮಾಡಲು ಇಷ್ಟೇ ಸಾಕು. ೩೨. ಇದು ಮನುಷ್ಯರ ದೃಷ್ಟಿಗೆ ಗೋಚರವಾಗದಿರುವ  
ಕೈಲಾಸಪರ್ವತದ ತಪ್ಪಲು. ಇಂತಹ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಸಂಗೀತದ ಧ್ವನಿಯು ಇಂಪಾಗಿ ಕೇಳಿ  
ಬರುತ್ತಿದೆ. ನಾನು ಈಗಲೆ ಹೋಗಿ ಇದನ್ನು ನೋಡುತ್ತೇನೆ—ಎಂದು ಕುತೂಹಲದಿಂದ  
ಕೂಡಿದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳ ರಾಜಕುಮಾರನು ಕುದುರೆಯು ತೋರಿಸುವ ಗೀತವು ಕೇಳಬರು



ವ|| ಅಂತು ಪೋಗೆಪೋಗೆ

ಗಿರಿಜಾಕರ್ಣಾವತಂಸೋತ್ಪಲಮನಲಯಂತಂ ಪಾರಿಜಾತಪ್ರಸೂನೋ  
ದರದಿವ್ಯಾವೋದಮಂ ಬೀಜುತುಮಭವವೃಷಾಧೀಶರೋಮಂಥಘೋನೋ  
ತ್ಪರದೋ ತಳ್ಳಿಯ್ಯುತಂ ಧೂರ್ಜಟನಿಬಿಡಜಟಾಹೀಂದ್ರಪೀತಾವಶೇಷಂ  
ಪರಮಾನಂದಾವಮಂ ಬಂದೆಸಗಿದುದಭವಾದ್ವೀಂದ್ರಚಾರಂ ಸಮೀರಂ ೩೩

ವ|| ಅಂತು ಬಂದ ಮಂದಮಾರುತನಂ ನರೇಂದ್ರನಂದನನಿಧಿಗೊಂಡು ಪೋಗೆ  
ಪೋಗೆ ತದ್ಗಿರೀಂದ್ರಚಂದ್ರಪ್ರಭಮೆಂಬುಪಾಂತಪರ್ವತದ ಪಶ್ಚಿಮಪ್ರಾಂತದೋ ವಿಕ್ರಿಯ  
ಮಾಣ ಬಹುಳ ಕುಸುಮಂಗಳಪ್ಪ ಕನಕಕೇತಕೀವ್ರಜಂಗಳೊಳಂ ಮತ್ತಮಧುಕರ ರ್ಪುಂಕಾರಂ  
ಗಳಪ್ಪ ಸಹಕಾರಂಗಳೊಳಂ ಪರಿವೇಷಿತ ಮಧುವ್ರತಂಗಳಪ್ಪ ತಮಾಲಂಗಳೊಳಂ ಅನ್ಯೋನ್ಯ  
ಕಲಹಕುಪಿತ ಕಪೋತ ಪೋತಪಾತಿತಂಗಳಪ್ಪ ಪೂಗಳೊಳಂ ನಯನಾನಂದಂಗಳಪ್ಪ ಚಂದನಂ  
ಗಳೊಳಂ ಶುಕನಿಕರಾವೃತಂಗಳಪ್ಪ ಫಲಭರಿತ ದಾಡಿಮೀ ನೀಡಂಗಳೊಳಂ ವಸಂತಸಾಮಂಜಘಟಾ  
ಪಿನದ್ದ ಕದಳಕಾನಿಕಾಯಕಾಯಮಾನಂಗಳಪ್ಪ ಕದಳೀವನಂಗಳೊಳಂ ಹರಿದ್ವಿತಾನೋಪಮಾನಂ  
ಗಳಪ್ಪ ಲತಾಪ್ರತಾನಂಗಳೊಳಂ ನಿಜಸೌರಭಾಕ್ಯಪ್ಪ ಮಧುಕರಕುಲಂಗಳಪ್ಪ ವಕುಳಂಗಳೊಳಂ

ತ್ತಿರುವ ದಾರಿಯಿಂದಲೆ ಆದನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸುತ್ತ ಮುಂದೆ ಹೋದನು. ವ|| ಹಾಗೆ  
ಹೋಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೩೩. ಪಾರ್ವತೀದೇವಿಯ ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ಕಮಲ  
ಪುಷ್ಪದಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುತ್ತ, ಪಾರಿಜಾತಪುಷ್ಪದ ದಿವ್ಯವಾದ ಸುವಾಸನೆಯನ್ನು ಬೀರುತ್ತ,  
ಪರಮೇಶ್ವರನ ವಾಹನವಾದ ವೃಷಭದ ಮೆಲಕುನೋರೆಗಳಲ್ಲಿ ಸಂಪರ್ಕಹೊಂದುತ್ತಾ,  
ಪರಶಿವನ ದಟ್ಟವಾದ ಜಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಸರ್ಪರಾಜನಿಂದ ಸೇವಿಸಿ ಉಳಿದಿರುವ  
ಪರಮಾನಂದವನ್ನಂಟುಮಾಡುವ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತದಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುವ ಗಾಳಿಯು  
ಬೀಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬಂದ ಮಂದಮಾರುತವನ್ನು ರಾಜಕುಮಾರನು ಎದುರು  
ಗೊಂಡು ಮುಂದೆ ಹೋಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಆ ಕೈಲಾಸದ ನೆರೆಬೆಟ್ಟವಾದ ಚಂದ್ರಪ್ರಭ ಪರ್ವ  
ತದ ಪಶ್ಚಿಮಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹೂವುಗಳನ್ನು ಚೆಲ್ಲುತ್ತಿರುವ, ಹೊಂಗೇದಗೆ ಮರಗಳಿಂದಲೂ,  
ಕೊಬ್ಬಿದ ದುಂಬಿಗಳ ರ್ಪುಂಕಾರದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಸಿಹಿಮಾವಿನ ಮರಗಳಿಂದಲೂ,  
ದುಂಬಿಗಳಿಂದ ಸುತ್ತಪರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಹೊಂಗೆಮರಗಳಿಂದಲೂ, ಪರಸ್ಪರ ಜಗಳ  
ದಿಂದ ರೇಗಿರುವ ಪಾರಿವಾಳಮರಗಳಿಂದ ಬೀಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಹೂವುಗಳುಳ್ಳ ರಮಣೀಯ  
ವಾದ ಗಂಧದಮರಗಳಿಂದಲೂ, ಗಿಳಿವಿಂಡಿನಿಂದ ಆವರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಹಣ್ಣುಗಳಿಂದ  
ತುಂಬಿರುವ ದಾಳಿಂಬೆಮರಗಳಿಂದಲೂ, ವಸಂತಋತುವೆಂಬ ಆನೆಯ ಹಿಂಡಿನ ಮೇಲೆ  
ಕಟ್ಟಿರುವ ಬಾವುಟಗಳಂತಿರುವ ಬಾಳೆಯಮರದ ಗುಂಪುಗಳಿಂದಲೂ ಹಸಿರುಬಣ್ಣದ  
ಮೇಲುಕಟ್ಟುಗಳಂತಿರುವ ಬಳ್ಳಿಯ ಪೊದರುಗಳಿಂದಲೂ, ಸುವಾಸನೆಯಿಂದ ದುಂಬಿ  
ವಿಂಡನ್ನು ಸೆಳೆಯುತ್ತಿರುವ ವಕುಳವೃಕ್ಷಗಳಿಂದಲೂ, ರೋಮಾಂಚನವನ್ನಂಟು



ಕೃತ ಪುಲಕಂಗಳಪ್ಪ ತಿಲಕಂಗಳೊಳಂ ಕಂಗೊಳಪ ಕೈಲಾಸತರಂಗಿಣೀತರಂಗಿತ ಕಾಂಚನ ಸಿಕತಲ  
ಭೂಭಾಗದೊಳ್ ಸೂರ್ಯಕಾಂತ ಮಣಿಮಯಶೂಲಪಾಣಿದೇವಾಯತನಮಿದುರ್ದನನತಿದೂರ  
ದೊಳೆ ನೋಡಿ

ಇದು ಸಿದ್ಧಾಯತನಂ ಮನಂಗೊಳಿಸಿ ತೋರುತ್ತಿಪ್ಪದಿಲ್ಲಿದೆ ಬಂ  
ದುದು ವೀಣಾಧ್ವನಿ ತಪ್ಪದೀಯೆಡೆಯೊಳಿದಾರ್ ಬಾಜಿಸುತ್ತಿದ್ವಪರಂ  
ಬುದನಾಂ ನೋಡುವನೀಗಳೆಂದು ಮನದೊಳ್ ನಿಶ್ಚೈಸುತಂ ಮೆಲ್ಲನೆ  
ಯ್ದುರ್ದನಾಸ್ಥಾನಮನಂದನಂತಮಹಿಮಂ ಭೂಪಾಲವಿದ್ಯಾಧರಂ ೨೪

ವ|| ಅಂತದನೆಯ್ದಿ ನೋಲ್ಪನ್ನೆ ಗಮಲ್ಲಿ  
ಹರಹಾಸಾವಯವಂಗಳಂತಿರಲನಂತಾನಂತ ಭೋಗಂಗಳಂ  
ತಿರೆ ಪೂರ್ಣೇಂದ್ರಕಲಾಳಯಂತಿರೆ ಸಿತಾಬ್ಜ ನೀಕಮೊಪ್ಪಲ್ ಶಿಖಾಂ  
ತರದೊಳ್ ನಿರ್ಮಲ ದಿವ್ಯಮೌಕ್ತಿಕಶಿಲಾಲಿಂಗಂ ಚತುರ್ವಕ್ತೃಸಂ  
ದರಮಲ್ಲಿದುರ್ದಮ ರತ್ನಪೀಠಘಟಿತಂ ದೇದೀಪ್ಯಮಾನಪ್ರಭಂ ೨೫

ವ|| ಅಂತಿರ್ದ ಚರಾಚರಗುರುಪಪ್ಪ ಶೂಲಪಾಣಿದೇವರಂ ಕಾಣ್ದುದುಮಾ ಪರಮೇಶ್ವರನ  
ಸಕಳಜಗದಭೀಷ್ಟಫಲದಾಯಕಮಪ್ಪ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿಯನಾಶ್ರಯಿಸಿ

ಮಾಡುವ ತಿಲಕವೃಕ್ಷಗಳಿಂದಲೂ ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿರುವ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತದಿಂದ ಹರಿದು  
ಬರುತ್ತಿರುವ ನದಿಯೊಂದರ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಹೊಂಬಣ್ಣದ ಮರಳುನೆಲದಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯ  
ಕಾಂತಶಿಲಾನಿರ್ಮಿತವಾದ ಪರಮೇಶ್ವರನ ದೇವಾಲಯವಿರುವುದನ್ನು ಸಮೀಪದಲ್ಲೆ  
ಕಂಡನು. ೨೪. “ಇಲ್ಲಿ ಒಂದು ದೇವಸ್ಥಾನವು ಮನೋಹರವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿದೆ. ನಿಜ  
ವಾಗಿಯೂ ವೀಣಾಧ್ವನಿಯು ಇಲ್ಲಿಂದಲೇ ಕೇಳಿಬರುತ್ತಿದೆ. ಇಲ್ಲಿದ್ದುಕೊಂಡು ಯಾರು  
ನುಡಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ಎಂಬುದನ್ನು ನಾನು ಈಗ ನೋಡುತ್ತೇನೆ” ಎಂದು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ  
ತೀರ್ಮಾನಿಸಿ ಆ ಮಹಾಪ್ರಭಾವಶಾಲಿಯಾದ ರಾಜಕುಮಾರನು ಮೆಲ್ಲನೆ ಅಲ್ಲಿಗೆ  
ಹೋದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿ ನೋಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಅಲ್ಲಿ ೨೫. ಪರ  
ಮೇಶ್ವರನ ಅಟ್ಟಹಾಸದ ಅವಯವಗಳಂತೆಯೂ, ಆದಿಶೇಷನ ಅನೇಕ ಹೆಡೆಗಳಂತೆಯೂ,  
ಪೂರ್ಣಚಂದ್ರನ ಕೆಳೆಗಳ ಪಂಕ್ತಿಯಂತೆಯೂ ಇರುವ ಬಿಳಿಯ ಕಮಲಗಳ ರಾಶಿಯು  
ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು, ರತ್ನಪೀಠದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಪ್ರಕಾಶಮಾನ  
ವಾದ ಕಾಂತಿಯುಳ್ಳ, ನಾಲ್ಕು ಮುಖಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಮೌಕ್ತಿಕಶಿಲೆಯಿಂದ ನಿರ್ಮಿತ  
ವಾದ ಶುಭ್ರವಾದ ಶಿವಲಿಂಗವೊಂದು ಇರುವುದು ಕಂಡುಬಂದಿತು. ೬|| ಸಾಮಾನ್ಯ  
ವಾಗಿ ಪರಮೇಶ್ವರನು ಐದುಮುಖವುಳ್ಳವನೆಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಯಿದ್ದರೂ ನಾಲ್ಕುಮುಖ  
ವುಳ್ಳವನೆಂದೂ ಪುರಾಣಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ವ|| ಹಾಗೆ ಇದ್ದ ಚರಾಚರಾತ್ಮಕವಾದ



ಅಮೃತಾಂಭೋರಾಶಿಪೂರಪ್ರತಿಮಾ ನಿಜತಪಸ್ಸುಚಯಂ ಪರ್ವಿತೋ ಲೋ  
ಕಮನೆಂಬಂತಿದ ದೇಹಾಂತುಗಳ ಬಳಗದಿಂ ಕಾನನಾನೀಕಮಂ ದಂ  
ತಮಯಂ ಮಾಟ್ಟಂತೆ ತಾರಾಚಳಮನಸದಳಂ ನುಣ್ಣು ಪಂತೋರ್ವಳತ್ತು  
ತ್ತಮ ದಿವ್ಯಾಕಾರ ಕುಳ್ಳಿದ ತನುಹರನನಾರಾಧಿಸುತ್ತಿದ್ದಳಾಗಳು ೩೬

ವ|| ಅಂತುವಲ್ಲದೆಯಂ

ತಳತಳಿಸಿ ಪೊಳೆವ ಪಳುಕಿನ  
ನಿಲಯದೊಳಮೃತಾಬ್ಧಿ ಜಲದೊಳಭ್ರಮಪಟಲಂ  
ಗಳ ಮಂಟಿಯೊಳದಳನೆ ಮಂ  
ಯ್ಯಳಗಿಂ ನೆಣಿಯೆಣಿಯಲಾದುದಿಲ್ಲಂ ಗನೆಯಂ ೩೭

ಸೋಗಯಿಸವೆಂದು ಪ್ರಥಿವ್ಯಾ  
ದಿಗಳೆನಿಸುವ ಪಂಚಭೂತಮೆಲ್ಲವನುಟಿದಾ  
ವಗಮುಜ್ಜ್ವಲಾಂಗಿಯಂ ಧವ  
ಳಗುಣದೆ ನಿರ್ಮಿಸಿದನಾಗವೇಬ್ಬಂ ಧಾತ್ರಂ ೩೮

ಜಗತ್ತಿಗೆ ಗುರುವೆನಿಸಿದ ತ್ರಿಶೂಲಧರನನ್ನು ಕಂಡನು. ಆ ಪರಮೇಶ್ವರನ ಸಮಸ್ತ ಜನರ  
ಇಷ್ಟಾರ್ಥಗಳನ್ನೂ ನೆರವೇರಿಸುವ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಮುಖದ ಎದುರುಗಡೆ ಕುಳಿತು  
ಕೊಂಡು, ೩೬. ಕ್ಷಿರಸಮುದ್ರದ ಪ್ರವಾಹಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ತನ್ನ ತಪಸ್ಸಿನ ಸಮೃ  
ದ್ಧಿಯು ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಹರಡುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಇರುವ ತನ್ನ ಶರೀರದ ಕಾಂತಿಗಳ  
ಸಮೂಹದಿಂದ ಆ ಕಾಡುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ದಂತಮಯವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವಂತೆಯೂ.  
ಕೈಲಾಸಪರ್ವತವನ್ನೇ ಅತಿಶಯವಾಗಿ ಬಿಳುಪು ಮಾಡುವಂತೆಯೂ ಇರುವ ಬಹಳ  
ಪ್ರಶಸ್ತವೂ ದಿವ್ಯವೂ ಆದ ಸ್ವರೂಪವುಳ್ಳ ಒಬ್ಬಳು ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ನಿರಾಕಾರನಾದರೂ  
ಭಕ್ತರಿಗಾಗಿ ಆಕಾರವನ್ನು ತಾಳಿರುವ ಆ ಪರಮೇಶ್ವರನನ್ನು ಪೂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ||  
ಅದಲ್ಲದೆ ೩೭. ತಳತಳನೆ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಶರೀರದ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಕೂಡಿದ  
ಅವಳು ಸ್ವಟಿಕೆಲಿಲಾಗೃಹದಲ್ಲಿ ಇರುವವಳಂತೆಯೂ, ಕ್ಷಿರಸಮುದ್ರದ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳು  
ಗಿರುವವಳಂತೆಯೂ, ಬಿಳಿಯ ಮೋಡಗಳ ಆವರಣದ ಮರೆಯಲ್ಲಿ ಇರುವವಳಂತೆಯೂ  
ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ಇದರಿಂದ ಅವಳನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲು ಆಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ೩೮.  
ಬ್ರಹ್ಮನು ಇತರರನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಮಾಡುವಂತೆ ಪ್ರಥಿವಿ ಮೊದಲಾದ ಪಂಚಭೂತಗಳಿಂದ  
ಸೃಷ್ಟಿಮಾಡಿದರೆ ಚಂದಗಾಣುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ತಿಳಿದು ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಶರೀರ  
ಕಾಂತಿಯುಳ್ಳ ಅವಳನ್ನು ಬರಿಯ ಧವಳಗುಣದಿಂದಲೇ ಸೃಷ್ಟಿಸಿರಬೇಕು.



ವ|| ಅಂತುಮಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಪತಿಯನೆ ಬೇಡಿ ರುದ್ರನ ಸಮೀಪದೊಳುಗ್ರತಪಕ್ಕೆ ನಿಂದಳೋ  
ರತಿ ಶಶಿಲೇಖಿಯಂ ನೆನೆದು ಬಂದಳೋ ಮೇಣಮೃತಾರ್ಣವಾಧಿದೇ  
ವತಿ ಶಿಶಿಕಂಠಕಂಠತಮಮಂ ಕಳೆವಾಗ್ರಹದಿಂದ ಬಂದಳೋ  
ಕ್ಷಿತಿಗಮೃತಾಂಶಮೂರ್ತಿಯೆನಲೆನೆಸಿದಿದೂರೋ ರೂಪು ಕಾಂತೆಯಾ ೩೯

ಹರಹಾಸದ್ಭೂತಿ ಮೂರ್ತಿಗೊಂಡುದೋ ವಿಂಚಿಖ್ಯಾತಿ ಲೋಕಂಗಳೋಳ್  
ಪರಿವಾಯಾಸದೆ ನಿಂದುದೋ ಕಲಿಯುಗಂ ನಿರ್ಮೂಲಿಸಲ್ ಧರ್ಮಮಂ  
ಪಿರಿದುಂ ಶೋಕದೊಳಾ ತ್ರಯೀವಧು ವನಂಬೊಕ್ಕಿದಳೋ ಪೇಟಿಮಾ  
ಚ್ಚರಿಯೆಂಬಂತಿರಿ ದಿವ್ಯಸುಂದರಿ ಮನಕ್ಕಾನಂದಮಂ ಮಾಡಿದಳು ೪೦

ಬರಲಿರ್ದ ಕೃತಯುಗದ ಬೀ  
ಜರಾಜಿರಕಳೆ ಪೆಣ್ಣು ರೂಪದಿಂದಿದೂರೋ ಭಾ  
ಸುರಶೇಷದೇಹರಾಜಿ ತಾಂ  
ಧರೆಗವತರಿಸಿದೂರನೆ ಕರಂ ಸೊಗಯಿಸಿದಳು ೪೧

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ, ೩೯. ರತಿದೇವಿಯು ಗಂಡನನ್ನು ಬದುಕಿಸಬೇಕೆಂದು ಪರಮೇಶ್ವರನ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಕಠಿಣವಾದ ತಪಸ್ಸನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವಳೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ, ಕ್ಷೀರ ಸಮುದ್ರದ ಅಧಿದೇವತೆಯು ಶಿವನ ತಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿರುವ ಚಂದ್ರನ ಕಲೆಯನ್ನೂ ನೆನಸಿ ಕೊಂಡು ನೋಡಬಯಸಿ ಬಂದಿರುವಳೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ, ನೀಲಕಂಠನ ಕೊರಳಲ್ಲಿರುವ ಕತ್ತಲೆ (ಕಪ್ಪು) ಯನ್ನು ಪರಿಹರಿಸಬೇಕೆಂಬ ತವಕದಿಂದ ಚಂದ್ರಮೂರ್ತಿಯು ಭೂಮಿಗೆ ಬಂದಿರುವುದೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ ಆ ತರುಣಿಯ ರೂಪವು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೪೦. ಪರಮೇಶ್ವರನ ಅಟ್ಟಹಾಸದ ಕಾಂತಿಯು ಸ್ತ್ರೀರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿ ಬಂದಿರುವಂತೆಯೂ, ಬ್ರಹ್ಮನ ಕೀರ್ತಿಯು ಲೋಕಗಳಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಸಂಚರಿಸಿ ಆಯಾಸದಿಂದ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ವಿಶ್ರಮಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ, ಕಲಿಯುಗವು ಧರ್ಮವನ್ನು ನಾಶಪಡಿಸಲಾಗಿ ಬಹಳ ದುಃಖದಿಂದ ವೇದಾಧಿದೇವತೆಯು ವನವಾಸಕ್ಕೆ ಬಂದಿರುವಂತೆಯೂ ಇರುವ ಆಶ್ಚರ್ಯವನ್ನಂಟುಮಾಡುವ ಆ ದಿವ್ಯಸುಂದರಿಯು ರಾಜಕುಮಾರನ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಆನಂದವನ್ನಂಟುಮಾಡಿದಳು ೪೧. ಮುಂದೆ ಬರಲಿರುವ ಕೃತಯುಗದ ಸುಂದರವಾದ ಮೂಲಾಂಶವು ಸ್ತ್ರೀರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿ ಬಂದಿರುವಂತೆಯೂ, ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಆದಿ ಶೇಷನ ಶರೀರಕಾಂತಿಯು ಸ್ತ್ರೀರೂಪದಿಂದ ಭೂಮಿಗೆ ಬಂದಿರುವಂತೆಯೂ ಇರುವ ಅಹಳ ಬಹಳ ಮನೋಹರಕಾಗಿದ್ದಳು. ೪೨. ಕೃತಯುಗವು ಪುಣ್ಯಮಯವಾದುದು. ಕೆವಿಷಮಯದಲ್ಲಿ ಪುಣ್ಯವು ಬಿಳುಪು. ಅದಕ್ಕೆ ಉಪಾಹಾಸಕಾರಣವಾದ ಅಂಶವೂ



ದಶವದನೋನ್ಮೂಲನಭಯ  
ವಶದಿಂ ಕೈಲಾಸಲಕ್ಷ್ಮಿ ಬಂದಳೊ ಬಳಭ  
ದ್ರಶೀರಕಾಂತಿ ಮಧಾಮದ  
ವಿಶೇಷ ಘೋರ್ನದಿನಳ್ಳಿ ಬಂದಿದಪಳೋ

೪೨

ದ್ವೀಪಾಂತರಮಂ ಶ್ವೇತ  
ದ್ವೀಪಸ್ತೀ ನೋಡಲೆಂದು ಬಂದಳೊ ಭುವನ  
ವ್ಯಾಪಿ ಸಿತಪಕ್ಷಸಂತತಿ  
ರೂಪಂ ಕೈಕೊಂಡು ನಿಂದುದೆನೆ ಸೊಗಯಿಸುಗುಂ

೪೩

ಕಡೆದರೊ ಶಂಖದಿಂ ತೆಗೆದರೋ ನವಮೌಕ್ತಿಕದಿಂ ಮೃಣಾಲದಿಂ  
ಪಡೆದರೊ ದಂತದಿಂದೆಸೆಯೆ ಮಾಡಿದರೋ ರಾಚೀರೋಜ್ವಲಾಂಗಮಂ  
ಬಿಡದೆಮೃತಾಂಶುರಶ್ಮಿಗಳ ಕುಂಚಿಯಿಂದಮೆ ಕರ್ಚಿ ಪಾರದಂ  
ದೊಡೆದರೊ ಪೇಟೆನಲ್ ಕರಮೆ ಕಣ್ಣೆದಿದುರ್ದಮ ರೂಪು ಕಾಂತೆಯಾ

೪೪

ಪೊಳೆವ ರಜತಾಭ್ರಕದ್ಮತಿ  
ಗಗನಮೃತರಸಪ್ರವಾಹದಿಂದಭಿಷವಮ  
ಗ್ಗೃಹೆ ತಳತಳಿಸಿ ತೊಳಗುವ  
ಪಳುಕಿನ ಪುತ್ಥಳಿಕೆಯಂತೆ ಕರಮೆಸೆದಿದುರ್ದಮ

೪೫

ಬಿಳುಪಾಗಿದೆ ಎಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಿಂದ ವರ್ಣಿಸಿದ್ದಾನೆ. ೪೨. ರಾವಣನು ಕಿತ್ತುಹಾಕಿ ಬಿಟ್ಟಾನೆಂಬ ಭಯದಿಂದ ಕೈಲಾಸಾಧಿದೇವತೆಯು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ನೆಲೆಸಿರುವಂತೆಯೂ ಬಲರಾಮನ ಶರೀರಕಾಂತಿಯು ಅವನು ಮಾಡುವ ಮದ್ಯಪಾನದ ಮದದಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ದೊಡ್ಡ ಒಲೆತಕ್ಕೆ ಹೆದರಿ ಸ್ತ್ರೀರೂಪದಿಂದ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿರುವಂತೆಯೂ ಅವಳು ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ೪೩. ಬಲರಾಮನ ಶರೀರಕಾಂತಿಯು ಬಿಳುಪು. ೪೪. ದ್ವೀಪಾಂತರಗಳನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಶ್ವೇತದ್ವೀಪದೇವತೆಯು ಬಂದಿರುವಂತೆಯೂ, ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಪಿಸಿರುವ ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷ ಪರಂಪರೆಯು ಮಹಿಳಾಕಾರವನ್ನು ತಾಳಿ ನಿಂತಿರುವಂತೆಯೂ ಅವಳು ಎನ್ನೋಹರಳಾಗಿದ್ದಳು. ೪೫. ಬೆಳ್ಳಗೆ ತಳತಳಿಸುವ ಅವಳ ಶರೀರವು ಶಂಖದಿಂದ ಕಡೆದು ಮಾಡಿರುವಂತೆಯೂ, ಹೊಸಮುತ್ತಿಗೆಗಳಿಂದ ನಿರ್ಮಾಣಗೊಂಡಂತೆಯೂ, ತಾವರೆಯ ದಂಟುಗಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂತೆಯೂ, ದಂತಗಳಿಂದ ಒಪ್ಪವಾಗಿ ಮಾಡಿರುವಂತೆಯೂ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಅಲ್ಲದೆ ಅವಳ ರೂಪು ಚಂದ್ರಕಿರಣಗಳೆಂಬ ಕುಂಚದಿಂದ ತೊಳೆದು ಪಾದರಸದಿಂದ ಲೇಪನಮಾಡಿರುವಂತೆಯೂ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೪೬. ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಬೆಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಕಾಗೆಬಂಗಾರಗಳ ರಸಗಳಿಂದಲೂ ಅಮೃತರಸದ ಪ್ರವಾಹದಿಂದಲೂ ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿದರೆ ತಳತಳಿಸಿ ಹೊಳೆಯುವ ಸ್ಥಿತಿ



ಪೊಳಿವಳನೇಸಲು ತೆಗೆದ ರಶ್ಮಿಗಳಂತೆ ಮಡಲ್ಪು ಕಾಂತಿಯಂ  
ತಳೆದಳವಿಂಚಿನೊಳ್ಳಿಗಳಂತೆ ಕವಲ್ಪು ಮೃಗಾಂಕವೌಳಿ ನಿ  
ಮರ್ವಪದಭಸ್ಮರೇಣುಗಳೆನಲ್ ನವಮಜ್ಜನ ವಾಃಕಣಂಗಳಂ  
ತಳೆದು ಪೆಗಲ್ಪರಂ ಒಳೆದು ರಂಜಿಸುಗುಂ ಜಡೆಗಳ್ ಮೃಗಾಕ್ಷಿಯಾ ೪೬

ಶಿವನಾಮಾಂಕಿತವಂ ರ  
ತ್ನವಿರಚಿತಮನುತ್ಪಮಾಂಗದೊಳ್ ಪಾದೂಯಾ  
ಗೃವನೆಯೆ ತಳೆದು ಭಕ್ತಿಯೆ  
ಭವನನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ರೂಪುಗೊಂಡಂರ್ತಳ್ ೪೭

ತೊಳಗುವ ತಾರಾಚೂರ್ಣೇ  
ಜ್ವಳ ಭಸಿತಲಲಾಮದಿಂದ ಪೆಟ್ಟಿವರಸು ತಳ  
ತ್ವಳಿಸುವ ಹೈಮಾಚಳಮೇ  
ವಿಳಿಯಂತಿರ ಕಾಂತೆ ಕಣ್ಣೆ ಕರಮೆಸಿದರ್ತಳ್ ೪೮

ಪಿಂದಿನಿಪ ಭಕ್ತಿಭರದಿಂ  
ದರಲ್ಪು ಸಿರಿ ನೆಲಸಿತೋರ್ಪ ಕಣ್ಮಲರ್ಗಳ್ ನ  
ಟ್ಟಿರೆ ಮಗುಟಿ ದೇವನಂ ಪುಂ  
ದರೀಕಮಾಲೆಗಳನರ್ಚಪಂತೆಸಿದರ್ತಳ್ ೪೯

ಕದ ಬೊಂಬೆಯಂತೆ ಅವಳು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೪೬. ಆ ತರುಣಿಯ ಜಡೆಗಳು ಹೊಳೆಯುವ ಬಾಲಸೂರ್ಯನ ಕಿರಣಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಮಾಡಿರುವಂತೆ ಹರಡಿದ್ದುವು ; ಹೊಸಹೊಸದಾಗಿ ಮೂಡುತ್ತಿರುವ ಮಿಂಚಿನ ದಳಗಳಂತೆ ಕೆಂಬಣ್ಣವನ್ನು ತಾಳಿ ಬೆಳೆದಿದ್ದುವು. ಹೀಗೆ ಹೆಗಲಿನವರೆಗೂ ಬೆಳೆದಿದ್ದ ಅವಳ ಜಡೆಗಳು ಮನೋಹರವಾಗಿದ್ದುವು. ಅವಳು ಆಗತಾನೆ ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ ನೀರಿನ ಹನಿಗಳು ಅಲ್ಲಿ ಸೇರಿ ಕೊಂಡಿದ್ದುವು. ಅವು ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡುವಾಗ ಅಂಟಿಕೊಂಡಿರುವ ಪರಮೇಶ್ವರನ ಪವಿತ್ರವಾದ ಪಾದಗಳ ವಿಭೂತಿಕಣಗಳಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದುವು. ೪೭. ಅವಳು ಎರಡು ಶಿವಪಾದಪ್ರತಿಮೆಗಳನ್ನು ತಲೆಯಲ್ಲಿ ಧರಿಸಿದ್ದಳು. ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಶಿವಭಕ್ತಿಯೇ ಸ್ವೀರೂಪವನ್ನು ಧರಿಸಿ ಬಂದಿರುವಂತೆ ಅವಳು ಪರಮೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೪೮. ಸೂರ್ಯನ ರಥದ ಕುದುರೆಗಳ ಗೊರಸುಗಳ ತುದಿಯಿಂದ ಹೊಡೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಪುಡಿಯಂತಿರುವ, ವಿಭೂತಿಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಹಣೆಯುಳ್ಳ ಆ ಸುಂದರಿಯು ಚಂದ್ರನ ಕಳೆಯಿಂದ ತಳೆತಳಿಸುವ ಹಿಮಾಚಲದ ಮಧ್ಯಭಾಗದಂತೆ ಚಂದಗಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ೪೯. ಮಿಗಿಲಾದ ಭಕ್ತಿಯ ಅತಿಶಯದಿಂದ ಅರಳಿರುವ ಮತ್ತು ಕಾಂತಿಗೆ ನೆಲೆಯಾಗಿರುವ ಅವಳ ಕಣ್ಣಿನ ನೋಟಗಳು ಆ ಶಿವಲಿಂಗದಲ್ಲೇ ನೆಟ್ಟಿರಲಾಗಿ, ಮತ್ತೆ ದೇವರನ್ನು ಬಿಳಿಯ ಕಮಲಗಳ ಮಾಲಿಕೆಯಿಂದ ಪೂಜಿಸುತ್ತಿರುವಂತೆ ಅವಳು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೫೦|| ಕವಿಸಮಯದಲ್ಲಿ ದೃಷ್ಟಿಯು ಬಿಳುಪು. ಆದ್ದರಿಂದ ಬಿಳಿಯ



ರಸವೊಸರ್ವಂತು ಪಾಡುತಿರೆ ಶುದ್ಧ ಮನೋಮಾಣದೀಪ್ತಿ ಪೊಣ್ಣೆ ರಾ  
ಜಿಸಿದಪ್ಪದೋ ಸ್ತುತಿಪ್ರಕರನಿರ್ವಂಶವರ್ಣಸಮೂಹವೊತ್ತುಗೊಂ  
ಡೆಸವುದೋ ಪೇಟೆನಲ್ ಪೊಳೆವ ದಂತಮರೀಚಿಗಳಿಂದಮೀಶ್ವರಂ  
ಗೊಸೆದಭಿಷೇಕವಂ ಮಗುಟಿ ಮಾಡುವವೊಲ್ ಬಗೆಗೊಪ್ಪಿತೋಁದಳ್ ೫೦

ವನರುಹನಾಭನಾಭಿಸಿತಪಂಕಜಬೀಜವೊ ಪದ್ಮಗರ್ಭನಾ  
ನನದೆ ಪೊದಟ್ಟ ವೇದವಿಮಲಾಕ್ಷರಮಾಲೆಯೊ ಕೆಯ್ಯ ಸೋಂಕು ಪಾ  
ವನತರವೆಂದು ಸಪ್ತಮಾನಿಮಂಡಲಮಿರ್ಪದೊ ಬಂದು ಪೇಟೆನಲ್  
ವನಿತೆಯ ಮೌಕ್ತಿಕಾಕ್ಷವಲಯಂ ಕೊರಲೋಳ್ ಕರವೊಪ್ಪಿ ತೋಁಗುಂ ೫೧

ತೊಳಗುವ ಮೋಕ್ಷದ್ವಾರದ  
ಕಳಸಂಗಳವೆನಿಸಿ ತೋರ್ಪ ಕುಚಯುಗದಿಂ ಕೋ  
ಮಳೆ ಹಂಗಮಿಥುನದಿಂದಂ  
ಎಳಸಿತಮಾದಮರನದಿಯನನುಕರಿಸಿದಳ್ ೫೨

ಕಮಲವೆಂದು ವರ್ಣಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಸಿರಿ ಅಂದರೆ ಕಾಂತಿ ಹಾಗೂ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆಂಬ ಅರ್ಥವೂ ಇದೆ. ಕಣ್ಣುಗಳು ಕಾಂತಿಗೆ ನೆಲೆಯಾಗಿವೆ. ಪುಂಡರೀಕವು ಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ನೆಲೆಯಾಗಿದೆ. ಹೀಗೆ ಕಣ್ಣೂ ಬಿಳುಪಾಗಿದೆ. ಪುಂಡರೀಕವೂ ಬಿಳುಪಾಗಿದೆ. ಎರಡೂ ಸಿರಿಗೆ ನೆಲೆಯಾಗಿವೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಹೋಲಿಕೆಯು ಒಪ್ಪುತ್ತದೆ. ೫೦. ಅವಳು ರಸವು ಹರಿಯುವಂತೆ ಹಾಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ಆಗ ಅವಳ ಶುದ್ಧವಾದ ಮನಸ್ಸೆಂಬ ರತ್ನದ ಬೆಳಕು ಹೊರಹೊಮ್ಮಿ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ, ಶಿವಸ್ತೋತ್ರಗಳ ನಿರ್ಮಲವಾದ ಅಕ್ಷರಗಳು ಒಟ್ಟುಸೇರಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಹೆಣ್ಣುಗಳ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಪರಮೇಶ್ವರನ ಲಿಂಗಕ್ಕೆ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಅಭಿಷೇಕವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವಂತೆ ಅವಳು ಮನೋಹರವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ೫೧. ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನ ಹೊಕ್ಕುಳಲ್ಲಿ ಬೆಳೆದಿರುವ ಬಿಳಿದಾವರೆಯ ಬೀಜದಂತೆಯೂ, ಬ್ರಹ್ಮನ ಮುಖಗಳಿಂದ ಹೊರಗೆ ಬರುತ್ತಿರುವ ಸ್ವಚ್ಛವಾದ ವೇದಾಕ್ಷರಮಾಲಿಕೆಯೆಂಬಂತೆಯೂ, ಇವಳು ಕೈಯಿಂದ ಮುಟ್ಟಿದರೆ ಪವಿತ್ರತೆಯುಂಟಾಗುವುದೆಂದು ಭಾವಿಸಿ ಸಪ್ತರ್ಷಿಮಂಡಲಾಂತರ್ಗತ ನಕ್ಷತ್ರಗಳು ಈ ರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿ ಬಂದಿರುವಂತೆಯೂ ಇರುವ ಮುಕ್ತಿನ ಜಪಸರವು ಅವಳ ಕೊರಳಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿ ತೋರುತ್ತಿತ್ತು. ೫೨. ಮೋಕ್ಷವೆಂಬ ಪಟ್ಟಣದ ಹೆಬ್ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಕಳಶಗಳಂತಿರುವ ಕುಚದ್ವಯದಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಆ ಕೋಮಲೆಯು



ಎಳವೆಜಿಯೋಳ್ ದಿರ್ಗಳ್ ಬಂ

ದೆಳಸಿದವೀಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಾನದೊಳೆಸೆವಿ

ಲಲಿತಾಂಗಿಯನೆಂಬಿನೆಗಂ

ಪೊಳೆಯುತ್ತಂ ಬ್ರಹ್ಮಸೂತ್ರಮೇನೊಪ್ಪಿದುದೋ

೫೩

ಸತಿ ಪದ್ಮಾಸನದೊಳಿರ

ಲ್ಪತಿರುಚಿರೋತ್ತಾನ ಚರಣತಳರುಚಿಯಂ ಲೋ

ಹಿತಮಾದ ದುಗುಲದಿಂದಂ

ನಿತಂಬವಿನ್ವಾರಮೇಂ ಮನಂಗೆೊಳಿಸಿದುದೋ

೫೪

ವ|| ಮತ್ತಂ ಹಾರಲತೆಯಂತೆ ಕಂಠಯೋಗ್ಯಮುಂ ಗ್ರಹಪಂಕ್ತಿಯಂತೆ ಧ್ರುವಪ್ರತಿ  
ಬದ್ಧಮುಂ ಮತ್ತಳಂತೆ ಘೋರ್ಣಿತಮಂದ್ರತಾರಮುಂ ಮೀಮಾಂಸೆಯಂತೆ ಭಾವನಾಬದ್ಧಮು  
ಮಪ್ಪ ಗೀತೆಯುಂ ವೀಣೆಯುಂ ಬಾಜಿಸುತ್ತಿದ್ರಳಂತೆಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಹಂಸಯುಗಳದಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಗಂಗಾನದಿಗೆ ಸರಿಸಮಾನಳಂದಿದ್ದಳು. ೫೩. ಅವಳ  
ಕೊರಳಿನಲ್ಲಿ ಯಜ್ಞೋಪವೀತವು ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಅದು ಬಾಲ  
ಚಂದ್ರನ ಒಳ್ಳೆಯ ಕಿರಣಗಳು ಬಂದು ಪರಮೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುವ ಈ  
ಕೋಮಲಾಂಗಿಯನ್ನು ಆಶ್ರಯಿಸಿಕೊಂಡಿವೆ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೫೪. ಆ ಮಹಿ  
ಳೆಯು ಪದ್ಮಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಂಡಿಸಿದ್ದಳು. ಮೇಲುಮುಖವಾಗಿದ್ದ ಬಹಳ ರಮಣೀಯ  
ವಾದ ಅಂಗಾಲಿನ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಅವಳು ಉಟ್ಟಿದ್ದ ಬಿಳಿಯ ರೇಷ್ಮೆಸೀರೆಯು ಕೆಂಬಣ್ಣ  
ವನ್ನು ತಾಳಿದ್ದಿತು. ಇದರಿಂದ ಅವಳ ಪಿರೈಗಳು ಬಹಳ ಮನೋಹರವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿ  
ದ್ದುವು. ವ|| ಮತ್ತು ಅವಳು ಮುತ್ತಿನಸರದಂತೆ “ಕಂಠಯೋಗ್ಯವಾದ” (೧. ದನಿಗೆ  
ಯೋಗ್ಯವಾದ, ೨. ಕೊರಳಿಗೆ ಯೋಗ್ಯವಾದ) ನಕ್ಷತ್ರಪಂಕ್ತಿಯಂತೆ “ಧ್ರುವಪ್ರತಿಬದ್ಧ  
ವಾದ” (೧. ಧ್ರುವವೆಂಬ ತಾಳವಿಶೇಷದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ೨. ಧ್ರುವನಕ್ಷತ್ರದಿಂದ  
ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ) ಮಂದವೇರಿದವಳಂತೆ “ಘೋರ್ಣಿತ ಮಂದ್ರತಾರ”ವಾದ (೧. ಸುತ್ತಲೂ  
ಹರಡಿರುವ ಮೃದುವಾದ ಮತ್ತು ದೀರ್ಘವಾದ ಸ್ವರವುಳ್ಳ, ೨. ಮದೋದ್ರೇಕದಿಂದ  
ತಿರುಗುತ್ತಿರುವ ಮಂದವಾದ ಕಣ್ಣುಗುಡ್ಡೆಯುಳ್ಳ) ಪೂರ್ವಮೀಮಾಂಸಶಾಸ್ತ್ರದಂತೆ  
“ಭಾವನಾಬದ್ಧ”ವಾದ (೧. ಮೂರ್ಛನೆಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ, ೨. ಶಾಬ್ದೀ, ಆರ್ಥೀ  
ಎಂಬ ಎರಡು ಬಗೆಯ ಭಾವನೆಗಳಿಂದ (ವ್ಯಾಪಾರಗಳಿಂದ) ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ) ಗೀತೆ



ಪಳುಕಿನ ಭತ್ತಿಗಳೋ ಮ  
ತೋಳಗುವ ನಿಜತನಗಳಿಂದ ತನ್ನಂದದ ಕೋ  
ಮಳೆಯರ್ವರಸೀಶನ ಪದ  
ನಳನಮನಾರಾಧಿಪಂತೆ ಸತಿ ಸೋಗಯಿಸಿದಳು

೫೫

ಒದವಿದ ಭಕ್ತಿಯನೀಶನ  
ಹೃದಯದೊಳರ್ದಪಳಿನಲ್ಮೆ ನವಮೌಕ್ತಿಕಲಿಂ  
ಗದ ನಡುವೆ ರೂಪು ಮಾತೋಳ  
ಗಿದಾದತ್ತಂ ವಿಮಲ ಕಮಲದಳಲೋಚನೆಯಾ

೫೬

ದಿವಿಜತೆಯಂ ದಿವಸಂಗಳ  
ಪವಣಿಹಿಯಲ್ ಬಾರದಾದೊಡಂ ಸೋಗಯಿಸಿ ತೋ  
ರ್ಪವಯವದಿಂದಂ ಪದಿನೆ

ಣ್ಣರಿಸದಾಕೃತಿಯಿನ್ನಬ್ಬಮುಖ ಕಣ್ಣೆಸೆದಳು

೫೭

ವ|| ಅಂತು ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವರನಾರಾಧಿಸುತ್ತಮಿದರ್

ಅತಿಗಂಭೀರಯನೂರ್ಜಿತ  
ಮತಿಯಂ ನಿರ್ಮಳಿಯನಮಳಧೈರ್ಯಾದಿಗುಣಾ  
ನ್ವಿತೆಯಂ ದೃಢಪಾಶುಪತ  
ವ್ರತೆಯಂ ಕನ್ಯಕೆಯನಂದಂ ಕಂಡಂ ಕ್ಷತಿಪಂ

೫೮

ಯಿಂದ ವೀಣೆಯನ್ನು ಬಾರಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ಅದಲ್ಲದೆ ೫೫. ಸ್ವಟಿಕಶಿಲಾಮಯವಾದ ಗೋಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಅವಳ ಶರೀರವು ಪ್ರತಿಫಲಿಸಿ ಅನೇಕವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಅವಳು ತನ್ನಂತೆಯೇ ಇರುವ ಅನೇಕ ಮಹಿಳೆಯರೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿ ಪರಮೇಶ್ವರನ ಪಾದ ಕಮಲಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸುತ್ತಿರುವಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೫೬. ನಿರ್ಮಲವಾದ ಕಮಲದ ಎಸಳುಗಳಂತೆ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಆ ಸುಂದರಿಯ ಆಕಾರವು ಹೊಸಮುತ್ತಿನ ಆ ಶಿವ ಲಿಂಗದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿದ್ದಿತು. ಇದರಿಂದ ಅವಳು ಅತಿಶಯವಾದ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಪರಮೇಶ್ವರನ ಹೃದಯವನ್ನೇ ಪ್ರವೇಶಿಸಿರುಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ೫೭. ದೇವಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದವಳಾದುದರಿಂದ ಅವಳ ವಯಸ್ಸು ಇಷ್ಟೇ ಎಂದು ಹೇಳಲು ಆಗುವಂತಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೂ ಮನೋಹರವಾಗಿ ತೋರುವ ಅಂಗಗಳಿಂದ ಹದಿನೆಂಟು ವರ್ಷದವಳಿರಬಹುದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದಾದ ಆಕಾರದಿಂದ ಆ ತಾವರೆ ಮೊಗದ ಸುಂದರಿಯು ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ|| ಹೀಗೆ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗವನ್ನು ಪೂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದ ೫೮. ಬಹಳ ಗಂಭೀರಸ್ವಭಾವದ, ಸ್ಥಿರಬುದ್ಧಿಯುಳ್ಳ, ಪವಿತ್ರಕಾದ ಕುಂದಿಲ್ಲದ ಧೈರ್ಯಾದಿಗುಣಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ, ದೃಢವಾದ ಪಾಶುಪತವ್ರತವನ್ನು



ವ|| ಅಂತು ಕಂಡವನಿತ್ಯಕ್ಕೆವತರಿಸಿ ತುರಂಗಮನೊಂದು ತರುಶಾಖೆಯೊಳ್ ಕಟ್ಟಿ  
ಭಗವದಿಂದುಮೌಳಿಯ ಪುರೋಭಾಗದೊಳ್ ನಿಂದು ಪೊಡಮಟ್ಟು ದಿವ್ಯಕಾಂತೆಯ ರೂಪ  
ಸಂಪತ್ತಿಗಂ ಕಾಂತಿಗಮುಪಶಾಂತಿಗಂ ವಿಸ್ಮಯಂಬಟ್ಟು ನೋಡುತ್ತಮಿದುರ್

ಕಿನ್ನರಯುಗ್ಮಮೆತ್ತ ಮನಮೆತ್ತ ಸರೋರುಹಪಂಡಮೆತ್ತ ಗೀ  
ತಂ ನಯದಿಂದ ಬಂದೆಸೆವುದೆತ್ತ ಭವಾಲಯಮೆತ್ತ ಭೋಂಕನೀ  
ಕನ್ನೆಯ ಕಾಣ್ಯಯೆತ್ತ ಮನುಜಂಗೆನಗೆಂದು ನರೇಂದ್ರನಂದನಂ  
ತನ್ನೊಳಿ ತಾನು ವಿಸ್ಮಯದೆ ಭಾವಿಸುತಿರ್ದನದೊಂದು ಜಾವಮಂ ೫೯

ವ|| ಅಂತು ಭಾವಿಸುತ್ತಮಿದುರ್

ಮನುಜನನನ್ನ ನೀಕ್ಷಿಸಿ ಭವಾದ್ರಿಯನೇಟದೆ ನಾಡೆ ನೋಡಿ ತೊ  
ಟ್ಟನೆ ಕೊಳಿ ಮಾಯವಾಗದೆ ನಭಕ್ಕೊಗೆದಾಗಳಿ ಪೋಗದಿದೊಡೊ  
ಯ್ಯನೆ ಬೆಸಗೊಳ್ಳೆನಾಗೆ ಸತಿ ನೀಂ ಪೆಸರೇಂ ನಿನಗಿಂತು ತೋರ್ಪ ಜ  
ವ್ವನದೊಳಗೀ ತಪಕ್ಕೆ ಗುಣಮಾಡಿಸಿದುಬೈಗಮಾವುದೆಂಬುದಂ ೬೦

ವ|| ಎಂದು ಭಾವಿಸುತ್ತಮಾ ರಮಣೀಯ ದೇವಾಯತನ ನೂತ್ನಸ್ತಂಭವಂ ನೆಮ್ಮಿ  
ನಿಂದಿದುರ್ ತದಂಗಳನಾ ಗೀತಾವಸಾನಸಮಯಮಂ ಪಾರುತ್ತಮಿರ್ಪುದಂ

ತಾಳಿರುವ ಆ ದಿವ್ಯಕನ್ನಿಕೆಯನ್ನು ರಾಜಕುಮಾರನು ನೋಡಿದನು. ವ|| ಹೀಗೆ  
ನೋಡಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಇಳಿದು ಕುದುರೆಯನ್ನು ಒಂದು ಮರದ ಕೊಂಬೆಗೆ ಕಟ್ಟಿ, ಚಂದ್ರ  
ಮೌಳೀಶ್ವರನ ಮುಂದೆ ನಿಂತು ನಮಸ್ಕರಿಸಿ, ಆ ದಿವ್ಯವನಿತೆಯ ರೂಪಸಂಪತ್ತನ್ನೂ  
ಕಾಂತಿಯನ್ನೂ ಶಾಂತಿಯನ್ನೂ ಕಂಡು ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದು, ೫೯. ಕುದುರೆ  
ಮೊಗದವರ ಆ ಜೋಡಿಯೆಲ್ಲಿ ! ಈ ಕಾಡೆಲ್ಲಿ ! ತಾವರೆಗೊಳವೆಲ್ಲಿ ! ಮಧುರವಾದ  
ಸಂಗೀತವು ಕೇಳಬರುವುದೆಲ್ಲಿ ! ಈ ಶಿವಾಲಯವೆಲ್ಲಿ ! ಈ ಹುಡುಗಿಯನ್ನು ಕಾಣುವು  
ದೆಲ್ಲಿ ! ಮನುಷ್ಯನಾದ ನನಗೆ ಇದೆಲ್ಲಾ ಹೇಗೆ ಒದಗಿಬಿಟ್ಟಿತು ! ಎಂಬುದಾಗಿ ಆ ರಾಜ  
ಕುಮಾರನು ತನ್ನಲ್ಲಿಯೆ ತಾನು ಆಶ್ಚರ್ಯದಿಂದ ಸ್ವಲ್ಪಹೊತ್ತು ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.  
ವ|| ಹೀಗೆ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದು ೬೦. ಮನುಷ್ಯನಾದ ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ ನಾನು  
ವಿಚಾರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲೇ ತಟ್ಟನೆ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತವನ್ನೇರಿ ಹೋಗದಿದ್ದರೆ ಹಾಗೂ  
ಮಾಯವಾಗದಿದ್ದರೆ ಆಕಾಶಕ್ಕೆ ಹಾರಿಹೋಗದಿದ್ದರೆ ಮೆಲ್ಲನೆ ಎಲಾ ಮಹಿಳೆಯೇ ನೀನು  
ಯಾರು ? ನಿನ್ನ ಹೆಸರೇನು ? ಈ ಹೊಸ ಹರಯದಲ್ಲಿಯೆ ಈ ರೀತಿ ನಿನ್ನನ್ನು ತಪ್ಪಿಗೆ  
ಗುರಿಮಾಡಿದ ಮನೋವೃಥೆಯಾದರೂ ಯಾವುದೆಂದು ಕೇಳುತ್ತೇನೆ. ವ|| ಎಂದು  
ಆಲೋಚಿಸುತ್ತ ಆ ಸುಂದರವಾದ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊಸದಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಕಂಭ  
ವನ್ನು ಬರಗೊಂಡು ನಿಂತು, ಅವಳ ಸಂಗೀತವು ಮುಗಿಯುವ ಕಾಲವನ್ನು ನೋಡುತ್ತ



ಮೃದುಮಧುರ ವಲ್ಲಕೀಗೇ  
 ಯದ ದನಿ ಮಾಣಲ್ಯ ಗೀತದವಸಾನದೊಳು  
 ನೃದ ಮಧುಕರಸ್ವನಂ ಮಾ  
 ನೃದ ಕುಮುದಿನಿಯಂತೆ ಕಾಂತೆ ಕಣ್ಣೆ ಸದಿದರ್ಶ

೬೦

ವ|| ಅನಂತರಮಾ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯರಕ್ಷಾಮಣಿಯಂ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೇಕರಣಪೂರ್ವಕಂ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ

ಒಸೆದಾಶ್ವಾಸಿಸುವಂತೆ ಪುಣ್ಯತತಿಯಿಂದಂ ಮುಟ್ಟುವಂತಚ್ಚತೀ  
 ಧ್ವಸಮೂಹಾಂಬುಗಳಿಂದವಂದಭಿಷವಂ ಮಾಲ್ಪಂತೆ ಪೂತತ್ವಮಂ  
 ಪರಂಪ್ರಂತೆ ಬರಂಗಳಂ ಪದಪಿನಿಂದೀವಂತೆ ದೃಕ್ಪ್ರಪ್ತಿ ರಾ  
 ಜಸಿ ದಿವ್ಯಾಂಗನೆ ನೋಡಿದಳು ತಗುಳ್ಳು ಚಂದ್ರಾಪೀಡಭೂಪಾಲನಂ

೬೧

ಸ್ವಾಗತಮೇ ನಿನಗೆ ಮಹಾ  
 ಭಾಗನೆ ಮದ್ಯೂಮಿಗಂತು ಬಂದಯ್ ನೀನ  
 ಭಾಗತನಾಗಲ್ವೇಟಕ್ಕಿಂ  
 ದಾಗಳು ನೃಪಸುತನನಟ್ಟುಟಿಂ ಸತಿ ನುಡಿದಳು

೬೨

ವ|| ಅಂತು ನುಡಿದನಿವಟಿಂಗಳ ಕೃತಾರ್ಥನಾದನೆಂದು ಬಗೆಯುತ್ತಂ ದೇವಿಯರ್  
 ಚಿಸಿದಂತೆಗೆಯ್ದನೆಂದು ಆ ಕಾಂತೆಯ ಬೆಂಬಲಿವಿದಿದು ನಡೆವ ಶಿಷ್ಯನಂತೆ ಪೋಗಿಪೋಗಿ  
 ಕಿಟಿದಂತರದೊಳು

ಇರಲಾಗಿ, ೬೦. ಸಂಗೀತವು ಮುಗಿಯಿತು. ಹೀಗೆ ಮೃದುಮಧುರವಾಗಿಯೂ ಮಧುರವಾಗಿಯೂ ಇರುವ ವೀಣೆಯ ದನಿಯು ನಿಲ್ಲಲಾಗಿ ಆ ಸುಂದರಿಯು ಮದಿಸಿದ ದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಜಾರವವು ನಿಂತ ಕನ್ನೆದಿಲೆಬಳ್ಳಿಯಂತೆ ಮನೋಹರವಾಗಿದ್ದಳು. ವ|| ಬಳಿಕ ಅವಳು ತ್ರಿಲೋಕರಕ್ಷಕನಾದ ಪರಮಾತ್ಮನಿಗೆ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ, ೬೧. ಆತ್ಮೀಯತೆಯಿಂದ ಸಮಾಧಾನಮಾಡುವಂತೆಯೂ, ಪುಣ್ಯಸಮೂಹದಿಂದ ಸ್ವರ್ಗಮಾಡುವಂತೆಯೂ, ನಿರ್ಮಲವಾದ ತೀರ್ಥೋದಕಗಳಿಂದ ಸ್ನಾನಮಾಡಿಸುವಂತೆಯೂ, ಪವಿತ್ರತೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವಂತೆಯೂ, ಸಂತೋಷದಿಂದ ವರಗಳನ್ನು ಕೊಡುವಂತೆಯೂ ನೇತ್ರಾನಂದವು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ವಿರಾಜಿಸುತ್ತಿರಲು ಆ ದಿವ್ಯಾಂಗನೆಯು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ನೋಡಿದಳು. ೬೨. “ಶ್ರೀಯುತನೆ, ನಿನಗೆ ಸ್ವಾಗತ. ನನ್ನ ಈ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹೇಗೆ ಬಂದೆ ? ಇಂದು ನೀನು ನನ್ನ ಅತಿಥಿಯಾಗಬೇಕು” ಎಂದು ಮಹಿಳೆಯು ಆಗ ರಾಜಪುತ್ರನಿಗೆ ಸ್ನೇಹದಿಂದ ಹೇಳಿದಳು. ವ|| ಅಷ್ಟು ಹೇಳಿದ ಮಾತ್ರದಿಂದಲೇ ಕೃತಾರ್ಥನಾದನೆಂದು ಭಾವಿಸುತ್ತ “ಪೂಜ್ಯರು ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡಿದಂತೆಯೇ ಆಗಲಿ” ಎಂದು



ಕಾಲದ ಮರ್ವ ಪರ್ವದವೊಲಿದ್ ತಮಾಲವನಂಗಳಿಂದ ಭೃಂ  
ಗಾಳಿಯ ಗಾವರಂ ಪುದಿದ ಪುಷ್ಪಲತಾಗೃಹದಿಂದ ಚಂದ್ರಿಕಾ  
ಜಾಲದವೊಲ್ ಕೆಲಂಬಿಡಿದು ಭೋರ್ಗರೆಯಲ್ ಸುರಿತರ್ಪ ನಿರ್ಭಾರಾ  
ಸ್ಥಾಲನ ಶೀಕರಪ್ರಸರದಿಂದೆಸೆದತ್ತು ಬೃಹದ್ಗುಹಾಂಗಣಂ ೬೪

ವ|| ಅಂತಾ ಗುಹಾಂಗಣದ ಮುಂದೆ ನಿಂದು ನೋಡುತ್ತಿ  
ಅದು ಸುರಭೂಜವಲ್ಯವಸನದ್ವಯಮಂತದು ದಂಡಮಲ್ಲಿ ನೇ  
ಲಿದುದದ್ದು ಜೋಗವಟ್ಟಿಗೆ ಕಮಂಡಲಮಂತದು ಭಸ್ಮಶಯ್ಯೆಯಂ  
ತದು ಶಶಿಮಂಡಲಾಕೃತಿವೊಲಿದುರ್ದದು ಶಂಖದ ಪಾತ್ರೆಯೆಂದು ನೋ  
ಡಿದನತಿವಿಸ್ಮಯಂಬೆರಸು ತದ್ಗುಹೆಯಂ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರಮಂ ೬೫

ವ|| ಅನಂತರವಾ ದಿವ್ಯತಪಸ್ವಿನಿ ಮಾಲ್ಪತಿಧಿಪೂಜೆಯಂ ವಿನಯಪುರಸ್ಕರಂ  
ಕೆಯ್ಯೊಡು ದರ್ಭಾಸನದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿರಲಾ ನಿತಂಬಿನಿ

ರಕ್ಷಾಂಕಿತ ತನು ಮೆಲ್ಲನೆ  
ವೃಕ್ಷಂಗಳ ಕೆಳಗೆ ಪೋಗಿ ನಿಂದಿದಾರ್ಗಗಳ್  
ಭಿಕ್ಷಾಂ ದೇಹಿಯನಲ್ಲಂ  
ತಾಕ್ಷಣದೊಳ್ ತೀವಿದತ್ತು ಭಿಕ್ಷಾಪಾತ್ರಂ ೬೬

ಅವಳನ್ನು ಶಿಷ್ಯನಂತೆ ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ಹೋಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಸ್ವಲ್ಪ ದೂರದಲ್ಲಿ ೬೪. ಹಗಲಿ  
ನಲ್ಲೂ ರಾತ್ರಿಯ ಕತ್ತಲು ಹರಡಿಂತಿರುವ ಹೊಂಗೆಮರದ ಗುಂಪುಗಳಿಂದಲೂ, ದುಂಬಿ  
ಗಳ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಪುಷ್ಪಭರಿತವಾದ ಬಳ್ಳಿಮನೆಗಳಿಂದಲೂ, ಬೆಳ  
ದಿಂಗಳಿನ ಪ್ರಸಾರದಂತೆ ತಂಪನ್ನು ಪಡೆದು ಭೋರ್ಗರೆಯುತ್ತಾ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ  
ಝರಿಗಳು ಬಂಡೆಗಳ ಮೇಲೆ ಬೀಳುವುದರಿಂದ ಉಂಟಾದ ತುಂತುರುಗಳ ಸಮೂಹ  
ದಿಂದಲೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ದೊಡ್ಡ ಗುಹಾಪ್ರದೇಶವು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹಾಗೆ  
ಆ ಗುಹಾಂಗಣದ ಮುಂದೆ ನಿಂತು ನೋಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೬೫. ಅಲ್ಲಿ ಒಂದು ಕಡೆ  
ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷದಿಂದ ಉತ್ಪನ್ನವಾದ ನಾರುಮಡಿಯ ಜೊತೆ, ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ ಯೋಗ  
ದಂಡ, ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ ನೇತುಹಾಕಿರುವ ಯೋಗಪಟ್ಟಿಕೆ, ಒಂದು ಕಡೆ ಕಮಂಡಲು,  
ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ ಭಸ್ಮಶಯನ, ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ ಚಂದ್ರಮಂಡಲದಂತಿರುವ ಶಂಖ  
ದಿಂದ ಮಾಡಿದ ಭಿಕ್ಷಾಪಾತ್ರೆ. ಇವೆಲ್ಲ ಇರುವ ಆ ಗುಹೆಯನ್ನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು  
ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯದಿಂದ ನೋಡಿದನು, ವ|| ಬಳಿಕ ಆ ದಿವ್ಯಯೋಗಿನಿಯು ಮಾಡಿದ  
ಅತಿಥಿಸತ್ಕಾರವನ್ನು ವಿನಯಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸ್ವೀಕರಿಸಿ ದರ್ಭಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿರ  
ಲಾಗಿ ಆಕೆಯು ೬೬. ವಿಭೂತಿಧಾರಣೆಯಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಶರೀರವುಳ್ಳ ಆ ತಪ  
ಸ್ವಿನಿಯು ಮೆಲ್ಲನೆ ಮರಗಳ ಕೆಳಗೆ ಹೋಗಿ ನಿಂತುಕೊಂಡು “ಭಿಕ್ಷಾಂ ದೇಹಿ” (ಭಿಕ್ಷೆ  
ಯನ್ನು ಕೊಡು) ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು. ಕೂಡಲೆ ಭಿಕ್ಷಾಪಾತ್ರೆಯು ಹಣ್ಣುಗಳಿಂದ



ವ|| ಅಂತು ತೀವಿದ ಭಿಕ್ಷಾಪಾತ್ರದ ಪಣ್ಣುಲಂಗಳಂ ತಂದುಕುಡೆ ನಿರ್ಭಾರಜಲಂಗಳೊಳ್  
ಮಿಂದು ಅಮೃತರಸಾಸ್ವಾದಂಗಳಪ್ಪ ತತ್ಪಲಂಗಳಂ ಮೆಲ್ಲ ನಿರಂ ಕುಡಿದೊಂದುದೊ  
ತೊಲಗಿಪ್ಪುದುಮಾ ಕನ್ನಿಕೆಯುಂ ಕೃತಫಲಜಲಾಹಾರಿಯಾಗಿ ಬಂದೊಂದು ಶಿಲಾತಳದೊಳ್  
ಕುಳ್ಳಿದುರ್ ನೋಡುತ್ತ ಮಿಪ್ಪುದುಮಾ ಗಾಂಭೀರ್ಯರತ್ನಾಕರನುಮನತಿದೂರಮಪ್ಪ ಶಿಲಾತಲ  
ದೊಳ್ ವಿಶ್ರಮಿಸಿ ತನ್ನ ಬಂದ ವೃತ್ತಾಂತಮನ್ನೆಲ್ಲಮಂ ನೆಲೆಯೆ ಪೇಟ್ಟು ಮತ್ತಮಾ ದಿವ್ಯ  
ಕಾಂತೆಯನಂತೆಂದಂ

ಪಿರಿದೆನಿಸಿದ ನಿಮ್ಮಯ ಪ್ರಸಾದಮನಾಂ ಪಡೆದೊಂದು ಗರ್ವದಿಂ  
ಪರಿಚಿತನಂತೆ ಬಿನ್ನವಿಸಲಾಂ ಬಗೆದಂದಪೆನಂತುಟಲ್ದೆ ಬಿ  
ತ್ತರಿಪೊಡಧೀರರಪ್ಪ ಮನುಜರ್ ಪ್ರಭುಗಳ್ ದಯೆಯಿಂದೆ ತಮ್ಮನಾ  
ದರಿಸಿದೊಡಾಗಳೇ ಗಟಪಲ್ ಬಗೆದಪ್ಪದಿದಾವ ವಿಸ್ಮಯಂ

೭೭

ಮನುಜಂಗೆ ಕೌತುಕಾವಹ

ಮಿನಿತೊಂದಾತ್ಮರ್ಯಮದಟಿನಿಂ ಬೆಸಗೊಳ್ಳು

ಲೃನುಗೆಯ್ಯುತ್ತಿದಪುದೀ

ಮನಮನನುಗ್ರಹಿಸಿ ದೇವಿ ಪೇಟಲ್ವೇಟ್ಟುಂ

೭೮

ತುಂಬಿಹೋಯಿತು ! ವ|| ಹಾಗೆ ತುಂಬಿದ ಭಿಕ್ಷಾಪಾತ್ರೆಯ ಹಣ್ಣುಗಳನ್ನು ತಂದು  
ಕೊಡಲಾಗಿ, ರಘುರಿಯ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನಮಾಡಿ ಅಮೃತರಸದಂತೆ ಬಹಳ ರುಚಿಯಾಗಿ  
ರುವ ಆ ಹಣ್ಣುಗಳನ್ನು ತಿಂದು ನೀರನ್ನು ಕುಡಿದು ಹಸಿವನ್ನು ಪರಿಹರಿಸಿಕೊಂಡನು.  
ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಆ ಕನ್ನಿಕೆಯು ಹಣ್ಣು ತಿಂದು, ನೀರು ಕುಡಿದು ಬಂದು ಒಂದು ಹಾಸರೆಗೆಲ್ಲಿನ  
ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ಆಗ ಗಾಂಭೀರ್ಯಗುಣಕ್ಕೆ ಸಮುದ್ರದಂತಿ  
ರುವ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಹಾಸರೆಗೆಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ವಿಶ್ರಮಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ  
ತಾನು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದ ಬಗೆಯನ್ನೆಲ್ಲಾ ವಿಸ್ತಾರವಾಗಿ ಹೇಳಿ ಮತ್ತೆ ಆ ದಿವ್ಯಾಂಗನೆಯನ್ನು  
ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೭೭. “ಪೂಜ್ಯಳೆ ನೀನು ಮಾಡಿದ ದೊಡ್ಡ ದಾದ ಈ ಅತಿಥಿ  
ಸತ್ಕಾರದ ಅನುಗ್ರಹವನ್ನು ನಾನು ಪಡೆದೆನೆಂಬ ಒಂದು ಹೆಮ್ಮೆಯಿಂದ ಈಗ ಪರಿಚಿತ  
ನಂತೆ ಅರಿಕೆಮಾಡಲು ಮನಸ್ಸುಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಅದೂ ಸರಿಯೆ. ಇನ್ನೂ ಹೇಳಬೇಕಾ  
ದರೆ ಮನುಷ್ಯರು ಬಹಳ ಚಪಲಸ್ವಭಾವದವರು. ಪ್ರಭುವಾದವರು ಏನೋ ಕನಿಕರ  
ದಿಂದ ತಮ್ಮನ್ನು ಆದರಿಸಿಬಿಟ್ಟರೆ ಹರಟೆಯನ್ನೇ ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿಬಿಡುತ್ತಾರೆ ! ಇದೇನೂ  
ಸೋಜಿಗವಲ್ಲ. ೭೮. ಇಷ್ಟು ಅದ್ಭುತವಾದ ವ್ಯವಹಾರವು ಮನುಷ್ಯನಿಗೆ ನಿಜವಾಗಿಯೂ  
ಆಶ್ಚರ್ಯವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸು ಇನ್ನೂ ನಿನ್ನನ್ನು



ಸುರಮುನಿಸಿದ್ದ ಪೀಚರರೊಳಾವಕುಲಂ ನಿಜಜನ್ಮದಿಂದಲಂ  
ಕರಿಸಿತೊ ಪಂಚಭೂತಮಯಮಾಗಿಯುಮೀ ತನುಮಿಂದುಕಾಂತಿಯಂ  
ತಿರೆ ಪೊಳೆಯುತ್ತಮಿದ್ರಪುದಿದೇಂ ಪೊಸಜವ್ವನದೇಬ್ಬಿಯೊಳ್ ತಪ  
ಶ್ಚರಣಮಿದೇಂ ಪೊದಬ್ಬದಿದ ಕಾನನದೊಳ್ ಬಿಡದೊರ್ಬಳಿಪುದೇಂ ೭೯

ವ|| ಎಂದು ಬೆಸಗೊಳ್ಳುದುಂ ಕಿಟಿದುಬೇಗಂ ತನ್ನೊಳ್ ತಾನೆ ಭಾವಿಸಿ  
ಪೊಳೆವಲರ್ಗಂಗಳಿಂ ಮಿಳಿವರ್ ಬೆಳ್ಳು ರಸಾತ್ಮಕಮಾಗಿ ಗಂಡಮಂ  
ಡಕತಳದಿಂದಮಂದಿಬುಯಿತಿರ್ದುದೆನಲ್ ನಯನಾಂಬುಲೋಚನಂ  
ಗಳಿನಿರದಂಣೈ ಶಬ್ದಮಣಿಮಿಲ್ಲದೆ ತೊಟ್ಟನೆ ಕಣ್ಣುಗುಳ್ಳಳ  
ಗ್ಗೊಳವಳಿಂದೆ ಮಾನಿನಿ ಮನಕ್ಕಿವಿಸ್ತಿಯಮಾಗೆ ಭೂಪನಾ ೭೦

ವ|| ಅಂತಾ ಕಾಂತ ಶೋಕಾಕ್ರಾಂತೆಯಾಗಿ  
ರಸೆಯಂ ತಾಂ ತಾಂಕಿ ಕಲ್ಪಾಂತದ ಬಟಸಿಡಿಲೆಯ್ಯೊಂದು ಪೊಯ್ಯಲ್ ನೆಲಂ ಕಂ  
ಪಿಸುವಂತತ್ಯಂತಶೋಕಾಕುಲತೆಯನಲುತಿರ್ದಪ್ಪಳೋರಂದದಿಂದಿಂ ಮು  
ಬ್ಬಿ ಸಲಿನ್ನಾಪರೀ ಶೋಕಮನನುತೆ ಭಯಂಗೊಂಡಿದೆತ್ತತ್ತಲೀಗರ್  
ಬೆಸಗೊಂಡಂ ಕೆಮ್ಮನೆಂದುಮ್ಮಳಿಸಿ ಪಿರಿದುಮಂದಾ ನೃಪಂ ವ್ಯಗ್ರನಾದಂ ೭೧

ಪ್ರಶ್ನೆ ಮಾಡಲು ಹವಣಿಸುತ್ತಿದೆ. ತಾಯಿ: ಅನುಗ್ರಹಿಸಿ ಹೇಳಬೇಕು. ೭೯. ದೇವತೆ  
ಗಳು, ಮುನಿಗಳು, ಸಿದ್ಧರು ಮೊದಲಾದ ಆಕಾಶಚಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವ ಕುಲವು ನಿಮ್ಮ  
ಜನ್ಮದಿಂದ ಅಲಂಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಪಂಚಭೂತಗಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿತವಾಗಿದ್ದರೂ ಈ ನಿಮ್ಮ  
ಶರೀರವು ಬೆಳದಿಂಗಳಿನಂತೆ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರಲು ಕಾರಣವೇನು ? ಹೊಸಹರೆಯದ  
ಏಳಿಗೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ತಪಸ್ಸು ಮಾಡುವುದು ಏತಕ್ಕಾಗಿ ? ಈ ದಟ್ಟವಾದ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ  
ಎಕಾಕಿನಿಯಾಗಿ ವಾಸಿಸಲು ಕಾರಣವೇನು ?” ವ|| ಹೀಗೆ ಕೇಳಲಾಗಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಹೊತ್ತು  
ತನ್ನೆಲ್ಲೆ ತಾನು ಚಿಂತಿಸಿ ೭೦. ಆ ಹುಡುಗಿಯು ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಶೋಕದಿಂದ ಪೀಡಿತ  
ಳಾದರೂ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಶಬ್ದಮಾಡದೆ ಕಣ್ಣು ಮುಚ್ಚಿದಳು. ಅವಳ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ  
ಕಣ್ಣೀರು ಒಂದೇಸಮನೆ ಸುರಿಯುತ್ತಿತ್ತು. ಇದು ಹೊಳೆಯುವ ಕಣ್ಣುಗಳ ಬಿಳುಪು  
ಜಲರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಹೊರಟು ಕನ್ನೆಯ ಮೂಲಕ ಇಳಿಯುತ್ತಿರುವಂತೆ  
ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಇದನ್ನು ಕಂಡು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯವಾಯಿತು. ವ||  
ಹೀಗೆ ಅವಳು ಶೋಕಪೀಡಿತೆಯಾಗಿ ೭೧. ಪ್ರಳಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬರಸಿಡಿಲು ಬಂದು  
ಭೂಮಿಗೆ ಬಡಿಯಲು ನೆಲವು ನಡುಗಿ ಹೋಗುವಂತೆ ಅತ್ಯಂತ ದುಃಖದಿಂದ ಪೀಡಿತ  
ಳಾಗಿ ಒಂದೇಸಮನೆ ಅಳುತ್ತಿದ್ದಾಳಲ್ಲ ! ಇವಳ ಈ ಶೋಕವನ್ನು ಕಡಿಮೆಮಾಡಲು  
ಇನ್ನಾರಿದ್ದಾರೆ ? ನಾನಾದರೂ ಏತಕ್ಕಾಗಿ ಈಗ ಇವಳನ್ನು ಸುಮ್ಮನೆ ಕೇಳಿದೆ !-ಎಂದು



ವ|| ಅಂತು ನೃಪತಿ ವ್ಯಗ್ರನಾಗಿ ಮುಖಪ್ರಕ್ಷಾಳನಾರ್ಥಂ ಪೇರಡವಿಯೊಳಂಜಳಿಯಿಂ  
ಜಲಮಂ ತಂದು ದೇವಿಯರವಧಾರಿಸುವುದೆಂದು ಭೂಪನಿಳಿಂಪನುಪರೋಧಿಸುತ್ತಮೆಂಟೆಯೆ

ಅಳವಿಲ್ಲದಬುತ್ತಿರೆ ಕೆಂ

ಪೆಳಸಿದ ಬಾಷ್ಪಾಂಬಾಪೂರ್ಣಲೋಚನಮಂ ತ

ಜ್ವಳದಿಂದ ಕರ್ಚಿ ವಲ್ಯಾಂ

ಚಲದಿಂ ನಿಜವದನಬಿಂಬಮಂ ಸತಿ ತೊಡೆದಳ

೭೨

ವ|| ಅಂತಾ ಕಾಂತ ಶೋಕಾಕ್ರಾಂತೆಯಾಗಿಪೂರ್ದುಂ ಕಂಡಿಂತಪ್ಪವರುಮೆಂಬುವೆಂದಮ  
ದ್ವೈತಮೆಂದು ಮನದೊಳ ಭಾವಿಸುತ್ತಮಿರೆ

ಉರಗಮುಖೋಗ್ರದಂಷ್ಟ್ರ ಸಹಜಾತೆಯನೊರ್ಚಿತಕಾಲಪಾಶನಿ

ಪೂರತರರೂಪೆಯಂ ಸಹಜಶಾಕಿನಿಯಂ ವಿಷಕನ್ಯಕಾಸಹೋ

ದರಿಯನಪಾರ ಘೋರದುರಿತಾರ್ಣವಜಾತೆಯನಾತ್ಮವಲ್ಲಭಾಂ

ತರಿತೆಯನೆನ್ನನಣ್ಣ! ಬೆಸಗೊಳ್ಳದೆ ಪೇಟೆನೆ ತತ್ತ್ವಪಂಚಮಂ

೭೩

ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಭಯದಿಂದ ಬಹಳ ದುಃಖಪಟ್ಟು ಕಳವಳಗೊಂಡನು. ವ|| ಹೀಗೆ  
ಯುವರಾಜನು ಕಳವಳಿಸುತ್ತಾ ಆ ದೊಡ್ಡ ಕಾಡಿನೊಳಗಿನಿಂದ ಬೊಗಸೆಯಲ್ಲಿ ನೀರನ್ನು  
ತಂದು “ಮುಖವನ್ನು ತೊಳೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ ತಾಯಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ” ಎಂದು ಆ  
ರಾಜೇಂದ್ರನು ನಿರ್ಬಂಧಪಡಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೭೨. ಹೀಗೆ ಅಸಾಧ್ಯವಾಗಿ ಅಳುತ್ತಿದ್ದ ಆಕೆ  
ನೀರು ತುಂಬಿದ ಕೆಂಪಾದ ಕಣ್ಣುಗಳನ್ನು ಆ ನೀರಿನಿಂದ ತೊಳೆದುಕೊಂಡು, ನಾರು  
ಸೀರೆಯ ಸೆರಗಿನಿಂದ ತನ್ನ ಮುಖವನ್ನು ಒರೆಸಿಕೊಂಡಳು. ವ|| ಹಾಗೆ ಅವಳು  
ದುಃಖಭರಿತೆಯಾಗಿರುವುದನ್ನು ಕಂಡು ಇಂತಹವರೂ ಅಳುವುದು ಸೋಜಿಗವೆಂದು  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ೭೩. ಆಗ ಆ ತರುಣಿಯು  
ಹೀಗೆಂದಳು : “ಹಾವಿನ ಬಾಯಲ್ಲಿರುವ ಭಯಂಕರವಾದ ಹಲ್ಲಿನೊಡನೆ ಹುಟ್ಟಿ  
ರುವ (ಬಹಳ ಕ್ರೂರಳಾದ), ಗಟ್ಟಿಯಾದ ಯಮಪಾಶಕ್ಕಿಂತಲೂ ಕಠಿನಳಾದ, ಸ್ವಭಾವ  
ದಿಂದಲೇ ಪಿಶಾಚಿಯಂತಿರುವ, ವಿಷಕನ್ನಿಕೆಯ ಸಹೋದರಿಯೆನಿಸಿರುವ, ಅಪಾರ  
ವಾದ ಹಾಗೂ ಭಯಂಕರವಾದ ಪಾಪಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರುವ, ಪ್ರಾಣಕಾಂತನಿಂದ  
ಭಿಯೋಗ ಹೊಂದಿರುವ ನನ್ನನ್ನು ನೀನು ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದೀಯಷ್ಟೆ. ಆ ವಿವರವನ್ನು



ಗತಭಾಗ್ಯಯಿನಿಪ ಪಾಪಾ

ನ್ವಿತಯಂ ಪತಿದುಃಖಭಾಜನೆಯ ವೃತ್ತಾಂತ

ಸ್ಥಿತಿಯನದೇಂ ಕೇಳದೆ ನೃಪ

ಸುತ ಕೌತುಕಮೆಂಬೆಯಪ್ಪೊದುಸಿದ್ಧಪನೀಗಳ್

೭೪

ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಸಂದರ್ಶನ

ಸಮಾಪ್ತ

ಹೇಳಲೆ ? ೭೪. ನಾನು ಹತಭಾಗ್ಯಳು, ಪಾಪಿಷ್ಠಳು, ಪತಿಯ ವಿರಹದುಃಖಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರ  
ಳಾಗಿರುವವಳು. ಇಂತಹ ನನ್ನ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಏಕೆ ಕೇಳುತ್ತೀಯೆ ? ರಾಜಪುತ್ರ ಬಹಳ  
ಕುತೂಹಲವಾಗಿದ್ದರೆ ಹೇಳುತ್ತೇನೆ ಕೇಳು.”

ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಸಂದರ್ಶನ

ಮುಗಿಯಿತು



## ೫. ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ವೃತ್ತಾಂತ

ವ|| ಅದಂತೆಂದೂಡೆ

ತ್ರಿದಿವದೋಳಚ್ಚರಸಿಯಂ  
ಪುರ್ದು ವಿದಿತಂ ನಿಮಗಮಂತವರ ವಂಶಂಗಳ್  
ಪದಿನಾಲ್ಕನೆ ಪೆಸಳುಂ ನೆಗ  
ಬ್ಬದಯಿಸಿದುವು ಬೇಳೆಬೇಳೆ ನೃಪಕುಲತಿಲಕಾ

೧

ವ|| ಅದಂತೆನೆ

ಧರೆಯಂ ಕಡಲಿಂ ಶಶಿಯಿಂ ದೆಲರಿಂ  
ಪರಿಯಿಂದಮದಿಂದ ಮೃತ್ಯುವಿಂದಬ್ಬಜನಿಂ  
ಸ್ಮರನಿಂ ಜಲದಿಂ ವೇದೋ  
ತ್ಕರದಿಂ ವಿದ್ಯುನ್ನಿಕಾಯದಿಂ ಹುತವಹನಿಂ

೨

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ ದಕ್ಷಪ್ರಜಾಪತಿಗೆ ಪುಟ್ಟಿದ ಮುನಿಯುಮರಿಷ್ಟೆಯುಮೇಬೀರ್ವರ್  
ಕನ್ನೆಯರಿಂ ಗಂಧರ್ವಕುಲಮಾದಯಿಸಿದುದಲ್ಲಿ ಚಿತ್ರಸೇನಾದಿಗಳಪ್ಪ ಪದಿನ್ನೆವರಿಂ ಹಿರಿಯನೆನಿಸಿ

ಚಿತ್ರರಥನೆಂಬನೊರ್ವಂ  
ಪುತ್ರಂ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಮರೇಂದ್ರಂ ಗಂ  
ಮಿತ್ರನೆನೆ ಪೆಂಪುವಡೆದು ಜ  
ಗತ್ಪ್ರಯಾವಿಖ್ಯಾತಕೀರ್ತಿ ಮುನಿಗಾದಯಿಸಿದಂ

೩

ವ|| “ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ. ೧. ಎಲೈ ರಾಜವಂಶಕ್ಕೆ ತಿಲಕಪ್ರಾಯನಾದ ರಾಜ ಕುಮಾರನೆ, ಸ್ವರ್ಗಲೋಕದಲ್ಲಿ ಅಪ್ಪರಸರೆಂಬ ಹೆಗಸರಿರುವುದು ನಿಮಗೂ ತಿಳಿದ ವಿಷಯವೇ ಆಗಿದೆ. ಅವರಲ್ಲಿ ಹದಿನಾಲ್ಕು ಬುಡಕಟ್ಟುಗಳಿವೆ. ಅವು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಮೂಲಗಳಿಂದ ಹುಟ್ಟಿ ಆಯಾಯಾ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿವೆ. ವ|| ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ ೨. ಭೂಮಿಯಿಂದ, ಸಮುದ್ರದಿಂದ [ಚಂದ್ರನಿಂದ], ವಾಯುವಿನಿಂದ, ಸೂರ್ಯನಿಂದ, ಅಮೃತದಿಂದ, ಮೃತ್ಯುವಿನಿಂದ, ಬ್ರಹ್ಮನಿಂದ, ಮನ್ಮಥನಿಂದ, ನೀರಿನಿಂದ, ವೇದಗಳಿಂದ, ಮಿಂಚಿನಿಂದ, ಅಗ್ನಿಯಿಂದ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ದಕ್ಷ ಬ್ರಹ್ಮನಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದ ಮುನಿ, ಅರಿಷ್ಟ ಎಂಬ ಇಬ್ಬರು ಹೆಣ್ಣುಮಕ್ಕಳಿಂದ ಗಂಧರ್ವರ ವಂಶವು ಉದಯಿಸಿತು. ಅಲ್ಲಿ ಚಿತ್ರಸೇನನೇ ಮೊದಲಾದ ಹದಿನೈದು ಜನರಿಗೆ ಹಿರಿಯವ ನೆನಿಸಿಕೊಂಡ, ೩. ಚಿತ್ರರಥನೆಂಬವನು ಮುನಿಯೆಂಬವಳಲ್ಲಿ ಮಗನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿದನು. ಅವನು ಗಂಧರ್ವರಿಗೆ ರಾಜನಾದನು. ಅಲ್ಲದೆ ದೇವೇಂದ್ರನಿಗೂ ಗೆಳೆಯನೆನಿಸಿದ ಹಿರಿಮೆ ಯನ್ನೂ ಪಡೆದಿದ್ದನು. ಅವನ ಕೀರ್ತಿಯು ಮೂರುಲೋಕಗಳಲ್ಲೂ ಹರಡಿತ್ತು.



ವ|| ಅಂತಾ ಚಿತ್ರರಥನಿಂ ಚೈತ್ರರಥವೆಂಬ ಬನವಚ್ಚೋದವೆಂಬ ಸರೋವರಮುಮಾ  
ದುದಲ್ಲದೆಯುಂ ತುಂಬುರಪ್ರಭೃತಿಗಳಪ್ಪಟುವರಿಂ ಪಿರಿಯನೆನಿಸಿ

ಪುರುಷಾರ್ಥನಿಧಿ ಪುರಂದರ

ಪರಮಪ್ರಿಯಮಿತ್ರನೊರ್ವನುದಯಿಸಿದಂ ಸುಂ

ದರರೂಪನರಿಚ್ಛೆಗೆ ಚಿ

ತ್ರರಥಾನನ ಪುಂದರೀಕಹಂಸಂ ಹಂಸಂ

೪

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಮಲ್ಲಿಗನತಿದೂರದೊಳ್ ಹೇಮಕೂಟಮೆಂಬ ನಗೆಂದ್ರಂ ಕಿಂಪುರು  
ಷಾವಾಸಸ್ಥಾನಮಾಗಿರ್ಪದಲ್ಲಿ

ಆತ್ಮಯತರ್ ಗಂಧರ್ವಕು

ಲೋತ್ತಮರಾ ತಮ್ಮಾತಿರ್ವರುಂ ನಿಖಿಲಗುಣೋ

ದಾತ್ತರನಲ್ ರಾಜ್ಯಂಗೆ

ಯ್ಯುತ್ತಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿನರ್ಪರ್

೫

ವ|| ಮತ್ತಮಾ ಸೋಮಮಯೂಖಸಂಭವಯರಪ್ಪಚ್ಚರಸಿಯರೊಳಗೆ

ಅಮೃತಕರ ಭಾಸುರೋದ್ಯ

ತ್ಯಮನೀಯಕಲಾಕಲಾಪಲಾವಣ್ಯರೂರೀ

ಸಮುದಿತೆಯೆನಲ್ಪಿ ಪುಟ್ಟಿದ

ಳಮೃತಾಂಶುನಿಭಾಸ್ಯೆ ಗೌರಿಯೆಂಬಳ್ ಪೆಸರಿಂ

೬

ವ|| ಆ ಚಿತ್ರರಥನಿಂದ ಚೈತ್ರರಥವೆಂಬ ಉದ್ಯಾನವನವೂ ಅಚ್ಚೋದವೆಂಬ ದೊಡ್ಡ  
ಸರೋವರವೂ ನಿರ್ಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು. ಅದಲ್ಲದೆ ತುಂಬುರು ಮೊದಲಾದ ಆರು ಜನರಿ  
ಗಿಂತಲೂ ದೊಡ್ಡವನಾಗಿ, ೪. ಅರಿಷ್ಟಯೆಂಬುವಳಿಗೆ ಪುರುಷಾರ್ಥಗಳಿಗೆ ಆಶ್ರಯ  
ಸ್ಥಾನವಾದ, ದೇವೇಂದ್ರನಿಗೆ ಆಪ್ತಮಿತ್ರನೆನಿಸಿರುವ ಮತ್ತು ಚಿತ್ರರಥನ ಮುಖವೆಂಬ  
ಬಿಳಿದಾವರೆಗೆ ಸೂರ್ಯನಂತಿರುವ ಹಂಸನೆಂಬ ಮಗನೊಬ್ಬನು ಹುಟ್ಟಿದನು. (ಟಿ||  
ಧರ್ಮ, ಅರ್ಥ, ಕಾಮ, ಮೋಕ್ಷಗಳು ಪುರುಷಾರ್ಥ). ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ  
ದೂರದಲ್ಲಿ ಕಿಂಪುರುಷರಿಗೆ ವಾಸಸ್ಥಾನವಾದ ಹೇಮಕೂಟವೆಂಬ ಪರ್ವತವಿದೆ. ಅಲ್ಲಿ  
೫. ಕೀರ್ತಿವಂತರಾದ, ಗಂಧರ್ವರ ವಂಶದಲ್ಲಿ ಶ್ರೇಷ್ಠರಾಗಿರುವ, ಸರ್ವಗುಣಸಂಪನ್ನ  
ರಾದ ಆ ಚಿತ್ರರಥ, ಹಂಸ ಎಂಬವರು ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡುತ್ತಾ ಇಬ್ಬರೂ ಪರಸ್ಪರ  
ಸುಖಿಸಲ್ಪಾಪಗೈಯುತ್ತ ಸಂತೋಷವಾಗಿದ್ದರು. ವ|| ಚಂದ್ರಕಿರಣಗಳಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದ  
ಅಪ್ಸರಸ್ತ್ರೀಯರಲ್ಲಿ ೬. ಚಂದ್ರನಂತೆ ಮುಖವುಳ್ಳ ಗೌರಿಯೆಂಬುವಳು ಹುಟ್ಟಿದಳು.  
ಅವಳು ಚಂದ್ರನ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಮತ್ತು ಮಹಾಸುಂದರವಾದ ಕೆಳಗೆಳ  
ಸೌಂದರ್ಯದ ಪ್ರವಾಹದಿಂದ ಹುಟ್ಟಿರುವಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು.



ಇಂಗಡಲಿಂಗಮರನದೀ

ಸಂಗಂ ಸಂಘಟಿತ ತೆಜಿದೆ ಗಂಧರ್ವಕುಲೋ

ತ್ಪುಂಗನನಲ್ ನೆಗಬ್ಬಾ ಹಂ

ಸಂಗಾದುದು ಗೌರಿಯೋರ್ ವಿವಾಹೋತ್ಸಾಹಂ

೭

ಸಮವಂಶದ ಸಮರೂಪದ

ಸಮವಿಭವದ ಸಮವಯೋವಿಲಾಸದ ಸಮಸ

ತ್ವಮನದ ಸಮಾನುರಾಗದ

ಸಮಸಂದತ್ತವರ್ಗ ಸಮವಯೋಯೋಗಸುಖಂ

೮

ನಿನಗೇಂ ಪೇಟ್ಟು ಪೆನಾಂ ಮಹಾತ್ಮರೆನಿಸಿದಾರ್ ತಂದೆಗಂ ತಾಯ್ಗಿ ದೋ

ರ್ವನೆ ನಿರ್ಭಾಗ್ಯನಿವಾಸೆಯೆಂ ನಿಖಿಲಪಾಪಾಕಾರೆಯೆಂ ದುಃಖಿಭಾ

ಜನೆಯೆಂ ಪುಟ್ಟಿದೆನ್ನ ನೀಕ್ಷಿಸಲೊಡಂ ತಾತಂ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯೆಂ

ದನುರಾಗಂಚೆರಸಿಟ್ಟಿನೆನ್ನ ಪೆಸರಂ ಗಂಧರ್ವಚಕ್ರೇಶ್ವರಂ

೯

ವ|| ಅಂತು ನಿಜಜನನೀಜನಕರ್ ಪಲಕಾಲಮನಪತ್ಯರಪ್ಪುದಜ್ಜಿಂ ಪುತ್ರನಿಂದಗ್ಗಳ  
ಮಪ್ಪ ಪರಮಪ್ರೀತಿಯಿಂ ನಡಪುತ್ತವಿರೆ ಕೆಲವು ದಿವಸದೊಳವಿವಿಧ ಸ್ನೇಹಶೋಕಾಯಾಸಮಪ್ಪ  
ಶೈಶವಂ ಪತ್ತುವಿಡುವುದುಂ

೭. ಕ್ಷೀರಸಮೃದ್ಧಕ್ಕೆ ದೇವಗಂಗಾನದಿಯ ಸಹವಾಸವು ಉಂಟಾದಂತೆ ಗಂಧರ್ವಕುಲ  
ಶ್ರೇಷ್ಠನೆಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಪಡೆದಿರುವ ಹಂಸನಿಗೆ ಗೌರಿಯೊಂದಿಗೆ ವಿವಾಹಮಹೋತ್ಸವವು  
ಜರುಗಿತು. ೮. ಸರಿಸಮಾನವಾದ ಕುಲದಿಂದಲೂ, ರೂಪದಿಂದಲೂ, ಸಂಪತ್ತಿ  
ನಿಂದಲೂ, ವಯಸ್ಸಿನ ಬೆಡಗಿನಿಂದಲೂ, ಏಕಭಾವವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಮನಸ್ಸಿ  
ನಿಂದಲೂ, ಸಮಾನವಾದ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದಲೂ ಶೋಭಿಸುವ ತರುಣ ದಂಪತಿಗಳು ನವ  
ತಾರುಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಒದಗಿಬಂದ ದಾಂಪತ್ಯಸುಖವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ೯. ರಾಜ  
ಕುಮಾರ, ನಾನು ಏನು ಹೇಳಲಿ ? ಆ ಮಹಾತ್ಮರಾದ ತಾಯಿತಂದೆಗಳಿಗೆ ದುರದೃಷ್ಟ  
ವಂತಕಾದ, ಶರೀರವನ್ನು ತಾಳಿದ ಪಾಪಸಮೂಹದಂತಿರುವ, ದುಃಖಪಾತ್ರಳಾದ ನಾನು  
ಮಗಳಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿದೆನು. ಗಂಧರ್ವರಾಜನಾದ ನನ್ನ ತಂದೆಯು ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ ಬಹಳ  
ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯೆಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟನು. ವ|| ನನ್ನ ತಾಯಿತಂದೆಗಳಿಗೆ ಬಹಳ  
ಕಾಲ ಮಕ್ಕಳಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಮಗನಿಂತಲೂ ಮಿಗಿಲಾಗಿ ಪರಮಪ್ರೀತಿಯಿಂದ  
ನನ್ನನ್ನು ಸಲಹುತ್ತಿದ್ದರು. ಕೆಲವು ದಿವಸಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರೀತಿ, ದುಃಖ, ಶ್ರಮ, ಇವೊಂದರ



ಎಸೆವ ವಸಂತಮಾಸದೆ ವಸಂತನುಮಾಂತ ಕುಚಾತಪಲ್ಲವ  
ಪ್ರಸರದಿನಾ ವಸಂತಸಮಯಂ ಕುಸುಮಾವಳಿಯಿಂದೆ ಪಲ್ಲವಂ  
ಮಿಸುಪಳವಾಲೆಯಂ ಕುಸುಮಮಂಜರಿ ರಂಜಿಸುವಂತಿರಲ್ವಿಜೃಂ  
ಭಿಸಿದುದು ಯವ್ವನೋದಯವಿಲಾಸಾನುಕ್ರಮದಿಂ ಮದಂಗದೋಳ್ ೧೦

ವ|| ತದನಂತರಂ

ಸ್ಮರರಾಗಾಂಧತ್ವದಿಂದಂ ಪಗಲೋಳಮಸತೀಕೇಳಿ ಪೊಣ್ಣಲ್ ವಿಯೋಗಾ  
ತುರ ಜೀವಾಹಾರದಿಂದಂ ರತಿಪತಿ ತಣಿಯಲ್ ಪುಪ್ಪಚಾಪಾಸ್ತ್ರ ಟಂಕಾ  
ರರಪೋದ್ವಿನ್ನ ಪ್ರಪಾಂಠಪ್ರಕರಹೃದಯರಕ್ತಾಂಬುಗಳ್ ಕೂಡೆ ಮಾರ್ಗಾಂ  
ತರದೋಳ್ ಸೂಸುತ್ತಿರಲ್ ಬಂದುದು ಶಿಶಿರನೃಪೋದ್ಯತ್ಯತಾಂತಂ ವಸಂತಂ ೧೧

ವ|| ಅಂತು ಬಂದ ವಸಂತದೊಳುಳ್ಳಲರ್ಧ ನವನಳಿನ ಕುಮುದ ಕುವಲಯ ಕಲ್ಪಾರಂ  
ಗಳಂ ಕಂಗೊಳಪಚ್ಚೋದಸರಸಿಗೆ ಜನನಿವರಸು ಮಜ್ಜನಕ್ಕೆಂದು ನಡೆತಂದು ನೋಬ್ಬಲ್ಲಿ ಶಿಖರಿ  
ರಾಜನಂದಿನಿ ಪೂಜಿಸಲೆಂದು ತಟಶಿಲಾತಲದೋಳ್ ಬರದ ಮೃಡನ ಪಡಿವರಿಜಂ ಕಂಡು  
ಕುಂಬಿಟ್ಟಾ ಸರಸ್ವೀರದೇಶದಲ್ಲಿ

ಅರಿವೂ ಇಲ್ಲದ ಬಾಲ್ಯವು ಕಳೆಯಲಾಗಿ ೧೦. ವಸಂತನುತುವು ಕಳಕಳಿಸುವ ಚೈತ್ರಮಾಸ  
ದಿಂದ ಶೋಭಿಸುವಂತೆಯೂ, ಚೈತ್ರಮಾಸವು ಮರದ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸು  
ವಂತೆಯೂ, ಚಿಗುರು ಹೂಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವಂತೆಯೂ, ಹೂವಿನ ಗೊಂಚೆಲು ಪ್ರಕಾಶಿ  
ಸುವ ದುಂಬಿಸಾಲುಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವಂತೆಯೂ ನನ್ನ ಶರೀರದಲ್ಲಿ ಹರೆಯದ ಬೆಡಗು  
ಕ್ರಮಕ್ರಮವಾಗಿ ಹೆಚ್ಚಿ ಶೋಭಿಸತೊಡಗಿತು. ವ|| ಆಮೇಲೆ ೧೧. ಕಾಮಪರವಶತೆಯಿಂದ  
ಉಂಟಾದ ಅವಿವೇಕದಿಂದ ಹಗಲಿನಲ್ಲೂ ವ್ಯಭಿಚಾರಿಣಿಯರ ಜಿಲ್ಲಾಟವು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರಲು,  
ವಿರಹಪೀಡಿತರಾದ ಜನರನ್ನು ಕುಳಿಸಿ (ಕೊಂಡು) ಮನ್ಮಥನು ತೃಪ್ತಿಹೊಂದುತ್ತಿರಲು,  
ಕಾಮಬಾಣಗಳ ಟಂಕಾರದಿಂದ ಸೀಳಿಹೋದ ಪ್ರಯಾಣಿಕರ ಎದೆಯ ರಕ್ತವು ದಾರಿಯ  
ಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಚಿಲ್ಲಾಡುತ್ತಿರಲು ಶಿಶಿರನುತುವೆಂಬ ರಾಜನಿಗೆ ಮೃತ್ಯುವಿನಂತಿರುವ ವಸಂತ  
ನುತುವು ಬಂದಿತು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬಂದ ವಸಂತನುತುವಿನಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಆರಳಿರುವ  
ಹೊಸದಾದ ನಳಿನ, ಕುಮುದ, ಕುವಲಯ, ಕಲ್ಪಾರವೆಂಬ ನೀರುಹೂವುಗಳಿಂದ  
ಶೋಭಿಸುವ ಅಚ್ಚೋದಸರೋವರಕ್ಕೆ ತಾಯಿಯ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನಮಾಡಲು  
ಬಂದು ನೋಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಪಾರ್ವತಿದೇವಿಯು ಪೂಜೆಗಾಗಿ ದಡದಲ್ಲಿರುವ ಹಾಸರೆಯ  
ಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವ ಪರಮೇಶ್ವರನ ಪ್ರತಿಕೃತಿಯನ್ನು ನೋಡಿ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ಆ ಸರೋ  
ವರದ ತೀರಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ, (ಟಿ) ಕುಮುದ = ಬಿಳಿಕಮಲ. ಕುವಲಯ = ನೀಲಕಮಲ.



ಇದು ಮದಭೃಂಗಕೀರ್ಣಕುಸುಮೋತ್ಪರಮೈಲತಾವಿತಾನಮಿಂ

ತಿದು ಪಿಕತುಂಡಖಂಡಿತಗಳದ್ರಸಕೋಶ ರಸಾಲಸಾಲಮಿಂ

ತಿದು ಶಿಖಿನಾದ ಭೀತಘಟವರ್ಜಿತ ಚಂದನಭೂಜರಾಜಿಯೆಂ

ದೊಡವಿದ ರಾಗದಿಂದವನಭೀಷಿಸುತಾಂ ಚರಿಸುತ್ತಮಿರ್ಪಿನಂ

೧೨

ಇಳಿಕ್ಕಿದುಬಿದಲರ್ಗಳ ಪರಿ

ಮಳಮಂ ಫ್ರಾಣೈಕತರ್ಪಣಂ ಮಿಳದಳಸಂ

ಕುಳಮೇನೆಸಗಿತ್ತೊ ವನಾ

ನಿಳನೀತಂ ಕುಸುಮಗಂಧಮೋರೊಂದೆಡೆಯಾಂ

೧೩

ವ|| ಅಂತು ಬಂದ ಮಾನುಷಕುಲೋಚಿತಮುಮನಾಫ್ರಾತಫೂರ್ವಮುಮನಿಪ  
ಕುಸುಮಗಂಧಮನಾಫ್ರಾಣಿಸುತಮಿದೆತ್ತಣದೆಂದು ಕೌತುಕಂಮಿಗಲದಕು ಬಲುವಿದಿದು

ಅರಸಂಚೆಗಳೊಡವರೆ ನೇ

ಪುರಂದಿಚರಕೊಲ್ಲು ಪೋಗಲಾಂ ಕಿಟಿದೆಡೆಯಂ

ಸರಸಿಗೆ ಮೀಯಾಲ್ವೆಂದೈ

ತರುತಿರ್ದಂ ಮುಂದೆ ಮುನಿಕುಮಾರಕನೋರ್ವಂ

೧೪

ಕಲ್ಹಾರ = ಕೆಂಪುಕಮಲ) ೧೨. ಇದು ಮದವೇರಿದ ದುಂಬಿಗಳಿಂದ ವ್ಯಾಪ್ತವಾದ ಹೂವುಗಳಿಂದ ಸುಂದರವಾದ ಬಳ್ಳಿಗಳ ಪೊದರು. ಇದು ಕೋಕಿಲೆಗಳ ಕೊಕ್ಕುಗಳಿಂದ ಸೀಳಲ್ಪಟ್ಟು ರಸವು ಸೋರುತ್ತಿರುವ ಮೊಗ್ಗುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಸಿಹಿಮಾವಿನ ಮರದ ಗುಂಪು. ಇದು ನವಿಲುಗಳ ಧ್ವನಿಯನ್ನು ಕೇಳಿ ಹೆದರಿರುವ ಹಾವುಗಳಿಂದ ಬಿಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಗಂಧದಮರದ ಹಿಂಡಿಲು ಎಂದು ಬಹಳ ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ನೋಡುತ್ತಾ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೧೩. ಅಲ್ಲಿ ಒಂದು ಕಡೆಯಿಂದ ಮೂಗಿಗೆ ಪರಮಾನಂದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ, ದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಕಾಡಿನ ಗಾಳಿಯಿಂದ ತರಲ್ಪಟ್ಟ ಹೂವಿನ ದಿವ್ಯ ಪರಿಮಳವು ಬೇರೆ ಹೂವುಗಳ ವಾಸನೆಯನ್ನೆಲ್ಲಾ ಮುಚ್ಚಿ ಹರಡುತ್ತಾ ಬರುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬರುತ್ತಿರುವ ದೇವಲೋಕೋಚಿತವಾದ, ಹಿಂದೆಂದೂ ವಾಸನೆ ನೋಡದಿರುವ ಆ ಹೂವಿನ ಕಂಪನ್ನು ಆಫ್ರಾಣಿಸುತ್ತ ಇದು ಎಲ್ಲಿಂದ ಬಂತು ? ಎಂದು ಆಶ್ಚರ್ಯವು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರಲು ಅದರ ದಾರಿಯನ್ನೇ ಹಿಡಿದು, ೧೪. ಕಾಲ್ಮಡಗದ ಇಂಪಾದ ಧ್ವನಿಗೆ ರಾಜಹಂಸಗಳು ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿರಲು, ನಾನು ಮುಂದೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೆನು. ಅಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ದೂರದಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ಮುನಿಕುಮಾರನು ಸ್ನಾನಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಸರೋವರಕ್ಕೆ



ಗಿರಿಶನಯನಾನಲಾರ್ಚಯಿ  
ನುರಿದಂ ಸ್ಮರನೇಂದು ದಂದುಗಂ ಮಿಗೆ ತಪಮಂ  
ಚರಿಯಿಷ್ಟ ವಸಂತನಪೋಲ್  
ಕರಮಸೆದಂ ರಮ್ಯಗಾತ್ರನಾ ಮುನಿಪುತ್ರಂ

೧೫

ವ|| ಮತ್ತಂ

ಪರಿಪೂರ್ಣಬಿಂಬದೊಂದೈ  
ಸಿರಿಯಂ ಪಡೆಯಲ್ಕೆ ಬಯಸಿ ಪಿರಿದುಂ ಪ್ರತಮಂ  
ಧರಿಸಿದ ಗಿರಿಶರಶ್ಯೇ  
ವಿರೇಂದುವನೆ ಮೆಹಿದನಾ ಮುನೀಂದ್ರಕುಮಾರಂ

೧೬

ವ|| ಅಂತುಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಜ್ವಲದನಲಬಿಖಾಂತರದೊಳ್  
ಪೊಳೆವ ತಟಿಲ್ಲತೆಯೊಳುಪ್ಪ ಕರಮಂಡಳದೊಳ್  
ಪೊಳೆದಪನೆನೆ ದೇಹದ್ವ್ಯತಿ  
ಬಳಸಿರೆ ನೆಹಿಯೊಳುಯಲಾದುದಿಲ್ಲಾ ಮುನಿಯುಂ

೧೭

ಸೊಡರಂ ಪರ್ಚಿಸಿದಂತಿರೆ  
ಬೆದಂಗುವಡೆದಸೆವ ಮುನಿಯು ದೇಹದ್ವ್ಯತಿಯುಂ  
ಕಡುಗವಿಲಮಾಗಿ ಕಾಂಚನ  
ದಡವಿಯನನುಕರಿಸಿ ತದ್ವನಂ ಸೊಗಯಿಸುಗುಂ

೧೮

ಬರುತ್ತಿದ್ದನು. ೧೫. ಪರಮೇಶ್ವರನ ಹಣೆಗಣ್ಣಿನ ಕಿಚ್ಚಿನಿಂದ ಮನ್ಮಥನು ಸುಟ್ಟು ಹೋಗಲಾಗಿ ಒದಗಿದ ಮಿಗಿಲಾದ ದುಃಖದಿಂದ ಅವನನ್ನು ಬದುಕಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ತಪಸ್ಸುಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಮನ್ಮಥನ ಗೆಳೆಯನಾದ ವಸಂತನಂತೆ ಸುಂದರಾಕಾರನಾದ ಮುನಿಕುಮಾರನು ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಮತ್ತೆ ೧೬. ಸಂಪೂರ್ಣ ಬಿಂಬದ ಭಾಗ್ಯವನ್ನು ಪಡೆಯಬೇಕೆಂಬ ಒಂದು ಆಸೆಯಿಂದ ದೊಡ್ಡ ಮುನಿವೃತವನ್ನು ತಾಳಿರುವ ಪರಮೇಶ್ವರನ ತಲೆಯ ಮೇಲಿನ ಚಂದ್ರನೋ ಎಂಬಂತೆ ಆ ಋಷಿಪುತ್ರನು ಶೋಭಿಸಿದನು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ, ೧೭. ಶರೀರದ ಕಾಂತಿಯು ಅವನನ್ನು ಸುತ್ತಲೂ ಆವರಿಸಿ ಕೊಂಡಿದ್ದಿತು. ಅದರಿಂದ ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಬೆಂಕಿಯ ಜ್ವಾಲೆಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವವ ನಂತೆಯೂ, ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿರುವ ಬಳ್ಳಿಮಿಂಚುಗಳ ಒಳಗಿರುವವನಂತೆಯೂ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದನು. ಅದರಿಂದ ಅವನ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ೧೮. ದೀಪವನ್ನು ಹಚ್ಚಿ ಟ್ಟಂತೆ ಸೊಬಗನ್ನು ಪಡೆದು ಶೋಭಿಸುವ ಆ ಋಷಿಯ ಶರೀರದ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಹೆಚ್ಚಾದ ಪಿಂಗಳವರ್ಣವನ್ನು (ಹಳದಿಮಿಶ್ರಕೆಂಪು) ಹೊಂದಿರುವ ಆ



ಎಸೆವಂತಿರೆ ಗೋರೋಚನ	
ರಸದಿಂದ ತೋಯ್ದ ನೇತ್ರಸೂತ್ರದ ತೆಜದಿಂ	
ಮಿಸುಗುವ ಕೆಂಜೆಡೆಗಳ ರಂ	
ಜಿಸುತಿರ್ದವು ಭಾವಿಸಲ್ಕೆ ತನ್ನ ನಿವರಣಾ	೧೯
ಮೊದಲೊಳ್ಳಾಗ್ಗೊವಿಯನೊಲಿ	
ಸಿದ ತಿಲಕಂ ತಾನಿದೆನಿಪ ತಿಲಕಂ ನವಭ	
ಸ್ಮದಿನೆಸೆಯಲದು ಪುಟ್ಟಲ್ಕ	
ಟ್ಟಿದ ಗಂಗೆಯ ಪೊನಲನಿಸನನುಕರಿಸಿದಂ	೨೦
ವನಹರಿಣಕುಲಂ ನಿಜಲೋ	
ಚನ ಶೋಭಾಸಂವಿಭಾಗಮಂ ಕೊಟ್ಟುದೊ ಲೋ	
ಚನಮಾಲೆ ನಿಮಿದುರ್ದೊ ಮೇ	
ಕೆನೆ ಮುನಿಪನ ದೀರ್ಘಲೋಚನದ್ವಯಮೆಸೆಗಂ	೨೧
ನವಯವ್ವನರಾಗಂ ಚ	
ತ್ತವನೆಂದುಂ ಪುಗಲೆ ಪದೆಯದಿದುರ್ದೊ ಪೊಳಗಂ	
ಬವೊಲೆಸೆದು ಪಕ್ಕಬಿಂಬ	
ಚ್ಚವಿಯಂ ಮಾರ್ಕೊಳ್ಳುದಧರಮಣಿ ಮುನಿವರಣಾ	೨೨

ಕಾಡು ಚಿನ್ನದ ಕಾಡಿನಂತೆ ಸೊಗಸಾಗಿತ್ತು. ೧೯. ಆ ಮುನಿಕುಮಾರನ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಕೆಂಜೆಡೆಗಳನ್ನು ನೋಡಿದರೆ ಗೋರೋಚನರಸದಿಂದ ತೋಯಿಸಿದ ಹತ್ತಿಯ ಮಂಗಳ ಸೂತ್ರದಂತೆ ರಂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ೨೦. ಮೊದಲು ವಿದ್ಯಾದೇವಿಯನ್ನು ಒಲಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಶುಭಸಮಯದಲ್ಲಿ ಧರಿಸಿರುವ (ಗಂಧದ) ತಿಲಕವೋ ಎಂಬಂತಿರುವ ಹೊಸದಾದ ವಿಭೂತಿಯ ತಿಲಕವು ಹಣೆಯಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು, ಅವನು ಮರಳುಸಾಲುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿ ಕೊಂಡಿರುವ ಗಂಗಾನದಿಯ ಪ್ರವಾಹವನ್ನು ತಕ್ಕಮಟ್ಟಿಗೆ ಹೋಲುತ್ತಿದ್ದನು. ೨೧. ಆ ಮುನಿಕುಮಾರನ ದೀರ್ಘವಾದ ಕಣ್ಣುಗಳು ಒಹಳ ಸುಂದರವಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಕಾಡಿನ ಜಿಂಕೆಗಳೆಲ್ಲವೂ ತಮ್ಮತಮ್ಮ ಕಣ್ಣುಗಳ ಸೌಂದರ್ಯದ ಒಂದೊಂದು ಅಂಶವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವಂತೆಯೂ, ಕಣ್ಣುಗಳನ್ನೇ ಸೇರಿಸಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ನೀಳವಾದ ಮಾಲಿಕೆಯಂತೆಯೂ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ೨೨. ನವತಾರುಣ್ಯದಿಂದ ಉಂಟಾದ ರಾಗವು (ಅನುರಾಗ, ಕೆಂಪು) ಮನಸ್ಸನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಲು ಆಗದಿದ್ದುದರಿಂದ ಹೊರಗೆ ನಿಂತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಅವನ ಪದ್ಮರಾಗಮಣಿಯಂತಿರುವ ಕೆಂದುಟಿಯು ಹಣ್ಣಾದ ತೊಂಡೆಹಣ್ಣಿನ ಕಾಂತಿಯನ್ನು ಪ್ರತಿಭಟಿಸುತ್ತಿತ್ತು. (ಅದರ ಕಾಂತಿಗಿಂತಲೂ ಮಿಗಿಲಾದ ಕಾಂತಿಯುಳ್ಳದ್ದಾಗಿತ್ತು) ಟಿ. ಕವಿ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಅನುರಾಗವು ಕೆಂಪುಬಣ್ಣವುಳ್ಳದ್ದು. ಅದರಿಂದ ಕೆಂದುಟಿಯನ್ನು ಹೊರಗಿ



ಮೋಗಮೀಸೆ ಬಾರದಿದರ್ಫಂ

ಸೋಗಯಿಪ ತನ್ಮುನಿಕುಮಾರವದನಾಬ್ಬಂ ದಿ

ಟ್ಟಿಗೆ ಚೆಲ್ವುವೆತ್ತು ಮುಂಡಂ

ಬಿಗಳೆಗದ ಕನಕಕಮಲಮಂ ನೆನೆಯಿಸುಗುಂ

೨೩

ಅಡು ಮದನಚಾಪಗುಣಮಂ

ತದು ಪರಮತಪಸ್ತುಟಾಕಕಮಲಿನಿಯೊಳಗು

ಣ್ಮಿದ ನವಮೃಣಾಳಮೆನಲೆಸೆ

ದುದು ಮುನಿಗತ್ಯಂತಧವಳಮೆನಿಪುಪವೀತಂ

೨೪

ಕರತಳಮೊಂದಟ್ಟಿ ಮಣಕಮಂಡುಲು ನಾಳಸಮೇತಮಪ್ಪ ಕೇ

ಸರಫಲದಂತಿರಿದರ್ಫದು ಮನೋಜವಿನಾಶದಿನಟ್ಟ ತನ್ನನೋ

ಹರಿಯ ಪೊದಟ್ಟ ಕಣ್ಣಿನಿಗಳಂತಮಲಸ್ಪಟಿಕಾಕ್ಷಮಾಲೆ ಸುಂ

ದರತರಮಾದುದೊಂದು ಕರಪಲ್ಲವದೊಳ ಮುನಿಪಾಗ್ರಗಣ್ಯನಾ

೨೫

ನಿರವದ್ಯ ನಿಖಿಲವಿದ್ಯಾ

ತರಂಗಿಣೀಸಂಗದಲ್ಲಿ ತೋಟುವ ಸುಖಿಯಂ

ತಿರೆ ಸುರುಳ್ಳು ಮುನಿಕುಮಾರನ

ಸುರುಚರಗಂಭೀರನಾಭಿಮಂಡಲಮೆಸೆಗುಂ

೨೬

ರುವ ಅನುರಾಗವೆಂದು ವರ್ಣಿಸಿದ್ದಾನೆ. ೨೩. ಇನ್ನೂ ಮೀಸೆ ಮೂಡದಿರುವ ಅವನ ತಾವರೆಯಂದದ ಮುಖವು ಅಂದವಾಗಿ ಇನ್ನೂ ಮರಿದುಂಬಿಗಳು ಎರಗದಿರುವ ಹೊಂದಾ ವರೆಯನ್ನು ನೆನಪಿಗೆ ತರುತ್ತಿತ್ತು. ೨೪. ಇಲ್ಲಿ ಆಗತಾನೆ ಅರಳುತ್ತಿರುವ ಹೊಂದಾವರೆ ಎಂದು ತಿಳಿಯಬೇಕು. ೨೫. ಆ ಮುನಿಕುಮಾರನ ಬಹಳ ಶುಭ್ರವಾದ ಯಜ್ಞೋಪ ವೀತವು ಮನ್ಮಥನ ಬಿಲ್ಲಿನ ನಾಣಿನಂತೆಯೂ, ಮಹಾತಪಸ್ಸೆಂಬ ಕೆರೆಯಲ್ಲಿ ಬೆಳೆದಿರುವ ತಾವರೆಯ ದಂಟಿನ ದಾರಗಳಂತೆಯೂ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೨೬. ಆ ಮುನೀಶ್ವರನ ಒಂದು ಕೈಯಲ್ಲಿದ್ದ ಸ್ಪಟಿಕಮಯವಾದ ಕಮಂಡಲು ತೊಟ್ಟಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ವಕುಳಫಲದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಚಿಗುರಿನಂತೆ ಮೃದುವಾದ ಮತ್ತೊಂದು ಕೈಯ ಲ್ಲಿದ್ದ ಸ್ವಚ್ಛವಾದ ಸ್ಪಟಿಕದ ಜಪಸರವು ಮನ್ಮಥನ ವಿನಾಶದಿಂದ ಅಳುತ್ತಿರುವ ರಶ್ಮಿ ದೇವಿಯ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಉದುರುತ್ತಿರುವ ಕಂಬಿನಿಗಳಂತೆ ರಮಣೀಯವಾಗಿ ಕಾಣು ತ್ತಿತ್ತು. ೨೭. ಆ ಮುನಿಕುಮಾರನ ಸುರಳಿಸುತ್ತಿಕೊಂಡಿರುವ ಸುಂದರವಾದ ಹಾಗೂ ಅಳವಾದ ಹೊಕ್ಕಳು ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ಸಮಸ್ತ ವಿಧ್ಯೆಗಳೆಂಬ ನದಿಗಳ ಸಂಗಮದಲ್ಲಿ



ಇಂಬಾಗಿರೆ ಬಾಂದೊಹಿಯೊಳ  
ಲಾಂಬಿದ ಮಂದಾರವಲ್ಯವಿರಚಿತ ನವದಿ  
ವ್ಯಾಂಬರವಾ ಮುನಿವರನೊಳ  
ಬಿಂಬಿಸಿತು ಜರಚ್ಚಕೋರಲೋಚನರಾಚರಂ

೨೭

ವ|| ಅಂತುಮಲ್ಲದೆಯಂ ಬ್ರಹ್ಮಚರ್ಯಕ್ಕಲಂಕಾರಮಾಂ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ನವಯವ್ವನಮಾಂ  
ಸರಸ್ವತಿಗೆ ಲೀಲಾವಿಲಾಸಮಾಂ ವಿದ್ಯಾಪ್ರತಿಗೆ ಸ್ವಯಂವರಪತಿಯಾಂ ಸಮಸ್ತಶ್ರುತಿಗಳಿಗೆ  
ಸಂಕೇತನಿಕೇತನಮಾಮೆನಿಸಿದನಲ್ಲದೆಯಾಂ

ತನಗನುರೂಪಮೆಂಬಿನೆಗಮೊರ್ವ ಕುಮಾರತಪಸ್ವಿ ದೇವತಾ  
ರ್ಚನೆಗೆ ವನಕ್ಕೆ ಬಂದು ಪೊಸಪೂಗಳನರ್ತಿಯೊಳಾಯ್ದ ಕೊಯ್ದ ಬೆ  
ನ್ನನೆ ಬರಲೀ ವನಾಂತರ ಸರೋವರದಲ್ಲಿಗೆ ಮೀಯಲೆಂದು ಮೆ  
ಲ್ಲನೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದ ತನ್ಮುನಿಕುಮಾರನನಾಂ ಬಿಡೆ ನೋಡಿದಂ ನೃಪಾ

೨೮

ವ|| ಅಂತು ನೋಬ್ಬನ್ನೆಗಂ

ಸ್ಮರಕಾಂತಾರತಘರ್ಮಬಿಂದುಚಯಮೋ ಮೀನಾಂಕಮತ್ತೇಭಜಾ  
ಮರವೋ ನಂದನಲಕ್ಷ್ಮಿಯೊಳ್ಳಗೆಯೊ ತಾಂ ಮಂದಾನಿಲಂ ತೆಂಕಣಿಂ  
ಬರೆ ಚೈತ್ರಂ ಕುಡುವಪ್ಪಳಾಜತತಿಯೋ ಪೇಟೆಂಬಿನಂ ಪುಷ್ಪಮಂ  
ಜರಿಯಂ ತನ್ಮುನಿಕರ್ಣಪೂರಕಮನತ್ಯಾಶ್ಚರ್ಯದಿಂ ನೋಡಿದಂ

೨೯

ತೋರುವ ಸುಳಿಯಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು ೨೭. ದೇವಲೋಕದ ಮಂದಾರವೃಕ್ಷದ  
ನಾರುಗಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿಸಿರುವ ಮತ್ತು ಹೊಸದಾಗಿರುವ, ದೇವಗಂಗಾನದಿಯಲ್ಲಿ ಒಗೆದು  
ಮಡಿಮಾಡಿರುವ, ಮುದಿಚಕೋರಪಕ್ಷಿಯ ಕಣ್ಣಿನಂತೆ ಸುಂದರವಾದ ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದ  
ಪಂಚೆಯು ಒಪ್ಪವಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಅವನು ಬ್ರಹ್ಮಚರ್ಯ  
ವ್ರತಕ್ಕೆ ಅಲಂಕಾರರೂಪನಾಗಿಯೂ, ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಹೊಸಹರೆಯದಂತೆಯೂ, ಸರಸ್ವತಿಗೆ  
ವಿನೋದದ ಬೆಡಗಿನಂತೆಯೂ, ವಿದ್ಯೆಗಳೆಂಬ ಲಲನೆಯರಿಗೆ ಸ್ವಯಂವರದ ಪತಿಯಂ  
ತೆಯೂ, ಸಮಸ್ತ ವೇದಗಳಿಗೂ ಸಂಕೇತಸ್ಥಾನದಂತೆಯೂ (ಸೇರಲು ಗೊತ್ತುಮಾಡಿ  
ಕೊಂಡಿರುವ ಸ್ಥಳ) ಇದ್ದನು. ೨೮. ಅವನಿಗೆ ಸರಿಸಮಾನನಾದ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ತರುಣ  
ಮುನಿಯು ದೇವರ ಪೂಜೆಗಾಗಿ ಈ ಕಾಡಿಗೆ ಬಂದು ಹೊಸಹೂವುಗಳನ್ನು ಅಸೆಯಿಂದ  
ಆರಿಸಿ ಕೊಯ್ಯುತ್ತಾ ಅವನ ಹಿಂದೆಯೇ ಬರುತ್ತಿದ್ದನು. ಎಲೈ ರಾಜನೆ, ಹೀಗೆ ಈ  
ಕಾಡಿನ ಒಳಗಿರುವ ಸರೋವರಕ್ಕೆ ಸ್ನಾನಕ್ಕಾಗಿ ಮೆಲ್ಲನೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದ ಆ ಋಷಿಕುಮಾರ  
ನನ್ನು ನಾನು ಬಿಡದೆ ನೋಡಿದೆನು. ವ|| ಹಾಗೆ ನೋಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ ೨೯. ಆಗ ನಾನು  
ಆ ಮುನಿಯು ಕಿವಿಯ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದ ಹೂವಿನಗೊಂಚಲನ್ನು ಒಹಳ  
ಆಶ್ಚರ್ಯದಿಂದ ನೋಡಿದೆನು. ಅದು ಮನ್ಮಥನ ಮಡದಿಯಾದ ರತಿಯ ಸಂಭೋಗ  
ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಉಂಟಾದ ಭಿವರುಹಿನಿಗಳ ಗುಂಪಿನಂತೆಯೂ, ಮನ್ಮಥನೆಂಬ ಮದ್ದಾನೆಯು



ಗುಂಜನ್ಮದಾಳಿಮಾಲಾ  
ಮಂಜರಿ ಬೆನ್ನಟ್ಟಿಬಂದ ನವಸೌರಭಮಂ  
ರಂಜಿಸಿ ತೋಟುವ ಸುಮನೋ  
ಮಂಜರಿಯಿಂ ಬಂದುದೆಂದು ಪರಿಭಾವಿಸಿದೆಂ

೩೦

ವ|| ಅಂತು ಭಾವಿಸುತ್ತಾಂ ಆ ಮುನಿಕುಮಾರವದನೇಂದುಬಿಂಬಮಂ ನೋಡಿ

ಸಿರಿ ನಲವಿಂದಮಿರ್ಪ ನೆಲೆ ಕಣ್ಣಳ ಪರ್ವಮೆನಿಪ್ಪ ಪಂಕಜೋ  
ತ್ವರಮಾಮನಿಂದಮಂಡಲಮಂಜಂ ಮೊದಲೋಳ್ ಸಮದಬ್ಬದಂ ಮನೋ  
ಹರಮೆನೆ ಮಾಡಿದಿ ಮೊಗದ ಪೋಲ್ವಿಗೆ ಮುನ್ನೆಗಲಲ್ ತಗುಲಿ ಬಿ  
ತ್ತರಿಸಿದನಲ್ಲದಂತು ಸಮವಸ್ತುಗಳಂ ಪಡೆವಂತು ಗಾಂಪನೇ

೩೧

ವ|| ಮತ್ತಂ

ಕೇಳಿ ಸುಷುಮ್ನೆಯೆಂಬ ಕರದಿಂ ಗಡ ಚಂದ್ರಕಲಾಕಲಾಪಮಂ  
ಕಾಲದೊಳುಮಾಲಿ ತೆಗೆದೀಂಟುವನೆಂಬುದಸತ್ಯಮಾ ಪ್ರಭಾ  
ಜಾಲಕಮೆಲ್ಲಮೀ ತನುವಿನೊಳ್ ಪುಗುತಿರ್ಪುದು ತಪ್ಪದಲ್ಲದಿಂ  
ತೀ ಲಲಿತಾಂಗಮೀ ತಪದೊಳಂತಿರೆ ಕಾಂತಿಯನಪ್ಪುಕೆಯ್ಯಾ ಮೇ

೩೨

ಚಾಮರದಂತೆಯೂ, ವನಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಮಂದಹಾಸದಂತೆಯೂ, ಮಂದಮಾರುತವು ದಕ್ಷಿಣದ ಕಡೆಯಿಂದ ಬರಲಾಗಿ ಚೈತ್ರಮಾಸವು ನೀಡುವ ಸ್ವಾಗತಕಾಲದ ಅರ್ಘ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಅರಳುಗಳಂತೆಯೂ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೩೦. ಮೊರೆಯುತ್ತಿರುವ ಹಾಗೂ ಮದವೇರಿದ ದುಂಬಿಸಾಲುಗಳ ತಂಡವು ಬೆನ್ನಟ್ಟಿಕೊಂಡು ಬಂದ ಹೊಸಕಂಪು ಈ ಹೂವಿನ ಗೊಂಚಲಿನಿಂದಲೇ ಬಂದಿರಬೇಕೆಂದು ನಾನು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿದೆನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಾ ಆ ಮುನಿಕುಮಾರನ ಮುಖಚಂದ್ರನನ್ನು ನೋಡಿ ೩೧. ಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಸಂತೋಷದಿಂದ ವಾಸಮಾಡುವ ಕಮಲಗಳನ್ನೂ, ಕಣ್ಣುಗಳಿಗೆ ಹಬ್ಬವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಚಂದ್ರಮಂಡಲವನ್ನೂ ಬ್ರಹ್ಮನು ಮೊದಲು ಸೃಷ್ಟಿಮಾಡಿ ಆಮೇಲೆ ಈ ಸುಂದರವಾದ ಮುಖವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ಹೀಗೆ ಒಂದೇ ಬಗೆಯ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಬ್ರಹ್ಮನೇನೂ ದಡ್ಡನಲ್ಲ. ಈ ಮುಖವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಮಾದರಿಗಾಗಿ ಅವುಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿ ಜಿನ್ನಾಗಿ ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು. ಕೈಕುದುರಿದ ಮೇಲೆ ಈ ಮುನಿಕುಮಾರನ ಮುಖವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. (೩|| ಇವನ ಮುಖವು ಅವೆರಡಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ರಮಣೀಯವಾಗಿದೆ ಎಂದು ತಾತ್ಪರ್ಯ) ವ|| ಮತ್ತು ೩೨. “ಸೂರ್ಯನು ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಸುಷುಮ್ನೆಯೆಂದು ಹೆಸರುಳ್ಳ ತನ್ನ ಕಿರಣದಿಂದ ಚಂದ್ರನ ಕಲೆಗಳನ್ನು ಕುಡಿಯುತ್ತಾನೆ,” ಎಂದು ಪುರಾಣಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆಯಲ್ಲವೆ ? ಅದು ಸುಳ್ಳು. ನಾನು ಹೇಳುವುದನ್ನು ಕೇಳಿ. ಆ ಚಂದ್ರನ ಕಾಂತಿಗಳೆಲ್ಲವೂ ಈ ಮುನಿಕುಮಾರನ ಶರೀರದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿವೆ. ಇದ್ದು



ವ|| ಎಂದು ರೂಪೈಕಪಕ್ಷಪಾತಮಂ ಭಾವಿಸುತ್ತವಿಪ್ಪರ್ದಮಂ

ನವಯವ್ವನದೊಳ್ ಗುಣದೋ  
ಪವಿಚಾರಮನಿಂತು ಮಾಡಲೀಯದ ಭಾವೋ  
ದ್ವವನಿಂ ಪರವಶೆಯಾದೆಂ  
ನವಕುಸುಮಾಸವದ ಸೊಕ್ಕಿದಳನಿಯ ತೆಜದಿಂ

೩೩

ವ|| ಅನಂತರಮುಸಿರೊಡನೆಮೆಯಿಕ್ಕುವುದಂ ಮುಖಿಸಿದು ಪರಿದು ಪತ್ರಲವ್ವಳಿಸಿ ಕಳವ  
ಳಿಸಿ ಕೊಂಕಿ ಬಳಸುವಳಸುವಲರ್ಗಂಗಳಿಂ ತದ್ರೂಪಲಾವಣ್ಯರಸಮನಬ್ಬಿಂ ಬರೆ ಪೀರ್ವಂತೆ  
ನಿನಗೊಳಗಾದನೆಂಬಂತೆ ಮನಮನಂಗಳಯ್ಯಲಿಕ್ಕಿ ತೋರ್ಪನೆಂಬಂತೆ ತನ್ನಯಮಾಗಲೊಡರಿಪನೆಂ  
ಬಂತೆ ಮದನನಲದಪಂ ಕಾಯನ್ನನೆಂಬಂತೆ ಶರಣ್ಣಗುವನೆಂಬಂತೆ ಮನದೊಳೆಡೆಗುಡೆಂದಳುಪಂ  
ತೋಟುವಂತೆ ಕುಲಹೀನ ಕನ್ಯಕಾಜನೋಚಿತಮತಿಲಜ್ವಾಕರಮನೋರಥವಿದನಗೆ ತಕ್ಕುದಲ್ಲ  
ದುದಂ ನೆಗಟ್ಟಿನೆದಜಾವನಾಗಿಯುಂ ಅತ್ಯಾಸಕ್ತಿಯುಂ ಮಹಿಮೆಯುಂ ಚಿತ್ರಿಸಿದ  
ರಂತೆಯುಂ ಮೂರ್ಛವೋದರಂತೆಯುಂ ಆರಾಣಂ ಪಿಡಿಕೆವತ್ತರಂತೆಯುಂ ಮಿಡುಕದೆ ನೋಡು  
ತಿರ್ದನನ್ನೆಗಂ

ಖಂಡಿತ. ಹಾಗಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಈ ಸುಂದರವಾದ ಶರೀರವು ತಪಸ್ಸುಮಾಡುವ ಈ ಸಮಯ  
ದಲ್ಲೂ ಇಷ್ಟು ಕಾಂತಿಯನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತದೆಯೆ ? ವ|| ಎಂದು ಅವನ ಸೌಂದರ್ಯ  
ವೊಂದರಲ್ಲೇ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಅಭಿಮಾನವನ್ನು ಹೊಂದಿರಲಾಗಿ ೩೩. ಹೀಗೆ ಹೊಸ  
ಹರಯದಲ್ಲಿ ಗುಣದೋಷವಿಚಾರವನ್ನು ಮಾಡಲು ಅವಕಾಶವನ್ನು ಕೊಡದ ಮನ್ಮಥ  
ನಿಂದ ಹೊಸಹೂವಿನ ರಸವನ್ನು ಕುಡಿದು ಸೊಕ್ಕಿದ ಹೆಣ್ಣು ದುಂಬಿಯಂತೆ ಪರವಶ  
ಳಾದೆನು. ವ|| ಬಳಿಕ ಉಸಿರು ಬಿಡುವುದರೊಂದಿಗೆ ರೆಪ್ಪೆ ಹೊಡೆಯುವುದನ್ನೂ  
ಮರೆತು ಮೇಲೆ ಬೀಳಲು ಆತುರಪಟ್ಟು ಕಳವಳಗೊಂಡು ವಕ್ರವಾಗಿ ಅವನನ್ನು ಸುತ್ತು  
ಗಟ್ಟಿ ನೋಡಲು ಆಸೆಪಡುವ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಅವನ ಸೌಂದರ್ಯರಸವನ್ನು ಬಹಳ  
ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ಅತ್ಯಧಿಕವಾಗಿ ಕುಡಿಯುವಂತೆಯೂ, ನಿನಗೆ ನಾನು ಅಧೀನಳಾಗಿದ್ದೇನೆ  
ಎಂಬಂತೆಯೂ, ಮನಸ್ಸನ್ನು ಅಂಗೈಯಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ತೋರಿಸುತ್ತೇನೆ ಎಂಬಂತೆಯೂ,  
ತನ್ನಯತೆಯನ್ನು ಒಡೆಯಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುವಂತೆಯೂ, “ಮನ್ಮಥನು ಬಾಧಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ,  
ನನ್ನನ್ನು ಕಾಪಾಡು” ಎಂಬಂತೆಯೂ, ನಿನಗೆ ಶರಣಾಗತಳಾಗಿದ್ದೇನೆ ಎಂಬಂತೆಯೂ,  
ನಿನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ಕೊಡು ಎಂದು ಅಪೇಕ್ಷೆಯನ್ನು ತೋರಿಸು  
ವಂತೆಯೂ, ಕೇವಲ ಕೇಳುಮಟ್ಟಿದ ಹುಡುಗಿಯರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಅರ್ಹವಾದ ಬಹಳ  
ನಾಚಿಕೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಈ ಅಪೇಕ್ಷೆಯು ನನಗೆ ತಕ್ಕುದಲ್ಲ, ಇಂತಹ ಅಯೋಗ್ಯ  
ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿದ್ದರೂ ಅತ್ಯಾಸಕ್ತಿಯಿಂದ ಸ್ತಂಭಿತ  
ರಾದವರಂತೆಯೂ, ಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟವರಂತೆಯೂ, ಮೂರ್ಛಗೊಂಡವ



ಪೂಗಣೆ ನಾಂಟದಂತೆ ತನು ಕಂಪಿಸುತ್ತಿದ್ದುದು ಘರ್ಷವಾರಿಯಿಂ  
ದಾಗಳೆ ಕರ್ಚಿದಂತೆ ನೆಹಿಪೋದುದು ಲಜ್ಜೆ ಮರಳುತ್ತ ತನ್ನಹಾ  
ಭಾಗನ ರೂಪನೀಕ್ಷಿಸುವವೋಲ್ ಪುಳಕಂ ತಲೆದೋಡುತ್ತ ಕಾ  
ಮಾಗಮನಕ್ಕೆ ಪಕ್ಕುಗೊಡುವಂತವೊಲಿದುರ್ದು ಸುಯ್ಯ ನಿರಂತರಂ ೨೪

ಇವು ಮೊದಲಾಗೊಮ್ಮೆಯೆ ಮದ  
ನವಿಕಾರಂ ಪಲವುಮಾಗಳಾಗುತ್ತಿರೆ ಮು  
ನ್ನವನಿಹಿಯದವಳೆನತ್ಯಭಿ  
ನವಸಾಧ್ಯಸಮಾಗಲಕ್ಕಿ ತಳವೆಳಗಾದೆಂ ೨೫

ವ|| ಅಂತು ಬೆಗಡುಗೊಂಡು

ನಿಯತೇಂದ್ರಿಯನೊಳ್ ತೇಜೋ  
ಮಯನೊಳ್ ರೂಪೈಕಪಕ್ಷಪಾತದೆ ನೆಹಿ ನೀ  
ತಿಯನುಬಿಡು ಮುನಿಪನೊಳ್ ನಿ  
ರ್ಭಯನಂಗಜನೆನ್ನ ನಿಂತಿರಲ್ ಸೋಲಿಕುಮೋ ೨೬

ಕೂರ್ತಂಗನೆಯರ್ ನೀತಿಯ  
ವಾರ್ತೆಯುಮಂ ಬಿಸುಟು ಪತ್ತವರ್ ಪತ್ತಲೊಡಂ  
ಧೂರ್ತೆಯಿವಳಿಗುಮೋ ಎಂ  
ತಾರ್ತಪೆನಿಲ್ಲಾ ವತೆಹಿದೊಳಂ ನಿಲೆ ಪಿಡಿಯಲ್ ೨೭

ರಂತೆಯೂ, ಯಾರಿಂದಲೋ ಹಿಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟವರಂತೆಯೂ ಅಲುಗಾಡದೆ ಅವನನ್ನೇ  
ನೋಡುತ್ತಿದ್ದೆನು. ೨೪. ಮನ್ಮಥನ ಪುಷ್ಪಬಾಣವು ನಾಟಿದಂತೆ ನನ್ನ ಶರೀರವು ನಡು  
ಗುತ್ತಿತ್ತು. ಬೆವರಿನಿಂದ ಆಗಲೇ ಚೆನ್ನಾಗಿ ತೊಳೆಯಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ ನಾಚಿಕೆಯು ಹೊರಟು  
ಹೋಯಿತು. ಆ ಮಹಾಪುರುಷನ ಸೌಂದರ್ಯವನ್ನು ನೋಡುವುದಕ್ಕೋ ಎಂಬಂತೆ  
ರೋಮಾಂಚನವು ತಲೆಯಿಕ್ಕಿತು. ಮನ್ಮಥನ ಆಗಮನಕ್ಕೆ ಅವಕಾಶಮಾಡಿಕೊಡುವು  
ದಕ್ಕೋ ಎಂಬಂತೆ ಒಳಗಿನಿಂದ ನಿಟ್ಟುಸಿರು ಒಂದೇ ಸಮನೆ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿತ್ತು.  
(ಒಳಗೆ ತುಂಬಿದ್ದ ಉಸಿರೆಲ್ಲ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬಂದರೆ ಒಳಗೆ ಖಾಲಿಯಾಗಿ ಕಾಮನ ಪ್ರವೇಶಕ್ಕೆ  
ಅನುಕೂಲವಾಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ) ೨೫. ಇವು ಪ್ರಥಮವಾಗಿ ಒಟ್ಟಿಗೆ  
ಅನೇಕ ರೀತಿಯ ಕಾಮವಿಕಾರಗಳು ಉಂಟಾಗುತ್ತಿರಲು, ಇದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಅದರ  
ಅನುಭವವೇ ಇಲ್ಲದವಳಾಗಿದ್ದ ನಾನು ಹೊಸದಾಗಿ ಭಯವುಂಟಾಗಲು ಸಂಕೋಚಪಟ್ಟು  
ತಲ್ಲಣಿಸಿಹೋದೆನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಭಯಪಟ್ಟು ೨೬. ಭಯವೇ ಇಲ್ಲದ ಮನ್ಮಥನು  
ಜಿತೇಂದ್ರಿಯನಾದ ಮತ್ತು ಬ್ರಹ್ಮತೇಜಸ್ಸಿನಿಂದ ತುಂಬಿರುವ ಈ ಮಹರ್ಷಿಯಲ್ಲಿ ಕೇವಲ  
ಸೌಂದರ್ಯದ ಒಂದು ಅಭಿಮಾನದಿಂದ ನೀತಿಯನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಪರಿತ್ಯಜಿಸಿ ಈ  
ರೀತಿ ನಾನು ಮನಸೋಲುವಂತೆ ಮಾಡಿಬಿಡಬಹುದೆ ? ೨೭. ಹೀಗೆ ನಾನು ಮೇಲೆ  
ಬಿದ್ದು ಹೋದರೆ ಆಗ ಅವನು “ಹೆಂಗಸರಿಗೆ ಪ್ರೀತಿಯುಂಟಾಗಿಬಿಟ್ಟರೆ ನೀತಿಯು ಏನಾಗಲಾರದು



ಪಲಬರ್ ಕಾಂತೆಯರೊಲ್ಲ ಪೋದರೊಳರೆತುಂ ಕಾಂತರೊಳ್ ಬೇಟವ  
ಗ್ಗಲಿಸಲ್ ಕಾಣದೆ ಲಜ್ಜೆಗೆಟ್ಟರೊಳರಿಂತೀ ಲೋಕದೊಳ್ ರೂಪುಗಾ  
ಣಲೊಡಂ ತೊಟ್ಟನೆ ಲಜ್ಜೆಗೆಟ್ಟುಪ್ಪುಗಟ್ಟಿನ್ನಂತೆ ಕಣ್ಗೆಟ್ಟು ಪೇ  
ಟಲಿಲವೀದಿಂತೆದ್ದೆಗೆಟ್ಟುರಾರನುತುಮಾತ್ಮತ್ಯುಕ್ತವುಂ ತಾಳ್ದಿದಂ ೩೮

ವ|| ಅಂತಾಶ್ಚರ್ಯವುಂ ತಳೆದು ನನ್ನ ನಾನೆ ಸಂತೈಸಿ

ಎನ್ನೆವರಂ ಸಚೇತನೆಯೆನೆನ್ನೆವರಂ ಲಘುವಾಗದಿರ್ಪೆನೋ  
ಅನ್ನೆಗಮೀಗಳೀಯೆಡೆಯನಾಂ ತೊಲಗಿರ್ಪುದು ಕಜ್ಜ ಮಲ್ಲದಂ  
ದನ್ನೆಯ ಮನ್ನಫೋಚಿತವಿಕಾರಮನೀಕ್ಷಿಸಿ ಸೋಲೃಳಕ್ಕಟಾ  
ಎನ್ನದೆ ಶಾಪವುಂ ಕುಡುವನಂತುಟಿ ಕೋಪಿಗಳಲ್ತೆ ತಾಪಸರ್ ೩೯

ವ|| ಎಂದು ಪೋಗಲುದ್ಯೋಗಂಗೆಯ್ದು ನಿಖಿಳಜನಪೂಜಾರ್ಹರನವಚ್ಚೆಗೆಯ್ಯಲಾಗದೇವು

ತೊಳಗುವ ಚೆನ್ನಪೂಗಳಲಕಾವಳಿಯೊಳ್ ಮಿಟುಗಲ್ ಕಪೋಲಮಂ  
ಡಳತಳದೊಳ್ ತೆಪಂಬೊಳೆಯೆ ಕೋಮಲಪಲ್ಲವಕರ್ಣಪೂರ ಮಂ  
ಜುಳಮನಕುಂಡಲಂ ಪೆಗಲೊಳಾಡೆ ಮರಳೈವೆಯಕ್ಕದಾಂ ಮನಂ  
ಗೊಳಿಪ ಮನೀಂದ್ರನಾನನಮನೀಕ್ಷಿಸುತಂ ಪೊಡವಟ್ಟಿನಬ್ಬುಟಿಂ ೪೦

ವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಬಿಸಾಡಿ ಗಂಟುಬೀಳುತ್ತಾರೆ. ಇವಳು ಒಳ್ಳೆಯ ಮಠಯಾಂಗನೆ” ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೋ ಏನೋ; ಅಂತೂ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಬಿಗಿಹಿಡಿಯಲು ಯಾವ ರೀತಿ ಯಲ್ಲಿಯೂ ನಾನು ಸಮರ್ಥಳಾಗಲಿಲ್ಲ. ೩೮. ತಾವಾಗಿಯೇ ಪ್ರೀತಿಸಿ ನಲ್ಲರ ಹಿಂದೆ ಹೋಗಿರುವ ಅನೇಕ ಹೆಂಗಸರೂ ಇದ್ದಾರೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಪ್ರಿಯಕರನಲ್ಲಿ ಪ್ರಣಯವು ಹೆಚ್ಚಾಗಲು ನಾಚಿಕೆಗೆಟ್ಟವರೂ ಇದ್ದಾರೆ. ಆದರೆ ಈ ಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲಿ ನನ್ನ ಹಾಗೆ ರೂಪವನ್ನು ಕಂಡೊಡನೆಯೇ ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದ ಹಾಗೆ ಲಜ್ಜೆಗೆಟ್ಟು, ಅರಿವುಗೆಟ್ಟು, ದಿಕ್ಕೆಟ್ಟು ಎದೆಗೆಟ್ಟವರು ಯಾರಾದರೂ ಇದ್ದಾರೆಯೇ? ಎಂದು ನನ್ನಲ್ಲಿ ನಾನೇ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟೆನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟು ನನ್ನನ್ನು ನಾನೇ ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಿಕೊಂಡು, ೩೯. ನನ್ನ ಬುದ್ಧಿಯು ನನ್ನ ಹತೋಟಿಯನ್ನು ಮೀರುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲೆ, ಬೆಲೆ ಕಳೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲೆ, ಈ ಸ್ಥಳದಿಂದ ನಾನು ತೊಲಗಿಹೋಗುವುದೇ ಒಳ್ಳೆಯದು. ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಇವನು ತನಗೆ ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲದ ನನ್ನ ಈ ಕಾಮವಿಕಾರಗಳನ್ನು ನೋಡಿ ‘ಅಯ್ಯೋ ಪಾಪ ! ಏನೋ ಮನಸೋತಿದ್ದಾಳೆ’ ಎಂದು ಕನಿಕರಿಸದೆ ಹಾಗೆಯೇ ಶಾಪವನ್ನು ಕೊಟ್ಟರೂ ಕೊಡಬಹುದು. ಋಷಿಗಳು ಸಾವನಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೋಪಿಷ್ಟರೇ ಆಲ್ಲವೇ ? ವ|| ಎಂದು ಹಿಂದಿರುಗಲು ಪ್ರಯತ್ನಪಟ್ಟು ಸರ್ವರಿಗೂ ಪೂಜಾರ್ಹರಾದ ಮುನಿಗಳನ್ನು ಕಡೆಗಣಿಸಿ ಹೋಗಬಾರದೆಂದು, ೪೦. ಮುಂಗುರುಳುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿದ್ದ ಸುಂದರವಾದ ಹೂವುಗಳು ಕೆನ್ನೆಯಮೇಲೆ ಜೋಲಾಡಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಮೃದು ಫಾದ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಫುನೋಹರಫಾದ ಕಿವಿಯೋಲೆಯು ಹೆಗಲಿನ



ವ|| ತದನಂತರಂ

ಮದನಂ ದುರ್ವಯನಿಂದ್ರಿಯಂಗಳನಿವಾರ್ಯಂಗಳ್ ವಸಂತಂ ಮದ  
ಪ್ರದನಾಸ್ಥಾನವತೀವರಮ್ಯಮನಗಂ ದುಃಖಂಬರಲ್ವೇಚ್ಯಮ  
ಪ್ಪದಜಿಂ ಭಾವಿಸಿ ಮದ್ವಿಕಾರಮನೆ ನೋಡುತ್ತಿರ್ಪುದುಂ ಗಾಳಿಗೂ  
ದ್ದಿದ ದೀಪಾಂಕುರದಂತೆ ತನ್ಮನಿಯುಮಂ ಕಾಮಂ ಚಲಂ ಮಾಡಿದಂ ೪೧

ವ|| ಅಂತು ಮಾಡೆ

ಮನಮೆನ್ನಂ ಮುಂಬರಲ್ ಮುಂದುವರಿವುದನೆ ತೋರ್ಪಂತೆ ನೀಳ್ವತ್ತು ಸುಯ್ಯ  
ಭೋಂ  
ಕೆನಲಂತೆಯ್ತರ್ಪ ಕಾಮಂಗಳೂಲವಿನೊಳದಿರೇಬ್ಬಂತೆ ರೋಮೋದ್ಗಮಂ ತೊ  
ಟ್ಟನೆ ಮೆಯ್ಯೋಜಿತ್ತು ವೀರವೃತವಬಿಡಪ್ಪದಿನ್ನೆಂದು ನಟ್ಟಿಂಜಿದಂತಾ  
ತನ ಕೆಯ್ಯೋಳ್ ರಂಜಿಪಾಕ್ಷಾವಳಿ ನಡುಗಿದುದತ್ಯಂತಮಾಶ್ಚರ್ಯಮಾಗಲ್ ೪೨

ಮೇಲೆ ನಲಿದಾಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ ನಾನು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಎವೆಯಿಕ್ಕದೆ ಆ ಮುನಿಕುಮಾರನ  
ಸುಂದರವಾದ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡುತ್ತಾ ಒಲುಮೆಯಿಂದ ನಮಸ್ಕರಿಸಿದೆನು. ವ|| ಬಳಿಕ  
೪೧. ಮನ್ಮಥನನ್ನು ಜಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲದುದರಿಂದಲೂ, ಇಂದ್ರಿಯಗಳನ್ನು ತಡೆ  
ಯಲು ಅಸಾಧ್ಯವಾದುದರಿಂದಲೂ, ವಸಂತಕಾಲವು ಮದವನ್ನಂಟುಮಾಡುವುದರಿಂ  
ದಲೂ, ಆ ಪ್ರದೇಶವು ಬಹಳ ರಮಣೀಯವಾಗಿದ್ದುದರಿಂದಲೂ, ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ನನಗೂ ಈ  
ಬಗೆಯ ದುಃಖವಂಟಾಗುವ ಯೋಗವಿದ್ದುದರಿಂದಲೂ, ಆ ತರುಣಮುನಿಯು ನನ್ನ  
ವಿಕಾರಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಿ ನೋಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಮನ್ಮಥನು ಅವನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಗಾಳಿ  
ಗೊಡ್ಡಿದ ದೀಪಜ್ವಾಲೆಯಂತೆ ಅಳ್ಯಾಡಿಸಿಬಿಟ್ಟನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಮಾಡಲಾಗಿ, ೪೨.  
ಮನಸ್ಸು ನನ್ನ ಕಡೆಗೆ ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ದಾರಿ ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಮುಂದೆ ಬರುತ್ತಿರು  
ವಂತೆ ಅವನ ಶ್ವಾಸವು ದೀರ್ಘವಾಯಿತು. ತಟ್ಟನೆ ಬರುತ್ತಿರುವ ಕಾಮಿನಿಗೆ ಪ್ರೀತಿ  
ಯಿಂದ ಎದುರಾಗೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಎಂಬಂತೆ ರೋಮಾಂಚನವು ಕೂಡಲೆ ಕಾಣಿಸಿ  
ಕೊಂಡಿತು. ಇದುವರೆಗೆ ಆಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದ ದೃಢಬ್ರಹ್ಮಚರ್ಯವೃತ್ತವು ಇನ್ನು ನಾಶ  
ವಾಗುತ್ತದೆ ಎಂಬ ಹೆದರಿಕೆಯಿಂದಲೇ ಎಂಬಂತೆ ಅವನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದ  
ಜಪಸರವು ಬಹಳ ಸೋಜಿಗವಾಗುವಂತೆ ನಡುಗುತ್ತಿತ್ತು. (ಟಿ. ಅವನಿಗೂ ಕಾಮಪರ  
ವಶತೆಯ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ನಿಶ್ಲಾಸ, ರೋಮಾಂಚನ, ಕಂಫನಗಳುಂಟಾದುವು.)



ವ|| ಅಂತುಮಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಕರಮಸೆದು ತೋಟಾರ್ತಿರ್ದಪು  
ದೊಡನೆಯ ವಸಂತಕುಸುಮಮಂಜರಿಯೆಂಬಂ  
ತಿರೆ ತತ್ಕೃಷ್ಣೋಲದೊಳ್ ಬಿ  
ತ್ತರಿಸಿದುವು ಕೊನರ್ತ ಬೆಮರಬಿಂದುಗಳಾಗಲ್

೪೩

ಮನದೊಂದಟ್ಟುಕೊಳ್ಳನ್ನೆನೊಲ್ಲದರೆ ನೋಡುತ್ತಿರ್ಪುದುಂ ಕಣ್ಣು ಬೆ  
ಳ್ಳಿನಗುವಾರ್ತೆಗಳಮಂ ಸಿತಾಬ್ಬ ಮಯಮೆಂಬಂತಾಗಿಯಾಂ ಮಾಡಿ ಭೋಂ  
ಕನಲಚ್ಚೋದಸರೋಂಬುವಂ ಕುಮುದಪಂಡಂ ಬಿಟ್ಟು ತಳ್ಳುತ್ತ ಮೇ  
ಲೆ ನಭೋಭಾಗಮನೆಂಬಿನಂ ಪಸರಿಸಿತ್ತಾಗಳ್ ದಿವಾಚಕ್ರಮಂ

೪೪

ವ|| ಅಂತೆಯ್ನೆ ಮತ್ತಮೆನ್ನೊಳ್ ಸಂಭೋಗಲೀಲಾನರ್ತನಕ್ಕೋಜನಪ್ಪ ಮನೋಜಂ  
ವಿಲಾಸೋಪದೇಶಕ್ಕೋಜನಾಗವೇಟ್ಟುಮಲ್ಲದಂದು ರತಿರಸಾಸ್ವಾದನಂಗಳನಜೆಯದನ ದಿಟ್ಟಿಗಮ  
ದನುಗುಟ್ಟಂತೆ ಗೆಯ್ಯಂದಮುಂ ಒಸರ್ದು ಪರಿದಪ್ಪದೆನಿಪ ರತಿರಸಮಾಮಾನಂದಬಾಪ್ಪಪ್ರಸ  
ರಮುಂ ರಸಭಾರದಿಂ ನಡುಗುವಂತೆ ಸಂಚರಿಸುವದಮುಂ ಇನಿಸಪ್ಪೊಡಂ ಪೊಡರ್ಪನಪ್ಪ ಕೆಯ್ಯ  
ದಿಲಿಯ ಪೂದಳಿದುದನಿಪ ಪುರ್ಬಿನ ಕುಡಿವರಸು ತೂಕಡನೊಳಕೊಂಡ ಜಾಡ್ಯಮುಂ ಸೊಕ್ಕು

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ, ೪೩. ಈ ಪಾರಿಜಾತಮಂಜರಿಗಿಂತಲೂ ಬೇರೆಯದಾದ ವಸಂತಕಾಲ  
ದಲ್ಲಿ ಬಿಡುವ ಮತ್ತೊಂದು ಹೂವಿನ ಗೊಂಚಲು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಅವನ  
ಕೆನ್ನೆಯ ಮೇಲೆ ಬೆವರಿನ ಹನಿಗಳು ಮೂಡಿ ಹರಡಿಕೊಂಡವು. ೪೪. ಅವನು ಮನ  
ಸ್ಸಿನ ಒಂದು ಅಕ್ಕರೆಯಿಂದ ನನ್ನನ್ನೇ ಕಣ್ಣಿತ್ತಿನೋಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವನ ಕಣ್ಣಿನ ಅತ್ಯ  
ಧಿಕವಾದ ಬಿಳುಪು ಆ ಸ್ಥಳವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಬಿಳಿಯ ಕಮಲಗಳಿಂದ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರುವಂತೆ  
ಮಾಡಿದ್ದಿತು. ಇದರಿಂದ ಬಿಳಿಯ ತಾವರೆಗಳ ಗುಂಪು ಅಚ್ಚೋದ ಸರೋವರವನ್ನು  
ಬಿಟ್ಟು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಬಂದು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಕೊಂಡಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ನಾಲ್ಕು ದಿಕ್ಕುಗಳಲ್ಲೂ  
ಹರಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಿತು. ವ|| ಆಗ ನಾನು ನನ್ನಲ್ಲೇ ಹೀಗೆ ಬಹಳವಾಗಿ ಆಲೋಚಿಸಿದೆನು.  
“ಸುರತವಿನ್ನೋದದ ನಾಟ್ಯಕ್ಕೆ ಗುರುವಾದ ಮನ್ಮಥನೇ ಈ ಬಗೆಯ ಚೇಷ್ಟೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ  
ಕಲಿಸಿಕೊಡುವ ಉಪಾಧ್ಯಾಯನಾಗಿರಬೇಕು. ಹಾಗಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಸಂಭೋಗಸುಖವೆಂದ  
ರೇನು ? ಎಂಬದನ್ನೇ ಅರಿಯದಿರುವ ಈ ಋಷಿಪುತ್ರನ ದೃಷ್ಟಿಗೆ ಅಮೃತವನ್ನು  
ಸುರಿಸುವಂತಿರುವ ರೀತಿಯೂ, ಉಕ್ಕಿ ಹರಿಯುತ್ತಿರುವ ಶೃಂಗಾರರಸವೂ, ಅನಂದಬಾಪ್ಪ  
ವನ್ನು ಸುರಿಸುವಿಕೆಯೂ, ಸಂತೋಷದ ಹೊರೆಯಿಂದ ನಡುಗುವಂತೆ ಚಲಿಸುವ ಒಂದು  
ಬಗೆಯೂ, ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಅತ್ತಿತ್ತ ಮಿಸುಕಾಡದೆ ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಬೀಳಲಾಗಿ ಹೂ ಬಿಟ್ಟಿದೆಯೋ  
ಎಂಬಂತಿರುವ ಬಳ್ಳಿಹುಬ್ಬಿನ ತುದಿಯಿಂದ ಕೂಡಿ ನಿದ್ರೆಯನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತಿರುವ  
ಜಡತನವು ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರುವ ಮದವನ್ನು ಹೊರಪಡಿಸುವಿಕೆಯೂ, ಬಳಲಿದಂತೆ



ಮಾಕೃಳಿಸದಂತಿರದವು ಬಟ್ಟಲಂತೆ ಜೋಲ್ದಂದಮುಂ ಮುನ್ನಮುಭ್ಯಾಸಮಿಲ್ಲದುದಕ್ಕಿಂತು  
ದೊರಕೊಳ್ಳು ಮೆಂದು ಭಾವಿಸಿ ನೋಡುತ್ತಾತನೊಳವಸರಂಬಡೆದು ಮೆಲ್ಲನೆಯ್ದೆ ಮೆಂದು

ಪೆಸರೇನಾರ್ಗಿತನೀ ಜವ್ವನಿಗೆ ತಮಸಿ ತೊಟ್ಟಿರ್ಪ ಕರ್ಣಾವತಂಸಂ  
ಪೊಸತೀ ಲೋಕಕ್ಕಿದಾವಂಘ್ರಪದ ಪೊಳೆವ ಪೊಗೊಂಚಲಿಂದಾದುದೋ ನೀಂ  
ಬೆಸಸಲ್ವೆಲ್ಲಾಂತಿದಂ ಕೌತುಕಮನೆನಗನುತ್ತಂ ನಮಸ್ಕಾರಪೂರ್ವಂ  
ಬೆಸಗೊಂಡೆಂ ತನ್ನನೀಂದ್ರಾನಃಚರಮುನಿಯನಾನಂದತಿಶ್ರೀತಿಯಿಂದಂ ೪೫

ವ|| ಅಂತು ಬೆಸಗೊಳೆ

ಬೆಸಗೊಳ್ಳುದುಂದಿದನು  
ದ್ವಿಸಮಾವೃದು ತರುಣಿ ನಿನಗೆ ಕೌತುಕಮನೆ ಕೇ  
ಳುಸಿದ್ಧಪೆನೆಂದಾ ಮುನಿಪಂ  
ನಸುನಗುತಂ ಪೇಟಲುದ್ವಿತನಾದಂ ೪೬

ವ|| ಅದಂತೆನೆ ಸಕಲ ಮುನಿವೃಂದವಂದಿತ ಚರಣನುಮುಖಲಮುನಿಜನಾನಂದನನುಂ  
ವಿದಿತ ನಿರವದ್ಯವಿದ್ಯಾಕಲಾಪನುಮಪ್ರತಿಮರೂಪನುಮಪ್ಪೊರ್ಬ ಶ್ವೇತಕೇತುವೆಂಬ ಮಹಾ  
ಮುನಿಯುಮರಲೋಕದೊಳಿರ್ಪನಾತನೊಂದುದಿವಸಂ ಪುಂಡರೀಕವೆಂಬ ಸರೋವರಮಂ  
ಮೀಯಲೆಂದು ಬಂದಿರೆ

ಜೋಲು ಬೀಳುವಿಕೆಯೂ ಮೊದಲು ಅಭ್ಯಾಸವಿಲ್ಲದ ಇದಕ್ಕೆ ಹೇಗೆ ಬಂತು ? ಎಂದು  
ಆಲೋಚಿಸಿ ನೋಡುತ್ತಾ, ಅವನಲ್ಲಿ ಇಷ್ಟುಮಟ್ಟಿಗೆ ಅವಕಾಶ ದೊರಕಿದ್ದರಿಂದ ಮೆಲ್ಲನೆ  
ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋದನು. ೪೫. ಅವನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಋಷಿಕುಮಾರನಿಗೆ ನಮಸ್ಕಾರ  
ವನ್ನು ಮಾಡಿ “ಈ ತರುಣಮುನಿಯ ಹೆಸರೇನು ? ಈತನು ಯಾರ ಮಗ ? ಇವನು  
ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿಡಿರುವ ಹೂವು ಈ ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಅಪೂರ್ವವಾದುದು.  
ಇದು ಯಾವ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಮರದ ಹೂಗೊಂಚಲಿನಿಂದ ಕೊಯ್ದು ಬಂದಿದ್ದು ? ಇದ  
ನ್ನೆಲ್ಲಾ ತಿಳಿಸಬೇಕು. ನನಗೆ ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಬಹಳ ಸಲಿಗೆಯಿಂದ  
ಕೇಳಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಕೇಳಲಾಗಿ, ೪೬. ಆಗ ಆ ಮುನಿಯು ನಸುನಗುತ್ತ “ಎಲೈ  
ಹುಡುಗಿಯೆ, ಇದನ್ನು ನೀನು ಯಾವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಕೇಳುತ್ತೀಯೋ ? ಆಗಲಿ ನಿನಗೆ  
ಇಷ್ಟು ಕುತೂಹಲವಿದ್ದರೆ ಹೇಳುತ್ತೇನೆ, ಕೇಳು” ಎಂದು ಹೇಳಲು ತೊಡಗಿದನು. ವ||  
ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ, ಸ್ವರ್ಗಲೋಕದಲ್ಲಿ ಋಷಿಗಳೆಲ್ಲರಿಂದಲೂ ನಮಸ್ಕರಿಸಲ್ಪಡುವ ಪಾದ  
ವುಳ್ಳ ಮುನಿಗಳೆಲ್ಲರಿಗೂ ಸಂತೋಷವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಸಮಸ್ತ ವಿದ್ಯೆ  
ಗಳಲ್ಲೂ ಪಾರಂಗತನಾದ ಹಾಗೂ ಬಹಳ ಸುಂದರನಾದ ಶ್ವೇತಕೇತುವೆಂಬ ಮಹರ್ಷಿ  
ಯಿದ್ದನು. ಅವನು ಒಂದು ದಿವಸ ಸ್ನಾನಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಪುಂಡರೀಕವೆಂಬ ಸರೋ



ಅರವಿಂದಾಕರಸಾಂದ್ರ ಪದ್ಮವನಮಧ್ಯೋದ್ದೇಶದೊಳ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ಭಾ  
ಸುರವಿಸ್ತೀರ್ಣಸಿತಾಬ್ಜದಲ್ಲಿ ಪದಪಿಂ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಮಿರ್ಪಳ ನಿರಂ  
ತರವಾ ಕೋಮಳ ಪದ್ಮಸದ್ಮತಟದೊಳ ನಿಂದಿರ್ಪ ಸರ್ವಾಂಗಸುಂ  
ದರನಂ ದಿವ್ಯಮುನೀಂದ್ರನಂ ಪಿರಿದುಮೊಂದಾಸಕ್ತಿಯಿಂ ನೋಡಿದಳ ೪೭

ವ|| ಅಂತು ನೋಡೆ

ನೋಡಲೊಡಂ ರತಾಂತಸುಖಮಾಗೆ ನಿಜಾಸನ ಪುಂಡರೀಕದೊಳ  
ನೋಡೆ ಕೃತಾರ್ಥಯಾದಳದಟತ್ತಣನಾಗಳೆ ಗಾಡಿ ನಾಡೆ ಕ  
ಣ್ಣುಡಿರಲೊರ್ವನುದ್ವವಿಸೆ ಕಂಡು ನಿಜಾತ್ಮಜನೀತನೆಂದವಳ  
ನೀಡಿದಳಾ ಕುಮಾರಕನನಾ ಮುನಿಪಂಗೆ ಮನೋನುರಾಗದಿಂ ೪೮

ವ|| ಆಗಲಾತಂ ಯೋಗ್ಯದೃಷ್ಟಿಯಿಂ ನೋಡಿ ತತ್ಕುಮಾರನಂ ಕೈಕೊಂಡು ಬಾಲ  
ಜನ್ಮೋಚಿತಕ್ರಿಯೆಗಳಂ ಮಾಡಿ ಜನ್ಮಾನುರೂಪವಾಗೆ ಪುಂಡರೀಕನೆಂದು ಪೆಸರನಿಟ್ಟು ಶೈಶವಮಂ  
ಪತ್ತುವಿಡಲೊಡಮಖಳವಿದ್ಯಾಕಲಾಪದೊಳ ಪರಿಣತನಂ ಮಾಡಿ ಯತಿತ್ವಮಂ ಕೈಕೊ  
ಳಿಸೆ ತದನುಷ್ಠಾನಪರಾಯಣನಾದ ಮಹಾನುಭಾವನೀತಂಗೀ ವ್ರತವಿರುದ್ಧವುಷ್ಟ ಕುಸುಮ  
ಮಂಜರಿಯೆಂತು ಬಂದುದೆಂಬಿಯಪ್ಪೊಡೆ

ವರಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಲಾಗಿ, ೪೭. ಆ ತಾವರೆಗೊಳದ ದಟ್ಟವಾದ ಕಮಲಗಳ ಗುಂಪಿನ  
ನಡುವೆ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾಗಿಯೂ ಅಗಲವಾಗಿಯೂ ಇರುವ ಒಂದು ಬಿಳಿಯ ಕಮಲ  
ದಲ್ಲಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿದೇವಿಯು ಸಂತೋಷದಿಂದ ಸ್ಥಿರವಾಗಿ ನೆಲೆಸಿದ್ದಳು. ಅವಳು ತಾವರೆ  
ಗೊಳದ ದಡದಲ್ಲಿ ನಿಂತುಕೊಂಡಿದ್ದ ಸರ್ವಾಂಗಸುಂದರನಾದ ಆ ದೇವರ್ಷಿಯನ್ನು  
ಬಹಳ ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ನೋಡಿದಳು. ವ|| ಹಾಗೆ ನೋಡಲಾಗಿ, ೪೮. ನೋಡಿದ  
ಕೂಡಲೇ ತಾನು ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿದ್ದ ಬಿಳಿದಾವರೆಯಲ್ಲೇ ಮಾನಸಿಕವಾಗಿ ಸಂಭೋಗಸುಖ  
ವನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದಳು. ಆ ಮಾನಸಿಕಸುಖವೇ ಸಾರ್ಥಕವಾಯಿತು, ಗರ್ಭಪುಂಟಾ  
ಯಿತು. ಕೂಡಲೆ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಅನಂದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಪರಮಸುಂದರವಾದ ಮಗು  
ವೊಂದು ಹುಟ್ಟಿತು. ಅದನ್ನು ನೋಡಿ ಎತ್ತಿಕೊಂಡು “ಮಹರ್ಷಿಗಳೆ ಇದು ನಿಮ್ಮ  
ಮಗು” ಎಂದು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಅವನಿಗೆ ಆ ಮಗುವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಿದಳು. ವ|| ಆಗ  
ಅವನು ಯೋಗದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ನೋಡಿ ತನ್ನ ಆ ಮಗುವನ್ನು ಪರಿಗ್ರಹಿಸಿ ಹುಟ್ಟಿದಾಗ  
ಮಾಡಬೇಕಾದ ಜಾತಕರ್ಮವೇ ಮೊದಲಾದ ಸಂಸ್ಕಾರಗಳನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿ, ಪುಂಡರೀಕ  
(ಬಿಳಿಯ ಕಮಲ) ದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದರಿಂದ ಅದಕ್ಕೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ ಪುಂಡರೀಕನೆಂಬ ಹೆಸರ  
ನ್ನಿಟ್ಟನು. ಬಳಿಕ ಎಳೆತನವು ಕಳೆಯಲು ಸಮಸ್ತ ವಿದ್ಯೆಗಳಲ್ಲೂ ಪಾರಂಗತನನ್ನಾಗಿ  
ಮಾಡಿ ಬ್ರಹ್ಮಚರ್ಯವ್ರತಧಾರಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು. ಬಳಿಕ ಈ ಮಹಾನುಭಾವನು  
ಆ ವ್ರತಾನುಷ್ಠಾನದಲ್ಲೇ ನಿರತನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಈಗ ಇವನಿಗೆ ವ್ರತವಿರುದ್ಧವಾದ ಹೂ



ಇಂದು ಚತುರ್ದಶಿಯಷ್ಟುದ

ಉಂದು ಕೈಲಾಸವಾಸಿಯಂ ಕಾಣಲ್ಯಾ

ನಂದದೆ ದಿವದಿಂದಿಬರೂ

ಮೊಂದಾಗಿ ಬರುತ್ತಮಿರ್ಪುದಂ ತತ್ಕ್ಷಣದೊಳ್

೪೯

ಕುಸುಮವಿಭೂಷಣಾನ್ವಿತ ನವಪ್ರಸವಾಸವಪಾನಮತ್ತೆ ರಂ

ಜಿಸುವ ವಸಂತಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಕರಾಗ್ರದೊಳಿಕ್ಕಿ ನಬಾಂಶುಜಾಲಮಂ

ಪರಿಸುತಿರ್ಪ ತನ್ನ ಕರಮಂ ವನದೇವತೆ ಪಾರಿಜಾತದೊಂ

ದೇಸೆವಲಗೊಂಚಲಂ ಪಿಡಿದು ನಂದನದೊಳ್ ಬರುತೊರ್ವಳೊಪ್ಪಿದಳು ೫೦

ವ|| ಅಂತು ಬಂದು ಪೊದಮಟ್ಟು ಭುವನತ್ರಯಾಭಿರಾಮಮಪ್ಪ ನಿನ್ನ ಸೌಕಮ್ಯಾರ್ಯಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಲಂಕಾರಮೀ ದಿವ್ಯಕುಸುಮಮಂಜರಿಯನವತಂಸಂ ಮಾಡಿ ಪಾರಿಜಾತಜನ್ಮಮಂ ಸಫಲಂ ಮಾಡ್ದುದೆಂದು ಬಿನ್ನವಿಸಿ ನಿಜರೂಪಸ್ತುತಿಗೆ ಲಜ್ಜಿಸಿ ಕೇಳದಂತೆ ಪೋಗೆ ಮತ್ತಂ ಬೆನ್ನನಪತ್ತಿ ಬರುತಿರ್ಪುದಮಾಂ ಕಂಡು ತಾರುಣ್ಯದಿಂದೀ ಕಾಂತೆಗೆ ಸಂತೋಷಮಂ ಮಾಡಿಮೆನಲಿದೇಕೆ ಬೇಡ ವೇಡನೆಯುಂ ಕಿವಿಯೊಳ್ ತೊಡರ್ಚಿ ಪೋದಳು ಕುಸುಮಮಂಜರಿಯನೆಂದು ಸಹಚರಮುನಿ ಪೇಟೆ ಪುಂಡರೀಕಂ ದರಹಸಿತಾಧರಕಪೋಲತಲನಾಗಿ

ಗೊಂಚಲು ಹೇಗೆ ಬಂತು ಎಂದರೆ, ೪೯. ಈ ದಿವಸ ಚತುರ್ದಶಿಯಾದುದರಿಂದ ಕೈಲಾಸಪತಿಯಾದ ಪರಮೇಶ್ವರನನ್ನು ದರ್ಶನಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಸಂತೋಷದಿಂದ ನಾವಿಬ್ಬರೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಸ್ವರ್ಗಲೋಕದಿಂದ ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಕೂಡಲೆ ೫೦. ವನದೇವತೆಯೊಬ್ಬಳು ಹೂವಿನ ಒಡವೆಗಳಿಂದಲೇ ಸಿಂಗರಿಸಿಕೊಂಡು, ಹೊಸ ಹೂವಿನ ಬಂಡನ್ನು ಕುಡಿದು ಮದವೇರಿಸಿದವಳಾಗಿ, ಉಗುರಿನ ಕಾಂತಿಗಳನ್ನು ಬೀರುತ್ತಿರುವ ತನ್ನ ಕೈಯನ್ನು ವಸಂತದೇವತೆಯ ಕೈಯಲ್ಲಿಟ್ಟು, ಪಾರಿಜಾತದ ಒಂದು ಸೊಗಸಾದ ಹೂಗೊಂಚಲನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ನಂದನವನದಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬಂದು ನಮಸ್ಕರಿಸಿ, “ಪೂಜ್ಯರೆ, ಮೂರು ಲೋಕಗಳಲ್ಲೂ ಪರಮರಮಣೀಯವಾದ ನಿಮ್ಮ ಸೌಂದರ್ಯಕ್ಕೆ ಈ ದಿವ್ಯವಾದ ಹೂಗೊಂಚಲು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಒಪ್ಪುವ ಒಡವೆಯಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿದುಕೊಳ್ಳಿ. ಪಾರಿಜಾತದ ಜನ್ಮವು ಸಾರ್ಥಕವಾಗಲಿ ಎಂದು ಆರಿಕೆ ಮಾಡಿದಳು. ಆಗ ಈ ಕುಮಾರನು ತನ್ನ ಸೌಂದರ್ಯದ ಹೊಗಳಿಕೆಗೆ ನಾಚಿಕೆಪಟ್ಟು ಕೇಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುವವನಂತೆ ಹೆಜ್ಜೆಹಾಕುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವಳು ಬಿಡದೆ ಬೆನ್ನಹಿಂದೆಯೇ ಬರುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ನಾನು ನೋಡಿ, “ಗೆಳೆಯ! ಸ್ವಲ್ಪ ದಯೆಯಿಂದ ಈ ಹೆಂಗಸಿಗೆ ಸಂತೋಷವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಬಾರದೆ ?” ಎಂದನು. ಅವನು, “ಇದೇಕೆ ನನಗೆ ? ಬೇಡ ಬೇಡ !” ಎಂದು ಅವನು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದರೂ ಬಿಡದೆ ಅವಳು ಅದನ್ನು ಇವನ ಕಿವಿಗೆ ಮುಡಿಸಿ, ಹೊರಟುಹೋದಳು” ಎಂದು ಒಡನಾಡಿಯಾದ ಮುನಿಯು ಹೇಳುತ್ತಿ



ಎಳಸುತ್ತಿದರ್ಪೆ ಪುಷ್ಪಮಂಜರಿಗೆ ಕೊಳ್ಳಿಸುತ್ತಿದೇಕೆಂದು ಸಂ  
ಚಳಿಸುತ್ತಂ ನಿಜಕರ್ಣದಿಂ ತೆಗೆದು ಸೋಲೈಂ ಕೂಡು ನೀನೆನ್ನೊಳಂ  
ದಳಿಮಾಲಾರವದಿಂದೆ ಪೇಟ್ಟ ತೆಲದಿಂ ಮತ್ಯರ್ಥದೊಳ್ ತಾರಕೋ  
ಜ್ವಳಮಂ ರಂಜಿಪ ಪುಷ್ಪಮಂಜರಿಯನತ್ಯತ್ಯಕ್ಕದಿಂದಿಕ್ಕಿದಂ

೫೧

ಇಂ ಪೇಟ್ಟದೇನನೆನ್ನ ಕ  
ದಂಪಿನ ನಸುಸೋಂಕಿನೊಂದು ಸುಖದಿಂದಾದಂ  
ಕಂಪಿಸುತಿರೆ ಕರತಳದಿಂ  
ದಂ ಪೋದತ್ತಕ್ಷಮಾಲೆ ನಾಣೈರಸಾಗಳ್

೫೨

ವ|| ಅಂತು ಪೋದೊಡಮುಖಿಯಾದಿರೆ

ತೊಳಗುವ ಹಾರಮನಾಗಳ್  
ತಳೆಮಂತಿರೆ ನೆಲಕೆ ಬೀಟ್ಟುನಂ ಪಿದಿದಕ್ಷಾ  
ವಳಿಯಂ ಕೊರಲೊಳ್ ತಳೆದಾಂ  
ತಳೆದಂ ಮುನಿಪತಿಯ ತೋಳ ತಟ್ಟಿನ ಸುಖಮಂ

೫೩

ರಲಾಗಿ ಪುಂಡರೀಕನು ತುಟಿ ಮತ್ತು ಕೆನ್ನೆಗಳಿಂದ ನಸುನಗೆಯನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸುತ್ತ  
೫೧. “ಈ ಹೂಗೊಂಚಲಿಗೆ ಆಸೆಪಟ್ಟಿದ್ದೀಯೆ. ಹಾಗಾದರೆ ತೆಗೆದುಕೊ, ಪ್ರಕಾರಂ  
ತರದಿಂದ ತಿಳಿಸುವುದೇತಕ್ಕೆ ?” ಎಂದು ಹೇಳಿ ತನ್ನ ಕಿವಿಯಿಂದ ಬೇರ್ಪಡಿಸಿ ತೆಗೆದು,  
“ನಾನು ನಿನ್ನಲ್ಲಿ ಅನುರಕ್ತನಾಗಿದ್ದೇನೆ. ನನಗೆ ರತಿಸುಖವನ್ನು ನೀಡು” ಎಂದು  
ದುಂಬಿಗಳ ಧ್ವನಿಯ ಮೂಲಕ ಹೇಳುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಕ್ಷತ್ರಪುಂಜದಂತೆ ಪ್ರಕಾಶಮಾನ  
ವಾದ ಹೂವಿನ ಗೊಂಚಲನ್ನು ಬಹಳ ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ನನ್ನ ಕಿವಿಗೆ ಮುಡಿಸಿದನು.  
೫೨. ಇನ್ನು ಹೇಳುವುದೇನು ? ನನ್ನ ಕೆನ್ನೆಯ ಅಲ್ಪಸ್ವರ್ಪದಿಂದಲೇ ಉಂಟಾದ ಸುಖ  
ದಿಂದ ಅವನ ಕೈ ಬಹಳವಾಗಿ ನಡುಗುತ್ತಿತ್ತು. ಅವನ ನಾಚಿಕೆಯ ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ಸ್ವಟಿ  
ಕದ ಜಪಸರವೂ ಜಾರಿ ಕೆಳಕ್ಕೆಬಿತ್ತು. (ಟಿ. ನಾಚಿಕೆಯೂ ಇಲ್ಲದಂತಾಯಿತು. ಜಪ  
ಸರವೂ ಕೆಳಕ್ಕೆಬಿತ್ತು.) ವ|| ಹಾಗೆ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದುದನ್ನೂ ಅವನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳದಿರಲಾಗಿ  
೫೩. ಅದು ನೆಲಕ್ಕೆ ಬೀಳುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ನಾನು ಆ ಜಪಸರವನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಪ್ರಕಾಶ  
ಮಾನವಾದ ಹಾರವನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಕೊರಳಿಗೆ ಹಾಕಿಕೊಂಡೆನು. ಆಗ ನಾನು  
ಆ ಮುನೀಶ್ವರನು ತೋಳುಗಳಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ತಬ್ಬಿಕೊಂಡಷ್ಟು ಅನಂದವನ್ನು ಅನುಭವಿ



ವ|| ಅಂತಾ ವ್ಯತಿರೇಕದೊಳಿನ್ನ ಭತ್ತಧಾರಿಣಿ ನೋಡಿ

ತಡದಿರಲಾಗದಿನ್ನು ಮೊಗಮಜ್ಜನಮಂ ನೆಹಿಮಾಡಿ ದೇವಿಯಾರ್  
ನಡೆಗೊಳಲಿರ್ದಪರ್ ಮನೆಗೆ ಮಜ್ಜನಕೇಳಿ ರಾಜಪುತ್ರಿ ನೀಂ  
ನಡೆವುದನುತ್ತಮಿಚ್ಛೆಯಾಣಮಿಲ್ಲದೊಡಂ ತೆಗೆದಳ ಕರಂ ಮನಂ  
ಕಿಡೆ ಪೊಸತಪ್ಪದೊಂದು ಪಿಡಿಗಂಕುಶಮಿಟ್ಟು ಮರಳುವುದಂದಿಂ

೫೪

ವ|| ಅಂತವಳಿನ್ನನಂತಾನುಂ ತೆಗೆಯೆ

ಮದನಾಸ್ತಾವಳಿಯಿಂದ ಕೀಲಿಸಿದುದೋ ತದ್ವತ್ಪಲಾವಣ್ಯಪಂ  
ಕದಿನ್ನಾಪ್ತಿಯೊ ಕಪೋಲಕಂಟಕನಿಕಾಯಾಗ್ರಂಗಳಂ ಕೂಡೆ ನಾಂ  
ಟದುದೋ ಮೇರ್ ಸುಭಗತ್ವವೆಂಬ ಗುಣದಿಂ ಪೊಲ್ಲತೊ ಮೇಣೆಂಬಿನಂ  
ಪದಪಂ ನಟ್ಟರೆ ದಿಟ್ಟಿಯಂ ತೆಗೆದನಂತಾನುಮುದ್ದೇಗದಿಂ

೫೫

ವ|| ಅಲ್ಲಿಂ ತಳವುಡುಮುತ್ತಲೊಡನೆಯೆ ಕುಮಾರನಾತನ ಧೈರ್ಯಸ್ಥಲನೆಯಂ ನೋಡಿ

ಎನಗನುರೂಪಮಲ್ಪಿದು ನಿಕ್ಕಪ್ಪಜನೋಚಿತಮಾರ್ಗಮೆಂಬಿದಂ  
ಮನದೊಳಿಣಂ ವಿಚಾರಿಸದೆ ಸೈರಣೆಗೆಟ್ಟುಪಿವತ್ತವೋಡುದಂ  
ಬಿನಮೆರ್ದೆಗೆಟ್ಟು ಮೆಯ್ಯಿಪ್ಪಿಯದಂತಿರಲಕ್ಕುಮೆ ಪುಂಡರಿಕ ಭೋಂ  
ಕನೆ ನಿನಗೀಗಂಧಿಯದ ದಾವರವೆತ್ತಣಿಸೆತ್ತ ಬಂದುದೋ

೫೬

ಸಿದನು. ವ|| ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ನನ್ನ ಭತ್ತಿ ಹಿಡಿಯುವ ಊಳಿಗದವಳು ಬಂದು ನೋಡಿ, ೫೪. “ಅಮ್ಮ! ಇನ್ನು ಹೊತ್ತುಮಾಡಬೇಡ. ಮಹಾರಾಣಿಯವರು ಸ್ನಾನವನ್ನು ಮುಗಿಸಿಕೊಂಡು ಮನೆಗೆ ಹೊರಡಲು ಸಿದ್ಧವಾಗಿದ್ದಾರೆ. ‘ನೀನೂ ಈಗಲೇ ಸ್ನಾನಕ್ಕೆ ಬಾ’ ಎಂದು ಹೇಳಿ ನನಗೆ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಹೊಸದಾಗಿ ಹಿಡಿದು ಕೊಂಡು ಬಂದಿರುವ ಹೆಣ್ಣಾ ನಗೆ ಅಂಕುಶವಿಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟದಿದ್ದರೂ ತಿರುಗಿಸುವಂತೆ ನನ್ನನ್ನು ಎಳೆದುಕೊಂಡುಹೋದಳು. ವ|| ಹೀಗೆ ಅವಳು ನನ್ನನ್ನು ಬಲಾತ್ಕಾರದಿಂದ ಎಳೆದೊಯ್ಯಲಾಗಿ, ೫೫. ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಕೀಲಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವಂತೆಯೂ, ಅವನ ಮುಖದ ಸೌಂದರ್ಯವೆಂಬ ಕೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿರುವಂತೆಯೂ, ಕೆನ್ನೆಯಮೇಲೆ ಮೂಡಿರುವ ರೋಮಾಂಚವೆಂಬ ಮುಳ್ಳುಗಳ ತುದಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಚುಚ್ಚಿಕೊಂಡಿರುವಂತೆಯೂ, ಸೌಂದರ್ಯವೆಂಬ ತಂತುವಿನಿಂದ ಹೊಲಿಯಲ್ಪಟ್ಟಂತೆಯೂ ಅವನಲ್ಲಿ ನಾಟಿಕೊಂಡಿದ್ದ ನನ್ನ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಬಹಳ ಪ್ರಯತ್ನದಿಂದ ಹಾಗೂ ತಳಮಳದಿಂದ ಎಳೆದುಕೊಂಡನು. ವ|| ನಾನು ಅಲ್ಲಿಂದ ಹೊರಡಲಾಗಿ ಕೂಡಲೆ ಗೆಳೆಯನು ಅವನ ಧೈರ್ಯಚ್ಯುತಿಯನ್ನು ನೋಡಿ, ೫೬. “ಮಿತ್ರ, ಪುಂಡರಿಕ! ಕೇವಲ ಪಾಮರರು ಹೋಗುವ ಈ ದಾರಿಯು ನನಗೆ ಯೋಗ್ಯವಲ್ಲ ಎಂಬುದನ್ನು ನೀನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ವಿಚಾರಮಾಡದೆ ಶಾಂತಿಯನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡುಬಿಟ್ಟೆ! ನಿನ್ನ ತಿಳಿವಳಿಕೆ ಎಲ್ಲಿ ಹೋಯಿತು? ಹೀಗೆ ಎದೆಗೆಟ್ಟು ಪರವಶನಾಗಬಹುದು? ಗೆಳೆಯ, ನೀನು ಈಗ



ಎಲ್ಲಿತ್ತೋ ಧೈರ್ಯಮಾಪರಮು  
ಮೆಲ್ಲಿತ್ತೋ ಜತೇಂದ್ರಿಯತ್ವಗುಣಮೆಲ್ಲಿತ್ತೋ  
ಎಲ್ಲಿತ್ತೋ ನಿನ್ನ ಶೌರ್ಯಮು  
ದೆಲ್ಲಿತ್ತುಪಭೋಗರಾಗವಿಷಯದ್ವೇಷಂ

೫೭

ಎಲ್ಲಿತ್ತೋ ವೇದಸಮುದಯ  
ಮೆಲ್ಲಿತ್ತೋ ಬ್ರಹ್ಮಚರ್ಯವಜ್ಞವೆಲ್ಲಿತ್ತೋ  
ಎಲ್ಲಿತ್ತೋ ಯತಿವರತ್ವಮು  
ದೆಲ್ಲಿತ್ತೋ ಯೌವನಾನುಶಾಸನವೀಗಃ

೫೮

ವ|| ಎಂದು ಮಾಣದೆ

ಅತಿಶಯದಿಂ ವಿಷಯಾಸ  
ಕ್ರತೆ ನಿನ್ನನ್ನರಮನಿಂತು ಮಾಡಿತ್ತೆನಲಿಂ  
ಮತಿ ನಿಷ್ಪಲಮಾಗಮಸಂ  
ತತಿ ನಿರ್ಗುಣಮಜ್ಞವು ನಿಷ್ಪಯೋಜನಮಲ್ಲೇ

೫೯

ವ|| ಅಂತುವಲ್ಲದೆಯುಂ

ಎಂತು ಗಡೆ ನಿನ್ನ ಕೆಯ್ಯಿಂ  
ದಂ ತೊಟ್ಟನೆ ಬಿಟ್ಟ ಜಪದಮಣಿಯುಮನೆಲೆ ಮುಂ  
ದಂತೊಯ್ಯಲಜ್ಞೆಯೆನೆನಲಿ  
ನ್ನಂತಿರೆ ನಿನ್ನಂತೆ ವಿಗತಚಿತ್ತರುಮೊಳರೇ

೬೦

ತಟ್ಟನೆ ಈ ಇಂದ್ರಿಯಗಳ ಕ್ಷೋಭೆಯು ಎಲ್ಲಿಂದ ಬಂತು ? ೫೭. ನಿನ್ನ ಧೈರ್ಯವು ಎಲ್ಲಿ ಹೋಯಿತು ? ನಿನ್ನ ಶಾಂತಿಯು ಎಲ್ಲಿ ಹೋಯಿತು ? ನಿನ್ನ ಇಂದ್ರಿಯನಿಗ್ರಹವು ಎಲ್ಲಿ ಹೋಯಿತು ? ನಿನ್ನ ಗಟ್ಟಿತನವು ಎಲ್ಲಿ ಹೋಯಿತು ? ಸಾಂಸಾರಿಕ ಸುಖಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿದ್ದ ತಿರಸ್ಕಾರವು ಎಲ್ಲಿ ಹೋಯಿತು ? ೫೮. ನಿನ್ನ ವೇದರಾಶಿ ಎಲ್ಲಿ ? ನಿನ್ನ ಬ್ರಹ್ಮಚರ್ಯ ಎಲ್ಲಿ ? ನಿನ್ನ ಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞಾನವು ಎಲ್ಲಿ ? ನಿನ್ನ ಯತಿತ್ವವು ಎಲ್ಲಿ ? ಹರಯದ ಮೇಲಿನ ಹತೋಟಿಯು ಈಗ ಎಲ್ಲಿ ಹೋಯಿತು ?" ವ|| ಎಂದು ಬಿಡದೆ, ೫೯. ಭೋಗಲಾಲಸೆಯು ನಿನ್ನಂತಹವರನ್ನೂ ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಈ ರೀತಿ ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟರೆ ಇನ್ನು ಶಾಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಓದಿ ಪಡೆದ ವಿವೇಕವು ವ್ಯರ್ಥವಾಯಿತು. ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಗಳಿಗೆ ಬೆಲೆಯೇನು ಬಂತು ? ಪರಲೋಕಜ್ಞಾನವು ನಿರರ್ಥಕವಾಯಿತಲ್ಲ ! ೬೦. ನಿನ್ನ ಕೆಯ್ಯಿಂದ ಜಪಸರವು ಹೇಗೋ ತಟ್ಟನೆ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಬಿತ್ತು. ಅವಳು ಅದನ್ನು ಹಾಗೆ ಎದುರಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರೂ ನಿನಗೆ ಗೊತ್ತೇ ಆಗಲಿಲ್ಲವೆಂದಮೇಲೆ ನಿನ್ನಂತೆ



ವ|| ಅದಜ್ಞಾನಿನ್ನಾದೊಡಂ ನಿನ್ನ ಮನಮಂ ನೀಂ ನಿಲಿಸಿಕೊಳ್ಳೆಂದು ನುಡಿಯಿ  
ಲಜ್ಜತನಾದಂತೆಗೆಯ್ದು

ಬೆಸೆದು ಕಪಿಂಜಲ ನೀಂ ಭಾ  
ವಿಸದಿರ್ ಬೇಟೊಂದು ತೆಳನನವಳಿನ್ನಂ ಮಂ  
ಚಿಸಿದಪರಾಧಮನಾಂ ಸೈ  
ರಿಸುವೆನೆ ನೋಡೆನುತಮೆಬ್ಬು ಪುಸಿಮುಳಿಸಿಂದಂ ೬೦

ಪಿರಿದುಂ ಪ್ರಯತ್ನದಿಂದಮೆ  
ವಿರಚಿಸೆ ಕಣ್ಗೆಸೆವ ಭೀಷಣಭ್ರಾತೃಕುಟ ಪೊದ  
ಬ್ಬರೆ ಚುಂಬನಾಭಲಾಪ  
ಸ್ಪುರಿತಾಧರನಾ ಕುಮಾರತಾಪಸನನ್ನಂ ೬೧

ಕುಡು ಚಪಳಿ ಜಪದಮಣಿಯಂ  
ಕುಡದಿನ್ನೊಂದಡಿಯನಪ್ಪೊಡಂ ಪೋಗದಿರೆಂ  
ದೊಡೆ ಕೇಳ್ವು ಜಪದಮಣಿಗೆ  
ತೊಡನೆಯೆ ಹಾರಮನೆ ತೆಗೆವೆನೆನ್ನಯ ಕೊರಲಿಂ ೬೨

ವ|| ಅಂತು ಮಕರಧ್ವಜಲಾಸ್ಯಾರಂಭಲೀಲಾಪ್ರಪ್ತಾಂಜಲಿಯೆನಿಸಿದೇಕಾವಳಿಯಂ  
ತೆಗೆದುಕುಡುವಿನಮಾತನುಂ ಮನ್ಮುಖಾಸಕ್ತದೃಷ್ಟಿಯಿಂ ಮಯ್ಯಿಟ್ಟಾಯದಕ್ಷಾವಳಿಗೆತ್ತು ಕಳೆದು  
ಕೊಳ್ಳುವುದುಮಾನಾಗಳಲ್ಲಿಂ ತಳದರ್

ಪ್ರಜ್ಞೆಯೇ ಇಲ್ಲದವರು ಯಾರಿದ್ದಾರೆ ? ವ|| ಅದರಿಂದ ಈಗಲಾದರೂ ನಿನ್ನ ಮನ  
ಸ್ಸನ್ನು ನೀನು ಹತೋಟಿಯಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊ” ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ ನಾಚಿಕೆಗೊಂಡವನಂತೆ ನಟಿಸಿ  
೬೦. “ಕಪಿಂಜಲ ! ಹೀಗೆ ನೀನು ಒಂದೊಂದಕ್ಕೆ ಗಂಟುಹಾಕಿ ಬೇರೆ ಏನನ್ನೂ ತಿಳಿದು  
ಕೊಳ್ಳಬೇಡ. ಅವಳು ನನಗೆ ಮೋಸಮಾಡಿದ ತಪ್ಪನ್ನು ನಾನು ಖಂಡಿತ ಸಹಿಸುವುದಿಲ್ಲ.  
ನೋಡು” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತ ಕೃತಕಕೋಪದಿಂದ ಎದ್ದು, ೬೧. ಬಹಳ ಪ್ರಯಾಸ  
ದಿಂದ ಅವನು ಹುಬ್ಬು ಗಂಟುಹಾಕಿಕೊಂಡನು. ಅವನ ಭಯಂಕರವಾದ ಹುಬ್ಬುಗಂಟು  
ಬಹಳ ರಮ್ಯವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ನನಗೆ ಮುತ್ತಿಕ್ಕುವ ಆಸೆಯಿಂದಲೋ ಏನೋ  
ಅವನ ತುಟಿ ಅದುರುತ್ತಿತ್ತು. ಆಗ ಆ ತರುಣಮುನಿಯು ನನ್ನನ್ನು ಕುರಿತು. ೬೨.  
“ಎಲೈ ಚುಂಕಲುಬುದ್ಧಿಯುಳ್ಳವಳೇ, ನನ್ನ ಜಪಸರವನ್ನು ಕೊಡದೆ ಮುಂದಕ್ಕೆ ಒಂದು  
ಹೆಜ್ಜೆಯನ್ನೂ ಇಡಬೇಡ !” ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ ನಾನು ನನ್ನ ಕೊರಳಿನಲ್ಲಿದ್ದ ಪಾರ  
ವನ್ನು ಜಪಸರವೆಂದು ತಿಳಿದು ಕೈಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡೆನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಮನ್ಮಥನ  
ನೃತ್ಯಾರಂಭ ವಿನೋದಕ್ಕೆ ನಾನಾದಿಯ ಪ್ರಪ್ತಾಂಜಲಿಯೆನಿಸಿದ ಮುತ್ತಿನ ಸರವನ್ನು ತೆಗೆದು  
ಕೊಟ್ಟೆನು. ಅವನೂ ನನ್ನ ಮುಖದಲ್ಲೇ ನೆಟ್ಟದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಶೂನ್ಯಹೃದಯನಾಗಿ  
ಅದನ್ನೇ ಜಪಸರವೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ತೆಗೆದುಕೊಂಡನು. ನಾನು ಅಲ್ಲಿಂದ ಹೊರಟು.



ಕಳವಳಿಸಿ ಬೆಮರ್ತಾಗಳು

ಕೊಳದೊಳು ಮೀಯಲ್ಪುಪ್ರಯತ್ನದಿನೊಯ್ದು

ಕಳದಿಯರೆಂತಾನುಂ ತೆಗೆ

ದಳವಿಲ್ಲದೆ ಬಂದ ನದಿಯನಿದಿರೇಜುವವೋಲೆ

೬೪

ವ|| ಅಂತೆಯ್ಯಲೆ ನಿಜದನನಿಯೊಡನೆಂತಾನುಮರೆಮನೆಗೆ ಬಂದು ಮದೀಯ  
ಮಂದಿರಮಂ ಪೊಕ್ಕು ತದ್ವಿಯೋಗದೊಳು ಮೆಯ್ಯುಳಾಯದೆ

ಮನೆಗೆಂ ಬಂದನೊ ಬಾರೆನೋ ಸಖಿಯರೊಳು ಕೊಡಿದೊನೋ ಕೊಡದಿ  
ದೊನೋ ಮೇಣ್ ನಿದ್ರೆಯೊಳಿದೊನೋ ಪಿರಿದುಮೆಚ್ಚುತ್ತಿದೊನೋ ಮೌನಮಿ  
ದೊನೋ ಮಾತಾಡುತ್ತಿದೊನೋ ವ್ಯಸನದೊಳು ಸಂದಿದೊನೋ ರಾಗಮಿ  
ದೊನೋ ಪೇಟಾಂ ನಗುತಿದೊನೋ ಮನದೊಳಂದಾಸತ್ತಮಿತ್ತಿದೊನೋ ೬೫

ಇದು ದಿವನೋ ರಾತ್ರಿಯೊ ಮೇ

ಇದು ದುಃಖಮೊ ರುಜಿಯೊ ಕಳವಳಮೊ ಪೇಟೆಮ ಪೊ

ಲ್ಲದೊ ತಾನಿಧೊಳ್ಳತೋ ಮೇ

ಇದೆಂಬುದುಂ ಬಗೆಯಲಾರ್ತನಿಲ್ಲಾಕ್ಷಣದೊಳು

೬೬

೬೪. ಕಳವಳಗೊಂಡು ಬೆವರಿನಿಂದಲೇ ಸ್ನಾನಮಾಡಿದಂತೆ ಅಗಿದ್ದ ರೂ ಕೊಳದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನ  
ಮಾಡಿದನು. ಬಳಿಕ ಸಖಿಯರು ಹರಿಯುವ ನದಿಯನ್ನು ಅಡ್ಡಲಾಗಿ ತಿರುಗಿಸುವಂತೆ  
ಕೈಲಾಗದಿದ್ದರೂ ಬಹಳ ಕಷ್ಟದಿಂದ ಹೇಗೋ ಬಲಾತ್ಕಾರದಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ಮನೆಗೆ  
ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು. ವ|| ಹಾಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಲಾಗಿ ನನ್ನ ತಾಯಿ  
ಯೊಂದಿಗೆ ಬಹಳ ಕಷ್ಟದಿಂದ ಅರಮನೆಗೆ ಬಂದು ನನ್ನ ವಾಸದ ಮಹಲನ್ನು ಸೇರಿ  
ಅವನ ವಿರಹದಿಂದ ದೇಹದ ಮೇಲೆ ಪ್ರಜ್ಞೆಯಿಲ್ಲದೆ, ೬೫. ಮನೆಗೆ ಬಂದನೊ ಬು  
ಲಿಲ್ಲವೋ, ಗೆಳತಿಯರ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಇದ್ದೇನೋ ಅಥವಾ ಇಲ್ಲವೋ, ನಿದ್ರೆ ಮಾಡುತ್ತಿರು  
ವೆನೋ ಸರಿಯಾಗಿ ಎಚ್ಚರವಾಗಿದ್ದೇನೋ, ಮೌನವಾಗಿದ್ದೇನೋ ಮಾತಾಡುತ್ತಿದ್ದೇನೋ  
ದುಃಖದಲ್ಲಿದ್ದೇನೋ ಸುಖವಾಗಿದ್ದೇನೋ, ನಗುತ್ತಿರುವೆನೋ ಅಥವಾ ದುಃಖದಿಂದ  
ಅಳುತ್ತಿದ್ದೇನೋ ೬೬. ಇದು ಹಗಲೋ ರಾತ್ರಿಯೋ, ಇದು ದುಃಖವೊ ರೋಗವೊ  
ಅಥವಾ ಮನಸ್ಸಿನ ಕಳವಳವೊ, ಇದು ಕೆಟ್ಟದ್ದೋ ಅಥವಾ ಒಳ್ಳೆಯದೋ ಎಂಬುದು



ಅದಾವೆಡೆಗೆ ಪೋಪುದಿನ್ನುಡಿವುದಾರೊಳನ್ನಬ್ಬಿಂ  
 ದದಾವುದನೆ ಕೇಳ್ವನಿಂ ಪಡೆದು ನೋಬ್ಬದಿನ್ನೇನನಿ  
 ನ್ನದಾರ್ಗಿದನೆ ಪೇಬ್ಬಿನನ್ನೆನೆಗೆ ಬಾಬ್ಬಿ ಪೇಬಾವುದಂ  
 ದದೇನುಮುಟೆಯಲ್ವೆ ಬಾರದೆ ಮನೋಭವೋದ್ರೇಕದಿಂ

೬೭

ವ|| ಅನಂತರಂ ಸಖೀಜನಮುಮನಶೇಷ ಪರಿಜನಮುಮಂ ಬಾಗಿಲೊಳ್ ನಿಲಿಸಿ  
 ಕನ್ಯಾಂತಃಪುರಪ್ರಾಸಾದಮನೇಟಿ ತದೀಯವನೇಗಿವಾಕ್ಷನ್ನಿಪ್ಪಮುಖಿಯನಾಗಿ

ಅದು ಪೀಯೂಷಪಯೋಧಿಪೂರಲಹರೀಸಂತಾನದಿಂ ಚೆಲ್ವದೆ  
 ತುದೊ ಮಾಣಿಕೈನಿಧಾನದಿಂ ಸಮೆದು ತೋಟುತಿರ್ದುದೋ ಚಂದ್ರಬಿಂ  
 ಬದಿನೊಪ್ಪಂಬಡೆತ್ತೊ ಮೇಣ್ ಪಸದನಂಗೊಂಡಿರ್ದುದೋ ಪೇಬಿನಲರ್  
 ಪದೆದಾಂ ನೋಡಿದನಾತನಿರ್ದ ದೇಯಂ ನಟ್ಟಾಲಿ ಬೀಬ್ಬನ್ನೆಗಂ

೬೮

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಆ ದೇಯಂ ಬರ್ಪಲರಮು  
 ನಾ ದೇಯಂದೇವ ಕುಸುಮಪರಿಮಳಮುಮನಂ  
 ತಾ ದೇಯನೆಸೆವ ವಿಹಗನಿ  
 ನಾದಮುಮಂ ವಾರ್ತೆಗೇಬಲಾನೊಡರಿಸಿದಂ

೬೯

ಅರಿವೇ ಆಗ ನನಗೆ ಇರಲಿಲ್ಲ. ೬೭. ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಲಿ ? ಇದನ್ನು ಯಾರೊಡನೆ  
 ಆಶ್ರೀಯತೆಯಿಂದ ಮಾತಾಡಲಿ ? ಯಾವುದನ್ನು ಕೇಳಲಿ ? ಯಾವುದನ್ನು ಆಸೆಯಿಂದ  
 ನೋಡಲಿ ? ಇನ್ನು ಯಾರಿಗೆ ಇದನ್ನು ಹೇಳಲಿ ? ಇನ್ನು ನನ್ನ ಬದುಕು ಹೇಗೆ ?  
 ಎಂಬುದನ್ನು ವಿಗಲಾದ ವಿರಹವೇದನೆಯಿಂದ ತಿಳಿಯಲಾರದೆ ಹೋದೆನು. ವ|| ಬಳಿಕ  
 ಗೆಳತಿಯರನ್ನೂ ಎಲ್ಲಾ ಊಳಿಗದವರನ್ನೂ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿ, ಕನ್ನೆವಾಡದ ಮಹಡಿ  
 ಯನ್ನು ಹತ್ತಿ ಅದರ ರತ್ನಮಯವಾದ ಕಿಟಕಿಯಲ್ಲಿ ಮುಖವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡು,  
 ೬೮. ಅಮೃತಸಾಗರದ ಪ್ರವಾಹದ ಪರಂಪರೆಗಳಿಂದ ಚಲುಪನ್ನು ಪಡೆದಿದೆಯೊ,  
 ಎಂಬಂತೆಯೂ, ಮಾಣಿಕೈದ ನಿಧಿಯಿಂದಲೇ ನಿರ್ಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆಯೊ ಎಂಬಂತೆಯೂ,  
 ಚಂದ್ರಮಂಡಲದಿಂದ ಅಂದವಾಗಿದೆಯೊ ಎಂಬಂತೆಯೂ ಅಥವಾ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಸಿಂಗರಿ  
 ಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆಯೊ ಎಂಬಂತೆಯೂ ಆತನು ಇದ್ದ ದಿಕ್ಕನ್ನೇ ನಟ್ಟದೃಷ್ಟಿಗಳು ಸೋತು  
 ಹೋಗುವವರೆಗೂ ಬಹಳ ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ, ೬೯. ಆ  
 ಕಡೆಯಿಂದ ಬರುತ್ತಿರುವ ಗಾಳಿಯನ್ನೂ, ಆ ಕಡೆಯಿಂದ ಬರುವ ಹೂವಿನ ವಾಸನೆ  
 ಯನ್ನೂ, ಆ ಕಡೆಯಿಂದ ಕೇಳಿಬರುವ ಹಕ್ಕಿಗಳ ಧ್ವನಿಯನ್ನೂ ಅವನ ಸಮಾಚಾರ



ವ|| ಮತ್ತಮಾತಂ ಕೈಗೊಂಡುದುಂ ಋಷಿವೇಷಕ್ಕಾಗ್ರಾಪ್ಯತೆಯಂ ಆತನಂ  
 ಪೊದಿದ ಜವ್ವನಕ್ಕೆ ಸೌಂದರ್ಯಮಾಂ ಆತನ ಕಿವಿಗವತಂಸಮಾದ ಪಾರಿಜಾತಕುಸುಮಮಂಜರಿಗೆ  
 ಮನೋಹರತೆಯಮಾತನಿರವಿಂದಮೆ ಸುರಲೋಕಕ್ಕೆ ರಮಣೀಯತೆಯಮಾತನ ರೂಪ  
 ಸಂಪತ್ತಿಯಂ ಕುಸುಮಾಯಾಧಂಗೆ ದುರ್ಜಯತ್ವಮಾಮಾದುದೆಂದು ಬಗೆಯಾತ್ತಮಾ ಸೌಭಾಗ್ಯ  
 ನಿಧಿಯ ವಿಯೋಗದಿಂ ಜೀವವಿಯೋಗಮಾಗದಿರ್ಕೆಂದು ತಗುಳ್ವದ ರಕ್ಷಾವಳಿಯಂತೆ ಕೊರಲೊಳಕ್ಕೆ  
 ದಕ್ಷಾವಳಿಯಂ ಆತನ ರಹಸ್ಯಾಲಾಪದಂತೆ ಕಿವಿಗೆವಂದು ರಾಜಸುಪ ಪಾರಿಜಾತಕುಸುಮ  
 ಮಂಜರಿಯಮಾತನ ಕರತಲಸ್ಪರ್ಶಸುಖದಿಂ ಕಪೋಲತಲ ಕದಂಬಮುಕುಳಕರ್ಣಪೂರದಂ  
 ತುಣ್ಣಿದ ಪೂಳಕಮುಂಬಿರಸು ಗದ್ದದಚಿತ್ತೆಯನೇಕಾಕಿಯಾಗಿರ್ಪದುಮನ್ನೆಗಮೆನ್ನ ತಾಂಬೂಲ  
 ಕರಂಕವಾಹಿನಿ [ತರಳಿಕೆ] ಮಕರಿಕೆಯಂಬಳ ಪೆಣಿಗೆ ಕಿಣಿದುಬೇಗಂ ಮೀಯಲೆಂದು ನಿಂದನಂ  
 ತರಂ ಮತ್ತಮೀಪಕ್ಕೆ ಬಂದು ಮೆಲ್ಲನಿಂತಂದಳ

ತೊಡಗಿದನಾವನೀ ಕುಸುಮಮಂಜರಿಯಂ ನಿನಗಾತನಕ್ಕೆ ತ  
 ನ್ನೊಡವರಾರ್ತಿರ್ಪ ತಾಪಸಕುಮಾರನನಾಗಳೆ ವಂಚಿಸಲ್ಪೆ ತ  
 ಲ್ಪದಿದ ಲತಾಪ್ರಸೂನದೊಳಪೊಕ್ಕುಬಿಡೊಯ್ಯನೆ ಸಾರ್ಧ ಮೆಲ್ಲೊಡಂ  
 ಬಡೆ ಬೆಸಗೊಂಡನನ್ನನುರಾಗದಿನೆಯ್ತಿ ಭವತ್ಪಪಂಚಮಂ

೭೦

ವನ್ನು ಕೇಳಲು ಉದ್ಯುಕ್ತಳಾಗುತ್ತಿದ್ದೆನು. ವ|| ಅವನು ಕೈಗೊಂಡಿರುವುದರಿಂದ  
 ಋಷಿವೇಷವು ಒರಟುವೇಷವಲ್ಲವೆಂದೂ, ಅವನಲ್ಲಿ ಕೂಡಿರುವುದರಿಂದ ಹರಯವು  
 ಬಹಳ ಸುಂದರವಾಯಿತೆಂದೂ, ಅವನು ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿರುವುದ  
 ರಿಂದ ಪಾರಿಜಾತದ ಹೂಗೊಂಚಲು ಮನೋಹರವಾಗಿರುವುದೆಂದೂ, ಆತನು  
 ಇರುವುದರಿಂದಲೇ ಸ್ವರ್ಗಲೋಕವು ರಮಣೀಯವಾಗಿರುವುದೆಂದೂ, ಅವನಷ್ಟು ರೂಪ  
 ಸಂಪತ್ತು ಇರುವುದರಿಂದಲೇ ಮನ್ಮಥನನ್ನು ಸೋಲಿಸಲು ಯಾರಿಗೂ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವೆಂದೂ  
 ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಾ ಆ ಪುಣ್ಯಾತ್ಮನ ವಿರಹದಿಂದ ಪ್ರಾಣವು ಹೋಗದಿರಲೆಂದು ಕಟ್ಟಿ  
 ಕೊಂಡಿರುವ ರಕ್ಷೆಯ ಸರದಂತೆ ಕೊರಳಲ್ಲಿ ಹಾಕಿಕೊಂಡಿರುವ ಜಪಸರವನ್ನೂ, ಅವನು  
 ಹೇಳುವ ಏಕಾಂತದ ಪಿಸುಮಾತಿನಂತೆ ಕಿವಿಯನ್ನು ಸೇರಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಪಾರಿಜಾತ  
 ಕುಸುಮಮಂಜರಿಯನ್ನೂ, ಹಾಗೆಯೇ ಅವನು ಕೈಯಿಂದ ಮುಟ್ಟಿದ್ದರಿಂದ ಉಂಟಾದ  
 ಸುಖದಿಂದ ಕೆನ್ನೆಯಲ್ಲಿ ಮೂಡಿರುವ ಹಾಗೂ ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ಕಡಹದ  
 ಹೂವಿನ ಮೊಗ್ಗುಗಳಂತೆ ಶೋಭಿಸುವ ರೋಮಾಂಚನಿಂದಲೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡವಳಾಗಿ,  
 ಬೇಸರದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವಳಾಗಿ ಒಬ್ಬಂಟಿಗಳಾಗಿಯೇ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿದ್ದನು.  
 ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ನನ್ನ ತಾಂಬೂಲಕರಂಕಧಾರಿಣಿಯಾದ ಮಕರಿಕೆ [ತರಳಿಕೆ] ಯೆಂಬುವಳು  
 ಸ್ನಾನಕ್ಕಾಗಿ ನಮ್ಮ ಹಿಂದೆ ಸ್ವಲ್ಪಹೊತ್ತು ಕೊಳದ ಬಳಿ ಉಳಿದುಕೊಂಡಿದ್ದು ಬಳಿಕ ನನ್ನ  
 ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದು ಮೆಲ್ಲನೆ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ೭೦. “ಅಮ್ಮ! ನಿನಗೆ ಈ ಹೂ  
 ಗೊಂಚಲನ್ನು ತೊಡಗಿಸಿದನಲ್ಲ. ಅವನು ತನ್ನ ಸಂಗಾತಿಯಾದ ಋಷಿಕುಮಾರನ ಕಣ್ಣಿಗೆ



ವ|| ಅದಂತೆನ

ಆ ಕನ್ನೆಯಾರ್ಗ ಪೆಸರೇ  
ನೇಕಿಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಳಾರ ಮಗಳೆಸೆವಲರ್ದ  
ಬಾ ಕರದಿನೆತ್ತ ಪೋದಪ  
ಇಕೆಯೆನಲ್ ಮುನಿಕುಮಾರಕಂಗಿಂತೆಂದೆಂ

೭೦

ವ|| ಅದಂತೆಂದೊಡೆ ದಿನ[ಅಮೃತ]ಕರವರೀಚಿಯಿಂದಾಪ್ಪರಸಿಯೊಳುದಿಸಿದ  
ಗೌರಿಗಂ ಗಂಧರ್ವಲೋಕಾಧಿಪತಿಯಪ್ಪ ಹಂಸಗಂ ಮಗಳಾಗಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯೆಂಬ ಪೆಸರಿಂ  
ನೆಗಟ್ಟಿವೆತ್ತಳದಲ್ಲದೆಯುಂ ಇಂದು ಜನನಿಯೊಡನೀ ಸರೋವರಮಂ ಮೀಯಲೆಂದು ಬಂದಾತ್ಮ  
ನಿವಾಸಮಪ್ಪ ಹೇಮಕೂಟಾಚಲಕ್ಕೆ ಪೋಗುತ್ತಿದ್ದಳೆಂಬುದುಂ ಕಿಟಿದುಬೇಗಮೇನಾನಮಂ  
ತನ್ನೊಳೆ ಬಗೆಯಾತ್ಮಮಿದರ್ನಂತರವೆನ್ನಿನಂತೆಂದಂ

ಎಳವಿಯೊಳಂ ಗಾಂಭೀರ್ಯಮ  
ನೊಳಕೊಂಡ ಭವತ್ಸ್ವರೂಪಮಂ ಕಂಡೀ ಕೋ  
ಮಳೆಯಂ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದೊಡೆ ನಿ  
ಪ್ಪಲಮಾಗದೆನುತ್ತೆ ಬಂದನಾನಿದುಮುಖೀ

೭೧

ಬೀಳದಂತೆ ದಟ್ಟವಾಗಿ ಬೆಳೆದುಕೊಂಡಿರುವ ಬಳ್ಳಿಗಳ ಗಂಪಿನಲ್ಲಿ ಒಳಹೊಕ್ಕು ನುಸುಳಿ  
ಕೊಂಡು ಮೆಲ್ಲನೆ ಬಂದು ನನ್ನನ್ನು ಕುರಿತು ನಯವಾದ ಮಾತುಗಳಿಂದ ನಿನ್ನ ವಿಷಯ  
ವನ್ನೆಲ್ಲ ಬಹಳ ಅಕ್ಕರೆಯಿಂದ ಕೇಳಿದನು. ವ|| ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ ೭೦. “ಈ ಹುಡುಗಿಯು  
ಯಾರ ಕಡೆಯವಳು ? ಇವಳ ಹೆಸರೇನು ? ಇಲ್ಲಿಗೆ ಏಕೆ ಬಂದಳು ? ಯಾರ ಮಗಳು ?  
ಈ ಅರಳಿರುವ ಹೂವುಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ತಾವರೆಗೊಳದಿಂದ ಯಾವ ಕಡೆ  
ಹೋದಳು ?” ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಆಗ ನಾನು ಆ ಮುನಿಕುಮಾರನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ  
ಹೇಳಿದೆನು. ವ|| ಅದೇನೆಂದರೆ, “ಇವಳು ಸೂರ್ಯಕಿರಣ [ಚಂದ್ರಕಿರಣ] ಗಳಿಂದ  
ಉತ್ಪನ್ನವಾದ ಅಪ್ಸರಸ್ತ್ರೀಯರ ವಂಶದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಗೌರಿ ಮತ್ತು ಗಂಧರ್ವ  
ಲೋಕಾಧಿಪತಿಯಾದ ಹಂಸ ಎಂಬವರ ಮಗಳು. ಇವಳ ಹೆಸರು “ಮಹಾಶ್ವೇತೆ”.  
ಎಂದು ಈದಿನ ತಾಯಿಯೊಡನೆ ಈ ಸರೋವರಕ್ಕೆ ಸ್ನಾನಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದಳು. ಈಗ ತನ್ನ  
ಮನೆಯಾದ ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ ಸ್ವಲ್ಪಹೊತ್ತು  
ತನ್ನಲ್ಲೇ ಏನನ್ನೋ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದು ಬಳಿಕ ನನ್ನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು.  
೭೧. “ಎಲೈ ಚಂದ್ರನಂತೆ ಮುಖವುಳ್ಳವಳೆ, ಈ ಸಣ್ಣ ವಯಸ್ಸಿನಲ್ಲೇ ಇಷ್ಟು ಗಂಭೀರ  
ವಾಗಿರುವ ನಿನ್ನ ಆಕಾರವನ್ನು ಕಂಡು ಈ ಮೃದುಸ್ವಭಾವದವಳನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡರೆ  
ನನ್ನ ಕೋರಿಕೆಯು ವಿಫಲವಾಗದೆಂದು ಭರವಸೆಯಿಂದ ನಿನ್ನಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದೇನೆ.”



ವ|| ಎದು ನುಡಿಯಲಾನಾಗಳಾದರಂಬೆರಸು ಕೈಗಳಂ ಮುಗಿದು

ಚಿಸುವುದಂತದಿರ್ಕಮ ಭವದ್ವಿಧರಪ್ರತಿಮಪ್ರಭಾವರೀ

ಕ್ಷಿಸುವರೆ ಮುನ್ನ ಮದ್ವಿಧರನೆನ್ನವೊಲಾದಮೆ ನೋಂತಳಾವಳಿ

ನ್ನಸಿವುಳಿದು ನನ್ನಿಯಂ ನುಡಿಯೆ ಕಾರ್ಯವನೆನ್ನವಳೀಕೆಯೆಂದು ಭಾ

ವಿಸಿ ಕೃತಕೃತ್ಯೆಯಪ್ಪನೆನಲಾಗಳೆ ಸಂತಸವಂ ನೆಗಟ್ಟಿದಂ

೭೩

ವ|| ಅಂತುಮಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಕೆಲದೊಳುತುರ್ಕ ಕಾಮುಗಿಲೆ ಪರ್ವಿದುದೆಂಬಿನೆಗಂ ಕಟಂಗಿ ಕ

ತ್ತಲಿಪ ತವಾಲಪಾದಪದ ಪಲ್ಲವಮಂ ಹಿಳಿದೊಂದು ನಿರ್ಮಲೋ

ಪಲತಳದಲ್ಲಿ ತದ್ರಸದಿನಾಗಳೆ ನೋಡಿ ನಿಜೋತ್ತರಿಯ ವ

ಲ್ಲವನೈಕದೇಶವನೆ ಸೀಳ್ದ ದಣ್ಣೋಳ್ ಬರೆದಂ ತಳೋದರೀ

೭೪

ವ|| ಅನಂತರಂ

ಏಕಾಂತದೊಳೀ ಲೇಖಮ

ನಾ ಕನ್ನಿಗೆ ಪೋಗಿ ಕುಡುವುದೆಂದಟ್ಟಿದನೆಂ

ದಾಕೆ ನುಡಿಯುತ್ತಮಂದ

ಪ್ರಾಕಟವದನಡಪದೊಳಗಣೆಂ ತೆಗೆದಾಗಳ್

೭೫

ವ|| ಹೀಗೆ ಹೇಳಲಾಗಿ ಆಗ ನಾನು ಆದರದಿಂದ ಕೈಜೋಡಿಸಿ, ೭೩. “ಪೂಜ್ಯರೆ, ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡುವುದಿರಲಿ, ತಮ್ಮಂತಹ ಅಸಾಧಾರಣ ಮಹಿಮೆಯುಳ್ಳ ಮಹನೀಯರು ನನ್ನಂತಹವಳನ್ನು ಕಣ್ಣಿತ್ತಿಕೂಡ ನೋಡುವುದೆಂದರೇನು ಸಾಮಾನ್ಯವೆ? ನನ್ನಂತೆ ಅತಿ ಶಯವಾದ ಪುಣ್ಯಮಾಡಿದವರು ಯಾರಿದ್ದಾರೆ ? ನಿಜವನ್ನು ಹೇಳುವುದಾದರೆ ಇವಳು ಆತ್ಮೀಯಳೆಂದು ಭಾವಿಸಿ ನನ್ನಿಂದ ಏನಾಗಬೇಕೆಂಬುದನ್ನು ಅಪ್ಪಣೆಕೊಡಿಸಬೇಕು. ಆಗ ನಾನು ಕೃತಾರ್ಥಳಾಗುತ್ತೇನೆ.” ಎಂದು ನಾನು ಹೇಳಿದೆನು. ಆಗ ಅವನು ಬಹಳ ಸಂತೋಷಪಟ್ಟುಕೊಂಡನು. ವ|| ಅದೂ ಅಲ್ಲದೆ ೭೪. “ಎಲೈ ತೆಳುವಾದ ಹೊಟ್ಟೆಯುಳ್ಳವಳೇ, ಕಷ್ಟಮೋಡವು ಕವಿದಿರುವಂತೆ ಪಕ್ಕದಲ್ಲೇ ಹರಡಿಕೊಂಡು ಬೆಳೆದಿರುವ ಕಪ್ಪಾಗಿ ಕತ್ತಲೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವಂತಿರುವ ಹೊಂಗಿಮರದ ಚಿಗುರುಗಳನ್ನು ಆ ಮುನಿಕುಮಾರನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ನಿರ್ಮಲವಾದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಹಿಂಡಿದನು. ಅತ್ತಿತ್ತ ನೋಡಿ ತಾನು ಹೊದೆದಿದ್ದ ನಾರುಪಂಚಿಯ ಒಂದು ಕಡೆಯನ್ನು ಹರಿದು ಅದರ ಮೇಲೆ ಹೊಂಗೆಯ ರಸದಿಂದ (ತನ್ನ ಬಲಗೈ ಕಿರುಬೆರಳಿನ ಉಗುರಿಂದ) ಬರೆದನು. ವ|| ಅಮೇಲೆ ೭೫. ಯಾರಿಗೂ ಕಾಣಿಸದಂತೆ ಈ ಪತ್ರವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡುಹೋಗಿ ಆ ಹುಡುಗಿಗೆ ಕೊಟ್ಟುಬಿಡು ಎಂದು ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಅವಳು ಆ ರಹಸ್ಯಪತ್ರ



ಅದು ಶಬ್ದಾತ್ಮಕಮಾಗಿಯುಂ ಪಿರಿದುಮಂದಂತರ್ಗತಸ್ವರ್ಶಸಾ  
ಖ್ಯದವೊಲಾಡುತಮಾಗಳಂತೆ ಕಿವಿವೊಕ್ಕುಂ ಮೆಯ್ಯಳಂತೆಯ್ದ ಪೊ  
ಕ್ಕುದನುದ್ಯುತುಳಕಂಗಳಿಂದಱಿಯಿಸುತ್ತಂ ಮನ್ಮಥಾವೇಶಮಂ  
ತ್ರದವೋಲಾತನ ವಾರ್ತೆ ಮೆಯ್ಯಱಿಯಾದಿರ್ಪಂತೆನ್ನನೇಂ ಮಾಡಿತೋ ೭೬

ವ|| ಅನಂತರಮಾ ಲೇಖನಮಂ ಕಳೆದುಕೊಂಡು ನಿಮಿರ್ಚಿ ನೋಡುನ್ನೆಗಮಲ್ಲಿ

ದೂರಂ ಮುಕ್ತಾಲತಯಾ | ಬಿಸಸಿತಯಾ ವಿಪ್ರಲಭ್ಯಮಾನೋ ಮೇ  
ಹಂಸ ಇವ ದರ್ಶಿತಾಶೋ | ಮಾನಸಜನ್ಮಾತ್ಮಯಾನೀತಃ ೭೭

ಎನಗಾಸೆದೋಱು ಬಿಸಸಿತ

ಮನಿಸುವ ನಿಜಹಾರಲತೆಯಿಂದಂ ಹಂ

ಸನವೊಲ್ಲಾ ನಸಸಂಭವ

ಮನಿಪ ಮದೀಯಾಭಿಮಾನಮಂ ಕಟ್ಟಿಯೊ ೭೮

ವನ್ನು ತನ್ನ ಸಂಜಿನಿಂದ ತೆಗೆದುಕೊಟ್ಟಳು. ೭೬. ಅವಳು ಹೇಳಿದ ಪುಂಡರೀಕನ ವೃತ್ತಾಂತವು ಕೇವಲ ಶಬ್ದಮಯವಾಗಿದ್ದರೂ ಆಲಿಂಗನದಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ಸ್ವರ್ಶ ಸುಖವನ್ನು ಕೊಡುವಂತೆ ಇತ್ತು. ಕಿವಿಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಪ್ರವೇಶ ಮಾಡಿದ್ದರೂ ಶರೀರ ದಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಒಳಹೊಕ್ಕು ವ್ಯಾಪಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದನ್ನು ಹೊರಹೊಮ್ಮುತ್ತಿರುವ ರೋಮಾಂಚನಗಳಿಂದ ತಿಳಿಯಪಡಿಸುವಂತಿತ್ತು. ಮನ್ಮಥನನ್ನು ಮೈಮೇಲೆ ಬರಿಸು ವಂತೆ ಮಾಡುವ (ಕಾಮಾವೇಶ) ಮಂತ್ರದಂತೆ ಶರೀರದ ಮೇಲೆ ಪ್ರಜ್ಞೆಯೇ ಇಲ್ಲದಂತೆ ನನ್ನನ್ನು ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟಿತು. ವ|| ಬಳಿಕ ಆ ಪತ್ರವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಿಚ್ಚಿ ನೋಡಲಾಗಿ ೭೭. ಮಾನಸಸರೋವರದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಹಂಸಪಕ್ಷಿಯು ಮುತ್ತಿನಹಾರದಂತೆ ಶುಭ್ರವಾದ ತಾವರೆದಂಟಿನ ಮೂಲಕ ಅತ್ಯಾಶೆಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ಯಾವುದೋ ದಿಕ್ಕನ್ನು ತೋರಿಸಿ ಬಹುದೂರ ಕರೆದೊಯ್ಯಲ್ಪಡುವಂತೆ, ನೀನು ತಾವರೆದಂಟಿನಂತೆ ಶುಭ್ರವಾದ ಮುತ್ತಿನ ಸರದ ಮೂಲಕ ನನಗೆ ಬಹಳ ಆಸೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡಿ ನಿನ್ನ ಮೇಲಿರುವ ಅಭಿಲಾಷೆ ಯನ್ನು ಬಹಳ ದೂರ ಎಳೆದೊಯ್ಯಬಿಟ್ಟಿದ್ದೀಯೆ ! ೭೮. ಮಾನಸಸರೋವರದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರುವ ಹಂಸಪಕ್ಷಿಗೆ ತಾವರೆದಂಟಿನ ಆಸೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿ ಅದನ್ನು ಬಹಳ ದೂರ ಒಯ್ಯುವಂತೆ, ನೀನು ತಾವರೆದಂಟಿನಂತೆ ಶುಭ್ರವಾದ ನಿನ್ನ ಮುತ್ತಿನ ಸರದಿಂದ ನನಗೆ ಆಸೆಯನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸಿ, ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿರುವ ನಿನ್ನ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಬಹಳ



ವ|| ಎಂಬೀ ಆರ್ಯಯಂ ಭಾವಿಸಿ ನೋಡೆ  
ಮೊದಲೊಳ್ ಸೊಕ್ಕಿದವಂಗೆ ಕಳ್ ವಿಪದಿನಳ್ಳಿದಂಗೆ ದುರ್ನಿದ್ರೆ ಕಾ  
ಣದವಂಗುವಿದ ಮರ್ವು ದಿಗ್ಭ್ರಮೆ ಪದಂಗೆಟ್ಟಂಗೆ ಪೈಶಾಚಕಂ  
ಗೆ ದುರಾವೇಶವಃಧಾರ್ಮಿಕಂಗೆ ಕುಮತಂ ತತ್ತ್ವಪ್ರಮೋಢಂಗೆ ಬೀ  
ಸಿದ ಕಣ್ಣಾಯದ ಕುಂಚದಂತಿರೆನಗಾದತ್ತಾಗಳೇನೆಂಬುದೋ ೭೯

ವ|| ತದನಂತರಂ  
ಅಮರ್ಧಂ ಪೀರ್ದಳೊ ಮೇಣ್ವರಂಬಡೆದಳೋ ಪುಣ್ಯೋದಯಂ ತನ್ನೊಳೆಂ  
ಸಮಸಂದಿದರ್ದದೊ ನಾಕಲೋಕಸುಖಮಂ ಕೈಕೊಂಡಳೋ ದೈವವೀ  
ರಮಣೀರತ್ನದ ಮೇಲೆ ಮೇಣ್ ನೆಲಸಿತೋ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇ  
ಕಮ ಕೈಸಾರ್ದದಿವಳ್ಳಿ ನುತ್ತ ಪದಪುಂದಾನಾಕೆಯಂ ನೋಡಿದೆಂ ೮೦

ವ|| ಅಂತಃ ನೋಡಿ ಪರಿದುಮುಟ್ಟುಜಂ ಕೆಲಕ್ಕೆ ಕರೆದು ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿ  
ಪರದಿದರ್ ಕುರುಳ್ಳಳನೋ  
ಸರಿಸಿ ಕದಂಪುಗಳನೊಯ್ಯನೆಳೆವುತ್ತಂದಾ  
ಳರಸೆಂಬ ಭೇದಮೆಮ್ಮ  
ಬರೊಳಂ ಪಲ್ಲಟಿಸಿತೆಂಬಿನಂ ಮನ್ನಿಸಿದೆಂ ೮೧

ಮಟ್ಟಿಗೆ ಸೆಳೆದಿದ್ದೀಯೆ. ವ|| ಎಂಬ ಈ ಆರ್ಯಾವೃತ್ತದ ಪದ್ಯವನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಲಾಗಿ,  
೭೯. ಆಗ ಮೊದಲೇ ಸೊಕ್ಕಿದವನಿಗೆ ಮದ್ಯಪಾನ ಮಾಡಿದಂತೆಯೂ, ವಿಷದಿಂದ ಶಕ್ತಿ  
ಗುಂದಿದವನಿಗೆ ಕೆಟ್ಟನಿದ್ರೆಯು ಉಂಟಾದಂತೆಯೂ, ಕಾಣದವನಿಗೆ ಕತ್ತಲು ವ್ಯಾಪಿಸಿ  
ದಂತೆಯೂ, ದಾರಿತಪ್ಪಿದವನಿಗೆ ದಿಗ್ಭ್ರಮೆಯುಂಟಾದಂತೆಯೂ, ದೆವ್ವ ಹಿಡಿದವನಿಗೆ  
ಮತ್ತೊಂದು ಕೆಟ್ಟತೂಳ ಬಂದಂತೆಯೂ, ಧಾರ್ಮಿಕನಲ್ಲದವನಿಗೆ ಚಾರ್ವಾಕಮತವನ್ನು  
ಉಪದೇಶಿಸಿದಂತೆಯೂ, ಸ್ವಭಾವದಿಂದಲೇ ಭ್ರಾಂತನಾದವನಿಗೆ ಮಾಯಗಾರನ ನವಿಲು  
ಗರಿಯ ಕುಂಚವನ್ನು ಬೀಸಿದಂತೆಯೂ ಆಯಿತು. ಏನು ಹೇಳಲಿ! (ಟಿ|| ಮೊದಲೇ ಇದ್ದ  
ವಿರಹವ್ಯಥೆಯು ಪತ್ರವಾಚನದಿಂದ ಮತ್ತೂ ಹೆಚ್ಚಾಯಿತು). ವ|| ಆಮೇಲೆ ೮೦.  
ಎರಡನೆಯ ಸಲ ಅವನನ್ನು ನೋಡಿಬಂದುದರಿಂದ ಆ ಗೆಳತಿಯು ಅಮೃತಪಾನ ಮಾಡಿ  
ದ್ದಾಳೊ, ಅಥವಾ ವರವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡು ಬಂದಿದ್ದಾಳೊ, ಪೂರ್ವಜನ್ಮದಲ್ಲಿ  
ಮಾಡಿದ ಪುಣ್ಯವು ಈಗ ಫಲವನ್ನು ಕೊಡಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದೆಯೋ, ಸ್ವರ್ಗಲೋಕಸುಖ  
ವನ್ನೆ ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವಳೋ, ಯಾವುದಾದರೂ ದೇವತೆಯು ಇವಳಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿದೆಯೋ,  
ಮೂರು ಲೋಕದ ಮಹಾರಾಣಿಯೆಂದು ಇವಳಿಗೆ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕವೇ ಆಗಿಬಿಟ್ಟಿದೆಯೋ  
ಎಂದು ಯೋಚಿಸುತ್ತಾ ಅವಳನ್ನು ಬಹಳ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ನೋಡಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ  
ನೋಡಿ ಬಹಳ ಅಕ್ಕರೆಯಿಂದ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಕರೆದು ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿಕೊಂಡು ೮೧. ಚೆದುರಿದ್ದ  
ಅವಳ ಕೂದಲುಗಳನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸುತ್ತಾ, ಅವಳ ಕೆನ್ನೆಗಳನ್ನು ಮೆಲ್ಲನೆ ಸವರತ್ತಾ  
ನಮ್ಮಿಬ್ಬರಲ್ಲಿ ನಾನು ಒಡತಿ ಅವಳು ಸೇವಕಿ ಎಂಬ ಭೇದವು ಈಗ ಬದಲಾವಣೆಯಾಗ



ವ|| ಅಂತಾದರಿಸುತಮಿದರ್

ಎಂತೆಂತು ಕಂಡೆ ಕಣ್ವರಿ  
ವೆಂತೆಂತೆನೆಂದು ನುಡಿದನಾತನ ಕೆಲದೊಳ್  
ನೀಂ ತಡೆದ ಬೇಗವನಿತೆ  
ತಂತರಮಂ ಬರತಲಿದರ್ಸಮ್ಮಯ ಬಬ್ಬಯಂ

೮೨

ವ|| ಎಂದು

ಒಡನೆಯವರೆಲ್ಲರೂಮನುಬಿ  
ದಡಪದವಳುಮಾನುವೊಂದು ಮಾಡದ ಮೇಲಿ  
ದರ್ಡಿದಿಗಿ ಮಗುಬ್ಬ ಮಗುಬ್ಬಾ  
ನುಡಿಯನೆ ಕೇಳುತ್ತ ಕಳೆದನಂತಾ ಪಗಲಂ

೮೩

ವ|| ಅನ್ನೆಗಂ

ಮದನಾತುರೆಯಪ್ಪನ್ನೀ  
ಹೃದಯದ ರಾಗವನೆ ಪರ್ಚೆಗೊಂಡಂತಿರೆ ಕೆಂ  
ಪೊದವಿದ ಪಡುವಣ ದಸೆಗೆ  
ಯ್ದಿದನರಾಣರುಚಿಪ್ರಕಾಶನಪ್ಪ ದಿನೇಶಂ

೮೪

ಕೆಂದಾವರೆಗಳ್ ಮಧುಕರ  
ವೃಂದಮನೊಳಕೊಂಡು ಮುಗಿಯೆ ರವಿವಿರಹದ ನೋ  
ವಿಂದರವಿಂದಿನಿ ಮೂರ್ಛೆಗೆ  
ಸಂದರ್ಶ ಕತ್ತಲಿಸಿದಂದಮಂ ಪ್ರಕಟಿಸುಗುಂ

೮೫

ದಂತೆ ಬಹಳವಾಗಿ ಅವಳನ್ನು ಗೌರವಿಸಿದೆನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಆದರಿಸುತ್ತಿದ್ದು ೮೨.  
“ತರಳಿಕೆ, ನೀನು ಅವನನ್ನು ಹೇಗೆ ಹೇಗೆ ನೋಡಿದೆ ? ಅವನು ನಮ್ಮ ಕಡೆಗೆ ಎಷ್ಟರ  
ಮಟ್ಟಿಗೆ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಬೀರುತ್ತಿದ್ದನು ? ಅವನು ಏನೆಂದು ಹೇಳಿದನು ? ನೀನು  
ಅವನ ಹತ್ತಿರ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತು ಇದ್ದೆ ? ಅವನು ನಮ್ಮನ್ನು ಎಷ್ಟು ದೂರ ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ  
ಬರುತ್ತಿದ್ದನು ?” ವ|| ಎಂದು ೮೩. ಹೀಗೆ ಪರಿವಾರದವರನ್ನೆಲ್ಲ ಬಿಟ್ಟು ಆ ಸಂಚಿ  
ನವಳೂ ನಾನೂ ಇಬ್ಬರೇ ಮಹದಿಯ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತಿದ್ದೆವು. ನಾನು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ  
ಬಾರಿಬಾರಿಗೂ ಆ ವಿಚಾರವನ್ನೇ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದೆನು. ಹೀಗೆ ಹಗಲು ಕಳೆಯಿತು. ವ||  
ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ೮೪. ಕಾಮಪೀಡಿತಳಾದ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿದ್ದ ರಾಗವನ್ನೂ (ಪ್ರೀತಿ, ಕೆಂಪು)  
ತಾನೂ ಹಂಚಿಕೊಂಡಂತೆ ಕೆಂಬಣ್ಣವನ್ನು ಪಡೆದಿರುವ ಕೆಂಪನ್ನು ಕೆಂಪುಕಾಂತಿಯಿಂದ  
ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಸೂರ್ಯನು ಸೇರಿದನು ೮೫. ಆಗ ಕೆಂದಾವರೆಗಳು ತಮ್ಮನ್ನು ಮುತ್ತಿ  
ಕೊಂಡಿದ್ದ ದುಂಬಿಗಳು ಒಳಗೆ ಸೇರಿಹೋಗುವಂತೆ ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡವು. ಇದು ತಾವರ  
ಬಳ್ಳಿಯೆಂಬ ಕಾವಿನಿಯು ತನ್ನ ಪ್ರಿಯಕರನಾದ ಸೂರ್ಯನ ವಿರಹದಿಂದಾದ ನೋವಿ  
ನಿಂದ ಮೂರ್ಛೆಗೊಂಡಿರಲು ಅವಳ ಅಂತರಂಗವನ್ನೂ ಆವರಿಸಿರುವ ಅಂಧಕಾರದಂತೆ



ಇಂದುಕಳಾವಾರೀಚೆ ರುಚಿರೋಜ್ವಲಬಾಲಮೃಣಾಳಮಂ ಮರ  
 ಲೊಂದನೆ ಕರ್ಚಿ ತದ್ವಿವರದಿಂದರಡಂ ಬರೆ ಪೀರ್ವವೊಲ ನೆಗೆ  
 ಬಿಡೊಂದಕ ಚಿತ್ತಮಂ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ವಿಯೋಗದಿನಾದದೊಂದು ಕಿ  
 ಚ್ಚಂದಳುರಲ್ಕುಗಲ್ಲು ವು ಥಾಂಗಳಯಂಗಳನಂಗತಾಪದಿಂ ೮೬

ವ|| ಆಗಲೆನ್ನ ಕೊಡೆವಿಡಿದವಳ ಬಾಗಿಲಿಂ ಪರಿತಂದು

ಕೊಳನೆ ತಡಿಯಲಿ ಕಂಡಾ  
 ಗಳಿಬರೊಳೊಬ್ಬ ಮುನಿಕುಮಾರಂ ಭೂಭೃ  
 ನ್ನಿಳಯದ ಬಾಗಿಲೊಳಕ್ಷಾ  
 ವಳಿಯಂ ಬೀಡಲ್ಕಿ ಬಂದು ನಿಂದಿದರ್ಪಂ ೮೭

ವ|| ಎಂದವಳ ಬಂದು ಪೇಟ್ಟುದುಂ

ನಿನಗೇವೇಬ್ಬಪೆನಾಂ ಭೋಂ  
 ಕೆನರಾ ತಾಪಸಕುಮಾರವೆಸಗೊಳ್ಳುದುಮಾ  
 ತನೆಗೆತ್ತು ಬಾಗಿಲೊಳ ತೊ  
 ಟ್ಪನೆ ಬಂದಿದಂ ತಿರಾಡನಿದಂ ತಿದಂ ೮೮

ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೮೬. ಚಕ್ರವಾಕದೇವತಿಗಳು ಚಂದ್ರಕಳೆಯ ಕಾಂತಿಯಂತೆ ಸುಂದರವಾ  
 ಗಿಯೂ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾಗಿಯೂ ಇರುವ ಎಳೆಯ ತಾವರೆಯ ದಂಟೊಂದನ್ನು ಒಂದು  
 ತುದಿಯನ್ನು ಗಂಡು ಮತ್ತೊಂದು ತುದಿಯನ್ನು ಹೆಣ್ಣು-ಹೀಗೆ ಕಚ್ಚಿಕೊಂಡು ಮತ್ತೆ  
 ಮತ್ತೆ ಮೆಲ್ಲುತ್ತಿದ್ದವು. ಆಗ ಅದರ ಒಳಗಿನ ಟೊಳ್ಳಿನಿಂದ ಗಂಡಿನ ಮನಸ್ಸನ್ನು  
 ಹೆಣ್ಣು ಹೆಣ್ಣಿನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಗಂಡೂ ಹೀರಿಬಿಟ್ಟಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ವಿರಹ  
 ದಿಂದಾದ ಸಂತಾಪವು ಅವರಿಸುತ್ತಿರಲು, ಆ ರಾತ್ರಿಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅವು ಮನ್ಮಥ  
 ತಾಪದಿಂದ ಕೂಡಿ ಪರಸ್ಪರ ಅಗಲಿದವು. ವ|| ಆಗ ಛತ್ತಿ ಹಿಡಿಯುವ ಉಳಿಗೆ  
 ದವಳು ಬಾಗಿಲಿನಿಂದ ಒಳಕ್ಕೆ ಬಂದು ೮೭. “ಅಮ್ಮ ಬೆಳಗ್ಗೆ ಸ್ನಾನಕ್ಕೆ  
 ಹೋದಾಗ ಸರೋವರದ ದಡದಲ್ಲಿ ಇಬ್ಬರು ಋಷಿಕುಮಾರರನ್ನು ಕಂಡೆವಲ್ಲ,  
 ಅವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ಜಪಸರವನ್ನು ಕೇಳಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಲು ಬಂದು  
 ಅರಮನೆಯ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿದ್ದಾನೆ.” ವ|| ಎಂದು ಅವಳು ಹೇಳಲಾಗಿ ೮೮. ರಾಜ  
 ಕುಮಾರ, ಏನು ಹೇಳಲಿ ! ತಟ್ಟನೆ ಋಷಿಕುಮಾರನೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಕೇಳಿದ ಕೂಡಲೆ ಆ  
 ಪುಂಡರೀಕನೆ ಬಂದಿರಬಹುದೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಕೂಡಲೆ ಕುಳಿತಲ್ಲಿ ಕುಳಿತಿದ್ದರೂ



ವ|| ಆಗಲೋರ್ವ ಕಂಚುಕಿಯಂ ಕರೆದು ಬೇಗವೊಡಗೊಂಡು ಬಾಯಿಂದ ಪೇಲಲೊಡನೆ

ಎಳವಿಸಿಲೊಲವಿಂ ಬೆಳ್ಳಿಂ  
ಗಳ ಬಲಿಯಂ ಬರುತಮಿದುದೆಂಬಂತೆ ಕಪಿಂ  
ಜಳನಾಗಳಾ ಜರಾನಿ  
ಮೌಳನನಿಸಿದ ಸೌವಿದಲ್ಲನೊಡವರುತಿರ್ದಂ

೮೯

ವ|| ಅಂತು ರೂಪಿಂಗೆ ಯವ್ವನಮಾಂ ಯವ್ವನಕ್ಕೆ ಕಾಮನುಂ ಕಾಮಂಗೆ ವಸಂತ  
ಸಮಯಮಾಂ ವಸಂತಸಮಯಕ್ಕೆ ತಂಬಲರಮೆಂಬಂತೆ ಪುಂಡರೀಕಂಗೆ ಸಹಾಯನಪ್ಪ ಮುನಿ  
ಕುಮಾರನಂ ಕಂಡೆನನ್ನೆಗಂ ಮುನಿಪಂ ವ್ಯಾಕುಲನಂತೆ ಶೂನ್ಯದಂತೆ ದುಃಖಿತನಾಗಿರ್ದಂತೇನಾನಂ  
ಪ್ರಾರ್ಥನಂತೆ ಒರುತಿರ್ದನಿರ್ಪುದುಂ ತಕ್ಷಣದೊಳ

ಇದಿರೆಬ್ಬ ಪೊಡವಡುತ್ತೇ  
ಊದ ಕನಕಾಸನಮನಿತ್ತು ಬೇಡೆನೆಯೆನೆ ತ  
ತ್ವದಯಾಗಮಂ ಕರ್ಚಿ ಪದಾ  
ಬ್ಬದಿರ್ಪನಾಂ ತೊಡೆನುತುರಿಯಾಶುಕದಿಂ

೯೦

ನುಡಿಯಲ್ ಮುನಿಪಂ ಬಗೆದೆ  
ನ್ನಪದವಳ್ ಕೆಲದೊಳದೊಡಾಕೆಯ ದಸೆಯಂ  
ಕಡೆಗಣ್ಣಂ ನೋಬ್ಬುದುಮಾ  
ಗಡೆ ಲಜ್ಜಿಸಿದಪ್ಪನೆಂದು ನೋಟದಿನಊದಂ

೯೧

ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಓಡಿಹೋಗಿ ನಿಂತುಕೊಂಡವಳಂತೆ ಆಗಿಬಿಟ್ಟೆನು. ವ|| ಆಗ ಒಬ್ಬ ಕಂಚುಕಿ  
ಯನ್ನು ಕರೆದು ಬೇಗನೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಾ ಎಂದು ಹೇಳಿದ ಕೂಡಲೆ, ೮೯. ಎಳ  
ಬಿಸಿಲು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಬೆಳದಿಂಗಳನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ಬರುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಪಿಂ  
ಜಲನು ಮುದಿತನದಿಂದ ಬೆಳ್ಳಗಾಗಿದ್ದ ಆ ಕಂಚುಕಿಯ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿದ್ದನು.  
ವ|| ಹಾಗೆ ಸೌಂದರ್ಯಕ್ಕೆ ಹರೆಯಪೂ, ಹರೆಯಕ್ಕೆ ಮನ್ಮಥನೂ, ಮನ್ಮಥನಿಗೆ ವಸಂತ  
ಋತುಪೂ, ವಸಂತಋತುವಿಗೆ ಮಂದಮಾರುತನೂ ಜೊತೆಯಾಗಿರುವಂತೆ ಪುಂಡರೀಕನ  
ಸಹಾಯಕನಾದ ಆ ಮುನಿಕುಮಾರಕನನ್ನು ಕಂಡೆನು. ಆಗ ಅವನು ಕಳಪಳಗೊಂಡವ  
ನಂತೆಯೂ ಏನೂ ತೋಚದವನಂತೆಯೂ ದುಃಖಗೊಂಡವನಂತೆಯೂ ಏನನ್ನೋ  
ಬೇಡುವವನಂತೆಯೂ ಬರುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಕಂಡೆನು. ಕೂಡಲೆ ೯೦. ಇದಿರೆಬ್ಬ  
ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ನಾನು ಕುಳಿತಿದ್ದ ಚಿನ್ನದ ಪೀಠವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿ, ಬೇಡ ಬೇಡ  
ವೆಂದು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದರೂ ಬಿಡದೆ ಅವನ ಕಾಲುಗಳನ್ನು ತೊಳೆದು ನನ್ನ ಹೊದೆಯುವ  
ವಸ್ತ್ರದಿಂದ ಒದ್ದೆಯಾದ ಅವನ ಕಾಲನ್ನು ಒರೆಸಿದನು. ೯೧. ಬಳಿಕ ತಪಸ್ವಿಯು  
ನನ್ನೊಡನೆ ಪಾತನಾಡಲು ಇಚ್ಛಿಸಿ, ಸಂಚಿನವಳು ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರಲು ಆಕೆಯಿರುವ ಕಡೆ  
ಯನ್ನು ತನ್ನ ಕಡೆಗಣ್ಣಿನಿಂದ ನೋಡಿದನು. ಆಗ ನಾನು ಅವಳು ಇರುವುದರಿಂದ



ವ|| ಆಗಳೊದಿವಳಿನ್ನ ಶರೀರದಿಂ ಬೇಜಿಲ್ಲಳ್ ಮುನಿತಂಕರಾ ನೀಂ ಬೆಸಸಿಮೆಂಬುದುಂ

ನುಡಿವೊಡೆ ಲಜ್ಜೆ ಸಿ ನಾಲಗೆ

ಪೊಡರ್ದಪುದಿಲ್ಲಕ್ಕು ಬಿಕ್ಕಿಯಂ ಬೇರುಮನುಂ

ಡಡವಿಯೊಳಗಿರ್ಪ ಮುನಿಗಳ

ನಡೆವಳಿಯೆತ್ತತ್ತ ಯುವತಿಜನದನುರಾಗಂ

೯೨

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ನಗೆಗಡೆಯಾಗೆ ದೈವವನಗೇನನೊಡರ್ಚಿಸಿತೀಗಳಕ್ಕ ರಾ

ಗಿಗಳ ನಿಕ್ಕಪ್ಪಚೇಪ್ಪಗನುಗಯ್ದಪೆನೆಂತಿದ ನಿನ್ನ ಮುಂದೆ ಪೇಟರ್

ಬಗೆವೊಡೆ ಕಟ್ಟಿದೀ ಜಡೆಗೆ ತಕ್ಕುದೊ ಮೇಣ್ ಪೊದೆದಿದ್ ನಾರಸೀ

ರೆಗೆ ದೊರೆಯೋ ತಪಕ್ಕದನುರೂಪವೊ ಮೇಣ್ ಸುಕ್ಕತಕ್ಕಪಾಯಮೋ ೯೩

ವ|| ಆದೊಡಂ

ಪೇಟಲೆವೇಡಿದಪ್ಪುದು ಶರಣ್ ಪೆಟಿತಾವುದುಮಿಲ್ಲ ಕೇವಲಂ

ಪೇಟದಿರಲ್ಯನರ್ಥಮದೊಂದಸುವಂ ನೆಟಿ ಬಿಟ್ಟುಮೀಗಳಾಂ

ಪಾಲಿಸವೇಬ್ಬುವೆನ್ನಯ ಸಹಾಯನ ಜೀವವನೊಂದು ಲಜ್ಜೆಯಂ

ಪಾಲಿಸದೆಯ್ದ ಪೇಟಲನುಗಯ್ದಪೆನುತ್ಸವಲೋಲಲೋಚನೇ

೯೪

ಮಾತನಾಡಲು ಸಂಕೋಚಪಡುತ್ತಿರುವನೆಂದು ಅವನ ನೋಟದಿಂದಲೇ ಅರ್ಥಮಾಡಿ ಕೊಂಡೆನು. ವ|| ಆಗ ನಾನು 'ಎಲೈ ಮುನೀಶ್ವರನೆ, ಇವಳು ನನ್ನ ಶರೀರದಿಂದ ಬೇರೆಯವಳಲ್ಲ, ಸಂಕೋಚವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೇಳಬಹುದು' ಎಂದೆನು. ೯೨. ಆಗ ಅವನು "ಅಮ್ಮ, ಮಾತನಾಡಲು ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ನನಗೆ ನಾಲಿಗೆಯೇ ಹೊರಳುವುದಿಲ್ಲ. ಗೆಡ್ಡೆ ಗೆಣಸುಗಳನ್ನು ತಿಂದುಕೊಂಡು ಕಾಡಿನಲ್ಲಿರುವ ಋಷಿಗಳ ನಡೆವಳಿಕೆಯಲ್ಲಿ ? ತರುಣಿಯರ ಮೇಲೆ ಪ್ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ? ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ, ೯೩. ಅಕ್ಕ, ಈಗ ನಗೆಗೀಡಾಗುವಂತೆ ಅದೃಷ್ಟವು ನನಗೆ ಏನೋ ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟಿದೆ. ಕಾಮಾತುರರ ತುಚ್ಛವಾದ ವ್ಯವಹಾರಕ್ಕೆ ಸಹಾಯಮಾಡಲು ಹೊರಟಿದ್ದೇನೆ. ಇದನ್ನು ನಿನ್ನ ಮುಂದೆ ಹೇಗೆ ಹೇಳಲಿ ? ಆಲೋಚಿಸಿದರೆ ಇದು ಕಟ್ಟಿರುವ ಜಡೆಗೆ ಯೋಗ್ಯವೋ ? ಅಥವಾ ಧರಿಸಿರುವ ನಾರು ಬಟ್ಟೆಗೆ ಯೋಗ್ಯವೋ ? ಅಥವಾ ತಪ್ಪಿಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿದೆಯೋ ? ಇಲ್ಲವೆ ಪುಣ್ಯಕ್ಕೆ ಸಾಧನವೋ ? ವ|| ಆದರೂ ೯೪. ಹೇಳಿಯೇ ತೀರಬೇಕು. ಬೇರೆ ಗತಿಯೇ ಇಲ್ಲ. ಸುಮ್ಮನೆ ಹೇಳದೆ ಹೋದರೆ ಅನರ್ಥವುಂಟಾಗುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈಗ ನನ್ನ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ತೆತ್ತಾದರೂ ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಉಳಿಸಲೇಬೇಕು. ಆದ್ದರಿಂದ ಎಲೈ, ಹರ್ಷದಿಂದ ಚಿಂಚಲವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವಳೇ, ನಾನು ನಾಚಿಕೆಯನ್ನು ಬದಿಗೊತ್ತಿ



ವ|| ಅದಂತನೆ

ಒದವಿದ ಮುನಿಸಿಂದಂ ನಿ

ನ್ನಿದಿರೊಳ್ ಬಿಡೆ ನುಡಿದು ಬಿಟ್ಟು ಮುನಿಪನ ಪೂಗೊ

ಯ್ದುದುಮಂ ಬಿಸುಟ್ಟು ನಿಲಲಾ

ಁದೆ ಮತ್ತೊಂದೆಡೆಗೆ ಪೋದನುಬೈಗದಿಂದಂ

೯೫

ವ|| ಅನ್ನೆಗಂ ನೀಮುಂ ನಿಜನಿವಾಸಕ್ಕೆ ವಂದಿರಾಗಳಾನೇಕಾಕಿಯಾಗಿದುಮೇಗೆಯ್ಯು  
ತ್ತರ್ದಪನೆಂದು ಕುತೂಹಲಂ ಬೆರಸು ಮುನ್ನಿನೆಡೆಗೆ ಬಂದು ನೋಡಿ ಕಾಣದೆ ವ್ಯಗ್ರಮನನಾಗಿ

ತರುಣಿಯ ಬೆನ್ನೊಳಗಂಭವನಾದಿಸಿದಂದೊಳಾಡಿ ಗೋರಿಗೊಂ

ಡೆರಳಿಪೊಲಾಗಿ ಪೋದನೊ ಭಯಂಬೆರಸನ್ನಮೊಗಕ್ಕೆ ನಾಣ್ಣ ಮೆ

ಯ್ಗರೆದನೊ ಕೋಪದಾಗ್ರಹದಿನೆನ್ನನಗಲ್ಲನೊ ಕಾಣದೆನ್ನನೆ

ಲ್ಲಿರದಕುಸುತ್ತುವಿದರ್ದಪನೊ ಬಾಲತಮಾಲವನಾಂತರಾಳದೊಳ್

೯೬

ವ|| ಎಂದು ವಿಕಲ್ಪಿಸುತ್ತಮಿದುರ್

ಕಿಁದೊಂದು ಪೊಟ್ಟಿಗಲ್ಲಿರ

ಲಕುಯದನಂ ಕ್ಷಣಮಗಲ್ಲು ನಿಲಲಾಁದೆ ಮೆಯ್

ಮುಗಿ ಮದೀಯ ವಯಸ್ಸನ

ನಕುಸುತ್ತುಂ ಮಗುಬಿ ಮನದೊಳಾಂ ಚಿಂತಿಸಿದಂ

೯೭

ನಿನ್ನ ಮುಂದೆ ಹೇಳಲು ಹೊರಟಿದ್ದೇನೆ. ವ|| ಅದೇನೆಂದರೆ ೯೫. ನಾನು ನಿನ್ನೆದುರಿನಲ್ಲಿ  
ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನನ್ನು ಹಾಗೆ ಕಠಿಣವಾಗಿ ಮಾತನಾಡಿ, ಆಮೇಲೆ ಹೂವು ಕೊಯ್ಯುವುದನ್ನೂ  
ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಉದ್ದೇಗದಿಂದ ಅಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಲಾರದೆ ಬೇರೊಂದು ಕಡೆಗೆ ಹೊರಟುಹೋದೆನು.  
ವ|| ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ನೀವೂ ನಿಮ್ಮ ಮನೆಗೆ ಮರಳಿದಿರಿ. ಆಗ ನಾನು ಇವನು ಒಬ್ಬಂಟಿಗ  
ನಾಗಿದ್ದು ಏನು ಮಾಡುತ್ತಾನೆ-ಎಂದು ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಹಿಂದಿನ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಬಂದು  
ನೋಡಿದೆನು. ಅವನು ಅಲ್ಲಿ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಕಳವಳವಾಯಿತು. ೯೬. ಇದೇನು ?  
ಇವನು ಮನ್ಮಥನು ಕುಣಿಸಿದಂತೆ ಕುಣಿದು, ಬೇಟೆಗಾರರ ಸಂಗೀತಕ್ಕೆ ಮೋಹಿಸಿ ಅವರ  
ಬೆನ್ನುಹಿಂದೆ ಓಡಿಹೋಗುವ ಜಿಂಕೆಯಂತೆ ಆ ಹುಡುಗಿಯ ಬೆನ್ನುಹಿಡಿದು  
ಹೋದನೊ ? ನನಗೆ ಮುಖ ತೋರಿಸಲು ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಅಂಜಿ ಕಣ್ಮರೆಯಾಗಿದ್ದಾನೊ ?  
ಇಲ್ಲವೆ ಕೋಪೋದ್ರೇಕದಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟೇ ಹೋದನೊ ? ಅಥವಾ ಈ ಹೊಂಗೆ  
ಗಿಡಗಳಿಂದ ತುಂಬಿರುವ ಕಾಡಿನ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನನ್ನನ್ನೇ ಹುಡುಕುತ್ತಿದ್ದಾನೊ ? ವ||  
ಎಂದು ತರ್ಕಿಸುತ್ತ. ೯೭. ಜನ್ಮಾರಭ್ಯ ಕ್ಷಣಮಾತ್ರವೂ ಬಿಟ್ಟಿರಲು ಅಭ್ಯಾಸವೇ  
ಇಲ್ಲದ ನಾನು ಈಗ ಒಂದು ಕ್ಷಣವೂ ಅವನನ್ನು ಅಗಲಿರಲಾರದೆ ಸಂತಾಪಗೊಂಡು  
ನನ್ನ ಆ ಗೆಳೆಯನನ್ನು ಮತ್ತೆ ಹುಡುಕುತ್ತಾ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಹೀಗೆ ಚಿಂತಿಸಿದೆನು.



ಮದನಮದೋದ್ರೇಕದಿನೆ

ನ್ನಿದಿರೋಳ್ ಧೃತಿಗೆಟ್ಟು ಸಿಗ್ಗಿನಿ ತನ್ನೊಳ್ ಪೊ

ಲ್ಲದನೆತ್ತಾಚರಿಸುಗುಮೋ

ಒದವಿದ ಸಿಗ್ಗಿಂದಮಾರಮೇನನೊಡರ್ಚರ್

೯೮

ವ|| ಎಂದಜಿಸಿ ನೋಡುತ್ತಮೆಂತೆಂತು ಕಾಣದಿರ್ಪೆನಂತೆನಾನುಮಂ ಮನದೊಳ್  
ಭಾವಿಸುತ್ತಮಿದರ್

ಇರಿಪುದು ಯುಕ್ತಮಿನ್ನೆನಗರಣ್ಯದೊಳೊರ್ವನನೆಂದು ಶಂಕೆಯಿಂ

ತರುತಳದೊಳ್ ತಮಾಲವನದೊಳ್ ಘನಚಂದನವೀಧಿಯೊಳ್ ನಿರಂ

ತರ ಲತಿಕಾಗೃಹಂಗಳೊಳನೇಕ ಲತಾಭವನಂಗಳೊಳ್ ಸರೋ

ವರತಟದೊಳ್ ತೊಬಲ್ಲಜಿಸಿ ನೋಡಿದನುತ್ಪಲಲೋಲಲೋಚ್ಚನೇ

೯೯

ವ|| ಅಂತು ನೋಡುತಿರ್ಪನ್ನೆಗಮೊಂದು ಸರಸ್ವಮೀಪದೊಳ್ ವನನಿರಂತರತೆಯಂ  
ಕುಸುಮಮಯಮುಂ ಪರಭೃತಮಯಮುಂ ಮಯೂರಮಯಮುಮಾಗಿ ವಸಂತಜನ್ಮ  
ಭೂಮಿಯುಮಾದಂತಿರಲತಿಮನೋಹರಮಾದ ಲತಾಗಹನದೊಳುತ್ಕೃಷ್ಟಸಕಲವ್ಯಾಪಾರನುಂ  
ವಿಗತನಿಮೇಷನುಮೆನಿಸಿ ಬರೆದನಂತೆಯುಂ ಕಂಡರಸಿದನಂತೆಯುಂ ಮುಜವಟ್ಟನಂತೆಯುಂ  
ಯೋಗಸಮಾಧಿಸ್ಥತನಂತೆಯುಮುಪರತಪಶನಾದಂತೆಯುಮಿದರ್ನಲ್ಲದಯುಂ

೯೮. ಅತ್ಯಂತ ಕಾಮಪರವಶನಾಗಿ ನನ್ನ ಎದುರಿನಲ್ಲಿರಲು ಎದೆಗೆಟ್ಟು ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ  
ಎಲ್ಲಾದರೂ ಅಪಘಾತ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬಿಡುತ್ತಾನೋ ಏನೋ! ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಯಾರು  
ಏನನ್ನು ತಾನೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ ? ವ|| ಎಂದು ಹುಡುಕಿ ನೋಡುತ್ತಾ ಹೇಗೂ  
ಕಾಣದಿರಲು, ಮನದಲ್ಲಿ ಏನನ್ನೋ ಯೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದು ೯೯. ಎಲೈ ನೈದಿಲೆಯಂತೆ  
ಕಣ್ಣುಳ್ಳವಳೇ, ಇನ್ನು ಈ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ಅವನೊಬ್ಬನನ್ನೆ ಬಿಟ್ಟಿರುವುದು ಸರಿಯಲ್ಲವೆಂದು  
ಅಳುಕಿನಿಂದ ಮರದ ಬುಡಗಳಲ್ಲಿ, ಹೊಂಗೆಯಮರದ ಹಿಂಡುಗಳಲ್ಲಿ, ದಟ್ಟವಾದ  
ಗಂಧದಮರದ ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿ, ಒತ್ತೊತ್ತಾಗಿ ಬೆಳೆದಿರುವ ಬಳ್ಳಿಮನೆಗಳಲ್ಲಿ, ಕೊಳದ ದಡ  
ದಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಾಡಿ ಹುಡುಕಾಡಿದೆನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಹುಡುಕುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಒಂದು ಸರೋ  
ವರದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಕಾಡು ದಟ್ಟವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಹೂವುಗಳಿಂದಲೇ ತುಂಬಿ  
ದಂತೆಯೂ, ಕೋಗಿಲೆಗಳಿಂದಲೇ ತುಂಬಿದಂತೆಯೂ, ನವಿಲುಗಳಿಂದಲೇ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರು  
ವಂತೆಯೂ ಇದ್ದು ವಸಂತನಿಗೆ ತೌರಮನೆಯಂತಿರುವ ಅತಿ ಮನೋಹರವಾದ ಒಂದು  
ಬಳ್ಳಿಯ ಪೊದರಿನಲ್ಲಿ ನಿಶ್ಚೇಷ್ಟತನಾಗಿ ರೆಪ್ಪೆಯನ್ನೂ ಅಳಾಡಿಸಿದ ಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರು  
ವವನಂತೆಯೂ, ಕೆತ್ತಲ್ಪಟ್ಟಿರುವವನಂತೆಯೂ, ಮೈಮರೆತವನಂತೆಯೂ, ಯೋಗ  
ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿರುವವನಂತೆಯೂ, ಮರಣಕ್ಕೆ ಅಧೀನನಾದಂತೆಯೂ ಇರುವ ಅವನನ್ನು



ಹೃದಯದೊಳಿರ್ದ ವಲ್ಲಭಿಯನೀಕ್ಷಿಸಲೆಂದೊಳಪೊಕ್ಕು ಮೆಯ್ಯ ಪ  
ರ್ಬಿದ ಮದನಾನಲಂಗಗಿದು ಭೋಂಕನೆ ಮೆಯ್ಯ ರೆದಿದರ್ವವೆಂಬಿನಂ  
ಕದದಿದ ಚಿತ್ತಮೆಂಬ ಕಡಲೊಳ್ ಪೊಡರಲ್ಪಣಮಾಜಿದಿದರಂ  
ಗಿದುವು ಶರೀರದೊಳ್ ವಿರಹದಿಂದಬಿಳೀಂದ್ರಿಯವಾ ಮಾನೀಂದ್ರನಾ ೧೦೦

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಒಳಗೊಳಗಲರ್ವ ಮನೋಜಾ  
ನಳಧೂಮಸ್ತೋಮಮೆಯ್ಯ ಸುತ್ತಿದುದೋ ಕ  
ಣ್ಣಿನೆನೆ ತಳ್ಳಿಮೆದುಜಗಲಿ  
ನಿಬಿಡುವು ವಿಗೆ ಬಾಪ್ಪವಾರಿ ಧಾರಾಪೂರಂ ೧೦೧

ಹೃದಯದೊಳಗೂಡ್ಮ ಪೊಣ್ಣಿದ  
ಮದನಾಗ್ನಿಜ್ವಲೆಯನಿಸಿದಧರಾಂತುಗಳಂ  
ಪುದಿದ ಬಿಸುಸುಯ್ಯಂ ಕೊರ  
ಗಿದುವು ಲತಾಕುಸುಮಕೇಸರಪ್ರಸರಂಗಳ್ ೧೦೨

ಒದವಿದ ಚಿಂತಾಭಾರದೆ  
ಕದಪಿನೊಳಿಕ್ಕಿದ ಮುನಿಯ ಕರನವಿರುಚಿಗಳ್  
ಪುದಿದಡರ್ದ ಬೆಳಗಿದುವು ಪೊ  
ಸಿದ ಚಂದನರಸಲಾಮದಂತಿರೆ ನೊಸಲೊಳ್ ೧೦೩

ಕಂಡನು. ಅಲ್ಲದೆ ೧೦೦. ಹೃದಯದ ಒಳಗೆ ನೆಲೆಸಿರುವ ಪ್ರಾಣಿಕಾಂತಿಯನ್ನು ನೋಡ  
ಬೇಕೆಂದು ಒಳಕ್ಕೆ ಪ್ರವೇಶಿಸಿರುವಂತೆಯೂ, ಇಡೀ ದೇಹವನ್ನು ಆವರಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ವಿರ  
ಹಾಗ್ನಿಗೆ ಹೆದರಿ ತಟ್ಟನೆ ಅದೃಶ್ಯನಾದಂತೆಯೂ, ಕದಡಿರುವ ಮನಸ್ಸೆಂಬ ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ  
ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಮಿಸುಕಾಡದಂತೆ ಮುಳುಗಿರುವಂತೆಯೂ ಆ ಮಾನೀಂದ್ರನ ಸಮಸ್ತ ಇಂದ್ರಿಯ  
ಗಳೂ ಶರೀರದಲ್ಲಿ ಅಡಗಿಹೋಗಿದ್ದವು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೧೦೧. ಒಳಗೆಲ್ಲ ಆವರಿಸಿ  
ಕೊಂಡಿರುವ ಮದನಾಗ್ನಿಯ ಹೊಗೆಯ ಸಮೂಹವು ಕಣ್ಣುಗಳಿಗೆ ಸುತ್ತಿಕೊಂಡಿದೆಯೋ  
ಎಂಬಂತೆ ಒತ್ತಾದ ಕಣ್ಣಿನ ರೆಪ್ಪೆಗಳಿಂದ ಹೆಚ್ಚಾದ ಕಣ್ಣೀರಿನ ಪ್ರವಾಹವು ಧಾರಾಕಾರ  
ವಾಗಿ ಹರಿಯುತ್ತಿತ್ತು. ೧೦೨. ಅವನ ತುಟಿಯ ಕಾಂತಿಯು ಹೃದಯದ ಒಳಗೆ  
ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ವ್ಯಾಪಿಸಿ ಹೊರಕ್ಕೆ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ ವಿರಹಾಗ್ನಿಯ ಜ್ವಾಲೆಯಂತೆ ಕಾಣು  
ತ್ತಿತ್ತು. ಆ ಜ್ವಾಲೆಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ಬಿಸಿಯಾಗಿರುವ ನಿಟ್ಟುಸಿರುಗಳಿಂದ  
ಅಲ್ಲಿನ ಬಳ್ಳಿಗಳಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟಿರುವ ಹೂವುಗಳ ಕೇಸರಗಳು ಬಾಡಿಹೋಗುತ್ತಿದ್ದುವು. ೧೦೩.  
ಅವನು ಅತಿಶಯವಾದ ಚಿಂತೆಯಿಂದ ಕೆನ್ನೆಯಮೇಲೆ ಕೈಯನ್ನಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದನು.  
ಅದರ ಉಗುರುಗಳ ಕಾಂತಿಯು ಮೇಲುಗಡೆ ಪ್ರಸರಿಸಿ ಹಣೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ



ತೊಳಗುವ ಪಾರಿಜಾತದಲಗೊಂಚಲಿನೊಪ್ಪುವ ಕರ್ಣಪೂರಮಂ  
ಕಳೆದೊಡಮಲ್ಲಿ ಸಂಕ್ರಮಿಸಿ ಪೋಗದ ಕಂಪನುಣಲೈ ಕರ್ಣದ  
ತ್ತೈಳಿಸಿ ಜನುಂಗುತಿರ್ಪ ನೆವದಿಂ ಸ್ಮರಮಂತ್ರಮನೋದುವಂತೆ ಕ  
ಣ್ಣೊಳಿಪಳಿಸುಂಕಳಂ ನೆನೆಯಿಸಿತ್ತಸಿತೋತ್ಪಳಕರ್ಣಪೂರಮಂ

೧೦೪

ವಿರಹಜ್ವರದಿಂ ಪುಳಕೋ  
ತ್ಪರಮೋಗದುವು ರೋಮಕೂಪಮನಿತನಿತಜ್ವರಂ  
ಸ್ತರನ ಸರಲ್ಲಳ್ ನಾಂಟಲ್  
ಶರೀರಮಂ ಪತ್ತಿನಿಂದ ಪುಂಖಂಗಳವೋಲ್

೧೦೫

ಪುಳಕಂಗಳ್ ದಕ್ಷಿಣಕರ  
ತಳಸ್ತುರ್ಪನದಿನೊಗದುವೆನೆ ಕೆದಟುವ ನು  
ಣ್ಣೊಳಗಿಂ ಮುಕ್ತಾವಳಿ ಕ  
ಣ್ಣೊಳಿಸಿದುದಂಗಳಪತಾಕೆಯಂದದಿನುರದೊಳ್

೧೦೬

ಪೋಗೆ ಪರ್ಬಲ್ ಕಾಯ್ದ ಪುಣಂ  
ಬುಗಳಂ ಕುಸುಮಾಶ್ರುನಿಸುತಮಿದರ್ಪನನೆ ಸಂ  
ಪಗೆಯ ಮುಗಳ್ಳಳ್ ಮೇಲ  
ಲ್ಲಾಗುತಿರ್ದುವು ಬಳಸಿದಳುಳಂಜರಸಾಗಳ್

೧೦೭

ಚಂದನದ ತಿಲಕದಂತೆ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೧೦೪. ಮೊದಲು ಕಿವಿಯನ್ನು ಅಲಂಕರಿಸಿದ್ದ ಪಾರಿಜಾತಕುಸುಮಮಂಜರಿಯು ಈಗ ಅಲ್ಲಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೂ ಅಲ್ಲಿ ಸಂಕ್ರಾಂತವಾಗಿದ್ದ ಪರಿಮಳವು ಇನ್ನೂ ಹೋಗಿರಲಿಲ್ಲ ! ಅದರ ಲೋಭದಿಂದ ದುಂಬಿಗಳು ಕಿವಿಯ ಹತ್ತಿರ ಬಂದು ಮೊರೆಯುತ್ತಿದ್ದುವು ! ಆ ಗುಂಜಾರವವು ಮನ್ಮಥನ ಪಶೀಕರಣಮಂತ್ರವನ್ನೂ ಪಠಿಸುತ್ತಿರುವಂತೆ ಇತ್ತು. ಅಲ್ಲದೆ ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಮುಟ್ಟಿದ್ದ ದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪು ಕನ್ನೈದಿಲೆಯ ಕರ್ಣಾಭರಣವನ್ನು ಜ್ಞಾಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತಿತ್ತು. (ಟಿ. ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ಕನ್ನೈದಿಲೆಯಂತೆ ಇತ್ತು) ೧೦೫. ವಿರಹ ಸಂತಾಪದಿಂದ ರೋಮಕೂಪಗಳೆಲ್ಲಾ ಎದ್ದಿರುವ ಮೈನವಿರುಗಳು ಶರೀರದಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣಗಳು ನಾಟಕೊಂಡಿಲ್ಲ ಹೊರಗೆ ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಅವುಗಳ ಗರಿಗಳಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದುವು. ೧೦೬. ಅವನ ಎದೆಯ ಮೇಲೆ ನಿನ್ನ ಮುತ್ತಿನ ಸರವು ಮನ್ಮಥನ ಬಾವುಟದಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು ! ಅದರ ಕೋಮಲವಾದ ಕಾಂತಿಯು ಹೊರಸೂಸುತ್ತಿರಲು, ಅದು ಅವನ ಬಲಗೈಯ ಸ್ಪರ್ಶಸುಖದಿಂದ ತನಗೆ ಉಂಟಾದ ರೋಮಾಂಚವನ್ನು ತಾಳಿರುಂಟೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು ! ೧೦೭. ಸುವಾಸನೆಗಾಗಿ ಬಂದು ಮುಟ್ಟಿಕೊಂಡಿರುವ ದುಂಬಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಸಂಪಿಗಮೊಗ್ಗುಗಳು ಅವನ ಮೇಲೆ ಉದುರುತ್ತಿದ್ದುವು. ಅವು ಮನ್ಮಥನು ಬೆಂಕಿಯಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಾಯ್ದು ಹೊಗೆಯಾಡುತ್ತಿರುವ ತನ್ನ ಬಾಣಗಳನ್ನು ಇವನ ಮೇಲೆ ಸುರಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದುವು. (ಟಿ. ಇಲ್ಲಿ



ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯೂ ಮದನವಶೀಕರಣಚೂರ್ಣದಂತೆ ಮೇಲೆ ಕೆದಕುವ ಕುಸುಮರೇಣುಗಳುಂ ಆತ್ಮರಾಗಮಂ ಸಂಕ್ರಮಿಸುವಂತೆ ಮೇಲಲೆವ ರಕ್ತಾಶೋಕಪಲ್ಲವಮುಂ ವನಲಕ್ಷ್ಮಿಯೊಡ ಚೂರ್ವ ರತ್ನಾಭಿಷೇಕದಂತೆ ಸುರಿವ ಪುಷ್ಪಸ್ತುಬಕವೀಕರಂಗಳುಂ ಅತಿಬಹುಳವನಾಮೋದಮತ್ತ ಮಧುಕರ ಝಂಕಾರಂಗಳೊಳು ಪೊರೆದ ದಕ್ಷಿಣಾನಿಲನುಂ ವಸಂತಜಯಶಬ್ದ ಕೋಲಾಪಲಂಗಳಂತೆ ಕಳಕಳಪ ಕೋಕಿಲಿಗಳುಮಾತ್ಮಾಕುಲತೆಯಂ ಮಾಡೆ ಜನ್ಮಾಂತರೋಪಗತನಾದಂತೆಯುಂ ರೂಪಾಂತರಮಂ ಕೈಕೊಂಡಂತೆಯುಂ ಮನ್ಮಥಾವೇಶದಿಂದಹಿಯಲ್ಯ ಬಾರದಾಕಾರಮಂ ಭಾವಿಸಿ ನೋಡಿ

ಏನಂ ವಿಧಿ ಮಾಡಿದನೋ  
ತಾನಿಲ್ಲಿಗುಪಾಯಮೆಂತು ಭೋಂಕನೆ ಬಹುದೀ  
ಜ್ಞಾನನಿಧಿ ಸೂರೇವೋದಪು  
ದಾನಿನ್ನೇಗೆಯ್ವನೆಂದು ತಳವೆಳಗಾದಂ

೧೦೮

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಗುಣಯೆನಿಸಿದ ಚಾತುರ್ಯದ  
ಕಣಯೆನಿಸಿದ ಮುನಿಕುಮಾರಕಪ್ಪುತತಿಯೊಳ  
ಗ್ರಹಯೆನಿಸಿದ ಮತ್ಸರಿನಂ  
ಕ್ಷಣಮಾತ್ರದಿನಂತಿರಬೆಂದು ಪೊಸೆಗುಮೆ ಮದನಂ

೧೦೯

ಸಂಪಿಗೆಯಮೊಗ್ಗುಗಳನ್ನು ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣಗಳೆಂದೂ ಮುತ್ತಿರುವ ದುಂಬಿಗಳನ್ನು ಹೊಗೆಯೆಂದೂ ವರ್ಣಿಸಿದ್ದಾನೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಮನ್ಮಥನು ಪ್ರಯೋಗಿಸುತ್ತಿರುವ ವಶೀಕರಣಚೂರ್ಣದಂತೆ ಮೇಲೆ ಬೀಳುತ್ತಿರುವ ಹೂವಿನ ಧೂಳುಗಳೂ, ತಮ್ಮ ರಾಗವನ್ನು (ಕೆಂಪು, ಅನುರಾಗ) ಇವನಿಗೂ ಒಳಗೂಡಿಸುವಂತೆ ಮೇಲೆ ಗಾಳಿಯಿಂದ ಅಕ್ಕಾಡುತ್ತಿರುವ ಕೆಂಪು ಅಸುಗೆಯ ಚಿಗುರುಗಳೂ, ವನಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಇವನಿಗೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಸಂಭೋಗರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕದಂತೆ ಮೇಲೆ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ಹೂವಿನ ಗೊಂಚಲಿನ ಬುಡಿನ ಹುಂಡುಗಳೂ, ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಕಾಡಿನ ಸುವಾಸನೆಯಿಂದ ಕೊಬ್ಬಿದ ದುಂಬಿಗಳ ಝಂಕಾರದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಗಾಳಿಯೂ, ವಸಂತರಾಜನಿಗೆ ಮಾಡುವ ಜಯಕಾರದ ಗದ್ದಲದಂತೆ ಕೂಗುತ್ತಿರುವ ಕೋಗಿಲೆಗಳೂ ಇವನನ್ನು ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಕಳವಳಪಡಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಬೇರೆ ಜನ್ಮವನ್ನು ಪಡೆದು ಬಂದವನಂತೆಯೂ, ಬೇರೆ ಆಕಾರವನ್ನು ತಾಳಿದವನಂತೆಯೂ ವಿರಹವ್ಯಥೆಯಿಂದ ಗುರುತೇ ಸಿಕ್ಕದಂತಹ ಅವನ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿ ೧೦೮. ಅಯ್ಯೋ ! ವಿಧಿ ಏನು ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟಿತು ? ಇದನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸಲು ಏನು ಉಪಾಯವಿದೆ ? ಇವನ ಜ್ಞಾನಸಂಪತ್ತು ಹೀಗೆ ಸುಮ್ಮನೆ ಸೂರೆಯಾಗಿಬಿಟ್ಟಿತಲ್ಲ ! ನಾನಿನ್ನೇನು ಮಾಡಲಿ ? ಎಂದು ತಳಮಳಗೊಂಡನು ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೧೦೯. ಗುಣವಂತನೆನಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ, ಜಾಣತನದ ಗಣಿಯೆನಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ, ಮುನಿಕುಮಾರರ ಸಮೂಹದಲ್ಲಿ ಅಗ್ರೇಷರನೆನಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತ



ವ|| ಎಂದಾತನಿರ್ವ ಲತಾಮಂಟಪದೊಳಗಣ ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲಾತಳಕ್ಕೆ ಬಂದು

ಪೊರೆಯೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿದೊಡ್ಡಯ್ಯನೆ  
ಕರತಳದಿಂದಳ(ಬ)ವಿ ತನುವನೀಗಳ ನೀನಿ  
ರ್ಪರವಿನ ಪರಿಯೇನೆಂದಾಂ  
ಸರೋಜಮುಖಿ ಮುಕುಳತಾಕ್ಷನಂ ಬೆಸಗೊಂಡಂ ೧೧೦

ವ|| ಅಂತು ಬೆಸಗೊಳ್ಳುದುಮಾಗಳೆಡವಿಡದೆ ಮುಚ್ಚಿ ಬಿಚ್ಚಂತಿರ್ದ ಕಣ್ಣಳನಂತಾನುಂ  
ತೆಣಿಸಿದು

ಬಸವಲ್ಲದಬ್ಬ ಕೆಂಪೊಡ  
ರಿಸೆ ತೀವಿರೆ ಬಾಪ್ಪಸಲಿಲಮುಚ್ಚಾಂಬುಗಳಂ  
ಮುಸುಕಿದ ರಕ್ತಾಂಭೋರುಹ  
ದಸಳಂ ಪೋಲ್ತಿಸೆವ ಕಣ್ಣಳಿಂದೀಕ್ಷಿಸಿದಂ ೧೧೧

ವ|| ಅಂತು ಕಿಟಿದುಬೇಗಮೆನ್ನಂ ಭಾವಿಸಿನೋಡಿ

ನೀಂ ತಿಳಿದಿದುಂ ಮದ್ದು  
ತ್ತಾಂತಮನೇನೆಂದು ಕೆಳೆಯ ಬೆಸಗೊಂಡಪೆಯೆಂ  
ದಿಂತದನುಸಿದುಂ ಲಜ್ಜೆಯಿ  
ನಂತಾನುಂ ಶೀರ್ಯಮಾಣ ಎರಳಾಕ್ಷರದಿಂ ೧೧೨

ವ|| ಎಂಬುದುಮದು ನೀನೆಂದಂತೆ ನಿಶ್ಚಯಮಪ್ಪುದಾದೊಡಂ

ನನ್ನ ಮನ್ಮಥನು ಈ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕ್ಷಣಮಾತ್ರದಲ್ಲಿ ಎಳೆದು ಹೊಸಕೆಹಾಕುತ್ತಿರುವ ನಲ್ಲ ! ವ|| ಎಂದು ಅವನಿದ್ದ ಲತಾಮಂಟಪದ ಒಳಗಿರುವ ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲಾತಳಕ್ಕೆ ಬಂದು ೧೧೦. ಎಲೈ ತಾವರೆಯಂತೆ ಮುಖವುಳ್ಳವಳೆ, ಅವನ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತು ಕೊಂಡು ಮೆಲ್ಲನೆ ಕೈಯಿಂದ ಅವನ ಶರೀರವನ್ನು ಸವರಿ, ಮಿತ್ರ ಈಗ ನೀನೇಕೆ ಹೀಗಿರುವೆ ? ಎಂದು ಕಣ್ಣು ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಅವನನ್ನು ಕೇಳಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಕೇಳಲಾಗಿ ಆಗ ಮುಚ್ಚಿ ಬೆಸುಗೆ ಹಾಕಿದಂತಿದ್ದ ಕಣ್ಣುಗಳನ್ನು ಹೇಗೋ ತೆರೆದನು. ೧೧೧. ಹತೋಟಿಯಿಲ್ಲದೆ ಅತ್ತು ಅತ್ತು ಅವನ ಕಣ್ಣುಗಳು ಕೆಂಪಾಗಿಹೋಗಿದ್ದವು; ಅಲ್ಲದೆ ನೀರು ತುಂಬಿಕೊಂಡಿತ್ತು. ಅದರಿಂದ ನಿರ್ಮಲವಾದ ನೀರುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಕೆಂಪುಕಮಲದ ದಳದಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಸ್ವಲ್ಪಹೊತ್ತು ನನ್ನನ್ನೇ ದೃಷ್ಟಿಸಿ ನೋಡಿ ೧೧೨. 'ಗೆಳೆಯ, ನಿನಗೆ ನನ್ನ ಸಮಾಚಾರವೆಲ್ಲ ಗೊತ್ತೇ ಇದೆ. ಮತ್ತೆ ಏಕೆ ಕೇಳುತ್ತೀಯೆ ?' ಎಂದು ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಅಸ್ಫುಟವಾಗಿ ಉಚ್ಚರಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿರುವ ಕೆಲವೇ ಅಕ್ಷರಗಳಿಂದ ಕಷ್ಟಪಟ್ಟು ಹೇಳಿದನು. ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ 'ನೀನು ಹೇಳುವುದೇನೋ ಸರಿ. ಆದರೂ



ಇನಿತನೆ ಪುಂಡರೀಕ ಚಿಸಗೊಂಡಜೆನಿಂತಿದು ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಸಂ  
ಜನಿತರಹಸ್ಯಮೋ ಯಮಮೋ ಪೇಬ್? ಪಟತೇನಪವರ್ಗಮಾರ್ಗಮೋ  
ಮನದೊಳಗಂ ವಿಚಾರಿಸಿದೆ ಸೈರಣೆಗಟ್ಟಿವೆತ್ತಮೋದುದೀ  
ಮನಸಿಜನೆಂಬ ಪಾತಕನಿನಿತಪಹಾಸ್ಯಮನೆಯ್ದಲಕ್ಕುದೇ ೧೧೩

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಅಗರುವ ಧೂಪಧೂಮಲತೆಯೆಂದಸಿತಾಹಿಗೆ ಸಾರ್ವ ನೆಯ್ದಲೊ  
ಳ್ಳುಗುಳಿನ ಮಾಲೆಯೆಂದಸಿಯನಪ್ಪವ ಮಾಣಕಮೆಂದು ಕಂಡಮಂ  
ನೆಗಪ್ಪವ ಪುಣ್ಯಮೆಂದು ವಿಷವಲ್ಲಿಗೆ ನೀರಣಿವೆಗ್ಗನಂತೆ ಕೆ  
ಮ್ಮಿಗೆ ಸುಖಮೆಂದಸದ್ವಿಷಯಸೌಖ್ಯದೊಳಂತೆಹಗಲ್ಕಿ ತಕ್ಕುದೇ ೧೧೪

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯಾಮತಿಬಹುಳರಜದೊಳ ಪೊರೆದ ಪೊನಲ್ಲುಳಂತುನ್ಮಾರ್ಗದಿಂ ಪರಿ  
ವಿಂಧ್ರಿಯಂಗಳಂ ನಿವಾರಿಸದೆಯಾಂ ಕದಡಿದ ಮನಮಂ ನಿಯಾಮಿಸದೆಯಾಂ ಇಂತಿಪ್ಪದಾಚಿತ  
ಮಲ್ಲಮನಂಗಳೆಂಬ ದುರಾಚಾರನಂ ನಿವರ್ತಿಸಲ್ವೀಡುಮೆಂಬುದುಮಾಕ್ಷೀಪಂಗೆಯ್ದಮೆದುಳು  
ಗಲಿನಿಜಿವ ತೋರಕಣ್ಣಿನಿಗಳಂ ಬಸಿಯುತ್ತಮೆನ್ನಿನಂತೆಂದಂ

೧೧೩. ಇಷ್ಟಮಾತ್ರ ಕೇಳುತ್ತೇನೆ. ಪುಂಡರೀಕ, ಇದು ಸ್ಮೃತಿಗಳನ್ನು ಓದಿರುವುದರಿಂದ  
ಪಡೆದಿರುವ ಧರ್ಮರಹಸ್ಯವೋ? ಯೋಗಾಭ್ಯಾಸವೋ? ಬೇರೊಂದು ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗವೋ?  
ಹೇಳು. ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ವಿಚಾರಮಾಡದೆ ಸಹನೆಯನ್ನು ಹಾಳುಮಾಡಿ  
ಕೊಂಡರೆ ಹೇಗೆ ? ನಿನ್ನ ಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞಾನವು ಎಲ್ಲಿ ಹೋಯಿತು ? ಈ ಮನ್ಮಥನೆಂಬ  
ಪಾಪಿಷ್ಠನಿಂದ ಹೀಗೆ ಅಪಹಾಸ್ಯಕ್ಕೆ ಈಡಾಗಬಹುದೆ ? ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೧೧೪. ಮೇಲ  
ಕೇಳುತ್ತಿರುವ ಧೂಪದ ಹೊಗೆಯೆಂದು ಕರಿಯ ನಾಗರಹಾವಿನ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ,  
ಕನ್ನೈದಿಲೆಯ ಒಳ್ಳೆಯ ಮೊಗ್ಗಿನ ಮಾಲಿಕೆಯೆಂದು ಕತ್ತಿಯನ್ನು ತಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳುವ,  
ಕೆಂಪುರತ್ನವೆಂದು ತಿಳಿದು ಕಂಡವನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಳ್ಳುವ, ಪುಣ್ಯ ಬರುತ್ತದೆ ಎಂದು ವಿಷದ  
ಬಳ್ಳಿಗೆ ನೀರು ಹಾಕಿ ಪೋಷಿಸುವ ಮೂಢನಂತೆ ವಿಚಾರಮಾಡದೆ ಸುಖವೆಂದು ತಿಳಿದು  
ಕೊಂಡು ಒಳ್ಳೆಯದಲ್ಲದ ಇಂದ್ರಿಯಸೌಖ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೀಗೆ ಬೀಳುವುದು ಸರಿಯೆ ? ವ||  
ಅದಲ್ಲದೆ ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚಾದ ರಜೋಗುಣದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ನದಿಗಳಂತೆ ದಾರಿ  
ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗುತ್ತಿರುವ ಇಂದ್ರಿಯಗಳನ್ನು ತಡೆಯದೆ, ಕದಡಿದ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಹತೋಟಿ  
ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದೆ ಹೀಗೆ ಇರುವುದು ಯೋಗ್ಯವಲ್ಲ. ಮನ್ಮಥನೆಂಬ ದುರಾಚಾರಿಯನ್ನು  
ಓಡಿಸಬೇಕು ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಿರುವ ನನ್ನ ಮಾತನ್ನು ತಡೆದು ಒತ್ತಾದ ಕಣ್ಣಿರೆಪ್ಪೆ  
ಗಳಿಂದ ಇಳಿದುಬರುತ್ತಿರುವ ದಪ್ಪ ದಪ್ಪ ಕಣ್ಣೀರಿನ ಹನಿಗಳನ್ನು ತೊಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ



ಅಪರಿಮಿತೋಕ್ತಿಯೊಳೇಂ ಸ  
ತ್ವಪರಿತನಿ ಮದನದಾವದಹನಂ ತಳ್ಳಿ  
ದ್ವಪುದಿಲ್ಲ ನಿನ್ನನದಜಾಂ  
ದುಪದೇಶಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿದ್ವಪುದಿದು ಸುಖಮಲ್ಲೇ

೧೧೫

ಅವಂಗಿಂದ್ರಿಯವರ್ಗಮುಂಟು ಮನಮುಂಟಾವಂ ದಿಟು ಕಾಣ್ಕನಿ  
ನ್ನಾವಂ ಕೇಳ್ವನದಂತೆ ಕೇಳ್ವ ನುಡಿಯಂ ಕೈಕೊಳ್ವನಂತಲ್ಲದಿ  
ನ್ನಾವಂ ಪೊಲ್ಲದಿದೊಳ್ಳಿತೆದಜಾವನಾತಂ ಕೇಳ್ವ ಪಂ ನಿನ್ನ ಸ  
ದ್ಭಾವಂಚೆತ್ತುಪದೇಶಮಂ ಕಳೆಯ ಪೇಟೆನ್ನಂದಿಗಂ ಕೇಳ್ವನೇ

೧೧೬

ಪೊತೇನಾಪರ್ವಸ್ಥಾಂತರದೊಳೆನಗೆ ನಿನ್ನನ್ನರಾರ್ ಬಂಧುಗಳ್ ನೀಂ  
ಪೊಜಗಾಗೀ ಮಾರ್ಗದಿಂದಂ ನಿಯಮಿಸುವರಾರೆನ್ನನೇಗೆಯ್ಯನಾನಿ  
ನ್ನಜಾಯಂ ನೋಡೆನ್ನನಾಂ ಸಂವರಿಸಲಣಮುಮಾರ್ತಪ್ಪೆನಿಲ್ಲಿಗೇಂತೀ  
ತೆಜನಂ ಕಂಡಿದು ನೀನೀಯೆಡೆಗಿದುಚಿತವೆಂಬಂತುಟಂ ನೀನೆ ಬಲ್ಲೈ ೧೧೭

೧೧೭

ವ|| ಅದಂತೆಂದೊಡೆ ಕಲ್ಪಾಂತೋದಿತ ದ್ವಾದಶ ದಿನಕರಕಿರಣಾತಪತೀವ್ರಮಪ್ಪ  
ಮದನಸಂತಾಪಕ್ಕುಪಶಮನೋಪಾಯಮನಾಂ ಪ್ರಾಣಂಬೆರಸೆನಿತುಜೇಗವಿರ್ಪನನ್ನೆವರಮ  
ಪೇಕ್ಷಿಸದಪ್ಪೆನಲ್ಲದೆಯಂ

ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೧೧೫. “ನಮ್ಮದಿಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಗೆಳೆಯ, ಹೆಚ್ಚು  
ಮಾತುಗಳಿಂದ ಏನು ಪ್ರಯೋಜನ ? ನಿನ್ನನ್ನು ಮನ್ಮಥನೆಂಬ ಕಾಡುಕಿಚ್ಚು  
ಅವರಿಸಿಲ್ಲ. ಅದರಿಂದ ನನಗೆ ಸುಖವಾಗಿ ಉಪದೇಶ ಮಾಡುತ್ತಿರುವೆ ! ೧೧೬. ಮಿತ್ರ,  
ಯಾರಿಗೆ ಇಂದ್ರಿಯಗಳು ಇವೆಯೋ, ಯಾರಿಗೆ ಮನಸ್ಸು ಇದೆಯೋ, ಯಾರು ನಿಜ  
ವಾಗಿಯೂ ನೋಡುತ್ತಾರೋ, ಯಾರು ಕೇಳುತ್ತಾರೋ, ಹಾಗೆಯೆ ಕೇಳಿದ ಮಾತನ್ನು  
ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೋ, ಅದಲ್ಲದೆ ಯಾರು ಇದು ಒಳ್ಳೆಯದು ಇದು ಕೆಟ್ಟದ್ದು  
ಎಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೋ, ಅವರು ನಿನ್ನ ಸದ್ಭಾವನೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಉಪ  
ದೇಶವನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಾರೆ. ನನ್ನಂತಹವನು ಕೇಳುತ್ತಾನೋ ? ಹೇಳಯ್ಯ ! ೧೧೭. ಬೇರೆ  
ಹೇಳುವುದು ಏನಯ್ಯ ? ಈಗ ನಾನು ಇರುವ ಈ ಅವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ ನನಗೆ ನಿನ್ನಂತಹ  
ಬಂಧುಗಳು ಯಾರಿದ್ದಾರೆ ? ನಿನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಈ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಹೋಗುವುದನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಿ  
ನನ್ನನ್ನು ತಹಬಂದಿಗೆ ತರುವವರು ಯಾರಿದ್ದಾರೆ ? ನಾನೇನು ಮಾಡಲಿ ? ನನಗೇನೂ  
ತೋಚುವುದಿಲ್ಲ. ನೋಡು, ನನ್ನನ್ನು ನಾನೇ ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಖಂಡಿತ  
ಸಮರ್ಥನಲ್ಲ. ಈ ಎಲ್ಲ ಬಗೆಯನ್ನೂ ನೀನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿದ್ದೀಯೆ. ಈ ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ  
ಇದು ಸರಿಯೆಂಬುದೆಲ್ಲವನ್ನೂ ನೀನೇ ತಿಳಿದಿದ್ದೀಯೆ. ವ|| ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ, ಪ್ರಳಯ  
ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವ ಹನ್ನೆರಡು ಸೂರ್ಯಮಂಡಲಗಳ ಕಿರಣಗಳಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ  
ಬಿಸಿಲಿನಂತೆ ತೀಕ್ಷ್ಣವಾದ ಈ ನನ್ನ ಕಾಮಜ್ವರಕ್ಕೆ ನಿವಾರಣೋಪಾಯವನ್ನು ನಾನು



ಅಡುವಂತಾದಪುದೀಗಳೆನ್ನ ವಯವಂಗಳ್ ಕೂಡ ಕಣ್ಣಾಲಿಗಳ್  
ಸುಡುವಂತಾದಪುದೀವೆನೆಯ್ದ ಹೃದಯಂ ಬೇವಂತುಟಾದಪುದೀ  
ಪೊಡಲೋರಂತುರಿವಂದವಾದಪುದಿದಂ ನೀಂ ಮಾಣಸಲ್ಯಾರ್ಪಯ  
ಪೊಡೆ ದಲ್ ಮಾಣಪುದೆಂಬಿದಂ ನುಡಿದು ಮಾತಂ ಮಾಣ್ಣನಬ್ಬಾನನೇ ೧೧೮

ವ|| ಅಂತುಸಿರದರೆ ಮತ್ತಮಾನಾತನಂ ಸಂಬೋಧಿಸಲೆಂದು

ಎನಿತು ಪುರಾಣೋಕ್ತಿಗಳಿಂ  
ದನಿತಾಗಮದಿಪಯವಚನದಿಂದನಿತು ನಿಡ  
ಶ್ವನದಿನನುನಯದೆ ಪೇಟೆ ನ  
ದನಿತುಂ ಕಿವಿಪೊಕ್ಕು ದಿಲ್ಲ ತನ್ನ ನಿವರಣಾ ೧೧೯

ವ|| ಅಂತು ಮೆಯ್ಯಿಟ್ಟಿಯದಿದನಂ ಕಂಡು ಭಯಂಗಳೊಡುಪದೇಶಕ್ಕೆಡೆಯಿಲ್ಲದೆ  
ಪ್ರಾಣರಕ್ಷಣೋಪಾಯಮನಾದೊಡಂ ಮಾಟನೆಂದಲ್ಲಿಂದಮೆಲ್ಲ ಚೋದಸರೋವರಮಂ ಪೊಕ್ಕು  
ಸರಸಮ್ಮಣಗಳನಾಳಂಗಳುಮಂ ಜಲಲವಲಾಂಭಿತಂಗಳಪ್ಪ ನಳಿನಿದಳಂಗಳುಮಂ ಪರಾಗಪರಿ  
ಮಳಮನೋಹರಂಗಳಪ್ಪ ಕುಮುದ ಕುವಲಯಂಗಳುಮಂ ತಂದಾ ಲತಾಮಂದಿರದೊಳಗಣ  
ಚಂದ್ರಕಾಂತತಿಲಾತಲಂಗಳೊಳ್ ಪಲವುಮನಲ್ಪತಲ್ಪಂಗಳುಮಂ ಮಾಲ್ಪುದುಮಾತನಲ್ಲಿಗೆ

ಬದುಕಿರುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಬೇಗನೆ ನೀನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಅಪೇಕ್ಷಿಸುತ್ತೇನೆ. ಅಲ್ಲದೆ ೧೧೮.  
ಈಗ ನನ್ನ ದೇಹದ ಅಂಗಾಂಗಗಳೆಲ್ಲ ಬೇಯಿಸಿದಂತೆ ಆಗುತ್ತಿದೆ. ನನ್ನ ಕಣ್ಣುಗುಡ್ಡೆ  
ಗಳು ಸುಟ್ಟುಹೋಗುವಂತೆ ಆಗುತ್ತಿದೆ. ಏನುಮಾಡಲಿ ? ಹೃದಯವು ಬೆಂದು  
ಹೋಗುತ್ತಿರುವಂತಿದೆ. ಈ ಶರೀರವು ಒಂದೇಸಮನೆ ಉರಿದುಹೋಗುವಂತಿದೆ  
ಇದನ್ನು ನೀನು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ತಪ್ಪಿಸಲು ಶಕ್ತನಾಗಿದ್ದರೆ, ತಪ್ಪಿಸು” ಎಂದು  
ಹೇಳಿ, ಎಲೈ ತಾವರೆಮೊಗದವಳೇ, ಎಂದವನೇ ಮಾತನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದನು. ವ|| ಹೀಗೆ  
ಮಾತನಾಡದಿರಲಾಗಿ ಮತ್ತೆ ನಾನು ಅವನಿಗೆ ಬುದ್ಧಿವಾದ ಹೇಳಬೇಕೆಂದು  
೧೧೯. ಅವನಿಗೆ ಒಳ್ಳೆಯ ಮಾತಿನಿಂದಲೇ ಅನೇಕ ಪುರಾಣವಚನಗಳನ್ನೂ ಅನೇಕ  
ಶಾಸ್ತ್ರವಚನಗಳನ್ನೂ ಉದಾಹರಿಸಿ ಉಪದೇಶ ಮಾಡಿದೆ. ಅದೊಂದೂ ಅವನ ಕಿವಿಗೆ  
ಬೀಳಲೇ ಇಲ್ಲ. ವ|| ಹೀಗೆ ದೇಹದ ಮೇಲೆ ಪ್ರಜ್ಞೆಯೇ ಇಲ್ಲದಿರುವ ಅವನನ್ನು  
ನೋಡಿ ನನಗೆ ಭಯವುಂಟಾಯಿತು. ಉಪದೇಶಕ್ಕೆ ಅವಕಾಶವೇ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಅದರಿಂದ  
ಅವನ ಪ್ರಾಣರಕ್ಷಣೆಗಾದರೂ ತಕ್ಕ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಅಲ್ಲಿಂದ ಎದ್ದು  
ಅಚ್ಚೋದಸರೋವರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಅಲ್ಲಿಂದ ತಂಪಾದ ತಾವರೆದಂಟುಗಳನ್ನೂ ನೀರು  
ಹನಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ತಾವರೆ ಎಲೆಗಳನ್ನೂ ಪರಾಗದಿಂದ ಸುವಾಸನೆಯನ್ನು ಪಡೆದು  
ಸೊಗಸಾದ ಭಿತ್ತಿವರೆಯು ಮತ್ತು ಕನ್ನೆದಿಲೆಯ ಹೂವುಗಳನ್ನೂ ತಂದೆನು ಆ ಬಳ್ಳಿ



ಮೆಯ್ಯನೀಡಾಡಿ ಕೆಲದೊಳಿದ ಚಂದನಪಲ್ಲವದಳದಳಗಳಂ ಕರತಳದಿಂ ಪಿಟುವು ನಿಸರ್ಗ ಪರಿಮಳಮಂ ತಳದ ಹೈಮದಂತೆ ಕುಳಿಕೋಡುವ ತದ್ರಸದಿಂ ಲಲಾಟಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಚರಣ ತಳಂಬರಂ ಅಂಗಚರ್ಚೆಯನೆಡವಿದದೊಡರ್ಚೆಯುಂ ಅಭ್ಯರ್ಣಪಾದಪಸ್ತುಚಿತ ವಲ್ಲುಲಂಗಳೊಳಂ ಕಟ್ಟಿದ ಕರ್ಪೂರರಜದ ಪೊಟ್ಟಣಂಗಳೊಳಂ ಸ್ವೇದಪ್ರತೀಕಾರಮನನವರತಂ ಮಾಡಿಯುಂ ತಿಳಿನೀರತುಂತುರ್ವನಿಗಳಂ ಪೊರೆದಳವಾಟಿಯ ಸುಟಿಯ ಬಿಜ್ಜಣಿಗಳನಡಿಗಡಿಗೆ ಬೀಸಿಯುಂ ಮತ್ತಮನೇಕ ಶಿಶಿರೋಪಚಾರಂಗಳಂ ಮಾಡಿಯುವೆಲ್ಲಮುಂ ಪುಂಡರೀಕಗಂದ್ವೀಪನ ಪಿಂಡದಂತೆ ಕೇವಲಂ ಸಂತಾಪಮಂ ಮಾಡುುದುಮೆನ್ನೊಳಂತೆಂದೆಂ

ಜನಕಂ ಗಂಧರ್ವರಾಜಂ ತನಗೆನಿಸಿದ ವಿಖ್ಯಾತಿಯಂ ತಾಳ್ವಿ ಕಾಂತಾ  
ಜನರತ್ನಂ ತಾನೆನಲ್ ಸಂದತಿಚತುರೆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ತಾನೆತ್ತದೆಂದುಂ  
ವನವಾಸ್ಯೆಕಾಗ್ರಚಿತ್ತಂ ಮೃಗಶಿಶುವಿನವೋಲ್ ಮುಗ್ಧನಪ್ಪೀತನೆತ್ತಂ  
ಬಿನಿತಂ ತಾಂ ನೋಡದೇಂ ಮಾಡಿದನೊ ವಿರಹಸಂತಾಪಮಂ ಪುಷ್ಪಚಾಪಂ

೧೨೦

ಮನೆಯ ಒಳಗಿರುವ ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆಯ ಮೇಲೆ ಅವುಗಳನ್ನು ಹರಡಿ ಉತ್ತಮವಾದ ಹಾಸಿಗೆಯನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸಿದನು. ಅವನು ಅಲ್ಲಿ ಮಲಗಿಕೊಂಡನು. ಬಳಿಕ ನಾನು ಪಕ್ಕದಲ್ಲೇ ಇದ್ದ ಗಂಧದಮರದ ಎಳೆಚಿಗುರುಗಳನ್ನು ಕೈಯಿಂದ ಹಿಂಡಿ, ಸ್ವಭಾವವಾಗಿ ಯೇ ಪರಿಮಳದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಮತ್ತು ಮಂಜಿನಂತೆ ತಂಪನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವ ಆ ರಸದಿಂದ ಹಣೆಯಿಂದ ಹಿಡಿದು ಕಾಲಿನವರೆಗೂ ಲೇಪನವನ್ನು ಒಂದೇ ಸಮನೆ ಮಾಡಿದನು. ಹತ್ತಿರದಲ್ಲೇ ಇದ್ದ ಒಂದು ಮರದ ತೊಗಟೆಯನ್ನು ಸುಲಿದು ತಂದು ಅದರಲ್ಲಿ ಕರ್ಪೂರದ ಪುಡಿಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಕಟ್ಟಿ ಉಂಡೆಮಾಡಿಕೊಂಡು ಮೈಮೇಲೆ ಒಂದೇ ಸಮನೆ ಒತ್ತುತ್ತಾ ಒತ್ತುತ್ತಾ (ಉಪ್ಪು ಮೊದಲಾದ ಶಾಖೆ ವನ್ನು ಕೊಡುವಂತೆ) ಬರುತ್ತಿದ್ದ ಬೆವರನ್ನು ತಪ್ಪಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ತಿಳಿನೀರಿನ ತುಂತುರು ಹನಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಎಳೆಯ ಬಾಳೆಯ ಸುಳಿಯನ್ನು ಬೀಸಣಿಗೆಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಬೀಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಹೀಗೆ ಇನ್ನೂ ಅನೇಕ ಬಗೆಯ ತಂಪುಮಾಡುವ ಚಿಕಿತ್ಸೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದರೂ ಅವೆಲ್ಲವೂ ಪುಂಡರೀಕನಿಗೆ ಶಾಖೆ ವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಗುಳಿಗೆಯಂತೆ ಕೇವಲ ತಾಪವನ್ನೇ ಉಂಟುಮಾಡುತ್ತಿದ್ದವು. ಅದನ್ನು ನೋಡಿ ನಾನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲೇ ಅಂದುಕೊಂಡೆನು. ೧೨೦. “ತನಗೆ ತಂದೆ ಗಂಧರ್ವರಾಜ” ಎಂಬ ಪ್ರಖ್ಯಾತಿಗೆ ಪಾತ್ರಳಾದ ಮಹಿಳಾರತ್ನವೆನಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಹಾಗೂ ಚತುರೆಯಾದ ಆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ಎಲ್ಲಿ ? ಯಾವಾಗಲೂ ಅರಣ್ಯ ವಾಸದಲ್ಲೇ ನಿರತನಾದ ಜಿಂಕೆಪುರಿಯಂತೆ ಮೊದ್ಬುತನದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಈ ಪುಂಡರೀಕನಲ್ಲಿ ! ಇದನ್ನು ನೋಡಿದರೆ ಮನ್ಮಥನು ಇವನಿಗೆ ವಿರಹಸಂತಾಪವನ್ನು



ವ|| ಅಂತು ದುರ್ಯಶಃಪದಮಂ ದುಷ್ಕರಮಂ ದುಸ್ಸಾಧ್ಯಮಂ ದುರ್ಘಟಮಂ  
ಮನಿಪದೇಯೋರ್ಧ್ವಗೋಚರೋದವಜ್ಞಯಿಂದೆಸಗಿಪಂ ವಿಪಮಾಶ್ರುತಮು ಕಾರಣದಿಂ

ಆವುದು ಮಾಯ್ಯದೋ ಶರಣಮಾವುದೋ ಪೋಪದೇಯಾವುದಿಲ್ಲಿ

ನ್ನಾವುದೋ ಕೌಶಲಂ ನೆರವದಾವುದುಪಾಯಮದಾವುದೋವೋ ತಾ

ನಾವುದೋ ಬುದ್ಧಿ ಮತ್ಸಖನ ಜೀವಮನಾಂ ಪಿಡಿವಂದಮಾವುದಿ

ನ್ನೇವನೇನುತ್ಪಮಿಂತಿರೆ ವಿಕಲ್ಪಿಸಿದಂ ಪಲವುಂ ಪ್ರಕಾರಮಂ

೧೨೧

ವ|| ಅಂತು ಚಂತಿಸುತ್ತಮಿದುರ್ಮಮೆನ್ನೊಳಂತೆಂದಂ

ದಸೆಗೆಟ್ಟೇನಾನುಮಂ ಚಂತಿಸುತಿರೆ ಫಲಮೇಂ ಪೊಲ್ಲದಿನ್ನೊಳ್ಳಂತೆಂಬು

ದ್ವಿಸಮಂ ಮಾಡ್ವೇಗಳೆಲ್ಲಂದದೊಳಮನಗೆ ಮಾತೇಂ ಸುಹೃತ್ಪಾಣಮಂ ರ

ಕ್ಷಿಸವೇಯ್ಯಂ ಬೇಗಮಾಂ-ರಕ್ಷಿಸುವ ತೆಟನುಮೆಂತೆಂದೊಡಂ ನಿಶ್ಚಯಂ ಭಾ

ವಿಸಿ ನೋಯ್ದಂದಾಕೆಯಂ ತರ್ಪದನುಬೆಯ ಬಲಕ್ಕಿಲ್ಲ ಬೇಟೊಂದುಪಾಯಂ

೧೨೨

ಏತಕ್ಕೆ ಉಂಟುಮಾಡಿಬಿಟ್ಟನೋ ? ವ|| ಹಾಗೆ ಅವಕೀರ್ತಿಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ,  
ಕಷ್ಟಕರವಾದ ಸಾಧಿಸಲಸಾಧ್ಯವಾದ ನಿರ್ವಹಿಸಲಾಗದಿರುವ ವಿಷಯದಲ್ಲೂ ತೊಡಗಿ,  
ಮನ್ಮಥನು ಕನಿಕರವಿಲ್ಲದೆ ನಿರ್ಲಕ್ಷ್ಯದಿಂದಲೇ ಮಾಡಿಬಿಡುತ್ತಾನೆ. ಆ ಕಾರಣದಿಂದ,  
೧೨೧. ಏನು ಮಾಡುವುದು ? ಕಾಪಾಡುವವರು ಯಾರು ? ಹೋಗುವ ಸ್ಥಳ ತಾನೆ  
ಯಾವುದು ? ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಯಾವ ಜಾಣತನವನ್ನು ಮಾಡಬಹುದು ? ಯಾವ  
ಸಹಾಯವಿದೆ ? ಯಾವ ಉಪಾಯವಿದೆ ? ಯಾವ ಯುಕ್ತಿಯನ್ನು ಮಾಡಬಹುದು ?  
ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಉಳಿಸುವ ರೀತಿ ಹೇಗೆ ? ಇನ್ನೇನು ಮಾಡಲಿ !  
ಎಂಬುದಾಗಿ ನಾನಾಬಗೆಯಾಗಿ ಯೋಚಿಸಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಾ  
ಇದ್ದು ನನ್ನಲ್ಲೇ ನಾನು ಮತ್ತೆ ಹೀಗೆ ಯೋಚಿಸಿದನು. ೧೨೨. ಹೀಗೆ ನಾನು  
ದಿಕ್ಕಿಟ್ಟು ಏನೇನನ್ನೋ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಾ ಕುಳಿತಿದ್ದರೆ ಫಲವೇನು ? ಇದು ಒಳ್ಳೆಯದು,  
ಇದು ಕೆಟ್ಟದ್ದು ಎಂಬ ಭಾವನೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಯಾವ ರೀತಿಯಿಂದಲಾದರೂ ನನ್ನ  
ಸ್ನೇಹಿತನ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಉಳಿಸಲೇಬೇಕು. ಹೆಚ್ಚು ಮಾತೇಕೆ ? ಬೇಗನೆ ನಾನು  
ಅವನ ಪ್ರಾಣಗಳನ್ನು ಉಳಿಸುವ ಬಗೆ ಹೇಗೆ ? ಎಂದು ಯೋಚಿಸಿನೋಡಿದರೆ,  
ಅವಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಮತ್ತೆ ಬೇರೆ ಉಪಾಯವೇ



ಅಜ್ಜಿಯಂ ಕೇಣದಿನೇನುಮಂ ಮುನಿಕುಮಾರಂ ಪೆಂದಿರಿಂತೆಂದು ಬಾ  
ಯ್ವಿಜಿಯಲ್ ನಾಣ್ಣುವನೊಂದು ಮಾತನವಳತ್ತಲ್ ಸಾರ್ದು ಮಾತಾಡಲ  
ಬೃಹುವಿತ್ತಲ್ ವಿಪಮೇಷು ಕೊಂದಪನಿದಂ ಕಂಡಿದು ಮತ್ತೀಗಳಾಂ  
ಪೆಟತೇಂ ಭಾವಿಪೆನೆನ್ನ ಮಿತ್ರನಸುವಂ ಕಾಯಲ್ಕವೇಬ್ಬುಂ ದೃಢಂ ೧೨೩

ವ|| ಅದಜ್ಜಂದಿನ್ನಾಕೆಯಲ್ಲಿಗಂತಾದೊಡಂ ಪೋಗೀತನವಸ್ಥಾಂತರಮಂ ಪೇಬಲ್ವೇಡಿ  
ದಪ್ಪುದೆಂದು ಮತ್ತಂ

ಎನಗಂ ಕೃತ್ಯಮಿದಲ್ಲದಿದೊಡಮವಶ್ಯಂ ಪೋಪೆನೆಂತಾನುಮೆ  
ನ್ನನಿವಂ ಕುತ್ಸಿತವೃತ್ತಿ ಕಪ್ಪಮಿದು ಬೇಡೆಂದೆಂಗುಮೋ ಲಬ್ಧಜೀ  
ತನನೆಂದಾತನ ಪಕ್ಕದಿಂದುಸಿರದಿದಾರ್ಥನಾಗಳೇನಾನುಮೋಂ  
ದು ನೆವಂ ಮಾಡಿ ಮಹೋತ್ಕಟತ್ವದ ದಿಟಂ ಬಂದೆಂ ಚಕೋರೇಕ್ಷಣೇ ೧೨೪

ಇದು ಮನ್ಮಿತ್ರನವಸ್ಥೆ ತದ್ವಿರಹಸಂತಾಪಾನುರಾಗಕ್ಕೆ ತ  
ಕ್ಕಾದನಾಂ ಬಂದಡೆಗಂ ಮೃಗಾಕ್ಷಿ ನಿನಗಂ ಪೋಲ್ವಂತುಟಂ ನೀನೆ ಬ  
ಲ್ಲ ದಲಿಂದಿಂತಿದಕೇನನೆಂದಪಳೊ ಕೇಳ್ವೆಂ ಮಾತನೆಂದೆನುಮೆ  
ನ್ನದೆ ಮದ್ದಕ್ಕಮನಾ ಕಪಿಂಜಳಕನಾಗಳ ನೋಡುತಿರ್ದಂ ನೃಪಾ ೧೨೫

ಇಲ್ಲ. ೧೨೩. ಈ ಋಷಿಕುಮಾರನು ಇದು ತಪಸ್ಸಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾದುದೆಂಬ ಒಂದು  
ಆಲೋಚನೆಯಿಂದ ಏನುಮಾಡಲೂ ಅರಿಯದವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಅಲ್ಲದೆ “ಹೆಣ್ಣು”  
ಎಂಬ ಶಬ್ದವನ್ನು ಬಾಯಿಂದ ಹೇಳುವುದಕ್ಕೂ ನಾಚುತ್ತಾನೆ. ತಾನಾಗಿಯೇ ಅವಳ  
ಹತ್ತಿರಹೋಗಿ ಒಂದು ಮಾತನ್ನು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೂ ಭಯ ಬೇರೆ. ಈ ಕಡೆ ಮನ್ಮಥನು  
ಇವನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಇದನ್ನೆಲ್ಲಾ ನಾನು ಕಣ್ಣಾರೆ ನೋಡಿಕೊಂಡಿದ್ದು, ಬೇರೆ  
ಏನು ತಾನೆ ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡಲಿ ? ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ನನ್ನ ಗೆಳೆಯನ ಜೀವವನ್ನು ಖಂಡಿತ  
ವಾಗಿಯೂ ಉಳಿಸಲೇಬೇಕು. ವ|| ಅದರಿಂದ ಇನ್ನು ಅವಳ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೇಗಾದರೂ  
ಹೋಗಿ ಇವನ ಅವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಲೇಬೇಕು ಎಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಿ, ಮತ್ತೆ, ೧೨೪.  
“ಎಲೈ ಚಕೋರಪಕ್ಷಿಯ ಕಣ್ಣಿನಂತೆ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವಳೆ, ನನಗೂ ಇದು ಮಾಡಲು ಯೋಗ್ಯ  
ವಾದ ಕಾರ್ಯವಲ್ಲ. ಹಾಗಿದ್ದರೂ ಹೋಗಲೇಬೇಕಾದ್ದರಿಂದ ಹೋಗಿಬರುತ್ತೇನೆ.  
ಇವನಿಗೇನಾದರೂ ಮೈಮೇಲೆ ಅರಿವುಂಟಾಗಿ ಗೊತ್ತಾದರೆ, ಇದು ಹೇಯವಾದ ಕೆಲಸ  
ಮತ್ತು ಕಷ್ಟಸಾಧ್ಯವಾದುದು. ಅದರಿಂದ ಹೋಗಬೇಡ ಎಂದು ಹೇಳಿಬಿಡಬಹುದು  
ಎಂದು ಚಿಂತಿಸಿ, ಅವನಿಗೆ ಏನನ್ನೂ ಹೇಳದೆ, ಏನೋ ನೆವಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬಹಳ ತ್ವರೆ  
ಯಿಂದ ಬಂದೆ. ೧೨೫. ಎಲೈ ಹರಿಣಾಕ್ಷಿ, ಇದು ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನ ಸ್ಥಿತಿ. ಈಗ ಇಷ್ಟು  
ವಿರಹವೇದನೆಗೆ ಕಾರಣವಾದ ನಿನ್ನ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿಗೆ ಯಾವುದು ಉಚಿತವೋ ಮತ್ತು  
ನಾನು ಇಷ್ಟು ದೂರ ಭಂದಿರುವುದಕ್ಕೂ ನಿನಗೂ ಯಾವುದು ಯೋಗ್ಯವೋ ಅದನ್ನು



ಅದನಾಂ ಕೇಳ್ವು ಸುಖಾಮೃತಾರ್ಣವದೊಳಬ್ಬಂತಾನುಮಂತೆಯ್ದೆ ಕೂ  
 ಟದೊಳಾದೊಂದನುರಾಗಮಂ ಪಡೆದನೆಂಬಂತಾನುಮಂತೆಯ್ದೆ ಸ  
 ಮೃದಸಂದೋಹಮನಾನೆ. ಪೆತ್ತಿನಿದನೆಂಬಂತಾನುಮಂತೆಯ್ದೆ ದೋ  
 ಹದಮೆಲ್ಲಂ ನೆಣಿಬಂದು ಕೂಡಿತು ಗಡೆಂಬಂತಾನುಮಾದೆಂ ನೃಪಾ ೧೨೬

ವ|| ಅಂತತೀಂದ್ರಿಯಸೌಖ್ಯಪರಮೋಟಿಯನೆಯ್ದಿ ನಾಣಿಟಕದಿಂದಿನಿತುಬೇಗಂ  
 ತಲೆಯಂ ಬಾಗಿರಲೆಮೆಯಂ ಕಪೋಲತಲಮಾಮಂ ಮುಟ್ಟಿದೊಂದಟ ಪಿಂದೊಂದಡಸಿ ಗುಡು  
 ಗುಡನೆ ಸುರಿವಾನಂದಜಲಬಿಂದುಗಳೆನ್ನ ನಿರತಿಶಯ ಹರ್ಷಮಂ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಿರಲೆನ್ನೊಳಂತೆಂದಂ

ಎನಗಂತಂತಿರೆ ದೈವದಿಂದ ಪ್ರಿಯನೊಳಂ ಸಂತಾಪಮಂ ಮಾಡಿ ತ  
 ನ್ನನುಕೂಲತ್ವವನೊಂದು ಮೆಯ್ಯೊಳೆನಗೀಗರ್ ತೋಟಾದಂ ನೆಟ್ಟನಾ  
 ತನೆ ಮುಂ ತಾನಿನಿತೊಂದವಸ್ಥೆಗೊಳಗಾರ್ ಕಾಮನಂ ಬಿಟ್ಟು ಮ  
 ತ್ತನಗಾರ್ ಬಂಧುಗಳಾರ್ ಸಹಾಯಕರುಪಕಾರಂಗೆಯ್ಯರಾರಿದರ್ಪರ್ ೧೨೭

ಮಾಡುವುದು ನಿನಗೆ ಸೇರಿದೆ. ಇದು ಸತ್ಯ” ಎಂದು ಹೇಳಿ, ಎಲೈ ರಾಜನೇ, ಇದಕ್ಕೆ  
 ಇವಳು ಏನು ಹೇಳುತ್ತಾಳೋ ಕೇಳೋಣ ಎಂದು ನನ್ನ ಮುಖವನ್ನೇ ಮೌನವಾಗಿ  
 ನೋಡುತ್ತಿದ್ದನು. ೧೨೬. ಎಲೈ ರಾಜನೇ, ಅದನ್ನು ನಾನು ಕೇಳಿ ಸುಖವೆಂಬ ಅಮೃತ  
 ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿದವಳಂತೆಯೂ, ಪರಸ್ಪರ ಸಮಾಗಮದಿಂದ ಒದಗಿದ ಮಿಗಿಲಾದ  
 ಪ್ರಣಯವನ್ನು ಪಡೆದವಳಂತೆಯೂ, ಅತಿಶಯವಾದ ಆನಂದಸಮೂಹವನ್ನು ಅನುಭ  
 ವಿಸುತ್ತಿರುವವಳಂತೆಯೂ, ಎಲ್ಲ ಮನೋರಥಗಳೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಕೈಗೊಡಿದವಳಂತೆಯೂ  
 ಆದೆನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಇಂದ್ರಿಯಗಳಿಂದ ಅನುಭವಿಸಲಾರದಷ್ಟು ಸುಖದ ಪರಾಕಾಷ್ಠೆ  
 ಯನ್ನು ಪಡೆದು, ಲಜ್ಜೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲ ತಲೆಯನ್ನು ಬಗ್ಗಿಸಿ  
 ಕೊಂಡಿರಲಾಗಿ ರೆಪ್ಪೆಯನ್ನೂ ಕೆನ್ನೆಯನ್ನೂ ಮುಟ್ಟದೆ, ಒಂದರ ಹಿಂದೆ ಒಂದು ದಟ್ಟ  
 ವಾಗಿ ಗಳಗಳನೆ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ಆನಂದಬಾಷ್ಪದ ಹನಿಗಳು ನನ್ನ ನಿರತಿಶಯವಾದ  
 ಹರ್ಷವನ್ನು ಪ್ರಕಟಪಡಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ ನನ್ನಲ್ಲಿ ಹೀಗೆ ಆಲೋಚಿಸಿದೆನು. ೧೨೭.  
 ಅದೃಷ್ಟವಿಶೇಷದಿಂದ ಮನ್ಮಥನು ನನಗೆ ಮಾಡಿದಂತೆಯೆ ನನ್ನ ಇನಿಯನಿಗೂ ವಿರಹ  
 ಸಂತಾಪವನ್ನುಂಟುಮಾಡಿ ಒಂದು ಬಗೆಯಿಂದ ನನಗೆ ಸಹಾಯಕತ್ವವನ್ನೇ ಈಗ  
 ತೋರ್ಪಡಿಸಿದ್ದಾನೆ. ನನಗಿಂತ ಮೊದಲು ಅವನೇ ಇಷ್ಟೊಂದು ವಿರಹವ್ಯಥೆಗೆ ಒಳ  
 ಗಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿರಬೇಕಾದರೆ, ಆ ಕಾಮನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ನನಗೆ ಬೇರೆ ಬಂಧುಗಳು  
 ಯಾರು ? ಸಹಾಯಕರು ಯಾರು ? ಉಪಕಾರ ಘಾಡುವವರು ತಾನೆ ಯಾರಿದ್ದಾರೆ ?



ಕನಸಿನೊಳಮೀ ಕಪಿಂಜಲ

ಮುನಿವದನದೊಳನೃತಭಾಷೆ ಪೊಟಮಡದದಟಿಂ

ದನಗಾವುದಿಲ್ಲಿಗುತ್ತರ

ಮೆನುತುಂ ಬಗೆವೃತ್ತಮಿದರ್ನಿರ್ಪನ್ನೆವರಂ

೧೨೮

ವ|| ಆಗಲೊರ್ವಳತಿಸಂಭ್ರಮಂ ಬೆದಸು ದೌವಾರಿಕೆ ಬಂದು ಪೊಡಮಟ್ಟು ರಾಜಪುತ್ರ  
ನೀನಸ್ತಸ್ಥ ಶರೀರಿಯಾಗಿದರ್ದಂ ಪರಿಜನದಿಂ ಕೇಳ್ವು ಮಹಾದೇವಿಯರ್ ನಿನ್ನಲ್ಲಿಗೆ ಬಿಜಯಂ  
ಗೆಯ್ದ ಪರಿಂಬುಂ ಕಪಿಂಜಲಂ ಕೇಳ್ವು ನೆರವಿ ಕವಿತರ್ಪದೊಂದಂಜಿ ಬೇಗಮೆಟ್ಟು

ತಡೆದಿರಬಾರದು ನೇಸರ್

ಪಡುತಂದುದು ಪೊಲ್ಲು ಪೋಯ್ತು ಪೋದಪೆನೆಂತಾ

ದೊಡಮೆನ್ನ ಕೆಳೆಯನಸುವಂ

ಪಿಡಿವುದು ಸೆಣಗೊಡ್ಡಿ ಬೇಡಿದಂ ಮೃಗನಯನೇ

೧೨೯

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿದು ಮಹಿಮಾತುಂಗುಡಲವಸರಮಿಲ್ಲದಿರೆ ಮದೀಯಾಂಬಿಕೆಯ  
ಮುಂದೆ ಪರಿತರ್ಪ ದೌವಾರಿಕೆಯರಿಂ ಸಹವಾಸಿಗಳಿಂ ಚಾಪುರದಡಪದ ಕನ್ನಡಿಯ ಪರಿಚಾರಿಕೆ  
ಯರಿಂ ಕೂಡೆ ಸಂದಣಿಸಿದ ಬಾಗಿಲೊಳಂತಾನುಂ ನುಸುಳ್ಳು ಪೋದನನ್ನೆಗಮಿತ್ತಲ್

೧೨೮. ಈ ಕಪಿಂಜಲಮುನಿಯ ಬಾಯಿಂದ ಸುಳ್ಳುಮಾತೆಂಬುದು ಕನಸಿನಲ್ಲೂ ಹೊರ  
ಡುವುದಿಲ್ಲ. ಅದರಿಂದ ಈಗ ಇವನಿಗೆ ಏನು ಉತ್ತರವನ್ನು ಕೊಡಲಿ ಎಂದು ಆಲೋ  
ಚಿಸುತ್ತ ಇರುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ, ವ|| ಆಗ ಬಾಗಿಲು ಕಾಯುವವಳೊಬ್ಬಳು ಬಹಳ ಸಡಗರ  
ದಿಂದ ಬಂದು ನಮಸ್ಕರಿಸಿ, “ದೊರೆಯ ಮಗಳೆ, ನಿನ್ನ ದೇಹಾರೋಗ್ಯವು ಚೆನ್ನಾಗಿಲ್ಲ  
ವೆಂಬುದನ್ನು ಪರಿಜನರಿಂದ ಕೇಳಿ ಮಹಾರಾಣಿಯವರು ನಿನ್ನಲ್ಲಿಗೆ ದಯಮಾಡಿಸು  
ತ್ತಿದ್ದಾರೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು. ಕಪಿಂಜಲನು ಇದನ್ನು ಕೇಳಿ ಗುಂಪು ಮುತ್ತಿಕೊಳ್ಳುವ  
ದೊಂದಂ ಹೆದರಿ ಬೇಗನೆ ಎದ್ದು, ೧೨೯. “ಎಲೈ ಮೃಗನಯನೇ, ನಾನು ಇನ್ನು ತಡ  
ಮಾಡಬಾರದು. ಸೂರ್ಯನಾಗಲೇ ಮುಳುಗುವುದರಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ. ಬಹಳ ಹೊತ್ತಾ  
ಯಿತು. ಹೋಗಿಬರುತ್ತೇನೆ. ಹೇಗಾದರೂಮಾಡಿ ನನ್ನ ಗೆಳೆಯನ ಜೀವವನ್ನು ಉಳಿ  
ಸಮ್ಮ. ನಿನ್ನನ್ನು ಸೆರಗೊಡ್ಡಿ ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಿ ನನಗೆ ಪ್ರತ್ಯು  
ತ್ತರವನ್ನು ಕೊಡಲು ಅವಕಾಶವನ್ನೇ ಕೊಡದೆ ನನ್ನ ತಾಯಿಯ ಮುಂದೆ ಬರುತ್ತಿರುವ  
ಬಾಗಿಲುಕಾಯುವ ಹೆಂಗಸರಿಂದಲೂ, ಪರಿಜನರಿಂದಲೂ, ಚಾಪುರದ, ಸಂಚಿನ,  
ಕನ್ನಡಿಯ ಊಳಿಗಮಾಡುವ ಹೆಂಗಸರಿಂದಲೂ ತುಂಬಿಹೋಗಿದ್ದ ಬಾಗಿಲಿನಿಂದ.



ದೀನಾಪ್ತೆ ಜನನಿ ಬಂದನಿ

ತಾನುಂ ಪೊಟ್ಟಿದುರ್ ಮನೆಗೆ ಪೋದರ್ ಗಡ ತಾ

ನೇನೆಂದಳದೇಗೆಯ್ವಳ

ದೇನಾಯ್ತಂದಹಿಯನಾಗಳಿದರ್ ಗಟ್ಟವಳಂ

೧೩೦

ವ|| ಅನ್ನೆಗಮಿತ್ತಲಂಭೋಜನೀಜೀವಿತೇಶ್ವರನಸ್ತಂಗತನಪ್ಪದಂ ಪಾತಾಳಪಂಕ  
ಕಲುಷಿತ ಮಹಾಪ್ರಳಯಜಲಧಿಗಳ್ ಮೇರೆದಪ್ಪ ಕವಿದು ಭುವನಂಗಳೆಲ್ಲಮನೊಳಕೆಯ್ಯಲುಕ್ಕಿ  
ದುವೆಂಬಂತಿದಿದರಗೊಂಡು ಕಟ್ಟಲೆ ಕವಿಯೆ ಕಿಂಕರ್ತವ್ಯತಾಮೂಢೆಯನಾಗಿ ತರಳಿಕೆಯ  
ನಿಂತೆಂದಂ

ಮನಮಾಮುಖೀಂದ್ರಿಯಂಗಳು

ಮಿನಿಸಪ್ಪೊಡಮೆನ್ನವಲ್ಲಮೇಗೆಯ್ವನೊ ಪೇ

ಟನೆಗೀಗಲಾ ಕಪಿಂಜಲ

ಮುನಿ ನಿನ್ನಯ ಮುಂದೆ ನುಡಿದು ಪೋದುದನಹಿಯಾ

೧೩೧

ವ|| ಎಂದು ತಾನಿತರಕನ್ಯಕೆಯಂತೆ ನಾಣ್ಗೆಟ್ಟು ಸೈರಣಿಯಂ ಬಿಟ್ಟು ವಿನಯಮು  
ನೊಕ್ಕು ಜನಾಪವಾದಮಂ ಮಿಕ್ಕು ನಿಜಾಚಾರಮಂ ಮುಟ್ಟಿದು ಶೀಲಮಂ ತೊಟ್ಟಿದು ಕುಲ  
ಕ್ರಮಮಂ ಪಾಲಿಸದೆ ರಾಗಾಂಧೆಯನಾಗಿ

ಹೇಗೋ ನುಣುಚಿಕೊಂಡು ಹೊರಟುಹೋದನು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಈ ಕಡೆ, ೧೩೦. ನನ್ನ  
ಅನಾರೋಗ್ಯದ ಚಿಂತೆಯಿಂದ ಬಾಡಿದ ಮುಖವುಳ್ಳ ನನ್ನ ತಾಯಿಯು ಬಂದು ಎಷ್ಟೋ  
ಹೊತ್ತು ಕುಳಿತಿದ್ದು, ತನ್ನ ಮನೆಗೆ ಹೊರಟುಹೋದಳು. ಅವಳು ಏನು ಹೇಳಿದಳು ?  
ಏನು ಮಾಡಿದಳು ? ಏನು ನಡೆಯಿತು ? ಎಂಬುದು ಆಗ ಶೂನ್ಯಹೃದಯಳಾಗಿದ್ದ  
ನನಗೆ ಗೊತ್ತಾಗಲೇ ಇಲ್ಲ. ವ|| ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಈ ಕಡೆ ತಾವರೆಗಳಿಗೆ ಪ್ರಾಣಪ್ರಿಯನಾದ  
ಸೂರ್ಯನು ಮುಳುಗಲಾಗಿ ಪಾತಾಳಲೋಕದ ಕೆಸರಿನಿಂದ ಕದಡಿಹೋದ, ಮಹಾ  
ಪ್ರಳಯಕಾಲದ ಸಮುದ್ರಗಳು ಎಲ್ಲೆಮೀರಿ ಆವರಿಸಿ, ಪ್ರಪಂಚವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಆಕ್ರಮಿಸಿ  
ಕೊಳ್ಳಲು ಉಕ್ಕಿಬರುತ್ತಿವೆ ಎಂಬಂತೆ ವ್ಯಾಪಿಸಿ ಮೇಲೇರಿ ಕತ್ತಲೆಯು ಕವಿಯಲಾಗಿ  
ನಾನು ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದಿಕ್ಕುತೋಚದವಳಾಗಿ ತರಳಿಕೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ  
ಹೇಳಿದನು. ೧೩೧. “ನನ್ನ ಮನಸ್ಸೂ ಎಲ್ಲಾ ಇಂದ್ರಿಯಗಳೂ ಈಗ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ನನ್ನ  
ಸ್ವಾಧೀನದಲ್ಲಿಲ್ಲ. ನಾನೀಗ ಏನು ಮಾಡಲಿ ನೀನೇ ಹೇಳು. ಕಪಿಂಜಲಮುನಿಯು  
ನಿನ್ನ ಎದುರಿನಲ್ಲೇ ಹೇಳಿಹೋಗಿರುವುದು ನಿನಗೆ ಗೊತ್ತೇ ಇದೆಯಲ್ಲ.” ವ|| ಹೀಗೆ  
ನಾನು ನಾಡಾಡಿ ಹುಡುಗಿಯಂತೆ ನಾಚಿಕೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು, ವಿನಯವನ್ನು ದೂರವಾಡಿ,  
ಜನಾಪವಾದವನ್ನು ದೂರೀಕರಿಸಿ, ನಮ್ಮ ಸಂಪ್ರದಾಯವನ್ನು ಮರೆತು, ಶೀಲವನ್ನು



ಗುರುಜನಮೀಯದೆಯಾಂ ಮಂ

ನ್ನೆರೆವಾತನನೆಯ್ದೆಯ್ದೆಯಪ್ಪೊಡೆ ದೋಷಂ

ಪರಿಭಾವಿಸಲೆನಗಿನ್ನದ

ಪರಿಹಾರ್ಯಮನಿಪ್ಪುದೊಂದು ಮರಣಂ ಶರಣಂ

೧೩೨

ಮನೆಗೆ ಬರಲ್ ಕಪಿಂಜಲಮಹಾಮಾನಿಗಂ ಮಜುಮಾತನಿತ್ತೆನಿ  
ಲ್ಲನಗದಕೊಂದಮಿಂ ಪ್ರಣಯಭಂಗಮದಾವುದೊ ಕೆಚ್ಚಿನತ್ತಲೋ  
ಪನುಮಿದನಂತೆ ಕೇಳೊಡೆ ನಿರಾಶೆಯೊಳಕ್ಕಟ ಸಾಗುಮಂತಕೊಂ  
ಮುನಿವಧದೋಷಮಾವತೆಹದಿಂ ಕಳೆಗುಂ ಕಮಲಾಯತೇಕ್ಷಣೀ

೧೩೩

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿಯುತ್ತಮಿರ್ಪನ್ನೆಗಂ

ಮುಳಿದು ತಿಮಿರೇಭಕುಂಭ

ಸ್ಥಳಮಂ ಶಶಿಸಿಂಹಮೊತ್ತಿ ಸೀಳಲ್ ಮುಕ್ತಾ

ವಳ ಮೇಗೆ ನೆಗೆದುವನೆ ಕ

ಣ್ಣೊಳಿಸಿದುವತಿವಿಮಲತರಳತಾರಾನೀಕಂ

೧೩೪

ಕುಸುಮರಜದಿಂದ ಸೊಗಯಿಪ

ವಸಂತವನರಾಜಿಯಂತೆ ಚಂದ್ರೋದಯಮಿ

ನ್ನೆಸೆದಪ್ಪದೆನೆ ನಸುವೆಳಗಿಂ

ಮಸಗಿದುದಿನಿಸಿದ್ರದಿಗ್ಗಧಾಮುಖಬಿಂಬಂ

೧೩೫

ಬಿಟ್ಟು, ಕುಲಪದ್ಧತಿಯನ್ನು ಪರಿಪಾಲಿಸದೆ, ಅನುರಾಗದಿಂದ ಕುರುಡಿಯಂತಾಗಿ, ೧೩೨. ಹಿರಿಯರು ಕನ್ಯಾದಾನ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲೇ ಪ್ರಿಯಕರನನ್ನು ಸೇರಿ, ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡರೆ ಅಧರ್ಮವುಂಟಾಗುತ್ತದೆ. ನನಗಂತೂ ಗುರುಹಿರಿಯರನ್ನು ಮೀರುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವೇ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ಆದುದರಿಂದ ಇನ್ನು ನನಗೆ ಮರಣವೇ ಗತಿ. ೧೩೩. ಕಪಿಂಜಲಮಹಾರ್ಷಿಯು ತಾನಾಗಿಯೇ ಮನೆಗೆ ಬಂದರೆ ಅವನಿಗೆ ನಾನು ಪ್ರತ್ಯುತ್ತರವನ್ನೇ ಕೊಡಲಿಲ್ಲ. ಅದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಬೇರೆ ಪ್ರೀತಿಭಂಗವಿದೆಯೇ ? ಆ ಕಡೆ ನನ್ನ ಇನಿಯನು ಈರೀತಿ ನಾನು ಮಾಡಿದ್ದನ್ನು ಹೀಗೆಯೇ ಕೇಳಿದರೆ, ನಿರಾಶೆಯಿಂದ ಪ್ರಾಣ ಬಿಡುತ್ತಾನೆ. “ಎಲೈ ಕಮಲದಂತೆ ವಿಶಾಲವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವಳೇ, ಇದರಿಂದ ಉಂಟಾದ ಮುನಿಹತ್ಯಾದೋಷವನ್ನು ಹೇಗೆ ನಾನು ಪರಿಹರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿ ? ಅಂತೂ ನಾನು ಕೆಚ್ಚಿ”. ವ|| ಎಂದು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೧೩೪. ಕತ್ತಲೆಯೆಂಬ ಆನೆಯ ಕುಂಭಸ್ಥಳವನ್ನು ಚಂದ್ರನೆಂಬ ಸಿಂಹವು ಅಮುಕಿ ಸೀಳಲಾಗಿ ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಮುತ್ತುಗಳು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಸಿಡಿಯುತ್ತಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಬಹಳ ಸ್ವಚ್ಛವಾದ ಮಿರುಗುವ ನಕ್ಷತ್ರಪುಂಜವು ಕಂಗೊಳಿಸಿತು. ೧೩೫. ಹೊವುಗಳ ಪರಾಗದಿಂದ ಸುಂದರವಾಗಿ ಕಾಣುವ ಅರಣ್ಯಪಂಕ್ತಿಯಂತೆ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿಂಬ ರಮಣೀಯ ಮುಖವು ಉದಯಿಸಲಿರುವ ಚಂದ್ರನ ನಸುವೆಳಕಿನಿಂದ ರಂಜಿಸಿತು,



ವ|| ತದನಂತರಂ

ಇಳಿಯಂ ನೋಡಲ್ಮೆ ರಸಾ  
ತಳದಿಂ ಪೊಟಮಡುವ ನಾಗರಾಜನ ಪಡೆಯೊಳ್  
ಪೊಳೆವರಾಣಿಕರಣಮಣಿಮಂ  
ಡಳದಂದದಿನೆಸೆದುದಿದುಮಂಡಳವಾಗಳ್

೧೩೬

ಪುರುಡಿಂ ಕಾಯ್ದೊದೆಯಲ್ಮೆ ರೋಹಿಣಿಯ ಪಾದಾಲಕ್ಷ್ಯಂ ಮೆಯ್ಯೊಳಾ  
ವರಿಸಿತ್ತೋ ವಿಕಟಾಬ್ಧಿ ವಿದ್ರುಮಮಯೂಖಂ ತಳ್ತದೋ ಪೂರ್ವಭೂ  
ಧರಸಿಂಹಂ ಪೊಯೆ ನೊಂದುದೋ ಹರಣನೆಂಬಂತಾಗಳತ್ಯಂತ ಸುಂ  
ದರವಾಗಿದೂದ ಕಣ್ಗೆ ರಕ್ತರುಚಿಯಂ ಬಿಂಬಂ ಸುಧಾಸೂತಿಯಾ

೧೩೭

ವ|| ಅಂತಛನವೋದಯ ರಾಗರಂಜಿತನಪ್ಪ ರಜನಿಕರನಂ ನೋಡಲೊಡಮತ್ಯಜ್ಜಲ  
ಮದನಾನಲಜ್ವಾಲಾಕಲಾಪೆಯಾಗಿಯುಮಂಧಕಾರಹೃದಯೆಯೆನೆನ್ನಳಂತೆಂದೆಂ

ಇತ್ತ ವಸಂತನಿತ್ತ ಮಲಯಾನಲನಿತ್ತ ಮಧುವ್ರತಾಳಿ ಮ  
ತ್ತಿತ್ತ ಮದೋತ್ಪ ಕೋಕಿಲಕದಂಬಕವಯ್ವೆ ವಿದ್ಯಂಭಿಸಿತ್ತು ತಾ  
ನಿತ್ತಲಡದೂ ಚಂದ್ರಹತಕಂ ತಲೆದೋಟಾದನೋವೊ ಕಟ್ಟಿನೀ  
ಚಿತ್ತಜತಾಪವಗ್ಗ ಲಿಸಿದಪ್ಪುದು ಮದ್ದೈದಯಾಂತರಾಳದೊಳ್

೧೩೮

ವ|| ಬಳಿಕ, ೧೩೬. ಆಗತಾನೆ ಹುಟ್ಟಿದ ಚಂದ್ರಮಂಡಲವು ಭೂಮಿಯನ್ನು ನೋಡ  
ಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಪಾತಾಳಲೋಕದಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಬಂದ ಆದಿಶೇಷನ ಹೆಡೆಯಲ್ಲಿ  
ಹೊಳೆಯುವ ಕೆಂಪು ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ರತ್ನಗಳ ವರ್ತುಲದಂತೆ ಶೋಭಿ  
ಸಿತು. ೧೩೭. ಪ್ರಣಯಕಲಹದಲ್ಲಿ ಅಸೂಯೆಯಿಂದ ಕೋಪಿಸಿಕೊಂಡು ರೋಹಿಣಿಯು  
ಒದೆಯಲಾಗಿ ಅವಳ ಕಾಲಿನ ಅರಗಿನ ರಸವು ಶರೀರದಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಲೇಪಿಸಿಕೊಂಡಿರುವಂತೆಯೂ,  
ಆಗಾಧವಾದ ಸಮುದ್ರದ ಹವಳಗಳ ಕಾಂತಿಯು ಹರಡಿಕೊಂಡಿರುವಂತೆಯೂ, ಪೂರ್ವ  
ಪರ್ವತವೆಂಬ ಸಿಂಹವು ಹೊಡೆಯಲಾಗಿ ಚಂದ್ರಮಂಡಳದಲ್ಲಿದ್ದ ಜಿಂಕೆಯು ಶರೀರದಿಂದ  
ಹೊರಹೊಮ್ಮಿದ ರಕ್ತದಿಂದ ನೆನದಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ ಚಂದ್ರಬಿಂಬವು ಕೆಂಪುಕಾಂತಿ  
ಯಿಂದ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಸುಂದರವಾಗಿ ಕಂಡಿತು. ವ|| ಹೀಗೆ ಹೊಸದಾದ ಉದಯರಾಗದಿಂದ  
ಕೆಂಪಾದ ಚಂದ್ರನನ್ನು ನೋಡಿದ ಕೂಡಲೆ ಅತಿಯಾಗಿ ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಕಾಮಾಗ್ನಿ  
ಜ್ವಾಲೆಯ ಸಮೂಹದಿಂದ ಕೂಡಿದವಳಾಗಿದ್ದ ರೂ ಅಂಧಕಾರಮಯವಾದ ಹೃದಯ  
ವುಳ್ಳವಳಾಗಿ ನನ್ನಲ್ಲೇ ಹೀಗೆ ಆಲೋಚಿಸಿದೆನು. ಟಿ. ಬೆಂಕಿ ಉರಿಯುವ ಸ್ಥಳವು ಅಂಧ  
ಕಾರವಾದುದು ಹೇಗೆ ? ಎಂಬ ವಿರೋಧವು ಅಂಧಕಾರವೆಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಏನೂ ತೋಚದ  
ಎಂಬ ಅರ್ಥ ಹೇಳುವುದರಿಂದ ಪರಿಹಾರವಾಗುತ್ತದೆ. ೧೩೮. ಈ ಕಡೆ ವಸಂತಯುತು,  
ಈ ಕಡೆ ಮಲಯಮಾರುತ, ಈ ಕಡೆ ದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪು, ಈ ಕಡೆ ಮದವೇರಿ ಮೈಮರತ  
ಕೋಕಿಲಗಳ ಗುಂಪು, ಇವೆಲ್ಲವೂ ಬಹಳವಾಗಿ ಮೆರೆಯುತ್ತಿವೆ. ಸಾಲದುದಕ್ಕೆ ಈ ನೀಚ



ಉದಯಿಸಲಿಂದು ಚಂದ್ರಹತಕಂ ವಿಷಮಜ್ವರಿತಂಗೆ ಮತ್ತೆ ಕೆಂ  
ಡದ ಮುಖ ಕೋಡುದಗ್ಗಲಿಸಿದೈಕಿಲವಂಗೆ ಹಿಮಪ್ರಪಾತಮಾ  
ದುದು ಪಿರಿದಪ್ಪ ನಂಜುಪ್ಪಗುಳುಬಿದವಂಗೆಸಿತಾಹಿದಂಶಮಾ  
ದುದು ದಿಟವೆಂದು ತಲ್ಲಣದಿನಾಗಳೆ ಭೋಂಕನೆ ಮೂರ್ಛಪೋಪ್ಪುದುಂ ೧೩೯

ವ|| ಆಗಳತಿಗಂಭ್ರಮಂಚರಿಸು ತರಳಿಕೆ ತಂದ ಚಂದನದ ಚರ್ಚೆಗಳಂ ಮತ್ತಮನೇಕ  
ಶಿಶಿರೋಪಚಾರಂಗಳಿಂದಪಚರಿಸಲದಕುನಂತಾನುಂ ಮೂರ್ಛೆಯಿಂದಚ್ಚಿತ್ತು

ಅಬಲಗ್ಗಸರ್ ಕಣ್ಣೀರ್  
ಗಲುಗುಸಿ ಕಪೋಲಯುಗಳದಿಂ ಪೆರ್ವೊಲೆಗಾ  
ಗಿಲುತರ್ಪಿನಮೆನ್ನಂ ಪಿಡಿ  
ದಲುತಿರ್ದಳನಿನಿಸು ನೋಡಿದಂ ತರಳಿಕೆಯಂ ೧೪೦

ವ|| ಅಂತು ನೋಟ್ಟುದುಂ ಚಂದನಪಂಕಾದ್ರ್ಯಂಗಳಪ್ಪ ಕರಕಮಲಂಗಳಂ ಮುಗಿದು

ಇನಿತಂ ಪ್ರಾರ್ಥಿಪೆನಕ್ಕ ನನ್ನನುಲಿ ನೀಂ ಲಜ್ಜಾಭರಾವೇಶಮಂ  
ನಿನಗೀ ತಂದೆಯ ತಾಯೊಳಪ್ಪ ಭಯಮೇಕೇಬರ್ ಪೋಪವಾನಾಹಿನಿ  
ನ್ನನಿತಂ ನೋಡುತಮಿರ್ಪೆ ನೀನಕರುಣಂ ಮೇರ್ ಪೋಗು ನೀನೆಂದು ಪೇಬರ್  
ಮನದಿಂ ಮುನ್ನಮೆ ಪೋಗಿ ನಿನ್ನನಿಯನಂ ತಂದಪ್ಪನಪ್ಪಾನೇ ೧೪೧

ಚಂದ್ರನು ಮೇಲಕ್ಕೇರಿ ತಲೆದೋರಿದ್ದಾನೆ. ಅಯ್ಯೋ ಕೆಟ್ಟೆ. ಈ ವಿರಹಸಂತಾಪವು  
ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನೊಳಗೆ ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿದೆ. ೧೩೯. ಈಗ ನೀಚನಾದ ಚಂದ್ರನು ಹುಟ್ಟಿಲಾಗಿ  
ಮೊದಲೆ ವಿಷಮಜ್ವರಪೀಡಿತನಾದವನ ಮೇಲೆ ಕೆಂಡದ ಮಳೆ ಬೇರೆ ಸುರಿದಂತೆಯೂ,  
ಹೆಚ್ಚಾದ ಶೀತವುಳ್ಳವನ ಮೇಲೆ ಮಂಜು ಸುರಿದಂತೆಯೂ, ದೊಡ್ಡದಾದ ವಿಷದ ಗುಳ್ಳೆ  
ಯೆದ್ದವನಿಗೆ ಹಾವು ಕಚ್ಚಿದಂತೆಯೂ ನಿಜವಾಗಿ ಆದಂತಾಯಿತು ಎಂದು ತಲ್ಲಣಿಸುತ್ತ  
ನಾನು (ಮಹಾಶ್ವೇತೆ) ಮೂರ್ಛೆ ಹೋಗಲಾಗಿ, ವ|| ಆಗ ಬಹಳ ಚುರುಕಿನಿಂದ ಹೋಗಿ  
ತರಳಿಕೆ ತಂದ ಶ್ರೀಗಂಧಲೇಪನಗಳಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ಅನೇಕ ಶೈತ್ಯೋಪಚಾರಗಳಿಂದಲೂ  
ಚಿಕಿತ್ಸೆ ನಡೆಯಲು ಅದರಿಂದ ಹೇಗೋ ಮೂರ್ಛೆಯಿಂದ ಎಚ್ಚಿತ್ತು ೧೪೦. ಮನಸ್ಸಿನ  
ವಿಷಾದವು ಹೆಚ್ಚಿಲಾಗಿ, ಕಣ್ಣೀರು ಗಳಗಗಳನೆ ಕೆನ್ನೆಗಳ ಮೇಲಿಂದ ಕುಚೆಗಳ ಮೇಲೆ  
ಇಳಿಯುತ್ತಿರಲಾಗಿ ನನ್ನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಅಳುತ್ತಿರುವ ತರಳಿಕೆಯನ್ನು ನೋಡಿದನು.  
ವ|| ಹಾಗೆ ನೋಡಲಾಗಿ ನನ್ನ ಶರೀರಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಗಂಧವನ್ನು ಲೇಪನ ಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ ಇನ್ನೂ  
ಒದ್ದೆಯಾಗಿರುವ ಕೈಗಳನ್ನು ಮುಗಿದು ೧೪೧. “ಅಕ್ಕ ! ನಿನ್ನನ್ನು ಇಷ್ಟು ಮಾತ್ರ  
ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ನೀನು ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ನಾಚಿಕೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಡು. ನಿನಗೆ ಈ  
ತಂದೆ ತಾಯಿಗಳ ಭಯವಿನ್ನೇಕೆ ? ಏಳು ಹೋಗೋಣ, ನಾನು ನೋಡಲಾರೆ  
ಇನ್ನೆಷ್ಟು ಹೊತ್ತು ಅವನ ಮೇಲೆ ಕನಿಕರವಿಲ್ಲದೆ ಹೀಗೆ ಸುಮ್ಮನೆ ನೋಡುತ್ತಿರುತ್ತೀಯೆ,  
ಎಲ್ಲೆ ಕಮಲಮುಖಿ, ಅಥವಾ ನೀನು ಹೋಗಿ ಬಾ ಎಂದು ನನಗೆ ಹೇಳು. ನಾನು







ವ|| ಅಂತು ಪರ್ವದ ಬೆಳ್ಳಿಗಳೊಳಖಿಳಜನಮೊಲ್ಲಂ ಶ್ವೇತದ್ವೀಪದೊಳದಂ ತಿರಲಾ ರಾತ್ರಿಯೊಳ್ ಮದನವಿಹ್ವಲತೆಯಿಂ ಮೂರ್ಛವೋದನ್ನನಚ್ಚುಸಲೆಂದು ನೊಸಲೊಳಕ್ಕಿದ ಮಂದವಪ್ಪ ಚಂದನದಣ್ಣಿನಿಂ ಪತ್ತಿ ಪಗಿಲ್ಲಾ ಬೆಳ್ಳರಿಸಿದಳಕನಿಕರಮುಂ ಮುನ್ನಮೆ ಕೊರಳೊಳಕ್ಕಿದ್ವಕ್ಷಾವಳಿಯುಂ ಕಿವಿಯೊಳಕ್ಕಿದ್ವ ಪಾರಿಜಾತಕುಸುಮಮಂಜರಿಯುಂ ಪದ್ಮರಾಗಮಣಿ ಕಿರಣದಂತಿದರ್ ರಕ್ತಾಂಶಮುಮೆನ್ನೊಳವಡೆ ಗೃಹೀತ ವಿವಿಧ ಕುಸುಮ ತಾಂಬೂಲರಾಶಿಯು ಮಪ್ಪ ತರಳಿಕೆವೆರಸು ಮದೀಯ ಪರಿಚಿತ ಪರಿಜನಮುಮುಷುಯದಂತು ಕರುಮಾಡದಿಂದವನಿ ತಳಕ್ಕವತರಿಸಿ

ಶ್ರವಣನತ ಪಾರಿಜಾತ

ಸ್ತವಕೋದ್ಗತ ಪರಿಮಳಕ್ಕೆ ನಂದನಭೃಂಗಿ

ನಿವಹಂ ಕವಿದೆನ್ನ ಮುಸುಂ

ಕುವಿನಂ ಪೊಷಮಟ್ಟಿನಾಗಳತಿಂಭ್ರಮದಿಂ

೧೪೫

ವ|| ಅಂತು ತರಳಿಕೆವೆರಸು ಪ್ರಮದವನಪಕ್ಷದ್ವಾರದಿಂ ಪೊಷಮಟ್ಟಿ ಪೋಗುತ್ತುಂ ಪರಿಜನವಿರಹಿತೆಯನೊಳುಂತೆಂದಂ

ಸರಭಸವಾಗಳೇಟಿಸಿದ ಬಿಲ್ವರಸಂಗಜನೆನ್ನ ಪಕ್ಕದೊಳ್

ಬರುತ್ತಿರೆ ಲಚ್ಚು ಪಿಂಡೆ ನಿಲೆ ಮುಂದೆ ಮುದಿದ್ರಿಯವರ್ಗಮಾವಗಂ

ಪರಿಯೆ ನಿಶಾಕರಂ ನಿಜಕರೋತ್ಪರದಿಂ ಪಿಡಿದೊಯ್ಯೆ ಬೇಟೆ ಪೇಟೆ

ಪರಿಜನಮೇವುದಿಂ ಮುಷು ಪೋಪೆನಗಿಂತುಟಿ ದಲ್ ಪರಿಗ್ರಹಂ

೧೪೬

ಏನು ಹೇಳಲಿ ? ವ|| ಹಾಗೆ ಹರಡಿರುವ ಬೆಳದಿಂಗಳಲ್ಲಿ ಜನರೆಲ್ಲರೂ ಶ್ವೇತದ್ವೀಪದಲ್ಲಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿರಲು ಆ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ವಿರಹವೇದನೆಯ ಕಳವಳದಿಂದ ಮೂರ್ಛ ಹೋಗಿದ್ದ ನನ್ನನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಹಣೆಗೆ ಬಳಿದಿದ್ದ ದಟ್ಟವಾದ ಬಿಳಿಗಂಧದ ಲೇಪನದಲ್ಲಿ ಸೇರಿ ಅಂಟಿಕೊಂಡು ಬಿಳುಪಾದ ಮುಂಗುರುಳೂ, ಮೊದಲೆ ಕೊರಳಲ್ಲಿ ಹಾಕಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಜಪಸರವೂ, ಕಿವಿಯ ಮೇಲೆ ಏರಿಸಿದ್ದ ಪಾರಿಜಾತಕುಸುಮದ ಗೊಂಚಲೂ, ಪದ್ಮರಾಗಮಣಿಯ ಕಿರಣಗಳಂತಿದ್ದ ಕೆಂಪು ಮೇಲುಹೊದಿಕೆಯೂ ನನ್ನಲ್ಲಿ ಅಳವಡುತ್ತಿರಲು ನಾನಾ ಬಗೆಯ ಹೊವು ತಾಂಬೂಲಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೊರಟಿರುವ ತರಳಿಕೆಯೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ನನ್ನ ಪರಿಜನರಾರೂ ಅರಿಯದಂತೆ ಮಹಡಿಯಿಂದ ಭೂಮಿಗೆ ಇಳಿದು ೧೪೫. ನನ್ನ ಕಿವಿಯಲ್ಲಿರುವ ಪಾರಿಜಾತಕುಸುಮದ ಗೊಂಚಲಿನಿಂದ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ ಪರಿಮಳಕ್ಕೆ ಉದ್ಯಾನವನದಲ್ಲಿರುವ ದುಂಬಿಗಳ ಸಮೂಹವು ಆವರಿಸಿ ಮುತ್ತುತ್ತಿರಲಾಗಿ ನಾನು ಬಹಳ ಸಡಗರದಿಂದ ಹೊರಟೆನು. ವ|| ಹಾಗೆ ತರಳಿಕೆಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಉದ್ಯಾನವನದ ಪಕ್ಕದ ಬಾಗಿಲಿನಿಂದ ಮತ್ತಾವ ಊಳಿದವರನ್ನೂ ಕರೆದುಕೊಳ್ಳದೆ ಹೊರಟುಹೋಗುತ್ತಾ ನನ್ನಲ್ಲೇ ಹೀಗೆ ಆಲೋಚಿಸಿದೆನು. ೧೪೬. ಬಹಳ ವೇಗವಾಗಿ ಹೆದೆಯೇರಿಸಿದ ಬಿಲ್ಲಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಪುನೈಕನು ನನ್ನ ಪಕ್ಕದಲ್ಲೇ ಬರುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ನಾಚಿಕೆಯು ನನ್ನ ಹಿಂದೆ ನಿಂತಿದೆ.



ವ|| ಎಂದೆನ್ನೊಳ್ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಂ ತರಳಿಕೆಯನಿಂತೆಂದೆಂ

ಎಂತೀಗಳೆನ್ನನೊಯ್ದ ಪ  
ಸಂತೋಷದೆ ಕರಕಟಗ್ರಹಂಗೆಯ್ದು ನಿಶಾ  
ಕಾಂತಂ ತಡೆಯದೆ ನಮಗಿದಿ  
ರೇಂ ತರ್ಕಮೆ ಜೀವಿತೇಶನಂ ತರಳಾಕ್ಷೀ

೧೪೭

ವ|| ಎಂಬುದುಂ ತರಳಿಕೆ ಮುಗುಳ್ಳಗೆನಗುತ್ತಮೆನ್ನನಿಂತೆಂದಳ್

ಎಲೆ ಮುಗ್ಧಿ ಚಂದ್ರಮಂ ಕಾ  
ದಲನಂ ತಂದಪನೆ ತಾನೆ ಮುನ್ನಿನ್ನಂ ಕಾ  
ಣಲೊಡಂ ಮನ್ಮಥರವಿ  
ಪ್ಪಲಿತನವೋಳ್ ನೋಡ ನೆಗಬುತಿದ್ ಪನಲ್ವೀ

೧೪೮

ವ|| ಅದೆಂತೆಂದೊಡೆ

ಪ್ರತಿಬಿಂಬವ್ಯಾಜದಿಂ ನಿನ್ನೆಯ ಕದಪ್ಪುಗಳಂ ಚುಂಬಿಸುತ್ತಂ ಕಲಾಪಂ  
ಚತರತ್ನಾನೀಕಮಂ ಸೋಂಕುತಮಸೆವ ಕುಚಾಭೋಗದೊಳ್ ನಂದು ಮೇಲ್ಪಾ  
ಯಾತಮಾದ್ಯತ್ಯಾಂತಿ ಚಂಚನ್ನವಿಗತತನುವಂತುಂ ಬಿಡಂ ಪತ್ತಿ ಕಾಲಂ  
ಸತಿ ಬೀಬ್ಬಿದ್ ಪನ್ನಿನಂತೀತನ ತೆಪನನಿದಂ ಕಾಣೆ ನೀನುತ್ಪಲಾಕ್ಷೀ

೧೪೯

ಮುಂದೆ ನನ್ನ ಇಂದ್ರಿಯಗಳು ಒಂದೇ ಸಮನೆ ಹೋಗುತ್ತಿವೆ. ಚಂದ್ರನು ತನ್ನ ಕಿರಣ  
ಗಳೆಂಬ ಕೈಗಳಿಂದ ಹಿಡಿದು ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಇವರೆಲ್ಲ ನನ್ನ ಪರಿವಾರ  
ದವರಂತೆ ಇರುವಾಗ ನನಗೆ ಇನ್ನು ಬೇರೆ ಪರಿಜನರು ಏಕೆ ? ಯಾರಿಗೂ ಕಾಣದಂತೆ  
ಇನಿಯನನ್ನು ಅರಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವ ನನಗೆ ಇಂತಹುದೇ ಪರಿವಾರ. ವ|| ಎಂದು  
ನನ್ನಲ್ಲೇ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಾ ತರಳಿಕೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದೆನು. ೧೪೭. “ಎಲೈ  
ಚಂಚಲಾಕ್ಷಿ, ಈ ಚಂದ್ರನು ಹೇಗೆ ಈಗ ನನ್ನನ್ನು ಎಳೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದಾನೋ  
ಹಾಗೆಯೇ ನನ್ನ ಪ್ರಾಣಕಾಂತನನ್ನೂ ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯವಿಲ್ಲದೆ ಕೈಯನ್ನೂ ಕೊದಲನ್ನೂ ಹಿಡಿದು  
ಕೊಂಡು ತಡಮಾಡದೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದು ನಮ್ಮ ಮುಂದೆ ನಿಲ್ಲಿಸುತ್ತಾನೆಯೇ ?”  
ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲು ತರಳಿಕೆಯು ಮುಗುಳ್ಳಗೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತಾ ಹೀಗೆಂದಳು.  
೧೪೮. “ಅಯ್ಯೋ ! ದಡ್ಡೆ, ಚಂದ್ರನು ನಿನ್ನ ಇನಿಯನನ್ನು ಕರೆತರುತ್ತಾನೆಯೇ ? ತಾನೆ  
ಮೊದಲು ನಿನ್ನನ್ನು ಕಂಡಕೂಡಲೆ ಕಾಮನಬಾಣಗಳಿಂದ ಕೆಳವಳಿಗೊಂಡವನಂತೆ  
ಆಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ, ನೋಡು ! ವ|| ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ. ೧೪೯. ಪ್ರತಿಬಿಂಬದ ನೆಪದಿಂದ  
ನಿನ್ನ ಕೆನ್ನೆಗಳಿಗೆ ಮುತ್ತೂ ಕೊಡುತ್ತಾನೆ. ಸೊಂಟದ ಡಾಬಿನ ರತ್ನಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು  
ಮುಟ್ಟುತ್ತಾನೆ. ಸುಂದರವಾದ ತೋರ ಮೊಲೆಗಳನ್ನು ಮೇಲೇರಿ ಬಂದು ಹಿಡಿಯು  
ತ್ತಾನೆ. ಕಾಂತಿಯನ್ನು ಬೀರುತ್ತಿರುವ ತಳತಳಿಸುವ ಕಾಲುಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಫಲಿಸಿರುವ  
ದೇಹವುಳ್ಳವನಾದುದರಿಂದ ನಿನ್ನ ಕಾಲುಗಳಿಗೆ ಬಿಡು ಅವುಗಳನ್ನು ಬಿಡದೆ ಹಿಡಿದು



ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯೂ ವಿರಹವಿಹ್ವಲತೆಯಿಂದ ಚಂದನಾನುಲಿಪ್ತನಾದಂತೆ ಬೆಳರ್ಪಿನಾವ ರಿಸಿಯೂ ಮಾತೋಳಪ ನೆವದಿಂದ ಪಳುಕಿನ ಪಾಸರೆಗಳೋ ಮೆಯ್ಯನೀಡಾಡಿಯೂ ನೆಯ್ದಿ ಲ್ಲೊಳಗೊಳೋಲಾಡಿಯೂಮೊಸರ್ಪ ಚಂದ್ರಕಾಂತಬಿಲಾತಲಂಗಳೋ ಕರಂಗಳನೆಳವಿಯೂ ವಿಘಟಿತ ಚಕ್ರವಾಕಂಗಳಪ್ಪ ಕಮಲವನಂಗಳೋ ಪಾಯ್ವಿಮಿಂತು ಪಲತೆಜಿದೆ ಕೋಟಿಲೆ ಗೋಳುತರ್ದಪನಂತಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ತತ್ಕಾಲೋಚಿತವಚನಂಗಳಂ ನುಡಿಯುತ್ತಮಿರಲಾಕೆವರಸಾ ಪ್ರದೇಶಮನೆಯ್ಯವರ್ಪಾಗಳ

ಮೊದಲೊಳೆ ಕೆತ್ತಿದತ್ತ ಬಲಗಣ್ಣಿನಗೇನನೊಡರ್ಚಲಿದುರ್ದೋ  
ಬದಿಯನುತುಂ ಭಯಂಚರಸು ಮುನ್ನಮೆ ಶಂಕಿಸುತರ್ದನೋಪೋ ಮ  
ತ್ತಿದು ಪೆಜಿತೇನೆನುತ್ತಮರ್ದ ಪವ್ವನೆ ಪಾಟಲದೊಂದು ಕೇಳಲಾ  
ದುದು ಪುರುಷಪ್ರಲಾಪರುದಿತಸ್ತನಮಾ ಗಪನಾಂತರಾಳದೊಳೆ ೧೫೦

ವ|| ಅದಂತೆಂದೊಡೆ

ಉರಿದೆಂ ಬೆಂದನಿದೇನನಂತು ನೆಗಟ್ಟಿ ನಿಶ್ಚಿಂತ ಪುಷ್ಪಾಸ್ತ್ರ ನಿ  
ಪುರ ಪೇಟು ಪೊಲ್ಲದನೇನನಾಚರಿಸಿದಳೆ ನಿನ್ನೊಳೆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ಭೀ  
ಕರ ದೋಪಾಕರ ಕೂಡಿತೇ ಬಗೆದುದುಂ ಚಂಡಾಳ ತಂಗಾಳ ಪೇಟು  
ಪಿರವೊಂದುತ್ಸವಮಾಯ್ತೆ ಕೇಡನಪ್ಪಿ ಹಾ ಶ್ವೇತಕೇತುವುತೀ ೧೫೧

ಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಎಲ್ಲೆ ನೈದಿಲೆಯಂತೆ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವಳೆ, ಇವನ ಬಗೆ ನಿನ್ನಗಿನ್ನೂ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ ! ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ವಿರಹಪೀಡೆಯಿಂದಾಗಿ ಶ್ರೀಗಂಧದಿಂದ ಲೇಪನ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವವನಂತೆ ಬಿಳುಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸುವ ನೆಪದಿಂದ ಸ್ಫಟಿಕಶಿಲಾತಲದಲ್ಲಿ ಮಲಗುತ್ತಾನೆ. ಮತ್ತು ನೈದಿಲೆಗೊಳಗಳಲ್ಲಿ ಮುಳುಗು ತ್ತಾನೆ. ನೀರು ಜಿನುಗುತ್ತಿರುವ ಚಂದ್ರಕಾಂತದ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಕೈಯಾಡಿಸುತ್ತಾನೆ. ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿಗಳನ್ನು ಬೇರ್ಪಡಿಸಿರುವ ತಾವರೆಬಳ್ಳಿಗಳ ಪೊದರುಗಳನ್ನು ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲ ದಿರುವುದರಿಂದ ದಾಟಿಹೋಗುತ್ತಾನೆ. ಹೀಗೆ ಹಲವು ಬಗೆಯ ಕೋಟಲೆಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.” ಇವೇ ಮೊದಲಾದ ತತ್ಕಾಲೋಚಿತವಾದ ಮಾತುಗಳನ್ನಾಡುತ್ತ ಅವಳ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಆ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ. ಟಿ. ಕಾಮಜ್ವರಪೀಡಿತರಾದವರು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಶೈತ್ಯೋಪಚಾರವು ಇಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವನೆಂದು ವರ್ಣಿತವಾಗಿದೆ. ೧೫೦. ನಾನು ಮೊದಲು ಮನೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಟಾಗಲೆ ನನ್ನ ಬಲಗಣ್ಣು ಹಾರಿತು ಇದರಿಂದ ವಿಧಿ ನನಗೆ ಏನನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುತ್ತಾನೋ ಎಂದು ಮನಸ್ಸು ಮೊದಲೆ ಭಯದಿಂದ ಅಳುಕುತ್ತಲೆ ಇತ್ತು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಕಾಡಿನ ಪುಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಗಂಡಸು ಅಳುವ ಧ್ವನಿ ಕಿವಿಗೆ ಬಿತ್ತು. ಅಯ್ಯೋ ಗ್ರಹಚಾರವೆ, ಇದೇನು ಮತ್ತೆ ಬಂತಪ್ಪ ! ಎಂದು ನನ್ನ ಎದೆ ತಟ್ಟನೆ ಹಾರಿದಂತೆ ಆಯಿತು. ವ|| ಅದೇನೆಂದರೆ ೧೫೧. ಅಯ್ಯೋ, ಉರಿದುಹೋದೆ ! ಬೆಂದುಹೋದೆ ! ಎಲೋ ಘಾತುಕ, ಮನ್ಮಥ. ನೀನೇನು ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟೆ ? ಎಲೈ ಕ್ರೂರನೆ, ಪಾಪ ! ಆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ನಿನಗೇನು ಅನ್ಯಾಯ



ಶರಣಾರೋ ತಪಮ ಭುವನಾಂ

ತರದೋಳ್ ಕೈಕೊಳ್ಳರಾರೊ ಧರ್ಮಮೆ ನಿನ್ನಂ

ಸುರಲೋಕಮೆ ಪಾಟಾದೈ

ಸರಸ್ವತೀದೇವಿ ರಂಡೆಯಾದೌ ಸತ್ಯಂ

೧೫೨

ಪರಿಚಯಮಿಲ್ಲ ಕಂಡಜಿಯೆಯೋ ಸಖ ತೊಟ್ಟಿನಲಿಂತು ಬಿಟ್ಟು ಪೋ

ಪರೆ ಕಲಿನಾತ್ಮನಾದೆ ನೆರವಾರನಗಿದರ್ಪರತ್ತವೋಪೆನೊ

ಬರಮೆನಗಾಸೆಯಿಲ್ಲ ದೆಸೆ ಪಾಟುಸಗಿರ್ಪದಂಧನಾದನಾರ್

ಶರಣೆನೆನ್ನ ಬಾಲ್ಯೆಯೆ ನಿರರ್ಥಕಮೆಂದನುತಂ ಪಲಂಬುತಂ

೧೫೩

ಉಸಿರದೆ ನೀನಿರರ್ ನುಡಿವನಾರೊಡನಾಟಮನಾಡುತಿರ್ಪ ನೀ

ಪುಸಿಮುಳಸೇಕೆ ಪೇಟು ಕಳೆಯೆ ನಿನ್ನಯ ಕೂರ್ಮಯದೆತ್ತವೋಯ್ಯ ನೋ

ಯಸದಿನಿಸಿಟ್ಟು ನೋಡಿ ನುಡಿಯೆಂದನುತಂ ತಟದಿಂ ಕಪಿಂಜಲಂ

ದೆಸೆದೆಸೆಗಂದು ಬಾಯ್ವಿಡುತವಿದುರ್ದನಾಲಿಸಿದಂ ಮಹೀಪತಿ

೧೫೪

ಮಾಡಿದ್ದಳು ? ಭಯಂಕರನಾದ ಚಂದ್ರನೆ, ನಿನ್ನ ಇಷ್ಟಾರ್ಥ ನೆರವೇರಿತೆ ? ಎಲೋ ಚಂಡಾಲ ! ತಂಗಾಳಿ ! ನಿನಗೆ ಈಗ ಬಹಳ ಆನಂದವಾಯಿತೋ, ಹೇಳು. ಆಯ್ಯೋ ಶ್ವೇತಕೇತುಮಹರ್ಷಿಯೆ ! ಇಂಥ ವ್ಯಸನವನ್ನು ನೀನು ಕಾಣುವಂತಾಯಿತೆ ? ೧೫೨. ತಪಸ್ಸೆ ! ಇನ್ನು ಈ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ನಿನಗೆ ರಕ್ಷಕರಾರು ? ಧರ್ಮವೆ, ಇನ್ನು ನಿನ್ನನ್ನು ಕೈ ಹಿಡಿಯುವವರು ಯಾರು ? ದೇವಲೋಕವೆ ! ಹಾಳಾಗಿ ಹೋದೆಯಲ್ಲ ! ಸರಸ್ವತಿ ! ಇನ್ನು ನೀನು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ವಿಧವೆಯಾದೆ ! ೧೫೩. ಗೆಳೆಯ, ನಾನು ಅಪರಿಚಿತನೆ ? ನೀನು ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿಯೇ ಇಲ್ಲವೆ ? ಹೀಗೆ ತಟ್ಟನೆ ನನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಬಹುದೆ ? ಬಹಳ ಕಠಿನ ಮನಸ್ಸಿನವನಾಗಿಬಿಟ್ಟೆಯಲ್ಲ ! ನನಗಿನ್ನಾರು ಸಹಾಯಕರಿದ್ದಾರೆ ? ನಾನು ಇನ್ನು ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಲಿ ? ಯಾರ ಮೇಲೂ ನನಗೆ ಆಸಕ್ತಿಯಿಲ್ಲ. ನನಗೆ ದಿಕ್ಕಿಲ್ಲ ಶೂನ್ಯವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿದೆ. ಕಣ್ಣೇ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ. ನನಗಿನ್ನಾರು ದಿಕ್ಕು. ನನ್ನ ಜೀವನವೇ ಹಾಳಾಯಿತು—ಎಂದು ಹಲಬುತ್ತು ೧೫೪. “ಗೆಳೆಯಾ, ನೀನು ಮಾತನಾಡದಿದ್ದರೆ ನಾನು ಇನ್ನು ಯಾರ ಸಂಗಡ ಮಾತನಾಡಲಿ ? ನೀನು ಯಾರೊಡನೆ ಆಡುತ್ತಿರುವೆ ? ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಈ ಹುಸಿ ಮುನಿಸೇತಕ್ಕೆ ? ಹೇಳು. ಪುಂಡರೀಕ ! ನಿನ್ನ ಸ್ನೇಹ ಎಲ್ಲಿ ಹೋಯಿತು ? ನನ್ನನ್ನು ನೋಯಿಸದೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಎದ್ದು ನೋಡಿ ಮಾತಾಡು.” ಎಲೈ ರಾಜನೆ, ಹೀಗೆ ಕಪಿಂಜಲನು ದಿಕ್ಕು ದಿಕ್ಕಿಗೆ ಬಾಯಿ ಬಿಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ನಾನು ಕೇಳಿ



ಅದನಾಂ ಕೇಳಿ ದೊರೆಟ್ಟು ಮೆಯ್ಯಿಟ್ಟಾಗಿ ಸತ್ತಂತಾಗಿ ಕಣ್ಣೀರ ಪೂ  
ರದಗುವಿಂ ದಸೆಗಾಣದಂದೆಡಪ್ಪತಂ ತಾಗುತ್ತಮೋರಂತೆ ಮೇ  
ಲಾದಪಿರ್ಲಾಳ್ ಗುಲ್ಮಲತಾಳಿಗಳ್ ತೊಡರಲೊರ್ವಂ ನೂಂಕಿಕೊಂಡೊಯ್ಯ ಮೂ  
ಗದ ಪೋದೆಂ ಬಳಿಕಾತನಿದೊಡೆಗೆ ಹಾಪಾಕ್ರಂದನಂಗೆಯ್ಯಾತಂ

೧೫೫

ವ|| ಅಂತು ಯಥಾಶಕ್ತಿತ್ವರಿತಗತಿಯಿಂ ಪೋದನನ್ನೆಗಂ

ಕೊಳದ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಸೀರ್ಪನಿ  
ಗಳ ತುಟಾಗಲನುಗುಟ್ಟು ಚಂದ್ರಕಾಂತದಿಲೆಯೊಳ್  
ಪೊಳೆವಳದಳಿಗಳ ಬಳಗದ  
ಕಂಠವಲರ್ಧಲರಸಳ ಪಸೆಯ ಮೇಲೊಳಗಿದರ್

೧೫೬

ಪೊಳೆವಿಂದಾಗಳ್ಳಿ ಬೆಂಗುಡೆ  
ಮೊಳೆದುವು ಬೆನ್ನಿಂದಮೆರ್ದೆಗೆ ಕದಿದೊಳಗಲಿನಲ್  
ತೊಳಗಿದುವು ಮದನಶಿಖಿ ವಿ  
ಹ್ವಳಹೃದಯನ್ಯಸ್ತಹಸ್ತನಖದೀಧಿತಿಗಳ್

೧೫೭

ಪದೆದಾಂ ಬರುತ್ತಮಿರೆ ಮ  
ತ್ವದಶಬ್ದ ಮನಾಲಿಸುತ್ತಮಿದರ್ನೊ ತನ್ನೊಳ್  
ಮದನಪರಿತಾಪಮಂ ಕೋ  
ಪದೆ ಮುಟ್ಟಿಸೆ ಕಿಟಿದುಸುಖದೆ ಮುಟಿದೊಳಗಿದನೋ

೧೫೮

ದೆನು. ೧೫೫. ಅದನ್ನು ನಾನು ಕೇಳಿ ಧೈರ್ಯಗಟ್ಟು ವ್ಯಸನಪಟ್ಟು ಅಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಣ  
ಹೋದವಳಂತೆ ಅದೆನು. ಕಣ್ಣೀರಿನ ಪ್ರವಾಹವು ಅತ್ಯಧಿಕವಾಗಿ ಹರಿಯತೊಡಗಿದ್ದರಿಂದ  
ಕಣ್ಣು ಕಾಣದೆ ದಾರಿ ಗೊತ್ತಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಹಾಗೆ ಎಡವುತ್ತ ದಾಟುತ್ತ ಒಂದೇ ಸಮನೆ  
ಮೇಲುದವು ಪೊದರು ಬಳ್ಳಿಗಳಿಗೆ ಸಿಕ್ಕಿಹಾಕಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರಲು ಅಯ್ಯೋ ! ಅಯ್ಯೋ !  
ಎಂದು ಅರಚುತ್ತಾ, ಯಾರೋ ಒಬ್ಬರು ನೂಕುತ್ತಾ ಎಳೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿರುವ  
ರೀತಿಯಿಂದ ಅವನಿದ್ದ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹೋದೆನು. ವ|| ಹಾಗೆ ನನ್ನ ಶಕ್ತಿ ಮೀರಿದ ವೇಗದಿಂದ  
ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ, ೧೫೬. ಕೊಳದ ದಡದಲ್ಲಿ ನೀರಿನ ತುಂತುರುಗಳನ್ನು  
ಸವಿಸುತ್ತಿರುವ ಚಂದ್ರಕಾಂತದಿಲೆಯಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಚಿಗುರುಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ  
ಕೂಡಿದ ತಂಪಾದ ಅರಳಿದ ಹೂವಿನ ದಳಗಳ ಹಾಸಿಗೆಯ ಮೇಲೆ ನನ್ನ ಇನಿಯನು  
ಮಲಗಿದ್ದನು. ೧೫೭. ಅವನು ಕಾಮಾಗ್ನಿಯಿಂದ ಬೆಂದ ಎದೆಯ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಕೈ  
ಯನ್ನು ಇರಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಅದರ ಉಗುರುಗಳ ಕಾಂತಿಗಳು ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿರುವ ಚಂದ್ರ  
ನಿಗೆ ಹೆದರಿ ಬೆನ್ನುತಿರುಗಿಸಲಾಗಿ, ಬೆನ್ನಿಂದ ತೂರಿ ಎದೆಗೆ ನಾಟಿ ಹೋರಕ್ಕೆ ಬಂದಿರುವ  
ಚಂದ್ರಕಿರಣಗಳ ಗುಂಪೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು. ೧೫೮. ನಾನು ಪ್ರೀತಿಸಿ ಬರುತ್ತಿರ  
ಲಾಗಿ ನನ್ನ ಕಾಲಿನ ಸಪ್ಪಳವನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಿರುವನೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ, ಮನ್ಮಥನ ಮೇಲೆ  
ಉಂಟಾದ ಕೋಪದಿಂದ ಸಂತಾಪವು ಸ್ಫುಲ್ಪಕಡಮೆಯಾಗಲಾಗಿ ತಾತ್ಕಾಲಿಕವಾಗಿ



ಎನ್ನಿಂ ಪ್ರಿಯತರಮಪರಜ  
ನಂ ನಿನಗಾದತ್ತು ಮತ್ತಮಿರ್ಪೆನೆ ಬೇಟಾ  
ನಿನ್ನೊಂದು ಮುನಿದ ತೆಳಿದಿಂ  
ಮುನ್ನಮೆ ಪೋದತ್ತು ಪುಂಡರೀಕನ ಜೀವಂ

೧೫೯

ತನಗೆ ಮದನವ್ಯಥಾಯಾ  
ಸನಬಂಧನವಸುಗಳಿಂದಿವಂ ತನ್ನಿಂ ತಾಂ  
ತನುವಿಂದೆ ಬಿಟ್ಟು ನಿಶ್ಚೇ  
ತನಸೌಖ್ಯಮನನುಭವಿಪ್ಪ ತೆಳಿದಿಂದಿರ್ಪಂ

೧೬೦

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಕಾಣುತ್ತೆ ಮದಾಗಮನ  
ಪ್ರೀಣತ್ಪ್ರಾಣಮನೆ ಮಚ್ಚುಗೊಟ್ಟಪೂರ್ವಿರ್ಪಂ  
ಜಾಣಂ ಪ್ರಾಣಪ್ರಿಯರ್ಗಾ  
ಪ್ರಾಣಮನೊಲಿದೀವುದೆಂಬುದೊಂದಚ್ಚರಿಯೇ

೧೬೧

ವ|| ಮತ್ತಮನಂಗರಚಿತ ಚಂದನಲಲಾಟಕಾತ್ರಿಪುಂಡ್ರನುಂ ಸರಸಬಸಸೂತ್ರ  
ಯಜ್ಞೋಪವೀತನುಂ ಅಂಸಾವಸಕ್ತಬಾಲಕದಳೇದಳೋತ್ತರೀಯನುಂ ಏಕಾವಳೇವಿತಾಲಾಕ್ಷ

ಉಂಟಾದ ಪರವಶತೆಯಿಂದ ಸುಖವಾಗಿ ಮಲಗಿದ್ದಾನೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ ಇದ್ದನು. ೧೫೯. “ನೀನು ಬೇರೊಬ್ಬರನ್ನು ನನಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸಿರುವೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ನಾನಿನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಇರುತ್ತೇನೆಯೇ ಹೇಳು” ಎಂದು ಕೋಪ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಹೊರಟು ಹೋದಂತೆ ಪುಂಡರೀಕನ ಪ್ರಾಣವು ಶರೀರವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಟುಹೋಗಿತ್ತು. ೧೬೦. ಈ ಪ್ರಾಣಗಳು ಇದ್ದರೆ ನನಗೆ ಕಾಮಬಾಧೆಯಿಂದ ಆಯಾಸವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುತ್ತವೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಬಂಧನವಿರಬಾರದು ಎಂದು ಭಾವಿಸಿ ಅವುಗಳನ್ನು ದೇಹದಿಂದ ಹೊರ ದೂಡಿ ತಾನು ನಿಶ್ಚಲ ಸಮಾಧಿಸೌಖ್ಯವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವನೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೧೬೧. ನನ್ನನ್ನು ನೋಡುತ್ತಲೆ, ನಾನು ಬಂದದ್ದರಿಂದ ತನಗೆ ಬಹಳ ಪ್ರೀತಿಪಾತ್ರವಾದ ಪ್ರಾಣವನ್ನೇ ನನಗೆ ಒಲುಮೆಯ ಕೊಡುಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿವೆ ನಂದಿದ್ದನು. ಜಾಣನಾದವನು ತನ್ನ ಪ್ರಾಣಪ್ರಿಯರಿಗೆ ಪ್ರಾಣವನ್ನೇ ಪ್ರೀತಿದಾನವಾಗಿ ಕೊಡುವುದು ಆಶ್ಚರ್ಯವೇನೂ ಅಲ್ಲ. ವ|| ಮತ್ತು ಕಾಮಜ್ವರೋಪಶಮನಕ್ಕಾಗಿ ಹಣೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಕಿಕೊಂಡಿರುವ ಶ್ರೀಗಂಧಲೇಪವೆಂಬ ವಿಭೂತಿಯ ಮೂರುಗೆರೆಯುಳ್ಳವನೂ, ಒದ್ದೆಯಾದ ತಾವರೆದಂಟಿನದಾರವೆಂಬ ಜನಿವಾರವುಳ್ಳವನೂ, ಹೆಗಲಮೇಲೆ ಹಾಕಿಕೊಂಡಿರುವ ಎಳೆಯ ಬಾಳೆಯೆಲೆಯೆಂಬ ಹೊದೆಯುವ ಪಂಚಿಯುಳ್ಳವನೂ, ನಾನು



ಮಾಲನುಂ ಅವಿರಳಕರ್ಪೂರಪರಾಗಭಸ್ಮಪಾಂಡುರನುಂ ಆಬದ್ಧ ಮೃಣಾಲರಕ್ಷಾಪ್ರತಿಸರನು  
ಮಾಗಿ ಮನೋಭವವ್ರತವೇಷಮಂ ಕೈಗೊಂಡು ಮತ್ಸಮಾಗಮಮಂತ್ರಮಂ ಸಾಧಿಪಂತಿರ್ದ  
ನಂತುಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಸುರಿದುವು ಬಾಪ್ತಮೆಯ್ದ ಪೆಟಗಿಂ ಸುರಿದಪ್ಪುದು ನೆತ್ತರೆಂಬಿನಂ  
ಪರದಿರೆ ಕೆಂಪು ಕಂತುತರಭೇದದ ವೇದನೆಗಳ್ಳಿದಂತೆ ಕ  
ಣ್ಣಿರೆ ಮುಗುಳಿದುರ್ವಾಂ ಬಲಿಸಲಲ್ ನಡೆನೋಡಲಿಕಾರ್ತೆನಿಲ್ಲ ನಿ  
ಪ್ಪುರೆ ತೊಲಗಿಂದಲಂಪನೊಳಕೊಂಡಲಿಂ ಮುಳಿದೀಕ್ಷಿಪಂದದಿಂ ೧೬೨

ನಸುದೆಟದಿರೆ ಬಾಯ್ತೆಟ ಬಂ  
ದಸುವಂ ಕೊಳಲೆಂದು ಪೊಕ್ಕ ರಜನಿಕರಾಂಶು  
ಪ್ರಸರಂ ಪೊಟಮಟ್ಟಪುದನೆ  
ದಸೆಯಂ ಧವಳಿಸಿದುವೆಸೆವ ದಂತದ್ಯುತಿಗಳ್ ೧೬೩

ಬಳಸಿ ನಿಜಕಿರಣಪಾಶದ  
ಮುಬುಗಿಸಿ ಲೋಕಾಂತರಕ್ಕೆ ಚಂದ್ರಂ ಪಿಡಿದೇ  
ನಟದಪನೊ ಪೇಟಾಮನೆ ಕ  
ಕೊಳಿಸಿದುದು ಮೃಣಾಲನಾಳವಲಯಂ ಕೊರಲೊಳ್ ೧೬೪

ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ಮುತ್ತಿನಸರವೆಂಬ ನೀಳವಾದ ಜಪಸರವುಳ್ಳವನೂ, ದಟ್ಟವಾದ ಕರ್ಪೂರ  
ಧೂಳಿಯೆಂಬ ಭಸ್ಮದಿಂದ ಬಿಳುಪಾದ ದೇಹವುಳ್ಳವನೂ, ತಂಪುಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ  
ಕೈಗೆ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡಿರುವ ತಾವರೆದಂಟೆಂಬ ರಕ್ಷಾಕಂಕಣವುಳ್ಳವನೂ ಆಗಿ ಕಾಮವ್ರತವನ್ನು  
ತಾಳಿರುವವನ ವೇಷವನ್ನು ಕೈಗೊಂಡು ನನ್ನ ಸಮಾಗಮವನ್ನು ಪಡೆಯುವುದಕ್ಕಾಗಿ  
ಮಂತ್ರವನ್ನು ಸಾಧಿಸುವವನಂತೆ ಇದ್ದನು. ಅಲ್ಲದೆ, ೧೬೨. ಒಂದೇಸಮನೆ ಕಣ್ಣೀರು  
ಸುರಿದ ಮೇಲೆ ಅದರ ಹಿಂದೆ ಇನ್ನೂ ರಕ್ತವು ಸುರಿಯುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಣ್ಣಿನಲ್ಲಿ  
ಕೆಂಪು ಆವರಿಸಿತ್ತು, ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣದ ಏಟಿನ ನೋವಿಗೆ ಹೆದರಿದಂತೆ ಕಣ್ಣು ಅರ್ಧ  
ಮುಚ್ಚಿದ್ದವು. ಇದರಿಂದ ನಾನು ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋಗಲು 'ಎಲೈ ಕ್ರೂರಳೆ, (ನಾನು ನಿನ  
ಗಾಗಿ ಸಂಕಟಪಡುತ್ತಿದ್ದರೂ) ಒಂದು ಸಲ ಬಂದು ನೋಡಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದಕ್ಕೂ  
ನಿನಗೆ ಆಗಲಿಲ್ಲ. ಈಗ ಬರಬೇಡ ಹೋಗು!' ಎಂದು ಪ್ರಣಯಪೂರ್ವಕವಾದ ದುಃಖ  
ದಿಂದ ಕೋಪಿಸಿಕೊಂಡು ನನ್ನನ್ನು ನೋಡುತ್ತಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದನು. ೧೬೩. ಅವನ  
ತುಟೆಗಳು ಸ್ವಲ್ಪತೆರೆದಿರಲಾಗಿ ಅವನ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಬೇಕೆಂದು  
ಬಂದು ಒಳಹೊಕ್ಕ ಚಂದ್ರಕಿರಣಜಾಲವು ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ  
ಶೋಭಿಸುವ ಹಲ್ಲಿನ ಕಾಂತಿಗಳು ದಿಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಬೆಳ್ಳಗೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದವು. ೧೬೪.  
ಅವನ ಕೊರಳಿನಲ್ಲಿದ್ದ ವಲಯಾಕಾರವಾದ ತಾವರೆದಂಟನ್ನು ನೋಡಿದರೆ ಚಂದ್ರನು  
ತನ್ನ ಕಿರಣವೆಂಬ ಹಗ್ಗದಿಂದ ಕತ್ತಿಗೆ ಉರುಲುಹಾಕಿ ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಹಿಡಿದು ಎಳೆದು



ಪ್ರಾಣಸಮ ಹೃದಯದಿಂ ಮ	
ತ್ವಾಣದೊಳೊಡಗೂಡಿ ಪೋಗಲಾಗೆಂದನ್ನಂ	
ಮಾಣಿಪಳೋಲ್ ಕಯ್ ಸುಮನೋ	
ಬಾಣಾಗ್ನಿಸ್ತುರಿತಹೃದಯದೊಳ್ ಸೊಗಯಿಸುಗುಂ	೧೬೫
ಒಸರ್ಪಪುದಿಲ್ಲ ಚಂದನ	
ರಸಮನೆ ಮಿಂಚುಗುರ ಮಿಸುಪ ನುಣ್ಪಿಳೆಗನಸುಂ	
ಪಸರಿಸೆ ಮರಲ್ದ ಕರಮೊಂ	
ದೆಸೆದುದು ಚಂದ್ರಾತಪಕ್ಕೆ ಮಹಿಯೊಡ್ಡಿ ದವೋಲ್	೧೬೬
ಅಸು ಪೋದುದೀಗಳೆಂತೆ	
ನ್ನ ಸಹಾಯನನುಬಿಡೆನುತ್ತ ತನ್ಮಾರ್ಗಮನೀ	
ಕ್ಷಿಸುವಂತೆ ನಿರ್ಮಿದ್ ಕೊರಲಿಂ	
ದೆಸೆದುದು ಶಶಿಕಾಂತಮಣಿಕಮಂಡಲು ಕೆಲದೊಳ್	೧೬೭
ಘಟಲನೆ ಬರ್ಪನ್ನಂ ಕಂ	
ಡಬಲಿರ್ಮಡಿಯಾಗೆ ಪತ್ತಿ ಕೆಳೆಯನ ಕೊರಲಂ	
ಪಟವಿಸಿ ಕಪಿಂಜಳಂ ಬಾ	
ಯಬಿಡಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಮೆಂದು ಬಿಡ ಪುಯ್ಯಲ್ಲಲ್	೧೬೮

ಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿರುವನೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೧೬೫. ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣಾ ಗ್ನಿಯು ವ್ಯಾಪಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಎದೆಯ ಮೇಲೆ ಅವನು ತನ್ನ ಕೈಯನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿ ದ್ದನು. ಅದು 'ಪ್ರಾಣಕ್ಕೆ ಸಮಾನಕಾದ ಪ್ರಿಯೆ, ನನ್ನ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿರುವ ನೀನು ಈ ಪ್ರಾಣದ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಹೋಗಿಬಿಡಬೇಡ. ಇಲ್ಲೇ ಇರು!' ಎಂದು ನನ್ನನ್ನು ತಡೆಯುವಂತೆ ಸೊಗಸಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೧೬೬. ಅವನು ಮತ್ತೊಂದು ಕೈಯನ್ನು ಮಗುಚಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಗುಂಧದರಸವು ಜನುಗುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಮಿಂಚುತ್ತಿರುವ ಅದರ ಉಗುರುಗಳ ಹೊಳೆಯುವ ನುಣುಪಾದ ಕಾಂತಿಯು ಸುತ್ತಲೂ ಫರಡಿತ್ತು. ಅದು ಬೆಳದಿಂಗಳಿಗೆ ಮರೆಯೊಡ್ಡಿದಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೧೬೭. ಅವನ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ನೀಳವಾದ ಕಂಠವುಳ್ಳ, ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆಯ ಕಮಂಡಲು ಇದ್ದಿತು. ಅದು ನನ್ನ ಜೊತೆ ಗಾರನಾಗಿದ್ದ ಇವನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಪ್ರಾಣವು ಈಗ ಹೇಗೆ ಹೋಗುತ್ತದೆ? ಎಂಬುದಾಗಿ ಅದು ಹೋಗುವ ದಾರಿಯನ್ನು ಕತ್ತಿತ್ತಿ ನೋಡುತ್ತಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೧೬೮. ತಟ್ಟನೆ ಬಂದ ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ ದುಃಖವು ಇಮ್ಮಡಿಯಾಗಲು, ಗೆಳೆಯನ ಕೊರಳನ್ನು ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು ಪ್ರಲಾಪಿಸುತ್ತಾ ಕಪಿಂಜಲನು ಅಯ್ಯೋ! ಅನ್ಯಾಯ! ಎಂದು ಬಹಳ ವಾಗಿ ಗೋಳಾಡಲು, (ಅಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಂ = ಈ ಶಬ್ದವನ್ನು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ವಿಪತ್ಕಾಲದಲ್ಲಿ



ವ|| ಆಗಲ್ ತತ್ಕ್ಷಣ ವಿಗತಜೀವಿತನಾಗಿದ್ದ ನಿಷ್ಪಾಪನಿಷ ಮಹಾನುಭಾವನಂ  
ಮಹಾಹತಕಿಯನಿಪ ಮಂದಭಾಗ್ಯಯಂ ಭೋಂಕನೆ ಕಂಡು ಮೂರ್ಛಾಪೋಗಿ ಬಿಬ್ಬು ಪಾತಾಳ  
ತಲವಿವರಮಂ ಪೊಕ್ಕಂತೆ ಮಹಾಂಧಕಾರಂ ಕವಿಯೆ

ಏನಾದೆನೆಲ್ಲಿ ಬೀಬ್ಬಿನ

ದೇನಂ ಬಾಯಬಿಡು ಪಟವಿಸುತ್ತಿದ್ದೆನೊ ಪೇ

ಬೀನನೊಡರ್ಚಿದನೆತ್ತನೆ

ನಾನಾಗೆಂದೇನುಮಾಡಿಯೆನಂತಾಕ್ಷಣದೊಳ್

೧೬೯

ಪಲವು ಭವಂಗಳೊಳ್ ನೆರವಿದ್ದನ್ನಯ ಪಾಪಮೊ ಮೇರೆಗೆಟ್ಟ ಕೋ

ಟಲೆಗಳನುಣ್ಣಿನೆಂಬಲ ಸೈರಣೆಯೋ ಕಡುಪಿಂ ತಗುಳ್ಳು ನ

ಟ್ಟಲೆವಸಮಾಸ್ತ ವಕ್ರತಯೊ ದೈವಿಕಮೋ ನಿನಗೇನನೆಂಬೆನ

ಗ್ಗಲಿಸಿಯೆ ನಿಂದುದಂತುಮಸು ಪೋಗದೆ ಕಲ್ಲೆದೆಯೆಂ ಮಹೀಪತೀ ೧೭೦

ಇನಿಸಂ ಮೂರ್ಛೆಯಿನೆಟ್ಟ

ತ್ತನಂತರಂ ದೀರ್ಘಶೋಕವುಂ ಬಿಡೆಸುಡೆ ಕಿ

ಚ್ಚಿನ ಕಿಡಿಯಂದದೆ ನೆಲದೊಳ

ಗಿನಿಸುಂ ಮಿಡುಮಿಡನೆ ಮಿಡುಕುವೆನ್ನಂ ಕಂಡೆಂ

೧೭೧

ಬಳಸುತ್ತಾರೆ. ಇವನು ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಡತಕ್ಕವನಲ್ಲ ಎಂದು ಅರ್ಥ). ವ|| ಆಗ ಆಗತಾನೆ  
ಪ್ರಾಣ ಹೋಗಿದ್ದ, ಪಾಪರಹಿತನಾದ ಆ ಮಹಾನುಭಾವನನ್ನು ಮಹಾಘಾತಕಿಯಾದ  
ದುರದೃಷ್ಟವಂತಳಾದ ನಾನು ತಟ್ಟನೆ ಕಂಡು ಮೂರ್ಛಿತಳಾಗಿ ಬಿದ್ದು ಬಿಟ್ಟೆನು. ಆಗ  
ನನಗೆ ಪಾತಾಳದ ಗುಹೆಯನ್ನು ಹೊಕ್ಕಂತೆ ಕಗ್ಗತ್ತಲೆ ಕವಿಯಿತು. ೧೬೯. ನಾನು  
ಏನಾದೆ ? ಎಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದೆ ? ಬಾಯಿ ಸೋಲುವಂತೆ ಏನೇನು ಪ್ರಲಾಪಿಸಿದೆ ? ಏನೇನು  
ಮಾಡಿದೆ ? ನಾನು ಎಲ್ಲಿಂದ ಬಂದೆ ? ಯಾರ ಮಗಳು ? ಎಂಬುದಾವುದರ ಅರಿವೂ  
ನನಗೆ ಉಳಿಯಲಿಲ್ಲ. ೧೭೦. ಹಿಂದಿನ ಅನೇಕ ಜನ್ಮಗಳಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ಪಾಪದಿಂದಲೋ,  
ಈ ನನ್ನ ಶರೀರಕ್ಕೆ ಎಲ್ಲಿಮೀರಿದ ಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವಷ್ಟು ಸಹನೆಯಿದ್ದದ  
ರಿಂದಲೋ, ಜನರಿಗೆ ಗಂಟುಬಿದ್ದು ಒಂದೇಸಮನೆ ವಿಪರೀತವಾಗಿ ಕ್ರೂರತನದಿಂದ ಹಿಂಸಿ  
ಸುವ ಮನ್ಮಥನ ವಕ್ರಸ್ವಭಾವದಿಂದಲೋ, ನನ್ನ ದುರ್ದೈವದಿಂದಲೋ, ನಾನು ಏನು  
ಹೇಳಲಿ! ಎಲೈ ರಾಜನೆ, ಆಗ ನನ್ನ ಪ್ರಾಣವು ಹೋಗದೆ ಶರೀರದಲ್ಲೆ ಸ್ಥಿರವಾಗಿ ನಿಂತು  
ಬಿಟ್ಟಿತು, ನಾನೊಬ್ಬಳು ಕಲ್ಲೆದೆಯವಳು. ೧೭೧. ಬಹಳ ಹೊತ್ತು ಮೂರ್ಛೆಗೊಂ  
ಡಿದ್ದು ಎಚ್ಚಿತ್ತು, ಬಳಿಕ ಈ ದೀರ್ಘಶೋಕವು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ದಹಿಸುತ್ತಿರಲು  
ಭಿಂಕಿಯೆಂಕೆಡದಂತಿರಂಪ ನೆಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದು ಬಹಳವಾಗಿ ಮಿಲಮಿಲನೆ ಒದ್ದಾಡು



ವ|| ಅಂತೆನ್ನ ಸಾವಿಲ್ಲದುದುಮಾತನ ಸಾವುಮದವಬಲನೊದವಿಸೆ ಬಾಯಬಿಡು  
ಮೆಯ್ಯುಜಿಯದವಳೆಂ

ಪರಿಹರಿಸಿ ಪೋಗಲಕ್ಕುಮೆ

ಕರುಣಿಸದೊರ್ವಳನನಾಥೆಯಂ ಭಕ್ತಿಯನಾ

ತುರೆಯಂ ದುಃಖತೆಯಂ ಸ್ಮರ

ಪರಿಭೂತೆಯನನನ್ಯಗತಿಕೆಯಂ ಬಾಲಕಿಯಂ

೧೭೨

ತರಳಿಕೆ ಸಕ್ಕಿಯಲ್ತೆ ಬೆಸಗೊಳ್ ಯುಗಕೋಟವೊರಾದುದಾಗಳಾ

ವಿರಹದ ಬೆಂದಿವಳ್ಳಿ ಪಗಲೆಂಬುದನೀ ಮುಳಸೇಕೆ ನಿನ್ನ ತೊ

ಳ್ಳಿರೊಳನಿತೇಕೆ ಭಕ್ತಜನವತ್ಸಲ ನಿರ್ದಯನಾದೆ ನಾಥ ನೀಂ

ಕರುಣದಿನೊರ್ವೊ ಕಣ್ಣುಜಿಡು ತೀರ್ಚು ಮದೀಯ ಮನೋರಥಂಗಳಂ ೧೭೩

ಕರುಣಿಸು ದೈವಮೆ ಪಾಲಿಸು

ಹರಾದ್ರಿ ರಕ್ಷಿಸೆಲೆ ರಾತ್ರಿ ಶರಣಾಗು ಸರೋ

ವರಮೆ ವನದೇವಿಯಿರರಾ

ನೆರೆದಲ್ಲರಾಮನಗೆ ಪುರುಷಭಿಕ್ಷುವನಿಕ್ಕಿಂ

೧೭೪

ತ್ತಿರುವ ನನ್ನನ್ನು ನಾನೇ ನೋಡಿದೆನು. ವ|| ಹಾಗೆ ನಾನು ಸಾಯದಿರು  
ವುದೂ ಅವನು ಸತ್ತುಹೋಗಿರುವುದೂ ದುಃಖವನ್ನುಂಟುಮಾಡಲು ರೋದಿಸುತ್ತಾ  
ಶರೀರದಮೇಲೆ ಪ್ರಜ್ಞೆಯಿಲ್ಲದವಳಾಗಿ, ೧೭೨. “ಅಯ್ಯೋ! ನನ್ನಮೇಲೆ ದಯೆಯಿಡದೆ  
ಅನಾಥಳೂ, ನಿನ್ನಲ್ಲೆ ನೆಟ್ಟಿಮನಸ್ಸುಳ್ಳವಳೂ, ನಿನ್ನನ್ನೇ ಹಂಬಲಿಸಿ ತವಕಪಡುತ್ತಿರುವ  
ವಳೂ, ದುಃಖಾಕ್ರಾಂತಳೂ, ಮನ್ಮಥನಿಂದ ಪೀಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟವಳೂ, ಬೇರೆ ಯಾವ ದಿಕ್ಕೂ  
ಇಲ್ಲದವಳೂ, ಬಾಲಕಿಯೂ ಆದ ನನ್ನನ್ನು ಒಬ್ಬಂಟಿಗಳನ್ನಾಗಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟುಹೋಗ  
ಬಹುದೆ? ೧೭೩. ನಾಥ! ಈ ತರಳಿಕೆಯೇ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿದ್ದಾಳೆ. ಅವಳನ್ನು ಕೇಳು.  
ನಿನ್ನ ವಿರಹದಿಂದ ಬೆಂದುಹೋದ ನನಗೆ ಕಳೆದ ಇಂದಿನ ಹಗಲು ಕೋಟಿ ಯುಗಗಳಂತೆ  
ಆಗಿಬಿಟ್ಟಿತು. ನಿನ್ನ ಚರಣದಾಸಿಯಾದ ನನ್ನವೇಲೆ ಇಷ್ಟೊಂದು ಕೋಪವೇಕೆ? ಭಕ್ತ  
ಜನವತ್ಸಲನೆ, ನಿರ್ದಯನಾಗಿಬಿಟ್ಟೆಯಲ್ಲ! ನೀನು ಕರುಣವಿಟ್ಟು ಒಂದುಸಲ ಕಣ್ಣುಬಿಟ್ಟು  
ನನ್ನ ಇಷ್ಟಾರ್ಥವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸು. ೧೭೪. ವಿಧಿಯೇ, ನನ್ನ ಮೇಲೆ ದಯವಿಡು.  
ಕೈಲಾಸಪರ್ವತವೆ, ನನ್ನನ್ನು ಕಾಪಾಡು. ಎಲೈ ರಾತ್ರಿಯೆ, ನನಗೆ ರಕ್ಷಕಳಾಗು. ಎಲೈ  
ಅಚ್ಚೋದ ಸರೋವರವೇ, ಎಲೈ ವನದೇವತೆಯಿರರಾ, ನೀವೆಲ್ಲರೂ ಕೂಡಿ ನನ್ನ ಗಂಡ



ಆವ ತೆಜದಿಂದಮಾರುಂ

ಕಾವರಮಂ ಕಂಡೆನಿಲ್ಲ ನಾ ಬರ್ಪಿನಮೆ

ಕ್ಯಾವಳಿ ನೀನುಂ ವಲ್ಲಭ

ಜೀವಮನೇನಿನಿಸು ಪಿಡಿಯಲಾರ್ತೆಯಾಮಿಲ್ಲಂ

೧೭೫

ವ|| ಎಂದು ಮಾಣದೆ ಮತ್ತಮೀತನನೆತ್ತವೇಬ್ಬುವೆಂದು ಕಪಿಂಜಲಮಹಾಮುನಿ ಯಾಡಿಯೊಳಗಡೆಗೆ ಪೂರಳ್ಳು ಮದವಬಲೊದವೆ ತರಳಿಕೆಯನಪ್ಪಿ ಪಲತೆಜದೆ ಪಟವಿಸಿ ಪಲಂಬಿ ಪಂಬಲಿಸಿಯುಂ ಆ ಮನೋಹರನ ಮಂದೈಸಿ ನಿಂದ ಚಂದನದಣ್ಣಿನಿಂ ಪಗಿಲ್ಲುಪತ್ತಿ ಬೆಳ್ಳರಿಸಿ ರಂಜಿಸುವ ಕೆಂಜೆಡೆಯ ಮೊದಲಿಂ ಬೆಡಂಗುವಡೆದು ಮಿಟುಪ ಪೆಟಿನೊಸಲೊಳಂ ಕವಿವ ಜಡೆಯ ತೊಂಗಲಿಂ ಸಂಗಳಿಸಿ ಬೆಡಂಗೊಳಗೊಂಡ ಗಂಡಮಂಡಲಂಗಳೊಳಂ ಕೋಮಲ ಮೃಣಾಲೋತ್ತಂಸಿತಂಗಳಪ್ಪಂಸದೇಶಂಗಳೊಳಂ ಮಲಯಜರಸಲಾಳತ ನಳಿನಿದಳಾವಕುಂತಿತ ಮಾದ ಮೆಲ್ಲೆರ್ದಯೊಳವೋರೊರ್ಮೆ ಕಳವಳಿಸಿ ಕರತಳದಿನೆಳವಿಯುಂ ಪುಂಡರೀಕನ ಪಕ್ಕದಿಂ ತರಳದೆಯುಂ ನಿಪ್ಪುರುಡೆಯಾದೆಯಂದೋರೋರ್ಮೆ ಸಂಭ್ರಮದಿನುಪಾಲಂಭನಂ ಮಾಡಿಯುಂ ಕೊರಲಂ ತಟ್ಟಿಸಿಯುಂ ಬಡದಳವಿಲ್ಲದೆಡೆಯುಂಡಾಗದಬ್ಬುವೆಂದುಮನುಪದಿಪ್ಪಂಗಳು ಮದೈಪ್ಪಪೂರ್ವಂಗಳುಮತಿಕೃಪಣಂಗಳುಮಪ್ಪ ಚಾಟುಸಹಸ್ರಂಗಳೊದವೆ ಕಣ್ಣೀರಪೂರದಿಂ

ನನ್ನ ನನಗೆ ದಾನಮಾಡಿ (ಇನಿಯನನ್ನು ಬದುಕಿಸಿಕೊಡಿ). ೧೭೫. ನಾನು ಬರುವ ವರೆಗೆ ಯಾವ ರೀತಿಯಿಂದಲೂ ಯಾರೂ ಅವನನ್ನು ಬದುಕಿಸಲಿಲ್ಲ. ಏಕಾವಳಿಯೇ, ನೀನಾದರೂ ನಾನು ಬರುವವರೆಗೆ ಇನಿಯನ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲ ಹಿಡಿದು ನಿಲ್ಲಿಸ ಲಾರದೆ ಹೋದೆಯಲ್ಲ!" ವ|| ಎಂದು ಬಿಡದೆ ಮತ್ತೂ ಇವನನ್ನು ಬದುಕಿಸಿ ಎಂದು ಕಪಿಂಜಲಮಹರ್ಷಿಗಳ ಕಾಲಗಳ ಮೇಲೆ ಮತ್ತೆಮತ್ತೆ ಹೊರಳಾಡುತ್ತಲೂ, ದುಃಖವುಂ ಟಾಗಲು ತರಳಿಕೆಯನ್ನು ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು ಹಲವು ಬಗೆಯಾಗಿ ಅತ್ತು ಹಲಬಿ ಹಂಬಲಿಸಿ, ದಟ್ಟವಾಗಿ ಬೆಳೆದಿರುವ ಹಾಗೂ ಗಂಧದ ಲೇಪನದಿಂದ ಗಾಢವಾಗಿ ಅಂಟಿಕೊಂಡು ಶುಭ್ರ ವಾಗಿ ಶೋಭಿಸುವ ಕೆಂಜೆಡೆಯ ಬುಡದಿಂದ ಬೆಡಗನ್ನು ಹೊಂದಿ ಶೋಭಿಸುವ ಚಂದ್ರನಂ ದದ ಹಣೆಯಮೇಲೂ, ಅವರಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಜಡೆಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಸೊಗ ಸಾಗಿರುವ ಕೆನ್ನೆಗಳಮೇಲೂ, ಶೈತ್ಯೋಪಚಾರಕ್ಕಾಗಿ ಇಟ್ಟಿರುವ ಮೃದುವಾದ ತಾವ ರೆಯ ದಂಟಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ತೋಳುಗಳ ಮೇಲೂ, ಗಂಧದ ದ್ರವದಿಂದ ಮಿಶ್ರಿತವಾದ ಮತ್ತು ತಾವರೆಯ ಎಲೆಗಳನ್ನು ಹೊದಿಸಿರುವ ಮೃದುವಾದ ಎದೆಯ ಮೇಲೂ, ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ಕಳವಳದಿಂದ ಕೈಯಾಡಿಸುತ್ತಾ ಆ ಪುಂಡರೀಕನ ಪಕ್ಕದಿಂದ ಸರಿಯದೆಯೂ, ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ಕನಿಕರವೇ ಇಲ್ಲದವನಾಗಿಬಿಟ್ಟೆಯಲ್ಲಾ! ಎಂದು ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ತೆಗಳುತ್ತಾ ಕೊರಳನ್ನು ತಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಲೂ, ಬಿಡದೆ ಶಕ್ತಿಗುಂದಿ ಅವಿ ಚ್ಚಿನ್ನವಾಗಿ ಅಳುತ್ತಲೂ ಯಾವಾಗಲೂ ಯಾರೂ ಹೇಳಿಕೊಡದಿರುವ, ಹಿಂದೆಂದೂ



ತೇಂಕಾಡುತ್ತಮಶ್ರುಪ್ರವಾಹಜನ್ಮಭೂಮಿಯುಂ ಪ್ರಲಾಪಶಿಖಿರಸ್ಪರ್ಶಸಂಭೂತೆಯುಂ ದುಸ್ಸಹ  
ದುಃಖಪ್ರಸೂತೆಯುಮಾದನಂದಾತ್ಮೀಯವೃತ್ತಾಂತಮನಾತಂಗೆ ನಿವೇದಿಸುತ್ತಮಿರ್ಪುಡುಂ

ಪಿಂತಾದ ದುಸ್ಸಹವ  
ಸ್ಥಾಂತರ ಸಂತತಿಯನಾಗಳನುಭವಿಸುತ್ತಮಿ  
ರ್ಪಂತಿರ್ದಳ ಚೈತನ್ಯಮ  
ನಂತಾಗಳೆ ಹರಿಯಿಸಿತ್ತು ಮೂರ್ಛಾವೇಗಂ ೧೭೬

ವ|| ಅಂತು ಮೂರ್ಛಾಪೋಗಿ ಬೀಬ್ಬುದುಂ  
ಒದವಿದ ತಲ್ಲಣಂಜರಸು ಚಿಚ್ಚರದಿಂ ಪಿಡಿದಿತ್ತಿ ಶಂಕೆಯಿಂ  
ಸುದತಿಯ ಪಾಂಗಿದೇನೆನುತಮಾತೆಯ ಕಣ್ಮಲಿಂದಮಾಣ್ಣಿ ಮಾ  
ಣದ ಸುರಿಯುತ್ತಮಿರ್ಪ ಜಲಧಾರೆಗಳಿಂದಮೆ ನಾಂದದೊಡು ಮೇ  
ಲುದಕ ಸೆಣಗಿನಿಂ ನಯದೆ ಬೀಸಿದನಾ ಮನುಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಮಂ ೧೭೭

ವ|| ಅಂತು ಬೀಸಿ ಮೂರ್ಛೆಯಿಂದಚ್ಚಿಟ್ಟು  
ಇನಿವಿದೊಂದವಸ್ಥೆಯುಮನೆಯ್ನಿ ಸಿದಂ ಬೆಸಗೊಂಡ ಪಾಪಕ  
ರ್ಮಾನೆನದಳುಂದಮೀ ಕಥೆಯೆ ಮಾಣ್ಣಿ ದು ಕೇಳಲಸಹ್ಯಮೆಂಬುದೇಂ  
ಮನಕತಿದುಸ್ಸಹಂಗಳೆನಿಸಿದ ಸುಹೃದ್ವನದುಃಖಸಂಕುಲಂ  
ನೆನದೊಡಮಂತೆ ಕೇಳೊಡೆ ನವವೃಥೆಯಂ ನೆಳೆಮಾಡದಿರ್ಕುಮೇ ೧೭೮

ಕಂಡರಿಯದ ಬಹಳ ದೈನ್ಯದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಸಾವಿರಾರು ಪ್ರಿಯವಚನಗಳು ಬಾಯಿಂದ  
ಹೊರಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಕಣ್ಣೀರಿನ ಪ್ರವಾಹದಲ್ಲಿ ತೇಲಾಡುತ್ತಲೂ, ಕಣ್ಣೀರಿನ ಪ್ರವಾಹಕ್ಕೆ  
ಜನ್ಮಭೂಮಿಯಾಗಿಯೂ ಪ್ರಲಾಪಗಳ ಸಾವಿರಾರು ಶಿಖರಗಳಿಗೆ ಉತ್ಪತ್ತಿಸ್ಥಾನಗಳಾ  
ಗಿಯೂ, ಸಹಿಸಲಸಾಧ್ಯವಾದ ದುಃಖಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಮಾಡುವವಳಾಗಿಯೂ ಆದನು".  
ಎಂದು ತನ್ನ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿರಲಾಗಿ ೧೭೬. ಹಿಂದೆ ಅನುಭವಿ  
ಸಿದ ಸಹಿಸಲಸಾಧ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಆ ದುರವಸ್ಥೆಯ ಪರಂಪರೆಯನ್ನು ಈಗಲೂ ಅನುಭವಿ  
ಸುತ್ತಿರುವಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಅವಳ ಚೈತನ್ಯವನ್ನು ಮಿಗಿಲಾದ ಮೂರ್ಛೆಯು ಹಾರಿಸಿ  
ಬಿಟ್ಟಿತು (ಅವಳು ಮೂರ್ಛೆಯಿಂದ ಎಚ್ಚರದಷ್ಟಿದ್ದಳು). ವ|| ಹಾಗೆ ಮೂರ್ಛಾಹೋಗಿ  
ಬೀಳಲಾಗಿ ೧೭೭. ರಾಜಕುಮಾರನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಇದನ್ನು ನೋಡಿ ತಲ್ಲಣ  
ಗೊಂಡು ಬೇಗನೆ ಅವಳನ್ನು ಹಿಡಿದು ಎತ್ತಿ ಶಂಕೆಯಿಂದ ಇವಳ ಸ್ಥಿತಿ ಇದೇನು ? ಎಂದು  
ಚಿಂತಿಸುತ್ತಾ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಒಂದೇ ಸಮನೆ ಉಕ್ಕಿಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ಜಲಧಾರೆಗಳಿಂದಲೇ  
ಒದ್ದೆಯಾದ ಅವಳ ಮೇಲುಹೊದಿಕೆಯ ಸೆರಗಿನಿಂದ ಮೆಲ್ಲಗೆ ಗಾಳಿಹಾಕಿದನು.  
ವ|| ಹಾಗೆ ಬೀಸಿ ಮೂರ್ಛೆಯಿಂದ ಎಚ್ಚರಿಸಿ, ೧೭೮. "ಅಮ್ಮ, ಪಾಪಿಯಾದ ನಾನು  
ನಿಮ್ಮನ್ನೂ ಪ್ರಶ್ನೆಮಾಡಿ ನಿಮಗೆ ಇಷ್ಟು ದೊಡ್ಡದಾದ ದುಃಖಾವಸ್ಥೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡಿ  
ಬಿಟ್ಟೆ. ಅದರಿಂದ ಈ ಕಥೆ ಸಾಕು. ನಿಲ್ಲಿಸಿಬಿಡಿ, ನನಗೂ ಕೇಳಲು ಬಹಳ ಕಷ್ಟವಾಗಿದೆ.



ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯೂ ಮತ್ತಮಾ ಕಾಂತೆಗಿಂತೆಂದಂ

ಎಂತಾನೂ ನಿಲಿ ಪಿಡಿದಸು  
ಸಂತತಿಯಂ ಸ್ಮರಣತೋಕಶಿಖಿಂಧನವ  
ಪ್ಪಂತೆಸಗಲಾಗದಿವನಂ  
ದಿಂತುಸಿದ್ಧಂ ಕರುಣದಿಂದಮುಗೆ ಕಣ್ಣಿನಿಗಳ್

೧೭೯

ವ|| ಎನುತ್ತಂ ನುಡಿಯೆ ನಿಡುಸುಯ್ದಂ ಗುಡುಗುಡನೆ ಸುರಿವ ಕಣ್ಣಿನಿಗಳಂ ಮಿಡಿ  
ಪುತ್ತಂ ಮತ್ತವಿಂತೆಂದಳ್

ಇದನೇನೆಂದಪ್ಪೆ ಲಜ್ಜಾಕರಮನರಸ ಪೋದಾ ಮಹಾರಾತ್ರಿಯೊಳ್ ಪೋ  
ಗದ ಮತ್ಪ್ರಾಣಂಗಳಂ ಪೋದಪ್ಪವೆ ಕೊಲುತಮಿರ್ಪಂತಕಂ ನೋಡಲಂ ಪೇ  
ಸಿದನೆನ್ನಂ ಕಷ್ಟೆಯಂ ಕಲ್ಪಿದೆಯವಳುಮನೆಂದದು ಪೇಯ್ ಸಾವುಮಲ್ಲಿ  
ಪ್ಪುದು ಮತ್ತಂ ನಿಸ್ತಪಾಗ್ರೇಸರೆಯೊಡನುಡಿದಲ್ಲಿಂದಮೇಂ ಕಷ್ಟಮುಂಟೇ ೧೮೦

ಆ ವಜ್ರಪಾತದಿಂ ಮೇ  
ಲೇವೇಬ್ಬ ಪನಪ್ಪದು ಪೇಟಲಂ ಕೇಳಲಮಿ  
ನ್ನಾವಂಗಮನಲ್ಪಾಶ್ಚ  
ಯಾವಹವೊಂದಾದುದಾಗಳದನುಸಿದ್ಧಪ್ಪಂ

೧೮೧

ನೆನಸಿಕೊಂಡ ಮಾತ್ರದಿಂದಲೇ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಸಹಿಸಲಸಾಧ್ಯವೆನಿಸಿರುವ ಅಪ್ಪೇಷ್ಟರ ದುಃಖ  
ಸಮುದಾಯವು ಕಿವಿಯಾರೆ ಕೇಳಿದರೆ ಹೊಸದಾದ ವ್ಯಥೆಯನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಉಂಟು  
ಮಾಡದಿರುತ್ತದೆಯೇ ?” ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಮತ್ತೆ ಅವಳನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು :  
೧೭೯. “ಹೇಗೊ ಬಹಳ ಪ್ರಯಾಸದಿಂದ ಇದುವರೆಗೂ ಬಿಗಿಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ  
ಪ್ರಾಣಗಳನ್ನು ಈಗ ಹಿಂದಿನ ನೆನಪೆಂಬ ಬೆಂಕಿಗೆ ಸೌದೆಯಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಬೇಡಿ”  
ಎಂದು ಕೇಳಿಕೊಂಡನು. ಆಗ ಅವನು ದುಃಖದಿಂದ ಕಂಬನಿಗರೆಯುತ್ತಿದ್ದನು.  
ವ|| ಹೀಗೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಹೇಳಲಾಗಿ ನಿಟ್ಟುಸಿರು ಬಿಟ್ಟು ದಡದಡನೆ ಸುರಿಯುತ್ತಿ  
ರುವ ಕಣ್ಣೀರುಗಳನ್ನು ಮಿಡಿಯುತ್ತಾ ಮತ್ತೆ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ೧೮೦. “ಮಹಾ  
ರಾಜ, ನೀನು ಇದೇನು ನಾಚಿಕೆಯಾಗುವ ಮಾತನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಿರುವೆ ? ಕಳೆದುಹೋದ  
ಆ ಕರಾಳರಾತ್ರಿಯಲ್ಲೇ ಹೋಗದಿರುವ ನನ್ನ ಪ್ರಾಣಗಳು ಈಗ ಹೋಗಿಬಿಡುತ್ತ  
ವೆಯೇ ? ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಕೊಲ್ಲುವ ಯಮನು ಕಷ್ಟಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹಾಗೂ ಕಲ್ಪದೆಯವ  
ಳಾದ ನನ್ನನ್ನು ಕಣ್ಣೆತ್ತಿ ನೋಡುವುದಕ್ಕೂ ಹೇಸಿಗೆಪಡುತ್ತಾನೆ. ಹೀಗಿರಲು ನೀನೇ  
ಹೇಳು, ನನಗೆ ಸಾವು ಹೇಗೆ ಬರುತ್ತದೆ ? ಮತ್ತು ನಾಚಿಕೆಗೆಟ್ಟವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿಗಿರುವ  
ನನ್ನ ಸಂಗಡ ಮಾತನಾಡುವುದಕ್ಕಿಂತ ಬೇರೆ ಕಷ್ಟವಿದೆಯೇ ? ಏನು ಹೇಳಲಿ ! ೧೮೧.  
ಆ ಸಿಡಿಲಿನ ಹೊಡೆತದಂತೆ ದಾರುಣವಾದ ಪುಂಡರೀಕನ ಮರಣಾನಂತರದಲ್ಲಿ ಯಾರಿಗೂ  
ಹೇಳಲೂ ಕೇಳಲೂ ಅಶಕ್ಯವೆನಿಸುವಂತಹ ಆಶ್ಚರ್ಯಕರವಾದ ಘಟನೆಯೊಂದು ನಡೆ



ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯೂ

ಒದವಿದ ಕೋಟಿಗಳ ಬಾ  
ಬ್ರೂದಲೆನಿಸಿದ ಬಾರ್ತೆಗೆಟ್ಟ ಕೃತಮಜೆಯದ ಮಾ  
ಯದ ನನ್ನಿವೊಡಲಂ ನಿಲಿ  
ಸಿದುರರ್ಕೆನಾನುಮೊಂದು ನೆವಮುಸಿದಪ್ಪೆಂ

೧೮೨

ವ|| ಅದಂತೆಂದೊಡಂತೀಯವಸ್ಥಾಂತರದೊಳೆಡೆವಿಡದಬುತ್ತಿದಪದವಳ ಮೊಗಮಂ  
ನೋಡಿ

ತರಳಕೆ ಮಾಣದಿನ್ನೆನಸನಬ್ಬಪೆ ಸಂಗಡಿಸಿಂಧನಂಗಳಂ  
ವಿರಚಿಸು ಬೇಗವಿಂ ಚಿತಿಯನೇಂ ತಡವೀಕ್ಷಣವೆನ್ನ ಜೀವಿತೇ  
ಶ್ವರನೊಡಪೋಗದೇಬ್ಬಮನಗಂಬುದುಮೊರ್ಮೆಯ ಚಂದ್ರಮಂಡಲಾಂ  
ತರದೊಳಮೊರ್ವನಂದು ಪೊಜಮುಟ್ಟುತಂದನಮರ್ತ್ಯಮಾರ್ಗದಿಂ

೧೮೩

ವ|| ಅದಂತೆಂದೊಡೆ ತರಳತರಹಾರಾಲಂಕೃತನುಂ ವಿಶಾಲವಕ್ಷಸ್ಥಲನುಂ ಕೇಯೂರಕೋಟಿ  
ಲಗ್ನಪವನತರಳತರಧವಳೋತ್ತರೀಯಾಂಶುಕನುಂ ಕಾಮಿನೀಕುಚಕುಂಕುಮ ಪತ್ರಲತಾಲಾಂಭಿತ  
ಸಂದೇಶನುಮುಭಯಕರ್ಣಾದೋಳತ ಮಕರಕುಂಡಲಮಣಿಪ್ರಭಾರಕ್ತಗಂಡಮಂಡಲನುಂ

ಯಿತು. ಅದನ್ನು ಈಗ ಹೇಳುತ್ತೇನೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೧೮೨. ಮೇಲೆ ಮೇಲೆ ಒದ  
ಗುವ ಕಷ್ಟಗಳಿಗೆ ಮೂಲಭೂತವಾದ, ಅಪ್ರಯೋಜಕವಾದ, ಉಪಕಾರಸ್ಮರಣೆಯಿಲ್ಲದ,  
ಅಯೋಗ್ಯವಾದ ಈ ನನ್ನ ಶರೀರವನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದಕ್ಕೆ ಒಂದು ಕಾರಣವಿದೆ.  
ಅದನ್ನು ಹೇಳುತ್ತೇನೆ. ವ|| ಅದೇನೆಂದರೆ ಈ ದುರವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದೇಸಮನೆ  
ಅಳುತ್ತಿದ್ದ ಸಂಚಿಯವಳ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಿ ೧೮೩. “ತರಳಕೆ, ಬಿಡದೆ ಇನ್ನೆಷ್ಟು  
ಅಳುತ್ತೀಯೆ ? ಸೌದೆಗಳನ್ನು ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸು. ಬೇಗ ಚಿತಿಯನ್ನು ಮಾಡು. ತಡ  
ವೇತಕ್ಕಿ ? ಈ ಕ್ಷಣವೆ ನನ್ನ ಪ್ರಾಣೇಶ್ವರನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ನಾನು ಹೋಗಲೇಬೇಕು !”  
ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಒಡನೆಯೆ ಚಂದ್ರಮಂಡಲದ ಮಧ್ಯದಿಂದ ಹೊರಟು ಆಕಾಶ  
ಮಾರ್ಗದಿಂದ ಒಬ್ಬ ಪುರುಷನು ಇಳಿದುಬಂದನು. ವ|| ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ, ಬಹಳ  
ಮಟ್ಟಿಗೆ ಒಲಿದಾಡುತ್ತಿರುವ ಹಾರದಿಂದ ಅಲಂಕೃತನಾಗಿಯೂ, ಅಗಲವಾದ ಎದೆಯು  
ಳ್ಳವನಾಗಿಯೂ, ತೋಳುಬಂದಿಗಳ ತುದಿಯಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿಕೊಂಡಿರುವ ಗಾಳಿಯಿಂದ ಅಲ್ಲಾ  
ಡುತ್ತಿರುವ ಬಿಳಿಪಂಚೆಯನ್ನು ಹೊದ್ದುಕೊಂಡಿರುವವನಾಗಿಯೂ, ಅಲಿಂಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ  
ದರಿಂದ ಕಾಮಿನಿಯರ ಸ್ತನಗಳಲ್ಲಿ ಚಿತ್ರಿಸಿರುವ ಕುಂಕುಮದ ಪತ್ರಲತೆಯಿಂದ (ಚಿತ್ರ  
ರಚನೆ) ಗುರುತುಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ಭುಜಪ್ರದೇಶವುಳ್ಳವನಾಗಿಯೂ, ಕಿವಿಗಳೆರಡರಲ್ಲೂ  
ತೂಗಾಡುತ್ತಿರುವ ಕಡುಕುಗಳ ರತ್ನದ ಪ್ರಭೆಯಿಂದ ಕೆಂಪಾದ ಕೆನ್ನೆಗಳುಳ್ಳವನಾಗಿಯೂ,



ಅಳಿಕಾಲಿನೀಲಕುಟಲಕುಂತಳವಿಕಟಮೌಳಿಯುಂ ಉತ್ಪಲ್ಲಕುಮಾದಕೃತಕರ್ಣಪೂರನುಂ ಮಹಾಲ  
ಪಲ್ಲವಕಲ್ಪಿತೋಷ್ಣೀಪನುಂ ಕುಮಾದಧವಳದೇಹನುಂ ಮಹಾಪ್ರಮಾಣಪುರುಷನುಂ ಮಹಾ  
ಪುರುಷಲಕ್ಷಣೋಪೇತನುಂ ದಿವ್ಯಾಕಾರನುಮಾನಿಸಿದ ಮಹಾನುಭಾವಂ

ಧವಳಾಂಗಪ್ರಭೆ ದೇಸೆಯಂ

ಧವಳಸಿ ತನಿಗಂಪನಾಳ್ತು ಕಡುದಣ್ಣನಸುಂ

ಕವಿತರೆ ನೀಡಿದನಾಗಳ್

ದಿವಿಜೀಭಕರಾನುಕಾರಿ ನಿಜಕರಯುಗಮಂ

೧೮೪

ವ|| ಅಂತತೀತಲಸ್ಪರ್ಶಗಳಪ್ಪ ಮೃಣಾಲಕೋಮಲಂಗಳೆನಿಪ ಕರಾಂಗುಳಿಗಳೆನ್ನ  
ಮುಂದುಪರತನಾದ ಪುಂಡರೀಕನನಿತ್ತಿಕೊಂಡು

ಬಗೆಗೆಟ್ಟು ಸಾವ ಬಗೆಯಂ

ಮಗಳೆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ಬಗೆಯದಿರ್ ಕೂಡುವೆ ನೀಂ

ಮಗುಬಿಡುಮೀತನನಿತ್ತುಂ

ಮಗುಬಿಡು ತಂಬೆರಸು ಗಗನಮಾರ್ಗಕ್ಕೊಗಿದಂ

೧೮೫

ವ|| ಅಂತಾ ವ್ಯತಿಕರದೊಳಿನಗತಿಸಂಭ್ರಮಮುಂ ವಿಸ್ಮಯಮುಂ ಕೌತುಕಮು  
ಮೊಗೆಯೆ ಪಿರಿದುಮಂಜಿ ಕಪಿಂಜಲನನಿದೇನೆಂದು ಬೆಸಗೊಳಿಯುಮಾತನೆನಗೆ ಮಜುಮಾತುಗುಡ  
ದುನ್ನುಖನಾಗಿ

ದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪಿನಂತೆ ಕಪ್ಪಾದ ಹಾಗೂ ವಕ್ರವಾದ ಕೇಶಪಾಶದಿಂದ ಸುಂದರವಾದ  
ತಲೆಯುಳ್ಳವನಾಗಿಯೂ, ಅರಳಿರುವ ಬಿಳಿದಾವರೆಯನ್ನು ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿ  
ರುವವನಾಗಿಯೂ, ನವುರಾದ ರೇಷ್ಮೆವಸ್ತ್ರದಿಂದ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ರುಮಾಲನ್ನು ಧರಿಸಿರು  
ವವನಾಗಿಯೂ, ಬಿಳಿಯತಾವರೆಯಂತೆ ಶುಭ್ರವಾದ ಶರೀರವುಳ್ಳವನಾಗಿಯೂ, ಎತ್ತರ  
ವಾದ ಆಕಾರವುಳ್ಳವನಾಗಿಯೂ ಮಹಾಪುರುಷಲಕ್ಷಣಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವವನಾ  
ಗಿಯೂ ಇರುವ ದಿವ್ಯಾಕಾರದ ಮಹಾನುಭಾವನೊಬ್ಬನು, ೧೮೪. ಶುಭ್ರವಾದ  
ದೇಹಕಾಂತಿಯು ದಿಕ್ಕುಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಬೆಳಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಹೆಚ್ಚಾದ ಸುವಾಸನೆಯಿಂದ ಕೂಡಿ  
ಕೊಂಡಿರುವ ತಂಪು ಬಹಳವಾಗಿ ವ್ಯಾಪಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಐರಾವತದ ಸೊಂಡಿಲನ್ನು  
ಹೋಲುತ್ತಿರುವ ತನ್ನ ಎರಡು ತೋಳುಗಳನ್ನೂ ಮುಂದಕ್ಕೆ ಚಾಚಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ  
ಬಹಳ ತಣ್ಣಗಿರುವ ಮತ್ತು ತಾವರೆಯದಂಟಿನಂತೆ ಮೃದುವಾದ ಕೈಬೆರಳುಗಳಿಂದ  
ಮೃತನಾದ ಪುಂಡರೀಕನನ್ನು ನನ್ನ ಎದುರಿನಲ್ಲೇ ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ೧೮೫. “ಮಗಳೆ,  
ಮಹಾಶ್ವೇತೆ, ಮನಸ್ಸನ್ನು ಕೆಡಿಸಿಕೊಂಡು ಸಾಯುವ ವಿಚಾರವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಯೋಚಿ  
ಸಬೇಡ. ನೀನು ಮತ್ತೆ ಇವನೊಂದಿಗೆ ಸೇರುತ್ತೀಯೆ ಎಂದು ಹೇಳಿ ಹಿಂದಿರುಗಿ  
ಅವನನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ಆಕಾಶಕ್ಕೇರಿದನು.” ವ|| ಹಾಗೆ ಆ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ  
ನನಗೆ ಬಹಳ ಗಾಬರಿಯೂ ಆಶ್ಚರ್ಯವೂ ಕುತೂಹಲವೂ ಉಂಟಾಗಲು ಬಹಳ



ಎನಗಂ ಪೇಟಿದೆಯುಂ ಭೋಂ  
ಕೆನಲೆನ್ನಯ ಸಖನನತ್ತವೊಯ್ದಪೆ ಮಾಣೆಂ  
ದೆನುತಂ ಕೋಪದಿನಾ ಪುರು  
ಪನ ಪೆಜಗನೆ ತಾನುಮಂತರಿಕ್ಷಕ್ಕೊಗೆದಂ

೧೮೬

ವ|| ಅಂತು ಮೂವರುಂ ನೋಡೆ ನೋಡೆ ಚಂದ್ರಮಂಡಲಮಧ್ಯದೊಳೆ ಪುಗೆ  
ಕಪಿಂಜಲನ ಪೋಗಿಂಗೆ ಶೋಕವಿಮರ್ಶಿಯಾಗಿ ಕಿಂಕರ್ತವ್ಯತಾಮೂಢೆಯನಾಗಿ

ತರಳಕೆ ಪೇಟಿದೇನಣುವೊ ನೀನೆನಲೆನ್ನವೊಲಂಗಳಳ್ಳಿನಿಂ  
ಪರವಶೆಯಾಗಿ ನಿಂದುಮವಳೆನ್ನಯ ಸಾವಿನೊಳಾದ ಶಂಕೆಯಿಂ  
ಕರೂಮನಪ್ಪಕ್ಕೆಯ್ಪ್ಪಿ ಸಿದ್ಧಳಾನಣಿಯೆಂ ಸತಿ ಬಂದು ತಂದೆಯಂ  
ತಿರೆ ಪದೆದಾ ಮಹಾಪುರುಷನಾಜಿಸಿದಂ ಭವದೀಯ ಶೋಕಮಂ

೧೮೭

ಇನ್ನರ ನುಡಿ ಕನಸಿನೊಳಂ  
ನನ್ನೆಯೆನಲ್ ಕೇಳ ದಿವ್ಯಪುರುಷಂ ಪ್ರತ್ಯ  
ಕ್ಷಂ ನಿನ್ನ ಮುಂದೆ ನುಡಿಯ  
ೞ್ನುಮದೇನೆಂಬೆ ಸಂದೆಗಳ್ಳೆಡೆಯುಂಟೇ

೧೮೮

ಬಹಳ ಹೆದರಿ ಕಪಿಂಜಲನನ್ನು ಕುರಿತು ಇದೇನೆಂದು ಕೇಳಲು ಅವನು ನನಗೆ ಉತ್ತರ  
ವನ್ನು ಕೊಡದೆ ಮೇಲುಮುಖನಾಗಿ, ೧೮೬. “ನನಗೆ ಹೇಳದೆ ಕೇಳದೆ ನನ್ನ ಗೆಳೆಯ  
ನನ್ನು ತಟ್ಟನೆ ಎಲ್ಲಿಗೆ ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿರುವೆ ? ನಿಲ್ಲು !” ಎಂದು ಕೋಪದಿಂದ  
ಆ ಪುರುಷನನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ತಾನೂ ಆಕಾಶಕ್ಕೆ ಏರಿಹೋದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ನೋಡು  
ತ್ತಿರುವಂತೆಯೆ ಮೂವರೂ ಚಂದ್ರಮಂಡಲದ ಮಧ್ಯವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಲಾಗಿ ಕಪಿಂಜ  
ಲನು ಹೊರಟುಹೋದುದರಿಂದ ದುಃಖವು ಇಮ್ಮಡಿಯಾಗಲು ಏನುಮಾಡಬೇಕೆಂದು  
ತಿಳಿಯದವಳಾಗಿ ೧೮೭. “ತರಳಕೆ, ಇದೇನು ಹೇಳು. ನಿನಗೆ ಗೊತ್ತಾಯಿತೆ ?” ಎಂದು  
ಅವಳನ್ನು ಕೇಳಿದನು. ಆಗ ಅವಳೂ ನನ್ನಂತೆಯೇ ಭಯದಿಂದ ಪರವಶಳಾಗಿದ್ದಳು.  
ಅದಲ್ಲದೆ ನಾನು ಪ್ರಾಣತ್ಯಾಗಮಾಡಿಬಿಡಬಹುದೆಂಬ ಶಂಕೆ ಬೇರೆ ಅವಳಿಗಿತ್ತು. ಅದ  
ರಿಂದ ಅವಳು ಕರುಣೆಯಿಂದ ಕೂಡಿ “ಅಮ್ಮ ನನಗೇನೂ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಆ ಮಹಾ  
ಪುರುಷನು ಬಂದು ತಂದೆಯಂತೆ ನಿನ್ನಮೇಲೆ ವಾತ್ಸಲ್ಯವನ್ನು ತೋರಿಸಿ ನಿನ್ನ ದುಃಖ  
ವನ್ನು ಪರಿಹರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ೧೮೮. ಇಂತಹವರು ಸ್ವಪ್ನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡು ಹೇಳಿದರೂ  
ಆ ಮಾತು ಸುಳ್ಳಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಹೀಗಿರಲು ಆ ದಿವ್ಯಪುರುಷನು ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಾಗಿ ನಿನ್ನ  
ಮುಂದೆ ಹೇಳಿರಲಾಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಸಂಶಯಕ್ಕೆ ಎಡೆಯೇ ಇಲ್ಲ. ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ಹೇಳಬೇಕಾದ್ದೇ



ನಿನ್ನಯ ಜೀವಿತೇಶ್ವರನ ಜೀವಮನಿಂ ಪಡೆದಟ್ಟಲೆಂದು ಲೋ  
ಕೋನ್ನತನಪ್ಪ ದಿವ್ಯಪುರುಷಂ ವಿಗತಾಸುವನೊಯ್ದನಟ್ಟಿಂ  
ನಿನ್ನಮನೀಗಕಾಟಾಸಿದನಂತಿದಹಿಂದಿದು ನನ್ನಯಪ್ಪದ  
ಲೆನ್ನದೆ ಮಣ್ಣುದರ್ಶ ಪೆಜಿತೇಂ ಮರಣವ್ಯವಸಾಯವೆಂಬುದಂ

೧೮೯

ನಿಸದಂ ಕಪಿಂಜಲ ಜೀ  
ವಿಸುತಿದ ನಿನ್ನಲ್ಲಿಯ್ದಿರನವಳಿಂ ರ  
ಕ್ಷಿಸವೆಂಬುದಾವ ತೆಜದಿಂ  
ದಸುವಂ ನಿನ್ನಲ್ಲಿಗಾತನೆಯ್ಯರ್ಪನೆಗಂ

೧೯೦

ವ|| ಎಂದವಳ್ ಕಾಲಮೇಲೆ ಬೀಟ್ಟುದುಂ

ಪಿಂದುಮಿದಿಂತುಟೆಂದು ಬಗೆದುಂ ನೆಜಿ ಬಾಲ್ಯಿಯೊಳಾದ ತೃಷ್ಣೆಯಂ  
ಪರಿಹರಿಸಲ್ಪದಾರ್ಗಮುಡಿದಾಗಿಯುಮುಕ್ತವದಿಂದಮಂತೆ ಪೆಂ  
ಡಿದ ಬಗೆ ಸಾಜದಿಂ ಕುಟಿಲಮಾಗಿಯುಮಿಂತು ದುರಾಸೆಯಿಂದಮೋ  
ಸರಿಸದೆ ನನ್ನ ನಾನೆ ಬಿಡಲಾಜದ ಪಾತಕಿಯೆಂ ಮಹೀಪತೀ

೧೯೧

ವ|| ಅನಂತರಮಾ ಸರೋವರದ ತೀರದೊಳೆಡೆವಿಡದೆ ಪೊರಳುತವೆ ಪರದ ಮುಡಿ  
ಯೊಳ್ ಪೊರೆದ ಕಣ್ಣಿನೀರಿಂ ನಾಂದು ಕದಂಪಿನೊಳ್ ಪಗಿಲ್ತು ಪತ್ತಿದುತ್ತರಿಯೆಯೆಂ

ಇಲ್ಲ. ೧೮೯. ನಿನ್ನ ಪ್ರಾಣಕಾಂತನ ಹೋದ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಮರಳಿ ಬರುವಂತೆ ಮಾಡಿ,  
ಜೀವಬರಿಸಿ ಅವನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದಲೇ ಈ ಲೋಕೋತ್ತರ  
ನಾದ ದಿವ್ಯಪುರುಷನು ಸಾವನ್ನಪ್ಪಿದ ಅವನನ್ನು ಕೊಂಡೊಯ್ದಿದ್ದಾನೆ ; ಹಾಗೂ  
ನಿನ್ನನ್ನು ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಅದರಿಂದ ಇದು ನಿಜವಲ್ಲವೆಂದು ಹೇಳದೆ  
ಮರಣಪ್ರಯತ್ನವನ್ನು ಕೈಬಿಡಬೇಕು. ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವ ಆ ಮಾತಿಗಿಂತಲೂ ಬೇರೆ  
ಇನ್ನೇನು ಬೇಕು ? ೧೯೦. ಕಪಿಂಜಲನು ಬದುಕಿದ್ದರೆ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ನಿನ್ನಲ್ಲಿಗೆ  
ಬರದೆ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು ನಿನ್ನ ಸಮೀಪಕ್ಕೆ ಬರುವವರೆಗೂ ಯಾವ  
ರೀತಿಯಿಂದಲಾದರೂ ಜೀವವನ್ನು ಕಾಪಾಡಿಕೊಂಡೇ ತೀರಬೇಕು” ವ|| ಎಂದು ಅವಳು  
ನನ್ನ ಕಾಲಿನಮೇಲೆ ಬೀಳಲಾಗಿ ೧೯೧. ಎಲೈ ರಾಜನೆ, ಬಹುಶಃ ಇದು ಹೀಗೆಯೆ  
ಇರಬೇಕೆಂದು ಆಲೋಚಿಸಿಯೂ, ಮಿಗಿಲಾಗಿ ಬದುಕಿರಬೇಕೆಂಬ ಆಸೆಯನ್ನು ಬಿಡಲು  
ಯಾರಿಗೂ ಆಗದಿರುವುದರಿಂದಲೂ, ಅವನು ಮರಳಿ ಬರುತ್ತಾನೆಂಬ ಆಶಾಬಂಧ  
ದಿಂದಲೂ, ಹೆಂಗಸರ ಸ್ವಭಾವವು ಸಹಜವಾಗಿ ವಕ್ರವಾಗಿರುವುದರಿಂದಲೂ ಹೀಗೆ  
ದುರಾಸೆಗೆ ಅಂಟಿಕೊಂಡು ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಬಿಡಲಾರದ ಪಾಪಿಷ್ಠಳಾಗಿದ್ದೇನೆ. ವ|| ಬಳಿಕ  
ಆ ಸರೋವರದ ದಡದಲ್ಲಿ ಎಡೆಬಿಡದೆ ಹೊರಳಾಡುತ್ತಾ ಚದುರಿರುವ ಕೂದಲುಗಳಲ್ಲಿ  
ವ್ಯಾಪಿಸಿಕೊಂಡು (ಕೂಡಿಕೊಂಡು), ಕಣ್ಣೀರಿನಿಂದ ಒದ್ದೆಯಾಗಿ ಕೆನ್ನೆಯಲ್ಲಿ ಅಂಟಿಕೊಂಡಿ



ಆಶ್ರಮದನದಿಂ ಗಂಟಲೊಡೆದು ದನಿ ಕಿಡೆ ತರಳಿಕೆವೆರಸು ಭಿಡದಲುತ್ತುಮಿರಲಾ ಪಾಪಕಾರಿಣಿಯಪ್ಪ  
ಕಾಳರಾತ್ರಿಪ್ರತಿಪೆಯೆನಿಸಿದ ಮಹಾರಾತ್ರಿಯಾಗಲ್ ಶೋಕೋದ್ರೇಕದಿಂ ಯುಗಸಹಸ್ರಾಯ  
ಮಾನಮಾಗೆ

ಅಟುವೆನ್ನಂ ತರಳಿಕೆ ಮೆ

ಯ್ವಟಿಯಿಂ ಹಿಡಿದೊಯ್ಯನೆತ್ತಿ ಮೆಲ್ಲನೆ ತದಿಗಾ

ಗಿಜಿತಂದೀ ಕೊಳದೊಳ್ ನೀ

ರಿಜಿಯಿಸೆ ನೀರಿಜಿದನಿಲ್ಲಿ ಬೆಳಗಪ್ಪಾಗಳ್

೧೯೨

ವ|| ಅಂತು ನೀರಿಜಿದು ತದನಂತರಂ

ಆತನ ಪರಮಪ್ರೀತಿಯಿ

ನಾತನ ವಲ್ಕಲದಿನಾತನಕ್ಷಾವಳಿಯಿಂ

ದಾತನ ಕಮಂಡಲುವಿನಿಂ

ದಾತನ ವೇಷಮನೆ ತಾಳ್ವ ತಳೆದಂ ವ್ರತಮಂ

೧೯೩

ವ|| ಅಂತು ತಳೆದು ಮದೀಯ ಮಂದಭಾಗ್ಯತೆಯುಮಂ ದೈವದ ದಾರುಣತೆಯುಮಂ  
ಶೋಕೋದ್ರೇಕಮುಮಂ ದುಃಖದ ದುಃಸಹತೆಯುಮಂ ಪದಾರ್ಥದ ನಿತ್ಯತೆಯುಮಂ ಭಾವಿಸಿ  
ನೋಡಿ

ರುವ ಹೊದೆಯುವ ವಸ್ತುವುಳ್ಳವಳಾಗಿ, ರೋದನದಿಂದ ಗಂಟಲೊಡೆದು ದನಿ ಗಾರು  
ಬೀಳಲು ತರಳಿಕೆಯೊಂದಿಗೆ ಒಂದೇಸಮನೆ ಅಳುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಪ್ರಳಯಕಾಲದ ರಾತ್ರಿಗೆ  
ಸಮಾನವಾದ ಆ ಭಯಂಕರವಾದ ಪಾಪರಾತ್ರಿಯು ಶೋಕಾತಿಶಯದಿಂದ ಸಾವಿರಯುಗ  
ದಷ್ಟು ದೀರ್ಘವಾಗಲಾಗಿ, ೧೯೨. ಬೆಳಗಾಗಲು ಅಳುತ್ತಿರುವ ನನ್ನನ್ನು ತರಳಿಕೆಯು  
ತನ್ನ ಶರೀರಾವಲಂಬನದಿಂದ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು (ಮೈಮೇಲೆ ಒರಗಿಸಿಕೊಂಡು) ಹಿಡಿ  
ದೆತ್ತಿ ಮೆಲ್ಲನೆ ದಡಕ್ಕೆ ಇಳಿಸಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಲಾಗಿ ಸ್ನಾನಮಾಡಿದೆನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಸ್ನಾನ  
ಮಾಡಿ ಬಳಿಕ, ೧೯೩. ಅವನ ಮೇಲಿನ ಆತ್ಮಧಿಕವಾದ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಅವನು ಉಡು  
ತ್ತಿದ್ದ ನಾರುಬಟ್ಟೆಯನ್ನೇ ಉಟ್ಟುಕೊಂಡು, ಅವನ ಜಪಸರವನ್ನೇ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು,  
ಅವನ ಕಮಂಡಲುವನ್ನೇ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು, ಅವನ ವೇಷವನ್ನೇ ತಾಳಿ ಬ್ರಹ್ಮಚರ್ಯವ್ರತ  
ವನ್ನು ಆರಂಭಿಸಿದೆನು. ವ|| ಹಾಗೆ ವ್ರತವನ್ನು ಹಿಡಿದು ನನ್ನ ಅದೃಷ್ಟಹೀನತೆಯನ್ನೂ,  
ದೈವದ ಕಠೋರತೆಯನ್ನೂ, ಅತಿಶಯವಾದ ಶೋಕವನ್ನೂ, ಸಹಿಸಲಸಾಧ್ಯವಾದ  
ಮನೋವ್ಯಥೆಯನ್ನೂ, ಜಗತ್ತಿನ ವಸ್ತುಗಳ ಅನಿತ್ಯತೆಯನ್ನೂ ಆಲೋಚಿಸಿ ನೋಡಿ



ಮನಮಂ ನಿಗ್ರಹಿಸುತ್ತ ಸದ್ವಿಷಯದತ್ತಲ್ ಪೊದ್ದದಂತಾಗೆ ಮೂ  
ಡಿ ನಿರುದ್ದೈದ್ರಿಯೆಯಾಗಿ ಬಂಧುಜನಮಂ ತಾಯ್ತಂದೆಯಂ ಪತ್ತುವಿ  
ಟ್ಟಿನಗಿನ್ನೊರ್ವರಮೇವರೆಂಬ ಬಗೆಯಂ ನಿಶ್ಚೈಸಿ ಲೋಕೈಕನಾ  
ಥನ ನಾನಾಗಳನಾಥೆಯಂ ತರಣೆನಃತ್ವಾಶ್ರೈಸಿದಂ ಸ್ಥಾಣುವಂ ೧೯೪

ಜನನೀ ಜನಕರ್ ಬಾಂಧವ  
ಜನಸಹಿತತ್ವಬುತೆ ಬಂದು ನಾನಾವಿಧ ಸಾಂ  
ತ್ವನವಚನಸಹಿತಮುಸಿದರ್  
ಮನೆಗೊಡಗೊಂಡೊಯ್ಯಲೆಂಬ ಬಗೆಯಿಂದನ್ನಂ ೧೯೫

ಅಂತರವುಗೊಂಡಿದೇನಿವ  
ಳೆಂತು ಪೋ ಬಾರಳೇವೆನೆನುತಂ ದುಃಖಾ  
ಕ್ರಾಂತಂ ಪಲವುಂ ದಿನವಿ  
ರ್ವಂತಾನುಂ ಮನೆಗೆ ಪೋದನೆನ್ನಯ ಜನಕಂ ೧೯೬

ವ|| ಅಂತು ಪೋಗೆ

ಜಪದಿಂ ತಪದಿಂದೊಡಲಂ  
ಕ್ಷಪಿಯಿಸಿದಪೆನೆಂಬೊಡದು ಕೃತಜ್ಞತೆ ಗಡ ಚಿಃ  
ಜಪವೆನಿಸುವ ನೆಪದಿಂದಂ  
ನೃಪ ತದ್ಗುಣಗಣಮನೀಗಳೆನಿಸುತ್ತಿರ್ಪೆಂ ೧೯೭

೧೯೪. ಮನಸ್ಸನ್ನು ಕಟ್ಟಿವಿಷಯಗಳ ಕಡೆಗೆ ಹರಿಯದಂತೆ ಹತೋಟಿಯಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು  
ಜಿತೇಂದ್ರಿಯಳಾಗಿ ನೆಂಟರಿಷ್ಟರನ್ನೂ ತಾಯಿತಂದೆಗಳನ್ನೂ ದೂರಮಾಡಿ, ನನಗೆ  
ಯಾರನ್ನು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ಏನಾಗಬೇಕೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಿ ಅನಾಥಳಾದ ನಾನು ಜಗತ್ತಿ  
ಗೆಲ್ಲ ಒಡೆಯನಾದ ಆ ಪರಮೇಶ್ವರನನ್ನು ನೀನೇ ಗತಿ ಎಂದು ಆಶ್ರಯಿಸಿದೆನು. ೧೯೫.  
ನನ್ನ ತಾಯಿತಂದೆಗಳು ಬಂಧುಬಳಗ ಸಮೇತರಾಗಿ ಅಳುತ್ತಾಬಂದು ನನ್ನನ್ನು ಜೊತೆ  
ಯಲ್ಲಿ ಮನೆಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಅನೇಕ ಬಗೆಯ ಸಮಾ  
ಧಾನಪಡಿಸುವ ಮಾತುಗಳನ್ನಾಡಿದರು. ೧೯೬. ಹೀಗೆ ಬೇಡಿಕೊಂಡು 'ಅಯ್ಯೋ  
ಇವಳೇನಾದರೂ ಬರುವುದೇ ಇಲ್ಲವಲ್ಲ!' ಎಂದು ನನ್ನ ತಂದೆಯು ಬಹಳ ದುಃಖಾ  
ಕ್ರಾಂತನಾದನು. ಹಾಗೂ ಕೆಲವು ದಿನಗಳು ಇಲ್ಲೇ ಇದ್ದು ಕೊನೆಗೆ ಬಹಳ ಕಷ್ಟ  
ದಿಂದಲೇ ಮನೆಗೆ ಮರಳಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಹೊರಟುಹೋಗಲಾಗಿ ೧೯೭. ಜಪ  
ದಿಂದಲೂ, ತಪಸ್ಸಿನಿಂದಲೂ ಶರೀರಶೋಷಣೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಎಂದರೆ ಅದು ನನ್ನ  
ಸತ್ತ ಇನಿಯನಿಗೆ ತೋರಿಸುವ ಕೃತಜ್ಞತೆ ಮಾತ್ರ. ಛೇ! ಛೇ! ಜಪವೂ ಇಲ್ಲ ತಪವೂ  
ಇಲ್ಲ. ಎಲೈ ರಾಜನೇ, ಜಪಮಾಡುವ ನೆಪದಿಂದ ಅವನ ಗುಣಸಮುದಾಯವನ್ನು ಲೆಕ್ಕ



ಅಯಶಕ್ತೀದಾದ ನಿರ್ಲಕ್ಷ್ಯನೆಯನಶುಭಿಯಂ ನಿಷ್ಪ್ರಲೋತ್ಪನ್ನೆಯಂ ನಿ  
ರ್ದಯೆಯಂ ನಿಃಶ್ವೇಹೆಯಂ ನಿಶ್ಚಪೆಯನಸುಖಿಯಂ ನಿಂದ್ರೆಯಂ ನಿಷ್ಕಲಪ್ರಾ  
ಣೆಯನಾದಂ ಕ್ರೂರೆಯಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಹನನ ಮಹಾಪಾಪಮಂ ಗೆಯ್ಯ ನಿಶ್ಚಿಂ  
ಶೆಯನನ್ನಂ ಪಾಪೆಯಂ ನೀಂ ಬೆಸಗೊಳಿ ಫಲಮೇಂ ಹೇಬು ಮಹಿಪಾಲ  
ಚಂದ್ರಾ ೧೯೮

ಸೊಗಯಿಪ ಸಸಿ ಶರದದ ಬೆ  
ಳ್ಮಗಿಲೊಳ್ ಪೊರೆಯಿಂದಮೆಯ್ ಮುಸುಕಿದರ್ದೆನಲ  
ಸೊಗಯಿಪ ದುಗುಲದ ಸೆಜಗಂ  
ಮೊಗಕ್ಕೆ ತೆಗೆದಾಗಳರದ ಗೋಳಿಟ್ಟುಳ್

೧೯೯

ವ|| ಅಂತಃಕರ್ಮಗಳನೆಂತಾನುಂ ಸಂತ್ಸು

ಮೊದಲೊಳ್ ಗೌರವಮಂ ಮಾ  
ಡಿದುದಲ್ಲದೆ ತನ್ನ ವಾರ್ತೆಯಂ ಸದ್ವಾ  
ವದಿನಾದ್ಯಂತಂ ಸತಿ ಪೇ  
ಬ್ಬದರ್ಕೆ ಹೃತಹೃದಯನಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ

೨೦೦

ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ, ಅಷ್ಟೆ! ೧೯೮. ಎಲೈ ಚಂದ್ರನಂತಿರುವ ಅರಸನೆ, ಅಪಕೀರ್ತಿಗೆ  
ಪಾತ್ರಳಾದ, ಶುಭಲಕ್ಷಣಗಳಿಲ್ಲದಿರುವ, ಅಮಂಗಳಸ್ವರೂಪಳಾದ, ವೃಥಾವಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿ  
ರುವ ದಯಾರಹಿತಳಾದ, ಪ್ರೀತಿಯೇ ಇಲ್ಲದ, ನಾಚಿಕೆಯಿಲ್ಲದ, ಸಂತೋಷವಿಲ್ಲದ,  
ನಿಂದೆಗೆ ಪಾತ್ರಳಾದ, ವೃಥಾವಾಗಿ ಜೀವನವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಕ್ರೂರಳಾದ, ಬ್ರಹ್ಮ  
ಹತ್ಯೆಯ ಮಹಾಪಾಪಕ್ಕೆ ಗುರಿಯಾಗಿರುವ ಘಾತುಕಿಯಾದ, ಪಾಪಿಷ್ಠಳಾದ ನನ್ನ  
ವಿಷಯವನ್ನು ಕೇಳಿದ್ದರಿಂದ ನಿನಗೆ ಏನು ಪ್ರಯೋಜನವಾಯಿತು ? ಹೇಳು!” ೧೯೯.  
(ಎಂದುಹೇಳಿ) ಮನೋಹರನಾದ ಚಂದ್ರನು ಶರತ್ಕಾಲದ ಬಿಳಿಯ ಮೋಡದ ಪದರ  
ದಿಂದ ಮುಚ್ಚಿ ಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ಅವಳು ಸೊಗಸಾದ ಬಿಳಿಯ ನಾರುಮಡಿಯ ಸೆರಗಿನಿಂದ  
ಮುಖವನ್ನು ಮುಚ್ಚಿ ಕೊಂಡು ಒಂದೇಸಮನೆ ಗೋಳಾಡಿ ಅತ್ತಳು. ಟಿ|| ದುಕೂಲ=  
ರೇಷ್ಮೆಬಟ್ಟೆ, ಉತ್ತಮವಾದ ಬಟ್ಟೆ ಎಂಬ ಅರ್ಥವಿದೆ. ಪ್ರಕೃತ ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ  
ಉತ್ತಮವಾದ ನಾರುಮಡಿ ಎಂದು ಹೇಳಬೇಕು. ವ|| ಹೀಗೆ ಅಳುತ್ತಿದ್ದ ಅವಳನ್ನು  
ಬಹಳ ಕಷ್ಟದಿಂದ ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಿ, ೨೦೦. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ಮೊದಲೆ ಅವಳ  
ಸದ್ಗುಣಗಳಿಂದ ಗೌರವವುಂಟಾಗಿತ್ತು. ಈಗ ಅವಳು ತನ್ನ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನೆಲ್ಲಾ  
ಅದೃಂತವಾಗಿ ಒಳ್ಳೆಯವನನ್ನಿಂದ ಹೇಳಿದ್ದಕ್ಕೆ ಅವನು ಆಕರ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳ



ಇನಿಸೂಗತರ್ಪ ಕಣ್ವನಿಗಳಿಂದಮೆ ನೇಹಮನುಂಟುವಾದುವಂ

ಗನೆಯ:ರೊಳೇನಪಾರಭವಭೋಗಮನಿಂತಿರೆ ಪತ್ತುವಿಟ್ಟು ಕಾ

ನನದೊಳೆ ನಟ್ಟುನಿಂದು ಸುಕುಮಾರಮೆನಿಪ್ಪ ಶರೀರಮಂ ಕಟು

ತ್ತಿನಿವಿಂದೊಂದು ಘೋರತಪಕೊಡ್ತಿದೆ ನಿನ್ನವೊಲಾರ್ ಕೃತಜ್ಞಯರ್ ೨೦೦

ಸತ್ತವರೇಬ್ಬರೆ ಪೇಟೊಡ

ಸತ್ತರೆ ತಮ್ಮಬಲಿನಳವಿಯಂ ಮಬ್ಬಿ ಸಲೆಂ

ದುತ್ತವಳಿಕೆಯೊಳೆ ಸಾವರ್

ಸತ್ತವರವರ್ಗವ ಹಿತಮನಾಚರಿಸುವರೋ ೨೦೧

ಅವರವರ್ಗದ ಕರ್ಮಫಲಮಿರ್ಪಡೆ ಬೇಟದೊಂದ ಮೇಲೆ ಕೂ

ಡುವರೊಡಸತ್ತವರಂಬೊಡದು ಕೂಡದು ಕೇವಲವಾತ್ಸಲ್ಯಾತದೋ

ಪವೆ ಪೆಟಿಲ್ಲ ಸತ್ತರೊಡಸಾಯದೆ ನಂದೊಡೆ ಮಾಡಲಕ್ಕುಮಿ

ತ್ತವರ್ಗ ಜಲಾಂಜಲಿಪ್ರಭೃತಿ ದಾನವಿಶೇಷ ಮಹೋಪಕಾರಮಂ ೨೦೨

ವನಾಗಿ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೨೦೦. “ಪೂಜ್ಯಳೆ, ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಒಂದಷ್ಟು ಕಣ್ಣೀರನ್ನು ಸುರಿಸಿ ಸ್ನೇಹವನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಹೆಂಗಸರಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವೇನಿದೆ ? ನೀನಾ ದರೋ ಅಪಾರವಾದ ಐಹಿಕ ಸುಖಭೋಗವನ್ನು ಹೀಗೆ ತೊರೆದು, ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿ ಕೋಮಲವಾದ ಶರೀರವನ್ನು ದಂಡಿಸಿ, ಇಷ್ಟೊಂದು ಕಠೋರವಾದ ತಪಸ್ಸಿಗೆ ಈಡು ಮಾಡಿರುವೆ. ನಿನ್ನಂತೆ ಇನಿಯನಲ್ಲಿ ಕೃತಜ್ಞತೆಯುಳ್ಳ ಹೆಂಗಸರು ಯಾರಿದ್ದಾರೆ ? ೨೦೧. ಒಂದು ವೇಳೆ ಸಹಗಮನವನ್ನು ಮಾಡಿದರೆ ಸತ್ತವರು ಏಳುತ್ತಾರೆಯೆ ? ತಮ್ಮ ದುಃಖಭಾರವನ್ನು ಅಡಗಿಸಬೇಕೆಂಬ ಒಂದು ಕಾತರತೆಯಿಂದ ಕೆಲವರು ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಸಾಯುತ್ತಾರೆ. ಅಂತಹವರು ಸತ್ತವರಿಗೆ ಯಾವ ಹಿತವನ್ನು ಮಾಡಿದಂತಾಗುತ್ತದೆ ? ೨೦೨. ಸತ್ತವರು ಅವರವರು ಮಾಡಿದ ಕರ್ಮಕ್ಕೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ ಬೇರೆಬೇರೆ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಜನ್ಮವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಾರೆ. ಅದರಿಂದ ಮೊದಲು ಸತ್ತವರೂ ಅವರ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಸತ್ತವರೂ ಸತ್ತಮೇಲೆ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರುತ್ತಾರೆ ಎಂಬುದು ಸುತರಾಂ ಅಸಂಗತವಾಗುತ್ತದೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಸತ್ತವರಿಗೆ ಆತ್ಮಹತ್ಯಾದೋಷವು ಬೇರೆ ಬರುತ್ತದೆ; ಬೇರೆ ಯಾವ ಪ್ರಯೋಜನವೂ ಇಲ್ಲ. ಅಲ್ಲದೆ ಸತ್ತವರ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಸಾಯದೆ ಬದುಕಿದ್ದರೆ, ಅವರಿಗೆ ತರ್ಪಣ ಮೊದಲಾದುವುಗಳನ್ನು ಕೊಡುವುದರಿಂದ ಮಹೋಪಕಾರವನ್ನು ಮಾಡಲು



ಸತ್ತಳೆ ಕಾಮದೇವನ ಪರೋಕ್ಷದೊಳಾ ರತಿ ಪಾಂಡು ಸತ್ತೊಡಂ  
 ಸತ್ತಳೆ ಕುಂತಿ ಮತ್ತುಮುಖಮನ್ಯುಕುಮಾರಕನಂದು ಸತ್ತೊಡೇ  
 ನತ್ತರೆ ಸತ್ತಳೇ ನೆಗಟ್ಟು ಸಿಂಧುನೃಪಾಲಕನಂದು ಸತ್ತೊಡಂ  
 ಸತ್ತಳೆ ದುಶ್ಯಲಾವನಿತೆಯಂತಿವು ನೀವರಿದಂದವಲ್ಲವೇ ೨೦೪

ವ|| ಅಂತಃಮಲ್ಲದೆಯಂ

ಅನಾಶ್ವಾಸಿಸಿದನಿತಳೊ  
 ಳೇನಾ ಚಂದ್ರಮನೆ ನಿನ್ನನಾಶ್ವಾಸಿಸಿದಂ  
 ತಾನೆಂದೊಡದೇನೆಂಬುದೊ  
 ಮಾನಿನಿ ತದ್ವಿಧರ ವಚನಮವಿತಥಮೆ ವಲಂ ೨೦೫

ವ|| ಅದಲುನನಿಂದ್ಯಮಾಪ್ತ ನಿಜಚರಿತಮಂ ನಿಂದಿಸಲಾಗದಂದನೇಕ ಪುರಾಣಕಥಾ  
 ಪ್ರಕಥನದೊಳಂ ಬಹುಪ್ರಕಾರ ಸಾಂತ್ವವಚನದೊಳಮಂತಾನುಮರಸಂ ಸಂತ್ಯಸಿ

ವಿನಯದೊಳೆ ಮತ್ತುಮಂದೊ  
 ಯ್ಯನೆ ನಿರ್ಘರವಾರಿಯಂ ನಿಜಾಂಜರಿಯಿಂ ತಂ  
 ದನುವಿಸಿ ವದನಪ್ರಕ್ಷಾ  
 ಳನಮಂ ಮಾಡಿಸಿದನಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ೨೦೬

ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ. ೨೦೪. ಮನ್ಮಥನು ಸತ್ತು ಅಗಲಿದನಂತರ ಅವನ ಹೆಂಡತಿಯಾದ ರತಿಯು ಸತ್ತಳೇನು ? ಪಾಂಡುಮಹಾರಾಜನು ಸತ್ತಾಗ ಕುಂತಿ ಸತ್ತಳೆ ? ಮತ್ತು ಅಭಿ ಮನ್ಯು ಸತ್ತಾಗ ಉತ್ತರೆಯು ಸತ್ತಳೆ ? ಸೈಂಧವನು ಸತ್ತಾಗ ದುಶ್ಯಲೆಯು ಸತ್ತಳೆ ? ಇವೆಲ್ಲವೂ ನಿಮಗೆ ತಿಳಿದಿರುವ ವಿಷಯವೇ ಅಲ್ಲವೆ ? ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೨೦೫. ನಾನು ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವುದು ಏನು ಮಹಾ ದೊಡ್ಡ ವಿಚಾರ. ಆ ಚಂದ್ರನೇ ಬಂದು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಿದ್ದಾನೆ ಎಂದಮೇಲೆ ಅದರ ಅತಿಶಯವನ್ನು ಏನು ಹೇಳೋಣಮ್ಮ. ಅಂತಹವರ ಮಾತು ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ಸುಳ್ಳಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ವ|| ಅದರಿಂದ ತೆಗಳಿಗೆ ತಕ್ಕದಲ್ಲದ ನಿನ್ನ ನಡೆವಳಿಕೆಯನ್ನು ತೆಗಳಬಾರದು ಎಂದು ಅನೇಕ ಪುರಾಣಕಥೆಗಳನ್ನು ಹೇಳುವುದರಿಂದಲೂ, ಅನೇಕ ಪ್ರಕಾರವಾದ ಸಮಾಧಾನದ ಮಾತುಗಳಿಂದಲೂ ಹೇಗೋ ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಿ ೨೦೬. ಮತ್ತು ಆಗ ವಿನಯದಿಂದ ಮೆಲ್ಲನೆ ಹೋಗಿ ರಘುರಿಯ ನೀರನ್ನು ತನ್ನ ಬೊಗಸೆಯಿಂದ ತಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಅವಳಿಗೆ ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲ ದಿದ್ದರೂ ಬಲಾತ್ಕಾರಮಾಡಿಯೇ ಮುಖವನ್ನು ತೊಳೆದುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು.



ಅವಧರಿಸಿ ಮಹಾರ್ಜೀತಾ  
ಪ್ರವೃತ್ತಿಯಂ ಶೋಕಭಾರಮಂ ತಾಳಿದವೋಲೆ  
ರವಿಯುಂ ದಿವಸವ್ಯಾಪಾ  
ರವೆಲ್ಲಮಂ ಪತ್ತುವಿಟ್ಟಧೋಮುಖಿನಾದಂ

೨೦೭

ವ|| ಅನಂತರಂ ರವಿಬಿಂಬಮಪರಾಂಭೋಧಿಗೆ ಎಲಂಬಿಸುವುದುಂ

ಜಳಜಭವಾಂಡಂ ಜಂಬೂ  
ಫಲರಸದಿಂ ತೀವಿತೆಂಬಿನಂ ಜಗಮಂ ಕೋ  
ಕಿಳನಯನರುಚಿರುಚಿತ ಕ  
ಗ್ಗೊಳಿಸಿರೆ ಪರ್ವಿದುದು ಸಾಂದ್ರ ಸಂಧ್ಯಾರಾಗಂ

೨೦೮

ವ|| ಆ ಸಂಧ್ಯಾಸಮಯದೋಳ್

ಬಬ್ಬಿಕೆ ಪದಮಂ ಕಮಂಡಲಾ  
ಜಳದಿಂದಂ ಕರ್ಚಿ ತೀರ್ಚಿ ಸಂಧ್ಯಾನಿಯಮಂ  
ಗಳನೆಯ್ದಿ ಭಸ್ಮಶಯ್ಯಾ  
ತಳದೋಳ್ ಬಸುಸುಯ್ದು ಮೆಯ್ಯನಿಕ್ಕಿದಳಾಗಳ್

೨೦೯

ವ|| ಇತ್ತ ಕೃತಸಂಧ್ಯಾವಂದನಂ ನರೇಂದ್ರನಾತ್ತೀಯ ಪ್ರಕಲ್ಪಿತ ಲತಾಪಲ್ಲವಶಯನ  
ದೋಳ್ ಕುಳ್ಳಿದು ಮನೋಭವವಿಜೃಂಭಿತಂಗಳಂ ಮನದೋಳ್ ಭಾವಿಸುತ್ತಂ ವಿಸ್ಮಯಾಕ್ಷಿಪ್ತ  
ಚಿತ್ತನಿಂತೆಂದಂ

೨೦೭. ಈ ಮಹಾರ್ಜೀತಾವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಕೇಳಿ ತಿಳಿದು ಮಹತ್ತರವಾದ ದುಃಖವನ್ನು ಪಡೆದಂತೆ ಸೂರ್ಯನೂ, ಹಗಲಿನ ಕೆಲಸವನ್ನು (ಬೆಳಕು ಕೊಡುವ, ಸಂಚರಿಸುವ ಕೆಲಸ ವನ್ನು) ತೊರೆದು ಅಧೋಮುಖಿನಾದನು. (ಕೆಳಕ್ಕೆ ಇಳಿದನು, ಮುಖವನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿದನು) ವ|| ಬಳಿಕ ಸೂರ್ಯಮಂಡಳವು ಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಕ್ಕೆ ಇಳಿಯುತ್ತಿರಲಾಗಿ ೨೦೮. ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡವು ನೇರಳೆಹಣ್ಣಿನ ರಸದಿಂದ ಲೇಪನಹೊಂದಿದಂತೆ ಕೋಕಿಲೆಯ ಕಣ್ಣಿನಂತೆ ಸುಂದರವಾದ ಕಾಂತಿಯುಳ್ಳ ದಟ್ಟವಾದ ಸಂಜೆಗೆಂಪು ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಹರಡಿತು. ವ|| ಆ ಸಂಧ್ಯಾಕಾಲದಲ್ಲಿ ೨೦೯. ಬಳಿಕ ಕಮಂಡಲುವಿನ ನೀರಿನಿಂದ ಕಾಲುಗಳನ್ನು ತೊಳೆದುಕೊಂಡು, ಸಂಧ್ಯಾಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಾಡಬೇಕಾದ ವಿಧಿಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಮುಗಿಸಿಕೊಂಡು ಭಸ್ಮಶಯ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ನಿಟ್ಟುಸಿರುಬಿಟ್ಟು ಕುಳಿತುಕೊಂಡಳು. ಟಿ|| ಕಟ್ಟುನಿಟ್ಟಾದ ಪಾಶು ಪತವ್ರತವನ್ನು ತಾಳಿರುವವರು ವಿಭೂತಿಯಿಂದ ಏರ್ಪಡಿಸಿರುವ ಹಾಸಿಗೆಯ ಮೇಲೆ ಮಲಗುತ್ತಾರೆ. ಅದಕ್ಕೆ “ಭಸ್ಮಶಯ್ಯೆ” ಎಂದು ಹೆಸರು. ವ|| ಈ ಕಡೆ ಚಂದ್ರಾ ಪೀಡನು ಸಂಧ್ಯಾವಂದನೆಯನ್ನು ಮಾಡಿ ತಾನೆ ಬಳ್ಳಿಯ ಚಿಗುರಿನ ಹಾಸಿಗೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಕುಳಿತುಕೊಂಡನು. ಅಲ್ಲಿ ವನ್ಮಥನ ವಿಚಿತ್ರಚೇಷ್ಟೆಗಳನ್ನು ಮನಸ್ಸಿ ನಲ್ಲೇ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತ ಆಶ್ಚರ್ಯದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ ಹೀಗೆ



ತರಳಿಕೆಯೆಂಬಳ ನಿಮ್ಮಯ  
ಪರಿಚಾರಿಕೆಯೆತ್ತವೋದಳಿಲ್ಲದಳೆ  
ದರಸಂ ಬೆಸಗೊಳ್ಳುದುಮಾ  
ದರದ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ಪೇಟಲುದ್ಧತೆಯಾದಳೆ

೨೧೦

ವ|| ಅದಂತನೆ

ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ವೃತ್ತಾಂತ

ಸಮಾಪ್ತ

ಹೇಳಿದನು. ೨೧೦. “ನಿಮ್ಮ ಉಳಿಗದವಳಾದ ತರಳಿಕೆ ಎಂಬುವಳು ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿದ್ದಾಳೆ ? ಎಲ್ಲಿದ್ದಾಳೆ ?” ಎಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕೇಳಲು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಆದರದಿಂದ ಹೇಳಲುಪಕ್ರಮಿಸಿದಳು. ವ|| ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ

ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ವೃತ್ತಾಂತ

ಮುಗಿಯಿತು



## ೬. ಕಾದಂಬರಿಯ ಪ್ರಥಮ ಸಂದರ್ಶನ

ಮೊದಲೊಳ ನಿನಗಾಂ ಪೇಟ್ಟಮ್  
ತದಿನುದಯಿಸಿದಪ್ಪರಾಂಗನಾನ್ವಯದೊಳ ಪು  
ಟ್ಟದಳಲ್ಲಿ ಮವನಮದವತಿ  
ಮದಿರೇಕ್ಷಣೆ ಮದಿರೆಯೆಂಬ ಕನ್ಯಾರತ್ನಂ ೧

ಆ ಕನ್ಯೆಯ ಕೈವಿದಿದಂ  
ಸ್ವೀಕೃತ ಗಂಧರ್ವರಾಜ್ಯಮಹಿಮೋದಯನ  
ಪ್ರಾಕೃತ ನಿಜವಿಭವಕೃತಾ  
ರ್ಥೀಕೃತ ಬುಧಜನಮನೋರಥಂ ಚಿತ್ರರಥಂ ೨

ಆ ವಿಭಾಗಂತಃಪುರಕಾಂ  
ತಾವಿಭವಮದೆಂತುಮುಳ್ಳೊಡಂ ತನಗೆ ಮಹಾ  
ದೇವಿಸರಸೆಯ ಮದಿರಾ  
ದೇವಿಯ ಪಟ್ಟಕ್ಕ ತಾನೆ ಮೊದಲೆನಿಸಿದಳ ೩

ಆ ದಂಪತಿಗಳಿಗಪ್ಪೇ  
ಮೋದಯಮೊದವಲ್ಪ ಪುಟ್ಟದಳ ಭವನಜನಾ  
ಹ್ಲಾದಂ ಜನಿಯಿಸುವನೆಗಂ  
ಕಾದಂಬರಿಯೆಂಬ ಪೆಸರ ಕನ್ಯಾರತ್ನಂ ೪

೧. ರಾಜಕುಮಾರ, ಅವ್ಯತದಿಂದ ಅಪ್ಪರಸ್ತ್ರೀಯರ ಒಂದು ಮಠವು ಹುಟ್ಟಿತೆಂದು ನಿನಗೆ ಮೊದಲೇ ನಾನು ಹೇಳಿದೆನಷ್ಟೆ. ಅದರಲ್ಲಿ ಮನ್ಮಥನ ಹೆಮ್ಮೆಗೆ ಪಾತ್ರಳಾದ, ಜನರಿಗೆ ಉನ್ನಾದವನ್ನಂಟುಮಾಡುವಷ್ಟು ಸುಂದರವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಮದಿರೆಯೆಂಬ ಕನ್ಯಾಮಣಿಯು ಹುಟ್ಟಿದಳು. ೨. ಆ ಕನ್ಯೆಯನ್ನು ಗಂಧರ್ವಲೋಕದ ರಾಜ್ಯಭಾರ ವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುವ, ಪ್ರಭಾವದ ಸಮೃದ್ಧಿಯಿಂದ ಕೂಡಿರುವ, ಮಿಗಿಲಾದ ತನ್ನ ಸಂಪತ್ತಿನಿಂದ ವಿದ್ವಾಂಸರ ಮನೋರಥವನ್ನು ಈಡೇರಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಚಿತ್ರರಥನೆಂಬ ಗಂಧರ್ವ ರಾಜನು ಮದುವೆಯಾದನು, ೩. ಆ ಗಂಧರ್ವರಾಜನ ರಾಣೀವಾಸದಲ್ಲಿ ಬೇಕಾದಷ್ಟು ಜನ ರಾಣಿಯರಿದ್ದರು. ಹಾಗಿದ್ದರೂ “ಮಹಾರಾಣಿ” ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಮದಿರಾದೇವಿಯೇ ಪಟ್ಟದರಾಣಿಯಾಗಿದ್ದಳು. ೪. ಆ ದಂಪತಿಗಳಲ್ಲಿ ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಪ್ರೀತಿಯು ಬೆಳೆಯುತ್ತಿರಲು ಲೋಕದ ಜನರಿಗೆ ಆನಂದವನ್ನಂಟು



ಒಡನುಂಡೊಡನಿದೊಡವಳೆ

ದೊಡನಾಡಿಗಳಾಗಿ ನೃತ್ಯಗೀತಂ ಮೊದಲಾ

ಗೊಡನೊಡನೆ ಕಲ್ಪ ಕಲೆಗಳ

ನೆಡೆವಿಡದಿರ್ವರ್ಗಮಾಯ್ ಪರಮಪ್ರೇಮಂ

೫

ವ೯ ಅನಂತರಂ ಶೈಶವಮಂ ಪತ್ತವಿಟ್ಟಪ್ಪದುಮಾ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯಂ ಮದೀಯ  
ಹತವೃತ್ತಾಂತಮಂ ಕೇಳುತ್ತಂತರೋಕಾಕ್ರಾಂತಯಾಗಿ

ಇರಲಿಂತಪ್ಪೊಂದು ಶೋಕಾಕುಲತೆಯೊಳೆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ಮತ್ತೊರ್ವನಂ ತಾಂ  
ನೆರೆದೇನಾನಿತು ಕನ್ಯಾವ್ರತದೊಳೆ ಕಳೆವಂ ಕಾಲಮಂ ತಂದೆಯಿಂ ತಾ  
ನಿರದಾವಂಗೆನ್ನನೀಯಲ್ ಬಗೆದು ಮನದೊಳಂತುಜ್ಜಗಂಗೈಯೊಡಂ ಚಿ  
ಚ್ಚರಮನ್ನೀ ಪ್ರಾಣಮಂ ತಾಂ ಬಿಡದಿರೆನಿಸುತಂ ನಿಶ್ಚಯಂಗೈಯೊಳಾಗಳ್ ೬

ವ೯ ಅಂತುಪಾರೂಢಯವ್ವನೆಯಪ್ಪ ಮಗಳ ನಿಶ್ಚಯಮಂ ಮದಿರಾಮಹಾ  
ದೇವಿಯುಮರಸು ಚಿತ್ರರಥನುಂ ಕರ್ಣಪರಂಪರೆಯುಂ ಪರಿಜನವತ್ತಣಿಂ ಕೇಳ್ದು ಪಿರಿದು  
ಮುಬಲ್ಪು ಕ್ಷೀರೋದನಂಬ ಕಂಚುಕಿಯಂ ಕರೆದನ್ನಲ್ಲಿಗಟ್ಟಿದೊಡಾತಂ ಬಂದು

ಮಾಡುವ ಕಾದಂಬರಿ ಎಂಬ ಕನ್ಯಾರತ್ನವು ಅವರಿಗೆ ಹುಟ್ಟಿದಳು. ೫. ನಾನೂ  
ಅವಳೂ ಬಾಲ್ಯದಿಂದ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಉಟಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೆವು, ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ಇರು  
ತ್ತಿದ್ದೆವು, ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ಬೆಳೆಯುತ್ತಿದ್ದೆವು, ಯಾವಾಗಲೂ ಒಡನಾಡಿಗಳಾಗಿರು  
ತ್ತಿದ್ದೆವು, ನೃತ್ಯ ಗೀತ ಮೊದಲಾದ ಕಲೆಗಳನ್ನು ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ಕಲಿಯುತ್ತಿದ್ದೆವು. ಇದ  
ರಿಂದ ನಮ್ಮಿಬ್ಬರಿಗೂ ಅವಚ್ಚಿನ್ನವಾದ ಗಾಢಸ್ನೇಹವುಂಟಾಯಿತು. ವ೯ ಬಳಿಕ  
ಬಾಲ್ಯವು ಕಳೆಯಲಾಗಿ ಆ ಕಾದಂಬರಿಯು ನನ್ನ ಹಾಳುಕತೆಯನ್ನು ಕೇಳಿ ಬಹಳ ದುಃಖ  
ದಿಂದ ಪೀಡಿತೆಯಾಗಿ, ೬. 'ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಪುರುಷನ ಪ್ರಾಣಯಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದು  
ಇಪ್ಪೊಂದು ದುಃಖದಿಂದ ಪೀಡಿತೆಯಾಗಿರಲಾಗಿ ನಾನೂ ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದೆ  
ಬ್ರಹ್ಮಚಾರಿಣಿಯಾಗಿಯೇ ಕಾಲವನ್ನು ಕಳೆಯುತ್ತೇನೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಅವಕಾಶಕೊಡದೆ  
ನನ್ನ ತಂದೆಯೇನಾದರೂ ನನ್ನನ್ನು ಯಾರಿಗಾದರೂ ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಡಲು  
ಯೋಚಿಸಿ ಪ್ರಯತ್ನಮಾಡಿದರೆ ಆಗ ನಾನು ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ಪ್ರಾಣ ಕಳೆದುಕೊಳ್ಳದೆ  
ಇರುವುದಿಲ್ಲ' ಎಂದು ಪ್ರತಿಜ್ಞೆಮಾಡಿದ್ದಾಳೆ. ವ೯ ಹೀಗೆ ಹರಯಕ್ಕೆ ಬಂದ ಮಗಳ  
ನಿಶ್ಚಯವನ್ನು ಮದಿರಾಮಹಾದೇವಿಯೂ ಚಿತ್ರರಥನೂ ಕರ್ಣಕರ್ಣಕೆಯಾಗಿ ಪರಿ  
ವಾರದ ಜನರಿಂದ ಕೇಳಿ ಬಹಳವಾಗಿ ದುಃಖಪಟ್ಟು ಕ್ಷೀರೋದನಂಬ ಕುಂಚುಕಿಯನ್ನು



ತನ್ನ ಮಹಾವ್ಯತಿಕರದೊಳ  
ಮುನ್ನವೆ ಬೆಂದವರ್ಗ ಮತ್ತೆ ಕಾದಂಬರಿಯಿಂ  
ದಂ ನೋವು ಬಂದುದದಲಿಂ  
ದಿನ್ನನುನಿನ್ನೊಳಾನೆ ಶರಣಮಾ ವ್ಯತಿಕರದೊಳ

೭

ವ|| ಎಂದು ಜನನೀ ಜನಕರಟ್ಟಿದರೆಂದು ನುಡಿಯೆ

ಗುರುಗಳ ತಾವೇನನೊಂದಂ ಬೆಸಸಿದರದನೇ ಕೊಳ್ಳದಿನ್ನೆನ್ನ ಜೀವಂ  
ಬೆರಸಾನಂತಿರ್ಪುದಂ ತಾಂ ಬಯಸುವ ಬಗೆಯೆಂತೆಂದೊಡೆಂದಿಂತು ಕಾದಂ  
ಬರಿಗಾದಂ ಬುದ್ಧಿವೇಟ್ಟುಟ್ಟದೆ ನಿರದಧಿಕಪ್ರೇಮದಿಂ ಸೌವಿದಲ್ಲಂ  
ಬೆರಸತ್ತಲ್ ಪೋದಳಂತಾಗಳೆ ತರಳಿಕೆಯುಂ ನೀವುಮೆಟ್ಟಂದಿರೀಗಳ್

೮

ವ|| ಎಂದು ಪೇಟ್ಟಳನ್ನೆಗಮಿತ್ತ ಲಾಂಛನಚ್ಚಲದಿಂ ಶೋಕಾನಲದಗ್ಧಮಪ್ಪ ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತಾಹ್ವದಯಮಂ ವಿಡಂಬಿಸುವಂತೆಯುಂ ಮುನಿಕುಮಾರವಧ ಮಹಾಪಾತಕಮಂ ತಾಳ್ವ  
ದಂತೆಯುವಾಗಿ

ಇನಿಸಂ ಮುಚ್ಚರೆ ಕೃಷ್ಣಾ  
ಜನಮವಿರಳ ಭಸ್ಮಧವಳಮಗಜಾರಾಮಾ  
ಸ್ತನಮಂಡಳಮೊಪ್ಪಿದುದೆಂ  
ಬಿನಮುದಯಿಸಿದುದು ಮೃಗಾಂಕಮಂಡಲದಾಗಳ್

೯

ಕರೆದು ನನ್ನ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿದರು. ಆಗ ಅವನು ಬಂದು ೭. 'ಮಗಳೆ, ನಿನ್ನ  
ಒಂದು ಪ್ರಸಂಗದಿಂದ ಮೊದಲೆ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಬೇಗುದಿಗೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವ ನಮಗೆ ಮತ್ತೆ  
ಈಗ ಕಾದಂಬರಿಯಿಂದ ವ್ಯಥೆಯು ಬಂದೊದಗಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಇನ್ನು ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ  
ನೀನೇ ನಮಗೆ ದಾರಿ ತೋರಿಸಬೇಕು.' ವ|| ಎಂದು ಕಾದಂಬರಿಯ ತಾಯಿ ತಂದೆಗಳು  
ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ, ೮. "ಸಖಿ ಕಾದಂಬರಿ ನಾನು ಜೀವಸಹಿತ  
ವಾಗಿರಬೇಕೆಂಬುದನ್ನು ನೀನು ಇಷ್ಟಪಡುವುದಾದರೆ ತಾಯಿತಂದೆಗಳು ಹೇಳಿದಂತೆ ನೀನು  
ಕೇಳಬೇಕು" ಎಂದು ಕಾದಂಬರಿಗೆ ಅತ್ಯಧಿಕ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಸರಿಯಾಗಿ ಬುದ್ಧಿ ಹೇಳಿ  
ಬಾಯೆಂದು ಆ ಕಂಚುಕಿಯ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ತರಳಿಕೆಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟೆನು. ಅವಳು  
ಆ ಕಡೆ ಪ್ರಮಾಣ ಮಾಡಿದಳು. ಈ ಕಡೆ ನೀವೂ ಈಗ ಬಂದಿರಿ. ವ|| ಎಂದು ಹೇಳು  
ತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ಈ ಕಡೆ ಚಂದ್ರಮಂಡಲವು ತನ್ನಲ್ಲಿರುವ ಮಚ್ಚೆಯ ರೂಪದಿಂದ ದುಃಖಾಗಿ  
ಯಿಂದ ಬೆಂದು ಕಪ್ಪಾದ ಮಹಾಶ್ವೇತಾಹ್ವದಯವನ್ನು ಅನುಕರಿಸುವಂತೆಯೂ, ಮುನಿ  
ಕುಮಾರನಾದ ಪುಂಡರೀಕನ ವಧೆಯಿಂದ ಉಂಟಾದ ಮಹಾಪಾತಕವನ್ನು ಧರಿಸಿರು  
ವವನಂತೆಯೂ ಆಗಿ, ೯. ಸ್ವಲ್ಪಭಾಗವು ಕೃಷ್ಣಾಜನದಿಂದ ಮುಚ್ಚಿದ್ದು ಉಳಿದ  
ಭಾಗವು ದಟ್ಟವಾದ ಭಸ್ಮಲೇಪನದಿಂದ ಶುಭ್ರವಾಗಿರುವ ಪಾರ್ವತೀದೇವಿಯ ಎಡ  
ಘೊಲೆಯಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತ ಆಗ ಉದಯಿಸಿತು. (ಟಿ. ಅರ್ಧನಾರೀಶ್ವರನಾದ



ವ|| ಅಂತು ನಿಖಿಲಲೋಕನಿದ್ರಾಮಂಗಲಕಲಶದಂತೆ ಕುಮಾದಿನೀಬಾಂಧವಂ  
ಗಗನಾಂಗೋದೊಳಿಸೆಯ ಸುಪ್ತಿಯಾದ ಮಹಾರ್ಜೀತೆಯಂ ನೋಡಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ಪಲ್ಲವ  
ಶಯನತಲದೊಳು ಮೆಯ್ಯನಿಕ್ಕಿ ಬೀಡಂ ನೆನೆದು

ಈಯವಸರದೊಳು ವೈಶಂ

ಪಾಯನನುಂ ಪತ್ರಲೇಖೆಯುಂ ಭೂಪರಮಾ

ನೀಯಂದದಿನಗಲಲ್ಲಿನಿ

ತಾಯಸಮಂ ಪಡುವರೆಂದು ಚಿಂತಿಸುತಿರ್ದಂ

೧೦

ವ|| ಅಂತು ಚಿಂತಿಸುತಿರ್ದಿರಲು ಕಳೆದು ಬೆಳಗಪ್ಪುದುಂ ಕೃತಪ್ರಾಭಾತಿಕ ನಿಯಮ  
ನಾಗಿ ಮಹಾರ್ಜೀತೆಯುಮುಪಾಪಮರ್ಪಣ ನಿಯಮ ಜಪಂಗಳು ಮಾಡುತಿರ್ದಳನ್ನೆಗಮಿತ್ತ ಪೋಡಶ  
ವರ್ಷವಯಸ್ಸನುಂ ಉದಾತ್ತಾಕಾರನುಂ ವಿಭಕ್ತಮಧ್ಯಾಕಾರನುಂ ವಿಪುಲ ವಕ್ಷಸ್ಥಲನುಂ  
ದೀರ್ಘಾಯುತ ಬಾಹುಯುಗಳನುಂ ಪರ್ಯುಷಿತ ಚಂದನಾಂಗರಾಗ ಧೂಸರೋರುದಂಡನುಂ  
ಕುಂಕುಮಾಂಗರಾಗಪಿಂಜರರೂಪನುಂ ಚಾಮೀಕರ ಶೃಂಗಲಾಲಾಪನುಂ ನಿಬಿಡ ನಿಯಮಿತ  
ಕಕ್ಷಬಂಧಾತಿರಿಕ್ತಪ್ರೇಮಿದ್ವು ಕೂಲಪಲ್ಲವನುಂ ವಾಮಪ್ರಕೋಷ್ಠ ಡೋಲಾಯಮಾನ ಮಾಣಿಕ್ಯ

ಪರಮೇಶ್ವರನ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಪಾರ್ವತಿಯ ಬಲಮೊಲೆಯು ಪರಮೇಶ್ವರನಲ್ಲಿ  
ಸೇರಿದೋಗಿರುವುದರಿಂದ ಎಡಮೊಲೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಉಪಮೇಯವಾಗಿ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ.  
ಕಳಂಕವಿಶಿಷ್ಟನಾದ ಚಂದ್ರನಲ್ಲಿ ಕಪ್ಪು ಮತ್ತು ಬಿಳಿಯ ಬಣ್ಣವಿರುವುದರಿಂದ ಈ  
ಹೋಲಿಕೆ ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಒಪ್ಪುತ್ತದೆ. ವ|| ಹಾಗೆ ಸಮಸ್ತ ಜಗತ್ತಿಗೂ ಮಲಗು  
ವಾಗ ಇಡುವ ಮಂಗಳಕಳಶದಂತೆ ಚಂದ್ರನು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು, ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತೆಯು ನಿದ್ರೆವೋದುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿ ಚಂದ್ರಪೀಡನು ಚಿಗುರಿನ ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಮಲಗಿ  
ಶಿಬಿರವನ್ನು ನೆನೆಸಿಕೊಂಡು, ೧೦. “ಈ ವೇಳೆಯಲ್ಲಿ ವೈಶಂಪಾಯನನೂ ಪತ್ರ  
ಲೇಖೆಯೂ ರಾಜರುಗಳೂ ನಾನೂ ಹೀಗೆ ಅಗಲಿ ಬಂದುವಕ್ಕೆ ಎಷ್ಟು ಗಾಬರಿಪಡುತ್ತಿರು  
ವರೋ” ಎಂದು ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಲೇ ರಾತ್ರಿಯನ್ನು ಕಳೆ  
ದನು. ಬೆಳಗಾಗಲು ಪ್ರಾರ್ಥನೆಗಳನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿದನು. ಮಹಾರ್ಜೀತೆಯೂ ಎದ್ದು  
ಅಘಮರ್ಪಣ ಮಂತ್ರಗಳನ್ನು ಜಪಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಈಕೆ ಹದಿನಾರು ವರ್ಷದ  
ಹರೆಯದ ಭವ್ಯವಾದ ಆಕಾರವುಳ್ಳ, ತೆಳುವಾದ ಸೊಂಟವುಳ್ಳ ಪರಿಪುಷ್ಪವಾದ ಎದೆ  
ಯುಳ್ಳ, ನೀಳವಾದ ತೋಳುಗಳುಳ್ಳ, ಹಿಂದಿನ ದಿನ ಲೇಪಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ರಿಂದ ಒಣಗಿ  
ಹೋಗಿದ್ದ ಗಂಧದಲೇಪನದಿಂದ ನಸು ಬಿಳುಪಾಗಿರುವ ತೊಡೆಗಳುಳ್ಳ, ಕುಂಕುಮದ  
ಲೇಪನದಿಂದ ಹೊಂಬಣ್ಣವಾದ ಶರೀರವುಳ್ಳ, ಚಿನ್ನದ ಉಡಿದಾರದ ಸರಪಳಿಯನ್ನು  
ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡಿರುವ, ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಸೊಂಟಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ಇಳಿಬಿದ್ದಿರುವ ಗಾಳಿಯಿಂದ



ವಲಯನುಂ ಕರ್ಣಾಭರಣ ವಿಕೀರ್ಯಮಾಣಕರಣೇಂದ್ರಚಾಪಪ್ರಭಾಜಾಲನುಂ ಅನವರತ  
ತಾಂಬೂಲಬದ್ಧರಾಗಾನ್ತುಕಾರಿ ಬಂಧುರಾಧರನುಂ ದೀರ್ಘಧವಳಲೋಚನನುಂ ಕನಕಪಟ್ಟಗ್ರಥಿತ  
ಪೃಥುಲ ಲಲಾಟಪಟ್ಟ ನುಮಳಿಕಾಲನೀಲಕುಟಲಕುಂತಳನುಂ ಅಗ್ರಾಮ್ಯಾಕೃತಿಯುಂ ರಾಜ  
ಕುಲಸೇವನಾತಿಚತುರನುಮಪ್ಪ ಕೇಯೂರಕನೆಂಬ ಗಂಧರ್ವಕುಮಾರಂಚರಸು ತರಳಿಕೆ ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತೆಯಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದೀರ್ವರಂ ದೂರಾವನತೋತ್ತಮಾಂಗರಾಗಿ ಪೊಡಮಟ್ಟು ಕುಳ್ಳಿದುರ್

ನಾಡಾಡಿಯಲ್ಲು ರೂಪಿನ

ಗಾಡಿಯಿದೆಲ್ಲಿದುರ್ ಬಂದುದನುತಂ ಚಂದ್ರಾ

ಪೀಡನತಿವಿಸ್ಮಯದಿಂ

ನೀಡುಂ ನೋಡುತ್ತಮಿರ್ವನಾ ಕೇಯೂರಂ

೧೧

ವ|| ಆಗಳ್ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯುಂ ನಿರ್ವರ್ತಿತಾನುಷ್ಠಿತೆಯಾಗಿ ತರಳಿಕೆಯ ಮೊಗಮಂ  
ನೋಡಿ

ನುಡಿದಾನಟ್ಟಿದುದನೊಡಂ

ಬಡಿಸಿದೊ ಮತ್ಸುಖಿಯನೆಂದೊಡೀತಂಗೀಗಳ್

ನುಡಿ ಪೋಗು ನೀನೆನುತ್ತೆ

ನೋಡನಟ್ಟಿದಳಲ್ಲ ತನ್ನ ವೀಣಾಧರನಂ

೧೨

ಅಲಗಾಡುತ್ತಿರುವ ನವುರಾದ ರೇಷ್ಮೆಯ ನಡುಕಟ್ಟುಳ್ಳ, ಎಡಮಣಿಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಸಡಿಲವಾಗಿ  
ಜೋಲಾಡುತ್ತಿರುವ ಮಾಣಿಕ್ಯದ ಬಳೆಯುಳ್ಳ, ಕಿವಿಯ ಕಡುಕುಗಳಿಂದ ಹೊರಸೂಸು  
ತ್ತಿರುವ ಕಾಂತಿಗಳಿಂದ ಕಾಮನಬಿಲ್ಲಿನ ಪ್ರಭೆಯ ಸಮೂಹದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವವ  
ನಂತಿರುವ, ಪದೇಪದೇ ತಾಂಬೂಲಚವರ್ಣದಿಂದ ಕೆಂಬಣ್ಣವನ್ನು ತಾಳಿರುವ ಸುಂದರ  
ವಾದ ತುಟಿಯುಳ್ಳ, ವಿಶಾಲವಾಗಿಯೂ ಶುಭ್ರವಾಗಿಯೂ ಇರುವ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ, ಚಿನ್ನದ  
ತಗಡಿನಂತಿರುವ ವಿಶಾಲವಾದ ಹಣೆಯುಳ್ಳ, ದುಂಬಿಗಳ ತಂಡದಂತೆ ಕಪ್ಪಾದ ಕೊಂಕು  
ಕೊದಲುಳ್ಳ, ನಾಗರಿಕನಂದದ ಆಕಾರವುಳ್ಳ, ಅರಮನೆಯ ಉಳಿಗದಲ್ಲಿ ನುರಿತಿರುವ  
ಕೇಯೂರಕನೆಂಬ ಗಂಧರ್ವತರುಣನೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ತರಳಿಕೆಯು ಮಹಾಶ್ವೇ  
ತೆಯ ಸಮೀಪಕ್ಕೆ ಬಂದಳು. ಇಬ್ಬರೂ ದೂರದಲ್ಲೆ ತಲೆಬಾಗಿ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ಕುಳಿತು  
ಕೊಂಡರು. ೧೧. 'ಈ ರೂಪದ ಸೊಬಗು ಸಾಮಾನ್ಯವಾದುದಲ್ಲ. ಇವನು ಎಲ್ಲಿಂದ  
ಬಂದನು ?' ಎಂದು ಕೇಯೂರಕನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಬಹಳ ಹೊತ್ತು ನೋಡುತ್ತಾ  
ಇದ್ದನು. ವ|| ಆಗ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಅನುಷ್ಠಾನಗಳನ್ನು ಮುಗಿಸಿ ತರಳಿಕೆಯ ಮುಖ  
ವನ್ನು ನೋಡಿ, ೧೨. 'ನಾನು ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ನನ್ನ ಗೆಳತಿಗೆ ಹೇಳಿ  
ಬಿಟ್ಟಿದೆಯಾ ?' ಎಂದು ತರಳಿಕೆಯನ್ನು ಕೇಳಿದಳು. ಅದಕ್ಕೆ ಅವಳು "ಅಮ್ಮ ಕಾದಂ  
ಬರಿಯು ತನ್ನ ಉತ್ತರವನ್ನು ಹೋಗಿ ಹೇಳಿಬಾ ಎಂದು ನನ್ನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ತನ್ನ



ವ|| ಎಂಬುದು ಮಾತನಂ ಬೆಸಗೊಳೆ

ಮನಮಂ ನೋಡಲಿದೇಕೆ ತಮ್ಮ ಮನಮಂ ತಾಂ ನೋಡಲೇನಾಂ ತಪೋ  
ವನದೊಳ್ ಕೋಟಲೆಗೊಂಡು ದುಃಖದೆ ತಪಂಗೆಯ್ದುತ್ತಿರಲ ಮತ್ತೆಯುಂ  
ಮನದೊಳ್ ತಾಂ ಸುಖದಿಂದವಿವರ್ತನೆಯೆಂಬುದ್ದೇಗದಿಂದಕ್ಕನಿಂ  
ತಿನಿತೋದಂ ನುಡಿದಟ್ಟಿದಳ್ ಪಿರಿದುಮಂತೆನಟ್ಟಿಲೇಂ ತಕ್ಕುದೋ ೧೩

ವ|| ಎಂದಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿ ನುಡಿದ ನುಡಿಗಳಂ ಕೇಯೂರಕಂ ಬಿನ್ನವಿಸಿ  
ಲವಂ ಕೇಳ್ದು ತನ್ನೊಳೆ ತಾನೆ ಭಾವಿಸಿ

ಬಂದಾನೆ ಪೇಟ್ಟಪೆಂ ನಯ  
ದಿಂದಲ್ಲಿಗೆ ತಕ್ಕುದೆಲ್ಲಮಂ ಮುನ್ನೀಂ ಪೋ  
ಗೆಂದು ಕಲುಪಲ್ಪ ಪೋದಂ  
ಮುಂದಾ ಕೇಯೂರಕಂ ಸುವಿಲಾಸಿತಹಾರಂ ೧೪

ವ|| ಅಂತಾತಂ ಪೋಗೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನಿಂತೆಂದಳ್

ಇದೆ ಸಾರಿಪ್ಪದು ರಾಜಧಾನಿ ಪಿರಿದುಂ ಚಿತ್ರಾವಹಂ ಬಂದು ನೋ  
ಬ್ಬುದು ನೀನೆನ್ನೊಡಸಂದು ಮತ್ಸ್ಯಖಿಗಮಂತುಂ ಬುದ್ಧಿವೇಲಲ್ವೆವೇ  
ಬ್ಬುದು ಮತ್ಸ್ಯಾಣಸಮಾನೆಯಾಕೆ ನಿಜದಿಂದಸ್ತನ್ನೆ ಗಂಧರ್ವಲೋ  
ಕದೊಳಿಂದಕ್ಕೆ ಭವದ್ವಿಲೋಕನಸುಖಂ ಭೂಪಾಲವಿದ್ಯಾಧರಾ ೧೫

ವೀಣಾವಾಹಕನಾದ ಈ ಕೇಯೂರಕನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾಳೆ.” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ  
ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಅವನನ್ನು ಕೇಳಿದಳು. ೧೩. ಅಕ್ಕನು ನನ್ನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸು  
ವುದಕ್ಕಾಗಿ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಿರಬೇಕು. ಅವಳ ಮನಸ್ಸೂ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸೂ ಒಂದೇ.  
ಆದ್ದರಿಂದ ತನ್ನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ತಾನೇ ಪರೀಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದೇತಕ್ಕೆ ? ಅಥವಾ ನಾನು  
ತಪೋವನದಲ್ಲಿ ದುಃಖದಿಂದ ಕೋಟಲೆಗೊಂಡು ತಪಸ್ಸು ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ ಇವಳು  
ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಸುಖವಾಗಿದ್ದಾಳಲ್ಲ ಎಂಬ ಒಂದು ಮನಸ್ಸಿನ ದುಗುಡದಿಂದ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿ  
ಕಳುಹಿಸಿರಬೇಕು. ಸುಮ್ಮನೆ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸುವುದು ಸರಿಯೆ. (ಟಿ. ಮನೆಯೊಳ್  
ಎಂದು ಮೂಲಾನುಸಾರವಾದ ಪಾಠವಿರಬೇಕು.) ವ|| ಇವೇ ಮೊದಲಾದ ಕಾದಂಬರಿ  
ಹೇಳಿದ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಕೇಯೂರಕನು ಅರಿಕೆಮಾಡಲಾಗಿ ಕೇಳಿ ತನ್ನಲ್ಲಿ ತಾನು  
ಆಲೋಚಿಸಿ, ೧೪. “ನಾನೇ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ಹೇಳಬೇಕಾದುದನ್ನೆಲ್ಲ ಉಪಾಯದಿಂದ  
ಹೇಳುತ್ತೇನೆ. ಮುಂದೆ ನೀನು ಹೋಗುತ್ತಿರು” ಎಂದು ಕಳುಹಿಸಲಾಗಿ ಅಳ್ಳಾಡುತ್ತಿರುವ  
ಹಾರವುಳ್ಳ ಕೇಯೂರಕನು ಮುಂದೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಅವನು  
ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಲಾಗಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು.  
೧೫. “ರಾಜೇಂದ್ರ, ಚಿತ್ರರಥನ ರಾಜಧಾನಿಯಾದ ಹೇಮಕೂಟವು ಸಮೀಪದಲ್ಲೇ ಇದೆ.  
ಅದು ಬಹಳ ಅದ್ಭುತವಾಗಿದೆ. ನೀನು ನನ್ನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಬಂದು ಅದನ್ನು ನೋಡಬೇಕು.



ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯೂ ಮದೀಯ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯಂ ನಿರರ್ಥಕಂ ಮಾಡದಿಂದು ಬಂದಲ್ಲಿ  
ವಿಶ್ರಮಿಸಿ ನಾಳೆ ಬೀಡಿಗೆ ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ದುದೆಂದು ಮತ್ತಮಿಂತೆಂದಳೆ

ನಿನ್ನನಕಾರಣಬಾಂಧವ

ನಂ ನೋಡಿಯೆ ತೋಕವಾಳಿದುದು ಸುಜನರ ಲೋ

ಕೋನ್ನತರ ಪರಹಿತರ ನಿ

ಮೃನ್ನರ ಬರವಾರ್ಗ ಸುಖವನುತ್ಪಾದಿಸದೋ

೧೬

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿದೋಡೆ

ಇನಿತಂ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಲೇಂ ನೀ

ನಿನಿತಸಗುವುದೆಂದು ಬೆಸಸುವುದು ಸಾಲ್ಗುಂ ನೀ

ಮೆನಗೆಂದು ವಿನಯದೊಳ್ ಕಾ

ಮಿನಿ ಪಿಂತನೆ ನಡೆದನಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ

೧೭

ವ|| ಅಂತು ಬರುತ್ತಂ ಹೇಮಕೂಟಮನೆಯ್ಲಿ ವಿಚಿತ್ರಮೆನಿಸಿದ ಚಿತ್ರರಥರಾಜ  
ಧಾನಿಯಂ ಪೊಕ್ಕು ಸಪ್ತಕಕ್ಷಾಂತರಂಗಳಂ ಕಾಂಚನಮಯ ತೋರಣಂಗಳಂ ನುಸುಳ್ಳು  
ಕನ್ಯಾಂತಃಪುರದ್ವಾರಮನೆಯ್ಲಿ ವರ್ಷಾಗಳೆ

ನನ್ನ ಗೆಳತಿಗೆ ಹೇಗಾದರೂ ಬುದ್ಧಿ ಹೇಳಬೇಕು. ಅವಳು ನನ್ನ ಪ್ರಾಣಸಮಾನಳು, ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಅಸ್ವಸ್ಥ ಚಿತ್ತಳಾಗಿದ್ದಾಳೆ, ಗಂಧರ್ವಲೋಕವು ಇಂದು ನಿನ್ನ ದರ್ಶನ ಸುಖವನ್ನು ಅನುಭವಿಸಲಿ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ನನ್ನ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ವ್ಯರ್ಥಗೊಳಿಸದೆ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ವಿಶ್ರಮಿಸಿಕೊಂಡು ನಾಳೆ ನಿಮ್ಮ ಬಿಡಾರಕ್ಕೆ ದಯಮಾಡಿಸಬಹುದೆಂದು” ಹೇಳಿ ಮತ್ತೆ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ೧೬. ಯಾವ ಗೊತ್ತಾದ ನಂಟುತನವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಈಗ ನೀನು ನನಗೆ ಆಪ್ತಬಂಧುವೆನಿಸಿರುವೆ. ಇಂತಹ ನಿನ್ನನ್ನು ನೋಡಿದ ಮಾತ್ರ ದಿಂದಲೇ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನ ಅಳಲು ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ನಿವಾರಣೆಯಾಗಿದೆ. ಸತ್ಪುರುಷರಾದ, ಲೋಕೋತ್ತರರಾದ, ಉದಾತ್ತ ಸ್ವಭಾವದ ಪರೋಪಕಾರಿಗಳಾದ ನಿಮ್ಮಂತಹವರ ಆಗ ಮನ ಯಾರಿಗೆ ತಾನೆ ಸುಖವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ ? ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ, ೧೭. “ನೀವು ನನಗೆ ಇಷ್ಟುಮಟ್ಟಿಗೆ ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವುದೇತಕ್ಕೆ ? ‘ನೀನು ಹೀಗೆ ಮಾಡು’ ಎಂದು ಅಪ್ಪಣೆ ಮಾಡಿದರೆ ಸಾಕು” ಎಂದು ವಿನಯದಿಂದ ಹೇಳಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ನಡೆದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬರುತ್ತ ಹೇಮಕೂಟವನ್ನು ಸೇರಿ, ಚಿತ್ರರಥನ ಆಶ್ಚರ್ಯಕರವಾದ ರಾಜಧಾನಿಯನ್ನು ಹೊಕ್ಕು ಚಿನ್ನದ ಬಾಗಿಲು



ಪರಿತಂದು ಮಹಾಶ್ವೇತಾ

ನಿರೀಕ್ಷಣೀತು ಕದೋಳಮಗೆ ತಮಗನುತಂ ತ

ಚ್ಚರಣ ಸರಸಿರುಹಯುಗದೊಳ

ಸರಭಸಮಿದಿರೆಹಿದರ್ ಪ್ರತೀಹಾರಕಿಯರ್

೧೮

ವ|| ಆಗಳರಸನುಂ ಪ್ರತೀಹಾರಿಕಾಜನೋಪದಿಶ್ಯಮಾನಮಾರ್ಗನಾಗಿ ಪೊಕ್ಕು  
ನೋಬ್ಬನ್ನೆಗಮಲ್ಲಿ

ಇದು ನಾರೀಮಯಮಪ್ಪ ಲೋಕಮಿದು ಬೇಟಿಗೊಂದಂಗನಾದ್ವೀಪವಿಂ

ತಿದು ನಿಷ್ಕಾರುಪಜೀವಲೋಕಮಿದು ಸರ್ಗಕ್ಕೆಂದು ಪದ್ಮೋದ್ಭವಂ

ಸುದತೀರತ್ನಸಮೂಹಮಂ ಪದವಿನಿಂ ಬೈಚಿಟ್ಟ ಭಂಡಾರಮು

ಪ್ಪುದನೆಲ್ ಸಂದಣಿಸಿದರ್ ಸುಂದರಿಯರಂ ಕಂಡಂ ನರೇಂದ್ರಾತ್ಮಜಂ ೧೯

ಭುವನಾಂತರಮಂ ಸಿಂಪಿಸು

ವಪೋಲಾಶಾವನಿತೆಯರುಮನೋಲಾಡಿಸುವಂ

ತಪೋಲಿಸಿದರಂಗನೆಯರು

ಣ್ಣುವ ನಿಜಲಾವಣ್ಯರಸದ ಪರ್ವೋನಲಿಂದಂ

೨೦

ವ|| ಅಂತು ವದನದ್ಭುತಿಯಿನಿಂದುಬಿಂಬವೃಷ್ಟಿ ಸುರಿವಂತೆಯುಂ ಅಪಾಂಗ  
ವಿಕ್ಷೇಪಂಗಳಿಂ ಕುವಲಯವನ ವಿಕಾಸಮಾದಂತೆಯುಂ ಕಷ್ಟೋಲತಲಂಗಳ ಬೆಳಗುಗಳಿಂ ಮಣೆ

ಗಳಳ್ಳು ಏಳು ತೊಟ್ಟಿಗಳನ್ನು ದಾಟಿ ಕನ್ನೆವಾಡದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಬರಲಾಗಿ ೧೮. ಬಾಗಿಲು  
ಕಾಯುವ ಹೆಂಗಸರು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ಬಂದು,  
ನಾನು ಮುಂದು ತಾನು ಮುಂದು ಎಂದು ಅವಳ ಪಾದಕಮಲದಲ್ಲಿ ಬೇಗಬೇಗನೆ  
ನಮಸ್ಕರಿಸಿದರು. ವ|| ಆಗ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೂ ಬಾಗಿಲುಕಾಯುವವಳಿಂದ ತೋರಿಸಲ್ಪ  
ಡುತ್ತಿರುವ ದಾರಿಯುಳ್ಳವನಾಗಿ ಹೊಕ್ಕು ನೋಡುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ೧೯. ಇದು ಬರೀ ಹೆಂಗಸರೇ  
ರಿಂದಲೇ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರುವ ಬೇರೆ ಲೋಕವೆಂಬಂತೆಯೂ, ಇದು ಕೇವಲ ಹೆಂಗಸರೇ  
ವಾಸಿಸುವ ಬೇರೊಂದು ನಡುಗಡ್ಡೆ ಎಂಬಂತೆಯೂ, ಇದು ಗಂಡಸರೇ ಇಲ್ಲದ ಪ್ರತ್ಯೇಕ  
ಜಗತ್ತು ಎಂಬಂತೆಯೂ, ಬ್ರಹ್ಮನು ಮುಂದಿನ ಅನೇಕ ಸೃಷ್ಟಿಗಳಿಗೆ ಬೇಕಾಗುವುದೆಂದು  
ಸುಂದರಿಯರೆಂಬ ರತ್ನಗಳನ್ನು ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ಮೀಸಲಾಗಿ ಮುಚ್ಚಿಟ್ಟಿರುವ ಭಂಡಾರ  
ವೆಂಬಂತೆಯೂ ಇರುವ ಹೆಂಗಸರ ಗುಂಪಿನಿಂದ ನಿಜವಾಗಿದ್ದ ಕನ್ನೆವಾಡವನ್ನು ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನು ನೋಡಿದನು. ೨೦. ಹೊರಚಿಲ್ಲುತ್ತಿರುವ ಸೌಂದರ್ಯರಸದ ಮಹಾ  
ಪ್ರವಾಹದಿಂದ ಪ್ರಪಂಚವನ್ನೆಲ್ಲ ತೋಯಿಸುವಂತೆಯೂ, ದಿಕ್ಕುಗಳೆಂಬ ವನಿತೆಯರನ್ನು  
ಜಳಕವಾಡಿಸುವಂತೆಯೂ ಇದ್ದ ರಮಣಿಯರು ಅಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ವ|| ಹಾಗೆಯೇ  
ಮುಖಗಳ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಚಂದ್ರಮಂಡಲಗಳ ಮಳೆಯು ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ,



ದರ್ಪಣಂಗಳ್ ಪೊಳೆವಂತೆಯುಂ ಭ್ರೂಲತಾವಿಭ್ರಮಂಗಳಿಂ ಕಾಮಕಾರ್ಮುಕವಿಸರಂ ಪಸರಿಸಿ  
ದಂತೆಯುಂ ಕೇಶಕಲಾಪಾಂಧಕಾರದಿಂ ಕಾರಿರುಳ್ ಕವಿದಂತೆಯುಂ ಸುರಭಿನಿಶ್ವಾಸಂಗಳಿಂ  
ಮಲಯಮಾರುತಂ ತೀಡಿದಂತೆಯುಂ ಮುಗುಳ್ಳಗೆಯ ಬೆಳಗುಗಳಿಂ ವಸಂತಸಮಯಮಾ  
ದಂತೆಯುಂ ಕರತಲರಾಗದಿಂ ಕೆಂದಾವರೆಗಳಲದಂತೆಯುಂ ಕರರುಡಕಿರಣಂಗಳಿಂ ಕುಸುಮಾ  
ಯುಧಶರಶತಂಗಳ್ ಸುರಿವಂತೆಯುಮಾದುದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಮಣಿಮಾಲಾರಂಜಿತ ಭೂ

ಪಣರಾಚಿ ರುಚಿರೇಂದ್ರಚಾಪಲತೆಗಳ್ ಗಗನಾಂ

ಗಣದೊಳ್ ಪೊಳೆಯಲ್ ಸುತ್ತಂ

ಕುಣಿವುವು ನಲಿದಾಡಿ ಗೃಹಮಯೂರನಿಕಾಯಂ

೨೧

ಕಡೆಗಣ್ ಕರ್ಣಾವತಂಸಂ ಕರತಲರಾಚಿ ಲೀಲಾರವಿಂದಂ ಕುಚಂ ಕ

ನ್ನಡಿ ಪಾದಾಂಭೋಜರಾಗಂ ಮಿಸುಪಲತೆಗೆ ಮಂದಸ್ಥಿತಂ ಚಂದನಂ ಮೆ

ಲ್ಲುಡಿ ವೀಣಾನಾದವಂಗಳಪ್ಪ ಭೈರವದಃಗುಲಂ ಪಕ್ಷಬಿಂಬೋಷ್ಠರಾಗಂ

ಕಡುಚೆಲ್ವಾದಂಗರಾಗಂ ಚರಣನಖಮಯೂರಾಳಿ ಪುಷ್ಪೋಪವಾರಂ ೨೨

ಕಡೆಗಣ್ಣ ನೋಟದಿಂದ ಕನ್ನೈದಿಲೆಗಳ ವನವು ಅರಳಿದಂತೆಯೂ, ಕೆನ್ನೆಗಳ ಶೋಭೆಯಿಂದ  
ರನ್ನಗನ್ನಡಿಗಳು ಹೊಳೆಯುವಂತೆಯೂ, ಬಳ್ಳಿಹುಬ್ಬುಗಳ ಬೆಡಗುಗಳಿಂದ ಮನ್ಮಥನ  
ಬಿಲ್ಲುಗಳ ಸಮೂಹವು ಹರಡಿರುವಂತೆಯೂ, ತಲೆಗೂದಲುಗಳ ಕತ್ತಲೆಯಂತಿರುವ  
ಕಪ್ಪಿನಿಂದ ಕಗ್ಗತ್ತಲೆಯು ಕವಿದಂತೆಯೂ, ಸುವಾಸನೆಯುಳ್ಳ ನಿಶ್ವಾಸಗಳಿಂದ ತೆಂಕಲ  
ಗಾಳಿಯು ಬೀಸಿದಂತೆಯೂ, ಮುಗುಳ್ಳಗೆಯ ಬೆಳಕುಗಳಿಂದ ವಸಂತಕಾಲವು ಉಂಟಾ  
ದಂತೆಯೂ, ಅಂಗೈ ಕೆಂಪಿನಿಂದ ಕೆಂದಾವರೆಗಳು ಅರಳಿದಂತೆಯೂ, ಉಗುರುಗಳ ಕಿರಣ  
ಗಳಿಂದ ಮನ್ಮಥನ ನೂರಾರು ಆಯುಧಗಳು ಸುರಿಯುವಂತೆಯೂ ಆಗಿದ್ದಿತು.  
ಅಲ್ಲದೆ ೨೧. ಆ ಲಲನೆಯರು ಧರಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ರತ್ನಖಚಿತವಾದ ಒಡವೆಗಳ ಕಾಂತಿ  
ಯೆಂಬ ಸುಂದರವಾದ ಕಾವನಬಿಲ್ಲುಗಳು ಆಕಾಶಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಹೊಳೆಯಲಾಗಿ ಮಳೆ  
ಬರುವುದೆಂಬ ಹರ್ಷದಿಂದ ಸಾಣನವಿಲುಗಳ ತಂಡವು ಸುತ್ತಲೂ ನಲಿದಾಡಿ ಕುಣಿಯು  
ತ್ತಿದ್ದವು. ೨೨. ಆ ಕನ್ನೆವಾಡದಲ್ಲಿ ತರುಣಿಯರ ಕಡೆಗಣ್ಣೆ ಕಿವಿಯೋಲೆಯಾಗಿದ್ದಿತು.  
ಅಂಗೈಕಾಂತಿಯೇ ವಿನೋದಕ್ಕಾಗಿ ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳುವ ಕೆಂದಾವರೆಯಾಗಿದ್ದಿತು. ಸ್ತನವೆ  
ಕನ್ನಡಿಯಾಗಿದ್ದಿತು. ಅಡಿದಾವರೆಯ ಕೆಂಪೆ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಅರಗಿನರಸವಾಗಿದ್ದಿತು.  
ಮಂದಹಾಸವೆ ಚಂದನವಾಗಿದ್ದಿತು. ಅವರ ಮೆಲ್ಲುಡಿಯ ವೀಣಾಧ್ವನಿಯಾಗಿದ್ದಿತು.  
ಅವರ ದೇಹಕಾಂತಿಯೆ ಹೊಸ ಪಟ್ಟೀಸಿರೆಯಾಗಿದ್ದಿತು. ತೊಂಡೆಹಣ್ಣಿನಂತಿರುವ  
ತುಟೆ ೨೩ ಕೆಂಪೆ ಬಹಳ ರಮಣೀಯವಾದ ಲೇಪನದ್ರವ್ಯವಾಗಿದ್ದಿತು. ಕಾಲುಗುರುಗಳ  
ಕಾಂತಿಯ ಸಮೂಹವೇ ನೆಲದಮೇಲೆ ಎರಚುವ ಹೂವುಗಳ ಸಮೂಹವಾಗಿದ್ದಿತು.



ಲಲನೆಯರ್ಗಂಗರಾಗಮದು ದುರ್ವಹವಂಶಕಭಾರವಂಗ ಸಂ  
ಚಲಿತಗೆ ಕಾರಣಂ ಕುಸುಮಮಾಲಿಕೆಯುಂ ಪೊಟಿ ಪುಷ್ಪದಾಮ ಮೇ  
ಖಲಿ ನಡೆಗಡ್ಡಿ ಕಣ್ಣುಲರ್ಗ ಕಾಡಿಗೆ ಬಿಟ್ಟು ತು ಪಾದಪಂಕಜ  
ಕೃತಗೆ ಭಾರಮೆಂದೊಡಹಿಯೆಂ ಪೊಗಬಲ್ ಸುಕುಮಾರವೃತ್ತಿಯಂ ೨೩

ಹಾರದ ಭಾರವನದನೇಂ  
ಸೈರಿಸುವುದೆ ತನು ಲತಾಂಗಿಯರ್ಕಳ ಕಬರೀ  
ಭಾರಕ್ಕಂ ಘನಕುಚೆಯಂಗ  
ಭಾರಕ್ಕಂ ಬಳ್ಳಿ ಕರಮೆ ಬಡನದು ನಡುಗಲ್ ೨೪

ಕಲಲೆಂದತಿಹಿತಕದಿಂ  
ದಲರ್ಗಟ್ಟುವೆಂಬದೊಂದು ಸಾಹಸಮಂತಿ  
ಕಲರಾಯ್ ಪದದೊಳಿರಡನೆ  
ಯಲರ್ಗಂ ಕೈನೀಡಿ ಸೇವವಡುವರ್ ಸತಿಯರ್ ೨೫

ವ|| ಮತ್ತಮತ್ತಿತ್ತ ಪುಗುತರ್ಪಲ್ಲಿ ಲವಲಿಕೆಯಂ ಕೇತಕೀಧೂಳಿಯೊಳಾಲವಾಲಮಂ  
ಸಮೆಯಲುಂ ಸಾಗರಿಕೆಯಂ ಗಂಧೋದಕ ಕನಕದೀರ್ಘಕೆಗಳೊಳ್ ರನ್ನದ ಮಳಲ್ಲಳಂ ಸುರಿಯಲುಂ

೨೩. ಅಲ್ಲಿನ ಲಲನೆಯರು ಬಹಳ ಸುಕುಮಾರಿಯರು. ಅದರಿಂದಲೆ ಮೈಗೆ ಲೇಪಿಸಿ  
ಕೊಂಡಿರುವ ಸುಗಂಧಲೇಪನವನ್ನು ಕೂಡ ಹೊರುವುದು ಅವರಿಗೆ ಕಷ್ಟಕರವಾಗಿದ್ದಿತು.  
ಉಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ ಸೀರೆಯ ತೂಕವೆ ಅಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಉಂಟಾದ ದೇಹದ ನಡುಕಕ್ಕೆ  
ಕಾರಣವಾಗುತ್ತಿತ್ತು ! ಹೂವಿನಸರವು ಕೂಡ ಹೊರೆಯಾಗುತ್ತಿತ್ತು ! ಹೂವಿನಸರದಿಂದ  
ಮಾಡಿದ ಸೊಂಟದ ಡಾಬು ಕೂಡ ಭಾರವಾಗಿ ಸಂಚಾರಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿಯಾಗಿತ್ತು ! ಕಣ್ಣಿಗೆ  
ಕಾಡಿಗೆಯು ಭಾರವಾಗಿತ್ತು ! ಅಡಿದಾವರೆಗೆ ಲೇಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಅರಗಿನರಸವು ದೊಡ್ಡ  
ಹೊರೆಯೇ ಆಗುತ್ತಿತ್ತು ! ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರ ಸೌಕುಮಾರ್ಯವನ್ನು ಹೊಗಳಲು  
ಸಾಧ್ಯವೇ ಇಲ್ಲ. ೨೪. ಅಲ್ಲಿನ ಬಳ್ಳಿಯಂತೆ ಶರೀರವುಳ್ಳ ಮಹಿಳೆಯರ ಕೇಶಪಾಶಗಳ  
ಭಾರಕ್ಕೂ ತೋರ ಮೊಲೆಗಳ ಭಾರಕ್ಕೂ ತೆಳುವಾದ ಸೊಂಟವು ಬಳುಕಿ ಬಹಳವಾಗಿ  
ನಡುಗುತ್ತಿತ್ತು. ಅಂದಮೇಲೆ ಹಾರದ ಭಾರವನ್ನು ತಾಳಲು ಆ ದೇಹಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವೇ ?  
೨೫. ಅಲ್ಲಿನ ರಮಣಿಯರು ಕಲಿತುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಹೂವನ್ನು ಕಟ್ಟಿ  
ಬೇಕೆಂದು ಹೊರಟರೆ ಅದೊಂದು ಸಾಹಸದ ಸಂಗತಿಯೇ ಸರಿ. ಅದಿರಲಿ, ಹೂವನ್ನು  
ಕೊಯ್ಯುವಾಗ ಹೇಗೋ ಒಂದು ಹೂವನ್ನು ಕೊಯ್ದು ಎರಡನೆಯ ಹೂವನ್ನು  
ಕೊಯ್ಯಲು ಕೈನೀಡಿದರೂ ಬಹಳ ಆಯಾಸಗೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ವ|| ಮತ್ತೆ ಅತ್ತಿತ್ತ  
ಮುಂದುವರಿಯುತ್ತಿರಲು ಲವಲಿಕೆಯೆಂಬುವಳನ್ನು ಕೇದಗೆಯ ಧೂಳುಗಳಿಂದ ಪಾತಿ  
ಯನ್ನು ಮಾಡಲೂ, ಸಾಗರಿಕೆಯನ್ನು ಚೆನ್ನದಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಗಂಧೋದಕದ



ದರ್ಪಣಂಗಳ್ ಪೊಳೆವಂತೆಯುಂ ಭ್ರೂಲತಾವಿಭ್ರಮಂಗಳಿಂ ಕಾಮಕಾರ್ಮುಕವಿಸರಂ ಪಸರಿಸಿ  
ದಂತೆಯುಂ ಕೇಶಕಲಾಪಾಂಧಕಾರದಿಂ ಕಾರಿರುಳ್ ಕವಿದಂತೆಯುಂ ಸುರಭಿನಿಶ್ವಾಸಂಗಳಿಂ  
ಮಲಯಮಾರುತಂ ತೀಡಿದಂತೆಯುಂ ಮುಗುಳ್ಳಗೆಯ ಬೆಳಗುಗಳಿಂ ವಸಂತಸಮಯಮಾ  
ದಂತೆಯುಂ ಕರತಲಂಗದಿಂ ಕಿಂದಾವರೆಗಳಲದಂತೆಯುಂ ಕರರುಹಕಿರಣಂಗಳಿಂ ಕುಸುಮಾ  
ಯುಧಶರಶತಂಗಳ್ ಸುರಿವಂತೆಯುಮಾದುದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಮಣಿಮಾಲಾರಂಜಿತ ಭೂ

ಪಣರಾಚಿ ರುಚೀಂದ್ರಚಾಪಲತೆಗಳ್ ಗಗನಾಂ

ಗಣದೊಳ್ ಪೊಳೆಯಲ್ ಸುತ್ತಂ

ಕುಣವುಪ್ಪ ನಲಿದಾಡಿ ಗೃಹಮಯೂರನಿಕಾಯಂ

೨೧

ಕಡೆಗಣ್ ಕರ್ಣಾವತಂಸಂ ಕರತಲರಾಚಿ ಲೀಲಾರವಿಂದಂ ಕುಚಂ ಕ

ನ್ನಡಿ ಪಾದಾಂಭೋಜರಾಗಂ ಮಿಸುಪಲತೆಗೆ ಮಂದಸ್ಥಿತಂ ಚಂದನಂ ಮೆ

ಲ್ಲುಡಿ ವೀಣಾನಾದವಂಗಪ್ರಭೆ ಪೊಸದಗುಲಂ ಪಕ್ಷಬಿಂಬೋಷ್ಠರಾಗಂ

ಕಡಚೆಲ್ಲಾದಂಗಂಗಂ ಚರಣನಖಮಯೂರಾಳಿ ಪುಷ್ಪೋಪಹಾರಂ ೨೨

ಕಡೆಗಣ್ ನೋಟದಿಂದ ಕನ್ನೆದಿಲೆಗಳ ವನವು ಅರಳಿದಂತೆಯೂ, ಕೆನ್ನಗಳ ಶೋಭೆಯಿಂದ  
ರನ್ನಗನ್ನಡಿಗಳು ಹೊಳೆಯುವಂತೆಯೂ, ಬಳ್ಳಿಹುಬ್ಬುಗಳ ಬೆಡಗುಗಳಿಂದ ಮನ್ಮಥನ  
ಬಿಲ್ಲುಗಳ ಸಮೂಹವು ಹರಡಿರುವಂತೆಯೂ, ತಲೆಗೂದಲುಗಳ ಕತ್ತಲೆಯಂತಿರುವ  
ಕಪ್ಪಿನಿಂದ ಕಗ್ಗತ್ತಲೆಯು ಕವಿದಂತೆಯೂ, ಸುವಾಸನೆಯುಳ್ಳ ನಿಶ್ವಾಸಗಳಿಂದ ತಂಕಲ  
ಗಾಳಿಯು ಬೀಸಿದಂತೆಯೂ, ಮುಗುಳ್ಳಗೆಯ ಬೆಳಕುಗಳಿಂದ ವಸಂತಕಾಲವು ಉಂಟಾ  
ದಂತೆಯೂ, ಅಂಗೈ ಕೆಂಪಿನಿಂದ ಕಿಂದಾವರೆಗಳು ಅರಳಿದಂತೆಯೂ, ಉಗುರುಗಳ ಕಿರಣ  
ಗಳಿಂದ ಮನ್ಮಥನ ನೂರಾರು ಆಯುಧಗಳು ಸುರಿಯುವಂತೆಯೂ ಆಗಿದ್ದಿತು.  
ಅಲ್ಲದೆ ೨೧. ಆ ಲಲನೆಯರು ಧರಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ರತ್ನಖಚಿತವಾದ ಒಡವೆಗಳ ಕಾಂತಿ  
ಯೆಂಬ ಸುಂದರವಾದ ಕಾವನಬಿಲ್ಲುಗಳು ಆಕಾಶಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಹೊಳೆಯಲಾಗಿ ಮಳೆ  
ಬರುವುದೆಂಬ ಹರ್ಷದಿಂದ ಸಾಣನವಿಲುಗಳ ತಂಡವು ಸುತ್ತಲೂ ನಲಿದಾಡಿ ಕುಣಿಯು  
ತ್ತಿದ್ದವು. ೨೨. ಆ ಕನ್ನವಾಡದಲ್ಲಿ ತರುಣಿಯರ ಕಡೆಗಣ್ಣೆ ಕಿವಿಯೋಲೆಯಾಗಿದ್ದಿತು.  
ಅಂಗೈಕಾಂತಿಯೇ ವಿನೋದಕ್ಕಾಗಿ ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳುವ ಕಿಂದಾವರೆಯಾಗಿದ್ದಿತು. ಸ್ತನವೆ  
ಕನ್ನಡಿಯಾಗಿದ್ದಿತು. ಅಡಿದಾವರೆಯ ಕೆಂಪೆ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಅರಗಿನರಸವಾಗಿದ್ದಿತು.  
ಮಂದಹಾಸವೆ ಚಂದನವಾಗಿದ್ದಿತು. ಅವರ ಮೆಲ್ಲುಡಿಯ ವೀಣಾಧ್ವನಿಯಾಗಿದ್ದಿತು.  
ಅವರ ದೇಹಕಾಂತಿಯೆ ಹೊಸ ಪಟ್ಟಿಸೀರೆಯಾಗಿದ್ದಿತು. ತೊಂಡೆಹಣ್ಣಿನಂತಿರುವ  
ತುಟೆ ಕೆಂಪೆ ಬಹಳ ರಮಣೀಯವಾದ ಲೇಪನದ್ರವ್ಯವಾಗಿದ್ದಿತು. ಕಾಲುಗುರುಗಳ  
ಕಾಂತಿಯ ಸಮೂಹವೇ ನೆಲದಮೇಲೆ ಎರಚುವ ಹೂವುಗಳ ಸಮೂಹವಾಗಿದ್ದಿತು.



ಲಲನೆಯರ್ಗಂಗರಾಗಮದು ದುರ್ವಹವಂಶಕಭಾರವಂಗ ಸಂ  
ಚಲತೆಗೆ ಕಾರಣಂ ಕುಸುಮಮಾಲಿಕೆಯುಂ ಪೊಟ್ಟಿ ಪುಷ್ಪದಾಮ ಮೇ  
ಖಲೆ ನಡೆಗಡ್ಡಿ ಕಣ್ಣುಲರ್ಗ ಕಾಡಿಗೆ ಬಿಣ್ಣಿತು ಪಾದಪಂಕಜ  
ಕೈಲತೆಗೆ ಭಾರಮಂದೊಡಲಿಯೆಂ ಪೊಗಬಲ್ ಸುಕುಮಾರವೃತ್ತಿಯಂ ೨೩

ಹಾರದ ಭಾರವನದನೇಂ  
ಸೈರಿಸುವುದೆ ತನು ಲತಾಂಗಿಯರ್ಕಳ ಕಬರೀ  
ಭಾರಕ್ಕಂ ಘನಕುಚಯುಗ  
ಭಾರಕ್ಕಂ ಬಳ್ಳಿ ಕರಮೆ ಬಡನದು ನಡುಗಲ್ ೨೪

ಕಲಲೆಂದತಿಹೌತುಕದಿಂ  
ದಲರ್ಗಟ್ಟುವೆಂಬದೊಂದು ಸಾಹಸಮಂತಿ  
ಕಳಲರಾಯ್ ಪದದೊಳಿರಡನೆ  
ಯಲರ್ಗಂ ಕೈನೀಡಿ ಸೇದವಡವರ್ ಸತಿಯರ್ ೨೫

ವ|| ಮತ್ತಮತ್ತಿತ್ತ ಪುಗುತರ್ಪಲ್ಲಿ ಲವಲಿಕೆಯಂ ಕೇತಕೀಧೂಳಿಯೊಳಾಲವಾಲಮಂ  
ಸಮೆಯಲುಂ ಸಾಗರಿಕೆಯಂ ಗಂಧೋದಕ ಕನಕದೀರ್ಘಕೆಗಳೊಳ್ ರನ್ನದ ಮಳುಳ್ಳಂ ಸುರಿಯಲುಂ

೨೩. ಅಲ್ಲಿನ ಲಲನೆಯರು ಬಹಳ ಸುಕುಮಾರಿಯರು. ಅದರಿಂದಲೆ ಮೈಗೆ ಲೇಪಿಸಿ  
ಕೊಂಡಿರುವ ಸುಗಂಧಲೇಪನವನ್ನು ಕೂಡ ಹೊರುವುದು ಅವರಿಗೆ ಕಷ್ಟಕರವಾಗಿದ್ದಿತ್ತು.  
ಉಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ ಸೀರೆಯ ತೂಕವೆ ಅಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಉಂಟಾದ ದೇಹದ ನಡಕಕ್ಕೆ  
ಕಾರಣವಾಗುತ್ತಿತ್ತು ! ಹೂವಿನಸರವು ಕೂಡ ಹೊರೆಯಾಗುತ್ತಿತ್ತು ! ಹೂವಿನಸರದಿಂದ  
ಮಾಡಿದ ಸೊಂಟದ ಡಾಬು ಕೂಡ ಭಾರವಾಗಿ ಸಂಚಾರಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿಯಾಗಿತ್ತು ! ಕಣ್ಣಿಗೆ  
ಕಾಡಿಗೆಯು ಭಾರವಾಗಿತ್ತು ! ಅಡಿದಾವರೆಗೆ ಲೇಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಅರಗಿನರಸವು ದೊಡ್ಡ  
ಹೊರೆಯೇ ಆಗುತ್ತಿತ್ತು ! ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರ ಸೌಕುಮಾರ್ಯವನ್ನು ಹೊಗಳಲು  
ಸಾಧ್ಯವೇ ಇಲ್ಲ. ೨೪. ಅಲ್ಲಿನ ಬಳ್ಳಿಯಂತೆ ಶರೀರವುಳ್ಳ ಮಹಿಳೆಯರ ಕೇಶಪಾಶಗಳ  
ಭಾರಕ್ಕೂ ತೋರ ಮೊಲೆಗಳ ಭಾರಕ್ಕೂ ತೆಳುವಾದ ಸೊಂಟವು ಬಳುಕಿ ಬಹಳವಾಗಿ  
ನಡುಗುತ್ತಿತ್ತು. ಅಂದಮೇಲೆ ಹಾರದ ಭಾರವನ್ನು ತಾಳಲು ಆ ದೇಹಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವೇ ?  
೨೫. ಅಲ್ಲಿನ ರಮಣಿಯರು ಕಲಿತುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಹೂವನ್ನು ಕಟ್ಟಿ  
ಬೇಕೆಂದು ಹೊರಟರೆ ಅದೊಂದು ಸಾಹಸದ ಸಂಗತಿಯೇ ಸರಿ. ಅದಿರಲಿ, ಹೂವನ್ನು  
ಕೊಯ್ಯುವಾಗ ಹೇಗೋ ಒಂದು ಹೂವನ್ನು ಕೊಯ್ದು ಎರಡನೆಯ ಹೂವನ್ನು  
ಕೊಯ್ಯಲು ಕೈನೀಡಿದರೂ ಬಹಳ ಆಯಾಸಗೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ವ|| ಮತ್ತೆ ಅತ್ತಿತ್ತ  
ಮುಂದುವರಿಯುತ್ತಿರಲು ಲವಲಿಕೆಯೆಂಬುವಳನ್ನು ಕೇದಗೆಯ ಧೂಳುಗಳಿಂದ ಪಾತಿ  
ಯನ್ನು ಮಾಡಲೂ, ಸಾಗರಿಕೆಯನ್ನು ಚೆನ್ನದಕಟ್ಟಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ಗಂಧೋದಕದ



ಮೃಣಾಲಿಕೆಯು ಕೃತ್ರಿಮಕಮಲಿನಿಯೊಳಾದವ ಜಕ್ಕವಕ್ಕಿಗಳ ಮೇಲೆ ಕುಂಕುಮರಜವುಂ  
ಕದಜಲಂ ಮಕರಿಕೆಯಂ ಗಂಧಪಾತ್ರಂಗಳೊಳ್ ಕರ್ಪೂರರಸಮೂಡಿ ವಾಸಿಸಲಂ ರಜನಿಕೆಯಂ  
ತಮಾಲವಿಧಿಯನಮರ್ದ ಕತ್ತಲೆಯೊಳ್ ಮಾಡಕದ ಸೊಡರ್ಗಳಂ ಬೆಳಗಲಂ ಕುಮುದಿಕೆಯಂ  
ಗಿಳಿ ಪುಂಡರತು ದಾದಿವಿವಿಧಲಂಗಳ ಮೇಲೆ ಮುತ್ತಿನ ರುಪಾಳಂಗಳಂ ಕವಿಯಲಂ ನಿಪು  
ಣಿಕೆಯಂ ಮಣಿಸ್ತಂಭಂಗಳೊಳ್ ರಂಜಿಸುವ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕುಚಂಗಳೊಳ್ ಕುಂಕುಮರಸದಿಂ  
ಪತ್ರಭಂಗಂಗಳಂ ಚಿತ್ರಿಸಲಂ ಉತ್ಪಲಿಕೆಯಂ ಕದಳೇಗೃಹಮರಕತವೇದಿಯಂ ಕಮಲದಳಂಗಳಂ  
ತೊಡೆಯಲಂ ಕೇಸರಿಕೆಯಂ ವಕುಳಕುಸುಮಮಾಲಾಮಂಟಪಂಗಳಂ ಮದಿರಾರಸದಿಂ ಸಿಂಪಿಸಲಂ  
ಮಾಲತಿಕೆಯಂ ಕಾಮದೇವಗೃಹದೋಲಗಶಾಲೆಯಂ ಸಿಂಧೂರರೇಣುಗಳಂ ಬೆಳಗಂಪಂ  
ಮಾಡಲಂ ನಳಿನಿಕೆಯಂ ಭವನಕಲಪಂಸಂಗಳ್ಳಿ ಕಮಲವಂಧುರಸವನೇಷಿಯಲಂ ಕದಳಿಕೆಯಂ  
ಧಾರಾಗೃಹಕ್ಕೆ ಗೃಹಮಯೂರಂಗಳನೊಯ್ಯಲಂ ಕಮಲಿನಿಯಂ ಜಕ್ಕವಕ್ಕಿಗಳು ಮೃಣಾಲ  
ಕ್ಷೀರರಸಮಂ ಕುಡಿಯಸಲಂ ಚೂತಲತಿಕೆಯಂ ಪಂಜರದ ಗಂಡುಕೋಗಿಲೆಗಳ್ಳಿ ಚೂತಾಂಕುರದ  
ಕುಟುಕನಿಕೆಯಂ ಪಲ್ಲವಿಕೆಯಂ ಭವನಹರಿಣಂಗಳ್ಳಿ ಮಂರಿಚಪಲ್ಲವದಳಂಗಳಂ ನೀಡಲಂ  
ಲವಂಗಿಕೆಯಂ ಚಕೋರಪಂಜರಂಗಳೊಳ್ ಪಿಪ್ಪಲೀತಂಡುಲಂಗಳ ಕುಟುಕಂ ಸೂಸಲಂ

ಬಾವಿಗೆ ರತ್ನದ ಪುಡಿಗಳ ಮರಳನ್ನು ಸುರಿಯುವುದಕ್ಕೂ, ಮೃಣಾಲಿಕೆಯನ್ನು ಅಲ್ಲಿ  
ಕಟ್ಟಿರುವ (ಕೃತ್ರಿಮ) ತಾವರೆಗೊಳದಲ್ಲಿ ಕ್ರೀಡಿಸುತ್ತಿರುವ ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿಗಳ ಮೇಲೆ  
ಕುಂಕುಮದ ಪುಡಿಯನ್ನು ಉದುರಿಸುವುದಕ್ಕೂ, ಮಕರಿಕೆಯನ್ನು ಗಂಧದಪಾತ್ರೆಗೆ  
ಕರ್ಪೂರಮರದ ರಸವನ್ನು ಲೇಪಿಸಿ ವಾಸನೆ ಕಟ್ಟುವುದಕ್ಕೂ, ರಜನಿಕೆಯನ್ನು ಕತ್ತಲೆ  
ಕವಿದಿರುವ ಹೊಂಗೆಮರದ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಮಾಣಿಕೃದದೀಪಗಳನ್ನು ಬೆಳಗುವುದಕ್ಕೂ,  
ಕುಮುದಿಕೆಯನ್ನು ಗಿಣಿಗಳು ಎರಗದಂತೆ ದಾಳಿಂಬೆಹಣ್ಣುಗಳ ಮೇಲೆ ಮುತ್ತಿನ ಮುಸು  
ಕನ್ನು ಮುಚ್ಚುವುದಕ್ಕೂ, ನಿಪುಣಿಕೆಯನ್ನು ರತ್ನದಕಂಭಗಳ ಮೇಲೆ ರಂಜಿಸುವ ಪುತ್ಥಳಿ  
ಗಳ ಕುಚಗಳಲ್ಲಿ ಕುಂಕುಮದ್ರವದಿಂದ ಚಿತ್ರಗಳನ್ನು ಬರೆಯುವುದಕ್ಕೂ, ಉತ್ಪಲಿಕೆ  
ಯನ್ನು ಬಾಳೆಮರದ ಪೊರೆಯಲ್ಲಿರುವ ಪಚ್ಚೆಯಜಗಲಿಯನ್ನು ಕಮಲದಳಗಳಿಂದ  
ಗುಡಿಸುವುದಕ್ಕೂ, ಕೇಸರಿಕೆಯನ್ನು ಕೇಸು ಮಾಲಿಕೆಯಿಂದ ಅಲಂಕೃತವಾಗಿರುವ ಮಂಟಪ  
ಗಳನ್ನು ಮದ್ಯದಿಂದ ಸಿಂಪಡಿಸುವಂತೆಯೂ, ಮಾಲತಿಕೆಯನ್ನು ಮನ್ಮಥದೇವಾಲಯದ  
ಓಲಗಶಾಲೆಯನ್ನು ಚಂದ್ರದಪುಡಿಗಳಿಂದ ಪಾಟಲವನ್ನಾಗಿ (ಶ್ವೇತರಕ್ತ) ಮಾಡುವು  
ದಕ್ಕೂ, ನಳಿನಿಕೆಯನ್ನು ಸಾಕಿರುವ ಹಂಸಪಕ್ಷಿಗಳಿಗೆ ತಾವರೆಬಂಡನ್ನು ಕುಡಿಸುವು  
ದಕ್ಕೂ, ಕದಳಿಕೆಯನ್ನು ಸ್ನಾನದಮನೆಗೆ ಸಾಕುನವಿಲುಗಳನ್ನು ಒಯ್ಯುವುದಕ್ಕೂ,  
ಕಮಲಿನಿಯನ್ನು ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿಗಳಿಗೆ ತಾವರೆದಂಟಿನ ರಸವನ್ನು ಕುಡಿಸುವುದಕ್ಕೂ,  
ಚೂತಲತಿಕೆಯನ್ನು ಪಂಜರದಲ್ಲಿರುವ ಗಂಡುಕೋಗಿಲೆಗಳಿಗೆ ಮಾವಿನಚಿಗುರಿನ ಗುಟ್ಟು  
ಕನ್ನು ಕೊಡುವುದಕ್ಕೂ, ಪಲ್ಲವಿಕೆಯನ್ನು ಸಾಕುಜಂಕೆಗಳಿಗೆ ಮೆಣಸಿನ ಚಿಗುರನ್ನು ತಿನ್ನಿಸು



ಮಧುಕರಿಕೆಯಂ ಪೂದೋಡಿಗೆಯಂ ಮಾಡಲುಂ ಮಯೂರಿಕೆಯಂ ಕಿನ್ನರಮಿಥುನಂಗಳಂ ಸಂಗೀತ  
ಶಾಲೆಗೆ ಕಳುಪಲುಂ ಕಂದಳಿಕೆಯಂ ಜೀವಂಜೀವಕ ಮಿಥುನಂಗಳಂ ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತಮನೇಷಿಸಲುಂ  
ಪರಿಣಿಕೆಯಂ ಶುಕಸಾರಿಗೆಗಳನ್ನೋದಿಸಲುಂ ಪೆಸರ್ವೆಸರೊಳಿ ಕರೆದು ಪೇಟ್ಟ ಮನೋಹರಾರಾಪಂ  
ಗಳಂ ಕೇಳುತ್ತಂ ಪೋಗೆಪೋಗೆ

ಒದವಿದ ನಿರ್ಭರಯಾವ್ವನ  
ಮದದಿಂ ಮಯ್ಯಿಡಿದು ಕಂಭಮೆಂದು ಮೇಸ್ದಂ  
ಭದ ರುಚಿಯನಲಘುಕುಚಭಾ  
ರದೆ ಜೋಲ್ಲು ಮಲಂಗಿ ನಗಿಸಿದರ್ ಕೆಳದಿಯರಂ ೨೬

ಪಳುಕಿನ ಭಿತ್ತಿಯೊಳ ಪೊಳಿಪುತ್ತಿದರ್ ನಿಜಪ್ರತಿಬಿಂಬದೊಳ ಮನಂ  
ಗೊಳಿ ನುಡಿದೇಕೆ ಪೇಟೆ ನಗಿಸುವಯ್ ವಸನಾಂಚಲಮೆಂದು ಮೌಕ್ತಿಕಾ  
ವಳಿಗಳ ಕಾಂತಿಯಂ ತೆಗೆದಿದೇನೆ ಬಲಿಟ್ಟ ಗವಾಕ್ಷರಂಧ್ರದೊ  
ಳ್ಳಿಳಗನಿನಾಂಶುವೆಂದು ಬಗೆದೇಕೆ ಕರಾಬ್ಬ ಮನದ್ದ ಪೊಡ್ವ ಮಯ್ ೨೭

ಪಿರಿಮಂ ಬಲಿಟ್ಟಿಯಂ ಚಾ  
ಮರಮದು ಕರದಿಂದ ನುಣ್ಣಿಯುಂ ನಖಿಕರಣೋ  
ತ್ಪರಮನೆ ಚಾಮರಮೆಂದೆಲೆ  
ಸರೋಜಮುಖಿ ಬೀಸಿ ನಗಿಸಿದಯ್ ಕೆಳದಿಯರಂ ೨೮

ವುದಕ್ಕೂ, ಲವಂಗಿಕೆಯನ್ನು ಚಕೋರಪಕ್ಷಿಗಳ ಪಂಜರಗಳಲ್ಲಿ ಹಿಪ್ಪಲಿಖಿತ್ತಗಳ ಕುಟು  
ಕನ್ನು ಎರಚುವುದಕ್ಕೂ, ಮಧುಕರಿಕೆಯನ್ನು ಹೂವಿನಿಂದ ಆಭರಣಗಳನ್ನು ಮಾಡುವು  
ದಕ್ಕೂ, ಮಯೂರಿಕೆಯನ್ನು ಕಿನ್ನರದಂಪತಿಗಳನ್ನು ಸಂಗೀತಶಾಲೆಗೆ ಕಳುಹಿಸುವು  
ದಕ್ಕೂ, ಕಂದಳಿಕೆಯನ್ನು ಚಕೋರದಂಪತಿಗಳನ್ನು ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿಸುವುದಕ್ಕೂ,  
ಹರಿಣಿಕೆಯನ್ನು ಗಿಳಿ ಮತ್ತು ಮೈನಾಹಕ್ಕಿಗಳಿಗೆ ಮಾತು ಕಲಿಸುವುದಕ್ಕೂ ಹೆಸರಿಸಿ  
ಹೆಸರಿಸಿ ಕರೆದುಹೇಳುವ ಮನೋಹರವಾದ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಾ ಮುಂದೆ  
ಹೋಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೨೬. ಕೆಲವು ಹೆಂಗಸರು ಗಾಢವಾದ ತಾರುಣ್ಯದ ಮದವೇರಲು  
ಪರವಶರಾಗಿ ರತ್ನದಕಂಭಗಳ ಕಾಂತಿಯನ್ನೇ ಕಂಭವೆಂದು ಭ್ರಮಿಸಿ ದೊಡ್ಡದಾದ  
ಸ್ತನಗಳ ಭಾರದಿಂದ ಬಾಗುತ್ತಾ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು ಗೆಳತಿಯರನ್ನೆಲ್ಲ ನಗಿಸಿದರು. ೨೭.  
ಎಲೈ ಗೆಳತಿ ಸ್ಪಟಿಕದಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿದ್ದ ತನ್ನ ಪ್ರತಿಬಿಂಬವನ್ನೆ ಬೇರೆ  
ಹೆಂಗಸೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಮೊತನಾಡಿಸಿ ಏಕೆ ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ನಗಿಸುತ್ತೀಯೆ ?  
ಮೇಲುಹೊದಿಕೆಯ ಸೆರೆಗೆಂದು ಭ್ರಮಿಸಿ ಮುತ್ತಿನಸರಗಳ ಕಾಂತಿಯನ್ನೇ ಹೊದೆ  
ಯಲು ಪ್ರಯತ್ನಪಟ್ಟು ಇದೇಕೆ ಶ್ರಮಪಡುತ್ತಿದ್ದೀಯೆ ? ರತ್ನದ ಕಿಟಕಿಗಳ ಜಾಲರಿಯ  
ಪ್ರಭೆಯನ್ನೇ ಸೂರ್ಯನಬಿಸಿಲೆಂದು ಭ್ರಮಿಸಿ ನಿನ್ನ ಕರಕಮಲವನ್ನು ಅದನ್ನು ತಡೆ  
ಯುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಏಕೆ ಅಡ್ಡವೊಡ್ಡುತ್ತೀಯೆ ? ೨೮. ಎಲೈ ತಾವರೆಯಂತೆ ಮುಖ  
ಪುಳ್ಳವಳಿ, ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚಾದ ಬಳಲಿಕೆಯಿಂದ ಭಾಷಣವು ಕೈಯಿಂದ ಜಾರಿಬಿದ್ದರೂ



ವ॥ ಎಂದಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ಪರಿಹಾಸಜಲ್ಪಿತಂಗಳಂ ಕೇಳುತ್ತಂ ಪೋಗಲುಪವನಲತೆ  
ಗಂಧದುದ್ದರಧೂಳಿಯಂ ಪುಟ್ಟುಟ್ಟಿದಂತೆಯುಂ ಕೋಗಿಲೆಗಳೆಡೆವಿಡದುಗುರಮೊನೆಯೊಳಳ್ಳ  
ಱೆಯ ಸುರಿವ ಸಹಕಾರಫಲರಸದ ಸೋನೆಗಳಂ ದುರ್ದಿನಂ ಮಸಗಿದಂತೆಯುಂ ವಕುಳದ ಮರಂ  
ಗಳಲರಲೆಪದಿಂ ಕೆದಕಿದ ಸೀಧಾಧಾರಾಪ್ರಸರದಿಂ ತುಂತುರ್ಮಸಗಿದಂತೆಯುಂ ಪೂವಲಿಗದರ್ದ  
ಸಂಪಗೆಯೊಳ ಪ್ರಸರದಿಂ ಸುವರ್ಣದ್ವೀಪದಂತೆಯುಂ ಎಡೆಯಾಡುವೆಳವೆಂದಿರ ಮೆಲ್ಲಡಿಗಳಲತೆಗೆ  
ಗಂ ರಾಗಸಾಗರಂ ಕವಿದಂತೆಯುಂ ಅಂಗರಾಗಾಮೋದಂಗಳಂ ಪಾರಿಜಾತಜನ್ಮದಿನದಂತೆಯುಂ  
ತೊಳಗುವ ಮುತ್ತಿನ ತೊಡವುಗಳ ಬೆಳಗುಗಳಂ ಬೆಳ್ಳಿಂಗಳಾದಂತೆಯುಂ ಕೃಷ್ಣಾಗರುಪತ್ರ  
ಭಂಗಂಗಳಂ ನೀಲಾಯಮಾನಮುಂ ಕರ್ಣಪೂರಾಶೋಕಪಲ್ಲವಂಗಳಂ ಲೋಹಿತಾಯಮಾನಮುಂ  
ಚಂದನಲೇಪಂಗಳಂ ಧವಳಾಯಮಾನಮುಂ ಶಿರೀಷಕುಸುಮಾಭರಣಂಗಳಂ ಹರಿತಾಯಮಾನಮುಂ  
ಮಪ್ಪ ಮಾರ್ಗಮುಂ ನೋಡುತೆ ಬರ್ಪನ್ನೆಗಮಲ್ಲಿ

ನಿನ್ನ ಉಗುರುಗಳ ಕಾಂತಿಯನ್ನೇ ಚಾಮರವೆಂದು ಬೀಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಾ ಏಕೆ ಗೆಳತಿ  
ಯರನ್ನು ನಗಿಸುತ್ತಿರುವೆ ? ವ॥ ಹೀಗೆ ಇವೇ ಮೊದಲಾದ ಹಾಸ್ಯದ ಹರಟೆಗಳನ್ನು  
ಕೇಳುತ್ತ ಹೋಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಉದ್ಯಾನವನದ ಬಳ್ಳಿಗಳಿಂದ ಉದುರಿರುವ ಹೂವಿನಪುಡಿ  
ಗಳಿಂದ ಮರಳುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವಂತೆಯೂ, ಕೋಗಿಲೆಗಳು ಒಂದೇಸಮನೆ  
ಉಗುರಿನತುದಿಗಳಿಂದ ಚುಚ್ಚಲಾಗಿ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ಸಿಹಿಮಾವಿನ ಹಣ್ಣಿನ ರಸದ  
ಸೋನೆಗಳಿಂದ ಮಳೆಗಾಲದ ದಿನವು ವಿಜೃಂಭಿಸಿದಂತೆಯೂ, ಗಾಳಿಯ ಬೀಸುವಿಕೆಯಿಂದ  
ಹರಡಿರುವ ವಕುಳವೃಕ್ಷದ ಮದ್ಯದ ಧಾರೆಗಳ ಪ್ರಸಾರದಿಂದ ತುಂತುರುಮಳೆಯುಂ  
ವ್ಯಾಪಿಸಿದಂತೆಯೂ, ಅಲ್ಲಿನ ನೆಲಗಟ್ಟುಗಳಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ತಳೆದಿರುವ ಸಂಪಿಗೆಯ ಎಸಳುಗಳ  
ಹರಡುವಿಕೆಯಿಂದ ಚಿನ್ನದ ನಡುಗಡ್ಡೆಯಂತೆಯೂ, ಓಡಾಡುತ್ತಿರುವ ತರುಣಿಯರ  
ಮೃದುವಾದ ಕಾಲುಗಳ ಅರಗಿನರಸದ ವ್ಯಾಪನೆಯಿಂದ ಕೆಂಪುಸಮುದ್ರವೇ ಆವರಿಸಿ  
ದಂತೆಯೂ, ಸುಗಂಧಲೇಪನದ್ರವ್ಯದ ಸುವಾಸನೆಗಳಿಂದ ಪಾರಿಜಾತವೃಕ್ಷದ  
ಹುಟ್ಟಿದದಿನದಂತೆಯೂ, ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿರುವ ಮುತ್ತಿನಒಡವೆಗಳ ಬೆಳಕಿನಿಂದ  
ಬೆಳದಿಂಗಳುಂಟಾದಂತೆಯೂ, ಹೆಂಗಸರ ಕೆನ್ನೆ ಮೊದಲಾದೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆಯ  
ಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಚಿತ್ರವಿಶೇಷಗಳಿಂದ ನೀಲವರ್ಣವನ್ನು ಪಡೆದಂತೆಯೂ, ಕಿವಿಗೆ  
ಆಭರಣವಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಅಶೋಕದ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಕೆಂಬಣ್ಣವನ್ನು  
ಹೊಂದಿದಂತೆಯೂ, ಚಂದನಲೇಪನಗಳಿಂದ ಬಿಳಿಯ ಬಣ್ಣವನ್ನು ಪಡೆದಂತೆಯೂ,  
ಬಾಗೆಯ ಹೂವಿನ ಆಭರಣಗಳಿಂದ ಹಸುರುಬಣ್ಣವನ್ನು ಹೊಂದಿದಂತೆಯೂ ಇರುವ  
ದಾರಿಯನ್ನು ನೋಡುತ್ತಾ ಬರುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ, ಟಿ. “ವಕುಳದ....ತುಂತುರ್ಮಸಗಿ  
ದಂತೆಯುಂ” ಉತ್ತಮಸ್ತ್ರೀಯರು ಮದ್ಯವನ್ನು ಬಾಯಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಉಗುಳಿದರೆ  
ವಕುಳವೃಕ್ಷವು ಚಿಗುರುವುದೆಂಬ ಕವಿಸಮಯದಂತೆ ಇಲ್ಲಿನ ವಕುಳವೃಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಹೆಂಗಸರು



ಎರಡುಂ ಪಕ್ಕದೊಳೊಲಗಕ್ಕೆ ಪದಮು ಬಂದಿದರ್ ಕಾಂತಾಜನೋ  
ತೈರ ರತ್ನಾಭರಣಪ್ರಭಾಪ್ರಸರಪಾದಂ ತಳ್ತು ತದ್ವೀಧಿಕಾಂ  
ತರದೊಳು ಪೆರ್ಬೊನಲಂದದಿಂ ಪರಿಯೆ ಕಂಡಂತಾ ಪ್ರಭಾಪೂರದೊಳು  
ಭರದಿಂ ತಾನಿದಿಂಸುವಂತೆ ನಡೆದಂ ಭೂಪಾಲವಿದ್ಯಾಧರಂ ೨೯

ರಾಮಾಭಿರಾಮಮಂ ಜಗ  
ತೀಮಂಡನಮಂ ಮಣಿಪ್ರಭಾಪ್ರೇಂಖಿತ ರ  
ಧ್ಯಾಮಂಡನಮಂ ಕಂಡಂ  
ಶ್ರೀಮಂಟಪಮಂ ವಿಚಿತ್ರ ರತ್ನಾತಪಮಂ ೩೦

ವ|| ಆ ಮಣಿಮಯಮಂಟಪ ಮಧ್ಯಭಾಗದೊಳನೇಕ ಕನ್ಯಕಾಪರಿಜನವೃತ್ತಿಯಾಗಿ

ಪೊಳೆಯುತ್ತಿರ್ಪ ಮಹಾವರಾಹವದನೋದ್ಯದ್ದಂಷ್ಟ್ರಮಂ ನೆಮ್ಮಿ ನಿಂ  
ದಲೊ ಭೂಕಾಂತೆಯನಲ್ಪ ನೀಲವಸನಪ್ರಚ್ಛನ್ನ ಪರ್ಯಂಕಮಂ  
ಡಳದೊಳು ಬೆಳ್ಳಿಸಿದಿದರ್ ಕೊಳೆಡೆಯನೊಂದಂ ನೆಮ್ಮಿ ಕುಳ್ಳಿದರ್ ಕೋ  
ಮಳೆಯಂ ದೂರವ ನೋಡಿ ಕಂಡನರಸಂ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯಂ ೩೧

ಉರಗನಿಕಾಯ ದಿಕ್ಶತಿನಿಕಾಯ ನಿಲಿಂಪನಿಕಾಯಮೆಲ್ಲವಾ  
ದರದೊಳು ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ನಿಳಯಕ್ಕಿರದೊಯ್ದ ಪರೊಲ್ಲ ಕನ್ನೆಯಂ  
ಪಿರಿಮಮನಲ್ಪ ಹಮ್ಮುಮಣಿಕುಟ್ಟುವುಭಿತ್ತಿಸಮೂಹಮಂಟಪೋ  
ಪರಿಮತಲಂಗಳೊಳು ಸೋಗಯಿಸಿದಿದರು ರೂಪಮೃತಾಂಶವಕ್ರಿಯಾ ೩೨

ಉಗುಳಿದ ಮಧ್ಯವಿದ್ದು ಅದು ಗಾಳಿಯಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಉದುರುತ್ತಿತ್ತೆಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ.  
೨೯. ದಾರಿಯ ಇಕ್ಕೆಲದಲ್ಲೂ ಸಡಗರದಿಂದ ಊಳಿಗೆ ಬರುತ್ತಿರುವ ಮಹಿಳಾ  
ಸಮೂಹದ ರತ್ನಾಭರಣದ ಪ್ರಭೆಯ ಪ್ರಸಾರವು ಒಟ್ಟುಗೂಡಿ, ಆ ದಾರಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ  
ದೊಡ್ಡ ಪ್ರವಾಹದಂತೆ ಹರಿಯುತ್ತಿರಲು ಆ ಕಾಂತಿಯ ಪ್ರವಾಹದಲ್ಲಿ ತಾನು ವೇಗದಿಂದ  
ಈಜಾಡುವಂತೆ ಆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಮುಂದೆಹೋದನು. ೩೦. ಅಲ್ಲಿ ಸುಂದರ  
ರಮಣಿಯಿಂದ ಕೂಡಿ ರಮ್ಯವಾಗಿರುವ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಅಲಂಕಾರಪ್ರಾಯವಾದ ರತ್ನಗಳ  
ಪ್ರಭೆಯಿಂದ ತಳತಳಿಸುತ್ತಿರುವ ಆ ಬೀದಿಗೆ ಅಲಂಕಾರಪ್ರಾಯವಾದ ವಿಚಿತ್ರ ರತ್ನ  
ಪ್ರಭೆಯಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಒಂದು ಶೋಭಾಕರವಾದ ಮಹಲನ್ನು ಕಂಡನು. ವ|| ಆ ರತ್ನ  
ಮಯವಾದ ಮಹಲಿನ ಮಧ್ಯಭಾಗದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಕನ್ನಿಕೆಯರಿಂದ ಸುತ್ತವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟ  
ವಳಾಗಿ, ೩೧. ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಆದಿವರಾಹನ ಮುಖದಲ್ಲಿ ಮೇಲಕ್ಕಿದ್ದಿರುವ  
ದಾಡೆಯನ್ನು ಒರಗಿಕೊಂಡು ಭೂದೇವಿಯೇ ನಿಂತಿದ್ದಾಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಪ್ಪುಬಟ್ಟೆ  
ಯನ್ನು ಹೊದಿಸಿರುವ ಮಂಚದಲ್ಲಿ ಶುಭ್ರವಾದ ದಿಂಬೊಂದನ್ನು ಒರಗಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿ  
ರುವ ಕೋಮಲಾಂಗಿಯಾದ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯನ್ನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ದೂರದಿಂದಲೇ  
ನೋಡಿದನು. ೩೨. ಆ ಮಂಡಪದ ಕೆಳಗೆ ರತ್ನನಿರ್ಮಿತವಾದ ನೆಲಗಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಅವಳ  
ರೂಪವು ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಲು ಪಾತಾಳಲೋಕದ ನಾಗರುಗಳೂ, ಸುತ್ತಲೂ ರತ್ನದ ಗೋಡೆ



ಮಂಡಪದುಪರಿಮತಲದೊಳೆ  
ಕಂಡರಿಸಿದ ಖಚರಮಂಡಲಂ ಪದೆದಬಲಾ  
ಮಂಡಲಮಂ ಗಗನಕ್ಕೊಡ  
ಗೊಂಡೊಯ್ದ ಪುದಿಗಳೆಂಬಿನಂ ಸೊಗಯಿಸುಗುಂ

೨೩

ಭುವನತ್ರಯಮಂ ನೋಡ  
ಲ್ಕವತರಿಸಿದುದಾಗವೇಬ್ಬುವಾ ಕಾಂತೆಯನೆಂ  
ಬವೊಲೆಸೆದು ತೋಟಿದುದು ಮಣ  
ಭವನಾಂತರದೊಳೆ ವಿಚಿತ್ರಚಿತ್ರಪ್ರಕರಂ

೨೪

ಹೃದಯದೊಳಗಿಟ್ಟುಕೊಂಡೊಡೊ  
ಪದಪಿಂ ಕಾಮಿನಿಯನೆನೆ ಮಣಿಸ್ತಂಭಸಮೂ  
ಹದೊಳೆಲ್ಲಮೆಯ್ದ ಮಾರ್ತೊಳ  
ಗಿದುದಾಗರ್ ರೂಪು ಚಿತ್ರರಥನಂದನೆಯಾ

೨೫

ಕೂಡೆ ಮಣಿಭೂಷಣಧ್ವನಿ  
ಗಾಡುವ ಸೋಗೆಗಳ ಪರದ ಪೀಲಿಯ ಕಣ್ಣೆಂ  
ಮಾಡವೆ ಕನ್ಯಕೆಯಂ ನಡೆ  
ನೋಡಲ್ ಕಣ್ಣೆ ಟಿದುದೆಂಬಿನಂ ಸೊಗಯಿಸುಗುಂ

೨೬

ಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿರಲು, ದಿಕ್ಪಾಲಕರುಗಳೂ, ರತ್ನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿ  
ರಲು ದೇವತೆಗಳ ಗಡಣವೂ ಈ ಕನ್ಯೆಯನ್ನು ಆದರದಿಂದ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ಮನೆಗಳಿಗೆ  
ಬಹುಶಃ ಬಿಡದೆ ಕರೆದುಕೊಂಡುಹೋಗುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ಎಂಬಂತೆ ಆ ಚಂದ್ರಮುಖಿಯಾದ  
ಕಾದಂಬರಿಯ ಆಕಾರವು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು ೨೩. ಆ ಮಂಡಪದ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿ  
ದೇವತೆಗಳ ಗುಂಪನ್ನು ಕೆತ್ತಿದ್ದರು. ಅದು ದೇವತೆಗಳು ಆಸೆಯಿಂದ ಆ ಕಾದಂಬರಿ  
ಯನ್ನು ಅಲ್ಲಿರುವ ಮಹಿಳೆಯರೊಂದಿಗೆ ಆಕಾಶಕ್ಕೆ ಈಗ ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಾರೋ  
ಎಂಬಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೨೪. ಆ ರತ್ನಮಯವಾದ ಮಹಲಿನಲ್ಲಿ ಜಗತ್ತಿನ ಅನೇಕ  
ಬಗೆಯ ಸಜೀವ ನಿರ್ಜೀವ ವಸ್ತುಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಚಮತ್ಕಾರವಾಗುವಂತೆ ಚಿತ್ರಿಸಿದ್ದರು. ಇದು  
ಆ ಕನ್ಯಾರತ್ನವನ್ನು ನೋಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಮೂರು ಲೋಕವೂ ಇಳಿದುಬಂದಿರಬೇಕೆಂಬಂತೆ  
ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೨೫. ಅಲ್ಲಿದ್ದ ರನ್ನಗಂಬಗಳಲ್ಲಿ ಕಾದಂಬರಿಯ ಆಕಾರವು ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿತ್ತು.  
ಇದು ಅವು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಅವಳನ್ನು ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಅಡಗಿಸಿಕೊಂಡಿ  
ವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ತೋರುತ್ತಿತ್ತು ೨೬. ಅಲ್ಲಿನ ಹೆಂಗಸರ ರತ್ನಾಭರಣಧ್ವನಿಯನ್ನು  
ಕೇಳಿ ಮಹಲಿನ ನವಿಲುಗಳು ಅನಂದದಿಂದ ಜಾಗರವಾಡುತ್ತಿದ್ದವು. ಆಗ ಬಿಚ್ಚಿದ  
ನವಿಲುಗರಿಯ ಕಣ್ಣುಗಳು ಆ ಮಹಲು ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಲು ಕಣ್ಣು



ರಮಣೇರತ್ನಮನಾಗಳಿ  
ಎಮೆಯಿಕ್ಕದೆ ನೋಬ್ಬ ಬಯಕೆಯಿಂದ ಪಡೆದರೊ ತಾ  
ಮೆಮೆಯಿಕ್ಕದೆ ಕಣ್ಣಿನ  
ಲೆಮೆಯಿಕ್ಕದೆ ನೋಡುತಿರ್ದುದಬಲಾನೀಕಂ

೩೭

ಪಿರಿದುಂ ನಖವಿವರದೆ ನೆ  
ತ್ತರನೆತ್ತಂ ಕಾರಿದಪ್ಪವೊ ಮೆಲ್ಲಡಿಗಳ ಬ  
ತ್ತರಿಸಿದಪ್ಪವೊ ಎದ್ದುಮರಸ  
ತರಂಗಿಯಾನೆನಿಸಿ ಕೆಡೆದುಮೆವು ಕೆಂಬೆಳಗಂ

೩೮

ಚರಣಾಲಕ್ಷಕರಾಗಪಾಟಲಿತ ಲಾವಣ್ಯಾಂಬುಧಾರಾಳಿಯೋ  
ಚರಣಾಂಭೋರುಹಯಾಗ್ನಿನಿರ್ಗುಣ ರಾಗೋದ್ಯಮ್ಯಯೋಗಾಳಿಯೋ  
ಚರಣಾಲಂಕರಣಸ್ಪಂದ್ಯಚರ ಮಾಣಿಕ್ಯಾಂಶುಲೋಕಾಳಿಯೋ  
ಪಿರಿದುಂ ತಾನೆನಲೆಂ ಪದಾಂಗಳಿಗಳೊಪ್ಪಂಚೆತ್ತವೋ ಕಾಂತಿಯಾ

೩೯

ಇಳಿಯಂ ಪೊಸನುಣ್ಣಿಗಳಿನ  
ಬಳಗದೆ ಬಾಸಣಿಸುತಿರ್ದವಗ್ಗಲಿಸಿ ಧರಾ  
ತಳತರಳತಾರಕಾವಳಿ  
ಗಳವೆನಲಾ ಚಂದ್ರಮುಖಿಯ ಚರಣನಖಂಗಳ

೪೦

ತೆರೆದಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೩೭. ಉಳಿಗದ ಹೆಗಸರು ಲೋಕೋತ್ತರ ಸಂದರಿಯಾದ ಆ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಹೆಬ್ಬಯಕೆಯಿಂದ ತಾವು ರೆಪ್ಪೆ ಹೊಡೆಯದ ಕಣ್ಣುಗಳನ್ನು ಪಡೆದರೋ ಎಂಬಂತೆ ಅವಳನ್ನು ರೆಪ್ಪೆ ಹೊಡೆಯದೆ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದರು. ೩೮. ಅವಳ ಮೃದುವಾದ ಕಾಲುಗಳು ಉಗುರಿನ ರಂಧ್ರಗಳಿಂದ ರಕ್ತವನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಸುರಿಸುತ್ತಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ, ಹವಳದ ರಸದ ಹೊಳೆಯನ್ನೇ ಹರಿಸುತ್ತಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ ಕೆಂಬೆಳಗನ್ನು ಹರಡುತ್ತಿದ್ದುವು ೩೯. ಅವಳ ಕಾಲು ಬೆರಳುಗಳು ಕಾಲಿಗೆ ಬಳಿದುಕೊಂಡಿರುವ ಅರಗಿನರಸದ ಕೆಂಪಿನಿಂದ ಕೆಂಪುಬಣ್ಣವನ್ನು ತಳೆದಿರುವ ಲಾವಣ್ಯವೆಂಬ ನೀರಿನ ಧಾರಾಸಮೂಹವೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ, ಪಾದಕಮಲ ದಿಂದ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ ಕೆಂಬಣ್ಣದ ಏರುತ್ತಿರುವ ಕಾಂತಿಗಳ ಸಮೂಹವೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ, ಕಾಲಿನ ಅಭರಣಗಳ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಹಾಗೂ ರಮ್ಯವಾದ ಮಾಣಿಕ್ಯಮಣಿಯ ಕಾಂತಿಯ ಗುಂಪೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಅಂದವಾಗಿ ದ್ದುವು. ೪೦. ಆ ಚಂದ್ರಮುಖಿಯ ಕಾಲಿನ ಉಗುರುಗಳು ಭೂಮಿಯನ್ನು ಹೊಸದಾದ ಹಾಗೂ ನುಣುಪಾದ ಕಾಂತಿಯ ರಾಶಿಯಿಂದ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಮುಚ್ಚುತ್ತಿದ್ದುವು. ಮತ್ತು ಅವು ತಳತಳಿಸುವ ಭೂಮಿಗೆ ಇಳಿದುಬಂದಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಸಾಲೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ



ಪದದಬ್ಬಿದುದೊ ಪೆಟರ್ ನೋ  
ಡದಂತು ಮುಸುಕಿದುದೊ ಪುಳಕಮಂ ಸೋಂಕಿಂ ತಾ  
ಳ್ಳಿದುದನೆ ನುಣ್ಣದಿರ್ಗನಿ  
ದುದು ಮಣಿಮಯ ಕಾಂಚಿ ಜಘನದೊಳ್ ಘನಕುಚಿಯಾ ೪೧

ಬಿಡದಡರಿ ಕೊರ್ಬಿ ಕುಚಿಯುಗ  
ವೆಡೆಗಿಣ್ಣದಿರೆ ಮುದ್ದುಮೊಗಮನೆಂದು ನೋಡಲ್  
ಪಡೆಯದೆ ಬಡವಾದಂತಿರೆ  
ಬಡನಡು ಸೊಗಯಿಸುವುದಾ ಸರೋಜಾನನಿಯಾ ೪೨

ವಿರಚಿಸಿ ಸುಕುಮಾರತೆಯಂ  
ಪಿರಿದುಂ ಬೆರಳಿಂದವಂಟಿ ನೋಡಿದನೋ ಪೇ  
ಬರವಿಂದೋದ್ಭವನನಲಾ  
ತರುಣಿಯ ಗಂಭೀರ ನಾಭಿಮಂಡಲಮೆಸೆಗುಂ ೪೩

ಅನುರೂಪಮಪ್ಪಿನಂ ತ್ರಿಭು  
ವನವಿಜಯಪ್ರಶಸ್ತಿ ವರ್ಣಾವಳಿಯಂ  
ಮನಸಿಜನೆ ಬರೆದನನಲಾ  
ವನಿತೆಯ ನವರೋಮರಾಜಿ ರಂಜಿಸಿ ತೋರ್ಕುಂ ೪೪

ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು. ೪೧. ಆ ತೋರಮೊಲೆಯ ತರುಣಿಯ ಸೊಂಟದಲ್ಲಿರುವ ರತ್ನ ಮಯವಾದ ಡಾಬು ಸೊಂಟವನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ, ಇತರರು ಅದನ್ನು ನೋಡಿಯಾರೆಂಬ ಅಸೂಯೆಯಿಂದ ಮುಚ್ಚಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ, ಅದರ ಸ್ಪರ್ಶದಿಂದಂಟಾದ ಸುಖದಿಂದ ರೋಮಾಂಚವನ್ನು ಪಡೆದಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ ಲಲಿತಕಾಂತಿಯಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೪೨. ತಾವರೆಯಂತೆ ಮುಖವುಳ್ಳ ಕಾದಂಬರಿಯ ಸ್ತನಗಳೆರಡೂ ಬಿಡದೆ ಬೆಳೆದು ಕೊಬ್ಬಿ ಇಕ್ಕಟ್ಟಾಗಿ ಸೇರಿ ಇವಳ ಎದೆಯನ್ನೆಲ್ಲಾ ಆಕ್ರಮಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದರಿಂದ ಮುದ್ದುಮೊಗವನ್ನು ನೋಡಲು ಎಂದೂ ಅವಕಾಶವಿಲ್ಲವಲ್ಲ ಎಂಬ ಚಿಂತೆಯಿಂದ ಕ್ಷೀಣವಾದಂತಿರುವ ಅವಳ ಕೃಶವಾದ ಸೊಂಟವು ಬಹಳ ಸೊಗಸಾಗಿದ್ದಿತು. ೪೩. ಬ್ರಹ್ಮನು ಸೃಷ್ಟಿಮಾಡುವಾಗ ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚಾದ ಕೋಮಲತೆಯನ್ನು ಇವಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿ, ಅದು ಸರಿಯಾಗಿ ಅಳವಡ್ತಿದೆಯೋ ಇಲ್ಲವೋ ಎಂದು ನೋಡಲು ಬೆರಳಿಂದ ಅದುಮಿ ನೋಡಿದನೋ ಎಂಬಂತೆ ಆ ತರುಣಿಯ ಆಳವಾದ ಹೊಕ್ಕುಳು ಗುಳಿಯು ಶೋಭಿಸಿತು. ೪೪. ಆ ತರುಣಿಯ ಹೊಸದಾಗಿ ಮೂಡುತ್ತಿರುವ ಬಾಸೆಯು ಮನ್ಮಥನು “ಇವಳು ಬಹಳ ಅರ್ಹತೆಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದಾಳೆ” ಎಂದು ವಿಜಯಪ್ರಶಸ್ತಿವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಬರೆದಿರುವನೋ ಎಂಬಂತೆ ರಂಜಿಸುತ್ತಿತ್ತು.



ಮೊಗಸಿದಪ್ಪದತ್ತಲೂ ಬಿಗಿ

ಮೊಗದ ಕುಚಾಭೋಗವೆಂದು ಚುಬುಕಮನಾದಂ

ನೆಗವಿದಪ್ಪವೆಂಬಿನಂ ತ

ಳ್ಳೊಗೆದುವು ಘನಕುಚಿಯ ರುಚಿರಹಾರ ಕರಂಗಳ್

೪೫

ತೊಳಗುವ ಕರ್ಣಾಭರಣಂ

ಗಳನಿಲದ ಮಯೂಖಮಾಲೆ ಲಾವಣ್ಯರಸೋ

ಜ್ವಳ ಮೃದುಮೃಣಾಲತೆಯನ

ಲೆಳೆಯಳ ನಳತೋಳ್ಳಲಿಂ ಮನಂಗೊಳಿಸಿದುವೋ

೪೬

ಸುರಿದಪ್ಪವೋ ರತ್ನವಲಯದ

ಭರದಿಂದ ಬಬಲ್ದ ಬೆಮರನೆನಲೆಳವಳಗಂ

ಸುರಿವ ನಖಿನಿಕರದಿಂದಂ

ಕರಮೆಸಿದುವು ಕಮಳಮುಖಿಯ ಕರಕಮಲಂಗಳ್

೪೭

ನವಯವ್ವನ ರಾಗರಸಾ

ರ್ಣವದೊಳ್ ತಳತಳಿಸಿ ಪೊಳೆವುತಿರ್ದುವು ಮಾತ್ತುಂ

ಪವಳಮುಮೆನೆ ಕಣ್ಣೊಳಿಪುವು

ಯಾವತಿಯ ಸುಲಿಪಲ್ಲಮೆಸೆವ ಬಿಂಬಾಧರಮುಂ

೪೮

೪೫. ಎದೆಯಮೇಲೆ ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಮೇಲಕ್ಕೆದ್ದಿರುವ ಇವಳ ದಪ್ಪವಾದ ಸ್ತನಗಳ ಭಾರವು ಮುಖವನ್ನು ತಗ್ಗುವಂತೆ ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟಿದೆ, ಇದನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆತ್ತಬೇಕು ಎಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಗಲ್ಲವನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎತ್ತುತ್ತಿರುವಂತೆ ತೋರಮೊಲೆಯ ಕಾದಂಬರಿಯ ಸುಂದರವಾದ ಹಾರದ ಕಿರಣಗಳೆಂಬ ಕೈಗಳು ಶೋಭಿಸಿದುವು. ೪೬. ಯಾರಾದರೂ ಮುಖವನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದರೆ ಅದನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎತ್ತುಲು ಗಲ್ಲವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಎತ್ತುತ್ತಾರೆ. ಕೊರಳಿನಲ್ಲಿರುವ ಹಾರದ ಮೇಲುಮುಖವಾದ ಕಿರಣವನ್ನು ಗಲ್ಲವನ್ನೆತ್ತುವ ಕೈಯೆಂದು ವರ್ಣಿಸಿದ್ದಾನೆ. ೪೭. ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿರುವ ಓಲೆಗಳಿಂದ ಕೆಳಮುಖವಾಗಿ ಇಳಿಯುತ್ತಿರುವ ಕಾಂತಿಗಳಂತೆಯೂ ಮತ್ತು ಲಾವಣ್ಯವೆಂಬ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಬೆಳೆದಿರುವ ಶುಭ್ರವಾಗಿಯೂ, ಮೃದುವಾಗಿಯೂ ಇರುವ ತಾವರೆದಂಟಿನಂತೆಯೂ ಇರುವ ಆ ಬಾಲಿಕೆಯ ಕೋಮಲವಾದ ತೋಳುಗಳು ಮನೋಹರವಾಗಿದ್ದುವು. ೪೮. ಆ ಕಮಲ ಮುಖಿಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಯ ಕರಕಮಲಗಳು ಕೋಮಲವಾದ ಕಾಂತಿಯನ್ನು ಸೂಸುತ್ತಿರುವ ಉಗುರುಗಳಿಂದ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದುವು. ಹಾಗೆ ಕಾಂತಿಯನ್ನು ಹೊರಚೆಲ್ಲುವ ಉಗುರುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ಕೈ ರತ್ನದಬಳೆಗಳ ಭಾರದಿಂದ ಬಳಲಿ ಬೆವರನ್ನು ಸುರಿಸುತ್ತಿರುವಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೪೯. ಹೊಸ ಹರೆಯದಲ್ಲಿ ಉಂಟಾಗುವ ಅನುರಾಗವೆಂಬ ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಮುತ್ತುಗಳೂ ಹವಳಗಳೂ ತಳತಳಿಸಿ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವುವೋ ಎಂಬಂತೆ ಶೋಭಿಸುವ ಆ ತರುಣಿಯ ಶುಭ್ರವಾದ ಹಲ್ಲುಗಳೂ, ತೊಂಥ



ಮನಸಿಜಕಾಂತಾ ಪರಿವಾ

ದಿನಿಯ ಕನದ್ರತ್ನ ಕೋಣವೋ ಪೇಟಿಮಿದಂ

ಬನೆಗಂ ಕಣ್ಣೊಳಿಸಿದುದಾ

ವನರುಹಲೋಚನೆಯ ರುಚಿರ ನಾಸಾವಂಶಂ

೪೯

ಕಿವಿಗವತಂಸಂ ಪೆಟವೇ

ಕಿವೆ ನೀಳ್ವಪುವೆಂಬಿನಂ ಮುಖಶ್ರೀಗೆ ನಿವಾ

ಸವೆನ್ನಿಂಗಡಲೆಂಬುದು

ಕುವಲಯಲೋಚನೆಯ ರುಚಿರ ಲೋಚನಯುಗಳಂ

೫೦

ಪುದಿದಿದ್ ಚೆಲ್ವು ಕಣ್ಣೆ

ದುಡು ಮನ್ಮಥಗಂಧಸಿಂಧುರಂ ತಿಲಕಿತಮಾ

ದುಡನಲ್ ಮೃಗಮದತಿಲಕಾಂ

ಕದಿನೆಸೆದುದು ಮಿಟುಪ ಪೆಟಿನೊಸಲ್ ಕೋಮಲೆಯಾ

೫೧

ನಿಮಿರ್ದುವು ಕರ್ಣೋತ್ಪಲದಿಂ

ದಮೆ ಮಧುರಧಾರೆಗಳನಿಪ್ಪ ಪಾಲೆಗಳೊಳದೇ

ನಮರ್ಪಿಸೆದುದೊ ಮಿಸುಗುವ ಪ

ತ್ರಮಕರ ಮಾಣಕ್ಕುಕುಂಡಲಂ ಕಾಮಿನಿಯಾ

೫೨

ಹೆಣ್ಣಿನಂತಿರುವ ತುಟಿಗಳೂ ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ೪೯. ಕಮಲದಂತೆ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಆ ಕಾದಂಬರಿಯ ಸುಂದರವಾದ ಮೂಗು ಮನ್ಮಥನ ಮಡದಿಯಾದ ರತಿದೇವಿಯ ವೀಣೆಯ ರತ್ನಮಯವಾದ ವಾದನದಂಡವೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೫೦. ಕನ್ನೆದಿಲೆಯಂತೆ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಕಾದಂಬರಿಯ ಸುಂದರವಾದ ಕಣ್ಣುಗಳು ಕಿವಿಗೆ ಬೇರೆ ಆಭರಣವೇತಕ್ಕೆ ? ಇವೇ ನೀಳವಾಗಿ ಕಿವಿಯವರೆಗೂ ವ್ಯಾಪಿಸಿ ಕಿವಿಗೆ ಆಭರಣವಾಗಿವೆ ಯಲ್ಲ” ಎಂದು ಹೇಳುವಂತೆಯೂ, ಮುಖ ಕಾಂತಿಯೆಂಬ ಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ವಾಸಸ್ಥಾನವಾದ ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರವೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ೫೧. ಕೋಮಲೆಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಯ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಚಂದ್ರನಂದದ ಹಣೆಯು ತುಂಬಿದ್ದ ಸೌಂದರ್ಯವು ಕಣ್ಣು ತೆರೆದುಕೊಂಡಿದೆಯೋ ! ಎಂಬಂತೆಯೂ, ಮನ್ಮಥನೆಂಬ ಮದ್ದಾನೆಯು ಮದನರೇಖೆಯ ಗುರುತಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವಂತೆಯೂ ಕಸ್ತೂರಿತಲಕದಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೫೨. ಕಾದಂಬರಿಯ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಓಲೆ, ಮಕರಾಭರಣ, ಮಾಣಕ್ಕುಕುಂಡಲಗಳಿಂದ ಅಲಂಕೃತವಾದ ಕಿವಿಯ ಹೊರಭಾಗವು ಮುಡಿದಿರುವ ಕನ್ನೆದಿಲೆಯಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಫರಿಯುತ್ತಿರುವ ಹೂವಿನಂಥ ಧಾರೆಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ಶೋಭಿಸಿತು.



ಮದಿರಾರಸದಿಂದಂ ಬಾ

ಚರದರೋ ಪೇಟೆನಿಸಿ ಪೊಳೆವ ತಲೆದುಡಿಗೆಯ ರ

ನ್ನದಿನೊಸರ್ವ ರಾಗರಾಚಿಯಂ

ಪುದಿದೆಸೆದುದು ಕೇಶಪಾಶಮಾ ಕಾಮಿನಿಯಾ

೫೩

ಒಸೆದೊಲವಿಂದೆ ತನ್ನರಮನೇಟಿಸಿದೊರ್ವಳೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆಂಬ ಸಂ

ತಸದೊಳೆ ಬೀಗುವಂಬುರುಹನಾಥನ ಗರ್ವಮನೀಗಿಂತೆ ಮಾ

ಣಿಸುವೆನೆನುತ್ತುನೇಕ ಶತಲಕ್ಷ್ಮಿಗಳು ಕಮಳಾಯತಾಕ್ಷಿ ಪು

ಟ್ಟಿಸುವವೊಲರ್ವಳೊರ್ವೆಯೆ ನಿಜಪ್ರತಿಬಿಂಬಕದಂಬಕಗಳಂ

೫೪

ಹರನೊರ್ವಂ ಮನ್ಮಥನುಮ

ನಿರದುರುಪದನೆಂದದರ್ಶ ಮುಳಿದಂತೆವೊಲೆ

ಲ್ಲರ ಹೃದಯಂಗಳೊಳೋರಂ

ತಿರೆ ಮನ್ಮಥಶತಮನಾಕೆ ಪುಟ್ಟಿಸುತಿರ್ದಳು

೫೫

ಎಳವೆಟಿಯೊಂದನೆ ತಲೆಯೊಳು

ತಳದನನಿಟುಕೆಯುಲೆಂದು ಲೀಲಾಸ್ಥಿತದಿಂ

ದಳವೆಟಿಯ ಬಳಗಮಂ ಕೋ

ಮಳೆ ದೆಸೆದೆಸೆಗಂದು ಪಸರಿಪಂತೆವೊಲೆಸೆದಳು

೫೬

೫೩. ಆ ಸಂದರಿಯ ಕೇಶಪಾಶವು ತಲೆಯಲ್ಲಿ ಧರಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಚೂಡಾಮಣಿಯಿಂದ ಹೊರಹೊಮ್ಮುತ್ತಿರುವ ಕೆಂಪೆಗಳಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಮದ್ಯದರಸವನ್ನು ಹಾಕಿ ಬಾಚಿದ್ದಾರೋ ಎಂಬಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೫೪. ಲಕ್ಷ್ಮಿಯೊಬ್ಬಳನ್ನು ತನ್ನ ವಕ್ಷಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹಿಗ್ಗಿ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವನೆಂಬ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಹೆಮ್ಮೆಪಡುತ್ತಿರುವ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನ ಅಹಂಕಾರವನ್ನು ಈಗಲೆ ಅಡಗಿಸುತ್ತೇನೆಂದು ಆ ಕಮಲದಂತೆ ವಿಶಾಲವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಕಾದಂಬರಿಯು ಒಮ್ಮೆಲೆ ತನ್ನ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಅನೇಕ ನೂರುಗಟ್ಟಲೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿಗಳನ್ನು ಒಟ್ಟಿಗೆ ಹುಟ್ಟಿಸುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ೫೫. ಒಬ್ಬ ಪರಮೇಶ್ವರನು ಸುಷ್ಮನಿರದೆ ಮನ್ಮಥನನ್ನು ಸುಟ್ಟು ಹಾಕಿದುದಕ್ಕೆ ಕೋಪಿಸಿಕೊಂಡು ಆ ಕಾದಂಬರಿಯು ಎಲ್ಲರ ಹೃದಯದಲ್ಲೂ ನೂರಾರು ಮನ್ಮಥರನ್ನು ಒಂದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೫೬. ಒಬ್ಬನೇ ಬಾಲಚಂದ್ರನನ್ನು ತಲೆಯಲ್ಲಿ ಧರಿಸಿರುವ ಚಂದ್ರಶೇಖರನನ್ನು ಕೀಳುಮಾಡಬೇಕೆಂಬ ಆಶಯದಿಂದಲೋ ಎಂಬಂತೆ ಆ ಕೋಮಲೆಯು ತನ್ನ ಬೆಡಗಿನ ನಗೆಯಿಂದ ಬಾಲಚಂದ್ರರ



ಪರಿಚಿತ ಚಕ್ರವಾಕ ಮಿಥುನಂಗಳನೊಯ್ಯನೆ ನಿದ್ರೆಗೆಯ್ಯುವಳು  
ವಿರಹದ ನಿದ್ರೆಯಂ ಪಡೆದುವಿಲ್ಲಿರುಳಲ್ಲಿಯಾಮಿಂತಿವೆಂದು ತಾ  
ವರೆಯರಜಂಗಳೆಂಬ ಪೊಸನುಣ್ಣುಳಲಿಂದ ಪುಟಾಲ್ಕಳಂ ಮನೋ  
ಹರ ಕೃತಕಪ್ರವಾಹಿನಿಯೊಳಗನೆ ಮಾಡಿಸುತಿದರ್ಶನಾರ್ಥಿಯಾಂ

೫೭

ವ|| ಮತ್ತುಮೆಡೆಯಾಡುವೆಳವೆಂಡಿರ ನೂಪುರದ ನುಣ್ಣುರಕ್ಕೆಳಸಿ ಪರಿವ ವಲ್ಲಭಹಂಸನಂ  
ಮೃಣಾಲತೆಯ ಸಂಕಲೆಯೊಳಕ್ಕೊಂದು ಹಂಸಪಾಲಿಕೆಯಂ ಬೆಸಸುತ್ತಮಾಭರಣದೊಳಗುರ್ಚಿದ  
ಪಚ್ಚಿಯ ಪಸರಿಸಿದ ಪಸರಂ ಪಸುರೆಲೆಗೆತ್ತಳಸುವ ವಲ್ಲಭ ಹರಿಣಶಾಬಕಂಗಳ್ಳಿ ಕೆಳದಿಯರ  
ಕಯ್ಯಲ್ಲಿರ್ದ ಯವಾಂಕುರಂಗಳಂ ನೀಡುತ್ತಂ ದೇವಿ ನೀಂ ನಡವಿದಳಲತೆ ನನೆದೋಷಾತೆಂದು  
ಬನ್ನವಿಸಿದ ಬಾಲಕಿಯರನಾಭರಣಪ್ರದಾನಾತಿಸನ್ಮಾನಂಗಳಂ ಸಂತೋಷಂಬಡಿಸುತಿದರ್ಶನಂ  
ಮುಲ್ಲದೆಯಾಂ

ನಜುಸುಯ್ಯ ತುಂಬಿಗಳ್ ಬಂ  
ದೊಗೆ ಕರಾಂಬುಜದ ಕಮಳಮುಖಿ ಸೋವುತ್ತುಂ  
ಮಿಡುಗುವ ನೀಲದ ಬಟ್ಟಿಂ  
ತಿಪ್ಪಾಳನಾಡುವಂತೆ ಕಣ್ಣೆ ಸಿದರ್ಶಳ್

೫೮

ಗುಂಪನ್ನೇ ದಿಕ್ಕು ದಿಕ್ಕುಗಳಲ್ಲೂ ಹರಡುತ್ತಿರುವಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೫೭. ಇವು  
ರಾತ್ರಿ ಪರಸ್ಪರ ಅಗಲಿಕೆಯಿಂದ ನಿದ್ರೆಯನ್ನೇ ಮಾಡಿಲ್ಲವಲ್ಲ ಎಂಬ ಕನಿಕರದಿಂದ  
ಸುಂದರವಾದ ಕ್ರೀಡಾನದಿಯಲ್ಲಿ ತಾವರೆಯ ಹುಡುಗಿಳೆಂಬ ಹೊಸದಾದ ಮತ್ತು  
ನೂಣುವಾದ ಮಳಲುಗಳನ್ನು ಹಾಕಿ ಮಳಲುದಿಣ್ಣೆಯನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸಿ, ಅಲ್ಲಿ ತನಗೆ  
ಸಲಿಗೆಯಾಗಿರುವ ಚಕ್ರವಾಕದಂಪತಿಗಳನ್ನು ನಿದ್ರೆಮಾಡಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ|| ಮತ್ತು  
ಓಡಾಡುತ್ತಿರುವ ಕನ್ನೆಯರ ಕಾಲ್ಗಡಗದ ಇಂಪಾದ ಸ್ವರದಿಂದ ಸೆಳೆಯಲ್ಪಟ್ಟು  
ಅವರ ಹಿಂದೆ ಹಿಂದೆಯೇ ಓಡಾಡುತ್ತಿರುವ ಮುದ್ದಿನ ಹಂಸವನ್ನು ತಾವರೆಯ  
ಬಳ್ಳಿಯೆಂಬ ಸಂಕೋಲೆಯಿಂದ ಕಟ್ಟಿಹಾಕು ಎಂದು ಹಂಸಗಳನ್ನು ನೋಡಿ  
ಕೊಳ್ಳುವ ಊಳಿಗದವಳಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ಕನ್ನೆವಾಡದ ಹೆಂಗಸರ  
ಒಡವೆಗಳಿಂದ ಹೊಮ್ಮುತ್ತಿರುವ ಪಚ್ಚಿಮಣಿಯ ಹರಡುತ್ತಿರುವ ಹಸಿರುಪುಭೆ  
ಯನ್ನು ಹಸುರೆಲೆಯೆಂದು ಭ್ರಮಿಸಿ ತಿನ್ನಲು ಆಸೆಪಡುವ ಮುದ್ದಿನ ಮರಿಜಂಕೆಗೆ  
ಕೆಳದಿಯರ ಕೈಯಲ್ಲಿದ್ದ ಯವಧಾನ್ಯದ ಮೊಳಕೆಗಳನ್ನು ತಿನ್ನಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ಅಮ್ಮ!  
ನೀವು ನೆಟ್ಟು ಬೆಳೆಸುತ್ತಿದ್ದ ಎಳೆಬಳ್ಳಿಯು ಇಂದು ಹೂಬಿಟ್ಟಿದೆ ಎಂದು ಅರಿಕೆ  
ಮಾಡಿದ ಊಳಿಗದ ಹುಡುಗಿಯರಿಗೆ ಒಡವೆಗಳನ್ನು ಮೆಚ್ಚುಗೊಟ್ಟು ಸಂತೋಷಪಡಿ  
ಸುತ್ತಲೂ ಇದ್ದಳು. ಅದಲ್ಲದೆ ೫೮. ಅವಳ ಸುಮಾಸನೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಉಸುರಿಗೆ  
ದಂಬಿಗಳು ಬಂದು ಮುತ್ತುತ್ತಿದ್ದವು. ಅವುಗಳನ್ನು ತನ್ನ ತಾವರೆಗೈಯಿಂದ ಓಡಿ  
ಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ಆಗ ಅವಳು ಹೊಳೆಯುವ ನೀಲಮಣಿಯ ಗೋಲಿಗಳಿಂದ ಅಣೆ



ಅರಗಿಗಳ ರವಮಂ ಪಂ

ಜರದೊಳಗಿದೊಸಗೆವೇಟ್ಟು ಮಾಣಸನುತ್ತುಂ

ಚರಣಗ್ರಾಹಣೆಯಂ ಸುಂ

ದರಿ ಲೀಲಾಂಬುಜದಿಂದ ನಸುನಗುತ್ತಂ ಪೊಯ್ದಳು

೫೯

ವ|| ಮತ್ತಂ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯತ್ತನೇ ಬಂದ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರವೆನ ರೂಪಾತಿಶಯ  
ಗುಣಂಗಳಂ ಬಿನ್ನವಿಸುತಿದ್ ಕೇಯೂರಕನ ಮೊಗವಂ ನೋಡಿ

ಬರವಿದು ಚೋದ್ಯಮಾರತನಯಂ ಪೆಸರಾವುದು ರೂಪದಂತುಟೋ

ಪರಯಮದಿನ್ನೆಗಂ ತಡೆದೆ ನೀಂ ನುಡಿಯಾದುದೆ ನಿನ್ನೊಳಾತನೊಳು

ಪರಿಚಯಮಂತು ಸಂಗಳಿಸಿತ್ತಿಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಪನೇ ಎನುತ್ತಮಾ

ತರಣೆ ನಿರಂತರಂ ಬೆಸಗೊಳುತ್ತಿರಲಾ ಮನುಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರನಂ

೬೦

ವ|| ಎಂದು ಮಗುಲು ಮಗುಲು ಬೆಸಗೊಳುತ್ತಿದ್ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆಯನತಿ  
ಮೂರದೊಳು ವಿಸ್ಮಿತಾಂತರಂಗನಾಗಿ ನೋಡಿ

ಇವಳಂ ನೋಡಲ್ ಪಡೆದೆ

ನ್ನ ವಿಲೋಚನಮಾವ ನೋಂಪಿಯಂ ನೋಂತುಪೊ ಮಾ

ಯ್ದ ವಿಧಾತ್ರನೇಕೆ ವಿರಚಿಸ

ನೊ ವಿಲೋಚನಮಾಯಮನಲ್ ಮದಿಂದ್ರಿಯಚಯಮಂ

೬೧

ಕಲ್ಲಾಟವನ್ನು ಆಡುತ್ತಿರುವಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೫೯. ಪಂಜರದೊಳಗಿರುವ  
ಅರಗಿಗಳ ಧ್ವನಿಯನ್ನು ಒಳ್ಳೆಯ ಸುದ್ದಿಯನ್ನು ಅವುಗಳಿಗೆ ತಿಳಿಸಿ ನಿಲ್ಲಿಸುವಂತೆ  
ಮಾಡು ಎಂದು ಹೇಳಿ ನಸುನಗುತ್ತಾ ಕಾಲು ಅಮುಕುವ ಊಳಿಗದವಳನ್ನು ಕಾದಂಬ  
ರಿಯು ತನ್ನ ಕೈಯಲ್ಲಿದ್ದ ಕ್ರೀಡಾಕಮಲದಿಂದ ಹೊಡೆದಳು. ವ|| ಮತ್ತು ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತೆಯ ಕಡೆಯಿಂದ ಬಂದ ರಾಜಕುಮಾರನ ರೂಪಾತಿಶಯವನ್ನೂ ಗುಣಗಳನ್ನೂ  
ಅರಿಕೆಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಕೇಯೂರಕನ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಿ ೬೦. “ಅವನ ಬರುವಿಕೆಯು  
ಆಶ್ಚರ್ಯಕರವಾಗಿದೆ. ಅವನು ಯಾರ ಮಗ ? ಅವನ ಹೆಸರೇನು ? ಆಕಾರವನ್ನು  
ನೋಡಿದರೆ ಎಷ್ಟು ವಯಸ್ಸಿನವನಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದನು ? ಎಷ್ಟುಕಾಲ ನೀನು ಅಲ್ಲಿದ್ದೆ ?  
ನಿಮ್ಮಿಬ್ಬರಿಗೂ ಮಾತುಕತೆ ನಡೆಯಿತೆ ? ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗೆ ಅವನ ಪರಿಚಯವು ಹೇಗೆ  
ಉಂಟಾಯಿತು ? ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬರುತ್ತಾನೆಯೆ ?” ಇವೇ ಮೊದಲಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ  
ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಕಾದಂಬರಿಯು ಒಂದೇಸಮನೆ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ||  
ಹೀಗೆ ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದ ಗಂಧರ್ವರಾಜಪುತ್ರಿಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ದೂರ  
ದಲ್ಲೆ ಆಶ್ಚರ್ಯದಿಂದ ಕೂಡಿ ನೋಡಿ, ೬೧. ನನ್ನ ಕಣ್ಣು ಈಗ ಇವಳನ್ನು ನೋಡಲು  
ಯಾವ ತಪಸ್ಸನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಿತು ? ಕೆಟ್ಟ ಬ್ರಹ್ಮನು ನನ್ನ ಇಂದ್ರಿಯಗಳನ್ನೆಲ್ಲ



ಇವಳು ಸಮದಂದಬೋ  
 ದ್ವವಕರಸಂಸ್ಕರ್ತನಾದದಿಂದ ಸಂ  
 ಭವಿಸಿದ ಬಾಷ್ಪಾಂಬುಗಳ  
 ಕುವಲಯ ಕುಮುದಂಗಳಾದುವಾಗಲೇಬಿಟ್ಟುಂ

೬೨

ಬಗೆಯೊಳ್ ಪಿರಿದುಂ ಕೌತುಕ  
 ಮೊಗೆಯಲ್ಪನ್ನೋನ್ನಮೊಲ್ಪು ನೋಡುತ್ತಿರ್ಪ  
 ನ್ನಗಮೊರ್ದೊದಲಿರ್ಪರ ದಿ  
 ಟ್ಟಿಗಳುಂ ಸಮದಿಟ್ಟಿಯಾದುವಂತಾಕ್ಷಣದೊಳ್

೬೩

ವ|| ಅಂತು ನೋಡಿ

ಈತಂ ಕೇಯೂರಂ ವೇ  
 ಬ್ಬಾತಂ ಪುಗುತರ್ಪನೆಂದೆನುತ್ತಂ ತದ್ರೂ  
 ಪಾತಿಶಯಕ್ಕಚ್ಚರಿವ  
 ಟ್ಪಾ ತರುಣಿಯುಮಂತೆ ಬಿಡದೆ ನೋಡುತ್ತಿರ್ಪಳ್

೬೪

ಒಡವೆ ಪುಳಕಾಂಕುರಂಗಳ್  
 ಮೊದಲೊಳ್ ಭೂಷಣದ ರವಮರಡನೆಯ ಸೂರ್ಯ ಮು  
 ನ್ನದಿರೇಬಿ ತಾಂ ಬಬ್ಬಿರ  
 ದಿದಿರಬ್ಬಳ್ ತರಳನಯನೆ ಸಂಭ್ರಮದಿಂದಂ

೬೫

ಬರಿಯ ಕಣ್ಣುಗಳನ್ನಾಗಿಯೇ ಏತಕ್ಕೆ ಮಾಡಲಿಲ್ಲವೊ ? ೬೨. ಬ್ರಹ್ಮನು ಇವಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸುವಾಗ ಅವನ ಕೈಯ ಮುಟ್ಟುವಿಕೆಯಿಂದ ಇವಳಿಗೆ ಬಹಳ ನೋವಾಗಿ ಅದರಿಂದ ಕಣ್ಣೀರು ಬಂದು, ಆ ಕಣ್ಣೀರುಗಳಿಂದಲೇ ಕನ್ನೈದಿಲೆ, ಕೆಂದಾವರೆಗಳು ಹುಟ್ಟಿರಬೇಕು! ೬೩. ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯವುಂಟಾಗಲು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೂ ಕಾದಂಬರಿಯೂ ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ಬಹಳ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಆಗ ಏಕಕಾಲದಲ್ಲಿ ಇಬ್ಬರ ದೃಷ್ಟಿಗಳೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರಿದುವು. ವ|| ಹಾಗೆ ನೋಡಿ, ೬೪. ಕೇಯೂರಕನು ಹೇಳಿದ ಪುರುಷನೇ ಬಂದಿರಬೇಕು ಎಂದು ಯೋಚಿಸುತ್ತ ಅವನ ಸೌಂದರ್ಯಾತಿಶಯಕ್ಕೆ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟು, ಆ ಕಾದಂಬರಿಯೂ ಹಾಗೆಯೇ ಅವನನ್ನು ಬಿಡದೆ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ೬೫. ಆಗ ಅವಳ ದೇಹದಲ್ಲಿ ಮೊದಲು ರೋಮಾಂಚವು ಎದ್ದಿತು. ಆಮೇಲೆ ಒಡವೆಗಳ ರುಣಿರುಣಿಶಬ್ದವು ಎದ್ದಿತು. ಬಳಿಕ ಚೋಕಲವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಕಾದಂಬರಿಯು



ವ|| ಅನಂತರವು ನಂಗರಪರವಶತೆಯಿಂದ ಬಿಡುವ ಬೆವರನಿರಲಿಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟು  
ಗೇಟುಸಿಯಿಂದ ತೊಡೆ ದಡದಡಿಸಿ ನಡೆಗಟ್ಟು ಕಡಲಾಲಿಗೆ ಬಿಟ್ಟು ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲ ಸಮಂಜಸವಾದ ಲಕ್ಷ್ಯವಿರುವ  
ಮಾಡಿಸಿಯಿಂದ ನಿಡುಸುಯ್ಯಲರಿಂದ ಮೇಲಾದು ತೊಲಗೆ ಚಾಮರದಲರ್ಗ ನಿಮಿತ್ತತೆಯ  
ನೋಡರ್ಚಿಯಿಂದ ಅಂತಃಪ್ರವಿಷ್ಟ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಸ್ಪರ್ಶ ಲೋಭದಿಂದ ಮನೇ ಕಡುಪಾರ್ವ ಮೆಲ್ಲೆರ್  
ಯೋಳ್ ಕಯ್ಯನಿಕ್ಕಿ ಕುಚಯಾಗಾಚ್ಚಾದನದ ಮೇಲೆ ನೆವವಿಕ್ಕಿಯಿಂದ ನುಡಿಯಲುದ್ದು ಗಮಂ ಲಚ್ಚೆ  
ಮಾಣಿಸಿ ಮುಖಿಸ್ತರಭಕ್ಕಿಟಗುವ ಮುಟುಮಂಜಿಯ ಮೇಲೆ ದೂರನುತ್ಪಾದಿಸಿಯಿಂದ ಕುಸುಮಾ  
ಯುಧನಿಸಿ ನೋಂದು ಸೀತ್ಪಾರಮೋಗಯ ಪೂವಲಿಗೆದಟಾದ ಪೋಗೇದಗೆಯ ಗಟುಯ ಕಟುಮುಳ್ಳಿ  
ಬಿಟ್ಟು ಬೈಗುಳಂ ಮಾಡಿಯಿಂದ ಎಡೆವಿಡದೆ ಕೈ ನಡುಗೆ ನೆಲನುಗ್ಗಿ ಪಡಿಯುಟಿಯಿಂದ  
ನಿವಾರಿಸಿದಪ್ಪಳನಿಯಿಂದ ಇಂತು ಮದನವಿಕ್ಕಿತಂಗಳಂ ಪಲತಟದೆ ಮುಟುಯುಸುತ್ತಿರೆಯಂ  
ತಾನುಂ ತತ್ಪಾಂಜೆಯೊಂದರಡದಿಯಿಂದಿಡುವಲ್ಲಿ

ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ಆಸನವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಎದ್ದಳು. ವ|| ಆಗ ಅವನನ್ನು ನೋಡಿ  
ಅವಳಿಗೆ ಹಲವು ಬಗೆಯ ಮದನವಿಕಾರಗಳುಂಟಾದುವು. ಅವುಗಳನ್ನು ಅವಳು  
ಹಲವು ಬಗೆಗಳಿಂದ ಮುಚ್ಚುತ್ತಿದ್ದಳು. ಹೇಗೆಂದರೆ-ಕಾಮಪರವಶತೆಯಿಂದ ಹನಿಹನಿ  
ಯಾಗಿ ಹೊರಡುವ ಬೆವರನ್ನು ಆಗಂತುಕನನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎದ್ದು  
ಆಯಾಸಕ್ಕಾಗಿ ಎಂದು ಆರೋಪಿಸಲಾಯಿತು. ಕಾಮವಿಕಾರದಿಂದ ತೊಡೆ ನಡುಗಲು  
ನಡಿಗೆ ಭಂಗವುಂಟಾಯಿತು. ಕಾಲಾದಿಗೆಯ ಧ್ವನಿಗೆ ಧತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬರುವ ರಾಜಹಂಸಗಳ  
ಮೇಲೆ ಕೆಟ್ಟಹೆಸರನ್ನು ಹೊರಿಸಲಾಯಿತು. ನಿಟ್ಟುಸಿರಿನ ಗಾಳಿಯಿಂದ ಮೇಲು  
ಹೊದಿಕೆಯು ಜಾರಿಬೀಳಲು ಚಾಮರದ ಗಾಳಿಯಿಂದ ಹೀಗಾಯಿತೆಂದು ಕಾರಣವನ್ನೊ  
ಡ್ಡಲಾಯಿತು. ಅವಳ ಹೃದಯವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಮಾಡಿರುವ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು  
ಮುಟ್ಟಿಬೇಕೆಂಬ ಆಸೆಯಿಂದಲೋ ಎಂಬಂತೆ ನಡುಗುತ್ತಿರುವ ಎದೆಯಮೇಲೆ ಕೈಯಿಟ್ಟು  
ಸ್ತನಗಳನ್ನು ಮುಚ್ಚುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಎಂದು ನೆಪವನ್ನು ಹೇಳಲಾಯಿತು. ಮಾತನಾಡಲು  
ಮಾಡಿದ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನು ನಾಚಿಕೆಯು ಆಡ್ಡಪಡಿಸಲು, ಬಾಯಿಯ ಸುವಾಸನೆಗೆ  
ಮುತ್ತುವ ಮರಿದುಂಬಿಗಳ ಮೇಲೆ ದೂರು ಹೇರಲಾಯಿತು. ಮನ್ಮಥನು ಬಾಣದಿಂದ  
ಹೊಡೆಯಲು ಉಂಟಾದ ನೋವಿನಿಂದ ಸೀತ್ಪಾರವುಂಟಾಗಲು ನೆಲದಮೇಲೆ ತಳಿದಿರುವ  
ಹೋಗೇದಗೆಯ ಗರಿಯ ಸಣ್ಣ ಮುಳ್ಳುಗಳಿಂದ ನೋವಾಯಿತೆಂದು ಅವನ್ನು ನಿಂದಿಸ  
ಲಾಯಿತು. ಒಂದೇಸಮನೆ ಕೈನಡುಗುತ್ತಿರಲು ಅದನ್ನು ಪಾದಾಪಧಾನವನ್ನು ಹೇಳುವ  
ಪ್ರತೀಹಾರಿಯನ್ನು ತಡೆಯುತ್ತಿರುವಂತೆ ನಟಿಸಲಾಯಿತು. ಓಗೆಗೆ ಆಗ ಉಂಟಾದ ಕಾಮ  
ವಿಕಾರವನ್ನು ನಾನಾಬಗೆಯಿಂದ ಮುಚ್ಚುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಆ ಕಾದಂಬರಿಯು ಹೇಗೋ ಒಂದೆ



ವನಿತಾಮಂಡನ ರತ್ನಕಾಂತಿ ಮಂಜಿಯಾದತ್ತೆಂದು ತದ್ವ್ಯಾಪಣ  
ಧ್ವನಿ ಸಂಭಾಷಣಮೆಂದು ಕಾಂತೆ ಹೃದಯಾಂತರ್ಲಗ್ನ ತಾನಾಗಿರ  
ಲ್ಯನಗಿನ್ನೇನೊಳಗಾದಳೆಂದೆಸೆವ ದೇಹಚ್ಛಾಯೆ ಮೆಯ್ಯೊದ್ದೆ ಕಾ  
ಮಿನಿ ತಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಳೆಗಳೆಂದು ಬಗೆದಂ ಭೂಪಾಲವಿದ್ಯಾಧರಂ ೬೬

ವ|| ಅಂತಾ ಕಾಂತೆಯೆಂತಾನುಂ ಕತಿಪಯಪದಂಗಳಂ ನಡೆದು

ಪಲವು ದಿವಸಕ್ಕೆ ಕಂಡೊಗೆ

ದೊಲವಿಂ ಜಗಿಯಪ್ಪಿದಳ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನಾ

ಲಲನೆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಮಾ

ಲಲನೆಯನನುರಾಗದಿಂದಮುಪ್ಪಿದಳಾಗಳ ೬೭

ವ|| ಅನಂತರಂ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ಕಾದಂಬರಿಯನಿಂತೆಂದಳ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೆಂಬೀ  
ಮಹಾನುಭಾವಂ ಭಾರತವರ್ಷದ ರಾಜನುಂ ತುರಗಮಿರಮುಖೋಲ್ಲೇಖದತ್ತ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರ  
ಮುದ್ರನುಂ ಕ್ಷುಪಿತ ಪ್ರಜಾಪೀಡನುಮೆನಿಸಿದ ತಾರಾಪೀಡನರೇಂದ್ರಂಗೆ ನಂದನನುಂ ನಿಜಭುಜ  
ಶಿಲಾಸ್ತಂಭವಿಶ್ರಾಂತ ವಿಶ್ವವಿಶ್ವಂಭರಾಪೀಡನುಮೆನಿಸಿ ದಿಗ್ವಿಜಯಪ್ರಸಂಗದಿಂ ಬಲಸಂದೀ

ರಡು ಹೆಜ್ಜೆಯನ್ನಿಡುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ೬೬. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕಾದಂಬರಿಯ ಮೈಮೇಲಿನ  
ಒಡವೆಗಳ ಪ್ರಭೆಯನ್ನು ಕಣ್ಣಾರೆ ನೋಡುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಬಂಧಕವಾದ ತೆರೆಯೆಂದು  
ಭಾವಿಸಿದನು. ಅವಳ ಒಡವೆಗಳ ಧ್ವನಿಯನ್ನು ಅವಳೊಂದಿಗೆ ಮಾಡುವ ಸಂಭಾಷಣೆ  
ಯೆಂದು ಭಾವಿಸಿದನು. ಅವಳು ತನ್ನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಒಳಹೊಕ್ಕಿರುವುದನ್ನೇ ಇನ್ನೇನು  
ಮದುವೆಯೇ ಆಯಿತೆಂದು ಯೋಚಿಸಿದನು. ಅವಳ ಶರೀರದ ಕಾಂತಿಯು ತನ್ನ  
ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರಲಾಗಿ ಅವಳು ತನ್ನನ್ನು ಈಗ ಗಾಢವಾಗಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡಳೆಂದೇ ಭಾವಿಸಿ  
ದನು ! ವ|| ಹಾಗೆ ಆ ರಮಣಿಯು ಹೇಗೋ ಕೆಲವು ಹೆಜ್ಜೆನಡೆದು, ೬೭. ಕಾದಂ  
ಬರಿಯು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ಬಹಳ ದಿನಗಳಾದಮೇಲೆ ಭೇಟಿಯಾಗಿರುವುದರಿಂದ  
ಉಂಟಾಗಿರುವ ಅತಿಶಯಸ್ನೇಹದಿಂದ ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡಳು. ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯೂ  
ಕೂಡ ಆಗ ಅವಳನ್ನು ಸ್ನೇಹದಿಂದ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡಳು. ವ|| ಬಳಿಕ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು  
ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು : “ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೆಂಬ ಈ ಮಹಾನು  
ಭಾವನು ಭಾರತವರ್ಷದ ಮಹಾರಾಜನಾದ ಕುದುರೆಗಳ ಗೊರಸಿನ ತುದಿಯಿಂದ ನೆಲ  
ವನ್ನು ಕೆರೆಯುವಿಕೆಯಿಂದ ನಾಲ್ಕು ಸಮುದ್ರಗಳ ತೀರದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ದಿಗ್ವಿಜಯದ ಚಿಹ್ನೆ  
ಯನ್ನು ಕೆತ್ತಿರುವ (ನಾಲ್ಕುಸಮುದ್ರಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಭೂಮಿಯನ್ನೆಲ್ಲಾ ಗೆದ್ದು  
ಕೊಂಡಿರುವ) ಪ್ರಜೆಗಳ ಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ನಿವಾರಿಸುವ ತಾರಾಪೀಡನೆಂಬ ಮಹಾರಾಜನ  
ಮಗನು. ಅಲ್ಲದೆ ತನ್ನ ಭುಜಗಳೆಂಬ ಕಲ್ಲುಕಂಭದಲ್ಲಿ ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ಇರುವ ಸಮಸ್ತ



ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಬಂದನಲ್ಲದೆಯೂ ಪರಿತ್ಯಕ್ತ ಸಕಲಸಂಗಯಾಗಿ ಕಲ್ಪಿದೆಯಳಿಸಿದನ್ನೂ ಕಾಣಲೋಡನೆ ಸ್ವಭಾವಸರಳತೆಯನಪ್ಪುಕೆಯ್ತು ನಿಜಗುಣದಿಂ ನಿಷ್ಕಾರಣಬಂಧುವುಂ ನಿರ್ನಿಮಿತ್ತ ಮಿತ್ರನುಮೆನಿಸಿದನಂತುಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಒದವಿದ ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯಕ್ಕಂ

ವಿದಗ್ಧಪ್ರತಿಗಮಪಾರಗಾಂಭೀರ್ಯಕ್ಕಂ

ಮೊದಲೆನಿಸಿದ ಸಕಲಗುಣಾ

ಸ್ವದರಂ ಜಗದೊಳಗೆ ಪಡೆವುದಸದಳಮಲ್ಲೇ

೬೮

ವ|| ಅದುಕಾರಣದಿಂ ಪ್ರಜಾಪತಿಯ ರೂಪನಿರ್ಮಾಣಕೌಶಲಮುಮಂ ಎಡೆವಟಿಯದೆ ನಿಂದ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ವಿವೇಕಮುಮಂ ವಸುಂಧರೆಯ ಸದ್ವತ್ಸೃತಾಸುಖಮುಮಂ ಮರ್ತ್ಯಲೋಕದ ಸಫಲತೆಯುಮಂ ಕಲಾಕಲಾಪದ ಮೇಳಾಪಕಮುಮಂ ಸೌಭಾಗ್ಯದ ಭಾಗ್ಯಮುಮಂ ಮನುಷ್ಯರ ಗ್ರಾಮ್ಯತೆಯುಮಂ ನೀನುಂ ಕಾಣ್ಪಿಯೆಂದೆತಾನುಮಿಲ್ಲಿಗೊಡಗೊಂಡು ಬಂದೆಂ

ಅರಸನನಾಂ ಕಂದಳಿಯೆಂ

ಪರಿಚಯಮಿಲ್ಲಿನ್ನೊಳೆಂದು ಮಿಗೆ ತಾಂ ನಾಣ್ತು

ತ್ತಿರದಿಂದೆನ್ನೊಳದಂತಂ

ತಿರೆ ನೀಂ ನೆಗಟ್ಟುದು ನಿರಂತರಂ ಕಮಲಮುಖೀ

೬೯

ಜಗತ್ತೆಂಬ ಅಭರಣವುಳ್ಳವನು (ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ಭೂಮಂಡಲವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿರುವವನು). ಇವನು ದಿಗ್ವಿಜಯಪ್ರಸಂಗದಿಂದ ಈ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ದಯಮಾಡಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಸರ್ವಸಂಗಪರಿತ್ಯಾಗ ಮಾಡಿರುವ ಕಲ್ಪದೆಯವಳಾದ ನನ್ನನ್ನು ಕಂಡಕೂಡಲೆ ನೈಜವಾದ ಸರಳಸ್ವಭಾವವನ್ನು ತಾಳಿ ತನ್ನ ಗುಣಗಳಿಂದ ನನಗೆ ಅಕಾರಣಬಂಧುವೂ ಅಕಾರಣ ಮಿತ್ರನೂ ಆಗಿದ್ದಾನೆ. ಅದಲ್ಲದೆ ೬೮. ಮಿಗಿಲಾದ ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯಕ್ಕೂ, (ಎಲ್ಲರಲ್ಲೂ ಒಳ್ಳೆಯತನವನ್ನು ತೋರಿಸುವಿಕೆ) ಜಾಣತನಕ್ಕೂ, ಅತಿಶಯವಾದ ಗಾಂಭೀರ್ಯಕ್ಕೂ ಮೊದಲನೆಯವನೆನಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ, ಸಮಸ್ತಗುಣಗಳಿಂದ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿರುವ ಜನರನ್ನು ಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲಿ ಪಡೆಯುವುದು ಅಸಾಧ್ಯವಲ್ಲವೆ ? ವ|| ಆ ಕಾರಣದಿಂದ ಬ್ರಹ್ಮನಿಗೆ ಸೌಂದರ್ಯನಿರ್ಮಾಣದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರವೀಣತೆಯನ್ನೂ, ಇವನಲ್ಲಿ ಅವಿಚ್ಛಿನ್ನವಾಗಿ ನೆಲೆಸಿರುವ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ವಿವೇಕವನ್ನೂ, ಇವನಿಂದ ಭೂಮಿಗೆ ದೊರೆತ ಒಳ್ಳೆಯ ಒಡೆಯನನ್ನು ಪಡೆದ ಸುಖವನ್ನೂ, ಇವನಿಂದ ಭೂಲೋಕವು ಪಡೆದಿರುವ ಕೃತಾರ್ಥತೆಯನ್ನೂ, ಕಲೆಗಳ ಸಮೂಹವೆಲ್ಲ ಒಂದೇ ಕಡೆ ಸೇರಿರುವುದನ್ನೂ, ಇವನಲ್ಲಿರುವ ಸೌಭಾಗ್ಯದ ಸಮೃದ್ಧಿಯನ್ನೂ, ಮನುಷ್ಯರ ನಾಗರಿಕತೆಯನ್ನೂ ನೀನೂ ನೋಡಬೇಕೆಂದು ಇವನನ್ನು ಪ್ರಯತ್ನಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದಿದ್ದೇನೆ. ೬೯. ಎಲೈ, ಕಮಲದಂತೆ ಮುಖವುಳ್ಳವಳೇ, ಈ ರಾಜನನ್ನು ನಾನು ಇದುವರೆಗೂ ನೋಡಿಯೇ ಇಲ್ಲ. ಹಾಗೂ ಇವನ ಪರಿಚಯವೂ ನನಗಿಲ್ಲ ಎಂದು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ನಾಚಿಕೆಪಡದೆ ಈಗ ನೀನು



ವ॥ ಎಂದು ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ಕಾದಂಬರಿಗಟ್ಟಾಪ್ಪವುದುಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನುಂ ಕಯ್ಯಳಂ  
ಮುಗಿಯೆ ಸರ್ವಾಂಗಪುಳಕಮಂ ತಳೆದು

ಪಿರಿದೊಂದಟ್ಟುಟ್ಟೊಳೊಲ್ಲ ನೋಟ್ಟವಳ ದೀರ್ಘಾಪಾಂಗದೇಶಕ್ಕೆ ಚ  
ಚ್ಚರಮಾಗಳ ಪರಿತಂದ ಸೇದೆಯೊದವಲ್ ಘರ್ವೋದಬಿಂದೂತ್ಕರಂ  
ಸುರಿವುತ್ತಿಪ್ಪುದು ಕಣ್ಣಪಾಪೆಗೆಲೆ ನೋಡೆಂಬಂದದಿಂ ಸ್ನೇಹನಿ  
ಭರವಾ ಕಾಂತೆಗೆ ಭೋಂಕೆನಲ್ ಸುರಿದುವಾನಂದಾಶ್ರುಬಿಂದೂತ್ಕರಂ ೨೦

ಚರಣಾಂಗುಷ್ಠದೆ ನೆಲನಂ  
ಬರಿವೀ ನೆವದಿಂದೆ ತನಗೆ ಬರೆತೆಗೆದಳೊ ಪೇ  
ಬರಸನೆನೆಲವಳ ನಮಾಂ  
ತರದೊಳ ಪೊಳೆದತ್ತು ರೂಪು ಭೂಪೋತ್ತಮನಾ ೨೧

ನಡೆನೋಡುವ ಕನ್ನಿಕೆಯರ  
ಕಡೆಗಣ್ಣಂ ಸಾರ್ದು ಪರಿವ ಕರಿಯಾಲಿಗಳೊ  
ಗ್ಗಡಿದವತಂಸ ಮಧುಕರ  
ದೊಡನಾಡುವ ಮಧುಕರಂಗಳೆನಿಸಿದುವಾಗಳ ೨೨

ನನ್ನಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಇದ್ದೀಯೋ ಅದೇ ರೀತಿ ಇವನಲ್ಲೂ ಯಾವಾಗಲೂ ಇರಬೇಕು.”  
ವ॥ ಎಂದು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಕಾದಂಬರಿಗೆ ತಿಳಿಸಲಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕೈಮುಗಿ  
ದನು. ಆಗ ಅವಳ ಶರೀರವೆಲ್ಲವೂ ರೋಮಾಂಚವನ್ನು ಪಡೆಯಿತು. ೨೦. ಆಗ  
ಕಾದಂಬರಿಯು ಅವನನ್ನು ಆದರದಿಂದ ಪ್ರೀತಿಸಿ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ಅವಳ ನೀಳವಾದ  
ಕಡೆಗಣ್ಣಿನ ಎಡೆಗೆ ಕಣ್ಣುಗಡ್ಡೆಯು ಬಂದಿತ್ತು. ಬೇಗನೆ ಬಹಳ ದೂರ ಬಂದಿದ್ದ  
ರಿಂದ ಅದಕ್ಕೆ ಬಹಳ ಆಯಾಸವುಂಟಾಗಲು ಬೆವರುಹನಿಗಳು ಆ ಕಣ್ಣುಗುಡ್ಡೆ  
ಯಿಂದ ಸುರಿಯುತ್ತಿವೆ ನೋಡಿ ಎಂಬಂತೆ ಆ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಗೆ ತಟ್ಟನೆ ಅತಿ  
ಶಂಕವಾದ ಪ್ರೀತಿಂಟಾಗಲು ಅವಳ ಕಣ್ಣಿನಿಂದ ಅನಂದಬಾಷ್ಪದ ಹನಿ  
ಗಳು ಸುರಿಯತೊಡಗಿದವು. ೨೧. ಕಾದಂಬರಿಯು ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು  
ಕಾಲಿನ ಹೆಬ್ಬರಳಿನ ತುದಿಯಿಂದ ನೆಲವನ್ನು ಗೀರುತ್ತಿದ್ದಳು. ಆಗ ಈ ನೆಪದಿಂದ  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ತನ್ನ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬರುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಅವಳ  
ಉಗುರಿನಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಆಕಾರವು ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿತ್ತು. ೨೨. ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡುತ್ತಿರುವ ಅಲ್ಲಿನ ಕನ್ನಿಕೆಯರ ಕಡೆಗಣ್ಣನ್ನು ಸೇರಿ ಚಲಿಸು  
ತ್ತಿರುವ ಕಪ್ಪುಗುಡ್ಡೆಗಳು ಅವರು ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ಹೂವಿರೆಗುವ  
ದುಂಬಿಗಳ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿಕೊಂಡು ಆಡುತ್ತಿರುವ ದುಂಬಿಗಳಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು.



ವ|| ಅನಂತರಂ ಪರಿಜನಂ ಸಂಭ್ರಮಂಚರಸು ತಂದು ಶಯನತಳಶೀಲೋಭಾಗದೊಳಿ  
ಕ್ಕಿದ ಧವಳಾಂಶುಕ ಪ್ರಚ್ಛದಚ್ಛನ್ನ ಹೇಮಪದಾಂಕಿತಾಸನದೊಳರಸಂ ಕುಳ್ಳಿರೆ ಕಾದಂಬರಿ  
ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯೊಡನೆ ನಿಜಪರ್ಯಂಕದೊಳು ಕುಳ್ಳಿರ್ಪುದು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಕಣ್ಣುಮಿದು  
ವೇಣುರವಂಗಳುಮಂ ವೀಣಾನಾದಂಗಳುಮಂ ಗೀತಸ್ವನಂಗಳುಮಂ ಮಾಗಧಿಯರ ಜಯ  
ಶಬ್ದಂಗಳುಮಂ ಪ್ರತೀಹಾರಿಯರ್ ನಿವಾರಿಸುತ್ತಮಿದರ್ಶನ್ನಗಂ

ಪ್ರಿಯದಿಂ ಕಾಂತೆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ

ತೆಯ ಕಾಲಂ ತಾನೆ ಕರ್ಚಿ ಪದವಿದೆ ನಿಜ

ಪ್ರಿಯಸಖಿಯೆನಿಸಿದ ಮದಲೇ

ಖೆಯಂಬಳಂ ನೃಪನ ಕಾಲ್ಗಲಂ ಕರ್ಚಿಸಿದಳು

೭೩

ವ|| ಆಗಲಾ ಕಾದಂಬರಿಯೊಡನೆ ಕುಳ್ಳಿರ್ಪ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ

ಕರದಿಂದಂ ಕರ್ಣಭೂಷಾರುಚಿರುಚರಮನಿಪ್ಪಂಸವಂ ಮುಟ್ಟುತಂ ಪ

ಟ್ಟರಣವ್ಯಾಲೋಲ ಕರ್ಣೋತ್ಪಲಮನಮರ ಸೈತಿಕೃತಂ ಸಂಚಲಚ್ಛಾ

ಮರಸಂಜಾತಾನಿಲಾಂದೋಳನ ಚಲದಳಕಾನೀಕಮಂ ಮೆಲ್ಲನದೋ

ಸರಿಸುತ್ತಂ ತಂಗಿ ಪೇಟು ಭವ್ಯವೆ ನಿನಗನಲಾ ಕಾಂತೆ ನಾಣ್ಣುತ್ತಮಾಗಳು ೭೪

ವ|| ಬಳಿಕ ಪರಿಜನರು ಸಡಗರದಿಂದ ತಂದು ಹಾಸಿಗೆಯ ತಲೆಯೆಡೆಯಲ್ಲಿ ಇರಿಸಿದ  
ಬಿಳಿಯ ಹಾಸುಬಟ್ಟೆಯಿಂದ ಮುಚ್ಚಿರುವ, ಚಿನ್ನದ ಕಾಲುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ  
ಪೀಠದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿರಲಾಗಿ, ಕಾದಂಬರಿಯು ಮಹಾಶ್ವೇತೆ  
ಯೊಡನೆ ತನ್ನ ಮಂಚದಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿರಲಾಗಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಕಣ್ಣುಸನ್ನೆ  
ಯನ್ನು ತಿಳಿದು ಕೊಳಲಿನ ಧ್ವನಿಗಳನ್ನೂ ವೀಣಾನಾದಗಳನ್ನೂ ಸಂಗೀತಧ್ವನಿಯನ್ನೂ  
ಮಂಗಳಪಾಠಿಕೆಯರ ಜಯಶಬ್ದಗಳನ್ನೂ ಬಾಗಿಲುಕಾಯುವ ಹೆಗಸರು ನಿಲ್ಲಿಸುತ್ತಿ  
ದ್ದರು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ೭೩. ಕಾದಂಬರಿಯು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಕಾಲನ್ನು  
ಸಡಗರದಿಂದ ತೊಳೆದು, ತನ್ನ ನಚ್ಚಿನ ಗೆಳತಿಯಾದ ಮದಲೇಖೆಯೆಂಬುವಳಿಂದ ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನ ಕಾಲನ್ನು ತೊಳೆಯಿಸಿದಳು. ವ|| ಆಗ ಆ ಕಾದಂಬರಿಯೊಡನೆ ಕುಳಿತಿದ್ದ  
ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ೭೪. ಕಾದಂಬರಿಯ ಕರ್ಣಾಭರಣದ ಕಾಂತಿಯು ಹರಡಿರುವ  
ಹೆಗಲನ್ನು ಕೈಯಿಂದ ಮುಟ್ಟುತ್ತಲೂ, ದುಂಬಿಗಳಿಂದ ಜಾರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ  
ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ನೈದಿಲೆಯನ್ನು ಕೂರುವಂತೆ ನೇರ್ಪಡಿಸುತ್ತಲೂ, ಆಡುತ್ತಿರುವ  
ಚಾಮರಗಳ ಗಾಳಿಯ ಚಲನೆಯಿಂದ ಅಲುಗಾಡುತ್ತಿರುವ ಮುಂಗುರುಳುಗಳನ್ನು ಮೆಲ್ಲನೆ  
ಸರಿಸುತ್ತಲೂ 'ತಂಗಿ ! ನಿನಗೆ ಕ್ಲೇಮವೇ ?' -ಎಂದು ಕೇಳಿದಳು. ಆಗ ಕಾದಂಬರಿಯು



ವನವಾಸಾಯಾಸದಿನ

ಕೃನಿಂತಿರಲ್ ಮನೆಯೊಳಿದೊನಾನೆಂದು ಕರಂ

ಮನದೊಳ್ ತೊಬಿಲುತ್ತುಂ ತಾಂ

ಮನವೊಲ್ಲದೆ ತನಗೆ ಸೇವಮಂದೆನುತೊರೆದಳ್

೭೫

ವ|| ಆಗಲಾಪಜಾತಶೋಕಿ ಮಹಾಶ್ವೇತಾಮುಖನಿರೀಕ್ಷಣೆಯಾಗಿಯುಮಾರೋಪಿತ  
ಚಾಪನಪ್ಪ ಕುಸುಮಚಾಪಂಗಿ ಪಕ್ಕಮಾಡಿದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಪಾಂಗವಿಕ್ಷೇಪ ತರಳತರ ತಾರ  
ಶಾರೋದರ ನಯನಂಗಲಿಂದಿಗಡಿಗಿ ನೋಡುತ್ತವಿದುರ್

ಸುರುಚಿರ ಸಾಲಭಂಜಿಕಿ ಬೆಮರ್ತುರದೊಳ್ ಪೊಳೆಯುತ್ತಿರಲ್ಯ ಮ

ತ್ಸರಿಸಿದಳಂಗನಾಜನಘನಸ್ಸನದೊಳ್ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸುತ್ತಿರಲ್

ಪುರುಡಿಸಿದಳ್ ಮನೋಹರನನೀಕ್ಷಿಸಲಿತ್ತಪ್ಪವಿಲ್ಲ ಹರ್ಷದಿಂ

ದಿರದುಗುತರ್ಪ ಬಾಪ್ಪಮನಗೆಂದು ಲತಾಂಗಿಯಬಲ್ಲ ಬಾಡಿದಳ್

೭೬

ವ|| ಅನಂತರಂ ತಾಂಬಾಲಪ್ರದಾನೋದ್ಯತೆಯಾದ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯಂ ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತೆಯಂತೆಂದಳ್

ನಾಚಿಕೆಪಡುತ್ತ ೭೫. ವನವಾಸದ ಆಯಾಸದಿಂದ ಅಕ್ಕನು ಹೀಗಿರಲಾಗಿ ನಾನು ಮನೆ  
ಯಲ್ಲಿ ಸುಖವಾಗಿದ್ದೇನೆಲ್ಲ ಎಂದು ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ವ್ಯಥೆಪಡುತ್ತ ಉತ್ತರ  
ಕೊಡಲು ಮನಸ್ಸು ಬರದಿದ್ದರೂ ಹೇಗೋ ಕಷ್ಟದಿಂದ ಕ್ಷೇಮವೆಂದು ಹೇಳಿದಳು.  
ವ|| ಆಗ ದುಃಖಾಕ್ರಾಂತೆಯಾಗಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡುತ್ತ ಮತ್ತು  
ಹೆದೆಯೇರಿಸಿದ ಬಿಲ್ಲುಳ್ಳ ಕಾಮನಿಗೆ ತನ್ನನ್ನು ಗುರಿಮಾಡಿದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಕಡೆ  
ಗಣ್ಣಿನ ಪ್ರೇರಣೆಯಿಂದ ಅತ್ಯಂತ ಚಂಚಲವಾದ ಕಣ್ಣುಗುಡ್ಡೆಯುಳ್ಳ ಬೇರೆ ಬೇರೆ  
(ಕಪ್ಪು, ಬಿಳುಪು) ಬಣ್ಣಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಅಡಿಗಡಿಗೆ ನೋಡುತ್ತ ಇದ್ದು  
೭೬. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಬೆವರಿನ ಎದೆಯಲ್ಲಿ (ಸಭಾಮಂಟಪದಲ್ಲಿದ್ದ) ಸುಂದರವಾದ  
ಪುತ್ಥಳಿಯು ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರಲು ಅಷ್ಟಕ್ಕೇ ಅವಳಿಗೆ ಕೋಪವುಂಟಾಯಿತು.  
ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಹೆಂಗಸರ ತೋರಮೊಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿರಲು ಅವಳಿಗೆ  
ಅಸೂಯೆಯುಂಟಾಯಿತು ! ಸಂತೋಷದಿಂದ ಒಂದೇಸಮನೆ ಹರಿಯುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣೀರು  
ಸುಂದರನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ನೋಡಲು ತನಗೆ ಅವಕಾಶವನ್ನೇ ಕೊಡುವುದಿಲ್ಲ  
ವೆಂದು ಬಿಳ್ಳಿಯದದ ದೇಹವುಳ್ಳ ಕಾದಂಬರಿಯು ದುಃಖಿಸಿ ಕಳೆಗುಂದಿದಳು. ವ||  
ಬಳಿಕ ತನಗೆ ವೀಳೆಯವನ್ನು ಕೊಡಲು ಹೊರಟು ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯನ್ನು ಕುರಿತು



ಭುವನಾಧೀಶ್ವರಸುತನಭಿ  
ನವಾಗತಂ ಮಾನ್ಯನಪ್ಪನಾರಾಧ್ಯನ ದರ್ಶ  
ನವಗಲ್ಲತಪದಿನದಃ  
ದವೀವುದರಸಂಗ ಮುನ್ಯಮೀ ತಂಬುಲಮಂ

೭೭

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿಯೆ

ಆನಕ್ಕ ನಾಣ್ಣುವೆಂ ಪಿಡಿ  
ನೀನೆ ನೃಪಂಗಿಕ್ಕು ತಂಬುಲಮನಃವೆನೆ ಪೇ  
ಬೀನುಮನಾನೆಂದತಿಲ

ಜ್ಞಾನತಮುಖಿಯಾಗಿ ಕಾಂತ ಮೆಲ್ಲನೆ ನುಡಿದಳು

೭೮

ವ|| ಅಂತು ನುಡಿಯೆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ಮತ್ತಮಾಗ್ರಹಿಸೆ ತಂಬುಲಂಗೊಡಲುಜ್ಜುಗಂಗೆಯ್ತು

ಬೆವರಿಂ ಮುಬುಗಿದಪೆಂ ಸಂ  
ಭ್ರಮದಿಂ ಬಿಟ್ಟುಪ್ಪನರಸ ಕೈಗುಡು ನೀಂ ಬೇ  
ಗಮನಿಪ್ಪ ತೆಪದ ತಾಂಬೂ  
ಲಮಿಳಿತಮಂ ಕಾಂತ ನೀಡಿದಳು ನಿಜಕರಮಂ

೭೯

ವ|| ಆಗಳ್ ವಿಜಯಗಜಕಂಭಾಸ್ಥಾನದೊಳೊಂದಿದ ಸಿಂದೂರದಿಂ ರಂಜಪಂತೆ  
ಬೆಳಗೊಪನಾಲ್ವ ತಿರಭಸದಿಂ ಮುಂದುಪುಳವರಿವಂತೆ ನಖಮಯೂಖಿಂಗಳ್ ನಿಮಿರೆ ಸೋಂಕು  
ವಾಸೆಯೊಳನುರಕ್ತಂಗಳಾಗೆ ಪಂಚೇಂದ್ರಿಯವೃತ್ತಿಗಳೆ ಬೇಟೆ ಬೇಟೆ ರೂಪಂದಳಿದುವೆನಿಪಂ  
ಗುಳಿಗಳಂ ಮನಂಗೊಳಿಸುವ ಕರಕಮಲಂಗಳಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ನೀಡೆ

ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ೭೭. “ಈಗ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಹೊಸದಾಗಿ ಬಂದಿರುವ, ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ವಂಗನಾದ ಈತನು ನಮಗೆ ಎಲ್ಲಾ ಬಗೆಯಿಂದಲೂ ದಿಟವಾಗಿಯೂ ಮಾನ್ಯನು ಮತ್ತು ಪೂಜ್ಯನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಮೊದಲು ಈ ಅರಸನಿಗೆ ನೀನು ತಾಂಬೂಲವನ್ನು ಕೊಡು” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ ೭೮. “ಅಕ್ಕ, ನನಗೆ ನಾಚಿಕೆಯಾಗುತ್ತದೆ. ಹಿಡಿ, ನೀನೆ ಈ ಅರಸನಿಗೆ ತಾಂಬೂಲವನ್ನು ಕೊಡು. ನನಗೇನು ಗೊತ್ತಿದೆ ? ಹೇಳು” ಎಂದು ಬಹಳ ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ತಗ್ಗಿಸಿದ ಮುಖವುಳ್ಳವಳಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿಯು ಮೆಲ್ಲನೆ ಹೇಳಿದಳು. ವ|| ಹಾಗೆ ಹೇಳಲಾಗಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ನಿರ್ಬಂಧ ಮಾಡಿದಳು. ಆಗ ತಾಂಬೂಲವನ್ನು ಕೊಡಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿ ೭೯. “ನಾನು ಬೆವರಿ ನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿಹೋಗಿದ್ದೇನೆ. ಭಯದಿಂದ ಬಿದ್ದು ಬಿಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ದೊರೆಯೆ, ನೀನು ಬೇಗ ನನ್ನ ಕೈಯನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊ” ಎಂಬ ರೀತಿಯಿಂದ ಆಕೆಯು ವೀಳೆಯದಿಂದ ಕೂಡಿದ ತನ್ನ ಕೈಯನ್ನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಕಡೆಗೆ ನೀಡಿದಳು. ವ|| ಆಗ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಜಯಸಾಧನೆಗಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಆನೆಯ ಕುಂಭಸ್ಥಳವನ್ನು ತಟ್ಟುವುದರಿಂದ ಅಂಟಿಕೊಂಡಿರುವ ಚಂದ್ರದಿಂದ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವಂತೆ ಬಿಳುಪುಮಿಶ್ರವಾದ ಕೆಂಬಣ್ಣವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಉಗುರಿನ ಕಿರಣಗಳು ಮುನ್ನುಗ್ಗುವಂತೆ ಚಾಚಿಕೊಂಡಿರಲು, ಅವಳನ್ನು ಮುಟ್ಟಬೇಕೆಂಬ ಆಸೆಯಿಂದ ಪ್ರೀತಿಯುನ್ನಿಟ್ಟಿರುವ ಪಂಚೇಂದ್ರಿಯಗಳೆ ಬೇರೆಬೇರೆ



ಎನಸುಂ ಮುಂದೆ ನಬಾಂಶು ನಿಳ್ಳಿ ನೃಪಹಸ್ತಾನ್ವೇಷಣೆಯ್ವೊಲ್  
ನಿನಗನ್ನಂ ಬಡದುಣ್ಣದೀ ಬೆಮರೆ ಕೈನೀರಾಗಿರಲ್ ತೋರ್ಕಿಗೊ  
ಟ್ಟನನಂಗಂ ಒಡಿ ನಿನ್ನ ಕೈಯೆಡೆಯನೊಂದಿದಪ್ಪುದಿನ್ನನ್ನ ಜೀ  
ವನಮೆಂಬಂದದಿನಿಕ್ಕಿದಳ್ ನಡುಗುತಂ ತನ್ನಂಗಿ ತಾಂಬೂಲವಂ

೮೦

ವ|| ಅನಂತರಂ ಮಹಾರ್ಜೀತೆಗಂ ತಾಂಬೂಲಂಗೊಟ್ಟಿಳನ್ನೆಗಂ

ಸುರುಳನೆ ಸುತ್ತಿದಂತೆ ಕೊರಲೊಳ್ ಮಿಟುಗುತ್ತಿರೆ ಮೂಟುರೇಖೆಗಳ್  
ಮರಕತಕಾಂತಿಯಂ ತಳೆದು ನುಣ್ಣುಂಗಳ್ ಮಿನಗಲ್ಗೆ ವಿಧುವಾಂ  
ಕುರದವೊಲೊಪ್ಪ ಚಂಚುಪ್ಪಟಮೊಯ್ಯನೆ ಬಂದುದು ಕನ್ಯಕಾಸಭಾಂ  
ತರದೊಳಗೊಂದು ಶಾಡ್ವಳಿತ ಹರ್ಮ್ಯಮಣಿಪ್ರವರಾರುಕಂ ಶುಕಂ

೮೧

ವ|| ಅಂತು ಮಂದಗತಿಯಿಂ ಬರ್ಪರಗಿಳಿಯ ಮುಂದೆ

ವಿಕಸಿತ ನೀಲನೀರಜದಳಂಜೊಲಿರಲ್ ಗಜಂ ಚಂಚು ಚಾರುಚಂ  
ಪಕಮುಕುಳಂಜೊಲೊಪ್ಪ ಚರಣಂ ನವಕೇಸರದೊಂದು ದೇಸಿಯಂ  
ಪ್ರಕಟಿಸೆ ಪೂವಿನಂ ಸಮದ ಪಕ್ಕಿಯಿದೆಂಬಿನಮಾಗಳೊಂದು ಸಾ  
ರಿಕೆ ಪರಿತಂದುದಗ್ಗಲಿಪ ತಾಪದೆ ಗದ್ದದಕೇಶಯಾಗುತಂ

೮೨

ಬೆರಳಿನ ರೂಪವನ್ನು ಪಡೆದಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತಿರುವ ಬೆರಳುಗಳಿಂದ ಮನೋಹರವಾದ  
ತನ್ನ ಕರಕಮಲವನ್ನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ನೀಡಲಾಗಿ ೮೦. ಕಾದಂಬರಿಯು ತನ್ನ  
ಉಗುರಿನ ಕಾಂತಿಗಳು ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಮುಂದೆ ಮುಂದೆ ಚಾಚುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನ ಕೈ ಎಲ್ಲಿದೆಯೆಂದು ಹುಡುಕುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ, ಒಂದೇಸಮನೆ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ  
ಬೆಮರೆ ಕೈನೀರಾಗಿರಲು ಮನ್ಮಥನು ನನ್ನನ್ನು ನಿನಗೆ ಕಾಣಿಕೆಯಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದ್ದಾನೆ,  
ಹಿಡಿದುಕೊ, ಇನ್ನು ನನ್ನ ಪ್ರಾಣವು ನಿನ್ನ ಕೈಯಲ್ಲಿದೆ ಎಂದು ಇರಿಸುವಂತೆಯೂ ನಡು  
ಗುತ್ತಾ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ವೀಳೆಯವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಳು. ವ|| ಬಳಿಕ ಮಹಾರ್ಜೀತೆಗೂ  
ವೀಳೆಯವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಳು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ೮೧. ಕೊರಳಿನಲ್ಲಿ ಗುಂಡಾಗಿ ಸುತ್ತಿದಂತೆ  
ಮೂರುಗೆರೆಗಳು ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿರಲು, ನುಣುಪಾದ ಗರಿಗಳು ಪಚ್ಚೆಯ ಕಾಂತಿಯನ್ನು  
ಹೊಂದಿ ರಂಜಿಸುತ್ತಿರಲು, ಕೊಕ್ಕು ಹವಳದ ಮೊಳಕೆಯಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು, ಹಸಿರು  
ಹುಲ್ಲಿನಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಅರಮನೆಯ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ರತ್ನದಂತೆ ಕಾಂತಿಯುಳ್ಳ ಒಂದು  
ಗಿಳಿಯು ಕನ್ಯಕಾಂತಪುರದ ಸಭಾಂಗಣಕ್ಕೆ ಮೆಲ್ಲನೆ ಬಂದಿತು. ೮೨|| ಮೂಲದಲ್ಲಿ  
ಹರ್ಮ್ಯ ಎಂಬಲ್ಲಿ “ರಮ್ಯ” ಎಂದಿರಬಹುದು. ವ|| ಹಾಗೆ ಮಂದಗತಿಯಿಂದ ಬರುತ್ತಿ  
ರುವ ಅರಗಿಳಿಯ ಮುಂದೆ ೮೩. ಅರಳಿದ ಕನ್ನೆ ದಿಲೆಯ ಎಸಳಿನಂತೆ ಗರಿಯು ಇರಲಾಗಿ,  
ಕೊಕ್ಕು ಸುಂದರವಾದ ಸಂಪಿಗೆಯ ಮೊಗ್ಗಿನಂತೆ ಶೋಭಿಸಲು, ಕಾಲು ಹೊಸದಾಗಿ  
ಅರಳಿರುವ ವಕುಳಕುಸುಮದ ಚೆಲುವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಿರಲು ಹೂವುಗಳಿಂದ ಮಾಡಿದ  
ಹಕ್ಕಿಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಶೋಭಿಸುವ ಒಂದು ಮೈನಾಹಕ್ಕಿಯು ಅತಿಶಯವಾದ ಸಂತಾಪ



ವ|| ಅಂತು ಪರಿತಂದು ಕಾದಂಬರಿಪಾದಾಸನ್ನೆಯಾಗಿ

ಬೆಸಸಕ್ಕಾಗರಮಾದಳಿಕಸೊಬಗಿಂ ಕೂರ್ತಂದದಿಂ ಮತ್ತೆ ಪ  
ತ್ತಿಸಲೆಂದಾಟಿಸಿ ಬಂದಪಂ ಬಜಿದೆಯುಂ ಬೂತಾಟವಿನ್ನೇಕೆ ಮಾ  
ಣಿಸು ಬನ್ನಕ್ಕೆಡೆಯಾದನೀ ವಿಹಗನಿಂ ನಿನ್ನಾಣೆ ನೀನಿನ್ನಾಪೇ  
ಕ್ಷಿಸಿದಂದನ್ನಯ ಜೀವಮಂ ಬಿದದಿರೆಂ ಗಂಧರ್ವರಾಜಾತ್ಮಜೀ

೮೩

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿಯೆ ಕಾದಂಬರಿ ಮಂದಸ್ಥಿತವದನೆಯಪ್ಪುದುಮವಿದಿತ ವೃತ್ತಾಂತೆ  
ಯಪ್ಪ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಿದೇತಪ್ಪುಂ ನುಡಿದಪ್ಪುದೆಂದು ಮದಲೇಖೆಯಂ ಬೆಸಗೊಳ್ಳುವದಮಾಕೆ  
ಯಿಂತೆಂದಳೆ

ಪರಿಹಾಸನೆಂಬುದಾಯಿ

ಪರ್ವರಗಿಳಿ ಕಾಳಿಂದಿಯೆಂಬುದೀ ಸಾರಿಕೆಯಿಂ

ತರಡಕ್ಕಂ ಕಡುಕೂರ್ಮಯಿ

ನರಸಿಯೆ ತಾಂ ಮಾಡಿದಳೆ ವಿವಾಹೋತ್ಸವಮಂ

೮೪

ವ|| ಅಂತು ಪರಸ್ಪರಾನುರಾಗಮನಪ್ಪುತೆಯ್ದು ಸುಖದಿಂದಮಿರಲಿಂದು ಬೆಳಗಪ್ಪಾಗಳೆ  
ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯ ತಾಂಬೂಲಕರಂಕವಾಹಿನಿಯಪ್ಪ ತಮಾಲಿಕೆಯೊಡನೀ ಶುಕನೇಕಾಂತದೊಳೀ  
ನಾನುಮಂ ಗುಪ್ತಪ್ರದರ್ಶನಂ ಕೇಳ್ದು

ದಿಂದ ಗದ್ದದಕಂಠವುಳ್ಳವಳಾಗಿ ಆಗ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿತು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬಂದು  
ಕಾದಂಬರಿಯ ಪಾದಗಳೆಡೆಯನ್ನು ಸೇರಿ ೮೩. “ಗಂಧರ್ವರಾಜಕುಮಾರಿ, ಇವನು ಕೆಟ್ಟ  
ಚಾಳಿಗೆ ಮನೆಯಾದ ಸುಳ್ಳು ಒಲವಿನಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿರುವಂತೆ ತೋರ್ಪಡಿಸುತ್ತಾ  
ನಾನು ಬೇಡವೆಂದರೂ ಬಿಡದೆ ನನ್ನನ್ನು ಸೇರಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಅಪೇಕ್ಷಿಸಿ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ.  
ವೃಥಾವಾದ ಬೂಟಾಟಿಕೆಯು ಇನ್ನೇಕೆ ? ಇವನು ನನ್ನ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬರದಂತೆ ಮಾಡು.  
ಈ ಹಕ್ಕಿಯಿಂದ ಬಹಳ ಕಷ್ಟಕ್ಕೆ ಗುರಿಯಾಗಿಬಿಟ್ಟೆ. ನಿನ್ನಾಣೆ, ನೀನು ಇನ್ನು ಉದಾಸೀನ  
ಮಾಡಿದರೆ ನಾನು ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಳ್ಳದೆ ಇರುವುದಿಲ್ಲ !” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳ  
ಲಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿಯು ಮುಗುಳ್ಳಗೆಯನ್ನು ಬೀರುತ್ತಿರಲು ಈ ಸಮಾಚಾರವೇನೆಂದು  
ತಿಳಿಯದೆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಈ ಸಾರಿಕೆಯು ಏಕೆ ಹೀಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿದೆ ? ಎಂದು ಮದ  
ಲೇಖೆಯನ್ನು ಕೇಳಲಾಗಿ ಆಕೆ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ೮೪. “ಈ ಅರಗಿಳಿಯ ಹೆಸರು  
ಪರಿಹಾಸನೆಂದು. ಈ ಸಾರಿಕೆಯ ಹೆಸರು ಕಾಳಿಂದಿ. ನಮ್ಮ ರಾಜಕುಮಾರಿಯೇ ಇವೆ  
ರಡಕ್ಕೂ ಬಹಳ ಮಮತೆಯಿಂದ ವಿವಾಹಮಹೋತ್ಸವವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿದಳು. ವ||  
ಹಾಗೆ ಪರಸ್ಪರ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಪಡೆದು ಸುಖದಿಂದ ಇರುತ್ತಿರಲು ಇಂದು ಬೆಳಗ್ಗೆ  
ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯ ಸಂಚಿಯವಳಾದ ತಮಾಲಿಕೆಯೆಂಬವಳೊಡನೆ ಈ ಗಿಳಿಯು



ಒದವಿದ ಪುರುಡಿಂದಂ ನೋ  
ಡದು ನುಡಿಯದು ಪೊರ್ವದನಿತು ಕಾಲ್ವಿಡಿದೊಡಮೊ  
ಲ್ಲದು ಕಿನಿ ಕಡುಪಿನಿಂದಂ  
ನಡುಗಿದಪುದು ತಿಳಿಯದೆಂತುಮಾರ್ ತಿಳುಪಿದೊಡಂ

೮೫

ವ|| ಎಂಬುದುಮವಂ ಕೇಳ್ದು ನರೇಂದ್ರನಂದನಂ ಮಂದಸ್ಥಿತವದನನಾಗಿ

ಪರಿಹಾಸಕನಂದೆಂಬೊಂ  
ದರಗಿಳಿ ಸೋಲ್ತುರಸಿಯಡಪದಾಕೆಗೆ ಪಿರಿದುಂ  
ವಿರಹದೆ ಬೆಂದಪುದೆಂಬುದು  
ಪರದತ್ತೆಲ್ಲೆಡೆಯೊಳಂ ಪರಂಪರೆಯಿಂದಂ

೮೬

ಪರಿಹರಿಸಿ ಕಳತ್ರಮನೀ  
ಪರಿಹಾಸಂ ಲಜ್ಜೆಗೆಟ್ಟು ಮಾಣದೆ ಮತ್ತಂ  
ಪರಿತರೆಯುಂ ಬಾರಿಸರೆನೆ  
ಪಿರಿದುಂ ದೇವಿಯರುಪೇಕ್ಷೆಯಾಗಲೆವೇಬ್ಬಂ

೮೭

ಲೋಲಂಗೀ ವಿಹಗಂಗೀ  
ಬಾಲೆಯನೀ ಮುಗ್ಧೆಯಂ ವಿಚಾರಿಸದೆಯಾಮಂ  
ತಾಲೋಕಿಸದೆಯಾಮೀವುದೆ  
ಕಾಳಿಂದಿಗೆ ದೇವಿ ಕೂರರಾಗಲೆವೇಬ್ಬಂ

೮೮

ಏಕಾಂತದಲ್ಲಿ ಏನನ್ನೋ ಹರಟುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಕೇಳಿ ೮೫. ಹೊಟ್ಟೆಕಿಚ್ಚುಂಟಾಗಲು ಆ ಗಿಳಿಯನ್ನು ನೋಡುವುದಿಲ್ಲ ! ಮಾತನಾಡಿಸುವುದಿಲ್ಲ ! ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ ! ಕಾಲು ಹಿಡಿದರೂ ಒಪ್ಪುವುದಿಲ್ಲ ! ಕೋಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹಟದಿಂದ ಮುಖ ತಿರುಗಿಸುತ್ತದೆ !” ಯಾರು ಎಷ್ಟು ಸಮಾಧಾನವನ್ನು ಹೇಳಿದರೂ ಪ್ರಸನ್ನವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಿದ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಕೇಳಿ ರಾಜಪುತ್ರನು ಮಂದಹಾಸದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಮುಖವುಳ್ಳವನಾಗಿ ೮೬. “ಪರಿಹಾಸಕನೆಂಬ ಒಂದು ಅರಗಿಳಿಯು ಕಾದಂಬರೀ ದೇವಿಯ ಸಂಜೆಯ ಊಳಿಗದವಳನ್ನು ಮೋಹಿಸಿ ಮಿಗಿಲಾದ ವಿರಹವ್ಯಥೆಯಿಂದ ಬೆಂದುಹೋಗುತ್ತಿದೆ ಎಂಬ ಸಂಗತಿಯು ಕರ್ಣಪರಂಪರೆಯಿಂದ ಎಲ್ಲಾ ಕಡೆಯಲ್ಲೂ ಹರಡಿಕೊಂಡಿದೆ. ೮೭. ಈ ಪರಿಹಾಸಕನು ನಾಚಿಕೆಯಿಲ್ಲದೆ ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯನ್ನು ಮೊದಲುಬಿಟ್ಟು, ಈಗ ಮತ್ತೆ ಬಿಡದೆ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬರಲಾಗಿ ಅವನನ್ನು ತಡೆಯುವುದಿಲ್ಲ ವೆಂದರೆ ಆಗ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯರಿಗೆ ಬಹಳ ಉದಾಸೀನವುಂಟಾಗಿರಬೇಕು, ೮೮. ಚಪಲಸ್ವಭಾವದ ಈ ಹಕ್ಕಿಗೆ ಎಳೆಯವಯಸ್ಸಿನ ಏನೂ ತಿಳಿಯದ ಕಾಳಿಂದಿಯನ್ನು ನಿಚ್ಚಾರಫೂಡದೆ ಹಿಂದುಮುಂದು ನೋಡದೆ ಕೊಡಬಹುದೆ ? ಕಾಳಿಂದಿಯ ಬಗ್ಗೆ



ಸವತಿಯರೆಂಬರಲ್ಲಿ ಮುಳಿಸಿಗುರು ಕಾರಣವಿನ್ನವಪ್ಪ ಬ  
ನ್ನವನವರಾರೊ ಸೈರಿಸುವರಿನ್ನವರಂ ಪೆಟಾದೊಡಾಗಳೇ  
ತವ ಜವದಿಂದೆ ಕಿಚ್ಚು ಪೊಗಲಣ್ಣದ ನಂದಾದಿನಲ್ಲೊಡರ್ಚದ  
ಕುರ್ವೆ ಪೆಟತೇನೊ ಭಾವಿಸುವೊಡಂತಿದಳುಂ ಪಿರಿದಪ್ಪ ಲಾಘವಂ

೮೯

ವ|| ಅಂತುಮಲ್ಲದೆಯಂ

ಇಂತಪ್ಪಪರಾಧಂಗೆ

ಯ್ದಂ ತಾನಲ್ಲದವೊಲೆಸೆವುದೀ ಶುಕನೊಳ್ ಮ

ತ್ತಂ ತೊಡರ್ದು ನಿಂದುದಪ್ಪೊಡಿ

ದಂ ತೊಳೆಯದೆ ನಿಲಿಸಲಕ್ಕುಮೇ ಸಾರಿಕೆಯಂ

೯೦

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿಯೆ ಪರಿಹಾಸನರಸನ ಮೊಗಮಂ ನೋಡಿ

ಒಳದೊಡೆ ಪರಿಹಾಸದ ನುಡಿ

ಗಳವೆಂಬುದನಜಿವಳಲ್ಲಿ ಸಾರಿಕೆ ಬಲ್ಲಳ

ಮುಳವ ತಿಳವೆಡೆಯುಮಂ ಮೇ

ಣೊಳಗಾಗಳ ವಕ್ರಭಣಿತಿಗಳ್ಳವನಿಪತೀ

೯೧

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿವುತ್ತಿರ್ಪನ್ನೆಗಮೊರ್ವಂ ಕಿಂಚುಕಿ ಬಂದು ಗಂಧರ್ವರಾಜನುಂ  
ಮದಿರಾಮಹಾದೇವಿಯುಂ ನಿಮ್ಮಂ ನೋಡಲುತ್ಕಂಠಿತರಾಗಿ ಕರೆಯಲಟ್ಟಿದರೆಂಬುದುಂ ಮಹಾ

ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯು ಪ್ರೀತಿಯಿಲ್ಲದವಳೇ ಆಗಿರಬೇಕು. ೮೯. ಸವತಿಯರೆಂಬುವರು  
ಹೆಂಗಸರಿಗೆ ಕೋಪಕ್ಕೆ ಮುಖ್ಯ ಕಾರಣರು. ಇಂತಹ ಅವಮಾನವನ್ನು ಇದುವರೆಗೂ  
ಯಾರು ಸಹಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ : ಬೇರೆ ಪಕ್ಷಿಯಾಗಿದ್ದರೆ ಬಹಳ ಬೇಗನೆ ಅಗ್ನಿಪ್ರವೇಶ  
ಮಾಡಲು ಹೊರಡುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲವೆ ? ವಿಷಪಾನ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಯತ್ನ ಮಾಡುತ್ತಿರಲಿ  
ಲ್ಲವೆ ? ವಿಚಾರ ಮಾಡಿದರೆ ಹೆಂಗಸರಿಗೆ ಇದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಮಿಗಿಲಾದ ಅಗೌರವಕ್ಕೆ ಕಾರ  
ಣವು ಬೇರೆ ಏನಿದೆ ? ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೯೦. ಇಂತಹ ಗುರುತರವಾದ ತಪ್ಪನ್ನು ಮಾಡಿದರೂ  
ಈ ಗಿಳಿಯು ತಾನು ಅಪರಾಧಿಯೇ ಅಲ್ಲವೆಂಬಂತೆ ವರ್ತಿಸುತ್ತಿದೆ. ಇಂತಹ ಗಿಳಿಯಲ್ಲಿ  
ತಿರುಗಿ ಸೇರಿಕೊಂಡುಬಿಟ್ಟರೆ ಈ ಸಾರಿಕೆಯನ್ನು ದೇವಿಯು ತ್ಯಜಿಸದೆ ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುವುದು  
ಸರಿಯೆ ?" ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ ಪರಿಹಾಸಕನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಿ  
೯೧. "ಎಲೈ ರಾಜನೆ, ಹರಟಿದರೆ ಇವು ಹಾಸ್ಯದ ಮಾತುಗಳೆಂದು ಈ ಸಾರಿಕೆಯು  
ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾಳೆ. ಕೋಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಹಾಗೂ ಪ್ರಸನ್ನಳಾಗುವ ವಿಷಯ, ಕಾಲ,  
ದೇಶಗಳನ್ನು ಇವಳೂ ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದಿದ್ದಾಳೆ. ಹಾಗೆಯೇ ನಿನ್ನ ಕೊಂಕುನುಡಿಗಳಿಗೆ ಇವಳು  
ಮಾರುಹೋಗುವಳಲ್ಲ." ವ|| ಹೀಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿರುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ಕಿಂಚುಕಿಯು ಬಂದು  
ಗಂಧರ್ವರಾಜನೂ ಮದಿರಾದೇವಿಯರೂ ನಿಮ್ಮನ್ನು ನೋಡಲು ಆಪೇಕ್ಷೆಯುಳ್ಳವರಾಗಿ



ಶ್ವೇತ ಪೋಗಲುದ್ಯೋಗಂಗೆಯ್ದ ರಸಂಗಿಕ್ಕಿದಾಣವಾವುದೆಂದು ಕಾದಂಬರಿಯಂ ಬೆಸಗೊಳ್ಳುವುದು ಮಾಕೆಯಂತೆಂದರ್

ಮೊದಲೀಯರಸನನಾಂ ಕಾ

ಣ್ಣುದುಮೆನ್ನಯ ತನುವುಮೆನ್ನದಲೆನೆ ಮನೆಯಾ

ರದು ನೃಪತಿಗೆಲ್ಲಿ ಬಗೆ ಬ

ಪುರದಾವೆಡೆ ಭವನ್ಮನೋಜ್ಞ ಮಲ್ಲಿಯ ನಿಲಿಸಿಂ

೯೨

ವ|| ಎಂಬುದುಂ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ನಿಜಪ್ರಾಸಾದಸಮೀಪವರ್ತಿಯಪ್ಪ ಪ್ರಮದವನ ಕೇಳಿಶೈಲದ ರತ್ನಭವನದೊಳರಸನಿರ್ಕಂಡು ಪೇಟ್ಟು ಚೈತ್ರರಥನಂ ಕಾಣಲ್ಕೆ ಪೋದಳಿತ್ತಲಾ ಕಾಂತೆಯ ಪಿಂತನೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ವಿನೋದಾರ್ಥಂ ಕಾದಂಬರಿಯ ಬೆಸದಿಂ ಪ್ರತೀಹಾರ ಪ್ರೇಷಿತೆಯರಪ್ಪ ವೀಣಾವೇಣುವಾದ್ಯನಿಪುಣೆಯರುಂ ಗೀತಕಲಾಕುಶಲೆಯರುಂ ದುರೋದರ ಕ್ರೀಡಾರಾಗಿಣಿಯರುಂ ಚಿತ್ರಕರ್ಮಚತುರೆಯರುಂ ಸುಭಾಷಿತಪಠಣಪರಿಣತೆಯರುಂ ಎನಿಸಿದ ಕನ್ನಿಯರೊಡನೆ ಕೇಯೂರಕೋಪದಿಶ್ಯಮಾನಮಾರ್ಗನಾಗಿ ಕೇಳಿಶೈಲಮಣಿಮಯಭವನಕ್ಕೆ ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ದ ನನ್ನೆಗಮಿತ್ತಲ್ ಗಂಧರ್ವರಾಜಪುತ್ರಿ ವಿಸರ್ಜಿತ ಸಕಲ ಸಖೀಜನೆಯುಂ ಪರಿಮಿತ ಪರಿಚಾರಿಕಾನುಗಮ್ಯಮಾನೆಯುಮಾಗಿ ತನ್ನ ಕನ್ನೆಮಾಡಮೆನೇಜಿ ಶಯ್ಯಾತಳದೊಳ

ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಅರಿಕೆ ಮಾಡಲಾಗಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಹೋಗಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿ ಈ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ಎಲ್ಲಿ ಬಿಡಾರವೆಂದು ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಕೇಳಲಾಗಿ ಅವಳು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ೯೨. ನಾನು ಮಹಾರಾಜನನ್ನು ನೋಡಿದಾರಭ್ಯ ನನ್ನ ದೇಹವೂ ನನ್ನದಲ್ಲ ಎಂದಾಗಿದೆ. ಹೀಗಿರಲು ಈ ಮನೆ ಯಾರದು? ಆ ಅರಸನಿಗೆ ಎಲ್ಲಿ ಇಷ್ಟವೋ ಅಥವಾ ನಿಮಗೆ ಎಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತದೆಯೋ ಅಲ್ಲೇ ಇರುವಂತೆ ವಡಿಸಿ ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ನಿನ್ನ ಮಹಲಿನ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿರುವ ಉದ್ಯಾನ ವನದಲ್ಲಿ ಕ್ರೀಡಾರ್ಪಣತದ ಮಣಿಗೃಹದಲ್ಲಿ ಅರಸನು ಇರಲೆಂದು ಹೇಳಿ ಚಿತ್ರರಥನನ್ನು ಕಾಣಲು ಹೊರಟುಹೋದಳು. ಇತ್ತ ಅವಳು ಹೋದ ಮೇಲೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕಾದಂಬರಿಯ ಅಪ್ಪಣೆಯಂತೆ ತನ್ನ ವಿನೋದಕ್ಕಾಗಿ ದ್ವಾರಪಾಲಕನಿಂದ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ವೀಣೆ ಕೊಳಲು ವಾದ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ನಿಪುಣೆಯರಾದ, ಸಂಗೀತಕಲೆಯಲ್ಲಿ ಕುಶಲೆಯರಾದ, ಜೂಜಾಟದಲ್ಲಿ ಅಭಿರುಚಿಯುಳ್ಳ, ಚಿತ್ರರಚನೆಯಲ್ಲಿ ಚತುರೆಯರಾದ, ಸುಭಾಷಿತಗಳನ್ನು (ಚಾಟು ಶ್ಲೋಕ) ಹೇಳುವುದರಲ್ಲಿ ಪರಿಣತೆಯರೆನಿಸಿದ ಕನ್ನೆಯರೊಡನೆ ಕೇಯೂರಕನು ದಾರಿ ತೋರಿಸುತ್ತಿರಲು, ಕ್ರೀಡಾರ್ಪಣತದ ಮಣಿಖಚಿತ ಮಂದಿರಕ್ಕೆ ಬಿಜಯ ಮಾಡಿದನು. ಈ ಕಡೆ ಕಾದಂಬರಿಯು ತನ್ನ ಗೆಳೆಯರನ್ನೆಲ್ಲ ಕಳುಹಿಸಿ ಕೆಲವಾರು ಮಂದಿ ಪರಿಚಾರಿಕೆಯರಿಂದ ಮಾತ್ರ ಕೂಡಿಕೊಂಡು, ತನ್ನ ಅಂತಃಪುರದ ಮಹಡಿಯನ್ನು ಹತ್ತಿ



ಮೈಯ್ಯನಿಗೆ ತನ್ನ ತಾನುಕೊಂಡು ಬರುವ ನೀನಿರುವ ಕಷ್ಟಕುಷ್ಟಗಂಗೆಯೆಯೆಂದು ಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ತರ್ಜಿತೆಯಾದಂತೆಯೂ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆ ನಿನಗಿರುವ ಯುಕ್ತವೆಂದು ವಿನಯವು ತನ್ನನುಪಾಲಂಭನಗೆಯ್ದಂತೆಯೂ ಬಾಲ ನಿನ್ನ ಬಾಲಭಾವಮತ್ತವೋದುದೆಂದು ಮುಗ್ಧತೆಯು ತನ್ನ ಹಾಸ್ಯಮಾಡಿದಂತೆಯೂ ಕುಲಕರ್ಣಿಯುಗಿದನ್ನೆಯೆಂದು ಮಹತ್ವವು ಗರ್ವಪಡಿತೆಯೂ ದುರ್ವಿನಿತೆ ವಿನಯಂಗಟ್ಟಿಯೆಂದಾಚಾರವು ತನ್ನ ಜಡವಂತೆಯೂ ಮೂಢ ಮದನನು ಲಘುವಾದೆಯೆಂದಾಭಿಜಾತವು ತನ್ನ ನನುಶಾಸಿತೆಯೂ ನಿನಗೆ ತರಳತೆಯಿದತ್ತಣಂ ಬಂದುದೆಂದು ಧೈರ್ಯವು ಧಿಕ್ಕರಿಸುವಂತೆಯೂ ಅತಿಲಕ್ಷಿತೆಯಾಗಿ ತನ್ನೊಳಂತೆಂದಳು

ಮನಮುಗುಂ ನರೇಂದ್ರಸುತನೆಂದಿನಿಸಳ್ಳನೆ ಸುತ್ತಲುಂ ಸಖೀ

ಜನಮಿರೆಯುಂ ವಿಚಾರಿಸೆ ದುಃಖದೊಳಕ್ಕನಿರಲ್ಕೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿಗಾ

ಯೆನೆ ಗುರುಗಳೆ ಬೆಳ್ಳುಕೆನೆ ಚೀಟಕಿಯರ್ ನೆರೆದರ್ಥರೆಂಬಿದಂ

ನೆನೆಯೆನೆ ಕೆಟ್ಟನೇನನರದಿಂತುಟು ವಿಭ್ರಮದಿಂದೊಡರ್ಚಿದಂ

೯೩

ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಯನ್ನು ಈಡಾಡಿ, ತನ್ನನ್ನು ತಾನೆ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲಾರದೆ 'ಎಲೈ ಚೇಚಲ ಬುದ್ಧಿಯವಳೇ, ನೀನು ಇದುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಲು ಹೊರಟಿದ್ದೀಯೆ?' ಎಂದು ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಧಿಕ್ಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂತೆಯೂ, 'ಗಂಧರ್ವರಾಜಪುತ್ರ, ಇದು ನಿನಗೆ ಸರಿಯೆ?' ಎಂದು ವಿನಯಗುಣವೇ ತನ್ನನ್ನು ತೆಗಳುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ, 'ಎಳೆಯಳೇ, ನಿನ್ನ ಎಳೆತನವು ಎಲ್ಲಿ ಹೋಯಿತೆಂದು ಮೊದ್ಲು ತನವು ತನ್ನನ್ನು ಹಾಸ್ಯಮಾಡುವಂತೆಯೂ, ಸತ್ಕುಲದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಹುಡುಗಿಯರಿಗೆ ಇದು ನ್ಯಾಯವಲ್ಲವೆಂದು ದೊಡ್ಡತನವು ನಿಂದಿಸುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ, 'ಕೆಟ್ಟ ನಡತೆಯವಳೇ, ಶಿಷ್ಟಾಚಾರವನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಟ್ಟಿರುತ್ತಾ!' ಎಂದು ಆಚಾರವೇ ತನ್ನನ್ನು ಗದರಿಸುವಂತೆಯೂ, 'ಎಲೈ ದಡ್ಡೆ, ಮನ್ಮಥನಿಂದ ಕೆಳಮುಟ್ಟಕ್ಕೆ ಇಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತಾ!' ಎಂದು ಕುಲೀನತೆಯು ತನಗೆ ಉಪದೇಶ ಮಾಡುವಂತೆಯೂ, 'ನಿನಗೆ ಈ ಚುಚಲಬುದ್ಧಿಯು ಎಲ್ಲಿಂದ ಬಂತು?' ಎಂದು ಧೈರ್ಯವೇ ಧಿಕ್ಕರಿಸುವಂತೆಯೂ, ಭಾವಿಸಿ ಬಹಳವಾಗಿ ನಾಚಿಕೆಪಟ್ಟು ತನ್ನಲ್ಲಿ ಹೀಗೆ ಆಲೋಚಿಸಿದಳು. ೯೩. "ರಾಜಕುಮಾರನು ನನ್ನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡುಬಿಡುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ನಾನು ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಹೆದರಲಿಲ್ಲವಲ್ಲ! ಸುತ್ತಲೂ ಗೆಳತಿಯರಿದ್ದಾರೆಂದು ಆಲೋಚಿಸಲೇ ಇಲ್ಲವಲ್ಲ! ಅಕ್ಕನು ಇಷ್ಟು ದುಃಖದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿರುವಾಗ ನಾನು ಹೀಗಾದಾಚಾರವೆಂದು ನಾಚಿಕೆಯನ್ನೂ ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲವಲ್ಲ! ತಂದೆ ತಾಯಿಗಳಿಗೆ ಭಯಪಡಲಿಲ್ಲವಲ್ಲ. ಸೇವಕಿಯರು ನೆರೆದಿದ್ದಾರೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಆಲೋಚಿಸಲಿಲ್ಲವಲ್ಲ! ಅಯ್ಯೋ ಕೆಟ್ಟೆ!



ಕಿಟುಗೂಸುಗಳುಂ ಮೊದಲಾ

ಗಟಿದಪರನೆ ಮದನಹತಕನಿಂದಂ ನೆಟಿ ಮು

ನ್ನಟಿಪೋದಕ್ಕಂ ತಾಂ ಪೇ

ಬಟಿಯಳಿ ಮುನ್ನಮ ಮದೀಯ ಧೈರ್ಯಚ್ಚುತಿಯಂ

೯೪

ವಿನೆಂಬರೊ ತಾಯ್ತಂದೆಯ

ರೇನಂ ಗಂಧರ್ವಲೋಕಮೆಂಗುಮೊ ಕೇಳ್ದಂ

ತೇನೆಂಬೆನದೇಗೆಯ್ತಪೆ

ನೇ ನೆವದಿಂ ಮುಟಿದಪ್ಪೆನೆನ್ನಯ ತಪ್ಪಂ

೯೫

ತನುವಂ ತೆಯ್ತಪ್ಪಳಕ್ಕಂ ಬ್ರತದೊಳೆನುತೆ ಕನ್ಯಾಬ್ರತಕ್ಕಂತೆ ಪೂಣ್ತಿ

ರ್ದೇನದಂ ಕೇಳ್ದಿದರ್ಪರಂತೆನ್ನಯ ಕೆಳದಿಯರಾ ಮಾರ್ಗದಿಂದಂತೆ ಕೇಯೊ

ರನ ಕೆಯ್ಯೊಳ ಮುಂ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗೆ ಮಿಗೆ ನುಡಿದಾನಟ್ಟಿಯುಂ ಮತ್ತಿದೇನೆಂ

ಬೆನೊ ಬಂದತ್ತೆತ್ತನೆಂದೆದಟಿಯೆನೆನೆಗೆ ಮತ್ತಾಪದಿಂ ವಿಪ್ರಲಂಛಂ

೯೬

ಪೆಟಿತಂತಿಕಿಂದಂ ಕೇ

ಳ್ಳಟಿಯೆಂ ಕಂಡಟಿಯೆನರಸನೆಂದಾರಿಂದಾ

ನಟಿಯೆಂ ನಾಣ್ಣೆಡುವಿನಮೀ

ತೆಟಿದಿಂದನ್ನಂ ವಿದಂಬಿಸಲೊಡರಿಕುಮೇ

೯೭

ಸುಮ್ಮನಿರದೆ ಬುದ್ಧಿಭ್ರಮೆಯಿಂದ ಹೀಗೆ ನಾನು ಏನು ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟೆ ! ೯೪. ನಾನು ಹೀಗೆ ಧೈರ್ಯಗಟ್ಟು ಮಾಡಿದ್ದನ್ನು ಚಿಕ್ಕಮಕ್ಕಳೇ ಮೊದಲಾಗಿ ಎಲ್ಲರೂ ತಿಳಿದು ಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆಂದಮೇಲೆ ಮೊದಲು ನೀಚನಾದ ಮನ್ಮಥನಿಂದ ಕಷ್ಟವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವ ಅಕ್ಕನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳದೆ ಇರುತ್ತಾಳೆಯೇ ? ೯೫. ಇದನ್ನು ಕೇಳಿ ನನ್ನ ತಾಯಿ ತಂದೆಗಳು ಏನನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಾರೋ ? ಗಂಧರ್ವಲೋಕವು ಏನು ಹೇಳುತ್ತದೆಯೋ ? ನಾನು ಏನು ಹೇಳಲಿ ? ಏನು ಮಾಡಲಿ ? ಯಾವ ನೆಪವನ್ನು ಹೇಳಿ ನನ್ನ ತಪ್ಪನ್ನು ಮರೆಮಾಚಲಿ ? ೯೬. ನನ್ನ ಅಕ್ಕ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ಈ ಕಾಮನ ದೆಸೆಯಿಂದ ವ್ರತವನ್ನು ಹಿಡಿದು ತನ್ನ ದೇಹವನ್ನು ದಂಡಿಸುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ನಾನೂ ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದೆ ಬ್ರಹ್ಮಚಾರಿಣಿಯಾಗಿಯೇ ಇರುತ್ತೇನೆ ಎಂದು ಪ್ರತಿಜ್ಞೆ ಮಾಡಿದ್ದೆನು. ಅದನ್ನು ನನ್ನ ಗೆಳತೆಯರಲ್ಲ ಕೇಳಿದ್ದರು. ಅದೇ ರೀತಿಯಿಂದ ಕೇಯೂರಕನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಮೊದಲು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗೆ ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಿದ್ದೆನು. ಮತ್ತೆ ಈಗ ಏನು ಹೇಳಲಿ. ಈ ವಿರಹ ವೇದನೆಯು ಪಾಪ ವಿಶೇಷದಿಂದ ನನಗೆ ಎಲ್ಲಿಂದ ಬಂತು ? ಎಂಬುದು ಗೊತ್ತಾಗುವುದಿಲ್ಲ ೯೭. ಉಳಿದಿದ್ದೆಲ್ಲ ಹಾಗಿರಲಿ. ಇವನನ್ನು ಯಾವಾಗಲೂ ಕೇಳಿರೆಯೆನು ಮತ್ತೂ ಕಂಡಿರೆಯೆನು. ಈ ದೊರೆಯು ಯಾರೆಂದು ನನಗೆ ಗೊತ್ತೇ ಇಲ್ಲ. ಹೀಗೆ ಇವನು ನನ್ನನ್ನು



ಮುನಿಸಿಂ ಮನ್ಮಥನಸ್ತಪಂಜರದೊಳಿಟ್ಟಿನ್ನಂ ನೃಪಂಗೊಪ್ಪುಗೊ  
 ಟ್ಪಿನೋ ತದ್ವರ್ತನಮಾತ್ರದಿಂ ಗುಣಪಣ್ಯಾಪಾವನಂ ಮಾಪುಷೋ  
 ದನೊ ರಾಗೋದಯಮೆನ್ನನೋವದಳದೊಯ್ದೊಂ ತೊಳ್ಳುಗೊಟ್ಟಿತ್ತೊ ಭೋಂ  
 ಕೆನಲೆನ್ನಿಂದ್ರಿಯಸಂಕುಲಂ ಪಿಡಿದುತಂದೇಂ ಕಟ್ಟಿ ಮುಂದಿಟ್ಟುದೋ ೯೮

ನೋಡಿದನಿತಪ್ಪಿಣಿ ಚಂದ್ರಾ

ಪೀಡಂ ಸಂತಾಪದೊದವನೆನಗಿಂತೀಗಳ್

ಮಾಡಿದನಾತನ ದಸೆಯಂ

ನೋಡಲ್ಪಂಜುವೆನೆನುತ್ತು ಚಿಂತಿಸುವಿನೆಗಂ

೯೯

೧೦|| ನೀನಿಂತು ಪುಷ್ಪೈರಣೆಯನೊದರ್ಚುವೊಡೆಂ ಪೋದಪನೆಂದಂತರ್ಗತನಪ್ಪ  
 ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಂ ಪರಿಹಸಿತೆಯಾದಂತೆಯುಂ ಆತನಂ ಪ್ರಕ್ಷಾಳಿತಲೋಚನೆಯಾಗಿ ಮಗುಲಿ  
 ನೋಡಿ ಕೃತಾರ್ಥೆಯಾಗೆಂದು ಬಾಪ್ಪದಿಂದಭಿಹಿತೆಯಾದಂತೆಯುಂ ನಿನ್ನ ಧೈರ್ಯವಲೇಪಮಂ  
 ಪ್ರಾಣಂಬೆರಸು ತೆಗೆಯದೆ ಮಾರ್ಗನೆಂದು ಮನೋಭವನಿಂ ನಿರ್ಭರ್ತಿಯಾದಂತೆಯುಂ ಯಾವ  
 ರಾಜಾಭಿಮುಖವು ದಯೆಯಾಗಿ ಮನಂಗೊಟ್ಟಿತಿಪ್ಪೇದವಪದಿನಸ್ವತಂತ್ರೀಕೃತೆಯುಂ ಪರವಶೀ  
 ಭೂತೆಯಾಮುನಿಸಿ ಭೋಂಕನೆಟ್ಟು ಮಣಮಯಗವಾಕ್ಷನಿಕ್ಷಿಪ್ತಮುಖಿಯಾಗಿ ನೃಪರೂಪ  
 ಚಂದ್ರನಿರ್ದ ಕೇಳೇಪರ್ವತವನೆ ನೋಡುತಿದರ್

ನಾಚಿಕೆಗಡುವಂತೆ ಮಾಡಿ ಅಪಹಾಸ್ಯಕ್ಕೀಡುಮಾಡಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಬಹುದೆ ? ೯೮.  
 ಮನ್ಮಥನು ನನ್ನ ಮೇಲಿನ ಕೋಪದಿಂದ ಶರಪಂಜರದಲ್ಲಿ ನನ್ನನ್ನು ಕೂಡಿ ಈ ರಾಜನಿಗೆ  
 ಕಾಣಿಕೆಯಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದನೋ ಅಥವಾ ಅವನನ್ನು ನೋಡಿದ ಕೂಡಲೆ ಅವನ  
 ಸೌಂದರ್ಯಾದಿ ಗುಣಗಳೆಂಬ ಹಣಕ್ಕೆ ನಾನು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಮಾರಿಕೊಂಡೆನೋ ? ಅಥವಾ  
 ಅನುರಾಗವು ನನ್ನನ್ನು ಬಿಡದೆ ಎಳೆದೊಯ್ದು ಅವನಿಗೆ ದಾಸಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟಿತೋ ?  
 ತಟ್ಟನೆ ನನ್ನನ್ನು ಇಂದ್ರಿಯಗಳು ಹಿಡಿದುತಂದು ಕಟ್ಟಿ ಅವನ ಮುಂದೆ ಇರಿಸಿಬಿಟ್ಟಿತೋ ?  
 ೯೯. ಈ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ನೋಡಿದ ಮಾತ್ರದಿಂದಲೆ ನನಗೆ ಈಗ ಹೀಗೆ ಸಂತಾಪ  
 ವುಂಟಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನಿರುವ ದಿಕ್ಕನ್ನೂ ನೋಡುವುದಕ್ಕೆ  
 ಹೆದರಿಕೆಯಾಗುತ್ತದೆ" ಎಂದು ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೧೦|| ನೀನು ಹೀಗೆ ಸುಳ್ಳು ಸಮಾಧಾನ  
 ವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಾದರೆ ನಾನಿನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಇರುವುದಿಲ್ಲ, ಹೊರಟುಹೋಗುತ್ತೇನೆ  
 ಎಂದು ಅಂತರಂಗದಲ್ಲಿರುವ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಂದ ಹಾಸ್ಯ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟವಳಂತೆಯೂ,  
 ಅವನನ್ನು ಕಣ್ಣು ತೊಳೆದುಕೊಂಡು ಮತ್ತೆ ನೋಡಿ ಧನ್ಯಳಾಗು ಎಂದು ಕಣ್ಣೀರಿನಿಂದ  
 ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟವಳಂತೆಯೂ, ನಿನ್ನ ಧೈರ್ಯದ ಜಂಭವನ್ನು ಪ್ರಾಣಸಹಿತ ತೆಗೆಯದೆ  
 ಬಿಡುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಮನ್ಮಥನಿಂದ ನಿಂದಿಸಲ್ಪಟ್ಟವಳಂತೆಯೂ, ಯುವರಾಜನನ್ನೇ  
 ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಚಿಂತಿಸುವವಳಾಗಿ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಅರ್ಪಿಸಿ, ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಅನುರಾಗದಿಂದ



ಆನಂದಾಶ್ರಮಲವ್ಯವ  
ಧಾನಕ್ಕುಮ್ಮುಳಿಸಿದಂತೆವೋಲ್ ಕಣ್ಣಲರಿಂ  
ದಾ ನೃಪನಂ ನೋಡದೆ ಕಮಲಾ  
ನನೆ ನೆನಪಿನೊಳೆ ಪದೆದು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳು ೧೦೦

ಬೆರಲ ಬೆವರಿಂದ ನಂದಪು  
ದಿರದಿನೆಂಬಂತೆ ಚಿತ್ರತೂಲಿಕೆಯಿಂದಂ  
ಬರೆಯದೆ ಕಾಮಿನಿ ವಿದ್ವಂ  
ಬರದಳು ಚಿಂತೆಯೊಳೆ ಮನುಜಮಕರಧ್ವಜನಾ ೧೦೧

ಪುದಿದ ಪುಳಕಂಗಳಡ್ಡೆ  
ಸದಿರವನುತ್ತುಂಜಿದಂತೆ ಸಳಿತೋಳ್ಳಳಿನ  
ಪ್ಪದೆ ಕಾಂತೆ ಹೃದಯದಿಂದ  
ಪ್ಪಿದಳುತ್ತುಂಜಿಯಾಗಿ ಮನುಜಮಕರಧ್ವಜನಾ ೧೦೨

ತಡವಾದಪುದುಬಿಡರನೀ  
ಯೆಡೆಗೆ ನಿಯೋಜಿಸಲಿಕೆಂಬವೋಲ್ ನೃಪವರನಿ  
ರ್ದೆಡೆಗೆ ನಿಯೋಜಿಸಿದಳು ಬಿಡ  
ದೆಡೆಯಾಡುವ ಬೆಸಕೆ ಕನ್ನ ತನ್ನಯ ಮನಮಂ ೧೦೩

ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವಿಲ್ಲದವಳಾಗಿ ಪರವಶೆಯಾಗಿ ತಟ್ಟನೆದ್ದು ರತ್ನದ ಕಿಟಕಿಯಲ್ಲಿ ಮುಖವನ್ನಿಟ್ಟು ರಾಜರೂಪಜೆಂದ್ರನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಇದ್ದ ಕ್ರೀಡಾಶೈಲವನ್ನು ನೋಡುತ್ತಾ ಇದ್ದು, ೧೦೦. ಆನಂದಬಾಷ್ಪದಿಂದ ಅವನನ್ನು ನೋಡಲು ಮರೆಯಾದುದಕ್ಕೆ ದುಃಖ ಪಡುವವಳಂತೆ ಕಣ್ಣಿನಿಂದ ಅರಸನನ್ನು ನೋಡದೆ ಕಮಲಮುಖಿಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಯು ಸ್ಮರಣೆಯಿಂದಲೆ ಪ್ರೀತಿಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ೧೦೧. ಅವನ ಚಿತ್ರವನ್ನು ಬರೆಯಬಹುದಾಗಿತ್ತು. ಆದರೆ ಬರೆಯುವಾಗ ಬೆರಳಿನ ಬೆವರಿಂದ ಚಿತ್ರವು ಸ್ವಲ್ಪವೂ ನಿಲ್ಲದೆ ತೊಯ್ದುಹೋಗುತ್ತದೆ ಎಂಬ ಭಾವನೆಯಿಂದಲೋ ಎಂಬಂತೆ ಆ ಕಾಮಿನಿಯು ಮನುಜರೂಪದ ಮನ್ಮಥನಂತಿರುವ ಆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಕುಂಚದಿಂದ ಬರೆಯದೆ ಕೇವಲ ಚಿಂತೆಯಿಂದಲೆ ಚಿತ್ರಿಸಿದಳು. ೧೦೨. ಆಲಿಂಗನ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವಾಗ ಉಂಟಾಗುವ ರೋಮಾಂಚನಗಳು ಇಬ್ಬರ ಮಧ್ಯೆ ಅಡ್ಡಬಾರದೆ ಇರುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಹೆದರಿದಂತೆ ಆ ರಮಣಿಯು ಮನುಜರೂಪದ ಮನ್ಮಥನಂತಿರುವ ಅವನನ್ನು ತನ್ನ ಕೋಮಲವಾದ ತೋಳುಗಳಿಂದ ತಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳದೆ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಕೂಡಿದವಳಾಗಿ ಮನಸ್ಸಿನಿಂದಲೇ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡಳು. ೧೦೩. ಬೇರೆ ಜನರನ್ನು ಈ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ನೇಮಿಸಿದರೆ ಹೊತ್ತಾಗಿಬಿಡುತ್ತದೆಯೋ ? ಎಂಬಂತೆ ಆ ರಾಜೇಂದ್ರನಿದ್ದ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಕಾದಂಬರಿಯು ಹೋಗಿಬಂದು



ವ|| ಇತ್ತಲ್ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತದ ಮಣಿಮಯಭವನದೊಳ್

ಅಡಿಯೊತ್ತಲ್ ಕೇಯೂರಕ

ನೆಡೆಯೊಡೊಲೈಸೆ ಕನ್ನಕಾಸಂಕುಳಮಂ

ದಡಕಿಲೊಂಡೊಪ್ಪುವ ಕೌ

ಳಂಡೆಯಿಂ ಸೊಗಯಿಸುವ ಪಾಸಿನೊಳ್ ಪಟ್ಟಿದರ್

೧೦೪

ವ|| ಇಂತು ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆಯ ನೆಗಟ್ಟಿಗೆ ಡೋಲಾಯಮಾನಚಿತ್ತನಾಗಿ  
ತನ್ನೊಳಂತೆಂದಂ

ಕುಸುಮಶರಾಸ್ತ್ರಪುಷ್ಪರಜದಿಂ ಪೊರೆದಂತಿರೆ ಬಾಪ್ಪವಾರಿಗಳ್

ಪರಿಸೆ ರಾಗವಗ್ಗಲಿಸೆ ಚಾರುಚಲನ್ನಯನತ್ರಿಭಾಗದಿಂ

ಕುಸುಕುಸಿದನ್ನ ನೀಕ್ಷಿಸುವಳಾನಿನಿಸೀಕ್ಷಿಸಲಾ ಲತಾಂಗಿ ಲ

ಜ್ವಿಸಿ ತನುವು ನಿಜಸ್ಮಿತಸಿತಾಂಶುಕಪಲ್ಲವದಿಂ ಮುಸುಂಕುವಳ್

೧೦೫

ವ|| ಮತ್ತಮಾ ಕಾಂತೆ ಲಜ್ಜಾನತವದನೆಯಾಗಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಮಾದೊಡಂ ನೆಲಸುಗಂ  
ಬಂತೆ ಕಪೋಲಮಣಿದರ್ಪಣಮಂ ಸಮರ್ಪಿಸಿಯಾವೆನಗೆ ತಂಬುಲಂಗೊಡಲಾಜ್ವಗಂಗೆಯ್ದಲ್ಲಿ

ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ತನ್ನ ಮನಸ್ಸನ್ನೇ ನೇಮಿಸಿದಳು, ವ|| ಈ ಕಡೆ  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತದ ರತ್ನಮಯಗೃಹದಲ್ಲಿ ೧೦೪. ಕೇಯೂರಕನು  
ಕಾಲನ್ನು ಒತ್ತುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಹುಡುಗಿಯರ ಗುಂಪು ಸಂದರ್ಭವನ್ನರಿತು ಸೇವಿಸುತ್ತಿರಲು  
ಒಂದರ ಮೇಲೆ ಒಂದನ್ನು ಇಟ್ಟಿರುವ ತಲೆದಿಂಬುಗಳಿಂದ ಸೊಗಸಾಗಿರುವ ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ  
ಮಲಗಿದ್ದನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಗಂಧರ್ವರಾಜಪುತ್ರಿಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಯ ವರ್ತನೆಗೆ  
ಡೋಲಾಯಮಾನವಾದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ ತನ್ನಲ್ಲಿ ಹೀಗೆ ಚಿಂತಿಸಿದನು. ೧೦೫.  
“ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣಗಳಾದ ಹೂವುಗಳ ಧೂಳಿಯಿಂದ ತುಂಬಿಕೊಂಡಂತೆ ಕಣ್ಣೀರು  
ಸುರಿಯುತ್ತಿರಲು, ಪ್ರೀತಿ ಹೆಚ್ಚಾಗಲು, ಸುಂದರವಾದ ಹಾಗೂ ಚಂಡಲವಾದ ಕಟಾಕ್ಷ  
ದಿಂದ ಬಾಗಿ ಬಾಗಿ ನನ್ನನ್ನು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ನಾನು ಸ್ವಲ್ಪ ನೋಡಿದರೂ ಆ ಬಳ್ಳಿ  
ಯಂತೆ ತಳುವಾದ ದೇಹವುಳ್ಳ ಆ ಬಾಲೆಯು ನಾಚಿಕೆಪಟ್ಟು ತನ್ನ ಶರೀರವನ್ನು ಮಂದ  
ಹಾಸವೆಂಬ ಚಿಗುರಿನಂತೆ ನವುರಾದ ಬಿಳಿಯ ಬಟ್ಟೆಯಿಂದ ಮುಚ್ಚುವಳು, ವ|| ಮತ್ತು  
ಆ ಸುಂದರಿಯು ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಬಗ್ಗಿದ ಮುಖವುಳ್ಳವಳಾಗಿ ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಲಾರದೆ  
ನನ್ನ ಪ್ರತಿಬಿಂಬವಾದರೂ ಮೂಡಲೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದಲೋ ಎಂಬಂತೆ ಕೆನ್ನೆಯೆಂಬ  
ರನ್ನ ಗನ್ನಡಿಯನ್ನು ನನ್ನ ಕಡೆಗೆ ತೋರಿಸಿದಳು. ಮತ್ತು ನನಗೆ ವೀಳೆಯವನ್ನು ಕೊಡಲು  
ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ ನಡುಗುತ್ತಿರುವ ಕೆಂಪಾದ ಅಂಗೈಯನ್ನು ಕೆಂದಾಪರೆಯೆಂದು



ನಡುಗವ ಕೆಂದಳವಂ ಚೆನ್ನೈದಿಲ್ಲಿತ್ತೆಜಿಗುವ ಮಱಿದುಂಬಿಯ ಬಂಬಲಿಂ ತಮಾಲಪಲ್ಲವಮಂ  
ಪಿಡಿದು ತನ್ನ ಬಿಂದುವಿಡುವ ಮೊಗದ ಬೆಮರಂ ಬೀಸುವಂತೆಯಾದಿವೆಲ್ಲಮೇನೆಂದು  
ತನ್ನೊಳಗೆ ಬಗೆಯುತ್ತಮಿಂತೆಂದಂ

ಉದಕಾಂತಪಾತಿವೊಲ್ ಸ್ನೇಹದಲವಮೆನಸುಂ ಪರ್ವಿ ಮದ್ಯೊವನೋದ  
ನ್ಮದದೊಳ್ ತೋಟುತ್ತಮಿದರ್ಪುಡು ಕನಸಿನವೋಲೆನ್ನ ತತ್ಕಾಂಕ್ಷೆ ಕೈಸಾ  
ರದುದಂ ತೋಟುತ್ತಮಿದರ್ಪತ್ತನಗೆ ಪಿರಿದುಮೀ ಚಿತ್ತದೊಂದಾಸೆ ದಲ್ ಮಾ  
ಯದ ಕುಂಚೆಂಬೊಲಸಂಭಾವ್ಯಮನೆ ದಿಟಮೆನಲ್ ತೋಟುತ್ತಮಿದರ್ಪುದೀಗಳ್

೧೦೬

ಪಸರಿಸಿ ಮಿಥ್ಯಾಸಂಕ  
ಲ್ಪಸಹಸ್ರದಿನಾಸೆವಡಿಸುತಿರ್ಪುದು ಕಿಟುವಾ  
ನಿಸರ್ಕಗಳಲ್ಲಿ ಸಾಬದೊ  
ಳೆ ಸುಲಭಮೆನಿಸಿದ ಮದನರಾಘವಮೀಗಳ್

೧೦೭

ವ|| ಎಂದು ಭಾವಿಸುತ್ತಮಿದರ್

ಎನಗಿನಿತು ಚಿಂತೆಯೇಕೆ ಗೆ  
ಡನಗದೆ ದಿಟಮಪ್ಪುದಾದೊಡಪ್ರಾರ್ಥಿತಮಾ  
ವನಿತೆಯ ಮನಮಂ ಪ್ರಕಟಿಸಿ  
ಮನೋಭವಂ ತಾನೆ ಕಳೆದಪಂ ಸಂದೆಯಮಂ

೧೦೮

ತಿಳಿದು ಮುತ್ತುವ ಮರಿದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡವಳಾಗಿ, ಹೊಂಗೆಯ  
ಚೆಗರಿನ ಗೊಂಚಲನ್ನು ಹಿಡಿದು ತನ್ನ ತೊಟ್ಟಿಕ್ಕುತ್ತಿರುವ ಮುಖದ ಬೆವರನ್ನು ಬೀಸಿ  
ಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ ಇದ್ದಳು. ಇವೆಲ್ಲ ಏನು ಎಂದು ತನ್ನಲ್ಲಿ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಾ  
ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೧೦೬. ನೀರಿನ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದ ಸ್ನೇಹಲೇಶವು (ಸ್ವಲ್ಪ ಎಣ್ಣೆ)  
ಹರಡಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವಂತೆ ಈ ಹರಯದ ಹೆಚ್ಚಾದ ಮದದಲ್ಲಿ ಕಾಮಿನಿಯರ ಅಲ್ಪ  
ಸ್ನೇಹವು ಹೆಚ್ಚುಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಹರಡಿದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತದೆ. ಅವಳನ್ನು ಪಡೆಯಬೇಕೆಂಬ  
ಮನೋರಥವು ಕನಸಿನಂತೆ ಅನುಭವಿಸದೇ ಇರುವುದನ್ನೂ ತೋರಿಸುತ್ತದೆ. ಹಾಗೆಯೇ  
ಮನಸ್ಸಿನ ದೊಡ್ಡ ಆಸೆಯು ಮಾಯದ ಕುಂಚದಂತೆ ನಡೆಯಲಸಾಧ್ಯವಾದುದನ್ನೂ  
ನಿಜವೋ ಎಂಬಂತೆ ಈಗ ತೋರಿಸುತ್ತದೆ. ಇದು ಖಂಡಿತ. (ಟಿ). ಅವಳ ಮೇಲಿನ ಆಸೆ  
ಯಿಂದ ನಾನು ಇಲ್ಲದುದನ್ನೆಲ್ಲಾ ಉಹಿಸಿಕೊಂಡು ಪೃಥಾ ಆಯಾಸಗೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದೇನೆ  
ಎಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ. ೧೦೭. ಕೇಳುಸ್ವಭಾವದ ಮನುಷ್ಯರಲ್ಲಿ ಸಹಜವಾದ ಮತ್ತು  
ಸರ್ವಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ಈ ತುಚ್ಛ ಕಾಮವಿಕಾರವು ಹರಡಿಕೊಂಡು ಕೈಗೂಡದ ಸಾವಿರಾರು  
ಮನೋರಥಗಳನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸಿ ಸುಮ್ಮನೆ ಆಸೆಪಡಿಸುತ್ತದೆ. ವ|| ಎಂದು ಭಾವಿ  
ಸುತ್ತಿದ್ದು. ೧೦೮. “ನನಗೆ ಇಷ್ಟು ಚಿಂತೆಯೇಕೆ ? ಅದಲ್ಲ ನಿಜವಾದರೆ ಮನ್ಮಥನು  
ನಾನು ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳದಿದ್ದರೂ ತಾನಾಗಿಯೇ ಅವಳ ಇಂಗಿತವನ್ನು ಬಹಿರಂಗಪಡಿಸಿ ನನ್ನ



ವ|| ಎಂದವಧಾರಿಸಿ ಶಯನತಳದೊಳ ಕುಳ್ಳಿದು ಕನ್ಯಕೆಯರೊಡನೆ ನೆತ್ತದೊಳಂ  
ವೀಣಾವಾದ್ಯದೊಳಂ ಸ್ವರಸಂದೇಹವಿವಾದದೊಳಂ ಸುಭಾಷಿತಗೋಷ್ಠಿಯೊಳಂ ಪಲವುಂ  
ಸುಕುಮಾರಂಗಳಪ್ಪ ವಿಲಾಸಂಗಳಂ ಕ್ರೀಡಿಸುತ್ತಮಿದು ಪೊಟಮಟ್ಟುಪವನಾಲೋಕನ ಕುತೂ  
ಹಲಿತಮಾನಸನಾಗಿ ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತಮನೇಷಾದ ಯುವರಾಜನಂ ನೋಡಿ

ನೋಡಲೊಡಂ ಮನಂ ಬೆದಟ ಕಲ್ಲೆದೆಯಂ ಕಡುಪಿಂದೆ ಕಾಮನೇ  
ಸಾಡೆ ಲತಾಂಗಿ ನೋದಿನಿಸುಮಲ್ಲಿರದಕ್ಕನ ಬರ್ಪ ಬಟ್ಟಿಯಂ  
ನೋಡುವಮೇಲೊಮೆಂದು ಪರಿಚಾರಿಕೆಯರ್ ಬೆರಸಾಗಳೇಷಾದಳ  
ಮಾಡಮನದ್ರಿರಾಜಸುತೆ ತಾರನಗೇಂದ್ರಮನೇಷಾವಂದಿಂ

೧೦೯

ವ|| ಅಂತು ಸೌಧತಳಮನೇಷು ಪರಿಮಿತ ಪರಿಜನೆಯಾಗಿದಲ್ಲ

ತೊಳ ತೊಳ ತೊಳಗುವ ಬೆಳ್ಳಿಂ  
ಗಳ ಪಕ್ಕದೆ ಪೊಳೆವ ರಶ್ಮಿಚಾಲಮಿದನೆ ಕೋ  
ಮಳೆಯ ಸಿತಚ್ಚತ್ರದ ಕಲ  
ದೊಳದೇನೊಪ್ಪಿದು ವೃಂದವಳ ಚಮರರುಹಂಗಳ

೧೧೦

ಸಂಶಯವನ್ನು ನಿವಾರಿಸುತ್ತಾನೆ.” ವ|| ಎಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಿ ಹಾಸಿಗೆಯ ಮೇಲೆ  
ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ಆ ಹುಡುಗಿಯರೊಡನೆ ಪಗಡೆಯಿಂದಲೂ, ವೀಣಾವಾದ್ಯದಿಂದಲೂ,  
ರಾಗಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಉಂಟಾದ ಸಂದೇಹಗಳ ಚರ್ಚೆಯಿಂದಲೂ, ಚಾಟುವಚನಗಳ  
ಕೊಟದಿಂದಲೂ, ಹಲವು ಬಗೆಯ ಹಿತಕರವಾದ ತಮಾಷೆಗಳಿಂದಲೂ ವಿಹರಿಸುತ್ತಿದ್ದು,  
ಅಲ್ಲಿಂದ ಹೊರಟು ಉದ್ಯಾನವನವನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲವುಳ್ಳವನಾಗಿ  
ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತವನ್ನು ಏರಿದನು. ಹಾಗೆ ಏರಿದ ಯುವರಾಜನನ್ನು ನೋಡಿ,  
೧೦೯. ಅವನನ್ನು ನೋಡುವುದಕ್ಕೂ ಮನಸ್ಸು ಹೆದರುತ್ತಿತ್ತು. ಕಲ್ಲೆದೆಯ ಕಾಮನು  
ಇವಳ ಮೇಲೆ ಉಗ್ರವಾಗಿ ಬಾಣಗಳನ್ನು ಬಿಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಆಗ ಬಳ್ಳಿಯಂತೆ ದೇವ  
ವುಳ್ಳ ಆ ಕಾದಂಬರಿಯು ನೊಂದು ಸ್ವಲ್ಪಹೊತ್ತು ಅಲ್ಲಿರದೆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಬರುವ  
ದಾರಿಯನ್ನು ನೋಡೋಣ ಏಳಿ ಎಂದು ಪರಿಚಾರಿಕೆಯರಿಂದ ಕೂಡಿ, ಪಾರ್ವತಿಯು  
ಕೈಲಾಸಪರ್ವತವನ್ನು ಹತ್ತುವಂತೆ ಆ ಮಹಲಿನ ಮಹಡಿಯನ್ನು ಹತ್ತಿದಳು. ವ||  
ಹಾಗೆ ಮಹಡಿಯನ್ನು ಏರಿ ಮಿತವಾದ ಪರಿಜನರೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವಲ್ಲಿ,  
೧೧೦. ಅತ್ಯಧಿಕವಾಗಿ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿರುವ ಶುಭ್ರವಾದ ಚಂದ್ರಮಂಡಲದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ  
ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಕಾಂತಿಗಳ ಸಮೂಹವೊಂದು ಆ ಸುಕುಮಾರಿಗೆ ಹಿಡಿದಿರುವ ಬಿಳಿಯ  
ಕೊಡೆಯ ಪಕ್ಕಗಳಲ್ಲಿ ಶುಭ್ರವಾದ ಚಾಮರಗಳು ಏಷ್ಟು ಸೊಗಸಾಗಿದ್ದುವೋ !



ನೆರೆದು ಸಹಜಾವೋದಕ್ಕಿಲ್ಲದಂ ತುಂಬಿಯ ಬುಬಲಾ  
 ವರಿಸಲೆನಸುಂ ತನ್ನಂ ನೀಲಾಂಬರಚ್ಚಿದೆಯಾಗಿ ಸುಂ  
 ದರಿ ಪಗಲೊಳುಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಾಭಿಸಾರಣವೇಷಮಂ  
 ಪಿರಿದುಮೊಲವಿಂದಭ್ಯಾಸಂಗಯ್ಯತಿರ್ಪವೊಲೊಪ್ಪಿದಳು

೧೧೧

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಚಮರರುಹಾಗ್ರಮಂ ಪಿಡಿದು ಬಿರ್ಚಿತವಿರ್ಪ ಸಿತಾತಪತ್ರದಂ  
 ದಮನವಲಂಬಿಸಿರ್ಪಡಪದಾಕೆಯ ಮುಯ್ಯಿನ ಮೇಲೆ ಹಸ್ಯಯುಂ  
 ಗೃಮನೊಸಿದಿಕ್ಕುತಿರ್ಪ ಮದಲೇಖಿಯನಬ್ಬಿ ನಪ್ಪತಿರ್ಪ ಗೆ  
 ಯ್ತಮವೆನಿತಾನುಮುಣ್ಣಿದುವವಳ್ಳಿದಿರೊಳು ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರನಾ

೧೧೨

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಕಳದಿಯನಾಗಳು ಕರ್ಣಾಟ  
 ತ್ವಳದಿಂದ ಮೋದೆ ತಪ್ಪಿಸಲ್ ಪರಿವಳ ಬೆ  
 ನ್ನೊಳೆ ಪರಿವಳರದೆ ನಗುತಂ  
 ನಳನಾನನೆ ಲೀಲೆಯಿಂದಮೊಂದೆರಡದಿಯುಂ

೧೧೩

ವ|| ಅಂತು ಪಲತೆಳೆದ ನೆಗಟುತ್ತಮಿದಳಲ್ಲಿ

೧೧೧. ಅವಳ ಶರೀರದ ಸಹಜವಾದ ಸುವಾಸನೆಗೆ ಆಸೆಪಟ್ಟು ಬಂದ ದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪು  
 ಇವಳನ್ನು ಮುತ್ತಿಕೊಂಡುವು. ಆಗ ಅವಳು ನೀಲವಸ್ತ್ರವನ್ನು ಹೊದ್ದುಕೊಂಡಿರುವಂತೆ  
 ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ಅದರಿಂದ ಆ ಸುಂದರಿಯು ಹಗಲಿನಲ್ಲೂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಕುರಿತು  
 ಅಭಿಸರಣಮಾಡುವ ವೇಷವನ್ನು ಬಹಳ ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ಅಭ್ಯಾಸಮಾಡುತ್ತಿರುವಂತೆ  
 ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಆಗ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ನೋಡುತ್ತಿರುವಂತೆಯೆ  
 ಅವಳು ಬಗೆಬಗೆಯ ಲೀಲೆಗಳನ್ನು ಆಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ೧೧೨. ಚಾಮರದ ತುದಿಯನ್ನು  
 ಒಮ್ಮೆ ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಳು. ಒಮ್ಮೆ ಬಿಚ್ಚಿ ಹಿಡಿದಿರುವ ಬಿಳಿಯ ಕೊಡೆಯ ದಂಡ  
 ವನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಳು. ಒಮ್ಮೆ ಅಡಪವಳಿಯ ಹೆಗಲ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಎರಡು  
 ಕೈಗಳನ್ನೂ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಇಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಮದಲೇಖಿಯನ್ನು ಪ್ರೀತಿ  
 ಯಿಂದ ತಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೧೧೩. ಆಗ ಕಾದಂಬರಿಯು ಗೆಳತಿ  
 ಯನ್ನು ತನ್ನ ಕಿವಿಯ ನೈದಿಲೆಯಿಂದ ಹೊಡೆಯಲು ಹೊರಟಳು. ಅವಳು ತಪ್ಪಿಸಿ  
 ಕೊಂಡು ಓಡಿದಳು. ಆಗ ನಗುತ್ತಾ ವಿನೋದದಿಂದ ಅವಳ ಬೆನ್ನುಹಿಂದೆ ಬಿಡದೆ ಒಂದೆ  
 ಡರು ಹೆಜ್ಜೆಯನ್ನಿಕ್ಕುವಳು. ವ|| ಹಾಗೆ ಅಲ್ಲಿ ಹಲವು ಬಗೆಯ ಆಟಗಳನ್ನಾಡುತ್ತಿದ್ದಳು.



ವನಿತೆ ವನೋಹರನಂ ತಾ

ನನುರಾಗದ ನೋಡುತಿರ್ಪ ತನ್ನಮನಾತಂ

ಮನಮೊಸೆದು ನೋಡುತಿರ್ಪದ

ಉನಾಗಳಣಮುಘದಲ್ಲ ಪೊಬ್ಬನ ಪವಣಂ

೧೧೪

ವ|| ಆಗಲೋರ್ವ ಪದಿಯುಳಿತಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ಬಂದಳೆಂದು ಬಿನ್ನವಿಸೆ ಮಾಡದಿಂದಿಬ್ಬಿದು  
ಮಹಾಶ್ವೇತಾನುರೋಧದಿಂದವೇಂತಾನುಂ ಮಜ್ಜನ ಭೋಜನಾದಿ ದಿವಸವ್ಯಾಪಾರಮಂ  
ಮಾಡಿದಳತ್ತ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನುಂ ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತದಿಂದಿಬ್ಬಿದು ಸ್ನಾನ ದೇವತಾರ್ಚನ ಭೋಜ  
ನಾದಿ ದಿವಸವ್ಯಾಪಾರಮಂ ತೀರ್ಚಿ ತದನಂತರಂ ಕೃತಕಾಚಲದ ತಪ್ಪಲಲ್ಲಿ

ಹರಿಣೇರೋಮಂಥಫೇನಪ್ರಸೃತಕಣಿಲವಾಸಾರದಿಂ ನಾಂದು ಯೋಷಿ

ಚ್ಚರಣಾಲಕ್ಷಾಂತುಂ ಕೆಂಪಡರ್ದು ಲತೆಯ ಬಾಳ್ವೊಂಪದಿಂದೊಪ್ಪಿ ಪುಷ್ಪೋ  
ತ್ಪರರೇಣುಸ್ತೋಮದೊಳ್ ತಳ್ಳಚಲಿತ ಯಮುನಾವಾರಿವಿಸ್ತಾರಮಂ ಮಾಂ  
ಕರಿಸಲ್ ಸಾರ್ವಿದ್ ಹಾರೀತಕ ಹರಿತಶಿಲಾಪುಟ್ಟದೊಳ್ ಭೂಪನಿರ್ದಂ ೧೧೫

ವ|| ಅಂತಾ ಸಮಯದೊಳ್

೧೧೪. ಆಗ ಕಾದಂಬರಿಯು ಆ ಸುಂದರಾಂಗನನ್ನು ಅನುರಾಗದಿಂದ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ಇವಳನ್ನು ಅವನೂ ಮನಸಾರೆ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಅದರಿಂದ ಆಗ ಅವಳಿಗೆ ಅಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತು ಕಳೆಯಿತೆಂಬ ಲೆಕ್ಕವೇ ಗೊತ್ತಾಗಲಿಲ್ಲ. ವ|| ಆಗ ಒಬ್ಬಳು ಬಾಗಿಲು ಕಾಯುವವಳು ಬಂದು ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ಬಂದಳೆಂದು ಅರಿಕೆ ಮಾಡಲಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿಯು ಮಹಡಿಯಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕಿಳಿದುಬಂದಳು. ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ನಿರ್ಬಂಧದಿಂದ ಹೇಗೋ ಸ್ನಾನ, ಊಟ ಮೊದಲಾದ ಹಗಲಿನ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮುಗಿಸಿದಳು. ಈ ಕಡೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತದಿಂದ ಇಳಿದು ಸ್ನಾನ, ದೇವರಪೂಜೆ, ಭೋಜನ ಮೊದಲಾದ ಹಗಲಿನ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮುಗಿಸಿ ಅಮೇಲೆ ಕೃತಕಪರ್ವತದ ತಪ್ಪಲಲ್ಲಿ ೧೧೫. ಹೆಣ್ಣು ಜಿಂಕೆಗಳ ಮೆಲುಕಿನ ನೋರೆಯಿಂದ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ ಹುಡುಗಳ ಮಳೆಯಿಂದ ತೊಯಿದಿರುವ, ಹೆಂಗಸರು ಕಾಲಿಗೆ ಲೇಪನಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಅರಗಿನ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಕೆಂಬಣ್ಣವನ್ನು ತಾಳಿರುವ, ಬಳ್ಳಿಯ ಹಸುರು ಗೊಂಚಲಿನಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ, ಹೂವುಗಳ ಧೂಳಿನ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ, ನಿಶ್ಚಲವಾದ ಹಾಗೂ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಯಮುನಾಜಲವನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಲು ಸಮರ್ಥವಾದ (ಯಮುನಾನದಿಯ ನೀರಿನ ಬಣ್ಣವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ) ಹಾರೀತಕಪಕ್ಷಿಯಂತೆ (ಹಸುಬನಹಕ್ಕಿ) ಹಸುರಾದ ಮರಕತ ಮೃಣ್ಮಯ ಹಾಸರೆಯ ಮೇಲೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿದ್ದನು. ವ|| ಆ ಕಾಲ



ಬಿಸಿಲೆಲ್ಲಂ ಬಿಸನಾಳಜಾಳಕದಿನಾಗಳ್ ಕೂಡೆ ಪೀತಳಂದುದಾ  
 ಗಸಮೆಲ್ಲಂ ಸುಧೆಯಿಂದೆ ಲೇಪಿಸಿದುದುರ್ವಿಚಕ್ರಮೆಲ್ಲಂ ಪಯಃ  
 ಪ್ರಸರಾಪೂರದೆ ತೇಂಕಿದತ್ತು ದಸೆಯೆಲ್ಲಂ ಚಂದನಾಸಾರದಿಂ  
 ಮುಸುಕಿತ್ತಂಬಿನಮೋದು ಬೆಳ್ಳಿಳಗು ಪರ್ವಿತ್ತೆಯ್ದೆ ರೋದೋಂತಮಂ ೧೧೬

ವ|| ಅಂತು ಪಸರಿಸುವ ಬೆಳಗಿನ ಬಳಗಮಂ ನೋಡಿ

ಪರಿಭಾವಿಸಲಾಗಂ ತಾ

ನರಿದಾಯ್ತೊರ್ವೊದಲೆ ಚಂದ್ರನುದಯಿಸಿದನೊ ಪೇಜು

ಸುರಸಿಂಧುಗಗನಮಂ ಶೀ

ಕರನಿಕರದೆ ಸಿಂಹಿಸುತ್ತೆ ಧರಗಿಬುದಪ್ಪದೋ

೧೧೭

ವ|| ಎಂದತಿರುತೂಹಲಂಬೆರಸು ಬೆಳಗಿನ ಬರ್ಪ ದಸೆಯಂ ನೋಟ್ಟುನಮಾಗಳರ್ಪಿಂ  
 ಪೊರೆದ ದುಗುಲದಿಂ ಬಾಸಣಿಸಿ ಚಂದನಾನುಲೇಪದಿಂ ತೀವಿದ ಸಿಪ್ಪಂ ಪಿಡಿದು ಕಯ್ಯೊಟ್ಟು  
 ನಡೆವ ಪಡಿಯುಟಿತಿಯುಂ ಮಾಲತೀಕುಸುಮಮಾಲಿಕೆಯಂ ಪಿಡಿದ ತಮಾಳಿಕೆಯುಂ ಸುಯ್ಯೊಲರಿಂ  
 ಪಾಟಿದಪ್ಪವೆನಿಪ ದುಕ್ಕಾಲಂಗಳಂ ಪಿಡಿದು ನೆಲನನುಳ್ಳದಿಪ ಕೇಯೂರಕನುಮೋದವರೆ ಕನ್ಯಕಾ  
 ಪರಿವೃತೆಯುಂ ಫ್ರಚಾಮರವಿರಾಜಿತೆಯಾಮಾಗಿ ಮದಲೇಬಿ ಬರುತಿರ್ದಳಾಕೆಯ ಕೆಲದೋಳ  
 ಬರ್ಪ ತರಳಿಕೆಯ ಕಯ್ಯ ಸಿತಾಂಶುಕಾಚ್ಚಾದಿತ ರತ್ನಮಯ ಪಟಲಕದೋಳ

ದಲ್ಲಿ ೧೧೬. ಬಿಸಿಲೆಲ್ಲ ತಾವರೆಯ ದಂಟೆಂಬ ನಾಳದಿಂದ ಕುಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ ಮುಚ್ಚಿ  
 ಹೋಯಿತು. ಆಕಾಶವೆಲ್ಲ ಸುಣ್ಣದಿಂದ ಬಳಿಯಲ್ಪಟ್ಟಂತೆಯೂ, ಭೂಮಂಡಲವೆಲ್ಲ  
 ಹಾಲಿನ ದೊಡ್ಡ ಪ್ರವಾಹದಿಂದ ತೇಲಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂತೆಯೂ (ತುಂಬಲ್ಪಟ್ಟಂತೆಯೂ),  
 ದಿಕ್ಕೆಲ್ಲವೂ ಶ್ರೀಗಂಧದರಸದ ಮಳೆಯಿಂದ ಮುಚ್ಚಿಹೋದಂತೆಯೂ ಕಾಣುವ ಒಂದು  
 ಬಿಳುಪಾದ ಕಾಂತಿಯು ಭೂಮ್ಯಾಕಾಶಗಳನ್ನು ಬಹಳವಾಗಿ ಹರಡಿತು. ವ|| ಹಾಗೆ  
 ಹರಡುತ್ತಿರುವ ಕಾಂತಿಯ ಪುಂಜವನ್ನು ನೋಡಿ ೧೧೭. ಈಗ ಅಕಸ್ಮಾತ್ತಾಗಿ ಬಂದೇ  
 ಸಲ ಚಂದ್ರನು ಹುಟ್ಟಿಬಿಟ್ಟನೋ, ದೇವಗಂಗಾನದಿಯು ಆಕಾಶವನ್ನು ತುಂತುರುಗಳ  
 ಸಮೂಹದಿಂದ ಸಿಂಪಡಿಸುತ್ತಾ ಭೂಮಿಗೆ ಇಳಿದುಬರುತ್ತಿದೆಯೋ, ಇದೇನೆಂದು  
 ಯಾರಿಗೂ ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಅಸಾಧ್ಯವಾಗಿದೆ ವ|| ಎಂದು ಬಹಳ ಕುತೂಹಲದಿಂದ  
 ಕೂಡಿ ಬೆಳಕು ಬರುವ ಕಡೆಯನ್ನು ನೋಡಲು ಆಗ ಒದ್ದೆಯಾಗಿರುವ ಪಟ್ಟಿಬಟ್ಟಿ  
 ಯಿಂದ ಮುಚ್ಚಿ ಗಂಧಲೇಪನವನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಕರಂಡಕವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಕೈಹಿಡಿದು  
 ಕೊಂಡು ಬರುವ ಬಾಗಿಲುಕಾಯುವವಳೂ, ಮಾಲತೀಪುಷ್ಪದಮಾಲಿಕೆಯನ್ನು ಹಿಡಿದಿ  
 ರುವ ತಮಾಲಿಕೆಯೂ, ಉಸುರಿನ ಗಾಳಿಯಿಂದಲೂ ಹಾರಿಬಿಡುತ್ತದೆಯೋ ಎಂಬಂತಿರುವ  
 ಪಟ್ಟಿವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದು ಹಸ್ತಲಾಘವವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿರುವ ಕೇಯೂರಕನೂ ಜೊತೆ



ಪೊಳಿವೆಳದಿಂಗಳೊಳ್ಳುಟಿಗಳಂ ಸುರಸಿಂಧುವ ಶೀಕರಂಗಳಂ  
ಜಳನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಮಾರ್ಪೊಳವ ತಾರೆಗಳಂ ಸಮದಂತೆ ಶಾರದಂ  
ಗಳ ಜಸದೇಬ್ಬಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಮುಗುಳ್ಳಗೆ ಜೊನ್ನದ ಬಾಬ್ಬಿ ರತ್ನಸಂ  
ಕುಳದದಿವ್ಯಮೆಂದೆಸೆದುದುಜ್ಜಳ ಮೌಕ್ತಿಕಹಾರಮಂಡಲಂ

೧೧೮

ವ|| ಅದಂ ಕಂಡು

ಎಲೆ ಚಂದ್ರಾತಪರುಚಿಯಂ  
ಗೆಲೆವಂದೀ ಧವಳಮಕ್ಕಿ ಕಾರಣವೀ ನಿ  
ಮರ್ಘತರತ್ನಾರಹಾರವಿಂತೀ  
ಗಳೆಂದು ಬಗೆದಂ ನರೇಂದ್ರನಂದನನಾಗಳ್

೧೧೯

ವ|| ಅಂತು ಬಗೆಯುತ್ತಮಿದುರ್

ಮದಲೇಖೆಯ ಬರವಂ ಕಂ  
ಡಿವಿರೇಬ್ಬುದುಮಾಕೆ ವಿನಯದಿಂ ತನ್ನ ಪದಾ  
ಬ್ಬದ ಮೇಲೆ ಮುಬ್ಬಿಲೊದವಿದ  
ಪದವಿಂ ತೆಗೆದತ್ತಿ ನೃಪಸುತಂ ಮನ್ನಿಸಿದಂ

೧೨೦

ವ|| ಅಂತು ಮದಲೇಖೆಯಂ ಪರೈಕದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿರವೇಬ್ಬು ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರಂ  
ಸಿಂಹಾಸನದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿರ್ಪುದುಮಾ ಕಾಂತೆ ತಾನೆಬ್ಬು ಮಲಯಜಾನುಲಿಪ್ತದೇಹನುಮಂ

ಯಲ್ಲಿ ಬರಲಾಗಿ ಕನ್ನಿಕೆಯರಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡವಳಾಗಿ ಭೃತ್ಯಚಾಮರ ವಿರಾಜಮಾನ  
ಳಾಗಿ ಮದಲೇಖೆಯು ಬರುತ್ತಿದ್ದಳು. ಆಕೆಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿರುವ ತರಳಕೆಯ  
ಕೈಯಲ್ಲಿರುವ ಬಿಳಿಯಬಟ್ಟೆಯಿಂದ ಮುಚ್ಚಿರುವ ರತ್ನನಿರ್ಮಿತವಾದ ಪೆಟ್ಟಿಗೆಯಲ್ಲಿ  
೧೧೮. ಒಂದು ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಮುತ್ತಿನಸರವು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಅದು ಪ್ರಕಾ  
ಶಿಸುವ ಬೆಳದಿಂಗಳ ಉತ್ಕಮವಾದ ಚೂರುಗಳಿಂದಲೂ, ದೇವಗಂಗಾನದಿಯ ನೀರುಹನಿ  
ಗಳಿಂದಲೂ, ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರಗಳಿಂದಲೂ ಮಾಡಿಸಿರುವಂತೆ  
ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಅದು ಶರತ್ಕಾಲದ ಮೇಘಗಳ ಕೀರ್ತಿಮೃದ್ಧಿಯಂತೆಯೂ, ಲಕ್ಷ್ಮೀ  
ದೇವಿಯ ಮಂದಹಾಸದಂತೆಯೂ, ಬೆಳದಿಂಗಳ ಜೀವನವೆಂಬಂತೆಯೂ, ರತ್ನಸಮೂ  
ಹಕ್ಕೆ ಅಧಿದೇವತೆಯಂತೆಯೂ ವಿರಾಜಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಅದನ್ನು ನೋಡಿ, ೧೧೯.  
'ಎಲಾ, ಈಗ ಹೀಗೆ ಬೆಳದಿಂಗಳ ಕಾಂತಿಯನ್ನು ಗೆದ್ದಿರುವ ಈ ಬಿಳುಪಿಗೆ ಕಾರಣವು ಈ  
ನಿರ್ಮಲವಾದ ಹಾರವೇ ಸರಿ' ಎಂದು ಆ ರಾಜಕುಮಾರನು ಆಲೋಚಿಸಿದನು. ವ||  
ಹಾಗೆ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದು ೧೨೦. ಮದಲೇಖೆಯ ಆಗಮನವನ್ನು ಕಂಡು ಇದಿರೇಳಲು  
ಅವಳು ವಿನಯದಿಂದ ಇವನ ಪಾದಕಮಲಗಳಿಗೆ ಎರಗಿದಳು. ರಾಜಕುಮಾರನು  
ಅವಳನ್ನು ಸ್ನೇಹದಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೇಳಿಸಿ ಗೌರವಿಸಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಮದಲೇಖೆಯನ್ನು  
ಒಂಬತ್ತನೇ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಹೇಳಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಸಿಂಹಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತು



ಮಾಲತೀಕುಸುಮದಾಮಶೇಖರನುಮಂ ಮಾಡಿ ದುಕೂಲಂಗಳನುಡೆ ಕೊಟ್ಟು ಹಾರವಂ  
ಪಡಿದುಕೊಂಡಿತೆಂದಳು

ಮನಮೋಲ್ದೀ ಮಧುರೋಕ್ತಿಗಾರಳಸರೀ ಮೆಲ್ವಿಂಗದಾರ್ ಮೆಚ್ಚರೀ  
ವಿನಯಕ್ಕಾರೋಳಗಾಗರೀ ರುಜುಗುಣಕ್ಕಾರ್ ಕೂರರೀ ನಿನ್ನ ಪೆ  
ಪಿನ ಬಿಟ್ಟಂಗಮದಾರ್ ಮರುಳ್ಳೆಳಸರೀ ಸನ್ಮಾರ್ತಿಗಾರ್ ನೆಟ್ಟನಾ  
ಳ್ತನದೋಳ್ ನಿಲ್ಲದರೀ ಮನೋಹರತೆಗಾರ್ ಸೋಲರ್ ಮಹೀವಲ್ಲಭಾ ೧೨೧

ಭುವನತ್ರಯಾಂತರಾಳ  
ಪ್ರವಿದಿತ ನಿಜಮಹಿಮನೆನಿಪ ನಿನಗೇನಂ ಮಾ  
ಡುವೆನಂತವೆಲ್ಲಮಾವಗ  
ಮವಿನಯಮೆಂಬಂತೆ ತೋರುತಿರ್ದಪ್ರವೀಗಳ್ ೧೨೨

ಮೊದಲೋಳ್ ಸಂಭಾಷಣಂಗೆಯ್ದದೆ ವಲಮಿಲಿಕೆಯ್ವಂದಮೆಂದಾದರಂಗೆ  
ಯ್ವದಹಂಕಾರಂ ಸ್ವವಂಗೆಯ್ವದದೆಮಗೆ ದಲ್ ಗೌರವಂ ಬಿನ್ನಪಂಗೆ  
ಯ್ವದೆ ದಾಪ್ಪುಂ ಸೇವೆಯುಂ ಚಾಪಲಮುಪಕರಣಂ ಕೃತ್ರಿಮಂ ಪ್ರೀತಿಯಂ ಮಾ  
ಬ್ಬದನಾತ್ಮಜ್ಞತ್ವಮಾಮೀವುದೆ ವಿಭವದ ಗರ್ವಂಬೊಲಾದಪ್ಪುದೀಗಳ್ ೧೨೩

ಕೊಳ್ಳಲಾಗಿ ಆ ಮದಲೇಖೆಯು ಎದ್ದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಶರೀರಕ್ಕೆ ಪ್ರೀಗಂಧದ ಲೇಪನ  
ವನ್ನು ಮಾಡಿ, ಮಾಲತೀಕುಸುಮದ ಸರವನ್ನು ತಲೆಗೆ ಮುಡಿಸಿ, ರೇಷ್ಮೆವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು  
ಉಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಲು ಕೊಟ್ಟು ಹಾರವನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು.  
೧೨೧. "ಎಲೈ ಮಹಾರಾಜನೆ, ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಈ ನಿನ್ನ  
ಮೃದುಭಾಷಣಕ್ಕೆ ಯಾರುತಾನೆ ಇಷ್ಟಪಡುವುದಿಲ್ಲ ? ಈ ಮೃದುಸ್ವಭಾವಕ್ಕೆ ಯಾರು  
ತಾನೆ ಮೆಚ್ಚುವುದಿಲ್ಲ ? ಈ ನಿನ್ನ ನಮ್ರತೆಗೆ ಯಾರು ತಾನೆ ವಶವಾಗುವುದಿಲ್ಲ ?  
ಈ ಸರಳಸ್ವಭಾವಕ್ಕೆ ಯಾರು ತಾನೆ ಪ್ರೀತಿಸುವುದಿಲ್ಲ ? ನಿನ್ನ ಗೌರವಾತಿಶಯಕ್ಕೆ  
ಯಾರು ತಾನೆ ಆಕರ್ಷಿತರಾಗುವುದಿಲ್ಲ ? ನಿನ್ನ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಈ ಆಕಾರಕ್ಕೆ  
ಯಾರು ತಾನೆ ದಾಸರಾಗುವುದಿಲ್ಲ ? ಈ ನಿನ್ನ ಸೌಂದರ್ಯಕ್ಕೆ ಯಾರು ತಾನೆ  
ಸೋಲುವುದಿಲ್ಲ ? ೧೨೨. ಮೂರು ಲೋಕಗಳಲ್ಲೂ ಸುಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ  
ಪ್ರಭಾವವುಳ್ಳ ನಿನಗೆ ಏನನ್ನು ಮಾಡಿದರೂ ಅವೆಲ್ಲವೂ ಶುದ್ಧ ಅವಿನಯವೆಂಬಂತೆ  
ನಮಗೀಗ ತೋರುತ್ತದೆ. ೧೨೩. ಈಗ ಮೊದಲು ತಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುವುದೇ  
(ನಮಗೆ ಮಾತನಾಡಲು ಯೋಗ್ಯತೆಯಿಲ್ಲದಿರುವುದರಿಂದ) ತಿರಸ್ಕಾರಮಾಡುವ  
ರೀತಿಯಾಗುತ್ತದೆ. ತಮಗೆ ಆದರ ಮಾಡಿದರೆ ಅದು (ಸರಿಸಮಾನತೆಯಿಲ್ಲದುದರಿಂದ)



ಹೃದಯಮನೋಪ್ಪಗೊಂಡ ನಿಮಗಿಂ ಮಗುಬ್ಬಂ ಕುಡುಪೊಂದು ವಸ್ತುವಾ  
ವುದೊ ಗಡ ಜೀವಿತೇಶ್ವರನಿಪ್ಪವರ್ಗಂ ಪ್ರತಿಪಾದ್ಯಮಪ್ಪದಾ  
ವುದೊ ಬರವಿಂದೆ ಮಾಡಿದುಪಕಾರಮನಿನ್ನದನೇತಟಿಂದೆ ನೀ  
ಗಿದಪನೊಯೆಂದು ಚಿತ್ರರಥನಂದನೆ ತೋಟಿಸಿದಪ್ಪಳುಟುಂ ೧೨೪

ಕನ್ನ ನಿಜಜೀವಿತಮುಮಂ

ತನ್ನಮನರದಿತ್ತು ತೊಳ್ತುತನಮಂ ತಾಂ ಕೊಂ

ಡುಂ ನೆಟಿಯರ್ ಸುಜನರ್ಗಿ

ನ್ನಿನ್ನನ್ನರ್ಗೇನ ಮಾಡಿಯುಂ ತಣವುಂಚೇ

೧೨೫

ವ|| ಅದಕುನಿಂಗಡಲ ಕಡೆಪದೊಳೊಗದ ನೂತ್ನರತ್ನಂಗಳೊಳೇಹಾರಮೇ ಶೇಷ  
ಮಪ್ಪದಕುಂ ಶೇಷವೆಂಬ ಪೆಸರಸೆಯೆ

ನಮ್ಮ ಅಹಂಕಾರವನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸಿಕೊಂಡಂತಾಗುತ್ತದೆ. ತಮ್ಮನ್ನೂ ಸ್ತೋತ್ರ  
ಮಾಡುವುದೆಂದರೆ (ಸ್ತೋತ್ರಮಾಡಲು ಶಕ್ತಿ ಇಲ್ಲದುದರಿಂದ) ದಿಟಕ್ಕೂ ಅದು  
ಗರ್ವವೇ ಆಗುತ್ತದೆ. ತಮಗೆ ವಿಜ್ಞಾಪನೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದೆಂದರೆ (ಅಷ್ಟು ಧೈರ್ಯವೂ  
ಇಲ್ಲದುದರಿಂದ) ದಿಟ್ಟತನವಾಗಿಬಿಡುತ್ತದೆ. ಸೇವೆಯು (ಅದಕ್ಕೂ ಯೋಗ್ಯತೆಯಿಲ್ಲ  
ದಿರುವುದರಿಂದ) ಚಪಲಬುದ್ಧಿಯನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ. ಹಾಗೆಯೆ ಉಪಕಾರವೆಂಬುದು  
(ತಮಗೆ ಯಾವ ಉಪಕಾರದ ಅವಶ್ಯಕತೆಯಿಲ್ಲದುದರಿಂದ) ಮೋಸವೆನಿಸುತ್ತದೆ.  
ತಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಸ್ನೇಹ ಮಾಡುವುದು (ಸಮಾನತೆಯಿಲ್ಲದುದರಿಂದ) ತನ್ನ ಯೋಗ್ಯತೆ  
ಯನ್ನು ತಾನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳದಿರುವಿಕೆಯಾಗುತ್ತದೆ. ತಮಗೆ ಏನನ್ನಾದರೂ ಕೊಡುವು  
ದೆಂದರೆ ನಮ್ಮ ಐಶ್ವರ್ಯದ ಅಹಂಕಾರವನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸಿಕೊಂಡಂತಾಗುತ್ತದೆ.  
೧೨೪. ನನ್ನ ಹೃದಯವನ್ನೇ ಕೊಂಡೊಯ್ದಿರುವ ನಿಮಗೆ ಇನ್ನು ನಾನು ಮತ್ತೆ  
ಕೊಡುವ ವಸ್ತು ಯಾವುದಿದೆಯೋ ? ಜೀವಿತೇಶ್ವರನನಿಸಿದವರಿಗೂ ಒಪ್ಪಿಸುವುದು  
ಯಾವುದಿದೆ? ನಿಮ್ಮ ಆಗಮನದಿಂದ ಮಾಡಿದ ಉಪಕಾರವನ್ನು ನಾನು ಯಾವ ಪ್ರತ್ಯು  
ಪಕಾರದಿಂದ ತೀರಿಸುತ್ತೇನೋ ಎಂದು ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯು ತಮ್ಮಲ್ಲಿ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು  
ತೋರಿಸಿದ್ದಾಳೆ. ೧೨೫. ಆ ಕನ್ಯೆಯು ತನ್ನ ಪ್ರಾಣವನ್ನೂ ತನ್ನನ್ನೂ ನಿಮಗೆ  
ಒಪ್ಪಿಸಿ ನಿಮ್ಮ ಸೇವಾವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿಯೂ ತೃಪ್ತಳಾಗಿಲ್ಲ. ನಿಮ್ಮಂತಹ  
ಸತ್ತುರುಷರಿಗೆ ಏನು ಮಾಡಿದರೆ ತಾನೆ ತೃಪ್ತಿಯುಂಟಾಗುತ್ತದೆ ? ವ|| ಆದ್ದರಿಂದ ಕ್ಷೀರ  
ಸಮುದ್ರವನ್ನು ಕಡೆದಾಗ ಎಲ್ಲ ಹೊಸಹೊಸ ಉತ್ಕೃಷ್ಟವಸ್ತುಗಳೂ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬಂದು  
ಬಿಟ್ಟವು. ಇದೊಂದು ಧಾರ ಮಾತ್ರ ಅಲ್ಲೇ ಉಳಿದಿತ್ತು. ಆದ್ದರಿಂದಲೇ ಇದಕ್ಕೆ ಶೇಷ



ವರಾಣಗಿತ್ತಂ ರತ್ನಾ  
ಕರನಂತಾ ವರಾಣನಬ್ಬಿಂಧಿತ್ತಂ ಚಿ  
ತ್ತರಥಂಗೆ ಕೂರ್ಮಯಿಂ ಚಿ  
ತ್ತರಥಂ ನಿಜತನುಜಿಗಿತ್ತನಿದನವನಿಪತಿಃ

೧೨೬

ವ|| ಇಂತಿದನಾ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿ

ಹಾರಂಗಳೊಳೆಸೆವಿ ಮಣಿ  
ಹಾರಂ ಮದನಾವತಾರಮೆನಿಸಿದ ನಿನ್ನಾ  
ಕಾರಕೇಯಕ್ಕುಮೆಂದವ  
ಧಾರಿಸಿ ತಾಂ ನಿಮಗೆ ಕುಡುವೆನೆಂಬ ಬಗೆಯಿಂ

೧೨೭

ಪೊಳೆವ ಸುಧಾಸೂತಿ ನಭ  
ಸ್ಥಳದೊಳ್ ಕಣ್ಣೊಳಿಪ ತೆಜಿದೆ ಯುವರಾಜನುರ  
ಸ್ಥಳದೊಳ್ ಮುಕ್ತಾವಳಿ ಕ  
ಣ್ಣೊಳಿಸುಗುಮೆಂದಬ್ಬಿಂಧಮಟ್ಟಿದಳೀಗಳ್

೧೨೮

ಆಭರಣದ ಪೊಟಿಯಂ ತಳಿ  
ವಾಭರಣಪ್ರಿಯರ ತೆಜಿದೆ ಸದ್ಗುಣಗಣರ  
ತ್ನಾಭರಣರ್ ನಿಮ್ಮೊಂದಿಗ  
ರಾಭರಣದ ಪೊಟಿಯನೇಕದಂ ಪೊತ್ತಿರ್ಪರ್

೧೨೯

ವೆಂಬ ಹೆಸರು ಒಪ್ಪುತ್ತದೆ. ೧೨೬. ಎಲೈ ಅರಸನೆ, ಈ ಶೇಷವೆಂಬ ಮುಕ್ತಾಹಾರವನ್ನು ಸಮುದ್ರರಾಜನು ವರಾಣನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು. ಹಾಗೆಯೇ ವರಾಣನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಚಿತ್ರರಥನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು. ಚಿತ್ರರಥನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ತನ್ನ ಮಗಳಾದ ಕಾದಂಬರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು. ವ|| ಹೀಗೆ ತನಗೆ ಬಂದ ಹಾರವನ್ನು ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯಾ ೧೨೭. ಹಾರಗಳೆಲ್ಲಾ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಈ ಹಾರವು ಮನ್ಮಥನ ಅವತಾರವೆನಿಸಿರುವ ನಿನ್ನ ಶರೀರಕ್ಕೆ ಅನುರೂಪವಾಗುವುದೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿ, ತಾನು ನಿಮಗೆ ಇದನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂಬ ಇಚ್ಛೆಯಿಂದ ೧೨೮. ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಚಂದ್ರನು ಆಕಾಶಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಕಂಗೊಳಿಸುವ ರೀತಿಯಿಂದ ಯುವರಾಜನ ವಕ್ಷಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಈ ಮುಕ್ತಾವಳಿಯು ಕಂಗೊಳಿಸಲೆಂದು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಕೊಟ್ಟು ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾಳೆ. ೧೨೯. ಒಡವೆಗಳ ಭಾರವನ್ನು ಹೊರುವ ಆಭರಣ ಪ್ರಿಯರಂತೆ ಸದ್ಗುಣಗಳ ಸಮೂಹವೆಂಬ ರತ್ನಗಳೇ ಆಭರಣವಾಗಿರುವ ನಿಮ್ಮಂತಹ ಫರು ಒಡವೆಗಳ ಆ ಭಾರವನ್ನು ಏಕೆ ಹೊರುತ್ತಾರೆ ? ಟಿ|| ಗುಣವಂಶರಿಗೆ ಗುಣಗಳೇ



ವ|| ಅದೊಡಂ ನಿಮಗಿದು ಪ್ರೀತಿಯೆನೆ ಭಾವಿಸಲ್ವೆಂಬುದಪ್ಪದಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಸಿರಿಯೊಡನೆ ಪುಟ್ಟತಂದಾ

ಹರಿ ಕೌಸ್ತುಭಮೆಂಬ ಕಲ್ಪಮುಖಿಯಾಮನತಾ

ದರದಿಂದೆಂದು ತಾನಾ

ಗುರದೊಳ್ ತಳಿದಿರ್ಪನೇಕೆ ನೀವಹಿಯಾದುದೇ

೧೩೦

ವ|| ಅದಹಂ ನಾರಾಯಣಂ ನಿಮಗಂ ಲಕ್ಷ್ಮಿಗಂ ಕಾದಂಬರಿಗಂ ಕೌಸ್ತುಭಕ್ಕಂ ಶೇಷಾಭದಾನಹಾರಕ್ಕಂ ವಿಶೇಷಮೇನುಮಿಲ್ಲವಾಗಿ ಕೆಯ್ಯೊಂಡು ಕಾದಂಬರೀಪ್ರಣಯಕ್ಕೆ ನಿಮಿರ್ಕೆಯಂ ಮಾಲ್ಪುದೆಂತಾನುಂ ಕೆಯ್ಯೊಳ್ಳದಿರಲಾಕೆ ಭಗ್ನಪ್ರಣಯಿಯಾದಪ್ಪಳಪ್ಪೊಡೆ ತನ್ನಂ ಬಿಡುವಳೆಂದು

ತರಳಿಕೆಯ ಕೆಯ್ಯೊಳ್ಳದ

ಳರಸ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ತಾನೆ ಬೇಟೊಂದನೆನು

ತ್ತಿರಸಲ್ಲದೆಂದು ಮುತ್ತಿನ

ಸರಮನದಂ ಕೊರಲೊಳಾಕೆ ಕಟ್ಟಿದಳಾಗಳ

೧೩೧

ವ|| ಅಂತು ಕಟ್ಟಿ ಬಿಜಗಾಗಿ ವಿನಯರತ್ನಾಕರನಂತೆಂದಂ

ಆಭರಣ ; ಬೇರೆ ಆಭರಣವೇ ಬೇಕಿಲ್ಲ ಎಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ. ವ|| ಅದರೂ ನಿಮಗಿದು ಇಷ್ಟವೆಂದೇ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬೇಕು. ಅದಲ್ಲದೆ ೧೩೦. ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನು ಕೌಸ್ತುಭ ಮೆಂಬ ಕಲ್ಲಿನ ಚೂರನ್ನು ಅತ್ಯಾದರದಿಂದ ಯಾವಾಗಲೂ ತನ್ನ ಎದೆಯಮೇಲೆ ಧರಿಸಿರು ತ್ತಾನೆ. ಇದೇಕೆ ಎಂದರೆ ? ಅದನ್ನು ಮಡದಿಯಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಿದೇವಿಯು ತಾನು ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರದಿಂದ ಹುಟ್ಟಿ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುವಾಗ ತನ್ನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಅದನ್ನೂ ತಂದಿದ್ದಾಳೆ. ಇದು ನಿಮಗೆ ತಿಳಿಯದೇ ಇದೆಯೆ ? ವ|| ಅದ್ದರಿಂದ ನಾರಾಯಣನಿಗೂ ನಿಮಗೂ, ಲಕ್ಷ್ಮಿಗೂ ಕಾದಂಬರಿಗೂ, ಕೌಸ್ತುಭರತ್ನಕ್ಕೂ ಶೇಷಹಾರಕ್ಕೂ ಏನೂ ಭೇದ ವಿಲ್ಲ ! ಅದ್ದರಿಂದ ಇದನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿ ಕಾದಂಬರಿಯ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸಬೇಕು. ಒಂದುವೇಳೆ ನೀವು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳದೆ ಅವಳು ಪ್ರಣಯಭಂಗವನ್ನು ಹೊಂದಿದರೆ ತನ್ನ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಬಿಡುತ್ತಾಳೆ ಎಂದು ೧೩೧. ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ತಾನೆ ತರಳಿಕೆಯ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಈ ಹಾರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟುಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾಳೆ. ಎಲೈ ರಾಜನೆ, ಇದು ಬೇರೆ ಯಾವುದೋ ಎಂದುಕೊಂಡು ಇರುವುದು ಸರಿಯಲ್ಲ ಎಂದು ಆ ಮುತ್ತಿನಸರವನ್ನು ಆಗ ಅವಳು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಕೊರಳಿಗೆ ಕಟ್ಟಿದಳು. ವ|| ಹೀಗೆ ಕಟ್ಟಲಾಗಿ ಅಶ್ವರ್ಯ ಪಟ್ಟು ವಿನಯಗುಣಕ್ಕೆ ಸಮುದ್ರದಂತಿರುವ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು,



ಮದಲೇಖಿ ಬಲ್ಲೆ ನೀಂ ಕೆಯ್ಯೊಳಸಲೆಮಗೆ ಮಾತಾಡಸಲ್ಲೆಂಬವೋಲ್ ತೋ  
 ಂಡೆ ನೀಂ ನಿನ್ನೊಂದು ವಾಕ್ಯಾಶಲಗುಣಮನಿದಂ ನಿಮ್ಮ ಸೌಜನ್ಯಜಾಲಂ  
 ಪುದಿದಿದ್ವತ್ತನ್ನ ನಾನಿನ್ನನಗೊಡೆಯನೆ ಚಿತ್ತಕ್ಕೆವಂದಂತುಟೀ ಮಾ  
 ಬ್ಬುದು ದಲ್ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯ ಗುಣಪಣದಿಂ ಮಾಱುಪೋದೆನ್ನನೀಗಳ್  
 ೧೩೨

ವ|| ಎಂದಿತು ಮೊದಲಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿಸಂಬಂಧಂಗಳಪ್ಪ ನುಡಿಯಂ ನುಡಿದು  
 ಪಿರಿದುಬೇಗಮಿದುರ್ ಮದಲೇಖಿಯಂ ಕಳುಪಿ

ಮದಲೇಖಿಯುಮಿತ್ತಲ್ ಪೋ  
 ಪುದುಮೊಯ್ಯನೆ ಕೇಳಿಶೈಲಮಂ ಚಂದನಹಾ  
 ರ ದುಕೂಲ ಧವಳನೇಱಿದ  
 ನುದಯೋದ್ಗತ ಚಂದ್ರನಂತೆ ನೃಪಕುಲಚಂದ್ರಂ  
 ೧೩೩

ವ|| ಆಗಲಾ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರನಂ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆ ನೋಡಲೆಂದುತ್ತಾರಿತ  
 ಚೈತ್ರಚಾಮರಚಿಹ್ನೆಯುಂ ನಿಪಿದ್ವಾಶೇಷಪರಿಜನೆಯುಂ ತಮಾಲಿಕಾದ್ವಿತೀಯೆಯುಮಾಗಿ ಸೌಧ  
 ಶಿಖರಮನೇಱಿ

ಕಾಂತೆ ನಿಜಕರಸರೋರುಹ  
 ಮಂ ತಂದು ಕಟೀತಟಕ್ಕೆ ಮುಯ್ಯಿಂಗೆ ಸೆಜಂ  
 ಗಂ ತೆಗೆದು ಚಿತ್ರಿಸಿದ ಪೆ  
 ಣ್ಣಂತಿರ ಕಣ್ಣಾಲಿ ಬೀಳಿ ನೋಡುತ್ತಿದರ್ಗಳ್  
 ೧೩೪

೧೩೨. “ಮದಲೇಖಿ, ನಾನು ಇದನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಲು ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದು  
 ಕೊಂಡಿದ್ದೀಯೆ. ನಾನು ಮಾತನಾಡುವುದೇ ಸರಿಯಲ್ಲ ಎನ್ನುವಂತೆ ನಿನ್ನ ವಾಕ್ಯಾ  
 ತುರ್ಯಗುಣವನ್ನು ತೋರಿಸಿಬಿಟ್ಟಿರುವೆ. ನಿಮ್ಮ ಒಳ್ಳೆಯತನವೆಂಬ ಬಲೆಯು ನನ್ನನ್ನು  
 ಆವರಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ. ಇನ್ನು ನನ್ನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಾನೇ ಸ್ವತಂತ್ರನಲ್ಲ. ಕಾದಂಬರಿ  
 ದೇವಿಯ ಗುಣವೆಂಬ ಹಣದಿಂದ ಮಾರಿಕೊಂಡಿರುವ ನನ್ನನ್ನು ನಿಮ್ಮ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಬಂದ  
 ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡಬಹುದು.” ವ|| ಇವೇ ಮೊದಲಾದ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಗೆ  
 ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಮಾತನ್ನು ಹೇಳಿ, ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಿದ್ದು ಮದಲೇಖಿಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು.  
 ೧೩೩. ಮದಲೇಖಿಯು ಹೊರಟುಹೋಗಲಾಗಿ ಈ ಕಡೆ ರಾಜಮಂಶಕ್ಕೆ ಚಂದ್ರನಂತಿ  
 ರುವ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಗಂಧ, ಹಾರ, ಪಟ್ಟಿವಸ್ತ್ರಗಳ ಧಾರಣೆಯಿಂದ ಶುಭ್ರವಾದ ಶರೀರ  
 ವುಳ್ಳವನಾಗಿ ಉದಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಏಳುತ್ತಿರುವ ಚಂದ್ರನಂತೆ ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತವನ್ನು ಮೆಲ್ಲ  
 ಮೆಲ್ಲನೆ ಹತ್ತಿದನು. ವ|| ಆಗ ಕಾದಂಬರಿಯು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂದು  
 ಭಕ್ತಿ, ಚಾಮರ ಮೊದಲಾದ ರಾಜಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು, ಪರಿಜನರೆಲ್ಲರನ್ನೂ ಹಿಂಬಾಲಿ  
 ಸದಂತೆ ನಿವಾರಿಸಿ ತಮಾಲಿಕೆಯೊಬ್ಬಳೊಂದಿಗೆ ಮಹಲಿನ ತುದಿಯನ್ನು ಹತ್ತಿ ೧೩೪. ಆ  
 ಸುಂದರಿಯು ತನ್ನ ಕರಕಮಲವನ್ನು ಸೊಂಟದಮೇಲಿಟ್ಟು, ಭುಜದ ಮೇಲೆ ಸೆರಗನ್ನು



ನಳಿನದಳನಯನೆ ತನಗಾ  
ಗುಳವರೆ ಕರತಳದೆ ವದನವಂ ಮುಚ್ಚುತವ  
ಗ್ಗಲಿಸಿ ಪೊಟಮಡುವ ಗೋತ್ರ  
ಸ್ವಲನೆಯ ಭಯದಿಂದ ಮುಚ್ಚಿದಂತೆವೊಲಿದರ್ಥ

೧೩೫

ನಟಸುಯ್ಯಲರಿಂಗಿಣಗುವ  
ಮಟದಾಂಬಿಗಳಂ ಸೆಟಂಗಿನಿಂ ಸೋವುತಮಾ  
ತೆಟದೊಳಿ ಯುವರಾಜನನ  
ಬ್ಬಿಟಂದಡಿಗಡಿಗೆ ಕಾಂತೆ ಕರೆವಂತಿದರ್ಥ

೧೩೬

ಎಲರಲೆಪದಿಂದ ಮೇಲುದು  
ತೊಲಗಲ್ ಸಂಭ್ರಮಿಸಿ ಭಜಲತಾಯಾಗದಿಂ ಪೆ  
ಮೋಲೆಯಂ ಮುಚ್ಚುತಮಾ ಕೋ  
ಮಾಲೆ ಸನ್ನೆಯನಪ್ಪಿದಪ್ಪಳನೆ ಸೊಗಯಿಸುಗುಂ

೧೩೭

ಸೊಗಯಿಸ ಸೋಮಾರ್ಡಿಯಿಂದ  
ಲ್ಲಾಗುವಲರಂ ತೀವಿ ಕೆಯ್ಯೊಳುಂಘ್ರಾಣಿಸುತಂ  
ಮೃಗನಯನೆ ಕಾಣ್ಯೊಳಿ ಕೆ  
ಯ್ಯಾಗಿದಪ್ಪಳ ಭೂಭುಜಂಗನಲ್ ಕರಮಸೆದಳ

೧೩೮

ಎಳೆದು ಚಿತ್ರಿಸಿದ ಹೆಣ್ಣಿನಂತೆ ಕಣ್ಣು ಸೋಲುವವರೆಗೂ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ೧೩೫. ಕಮಲದಂತೆ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಆಕೆಯು ತನಗೆ ಆಕಳಿಕೆಯುಂಟಾಗಲು ಕೈಯಿಂದ ಬಾಯನ್ನು ಮುಚ್ಚಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಳು. ಇದರಿಂದ ಬಾಯಿತಪ್ಪಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಹೆಸರೆ ಬಹಳ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಹೊರಬರುತ್ತದೆಯೆಂಬ ಹೆದರಿಕೆಯಿಂದ ಬಾಯಿಮುಚ್ಚಿ ಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ಟಿ|| ಯಾರ ಹೆಸರನ್ನಾದರೂ ಹೇಳಬೇಕಾದಾಗ ತಾನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಸದಾ ಜಿಂತಿಸುತ್ತಿರುವವರ ಹೆಸರನ್ನು ತಪ್ಪನೆ ಹೇಳಿಬಿಡುವುದಕ್ಕೆ ಗೋತ್ರಸ್ವಲನವೆಂದು ಹೆಸರು. ೧೩೬. ಆ ಸುಂದರಿಯು ಸುವಾಸನೆಯಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ತನ್ನ ಉಸಿರಿಗೆ ಮುತ್ತುತ್ತಿರುವ ಮರಿದಾಂಬಿಗಳನ್ನು ಸೀರೆಯ ಸೆರಗಿನಿಂದ ಓಡಿಸುತ್ತ ಆ ಭಂಗಿಯಿಂದಲೇ ಯುವರಾಜನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಬಾರಿಬಾರಿಗೂ ಕರೆಯುತ್ತಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ೧೩೭. ಆ ಕೋಮಲೆಯು ಗಾಳಿ ಬೀಸಿ ತನ್ನ ಮೇಲುಹೊದಿಕೆಯು ಜಾರಿ ಹೋಗಲು ಆತುರವಾಗಿ ತನ್ನ ಬಳ್ಳಿದೋಳುಗಳಿಂದ ದಪ್ಪ ಮೊಲೆಗಳನ್ನು ಮುಚ್ಚಿ ಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಳು. ಇದರಿಂದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ತನ್ನನ್ನು ಬಂದು ತಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಸನ್ನೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುವವಳಂತೆ ತೋರಿಬಿಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ೧೩೮. ಜಿಂಕೆಯಂತೆ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಆ ಕಾದಂಬರಿಯು ತನ್ನ ಸುಂದರವಾದ ಹಾಗೂ ನೀಳವಾದ ಕೇಶಪಾಶದಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಉದುರುವ ಹೂವುಗಳನ್ನು ಬೊಗಸೆಗೈಯಲ್ಲಿ ತುಂಬಿಕೊಂಡು ಮೂಸಿ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ಇದರಿಂದ ಅವಳು ಕಂಡಕೂಡಲೆ ಆ ಅರಸನಿಗೆ ಕೈಮುಗಿಯುತ್ತಿದ್ದಾಳೋ



ಕೊರಲೊಳ್ ಸೊಗಯಿಪ ಹಾರಮೆ  
ನರಡಂ ಸುಟ್ಟುಂ ಬೆಯಿಂದವಡಿಗಡಿಗಾಗಳ್  
ತಿರುಪುತ್ತಂ ನಿಜಹೃದಯಾಂ  
ತರದುತ್ಕಲಿಕೆಯನೆ ತೋಟುವಂತೆವೊಲೆಸೆದಳ್

೧೩೯

ಕೆದಟದ ಪೂವಲಿಯಲರಂ  
ಮದಿರೇಕ್ಷಣಿ ನಡೆಯೊಳಿಡಬಿ ಬಿಡೆ ನಡುಗುತ್ತಂ  
ಮದನನಲರ್ಗಣಿಯ ಕೋಲಿಂ  
ದೊದವಿದ ವೇದನೆಯನಿರ್ದಿರ್ಗ ತೋರ್ಪವೊಲಿದರ್

೧೪೦

ಉಡೆನೂಲ್ ಸಡಿಲ್ಲ ಮೇಗಾ  
ಲ್ಲು ದಿಗಯ ಕುಸುರಿಯೊಳಿ ತೊಡರೆ ಕಾಮಿನಿ ಮಿಡುಕಲ್  
ಪಡೆಯದೆ ಯುವರಾಜಂಗಾ  
ಗಡೆ ಕಾಮನೆ ಕಟ್ಟಿಯೊಪ್ಪುಗೊಟ್ಟವೊಲಿದರ್

೧೪೧

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ತಡವರಿಸುತ್ತಿರಲೆ ತೊಡೆ ಜೋಲೆ ಸಡಿಲ್ಲುಡೆ ಬೀಟ್ಟು ಮೇಲುದಂ  
ಬಿಡದೆ ಕುಚಕ್ಕೆ ತರ್ಪನೆಗಮಿತೊಳಮುಯ್ಯನ ಮೇಲೆ ಬಿರ್ಚೆ ಸೋ  
ಮಾರ್ಡಿ ಚೆದಟುತ್ತ ಕೆಯ್ಯೊಳದನಂಗನೆ ಸಾವಗಿಸಲ್ ವಳತ್ರಯಂ  
ಕೆಡುವಿನಗಂ ತೆಹಂದಿರಿದು ಸಂಭ್ರಮವೆದಿಂ ಮುಟಿಗೊಡು ನೋಡಿದರ್

೧೪೨

ಎಂಬಂತೆ ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಶೋಭಿಸಿದಳು ೧೩೯. ಅವಳು ತನ್ನ ಕೊರಳಿನಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುವ ಹಾರವನ್ನು ತನ್ನ ಎರಡು ಬೆರಳುಗಳಿಂದ ಬಾರಿ ಬಾರಿಗೂ ತಿರುಗಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ಇದರಿಂದ ಅವಳು ತನ್ನ ಹೃದಯಾಂತರಾಳದಲ್ಲಿರುವ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಮೇಲಿರುವ ಉತ್ಕಟೇಚ್ಛೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತಿರುವಂತೆ ಶೋಭಿಸಿದಳು. ೧೪೦. ಮದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಆ ಕಾದಂಬರಿಯು ನೆಲಗಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಎರಚಿರುವ ಹೂವುಗಳನ್ನು ನಡೆಯುವಾಗ ಎಡವಿ ಭಯದಿಂದ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ನಡುಗುತ್ತಿದ್ದಳು. ಇದರಿಂದ ಮನ್ಮಥನ ಹೂವಿನ ಬಾಣವೆಂಬ ದಂಡದಿಂದ ಉಂಟಾದ ವೇದನೆಯನ್ನು ಎದುರಿಗೆ ತೋರಿಸುವಂತೆ ಇದ್ದಳು. ೧೪೧. ಅವಳ ಉಡಿದಾರವು ಜಾರಿ ಕಾಲಿನ ಆಭರಣದಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿಕೊಂಡಿತು. ಆಗ ಆ ಸುಂದರಿಯು ಅಲ್ಲಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆಗದಂತೆ ಇರಲು ಮನ್ಮಥನು ಅವಳನ್ನು ಕಾಲುಕಟ್ಟಿ ಕೊಂಡೊಯ್ದು ಯುವರಾಜನಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸುತ್ತಾನೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೧೪೨. ಕಾದಂಬರಿಯು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಮರೆಯಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ಅವಳ ತೊಡೆ ನಡುಗಿ ತಡವರಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಅವಳ ಉಟ್ಟು ಸೀರೆ ಜೋಲಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಮೇಲುಹೊದಿಕೆಯು ಬಿದ್ದು ಬಿದ್ದು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದು ಅದನ್ನು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಸ್ತನಗಳಿಗೆ ಮುಚ್ಚುತ್ತಿದ್ದಳು. ನೀಳವಾದ ಕೇಶಪಾಶವು ಬಿಚ್ಚಿ ಹಗಲಿನ ಮೇಲೆ ಚದುರಲು ಅದನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ತ್ರಿವಳಿಗಳು ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳದಂತೆ



ವ|| ಅಂತಾ ಸಂಭ್ರಮದೊಳ್

ಪೊಳೆಯುತ್ತಂ ತಾರಹಾರಂ ಬರಿಗೆವರೆ ಕಟಾಕ್ಷಾಂಶುವಿಂದೊಂದಿ ಕಣ್ಣೀ  
ತ್ತಳಮಾಗಳ್ ಪುಂಡರೀಕಕ್ಕಣ್ಣಿಯೆನಿಸಿ ವಿಲಕ್ಷ್ಮಿತಾಲೋಕದಿಂ ಪ್ರ  
ಜ್ವಲಿಸಲ್ ತನ್ನೊಂದು ಗಂಡಸ್ಥಳವೊಸೆದು ಮೊಗಂ ಸಾರ್ಜಿ ನಾನಾ ರಸಂ ಕ  
ಣ್ಣೀಳಪನ್ನಂ ಮೂರ್ತಿನಾರಾಯಣನೃಪನವಳ್ ಮೆಚ್ಚಿ ನೋಡುತ್ತಮಿದಳ್  
೧೪೩

ಬೆಳಗಲ್ಲಂ ಪೋಗೆ ವಿಯ

ತ್ತಳದೊಳ್ ಬೆಳಗೊಂಪು ಪಸರಿಸುತ್ತಿರಲಪರಾ

ಚಲ ಶಿಖರದತ್ತಲೊಯ್ಯನೆ

ತಳದಂ ರಾಜೀವಜೀವಿತೇಶ್ವರನಾಗಳ್

೧೪೪

ಮುಟುಗದು ಗಡನ್ನುಮೆನುತಂ

ಮುಳಸಿಂ ಕಾಮಿನಿಯಾರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತಿರೆ ನುಣ್ಣಿಂ

ಪೆಳಸಿದ:ದೆನೆ ಬಿಂಬಂ ಕೆಂ

ಪೆಳಸಿದ್:ದು ಚಕ್ರವಾಕಚಕ್ರೇಶ್ವರನಾ

೧೪೫

ಅವಕಾಶ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಶರೀರವನ್ನು ನಿಗುರಿಸಿ ನಿಗುರಿಸಿ ಉದ್ಧ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ಹೀಗೆ ಬಹಳ ಸಡಗರದಿಂದ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ|| ಆ ಸಡಗರದಲ್ಲಿ ೧೪೩. ಮುಕ್ತಾ ಹಾರವು ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತ ಪಕ್ಕಕ್ಕೆ ಸರಿಯಲು, ಕಟಾಕ್ಷದ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಕಿವಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಕನ್ನೆದಿಲೆಯು ಆಗ ಬಿಳಿಯ ತಾವರೆಗೆ ಸಮಾನವೆನಿಸಲು, ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಉಂಟಾದ ಕಿರುನಗೆಯ ಬೆಳಕಿನಿಂದ ತನ್ನ ಒಂದು ಕೆನ್ನೆಯ ಬೆಳಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಮುಖವನ್ನು ತಿರುಗಿಸಿ ತಿರುಗಿಸಿ ನಾನಾ ಬಗೆಯ ರಸಗಳು ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ನಾರಾಯಣನಂತಿರುವ ಅರಸನನ್ನು ಕಾದಂಬರಿಯು ಪ್ರೀತಿಸಿ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ೧೪೪. ಹಗಲಿನ ಪ್ರಕಾಶವು ಹೋಯಿತು. ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಬಿಳುಪುಮಿಶ್ರ ಕೆಂಬಣ್ಣವು ಹರಡುತ್ತಿತ್ತು. ಕಮಲಗಳಿಗೆ ಪ್ರಾಣಪ್ರಿಯನಾದ ಸೂರ್ಯನು ಮೆಲ್ಲನೆ ಅಸ್ತಾಚಲದ ಶಿಖರದ ಕಡೆಗೆ ಹೊರಟನು. ೧೪೫. ಇದು ಇನ್ನೂ ಮುಳುಗುವುದೇ ಇಲ್ಲವಲ್ಲ ! ಎಂದು ಕೋಪದಿಂದ ಕಾಮಿನಿಯರು ನೋಡುತ್ತಿರಲು, ಸಿಟ್ಟಿನಿಂದ ಉಂಟಾದ ಅವರ ಕಣ್ಣಿನ ಸುಂದರವಾದ ಕೆಂಪು ಬಂದು ಸೇರಿಕೊಂಡಿತೋ ಎಂಬಂತೆ ಸಕಲ ಜಗನ್ನೆಡಲಕ್ಕೂ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾದ



ಪಸುರೆಸೆದುದು ಪದ್ಮಿನಿ ಬೆ  
 ಛಿಸೆದುದು ಕುಮಾದಿನಿ ನಿಶಾಮುಖಿ ನಸುಗರ್ಪಿಂ  
 ದಸೆದುದು ಪಡುವಣದಸೆ ಕೆಂ  
 ಪೆಸೆದುದು ದಿವಸಾವಸಾನವಪ್ಪುದುಮಾಗಳ್

೧೪೬

ವ|| ಆಗಳನುರಾಗದಿಂದೀಧಿತಿಗಳ್ ಬೆರಸು ದಿವಸಕರನದೃಶ್ಯನಪ್ಪುದುಂ

ಇದು ಚಿತ್ರರಥತನೂಜೆಯು  
 ಹೃದಯದಿನಗ್ಗಲಿಪ ರಾಗರಸಮೇ ತೀ  
 ವಿದುದು ಭುವನಮನನಲ್ ತೀ  
 ವಿದುದಾಗಳ್ ಬಹುಳ ಸಾಂದ್ರಸಂಧ್ಯಾರಾಗಂ

೧೪೭

ವ|| ಮತ್ತಮಿನಿಸಾನುಬೇಗದಿಂದ

ಮದನನ ಪರ್ಗಿಚ್ಚಂ ಮ  
 ಗ್ಗಿದ ಪೂರ್ಣವರ್ಕ್ಕಿಗಳ ಹೃದಯಸಂಕುಳದಿಂದ  
 ನ್ನಿದ ಕರ್ಪೂರ್ಗಯೆಂಬಿನೆಗಂ  
 ಪುದಿದಿತ್ತಂ ಮರ್ಬಿನುರ್ಬು ಪರ್ಬಿತ್ತಾಗಳ್

೧೪೮

ತರತರದಿಂದೆಂಬುಂ ದಿ

ಕ್ಕರಿಗಳ್ ನೆರೆದೊಟ್ಟಿಕೊಳ್ಳ ಕರಪುಷ್ಕರಶೀ  
 ಕರಮೇ ಪೂಣ್ಣಿದುವೆನಲಂ  
 ಬರದೇಳ್ ತುಂಬುಗಿದುವು ಧವಳತಾರಾನಿಕರಂ

೧೪೯

ಸೂರ್ಯನಬಿಂಬವು ಕೆಂಬಣ್ಣವನ್ನು ಪಡೆಯಿತು. ೧೪೬. ಸಾಯಂಕಾಲವಾಗಲು ಕಮಲದಬಳ್ಳಿಯೂ ಕೆಂಬಣ್ಣದ ಕಮಲಗಳೂ ಮುಚ್ಚಿಕೊಳ್ಳಲು ಹಸುರುಬಣ್ಣವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಪಡೆಯಿತು. ಕುಮುದಲತೆಯು ಅರಳಿದ ಬಿಳಿಯ ಹೂವುಗಳಿಂದ ಬಿಳುಪನ್ನು ಪಡೆದು ಶೋಭಿಸಿತು. ಪ್ರದೋಷಕಾಲವು ತಿಳಿಗಪ್ಪಿನಿಂದ ಶೋಭಿಸಿತು. ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕು ಕೆಂಬಣ್ಣವನ್ನು ತಾಳಿತು. ವ|| ಆಗ ಅನುರಾಗದಿಂದ (ಕೆಂಪು, ಪ್ರೀತಿ) ಕೂಡಿಕೊಂಡವನಾಗಿ ಕಿರಣಗಳೊಂದಿಗೆ ಸೂರ್ಯನು ಅದೃಶ್ಯನಾಗಲಾಗಿ ೧೪೭. ಕಾದಂಬರಿಯ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ತುಂಬಿಕೊಂಡು ಅಲ್ಲಿಂದ ಹೊರಹೊಮ್ಮುತ್ತಿರುವ ರಾಗದ (ಚಂದ್ರಾ ಪೀಡನ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿ, ಕೆಂಪು) ಸಮುದ್ರವು ಪ್ರಪಂಚವನ್ನೆಲ್ಲಾ ತುಂಬಿಬಿಟ್ಟಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಬಹಳ ದಟ್ಟವಾದ ಸಂಜೆಗೊಪ್ಪು ಹರಡಿತು. ವ|| ಮತ್ತೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ೧೪೮. ಆಗ ಮನ್ಮಥನ ದೊಡ್ಡ ಬೆಂಕಿಯಿಂದ (ವಿರಹಾಗ್ನಿ) ಬೆಂದ ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿಗಳ ಹೃದಯಗಳಿಂದ ಏಳುತ್ತಿರುವ ದಟ್ಟವಾದ ಕತ್ತಲೆಯು ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ವ್ಯಾಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹಬ್ಬಿತು. ೧೪೯. ಅಷ್ಟ ದಿಗ್ಗಜಗಳು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಸೇರಿ ಮೈಮೇಲೆ ಸುಡುಕೊಳ್ಳುವ ಸೊಂಡಲಿನ ತುದಿಯಿಂದ ಹೊರಹೊಮ್ಮುವ ನೀರಿನ ಹನಿಗಳು ಹರಡಿಕೊಂಡಂತೆ



ವ|| ಆಗಲೂ ಕಾದಂಬರಿ ಮಾಡದಿಂದಿಲ್ಲದಳತ್ತಲರಸಂ ಕೇಳಿಶೈಲದಿಂದವನಿತಳಕ್ಕವತರಿಸಿ

ಅದೊ ರಜನಿಯನನುರಾಗದ  
ಹೃದಯಮನೇಟಿಸಿದನೆಂಬನಂ ಮಂಡಲಮ  
ಧ್ಯದೊಳೆಸೆಯಲಾತ್ಮಲಾಂಛನ  
ಮಾದಯಿಸಿದಂ ರಜನಿನಾಥನುದಯಾಚಲದಿಂದ

೧೫೦

ವ|| ಅಂತು ವಿಭಾವರೀವನಿತಾಪಿಲಾಸದಂತಪತ್ರನುಂ ವಃದರಾಜ್ಯಕಾಶಪತ್ರನುಮನಿ  
ಸಿದ ಕುಮುದಿನೀಬಾಂಧವನುದಯಿಸಿ

ಜಗಮಿದು ಮೌಕ್ತಿಕದಿಂದಂ  
ತೆಗೆದುದೊ ದಂತದೊಳೆ ಸಮದುದೊ ಪಾಲ್ಗಡಲಿಂ  
ದೊಗೆದುದೊ ಪೇಟೆಂಬಿನಂ  
ಸೊಗಯಿಸಿದುದು ಸಾಂದ್ರಚಂದ್ರಕಾವಿಸ್ತಾರಂ

೧೫೧

ವ|| ಅಂತಾ ಚಂದ್ರಿಕೆಯೊಳ್ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರಂ ಕೇಳಿಶೈಲದ ತಪ್ಪಲೊಳ್ ನಡ  
ಪಾಡುತಿರ್ಪುದುಂ ಪರಿಜನಂಗಳ್

ತೆರೆಗಳ್ ಮೆಲ್ಪಿಂದ ನೀರ್ವಿಜ್ಜಣಿಗೆಯ ತೆಜದಿಂದ ಬೀಸೆ ಹಂಸದ್ವಯಂಗಳ್  
ತರದಿಂದ ಕಣ್ಣೆಯ್ಯ ನೀರ್ವಕ್ಕಿಗಳುಲಿಯ ದಳನ್ನಲನೀರೇಜನೀ ಬಂ  
ಧಾರಂಧೋದ್ಗಾರಿ ಲೀಲಾಸರದ ಪುಳಿನದೊಳ್ ಸಿಂಧುವಾರೋಪಹಾರಂ  
ಬೆರಸೊಪ್ಪಂಜೆತ್ತದೀ ಮುತ್ತಿನ ಪಡುತಿಯೊಳ್ ದೇವ ಕುಳಿರ್ಪುದೀಗಳ್ ೧೫೨

ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಶುಭ್ರವಾದ ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಗುಂಪು ಕವಿಯಿತು, ವ|| ಆಗ ಕಾದಂಬರಿಯು ಮಹಡಿಯಿಂದಿಳಿದಳು. ಈ ಕಡೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕೇಳಿಶೈಲದಿಂದ ಭೂಮಿಗೆ ಇಳಿದು ೧೫೦. ಇಗೊ, ರಾತ್ರಿಯ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಅದನ್ನು ತನ್ನ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿ ಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬಂತೆ ಬಿಂಬದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಕಪ್ಪುಮಚ್ಚೆಯು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು ರಾತ್ರಿಗೆ ಒಡೆಯನಾದ ಚಂದ್ರನು ಉದಯಪರ್ವತದಿಂದ ಉದಯಿಸಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ರಾತ್ರಿಯೆಂಬ ವನಿತೆಯ ವಿನೋದದ ದಂತದೊಲೆಯೆಂದೂ ಮನ್ಮಥನ ಚಕ್ರಾಧಿಪತ್ಯದ ಒಂದೇ ಅದ ಬಿಳಿಯ ಕೊಡೆಯೆಂದೂ ಹೇಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಕುಮುದಿನೀಬಂಧುವೆನಿಸಿದ ಚಂದ್ರನು ಉದಯಿಸಲಾಗಿ, ೧೫೧. ಈ ಜಗತ್ತು ಮುತ್ತುಗಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆಯೊ ಅಥವಾ ದಂತದಿಂದ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆಯೊ, ಇಲ್ಲವೆ ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರದಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದೆಯೊ ಎಂಬಂತೆ ದಟ್ಟವಾದ ಬೆಳದಿಂಗಳ ಪ್ರಸಾರವು ಮನೋಹರವಾಗಿತ್ತು. ವ|| ಹಾಗೆ ಆ ಬೆಳದಿಂಗಳಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಾವತಾರನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತದ ತಪ್ಪಲಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಪರಿಜನರು ೧೫೨. “ಅಲೆಗಳು ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಅದ್ದಿದ ಬೀಸಣಿಗೆಯಂತೆ ಮೆಲ್ಲನೆ ಬೀಸುತ್ತಿವೆ. ಹಂಸದಂಪತಿಗಳು ಕ್ರಮವಾಗಿ ನೀರು ಮಾಡುತ್ತಿವೆ. ಚಕ್ರವಾಕ ಗಕ್ಷಿಗಳು ವಿದವಧ್ಯೆಯಿಂದ ಕೂಗಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿವೆ. ಈಗ ಅರಳಿರುವ ನೀಲಕಮಲಗಳ್



ವ|| ಎಂಬುದುಂ ಕುಳ್ಳಿರೆ ಕೇಯೂರಕಂ ಭೋಂಕನೆ ಬಂದು ದೇವಾ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿ  
ನಿಮ್ಮಂ ನೋಡಲೆಂದು ಬಂದಳೆಂದು ಬಿನ್ನವಿಸಲರಸನತಿಸಂಭ್ರಮದಿನದಿರೇಟ್ಟನ್ನೆಗಮಿತರೆ  
ಯಂತಲ್ಲ ಸಖೀಜನಪರಿವೃತೆಯುಮುಪನೀತಾಶೇಷರಾಜಚಿಹ್ನೆಯುಮಾಗಿ

ಎಳವೆಜ್ ಸುತ್ತಿದಂತೆ ಮಿಡುಗುತ್ತಿರೆ ಕೇದಗೆಯೋಲೆ ಚಂದ್ರನೊ  
ಳ್ಳೆಳಗವೊಲೊಬ್ಬ ತೋಟ ದುಗುಲಂ ತನುವೊಳ್ಳೊಳೆಯೆಳ್ಳಿ ಚಂದನಂ  
ತೊಳಗುವದೊಂದು ಹಾರಮುವರಲ್ ಕೊರಲೊಳ್ ನಿಜಕಾಂತಿ ಸುತ್ತಲೂಂ  
ಬಳಸೆ ಲತಾಂಗಿ ಚಂದ್ರನಧಿದೇವತೆಯಂತೆವೊಲಾದಮೊಬ್ಬದಳ್ ೧೫೩

ವ|| ಅಂತು ಮದಲೇಖಾದತ್ತಹಸ್ತಾವಲಂಬಿಯಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿ ಬಂದು ನಿಜ  
ಪ್ರೀತಿಯಂ ತೋಟಲೆಂದು ಪರಿಜನದಂತೆ ನೆಲದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿರೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವನುಂ ಮೌಕ್ತಿಕ  
ಶಿಲಾತಳದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿರಿವೆಂದು ಮದಲೇಖೆ ಪಿರಿದುಮಾಶ್ವಾಸಿಸಿಯುಮಾಗಳ್ ನೆಲದೊಳ್  
ಕುಳ್ಳಿದರ್ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆಯನಂತೆಂದಂ

ಮನೋಹರವಾದ ಸುವಾಸನೆಯನ್ನು ಬೀರುತ್ತಿರುವ ಈ ಕ್ರೀಡಾಸರೋವರದ ಮರಳಿನ  
ಮೇಲೆ ತಳೆದಿರುವ ಲಕ್ಕಿಹೂವುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿ ಮನೋಹರವಾದ ಮುತ್ತಿನ ಹಾಸು  
ಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಬೇಕು ಸ್ವಾಮಿ.” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು  
ಕುಳಿತುಕೊಂಡನು. ಆಗ ಕೇಯೂರಕನು ತಟ್ಟನೆ ಬಂದು “ಸ್ವಾಮಿ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯು  
ನಿಮ್ಮನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂದು ಬಂದಿದ್ದಾಳೆ” ಎಂದು ಅರಿಕೆಮಾಡಲು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು  
ಬಹಳ ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೇದ್ದನು. ಕಾದಂಬರಿಯು ಸಾಮಾನ್ಯ ಕನ್ನಿಕೆಯಂತೆ  
ಕೆಲವೇ ಮಂದಿ ಗಳತಿಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡವಳಾಗಿ, ರಾಜಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ತೆಗೆದಿಟ್ಟು  
೧೫೩. ಕೇದಗೆಹೂವಿನ ಓಲೆಯು ಎಳೆಯಚಂದ್ರನು ಸುತ್ತಿಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ಕಿವಿ  
ಯಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು, ಉಟ್ಟ ಪಟ್ಟೀರೆಯು ಚಂದ್ರನ ಬೆಳದಿಂಗಳಂತೆ  
ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು, ಲೇಪಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಗಂಧವು ಶರೀರದಲ್ಲಿ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರಲು,  
ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಒಂದು ಹಾರವು ಕೊರಳಲ್ಲಿ ಒಪ್ಪುತ್ತಿರಲು, ದೇಹದ ಪ್ರಭೆಯು ಸುತ್ತಲೂ  
ವ್ಯಾಪಿಸಿರಲು ಬಳ್ಳಿಯಂತೆ ದೇಹವುಳ್ಳ ಕಾದಂಬರಿಯು ಚಂದ್ರಮಂಡಲದ ಅಧಿದೇವತೆ  
ಯಂತೆ ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ|| ಹಾಗೆ ಮದಲೇಖೆಯು ಹಸ್ತ  
ಲಾಘವವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿರಲು ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯು ಬಂದು ತನ್ನ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು  
ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಪರಿಜನರಂತೆ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಳು. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು  
ಮುತ್ತಿನ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಿ ಎಂದು ಮದಲೇಖೆಯು ಎಷ್ಟು  
ಹೇಳಿದರೂ ಕೇಳದೆ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ



ನೋಡಲೊಡಂ ಕೃತಾರ್ಥರನಿಪಾಳ್ಳೋಳೀನವಕಾಶಮುಂಟೆ ಮಾ  
ತಾಡುವೊಡಂತನುಗ್ರಹಿಸುವಲ್ಲಿಗೆ ತಕ್ಕುದದಾವ ಭಂಗಿಯುಂ  
ನೋಡುವೊಡೆನ್ನೊಳ್ಳ ಗುಣಲೇಶಮಾಮೀ ತೆಟದಿಂದನುಗ್ರಹಂ  
ಮಾಡುವುದರ್ಕೆ ದೇವಿಯರದೊಂದು ಋಜುತ್ವಮೆ ಮುಖ್ಯಕಾರಣಂ ೧೫೪

ವಿಭವದೆ ನೆಗಲ್ಪು ನ್ವಯದೊಂ  
ದಭಿಮಾನಮದೇವುದೆಂದು ಪೊಸ ಸೇವಕರೊಳ್  
ರಭಸದೆ ನಿಜಸೌಜನ್ಯ  
ಪ್ರಭಾವಮಂ ಮೆಹಿವಿರಲ್ಲದೇಂ ಪೆಟತುಂಟೆ ೧೫೫

ಇನಿಸುಂ ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯಮುಮಂ  
ಮನದೊಳ್ ಭಾವಿಸದೆ ಭೃತ್ಯನೆನೆ ಧನ್ಯನೆನಿಂ  
ತನಿತಾದರವೇಕೆಯೊ ಪರಿ  
ಜನದೊಳ್ ಬೆಸಕೆಯ್ಬಿ ಬದುಕಿಮೆಂಬೊಂದೆಡೆಯೊಳ್ ೧೫೬

ಪರಗುಪಕರಪಡೆಗಳ್ಳು ಪ  
ಕರಣಂ ತನು ತೃಣದ ತೆಟದೆ ಲಘುಜೀವಿತಮಂ  
ಬೆರಡುಂ ಪಾವುದಮಿಂತೀ  
ಬರವಿಂಗನಲೆನೆಗೆ ಲಜ್ಜೆಯಾದಪುದೀಗಳ್ ೧೫೭

ಹೇಳಿದನು. ೧೫೪. “ದರ್ಶನವಾದರೆ ಸಾಕು ತಾವು ಕೃತಾರ್ಥರಾದೆವೆಂದು ಭಾವಿಸುವ ಸೇವಕರಿಗೆ ಮಾತನಾಡಲು ತಾನೆ ಅವಕಾಶವೆಲ್ಲಿದೆ? ಯಾವ ರೀತಿಯಿಂದ ವಿಚಾರ ಮಾಡಿದರೂ ಈ ರೀತಿ ಅನುಗ್ರಹಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯವಾದ ಗುಣಲೇಶವೂ ನನ್ನಲ್ಲಿಲ್ಲ. ಈ ರೀತಿಯಿಂದ ಅನುಗ್ರಹ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ತಮ್ಮ ಒಂದು ಸರಳ ಸ್ವಭಾವವೇ ಮುಖ್ಯಕಾರಣವು. ೧೫೫. ಐಶ್ವರ್ಯದಿಂದ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಗೊಂಡ ಹೊಡ್ಡ ಗಂಧರ್ವವಂಶದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರುವೆನೆಂಬ ಅಹಂಕಾರವು ನನಗೇಕೆ ? ಎಂದು ಭಾವಿಸಿ ಈ ಹೊಸ ಸೇವಕನಲ್ಲಿ ಬೇಗನೆ ನಿಮ್ಮ ಒಳ್ಳೆಯತನದ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ಮೆರೆಸುತ್ತಿರುವಿರಲ್ಲದೆ ಬೇರೆ ಏನೂ ಇಲ್ಲ. ೧೫೬. ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಸಂಕೋಚಪಡದೆ ನಾನು ನಿಮ್ಮ ಆಳು ಎಂದು ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುವುದರಿಂದಲೇ ನಾನು ಕೃತಾರ್ಥನಾಗುತ್ತೇನೆ. ಹೀಗಿರುವಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಸೇವಕರಲ್ಲಿ ನೀವೂ ಸೇರಿ ಬದುಕಿಕೊಳ್ಳಿ, ಎಂದು ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡುವ ಬದಲು ನನಗೆ ಇಷ್ಟು ಉಪಚಾರವೇಕೆ ? ೧೫೭. ಪರೋಪಕಾರ ಮಾಡುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಾಧನವಾದ ಶರೀರ ಮತ್ತು ಹುಲ್ಲಿನಂತೆ ಅಲ್ಪವಾದ ಪ್ರಾಣ. ಇವೆರಡನ್ನೂ ಈ ನಿಮ್ಮ ಆಗಮನಕ್ಕೆ ಕಾಯಕೆಯಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದ್ದೇನೆ ಎಂದು ಅರಿಕೆಮಾಡಲು ನನಗೆ ನಾಚಿಕೆ



ಆವಿರ್ಭವ ತನುವಿದೆ ಮೇಣ್  
ಜೀವಿತವಿದ್ವಿಧವ್ಯವಯವಂಗಳುವಿವೆ ಮೆ  
ಚ್ಚಾವುದನಾತ್ಮೀಕರಿಪರೊ  
ದೇವಿಯರಿಂದೀಗಲಿವಜ್ಜೀಳದುವೆ ಕೃತಾರ್ಥಂ

೧೫೮

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿಯೆ ಮದಲೇಖಿ ಮಾರ್ಕೊಂಡು ನೀವಿನ್ನು ಕೀಚ್ಚಿಟ್ಟು ನುಡಿಯೆ  
ಕಾದಂಬರಿದೇವಿ ಖೇದಿಸುವಳೆಂದು ಮತ್ತಮಿಂತೆಂದಳೆ

ಇದನಂತಿನಿತಂ ನೀವೆ  
ನ್ನದೊಡೇಂ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆ ಕೈಕೊ  
ಳ್ಳದ ಕೆಮ್ಮನೆ ಮತ್ತಪಚಾ  
ರದ ನುಡಿ ಸಂದೇಹಬುದ್ಧಿಯಂ ಪುಟ್ಟಸದೇ

೧೫೯

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿಯೆ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿ ಕೃತಪ್ರಸ್ತಾವಯಾಗಿ

ಅವನೀಪಾಲಕಚಕ್ರವರ್ತಿ ವಿಭು ತಾರಾಪೀಡನೆನ್ನಂ ವಿಳಾ  
ಸವತೀದೇವಿಯದೆನ್ನಳಾರ್ಯ ಶುಕನಾಸಂ ತಾನದೆನ್ನಂ ಮಹೀ  
ಭುವನಂ ನೋಡುವಡೆಂತುಟಿಲ್ಲಿಗೆನಿತಾವುಚ್ಚೈನಿಯಂತಿರ್ಪುದೊ  
ಪ್ಪುವುದೇ ಭಾರತವರ್ಷಮೆಂದು ಬೆಸಗೊಂಡಳೆ ಕಾಂತೆ ಭೂಕಾಂತನಂ

೧೬೦

ಯಾಗುತ್ತದೆ. ೧೫೮. ನಾನು ಇದ್ದೇನೆ. ಈ ಶರೀರವಿದೆ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣವಿದೆ. ಅವಯವಗಳೂ ಇವೆ. ಈಗ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವುದನ್ನು ದೇವಿಯರು ಮೆಚ್ಚಿ ಅಂಗೀಕರಿಸುತ್ತಾರೋ ಅದೇ ಸಾರ್ಥಕವಾಗುತ್ತದೆ.” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ ಮದಲೇಖಿಯು ಆ ಮಾತನ್ನು ತಡೆದು “ನೀವು ಇನ್ನು ಹೀಗೆ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕೀಳಾಗಿ ಭಾವಿಸಿ ಮಾತನಾಡಿದರೆ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯು ಬೇಜಾರುಪಡುತ್ತಾಳೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿ ಮತ್ತೆ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ೧೫೯. “ಇಷ್ಟು ಮಾತನ್ನು ನೀವು ಹೇಳದಿದ್ದರೆ ಏನು ಕೊರತೆ? ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಗೆ ಇದೇನೂ ಬೇಕಿಲ್ಲ. ಸುಮ್ಮನೆ ಉಪಚಾರದ ಮಾತು ಸಂದೇಹ ಬುದ್ಧಿಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವುದಿಲ್ಲವೇ?” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯು ಅವಕಾಶಮಾಡಿಕೊಂಡು ೧೬೦. “ಪ್ರಪಂಚವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕಾಪಾಡುವ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾದ ತಾರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನು ಹೇಗಿದ್ದಾನೆ? ಮಹಾರಾಣಿಯಾದ ವಿಲಾಸವತೀ ದೇವಿಯು ಹೇಗಿದ್ದಾಳೆ? ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಶುಕನಾಸನು ಹೇಗಿದ್ದಾನೆ? ಭೂಮಿಯು ನೋಡುವುದಕ್ಕೆ ಹೇಗಿದೆ? ಉಜ್ಜಯಿನಿಯು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಎಷ್ಟು ದೂರದಲ್ಲಿದೆ? ಹೇಗಿದೆ?



ವ|| ಎಂದಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ಪಲವುಮಂ ಬೆಸಗೊಳುತ್ತಂ ಪಿರಿದುಬೇಗವಿದುರ್  
ಕಾದಂಬರಿ ಕೇಯೂರಕನುಮಂ ಪರಿಜನಮುಮನರಸನ ಸಾರಯಿರವೇಬ್ಬ ತನ್ನ ಕನ್ನೆಮಾಡಕ್ಕೆ  
ಪೋಗಿ ಶಯನತಳವನಲಂಕರಿಸಿದಳಿತ್ತು ಕೇಯೂರಕನಡಿಯೊತ್ತೆ ಮುನ್ನಿದ್‌ಡೆಯೊಳ ಯಾವ  
ರಾಜನಿದುರ್ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯ ನಿರಹಂಕಾರಮುಮಂ ಮಹಾರ್ಜಿತೆಯ ನಿಷ್ಕಾರಣವತ್ಸಲತೆ  
ಯುಮಂ ಮದಲೇಖಿಯ ಸುಜನತೆಯುಮಂ ಪರಿಜನದ ಮಹಾನುಭಾವತೆಯುಮಂ ಗಂಧರ್ವ  
ರಾಜಲೋಕದ ಸಮೃದ್ಧತೆಯುಮಂ ಕಿಂಪುರುಷವಿಷಯದ ರಮ್ಯತೆಯುಮಂ ಮನದೊಳ್  
ಭಾವಿಸುತ್ತಿರ್ಪನ್ನೆಗಂ

ಇರುಳೋರಂತಿರೆ ಕಾದಂ

ಬರಿಯನೆ ನೋಡುತ್ತವಿದುರ್ ರೋಂಪನೆ ನಿದ್ರಾ

ತುರನಾಗಿ ಪಟ್ಟಿ ಸಾರ್ವಂ

ತಿರೆ ಸಾರ್ವಂ ಚಂದ್ರನಪರವೇಲಾವನಮಂ

೧೬೧

ಇನಿಸುಂ ನಿಲಲಾಪದ ಕಾ

ಮಿನಿಯರ ಕರ್ಣೋತ್ಪಲಪ್ರಹಾರದ ನಿಸ್ತೇ

ಜನದಿಂ ತನುವಾದಂತಿರೆ

ತನುವಾದುವು ಕೂಡೆ ಸೆಜ್ಜೆವನೆಗಳ ಸೊಡರ್ಗರ್

೧೬೨

ಭಾರತವರ್ಷವು ಚೆನ್ನಾಗಿದೆಯೆ?" ಎಂದು ಕೇಳಿದಳು. ವ|| ಇವೇ ಮೊದಲಾದ ಹಲವು  
ವಿಚಾರಗಳನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಾ ಬಹಳ ಹೊತ್ತು ಇದ್ದು, ಕಾದಂಬರಿಯು ಕೇಯೂರಕ  
ನನ್ನೂ ಪರಿಜನರನ್ನೂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಹತ್ತಿರವೇ ಇರುವಂತೆ ಹೇಳಿ ತನ್ನ ಅಂತಃ  
ಪುರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಹಾಸಿಗೆಯನ್ನು ಅಲಂಕರಿಸಿದಳು (ಮಲಗಿದಳು). ಈ ಕಡೆ ಕೇಯೂ  
ರಕನು ಕಾಲನ್ನು ಒತ್ತುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಮೊದಲಿದ್ದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಯುವರಾಜನಿದ್ದು  
ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯ ನಿರಹಂಕಾರತೆಯನ್ನೂ ಮಹಾರ್ಜಿತೆಯ ಅಕಾರಣಮುಮಂತೆ  
ಯನ್ನೂ ಮದಲೇಖಿಯ ಒಳ್ಳೆಯತನವನ್ನೂ ಪರಿಜನರ ಉದಾರಸ್ವಭಾವವನ್ನೂ  
ಗಂಧರ್ವಲೋಕದ ಸಮೃದ್ಧಿಯನ್ನೂ ಕಿಂಪುರುಷವರ್ಷದ ರಮಣೀಯತೆಯನ್ನೂ  
ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲೇ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೧೬೧. ಚಂದ್ರನು ರಾತ್ರಿ ಒಂದೇ ಸಮನೆ  
ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನೇ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದು ತೂಕಡಿಕೆ ಬರಲಾಗಿ ನಿದ್ರೆಮಾಡಬೇಕೆಂಬ ತವಕ  
ದಿಂದ ಹಾಸಿಗೆಯನ್ನು ಸೇರುವಂತೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಸಮುದ್ರತೀರದ ಕಾಡನ್ನು ಸೇರಿದನು,  
೧೬೨. ಕಾಮಿನಿಯರು ರಾತ್ರಿ ತಮ್ಮ ಕಿವಿಯ ಆಭರಣವಾದ ಕನ್ನದಿಲೆಯಿಂದ  
ಹೊಡೆಯಲು ತೇಜೋಭಂಗವಾದುದರಿಂದ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ತಡೆದುಕೊಳ್ಳಲಾರದೆ ಕೃತ



ಬೆಳಗಾಯ್ತೆಂಬೊಂದಲ

ಗ್ಗೊಳಲ್ ಪೊಸವೇಟಕಾರ್ತಿಯರ ಬಿಸುಸುಯ್ಯೊಳ್

ಬೆಳಗಿದಾದಂಬಿನಮಾ

ಗಳದೇಂ ಕೊರಗಿದುದೊ ಕುಮುದಿನೀವಿಸ್ತಾರಂ

೧೬೩

ಬಗೆಯದೆ ವಿರಹಿಗಳಂ ಮಿಗೆ

ತೆಗೆದೆಚ್ಚು ಬಬಲ್ ಮಧುಸಖಿನ ಸುಯ್ಯಲರ್ವೊಲ್

ಸೊಗಯಿಸಿ ಪೊತ್ತಲಗಂಪಂ

ನೆಗೆದುಟ ತಣ್ಣಲರದಿನಿಸು ತೀಡಿತ್ತಾಗಳ್

೧೬೪

ಅರಸನೀಕ್ಷಿಸಿ ಮದನಾ

ತುರೆಯಾದಂತಿರುಳೊಳಾವಗಂ ಕುಮುದದೊಳಾ

ದರದೊಳರಲ್ಯವು ಕೊರಗಲ್

ಸಿರಿ ಪಂಕಜದಲ್ಲಿ ಮೆಯ್ಯನಿಕ್ಕಿದಳಾಗಳ್

೧೬೫

ವ|| ತದನಂತರಂ

ಅದೆ ಜಕ್ಕವಕ್ಕಿಗಳ ಹೃದ

ಯದ ರಾಗಂ ಪುದಿದುದೆನಿಸಿ ಕೆಂಪಂ ಕೆಯ್ಯೊಂ

ಡುದಯಾದ್ರಿಯಿಂದಮುದಯಿಸಿ

ದುದು ಬಿಂಬಂ ಚಕ್ರವಾಕಚಕ್ರೇಶ್ವರನಾ

೧೬೬

ವಾದಂತೆ ಶಯನಗೃಹದ ದೀಪಗಳು ಸಣ್ಣಗಾದುವು. ೧೬೩. ಅಯ್ಯೋ, ಬೆಳಗಾಗಿ ಹೋಯಿತಲ್ಲ ಎಂದು ಅಳಲು ಹೆಚ್ಚಾಗಲು ಹೊಸದಾಗಿ ದಾಂಪತ್ಯಸುಖಕ್ಕೆ ಕಾಲಿಟ್ಟ ಕಾಮಿನಿಯರು ಬಿಸಿ ನಿಟ್ಟುಸಿರುಬಿಡುತ್ತಿರಲು ಅದರಿಂದ ಆವರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ ಕನ್ನೆದಿಲೆ ಗಳ ಗುಂಪು ಬಾಡಿತು. ೧೬೪. ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಯೋಚಿಸದೆ ವಿರಹಿಗಳ ಮೇಲೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಬಾಣಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟು ಆಯಾಸಗೊಂಡ ಮನ್ಮಥನ ನಿಟ್ಟುಸಿರಿನಂತೆ ಅಂದವಾದ ಹೂವಿನ ವಾಸನೆಯನ್ನು ಧರಿಸಿ ವ್ಯಾಪಿಸಿ ತಂಗಾಳಿಯು ಸಣ್ಣನಾಗಿ ಬೀಸುತ್ತಿತ್ತು. ೧೬೫, ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ನೋಡಿ ಕಾಮಪೀಡಿತಳಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ವಿರಹತಾಪವನ್ನು ತಂಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ರಾತ್ರಿಯೆಲ್ಲಾ ಕನ್ನೆದಿಲೆಯಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದಿದ್ದ ಈಗ ಅವು ಬಾಡಿಹೋಗಲು ಕಮಲಕ್ಕೆ ಬಂದು ಸೇರಿದಳು. ವ|| ಆಮೇಲೆ ೧೬೬. ರಾತ್ರಿಯೆಲ್ಲಾ ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿಗಳು ತಮ್ಮ ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯನನ್ನೇ ನೆನೆಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದುವು. ಇದರಿಂದ ಸೂರ್ಯನು ಅವುಗಳ ಹೃದಯ ಇದ್ದಂತಾಯಿತು. ಇದರಿಂದ ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿಗಳ ಹೃದಯದಲ್ಲಿದ್ದ ರಾಗವು (ಕೆಂಪು, ಅನುರಾಗ) ಅಂಟಿಕೊಂಡಿದೆಯೊ ಎಂಬಂತೆ ಕೆಂಬಣ್ಣವನ್ನು ತಾಳಿದ ಜಗನ್ನಡಲಾಧಿಪತಿಯಾದ ಸೂರ್ಯನ ಬಿಂಬವು ಉದಯಪರ್ವತದಿಂದ ಉದಯ



ವ|| ಆಗಲೇ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ಪ್ರಕ್ಷಾಳಿತಮುಖಕಮಲನಂ ಕೃತಸಂಧ್ಯಾವಂದನನಂ  
ಗೃಹೀತತಾಂಬೂಲನುಮಾಗಿ ಕೇಯೂರಕ ಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿರ್ದಳುಪ್ಪವಡಿಸಿದಳೆಂಬುದಂ  
ನೋಡಿ ಬಂದವುಪ್ಪವೆಂಬುದುಮವಂ ಪೋಗಿಬಂದು ದೇವ ಮಂದರಪ್ರಾಸಾದದ ಕೆಳಗಣ  
ಸೌಧತಳವೇದಿಕೆಯೊಳ್ ಮಹಾಶ್ವೇತವೆರಸಿದರ್ಪಳ್ ಎಂದು ಬಿನ್ನಪಂಗೆಯ್ಯಲೊಡಂ ಗಂಧರ್ವ  
ರಾಜನಂದನೆಯಲ್ಲಿಗೆ ಬರ್ಪನ್ನೆಗಮನೇಕ ಪರಿಪ್ರಾಜಿತಸಮಾಜಂ ಸುತ್ತಮೋಲಗಿಸುತ್ತಿರಲಂತಃ  
ಪುರಾಭೃಹಿತರೋಳಾದರಂಬೆರಸು ಸಂಭಾಷಿಸುತ್ತಂ ಸೌಧತಳವೇದಿಕೆಯೊಳ್ ಗಂಧರ್ವರಾಜ  
ಬಾಂಧವವೃದ್ಧರಂ ವೇತ್ನಾಸನಾದಿ ದಾನದಿಂ ಸನ್ಮಾನಿಸುತ್ತದಿರ್ದ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಪೆಣಗೆ

ಎರಡುಂ ಬಂಚಂಗಳಿಂದಿಂಚರಮೊಸರ್ವಿನೆಗಂ ಕಿನ್ನರದ್ವಂದ್ಯಮೊತ್ತು  
ತ್ತಿರೆ ನಾನಾ ಭಂಗಿಯಿಂ ನಾರದತನಯ ನಯಂಚೆತ್ತದೆಂಬಂತೆ ಪಾಡು  
ತ್ತಿರೆ ಪುಣ್ಯೋಪೇತಮಂ ಭಾರತಮನೆಸೆವ ಪೌರಾಣಿಕರ್ ಪಕ್ಕದೋದು  
ತ್ತಿರೆ ಕೇಳುತ್ತಿರ್ದ ಕಾದಂಬರಿಯನವನಿಪಂ ದೂರದೊಳ್ ಕಂಡನಾಗಳ್ ೧೬೭

ವ|| ಅಂತು ಬಂದು

ಲಲನೆಯ ವಕ್ತೃಕಾಂತಿ ದೊರೆಕೊಳ್ಳಿನೆಂದಮೃತಾಂಶು ಭಕ್ತಿಯಿಂ  
ಬಲವರುತಿರ್ದನೋ ಪಿರಿದುಮಂಬಿನೆಗಂ ನವಕರ್ಣಪೂರದೊಂ  
ದಲೆದ ತಿರೀಪಮಂಜರಿಯನೀಕ್ಷಿಸಿ ಪಾವಸೆಗೆತ್ತು ತೃಷ್ಣೆಯಿಂ  
ಬಲವರುತಿರ್ದದಂಗೆನೆಯನುನ್ನಿಖ ಬಾಲಮರಾಳಮಂಡಳಂ ೧೬೮

ಸಿತು. ವ|| ಆಗ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಮುಖವನ್ನು ತೊಳೆದುಕೊಂಡು ಸಂಧ್ಯಾವಂದನೆ  
ಯನ್ನು ಮಾಡಿ, ವೀಳಿಯವನ್ನು ಮೆದ್ದು “ಕೇಯೂರಕ, ಕಾದಂಬರಿಯು ಎಲ್ಲಿದ್ದಾಳೆ?  
ಎದ್ದಿದ್ದಾಳೋ ಇಲ್ಲವೋ? ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿಕೊಂಡು ಬಂದು ನನಗೆ ತಿಳಿಸು”  
ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಅವನು ಹೋಗಿ ಬಂದು “ಸ್ವಾಮಿ, ಮಂದರಪ್ರಾಸಾದವೆಂಬ  
ಮಹಾಲಿನ ಕೆಳಭಾಗದ ಸುಣ್ಣ ಬಳಿದು ಶುಭ್ರವಾಗಿರುವ ವೇದಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಮಹಾಶ್ವೇ  
ತೆಯ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿದ್ದಾಳೆ?” ಎಂದು ಅರಿಕೆಮಾಡಲು, ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕಾದಂಬರಿಯ  
ಬಳಿಗೆ ಬಂದನು. ಅಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಸಂನ್ಯಾಸಿನಿಯರ ಗುಂಪು ಸುತ್ತುವುದಿರಲು ರಾಣೀ  
ವಾಸದ ಹಿರಿಯರೊಂದಿಗೆ ಆದರದಿಂದ ಮಾತುಕತೆ ನಡೆಸುತ್ತ ಮಹಾಲಿನ ಕೆಳಗಣ  
ಸುಣ್ಣ ಬಳಿದ ಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಗಂಧರ್ವರಾಜನ ವೃದ್ಧರಾದ ನೆಂಟರಿಷ್ಟರನ್ನು ಬೆತ್ತದ ಕುರ್ಚಿ  
ಯಲ್ಲಿ ಕುಳ್ಳಿರುವುದೇ ಮೊದಲಾದ ಸತ್ಕಾರಗಳಿಂದ ಮನ್ನಣೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತೆಯ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ೧೬೭. ಕಿನ್ನರದಂಪತಿಗಳು ಎರಡು ಕೊಳಲುಗಳನ್ನು  
ಮಧುರಸ್ವರವು ಹೊರಡುವಂತೆ ಬಾರಿಸುತ್ತಿರಲು, ನಾರದನ ಸಾಕುಮಗಳಾದ ಭದ್ರ  
ಯೆಂಬವಳು ನಾನಾ ರೀತಿಗಳಿಂದ ಮಧುರವಾಗಿ ಹಾಡುತ್ತಿರಲು. ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಪುರಾಣ  
ಕರು ಪುಣ್ಯಕರವಾದ ಮಹಾಭಾರತವನ್ನು ಓದುತ್ತಿರಲು, ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದ ಕಾದಂಬರಿ  
ಯನ್ನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ದೂರದಲ್ಲೇ ಕಂಡನು, ವ|| ಹಾಗೆ ಬಂದು ೧೬೮.  
ಕಾದಂಬರಿಯು ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಬಾಗೆಹೂವಿನ ಗೊಂಚಲನ್ನು ಧರಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಳು, ಅದ್ವ



ಪೊಳೆವ ಸುಲಿಪಲ್ಲ ನುಣ್ಣೆಳ

ಗಳಸಿದ ತಾಂಬೂಲಬದ್ಧ ಕೃಷ್ಣ ಕೆಯಿಂ ಕ

ಣ್ಣೊಳಪ ನಿಜಾಧರಮಂ ಕೋ

ಮಳೆ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳವಳಮಣಿದರ್ಪಣದೋಳೆ

೧೭೯

ವ|| ಅಂತಿರ್ದಳನೆಯ್ದೆವೆಂದು ಸುಧಾವೇದಿಕೆಯೊಳಕ್ಕಿದಾಸನಮನಲಂಕರಿಸಿ ಕಿಟಿದು ಬೇಗಮಿದರ್ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಂ ಮಂದಸ್ಥಿತವದನನಾಗಿ ನೋಬ್ಬುದುಂ ವಿದಿತಾಭಿಪ್ರಾಯ ಯಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿಯನಿಂತೆಂದಳೆ

ಚಂದ್ರಕೆಯಿಂದಂ ದ್ರವಿಯಿಪ

ಚಂದ್ರೋಪಲದಂತೆ ನಿನ್ನ ಗುಣಗಣದಿಂದಂ

ಚಂದ್ರಮುಖಿ ನಾಂದನಾಗಿ ನ

ರೇಂದ್ರಂ ನುಡಿಯಲ್ಮಮುಖಿಯದಿರ್ದಪನೀಗಳೆ

೧೮೦

ಅಜಿಯದೆ ಪೋದಡೆಯಂ ಬಡ

ದಳಿಸುತ್ತಂತಿರ್ದನೆನುತಮುಮ್ಮಳದಿಂದಂ

ಪೆಣಗಿದರ್ ರಾಜಲೋಕಂ

ಮುಖಗದೆ ಮೋಡು ಕುಮಾರನಂ ಕಾಣ್ಪನೆಗಂ

೧೮೧

ಅಲುಗಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಅದನ್ನು ಪಾಚಿಯೆಂದು ತಿಳಿದು ತಿನ್ನಬೇಕೆಂಬ ಆಸೆಯಿಂದ ಮುಖವನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆತ್ತಿಕೊಂಡಿರುವ ಮರಿಹಂಸಗಳ ಗುಂಪು ಸುತ್ತವರಿದಿದ್ದವು. ಅದನ್ನು ನೋಡಿದರೆ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯ ಮುಖದ ಕಾಂತಿಯು ತನಗೆ ದೊರಕ ಬೇಕೆಂದು ಚಂದ್ರನು ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಅವಳಿಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುವನೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೧೭೯. ಆ ಕೋಮಲಾಂಗಿಯು ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಶುಭ್ರ ವಾದ ಹಲ್ಲಿನ ನಯವಾದ ಕಾಂತಿಯು ವ್ಯಾಪಿಸಿರುವ, ತಾಂಬೂಲಚರ್ವಣದಿಂದ ಉಂಟಾದ ಕಪ್ಪಿನಿಂದ ರಂಜಿಸುವ ತನ್ನ ತುಟಿಯನ್ನು ನಿರ್ಮಲವಾದ ರನ್ನಗನ್ನಡಿ ಯಲ್ಲಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ|| ಹಾಗೆ ಇದ್ದ ಅವಳನ್ನು ಸಮೀಪಿಸಿ ಆ ಸುಣ್ಣು ಬಳಿದ ಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ಹಾಕಿದ ಆಸನವನ್ನು ಅಲಂಕರಿಸಿ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಿದ್ದು, ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ಮುಗುಳುನಗೆಯಿಂದ ನೋಡಲಾಗಿ, ಅವನ ಇಂಗಿತವನ್ನು ತಿಳಿದು ಕೊಂಡ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ೧೮೦. “ಎಲೈ ಚಂದ್ರಮುಖಿ, ಬೆಳದಿಂಗಳಿಂದ ದ್ರವಿಸುವ ಚಂದ್ರಕಾಂತತೆಲೆಯಂತೆ ನಿನ್ನ ಗುಣಗಣದಿಂದ ಕರಗಿದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಈಗ ಮಾತನಾಡಲಾರದವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ೧೮೧. ಹಿಂದಿರುವ ಸಾಮಂತರಾಜರ ಸಮೂಹವು ಇವನು ಹೋಗಿರುವ ಸ್ಥಳವನ್ನು ತಿಳಿಯದೆ ಹುಡುಕುತ್ತ ಏನಾದನೋ ಎಂಬ ದುಗುಡದಿಂದ



ಕಮಲಿನಿಗೆ ಕಮಲಬಂಧುಗೆ  
ಕುಮುದಿನಿಗಾ ಕುಮುದಿನೀಶ್ವರಂಗೆಂತೀಗಳ್  
ತಮಗಂತಿರ್ಪದೆಗಳ್ ದೂ  
ರಮಾದೊಡಂ ಪ್ರೀತಿ ಮಾಣದಾ ಕಲ್ಪಾಂತಂ

೧೭೨

ವ|| ಅದಳಿಂದರಸಂಗೆ ಪೋಗಲ್ವೇಬ್ಬುಮೆಂದು ನುಡಿಯೆ ಕಾದಂಬರಿಯಂತೆಂದಳ್

ತವಗಿಂ ಪೆಟತೇಂ ಸ್ವಾಧೀ  
ನವನಿಪ ಪರಿಜನದೊಳೆನ್ನ ಮನದೊಳ್ ಬೇಟಿಂ  
ಬವಳಾನಲ್ಲಣಮದಳಿಂ  
ದವಕ್ಕ ಮತ್ತಾರ್ಗ ತಾವಿದಂ ಪೇಬ್ಬುಪಿರೊ

೧೭೩

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿದು ಗಂಧರ್ವಕುಮಾರರಂ ಕರೆದರಸನಂ ಬೀಡಿಗೆಯ್ದುಸಿಮೆಂದು  
ಪೇಟಿ ವಿದಗ್ಧವಿದ್ಯಾಧರನೆಬ್ಬ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗೆ ನಮಸ್ಕಾರಂಗೆಯ್ದು ಕಾದಂಬರಿಗೆ ಕೆಯ್ಯಳಂ  
ಮುಗಿದು

ಒರಿದು ನುಡಿಯೇವುದೆನಗಿಂ  
ಪರಿಜನದೊಳಗೊರ್ವನೆಂದು ದೇವಿಯರೆನ್ನಂ  
ಪರಿಭಾವಿಪುದೆಂಬದನುಸಿ  
ರ್ದರಸಂ ಪೊಟಮಟ್ಟನಾಗಳಂತಃಪುರಮಂ

೧೭೪

ಇವನನ್ನು ಕಾಣುವವರೆಗೂ ಸಂತಾಪಗೊಳ್ಳದೆ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ೧೭೨. ತಾವರೆ  
ಬಳ್ಳಿಗೂ ತಾವರೆಗಳೆಯನಾದ ಸೂರ್ಯನಿಗೂ, ನೈದಿಲೆಬಳ್ಳಿಗೂ ನೈದಿಯೆರೆ  
ಯನಾದ ಚಂದ್ರನಿಗೂ ಹೇಗೋ ಹಾಗೆಯೇ ಈಗ ನಿಮ್ಮಿಬ್ಬರಿಗೂ ಈಗಿನ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ  
ದೂರವಾದರೂ ಪ್ರೀತಿ ಮಾತ್ರ ಕಲ್ಪಪರ್ಯಂತ ತಪ್ಪುವುದಿಲ್ಲ.” ವ|| ಅದರಿಂದ  
ಅರಸನು ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿಯು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ೧೭೩.  
“ಚಂದ್ರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ಅಧೀನವಾಗಿರುವ ಅವನ ಸೇವಕಳಾಗಿರುವ ನನ್ನ  
ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಿಮಗೆ ನಾನು ಇನ್ನು ಬೇರೆ ಹೇಳಬೇಕಾದದ್ದೇನಿದೆ? ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ  
ನಾನು ನನಗೂ ಅಪನಿಗೂ ಭೇದವನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಎಣಿಸತಕ್ಕವಲ್ಲ. ಅದರಿಂದ,  
ಅಕ್ಕ, ಈ ಮಾತನ್ನು ನೀವು ಯಾರಿಗೆ ಹೇಳುತ್ತೀರಿ?” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಿ ಗಂಧರ್ವ  
ಕುಮಾರರನ್ನು ಕರೆದು “ಅರಸನನ್ನು ಅವನ ಶಿಬಿರಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿ ಬನ್ನಿ” ಎಂದು ಹೇಳಿ  
ಲಾಗಿ, ನಿಪುಣಾಗ್ರೇಸರನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಎದ್ದು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗೆ ನಮಸ್ಕಾರ  
ಮಾಡಿ, ಕಾದಂಬರಿಗೆ ಕೈಮುಗಿದು ೧೭೪. “ನನಗೆ ಇನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಮಾತು ಏತಕ್ಕಿ?  
ದೇವಿಯರು ನನ್ನನ್ನು ನಿಮ್ಮ ಪರಿಜನರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನೆಂದು ಭಾವಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು” ಎಂಥ



ವ|| ಅಂತು ಪೊಳಿಮಡೆ

ಬರತೆಗೆದುದೊ ನೃಪನ ಗುಣೋ  
ತೃರಮನೆ ಕಳುಪಲ್ವ ಕಡೆಯ ಬಾಗಿಲ್ವಾಡಂ  
ಬರೆಗಂ ಬಂದುದು ಕಾದಂ  
ಬರಿ ಪೊಳಿತಾಗಖಳ ಕನ್ಯಕಾನಿಕುರಾಂಬಂ

೧೭೫

ವ|| ಆಗಲಾ ಕನ್ನಿಕೆಯರಂ ಮಗುಟ್ಟಿ ಕೇಯೂರಕಂ ಸಾರ್ಚಿದಿಂದ್ರಾಯುಧಮನೇಷಿ  
ಗಂಧರ್ವರಾಜಕುಮಾರರೊಡನೆ ಹೇಮಕೂಟದಿಂ ಪೊಳಿಮಟ್ಟು ಪೋಗುತ್ತವಿದುರ್

ಅಗಲಲಪಹ್ಮಮೆಂದು ಪೆಟಗೀಬಲಿಸಲ್ವಳಿ ಮುಂದೆ ಬಂದಳೇ  
ತಗೆವೊಡೆ ಚಿತ್ತದುತ್ಕಲಿಕೆಯಿಂ ನಭಕೀ ನೆಗೆತಂದಳಾಗಳುಂ  
ಮೊಗಮನೆ ನೋಡಲೆಂದುರದೊಳೇ ನೆಲಸಿದಪಳೆಂದನುತ್ತಮಾ  
ಮೃಗಶಿಶುನೇತ್ರೆಯಂ ಬಿಡದೆ ಭಾವಿಸಿದಂ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರಮಂ

೧೭೬

ವ|| ಅಂತು ಪೊಗೆವೋಗೆ ಮಹಾಶ್ವೇತಾಶ್ರಮದಚ್ಚೋದಸರೋವರದ ತೀರ  
ದೊಳಿಂದ್ರಾಯುಧದ ಪಚ್ಚಿವಿಡಿದು ಬಂದು ಬಿಟ್ಟಿದ್ ನಿಜಸ್ಯಂಧಾವಾರಮಂ ಕಂಡಾ ಗಂಧರ್ವ

ಹೇಳಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಅಂತಃಪುರದಿಂದ ಹೊರಟನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಹೊರಡಲಾಗಿ  
೧೭೫. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಗುಣಸಮೂಹದಿಂದ ಆಕರ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ ಕಾದಂಬರಿಯೊಬ್ಬ  
ಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಅಂತಃಪುರದ ಹುಡುಗಿಯರ ಗುಂಪಷ್ಟೂ ಅವನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡುವು  
ದಕ್ಕಾಗಿ ಹೊರಬಾಗಿಲವರೆಗೂ ಬಂದಿತ್ತು. ವ|| ಆಗ ಆ ಕನ್ನಿಕೆಯರನ್ನು ಹಿಂದಕ್ಕೆ  
ಕಳುಹಿಸಿ, ಕೇಯೂರಕನು ತಂದು ನಿಲ್ಲಿಸಿದ ಇಂದ್ರಾಯುಧವನ್ನು ಹತ್ತಿ ಗಂಧರ್ವರಾಜ  
ಕುಮಾರರೊಂದಿಗೆ ಹೇಮಕೂಟದಿಂದ ಹೊರಟುಹೋಗುತ್ತಿದ್ದು ೧೭೬. “ಇಗೋ  
ಬಿಟ್ಟಿರಲು ಸಾಧ್ಯವೇ ಇಲ್ಲವೆಂದು ನನ್ನನ್ನೇ ಹಿಂಬಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ. ಇಗೋ, ನನ್ನನ್ನು  
ಹೋಗಬೇಡವೆಂದು ತಡೆಯುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಮುಂದೆ ಬಂದಿದ್ದಾಳೆ. ಇದೋ, ಮನಸ್ಸಿನ  
ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಆಕಾಶಕ್ಕೆ ಹಾರಿ ಬಂದಿದ್ದಾಳೆ. ಯಾವಾಗಲೂ ಮುಖವನ್ನೇ ನೋಡಿ  
ಕೊಂಡಿರಬೇಕೆಂದು ವಕ್ಷಸ್ಥಳದಲ್ಲೇ ನೆಲೆಸಿದ್ದಾಳೆ” ಎನ್ನುತ್ತಾ, ಎಳೆಯ ಜೀಕೆಯಂತೆ  
ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಚಂದ್ರಾವತಾರನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.  
ವ|| ಹಾಗೆ ಹೋಗುತ್ತಾ ಹೋಗುತ್ತಾ ಮಹಾಶ್ವೇತಾಶ್ರಮದಲ್ಲಿರುವ ಅಚ್ಚೋದ  
ಸರೋವರದ ದಡದಲ್ಲಿ ಇಂದ್ರಾಯುಧದ ಹೆಜ್ಜೆಯನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಬಂದು, ಬೀಡು  
ಬಿಟ್ಟಿದ್ದ ತನ್ನ ಪಾಳಯವನ್ನು ಕಂಡು ಅ ಗಂಧರ್ವಕುಮಾರರನ್ನು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿ



ಕುಮಾರರಂ ಮಗುಟ್ಟಿ ಕಟಕಜನಮಾನಂದಮುಮುತಿಕೌತುಕಮುಂ ಕಯ್ಯಣ್ಣ ತನತನಗೆ ಪೊಡ  
ಮಡುತ್ತಿರಲರಮನೆಯಂ ಪೊಕ್ಕು ವೈಶಂಪಾಯನನುಂ ಪತ್ರಲೇಖಿಯುಂ ಬೆರಸು ಸಕಲ ರಾಜ  
ಲೋಕಮಂ ಮನ್ನಿಸಿ ತನ್ನ ಪೋದ ಬಂದ ವೃತ್ತಾಂತಮೆಲ್ಲಮಂ ಪೇಟುತ್ತದಾ ಪಗಲಂ ಕಳೆದು

ತರಳಾಕ್ಷಿಯನಾ ಕಾದಂ

ಬರಿಯಂ ರಣರಣಕ ವಿಕಲಹೃದಯದಿನೋರಂ

ತಿರೆ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಮಿದರ್

ಯಾರುಳನದೆಂತಾನುಮವನಿಪಾಲಂ ಕಳೆದಂ

೧೭೭

## ಕಾದಂಬರಿಯ ಪ್ರಥಮ ಸಂದರ್ಶನ

ಸಮಾಪ್ತ

ದನು. ಶಿಬಿರದ ಜನರೆಲ್ಲರೂ ಸಂತೋಷ ಮತ್ತು ಆಶ್ಚರ್ಯವು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರಲು ತಾವು  
ತಾವಾಗಿ ನಮಸ್ಕರಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಬಳಿಕ ಬಿಡದಿಯನ್ನು ಸೇರಿ ವೈಶಂಪಾಯನ ಮತ್ತು  
ಪತ್ರಲೇಖಿಯೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಸಾಮಂತರಾಜರನ್ನು ಗೌರವಿಸಿ, ತಾನು ಹೋಗಿ  
ಬಂದ ವೃತ್ತಾಂತವೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಹೇಳುತ್ತಾ ಆ ಹಗಲನ್ನು ಕಳೆದನು, ೧೭೭. ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನು ಚಂಚಲನೇತ್ರೆಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ವಿರಹವ್ಯಥೆಯಿಂದ ಬೇಸತ್ತು  
ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ ಒಂದೇಸಮನೆ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಾ ಆ ರಾತ್ರಿಯನ್ನು ಹೇಗೋ ಕಳೆದನು.

## ಕಾದಂಬರಿಯ ಪ್ರಥಮ ಸಂದರ್ಶನ

ಮುಗಿಯಿತು



## ೨. ಕಾದಂಬರಿಯ ದ್ವಿತೀಯ ಸಂದರ್ಶನ

ವ|| ಅಂತು ಕಳೆದಾ ಮುಖದಿವಸಮಾ ಕನ್ನೆಯನೆ ನೆನೆವುತ್ತುಮಾಸ್ಥಾನಮಂಟಪ  
ದೊಳಿರ್ಪನ್ನೆಗಂ ಪಡಿಯಂಟಿರಸು ಕೇಯೂರಕಂ ಭೋಂಕನೆ ಬಂದು

ವಿನಯಂ ಕೈಗಣ್ಣಿ ದೂರಾಂತರದೊಳಿಳಿಗೆ ಕಂಡಿತ್ತುಬಾಯಿತ್ತುಬಾಯೆಂ  
ಬನಮೈತಂದಂಪ್ಪಿಪದ್ಮಕ್ಕಿಳಿಗೆ ತೆಗೆದು ತಟ್ಟಿಸಿದಂ ಪ್ರೀತಿಯಿಂ ಮು  
ನ್ನ ನಿಜಾಪಾಂಗಾವಲೋಕಂ ಬಲಿಕೆ ಹೃದಯವಲ್ಲಿಂ ಬಲಾಕ್ಕಂತೆ ರೋಮಾಂ  
ಚನಿಕಾಯೋದ್ಯೇದವಲ್ಲಿಂ ಬಲಿಕೆ ಭುಜಯುಗಂ ಸುತ್ತೆ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಂ ೧

ವ|| ಅನಂತರಂ

ಒಸರ್ದಪುದು ನುಡಿಯೊಳೊಲವನ  
ರಸವೆನೆ ನಸುವೆಳ್ಳು ಮಂದಮಂದಸ್ಥಿತದಿಂ  
ಪಸರಿಸುತೀರಿ ಯುವರಾಜಂ  
ಬೆಸಗೊಂಡಂ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದೆ ಕೇಯೂರಕನಂ

೨

ಅರಸಿಯರ್ಗ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗೆ  
ಪರಿಜನನಿವಹಕ್ಕೆ ಕುಶಲಮೇ ಪೇಟಿನಲಾ  
ದರದಿಂದ ದೇವ ನೀಮಿಂ  
ತಿರ ಬೆಸಗೊಂಡಂತೆ ಕುಶಲಮಂತವರ್ಗಲ್ಲಂ

೩

ವ|| ಹಾಗೆ ರಾತ್ರಿಯನ್ನು ಕಳೆದು ಮರುದಿವಸ ಆ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನೇ ನೆನೆಯುತ್ತಾ  
ಆಸ್ಥಾನಮಂಟಪದೊಳಗಿದ್ದನು, ಆಗ ದ್ವಾರಪಾಲಕನೊಂದಿಗೆ ಕೇಯೂರಕನು ತಟ್ಟನೆ  
ಬಂದು, ೧. ಬಹಳ ವಿನಯದಿಂದ ದೂರದಲ್ಲಿ ನಮಸ್ಕರಿಸಿದನು, ಅವನನ್ನು ನೋಡಿ  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು “ಈ ಕಡೆ ಬಾ, ಈ ಕಡೆ ಬಾ” ಎಂದು ಕರೆದನು. ಅವನು ಬಂದು ಪಾದ  
ಕಮಲಕ್ಕೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿದನು. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಅವನನ್ನು ಮೊದಲು ತನ್ನ ಕಡೆಗಣ್ಣಿನ  
ನೋಟವೂ, ಬಳಿಕ ಹೃದಯವೂ, ಆಮೇಲೆ ನಿಮಿರಿದ ರೋಮಾಂಚಸಮೂಹವೂ,  
ಆ ಮೇಲೆ ಎರಡು ತೋಳುಗಳೂ ಸುತ್ತಗಟ್ಟಲು ಬಾಚಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡನು. ವ|| ಆಮೇಲೆ  
೨. ಮಾತಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರೀತಿಯರಸವು ಜಿನುಗುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಮಂದಹಾಸದಿಂದ  
ನಸುಬಿಳುಪು ಹರಡುತ್ತಿರಲು ಯುವರಾಜನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಕೇಯೂರಕನನ್ನು  
ಕೇಳಿದನು. ೩. “ಕೇಯೂರಕ, ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಗೂ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗೂ ಪರಿಜನರ  
ಸಮುದಾಯಕ್ಕೂ ಕ್ಷೇಮವೇ ? ಹೇಳು” ಎಂದು ಆದರದಿಂದ ಕೇಳಲು, ಅವನು “ಪ್ರಭುವೆ



ವ|| ಎಂದಾಗಳರ್ಪುಪೊರೆದ ದುಗುಲದ ಬಾಸಣಿಗಿಯಂ ಕಳಿದು ತಾವರೆಯ ನೂಲಿಂ ಸುತ್ತಿದ ಸಿರಿಕಂಡದುರಳಿಯಂ ಪತ್ತಿಸಿದ ಮೃಣಾಳನಾಳವಲಯದಿಂ ಮುದ್ರಿಸಿದ ನಳನೀಪತ್ರ ಪುಟಮಂ ತೆಗೆದು ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯಟ್ಟಿದ ಮದನವೇದನೆಯ ವಿನ್ನಾಣಂಗಳಪ್ಪ ಪಸುರೆಸೆವ ಪಾಲಡಿಕೆಯ ಗೊಂಚಲಮಂ ಖಚರಕಾಮಿನಿಯರ ಕದಂಪಿನ ಬೆಳ್ಳನಪ್ಪಕ್ಕೆಯ್ತು ಕಪ್ಪುರವಳ್ಳಿಯ ಬಿಳಿಯಲೆಯ ವೀಳಿಯಮಂ ಎಳವೆಳೆಯ ಮುಱಿಗಳನೇಬಾಪ ಕಪ್ಪುರದ ಪಳುಕುಗಳುಮಂ ಕತ್ತರಿಯ ಕಂಪಿನಂ ಸೊಂಪಂ ತಳಿದ ಮಲಯಾಜವಿಲೇಪನಮಾಮನರಸಂಗೆ ತೋಱಿ ಕಾದಂಬರಿಯ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮರೀಚಿರಂಜಿತಾಂಜಲಿ ಸಮಭೃಚ್ಛನಮಾಮಂ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಕಂಠಗ್ರಹಕುಶಲವಚನಸಂಜೋಧನಮಾಮಂ ಮದಲೇಖೆಯ ನಮಸ್ಕಾಮಾಮಂ ತಮಾಲಿಕೆಯ ಪಾದಪ್ರಣಾಮಾಮಂ ಬಿನ್ನವಿಸಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಂತೆಂದಟ್ಟಿದಳದೆಂತೆನೆ

ಹಿಮಕರಮಯಮೆನಿಸಿದ ನಿಜ  
ವಿಮಲಗುಣಪ್ರಜಮೆ ತನ್ನ ಗಲ್ಪಯೊಳುಪ್ಪಾಂ  
ಶುಮಯಮೆನಿಸಿದಪ್ಪವೆನೆ ಮು  
ನ್ನಮೆ ತನ್ನಂ ಕಾಣದಿರ್ಪುದದು ಸುಖಮಲ್ಲೇ

೪

ನೀವು ಕೇಳಿದಂತೆ ಅವರೆಲ್ಲರೂ ಕ್ಷೇಮವಾಗಿದ್ದಾರೆ” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಿ ಆಗ ಒದ್ದೆಯಾದ ಬಟ್ಟೆಯ ಹೊದಿಕೆಯನ್ನು ತೆಗೆದು ತಾವರೆಯ ನೂಲಿನಿಂದ ಸುತ್ತಿರುವ ತಾವರೆ ದಂಟನ್ನು ಬಳೆಯಂತೆ ಸುತ್ತಿ ಕಟ್ಟಿ, ಅದರ ಮೇಲೆ ದಟ್ಟವಾಗಿ ಗಂಧವನ್ನು ಲೇಪಿಸಿ ಮೊಹರು ಮಾಡಿರುವ ಒಂದು ತಾವರೆಯಲೆಯ ದೊನ್ನೆಯನ್ನು ತೆಗೆದು ಕಾದಂಬರೀ ದೇವಿಯು ಕಳುಹಿಸಿದ ತನ್ನ ವಿರಹವೇದನೆಗೆ ಸೂಚಕವಾದ ಹಸುರುಬಣ್ಣದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಹಸಿಯಡಕೆಯ ಗೊಂಚಲನ್ನೂ, ದೇವತಾಸ್ತ್ರೀಯರ ಕೆನ್ನೆಯಂತೆ ಬೆಳ್ಳಗಿರುವ ಕರ್ಪೂರದಬಳ್ಳಿಯ ಬಿಳಿಯಲೆಯ ವೀಳಿಯವನ್ನೂ, ಬಾಲಚಂದ್ರನ ಭಾಗಗಳನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸುವ (ಬಾಲಚಂದ್ರನ ಭಾಗಗಳಂತಿರುವ) ಕರ್ಪೂರದ ಚೂರುಗಳನ್ನೂ, ಕಸ್ತೂರಿಯ ವಾಸನೆಯಿಂದ ಮನೋಹರವಾದ ಶ್ರೀಗಂಧದ ವಿಲೇಪನವನ್ನೂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ತೋರಿಸಿ, ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯು ತನ್ನ ತಲೆಮಣಿಯ ಕಿರಣಗಳಿಂದ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಬೊಗಸೆಯನ್ನು ಜೋಡಿಸಿ ಮಾಡುವ (ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಅಂಜಲಿಯನ್ನಿಟ್ಟು ಮಾಡುವ) ನಮಸ್ಕಾರವನ್ನೂ, ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಸ್ನೇಹಾಲಿಂಗನಪೂರ್ವಕವಾದ ಕುಶಲಪ್ರಶ್ನೆಯನ್ನೂ, ಮದಲೇಖೆಯ ನಮಸ್ಕಾರವನ್ನೂ, ತಮಾಲಿಕೆಯ ಪಾದಪ್ರಣಾಮವನ್ನೂ ಅರಿಕೆಮಾಡಿ, ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾಳೆ ಎಂದನು. ಏನೆಂದರೆ, ೪. “ಯುವರಾಜ, ಮೊದಲು ನಿನ್ನನ್ನು ನೋಡದಿದ್ದರೇ ಬಹಳ ಸುಖವಾಗಿತ್ತು. ಏಕೆಂದರೆ, ನಿನ್ನ ಭೇಟಿಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ತಂಪಾದ ಕಿರಣಗಳುಳ್ಳ ಚಂದ್ರನಿಂದ ನಿರ್ಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂತಿದ್ದ ನಿನ್ನ ಗುಣಸಮುದಾಯವು ನೀನು ಅಗಲಿದ ಮೇಲೆ ಬಿಸಿಯಾದ ಕಿರಣಗಳುಳ್ಳ ಸೂರ್ಯನಿಂದ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ ಆಗಿವೆ. ಟಿ. ನಿನ್ನ ಭೇಟಿಯು



ಅಮೃತೋತ್ಪತ್ತಿಯ ದಿವಸಂ  
 ಸಮನಿಸಿತೆಂಬಂತೆ ದೈವದಿಂದಂತಾನಂ  
 ಸಮನಿಸಿದಾ ನಿನ್ನ ದಿವ  
 ಸಮನೀನಾಂ ಬಡದೆ ಬಯಸುತಿರ್ದಪ್ಪದು ಜನಂ

೫

ವ|| ಮತ್ತುಂ ತನ್ನಗಲ್ಲೆಯಿಂ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆಗೆ ಶೀತೋಷ್ಣಭವನವಾದು ಮದುವೆ  
 ಗಳಿಸಿದ ಮನೆಯಂತೆ ನಿವೃತ್ತ ಮಹೋತ್ಸವಮಾಗಿರ್ಪುದಂತುಮಲ್ಲವೆಯುಂ

ವಿದಿತೆಯೆನಾಂ ತನಗೆಲ್ಲಂ  
 ದದೊಳಂ ಪರಿಹೃತ ಸಮಸ್ತಸಂಗೆಯನೆನ್ನೀ  
 ಹೃದಯಂ ನೋಡಲ್ಪಯಿಸಿದ  
 ಪುರಕಾರಣಪಕ್ಷಪಾತಿಯೆನಿಸಿದ ತನ್ನಂ

೬

ತನು ಬಸಮಲ್ಪು ಮತ್ಸಖಿಗೆ ಮನ್ಮಥನನ್ನನೆನಿಪ್ಪ ತನ್ನ ಮಂ  
 ನೆನದಪಳೂರ್ಮ ಬಂದನೆಗೆ ಮಾಲ್ಪುದು ಪರ್ಮಯ ನಿಮ್ಮ ನನ್ನಿನಿಂ  
 ಜನಿಯಿಸಿದೀ ಕದರ್ಭನೆಗೆ ಸೈರಿಪುದಿಲ್ಲಿಗೆ ಬರ್ಪುದೆಂದು ಪೇ  
 ಲ್ಲಿನಿವರಿದೊಂದು ದರ್ಪಮನಗಾದುದು ತನ್ನಯ ನಿರ್ಮಳತ್ವದಿಂ

೭

ಸುಖಮಯವಾಗಿತ್ತು. ಈಗ ಅಗಲಿಕೆಯು ಕೇವಲ ದುಃಖಮಯವಾಗಿದೆ ಎಂದು ತಾತ್ಪರ್ಯ. ೫. ಸುದೈವದಿಂದ ನಿನ್ನ ದರ್ಶನಭಾಗ್ಯವುಂಟಾದ ನೆನ್ನೆದಿನವು ಅಮೃತವು ಹುಟ್ಟಿದ ದಿವಸವೇ ಒದಗಿಬಂದಂತೆ ಬಹಳ ಆಪ್ತಾಯಮಾನವಾಗಿತ್ತು. ಆ ದಿನವನ್ನೇ ನನ್ನಿಂದ ಮೊದಲ್ಗೊಂಡು ಇಡೀ ಗಂಧರ್ವಲೋಕದ ಜನರೆಲ್ಲರೂ ಮತ್ತೆ ಬಯಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ವ|| ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ವಿಶೋಗದಿಂದ ಗಂಧರ್ವ ರಾಜಪುತ್ರಿಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಗೆ ವಾಸಸ್ಥಾನವಾದ ಶೀತೋಷ್ಣಭವನವು (ಶೀತವೂ ಉಷ್ಣವೂ ಸಮನಾಗಿದ್ದು ಹಿತಕರವಾದ ಮನೆ), ಮದುವೆ ಮುಗಿದ ಮನೆಯಂತೆ ಸಡಗರವು ನಿಂತು ಬಿಕ್ಕೋ ಎನ್ನುತ್ತಿದೆ. ಅದಲ್ಲದೆ, ೬. ನಾನು ಎಲ್ಲಾ ಬಗೆಯಲ್ಲೂ ಸರ್ವಸಂಗ ಪರಿತ್ಯಾಗ ಮಾಡಿರುವಳೆಂಬುದು ನಿನಗೆ ಗೊತ್ತೇ ಇದೆ. ಇಂತಹ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸು ಯಾವ ಕಾರಣವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಮಮತೆಯನ್ನಿಟ್ಟಿರುವ ನಿನ್ನನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸುತ್ತಿದೆ. ೭. ನನ್ನ ಗೆಳತಿಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಗಂತೂ ನಿನ್ನ ಅಗಲಿಕೆಯಿಂದ ಶರೀರದ ಮೇಲಿನ ಹತೋಟಿಯೇ ತಪ್ಪಿಹೋಗಿದೆ. ಮನ್ಮಥನಿಗೆ ಸಮಾನನಾದ ನಿನ್ನನ್ನು ನೆನೆಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ. ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಬಂದು ನನಗೆ ಹೆಮ್ಮೆಯ ನ್ನುಂಟುಮಾಡು. ನಿನೊಂದು ಸ್ನೇಹದಿಂದ ನಾನು ಕೊಡುತ್ತಿರುವ ಕಾಟವನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸ ಬೇಕು. ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬರಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸುವಷ್ಟು ದಿಟ್ಟತನವು ನನಗೆ ಉಂಟಾಗಿರು



ವ|| ವಿದು ನುಡಿಯಲ್ ಪೇಟ್ಟಿಳಿದಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಇದನಂದಾ ಶಯನೀಯದೊಳ್ ಮಹಿಮೆ ದೇವರ್ಬಂದಿರಂದೀಗಳ  
 ಟ್ಟಿದಳೆಂದೊಯ್ಯನೆ ಚಾಮರಾಂಗನೆಯ ಕೆಯ್ಯೊಳ್ ಕೊಟ್ಟನಾತ್ಮೋತ್ತರೀ  
 ಯ ದುಕ್ಕಲಾಂಚಲ ಸೂಕ್ಷ್ಮಸೂತ್ರ ವಿವರವ್ರಾತಂಗಳಂ ಕೂಡೆ ನು  
 ಣ್ಣದಿರ್ಗಳ್ ಸೂಸುವ ಶೇಷವೆಂಬಮಳ ತಾರೋದಾರಮಂ ಹಾರಮಂ ೮

ವ|| ಕುಡುವುದುಂ ವಿದಗ್ಧವಿದ್ಯಾಧರನಿಂತೆಂದು

ಪದಪಿಂ ತಮ್ಮಾಳ್ಗಳನಿಂ  
 ತು ದೇವಿಯರ್ ನೆನವುದೆಂಬುದಿದು ಸಕಲಗುಣಾ  
 ಸ್ವದೆಯನಿಪ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ  
 ಪದಕಮಲಾರಾಧನೆಯ ತಪಃಫಲಮಲ್ಲೀ ೯

ವ|| ಎನ್ನುತ್ತಮೆಲ್ಲಮಂ ಪ್ರೀತಿವೆರಸು ತಾನೇ ಕೆಯ್ಯೊಡು ಕಿಟಿದುಬೇಗವಿದರ್ಲಿಂದ  
 ಮೆಟ್ಟು ಸನ್ಮಾನಪುರಸ್ಕರಮುಖಿ ರಾಜಲೋಕಮುಮಂ ಪ್ರಧಾನ ನಿವಹಮುಮಂ ವಿಪರ್ಜಿಸಿ  
 ಗಜಗಮನರಾಜಪುತ್ರಂ ಗಂಧಮಾದನ ನಾಗೇಂದ್ರನಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ನಿಜನಖಾಂಶುಜಾಲಜಟಲಮಾಗಿ  
 ಮೃಣಾಳನಾಳದಂತೆ ಸೊಗಯಿಸುವೆವಲ್ಲಕವಳಮಂ ನೀಡುತ್ತಾ ಮದಲೀಬೆಗಿಳಗುವ ಚಂಚಲೀಕ

ವುದಕ್ಕೆ ನಿಮ್ಮ ಸೌಜನ್ಯವೇ ಕಾರಣವಲ್ಲದೆ ಮತ್ತೆ ಬೇರೆ ಅಲ್ಲ.” ವ|| ಹೀಗೆ ಹೇಳಲು  
 ತಿಳಿಸಿದ್ದಾಳೆ. ಅದಲ್ಲದೆ, ೮. “ಪ್ರಭುಗಳು ಇದನ್ನು ಆದಿನ ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲೇ ಮರೆತು  
 ಬಂದುಬಿಟ್ಟಿರೆಂದು ಈಗ ಅದನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾಳೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿ ತನ್ನ ಹೊದೆಯಲುವ  
 ಬಟ್ಟೆಯ ಸೆರಗಿನ, ಸಣ್ಣ ಸಣ್ಣ ಎಳೆಗಳ ತೂತುಗಳಿಂದ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಹೊರಸೂಸುತ್ತಿರುವ  
 ಸೊಗಸಾದ ಕಾಂತಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುವ, ಹಿಂದೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ಶೇಷವೆಂಬ ಸ್ವಚ್ಛವಾದ  
 ಹಾಗೂ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಮುತ್ತಿನ ಹಾರವನ್ನು ಚಾಮರಿಯ ಕೈಗೆ ಮೆಲ್ಲನೆ ಕೊಟ್ಟನು.  
 ವ|| ಕೊಡಲಾಗಿ ರಸಿಕಾಗ್ರೇಸರನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಹೀಗೆಂದನು. ೯. “ಕಾದಂಬರೀ  
 ದೇವಿಯರು ತಮ್ಮ ಸೇವಕರನ್ನು ಹೀಗೆ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಸ್ಮರಿಸುವುದೆಂಬುದು ಸಮಸ್ತ  
 ಗುಣಗಳಿಗೂ ನೆಲೆಯೆನಿಸಿರುವ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಪಾದಕಮಲಗಳ ಸೇವೆಯೆಂಬ ತಪಸ್ಸಿನ  
 ಫಲವೇ ಅಲ್ಲವೇ ?” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತ ಅವೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ತೆಗೆದು  
 ಕೊಂಡು ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಿದ್ದು, ಅಲ್ಲಿಂದ ಎದ್ದು, ಸನ್ಮಾನಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸಮಸ್ತ ರಾಜ  
 ರನ್ನೂ ಸಮಸ್ತ ಮಂತ್ರಿಗಳನ್ನೂ ಕಳುಹಿಸಿ, ಆನೆಯಂತೆ ನಡೆಗೆಯುಳ್ಳ ರಾಜಪುತ್ರನು  
 ಗಂಧಮಾದನವೆಂಬ ಆನೆಯ ಸಮೀಪಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ತನ್ನ ಉಗುರುಗಳ ಕಾಂತಿಯಿಂದ  
 ಕೂಡಿಕೊಂಡು, ತಾಪರೆಯ ದಂಟಿನಂತೆ ಮನೋಹರವಾದ ಎಳೆಯ ಹುಲ್ಲುಗಳ ಕವಳ  
 ವನ್ನು ಆ ಆನೆಗೆ ತಿನ್ನಿಸಿದನು. ಅದರ ಮದೋದಕದ ಧಾರೆಗೆ ಎರಗುತ್ತಿರುವ ದುಂಬಿಗಳ



ದಿಂಚರದಿನುತ್ಕಂಠಿತನಾಗಿ ವಲ್ಲಭವಾಜಿಯ ಮಂದುರದಲ್ಲಿಗೆ ಕೇಯೂರಕದ್ವಿತೀಯನಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದಾಯುಧದ ಕಂಕುಮಕವಿಲಕೇಸರ ಸಟಿಯನೊಯ್ಯನೊಸರಿಸುತ್ತಂ ಮಿರಮಣಿಕೆಯೊಳ್ ಕಾಲನಿಕ್ಕಿ ಮಂದುರದ ಮುಂಡಿಗೆಯಂ ಮಲಗಿ ಕೌತುಕಂಚರಿಸು ಕೇಯೂರಕನನಿಂ ತೆಂದಂ

ಆನೆಬ್ಬಂದ ಬಬ್ಬಕ್ಕೆ ಚಿತ್ರರಥರಾಜಾವಾಸದೊಳ್ ವಾರ್ತೆಯೇ  
ನಾ ನೀರೇಜದಳಾಕ್ಷಿಗೇಂ ಬಿನದಮೇಗೆಯ್ವಳ್ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ತಾ  
ನೇನೆಂಬಳ್ ಮದಲೇಖೆ ತತ್ಪರಿಜನಾಲಾಪಂಗಳೇನಲ್ಲಿ ನೀ  
ನೇನಂ ಮಾಡುತಮಿದೇಯೆಂದು ಬೆಸಗೊಂಡಂ ಚಂದ್ರಚೂಡಾಪ್ಪಯಂ ೧೦

ವ|| ಎಂದು ಬೆಸಗೊಳ್ಳುವಂ ಕೇಯೂರಕಂ ದೇವರ್ ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ಯಲೊಡನೆ

ಹೃದಯಭವಪ್ರಯಾಣಪಟಹೃದ್ವನಿಯೆಂಬಿನಮೆತ್ತಲಾಂ ಪೊದ  
ಬ್ಬೊದವಿದ ರತ್ನನೊಪ್ಪರಕಲಾಪಕಲದ್ವನಿಗಂಚೆವಿಂಡು ತಂ  
ಡದಿನುಲಿವುತ್ತಿರಲ್ ಕೆಳದಿಯರ್ವರಸಾಗಳೆ ನಿಮ್ಮನೀಕ್ಷಿಸಲ್  
ಪದದಿರದೇವರ್ ತರಣಿ ತನ್ನಯ ರನ್ನದ ಕನ್ನಮಾಡಮಂ ೧೧

ಇಂಪಾದ ದನಿಯಿಂದ ಲವಲವಿಕೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿದನು. ಬಳಿಕ ಹಾಗೆಯೇ ಕೇಯೂರಕ ನೊಂದಿಗೆ ಒಳ್ಳೊಳ್ಳೆಯ ಕುದುರೆಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿರುವ ಲಾಯಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ಅಲ್ಲಿ ಇಂದ್ರಾಯುಧದ ಕಣ್ಣುಗಳ ಮೇಲೆ ಬೀಳುತ್ತಿದ್ದ ಕುಂಕುಮದಂತೆ ನಸುಕೆಂಬಣ್ಣದ ಕೊರಳು ಕೂದಲುಗಳ ಸಮೂಹವನ್ನು ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ಪಕ್ಕಕ್ಕೆ ಸರಿಸುತ್ತಲೂ, ಕುದುರೆಯ ಕಾಲನ್ನು ಕಟ್ಟುವ ಗೂಟದ ಮೇಲೆ ಕಾಲನ್ನಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಲಾಯದ ಕಂಠವನ್ನು ಒರಗಿ ಕುತೂಹಲ ದಿಂದ ಕೂಡಿ ಕೇಯೂರಕನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೧೦. “ಕೇಯೂರಕ, ನಾನು ಈ ಕಡೆ ಬಂದ ಮೇಲೆ ಚಿತ್ರರಥನ ಅರಮನೆಯ ಸಮಾಚಾರವೇನು ? ಆ ಕಮಲಾಕ್ಷಿಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಯು ಹೇಗೆ ಕಾಲ ಕಳೆಯುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ ? ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಏನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ ? ಮದಲೇಖೆಯು ಏನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ ? ಅಲ್ಲಿ ಪರಿಜನರ ಮಾತುಕತೆಗಳೇನು ? ನೀನು ಏನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೆ ?” ಎಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕೇಳಿದನು. ವ|| ಆಗ ಕೇಯೂರಕನು “ಪ್ರಭುಗಳು ಈಕಡೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದ ಮೇಲೆ ೧೧. ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯು ಮನ್ಮಥನ ಪ್ರಯಾಣಕಾಲದ ತಮಟೆಯ ಧ್ವನಿಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಉಂಟಾಗಿ ಹರಡಿರುವ ರತ್ನದ ಕಾಲುಗಡಗಗಳ ಇಂಪಾದ ಶಬ್ದವನ್ನು ಕೇಳಿ ಹಂಸಗಳು ತಂಡತಂಡವಾಗಿ ದನಿಮಾಡುತ್ತಿರಲು, ಕೆಳದಿಯರೊಂದಿಗೆ ನಿಮ್ಮನ್ನು ನೋಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ಕೂಡಲೆ ಅಂತಃಪುರದ ರತ್ನದ ಮಹಡಿ



ಪರಪುರುಷನಿಷ್ಟ ದಿವಾ

ಕರನ ಕರಸ್ಪರ್ಶನಕ್ಕೆ ಸೈರಿಸದೆ ಸುಧಾ

ಕರಬಿಂಬಮನದ ಮಹಿಯಾ

ಗಿರಿಸಿದಳಿನಲಿತ್ತಿದತ್ತು ಧವಳಚೈತ್ರಂ

೧೨

ವ|| ಆಗ್ ಚಿತ್ರರಥನಂದನೆ ತುರಗಖಿರಲಾಳಿತಧೂಳೀಧೂಸರಮಾಪ್ತ ಭವದ್ಗಮನ  
ಮಾರ್ಗಮಂ ನೋಡುತ್ತಾವಿದುರ್ದ ಕಿಷಿದುಬೇಗದಿಂ ನೀಂ ತಿರೋಹಿತದರ್ಶನನಷ್ಟದಮಾ  
ದಿಗಂತಮೆಲ್ಲಮಂ ದುಗ್ಗೋದಧಿಧವಳದೀರ್ಘಂಗಳಷ್ಟಪಾಂಗಾವಲೋಕನದಿಂ ತೇಂಕಾಡಿಸುತ್ತಂ  
ಪಿರಿದುಬೇಗಮಲ್ಲಿಯೆ ನಿಂದು ಬಿಸುಸುಯ್ದಲ್ಲಿಂದಮೆಲ್ಲ ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ಯೆ

ಅಲರಡಪಿದಪ್ಪೆ ನೀಂ ಕೋ

ಮಲೆಯಿಂದಡಿಗಡಿಗವಂದು ಪೇಟ್ಟಿಂದದೆ ಪೂ

ವಲಿಯಲ್ಲಿ ಜನಗುತಿದುರ್ದ

ಬಲವಂದಳಮಾಲೆ ಮಧಾರಮಂದ್ರಧ್ವನಿಯಂ

೧೩

ವ|| ಮತ್ತಮಾ ಲಾವಣ್ಯವತಿಯ ಪದನಖಮಯೂಖಂಗಳಂ ಜಲಧಾರೆಗೆತ್ತುತ್ತಂಠಂ  
ಳಾದ ಸೋಗಗಳ ಕೇಗುಗಳ್ಳಗಿದವರ ಕೊರಲಂ ಬಿಗಿವಂತೆ ಕೆಯ್ಯಿಂದಮರ್ಚಿವ ಮಣಿಕಂಕಣಂ

ಯನ್ನು ಹತ್ತಿದಳು. ೧೨. ಆಗ ಅವಳಿಗೆ ಹಿಡಿದಿರುವ ಬಿಳಿಯ ಕೊಡೆಯು ಪರಪುರುಷ  
ನಾದ ಸೂರ್ಯನ ಕರಸ್ಪರ್ಶಕ್ಕೆ (೧. ಕರಣಗಳ ಸಂಪರ್ಕಕ್ಕೆ ೨. ಕೈಯಿಂದ ಮುಟ್ಟು  
ವಿಕೆಗೆ) ಇಷ್ಟಪಡದೆ ಸೂರ್ಯಮಂಡಲಕ್ಕೆ ಚಂದ್ರಬಿಂಬವನ್ನು ಮರೆಯಾಗಿಟ್ಟಿದ್ದಾಳೋ  
ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಆಗ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯು ಕುದುರೆಯ ಗೊರಸಿನಿಂದ  
ಎಬ್ಬಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಧೂಳುಗಳಿಂದ ಮಲಿನವಾದ ನಿಮ್ಮ ಪ್ರಯಾಣಮಾರ್ಗವನ್ನೇ  
ನೋಡುತ್ತಾ ಇದ್ದಳು. ಸ್ವಲ್ಪ ಹೊತ್ತಾದ ಮೇಲೆ ನೀವು ಕಣ್ಣುರೆಯಾಗಲು ಆ ದಿಗ್ಭಾಗವ  
ನ್ನೆಲ್ಲ ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರದಂತೆ ಶುಭ್ರವಾದ ಹಾಗೂ ನೀಳವಾದ ಕಡೆಗಳ್ಳಿನ ನೋಟದಿಂದ  
ತೊಳೆಯುತ್ತಾ ಬಹಳಹೊತ್ತು ಅಲ್ಲಿಯೇ ನಿಂತಿದ್ದು ನಿಟ್ಟುಸಿರು ಬಿಟ್ಟು ಅಲ್ಲಿಂದ ಎದ್ದು  
ಹೊರಡಲಾಗಿ, ೧೩. “ಕೋಮಲೆಯಾದ ನೀನು ಈ ಹೂವುಗಳನ್ನು ಎಡವಬೇಡ !  
ಎಚ್ಚರಿಕೆ !” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ನೆಲದಮೇಲೆ ಚೆಲ್ಲಿರುವ ಹೂವುಗಳ  
ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿರುವ ತುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪು ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆಮಾಡಿ ಮೃದುವಾಗಿಯೂ  
ಗಂಭೀರವಾಗಿಯೂ ಇರುವ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ಝಂಕಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ವ|| ಮತ್ತು  
ಆ ಸುಂದರಿಯ ಕಾಲಿನ ಉಗುರುಗಳ ಕಾಂತಿಯನ್ನು ಜಲಧಾರೆಯೆಂದು ಭ್ರಮಿಸಿ ನವಿಲು  
ಗಳು ಕೊರಳನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎತ್ತಿ ಕೂಗುತ್ತಿದ್ದವು. ಆ ಕೇಕಾರವಕ್ಕೆ ಕಾದಂಬರಿ  
ಯು ಹೆದರಿ ಅವುಗಳ ಕೊರಳಿನಿಂದ ಧ್ವನಿ ಹೊರಡದಂತೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ತನ್ನ  
ಕೈಯಿಂದ ಜಾರಿ ಬೀಳುತ್ತಿರುವ ರನ್ನದ ಕಡಗಗಳನ್ನು ಅವುಗಳ ಕತ್ತಿಗೆ ತೊಡಿಸು



ಗಳಂ ತುಡಿಸುತ್ತಂ ಕರದಿಂ ಕುಸುಮಧವಳಂಗಳಪ್ಪ ಭವನಲತಾಪಲ್ಲವಂಗಳಂ ಮನದಿಂ  
ಭವದ್ಗುಣಂಗಳುಮನವಲಂಬಿಸುತ್ತಂ ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತಕ್ಕಿವೆಂದು

ಇದು ನಿಂದ ನವೇಂದೂಪಲ  
ವಿದಭವನಂ ಪೂಜೆಗೆಯ್ದ ಶೀಕರತಲಮಿಂ  
ತಿದು ನೃಪನಾರೋಗಿಪ ಪವ  
ಳದ ನೆಲೆಯಿದು ಪವಡಿಸಿದ ಚಂದನತಲ್ಲಂ

೧೪

ವ|| ಎಂದು ಪರಿಜನಂಗಳ್ ಪೇಟೆ ಮಗುಟೆ ಮಗುಟೆ ಕೇಳುತ್ತಂ ನೀವಿದ್‌ದೇಗಲಂ  
ನೋಡುತ್ತಂ ಪಗಲು ಕಟುಪಿ ಮಹಾಶ್ವೇತಾನಿರೋಧದಿಂದೇತಾನುವಲ್ಲಿಯೆ ಕೃತಾಹಾರದಾಗಿ  
ಕಿಟಿದುಬೇಗಮಿದು ಚಂದ್ರೋದಯವಾಗಲೊಡಮೇನಾನುಮಂ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಮಲ್ಲಿದಮೆಂಬು

ಚರಣನಖಾಂತರ್ಗತ ಹಿಮ  
ಕಿರಣಪ್ರತಿಬಿಂಬಭೂರಿಭಾರದಿನತಿಮಂ  
ಧರತೆ ದೊರೆಕೊಂಡುದೆಂಬಂ  
ತಿರೆ ಮೆಲ್ಲನೆ ತರಣ ಸೆಜ್ಜಿ ವನೆಗಿಟ್ಟುದಳ

೧೫

ವ|| ಅಂತುವೆಂದು ಸೆಜ್ಜಿ ವನೆಯೊಳ್ ಮೆಯ್ಯನೀಡಾಡಿ ದಾರುಣವೆನಿಪ ದಾಹಜ್ವರ  
ದಿನಕ್ಕಿವಟ್ಟುತೇನಾನಂ ವ್ಯಾಧಿ ಕೆಯ್ಯೊಡಂತಾರೊಳಂ ನುಡಿಯದೆ ಪೊರಳುತ್ತಮಿದು

ತ್ತಿದ್ದಳು. ಹೊವುಗಳಿಂದ ಶುಭ್ರವಾದ ಅರಮನೆಯ ಬಳ್ಳಿಗಳ ಚಿಗುರನ್ನು ಕೈಯಲ್ಲಿ  
ಧರಿಸಿ, ಅಂತೆಯೆ ಹೂವಿನಂತೆ ಶುಭ್ರವಾದ ನಿನ್ನ ಗುಣಗಳನ್ನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಧರಿಸಿ  
ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತಕ್ಕೆ ಬಂದಳು. ಟಿ|| ಕೈಯಿಂದ ಹೂಬಳ್ಳಿಗಳ ಚಿಗುರನ್ನು ಮುಟ್ಟಿ ಮುಟ್ಟಿ  
ನೋಡುತ್ತಾ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ನಿನ್ನ ಗುಣಗಳನ್ನು ಚಿಂತಿಸುತ್ತಾ ಬಂದಳು ಎಂದು  
ಅಭಿಪ್ರಾಯ. ೧೪. ಇದು ಯುವರಾಜನಿದ್ದ ಹೊಸ ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆ. ಇದು  
ಪರಮೇಶ್ವರನನ್ನು ಪೂಜೆಮಾಡಿದ ತಂಪಾದ ಪ್ರದೇಶ. ಇದು ಆ ಅರಸನು ಊಟ  
ಮಾಡಿದ ಹವಳದಿಂದ ಅಲಂಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಸ್ಥಳ. ಇದು ಅವನು ಮಲಗಿದ್ದ ಸುಗಂಧ  
ಮಯವಾದ ಹಾಸಿಗೆ. ವ|| ಎಂದು ಪರಿಜನರು ಹೇಳುತ್ತಿರಲು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ  
ಕೇಳುತ್ತಾ, ನೀವು ಇದ್ದ ಸ್ಥಳಗಳನ್ನು ನೋಡುತ್ತಾ, ಹಗಲನ್ನು ಕಳೆದು ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲದಿ  
ದ್ದರೂ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಬಲಾತ್ಕಾರದಿಂದ ಅಲ್ಲಿಯೆ ಊಟಮಾಡಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಹೊತ್ತು  
ಇದ್ದು, ಚಂದ್ರೋದಯವಾಗಲಾಗಿ ಏನನ್ನೋ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಾ ಅಲ್ಲಿಂದ ಎದ್ದು  
೧೫. ಕಾದಂಬರಿಯು ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ಮಲಗುವ ಮನೆಗೆ ಬಂದಳು. ಆಗ ಅವಳು ಕಾಲಿನ  
ಉಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿರುವ ಚಂದ್ರನಿಂದ ಉಂಟಾದ ಹೆಚ್ಚಾದ ಭಾರದಿಂದ ಬಹಳ  
ನಿಧಾನವಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತಿರುವವಳಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬಂದು ಶಯನ  
ಗೃಹದಲ್ಲಿ ದೇಹವನ್ನು ಈಡಾಡಿ ಭಯಂಕರವಾದ ಸಂತಾಪವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಜ್ವರ  
ದಿಂದ ಪೀಡಿತಳಾದವಳಂತೆಯೂ, ಯಾವುದಾದರೂ ರೋಗ ಬಂದಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ



ಪೊಳೆವ ಭುವನಪ್ರದೀಪಂ

ಗಳೊಡನೆ ಕುಮಾದಿನಿಗಳೊಡನೆ ಚಕ್ರಾಷ್ಟಯಸಂ

ಕುಳದೊಡನೆ ನಿವ್ರಯಿಂದು

ತ್ವಳಾಕ್ಷಿ ಕೋಟಿಲೆಗಳೊಳುತ್ತಮಿರುಳಂ ಕಳೆದಳು

೧೬

ವ|| ಅಂತು ಕಳೆದು ಬೆಳಗಾಗಲೊಡನೆನ್ನಂ ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿಗಟ್ಟಿದಳೆಂಬುದುಮದ್ದಲ್ಲಮಂ ಕೇಳ್ದಲ್ಲಿಗೆ ಪೋಗಲುಮೃತ್ಯುನಾಗಿ ಮನುಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರನಿಂದ್ರಾಯಾಧದ ಬೆಂಗೆವಂದು ಪತ್ರ ಲೇಖಿಯಂ ಪೆಟಗನೇಟಾಸಿ ವೈಶಂಪಾಯನಾದಿ ಪರಿಜನಮನಿರಲ್ವೆಂಬ್ಬ ತುರಗಾರೂಢನಪ್ಪ ಕೇಯೂರಕನೊಡವರೆ ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕೆವಂದು ಕನ್ಯಾಂತಃಪುರದ್ವಾರಮನೆಯ್ವೆವಂದು ಪಡಿಯಟನ ಕೆಯ್ಯೋಳ್ ಕುದುರೆಯಂ ಕೊಟ್ಟು ಕಾದಂಬರಿಪ್ರಥಮದರ್ಶನಕೊಡುತೊಪ್ಪ ಪತ್ರಲೇಖಿವರಸು ಪುಗುತಂದಿದಿವರಪ್ಪ ಪುರುಷವರನಂ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯಲ್ಲಿದರ್ಪಳೆಂಬುದುಮಾತಂ ಪೊಡವಟ್ಟು ವೇವ ಮತ್ತಮಯೂರಕವೆಂಬ ಕೇಳಿತ್ತಲದ ತಾವರೆಗೊಳದ ಹಿಮಗೃಹದೊಳಿದರ್ಪಳೆಂದು ಬಿನ್ನವಿಸೆ ಕೇಯೂರಕೋಪದಿಶ್ಯಮಾನಮಾರ್ಗನಾಗಿ ಪ್ರಮದವನದೊಳಗೆ ಬರುತಂ

ಯಾರೊಂದಿಗೂ ಮಾತನಾಡದೆ ಹೊರಳಾಡುತ್ತಿದ್ದು ೧೬. ಕನ್ನೈದಿಲೆಯಂತೆ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಕಾದಂಬರಿಯು ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿರುವ ಮನದೀಪಗಳ ಜೊತೆಯಲ್ಲೂ, ಕನ್ನೈದಿಲೆಗಳ ಜೊತೆಯಲ್ಲೂ, ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿಗಳ ಜೊತೆಯಲ್ಲೂ ನಿವ್ರೆಯಲ್ಲದೆ ಕಷ್ಟಪಡುತ್ತಾ ರಾತ್ರಿಯನ್ನು ಕಳೆದಳು. ವ|| ಹಾಗೆ ರಾತ್ರಿಯನ್ನು ಕಳೆದು ಬೆಳಗಾಗಲು ನನ್ನನ್ನು ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದಳು” ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ, ಅದಲ್ಲವನ್ನೂ ಕೇಳಿ ಚಂದ್ರನಂತೆ ಆಹ್ಲಾದ ಕರನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಲು ಉದ್ಯುಕ್ತನಾದನು. ಇಂದ್ರಾಯುಧವನ್ನು ಹತ್ತಿ ಪತ್ರಲೇಖಿಯನ್ನೂ ಹಿಂದುಗಡೆ ಕೂರಿಸಿಕೊಂಡನು. ವೈಶಂಪಾಯನನೇ ಮೊದಲಾದ ಪರಿಜನರನ್ನು ಅಲ್ಲೇ ಇರುವಂತೆ ತಿಳಿಸಿದನು. ಬಳಿಕ ಕುದುರೆಯನ್ನು ಹತ್ತಿ ಕೇಯೂರಕನು ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ಬರುತ್ತಿರಲು ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ಅಲ್ಲಿ ಕನ್ಯಾಂತಃಪುರದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಬಂದು, ದ್ವಾರಪಾಲಕನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಕುದುರೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಮೊದಲಬಾರಿಗೆ ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲವುಳ್ಳ ಪತ್ರಲೇಖಿಯೊಡನೆ ಒಳಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ಅಲ್ಲಿದ್ದ ನಪುಂಸಕಸೇವಕನನ್ನು ‘ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯು ಎಲ್ಲಿದ್ದಾಳೆ?’ ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅವನು ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ‘ಸ್ವಾಮಿ, ಮತ್ತಮಯೂರಕವೆಂಬ ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತದಲ್ಲಿರುವ ತಾವರೆಗೊಳದ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿ ಶೀತಗೃಹದಲ್ಲಿದ್ದಾಳೆಂದು ಅರಿಕೆ ಮಾಡಿದನು. ಬಳಿಕ ಕೇಯೂರಕನು ದಾರಿಯನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತಿರಲು, ಉದ್ಯಾನವನದ



ಬಿಸಿಲೆಲ್ಲ ಪಸಲೆಗವಿದುದು

ಪರ್ಮವೆಳಗಿಂದೆನಪ ಬಾಲಕದಳವನದೊಳ

ಬಸರುಪದಳಂಗಳಂ ಪೊದೆ

ಯಿಸಿದ ಹಿಮಗೃಹಮನವನಿಪಾಲಂ ಕಂಡಂ

೧೭

ನಳಿನೀಪತ್ರಾಂಶುಕಾಚ್ಚಾದಿತ ಕುಚಯುಗಳಂ ಚಂದನಾಪಾಂಡು ಗಂಡ  
ಸ್ಥಳಯಗ್ಧಂ ಕೇತಕೀಕೋಮಲದಳ ವಿಲಸತ್ಪರ್ಣಪತ್ರಂ ಮೃಣಾಳೀ  
ವಳಯಾಲಂಕಾರಕಾಂತಂ ವಕುಳಮುಕುಳಹಾರಾಂಚಿತಂ ಪದ್ಮಸೂತ್ರೋ  
ಜ್ವಳ ಚುಚಚ್ಚಾ ಮರಂ ಭೋಂಕನೆ ಪೊಜಮದುತ್ತಿದ್ಧತ್ತು ಕಾಂತಾಕದಂಬಂ ೧೮

ದಳಿತ ಪೋನ್ನಾಳನೀರೇರುಹ ಕುವಲಯರಂಭಾದಳಾಂಭೋಜಪತ್ರಾ  
ವಳಯಂ ಲೀಲಾತಪತ್ರಾವಳಿ ಸೋಗಯುಸೆ ತಮ್ಮೊಳ ಜಲಶ್ರೀಸಮಾಜಂ  
ಜಳಜಾತಶ್ರೀಸಮೂಹಂ ಸಕಲಜಲಧಿಪಶ್ರೀಚಯಂ ಶಾರದಶ್ರೀ  
ಕುಳಮೊಂದೊಂದಾಗಿ ಬಂದತ್ತೆನಿಸಿ ಬರುತುಮಿದ್ಧತ್ತು ಕನ್ಯಾಕದಂಬಂ ೧೯

ವ|| ಅಂತಾ ಶಿಶಿರೋಪಚಾರನಿಪುಣೆಯರಪ್ಪ ಕಾದಂಬರೀಪರಿಜನಂಗಳ ತಮತಮಗೆ  
ಪೊಡಮಾಚ್ಚೊಸರಿಸಿ ಪೋಗವೋಗೆ

ಒಳಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ೧೭. ಅಲ್ಲಿ ಒಂದು ಬಾಳೆಯ ಗಿಡದ ಪೊದರಿತ್ತು. ಅದರ ಹಸಿರು  
ಕ್ರಾಂತಿಯಿಂದ ಬಿಸಿಲೆಲ್ಲ ಹಸಿರು ಹುಲ್ಲುಮಯವಾಗಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಅಲ್ಲಿ ತಾವರೆ  
ಎಲೆಗಳನ್ನು ಹೊದಿಸಿರುವ ಒಂದು ಹಿಮಗೃಹವನ್ನು ಅರಸನು ನೋಡಿದನು. ೧೮.  
ಅಲ್ಲಿ ಹೆಂಗಸರ ಗುಂಪು ಬೇಗ ಬೇಗನೆ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿತ್ತು. ಆ ಹೆಂಗಸರು ತಮ್ಮ  
ಸ್ತನಗಳನ್ನು ತಾವರೆಯೆಲೆಯಿಂದ ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡಿದ್ದರು. ಅವರ ಎರಡು ಕೆನ್ನೆಗಳೂ  
ಲೇಪನದಿಂದ ಶುಭ್ರವಾಗಿದ್ದವು. ಕಿವಿಗಳಲ್ಲಿ ಕೇತಕೀಪುಷ್ಪದ ಕೋಮಲವಾದ ಎಸಳು  
ಗಳು ಕರ್ಣಾಭರಣವಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ಅಲ್ಲದೆ ಅವರು ತಾವರೆದಂಟಿನಿಂದ  
ಮಾಡಿದ ಬಳೆಗಳನ್ನು ತೊಟ್ಟುಕೊಂಡು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದರು. ವಕುಳದ ಮೊಗ್ಗು  
ಗಳಿಂದ ಕಟ್ಟಿದ ಹಾರದಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ತಾವರೆಯ ದಂಟಿನ ಎಳೆಗಳಿಂದ  
ಮಾಡಿರುವ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಹಾಗೂ ಚಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಚಾಮರಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದು  
ಕೊಂಡಿದ್ದರು. ೧೯. ದಂಟಿನಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಅರಳಿರುವ ಕಮಲ, ಕನ್ನೆದಿಲೆ, ಬಾಳೆ  
ಗರಿ, ತಾವರೆಯೆಲೆಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಮಾಡಿರುವ ವಿಲಾಸಮಯವಾದ ಛತ್ರಗಳು  
ಸಾಲುಸಾಲಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು, ಜಲಸಂಪತ್ತಿನ ಅಧಿದೇವತೆಗಳೂ ಕಮಲದಲ್ಲಿ  
ವಾಸಿಸುವ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯರೂ ಸಕಲ ಸಾಗರಾಧಿಪತಿಯಾದ ವರುಣನ ಸಂಪದ್ದೇವತೆಗಳೂ  
ಒಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರಿ ಬಂದಿದ್ದಾರೋ ಎಂಬಂತೆ ಕನ್ನೆಯರ ತಂಡವು ಬರುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹೀಗೆ  
ಶಿಶಿರೋಪಚಾರನಿಪುಣೆಯರಾದ ಕಾದಂಬರಿಯ ಪರಿಜನರು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ತಾವು  
ತಾವೇ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ಸರಿದು ಸರಿದು ಹೋಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಬಾಳೆಮರಗಳಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ



ಒದವಿದ ತೋರಮಲ್ಲಿಗೆಯ ಹಾರದ ಸೂಸಕದಿಂದ ಸಿಂಧುವಾ  
ರದ ಚಮರೀಜದಿಂದ ಕುಮುದಧ್ವಜಮಾಲಿಕೆಯಿಂದ ಪುಂಡರೀ  
ಕದ ಕಿಣುಗಂಟಿಯಿಂದ ಸಹಕಾರದ ಕಂದಳಿಂದ ಚಿಲ್ವವೆ  
ತ್ತುದು ಕದಳೇದ್ರಮಗ್ರಥಿತ ಸುಂದರವಂದನಮಾಲಿಕಾವೃತಂ

೨೦

ವ|| ಅಂತದಂ ನುಸುಳುತ್ತಂ ಪೋಗೆ ನಾಲ್ವಸೆಯುಮಂ ನೊಬ್ಬಗಳೋದೊಂದು  
ದಸೆಯೊಳರ್ತದಿದಿದಿದು ನಟ್ಟ ತಮಾಲದ ತಳಿಗೊಂಬುಗಳಂ ಸಮದ ವನಲೇಖಿಗಳುಂ  
ಕುಸುಮರಜಮೆಂಬ ನುಣ್ಣುಳಲ ಪುಲಾಲ್ಗಳಿಂದಮೆಸೆವ ಚಂದನರಸದ ಪಳ್ಳಂಗಳುಮಂ ಓರೊಂದೆ  
ಡೆಯೊಳೆಬ್ಬಲಗೊಂಚಲ ಚಾಮರಂಗಳೊಳಂ ನಾಂದ ನಾರಂಗವಟ್ಟಿಯ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟಿನೊಳ  
ಮಿಟ್ಟಳಮೆಸೆವ ಸಿಂಧೂರದ ನೆಲಗಟ್ಟಿನೊಳ್ ಪಾಸಿದ ಕೆದಾವರೆಯಸಳ ಪಸೆಗಳುಮಂ  
ಮತ್ತೊಂದೆಡೆಯೊಳೆಲಾರಸದಿಂ ಸಿಂಪಣೆಗೆಗೊಟ್ಟು ಮುಟ್ಟಿದೊಡಲ್ಲದೊಯಲ್ಪಾರದಂದಿನಪ  
ಭೃಂಗದ ಚಪ್ಪರಂಗಳುಮಂ ಪೆಟತೊಂದೆಡೆಯೊಳ್ ಸಹಕಾರರಸದಿಂ ತೊಯ್ದರನೇಟುಲ  
ತಳಿಗಳಂ ಪೊದೆಯಿಸಿದ ಕುಳರ್ವ ಕಾವಣಂಗಳುಮಂ ಮತ್ತೊಂದೆಡೆಯೊಳ್ ಸಿರಿಸದಸಳ

ಸುಂದರವಾದ ತೋರಣದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ೨೦. ಹಿಮಗೃಹದ ಮುಂಬಾಗಿಲು, ಸೇರಿಸಿ  
ಕಟ್ಟಿರುವ ದಪ್ಪಮಲ್ಲಿಗೆಯ ಸರಗಳ ಕುಚ್ಚಿನಿಂದಲೂ, ಲಕ್ಕೀಹೂವಿನ ಚಾಮರದಿಂದಲೂ,  
ಬಿಳಿನೈದಿಲೆಯ ಧ್ವಜಪಂಕ್ತಿಯಿಂದಲೂ, ಕಿರುಗಂಟಿಯಂತೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಬಿಳಿಕಮಲಗಳ  
ಮೊಗ್ಗುಗಳಿಂದಲೂ, ಸಿಹಿಮಾವಿನ ಮರದ ಕೆಂಪುಚಿಗುರುಗಳಿಂದಲೂ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು.  
ವ|| ಹಾಗೆಯೆ ಅದನ್ನು ದಾಟಿಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ನಾಲ್ಕು ದಿಕ್ಕುಗಳನ್ನೂ ನೋಡುತ್ತಿರ  
ಲಾಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಒಂದು ಕಡೆ ಎರಡು ದಡವನ್ನೂ ಅನುಸರಿಸಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಹೊಂಗೆಮರಗಳ  
ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ತುಂಬಿದ ಕೊಂಬೆಗಳುಳ್ಳ ವನಪಂಕ್ತಿಯಿಂದಲೂ, ಹೂವಿನ ಧೂಳು  
ಗಳೆಂಬ ನುಣುಪಾದ ಮರಳುಗಳ ದಿಣ್ಣೆಗಳಿಂದಲೂ ಶೋಭಿಸುವ ಗಂಧೋದಕದ ನದಿ  
ಗಳನ್ನು ಕಂಡನು. ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಜೋಲಾಡುತ್ತಿರುವ ಹೂವಿನ ಗೊಂಚಲಿನ  
ಚಾಮರಗಳಿಂದಲೂ ಒದ್ದೆಯಾದ ಕೆಂಪುಬಟ್ಟೆಯ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟಿನಿಂದಲೂ ಅತಿಶಯ  
ವಾಗಿ ಶೋಭಿಸುವ ಚಂದ್ರದ ಪುಡಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ನೆಲಗಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ ಹಾಸಿರುವ  
ಕೆದಾವರೆದಳದ ಹಾಸಿಗೆಗಳನ್ನು ನೋಡಿದನು. ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಏಲಕ್ಕಿಯ  
ರಸದಿಂದ ಸೇಚನವನ್ನು ಹೊಂದಿ ಮುಟ್ಟುವುದರಿಂದಲೇ ತಿಳಿಯಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿರುವ  
(ಸ್ವರ್ಶಾನುಮೇಯ) ಕಾಗೆಬಂಗಾರದ ಚಪ್ಪರಗಳನ್ನು ನೋಡಿದನು. ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ  
ಸಿಹಿಮಾವಿನ ರಸದಿಂದ ನೆನಿಸಿದ ಜಂಬುನೇರಿಕೆ ಚಿಗುರನ್ನು ಹೊದಿಸಿರುವ ತಂಪಾದ  
ಚಪ್ಪರಗಳನ್ನು ಕಂಡನು. ಮತ್ತೊಂದುಕಡೆ ಬಾಗೆಹೂವಿನ ಎಸಳುಗಳಿಂದ  
ಹಸಿರುಹುಲ್ಲಿನ ಪ್ರದೇಶದಂತೆ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ತಾವರೆದಂಟುಗಳಿಂದ ನಿರ್ಭಿಸಲ್ಪಟ್ಟ



ಪಸಲೆಯ ಮೃಣಾಳನಾಳಧಾರಾಗೃಹಗಳ ಮೇಲೆ ಮುಗಿಲ್ಲದವಿನಲರಧೂಳಿಯೊಳ ಪೊರೆದು ನಿಲಿಸಿದ ಯಂತ್ರಮಯೂರಂಗಳುಮಂ ಒಂದೆಡೆಯೊಳ ಜಂತ್ರದ ಮಹಿಯಾನೆಯ ಕರಪುಟಂ ಗಳಂ ಕದಡಿದ ತಾವರೆಗೊಳಂಗಳುಮನಂತುಮಲ್ಲದೊಂದೆಡೆಯೊಳ

ಮಲಯಜವಾರಿಯಂ ಕುಳಿರ್ಪ ಬಾವಿಗಳಲ್ಲಿ ಮೃಣಾಳದಂಡಮಂ

ಡಲಿಗಳ ದಂಡತೋರಣಕದಿಂ ನವಕಾಂಚನ ಕೇತಕೀದಳಂ

ಗಳ ಪರಿಡೋಣಿಯಂ ವಕುಳಮಾಲೆಯೊಳಾಲಿಸಿದಬ್ಬ ನೀದಳಾ

ವಳಿಗಳ ಮಾಲೆಗುಂಡಿಗೆಳಂ ಸಮೆದಾಡುವ ಜಾಟಿಗಳಂ

೨೧

ವ|| ಅಂತವಂ ನೋಡುತ್ತಂ ಪೋಗೆ ಮತ್ತಮಲ್ಲಿಗೆಗೆ ಪಳುಕಿನ ಬಲಾಕೆಗಳೊಳಂ ಬರೆದ ಸುರತರಾಸನಂಗಳೊಳಂ ಸೊಗಯಿಸುವ ವಾರಿಧಾರೆಗಳಂ ಸುರಿಯಾತಂ ನಡೆವ ಜಂತ್ರದ ಮುಗಿಲ್ಲಳುಮನಲ್ಲಲ್ಲಿಗೆ ಮುತ್ತಿನಪುಡಿಯ ನುಣ್ಣುಲಳ್ಳಳಾಲವಾಲಂಗಳಂ ಕೂಡಿದ್ಡವಿದದೆ ಸುರಿವ ತೋರವನಿಗಳಂ ದುರ್ದಿನಂ ಮಸಗಿಸುವ ಪತ್ರ [ಯಂತ್ರ] ವೃಕ್ಷಂಗಳುಮನಲ್ಲಲ್ಲಿಗೆ ನಾಂದಜಿಕೆಗಳಂ ಬಿದಿರೆ ಕದಡುವ ತುಂತುಂ ಮಂಜು ಮಸಗೆ ಪಾರ್ವ ಜಂತ್ರದ ಪತ್ರಕುನಿ ಗಳುಮನಲ್ಲಲ್ಲಿಗೆ ಮಧುಕರನಿಕರಮೆಂಬ ಕಿಂಕಿಣಿಗಳ ನುಣ್ಣುರಂಗಳಿಂದೆಸೆವಲರಯ್ಯಲಿಗಳುಮನಲ್ಲ

ಧಾರಾಗೃಹಗಳ ಮೇಲೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ, ಮೇಘೋದಯದಿಂದ ಪುಷ್ಟಿತವಾಗುವ ಕಡದದ ಮರದ ಹೂವಿನ ಪರಾಗಗಳನ್ನು ಬಳಿದಿರುವ ಯಂತ್ರದ ನವಿಲುಗಳನ್ನು ಕಂಡನು. ಮತ್ತೊಂದುಕಡೆ ಯಂತ್ರದ ಆನೆಮರಿಯ ಸೊಂಡಿಲಿನಿಂದ ಕದಡಿದ ತಾವರೆಗೊಳ ಗಳನ್ನು ಅವಲೋಕಿಸಿದನು. ಅದಲ್ಲದೆ ಒಂದುಕಡೆ ೨೧. ಗಂಧೋದಕದಿಂದ ತುಂಬಿರುವ ತಂಪಾದ ಬಾವಿಗಳಲ್ಲಿ ತಾವರೆಯ ದಂಟುಗಳಿಂದ ಮಾಡಿದ ಅರೆಕಾಲುಗಳಿಂದಲೂ, ಹೊಸದಾದ ಹೊಂಬಣ್ಣದ ಕೇತಕೀದಳಗಳಿಂದ ಮಾಡಿದ ನೀರು ಹರಿಯುವ ದೋಣಿಗಳಿಂದಲೂ ಕೂಡಿದ, ವಕುಳಮಾಲಿಕೆಗಳಿಂದ ಜೋಡಿಸಿದ ತಾವರೆಯಲೆಗಳ ದೊನ್ನೆಗಳೆಂಬ ಮಾಲಿಕೆಯಂತೆ ಜೋಡಿಸಿದ ಗಡಿಗೆಗಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿಸಿರುವ ತಿರುಗುತ್ತಿರುವ ರಾಟೆಗಳನ್ನು ನೋಡಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆಯೇ ಅವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ನೋಡುತ್ತಾ, ಹೋಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಸ್ವಟಿಕೆಸಿಲೆಯಿಂದ ನಿರ್ಮಿತವಾದ್ಯುಚ್ಚೈಕ್ಯಗಳಿಂದಲೂ, ಚಿತ್ರಿಸಿರುವ ಕಾಮನಬಿಲ್ಲುಗಳಿಂದಲೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಸುಂದರವಾದ ಜಲಧಾರೆಗಳನ್ನು ಸುರಿಸುತ್ತಾ ಚಲಿಸುವ ಯಂತ್ರದ ಕೃತಕಮೇಘಗಳನ್ನೂ, ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಮುತ್ತಿನಪುಡಿಯೆಂಬ ನುಣುಪಾದ ಮರಳುಗಳಿಂದ ಕಟ್ಟಿರುವ ಪಾತಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಒಂದೇಸಮನೆ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ದಪ್ಪದಪ್ಪ ನೀರುಹನಿಗಳಿಂದ ಮಳೆದಿವಸವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಯಂತ್ರದ ಕೃತಕ ವೃಕ್ಷಗಳನ್ನೂ, ಅದಲ್ಲದೆ ಒದ್ದೆಯಾದ ರೆಕ್ಕೆಗಳನ್ನು ಕೊಡಹಿದರೆ ತುಂತುರುಗಳಿಂದ ಮಂಜುಬೀಳುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತಾ ಹಾರಾಡುತ್ತಿರುವ ಎಲೆಗಳಿಂದ ಮಾಡಿರುವ ಯಂತ್ರದ ಕೃತಕಪಕ್ಷಿಗಳನ್ನೂ, ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪೆಂಬ ಕಿರುಗಂಟೆಗಳ ಇಂಪಾದ ಧ್ವನಿಯಿಂದ



ಲ್ಲಿಗೆ ತಾವರೆಯ ಕೊಡೆಯಲೆಗಳಿಂ ಮುಚ್ಚಿದ ಪಚ್ಚಿಯ ಪವಳದ ಪದ್ಮರಾಗದ ಪಳುಕಿನ ತಣ್ಣಳ ಸಂಗಳುಮನಲ್ಲಲ್ಲಿಗೆ ಕರ್ಪೂರಪಲ್ಲವರಸದಿನಧಿವಾಸಿಸಿದ ತಾವರೆಯನೂಲ ದುಗುಲಂಗಳುಮನಲ್ಲಲ್ಲಿ ಗೆಲುವಾಟಿಯ ತಿರುಳಲೆಗಳೊಳಂ ತಾವರೆಯ ತಳಿರಲೆಗಳೊಳಂ ಪೊಸವೂಗಳಿಸಳ್ಳೊಳಂ ಸಮದ ಬಿಜ್ಜಣಿಗೆಗಳುಮಂ ಪೆಜವಂ ಪಲತೆಜದ ಶಿಶಿರೋಪಚಾರಂಗಳು ಮಾಲ್ಪ ಪರಿಜನಂಗಳುಮಂ ನೋಡುತ್ತಂ ಪೋಗೆಪೋಗೆ

ಘನಸಮಯಂಗಳಕ್ಕೆವನೆ ಮಾಗಿಯಿರುಳ್ಳಳ ಬಿಟ್ಟುಬಿಡು ಚಂ  
ದನಕುಲಮಂದಿರಂ ಜಲನಿಧೀಶನ ವಾರಿವಿಹಾರಭೂಮಿ ನಂ  
ದನವನದೆ:ವಿಯರ್ಕಳಿಟಿವಟ್ಟು ಹಿಮಾಲಯದಂತರಂಗಮಂ  
ಬಿನೆಗಮಳುಂಬಮೊಪ್ಪುವ ಹಿಮಾಲಯಮಂ ನಡೆನೋಡಿದಂ ನೃಪಂ ೨೨

ಅಕ್ಕರ || ಉಡುವಿ ವಿರವ ದುಸ್ಸಹವಾಸರಂಗಳಂ ಕಟಿಪಲ್ಕೆ ಕುಮುದಿನಿಯರ್ಪ ತಾಣಂ  
ಸಿಡಿಲ ಕಿಚ್ಚಿನ ಬೇಗೆಯನಾಟಿಸಲ್ ಜಲಧರಸಂಕುಲಮಿರ್ಪ ತಾಣಂ  
ಕಡಲಬಳಗಂ ಬಾಡಬವಹಿತಾಪಮಂ ಪರಿಹರಿಸಲ್ಕೆ ಬಂದಿರ್ಪ ತಾಣಂ  
ಮೃದನ ಭಾಳೀಕ್ಷಣಾನಲನಳುರಲ್ಕೆ ಮುಗ್ಗಿಸಲ್ ವನುಮತನಿರ್ಪ ತಾಣಂ ೨೩

ರಮ್ಯವಾದ ಹೂವಿನ ಉಯ್ಯಾಲೆಗಳನ್ನೂ, ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ತಾವರೆಯ ಕೊಡೆಯಂತಿರುವ ಎಲೆಗಳಿಂದ ಮುಚ್ಚಿದ ಪಚ್ಚಿಯ, ಹವಳದ, ಪದ್ಮರಾಗದ ಮತ್ತು ಸ್ಪಟಿಕದ ತಂಪಾದ ಗಡಿಗೆಗಳನ್ನೂ, ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಕರ್ಪೂರವೃಕ್ಷದ ಚಿಗುರಿನ ರಸದಿಂದ ಸುವಾಸನೆಕಟ್ಟಿರುವ ತಾವರೆ ನೂಲಿನಿಂದ ಮಾಡಿದ ಉತ್ತಮ ವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನೂ, ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಎಳೆ ಬಾಳೆಯ ಸುಳಿಯೆಲೆಗಳಿಂದಲೂ, ತಾವರೆಯ ಚಿಗುರಲೆಗಳಿಂದಲೂ, ಹೊಸ ಹೂವುಗಳ ದಳಗಳಿಂದಲೂ ಮಾಡಿರುವ ಬೀಸಣಿಗೆಗಳನ್ನೂ, ಹೀಗೆಯೆ ಹಲವಾರು ಬಗೆಯಾದ ಶೈಶೋಪಚಾರಕ್ಕೆ ಬೇಕಾದ ಸಾಮಗ್ರಿಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಪರಿಜನರನ್ನು ನೋಡುತ್ತಾ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದನು. ೨೨. ಮಳೆಗಾಲಕ್ಕೆ ವಾಸಸ್ಥಳದಂತೆಯೂ ಚಳಿಗಾಲದ ರಾತ್ರಿಗಳಿಗೆ ತಂಗುವ ಸ್ಥಳದಂತೆಯೂ ಚಂದನಕ್ಕೆ ತೊರುಮನೆಯಂತೆಯೂ ವರುಣನಿಗೆ ಜಲಕ್ರೀಡೆಯಾಡುವ ಪ್ರದೇಶದಂತೆಯೂ ಇಂದ್ರನ ನಂದನವನದ ದೇವತೆಗಳಿಗೆ ಆಶ್ರಯಸ್ಥಾನದಂತೆಯೂ ಹಿಮಾಲಯಪರ್ವತದ ಹೃದಯದಂತೆಯೂ ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಶೋಭಿಸುವ ಹಿಮಗೃಹವನ್ನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿದನು: ೨೩. “ಇದು ಚಂದ್ರನ ವಿರಹದಿಂದ ಸಹಿಸಲಸಾಧ್ಯವಾದ ಹಗಲುಗಳನ್ನು ಕಳೆಯುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಕುಮುದಿನಿಯು ಇರುವ ಸ್ಥಳ. ತಮ್ಮಲ್ಲಿ ಸೇರಿಕೊಂಡಿರುವ ಸಿಡಿಲಿನ ಬೆಂಕಿಯ ತಾಪವನ್ನು ಪರಿಹರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಮೇಘಸಮೂಹವು ಬಂದು ಇರುವ ಸ್ಥಳ. ಒಳಗಿರುವ ಬಡಬಾಗ್ನಿಯ ತಾಪವನ್ನು ನಿವಾರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಸಮುದ್ರಗಳು ಬಂದಿರುವ ಸ್ಥಳ. ಪರಮೇಶ್ವರನ ಹಣೆಗಣ್ಣಿನ



ವ|| ಎಂದು ಭಾವಿಸುತ್ತಂ ಪೋಗೆಪೋಗೆ ಕಡವಿನಲರ ಕೇಸರಂಗಳಿಂ ಪೊರೆದಲರ್ಗಳಂ  
ಹಿಮಸ್ತುರ್ಶನದಿಂ ಕಂಟಕಿತಮಾದಂತೆಯುಂ ಎಲರಲೆಪದಿಂ ನಡುಗುವೆಲೆದುಲುಗಲಿಂ ಕದಳೀವನಂ  
ಗಳುಮೈಕಿಲದರ್ದಾ ನಡುಗಿದಪ್ಪವೆಂಬಂತೆಯುಂ ಅಲವರ್ಂದನುಂಡು ಸೊಕ್ಕಿ ಮೊರೆವ  
ಮೊರೆಪದಿಂ ತುಂಬಿಗಳುಂ ಪಲ್ಪುಟಗುಟ್ಟಿದಪ್ಪವೆಂಬಂತೆಯುಂ ಕೂಡ ಮುಸುಳುವ ಮುಜು  
ದುಂಬಿಯ ಬುಬಲಿಂ ಲತೆಗಳುಂ ಕರಿಯದದ್ವಿಯಂ ಕವಿದಂತೆಯುವಾಗೆ ಪಿಡಿಕೈಸಲಪ್ಪ ತಂಪಿಂ  
ತೀವಿದಂತಾಗಿ

ಮನಮಮೃತಾಂಶುಮಯಂ ಚೇ

ತನೇ ಬಿಸಮಯಮಿಂದ್ರಿಯೋತ್ಕರಂ ಕುಮುದಮಯಂ

ತನು ಸಾಂದ್ರಚಂದ್ರಿಕಾಮಯಾ

ಮೆನಿಸಿದುದು ನರೇಂದ್ರಚಂದ್ರಮಂಗಾಕ್ಷಣದೊಳ

೨೪

ವಾರಿಮಯಂ ದಿವಸಂ ಮಣಿ

ಹಾರಮಯಂ ತಿಗ್ಮರೋಚಿ ಕಿರಣಾವಳಿ ಕ

ಪೂರ್ವಮಯಂ ಪವನಂ ನೀ

ಹಾರಮಯಂ ಭುವನಮೆನಿಸಿ ತೋಷಿತ್ತಾಗಳ

೨೫

ಬೆಂಕಿಯು ಹರಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಅದನ್ನು ಅಡಗಿಸಲು ಮನ್ಮಥನು ಬಂದಿರುವ ಸ್ಥಳ.” ವ||  
ಎಂದು ಭಾವಿಸುತ್ತ ಹೋಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಕದಂಬಪುಷ್ಪಗಳ ಒಳಗಿನ ಕುಸುಮಗಳನ್ನು  
ತರುತ್ತಿರುವ ಗಾಳಿ (ಕುಸುಮಗಳು ನವರಿನಂತಿರುವುದರಿಂದ) ಅಲ್ಲಿನ ಚಳಿಯಿಂದ ಮೈ  
ನವಿರುಗೊಂಡಂತಿದ್ದಿತು. ಗಾಳಿ ಬೀಸುವುದರಿಂದ ಅಲ್ಲಾಡುತ್ತಿರುವ ಎಲೆಗಳಿಂದ ಕೂಡಿ  
ರುವ ಬಾಳೆಯತೋಪು ಇಲ್ಲಿನ ಚಳಿ ಆವರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಗಡಗಡನೆ ನಡುಗುತ್ತಿರುವಂತೆ  
ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ದುಂಬಿಗಳು ಹೂವಿನ ಬಂಡನ್ನು ಕೂಡಿದು ಸೊಕ್ಕಿ ರೋಂಕರಿಸುತ್ತಿರಲು  
ಅವು ಇಲ್ಲಿನ ಚಳಿಯಿಂದ ಹಲ್ಲುಮೊರೆಯುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು. ಅಲ್ಲಿನ ಲತೆಗಳ  
ಮೇಲೆ ಮರಿದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪು ಆವರಿಸಿಕೊಂಡಿರಲು ಆ ಲತೆಗಳು ಇಲ್ಲಿನ ಚಳಿಯನ್ನು  
ತಡೆಯಲಾರದೆ ಕರಿಯ ಹೆಚ್ಚಡವನ್ನು ಹೊದ್ದುಕೊಂಡಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು. ಹೀಗೆ  
ಹಿಡಿಯಿಂದ ಉಂಡೆಮಾಡಿ ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳಬಹುದೋ ಎಂಬಂತೆ ಗಾಢವಾದ ಚಳಿಯಿಂದ  
ತುಂಬಿದಂತಾಗಿತ್ತು. ೨೪. ಆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ಕೂಡಲೆ ತನ್ನ ಮನಸ್ಸು ಚಂದ್ರನಿಂದ  
ನಿಷ್ಪನ್ನವಾದಂತೆಯೂ ಚೈತನ್ಯವು ತಾವರೆದಂಟಿನಿಂದ ನಿಷ್ಪನ್ನವಾದಂತೆಯೂ ಇಂದ್ರಿಯ  
ಗಳು ನೈದಿಲೆಯಿಂದ ನಿಷ್ಪನ್ನವಾದಂತೆಯೂ ಶರೀರವು ದಟ್ಟವಾದ ಬೆಳದಿಂಗಳಿಂದ  
ನಿಷ್ಪನ್ನವಾದಂತೆಯೂ ಭಾಸವಾಯಿತು. ೨೫. ಮತ್ತು ದಿವಸವೆಲ್ಲ ಜಲಮಯವಾದಂ  
ತೆಯೂ ಸೂರ್ಯಕಿರಣಗಳು ಮಣಿಸರಮಯವಾದಂತೆಯೂ ಗಾಳಿಯು ಕರ್ಪೂರಮಯ



ವ॥ ಅಂತು ಪೊರ್ಡೆ

ಕುಳಿವ್ ಹಿಮಾಲಯದೊಳ್ ಕೋ  
ಮಳೆ ನಿಜಪರಿವಾರಸಹಿತವಿದರ್ಗಳ್ ಹಿಮವ  
ತ್ವಳದೊಳ್ ತರಂಗಿಣೀಸಂ  
ಕುಳದಿಂ ಬಳಸಿದ್ ದಿವಿಜನದಿಯೆಂಬನೆಗಂ

೨೬

ಪರಿವೇಷದ ತೆಪದಿಂದನ  
ವರತಂ ಕರ್ಪೂರರಸದ ಪರಿಕಣಿಸುತ್ತಂ  
ಪರಿಯಲ್ ಮೃಣಾಳಪೂಸವಂ  
ದರ ನಡುವಣ ಪೂವಿನೆಸಳ ಪಾಸಿನೊಳಿದರ್ಗಳ್

೨೭

ವ॥ ಆಗಳ್

ಅಪರಿಮಿತಂ ಪೊಣ್ಣುವ ಬಾ  
ಪ್ಪಪಯೋಧಾರಾಳಿ ಪರಿವ ಪರಿನಾಳಿಕೆಯೊಂ  
ದುಪಮೆಗೆ ಬಂದಿದರ್ದು ಕ  
ರ್ಣಪೂರನವಕೇತಕೀದಳಂ ಕಾಮಿನಿಯಾ

೨೮

ಸಂತಾಪಭೀತಿಯಿಂ ತನು  
ಕಾಂತಿ ತರಳ್ಳೋಡಿದಪ್ಪದನಲ್ ನಿಡುಸುಯ್ಯಂ  
ದಂ ತೊಲಗೆ ಮೇಲುದೆಸೆದುದು  
ಕಾಂತೆಯ ಚಂದನವಿಲಿಪ್ತಘನಕುಚಯುಗಳಂ

೨೯

ವಾದಂತೆಯೂ ಜಗತ್ತೆಲ್ಲ ಹಿಮಮಯವಾದಂತೆಯೂ ಅವನಿಗೆ ತೋರಿತು. ವ॥ ಹಾಗೆ  
ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಲಾಗಿ ೨೬. ತಣ್ಣಗಿರುವ ಆ ಹಿಮಗೃಹದಲ್ಲಿ ಕೋಮಲೆಯಾದ ಕಾದಂ  
ಬರಿಯು ತನ್ನ ಪರಿವಾರದೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದಳು. ಆಗ ಅವಳು ಹಿಮಾಚಲಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ  
ಇತರ ನದಿಗಳಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಗಂಗಾನದಿಯಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು.  
೨೭. ತಾವರೆದಂಟುಗಳಿಂದ ಕಟ್ಟಿದ ಒಂದು ಹೊಸ ಚಪ್ಪರದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಹಾಸಿದ್ದ  
ಹೂವಿನ ದಳಗಳಿಂದ ಮಾಡಿದ ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯು ಮಲಗಿದ್ದಳು. ಆ  
ಚಪ್ಪರದ ಸುತ್ತಲೂ ಪರಿವೇಷದಂತೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಕರ್ಪೂರರಸದ ಕಾಲುಮೆಯು  
ಸುತ್ತಲೂ ಹರಿಯುತ್ತಿತ್ತು. ವ॥ ಆಗ ೨೮. ಅವಳು ತನ್ನ ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾದ  
ಕೇದಗೆಹೂವಿನ ದಳವೊಂದನ್ನು ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿದ್ದಳು. ಅದು ಅತ್ಯಧಿಕವಾಗಿ ಹರಿ  
ಯುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣೀರಿನ ಧಾರೆಯ ಪರಂಪರೆಯು ಹರಿದುಹೋಗಲು ಇಟ್ಟಿರುವ ನಲ್ಲಿ  
ಯಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ೨೯. ದೇಹದಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಪಿಸಿರುವ ತಾಪದ ಭಯದಿಂದ ಅವಳ  
ಶರೀರಕಾಂತಿಯು ಓಡಿಹೋಗುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ನಿಟ್ಟುಸಿರಿನಿಂದ ಅವಳ ಮೇಲು  
ಹೊದಿಕೆಯು ದೂರ ಸರಿಯುತ್ತಿತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಗಂಧಲೇಪನದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಅವಳ ದಪ್ಪ



ಅರಸಂ ಬರಲಾತ್ಸುಕ್ಕದೆ  
ಪರಿಯಲ್ ಗಣಿಯಿಟ್ಟುವೆನಿಸಿ ಮಾತೋಳಗುವ ಚಾ  
ಮರದಿಂದಮೆಸೆವ ಕುಚಮಂ  
ಕರಕಮಲದಿನೊತ್ತಿ ಕಾಂತೆ ಕಣ್ಗೆ ಸದಿದರ್ಶಂ ೩೦

ಯುವತಿ ಹಿಮೋಪಲಪ್ರತಿಮೆಯಂ ನಳಿತೋಳುಗಳನಾಗಳಾಗಳ  
ಪ್ಪುವ ಶಶಿಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯನೊಯ್ದ ಕದಂಪಿನೊಳಾಗಳಾಗಳೊ  
ತ್ತುವ ಶಶಿಕಾಂತಪುತ್ರಿಯ ಮೇಲೆ ನಿಜಾಂಘ್ರಿಯನಾಗಳಾಗಳ  
ಕ್ಕುವ ಪಿರಿದಪ್ಪ ಬೇವಸದೊಳಂ ತಡೆದಿದರ್ಶದೊಂದು ಬೇಗಮಂ ೩೧

ಸ್ಮರಪರವಶಂಗಳಾದಂ  
ತಿರೆ ಮುಕ್ತಾತ್ಮಂಗಳೆನಿಸಿಯಂ ಹಾರಂಗಳ್  
ಕರನಿಕರದಿಂದೆ ಮುಂ ತಾಂ  
ಸರಸಿಜಲೋಚನೆಯನಾದವಪ್ಪಿದುವಾಗಳ್ ೩೨

ಸುಂದರಿ ನವೇಂದುಮಾಣಿಮುಕು  
ರಂದಳಿದೊತ್ತಿದರ್ಶುರದೊಳನ್ನದಯಂ ಗೆ  
ಯ್ದದನ್ನ ಕೊಂದೆ ನೀನೆಂ  
ದಿಂದುವಿನರ್ದಯಂಟಿ ಸೂರುಳಿಸುವ ತೆಳದಿಂ ೩೩

ವಾದ ಸ್ತನಗಳು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ೩೦. ಎರಡು ಕಡೆಗಳಲ್ಲೂ ಬೀಸುತ್ತಿರುವ ಚಾಮರ  
ಗಳು ಅವಳ ಸ್ತನಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿದ್ದವು. ಇದರಿಂದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಬರಲಾಗಿ  
ಅವನ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋಗಬೇಕೆಂಬ ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹಾರಿಹೋಗಲು ಆ ಎರಡು  
ಸ್ತನಗಳೂ ರೆಕ್ಕೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ಅವುಗಳ ಮೇಲೆ  
ಕೈಯಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದ ಕಾದಂಬರಿಯು ಅವು ಹಾರಿಹೋಗದಿರುವಂತೆ ಒತ್ತಿ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿ  
ರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ೩೧. ಆ ತರುಣಿಯು ಪದೇಪದೇ ನೀರ್ಗಲ್ಲಿನ ಪ್ರತಿಮೆಯನ್ನು  
ತನ್ನ ಕೋಮಲವಾದ ತೋಳುಗಳಿಂದ ತಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಳು; ಕರ್ಪೂರದ ಬೊಂಬೆ  
ಯನ್ನು ಪದೇಪದೇ ತನ್ನ ಕನ್ನಿಗೆ ಒತ್ತಿಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಳು ಮತ್ತು ಪದೇಪದೇ  
ಚಂದ್ರಕಾಂತಪುತ್ರಳಿಯ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಕಾಲನ್ನು ಇಡುತ್ತಿದ್ದಳು, ಹೀಗೆ ಹೆಚ್ಚಾದ  
ವಿರಹವ್ಯಥೆಯ ತೀವ್ರತೆಯನ್ನು ತಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಳು. ೩೨. ಹಾರಗಳು “ಮುಕ್ತಾತ್ಮ”ಗಳು  
(೧. ಮುತ್ತಿನಿಂದ ನಿರ್ಮಿತವಾದುವು. ೨. ಸಂಸಾರಬಂಧನದಿಂದ ಬಿಡುಗಡೆ ಹೊಂದಿದ  
ಜೀವನ್ಮುಕ್ತರು). ಹೀಗಿದ್ದರೂ ಕಮಲನೇತ್ರೆಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಯ ಸೌಂದರ್ಯ  
ವನ್ನು ನೋಡಿ ಕಾಮಪರವಶತೆಯಿಂದ ಅವಳನ್ನು ಗಾಢವಾಗಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡಿದ್ದವು!  
೩೩. ಆ ಸುಂದರಿಯು ಹೊಸದಾದ ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆಯಿಂದ ಮಾಡಿದ ಕನ್ನಡಿಯನ್ನು  
ಕಾಮಸಂತಾಪಶಾಂತಿಗಾಗಿ ತನ್ನ ಎದೆಗೆ ಅವುಚಿಕೊಂಡಿದ್ದಳು. ಅದನ್ನು ನೋಡಿದರೆ  
ನೀನು ಉದಯಿಸಿದರೆ, ನಾನು ಸತ್ತಂತೆಯೇ, ಆದ್ದರಿಂದ ಉದಯಿಸಬೇಡ ಎಂದು ಚಂದ್ರ



ವ|| ಅಂತು ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯಂ ನೋಡಿ ದೂರದೊಳೆ ಕಂಡನನ್ನೆಗಂ ಮೂರ್ತಿ  
ನಾರಾಯಣಂ ಬಂದನೆಂದು ಪೇಟಲುತ್ತರಳತಾರಕೆಯಾಗಿ

ಬರವನದಾರ್ ಪೇಟ್ಟುಟ್ಟಿದ  
ರರಸಂ ಬಂದಪನೆ ಕಂಡಿರೇಂ ನೀವನಿತಂ  
ತರಮಾವಡೆಯನುತೆನುತಂ  
ಪರಿಜನಮಂ ಕಣ್ಣಸನ್ನೆಯಿಂ ಬೆಸಗೊಂಡರ್

೩೪

ವ|| ಅಂತು ಬೆಸಗೊಳ್ಳುತ್ತಂ ಗೆಂಟನೊಳೆ ಬರುತಿರ್ದ ಯುವರಾಜನಂ ಭೋಂಕನೆ  
ಕಂಡು ನವಗ್ರಾಹಕರಿಣಿಯಂದಿನೂರುಸ್ತಂಭವಿಧೃತೆಯಾಗಿ

ನವರೋಮರಾಜ ತಾಮ್ರ [ತಾಮ್ರ]  
ತ್ರಿ [ತ್ರಿ]ವಳಿಯೊಳ್ ತೆರೆಗೊಳಲ್ ಮುಂದೇಬ್ಬಡೆಯೊಳ್  
ಯುವತಿ ನಿಜಾಂಗಮನಂಗೋ  
ದೃವನಾಗಳ್ ಪಿಂಡಿ ಪಿಬಾದನೆಂಬವೊಲಿರ್ದರ್

೩೫

ವ|| ತದನಂತರಂ

ನಡುಗುತ್ತಂ ಮೇಲುದೊಡೊವೊದಲೆ ತೆಗೆದು ಪಾರಾಂಶುಮಂ ಸಾರ್ಚುತಂ ಸೋ  
ಮುಗಡಿಯಂ ಸಸ್ವೇದಹಸ್ತಾಬ್ಧದಿನೆವೃತಾತ್ಮಪ್ರತಿಚ್ಛಾಯೆಯಂ ಕೆ  
ಯುಡು ನೀನೆಂಬದಿಂ ನಿರ್ಮಲತರ ಮಣಬದ್ಧಾವನಿಭಾಗಮಂ ತ  
ನ್ನೆಡಗಿಯ್ಯಂ ಮೆಲ್ಲನೊತ್ತುತ್ತೆಸೆವಲರ್ವಸೆಯಿಂ ಕಾಂತೆಯಂತಾನುಮೆಟ್ಟರ್

೩೬

ನನ್ನು ಎದೆಮುಟ್ಟಿಸಿ ಆಣೆಯಿಡಿಸುತ್ತಿರುವಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ||  
ಹಾಗೆ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯನ್ನು ದೂರದಲ್ಲಿ ನೋಡುತ್ತಿರುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾ  
ಯಣಸ್ವರೂಪನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಬಂದನೆಂದು ಅವಳಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದರು. ಕೂಡಲೆ  
ಕಣ್ಣುಗುಡ್ಡೆಗಳು ಚಲಿಸುತ್ತಿರಲು, ೩೪. “ಅವನು ಬರುವಂತೆ ಯಾರು ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಿ  
ದ್ದಾರೆ? ಅರಸನು ಬರುತ್ತಿರುವನೇ? ನೀವು ನೋಡಿದಿರಾ? ಎಷ್ಟು ದೂರದಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ?  
ಯಾವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ?” ಎಂಬುದಾಗಿ ಕಣ್ಣುಸನ್ನೆಯಿಂದ ಕೇಳಿದಳು. ವ|| ಹಾಗೆ  
ಕೇಳುತ್ತಾ, ಯುವರಾಜನು ಬರುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ದೂರದಲ್ಲಿ ತಟ್ಟನೆ ನೋಡಿ, ಹೊಸದಾಗಿ  
ಹಿಡಿದಿರುವ ಆನೆವರಿಯಂತೆ ಊರುಸ್ತಂಭವಿಧೃತೆಯಾಗಿ (೧. ನಿಶ್ಚಲವಾದ ತೊಡೆ  
ಗಳಿಂದ ಮುಂದೆ ಹೆಜ್ಜೆಯಿಕ್ಕದವಳಾಗಿ, ತೊಡೆಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಹಾಕುವ ಕಂಭದಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿ  
ಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾಗಿ (ಟಿ. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಕಂಡಕೂಡಲೇ ಕಾದಂಬರಿಗೆ ಅವನನ್ನು ಎದುರು  
ಗೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಹೊರಟರೂ ನಡೆಯಲಾಗಲಿಲ್ಲ ಎಂದು ಭಾವ). ೩೫. ಆಗ ಕಾದಂ  
ಬರಿಯು ಶರೀರವನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪಮುರಿದು ಏಳುವಾಗ, ಚಲಿಸುವುದರಿಂದ ಮುದುರಿಕೊಂಡ  
ತ್ರಿವಳಿಗಳಮೇಲೆ ಹೊಸ ಕೂದಲಿನ ಸಾಲು ಕಂಪಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಅದರಿಂದ ಅವಳ ದೇಹ  
ವನ್ನು ಮನ್ಮಥನು ಹಿಂಡಿಹಿಸುಕುತುರುವನೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಅನಂತರ  
೩೬. ಏಳುವ ಸಡಗರದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರೀಯವು ಅಲುಗಾಡುತ್ತಿದ್ದುದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು,



ವ|| ಆಗಳ್ ಮನುಜಮಕರಧ್ವಜನೆಯೆಂದು ಮುನ್ನಿನಂದದೊಳೆ ಕಾದಂಬರಿಗೆ  
ಮಹಾಶ್ವೇತಾಪ್ರಣಾಮಪುರಸ್ಕರಮಾಪದರ್ಶಿತವಿನಯನುಮಾಗಿ ಕೆಯ್ಯಳಂ ಮುಗಿವುದು  
ಮಾಕೆಯುಂ ಕೆಯ್ಯಳಂ ಮುಗಿದು ಲಲಾಟಕಾಚಂದನಭರದಿನೆಳಗಿದಂತೆ ಕಿಂಚಿದವನತಮುಖಿಯಾಗಿ

ನಳಿನದಳಾಯತಾಕ್ಷಿ ಯುವರಾಜನಿಜಪ್ರತಿಬಿಂಬಮಿಲ್ಲಿ ಬಂ  
ದಳಸಿದುದಪ್ಪೊಡಂ ಸಫಲಮೆನ್ನಯ ಜೀವನಮೆಂಬ ಮಾಲ್ಯುಕಿಯಾಂ  
ಪೊಳೆವವತಂಸಪುಷ್ಪರಜದಿಂ ಪೊರೆದಿದರ್ ಕಪೋಲಪಟ್ಟಮಂ  
ತೊಳೆದಳನಾರತಂ ಸುರಿವ ಚಂದನಶೀತಲಹರ್ಷವಾರಿಯಾಂ

೩೭

• ವ|| ಆಗಲಾ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆ ಮುನ್ನಿದರ್ ಕುಸುಮತಯನದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿರೆ ವಿದಗ್ಧ  
ವಿದ್ಯಾಧರಂ ದೌವಾರಿಕೆಯರ್ ಕೆಲದೊಳಿಕ್ಕಿದ ಮಣಿಮಯಾಸನಮಂ ಕಾಲೊಳ್ ನೂಕಿ ನೆಲ  
ದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿಪುದುಂ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಗೆ ಕೇಯೂರಕಂ ಪೊಡಮಟ್ಟು

ಹಾರದಕಾಂತಿಯನ್ನೇ ಎದೆಗೆ ಅವರಣವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ, ಸಡಿಲವಾದ ತುರು  
ಬನ್ನು ಬೆವರಿನಿಂದ ಕೂಡಿದ ಬಲಗೈಯಿಂದ ಸರಿಯಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ, ತನ್ನ ಪ್ರತಿ  
ಬಿಂಬವನ್ನೇ “ನೀನು ನನಗೆ ಕೈಗೊಟ್ಟು ಎತ್ತು” ಎಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುವಂತೆ ಬಹಳ ಸ್ವಚ್ಛ  
ವಾದ ರತ್ನನಿರ್ಮಿತವಾದ ನೆಲವನ್ನು ತನ್ನ ಎಡಗೈಯಿಂದ ಮೆಲ್ಲನೆ ಒತ್ತುತ್ತಾ  
ಹೂವಿನ ಹಾಸಿಗೆಯಿಂದ ಕಾದಂಬರಿಯು ಬಹಳ ಪ್ರಯಾಸದಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕಿದ್ದಳು. ವ||  
ಆಗ ನರರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿದ ಮನ್ಮಥನಂತಿರುವ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದು,  
ಹಿಂದಿನಂತೆಯೇ ವಿನಯವನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸುತ್ತಾ, ಮೊದಲು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗೆ ನಮಸ್ಕಾರ  
ಮಾಡಿ ಬಳಿಕ ಕಾದಂಬರಿಗೆ ಕೈಮುಗಿದನು. ಆಗ ಅವಳೂ ಕೈಮುಗಿದು, ಹಣೆಗೆ ಹಾಕಿ  
ಕೊಂಡಿರುವ ಚಂದನತೆಲಕದ ಭಾರದಿಂದ ಬಗ್ಗಿರುವಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಸ್ವಲ್ಪತಗ್ಗಿದ ಮುಖ  
ವುಳ್ಳವಳಾಗಿ, ೩೭. ತಾವರೆಯಂತೆ ವಿಶಾಲವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಕಾದಂಬರಿಯು ಯುವ  
ರಾಜನ ಪ್ರತಿಬಿಂಬವಾದರೂ ಇಲ್ಲಿ ಮೂಡಿದರೆ ನನ್ನ ಜೀವಮಾನವೇ ಸಾರ್ಥಕವಾಯಿ  
ತೆಂಬ ಒಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯದಿಂದಲೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿದ್ದ  
ಹೂವಿನ ಪುಡಿಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ತನ್ನ ಕೆನ್ನೆಯನ್ನು ನಿರಂತರ  
ವಾಗಿ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ಗಂಧೋದಕದಂತೆ ತಂಪಾದ ಆನಂದಬಾಷ್ಪದಿಂದ ತೊಳೆಯು  
ತ್ತಿದ್ದಳು. ವ|| ಆಗ ಗಂಧರ್ವರಾಜಕುಮಾರಿಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಯು ತಾನು  
ಮೊದಲು ಮಲಗಿದ್ದ ಹಾಸಿಗೆಯಮೇಲೆ ಎದ್ದು ಕುಳಿತುಕೊಂಡಳು. ರಸಿಕಾಗ್ರೇಸರ  
ನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ದ್ವಾರಪಾಲಕಳು ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿ ಹಾಕಿದ ರತ್ನಪೀಠವನ್ನು ಕಾಲಿನಿಂದ  
ನೂಕಿ ನೆಲದಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡನು. ಬಳಿಕ ಕೇಯೂರಕನು ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಗೆ



ವಸುಧಾಧೀಶನ ಪರಮ  
ಪ್ರಸಾದಭಾಗಿನಿಯನಡಪವಳಿತಿಯನವಧಾ  
ರಿಸು ಪತ್ರಲೇಖಿಯೆಂಬುದು  
ಪೆಸರೆಂದಾ ಸತಿಯನರಸಿಯಂ ಕಾಣಿಸಿದಂ

೩೮

ವ|| ಅಂತಾ ಪತ್ರಲೇಖಿಯಂ ನೋಡಿ

ಎನಿತೊಂದು ಪಕ್ಷಪಾತವೊ  
ವನಿತೆಯರಂ ಮಾಡುವೆಡೆಯೊಳ್ಬ ಭವಂಗೆಂ  
ದನಸುಂ ಕಾಂತೆಯ ರೂಪನೆ  
ಮನದೊಳ್ ಗಂಧರ್ವಕನ್ನ ಭಾವಿಸುತಿರ್ದರ್

೩೯

ತನಗಾಗಳ್ ಪೊಡವಟ್ಟಳಂ ಪದಪಿನಿಂ ಪೊಣ್ಮಿತ್ತಬಾಯಿತ್ತ ಬಾ  
ಯೆನುತಂ ತನ್ನ ಕೆಲಕ್ಕೆ ಕಾಂತೆ ಕರೆದಾದಂ ಭ್ರಾಂತಿಯಿಂದಂ ಸಖೀ  
ಜನಮೆಲ್ಲಂ ನಡೆನೋಡೆ ಪಿಂತರಿಸಿಕೊಂಡಾಗಳೊದಲೊಡಲಂ  
ಪಿನೊಳಾ ಕಾಂತೆಯ ಮೆಯ್ಯನೊಯ್ಯನೆಳವುತ್ತಿರ್ದರ್ ಕರಾಂಭೋಜದಿಂ ಉಂ

ವ|| ಆಗಳ್ ಯುವರಾಜಂ ಕೃತಸಕಲಾಗಮನೋಚಿತೋಪಚಾರಣಾಗಿ ತದವಸ್ಥೆಯಪ್ಪ  
ಚಿತ್ರರಥನಂದನೆಯಂ ನೋಡಿ

ಇಂತಪ್ಪವಸ್ಥೆಯಿಂದಿವ  
ಉಂತಿರೆಯುಂ ದುರ್ವಿದಗ್ಧವೆನ್ನ ಮನಂ ಮ  
ತ್ತಂತುಂ ನಂಬಿದುದಿಲ್ಲಾ  
ನಿಂ ತಿಳಿವೆಂ ನಿಪುಣವಚನದಿಂ ಕಾಮಿನಿಯಂ

೪೦

ನಮಸ್ಕರಿಸಿ, ೩೮. “ಇವಳು ಚಂದ್ರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನ ಪರಮಾನುಗ್ರಹಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರ  
ಳಾದ ಸಂಚಿಯೊಳಿಗದವಳು. ಇವಳ ಹೆಸರು ಪತ್ರಲೇಖಿಯೆಂದು ತಿಳಿಯುವುದು”  
ಎಂದು ಅವಳನ್ನು ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಗೆ ತೋರಿಸಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಪತ್ರಲೇಖಿಯನ್ನು  
ನೋಡಿ, ೩೯. “ಬ್ರಹ್ಮನು ಹೆಂಗಸರನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಮಾಡುವಾಗ ಅದೆಷ್ಟು ಪಕ್ಷಪಾತವನ್ನು  
ತೋರಿಸಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ಕಾದಂಬರಿಯು ಆ ಪತ್ರಲೇಖಿಯ ಸೌಂದರ್ಯವನ್ನೇ ತನ್ನ  
ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೪೦. ಆಗ ತನಗೆ ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದ ಆ ಪತ್ರ  
ಲೇಖಿಯನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯುಳ್ಳ ಬರುತ್ತಿರಲು, ‘ಇತ್ತಬಾ, ಇತ್ತಬಾ’ ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ,  
ತನ್ನ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಕರೆದಳು. ಗೆಳತಿಯರೆಲ್ಲ ಬೆರಗಾಗಿ ನಿಟ್ಟಿಪಿ ನೋಡುತ್ತಿರಲು ಅವಳನ್ನು  
ತನ್ನ ಹಿಂದೆಯೆ ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿಕೊಂಡು, ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಪತ್ರಲೇಖಿಯ ಮೈಯನ್ನು ತನ್ನ ಕರ  
ಕಮಲದಿಂದ ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ನೇವರಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ|| ಆಗ ಕಾದಂಬರಿಯು ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನಿಗೆ ಅತಿಥಿಗಳು ಬಂದಾಗ ಮಾಡಬೇಕಾದ ಉಪಚಾರಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದಳು. ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನು ಹಾಗೆ ಸೊರಗಿರುವ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ನೋಡಿ, ೪೧. “ಇವಳು ಇಂತಹ ಅವ  
ಸ್ಥೆಯಿಂದ ಹೀಗಿದ್ದರೂ ಸರಿಯಾಗಿ ನಿಶ್ಚಯಿಸಲು ಶಕ್ತಿಯಿಲ್ಲದ ನನ್ನ ಹೆಡ್ಡ ಮನಸ್ಸು



ವ|| ಎಂದು ತನ್ನ ಮನದೊಳೆ ಬಗೆದು ವಾಗ್ವಿಲಾಸಿನೀವಲ್ಲಭಂ ವಿದಗ್ಧವಿದ್ಯಾಧರಂ  
ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆಯನಿಂತೆಂದಂ

ಪರಿತಾಪಮಾವತೇಷಿದಿಂ

ದೊರೆಕೊಂಡುದೊ ದೇವಿ ನಿನಗೆ ನೋವಿದು ನಿನ್ನಿಂ

ಪಿರಿದನ್ನದವು ನೆಂತಂ

ಸರೋಜಮುಖಿ ನಿನ್ನ ಸುಖಮನಾಂ ಬಯಸಿದಪೆಂ

೪೨

ಎನಿತಂಗಳಾತತಾಪಮೊ

ತನು ಕಂಪಿಸುತಲರಮೇಲೆ ಬೀಬ್ಬದಿದಂ ಕಂ

ಡನುಕಂಪಮಾನಮೆನ್ನಯ

ತನುವುಂ ಬೀಬಲ್ಯ ಬಗೆದಪ್ಪದು ಮೃಗನಯನೇ

೪೩

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ ದೇವಿ ಭವದವಸ್ಥೆಯುಂ ಕಂಡೀ ಪರಿಜನಂ ಮುಂಟುಗುತ್ತಿದವುದು  
ಕಾರಣದಿಂ

ಲಲಿತಾಂಗಿ ನೀಂ ವಿವಾಹೋ

ಜ್ವಲಮೆನಿಸಿದ ಮಂಗಳಪ್ರಸಾದನಚಯಮಂ

ತಳೆ ಕುಸುಮಶಿಖಾಮುಖಮಂ

ತಳೆದೊಡೆ ನವಲತಿಕೆ ಪಿರಿದುಮೊಪ್ಪುವುದಲ್ಲೇ

೪೪

ಏನಾದರೂ ನಂಬಲೇ ಇಲ್ಲವಲ್ಲ. ಇನ್ನು ನಾನು ಜಾಣತನದ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಇವಳ  
ಹೃದಯವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ” ವ|| ಎಂದು ತನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಆಲೋಚಿಸಿ,  
ಜಾಣತನದ ಮಾತುಗಳಲ್ಲಿ ನಿಪುಣನಾದ ಹಾಗೂ ರಸಿಕತನದಲ್ಲಿ ಕುಶಲನಾದ ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನು ಗಂಧರ್ವರಾಜಪುತ್ರಿಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆಂದನು, ೪೨. “ದೇವಿ, ನಿನಗೆ ಈ  
ಸಂತಾಪವು ಹೇಗೆ ಉಂಟಾಯಿತು? ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನ ಬಾಧೆಯು ನಿನ್ನದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಮಿಗಿ  
ಲಾಗಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಎಲೈ ಕಮಲಮುಖಿಯೇ, ನಾನು ನಿನ್ನ ಸುಖವನ್ನು ಬಯಸು  
ತ್ತೇನೆ. ೪೩. ಎಲೈ ಹರಿಣನೇತ್ರ, ನಿನ್ನ ಅಂಗಜಸಂತಾಪವು ಎಷ್ಟು ಮಿಗಿಲಾಗಿ  
ದೆಯೋ? ನಿನ್ನ ದೇಹವು ನಡುಗುತ್ತಾ ಹೂವಿನ ಹಾಸಿಗೆಯಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವುದನ್ನು  
ಕಂಡು ಅನುಕಂಪಮಾನವಾದ (೧. ನಿನ್ನಂತೆಯೇ ನಡುಗುತ್ತಿರುವ ೨. ದಯೆಯಿಂದ  
ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ) ನನ್ನ ಶರೀರವೂ ಬೀಳಲು ಇಚ್ಛಿಸುತ್ತಿದೆ. ೪೪. ನೀನು ಹೂವಿನ  
ಹಾಸಿಗೆಯಮೇಲಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿ ನನಗೂ ಅಲ್ಲಿ ಸೇರಿ ನಿನ್ನನ್ನು ಅಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳ  
ಬೇಕೆಂಬ ಆಸೆಯಾಗಿದೆ ಎಂಬ ವ್ಯಂಗ್ಯಾರ್ಥವೂ ಇಲ್ಲಿ ತೋರುತ್ತದೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ  
ದೇವಿ, ನಿನ್ನ ಈ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ನೋಡಿ ಪರಿಜನರು ದುಃಖಪಡುತ್ತಿರುವರು. ಆದ್ದರಿಂದ  
೪೫. ಎಲೈ ಸುಂದರಿ, ನೀನು ಮದುವೆಗೆ ಯೋಗ್ಯವಾದ ತಳತಳಿಸುವ ಮಂಗಳಾಲಂಕಾರ  
ಗಳನ್ನು ಧರಿಸು. ಹೊಸಬಳ್ಳಿಯು ಹೂವುಗಳಿಂದಲೂ ದುಂಬಿಗಳಿಂದಲೂ ಕೂಡಿ



ವ|| ಎಂದು ನುಡಿಯೆ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿ ಬಾಲ್ಯದಿಂ ಸ್ವಭಾವಮುಗ್ಧಿಯಾಗಿಯೂ ಮನ್ಮಥೋಪದಿಷ್ಟಪ್ರಜ್ಞೆಯಿಂ ರಾಜಸರ್ವಜ್ಞನವ್ಯಕ್ತವ್ಯಾಹಾರಸೂಚಿತಮಪ್ಪರ್ಥಮಂ ಮನದೊಳೆಡೆದಿನಿವಿದು ಮನೋರಥಮಸಂಭಾವ್ಯವೆಂದು ಭಾವಿಸುತ್ತಂ ಶಾಲೀನತೆಯನವಲಂಬಿಸಿ ನುಡಿಯಲಳಿಯದೆ

ಸುದತಿ ಪೆಣತೊಂದು ನೆವದಿಂ

ಕೆದಕಿದಳೊಂದಿನಿಸು ಮಂದಹಾಸದ್ಯುತಿಯಂ

ವದನಾಬ್ಜಪರಿಮಳಾಗತ

ಮದಾಳಪಟಲಾಂಧಕಾರಮಂ ಚೆದಕುಪವೋಲ್

೪೫

ವ|| ಆಗಳಾ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯ ಕೆಳದಿ ಮದಲೇಬೆಯೆಂಬಳ ಮೂರ್ತಿನಾರಾಯಣನ ಮೊಗಮಂ ನೋಡಿ

ಇದನೇನೆಂದಪುದಿಂತುಚೆಂದುಸಿರಲಾಗಂ ಬಾರದೀ ತಾಪದೊಂ

ದೊದವಿಂತೀ ಸುಕುಮಾರಭಾವಯುತೆಗಾದಂ ತಾಪಮಂ ಮಾಡದಾ

ವುದು ಪೇಟಂತುಟಿ ದಲ್ ಮೃಣಾಲಿನಿಗೆ ತೀವ್ರಾಗ್ನಿಸ್ವರೂಪಂಗಳಾ

ಗದೆ ಮಾಡ್ಬೆದ್ದರ್ವ ಚಂದ್ರಿಕಾಪ್ರಸರಮುಂ ನೀಹಾರವಿಸ್ತಾರಮುಂ

೪೬

ಕೊಂಡಿದ್ದರೆ ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಒಪ್ಪುತ್ತದೆ!” ವ|| ಎಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಹೇಳಲಾಗಿ, ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯು ಎಳೆಯತನದಿಂದ ಸರಳಸ್ವಭಾವದವಳಾದರೂ ಮನ್ಮಥನಿಂದ ಉಪದೇಶಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಪ್ರಜ್ಞೆಯಿಂದ ನಿಪುಣನಾದ ರಾಜಕುಮಾರನ ಅಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಸೂಚಿತವಾದ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಇಷ್ಟಮಟ್ಟಿಗೆ ಇಷ್ಟಾರ್ಥವು ಕೈಗೊಡಲಾರದೆಂದು ಭಾವಿಸುತ್ತ ಹಿಂಜರಿದು ಮಾತನಾಡದೆ ಹೋದಳು. ೪೫. ಆ ಕಾದಂಬರಿಯು ತನ್ನ ಮುಖಕಮಲದ ಸುವಾಸನೆಗಾಗಿ ಬಂದಿರುವ ಕೊಬ್ಬಿದ ದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪೆಂಬ ಕತ್ತಲೆಯನ್ನು ಚದುರಿಸುವವಳಂತೆ, ಬೇರೊಂದು ನೆಪದಿಂದ ನಸುನಗೆಯ ಬೆಳಕನ್ನು ಕೊಂಚ ಹರಡಿದಳು. ವ|| ಆಗ ಆ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯ ಗೆಳತಿಯಾದ ಮದಲೇಬೆಯೆಂಬವಳು ನಾರಾಯಣಸ್ವರೂಪನಾದ ರಾಜಕುಮಾರನ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಿ, ೪೬. “ಕುಮಾರ, ನಾನು ಏನು ಹೇಳಲಿ? ಈಗ ಇವಳಿಗೆ ಉಂಟಾಗಿರುವ ಸಂತಾಪವು ಇಷ್ಟೆಂದು ಹೇಳಲು ಯಾರಿಗೂ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲದಂತಾಗಿದೆ: ಇಂತಹ ಸುಕುಮಾರಭಾವಯುತೆಗೆ (೧. ಕೋಮಲಪ್ರಕೃತಿಯುಳ್ಳವಳಿಗೆ, ೨. ರಾಜಕುಮಾರನಾದ ನಿನ್ನಲ್ಲಿ ಪ್ರೀತಿಯಿಟ್ಟಿರುವವಳಿಗೆ) ಯಾವುದು ತಾನೆ ಸಂತಾಪವನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ? ಹೇಳು. ಇದು ಖಂಡಿತ. ತಾವರೆಬಳ್ಳಿಗೆ ಬೆಳದಿಂಗಳ ಪ್ರಸಾರವೂ ಮಂಜುಕವಿಯುವುದೂ ತೀಕ್ಷ್ಣವಾದ ಬೆಂಕಿಯ ರೂಪವನ್ನು ತಾಳದೆ ಇರುತ್ತವೆಯೇ? ೪೭. ಇಲ್ಲಿ “ಸುಕುಮಾರಭಾವಯುತೆ” ಎಂಬಲ್ಲಿ ಶ್ಲೇಷೆಯಿಂದ ಕಾದಂಬರಿಯು ರಾಜ



ನೀರೇಜ ತಾಳವೃಂತ ಸ  
ಮೀರಾದಿಗಳಿಂದ ತಾಪವೊದವಿದಪ್ಪದು ನೋ  
ಡೀ ರಮಣಿಗೆ ಧೀರತ್ವದ  
ನಾರತ ಸಂಗತಿಯೊಂದೊ ಜೀವಾಧಾರಂ

೪೭

ವ|| ಎಂದು ಕಾದಂಬರೀಹೃದಯಗತಮಪ್ಪದನೇ ಮದಲೇಖಿ ನುಡಿಯ ತನ್ನ ನುಡಿ  
ಗಳೆ ಪ್ರತ್ಯುತ್ತರದಂತೇತೊಡೊಳಮೀ ನುಡಿ ಘಟಿಯಿಸುವುದೆಂದು ಸಂದೇಹ ಡೋಲಾಧಿರೂಢ  
ಚಿತ್ತನಾಗಿ ಮಹಾಶ್ವೇತವರಸು ಪ್ರೀತ್ಯಪಚಯಚತುರಂಗಳಪ್ಪ ವಚನಂಗಳಂ ನುಡಿಯುತ್ತಂ  
ಪಿರಿದುಬೇಗಮಿದುರ್ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆಯಿಂ ತನ್ನಂತಾನಂ ಬಿಡಿಸಿ ಬೀಬಿಕ್ಕೊಂಡು ನಿಜ  
ಸ್ವಂಧಾವಾರಕ್ಕೆ ಪೋಗಲೆಂದು ತದೀಯ ಭವನಮಂ ಪೊಜಮಟ್ಟಿಂದ್ರಾಯುಧದ ಬೆಂಗೆವಂದಾಗಳ್  
ಕೇಯೂರಕಂ ದೇವ ಪತ್ರಲೇಖಿಯಂ ಕೆಲವು ದಿನಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿದಪೆವಿರಿಸುವುದೆಂದು ಪ್ರಥಮದರ್ಶನ  
ಜನಿತಪ್ರೀತಿಯಪ್ಪ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯ ಚಿಪದಿಂ ಮದಲೇಖಿ ಬಿನ್ನಪಂಗೈಯ್ದ ಟ್ಟದಳೆಂಬುದಂ  
ಮನುಜಮಕರಧ್ವಜನಿಂತಂದಂ

ಕುಮಾರನ ಮೇಲೆ ಪ್ರೀತಿಯಿಟ್ಟಿರುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದಂತಾಯಿತು. ೪೭. ಇವಳಿಗೆ  
ಕಮಲದ ಎಲೆಯ ಬೀಸಣಿಗೆಯ ಗಾಳಿ ಮೊದಲಾದ ಶೈಶ್ಯೋಪಚಾರಗಳಿಂದ ಎಷ್ಟು  
ಸಂತಾಪವಾಗುತ್ತಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ನೀನೇ ನೋಡು. ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಈ ಸಂದರಿಗೆ ಧೈರ್ಯ  
ವೊಂದು ಎಡಬಿಡದೆ ಇರುವುದರಿಂದ ಅದೇ ಇವಳ ಜೀವಕ್ಕೆ ಮುಖ್ಯಾಧಾರವಾಗಿದೆ.  
ಟಿ. “ಧೀರತ್ವದನಾರತ ಸಂಗತಿ” ಎಂಬಲ್ಲಿ ಧೀರತ್ವದ, ಅನಾರತ ಸಂಗತಿ. ಧೈರ್ಯದ  
ಎಡಬಿಡದ ಸಂಬಂಧ. ಧೀರ, ತ್ವತ್ + ಅನಾರತ + ಸಂಗತಿ. ಎಲೈ ಧೈರ್ಯವಂತನೆ ನಿನ್ನ  
ಎಡಬಿಡದ ಸಹವಾಸವು ಎಂಬ ಎರಡರ್ಥವಿದೆ. ವ|| ಹೀಗೆ ಕಾದಂಬರಿಯ ಮನಸ್ಸಿ  
ನಲ್ಲಿರುವ ಆಶಯವನ್ನೇ ಮದಲೇಖಿ ನುಡಿದಳು. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ತನ್ನ ಮಾತಿಗೆ ಈ  
ಮದಲೇಖಿಯ ಮಾತು ಹೇಗಾದರೂ ಪ್ರತ್ಯುತ್ತರವಾಗಿ ಹೊಂದಾಣಿಕೆಯಾಗುತ್ತದೆಯೆ?  
ಎಂದು ಸಂಶಯವೆಂಬ ತೊಟ್ಟಿಲನ್ನು ಪಿರಿರುವ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ(ಸಂಶಯಚಿತ್ತನಾಗಿ),  
ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯೊಂದಿಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಸ್ನೇಹವನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸುವ ಜಾಣತನದ ಮಾತುಗಳ  
ನ್ನಾಡುತ್ತಾ ಬಹಳ ಹೊತ್ತನ್ನು ಕಳೆದನು. ಬಳಿಕ ಕಾದಂಬರಿಯಿಂದ ಬಹಳ ಕಷ್ಟ  
ಪಟ್ಟು ಬಿಡಿಸಿಕೊಂಡು ಬೀಳೊಂಡು ತನ್ನ ಪಾಳೆಯಕ್ಕೆ ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಅವಳ ಮನೆ  
ಯಿಂದ ಹೊರಟು ಇಂದ್ರಾಯುಧವನ್ನು ಹತ್ತುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಕೇಯೂರಕನು ಬಂದು  
“ಸ್ವಾಮಿ, ಪತ್ರಲೇಖಿಯನ್ನು ಕೆಲವು ದಿನಗಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಇಲ್ಲೇ ಇರಿಸಿಕೊಂಡು ಆಮೇಲೆ  
ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡುತ್ತೇವೆ. ಇಲ್ಲೇ ಬಿಟ್ಟುಹೋಗಬೇಕು ಎಂದು ಅವಳನ್ನು ಮೊದಲು  
ಕಂಡಮಾತ್ರದಿಂದಲೇ ಸ್ನೇಹವುಂಟಾಗಿರುವ ಕಾದಂಬರಿಯ ಅಪ್ಪಣೆಯಂತೆ ಮದ  
ಲೇಖಿಯು ಅರಿಕಮಾಡಲು ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾಳೆ” ಎಂದು ಹೇಳಲು ಮಾನವ ರೂಪ



ಆರೋ ಪಡೆದಪರಿಧಂ ಕೇ

ಯೂರಕ ದೇವೀಪ್ರಸಾದಮಂ ಧನ್ಯಯಿವಳ್

ಸಾರಿದರ್ಪಳ್ ಗಡೀತಿ

ಕಾರುಣ್ಯಪದಕ್ಕೆ ಪತ್ರಲೇಖಿಯೆ ನೋಂತಳ್

೪೮

ವ|| ಎಂದು ಪತ್ರಲೇಖಿಯನಿರಲ್ವೆಬ್ಬ ನಡೆಗೊಂಡು ನಿಜಸ್ಕಂಧಾವಾರಮಂ ಪುಗು  
ವಾಗಳ್

ಚರನುಜ್ಜ್ವಲಿಯನೊರ್ವನಾಗಳೆ ಬರಲ್ ಕಾಣುತ್ತವೊತ್ತುಕ್ಕದಿಂ

ಪರಿವಾರಂಚೆರಸೆಮ್ಮ ತಂದೆಯುಮರೇಪಾಂತಪುರಸ್ತ್ರೀಜನಂ

ಬೆರಸೆಮ್ಮಜ್ಜಿಯುಮಿದರ್ಪರೇ ಸುಖದಿನಂದಾವಿರ್ಭವತ್ತೀತಿ

ಭರವಿಸ್ತಾರಿತನೇತ್ರನಂದು ಬೆಸಗೊಂಡಂ ಚಂದ್ರಚೂಡಾಪ್ಪಯಂ

೪೯

ವ|| ಅಂತು ಬೆಸಗೊಳ್ಳುವಮಾ ಲೇಖಿವಾಹಕಂ ಪೊಡಮಡುತ್ತದೆಂದು ದೇವರ್  
ಬೆಸಸಿದಂದದೊಳ್ಳರಂ ಸುಖದಿನಿದರ್ಪರಂದು ಬಿನ್ನವಿಸಿ ನಿಮ್ಮ ತಂದೆಯರಟ್ಟಿದ ರಾಜಾದೇಶ  
ಮಿದೆಂದು ಲೇಖಿನದ್ವಿತಯಮಂ ನೀಡೆ

ಯುವರಾಜನೃಪಂ ನಯವಿನ

ಯವಿನೂತಂ ತಲೆಯೊಳಾಂತು ಕೈಕೊಂಡು ಮದೋ

ತ್ಸವದಿಂದಂ ರಾಜಾದೇ

ಶವನಾಗಳ್ ಬಿರ್ಚಿನೋಡಿ ತಾಂ ಬಾಚಿಸಿದಂ

೫೦

ನಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಮನ್ಮಥನಂತಿರುವ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಹೀಗೆಂದನು. ೪೮. “ಕೇಯೂ  
ರಕ, ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯರ ಇಂತಹ ಅನುಗ್ರಹವು ಮತ್ತಾರಿಗೆ ಲಭಿಸುತ್ತದೆ? ಇವಳೇ  
ಧನ್ಯಳಲ್ಲವೆ? ಇದ್ದು ಬರಲಿ. ದೇವಿಯ ದಯೆಗೆ ಪಾತ್ರಳಾಗಲು ಪತ್ರಲೇಖಿಯು  
ಎಷ್ಟು ಪ್ರಣು ಮಾಡಿದ್ದಳೋ!” ವ|| ಎಂದು ಪತ್ರಲೇಖಿಯನ್ನು ಇರುವುದಕ್ಕೆ ಹೇಳಿ,  
ಪ್ರಯಾಣಬೆಳಸಿ, ತನ್ನ ಪಾಳೆಯಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ, ೪೯. ಆಗ ಉಜ್ಜಯಿನಿಪಟ್ಟಣ  
ದಿಂದ ಒಬ್ಬ ದೂತನು ಬಂದನು. ಅವನನ್ನು ಕಂಡಕೂಡಲೇ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಉಕ್ಕು  
ತ್ತಿರುವ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಬಹಳ ಅಗಲವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವನಾಗಿ, “ನಮ್ಮ ತಂದೆಯವರು ಪರಿ  
ವಾರಸಮೇತರಾಗಿ ಕ್ಷೇಮವಾಗಿದ್ದಾರೆಯೆ? ನಮ್ಮ ತಾಯಿಯವರು ರಾಣಿವಾಸದ  
ಎಲ್ಲರೊಂದಿಗೆ ಕ್ಷೇಮದಿಂದಿದ್ದಾರೆಯೆ?” ಎಂದು ಬಹಳ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಕೇಳಿದನು.  
ವ|| ಹಾಗೆ ಕೇಳಲಾಗಿ, ಆ ಓಲೆಕಾರನು ನಮಸ್ಕರಿಸಿ, ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದು, “ಪ್ರಭುಗಳು  
ಕೇಳಿದಂತೆ ಎಲ್ಲರೂ ಸುಖವಾಗಿದ್ದಾರೆ” ಎಂದು ಅರಿಕೆಮಾಡಿ, “ನಮ್ಮ ತಂದೆಯವರು  
ಕಳುಹಿಸಿರುವ ರಾಜಾಜ್ಞೆಯಿಂದ” ಎಂದು ಎರಡು ಪತ್ರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು. ೫೦.  
ವಿನಯದಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಯುವರಾಜನು ಆ ರಾಜಸಂದೇಶವನ್ನು ಬಹಳ ಸಂತೋಷ



ವ|| ಅದಂತೆನೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕಲರಾಜಶಿಖಂಡಶೇಖರಾರ್ಚಿತ ಚರಣಾರವಿಂದನುಂ ಪರಮ  
ಮಾಹೇಶ್ವರನುಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜನುಮೆನಿಸಿದ ಶ್ರೀಮತ್ಪಾರಾಪೀಡದೇವಂ ಸಕಲಗುಣಸಂಪ  
ದಾಯತನನಪ್ಪ ಯುವರಾಜನಂ ಪರಮಾಶೀರ್ವಾದಪುರಸ್ಕರಂ ಕಾರ್ಯಮಂ ಬೆಸಸಿರ್ಪಂ

ಪ್ರಜೆಯೆಲ್ಲಂ ಕ್ಷೇಮದಿಂದಿದ್ದುದು ಕಃಶಲದಿನಿದರ್ಪಪ್ಪವಾವಾದೊಡಂ ದಿ  
ಗ್ವಿಜಯಂಗೆಯ್ಯಲ್ಕೆ ಪೋದಂ ಪಲವು ದಿವಸಮಾದತ್ತು ಕಾಣಲ್ಕೆವೇಬ್ಬಂ  
ವಿಜಯಾಲಂಕಾರನಂ ಪುತ್ರನನೆನುತೆ ಮಹೋತ್ಕಂಠೆಯಂ ತನ್ನ ಮಾತೃ  
ಪ್ರಜಮಿದರ್ಪತೋಡಲೆಯಂ ಬಾಚಿಸುವುದು ತಡಮೆಬ್ಬಂದು ತಾಂ ಕಾಣ್ವುದೆಮ್ಮಂ  
೫೧

ವ|| ಎಂದು ಬಾಚಿಸಿ ಕುದುರೆಯನೇಜಿದರ್ಪದದೊಳೆ ಪ್ರಯಾಣಭೇರಿಯಂ ಪೊಯ್ಯ

ಮುಂದಿದರ್ ಮೇಘನಾದನ

ನೆಂದಂ ನೀನಿದರ್ ಪತ್ರಲೇಖಾಂಗನೆಯಂ

ಮುಂದಿಟ್ಟು ಬಲಾಕೆ ಬರ್ಪುದು

ತಂದಪನಿಲ್ಲಿವರಮಾಕೆಯಂ ಕೇಯೂರಂ

೫೨

ದಿಂದ ತಲೆಯಮೇಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ತಾನೇ ಬಿಚ್ಚಿ ನೋಡಿ ಓದಿಕೊಂಡನು. ವ|| ಅದು  
ಹೇಗೆಂದರೆ, “ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತರಾಜರ ಶಿಖಾಮಣಿಗಳಿಂದ ಪೂಜಿಸಲ್ಪಡುವ ಪಾದಕಮಲ  
ವುಳ್ಳ ಪರಮೇಶ್ವರನ ಪರಮಭಕ್ತನಾದ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜನಾದ ಶ್ರೀ ತಾರಾಪೀಡ  
ಮಹಾರಾಜನು ಸಮಸ್ತ ಗುಣಸಂಪತ್ತಿಗೆ ಮನೆಯಂತಿರುವ ಯುವರಾಜನಿಗೆ ಅಮೋಘ  
ವಾದ ಆಶೀರ್ವಾದದೊಂದಿಗೆ ಕರ್ತವ್ಯವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತಾನೆ. ಏನೆಂದರೆ, ೫೧.  
ಪ್ರಜೆಗಳೆಲ್ಲರೂ ಕ್ಷೇಮದಿಂದಿದ್ದಾರೆ. ನಾವೂ ಕ್ಷೇಮದಿಂದಿದ್ದೇವೆ. ನೀನು ದಿಗ್ವಿಜಯ  
ಕ್ಕಾಗಿ ಪ್ರಯಾಣಮಾಡಿ ಬಹಳ ದಿನಗಳಾದುವು. ನಿನ್ನ ತಾಯಂದಿರು ಜಯದಿಂದ  
ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಮಗನನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂದು ತವಕಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ  
ಪತ್ರವನ್ನು ಓದಿದ ಕೂಡಲೇ ತಡಮಾಡದೆ ಬಂದು ನಮ್ಮನ್ನು ಕಾಣತಕ್ಕದ್ದು.” ಟಿ.  
ಓಲೆಕಾರನು ಎರಡು ಪತ್ರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟನೆಂದು ಹಿಂದೆ ಹೇಳಿದೆ. ಮತ್ತೊಂದು  
ಪತ್ರವು ಶುಕನಾಸನು ಇದೇ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ತಾನೂ ತಿಳಿಸಿ ಬರೆದಿದ್ದ ಪತ್ರವೆಂದು  
ಮೂಲಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟುಹೋಗಿದೆ. ವ|| ಹೀಗೆ ಓದಿ ಕುದುರೆಯ  
ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡೇ ಪ್ರಯಾಣಭೇರಿಯನ್ನು ಹೊಡೆದನು. ೫೨. ಮುಂದಿದ್ದ  
ಮೇಘನಾದನನ್ನು ಕುರಿತು, “ನೀನು ಪತ್ರಲೇಖೆಯು ಬರುವವರೆಗೂ ಇಲ್ಲೇ ಇದ್ದು,  
ಅಪಳನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಾ. ಇಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ ಕೇಯೂರನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರು



ವ|| ಕೇಯೂರಕಂಗೆ ನೀನಿಂತು ಪೇಟ್ಟುದು

ನೆನೆಯದೆ ತಮ್ಮ ವತ್ಸಲತೆಯಂ ಪರಿಭಾವಿಸದೊಳ್ಳನಟ್ಟುಂ  
ಮನದೊಳಿಂ ವಿಚಾರಿಸದೆ ನಿಶ್ಚಿಹತಾತ್ಮಕನೆಂಬಳೀಕಥ  
ಕ್ರಮಮಾಪಚಾರರೀಲನುಮೆನಿಪ್ಪನಗಂ ನುಡಿಯೊಂದು ಮಾಟವೊಂ  
ದೆನಿಸಿದ ಮಾನವಂಗೆನಗೆ ದೇವಿ ಹಸಾದಮನೇಕೆ ಮಾಡಿದಳೆ

೫೩

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಎನಸುಂ ಕೈಬಾರದಿಂದಿಲ್ಲದ ಗುಣಗಣಮಂ ರಾಗದಿಂ ಕೆಮ್ಮನೀ ಪಾಂ  
ಛನೊಳಧ್ಯಾರೋಪಣಂಗೆಯ್ದನಗನವರತಂ ಬಣ್ಣ ಸುತ್ತಿದಳೇ ಮ  
ರ್ತ್ಯನೊಳಾವೊಳ್ಳಪ್ಪೊಡಂತೀ ತೆಟನುಮರಿದನುತ್ತಂ ಮಹಾರ್ಜಿತೆಯಂತಾ  
ಮನದೊಳ್ ಮೇಣ್ ಮಾತಿನೊಳ್ ಮೇಣಜಿಗುವರಸಿಯೆಂದಾಂ ಕರಂ

ನಾಣ್ಣದಪ್ಪಂ ೫೪

ಜನಕಾಜ್ಞೆ ಮೀಟಲಂಗಮೆ

ತನುವಿಂತವರೊಡವೆಯಾಗಿ ಸಲ್ಲೆ ಮ ಗಂಧ

ವರ್ಣವಾಸಕ್ಯನುವಿಸುವೀ

ಮನವಪ್ಪೊಡೆ ತನಗೆ ಮಾಟವೋದತ್ತೀಗಳೆ

೫೫

ತ್ತಾನೆ. ವ|| ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಗೆ ಹೀಗೆ ಹೇಳುವಂತೆ ಕೇಯೂರಕನಿಗೆ ತಿಳಿಸು. ೫೩. ನೀವು  
ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟಿರುವ ವಾತ್ಸಲ್ಯವನ್ನೂ ನೆನೆಯದೆ, ನಿಮ್ಮ ಸೌಜನ್ಯವನ್ನೂ ಗಮನಿಸದೆ,  
ನಿಮ್ಮ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನೂ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ವಿಚಾರಮಾಡದೆ ಉದಾಸೀನ ಮಾಡಿರುವ  
ಹಾಗೂ ಕಪಟವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತಾ ಕೃತಕ ಉಪಚಾರದಲ್ಲಿ ನಿಷ್ಪಣನಾದ, ನುಡಿ  
ಯಲ್ಲೇ ಒಂದು ನಡೆಯಲ್ಲೇ ಒಂದು ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಮನುಷ್ಯನಾದ ನನಗೆ, ನೀವು ಏಕೆ  
ಇಷ್ಟೊಂದು ಅನುಗ್ರಹವನ್ನು ಮಾಡಿದಿರಿ ! ವ|| ಅದೂ ಅಲ್ಲದೆ ೫೪. ಈ ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತೆಯು ಒಬ್ಬ ದಾರಿಹೋಕನನ್ನು ಮಮತೆಯಿಂದ ಸುಮ್ಮನೆ ಏನೇನೂ ಇಲ್ಲದ ಗುಣ  
ಗಳನ್ನು ಅವನಲ್ಲಿ ಆರೋಪಿಸಿ ಒಂದೇ ಸಮನೆ ಹೊಗಳಿಬಿಟ್ಟಳು. ಈ ಮನುಷ್ಯನಲ್ಲಿ ಅಷ್ಟು  
ಒಳ್ಳೆತನವಾದರೂ ಎಲ್ಲಿ ಬಂತು? ಇದನ್ನು ತಿಳಿಯುವುದೇ ಕಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಎನ್ನುತ್ತ ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ದೇವಿಯವರು ಮನಸ್ಸಿನಿಂದಲೂ ಮಾತಿನಿಂದಲೂ ಜರೆಯುತ್ತಾರಲ್ಲ  
ಎಂದು ನನಗೆ ಬಹಳ ನಾಚಿಕೆಯಾಗಿದೆ. ೫೫. ತಂದೆಯ ಮಾತನ್ನು ಮೀರುವುದು  
ಸರಿಯೇ? ಈ ಶರೀರವು ಅವರ ಒಡವೆಯಾಗಿ ಇದ್ದುಕೊಂಡಿರಲಿ. ಆದರೆ ದೇವಕೂಟ  
ದಲ್ಲೇ ನೆಲೆಸಲು ಬಯಸುವ ಈ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಾದರೋ ನಿಮ್ಮ ಅಧೀನವಾಗಿದೆ.”



ವ|| ಎಂದಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ಪಲವುಮಂ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆಗೆ ಕೇಯೂರಕನಿಂ  
ಬಿನ್ನವಿಸಲ್ವೇಟ್ಟುಮೆಂದು ಮೇಘನಾದನೆಗೆ ಪೇಟ್ಟು ಕೆಲದೊಳರ್ದೆ ವೈಶಂಪಾಯನಂಗೆ  
ಕಟಕಮಂ ಸಂವರಿಸಿಕೊಂಡು ಬರ್ಪುದೆಂದುಮೊಪ್ಪಿಸಿ

ಖುರನಿರ್ಭಣ್ಣ [ನ್ನ] ಮಹೀತಲಂ ಗಮನಹೇಲಾಹರ್ಷಹೇಪಾರವಂ  
ಸ್ಪೂರಿತಾಂತಧ್ವಜವಾತ್ಸಕುಂತಲತಿಕಂ ಸಂವಾಹವಾಜಿವ್ರಜಂ  
ಬರೆ ತಾನೇಳಿದ ದಿವ್ಯವಾಜಿಗಿನಿಸುಂ ಪಕ್ಕಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿ  
ವಿರಹೋತ್ಕಂಠಿತಚಿತ್ತನಂದು ತಳದರ್ಶಂ ವೈರಿಭಕಂಠೀರವಂ

೫೬

### ಕಾದಂಬರಿಯ ದ್ವಿತೀಯ ಸಂದರ್ಶನ

ಸಮಾಪ್ತ

ವ|| ಹೀಗೆಯೆ ದಲವು ಮಾತುಗಳನ್ನು ಕೇಯೂರಕನ ಮೂಲಕ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಗೆ  
ಅರಿಕೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಮೇಘನಾದನೆಗೆ ತಿಳಿಸಿ, ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿದ್ದ ವೈಶಂಪಾಯನನಿಗೆ  
ಪಾಳೆಯವನ್ನು ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಂತೆ ನೇಮಿಸಿ, ೫೬. ಶತ್ರು  
ಗಳೆಂಬ ಅನೆಗಳಿಗೆ ಸಿಂಹಪ್ರಾಯನಾದ ರಾಜಕುಮಾರನು ಗೊರಸುಗಳಿಂದ ನೆಲವನ್ನು  
ಸೀಳುತ್ತಿರುವ, ಪ್ರಯಾಣದ ವಿನೋದದಿಂದ ಉಂಟಾದ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಕೆನೆಯು  
ತ್ತಿರುವ, ಚಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಬಾವುಟಗಳ ಅಂಚುಳ್ಳ ನೀಳವಾದ ಭಲ್ಲೆಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದಿರುವ  
ಸವಾರರು ಏರಿರುವ ಸವಾರಿ ಕುದುರೆಗಳ ಗುಂಪು ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ತಾನು  
ಸವಾರಿ ಮಾಡುವ ಇಂದ್ರಾಯುಧದ ಮೇಲೆ ಮಂಡಿಸಿ, ಕಾದಂಬರಿಯ ವಿರಹದಿಂದ  
ತಳಮಗಳೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದನು.

### ಕಾದಂಬರಿಯ ದ್ವಿತೀಯ ಸಂದರ್ಶನ

ಮುಗಿಯಿತು



## ೮. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಪುನರಾಗಮನ

ವ|| ಅಂತು ತಳದರ್ ಮ ನಡೆಗೊಂಡು ಮೊದಲೊಳ್ ಮಿಳಿಸುತ್ತಿಂಗಳ್ಳವಾಗಿ ಕಡು ಗೊಬ್ಬಿಂ ಬಳಿದ ಪೆರ್ಮರಂಗಳ ತಿಂತಿಣಿಯೊಳಂ ಕಾಡಾನೆಗಳೊತ್ತಿ ಕೀಬ್ಬಡೆಗೆಡೆದ ಮರಂಗಳಂ ಕೊಂಕುವೆತ್ತ ಬಟ್ಟಿಗಳೊಳಂ ಪೆರ್ಮರಂಗಳ ಮೊದಲೊಳ್ ಕಂಡರಿಸಿದ ಚಂಡಿಪ್ರಾಪ್ತಿಮೆಗಳೊಳ ಮಾತಿವಿಸ್ಮಯಕರವಾಗಿ ತದಿವಿದಿದು ಮಂದ್ರಿಸಿನಿಂದ ಕರಂಜದ ಪೊಗೊಂಚಲುಗಳುಮಂ ಬಟ್ಟಿ ಪೋಪರ್ ಬಬಲ್ಕಿಗಟ್ಟಿದುದನಪ್ಪವ ಬಾಡುಂದಳರ ಪಾಸಿಕೆಗಳುಮಂ ಪಲವುಂ ಬಣ್ಣದಲೆಗೊ ಳೆಯನೀರ್ಗಳಮನಪ್ಪ ಕೆಯ್ದ ನಿಡುಮರದ ತುದಿಗೋಡುಗಳೊಳ್ ಕಟ್ಟಿದ ತೃಣಪುಲಿ ಚಿಹ್ನಂ ಗಳನಪ್ಪಿಯಲಾದ ಕಾಡಪಲವಾವಿಗಳೊಳಂ ಬಿಡದೆ ಬಂಡನುಗುಟ್ಟಲದರ್ವುಗಲಿಂ ಮಂದ್ರ ಸಿದ ಸಿಂಧುವಾರ ವನರಾಜಿಯಿಂ ನಸುಬಿಳರ್ತ ತದಿಗಳಮಂ ಮರದ ತುದಿಗೋಡುಗಳೊಳಲಿವ ಪಕ್ಕಿಗಳುಮಂ ಲತೆಯ ಪೊದಟ ಪುದುವಿಂ ಪೆಣೆದ ಮಣಲ್ಪಾಣಂಗಳುಮಂ ಪಥಿಕರಲೊಕ್ಕೊಂಡು ತೋಡಿದಿಡುಂಬನೀರ ಬಗರಗೆಗಳುಮನೊಳಕೆಯ್ದ ಬತ್ತಿದ ಪಕ್ಕಂಗಳೊಳಮತಿರೊದ್ರಮಾದ ಪೇರಡವಿಯೊಳಗೆ ಬರ್ಪಾಗಳ್

ವ|| ಹಾಗೆ ಹೊರಟು ಪ್ರಯಾಣಮಾಡುತ್ತಾ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಚರ್ಮದ ಹಗ್ಗದ ಅಳತೆ ಯನ್ನೂ ಮೀರಿ (ಬಹಳ ದಪ್ಪನಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಕುದುರೆಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಲು ಹಗ್ಗ ಬಿಗಿಯಲು ಆಗದಿರುವ) ಬಹಳ ದಪ್ಪವಾಗಿ ಬೆಳೆದಿರುವ ಹೆಮ್ಮರಗಳ ಗುಂಪು ಗಳಿಂದಲೂ, ಕಾಡಾನೆಗಳು ತಳ್ಳಿ ಕಿತ್ತುಹಾಕಿರುವುದರಿಂದ ದಾರಿಗೆ ಅಡ್ಡಲಾಗಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಮರಗಳ ದೆಸೆಯಿಂದ ಬಳಸು ಬಳಸಾದ ದಾರಿಗಳಿಂದಲೂ, ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಮರಗಳ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಕೊರೆದಿರುವ ವನದುರ್ಗಾದೇವಿಯ ಪ್ರತಿಮೆಗಳಿಂದಲೂ, ಬೆರಗನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವ ಮತ್ತು ದಡವನ್ನೇ ಅನುಸರಿಸಿ ದಟ್ಟವಾಗಿ ಬೆಳೆದಿರುವ ಹುಲುಗಿಲಿಮರದ (ಕರಂಜ ವೃಕ್ಷ) ಹೊಗೊಂಚಲುಗಳಿಂದಲೂ, ದಾರಿಗರು ಆಯಾಸಪರಿಹಾರ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿ ರುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಬಾಡಿದ ಚಿಗುರುಗಳ ಹಾಸಿಗೆಗಳಿಂದಲೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಮತ್ತು ಎಲೆಗಳು ಬಿದ್ದು ಕೊಳೆತು ಬಣ್ಣ ಬಣ್ಣವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ನೀರುಳ್ಳ, ದಾರಿ ಗರು ನೀರು ಸೇರುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಮರದ ತುದಿಗೊಂಬೆಗಳಿಗೆ ಕಟ್ಟಿ ಹೋಗಿರುವ ಮಡಕೆಯೊಂದಿಗಿರುವ ಹುಲ್ಲಿನ ಉಕ್ಕಡಗಳಿಂದ ಗೊತ್ತುಹಚ್ಚಬಹು ದಾದ ಕಾಡಿನ ಹಳೆಬಾವಿಗಳಿಂದಲೂ, ಒಂದೇಸಮನೆ ಹೂವಿನರಸವನ್ನು ಸುರಿಸುವ ಹೂವುಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ದಟ್ಟವಾದ ಲಕ್ಕಿಮರದ ಸಾಲುಗಳಿಂದ ನಸುಬಿಳಿಪಾದ ದಡ ಗಳುಳ್ಳ, ಮರದ ತುದಿಗೊಂಬೆಗಳಲ್ಲಿ ಧ್ವನಿಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಹಕ್ಕಿಗಳುಳ್ಳ, ಬಳ್ಳಿಯ ಪೊದರುಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಹೆಣೆದುಕೊಂಡಿರುವ ಮರಳುನೆಲಗಳುಳ್ಳ, ದಾರಿಗರು



ದೇವದೇವಿಯೋಳ್ ಪಸರಿಸುತ್ತಿರೆ  
ಪೊಸತೊಂಡೆಯಪಣ್ಣ ಬಣ್ಣ ಮಂ ಮಸುಳಿಪ ಕೆಂ  
ಬಿಸಿಲ ಮಿಸುಪಿನಿಸು ಪಡುವಣ  
ದೇಗವಲಂಬಿಸಲೊಡರ್ಚಿದತ್ತಿನಬಿಂಬಂ

೧

ದಿನಕ್ಕದ್ವಿಂಬಸ್ಪರದ್ದ ಪರ್ಣಕಲಿತಕರಾಳತ್ರಿಶೂಲಂ ಕನತ್ಯಾಃ  
ಚನ ಚಂದ್ರಾರ್ಧಾವಳಿಪ್ರಾಂಚಿತ ಶಿಖರಮಯಶೃಂಖಲಾಬದ್ಧ ಘಂಟಾ  
ಘನಘೋಷಂ ರಕ್ತಸಿಕ್ತಾಸಿತಚಮರರುಹೋಚ್ಚಾವಚೂಲಂ ಬೃಹಚ್ಚಂ  
ದನಶಾಖಾಬದ್ಧ ರಕ್ತಧ್ವಜವಿನಿಸಿನುಂ ಕಾಣಲಾದತ್ತದಾಗಳ್

೨

ವ|| ಅಂತಾ ಧ್ವಜವುಂ ಕಂಡದನೆಯ್ವೆವೆಂದು ಲೋಹದ ತೋರಗಭಂಗಲೋಳಗೆ ಮುರಿ  
ಗೇತದಿನಸೆವ ಶಬರ ತಲೆಗಲೋಳಿಯಂತೆ ರಕ್ತಚಾಮರಂಗಳನೊಳಕೆಯ್ದ ಕರ್ಪೂನ್ನು ಕನ್ನಡಿಯ  
ತೋರಣಂಗಳೊಳಮಗುವಿಸುವ ಚಂಡಿಕಾಗೋಪುರದ್ವಾರಪುರೋಭಾಗದೊಳ್ ಚಂದ್ರ  
ಚೂಡಾಪ್ಪಯನಿಂದ್ರಾಯುಧದಿಂದವನಿತಳಕ್ಕವತರಿಸಿ ಪುಗುವಲ್ಲಂಜನಶಿಲಾವೇದಿಕೆಯೊಳ್ ನೆತ್ತರಿಂ  
ಪೊರದ ಕೆಯ್ಯಂ ಜವನಪ್ಪಳಿಸಿದಂತಿದ ರಕ್ತಚಂದನಚರ್ಚಿಗಳಂ ನೆತ್ತರಂಗತ್ತು ನೆಕ್ಕುವ ಬಳ್ಳು  
ಗಳಮನಶಿರಾದ್ರದೇಹನಪ್ಪ ಲೋಹದ ಮಹಾಮಹಿಷನುಮನೊಂದೊಂದೆಯೊಳ್ ಬೇಡರರ್ಚಿ  
ಬಾಯಾರಿಕೆಯ ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ತೋಡಿದ ಚಿಲುಮೆನೀರಿನ ಬಾವಿಗಳನ್ನು ಒಳಕೊಂಡಿ  
ರುವ ಬತ್ತಿದ ಕಿರುಹೊಳೆಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ಭಯಂಕರವಾದ ದೊಡ್ಡ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿ  
ದ್ದನು. ೧. ಹೊಸದಾದ ತೊಂಡೆಯಹಣ್ಣಿನ ಬಣ್ಣವನ್ನು ಕಳೆಗುಂದಿಸುವ  
(ತೊಂಡೆಯ ಹಣ್ಣಿನಂತೆ ಕೆಂಪಾದ) ಕೆಂಬಿಸಿಲು ದಿಕ್ಕುದಿಕ್ಕುಗಳಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಹರಡುತ್ತಿರ  
ಲಾಗಿ ಸೂರ್ಯಮಂಡಲವು ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕನ್ನು ಸೇರಲು ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು.  
೨. ಆಗ ದೊಡ್ಡದಾದ ಗಂಧದಪುರದ ಕೊಂಬೆಗೆ ಕಟ್ಟಿದ್ದ ಒಂದು ಕೆಂಬಣ್ಣದ  
ಬಾವುಟವು ಸ್ವಲ್ಪಸ್ವಲ್ಪ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಬೀಳುತ್ತಿತ್ತು. ಅದು ಸೂರ್ಯಬಿಂಬದಂತೆ ಪ್ರಕಾಶ  
ಿಸುವ ಕನ್ನಡಿಯಿಂದಲೂ ಭಯಂಕರವಾದ ತ್ರಿಶೂಲದಿಂದಲೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿತ್ತು.  
ಮತ್ತು ಅದರ ತುದಿಯಲ್ಲಿ ತಳೆತಳಿಸುವ ಚಿನ್ನದಿಂದ ಮಾಡಿದ ಅರ್ಧಚಂದ್ರಪ್ರತಿಮೆ  
ಗಳು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ಅದರ ಮೇಲೆ ಕಬ್ಬಿಣದ ಸರಪಳಿಗೆ ಬಿಗಿದಿರುವ ಘಂಟೆಯು  
ದೊಡ್ಡದಾಗಿ ದನಿಯುತ್ತಿತ್ತು. ಮತ್ತು ಅದು ಅಲಂಕಾರಕ್ಕಾಗಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ನೇಲುವ  
ಕುಚ್ಚುಳ್ಳ ರಕ್ತದಿಂದ ತೊಯಿದ ಕರಿಯ ಚಾಮರದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿತ್ತು.  
ವ|| ಆ ಧ್ವಜವನ್ನು ಕಂಡು ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ಅಲ್ಲಿ ಕಬ್ಬಿಣದ ಹೆಬ್ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ  
ಗುಂಗುರುಕೊಡಲುಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಬೇಡರ ತಲೆಗಳ ಸಾಲುಗಳೊ ಎಂಬಂತಿರುವ  
ಕೆಂಬಣ್ಣದ ಚಾಮರಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ, ಕಬ್ಬಿಣದ ಕನ್ನಡಿಗಳ ತೋರಣಗಳಿಂದ  
ಶೋಭಿಸುವ, ಚಂಡಿಕಾಲಯದ ಹೆಬ್ಬಾಗಿಲಿನ ಮುಂದೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಇಂದ್ರಾ  
ಯುಧದಿಂದ ನೆಲಕ್ಕಳಿದು ಒಳಹೊಕ್ಕನು. ಅಲ್ಲಿ ಕಪ್ಪು ಶಿಲೆಯ ವೇದಿಕೆಯ ಮೇಲೆ  
ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿರುವ ಬಹಳ ಭಯಂಕರವಾದ ಆಕಾರವುಳ್ಳ ಕಬ್ಬಿಣದ ಕೋಣನ ಪ್ರತಿಮೆ



ಸಿದ ಕಾಡೆಮ್ಮೆವೋರಿಗಳ ಕಣ್ಣಳಂತಿದ ರಕ್ತೋತ್ಪಲಂಗಳುಮನೊಂದೊಂದೆಯೋಳ್ ಸಿಂಗದುಗು  
ರ್ಗಳ ನರ್ಚಿಸಿದಂತಿದ ಕೆನ್ನಗಸೆಯ ಮುಗುಳ್ಳುಮನೊಂದೊಂದೆಯೋಳ್ ಕಾಡೆಮ್ಮೆವೋರಿಗಳ  
ತಿಂತಿನೆಯುಮನೊಂದೊಂದೆಯೋಳ್ ಕೊಯ್ದರ ನಾಲಗೆಯ ರಾಶಿಗಳುಮನೊಂದೊಂದೆ  
ಯೋಳ್ ಕಳೆದಿದ ಕಣ್ಣಾಲಿಗಳ ಪುಂಜಂಗಳುಮನೊಂದೊಂದೆಯೋಳರಿದಿಕ್ಕಿದ ಪಂದಲೆಗಳ  
ಸಂದಗಿಳುಮಂ ಕೊಂಬುಕೊಂಬುದಪ್ಪದೆಜಗಿದ ರಕ್ತಕುಕ್ಕುಟಂಗಳಂ ಭಯದೊಳಕಾಲಕುಸುಮ  
ಸ್ತಬಕಮಂ ತೋಟುವಂತಿದ ರಕ್ತಾಶೋಕಾನೋಕಹಂಗಳುಮಂ ಶಂಕಾಜ್ವರಕಂಪಿತಮನಿಸಿದ  
ಕಡಳಿಕಾವನಮುಮಂ ಚಂಡಿಕಾಪರಿಗ್ರಹಪ್ರಚಂಡಂಗಳಪ್ಪ ಕಿಶೋರಕೇಸರಿಗಳುಮನವಲೋಕ  
ಸುತ್ತಂ ಪೋಗಿವೋಗಿ

ನೆಗೆದತ್ತಂ ಧೂಪಧೂಮಂ ಪಸರಿಸೆ ನಸುಗಂದಿದ ಕೆಂಬಟ್ಟಿಯಂ ಗಂ  
ಟಿಗಳಂ ಮಾಯೂರಕಂಠಾವಳಿಯನೆಸದಿರಲ್ ತೋರಣಂ ಕೂಡ ಕಣ್ಣ  
ಬೈಗಮಂ ತಾಲ್ಪಿದ ದಂತಾರ್ಗಗಳಲಿತ ಕವಾಟಂಗಳಂ ಚಂಡಿಕಾಗ  
ರ್ಭಗೃಹದ್ವಾರಪ್ರದೇಶಂ ಜನಪನ ಬಗೆಗಾಶ್ವರ್ಯಮಂ ಮಾಡಿತಾರ್ಗ ೩

ಯನ್ನು ಕಂಡನು. ಅದರ ಬೆನ್ನಮೇಲೆ ಕೆಂಬಣ್ಣದ ಹಸ್ತಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ಹಾಕಿದ್ದರು. ಅದು ಯಮನು ಬೇಗ ಹೋಗುವಂತೆ ತನ್ನ ರಕ್ತಸಿಕ್ತವಾದ ಕೈಗಳಿಂದ ಅದರ ಬೆನ್ನನ್ನು ತಟ್ಟಿದ್ದಾನೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು! ಆ ಕೆಂಪು ಹಸ್ತಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ರಕ್ತವೆಂದು ಭ್ರಮಿಸಿ ನರಿಗಳು ನೆಕ್ಕುತ್ತಿದ್ದುವು. ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಬೇಡರು ದೇವರಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದ ಕಾಡುಕೋಣಗಳ ಕಣ್ಣುಗಳಂತಿರುವ ಕೆಂಪುಕಮಲಗಳಿದ್ದುವು. ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ದೇವಿಗೆ ಅರ್ಪಿಸಲು ತಂದಿರುವ ಸಿಂಹದ ಉಗುರುಗಳಂತಿದ್ದ ಕೆಂಪು ಅಗಸೆಯ ಹೂವುಗಳಿದ್ದುವು. ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ದೇವಿಗೆ ಒಲಿಗೊಡಲು ತಂದಿರುವ ಕಾಡುಕೋಣಗಳ ಗುಂಪಿದ್ದಿತು. ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಕೊಯ್ದಿದ್ದ ನಾಲಿಗೆಗಳ ರಾಶಿಯಿದ್ದಿತು. ಬೇರೊಂದು ಕಡೆ ಕಿತ್ತು ತೆಗೆದಿದ್ದ ಕಣ್ಣುಗುಡ್ಡಗಳ ಗುಂಪಿದ್ದಿತು. ಒಂದುಕಡೆ ಕತ್ತರಿಸಿ ಒಟ್ಟಿರುವ ಹಸಿಲೆಗಳ ಸಮೂಹವಿದ್ದಿತು. ಅಂಗಳದಲ್ಲಿದ್ದ ಕೆಂಪು ಅಶೋಕವೃಕ್ಷದ ಕೊಂಬಿಕೊಂಬೆಗಳಲ್ಲೂ ಕೆಂಪುಕೋಳಿಗಳು (ನಾಯಿಗಳ ಭಯದಿಂದ) ಏರಿ ಕುಳಿತಿದ್ದುವು! ಅದರಿಂದ ಆ ಮರವು ಅಗ ಹೂವಿನ ಗೊಂಚಲುಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ತೋರುತ್ತಿತ್ತು! ತಮ್ಮನ್ನೆಲ್ಲಿ ಒಲಿಕೊಡು ತ್ತಾರೋ ಎಂಬ ಹೆದರಿಕೆಯಿಂದ ಉಂಟಾದ ಜ್ವರದಿಂದಲೋ ಎಂಬಂತೆ ಅಲ್ಲಿನ ಬಾಳೆ ಗಿಡಗಳು ಗಾಳಿಯಿಂದ ತೊನೆದಾಡುತ್ತಿದ್ದುವು. ಚಂಡಿಕಾದೇವಿಯು ತಮ್ಮ ಜಾತಿಯ ಸಿಂಹವೊಂದನ್ನು ವಾಹನ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಜಂಭದಿಂದಲೋ ಎಂಬಂತೆ ಸಿಂಹದ ಮರಿಗಳು ಸ್ವೇಚ್ಛೆಯಾಗಿ ಓಡಾಡುತ್ತಿದ್ದುವು. ಇವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ನೋಡುತ್ತಾ ಮುಂದೆ ಹೋಗಲಾಗಿ ೩. ಧೂಪದ ಹೊಗೆಯು ಮೇಲಕ್ಕೇರಿ ಹರಡುತ್ತಿರಲು ಮಾಸಲಾ ಗಿದ್ದ ಕೆಂಪು ಬಟ್ಟೆಯಿಂದಲೂ ಗಂಟೆಗಳಿಂದಲೂ ನಳಿಲುಗಳ ಕೊರಳುಗಳನ್ನು ಪೋಷಿಸಿ



ವ|| ಅದಂ ನೋಡುತ್ತ ಪೋಗವೋಗೆ

ಲಲಿತ ರಗಳೆ||

ಕರಿಗೊರಡನುಡುವಡದವನಿಪ ಸೆರೆಗಾಲ್ಕಳಂ  
ಬಿಡದೆ ಪೊಡೆವಡೆ ದಡ್ಡು ಗಟ್ಟಿದ ನೊಸಲ್ಕಳಂ  
ಕುಮತಿ ಸಿದ್ಧಾಂಜನದಿನೊಡೆದೊಂದು ಕಣ್ಣಳಂ  
ತಟುದುಕೊಳೆ ದೋಣಿವೋಗಿದ ಪೆರ್ಬುಣ್ಣಳಂ  
ಕೆಮ್ಮುನಿಟ್ಟಿಗೆಗಲಂದಿಡಲುದಿದ ಕೆಯ್ಕಳಂ  
ಸೆರೆದೆಗೆಯೆ ಸೂಜಿಯಿಂ ಪೊಲ್ತಿದ ಕೆಯ್ಕಳಂ  
ಅಱಿಯದೆಸಗಿದ ರಸಾಯನದ ಸೇವನೆಯಿಂದೆ  
ಭೋಂಕಿನಲಕಾಲದೊಳ್ ಸಂಧಿಸಿದ ಜರೆಯಿಂದೆ  
ಧೂಮರಕ್ತಾಲಕ್ತಕಂಗಳ ರಸಂಗಳಂ  
ಬರೆದ ಬಹುಕುಹಕ ಮಂತ್ರದ ಪುಸ್ತಕಂಗಳಂ  
ಯಕ್ಷಿಣಿಯರಂ ಬಯಸಿ ಮಾಡುವ ಜಪಂಗಳಂ  
ಬಿಲದುರ್ಗಮಂ ಪೊಕ್ಕು ಪಡೆವ ಶಾಪಂಗಳಂ

ಕಟ್ಟಿರುವ ಮಾಲಿಕೆಯಿಂದಲೂ ತೋರಣವನ್ನು ಕಟ್ಟಿದ್ದ, ಕಣ್ಣಿಗೆ ಭಯವನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವ ದಂತದ ಅಗಳಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ಬಾಗಿಲುಳ್ಳ ಆ ಚಂಡಿಕಾದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ್ವಾರಪ್ರದೇಶವು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯವನ್ನುಂಟು ಮಾಡಿತು. ವ|| ಅದನ್ನು ನೋಡುತ್ತ ಮುಂದೆ ಹೋಗಲು ಲಲಿತರಗಳೆ|| ದ್ರಾವಿಡ ದೇಶದಿಂದ ಬಂದಿರುವ ವೃದ್ಧರಾದ ಉಪಾಸಕರನ್ನು ಕಂಡನು. ಅವರು ಹೇಗಿದ್ದರೆಂದರೆ ; ನರಗಳು ಉಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ಅವರ ಕಾಲುಗಳು ಉಡು ಹತ್ತಿರುವ ಸುಟ್ಟು ಕಪ್ಪಾದ ಮರದ ಕೊರಡಿನಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು! ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡುವಾಗ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹೊಡೆದು ಹೊಡೆದೂ ಅವರ ಹಣೆ ಜಡ್ಡು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡಿತ್ತು. ಮೋಸಗಾರರಾದ ವೈದ್ಯರು ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ಕಣ್ಣುಕಪ್ಪನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದರಿಂದ ಅವರ ಒಂದು ಕಣ್ಣು ಹಾಳಾಗಿಹೋಗಿತ್ತು. ದೇವಿಗೆ ತಮ್ಮ ರಕ್ತವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ದೇಹವನ್ನು ಇರಿದುಕೊಳ್ಳುವುದರಿಂದ ಕುಳಿಬಿದ್ದುಹೋಗಿದ್ದ ದೊಡ್ಡ ಹುಣ್ಣುಗಳು ಮೈಮೇಲೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು ! (ವಾಯುರೋಗ ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ) ಸುಮ್ಮನೆ ಇಟ್ಟಿಗೆಯ ಶಾಖವನ್ನು ಕೊಡುವಾಗ ಅಕ್ರಮವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದರಿಂದ ಅವರ ಒಂದು ತೋಳಿನ ಚಲ ನೆಯೇ ಉಡುಗಿಹೋಗಿದ್ದಿತು! ಮತ್ತೊಂದು ಕೈಯಲ್ಲಿ ನರಗಳು ಸೆಳೆದುಕೊಂಡಿರಲು ಸೂಜಿಯಿಂದ ಹೊಲೆದುಕೊಂಡಿದ್ದರು. ತಿಳಿಯದೆ ಯಾವುದೋ ರಸಾಯನವನ್ನು



ಶ್ರೀಪರ್ವತಾದ್ಭುತ ಕಥಾಪ್ರಕಥನಂಗಳಂ  
 ದಧ್ವಗೋದ್ವೇಗಕರ ವೀಣಾಸ್ವನಂಗಳಂ  
 ಲಿಖಿತ ದುರ್ಗಾಸ್ತೋತ್ರ ಪಟ್ಟಿಕಾವ್ರಾತದಿಂ  
 ತಲೆದೂಗಿ ಬಿಕ್ಕಿರಿವಪೊಲ್ಲೊರೆವ ನೀತದಿಂ  
 ವಿಧೃತ ತುರಗಬ್ರಹ್ಮಚರ್ಯತೆಯ ಮಸಕದಿಂ  
 ಮುದುಪರಳವೆಂಡಿರಂ ಬಯಸಿಪೊಂದೆಸಕದಿಂ  
 ಬಿಡದ ಪಥಿಕರ್ಕರೋಳ್ ಪೋರ್ದೊಡಿದ ಬೆಂಗಳಂ  
 ಪೂಮರನನೇಱಿ ಕೆಡೆದುಡಿದವಯವಂಗಳಂ  
 ಕೆಣಕಿ ಗೋವುಗಳೊಡೆಗೆ ಬೆನ್ನೊಳತಿಕ್ಕೋಪದಿಂ  
 ಪರಿದೆಡಪಿ ಕೆಡೆದುಡಿದ ಪುಸ್ತಕಕಳಾಪದಿಂ  
 ಬಿಡೆ ಬಾದುಗೆಯೊಡರಿಸುವ ತಮ್ಮ ಕಡುಪಿಂದೆ  
 ಓರೋರ್ವರಂ ತಿವಿಯ ನೆಗ್ಗಿರ್ದ ಕಡುಪಿಂದೆ  
 ಹಾಸ್ಯ ಭೀಭತ್ಸಾದಿ ನಾನಾ ರಸಂಗಳಂ  
 ದೊಂದಿದ ಜರದ್ವೈವಳ ಧಾರ್ಮಿಕಜನಂಗಳು

ತಿಂದುದರಿಂದ ಅವರಿಗೆ ಅಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮುಪ್ಪು ಅಡಿಸಿತ್ತು. ಅರಗಿನರಸದಿಂದ ಬರೆದು ಹೋಗಿ ಹಾಕಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ ಅನೇಕ ಬಗೆಯ ಇಂದ್ರಜಾಲಮಂತ್ರದ ಪುಸ್ತಕಗಳು ಅವರಲ್ಲಿದ್ದುವು. ಯಕ್ಷಿಣಿಗಳನ್ನು ಕೈವಶಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಅವರು ಅನೇಕ ಜಪಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದರು, (ಪಾತಾಳಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ರಾಕ್ಷಸನನ್ನು ಕೈವಶಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂಬ ಹುಚ್ಚಿನಿಂದ) ದುರ್ಗಮವಾದ ಗುಹೆಗಳಿಗೆ ನುಗ್ಗಿ ಅಲ್ಲಿ ತಪಸ್ಸು ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಯೋಗಿಗಳಿಂದ ಶಾಪ (ನಿಂದೆ) ವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಿದ್ದರು. ಅಲ್ಲದೆ ಶ್ರೀಶೈಲದಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧಿ ಪಡೆದ ಸಾಧಕರ ಅದ್ಭುತವಾದ ಬಗೆಬಗೆಯ ದಂತಕಥೆಗಳನ್ನು ಬಣ್ಣಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ನಿಸ್ಸೀಮರಾಗಿದ್ದರು. ಅಪಸ್ವರದಿಂದ ವೀಣೆಯನ್ನು ಬಾರಿಸುತ್ತ ದಾರಿಗರಿಗೆಲ್ಲ ಬಹಳ ಬೇಜಾರನ್ನಂಟು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು, ದುರ್ಗಾಸ್ತೋತ್ರಗಳನ್ನು ಬರೆದಿರುವ ತಾಳಿಗರಿಗೆ ದೊಡ್ಡ ಸಂಗ್ರಹವೇ ಅವರಲ್ಲಿತ್ತು. ಸೊಳ್ಳೆಯಂತೆ ಗುಂಯ್‌ಗುಂಯ್‌ಗುಟ್ಟುತ್ತಾ ತಲೆಯನ್ನು ತೂಗಿ ತೂಗಿ ಕುರುಪದಗಳನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ತಾಳಿದ್ದ ತುರಗಬ್ರಹ್ಮಚರ್ಯದ (ಹೆಣ್ಣು ಕೊಡುವವರಿಲ್ಲದುದರಿಂದ ಗತಿಯಿಲ್ಲದೆ ಬ್ರಹ್ಮಚಾರಿಯಂತಿರುವುದು) ಪ್ರಭಾವದಿಂದ ಮುದುಕರ ಹೆಂಡತಿಯರಾದ ತರುಣಿಯರನ್ನು ಕಾಮಿಸುವ ಚಟವನ್ನಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದರು. ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಬಂದ ದಾರಿಗರೊಡನೆ ಕೀಟಲೆ ಮಾಡಿದಾಗ ನಡೆದ ಹೊಡೆದಾಟದಿಂದ ಅವರ ಬೆನ್ನು ಒಡೆದುಹೋಗಿದ್ದಿತು ! ಹಸುಗಳನ್ನು ಹಿಂದುಗಡೆ ಕೊಕಲಾಗಿ ಅವು ಕೋಪದಿಂದ ಒದೆಯಲ್ಪಟ್ಟು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಸರಿಯುವಾಗ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಎಡವಲು ಅವು ಕೆಳಗೆ



ಬೆಳಸಿ ನೆರೆಬೆಳೆದ ನಿಡುಧೂಪಧೂಮಂಗಳಂ  
 ಪರಶು ಪಟ್ಟಸ ಮಂಡಲಾಗ್ರಧಾಮಂಗಳಂ  
 ಪಾತಾಳಗುಹೆಯೊಳಗೆ ತೋಜುವಂತಿರ್ದಳಂ  
 ಕೃಷ್ಣ ಚಾಮರಚೆಯಂ ಪೊಳೆಯಲೊಪ್ಪಿದಳಂ  
 ರಕ್ತಚಂದನಕುಸುಮಕಲಿಕಾಸಮೂಹದಿಂ  
 ಪ್ರಾಲಂಬರಕ್ತಾವ್ರಗುಚ್ಛಸಂದೋಹದಿಂ  
 ಕನಕಪಟ್ಟಗ್ರಥಿತ ಪೃಥುಫಾಲಫಲಕದಿಂ  
 ಶಬರಕಾಂತಾರಚಿತ ಸಿಂಧೂರತಿಲಕದಿಂ  
 ದಾದಿಮೀಕುಸುಮಕೃತ ನವಕರ್ಣಪೂರದಿಂ  
 ರಕ್ತೋತ್ಪಲಪ್ರತಿಮ ನೇತ್ರವಿಸ್ತಾರದಿಂ  
 ಭ್ರುಕುಟಕುಟಲ ಭ್ರೂಲತಾ ಬಭ್ರುರೋಚಯಿಂ  
 ರುಚಿರ ತಾಂಬೂಲಾರುಣಾಧರ ಮರೀಚಯಿಂ  
 ಕೌಸುಂಭಶುಂಭದ್ವಕೂಲಕಲಿತಾಂಗದಿಂ  
 ಕಣ್ಣೆಸೆದು ತೋಜುವ ಕರಾಳತ್ರಿಭಂಗಿಯಿಂ  
 ರೌದ್ರಭಾಧಂ ನೆಲಸಿನಿಲೆ ತನ್ನೊಳೆಸೆದಳಂ  
 ಮಾಕಾಳದೇವನಭಿಸಾರಿಕೆವೋಲೆಸೆದಳಂ

ಬಿದ್ದು ಹರಿದುಹೋಗುತ್ತಿದ್ದವು ! ಬಂದವರೊಂದಿಗೆ ಜಗಳವಾಡುವಾಗ ಉಂಟಾದ  
 ಕ್ರೂರತನದ ತಿವಿದಾಟದಲ್ಲಿ ಇವರ ಕೆನ್ನೆಗಳು ಗಾಯಗೊಂಡಿದ್ದವು! ಹೀಗೆ ಅವರ  
 ವೃತ್ತಾಂತವು ಹಾಸ್ಯ ಬೀಭತ್ಸ ಮೊದಲಾದ ರಸಗಳಿಗೆ ಆಸ್ಪದವಾಗಿದ್ದಿತು. ಇಂತಹ  
 ದ್ರಾವಿಡರಾದ ಉಪಾಸಕಜನಗಳಿಂದ ಕೊಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಚಂಡಿಕಾದೇವಿಯನ್ನು ಯುವ  
 ರಾಜನು ಕಂಡನು. ಟಿ. ಮೂಲಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನೇ ಉಪಾಸಕನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ.  
 ನಾಗವರ್ಮನು ಮಾತ್ರ "ಧಾರ್ಮಿಕಜನಗಳಿಂ" ಎಂದಿದ್ದಾನೆ, ಆ ದೇವಿಯು  
 ಮೇಲಕ್ಕೆ ಅಡರಿ ಗರ್ಭಗುಡಿಯಲ್ಲೆಲ್ಲ ಹರಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಧೂಪದ ಹೊಗೆಯಿಂದಲೂ,  
 ಕೈಯಲ್ಲಿ ಹಿಡಿದಿರುವ ಕೊಡಲಿ, ಈಟಿ ಮೊದಲಾದ ಆಯುಧಗಳ ಕಪ್ಪುಪ್ರಭೆಯಿಂದಲೂ  
 ಆವೃತಳಾಗಿ ಪಾತಾಳಗುಹೆಯಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿರುವಳೋ ಎಂಬಂತೆ ತೋರುತ್ತಿದ್ದಳು. ಕೆಂಪು  
 ಗಂಧದ ಮರದ ಹೂವು ಮೊಗ್ಗುಗಳಿಂದಲೂ, ಕೆಂಬಣ್ಣದ ಮಾವಿನ ಎಲೆಯ ಗೊಂಚಲು  
 ಗಳಿಂದಲೂ ಕಟ್ಟಿರುವ ಇಳಿಬಿದ್ದಿರುವ ಮಾಲಿಕೆಯನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದಳು. ಚಿನ್ನದ ತಗಡನ್ನು  
 ಜೋಡಿಸಿರುವ ವಿಶಾಲವಾದ ಹಣೆಯಿಂದಲೂ, ಆ ಹಣೆಗೆ ಬೇಡತಿಯರು ಇಟ್ಟಿ  
 ರುವ ಚಂದ್ರದ ಬೊಟ್ಟಿನಿಂದಲೂ, ದಾಳಿಂಬಿಹೂವಿನಿಂದ ಮಾಡಿರುವ ಕಿವಿಯೋಲೆ  
 ಯಿಂದಲೂ, ಕೆಂದಾವರೆಯಂತಿರುವ ಅಗಲವಾದ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದಲೂ ಶೋಭಿಸು



ಲಂಬಕೋರ್ಚಾಕಳಾಪಚ್ಚಾಗನಿಕರದಿಂ  
 ಸ್ವರದಧರಪ್ರತಿಧವಳ ಮೂಪಕಪ್ರಕರದಿಂ  
 ಕೃಷ್ಣಾಜನಪ್ರಾಪ್ತೈಣ ನಿಕರಂಗಳಂ  
 ಸೋಡರ್ವಾವನಿಪ್ಪ ಪೆಡೆವಣೆಯ ಸರ್ಪಂಗಳಂ  
 ದಾರಾಧ್ಯಮಾನೆಯವೊಲಂತೆಸೆದು ತೋರ್ಪಳಂ  
 ಸಾಧಕಜನಾಭೀಪ್ಸಿದ್ವಿಯಂ ಮಾಲ್ಪಳಂ  
 ಚಂಡಿಕಾದೇವಿಯಂ ಕಂಡನುರ್ವಿಶ್ವರಂ  
 ಸದ್ವಕ್ತೃಪೂರ್ವಂ ಪ್ರತಾಪಲಂಕೇಶ್ವರಂ

೪

ವ|| ಅಂತು ಕಂಡು ಪೂಜಾಪುರಸ್ಕರಂ ಪೊಡಮಟ್ಟು ಕೃತಪ್ರದಕ್ಷಿಣನಾಗಿ ನಮಸ್ಕಾರಂ  
 ಗೆಯ್ದು ತದನಂತರಂ ಬೀಡಂಬೀಡಲ್ವೇಲ್ಲದಿಯ ಮೂರ್ಖದ್ರವಿಡಧಾರ್ಮಿಕಜನಂಗಳಂ ಜನ್ಮ  
 ಭೂಮಿಜಾತಿದ್ವ್ಯಾಕೃತ್ಯಮಾಮಂ ತಪೋನಿಮಿತ್ತಮಾಮಂ ಹಾಸವಿಳಾಸಂ ಬೆಸಗೊಳ್ಳುದುಮ  
 ವಂದಿರ್ ಪಸರಂಬಡದು ತಂತಮ್ಮ ಕಲಿತರೂಪಪೌರ್ಯವಿಭವಂಗಳಂ ವಾಚಾಲರಾಗಿ ಬಣ್ಣಿಸು

ತ್ತಿದ್ದಳು. ಗಂಟಿಕ್ಕಿದ ಹಾಗೂ ವಕ್ರವಾದ ಕೆಂದುಬಣ್ಣದ ಹುಟ್ಟುಗಳಿಂದಲೂ,  
 ತಾಂಬೂಲದಿಂದ ಕೆಂಬಣ್ಣವನ್ನು ತಾಳಿ ರಂಜಿಸುವ ತುಟಿಗಳಿಂದಲೂ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು.  
 ಕುಸುಬೆಹೂವಿನಂತೆ ಕೆಂಪುಬಣ್ಣವುಳ್ಳ ಪಟ್ಟಿಸೀರೆಯುಡಿಸಿದ್ದ ಶರೀರದಿಂದಲೂ,  
 ಒಪ್ಪಿತೋರುವ ಭಯಂಕರವಾದ ತ್ರಿಭಂಗಿಯಿಂದಲೂ ರೌದ್ರಭಾವವು ನೆಲೆಸಿರಲು,  
 ಮಹಾಕಾಳೇಶ್ವರನನ್ನು ಅಭಿಸರಣ ಮಾಡಲು ಹೊರಟಿರುವವಳಂತೆ ತೋರುತ್ತಿದ್ದಳು.  
 ನೀಳವಾದ ಗಡ್ಡಗಳುಳ್ಳ (ಋಷಿಗಳಂತಿರುವ) ಹೋತಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದಲೂ, (ಜಪ  
 ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಎಂಬಂತೆ) ತುಟಿ ನಡುಗುತ್ತಿರುವ ಬಿಳಿಗಲಿಗಳ ಸಮೂಹ  
 ದಿಂದಲೂ, (ಜಿಂಕೆ ಚರ್ಮವನ್ನು ಹೊದ್ದುಕೊಂಡು ಮುನಿಗಳಂತೆ ಕಾಣುವ) ಜಿಂಕೆ  
 ಗಳಿಂದಲೂ, (ವ್ರತಕ್ಕಾಗಿ ದೀಪವನ್ನು ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ಕಾಣುವ)  
 ತಲೆಮೇಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಸರ್ಪಗಳಿಂದಲೂ ಸೇವಿಸಲ್ಪಡುವವಳಂತೆ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟ  
 ದ್ದಳು. ಹೀಗೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಮತ್ತು ಸಾಧಕ ಇಷ್ಟಾರ್ಥವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುವ  
 ಆ ಚಂಡಿಕಾಪರಮೇಶ್ವರಿಯನ್ನು ಪರಾಕ್ರಮಶಾಲಿಯಾದ ರಾಜಕುಮಾರನು ಭಕ್ತಿ  
 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ದರ್ಶನಮಾಡಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ದರ್ಶನಮಾಡಿ ಆ ದೇವಿಗೆ ಅಡ್ಡ  
 ಬಿದ್ದು ಪ್ರದಕ್ಷಿಣ ನಮಸ್ಕಾರವನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಬಳಿಕ ಅಲ್ಲಿಯೆ ಬಿಡಾರ ಮಾಡುವಂತೆ  
 ಸೈನಿಕರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿ, ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಮೂರ್ಖರಾದ ದ್ರವಿಡ ಸಾಧಕರನ್ನು ಅವರ ಊರು,  
 ಜಾತಿ, ವಿದ್ಯೆ, ಹೆಂಡತಿ, ಮಕ್ಕಳು-ಮುಂತಾದ ವಿಷಯಗಳನ್ನೂ, ಮನೆ ಬಿಟ್ಟು ದುರ್ಗಾ  
 ದೇವಿಯ ಉಪಾಸನೆಗೆ ಬರಲು ಕಾರಣವನ್ನೂ ಹಾಸ್ಯಚತುರನಾದ ರಾಜಕುಮಾರನು



ತ್ತಮಿರೆ ವಿರಹವಿಧಾರಹೃದಯನಾಗಿಯುಮಾವಂ ಕೇಳುತ್ತಂ ಕಿಟಿದುಂಪೊಬ್ಬ ಕಳೆದುಮವಂ  
 ದಿಗ್ಗಳ್ಳ ಪಜಾತಪರಿಚಯದಿಂ ತಂಬುಲಂಗುಡಲ್ವೆಲ್ಲಲ್ಲಿಂದಮೆಬ್ಬ ಬೀದಿಂಗೆವಂದು ನೇಸರ್ ಪದ  
 ಲೊಡಂ ಕೃತಸಂಧ್ಯಾವಂದನನಾಗಿ ಕಿಟಿದುಬೇಗಮೋಲಗಂಗೊಟ್ಟಿದರ್ ಸಕಲ ರಾಜಲೋಕಮಂ  
 ವಿಸರ್ಜಿಸಿ ಸೆಜ್ಜಿಗೆ ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ವ ಪಸಾಯಿತರೊಳಂ ನುಡಿಯದುನ್ಮಿಲಿತಲೋಚನನಾಗಿ  
 ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆಯಿದರ್ ಹೇಮಕೂಟಮಂ ನೆನೆಯುತ್ತಮಿದಾರಿಯಿರುಳಂ ಕಳೆದು ಪ್ರಭಾತ  
 ಸಮಯದೊಳಖಿಲದ್ರವಿಡಧಾರ್ಮಿಕಜನಂಗಳ್ಳು ಡಲಂ ತೊಡಲಂ ಕೊಟ್ಟು ಚಂಡಿಕಾದೇವಿಯಂ  
 ಬೀಟಿಸ್ಕೊಂಡು ರಮಣೀಯಪ್ರದೇಶಂಗಳೊಳ್ ಬೀಡಂ ಬಿಡುತಂ ಕೆಲವಾನುಂ ದಿವಸದಿಂ  
 ನಿಜರಾಜಧಾನಿಯಪ್ಪುಜ್ಜೈನಿಯಂ ಪೊಕ್ಕಾಕಸ್ಮಿಕಾಗಮನಸಂಜಾತಹರ್ಷರಾಗಿ ಪೌರಜನಂಗಳ್ಳ  
 ಪೊಡವಡುತಿರೆ ಭೋಂಕನೆ ರಾಜಭವನಮನೆಯ್ದ ವರ್ಪಾಗಳ್

ಯುವರಾಜಂ ಬಂದೀಗಳ್ಳ

ತವಗದಲ್ಲಿದರ್ನಂದು ಪರಮೋತ್ಸವದಿಂ

ತವತವಗೆ ಪರಿದು ಪರಿಜನ

ನಿವಹಂ ಬನ್ನವಿಸೆ ಕೇಳ್ವು ತಾರಾಪೀಡಂ

೫

ಕೇಳಿದನು. ಆಗ ಅವರು ಸದರ ಸಿಕ್ಕಿತೆಂದು ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ರೂಪು ಶಕ್ತಿ ಸಾಹಸ  
 ಮೊದಲಾದುವನ್ನು ನಿರರ್ಗಳವಾದ ಶೈಲಿಯಿಂದ ಬಣ್ಣಿಸುತ್ತಿರಲು ಕಾದಂಬರಿಯ ವಿರಹ  
 ದಿಂದ ಖಿನ್ನಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾದರೂ ವಿನೋದಕರವಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಕೇಳುತ್ತ ಸ್ವಲ್ಪ  
 ಕಾಲವನ್ನು ಕಳೆದನು. ಚೆನ್ನಾಗಿ ಪರಿಚಯವುಂಟಾದುದರಿಂದ ಅವರಿಗೆ ವೀಳಿಯವನ್ನು  
 ಕೊಡುವಂತೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿ ಅಲ್ಲಿಂದ ಎದ್ದು ಬಿಡಾರಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ಸೂರ್ಯನು ಮುಳುಗಿ  
 ಲಾಗಿ ಸಂಧ್ಯಾವಂದನೆಯನ್ನು ಮಾಡಿ, ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲ ದರ್ಬಾರು ನಡೆಸಿ ಸಾಮಂತ  
 ರಾಜರನ್ನೆಲ್ಲ ಕಳುಹಿಸಿ ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಮಲಗಿದನು. ಬಹಳ ಪ್ರೀತಿಪಾತ್ರರಾದ  
 ವರೊಂದಿಗೂ ಮಾತನಾಡದೆ ಕಣ್ಣುಮುಚ್ಚಿ ಕೊಂಡು ಗಂಧರ್ವರಾಜಪುತ್ರಿಯಿದ್ದ  
 ಹೇಮಕೂಟವನ್ನೇ ನೆನೆಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ ಇದ್ದು ಆ ರಾತ್ರಿಯನ್ನು ಕಳೆದನು. ಬೆಳಗಿನ  
 ಜಾವದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಿದ್ದ ದ್ರವಿಡಧಾರ್ಮಿಕರಿಗೆ ಉಡಿಗೆ ತೊಡಿಗೆಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಚಂಡಿಕಾ  
 ದೇವಿಯ ಸನ್ನಿಧಾನದಿಂದ ಮುಂದಕ್ಕೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದನು. ರಮಣೀಯವಾದ  
 ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಬಿಡಾರ ಮಾಡುತ್ತ, ಕೆಲವು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ತನ್ನ ರಾಜಧಾನಿಯಾದ ಉಜ್ಜಯಿನಿ  
 ಯನ್ನು ತಲಪಿದನು. ಹೀಗೆ ಅನಿರೀಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಬಂದ ರಾಜಕುಮಾರನ ಆಗಮನದಿಂದ  
 ಸಂತೋಷಗೊಂಡ ಪಟ್ಟಣಿಗರು ನಮಸ್ಕರಿಸುತ್ತಿರಲು ಕೂಡಲೆ ಅರಮನೆಗೆ ಬಂದನು.  
 ೫. 'ಯುವರಾಜನು ಈಗ ಬಂದು ಬಾಗಿಲು ಜಗಲಿಯಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ' ಎಂದು ಪರಮೋತ್ಸಾಹ  
 ದಿಂದ ಪರಿಜನರು ನಾನು ಮುಂದು ತಾನು ಮುಂದು ಎಂದೂ ಬಂದೂ ಅರಿಕೆ ಮಾಡಿದರೂ



ಸುರಿಯುತ್ತಿದ್ದತ್ತು ಮುಕ್ತಾಫಲದ ಸರಿಗಳು ಕಲ್ಪಭೂಜಾತಮಂಭಂ  
ತಿರಲೆತ್ತಂ ಹರ್ಷವಾಬಿಂಧುಗಳುಗುತರೆ ಭೋರಂಬಿನ ಪಾಲಮುನ್ನೀರ್  
ತೆರೆಯಂತಿರ್ದುತ್ಪರಿಯಂ ನೆಲದೊಳಲಿಯಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಮೂರ್ಧಾಭಿಷ್ಕರ್  
ಬೆರಸಾನಂದಾತಿಭಾರಾಲಸಪದನಿದಿರೊಳ್ ಬಂದನಾ ಸಾರ್ವಭೌಮಂ

೬

ವ|| ಅಂತು ಬರ್ಪ ತನ್ನ ತಂದೆಯಂ ಕಂಡು ಕುದುರೆಯಿಂದಿಟಿದು ಪಲವೆಡೆ ಪೊಡವ  
ದುತ್ತುಮೆಯೆವೆಂದು ಕಾಲಮೇಲೆ ಮುಟ್ಟಿದ ವಿನಯಾಭಿರಾಮನಂ ತೆಗೆದು ತಟ್ಟಿಸಿ ಪರಸಿ  
ಕೆಲದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿದರಸುಮಕ್ಕಳೆಲ್ಲರಮಂ ಪೊಡಮಡಿಸಿ ನಿಜಾಂತಃಪುರಕ್ಕೊಡಗೊಂಡು  
ಪೋಪ್ಪದಂ ವಿಳಾಸವತಿಮಹಾದೇವಿ ಸಮಸ್ತಾಂತಃಪುರಪರಿವಾರಂಬರಸಿದಿವಂದು ಕೃತ  
ಪ್ರಣಾಮನಾದ ಮಗನಂ ಪರಸಿ ಸಕಲ ಮಂಗಳಾಚಾರಮಂ ಮಾಡಿ ತಂದು ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿ ದಿಗ್ವಿಜಯ  
ಸಂಬಂಧಿಯಪ್ಪ ಪಾತೆಯಂ ಕೇಳಿ ಪೇಟುತ್ತಂ ಕಿಟಿದುಬೇಗಮಿದರ್ ವೈಶಂಪಾಯನಂ ಬೀಡ  
ನೊಡಗೊಂಡು ಬಂದಪನೆಂದಾರ್ಯಶುಕನಾಸಂಗಿ ಪೇಟ್ಟು ನಿಜವನನೀಗೃಹದೊಳ್ ಮಜ್ಜನ  
ಭೋಜನಾದಿಗಳಂ ಮನವಲ್ಲದ ಮನದೊಳಗೆ ಮಾಡಿ ಬೈಗುಂಬೊಟ್ಟಪ್ಪದಂ ನಿಜಭವನಕ್ಕೆ  
ಬಂದು

ತಾರಾಪೀಡನು ಅದನ್ನು ಕೇಳಿದಾಗ, ೬. ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷವು ಮುತ್ತಿನ ಮಳೆಗಳನ್ನು ಸುರಿಸು  
ತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಅವನ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಆನಂದಾಶ್ರುಬಿಂದುಗಳು ಗಳೆಗಳನೆ ಸುರಿಯು  
ತ್ತಿದ್ದುವು. ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರದ ಅಲೆಯಂತಿರುವ ಉತ್ತರೀಯವು ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ಜಾರಿ  
ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಬೀಳುತ್ತಿದ್ದರೂ, ಅದನ್ನು ಹಾಗೆಯೆ ಎಳೆದುಕೊಂಡೇ ಹೋಗುತ್ತಿರುವ  
ಸಾಮಂತರಾಜರೊಂದಿಗೆ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಆನಂದದ ಬಲು ಹೊರೆಯಿಂದ ಮಂದಗಮನ  
ವುಳ್ಳವನಾಗಿ ಮಗನನ್ನು ಎದುರುಗೊಳ್ಳಲು ಬಂದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬರುತ್ತಿರುವ ತಂದೆ  
ಯನ್ನು ಕಂಡು ಕುದುರೆಯಿಂದ ಇಳಿದು ದೂರದಲ್ಲೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ, ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದು  
ಕಾಲಿಗೆ ತಲೆತಗ್ಗಿಸಿದ ವಿನಯದಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಕುಮಾರನನ್ನು ತಾರಾಪೀಡನು ಬಾಚಿ  
ತಬ್ಬಿ ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು. ತಾರಾಪೀಡನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಸಾಮಂತರಾಜಕುಮಾರರು  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೂ ನಮಸ್ಕರಿಸಿದರು. ಬಳಿಕ ಮಹಾರಾಜನು ಮಗನನ್ನು ತನ್ನ ರಾಣಿ  
ವಾಸಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನು. ಅಲ್ಲಿ ವಿಲಾಸವತಿ ಮಹಾರಾಣಿಯು ರಾಣೀ  
ವಾಸದ ಸಮಸ್ತ ಪರಿವಾರದಿಂದ ಸಮೇತಳಾಗಿ ಎದುರುಗೊಳ್ಳಲು ಬಂದಳು. ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನು ತಾಯಿಗೆ ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡಲು ಅವನನ್ನು ಹರಸಿ ಸಂಪ್ರದಾಯದಂತೆ ಮಂಗಳ  
ವಿಧಿಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ನೆರವೇರಿಸಿ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದು, ತನ್ನ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲೆ ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿಕೊಂಡು  
ದಿಗ್ವಿಜಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ವಿಚಾರಿಸಿದಳು. ರಾಜಕುಮಾರನು  
ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಹೇಳಿ ಕೆಲವುಕಾಲ ಅಲ್ಲಿದ್ದು ಶುಕನಾಸನಿಗೆ ವೈಶಂಪಾಯನನು ಪಾಳೆಯ  
ದೊಂದಿಗೆ ಹಿಂದೆ ಬರುತ್ತಿರುವನೆಂಬ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸಿ, ತನ್ನ ತಾಯಿಯ ಮನೆಯಲ್ಲಿ



ಅರಮನೆಯುಮವಂತಿಯುಮು  
ವರ್ತಿಯುಂ ರಾಜ್ಯಮುಮಿವೆಲ್ಲಮೇವುದೂ ಕಾದಂ  
ಬರಿಯಿಲ್ಲದಂದು ವಿರಹಾ  
ತುರಹೃದಯಂ ನೃಪತನೂಭವಂ ಚಿಂತಿಸಿದಂ

೭

ಅರಸನಿರುಳಾಗಿ ಪಗಲಿನ  
ಬರವಂ ಪಗಲಾಗಲಿರುಳ ಬರವಂ ಪಾರು  
ತ್ತಿರುಳುಂ ಪಗಲುಂ ಪಾರು  
ತ್ತಿರುಳುಂ ಪಗಲುಂ ಗಂಧ  
ವರಾಜನಂದನೆಯ ವಿರಹದಿಂ ಚಿಂತಿಸಿದಂ

೮

ವ|| ಮತ್ತು ಚಿತ್ರರಥನಂದನೆಯ ವಾರ್ತೆಯಂ ಕೇಳಲುತ್ಕಂಠಿತನಾಗಿ ಪತ್ರಲೇಖಿ  
ಬರ್ಪ ಸೈಪನೇ ಬಯಸುತ್ತಮಿರಲಾಕೆಯಂ ಕೆಲವಾನುದಿವಸಕ್ಕೊಡಗೊಂಡು ಬಂದು ಮೇಘ  
ನಾದಂ ಪ್ರಣಾಮಪುರಸ್ಕರಂ ಕಾಣಿಸೆ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರನಿಧಿರೇಬ್ಬುದುಂ ಪತ್ರಲೇಖಿ ತದಂಭ್ರ  
ಕಮಲಕ್ಕಿಳಿದಾಗಳ್

ಜನಪತಿ ಸಾಜದಿಂದಮೆ ಪಸಾದಮನಾದಮೆ ಮಾಡುತಿರ್ದನಾ  
ವನಿತೆಯ ಮೇಲೆ ಚಿತ್ರರಥನಂದನೆಯತ್ತಣನಾಗಳೆಬ್ಬರಲ್  
ಮನದ ಪಸಾದಮುಂ ಪದಪೂರ್ವೆಯ ನೂರ್ಮುಡಿಯಾಗಿ ಸ್ಮಿತಾ  
ನನನಮರ್ದಪ್ಪಿದಂ ತೆಗೆದು ನಿರ್ಭರಹರ್ಷದ ಪತ್ರಲೇಖಿಯಂ

೯

ಸ್ನಾನ ಊಟ ಮೊದಲಾದುವನ್ನು ಮನಸ್ಸಿಲ್ಲದ ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ ಮಾಡಿ ಸಾಯಂಕಾಲ  
ವಾಗಲು ತನ್ನ ಮನೆಗೆ ಬಂದನು. ೭. ಅಲ್ಲಿ ವಿರಹಪೀಡಿತನಾದ ರಾಜಕುಮಾರನು  
“ಈ ಅರಮನೆ ಈ ಉಜ್ಜಯಿನಿ ಈ ಭೂಮಿ ಈ ರಾಜ್ಯ ಇವೆಲ್ಲವೂ ಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲದ  
ಮೇಲೆ ಏತಕ್ಕೆ ?” ಎಂದು ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ೮. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ರಾತ್ರಿಯಾದರೆ  
ಹಗಲಾಗಲೆಂದೂ ಹಗಲಾದರೆ ರಾತ್ರಿಯಾಗಲೆಂದೂ ನೋಡುತ್ತಾ ರಾತ್ರಿಯೂ ಹಗಲೂ  
ವಿರಹದಿಂದ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನೇ ನೆನಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಮತ್ತು ಕಾದಂಬರಿಯ  
ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಪತ್ರಲೇಖಿಯು ಬರುವ  
ಭಾಗ್ಯವನ್ನೇ ಬಯಸುತ್ತಾ ಇದ್ದನು. ಹೀಗೆ ಹಲವು ದಿನಗಳು ಕಳೆಯಲು ಮೇಘ  
ನಾದನು ಪತ್ರಲೇಖಿಯನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡುಬಂದು ನಮಸ್ಕಾರಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಭೇಟಿ  
ಮಾಡಿಸಲು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕೂಡಲೆ ಸ್ವಾಗತಿಸಿದನು. ಪತ್ರಲೇಖಿಯು ಅವನ ಪಾದ  
ಕಮಲಗಳಿಗೆ ಎರಗಿದಳು ೯. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಪತ್ರಲೇಖಿಯ ಮೇಲೆ ಸಹಜವಾಗಿಯೇ  
ಮಮತೆಯನ್ನಿಟ್ಟಿದ್ದನು. ಈಗ ಅವಳು ಕಾದಂಬರಿಯ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿದ್ದು ಬಂದದ್ದರಿಂದ  
ಅವನ ಮನಸ್ಸಿನ ಅನುಗ್ರಹವೂ ಪ್ರೀತಿಯೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ನೂರ್ಮುಡಿಯಾದಂತಾಗಿ, ಮಂದ  
ಹಾಸದಿಂದ ಕೂಡಿದವನಾಗಿ ಅತಿಶಯವಾದ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಅವಳನ್ನು ಗಾಢವಾಗಿ



ವೃ|| ಅನಂತರಮಾಕೆಯಂ ಕುಳ್ಳಿರವೇಬ್ಬ

ನಿರುಪಮ ಚಾರಿತ್ರಾಲಂ

ಕರಣೆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗಂ ಸಪರಿಜನ ಕಾದಂ

ಬರಿಗಂ ಕುಶಲಮೆ ಪೇಟೆಂ

ದರಸಂ ತಾಂ ಪತ್ರಲೇಖೆಯಂ ಬೆಸಗೊಂಡಂ

೧೦

ವೃ|| ಅಂತು ಬೆಸಗೊಳ್ಳುದುಮಾಕೆ ದೇವರ್ ಬೆಸಗೊಂಡದೊಳ್ಳಿಲ್ಲರಂ ಕುಶಲದಿನಿದರ್  
ರಲ್ಲದೆಯುಂ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿ ಪರಿಜನಂಜೆರಸು ನಿಮಗೆ ತನ್ನ ಪೊಡವಡಿಕೆಯಂ ಬನ್ನವಿಸಲ್  
ಪೇಟೆಟ್ಟಿದಳೆಂಬುದುಂ ಪತ್ತಂಬಂಧಿಯಪ್ಪ ವಾರ್ತೆಯಂ ಕೇಳಲತಿಕುತೂಹಲನಾಗಿ ಮೇಘ  
ನಾದಂಗೆ ಮೆಚ್ಚುಗೊಟ್ಟಾತಂಬೆರಸು ರಾಜಲೋಕಮಂ ವಿಸರ್ಜಿಸಿ ದೂರೋತ್ಸಾರಿತ ಪರಿಜನಂ  
ಪತ್ರಲೇಖಾದ್ವಿತೀಯನಾಗಿ ವಲ್ಲಭಬಾಲೋದ್ಯಾನಮಂ ಪೊಕ್ಕು

ಅರೆದುಣುಗಿದರ್ ಬಯಲ್ದಾ

ವರೆಯಲೆಗೊಡೆಯಿದುವಿನಲ್ಲಿ ಸುಖದಿಂ ಕಣ್ಗೆ

ಯ್ದರೆ ಹಂಸಮಿಥುನಮಂ ನಿಜ

ಚರಣಾಬ್ಜದೆ ನೊಂಕಿ ನೃಪಸುತಂ ಕುಳ್ಳಿದರ್

೧೧

ತಬ್ಬಿಕೊಂಡನು. ವೃ|| ಬಳಿಕ ಅವಳನ್ನು ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಹೇಳಿ ೧೦. “ಸಾಟಿಯಿಲ್ಲದ  
ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ನಡವಳಿಕೆಯಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯೂ ಪರಿಜನರಿಂದ  
ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯೂ ಕ್ಷೇಮದಿಂದಿದ್ದಾರೆ ಯೆ ? ಹೇಳು” ಎಂದು  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಪತ್ರಲೇಖೆಯನ್ನು ಕೇಳಿದನು. ವೃ|| ಹಾಗೆ ಕೇಳಲಾಗಿ ಅವಳು “ತಾವು  
ಕೇಳಿದಂತೆ ಅವರೆಲ್ಲರೂ ಕ್ಷೇಮದಿಂದಿದ್ದಾರೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯು ಪರಿಜನ  
ರೊಂದಿಗೆ ತನ್ನ ನಮಸ್ಕಾರವನ್ನು ನಿಮಗೆ ಅರಿಕೆ ಮಾಡುವಂತೆ ಹೇಳಿ ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾಳೆ”  
ಎಂದಳು. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ಕಾದಂಬರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ಕೇಳಲು  
ಬಹಳ ಕುತೂಹಲವುಂಟಾಯಿತು. ಕೂಡಲೆ ಮೇಘನಾದನಿಗೆ ಇನಾಮು ಕೊಟ್ಟು  
ಅವನನ್ನೂ ಸಾಮಂತರಾಜರನ್ನೂ ಕಳುಹಿಸಿ, ಪರಿಜನರನ್ನೂ ಹೊರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವಂತೆ  
ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿ ಪತ್ರಲೇಖೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕರೆದುಕೊಂಡು ತನಗೆ ಇಷ್ಟವಾದ ಹೊಸ ಕೈ  
ದೋಟಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ೧೧. ಅಲ್ಲಿ ಅರ್ಧಭಾಗದಿಂದ ಮೇಲೆ ಭತ್ತಿಯಂತೆ ಹರಡಿ  
ಕೊಂಡಿದ್ದ ನೆಲದಾವರೆ ಎಲೆಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಸುಖವಾಗಿ ಮಲಗಿದ್ದ ಹಂಸದಂಪತಿ  
ಗಳನ್ನು ತನ್ನ ಪಾದಕಮಲದಿಂದ ತಳ್ಳಿ ಅಲ್ಲಿ ರಾಜಕುಮಾರನು ಕುಳಿತುಕೊಂಡನು.



ವ|| ಲಂತು ಕುಳ್ಳಿದೂ ಪತ್ರಲೇಖಿಯ ಮೊಗಮಂ ನೋಡಿ

ಎನಿತು ದಿನಮಿದ್ ಗಂಧ

ವರ್ನ ನಂದನೆಯೊಂದು ಪದಪದಂತುಟು ನುಡಿಗಳ್

ಮನಮೊಸೆದು ನಮ್ಮ ದೇಯಂ

ನೆನವರಾರಲ್ಲಿ ಗೋಪ್ತಿಯೊಂದುಮುಖೀ

೧೨

ವ|| ಎಂದು ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರಂ ಬೆಸಗೊಳ್ಳುದುಂ ದೇವ ತಾತ್ಪರ್ಯದಿನವಧಾರಿಸು  
ವುದೆಂದು ನೀವಿತ್ತ ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ಯಲೊಡನೆಯಾ ಕೇಯೂರಕನೊಡನೆ ಪೋಗಿ ಮುನ್ನಿನಂದ  
ದೊಳೆ ಪಟ್ಟಿದ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯ ಕೆಲದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿದೂ ಪೊಸತೆನಿಸಿದ ಪಸಾದಮನನು  
ಭವಿಸುತ್ತವಿದ್ವನಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಪದಪಿನ ಮಾತುಗಳ್ ಪಲವುಮಂ ಬಿಡದಾದಿದೊಡಲ್ಲಿ ಒಪ್ಪದಾ

ವುದು ಗಡ ದೇವ ಮನ್ಮಯನದೊಳ್ ನಯನಂ ಕರದೊಳ್ ಕರಾಬ್ಬವಂ

ಗದೊಳೆಸೆವಂಗಯ್ಯ ಪೆಸರಕ್ಕರದೊಳ್ ನಿಜವಾಣಿ ಕೂರ್ಮೆಯೊಳ್

ಹೃದಯವದೊರ್ಮೆಯಾಂ ನೆಲಸಲಂಗನಗೀತಿರೆ ಪೋದುದಾದಿನಂ

೧೩

ವ|| ಅಂತು ಬೈಗುಂಬೊಟ್ಟಪ್ಪುದುವೆನ್ನ ಕೆಯ್ಯಂ ಪಿಡಿದು ಹಿಮಗೃಹದಿಂ ಪೊಜ  
ಮಟ್ಟು ಸುಯ್ಯುತ್ತಂ ಬಂದು ನಿಪಿದ್ಧಾಶೇಷಪರಿಜನೆಯಾಗಿ ಪಲ್ಲಭಬಾಲೋದ್ಯಾನಮಂ  
ಪೊಕ್ಕು ಮರಕತಸೋಪಾನಶೋಭಿತಮಾಂ ಸುಧಾಧವಳಿತಮಾಮಪ್ಪ ರಮಣೀಯ ಪ್ರಮದ  
ವನ ಮಧ್ಯವೇದಿಕೆಯ ಮಣಿಸ್ತಂಭಮಂ ನೆಮ್ಮಿ

ವ|| ಹಾಗೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ಪತ್ರಲೇಖಿಯ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಿ ೧೨. “ಎಲೈ ಚಂದ್ರ  
ಮುಖಿ, ನೀನು ಅಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ದಿನಗಳವರೆಗೆ ಇದ್ದೆ ? ಕಾದಂಬರಿಯ ಪ್ರೀತಿಯು ಹೇಗಿದೆ ?  
ಮಾತು ಹೇಗಿದೆ ? ಅಲ್ಲಿ ನಮ್ಮನ್ನು ಯಾರು ಯಾರು ಮನಸಾರೆ ನೆನಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ ?  
ಪರಸ್ಪರ ಮಾತುಕತೆಗಳು ಹೇಗೆ ನಡೆಯಿತು ?” ವ|| ಎಂದು ಚಂದ್ರರೂಪನಾದ ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನು ಕೇಳಲಾಗಿ “ಸ್ವಾಮಿ ಮುಖ್ಯಾಂಶವನ್ನು ಅರಿಕೆ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ, ಚಿತ್ತಯಿಸ  
ಬೇಕು. ನೀವು ಈ ಕಡೆ ದಯಮಾಡಿಸಿದ ಮೇಲೆ ನಾನು ಕೇಯೂರಕನೊಡನೆ ಹೋಗಿ  
ಮೊದಲಿನಂತೆಯೆ ಮಲಗಿದ್ದ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ಹೊಸ  
ದಾದ ಅನುಗ್ರಹವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದೆನು. ಅಲ್ಲದೆ ೧೩. ಸ್ವಾಮಿ, ಅವಳು ಹೇಗೆ  
ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದಳೆಂಬುದನ್ನು ಅನೇಕ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಒಂದೇ ಸಮನೆ ಹೇಳುವು  
ದೇತಕ್ಕಿ ? ನನ್ನ ಕಣ್ಣಿನಲ್ಲಿ ಅವಳ ಕಣ್ಣು, ನನ್ನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಅವಳ ಕರಕಮಲ, ನನ್ನ  
ಮೈಯಲ್ಲಿ ಅವಳ ತಳುವಾದ ಮೈ, ನನ್ನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಅವಳ ಮಾತು, ನನ್ನ ಪ್ರೀತಿಯಲ್ಲಿ  
ಅವಳ ಹೃದಯ ನೆಲಸಿರಲು ಹಾಗೆಯೆ ಆ ಹಗಲೆಲ್ಲ ಕಳೆಯಿತು. ವ|| ಹಾಗೆಯೆ  
ಸಾಯಂಕಾಲವಾಗಲು ನನ್ನ ಕೈಯನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಹಿಮಗೃಹದಿಂದ ಹೊರಟು  
ನಿಟ್ಟುಸಿರು ಬಿಡುತ್ತಾ ಬಂದು, ಪರಿಜನರಾರನ್ನೂ ಬರದಂತೆ ಮಾಡಿ ತನಗೆ ಇಷ್ಟ



ಅವಧರಿಸಿ ಮನದೊಳೇನಾ

ನಾವನಾಗಳ್ ಕನ್ನೆ ನುಡಿಯಲೊದರಿಸಿ ನಿಷ್ಕಂ

ಪವನಿಷ್ಟ ತಾರೆಗಳ್ವರ

ಸವೆಯಿಕ್ಕದೆ ನೋಡುತಿದರ್ಲಿನ್ನಯ ಮೊಗಮಂ

೧೪

ವ|| ಅಂತು ನೋಡಿ ಬೆವರೊಳ್ ಮುಬುಂಗಿ ನಡುಗುತ್ತಂ ವಿಪಾದಮನವಲಂಬಿಸಿ  
ಪ್ಪದುಮಾಂ ವಿದಿತಾಭಿಪ್ರಾಯಯಾಗಿ ತನ್ನುಖವಿನವೇಶನಿಷ್ಪಂದಿತನಯನೆಯಂ ಬೆಸನಾವುದೆನಗೇ  
ಗೆಯ್ದುದೆಂದು ಬಿನ್ನವಿಸೆ

ತೊಲಗಿಪಳೊ ರಹಸ್ಯಶ್ರವ

ಣಲಜ್ಜೆಯಿಂ ತನ್ನ ಪೊಳೆವ ನೆಬಲಮನೆನೆ ನಿ

ಮೂಲ ಮಣಿಕುಟ್ಟಿಮಮಂ ಕೋ

ಮಲೆ ಚರಣಾಂಗುಷ್ಠದಿಂದ ಬರೆಯುತ್ತಿದರ್ಲಿ

೧೫

ಭವನಮರಾಳಮಂಡಲಮುಮಂ ನಿಜಪಾದಪಯೋಜದಿಂದ ನೊಂ

ಕುವ ಕುಮುದಾವತಂಸ ಮಧುಪಂಗಳುಮಂ ಕರದಿಂದ ಪಿಂಗೆ ಬೀ

ಸುವ ವನದೇವತಾಶ್ರವಣರಂಕಿತೆಯಾಲಮೊಲತ್ತಮಿತ್ತ ನೋ

ಡುವ ಪಿರಿದಪ್ಪ ಬೇವಸಮನಾವರಿಸಿದರ್ಲಿದೊಂದು ಬೇಗಮಂ

೧೬

ವಾದ ಬಾಲೋದ್ಯಾನಕ್ಕೆ ಬಂದಳು. ಅಲ್ಲಿ ಹೊದೋಟದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಪಚ್ಚಿಯಂ  
ಮೆಟ್ಟಿಲುಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಸುಣ್ಣ ಬಳಿದು ಬೆಳ್ಳಗಿರುವ ರತ್ನದ ಕಂಭವನ್ನು  
ಒರಗಿಕೊಂಡು, ೧೪. ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಆಲೋಚಿಸಿ ಏನನ್ನೋ ಹೇಳಲು ಹೊರಟು  
ಚಲಿಸದಿರುವ ಗುಡ್ಡೆಗಳುಳ್ಳ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಎವೆಯಿಕ್ಕದೆ ನನ್ನ ಮುಖವನ್ನೇ ನೋಡು  
ತ್ತಿದ್ದಳು. ವ|| ಹಾಗೆ ನೋಡಿ ಬೆವರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿ ನಡುಗುತ್ತಾ ಖೇದವನ್ನನು  
ಭವಿಸುತ್ತಿರಲು, ನಾನೂ ಅವಳ ಆಶಯವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಅಲುಗಾಡದ ದೃಷ್ಟಿ  
ಯಿಂದ ಅವಳ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡುತ್ತಾ 'ನಾನು ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂಬುದನ್ನು ಅಪ್ಪಣೆ  
ಮಾಡಿ' ಎಂದು ಅರಿಕೆ ಮಾಡಿದನು. ೧೫. ಆಗ ಅವಳು ತಾನು ನನಗೆ ಈಗ ಹೇಳಿ  
ರಿರುವ ಗುಟ್ಟನ್ನು ತನ್ನ ನೆಳಲೂ ಕೇಳಬಾರದೆಂದು ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಅದನ್ನು ಅಳಿಸುತ್ತಿರು  
ವಳೊ ಎಂಬಂತೆ ನಿರ್ಮಲವಾದ ರತ್ನದ ಜಗಲಿಯನ್ನು ತನ್ನ ಕಾಲಿನ ಹೆಬ್ಬರಳಿಂದ ಬರೆ  
ಯುತ್ತಿದ್ದಳು. ೧೬. ಯಾರೂ ಕೇಳಬಾರದೆಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಿಂದಲೋ ಎಂಬಂತೆ  
ಸಾಕಿದ ಹಂಸಗಳ ಗುಂಪನ್ನು ತನ್ನ ಪಾದಕಮಲದಿಂದ ನೂಕುತ್ತಿದ್ದಳು. ಕಿವಿಯ ಮೇಲಿ  
ರುವ ಕನ್ನೆದಿಲಿಗೆ ಮುತ್ತಿರುವ ದುಂಬಿಗಳನ್ನು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಹೋಗುವಂತೆ ಕೈಯಿಂದ  
ಬೀಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ವನದೇವತೆಗಳು ಎಲ್ಲಿ ಕೇಳಬಿಡುತ್ತಾರೋ ಎಂಬ ಅಳುಕಿನಿಂದಲೋ  
ಎಂಬಂತೆ ಆಕಡೆ ಈಕಡೆ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ಹೀಗೆ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲ ಹೆಚ್ಚಾದ ದುಮ್ಮಾನ



ಮದನಾಗ್ನಿಜ್ವಾಲೆಯಿಂದ ಮಗ್ನಿದ್ದೊ ಬಹಳ ಬಾಷ್ಪಾಂಬುಪ್ರೊಂಗಳಿಂದ  
ಬಿದ್ದೊ ನಿಶ್ವಾಸಂಗಳಿಂದ ಪಾಟಿದೊಡೊ ಕುಸುಮಬಾಣಂಗಳಿಂದ ನುಚ್ಚುನೊಟಾ  
ದುದೊ ಸುಯ್ಯೊತ್ತಿಂದ ಭೃಂಗಾವಳಿಯನಿರದೆ ಪೀರ್ತೊದುದೊ ಪೇಟೆಮೆಂಬಂ  
ದದೆ ಲಜ್ಜಾಮಗ್ನಗೇನುಂ ನುಡಿ ಪೊಳವುಡದಂಯ್ಯಂತುಮಾ ಕಾಂತೆಗಾಂಗಳ್ ೧೭  
ಅನುಭವಿಸಿದ ಕೋಟಲೆಗಳ್

ನಿನಸೆಂದಣಿಸಲ್ಮೆ ಮೌಕ್ತಿಕಾಕ್ಷಾವಳಿಯಂ

ವನಜದಳನಯನೆ ಸಮೆದಪ

ಳಿನೆ ಸುರಿದುವು ತರದೆ ತೋರ ಕಣ್ಣಿನಿದುಜುಗಲ್

೧೮

ಸಮಸಂದೊಂದಿದ ಲಜ್ಜೆಯುಡ್ಡುಗಮೆ ಲಜ್ಜಾಭಾವಮಂ ಬಾಲಭಾ  
ವಮೆ ಬಾಲ್ಯೋದಯಮಂ ವಿಷಾದಮೆ ವಿಷಾದೋದ್ರೇಕಮಂ ಭೀತಿಭಾ  
ವಮೆ ಭೀತಿಕ್ರಮಮಂ ವಿಳಾಸಮೆ ವಿಳಾಸೋಲ್ಲಾಸಮಂ ಮುಗ್ಧಭಾ  
ವಮೆ ಮುಗ್ಧತ್ವಮಹತ್ವಮಂ ನೆಜೆಯೆ ಕಲ್ಪಂತಾದುದಾ ಕನ್ನೆಯೋಳ್ ೧೯

ವ|| ಆಗದೇನೆಂದಾಂ ಮಗುಬಿ ಮಗುಬಿ ಬಿನ್ನಪಂಗೆಯ್ಯದುವುಸಿರಲ್  
ನಾಣ್ಣ ರಹಸ್ಯಲಾಪವನನಗೆ ಬರೆದು ತೋರ್ಪಂತೆ ನಖಮುಖದಿಂದ ಕೇತಕೀದಳಮಂ ಬರೆ  
ಯುತ್ತಂ ಕ್ಷಿತಿತಳನಿಹಿತ ನಿಶ್ಚಲನಯನೆಯಾಗಿ ಪಿರಿದುಬೇಗಮಿದರ್ಶನಂತರಮೊಯ್ಯನೆನ್ನ  
ನೊಗವಂ ನೋಡಿ

ವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೧೭. ನಾಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿರುವ ಕಾದಂಬರಿಯ  
ವಾಕ್ಯ ವಿರಹಾಗ್ನಿಜ್ವಾಲೆಯಿಂದ ಸುಟ್ಟುಹೋದಂತೆಯೂ ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಕಣ್ಣೀರುಗಳ  
ಪ್ರವಾಹದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿಹೋದಂತೆಯೂ ನಿಟ್ಟುಸಿರುಗಳಿಂದ ಹಾರಿಹೋದಂತೆಯೂ  
ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣಗಳಿಂದ ಚೂರ-ಚೂರು ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಂತೆಯೂ ಉಸಿರಿನ ಸುಪಾಸನೆಗಾಗಿ  
ಬಂದಿರುವ ದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಕುಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟಂತೆಯೂ ಆಗಿ ಏನಾದರೂ ಅದು  
ಹೊರಡಲೇ ಇಲ್ಲ. ೧೮. ಕಾದಂಬರಿಯು ತಾನು ವಿರಹದಿಂದ ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವ  
ಕಷ್ಟಗಳು ಎಷ್ಟೆಂದು ಎಣಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಒಂದು ಮುತ್ತಿನ ಜಪಸರವನ್ನು ನಿರ್ಮಾಣ  
ಮಾಡುತ್ತಿರುವಳೋ ಎಂಬಂತೆ ದಷ್ಟದಷ್ಟ ಕಂಬನಿಗಳು ಒಂದೇಸಮನೆ ಸುರಿಯು  
ತ್ತಿದ್ದವು. ೧೯. ಅವಳು ನಾಚಿಕೆಗೆ ನಾಚಿಕೆಯನ್ನೂ ಎಳೆತನಕ್ಕೆ ಎಳೆತನವನ್ನೂ  
ದಾಖೆಕ್ಕೆ ದಾಖಾತಿಶಯವನ್ನೂ ಭಯಕ್ಕೆ ಭಯವನ್ನೂ ಬೆಡಗಿಗೆ ಬೆಡಗನ್ನೂ ಮೊದ್ದು  
ತನಕ್ಕೆ ಮೊದ್ದುತನವನ್ನೂ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಲಿಸಿಕೊಡುತ್ತಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ವ||  
ಆಗ ನಾನು ಇದೇನೆಂದು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಅರಿಕೆ ಮಾಡುತ್ತಿರಲು, ಹೇಳಲು ನಾಚಿ ಗುಟ್ಟು  
ಮಾತನ್ನು ನನಗೆ ಬರೆದು ತೋರಿಸುವಂತೆ ಉಗುರಿನ ತುದಿಯಿಂದ ಕೇದಗೆಹೂವಿನ  
ಎಸಳನ್ನು ಗೀರುತ್ತಾ, ನೆಟ್ಟ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ನೆಲವನ್ನೇ ನೋಡುತ್ತಾ ಒಹಳ ಹೊತ್ತು



ಮದನಾನಲಧೂಮಶ್ಲೋ

ಮದೆ ದೂಸರಮಾದ ವಚನವಂ ತೊಳೆಯಲ್ ಪೊ

ಗೈದುವೆನೆ ಮತ್ತಂ ಪೊಜಪೊ

ಗೈದುವೆಳೆಯಳ ಬಾಪ್ಪವಾರಿಧಾರಾಪೂರಂ

೨೦

ಉಸಿರ್ಪುಡ್ಡು ಗದಿಂದಧರಂ

ನಸುಗೆತ್ತಲ್ ಶ್ವಾಸವುಧಾಪಮಾಲೆಗೆ ಸಂದೆ

ಶಿಸಿದಪಳೊ ರಹಸ್ಯಮನೆನ

ಲೆಸೆದಂತೆತಾನುಮುಸಿರಲುಡ್ಕುತೆಯಾದಳ

೨೧

ವ|| ಅದಂತೆನೆ

ಎನಗೀಗಳ ನಿಕ್ಕುವಂ ವಲ್ಲಭತೆಯೆಡೆಯೊಳಿಮ್ಮಿಚ್ಚೆಯಿಂದಯ್ಯನಿಂದ

ಕ್ಕ ನಿನ್ನಿ ಪ್ರಾಣಂಗಳಿಂದತ್ಯಧಿಕಮೆನಿಸಿ ಮುಚ್ಚಿತ್ತದೊಳೆ ನೀದೆ ನೀಂ ನಿ

ನ್ನನವೆಂದಾಂ ಕಂಡೆನೆಂದಿಂಬಲಿಕೆ ಸಖಿಯರಂ ಪತ್ತುವಿಟ್ಟೀ ಮನಂ ನಿ

ನ್ನನೆ ನೀಡುಂ ನಾಡೆ ನಂಬಿದಪುಡುಪುಯೆಂದಿನೆಂತುವಾಂ ಪತ್ತಲೇಬೇ

೨೨

ಎನಗಾದದೊಂದು ಪರಿಭವ

ಮನಾರ್ಗ ದೂಳಿದಪೆನಾರ್ಗ ಪೇಟ್ಟು ಪೆನಿದನಾಂ

ನಿನಗುಸಿದನಂತರಂ ಸುಖ

ದಿನೆನ್ನ ತನುವಿದೆ ಪತ್ತುವಿದಿಸುವೆನಸುವಂ

೨೩

ಹಾಗೆಯೇ ಇದ್ದಳು. ಬಳಿಕ ಮೆಲ್ಲನೆ ನನ್ನ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಿದಳು. ೨೦. ಕಾಮಾ  
ಗ್ನಿಯ ಹೊಗೆಯ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಮಲಿನವಾದ ಮಾತನ್ನು ತೊಳೆಯಲು ಹೊರಹೊಮ್ಮು  
ತ್ತಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಮತ್ತೆ ಆ ಬಾಲಿಕೆಯ ಕಣ್ಣೀರು ಧಾರಾಕಾರವಾಗಿ ಹರಿಯುತ್ತಿತ್ತು.  
೨೧. ಮಾತನಾಡುವ ಪ್ರಯತ್ನದಿಂದ ಕೆಳದುಟಿಯು ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಅದುರುತ್ತಿರಲು,  
ಉಸಿರಿನ ವಾಸನೆಗೆ ಎರಗುವ ಭ್ರಮರಪಂಕ್ತಿಗೆ ತನ್ನ ಗುಟ್ಟನ್ನು ತಿಳಿಸಲು ಆಸೆಪಡುತ್ತಿರು  
ವಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ಹಾಗೆಯೇ ಅವಳು ಬಹಳ ಪ್ರಯಾಸದಿಂದ ಹೇಳಲು  
ತೊಡಗಿದಳು. ವ|| ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ, ೨೨. “ಪತ್ತಲೇಬೇ, ನನಗೆ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ನನ್ನ  
ತಾಯಿಗಿಂತಲೂ ತಂದೆಗಿಂತಲೂ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗಿಂತಲೂ ಈ ಪ್ರಾಣಗಳಿಗಿಂತಲೂ ಈಗ  
ನೀನೇ ಹೆಚ್ಚು ಪ್ರೀತಿಗೆ ಪಾತ್ರಳಾಗಿ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿದ್ದೀಯೆ. ನಿನ್ನನ್ನು ನೋಡಿದ  
ಮೇಲೆ ಗೆಳತಿಯರನ್ನೆಲ್ಲಾ ಬಿಟ್ಟು ನನ್ನ ಮನಸ್ಸು ನಿನ್ನನ್ನೇ ನಂಬಿಬಿಟ್ಟಿದೆ. ಇದೇಕೆ  
ಎಂಬುದು ನನಗೆ ತಿಳಿಯದು!” ೨೩. ಈಗ ನನಗೆ ಒದಗಿರುವ ಅವಹೇಳನವನ್ನು  
ಯಾರಲ್ಲಿ ದೂರಿಕೊಳ್ಳಲಿ ? ಯಾರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳಲಿ ? ಇದನ್ನು ಈಗ ನನಗೆ ಹೇಳಿ



ವ|| ಎಂದು ಚಿತ್ರರಥನಂದನೆ

ನಿನಗೆನ್ನಂದಮನೇನೆಂ  
ದು ನುಡಿವನೆನ್ನೊಂದು ತಪ್ಪನಜ್ಞಾದತ್ತಂದೀ  
ಮನಕಂ ಪಿರಿದುಂ ಲಜ್ಜಿಸು  
ವನನಲ್ ಪೇಬರ್ ಪೆರ್ಗದಾಗಳುಂ ಲಜ್ಜಿಸನೆ

೨೪

ಪಿರಿದೆನಿಸಿದ ಪಬ್ಬಿಗಡೆಯಾ  
ಗಿರಲೆನ್ನನದಾರುಮಿಲ್ಲವಿತರೆಯರನ್ನಂ  
ತೀರೆ ಗರ್ವದಿಂದೆ ಪಿರಿದುಂ  
ಪರಿಭವಿಸಿದನಿಂದಕಾರಣಂ ನೃಪತನಯಂ

೨೫

ಪಿರಿಯರ್ಗಿದು ಗುಣಮೋ ಪೇಬರ್  
ಪರಿಚಯಕಿದು ಫಲಮೋ ತರುಣ ಬಿಸತಂತುವಿನೊಳ್  
ದೊರೆಯನಿಪೆಳಮನದನ್ನಂ  
ಪರಿಭವಿಪುದೆ ಕಂಡು ಕನ್ನೆಯಂ ಯುವರಾಜಂ

೨೬

ಇನ್ನೆನ್ನನಂತು ನೃಪನಸ  
ಕಂ ನಿತ್ತರಿಸಲ್ಕೆ ಕುಡದು ಮಜುವುಟ್ಟಿನೊಳಂ  
ನಿನ್ನೊಡನೆ ಕೂಟವನಗ  
ಕೈನ್ನೆಯ ತಪ್ಪಿಂಗೆ ಸತ್ತು ಶುದ್ಧಿಯನಪ್ಪೆಂ

೨೭

ಬಿಟ್ಟು ಬಳಿಕ ನೆಮ್ಮದಿಯಿಂದ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಬಿಡುತ್ತೇನೆ” ವ|| ಎಂದಳು. ಆಮೇಲೆ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯು ೨೪. “ನಿನಗೆ ನನ್ನ ಈ ಅವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಏನೆಂದು ಹೇಳಲಿ ? ನನ್ನ ಮನಸ್ಸು ಈ ತಪ್ಪನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡುಬಿಟ್ಟಿತ್ತಲ್ಲ ಎಂದು ನನಗೇ ಬಹಳ ನಾಚಿಕೆಯಾಗಿದೆ. ಹೀಗಿರಲು ಇನ್ನೊಬ್ಬರಿಗೆ ತಿಳಿದರೆ ನಾಚಿಕೆಯಾಗುವುದಿಲ್ಲವೆ ? ೨೫. ಅಹಂಕಾರದಿಂದ ಇದ್ದ ನನ್ನನ್ನು ಯುವರಾಜನು ನಿಷ್ಕಾರಣವಾಗಿ ಬಹಳವಾಗಿ ಅವಮಾನಗೊಳಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಅದರಿಂದ ಮಿಗಿಲಾದ ಜನಾಪವಾದಕ್ಕೆ ಗುರಿಯಾಗಿಬಿಟ್ಟೆ. ೨೬. ಪತ್ರಲೇಖೆ, ತಾವರೆದಂಟಿನ ಎಳೆಯಂತೆ ಕೋಮಲವಾದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳ ಕನ್ನಿಕೆಯಾದ ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ ಯುವರಾಜನು ಹೀಗೆ ಅವಮಾನಗೊಳಿಸಬಹುದೆ ? ಇದು ದೊಡ್ಡವರಿಗೆ ತಕ್ಕ ನಡವಳಿಕೆಯೇ ? ಅಥವಾ ಸ್ನೇಹಕ್ಕೆ ತಕ್ಕ ಪ್ರತಿಫಲವೆ ? ೨೭. ಹೀಗೆ ಯುವರಾಜನು ಮಾಡಿದ ಕೃತ್ಯವನ್ನು ಸಹಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ನನಗೆ ಇನ್ನು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಮುಂದಿನ ಜನ್ಮದಲ್ಲಿ ನಾವಿಬ್ಬರೂ ಮತ್ತೆ ಸೇರೋಣ. ಈಗ



ವ|| ಎಂದು ಚಿತ್ರರಥನಂದನೆ ನುಡಿದು ಮಾಣ್ಣುದುಮಾನತಿಭೀತೆಯೆನಾಗಿ ದೇವಿ  
ನಿನ್ನ ಯುವರಾಜಂ ನಿನ್ನ ಕುಸುಮಕುಸುಮಾರಮಪ್ಪ ಮನವನೇತಕುಂ ನೋಯಿಸಿದನ  
ದಾವುದಪರಾರಂ ಮಾಡಿದನಾನೆ ಮುನ್ನೆನ್ನ ಜೀವವಂ ಬಿಡುವಂ ಬಿಡುವೆಂದು ಬಿನ್ನವಿಸುವುದುಮಾ  
ಕಾಂತೆಯಂತೆಂದಳು

ಕನಸಿನೋಳಾವನಾಂ ಮಹಿಮೆ ನಿರ್ದ್ರಗೈಯುತ್ತಿರೆ ಬಂದುವೆಂದು ಕೆ  
ಮ್ಮನೆ ಕಿವಿಯೋಲೆಯಲ್ಲಿ ಕುರುಪಂ ಬರೆವಂ ಭಲದಿಂದ ಬೇಡವೇ  
ದನೆ ನಡೆನೋಡುವಂ ಭವನನಂದನದೊಳ ಸುಖಿಯುತ್ತಿರಲೈ ಪಿಂ  
ತನೆ ಮಹಿಯಿಕ್ಕಿ ಬಂದು ಕಡುಗೂರ್ತವೊಲೆನ್ನಯ ಬೆನ್ನನಪ್ಪುವಂ ೨೮

ಶ್ವಸಿತಾನೀಕಂಗಳಿಂದ ಕದಪಿನ ಬೆಮರಂ ನಾಡೆ ಕೂರ್ತಂದದಿಂದಾ  
ರಿಸುವಂ ಕಸ್ತೂರಿಯಿಂದೆನ್ನಯ ಮೊಲೆಗೆಲದೊಳ ಪತ್ರಭಂಗಂಗಳುಂ ಚಿ  
ತ್ರಿಸುವಂ ಕಂಕೆಯಂ ಲೀಲೆಯನೋದೆವಡೆಯೊಳ ಮಾಣದಾತ್ಮಾಂಗಮಂ ಸಂ  
ದಿಸುವಂ ಪೇಟೀವೆನೆಂತಾಂ ನಿಯಮಿಸಿದಪೆನಾ ಧೂರ್ತನಂ ಪತ್ರಲೇಖಿ ೨೯

ವ|| ಎಂದು ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆ ನುಡಿಯೆ ಕೇಳ್ದೀಕೆ ಮನುಜಮಕರಧ್ವಜಂಗಳಿಕ್ಕಿ  
ವಟ್ಟಳೆಂಬುದನಟಿದು ಸಕಲಭುವನವಂ ಧವಳಿಸುವ ನಿನ್ನ ಸೌಭಾಗ್ಯಯಶಕ್ಕೆ ಸಂತಸಂಬಟ್ಟು

ನಾನು ಮಾಡಿದ ತಪ್ಪಿಗಾಗಿ ಸತ್ತು ಪರಿಸುದ್ದಳಾಗುತ್ತೇನೆ.” ವ|| ಕಾದಂಬರಿಯು  
ಹೀಗೆ ಹೇಳಿ ಸುಮ್ಮನಾದಳು. ಆಗ ನಾನು ಬಹಳ ಭಯಪಟ್ಟು “ರಾಜಪುತ್ರ,  
ಯುವರಾಜನು ನಿನ್ನ ಹೂವಿನಂತೆ ಕೋಮಲವಾದ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಹೇಗೆ ನೋಯಿಸಿ  
ದ್ದಾನೆ ? ನಿನಗೆ ಅವನು ಯಾವ ತಪ್ಪನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ ? ತಿಳಿಸು. ಅದನ್ನು ಕೇಳಿ  
ನಿನಗಿಂತ ಮೊದಲು ನಾನೇ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಬಿಡುತ್ತೇನೆ” ಎಂದು ಅರಿಕೆ ಮಾಡಲಾಗಿ  
ಅವಳು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ೨೮. “ನಾನು ಮೈಮರೆತು ನಿರ್ದ್ರಮಾಡುತ್ತಿರಲು ಕನಸಿನಲ್ಲಿ  
ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡು ಕಿವಿಯ ದಂತದ ಒಲೆಯ ಮೇಲೆ ಗುರುತನ್ನು ಬರೆಯುತ್ತಾನೆ. ನಾನು  
ಬೇಡ ! ಬೇಡ ! ಎಂದು ಹೇಳಿದರೂ ಕೇಳದೆ ನನ್ನನ್ನೇ ಹುಡುಕಿದ ನಿಟ್ಟಿಸಿ ನೋಡು  
ತ್ತಾನೆ. ನಾನು ಉದ್ಯಾನವನದಲ್ಲಿ ಓಡಾಡುತ್ತಿದ್ದರೆ ಹಿಂದುಗಡೆಯಿಂದ ನನಗೆ ಗೊತ್ತಾಗ  
ದಂತೆ ಬಂದು ಬಹಳ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ತೋರಿಸುವವನಂತೆ ನನ್ನ ಬೆನ್ನನ್ನು ತಟ್ಟಿಕೊಳ್ಳು  
ತ್ತಾನೆ. ೨೯. ನನ್ನ ಕೆನ್ನೆಯ ಮೇಲೆ ಮೂಡಿರುವ ಬೆವರನ್ನು ಬಹಳ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು  
ತೋರಿಸುವವನಂತೆ ಬಾಯಿಂದ ಉಡುತ್ತಾ ಉಸಿರುಗಳಿಂದ ಆರಿಸುತ್ತಾನೆ. ನನ್ನ  
ಸ್ತನಗಳ ಎಡೆಯಲ್ಲಿ ಕಸ್ತೂರಿಯಿಂದ ಚಿತ್ರಗಳನ್ನು ಬರೆಯುತ್ತಾನೆ. ಕಸಿಮಾಡಲು  
ಅಶೋಕಮರವನ್ನು ನಾನು ಒಡೆಯಲು ಹೋದರೆ, ತಾನೂ ಹೇಗೋ ಬಂದು ತನಗೇ  
ನನ್ನ ಕಾಲಿನ ಒಡೆತ ಬೀಳುವಂತೆ ದೇಹವನ್ನು ಒಡ್ಡುತ್ತಾನೆ! ಪತ್ರಲೇಖಿ, ನೀನೇ ಹೇಳು.  
ನಾನು ಈ ಧೂರ್ತನನ್ನು ಹೇಗೆ ಹತೋಟಿಗೆ ತರಲಿ ?” ವ|| ಹೀಗೆ ಗಂಧರ್ವರಾಜ  
ಕುಮಾರಿಯು ಹೇಳಲು ಅದನ್ನು ಕೇಳಿ ಇವಳು ಮನುಷ್ಯರೂಪಿನ ಪುನರಾಗಮನವು



ಮಲಯಾನಿಲನ ಸೋಂಕುಂ ಮಧುಮಾಸಕುಸುಮಸಮ್ಮದಿಯುಂ ಚಂದ್ರೋದಯ  
ಸೌಂದರ್ಯಮುಂ ಸಫಲಮಾದುದೆಂದು ಮನದೊಳ್ ಬಗೆದು ನಸುನಗುತ್ತಮಾ ಕಾಂತೆಯು  
ನಿಂತೆಂದಂ

ಮುನಿಯಲ್ಕಾಗದು ಯುವರಾ

ಜನ ದೋಷಮಿದಲ್ಪ ಕಮಲಮುಖ ಕೇಳಿದು ಕಾ

ಮನ ದೋಷಮೆಂಬುದುಂ ಕಾ

ಮನೆಂಬನಾರೆಂದುಮಜ್ಜಿಯೆನಿಂತಿರೆ ನೆಗಲ್ಪುಂ

೩೦

ವ|| ಎಂದು ಮತ್ತಮಾ ಕಾಂತೆ ನೀನೆಂಬ ಕಾಮನ ರೂಪೆಂತುತೆಂದು ಬೆಸಗೊಳ್ಳುದು  
ಮನಂಗಂಗೆ ರೂಪೆಂಬುದಲ್ಲಿ ಬಂದುದು ಈತಂ ತನುವಿಲ್ಲದನಲನೆಂದು ಪೇಟ್ಟು ಮತ್ತಮಿಂತೆಂದಂ

ಮದನೋಗಾಗ್ನಿ ಮನಕ್ಕೆ ಮಾಬ್ಬುದು ಮಹಾಸಂತಾಪಮಂ ಜ್ವಾಲೆಯು

ಲ್ಲದೆಯುಂ ಕಣ್ಮಲರ್ಗಳ್ಳಿ ಪೊಣ್ಣಿಸುವುದಂಭೋಧಾರೆಯುಂ ಧೂಮವಿ

ಲ್ಲದೆಯುಂ ಮೆಯ್ಯೊಗೆಯಿಪ್ಪುದಗ್ಗಲಿಪ ಪಾಂಡುಚ್ಚಾಯೆಯುಂ ಭಸ್ಮವಿ

ಲ್ಲದೆಯುಂ ತಾನೆನಿಸಲ್ ವಿಚಿತ್ರವಿದನಂತಿಂತುಂತೆನಲ್ ಬರ್ಕುಮೇ

೩೧

ವ|| ಅಂತೆನಿಸಿದ ಮನಸಿಜನ ನನೆಯಂಬಿನ ಕೋಳಿ ಪಕ್ಕಾಗಲೊಡನೆ

ನಿನ್ನಲ್ಲಿ ಮೋಹಿತಳಾಗಿದ್ದಾಳೆ-ಎಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿದು, ಜಗತ್ತನ್ನು ಬೆಳ್ಳಗೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ  
ನಿನ್ನ ಸೌಂದರ್ಯದ ಕೀರ್ತಿಗೆ ಬಹಳ ಸಂತೋಷಪಟ್ಟು, ಮಲಯಮಾರುತವು ಬೀಸು  
ವುದೂ, ವಸಂತಕಾಲದ ಪುಷ್ಪಸಂಪತ್ತೂ, ಚಂದ್ರೋದಯದ ಸೌಂದರ್ಯವೂ ಇದೀಗ  
ಸಾರ್ಥಕವಾಯಿತೆಂದು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಆಲೋಚಿಸಿ ನಗುತ್ತಾ ಅವಳನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ  
ಹೇಳಿದನು. ೩೦. “ಕಮಲಮುಖಿ, ಕೇಳು, ಕೋಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಡ, ಇದು ಯುವ  
ರಾಜನ ತಪ್ಪಲ್ಲ, ಇದು ಮನ್ಮಥನ ದೋಷ” ವೆಂದು ನಾನು ಹೇಳಿದನು. ಅದಕ್ಕೆ ಅವಳು  
“ಹೀಗೆಲ್ಲ ಮಾಡುವ ಕಾಮನಾರೆಂಬದು ನನಗೆ ತಿಳಿಯದು.” ವ|| ಎಂದವಳೆ ಮತ್ತೆ  
“ನೀನು ಹೇಳುವ ಮನ್ಮಥನ ಆಕಾರವು ಹೇಗಿದೆ ?” ಎಂದು ಕೇಳಿದಳು. ಅದಕ್ಕೆ ನಾನು  
‘ಮನ್ಮಥನಿಗೆ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಬಂತು ? ಇವನು ಆಕಾರವಿಲ್ಲದ ಬೆಂಕಿ !’ ಎಂದು ಹೇಳಿ ಮತ್ತೆ  
ಹೀಗೆಂದೆನು. ೩೧. “ಈ ಮನ್ಮಥನೆಂಬ ತೀಕ್ಷ್ಣವಾದ ಬೆಂಕಿಯು ಜ್ವಾಲೆಯಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ  
ಮಹಾಸಂತಾಪವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತದೆ ! ಹೊಗೆಯಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಕಣ್ಣಿನಲ್ಲಿ ನೀರು ಸುರಿ  
ಯುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ ! ಬೂದಿಯಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಶರೀರಕ್ಕೆ ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಬಿಳುಪನ್ನುಂಟು  
ಮಾಡುತ್ತದೆ ! ಹೀಗೆ ಅಶ್ವರ್ಯಕರವಾದ ಇದನ್ನು ಹೀಗೆಂದು ವರ್ಣಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವೇ  
ಇಲ್ಲ. ವ|| ಹೀಗಿರುವ ಮದನನ ಹೂವಿನಬಾಣದ ಹೊಡೆತಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರರಾದ ಕೊಡಲಿ,



ಇನಿಯರ ಕೂಟಮಂ ನೆನೆಯುತಿರ್ಪೊಡೆ ಕಾಮಿನಿಯರ್ಗೆ ಪದ್ಮಗ  
ಭಸನ ದಿನಮಂತದಂ ಕಿಟಿದು ರೂಪನೆ ಚಿತ್ರಿಸಿ ನೋಡುತಿರ್ಪವಾ  
ವನುದಿನವೆಂದೊಡೀ ನೆಲನುಮೆಯ್ದದಲ್ಲದೆ ತದ್ಗುಣಪ್ರಶಂ  
ಸನಮನೆ ಕೇಳಿ ನೆಂಬೊಡೆ ಸರಸ್ವತಿಯುಂ ಜಡೆಯಾಗಿ ತೋಟುವಳ್ ೩೨

ಪ|| ಎಂದು ಬಿನ್ನವಿಸಿ ನೀನೆಂದೆಲ್ಲ ಮಾತಿನೊಳ್ ನೆಟಿಯುಂಟು ಮನುಜೇಂದ್ರ  
ನೊಳ್ ಮನೋಭವಂ ಪಕ್ಷಪಾತಮಂ ನೆಗಬ್ಬಿ ನೊಳೆ ಕಾಯ್ವಂ ತೋಟಿ ನಿತ್ತರಿಸಲಿತ್ತನಿಲ್ಲ  
ನಿಮ್ಮಡಿಯ ಹೃದಯದಿನತೃನುರಕ್ತಿಯಾದನಗರಡಲ್ಲದೆ ಕೂಡಿರ್ಪೆಯೆಂಬುದನಿಂಬಾಗಳೆ  
ನಿಲ್ಲಿಗುಪಾಯಮಾವುದೆಂಬುದಂ

ಇಲ್ಲಿಗೆ ಮನುಜಮನೋಜನೆ  
ಬಲ್ಲನುಪಾಯಮನದರ್ಶ ನೀನೀಗ್ಗೆ ತ  
ಳ್ವಲ್ಲದೆ ಬೆಸಸೆನ್ನಂ ಭೂ  
ವಲ್ಲಭನುಮನಿಂದ ತಂದಪೆಂ ಚಂದ್ರಮುಖೀ ೩೩

ಪ|| ಎಂದು ಬಿನ್ನವಿಸಿ

ಮನುಜಮನೋಜ ನಿನ್ನ ಪೆಸರ್ಗೇಬಲೊಡಂ ಬೆಮರಿದೆ ಕಣ್ಣಲಾ  
ಗನೆ ನೆಟಿನಾಂದು ಪತ್ತಿದ ನಿಜಾಂಶುಕಮಂ ಪುಳಕಂಗಳೆತ್ತ ಕಾ  
ಮನ ಸರದಿಂದೆ ಲಚ್ಚಿ ಪರಿಯಲ್ ಪದವೆತ್ತನುರಾಗವಿಭ್ರಮಂ  
ಜನಿಯುಸಲಾಗಳಾಕುಲತೆಯಂ ತಳೆದನ್ನ ನೊಟಲ್ದಾ ನೋಡಿದಳ್ ೩೪

೩೨. ಕಾಮಿನಿಯರಿಗೆ ನಲ್ಲರ ಸಮಾಗಮವನ್ನು ನೆನೆಯುತ್ತಿದ್ದರೆ ಬ್ರಹ್ಮನ ದಿನಮಾನವೂ  
ಕಮ್ಮಿಯಾದಂತೆ ಆಗುತ್ತದೆ. ಪ್ರತಿದಿನವೂ ಅವನ ರೂಪನ್ನು ಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ ಬರೆದು  
ನೋಡಬೇಕೆಂದರೆ ಬರೆಯಲು ಈ ಭೂಮಿಯು ಸಾಕಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಅಲ್ಲದೆ ಅವನ  
ಗುಣಪ್ರಶಂಸೆಯನ್ನು ಕೇಳೋಣವೆಂದರೆ, ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಸರಸ್ವತಿಯೂ ವರ್ಣಿಸಲಾ  
ರದೆ ಮೂಕಳಾಗುತ್ತಾಳೆ” ಪ|| ಎಂದು ಅರಿಕೆ ಮಾಡಿದನು. ಅವಳು “ನೀನು ಹೇಳು  
ವುದೆಲ್ಲ ಆ ಮನ್ಮಥನಲ್ಲಿ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಉಂಟು. ಅವನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಲ್ಲಿ ಪಕ್ಷ  
ಪಾತವನ್ನು ಮಾಡಿ ನನ್ನಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಬಹಳ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ತೋರಿಸಿದ್ದಾನೆ ! ಅದನ್ನು  
ಸಹಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ನಾನು ನಿನ್ನಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನಿಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ. ನೀನು  
ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಪರಸ್ಪರ ಭೇದವಿಲ್ಲದಂತೆ ಸೇರಿಕೊಂಡಿರುವೆ. ಇದನ್ನು ನಾನು ಚೆನ್ನಾಗಿ  
ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ. ಪ್ರಕೃತ ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಸರಿಯಾದ ಉಪಾಯವಾವುದು?”  
ಎಂದು ಕೇಳಿದಳು. ೩೩. “ಚಂದ್ರಮುಖಿ, ಇದಕ್ಕೆ ಉಪಾಯವು ಮನ್ಮಥಾಕಾರ  
ನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೇ ಗೊತ್ತು. ಆದ್ದರಿಂದ ಈಗ ನೀನು ನನಗೆ ಕೂಡಲೆ ಅಪ್ಪಣೆ  
ಕೊಡು. ಈಗಲೆ ಹೋಗಿ ಯುವರಾಜನನ್ನು ಕರೆತರುತ್ತೇನೆ, ಪ|| ಎಂದು ನಾನು  
ಅರಿಕೆ ಮಾಡಿದನು. ೩೪. ಎಲೈ ಮನುಷ್ಯರೂಪಿನ ಕಾಮನೆ, ನಿನ್ನ ಹೆಸರನ್ನು ಕೇಳಿದ  
ಕೂಡಲೆ ಕ್ಷಣಮಾತ್ರದಲ್ಲಿ ಅವಳ ಶರೀರವೆಲ್ಲ ಬೆವರಿನಿಂದ ಬಳಹವಾಗಿ ನೆಂಥು ಸೀರೆಯು



ವ|| ಅನಂತರವೆನ್ನಿನಂತೆಂದಳು ನೀನನಗರದಿಲ್ಲದೆ ಕೂಡಿರ್ಪೆಯೆಂಬುದನಿಂಬಾಗಲಾದ ನಾದೊಡಮಕತೋರ ಶಿರೀಷಪುಷ್ಪಸುಕುಮಾರಪುಕ್ಕಿಯಿತ್ತು ನಾರೀಜನಕೆ ಪಾಗಲ್ಪ್ಯಂ ದೊರಕೊಳ್ಳುದಲ್ಲನೆ ವಿಶೇಷದಿಂ ಬಾಲಭಾವಮನಪ್ಪುಕೆಯ್ತು ಕುಮಾರೀಜನಕ್ಕೆ ಮುನ್ನಮೆ ದೊರಕೊಳದು ತಾನೆ ಪೇಲ್ದಟ್ಟುವುದುಂ ಸಾಹಸಮದೆಂತೆನೆ

ಪದದಿನ್ನಂ ಕಾಮನಿತ್ತಂ ತನಗೆನಲದು ಪೊರ್ವಲ್ ನೆವಂ ಕೂರ್ಪ ನಾನೆಂ ಬುದು ವೇಶ್ಯಾಲಾಪವಾಂ ತನ್ನಯ ವಿರಹದೆ ಸತ್ತಪ್ಪನೆಂಬುದು ದೃಷ್ಟ ಕೃದಸತ್ಯಂ ಬರ್ಪ ನಾನೆಂಬುದು ಚಪಲತೆ ತಾಂ ಬರ್ಪದಿಂದೆಂದು ಸೌಭಾಗ್ಯದ ಗರ್ವಂ ಮೇಲೆ ಬಿಲ್ಲುನೆಳಸಿದಪೆನೆನಲ್ ಬಂಧಕೀಧಾಪ್ಪ್ಯಮಲ್ತೀ ೩೫

ವ|| ಅದಜ್ಞಾನೊಂದುಮಂ ಪೇಲ್ದಟ್ಟಲಜ್ಞೆಯನಿತ್ತ ಚಿತ್ತಜನುಂ ನಿತ್ತರಿಸಲಿತ್ತವ ನಿಲ್ಲಂತಾನುಮಖಿಲಜನಾವಿಭಾವ್ಯನಾಗಿ ಸಿದ್ಧನಂತೆನಗೆದಿವಿಡದೆ ರೂಪುದೋಜಿಸುವ ಸಂಕಲ್ಪ ಅಂಟಿಕೊಳ್ಳಲು, ಎದ್ದ ರೋಮಾಂಚಗಳು ಅದನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎತ್ತುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣದಿಂದ ನಾಚಿಕೆಯು ಓಡಿಹೋಗಲು, ಅವಕಾಶವನ್ನು ಪಡೆದು ಪ್ರೀತಿಯ ವಿಲಾಸಗಳು ಉಂಟಾದವು. ಮನಸ್ಸು ಚಂಚಲತೆಯನ್ನು ಪಡೆಯಿತು. ಹಾಗೆಯೇ ಅವಳು ನನ್ನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನೋಡಿದಳು.” ವ|| ಬಳಿಕ ಅವಳು ನನ್ನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. “ಪತ್ರಲೇಖೆ, ನೀನು ನನ್ನಲ್ಲಿ ಏಕದೇಹದಂತೆ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಪ್ರೀತಿಯಿಟ್ಟಿರುವುದನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ. ಆದರೂ ಮೃದುವಾದ ಬಾಗೆ ಹೂವಿನಂತೆ ಕೋಮಲವಾದ ಸ್ವಭಾವವುಳ್ಳ ಹೆಂಗಸರಿಗೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ತಾನಾಗಿಯೇ ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸುವಷ್ಟು ದಿಟ್ಟತನವಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಹೀಗಿರಲು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಇನ್ನೂ ಎಳೆ ತನದಲ್ಲೆ ಇರುವ ಕನ್ನಿಕೆಯರಿಗಿಂತೂ ಮೊದಲೇ ಇರುವುದಿಲ್ಲ, ಅಲ್ಲದೆ ತಾನೇ ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸುವುದು ಸಾಹಸವೇ ಸರಿ. ಹೇಗೆಂದರೆ ೩೫. ‘ಮನ್ಮಥನು ನನ್ನನ್ನು ನಿನಗೆ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಒಪ್ಪಿಸಿದ್ದಾನೆ’ ಎಂದು ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸೋಣವೆಂದರೆ, ಅವನನ್ನು ಸೇರಿಕೊಳ್ಳಲು ನೆವ ಹೇಳಿದಳೆಂಬ ಭಾವನೆಯುಂಟಾಗುತ್ತದೆ. ‘ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತೇನೆ’ ಎಂದರೆ ಅದು ಸೂಳೆ ಹೇಳುವ ಮಾತಾಗುತ್ತದೆ. ‘ನಾನು ನಿನ್ನಯ ವಿರಹವ್ಯಥೆಯಿಂದ ಸಾಯುವೆನೆ’ಂದರೆ ಅದು ಕಣ್ಣೆದುರಿಗೇ ಬದುಕಿರುವುದರಿಂದ ಸುಳ್ಳು ಹೇಳಿದಂತಾಗುತ್ತದೆ. ‘ನಾನು ನೀನು ಇರುವ ಕಡೆಗೇ ಬಂದುಬಿಡುತ್ತೇನೆ’ ಎಂದರೆ ನನ್ನ ಚಾಪಲ್ಯವನ್ನು ತೋರಿಸಿಕೊಂಡಂತಾಗುತ್ತದೆ. ‘ನೀನೇ ನನ್ನಲ್ಲಿಗೆ ಬರಬೇಕೆಂದು’ ಹೇಳಿದರೆ ಅವನು ನನ್ನ ಕೈವಶದಲ್ಲಿರುವನೆಂಬ ಜಂಭವನ್ನು ತೋರಿಸಿಕೊಂಡಂತಾಗುತ್ತದೆ ! ‘ನಾನೇ ನಿನ್ನನ್ನು ಬಯಸಿದ್ದೇನೆ’ ಎಂದರೆ ಅದು ಜಾರೆಯರ ದಿಟ್ಟತನದ ಮಾತಾಗುತ್ತದೆ. ವ|| ಆದ್ದರಿಂದ ನನಗೆ ಏನು ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸುವದಕ್ಕೂ ತಿಳಿಯುವುದಿಲ್ಲ. ಈ ಕಡೆ ಮನ್ಮಥನು ನನ್ನನ್ನು ಸಹಿಸಿಕೊಂಡಿರಲು ಬಿಡುವುದಿಲ್ಲ. ಹೇಗೋ ಯಾರ ಕಣ್ಣಿಗೂ ಕಾಣದಂತೆ ಯೋಗಿಯ ಹಾಗೆ ಏಕಪ್ರಕಾರವಾಗಿ ರೂಪವನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತಿರುವ ಭಾವನಾಮಯ



ಮಾಯನಪ್ಪ ಯುವರಾಜನೆ ಮದೀಯ ವಿರಹಮರಣಭಯಹರಣನಪ್ಪದಕ್ಕೆ ಕಾರಣನೆಂದು  
ಕಾದಂಬರಿ ನುಡಿದುಸಿರದಿರ್ಪುದುಂ

ಬರಪಾರದೆ ದೂದವಿಯರ

ಹರಿಸದೆ ಮುಟಿ ಮಂಜು ಕಾಳಗತ್ತಲೆಯೆಂದೋ

ಸರಿಸದೆ ಮನವೊಲ್ಲಾಗಳ

ನೆರೆಯಲ್ ದೊರೆಕೊಳ್ಳ ರತಮೆ ಸಂಕಲ್ಪರತಂ

೩೬

ವ|| ಎಂದು

ಒಸೆದಪ್ಪಲ್ ತಾನದಿಲ್ಲಂ ಕುಚೆಯುಗಳ ತಿರೋಧಾನಜಾತಪ್ರಮಂ ಚುಂ

ಬಿಸುವಾಗಳ ಶಬ್ದವಿಲ್ಲ ಪ್ರಣನಖಮುಖದಂತಕ್ಷತಂ ನಾಣ್ಗೆ ಪಕ್ಕಾ

ಗಿಸದೆಂತುಂ ಕುಂತಳೋತ್ಕರ್ಷಣಮುಳಕೆಗಳಂ ಸೂಸದೆಂಬೊಂದು ಸಂಕ

ಲ್ಪ ಸಮಾಯೋಗಂ ವಿಯೋಗಾಕುಲಕುಲಲನಾಜೀವನಾಧಾರಮಲ್ತೀ ೩೭

ವ|| ಇಂತನ್ನೋರ್ ಬಗೆಯುತ್ತಿರ್ಪನ್ನೆಗಂ ದಿವಸಾವಸಾನಸಮಯದೊಳನುರಕ್ತಿ  
ಯಾದ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯ ಹೃದಯಮೆ ಪೋದಪ್ರದೆಂಬಂತೆ ರವಿಬಿಂಬಮಪರಾಂಬುಧಿವಿಲಂಬ  
ಯಾಗೆ

ನಾದ ಯುವರಾಜನೇ ನನಗೆ ವಿರಹದಿಂದ ಉಂಟಾಗಿರುವ ಮರಣಭೀತಿಯನ್ನು  
ಪರಿಹರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣನಾಗಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿ ಕಾದಂಬರಿ ಮಾತು ನಿಲ್ಲಿಸಿದಳು.  
೩೬. ಆಗ ನಾನು “ವಿರಹಪೀಡಿತರಾದ ಕಾಮಿನಿಯರು ಕಾಂತನನ್ನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲೇ  
ಪ್ರೀತಿಸಿ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲೇ ಬೆರೆತರೆ ಉಂಟಾಗುವ ಸಂಭೋಗವೆ ಸಂಕಲ್ಪಸಂಭೋಗ.  
ಅದರಲ್ಲಿ ನಾಯಕನ ಆಗಮನವನ್ನು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಬೇಕಾದ್ದಿಲ್ಲ. ದೂತಿಯರನ್ನು ಕಳುಹಿಸ  
ಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ. ಮಳೆ, ಮಂಜು, ಕಗ್ಗತ್ತಲೆ ಎಂಬುದಾಗಿ ಹಿಂಜರಿಯಬೇಕಾದ್ದಿಲ್ಲ.  
ವ|| ಎಂದು ೩೭. ಸಂಕಲ್ಪಸುರತದಲ್ಲಿ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ತಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳುವಾಗ ಮಧ್ಯೆ ಎರಡು  
ಕುಚೆಗಳು ಅಡ್ಡಬಂದು ಶ್ರಮವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ. ಚುಂಬಿಸುವಾಗ ಶಬ್ದ  
ವುಂಟಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಮತ್ತು ನಖಕ್ಷತ ದಂತಕ್ಷತಗಳುಂಟಾಗಿ ನಾಚಿಕೆಯನ್ನುಂಟು  
ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ. ಕೂದಲುಗಳನ್ನು ಎಳೆಯುವ ಪ್ರಸಂಗವಿಲ್ಲದ್ದರಿಂದ ಮುಂಗುರುಳು  
ಚದರುವುದಿಲ್ಲ. ಇಂತಹ ಸಂಕಲ್ಪಸಮಾಗಮವು ವಿರಹಪೀಡಿತರಾದ ಕುಲಸ್ತ್ರೀ  
ಯರಿಗೆ ಜೀವನಾಧಾರವಾಗಿದೆ” ಎಂದುಕೊಂಡೆನು. ವ|| ಹೀಗೆ ನಾನು ಮನಸ್ಸಿನ  
ಲ್ಲೇ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ ಸಾಯಂಕಾಲವಾಯಿತು. ಅನುರಕ್ತಳಾದ ಕಾದಂಬರಿಯ  
ಹೃದಯವೇ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದರಿಂದ ಸೂರ್ಯಬಿಂಬವು ಪಶ್ಚಿಮ ಸಮುದ್ರಕ್ಕೆ



ತರುಣಿಯ ವಿಯೋಗತಾಪ

ಕೈ ರಜನಿಯಂ ಕೆಳದಿಯಂತೆ ತಳಿವಾಸಂ ಬಿ

ತ್ತರಿಸುತ್ತಮಿದಳೆಂಬಂ

ತಿರೆ ಬಿತ್ತರಿಸಿತ್ತು ಸಾಂದ್ರ ಸಂಧ್ಯಾರಾಗಂ

೩೮

ವೃ|| ಅಂತಾ ಸಮಯದೊಳ್ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆ ಸಂಭಗಂಧೋದ್ಗಾರಿಗಳಪ್ಪ  
ದೀವಿಗೆಗಳಂ ಪಿಡಿದು ದೀಪಧಾರಿಣಿಯರ್ವಂದು ನಿಜನಿಯೋಗಾಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥಮಾಗಿ ಗೆಂಟುಗಳೆ  
ಬಳಸಲವಂ ಸೈರಿಸದೆ ನಿವಾರಿಸುತ್ತಮಿದರ್

ಒದವಿದ ತನುರಂಜಯೊಳ್ ಪೊಳೆ

ಯೆ ದೀಪಕಾಪ್ರಕರಮತನುಶರಸಂತತಿಯಂ

ಪುದಿದವೊಲಿದರ್ ಮುಗುಳೇ

ಒದ ಚಂಪಕಲತವೊಲಿದರ್ವಂತಾ ಕ್ಷಣದೊಳ್

೩೯

ವೃ|| ಅಂತಾ ಕಿಟಿದುಬೇಗಮಿದರ್ ಪೊಳಗಿದ್ವಮ್ಮಂ ಕಾದಂಬರಿ ಬೆಸಗೊಳ್ಳುವಮಾ  
ವಿದರ್ಪವೆಂಬಂತೆ ಕಲಹಂಸಕಲಾಲಾಪ ಮೃದುರವಂಗಳಪ್ಪ ನೂಪುರರವಂಗಳುಳ್ಳೆ ಬೆಸನಂ ಪಾಟು  
ತ್ತಿದರ್ ಪರಿಜನಂಗಳಂ ನೋಡಿ ತರಳಿಕೆಯ ಕೆಯ್ಯ ತಂಬುಲಮಂ ತಳಿದುಕೊಂಡೆನೆಗೆ ಪಿಡಿದನುಗೆ ಪ  
ದಿನಿತ್ತು ಕೇಯೂರಕ ನೀಂ ಪತ್ರಲೇಖಿಯನೊಡಗೊಂಡು ಪೋಗಿ ಕಟಕಮಂ ಪುಗಿಸೆಂದು ತನ್ನ

ಜೋತು ಬೀಳಲಾರಂಭಿಸಿತು. ೩೮. ರಾತ್ರಿಯು ತಾನೂ ಒಬ್ಬಳು ಗೆಳತಿಯಾಗಿ  
ಕಾದಂಬರಿಯ ವಿರಹತಾಪ ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಚಿಗುರಿನ ಹಾಸಿಗೆಯನ್ನು ಹಾಸುತ್ತಿರುವಳೋ  
ಎಂಬಂತೆ ದಟ್ಟವಾದ ಸಂಜೆಗಂಪು ವ್ಯಾಪಿಸಿತು. ವೃ|| ಆ ವೇಳೆಯಲ್ಲಿ ಸುವಾಸನೆಯನ್ನು  
ಬೀರುತ್ತಿರುವ ದೀವಟಿಗೆಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ದೀವಟಿಗೆಯವರು ಬಂದು ತಮ್ಮ  
ಊಳಿಗವನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲೇ ಸುತ್ತುವರಿಯಲು ಕಾದಂಬರಿಯು  
ಅವುಗಳನ್ನು ತಾಳಲಾರದೆ ತಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಳು. ೩೯. ಆಗ ಅವಳ ಕಾಂತಿಮಯವಾದ  
ಶರೀರದಲ್ಲಿ ದೀಪಗಳು ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸಿರಲು, ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣಗಳು ದೇಹದಲ್ಲೆಲ್ಲ ನಾಟಿ  
ಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಆಗ ಅವಳು ಮೊಗ್ಗುಗಳಿಂದ ಭರಿತವಾದ ಸಂಪಿಗೆಗಿಡ  
ದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಳು. ವೃ|| ಹಾಗೆ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಿದ್ದು ಹೊರಗಿದ್ದವರನ್ನು ಕರೆದಾಗ  
“ನಾವು ಇಲ್ಲಿ ಇದ್ದೇವೆಮ್ಮ” ಎಂದು ಹೇಳುವಂತೆ ಕಲಹಂಸಗಳ ಇಂಪಾದ ಧ್ವನಿಯಂತೆ  
ಮಧುರವಾದ ಕಾಲ್ಗಡಗಗಳ ಧ್ವನಿಗಳು ಹೊಮ್ಮುತ್ತಿರಲು, ಅವಳ ಅಪ್ಪಣೆಯನ್ನೇ  
ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತಿರುವ ಪರಿಜನರನ್ನು ನೋಡಿ ತರಳಿಕೆಯ ಕೈಯಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಂಬೂಲವನ್ನು  
ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ನನಗೆ ಬಹಳ ಅನುಗ್ರಹದಿಂದ ಕೊಟ್ಟಳು. ಬಳಿಕ ಕೇಯೂರಕನನ್ನು  
ಕರೆದು “ಕೇಯೂರಕ ನೀನು ಪತ್ರಲೇಖಿಯನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡುಹೋಗಿ ಯುವರಾಜನ  
ಶಿಬಿರಕ್ಕೆ ಮುಟ್ಟಿಸಿ ಬಾ” ಎಂದು ಅಪ್ಪಣೆ ಮಾಡಿದಳು. ನನಗೆ ತಾನು ಧರಿಸಿದ್ದ ಒಡವೆ



ತೊಟ್ಟು ತೊಡಿಗೆಗಳೆಲ್ಲವನ್ನನಗಂಚಿತ್ತಮನಿತ್ತಂತಾನುಂ ಬೀಬ್ಬೊಳು ಕಳಿಸಿ ತ್ವದೀಯಪ್ರೇಮ ಪ್ರಸಾರಿತದ್ವ್ಯುಗಳನ್ನೆನ್ನಂ ಕಿಟಿದಂತರಮಂ ಕಳುಪುತ್ತಂ ಬರೆ ಕೇಯೂರಕಂಬರಸು ಮೇಘನಾದ ನಲ್ಲಿಗವಂದಾಗಳಾತಂ ದೇವರ್ ಬೆಸಸಿದಂದದೊಳೆ ಕೇಯೂರಕಂಗೆ ಪೇಬ್ಬುದುಮದಲ್ಲಮಂ ಕೇಳ್ವಾತಂ ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕೆ ಪೋದನಾನುಂ ಮೇಘನಾದನೊಡನಿತ್ತಂ ಬಂದೆನಲ್ಲದೆಯಾಂ

ನಿನ್ನಯ ವಿರಹೋದ್ರೇಕದಿ

ನಿನ್ನಂ ತಳಿವರ್ಸೆಯ ಮೇಲೆ ಪೊರಳುತ್ತಿದಾರ್

ಕನ್ನೆಯ ರೂಪನ್ನಿದಿರೊಳರ್

ಸನ್ನಿದಮಾದಂತೆ ತೋಟುತಿರ್ದಪುದಿಗಳ್

೪೦

ವ|| ಮತ್ತಮಾ ಚಿತ್ತರಥನಂದನೆಯ ಮದನಾನಲಂ ದಿನಕರೋದಯಂ ಮೊದಲೊಂದು ಸೂರ್ಯಕಾಂತೋಪಲಾನಲನತೆ ಗಾಳಿಯಿಲ್ಲದಾರಿಯುತಂ ಪರಿಜನಂಗಳ ಕೆಯ್ಯ ಕಿಂದಳರ ಸಂದಣಿಯೊಳಂ ನಾಂದ ಬೀಸುವ ಬಿಜ್ಜಣಿಗಳ ತೋರ ಸೀರ್ಪನೀಯ ಸರಿಯೊಳಂ ನಂದನಹರಿ ಚಂದನಚ್ಚಟಾಚ್ಚರಣದೊಳಮೆಡವಳಿಯದೆ ಪುಡಿಗುಟ್ಟಿದ ಮುತ್ತಿನ ಮಳಲೆಗ್ಗದೊಡ ಮಣಿ ಕುಟ್ಟಮದೊಳಂ ಮಣಿದುತ್ತೀಲಿತ ದಂತಮಯ ಕಲಹಂಸಪಂಕ್ತಿ ಮುಕ್ತಾಂಬುಧಾರಿಗಳಪ್ಪ ಧಾರಾಗೃಹಂಗಳನುಪತಮಿಸದಂತೆಂತು ವಿಚಲಿತ ಜಲಯಂತ್ರವಿರ್ಗತಂಗಳಪ್ಪ ಶಿಶಿರಶೀತರನಿಕರ ತಾರಕಿತ ವಾರಿಧಾರಿಗಳಿಂ ತಳ್ಳಿಯ್ಬದಂತಂತೆ ಸಿಡಿಲ ಕಿಚ್ಚಿನಪೊಲಗ್ಗಳಮುರಿವುದಂತು ಮಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಗಳನ್ನು ಉಡುಗೊರೆಯನ್ನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು, ನಿನ್ನ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಅಗಲವಾದ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ನನ್ನನ್ನೇ ನೋಡುತ್ತಾ ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಬಹಳ ಕಷ್ಟದಿಂದ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿಸಿದಳು. ನಾನು ಕೇಯೂರಕನೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುತ್ತಾ ಮೇಘನಾದನಿದ್ದಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದೆನು. ಮೇಘನಾದನು ತಾವು ಹೇಳಿದುದನ್ನೆಲ್ಲ ಅವನಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದನು. ಕೇಯೂರಕನು ಅದನ್ನೆಲ್ಲ ಕೇಳಿಕೊಂಡು ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕೆ ಹೋದನು. ನಾನು ಮೇಘನಾದನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಕಡೆ ಬಂದೆನು. ಅಲ್ಲದೆ ೪೦. ನಿನ್ನ ವಿರಹವ್ಯಥೆಯಿಂದ ಚಿಗುರಿಸ ಹಾಸಿಗೆಯ ಮೇಲೆ ಹೊರಳಾಡುತ್ತಿರುವ ಆ ಕಾದಂಬರಿಯ ಆಕಾರವು ಈಗಲೂ ನನ್ನ ಎದುರಿಗೆ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಕಟ್ಟಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ವ|| ಮತ್ತು ಆ ಕಾದಂಬರಿಯ ವಿರಹಾಗ್ನಿಯು ಸೂರ್ಯೋದಯದಿಂದ ಪ್ರಾರಂಭವಾಗಿ ಸೂರ್ಯಕಾಂತಶಿಲೆಯ ಬೆಂಕಿಯಂತೆ ಗಾಳಿ ಯಿಲ್ಲದೆ ಉರಿಯುತ್ತಿರುತ್ತದೆ. ಪರಿಜನರ ಕೈಯಲ್ಲಿರುವ ಕಿಂದಳಿರುಗಳಿಂದಲೂ, ನೀರಿನಿಂದ ತೋಯಿಸಿ ಬೀಸುತ್ತಿರುವ ಬೀಸಣಿಗಳ ದಪ್ಪವಾದ ನೀರಿನಹನಿಯ ಧಾರೆಯಿಂದಲೂ, ನಂದನವನದ ಶ್ರೀಗಂಧದ ಲೇಪನದಿಂದಲೂ ಶಾಂತವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಚೂರ್ಣ ಮಾಡಿದ ಮುತ್ತಿನ ಮರಳುಗಳನ್ನು ದಟ್ಟವಾಗಿ ಹರಡಿರುವ ರತ್ನದ ನೆಲಗಟ್ಟುಗಳಿಂದಲೂ ಪರಿಹಾರವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಸ್ಥಾಪಿಸಿರುವ ದಂತಮಯವಾದ ಯಂತ್ರದ ಕಲಹಂಸಪಂಕ್ತಿ



ಅಳುರುತ್ತಮಿರ್ಪ ಮದನಾ  
ನಳನಿಂದಂತೆಂಟು ಬೇವುದನಿತಂತಿನಿ  
ಮೌಳಮಪ್ಪುದು ರಾಮಣ್ಣಂ  
ನಳನಾನನಗ್ಗಿ ಶೌಚವಸ್ತು ತೆಟದಿಂ

೪೧

ವ|| ಅಂತುಮಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಮೆಲ್ಲಿದುವಪ್ಪ ವಾರಿಕಣಜಾಲದೆ ಮೌಕ್ತಿಕಜಾಲಮಪ್ಪಪೊಲ್  
ಮೆಲ್ಲಿದೆಯಾಂ ವಿಯೋಗಜನಕಂತದು ಕಲ್ಲೆರ್ದೆಯಪ್ಪುದಲ್ಲೆ ಅಂ  
ತಲ್ಲದೊಡಾವಗಂ ಕರಗದಿರ್ಪರೆ ಪರ್ವದ ತಾಪದಿಂದ ಮೇರ್  
ನಲ್ಲರ ಕೂಡುವಾಸೆಯ ಬದುಂಕುವುದರ್ಕೆ ನಿಮಿತ್ತಮಾಗದೇ

೪೨

ವ|| ಅಂತಾ ಕಾಂತೆಗಾದ ಸಂತಾಪಮಂ ಕನಸಿನೊಳಾದೊಡಂ ಬದುಂಕುವುದರ್ಕರಿಂದಂ  
ಬುದಂ ನೀಂ ಕಂಡುದಿಲ್ಲ ನಿನಗದೇನೆಂದು ಪೇಟ್ಟಿನಾಪ್ಪುದುಪಾಯದಿಂದ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಂ ಮಾಡಿ  
ತೋಟುವೆಂ ಪ್ರಚಂಡಕಿರಣಾತಪಸಹಸ್ರಂಗಳುಮಂ ಸೈರಿಸುವ ಸರಸಿಜಂಗಳುಮಾಕೆಯ ಮೆಯ್  
ಸೋಂಕಿತನಿಟಿಸಿ ಕಟಂಗಿ ಕರಿಯಪ್ಪುದದುಕಾರಣದಿನಕಾರಣದಾರಾಣನಪ್ಪ ಮನ್ಮಥನಿ  
ನೆಡವಿದದೆ ಬೇವಸಂಬಡುತಿರ್ಪಳದಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಗಳಿಂದ ಚಿಮ್ಮುತ್ತಿರುವ ಜಲಧಾರೆಗಳುಳ್ಳ ಸ್ನಾನದಮನೆಗಳಿಂದಲೂ ನಿವಾರಣೆಯಾಗು  
ವುದಿಲ್ಲ. ಅಲ್ಲದೆ ಕಾರಂಜಿಗಳಿಂದ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ತಂಪಾದಹನಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿ  
ಕೊಂಡಿರುವ ಜಲಧಾರೆಗಳಿಂದ ಎಷ್ಟೆಷ್ಟು ಹೊಡೆದರೂ ಸಿಡಿಲಿನ ಬೆಂಕಿಯಂತೆ ಹೆಚ್ಚು  
ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಉರಿಯುತ್ತಲೇ ಇರುತ್ತದೆ. ಅದಲ್ಲದೆ ೪೧. ವ್ಯಾಪಿಸುತ್ತಿರುವ ವಿರಹಾಗ್ನಿ  
ಯಿಂದ ಎಷ್ಟೆಷ್ಟುಮಟ್ಟಿಗೆ ಅವಳ ಶರೀರಸೌಂದರ್ಯವು ಬೇಯುತ್ತದೆಯೋ ಅಷ್ಟೆಷ್ಟು  
ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಅದು ಉಬ್ಬಿಗೆ ಹಾಕಿದ ಬಟ್ಟೆಯಂತೆ ಸ್ವಚ್ಛವಾಗುತ್ತದೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ  
೪೨. ನೀರು ಸ್ವಭಾವವಾಗಿ ಮೃದುವಾದುದು. ಅದು ಕಷ್ಟೆಯ ಚಿಪ್ಪಿನಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದು ಕಠಿಣ  
ವಾದ ಮುತ್ತಾಗುತ್ತದೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಹೆಂಗಸರ ಕೋಮಲವಾದ ಹೃದಯವು ವಿರಹಾವಸ್ಥೆ  
ಯಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲೆದೆಯಾಗಿಬಿಡುತ್ತದೆ. ಹಾಗಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಆಗಿನ ಹೆಚ್ಚಾದ ಸಂತಾಪದಿಂದ ಅದು  
ಕರಗಿಹೋಗದೆ ಇರುತ್ತಿತ್ತೆ ? ಮತ್ತು ಪ್ರಿಯರೊಂದಿಗೆ ಸಮಾಗಮವಾಗುವುದೆಂಬ  
ಆಸೆಯೇ ಅವರು ಬದುಕಿರುವುದಕ್ಕೆ ಅವಲಂಬನವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ವ|| ಹಾಗೆ ಆ  
ಕಾದಂಬರಿಯು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವ ಸಂತಾಪವನ್ನೂ ಅವಳು ಬದುಕುವುದು ಅಸಾಧ್ಯ  
ವೆಂಬುದನ್ನೂ ನೀವು ಕನಸಿನಲ್ಲೂ ಕಂಡುಕೊಂಡಿಲ್ಲ. ನಿಮಗೆ ನಾನು ಅದನ್ನು ಹೇಗೆ  
ತಿಳಿಸಲಿ ? ಯಾವ ಉಪಾಯದಿಂದ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಕಟ್ಟುವಂತೆ ಮಾಡಲಿ ? ಸೂರ್ಯನ  
ತೀಕ್ಷ್ಣವಾದ ಸಹಸ್ರಾರು ಕಿರಣಗಳ ಬಿಸಿಲನ್ನು ತಾಳಿಕೊಳ್ಳಬಲ್ಲ ತಾವರೆಗಳು ಅವಳ  
ದೇಹಕ್ಕೆ ಸೋಕಿದ ಕೂಡಲೆ ಬಾಡಿ ಕರಿಕಾಗುತ್ತವೆ. ಆ ಕಾರಣದಿಂದ ನಿಷ್ಕಾರಣವಾಗಿ  
ಕೊರನಾದ ಮನ್ಮಥನಿಂದ ಒಂದೇಸಮನೆ ತಳಮಳಗೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ. ಅದಲ್ಲದೆ,



ತರಣಿಗೆ ದೇವ ನಿಜಾನು

ಸ್ವರಣದೆ ಮಂದ್ರೈಸಿ ಮೆಯ್ಯೊಳುಣ್ಣಿದ ಪುಳಕಾಂ

ಕುರನಿಕರಂ ಕುಸುಮಾಯಾಧ

ಶರಪಾತಕ್ಕಗಿದು ತೊಟ್ಟ ಕವಚವಿದನಿಕುಂ

೪೩

ಚಕಿತಮೃಗೀವಿಲೋಚನೆಯ ಸುಯ್ಯಲರಿಂದೆ ತರಳ್ವ ಪಾಟುವಂ

ಶುಕಮನದೊರ್ಮೆಯಾ ಪುಳುಕಿತೋದ್ಭವಚಂದ್ರಯದೊಳ ತಗುಳ್ವ ತಂ

ಪ್ರಕಟಿಸಿದಂತೆ ತೋಟುವುದು ನನ್ನಯ ಕೆಯ್ದಿದಿಯಲ್ಲೆ ವೇಡಿ ಕಂ

ಟಕಶಯನವ್ರತಾಚರಣಮಂ ತಳಿದೊಂದಿರವಂ ಕರಾಂಬುಜಂ

೪೪

ಅರುಣಮಣಿವಲಯರುಚಿ ಪ

ವಿರಲಂತಜ್ವಲಿತ ಮದನಶಿಖಿ ಪರ್ವಿದುದಂ

ದಿರದೆ ಬದಿವರ್ಳ ಕದಪಿನ

ಭರದಿಂ ಜೋವೇಜಿದೊಂದು ಕರಕಿಸಲಯಮಂ

೪೫

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯಂ

ಚರಣದೆ ಕಾಂಚಿಯಂ ಗುರುನಿತುಬದ ಪರ್ವುಗಳಿಯಿಂದ ಮಧ್ಯಮಂ

ನೆರೆವತಿತ್ವಜ್ಞೆಯಂ ಹೃದಯಮಂ ಕುಚದೊಳ ನಳಿನೀದಳಂಗಳಂ

ಕೊರಲೊಳ ಜೀವಮಂ ಕರಸರೋರುಹದೊಳ ಕದಪಂ ಲರಾಟದೊಳ

ಪರದೆ ಕುರುಳ್ಳಂ ವಿರಹವಿಪ್ವಲಯಾಗಿ ಲತಾಂಗಿ ತಾಳ್ವವಳ

೪೬

೪೩. ಎಲೈ ಪ್ರಭುವೇ, ಆ ಕಾದಂಬರಿಗೆ ನನ್ನ ಸ್ಮರಣೆಯಿಂದ ಶರೀರದಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ದಟ್ಟವಾಗಿ ರೋಮಾಂಚನವುಂಟಾಗುತ್ತದೆ. ಅದು ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣಕ್ಕೆ ಹೆದರಿ, ಅವಳು ತೊಟ್ಟು ಕೊಂಡಿರುವ ಕವಚದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ೪೪. ಹೆದರಿದ ಜಿಂಕೆಯಂತೆ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಕಾದಂಬರಿಯು ನಿಟ್ಟುಸಿರಿನ ಗಾಳಿಯಿಂದ ಜಾರಿ ಹಾರುವ ಬಟ್ಟೆಯನ್ನು ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ರೋಮಾಂಚನದಿಂದ ಮುಳ್ಳು ಹಾಸಿದಂತಿರುವ ತನ್ನ ತೋರಮೊಲೆಗಳ ಮೇಲೆ ಬಲಗೈಯಿಂದ ಇರಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ಇದರಿಂದ ಅವಳ ಬಲಗೈ ನನ್ನ ಪಾಣಿಗ್ರಹಣ ಮಾಡ ಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಮುಳ್ಳಿನ ಹಾಸಿಗೆಯ ಮೇಲೆ ಮಲಗುವ ವ್ರತವನ್ನು ಆಚರಿಸುತ್ತಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತಿತ್ತು. ೪೫. ಅವಳು ಕೆಂಪುರತ್ನದ ಕಡಗವನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಂಡಿರುವ ತನ್ನ ಎಡಗೈಯನ್ನು ಕೆನ್ನೆಯ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದಳು. ಕಡಗದ ಕೆಂಬೆಳಗು ಸುತ್ತಲೂ ಹರಡಿಕೊಂಡಿತ್ತು. ಇದರಿಂದ ಅವಳು ಒಳಗೆ ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಕಾಮಾಗ್ನಿಯು ಹೊರಹೊಮ್ಮಿ ಕೈ ಸುಡುವಂತಾಗಲು, ಅದನ್ನು ಕೊಡಹುತ್ತಿರುವಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಕೆನ್ನೆಯ ಭಾರದಿಂದ ಬೆಂಡಾದ ಆ ಮೃದುವಾದ ಕೈಯನ್ನು ಕೊಡಹುತ್ತಿದ್ದಳು. ೪೬. ರತ್ನದ ಕೆಂಬೆಳಗು ಅಗ್ನಿಜ್ವಾಲೆಯಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದುದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಕಾಮಾಗ್ನಿಯ ಜ್ವಾಲೆಯೆಂದು ವರ್ಣಿಸಿದ್ದಾನೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೪೬. ವಿರಹಪೀಡಿತಳಾದ ಕಾದಂಬರಿಯು (ಬಹಳ ಕೃಶಳಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ) ಸೊಂಟದಿಂದ ಜಾರಿಬೀಳುತ್ತಿರುವ ಡಾಬನ್ನು ಕಾಲು



ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯೂ ಮೋರೋಮ್ ರಣರಣಕವ್ಯಧಾವ್ಯಜನ ಪಲ್ಲವಭಂಗವಾದಷ್ಟುದೆಂದೆ  
ದಂಜಿ ನಡುಗುವಂತೆ ನಡುಸುಯ್ಯ ಗಾಳಿಯಿಂದ ನಡುಗುವ ಲತಾಮಂಟಪದೊಳಿರ್ಪಳೋರೋಮ್  
ವಿರಹದ ತೊಡಿಗೆಗಳ್ಳು ಮೃಣಾಳಗಳೆಲ್ಲಮಂ ಮುಷಿಯಿಸದಿರೆಂದು ಕೆಯ್ಯಗಿವಂತೆ  
ಮುಗಿದ ಬಯಲಾಡ್ವರೆಗಳೊಳಿರ್ಪಳೋರೋಮ್ ಪೂವಾಸಿಗೆ ತಿಳುವರೆಬ ಭಯದಿಂದ ಮುಟುಂ  
ಗಿದ ಚೆನ್ನಯ್ಯಲಗ್ನಕುತಿ ನಿರಂತರಾಶ್ರುಪಾತದಿಂದ ಕೆಂಪುದಳಿದ ಕಣ್ಣುಲರನೊಳಕೆಯ್ದ ಪವನದ ತಿಳಿ  
ಗೊಳಂಗಳಂ ಪುಗುವಳೋರೋಮ್ ತಳಿರ್ ಪೇಷಿದ ತಮಾಲವೀಧಿಗವೆಂದು ಸೆಳೆಗೊಂಬಂ  
ಪಿಡಿದು ನೇಲ್ದ ನಿಮಿಲಿತನಯನೆಯಾಗಿ ಕಿಟಿದುಬೇಗಮಿರ್ಪಳೋರೋಮ್ ಸಂಗೀತಗೃಹಕ್ಕೆ  
ಬಂದು ಮಧುರ ಮಾರಜ ಲಯಗತಿರಾಸ್ಯಜನಿತ ಬೇದದಿಂದ [ಮಯೂರಿಯಂತೆ ಧಾರಾಗೃಹಕ್ಕೆ  
ಮಂದು] ಕದಂಬಕಲಿಕೆಯಂತೆ ಘನಜಲಧಾರಾಶೀಕರಾಸಾರದಿಂದ ಪುಲಕಿತಾಂಗಿಯಾಗಿ ನಡುಗುತ್ತಿ  
ರ್ಪಳೋರೋಮ್ ಶುದ್ಧಾಂತ ಕಮಲಿನೀತೀರಕ್ಕೆವೆಂದು ನಿನ್ನ ಮೆಯ್ಯಂಕೆಯೆಂದೆಮಗಾಹಾರ  
ಮಪ್ಪಲ್ಲಿಯ ಮೃಣಾಳಗಳೆಲ್ಲಮಂ ಕೊರಗಿಸದಿರೆಂದು ಚಪ್ಪರಿಸುವಂತರ್ದ ಹಂಸಚಕ್ರವಾಕಂಗಳು  
ಲಿಪಕ್ಕೆ ಬೆಗಡುಗೊಂಬಳೋರೋಮ್ ರಮಣೀಯ ಪ್ರಮದವನಕ್ಕೆವೆಂದು ಶಿಶಿರೋಪಚಾರನಿಮಿ

ಗಳಿಂದ ಹಿಡಿದು ನಿಲ್ಲಿಸುತ್ತಾಳೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಆ ಸೊಂಟವನ್ನು ದಪ್ಪ ನಿತಂಬಗಳಿಂದ  
ಹಿಡಿದಿದ್ದಾಳೆ. ನಿನ್ನನ್ನು ಕೂಡುವ ಆಸೆಯಿಂದ ಹೃದಯವನ್ನು ಹಿಡಿದಿದ್ದಾಳೆ. ಸ್ತನ  
ಗಳಲ್ಲಿ ತಾವರೆಯೆಲೆಯನ್ನೂ, ಕೊರಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಣವನ್ನೂ, ಅಂಗೈಮೇಲೆ ಕೆನ್ನೆಯನ್ನೂ,  
ಹಣೆಯಲ್ಲಿ ಚೆದರಿದ ಕೂದಲನ್ನೂ ತಾಳಿದ್ದಾಳೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ವಿರಹ  
ಸಂತಾಪದ ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಬೀಸಣಿಗೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ತನ್ನ ಚಿಗುರುಗಳನ್ನೆಲ್ಲ  
ಕೊಯ್ದು ಬಿಡುತ್ತಾರೆಂದು ಹೆದರಿ ನಡುಗುತ್ತಿರುವುದೋ ಎಂಬಂತೆ ತನ್ನ ನಿಟ್ಟುಸಿರಿನ  
ಗಾಳಿಯಿಂದ ಕಂಪಿಸುತ್ತಿರುವ ಲತಾಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುತ್ತಾಳೆ. ಒಮ್ಮೆ ವಿರಹಸಂತಾಪ  
ಪರಿಹಾರಕ್ಕೇಂದು ಇಲ್ಲಿರುವ ದಂಟುಗಳನ್ನು ಮುರಿದುಹಾಕಿಸಬೇಡವೆಂದು ಕೈಮುಗಿಯು  
ತ್ತಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಮೊಗ್ಗುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ನೆಲದಾವರೆಯ ಪೊದರಿನಲ್ಲಿರು  
ತ್ತಾಳೆ. ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಹೂವಿನ ಹಾಸಿಗೆಯನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಎಲ್ಲಿ ಕೊಯ್ದು  
ಬಿಡುತ್ತಾರೋ ಎಂಬ ಭಯದಿಂದ ಮುಳುಗಿರುವ ಕೆಂಪುಕಮಲಗಳನ್ನು ಹೋಲುವ,  
ಒಂದೇಸಮನೆ ಅತ್ತು ಅತ್ತು ಕೆಂಪಾದ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದವಳಾಗಿ ಉದ್ಯಾನವನದ  
ತಿಳಿನೀರಿನ ಸರೋವರಕ್ಕೆ ಇಳಿಯುತ್ತಾಳೆ. ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಭರಿತವಾದ  
ಹೊಂಗೆಮರಗಳ ಸಾಲಿಗೆ ಬಂದು ಒಂದು ಸಣ್ಣ ಕೊಂಬೆಯನ್ನು ಹಿಡಿದು ತೂಗಾಡುತ್ತಾ  
ಕಣ್ಣು ಮುಚ್ಚಿ ಕೊಂಡು ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಿರುತ್ತಾಳೆ. ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಸಂಗೀತಶಾಲೆಗೆ ಬಂದು  
ಇಂಪಾದ ಪದ್ಧತಿಯು ಲಯಕ್ಕೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಲಾಸ್ಯನೃತ್ಯವನ್ನು  
ಕಂಡು, ಗುಡುಗುಧ್ವನಿಯನ್ನು ಕೇಳಿದ ಹೆಣ್ಣುನವಿಲಿನಂತೆ ತಳಮಳಗೊಂಡು ಸ್ನಾನ  
ಗೃಹಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಾಳೆ. ಅಲ್ಲಿ ದಟ್ಟವಾಗಿ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ಜಲಧಾರೆಗಳ ಹನಿಗಳ ಮಳೆ



ತೃದಿನುಳ್ಳುಗಲೆಲ್ಲವೂ ತಿಳಿದು ಕಿಡಿಸಿದಳೇಕೆಯೆಂದು ಜಿನುಗುವಂತಿದ್ದ ಮಧುಕರನಿವಹಕ್ಕೆ  
ಪಿರಿದುಮಾಚ್ಚೆಗಂಬಡುವಳೋರೊಮ್ಮೆ ಭವನಾಂಗಣಸಹಕಾರಭೂರಂಜಕ್ಕೆವೆಂದು ತನ್ನ  
ಪಾದುವಿಂಚರದಿಂದೆಮ್ಮ ಪಾಟವಂ ಕೀಟ್ಯಾದಿದಳವಳೆಂದು ಮೂಳಿಸಿ ಗಡಪಾಗರ್ಜಿಸುವಂತಿದ್ದ  
ಕೋಗಿಲೆಗಳ ಜಡಪಕ್ಕೆ ಬೆದಪುವಳೆಂತು ಪಲತಳದೆ ಮದನದುಶ್ಚೇಷ್ಟತಾಯಾಸಂಗಳಿಂದವೈ  
ಪಗಲ್ಲಂ ಕಟಪುವಳೆಂತುಮಲ್ಲದೆಯಾಂ

ಅವ್ಯತಮಯ್ಯಾಖಿ ನಿರ್ಮಲ ನಿಶೀಥಿನಿಯೊಳ್ ಲಲಿತಾಂಗಮಿದುಕಾಂ  
ತಮಯಮೆನಲ್ವೆ ಬಿಂದುವಿತುತಿಪ್ಪಿದು ಸುಯ್ಯಲರಂಬುರಾಶಿ ಪಾ  
ರಿಮಯಮೆನಲ್ವೆ ಪೆರ್ಚುಪ್ಪದಪಾರಮನೋರಥಮಾಂ ರಥಾಂಗಯಾಂ  
ಗ್ಮಮಯಮೆನಲ್ವೆ ಕೂಡದಣಮಾ ವಿಕಚೋತ್ಪಲಪತ್ರನೇತ್ರಯಾಂ ೪೭

ಪೊಳೆವ ಶಶಿಕಾಂತದರ್ಪಣ  
ನಿಳಯದೊಳಲ್ಲಲ್ಲಿ ಪೊಳೆವ ತನ್ನಯ ನೆಲಲಂ  
ನಳಿನಾಕ್ಷಿ ಕಾಣಾತಂ ಮನ  
ದೊಳೆ ಪಟುವಳಿಯಾದನೆಂದು ಚಂತಿಸುತಿರ್ಪಳ್ ೪೮

ಯಿಂದ ಕದಂಬವೃಕ್ಷದ ಮೊಗ್ಗುಗಳಂತೆ ರೋಮಾಂಚನವನ್ನು ಹೊಂದಿ ನಡುಗುತ್ತಾಳೆ.  
ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ರಾಣೀವಾಸದ ತಾವರೆಗೊಳದ ದಡಕ್ಕೆ ಬಂದು ನಿನ್ನ ದೇಹಕ್ಕೆ ಬಳೆ  
ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಬಂದು ನಮಗೆ ಆಹಾರವಾದ ತಾವರೆದಂಟುಗಳೆಲ್ಲವನ್ನೂ  
ಕೊಯ್ದು ಬಳಲಿಸಬೇಡವೆಂದು ಗದರಿಸುವಂತಿರುವ ಹಂಸ ಮತ್ತು ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿಗಳ  
ಶಬ್ದಕ್ಕೆ ಅಂಜುತ್ತಿದ್ದಳು. ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಸುಂದರವಾದ ಉದ್ಯಾನವನಕ್ಕೆ ಬಂದು ವಿರಹ  
ಸಂತಾಪದ ಶೈತ್ಯೋಪಚಾರಕ್ಕಾಗಿ ಇವಳು ಇಲ್ಲಿರುವ ಹೂವುಗಳೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಕೊಯ್ದು  
ಹಾಳುಮಾಡಿದಳೆಂದು ಕೋಪಗೊಂಡಂತೆ ಮೊರೆಯುತ್ತಿರುವ ದುಂಬಿಗಳನ್ನು ನೋಡಿ  
ಬಹಳವಾಗಿ ತಳಮಳಗೊಳ್ಳುತ್ತಾಳೆ. ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಮನೆಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿರುವ ಮಾವಿನ  
ಮರದ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದು ತನ್ನ ಹಾಡಿನ ಇಂಪಾದ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ನಮ್ಮ ಧ್ವನಿಯನ್ನು  
ಕೀಳುಮಾಡಿದ್ದಾಳೆಂದು ಕೋಪದಿಂದ ಬೆದರಿಸಿ ಗರ್ಜಿಸುವಂತಿರುವ ಕೋಕಿಲೆಗಳ  
ಕೂಗಿಗೆ ಹೆದರುತ್ತಾಳೆ. ಹೀಗೆ ಹಲವು ಬಗೆಯ ಕಾಮವಿಕಾರದ ಚೇಷ್ಟೆಗಳ ಆಯಾಸ  
ದಿಂದಲೆ ಹಗಲನ್ನು ಕಳೆಯುವಳು ! ಅದಲ್ಲದೆ, ೪೭. ಚಂದ್ರನ ಬೆಳೆದಿಂಗಳಿಂದ ಶುಭ್ರ  
ವಾದ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಅರಳಿದ ಕನ್ನೆದಿಲೆಯ ಎಸಳಿನಂತೆ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಕಾದಂಬರಿಯ  
ಕೋಮಲವಾದ ಶರೀರವು ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆಯಿಂದ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ ನೀರನ್ನು  
ಹನಿಸುತ್ತದೆ, (ಬೆವರುವುದರಿಂದ) ನಿಟ್ಟುಸಿರು ಸಮುದ್ರದ ನೀರೋ ಎಂಬಂತೆ ಹೆಚ್ಚು  
ತ್ತದೆ. ಅವಳ ದೊಡ್ಡ ಮನೋರಥವು ಚಕ್ರವಾಕದಂಪತಿಗಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಕೂಡುವು  
ದಿಲ್ಲ. (ಆಶೆಗೆ ಭಂಗಬರುತ್ತದೆ) ೪೮. ಆ ಕಾದಂಬರಿಯು ಕನ್ನಡಿಯಂತೆ ಹೊಳೆಯು  
ತ್ತಿರುವ ಚಂದ್ರಕಾಂತಮಯವಾದ ಗೋಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಮೂಡಿರುವ ತನ್ನ ಪ್ರತಿಬಿಂಬ



ಅಲರ್ದಲರ್ವಾಸುಗಳೋಳೆ ಪರಿ

ಮಳಕ್ಕೆ ಪರಿತಂದು ಮುಸುಜುವಳಕುಲದಿಂದಾ

ಕುಲತೆ ಪಿರಿದಾಗಿ ಮದನಾ

ನಲನಳುರಲ್ ಕಾಂತೆ ಪೊತ್ತಿ ಪೊಗೆವಂತಿದರ್ಳ

೪೯

ವ|| ಮತ್ತಮೇನೆಂದಜಿಯೆನದೊಂದು ಮುಗ್ಧತೆಯನಪ್ಪುಕೆಯ್ಯಂತೆ ವಿಲಾಸಮಂ  
ತಾಳ್ದದಂತೆ ಮರುಳ್ತನಂ ತೊಡರ್ದಂತೆ ನೆಗಟುತ್ತಮಿರ್ಪಳದೆತೆನೆ

ಲಲನಾಮಂಜೀರನಾದಕ್ಕುಲಿಗುಮೆನುತೆ ಧಾರಾಗೃಹೋತ್ಕೀಲಿತೇಂದೂ

ಪಲ ಹಂಸಾಸ್ಯಂಗಳಂ ಮುದ್ರಿಸುವಳಿರುಳಗಲ್ಲ ಪ್ಪುದೆಂಬ್ಬ ಸೂತ್ರಾ

ವಳಿಯಿಂದಾಲೇಖ್ಯಚಕ್ರದ್ವಯದ ಚರಣಮಂ ಕಟ್ಟುವರ್ ಕರ್ಣಪೂರೋ

ತ್ಪಲದಿಂ ಚಿಂತಾರತಕ್ಕಾಟಿಸಿ ಮಣಿಮಯದೀಪಂಗಳಂ ನಂದೆ ಪೊಯ್ವರ್ ೫೦

ವ|| ಮತ್ತಮಾಕೆ ಜಲಕಣಕೆಯಂತೆ ನಳಿನೀದಳಂಗಳ ಮೇಲಿದರ್ ನಡುಗುವರ್ ನಳಿನಿ  
ಯಂತೆ ಶೀತಕರಸ್ಪರ್ಶನದಿಂ ಕೊರಗುವರ್ ಚಂದ್ರಮೂರ್ತಿಯಂತೆ ಕಮಲನಿಕರಸ್ಪೃಶಿತಪಾದಿ  
ಯಾಗಿ ತೊಲಲುತ್ಪಮಿರುಳಂ ಕಟಾಪುವರ್ ಕುಮುದಿನಿಯಂತೆ ತಿಳಿಗೊಳಂಗಳೋಳೆ ಮೂರ್ಛ

ವನ್ನು ನೋಡಿ ತಾನು ಒಡೆದು ಚೂರು ಚೂರು ಆಗಿಬಿಟ್ಟನೋ ಎಂದು ಆಲೋಚಿಸು  
ತ್ತಾಳೆ ! ೪೯. ಅವಳು ಅರಳಿರುವ ಹೂವಿನ ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಮಲಗಿರುವಾಗ ಸುವಾಸನೆ  
ಗಾಗಿ ಬಂದು ಮುತ್ತುತ್ತಿರುವ ದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಆವರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಳು. ಇದರಿಂದ  
ಅವಳ ಕಾಮಾಗ್ನಿಯು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಹತ್ತಿಕೊಂಡು ಉರಿದು ಹೊಗೆಯಾಡುತ್ತಿರುವಂತೆ  
ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಮುತ್ತು ಏಕೋ ತಿಳಿಯದು, ಅವಳು ಮೊದ್ವತ್ತನವನ್ನು ಪಡೆದವ  
ಳಂತೆಯೂ ಲೀಲೆಯಾಡುವವಳಂತೆಯೂ ಹುಚ್ಚು ಹಿಡಿದವಳಂತೆಯೂ ತೋರ್ಪಡಿಸಿ  
ಕೊಳ್ಳುತ್ತಾಳೆ. ಹೇಗೆಂದರೆ ೫೦. ಹೆಂಗಸರ ಕಾಲುಗಡಗದ ಧ್ವನಿಯನ್ನು ಕೇಳಿ ತಾವೂ  
ಕೂಗುತ್ತವೆ ಎಂದು ನೀರುಮನೆಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ಮಿಸಿರುವ ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲಾಮಯವಾದ  
ಹಂಸಗಳ ಬಾಯನ್ನು ಮುಚ್ಚುತ್ತಾಳೆ. ರಾತ್ರಿ ಆಗಲಿಬಿಡುತ್ತವೆ ಎಂದು ತಾವರೆದಂಟಿನ  
ದಾರಗಳಿಂದ ಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವ ಚಕ್ರವಾಕದಂಪತಿಗಳ ಕಾಲುಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟುತ್ತಾಳೆ.  
ಮತ್ತು ಮಾನಸಿಕ ಸಂಭೋಗವನ್ನು ಬಯಸಿ ರತ್ನದೀಪಗಳನ್ನು ಆರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ  
ಹೊಡೆಯುತ್ತಾಳೆ. ವ|| ಮುತ್ತು ಅವಳು ನೀರಿನ ಹನಿಗಳಂತೆ ತಾವರೆಯೆಲೆಗಳ ಮೇಲೆ  
ಮಲಗಿ ನಡುಗುತ್ತಾಳೆ. ತಾವರೆಬಳ್ಳಿಯಂತೆ ಚಂದ್ರಕಿರಣಗಳ ಸಂಪರ್ಕದಿಂದ ಬಾಡು  
ತ್ತಾಳೆ. ಚಂದ್ರನಂತೆ ಕಮಲಗಳ ಗುಂಪಿನಲ್ಲಿ ಎಡುವುತ್ತಿರುವ ಕಾಲು (ಕಿರಣ)ಳ್ಳವಳಾಗಿ  
ತೊಳಲುತ್ತ ರಾತ್ರಿಯನ್ನು ಕಳೆಯುತ್ತಾಳೆ. ಕನ್ನೈದಿಲೆಯ ಬಳ್ಳಿಯಂತೆ ನಿರ್ಮಲವಾದ



ವೋಗಿ ಪಗಲಂ ಕಲಾಪುವಳ್ ಮಲಯನದಿಯಂತೆ ಚಂದನಪಲ್ಲವಕಲಿತ ಶಿಲಾತಲಂಗಳೊಳ್  
ಮೆಯ್ಯ ನೀಡಾದುವಳ್ ಕಂದಳಕೆಯಂತೆ [ಕುಂದಳಕೆಯಂತೆ] ಶಿಖರಸಂಪರ್ಕಕ್ಕೆ ಕಂದಿ ಕುಂದು  
ವಳಂತುಮಲ್ಲದೆಯಂತೆ

ಯುವತೀರತ್ನಕ್ಕೆ ನಿನ್ನಾಕೃತಿಯೊಳಿ ಸತತಂ ಚಿತ್ರವಿದ್ಯಾವಿರಾಸೈ  
ಕವಿನೋದಂ ನಿನ್ನ ನಾಮಾಕ್ಷರಮೆ ವಿರಹದಾಹಪ್ರತೀಕಾರಮಂ ಮಾ  
ದುವುಪಾಯಂ ನಿನ್ನ ಸಂಬಂಧಮೆ ಸಕಲ ರಹಸ್ಯಂಗಳಂ ನಿನ್ನ ವೃತ್ತಾಂ  
ತವೆ ಸರ್ವಪ್ರಶ್ನಮುಂ ನಿನ್ನಯ ಪೆಸರೆ ಸಖೀಸಂಕುಲಕ್ಕಿಲ್ಲವೀಗಳ್ ೫೧

ವ|| ಎಂದಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ಸೋನ್ಮಾದ ಸಪ್ರಸಾದ ಸನಿವೇದ ಸೋಪಾಲಂಛ  
ಸಾವಪ್ಪಂಛ ಸಾಭ್ಯಾಪಗಮ ಸಸಂಭ್ರಮ ಸಪರಿಹಾಸ ಸರೋಪ ಸನಿವಿಶೇಷ ಸಾಭ್ಯರ್ಥನ  
ಸಾನುರಾಗ ಸಾತ್ವಾರ್ಪಣಂಗಳೆನಿಸಿ ಸರಸಂಗಳಾಗಿಯುಮತಿಶೋಷಣಹೇತುಗಳಂ ಕೋಮಲಂಗಳಾಗಿಯುಮತಿಶೋಷಣಂಗಳಂ ಲಲಿತಂಗಳಾಗಿಯುಂ ಪ್ರೌಢಂಗಳಂ ಮಧುರಂಗಳಾಗಿಯುಂ  
ದುಃಶ್ರವಂಗಳಮಪ್ಪ ಕಾದಂಬರೀಸಂಬಂಧವಚನಂಗಳಂ ಪತ್ರಲೇಖಿ ಬಿನ್ನವಿಸುತ್ತಮಿರೆ  
ಸಾಲ್ಗಮಿಂ ಕೇಳಲಾಜಿನೆಂದು ನಿರ್ಗರ್ಥೀರಪ್ರಕೃತಿಯಾಗಿಯುಂ ಅತಿಪರ್ಯಾಯಕುಲನಾದ  
ರಾಜಪ್ರತ್ಯನಂ ಪತ್ರಲೇಖಿಯಂತೆದಳ್

ಕೊಳಗಳೆಡೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಮರತು ಹಗಲನ್ನು ಕಳೆಯುತ್ತಾಳೆ. ಮಲಯಪರ್ವತದ ನದಿ  
ಯಂತೆ ಗಂಧದ ಮರದ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ ದೇಹವನ್ನು  
ಈಡಾಡುತ್ತಾಳೆ. (ಮಲಯಪರ್ವತದ ನದಿಯು ಅಂತಹ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ ಹರಿಯು  
ತ್ತದೆ). ಬಾಳೆಯಂತೆ ಶೈತ್ಯೋಪಚಾರಕ್ಕೆ ಕಂದಿಬಾಡುತ್ತಾಳೆ. ಅದಲ್ಲದೆ, ೫೧. ಆ ತರೂಣಿಗೆ  
ಯಾವಾಗಲೂ ನಿನ್ನ ಆಕಾರವನ್ನು ಚಿತ್ರಿಸುವುದರಲ್ಲೇ ಚಿತ್ರಕಲಾಭ್ಯಾಸವು ವಿನಿಯೋಗ  
ವಾಗುತ್ತಿದೆ. ನಿನ್ನ ನಾಮಾಕ್ಷರವೇ ವಿರಹಸಂತಾಪಕ್ಕೆ ಪರಿಹಾರೋಪಾಯವಾಗಿದ್ದು  
ಗೌಪ್ಯವ್ಯವಹಾರಗಳೆಲ್ಲ ನಿನ್ನಗೇ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿವೆ, ಪ್ರಶ್ನೆಗಳೆಲ್ಲವೂ ನಿನ್ನ ಸಮಾಚಾರವನ್ನು  
ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಮಾಡಲ್ಪಡುತ್ತವೆ. ಅವಳ ಗೆಳತಿಯರ ಬಾಯಲ್ಲೆಲ್ಲ ನಿನ್ನ  
ಹೆಸರೊಂದೆ ನೆಲಸಿಬಿಟ್ಟಿದೆ ! ವ|| ಇವೇ ಮೊದಲಾದ ಮನೋವಿಕಾರದಿಂದ ಕೂಡಿ  
ಕೊಂಡಿರುವ, ಅನುಗ್ರಹಪೂರ್ವಕವಾದ ಬೇದದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ, ನಿಂದಾಪೂರ್ವಕವಾದ  
ಗರ್ವದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ, ಅಂಗೀಕಾರದಿಂದಲೂ ಸಡಗರದಿಂದಲೂ ಹಾಸ್ಯದಿಂದಲೂ  
ಕೋಪದಿಂದಲೂ ವಿಶೇಷೀತಿಯ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯಿಂದಲೂ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದಲೂ ಆತ್ಮಾ  
ಪರ್ಣೆಯಿಂದಲೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಮತ್ತು ಸರಸವಾಗಿದ್ದರೂ (೧. ಒದ್ದೆಯಾಗಿದ್ದರೂ  
೨. ಶೃಂಗಾರರಸಮಯವಾಗಿದ್ದರೂ), ಶೋಷಹೇತುವಾಗಿರುವ (೧. ಬಣಗಿಸಲು ಕಾರಣ  
ವಾದ, ೨. ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಕೊರತೆಯನ್ನಂಟುಮಾಡುವ), ಮೃದುವಾಗಿದ್ದರೂ ಕಠೋರ  
ವಾಗಿರುವ, ಲಲಿತವಾಗಿದ್ದರೂ ಪ್ರೌಢವಾಗಿರುವ, ಇಂಪಾಗಿದ್ದರೂ ಕೇಳಲು ಕಷ್ಟಕರ  
ವಾಗಿರುವ ಕಾದಂಬರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಪತ್ರಲೇಖಿಯು ಅರಿತೆ ಮಾಡಿ



ಇನಿವಿರಿದವಸ್ಥೆಗಳ ನೀ  
ನನಿಮಿತ್ತಂ ಸೃಜಿಸಿಯುಂ ನಿಜಂ ನಿಷ್ಕರುಣಾ  
ತ್ಮನೆಯಾಗಿ ಚಿತ್ರರಥನಂ  
ದನೆಯಂ ಪೇಟುಂತು ದೇವ ಕಡೆಗಣಿಸುವುದೇ

೫೨

ವ|| ಎಂದು ಪತ್ರಲೇಖಿ ಬಿನ್ನಪಂಗೆಯ್ಯ ಮದನಶರರಲಾಕಾಕೀಲಿತಾಂತರಂಗನಾಗಿ  
ಮನದಬಲಿಂ ಪೊಣ್ಣುವ ಕೆ  
ಣ್ಣಿನಿದುಳುಗಲನೆಮೆಯೊಳಾಂತು ನಿಡುಸುಯ್ಯಧರಂ  
ತನಿಗತ್ತಲ್ ಮನಮಿಕ್ಕೊ  
ಯ್ಯನೆ ನುಡಿದಂ ಪತ್ರಲೇಖಿವನಿಪತನಯಂ

೫೩

ವ|| ಅದೇತನೆ

ಎನಗನುರೂಪಲೀಲೆ ದೊರೆಕೊಂಡಿರದೆಂದಿನಿತುಂ ಮನೋರಥಂ  
ಜನಿಯಿಸದೆಂದು ದೇವಿಯರ ಗೆಯ್ಯಮದಲ್ಲಮೆ ಸಾಜಮೆಂದು ಕೆ  
ಮ್ನನೆ ಪಲವುಂ ಎಕಲ್ಪಶತದಿಂದಮೆ ಸಂದಯಮಾಯ್ತು ದಿವ್ಯಕಾ  
ಮಿನಿಯರದೃಷ್ಟಪೂರ್ವತೆಯನಿನ್ನೆನಗೀವೆನೊ ಪೇಟು ತಳೋದರಿ:

೫೪

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ದಳು. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು 'ಸಾಕು ಕೇಳಲಾರೆ' ಎಂದು ಹೇಳಿ ಸ್ವತಃ ಧೈರ್ಯವಂತನಾದರೂ  
ಬಹಳ ಕಳವಳಗೊಂಡನು. ಆ ರಾಜಪುತ್ರನನ್ನು ನೋಡಿ ಪತ್ರಲೇಖಿಯು ಹೀಗೆಂದಳು.  
೫೨. "ಯುವರಾಜ, ಅವಳಿಗೆ ಇಷ್ಟು ಅವಸ್ಥೆಗಳನ್ನು ನಿಷ್ಕಾರಣವಾಗಿ ಉಂಟುಮಾಡಿ  
ರುವ ನೀನು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಕಠಿಣಚಿತ್ತನೇ ಸರಿ! ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ನೀನು ಹೀಗೆ  
ಉದಾಸೀನ ಮಾಡಬಹುದೆ?" ವ|| ಎಂದು ಪತ್ರಲೇಖಿಯು ಅರಿಕೆ ಮಾಡಿದಳು.  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣಗಳು ನಾಟಿದ ಮನಸುಳ್ಳವನಾಗಿ, ೫೩. ಮನಸ್ಸಿನ  
ಅಳಲಿನಿಂದ ಹೊರ ಚಿಮ್ಮುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣೀರು ರೆಪ್ಪೆಯ ಮೇಲೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರಲು,  
ನಿಟ್ಟುಸಿರಿನಿಂದ ತುಟಿಯು ಬಹಳವಾಗಿ ನಡುಗುತ್ತಿರಲು, ಮೆಲ್ಲನೆ ಪತ್ರಲೇಖಿಯನ್ನು  
ಕುರಿತು ಹೇಳಿದನು. ವ|| ಏನೆಂದರೆ ೫೪. "ಪತ್ರಲೇಖಿ, ನಾನು ಇದುವರೆಗೆ ದೇವತಾ  
ಸ್ತ್ರೀಯರನ್ನು ನೋಡಿಯೇ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಇದೆಲ್ಲ ದೇವಕನ್ನಿಕೆಯರಿಗೆ ಸಹಜ  
ವಾದ ಲೀಲಿಯೆಂದೂ ನನಗಾಗಿ ಉಂಟಾಗಿರಲಾರದೆಂದೂ ತಿಳಿದುಕೊಂಡುಬಿಟ್ಟೆ, ಅಲ್ಲದೆ  
ಇವಳು ನನ್ನನ್ನು ಮೋಹಿಸುತ್ತಾಳೆ-ಎಂಬುದು ನನ್ನ ಕಲ್ಪನೆಗೂ ನಿಲುಕದ ವಿಷಯ  
ವಾಗಿತ್ತು. ಇದರಿಂದಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿಯ ಶೃಂಗಾರಚೇಷ್ಟೆಗಳೆಲ್ಲವೂ ಆಕೆಗೆ ಸ್ವಭಾವ  
ಸಿದ್ಧವಾದುದೆಂದು ಭಾವಿಸಿದೆನು. ಹೀಗೆ ಸುಮ್ಮನೆ ಅನೇಕ ವಿಧವಾದ ಆಲೋಚನೆ  
ಯಿಂದ ಸಂಶಯವುಂಟಾಗಿಬಿಟ್ಟಿತು. ನಾನೇನು ಮಾಡಲಿ? ವ|| ಅದೂ ಅಲ್ಲದೆ



ಪ್ರಮದದೊಳಿನ್ನ ಕಂಧರದೊಳಂದಿರುಳಿಕ್ಕಿದ ತೋರಹಾರಮುಂ  
ಹಿಮಗ್ರಹಕಪ್ಪತ್ತಕಮುಮಂತಿರೆ ನಿನ್ನಯ ಪೇಟ್ಟ ಮಾತುಮಾ  
ರಮಣಿಯದೊಂದು ಭಾವಗತಮಂ ನಟಿ ಸೂಚಿಸೆ ಮತ್ತ ಸಂದೆಗಂ  
ಸಮನಿಸಿತೆಂದೊಡಿಸ್ಸನಗದೊಂದು ವಿವೋಹಿಪ ಶಾಪಮಾಗದೇ

೫೫

ವ|| ಎಂದು ಪತ್ರಲೇಖಿಯೊಡನೆ ನುಡಿಯುತ್ತಮಿದಾರ್ ಪಗಲಂ ಕಳೆದು ಸಂಜೆಯಪ್ಪುದುಂ  
ತನ್ನ ಚಿಂತಾಸಂತಾಪದೊಳ ದಿಗಂತಮೆಲ್ಲಂ ಕಟ್ಟಲಿಸಿದುದೆಂಬಂತೆ ಕಟ್ಟಲೆ ಕವಿಯ ತಂತ  
ಮೊಳೋರೊಂದರ್ಕೆ ಪುಯ್ಯಲ್ಪವಂತೆ ಕರುಣಾರುತಮನೊದವಿಸುತ್ತಂ ದುರ್ನಿವಾರವಿರಹ  
ವೇದನೋನ್ಮಥ್ಯಮಾನಮಾನಸಾಕುಲಮಪ್ಪ ಚೋರಯುಗಂಗಳ್ಳಿ [ಚಕ್ರವಾಕಯುಗಂಗಳ್ಳಿ]  
ಮದನನ ಮಸೆದ ಕೂರ್ಗಣಗಳಂತಿರೆ [ಅಂಕೋಲ್ಲ] ಧೂಳಿದೂಸರಮಪ್ಪ ಚಂದ್ರಮಂಡಲಾಗ್ರ  
ಮಯೂಖಿಂಗಳ್ ನಿಮಿರೆ ತತ್ಸಮಯದೊಳ ಶಯನತಲಕ್ಕೆವಂದುನ್ಮಲಿತ ನಯನನಾಗಿಯು  
ಮಪ್ಪಾಪ್ತಂ ನಿರ್ದಾವಿನೋದನಾಗಿ ಚಿತ್ರರಥನಂದನೆಯಂ ನೆನೆಯುತ್ತಮಿರೆಯಿರೆ

ತ್ವರಿತದ ಹೇಮಕೂಟನಗರಕ್ಕಿರದೆಯ್ದಿ ಬಲಿಲ್ಲವೋಲ್ ಮನೋ  
ಹರಿಯ ಪದಾಬ್ಬದೊಳ ಬೆರಸಿ ತೋಳ್ ತೊಡೆಯೋಳ್ ತೊಡರ್ದತ್ತು ಪೀನಪೀ  
ವರಕುಚದೊಳ ಪೊರಳ್ದುದು ಮುಖೇಂದುವಿನೋಳ್ ಪೊಳೆದತ್ತು ಕುಂತಲೋ  
ತ್ಕರದೊಳದಿಗಂತಗರುಚಿಯೋಳ್ ಮುಬುಗಿತ್ತು ಮನಂ ಮಹೀಶನಾ

೫೬

೫೫. ಅಂದು ರಾತ್ರಿ ಸಂತೋಷದಿಂದ ನನ್ನ ಕೊರಳಿಗೆ ಹಾಕಿದ ದಪ್ಪ ಮುತ್ತಿನಹಾರವೂ  
ಹಿಮಗ್ರಹದ ವೃತ್ತಾಂತವೂ ಹಾಗೆಯೆ ನೀನು ಹೇಳಿದ ಮಾತುಗಳೂ ಆ ರಮಣಿಯ  
ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿರುವ ನನ್ನ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ. ಹೀಗಿರಲು  
ಮತ್ತ ಸಂಶಯವುಂಟಾಗುವುದೆಂದರೆ ಅದು ನನಗೆ ಭ್ರಾಂತಿಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ  
ಯಾವುದೋ ಒಂದು ಶಾಪವಿರಬೇಕು!" ವ|| ಎಂದು ಪತ್ರಲೇಖಿಯೊಡನೆ ಮಾತನಾಡು  
ತ್ತಿದ್ದನು. ಆ ಹಗಲು ಕಳೆದು ಸಾಯಂಕಾಲವಾಗಲಾಗಿ, ಅವನ ಚಿಂತೆಯ ಬೇಗೆಯಿಂದ  
ದಿಕ್ಕುಗಳೆಲ್ಲವೂ ಅಂಧಕಾರಮಯವಾದಂತೆ ಕತ್ತಲೆ ಆವರಿಸಿತು. ಆಗ ಪರಿಹರಿಸಲು ಅಸಾಧ್ಯ  
ವಾದ ವಿರಹವೇದನೆಯಿಂದ ಕಲಕಲ್ಪಟ್ಟ ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ ಪೀಡಿತನಾದ ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿಗಳಿಗೆ  
ಬಹಳ ದುಃಖವಯವಾದ ಕೂಗಾಟವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಾ ಮನ್ಮಥನ ಮಸೆದ  
ಚೂಪಾದ ಬಾಣದಂತಿರುವ [ಅಂಕೋಲ್ಲಕುಸುಮದ] ಧೂಳಿಯಂತೆ ಮಾಸಲು ಬಿಳುಪಾದ  
ಚಂದ್ರನ ಮೊದಲ ಕಿರಣಗಳು ಹರಡುತ್ತಿದ್ದವು. ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಹಾಸಿಗೆಯ ಮೇಲೆ  
ಮಲಗಿ ಕಣ್ಣು ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡರೂ ನಿದ್ರೆ ಬಾರದಿರಲು ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನೇ ನೆನೆಯು  
ತ್ತಿದ್ದನು. ೫೬. ಆಗ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಮನಸ್ಸು ವೇಗವಾಗಿ ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕೆ ಧಾವಿ  
ಸಿದ್ದರಿಂದ ಆಯಾಸಗೊಂಡು ವಿಶ್ರಾಂತಿಯನ್ನು ಪಡೆಯುವಂತೆ ಆ ಸುಂದರಿಯ ಪಾದ  
ಕಮಲದಲ್ಲಿ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿತು, ತೋಳು ಮತ್ತೂ ತೊಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿಕೊಂಡಿತು, ತೋರ



ವ|| ಅಂತು ನಿರ್ಭರಸ್ನೇಹಾದ್ರ್ಯಾತ್ಮತಾಂತರಂಗನಾಗಿ ನೆನೆಯುತ್ತಮಾಯಿರುಂಟು  
ಕಟಾಪಿ ನೇಸಹಿ ಮೂಡಲೊಡನೆ

ಸುದತೀವೃತ್ತಾಂತಮಂ ಕೇಳ್ದನೆಗಮನಗೆ ಮೌನಂ ದಲೆಂಬಂತು ಮಾತಾ  
ಡದೆ ತದ್ವಕ್ತ್ರೀಂದುಬಿಂಬಂ ಮಹಿಮೆಯನಿಸಿದುದೆಂಬುದಿದೇನುಮಂ ಕಾ  
ಣದೆ ತತ್ತ್ವೇಮಾಮೃತಾದ್ರ್ಯಾತ್ಮಿಗಳೆ ಕಿವಿಯೊಳ್ ತೀವಿದಂತೆನುಮಂ ಕೇ  
ಳದೆ ಕಾಮೋನ್ಮುಕ್ತಸುಮೋದನಶರದತಿಯಂ ಮೂಢನಾದಂತಿರಿದಂ ೫೭

ವ|| ಅಂತಿರ್ದ ಮದನಾನಲದಹೃದಮಾನಾಂತಃಕರಣನಾಗಿದುರ್ಗಂ ಗುರುಜನಂಗಳೆ ಲಜ್ಜಿಸಿ  
ಮಾನಕನಕಾಚಲಂ ಶಿಶಿರೋಪಚಾರಂಗಳೆ ಮೆಯ್ದಿರಲಾಡಿದೆ

ಬಗೆಯೊಳೆ ಧೈರ್ಯಮಂ ಬಗೆದನಲ್ಲದೆ ಮನ್ಮಥಬಾಣಪೀಡೆಯಂ  
ಬಗೆಯನೆ ಲಜ್ಜೆಯಂ ಬಗೆದನಲ್ಲದೆ ತನ್ನ ಶರೀರಕಾರ್ಶ್ವಮಂ  
ಬಗೆಯನೆ ಪರ್ಮೆಯಂ ಬಗೆದನಲ್ಲದೆ ಕಾಮವಿಕಾರವೇಗಮಂ  
ಬಗೆಯನೆ ಭೂಭುಜಂ ಪಿರಿಯರಪ್ಪವರ್ಗಿಂತಿರೆ ದಲೆ ನೆಗಟ್ಟಿಗಳೆ ೫೮

ಮೊಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಹೊರಲಾಡಿತು. ಚಂದ್ರನಂದದ ಮುಖದಲ್ಲಿ ಸೇರಿ ಹೊಳೆಯಿತು, ಕೇಶ  
ಪಾಶದಲ್ಲಿ ಅಡಗಿತು, ಶರೀರದ ಅವಣ್ಣದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿತು ! ಟಿ. ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಅವಳ  
ಅಂಗೋಪಾಂಗಗಳನ್ನೂ ಜ್ಞಾಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿತ್ತು? ವ|| ಹಾಗೆ ಗಾಢವಾದ ಪ್ರೀತಿ  
ಯಿಂದ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ ಅವಳನ್ನೇ ನೆನೆಯುತ್ತ ಆ ರಾತ್ರಿಯನ್ನು  
ಕಳೆದನು. ಸೂರ್ಯನು ಉದಯಿಸಲಾಗಿ ಕೂಡಲೆ ೫೭. ಆ ಕಾದಂಬರಿಯ ವೃತ್ತಾಂತ  
ವನ್ನು ಕೇಳಬೇಕಾದ್ದರಿಂದ ಅದುವರೆಗೂ ಮಾತನಾಡಬಾರದೆಂದು ಭಾವಿಸಿದವನಂತೆ  
ಯಾರೊಂದಿಗೂ ಮಾತನಾಡಲಿಲ್ಲ. ಅವಳ ಮುಖವು ಅಡ್ಡಬಂದು ನಿಂತಿರುವುದರಿಂದಲೋ  
ಎಂಬಂತೆ ಮುಂದಿದ್ದರೂ ಯಾವುದನ್ನೂ ನೋಡುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಅವಳ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ  
ತುಂಬಿರುವ ಮಾತುಗಳು ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಯಾವುದನ್ನೂ  
ಕೇಳುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಹೀಗೆ ಪರವಶತೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣಗಳಿಂದ ಮೈ  
ಮರೆತವನಂತಿದ್ದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಕಾಮಾಗ್ನಿಯಿಂದ ಸುಡಲ್ಪಡುತ್ತಿರುವ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳ  
ವನಾದರೂ ಆತ್ಮಾಭಿಮಾನಕ್ಕೆ ಮೇರುಪರ್ವತದಂತಿರುವ ಯುವರಾಜನು ಶೈತ್ಯೋಪ  
ಚಾರಕ್ಕೆ ಮೈಯೊಡ್ಡಲಿಲ್ಲ. ೫೮. ಆಗ ಯುವರಾಜನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಧೀರಭಾವವನ್ನು  
ತಂದುಕೊಂಡನು. ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣಗಳ ಪೀಡೆಯನ್ನು ಗಮನಿಸಲಿಲ್ಲ. ನಾಚಿಕೆಯನ್ನು  
ಗಮನಿಸಿದನು. ತನ್ನ ಶರೀರದ ಕೃಶತ್ವವನ್ನು ಗಮನಿಸಲಿಲ್ಲ, ಹಾಗೆಯೇ ತನ್ನ ಹಿರಿಮೆಯನ್ನು  
ಗಮನಿಸಿದನು. ಕಾಮವಿಕಾರದ ತೀಕ್ಷ್ಣತೆಯನ್ನು ಗಮನಿಸಲಿಲ್ಲ. ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಇವೆಲ್ಲ



ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯೂ

ಮೊದಲಿಂ ಗಂಭೀರಭಾವಂ ತನಗೆ ನಿಜಮೆನಲ್ ಸಂದ ರತ್ನಾಕರಂ ಣಿ  
ಮಾದಿಯಿಂದಂ ಕ್ಷೋಭಿಸಿದುಂ ಸಹಜವೆನಿಪ ತನ್ನೊಂದು ಮರ್ಯಾದೆಯಂ ದಾಂ  
ಟದಪೋಲಿತಂತಪ್ಪವಸ್ಥಾಂತರವಡವೊಡಂ ತನ್ನ ಮರ್ಯಾದೆಯಂ ದಾಂ  
ಟದನಂ ಗಾಂಭೀರ್ಯರತ್ನಾಕರನೈವನದೇಂ ಬಣ್ಣಪಂ ಬಣ್ಣಪಾತಂ ೫೯

ವ|| ಅಂತು ಧೀರೋದಾತ್ತವೃತ್ತಿಯನವಲಂಬಿಸುತಂ ಕತಿಪಯದಿನಂಗಳ್ ದಿನಸಹಸ್ರಾಯ  
ಮಾಣಮಾಗಿ ಪೋಗುತ್ತಿರಲೊರ್ಮ ರಣರಣಕಾವಸ್ಥಾಂತರವಶದಿಂ ಲಬ್ಧಾವಸರನಾಗಿ ನಗರಿಯಂ  
ಪೊಟಮಟ್ಟುಪೋಗಿ

ತೆರದೊಂಗಳ್ ಪೊರೆದಿದರ್ ತಣ್ಣಲರ್ಗಳಿಂ ಮೆಲ್ಲುಣ್ಣರಂಗೆಯ್ವ ಹಂ  
ಸರಥಾಂಗಂಗಳನಿರ್ಪುಕವೈಕವೃತ್ತಿಲಾಣಂಗಳಿಂ ಕಣ್ಣೆವಂ  
ದಿರೆ ಶಿಪ್ರಾತಟನೀತಟಸ್ಥಲಿಗಳೊಳ್ ಲೀಲಾವಿನೋದೈಕತ  
ತ್ಪರನಾಗಳ್ ನಡಪಾಡುತಿರ್ದನವನೀಶಂ ಪತ್ರಲೇಖಾನಿವೃತಂ ೬೦

ವ|| ಅಂತಿರ್ದ ತರಂಗಿಣೀತೀರಾಂತರದೊಳ್ ಕಾರ್ತಿಕೇಯನ ದೇಗುಲಕಾಗಿ ದೂರಂಗೆ  
ಮನ ಪೀದನಿವೇದಕಂಗಳಪ್ಪ ಕೆಲವು ಕುದುರೆಗಳ್ ಬೆರಸಿ ಬರ್ಪುದುಂ ಕಂಡಿ ವಾರುಮಂಗಳಾರವೆಂ  
ದಾರಯಲೊರ್ವನಂ ಕಳಿಸಿ ಮೆಳುವಾರ್ತೆಗಳೆಲೆಂದು ತಾನುಮೂರುದಳ್ಳಾಮಪ್ಪ ನೀರಿಂ ಪೊಟ

ದೊಡ್ಡವರ ನಡವಳಿಕೆಗಳು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೫೯. ಪ್ರಕೃತಿಯಿಂದ ಗಂಭೀರವಾಗಿರುವ  
ಸಮುದ್ರವು ಬೆಳದಿಂಗಳಿಂದ ಅಲ್ಲೋಲ ಕಲ್ಲೋಲಗಳೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರೂ ತನ್ನ ಸಹಜವಾದ  
ಎಲ್ಲೆಯನ್ನು ಮೀರುವುದಿಲ್ಲವಲ್ಲ. ಅದೇರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಧೀರತನಕ್ಕೆ ಸಮುದ್ರದಂತಿರುವ  
ರಾಜಕುಮಾರನು ಈ ಬಗೆಯಾದ ಕಾಮವಿಕಾರಗಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದ್ದರೂ ಕೂಡ ತನ್ನ  
ಶಿಷ್ಟಾಚಾರವನ್ನು ಮೀರಲಿಲ್ಲ. ಇವನ ಗುಣವನ್ನು ಬಣ್ಣಿಸಲು ಯಾರಿಗೆ ತಾನೆ ಸಾಧ್ಯ  
ವಾದೀತು.? ವ|| ಹೀಗೆ ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಧೈರ್ಯವನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಿ ಕೆಲವು ದಿನಗಳನ್ನು  
ಸಾವಿರಾರು ಯುಗಗಳಂತೆ ಒಹಳ ಕಷ್ಟದಿಂದ ಕಳೆದನು. ಒಂದು ಸಲ ಅವಕಾಶಮಾಡಿ  
ಕೊಂಡು ಮನಸ್ಸಿನ ತಳಮಳದಿಂದ ಕೂಡಿ ರಾಜಧಾನಿಯಿಂದ ಹೊರಹೊರಟು ಬಂದು,  
೬೦. ಅಲೆಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ತಂಗಾಳಿಯಿಂದಲೂ, ಮೃದುವಾಗಿಯೂ  
ಇಂಪಾಗಿಯೂ ಧ್ವನಿ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಹಂಸ ಮತ್ತು ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿಗಳಿಂದಲೂ,  
ಒದ್ದೊದ್ದೆಯಾಗಿರುವ ಕೋಮಲವಾದ ಮರಳುಗುಡ್ಡಗಳಿಂದಲೂ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ  
ಶಿಪ್ರಾನದಿಯ ದಡದಲ್ಲಿ ವಿನೋದವಾಗಿ ವಿಹರಿಸಲು ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನು ಪತ್ರಲೇಖಿಯೊಂದಿಗೆ ತಿರುಗಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಇದ್ದ ನದೀತೀರ  
ದಲ್ಲಿ ಕುಮಾರಸ್ವಾಮಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಎದುರಾಗಿ ದೂರದಿಂದ ಬಂದ ಆಯಾಸವನ್ನು  
ಪ್ರಕಟಪಡಿಸುತ್ತಿರುವ ಕೆಲವು ಕುದುರೆಗಳು ಒಟ್ಟಿಗೆ ಬರುವುದನ್ನು ಕಂಡು ಈ ಕುದುರೆ  
ಗಳು ಯಾರವೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಒಬ್ಬನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿ ಅವನ ಉತ್ತರವನ್ನು



ಮಟ್ಟು ರುದ್ರಸುತಾಯತನಕ್ಕೆ ಪೋಗಿ ತತ್ತರಂಗವಂಗಳನತಿಕುತೂಹಲನಾಗಿ ನಿಂದು  
ನೋಡುತ್ತಂ ಪಕ್ಕದೆ ನಿಂದ ಪತ್ರಲೇಖಿಯಂ ಬರೆತೆಗೆದು

ಜವವಟಿಯಾದಿದಿರೋಳಿ ಬ

ಪ್ಪ ವಾಜಿಗಳ ನಡವೆ ಪೀಲಿದಬಿಗಳ ನೆಲಲಿಂ

ದವಿಭಾವ್ಯನಿನಿ ಬರುತಿ

ಪ್ಪವನೇಂ ಕೇಯೂರನಾಗದಿರ್ಕುಮೆ ಪಿದುಂ

೬೦

ವ|| ಎಂದು ಪತ್ರಲೇಖಿಗೆ ತೋಟಿ ನುಡಿಯುತ್ತಿದ್ದ ಯುವರಾಜದೇವನಂ ಕಂಡು  
ದೂರದಿಂದ ಕುದುರೆಯಿಂದಮಿಟಿದೆಯ್ದೆವೆಂದು

ಒದವಿದ ವಿನಯದಿನದಿಗಳಿ

ಗಿದ ಕೇಯೂರಕನನಿತ್ತ ಬಾಯಿನುತ ಪದಂ

ಪೊದವೆ ತೆಗೆತೆಗೆದು ತಳ್ಳಿ

ಸಿದನಾಗಳ್ ನೃಪತಿ ನಿಬಿಡ ನಿಜಭುಜಯಾಗದಿಂ

೬೧

ವ|| ಅಂತು ತಳ್ಳಿಸಿ ಮತ್ತಂ ಕೃತನಮಸ್ಕಾರನಾದ ಕೇಯೂರಕನನಿಪ್ರೀತಿಯಿಂ  
ನೋಡಿ ನಿನ್ನ ಕಾಣ್ಯಯೋಳಿ ಸಪರಿವಾರಮಪ್ಪ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯ ಕುಶಲಮಾಣಿಯಲಾದುದು  
ನಿನ್ನ ಬರವಿಂಗೆ ನಿಮಿತ್ತಮಂ ಬಲಿಕ್ಕಿಗಳೆದು ಪೇಟೆಂದು ತನ್ನ ಮುಂದೆ ಸಾರ್ವರ್ವ ವಾರುವಂ

ಕೇಳಬೇಕೆಂದು ತನ್ನ ತೊಡೆಯವರೆಗೂ ಬರುವ ನೀರನ್ನು ದಾಟಿಕೊಂಡು ಹೋಗಿ,  
ಕುಮಾರಸ್ವಾಮಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನವನ್ನು ಸೇರಿ, ಆ ಕುದುರೆಗಳನ್ನೇ ಬಹಳ ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ  
ನೋಡುತ್ತ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿದ್ದ ಪತ್ರಲೇಖಿಯ ಕೈಯನ್ನು ಹಿಡಿದಳೆಂದು, ೬೦. “ಪತ್ರ  
ಲೇಖಿ, ವೇಗವನ್ನು ಕುಗ್ಗಿಸದೆ ಬರುತ್ತಿರುವ ಕುದುರೆಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನವಿಲುಗರಿಯ  
ಭತ್ತಿಗಳ ನೆರಳಿನಿಂದ ಗುರುತುಹಿಡಿಯಲು ಆಗದಂತೆ ಬರುತ್ತಿರುವವನು ಬಹುಶಃ  
ಕೇಯೂರಕನಾಗಿರಬೇಕಲ್ಲವೇ?” ಎಂದನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಪತ್ರಲೇಖಿಗೆ ತೋರಿಸಿ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದ  
ಯುವರಾಜನನ್ನು ನೋಡಿ ಕೇಯೂರಕನು ದೂರದಿಂದಲೇ ಕುದುರೆಯಿಂದ ಇಳಿದು  
ಬಂದು ೬೧. ವಿನಯದಿಂದ ಕೂಡಿ ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದನು. ಕೇಯೂರಕನನ್ನು ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನು ಈ ಕಡೆ ಬಾಯೆಂದು ಹೇಳುತ್ತ ತನ್ನೆರಡು ತೋಳುಗಳಿಂದಲೂ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ  
ಬಾರಿಬಾರಿಗೂ ಗಾಢವಾಗಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡನು. ವ|| ಹಾಗೆ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು, ಮತ್ತೆ ನಮ  
ಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದ ಕೇಯೂರಕನನ್ನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಬಹಳ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನೋಡಿ  
“ಕೇಯೂರಕ, ನಿನ್ನನ್ನು ನೋಡಿದ್ದರಿಂದಲೇ ಪರಿವಾರಸಮೇತಕಾದ ಕಾದಂಬರೀ  
ದೇವಿಯು ಕ್ಷೇಮವಾಗಿದ್ದಾಳೆಂದು ಗೊತ್ತಾಯಿತು ! ಆಯಾಸವನ್ನು ಪರಿಹರಿಸಿ  
ಕೊಂಡು ಅವೇಲೆ ನಿನ್ನ ಆಗಮನಕ್ಕೆ ಕಾರಣವನ್ನು ಹೇಳುವೆಯಂತೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.



ವಿಳದೆನಿಸಿದ ಪಾವಸೆಯ ತಣ್ಣಗೆಯಿಂದಮೆ ನೆಯ್ದ ಸೀರೆ ಶೀ  
ತಳಕೆಯ ಚಾಮರಂ ಪೊಸಮೃಣಾಳದ ತೋಳ್ವಳಿ ಮುತ್ತಿನಾರಮು  
ತ್ವಳದವತಂಸಮಿರ್ಪನೊಳಕೆಯ್ ಕುರುಳ್ ಸಿರಿಕಂಡದಣ್ಣು ಕ  
ಣ್ಣೊಳೆ ನೆಲಸಿದರಲ್ಲಿ ಜಲದೇವಿಯರಂತೆ ವಿಳಾಸಿನೀಡನಂ

೧೨೪

ವ|| ಮತ್ತಮಲ್ಲಿ ಮೃಣಾಳನಾಳ ತಾಳವೃಂತ ಕರ್ಪೂರಪಟವಾಸ ಹರಿಚಂದನ ಚಂದ್ರ  
ಕಾಂತದರ್ಪಣಾದ್ಯಪಕರಣಪಾಣಿಗಳಪ್ಪ ಕತಿಪಯ ವಾರಾಂಗನಾಜನಂಗಳಿದರದು ನಿರಾಘಾತ  
ಪರಿಭವಸ್ಥಾನಮುಂ ಶೀತಕಾಲಕ್ಕೆ ಕೈದಾಣಮುಂ ಹಿಮಶೈಲಕ್ಕೆ ಸಹೋದರಮುಮೆನಿಸಿದ  
ನೀರ್ಜೊಂಪಮಂ ಪೊಕ್ಕು ಶಿಶಿರಶಿಲಾತಳದೊಳ್ ಮೆಯ್ಯನಿಕ್ಕಿ

ಅಮಿತ ಮಕರಧ್ವಜೋತ್ಸಲಿ  
ಕಮನಾತ್ಮಸುಷ್ಯದ್ವಿಯೋಗವಡಬಾನಲದು  
ರ್ದಮಮು ದಿನಾಬ್ಧಿಯಂ ಧೈ  
ರ್ಯಮೆಂಬ ಭೈತ್ರದಿನಿಳಾಧಿಪಂ ತರಿಯಿಸಿದಂ

೧೨೫

ವ|| ಅಂತು ನೇಸರ್ ಪಡಲೊಡಂ ಬಯ್ಯಂಜೊಬ್ಬರಸಂ ನೀರ್ಜೊಂಪದಿಂ ಪೊಪ  
ಮೆಟ್ಟು ಸಿಂಪಿನೆಯ ತಣ್ಣಿನಿ ಪೂವಲಿಯ ತಿಣ್ಣಿನಿ ಮನಂಗೊಳಿಸುವ ಭವನಾಂಗಣದೊಳವ

ಮಂಡಪಕ್ಕೆ ರಾಜಕುಮಾರನು ಬಂದನು. ೧೨೪. ಎಳೆಯದಾಗಿರುವ ಪಾಚಿಯಂತೆಪಾದ  
ದಾರಗಳಿಂದ ನೆಯ್ದ ಸೀರೆಯೂ, ಶತಾವರಿಯ ಚಾಮರವೂ, ಹೊಸ ತಾವರೆದಂಟಿನ  
ತೋಳುಬಳಿಯೂ, ಮುತ್ತಿನ ಹಾರವೂ, ಕನ್ನೈದಿಲೆಯ ಕಿವಿಯಾಭರಣವೂ, ಆಗತಾನೆ  
ಸ್ನಾನಮಾಡಿರುವುದರಿಂದ ಒದ್ದೆಯಾದ ತಲೆಗೊದಲುಗಳೂ, ಶ್ರೀಗಂಧದ ಲೇಪನವೂ  
ತೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು ಅಲ್ಲಿದ್ದ ವಾರಾಂಗನೆಯರು ಜಲದೇವಿಯರಂತೆ ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.  
ವ|| ಮತ್ತೂ ಅಲ್ಲಿ ತಾವರೆದಂಟಿನ ಬೀಸಣಿಗೆ, ಕರ್ಪೂರದ ವಾಸನೆಪುಡಿ, ಶ್ರೀಗಂಧ,  
ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆಯ ಕನ್ನಡಿ ಮೊದಲಾದ ಉಪಕರಣಗಳನ್ನು ಕೈಯಲ್ಲಿ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿ  
ರುವ ಕೆಲವರು ವಾರಾಂಗನೆಯರಿದ್ದರು. ಅದು ಬೇಸಿಗೆಕಾಲಕ್ಕೆ ಅವಮಾನಗೊಳಿಸುವ  
ಸ್ಥಳವೆನಿಸಿ, ಶೀತಕಾಲಕ್ಕೆ ವಾಸಸ್ಥಾನವೆನಿಸಿ, ಹಿಮಾಲಯಕ್ಕೆ ಒಡದುಟ್ಟಿದವನೆನಿಸಿ  
ತೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಇಂತಹ ಜಲಮಂಡಪವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಿ ತಂಪಾದ ಶಿಲಾತಲದಲ್ಲಿ  
ದೇಹವನ್ನು ಈಡಾಡಿ ೧೨೫. ರಾಜಕುಮಾರನು ಮನ್ಮಥಸಂತಾಪುಳ್ಳ-ಮೊಸಳೆಯಿಂದ  
ಅಲೆಗಳನ್ನೆಬ್ಬಿಸುವ, ತನ್ನ ಗೆಳೆಯನ ಅಗಲಿಕೆಯೆಂಬ ಬಡಬಾಗ್ಗಿಯಿಂದ ನಿವಾರಿಸಲ  
ಸಾಧ್ಯವಾದ ಆ ಹಗಲೆಂಬ ಸಮುದ್ರವನ್ನು ಧೈರ್ಯವೆಂಬ ಹಡಗಿನಿಂದ ದಾಟಿದನು.  
ವ|| ಹಾಗೆ ಸೂರ್ಯನು ಮುಳುಗಲಾಗಿ ಸಾಯಂಕಾಲದಲ್ಲಿ ರಾಜಕುಮಾರನು  
ಆ ಜಲಮಂಡಪದಿಂದ ಹೊರಟು ಜಲಸೇಚನದ ತಂಪಿನಿಂದಲೂ, ಹೂವಿನ  
ಚೆಲ್ಲುವಿಕೆಯಿಂದಲೂ, ಘನೋಹರವಾದ ಭಿಡಾರದ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿಳಿದು ಸ್ನಾನಹಿತರಾದ



ಅಂತಾ ಪದದೊಳ್ ಮೂರ್ಛಿತೆ

ಯಂತೆವೊಲಾನ್ಮತ್ತೆಯಂತೆವೋಲದಿರ್ತಳಾ

ದಂತೆವೊಲಂತೆಪೀಡಾ

ಕ್ರಾಂತಿಯೆನೊಂದಿನಿತು ಪೊಬ್ಬ ಮಹವಟ್ಟಿದರ್ಳ

೬೪

ವ|| ಅಂತಿರ್ದು ಮಹಾಶ್ವೇತೆವೋದಾದನೆಯದೆ ಕಿಟಿದುಬೇಗಕ್ಕಾಕೆ ಕಣ್ಣಳಂ  
ತೆಟಿದು ಲಜ್ಜಿತೆಯಾದಂತೆಯಂ ವಿಶ್ವತೆಯಾದಂತೆಯಂ ವಿಶ್ವಯಸ್ತಬ್ಬದ್ವಿಪ್ಪಿಯಾಗಿ ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತೇಗಿ ವೃತ್ತಾಂತಮಂ ಪೇಟುವೆಂದಲ್ಲಿದೆಟ್ಟು ನಿಪಾರಿತಾಶೇಷಪರಿವಸಪ್ರವೇಶೆಯಾಗಿ

ನಾಡೆ ಬಬಲಬಲ್ಬು ನಿಲಲಾಟದೆ ಸೆಜ್ಜಿ ಗೆವಂದು ಮೆಯ್ಯನೀ

ಡಾಡಿ ನಿಜೋತ್ತರಿಯ ವಸನಾಂಚಲದಿಂ ಮುಸುಕಿಟ್ಟು ಚಿಂತೆಯೊಳ್

ಮೂಡಿ ಮುಲುಂಗಿ ತನ್ನ ಮನದನ್ನರೊಳಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಕನ್ನ ಮಾ

ತಾಡದೆ ಜಾನಿಸುತ್ತಿರಲು ಪಿಂಗಿದುದಂದಿನದೊಂದಹರ್ನಿಶಂ

೬೫

ವ|| ಅಂತು ಮಹಾದಿವಸಂ ನೇಸಳು ಮೂಡಲೊಡನೆ ತನ್ನದಿರೊಳ್ ನಿಂದಿರ್ದನ್ನಂ  
ನೋಡಿ

ಇಂತು ಭವದ್ವಿದ್ವರ್ ಪರಿಜನಂಗಳಿರಲೈನಗೀಯವಸ್ಥೆಯೆಂ

ಬಂತೆಯುಮೀ ನಿರರ್ಥಕರಿನಾವುದು ತೀರ್ದಪ್ಪದನ್ನ ಕಜ್ಜ ಮಂ

ಬಂತೆಯುಮಿನ್ನು ಮೆನ್ನಿದಿರೊಳಿರ್ದಪೆ ನಿರ್ದಯ ಪೋಗು ಬೇಗಮಂ

ಬಂತೆಯುಮೆನ್ನನಶ್ರುಪಿಹಿತಾಕುಲದ್ವಿಪ್ಪಿಗಳಿಂದೆ ನೋಡಿದರ್

೬೬

ಕೊಂಡಳು. ೬೪. ಹಾಗೆ ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಕಾದಂಬರಿಯು ಮೂರ್ಛಿಗೊಂಡವಳಂತೆಯೂ  
ಹುಚ್ಚು ಹಿಡಿದವಳಂತೆಯೂ ಪೀಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟವಳಂತೆಯೂ ಆಗಿ ಮನಸ್ಸಿನ ದುಃಖೋದ್ವೇಕ  
ದಿಂದ ಸ್ವಲ್ಪ ಹೊತ್ತು ಮೈಮರೆತಿದ್ದಳು. ವ|| ಹಾಗಿದ್ದು ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲ ಕಳೆದ  
ಮೇಲೆ ಅವಳು ಕಣ್ಣು ತೆರೆದಳು. ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಹೊರಟುಹೋದ ಅರಿವೇ  
ಅವಳಿಗಿರಲಿಲ್ಲ. ನಾಚಿಕೆಗೊಂಡವಳಂತೆಯೂ, ಏನನ್ನೋ ಮರೆತವಳಂತೆಯೂ ಬೆರಗಿನಿಂದ  
ನಿಶ್ಚಲವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವಳಾಗಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗೆ ಈ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸಿ ಎಂದು ಹೇಳಿ  
ಅಲ್ಲಿಂದೆದ್ದು ಪರಿಜನರಾರೂ ಒಳಕ್ಕೆ ಬರಬಾರದೆಂದು ಹೇಳಿ, ೬೫. ಬಹಳ ಬಳಲಿ ವ್ಯಥೆ  
ಪಟ್ಟು ನಿಲ್ಲಲಾರದೆ ಹಾಸಿಗೆಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದುಕೊಂಡು, ಹೊದೆಯುವ ಬಟ್ಟೆಯಿಂದ  
ಮುಸುಕುಹಾಕಿಕೊಂಡು, ಚಿಂತಾಕ್ರಾಂತಳಾಗಿ ತನ್ನ ಆಪ್ತರಾದ ಗೆಳತಿಯರೊಂದಿಗೂ  
ಮಾತಾನಾಡದೆ ಧ್ಯಾನಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ಹೀಗೆ ಅಂದಿನ ಹಗಲು ರಾತ್ರಿ ಕಳೆಯಿತು. ವ||  
ಹಾಗೆಯೇ ಮರುದಿನ ಸೂರ್ಯೋದಯವಾಗಲು ತನ್ನ ಎದುರಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ  
ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ ೬೬. ನಿನ್ನಂತಹ ಪರಿಜನರಿದ್ದರೂ ನನಗೆ ಈ ಗತಿಯುಂಟಾ  
ಯಿತ್ತಲ್ಲ ! ಎಂದು ತೆಗಳುಪಂತೆಯೂ, ಈ ಅಪ್ರಯೋಜಕರಾದ ಜನರಿಂದ ನನಗೆ  
ಯಾವ ಕಾರ್ಯವು ತಾನೆ ಈಡೇರುತ್ತದೆ ಎಂದು ಧಿಕ್ಕರಿಸುವಂತೆಯೂ, 'ದಯಾ  
ಹೀನನೆ, ಇನ್ನೂ ನನ್ನ ಎದುರಿನಲ್ಲೇ ನಿಂತಿದ್ದೀಯಾ ? ಬೇಗ ಆಕಡೆ ಹೋಗು' ಎಂದು



ವ|| ಅಂತು ನೋಡಲೊಡನೆನ್ನಂ ಪೋಗಿಂದಳಿಂದಳಾದು ದೇವಿಗೆ ಪೇಟದೆ ದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳಂ ಕಾಣಲ್ವೆ ಬಂದಂ ದೇವ ನೀನೊರ್ವನೆ ಶರಣಮೆಮಗೆ ಪರಿಜನಪ್ರಾಣತಾಪಾ ಕುಲಮತಿಯಪ್ಪೆನ್ನ ಬಿನ್ನಪಮಂ ದೇವರವಧಾರಿಸಿ ಪ್ರಸಾದಂಗೆಯ್ಯದು ದೇವರ್ ಬಿಜಯಂಗೆ ಯ್ದುದು ಮೊದಲೊಂಡು ಮದನದಶ್ವೇಷ್ವತಾಯಾಸಂಗಳಿಂದಮ ದಿವಸಂಗಳಂ ಕಳಪುತ್ತ ಮಿರ್ದಳ್ ಪತ್ರಲೇಖ ಪೇಟದವಸ್ಥಾಂತರಂಗಳನಾಂ ಬಿನ್ನವಿಪೋಡ ಪುನರಾಕ್ತಮೆಂದು ಬಿನ್ನವಿಸಿದ ಕೇಯೂರಕನ ಮಾತಂ ಕೇಳ್ವ ಸಾಲ್ಗಮಿಂ ಕೇಳಲಾಜನೆಂದು ಮದನಶರತಿಖಾಕೀಲಿ ತಾಂತರಂ ಗನುಮಂತರ್ಬಾಪ್ಪರುಧ್ಯಮಾನಕಂಠನುಮನಂಗತಾಪಸಂಭ್ರವೋತ್ಕಂಠಾವೇಗವಿಹ್ವಲ ಹೃದಯ ನುಮಾಗಿ ಮನುಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರನಂತಾನುಂ ಕೇಯೂರಕನನಂತೆಂದಂ

ಅನುರಾಗಮಿಲ್ಲದಂ ಮೇರ್

ಪುನರಾಗಮರಹಿತನೆಂದು ಬಗೆದನ್ನಂ ಮಾ

ನಿನಿ ಸಂದೇಶಮನೇನುಮ

ನೆನಗೀಗಳ್ ನಿನ್ನ ಕೆಯ್ಯೊಳಟ್ಟಿದಳಲ್ಲಂ

೬೭

ವ|| ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯುಂ ಸಮಾಪಾಹೃತಾನುಬಂಧಯಾಗಿಯುಂ ನಿನ್ನ ಕೆಯ್ಯೊಳೆ ನುಮಂ ಪೇಟಟ್ಟಿದಳಲ್ಲೆಮ್ಮ ಪತ್ರಲೇಖಿಯ ಪೇಟಕ್ಕಿಯೊಳಂ ನಿನ್ನ ನುಡಿಯೊಳಮದೆಲ್ಲಮಂ ಅಪ್ಪಣೆ ಮಾಡುವಂತೆ ಕಣ್ಣೀರಿನಿಂದ ತುಂಬಿದ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ ದಳು. ವ|| ಹಾಗೆ ನೋಡಲು ನನ್ನನ್ನು ಹೋಗು ಎಂದು ಹೇಳಿದಳೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಅವಳಿಗೆ ತಿಳಿಸದೆಯೆ ತಮ್ಮ ಪಾದದರ್ಶನಕ್ಕಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದೇನೆ. ಎಲೈ ದೊರೆಯೆ, ಈಗ ನಮಗೆ ನೀವೊಬ್ಬರೇ ಗತಿ. ನಿಮ್ಮ ಸೇವಕಳಾದ ಕಾದಂಬರಿಯ ಜೀವವನ್ನು ಉಳಿಸುವ ಚಿಂತೆಯಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳ ನನ್ನ ವಿಜ್ಞಾಪನೆಯನ್ನು ಲಾಲಿಸಿ ಅನುಗ್ರಹಿಸ ಬೇಕು. ಅವಳು ನೀವು ಈ ಕಡೆಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಬೆಳೆಸಿದುದಿನಿಂದ ಮೊದಲೊಂಡು ಮನ್ಮಥನ ಪೀಡೆಯಿಂದ ಉಂಟಾದ ಆಯಾಸಗಳಿಂದಲೇ ದಿನಗಳನ್ನು ಕಳೆಯುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ. ಪತ್ರಲೇಖಿಯು ಹೇಳಿದ ಅವಸ್ಥೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ನಾನು ಹೇಳಿದರೆ ಸುಮ್ಮನೆ ಹೇಳಿದ್ದನ್ನೇ ಹೇಳಿದಂತಾಗುತ್ತದೆ” ಎಂದು ಅರಿಕೆಮಾಡಿದ ಕೇಯೂರಕನ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳಿ “ಸಾಕು! ಇನ್ನು ಕೇಳಲಾರೆ” ಎಂದು ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣಗಳ ತುದಿ ನಾಟಿದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿಯೂ, ಒಳಗೆ ಉಂಟಾಗುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣೀರುಗಳಿಂದ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡ ಕೊರಳುಳ್ಳವನಾಗಿಯೂ, ಕಾಮ ಸಂತಾಪದಿಂದ ಉಂಟಾದ ಅತಿಶಯವಾದ ಕಳವಳದಿಂದ ಬೇಸತ್ತು ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವ ನಾಗಿಯೂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಪ್ರಯಾಸದಿಂದ ಕೇಯೂರಕನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆಂದನು. ೬೭. “ಕೇಯೂರಕ, ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯು ನಿನ್ನ ಸಂಗಡ ನನಗೆ ಸಂದೇಶವನ್ನೇನೂ ಕಳು ಹಿಸಲಿಲ್ಲ. ಅದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವೇನೆಂದರೆ-ಅವಳು ನನ್ನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಲ್ಲದವನೆಂದೂ ಮರಳಿ ತನ್ನಲ್ಲಿಗೆ ಬರುವನಲ್ಲವೆಂದೂ ಭಾವಿಸಿಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾಳೆ! ವ|| ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಕೂಡ ನನ್ನೊಡನೆ ಸ್ನೇಹವನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರುವುದರಿಂದಲೇ ನನಗೆ ಏನನ್ನೂ ನಿನ್ನ ಮೂಲಕ ಹೇಳಿ



ನಿಜಃಯಃಪಾದಂ ದೇವಿಯರಾಭಿಜಾತೃಮುಮಂ ಮಹಾನುಭಾವತೆಯುಮಂ ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯಮುಮಂ ಭಾವಿಸುತ್ತಿದ್ದೆಂ ಚಂದ್ರಮೂರ್ತಿಯಾಲೋಕನದ ದೆಸೆಯಿಂ ನಿಶ್ಚೇತನಮಪ್ಪ ಚಂದ್ರಕಾಂತದ ಪಾಪಾಣಕ್ಕಾರ್ಧಭಾವೋಪಗಮನಮಾಯತ್ತಮಲ್ಲದೆ ತತ್ಪರಾಕರ್ಷಣಂ ದೊರಕೊಳಿದು ದಿವಸಕರಸಂತಾಪಕ್ಕಾಂತಮಪ್ಪ ಕುಮುದಾಕರಕುನ್ಮುಖತೆಯ ದೊರಕೊಳ್ಳು ಮದಕಲರ್ಕೆಯೆಂಬುದು ಚಂದ್ರಕಾಭಿರಾಮಮಪ್ಪ ರಜನಿಯ ಕೆಯ್ಯಡೆವಲಂ ಅದಜಿನಧರಸ್ತಂಧಿತಮಾತ್ರ ಮನೆ ಪಾರ್ಥಿವ ಪರಿಜನಂಗಳೊಳಿನಿತು ಗೌರವಮನೇಷಿಸಿ ಸುಖಪರಿಪಂಥಿನಿಯುಂ ದುಃಖೈಕ ದಾನನಿಪುಣೆಯುಂ ಪರಪೃಥಯಪೀಡಾಪೇಕ್ಷಿಣಿಯುಮಪ್ಪ ಲಜ್ಜೆಯುಂ ಕಾಯಲಾಜ್ಞುಗಂಗೆಯ್ವ ಬೆಸದನಿಪುಣೆಲ್ಲಂ ದೇವಿಯರಾಪರೋಧಮ ತಂಬೆಲರಲೆಪದಿಂ ಮೆಲ್ಲನುಗುವಲರ್ಗಳಂ ಸೈರಿಸದ ದೇವಿಯರ ಶರೀರಂ ವಜ್ರಸಾರಹೃದಯರ್ಗಂ ದುಸ್ಸಹಮನಿಪ ಸಮಶರಶಪ್ರಹಾರವನಂತು

ಕಳುಹಿಸಲಿಲ್ಲ. ಇದೆಲ್ಲವನ್ನೂ ನಮ್ಮ ಪ್ರತಲೇಖಿಯ ಮಾತುಗಳಿಂದಲೂ ನಿನ್ನ ಮಾತುಗಳಿಂದಲೂ ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯ ಒಳ್ಳೆಯ ಮನೆತನವನ್ನೂ ದೊಡ್ಡತನವನ್ನೂ ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯಸ್ವಭಾವವನ್ನೂ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದೆನು. ಚಂದ್ರವಂಡಲವನ್ನು ನೋಡುವುದರಿಂದ ಅಚೇತನವಾದ ಚಂದ್ರಕಾಂತಲೆಯು ಒಸರಿ ಒದ್ದೆಯಾಗುವುದು ಅದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದೆ. ಆದರೆ ಚಂದ್ರನ ಕಿರಣಗಳನ್ನು ತನ್ನ ಕಡೆಗೆ ಎಳೆದು ಕೊಳ್ಳುವಿಕೆಯು ಅದರ ಕೈಯಿಂದ ಆಗದ ಕೆಲಸ! ಸೂರ್ಯನ ಬಿಸಿಲಿನಿಂದ ಸೊರಗಿದ ಕನ್ನೆಲೆಗಳ ಗುಂಪು ಚಂದ್ರನಿಗೆ ಅಭಿಮುಖವಾಗಿ ನಿಲ್ಲುತ್ತದೆ ; ಆದರೆ ಅರಳುವಿಕೆಯು ಮಾತ್ರ ಅದರ ಕೈಯಲ್ಲಿಲ್ಲ ! ಅದು ಬೆಳದಿಂಗಳಿಂದ ರಂಜಿಸುವ ರಾತ್ರಿಯ ಕೈಯಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ. ಅದರಿಂದ ಅವಳ ತುಟಿ ಅಲುಗುವುದನ್ನೇ ನೋಡುವ ಸೇವಕನಂತಿರುವ ನನ್ನನ್ನು ಬಹಳ ದೊಡ್ಡ ವನೆಂದು ಭಾವಿಸಿ, ತನ್ನ ಇಚ್ಛೆಯನ್ನು ಬಾಯಿಬಿಟ್ಟು ತಿಳಿಸಲು ಹಿಂಜರಿದು ಬಿಟ್ಟಳು. ಸುಖಕ್ಕೆ ವಿಘ್ನಕಾರಿಯಾದ, ದುಃಖವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೊಡುವುದರಲ್ಲಿ ನಿಪುಣವಾದ, ಇನ್ನೊಬ್ಬರ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಪೀಡೆಯುಟಾಗಲೆಂದು ಬಯಸುವ, ನಾಚಿಕೆಯನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಂಡು ಬರಲು ಪ್ರಯತ್ನಪಟ್ಟು ನನಗೆ ಏನನ್ನೂ ಹೇಳದಿರುವುದೇ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಗೆ ಪ್ರತಿಬಂಧಕವಾಯಿತು! ತಂಗಾಳಿ ಬೀಸುವುದರಿಂದ ಮೆಲ್ಲನೆ ಮೈಮೇಲೆ ಬೀಳುವ ಹೂವುಗಳನ್ನೂ ಸೈರಿಸಲಾರದ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯ ಶರೀರವು ವಜ್ರದಂತೆ ಕಠಿಣವಾದ ಹೃದಯವುಳ್ಳವರಿಗೂ ಸೈರಿಸಲು ಅಸಾಧ್ಯವಾದ ಅನೇಕ ಮದನಬಾಣಗಳ ಹೊಡೆತವನ್ನು ಹೇಗೆ ಸಹಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ? ಅಲ್ಲದೆ ಹೇಮಕೂಟದ ದಾರಿಯು ಅನೇಕ ದಿನಗಳು ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಬೇಕಾದಷ್ಟು ದೂರವಿರುವುದರಿಂದ ನನಗೂ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬೇಗ ಹೋಗಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ದುಃಖವನ್ನೇ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಕೊಡುವ ಹವ್ಯಾಸವುಳ್ಳ ಕೂಡಿಸಲಸಾಧ್ಯವಾದುದನ್ನೂ ಕೂಡಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ನಿಷ್ಣಾತನಾದ ಏನೇನನ್ನೋ ಮಾಡುವ ಧಾರ್ಮಿಕಿಯ ಘಟನಾಮಾರ್ಗವನ್ನು ಯೋಚಿಸಲು ಕೂಡ ಅಸಾಧ್ಯವಾಗಿದೆ. ಹೇಗೆಂದರೆ,



ಸ್ವರಿಸದಪ್ರದಾ ದಿವಸಕ್ರಮಗಮ್ಯಮಾರ್ಗಮಮಗಂ ಚೇಗಮೆಯ್ವ ಬಾರದಾ ದುಃಖೈಕದಾನವ್ಯಸ  
ನಿಯಾಂ ದುರ್ಘಟಿಘಟನಾಪಂಡಿತನಾಂ ಯತ್ಕಿಂಚನಕಾರಿಯಾಮಪ್ಪ ಹತವಿಧಿಯೋಗಮಾರ್ಗಂ  
ಬಗೆಯಲಗೋಚರಮದಂತೆನೆ

ಮೊದಲೋಳ್ ತತ್ತ್ವನ್ನರದ್ವಂದ್ವದ ಬಟುಸಲಲೆತ್ತಾನಮಚ್ಚೋದಮಂ ಸಾ  
ಪ್ಪದದತ್ತಂತಲ್ಲಿಗೋದಿಂಚರಮಸಗುವುದತ್ತಾ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಂ ಕಾ  
ಣ್ಣದದತ್ತಾ ಕಂತೆ ಕಾದಂಬರಿಯಾನೆನೆ ತಾಂ ತೋರ್ಪುದತ್ತಾನಮನ್ನೋಳ್  
ಮದನವ್ಯಾಪಾರವೆತ್ತಾಂ ಜನಕನ ಬೆರದಿಂದಿಂತಗಲ್ಲಿಪ್ಪದತ್ತಂ ೬೮

ವ|| ಎಂದು ನೃಪರಾಜಚಂದ್ರಂ ಕೇಯೂರಕನೊಡನೆ ನುಡಿಯುತ್ತಿರ್ಪನ್ನೆಗಂ

ಎನಸು ಗಂಧರ್ವರಾಜಾತ್ಮಜೆಯ ವಿರಹವೃತ್ತಾಂತಸಂತಪ್ತನಾಗಿ  
ದರ್ಶನೊಳಾನುಂ ಕಾಯೆನೆಂದಾದವೆ ಕರುಣಿಸಿದಂತೆಯ್ವ ಸಂಕೋಚಿಸಿತೊ  
ಯ್ಯನೆ ಸುತ್ತಂ ಸೂಸಿದೀಶಾನನ ಜಡೆಗಳಪೊರ್ ಕಾಯ್ವ ಪೊನ್ನೀರ್ಗವಿಲ್ಲಿಂ  
ಪಿನ ಪೆಂಪಂ ಸಿಂಪಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಹಿಮರುಚಿಗಳಂ ತಿಗ್ಮರುಜ್ಜಾಲಿಬಿಂಬಂ ೬೯

ಟಿ. ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯು ನನ್ನ ವಿರಹದಿಂದ ಬಗೆಬಗೆಯಾದ ಸಂತಾಪವನ್ನು ಅನು  
ಭವಿಸುತ್ತಿರುವುದರಲ್ಲಿ ನನ್ನ ತಪ್ಪೇನೂ ಇಲ್ಲ. ಅವಳಾಗಿಯೇ ಕಷ್ಟವನ್ನು ತಂದುಹಾಕಿ  
ಕೊಂಡಿದ್ದಾಳೆ. ತನ್ನ ಕುಲಗೌರವಕ್ಕೆ ಬೆಲೆಕೊಟ್ಟು ನಾಚಿಕೆಯನ್ನು ತಾಳಿ ನನ್ನನ್ನು ಪ್ರೀತಿ  
ಸುವ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನನಗೆ ತಿಳಿಸಲೇ ಇಲ್ಲ. ನಾನಾಗಿಯೆ ಮುಂದುವರಿಯುವುದು ಹೇಗೆ?  
ಬೆಳದಿಂಗಳು ಬಂದರೆ ತಾನೆ ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆಯಲ್ಲಿ ನೀರು ಒಸರುವುದು. ಇಂತಹ  
ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲು ಹೆಂಗಸು ತನ್ನ ಮನೋಗತವನ್ನು ತಿಳಿಸಬೇಕು, ಗಂಡಸು ಸಿದ್ಧ  
ನಾಗಿಯೇ ಇರುತ್ತಾನೆ. ಹೆಂಗಸಿನ ಭಾವವನ್ನು ತಿಳಿಯದೆ ಗಂಡಸು ದುಡುಕಿಬಿಟ್ಟರೆ  
ರಸಾಭಾಸವಾಗಬಹುದು. ಆದ್ದರಿಂದ ನಾನಾಗಿಯೇ ಮೇಲೆಬಿದ್ದು ಹೋಗಲಿಲ್ಲ  
ಎಂಬುದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಮಾತುಗಳ ಅಭಿಪ್ರಾಯ. ಇಲ್ಲಿ ಬಾಣಕಾದಂಬರಿಯ ವಾಕ್ಯ  
ಗಳು ಸರಿಯಾಗಿ ಕನ್ನಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ವಾಕ್ಯಗಳು ಬಿಟ್ಟುಹೋಗಿರಬಹುದು.  
೬೮. ಮೊದಲು ನಾನು ಕಿನ್ನರದಂಪತಿಗಳ ಬೆನ್ನುಹತ್ತಿ ಹೋಗುವುದೆಂದರೇನು ?  
ಅಚ್ಚೋದಸರೋವರಕ್ಕೆ ಬರುವುದೆಂದರೇನು ? ಅಲ್ಲಿ ಇಂಪಾದ ಸಂಗೀತವ್ವನಿಯು  
ಕೇಳಿಬರುವುದೆಂದರೇನು ? ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ಕಾಣುವುದೆಂದರೇನು ? ಅವಳಾದರೂ  
ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ನನಗೆ ಭೇಟಿಮಾಡಿಸುವುದೆಂದರೇನು ? ಅವಳು ನನ್ನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸು  
ವುದೆಂದರೇನು ? ನಾನು ತಂದೆಯ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದ ಅಗಲಿಬರುವುದೆಂದರೇನು ?  
ವ|| ಹೀಗೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕೇಯೂರಕನೊಡನೆ ಹೇಳುತ್ತಿರುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ೬೯. “ಈ  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕಾದಂಬರಿಯ ವಿರಹವೇದನೆಯಿಂದ ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಸಂತಪ್ತನಾಗಿ  
ದ್ದಾನೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ನಾನು ಇವನಿಗೆ ಬಿಸಿಲಿನಿಂದ ತಾಪವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ” ಎಂದು  
ಭಹಳ ಕರೂಣೆಯಿಂದ ಕೂಡಿ ದಿಕ್ಕುಗಳಲ್ಲೆಲ್ಲ ಹರಡಿರುವ, ಪರಶಿವನ ಜಟೆಗಳಂತೆಯೂ



ವ|| ಆಗಲೇ ಪರ್ಮರದ ತುದಿಗೋಡುಗಳೊಳಗೆ ತೊಡರ್ ಕೆಂಬಿಸಿಲ ಮುಱಿಗಳ ನುಡಿಗಡೆಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಾದಿತ್ತನೊಡನೆ ವಾಸರಮೊಯ್ಯನೋಸರಿಸೆ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರಂಗೆ ಕೆಳದಿ ಯಂತೆ ಕರುಣಿಸಿ ನಾಂದ ನಾರಂಗವಟ್ಟಿಯ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟಿನಂಬರದೊಳಗೆ ಕಟ್ಟಿದಳೆಂಬಂತೆ ಸಂಜೆ ಸಂಜಾತಸ್ವರಾಗಪಟಲಮಂ ಪಸರಿಸೆ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನಾಭೀಕ್ಷಣಕ್ಕೆ ಸಮೆದ ನೀಲಪಟ ಮೆಂಬಂತೆ ನಿಶಾಗಮನವೆಣ್ಣೆ ಸೆಯೊಳಮೆಸೆವ ಕಲ್ಲೆಯಂ ಬಿತ್ತರಿಸೆ ಅರಲಿರೆ [ಕೊರಗಿ] ದುಸ್ಸಹ ವಿರಹಶಯನರಚನೆಗೆ ಬಾರ್ತೆಯಾಗಲಾಱಿವೆಂದಗಿದು ಮೆಯ್ಯೆಗೆದವೆಂಬಂತೆ ತಾವರೆಗಳ ಮುಗಿಯೆ ಶುಚಿಸ್ವಭಾವಂಗಳಪ್ಪುದಱಿನಾದ್ರ್ವತೆಯನಪ್ಪುಕೆಯ್ಯು ತ್ತಂತೆಯನಪರಿಕಲ್ಪನಕ್ಕಾ ವಾವೆ ಮುಂಚುವೆಂಬಂತೆ ಕುಮುದಿನಿಗಳೊಂದೊಂದು ಗಱಿಗಳುಳ್ಳಲರೆ ಕಾದಂಬರಿಯ ಸಮೀಪಕ್ಕೆ ಪೋಗೆಂದು ಯುವರಾಜಂಗುಪದೇಶಂಗೆಯ್ದಂತೊಡನೊಡನಗಲ್ಲ ಜಕ್ಕವಕ್ಕಿಗಳ ಕಳರಾತಮನೊದವಿಸೆ ತತ್ಸಮಯದೊಳಗೆ

ಕಾಯಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಚಿನ್ನದ ರಸದಂತೆಯೊ ಅತಿಶಯವಾದ ಕಪಿಲವರ್ಣದ (ಮಾಸಲುಕೆಂಪು) ಕೆಂಬೆಳಗನ್ನು ಹರಡುತ್ತಿರುವ ಉಷ್ಣ ಕಿರಣಗಳನ್ನು ಸೂರ್ಯದೇವನು ಉಪಸಂಹರಿಸು ತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಆಗ ಹಗಲು ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಮರಗಳ ತುದಿಗೊಂಬೆಗಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿ ಕೊಂಡಿದ್ದ ಕೆಂಬಿಸಿಲಿನ ಖಂಡಗಳನ್ನು ತನ್ನ ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ಎಳೆದುಕೊಂಡು ಸೂರ್ಯ ನೊಂದಿಗೆ ಮೆಲ್ಲನೆ ಸರಿದುಹೋಯಿತು. ಸಂಧ್ಯಾದೇವಿಯು ಗೆಳತಿಯಂತೆ ಕರುಣೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದವಳಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ಒದ್ದೆಯಾದ ಕೆಂಪುಬಟ್ಟೆಯ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟನ್ನು ಆಕಾಶ ದಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿದಳೊ ಎಂಬಂತೆ ಆಗ ಉಂಟಾದ ತನ್ನ ಕೆಂಬೆಳಗಿನ ಸಮೂಹವನ್ನು ಹರಡು ತ್ತಿದ್ದಳು. ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ನೋಡದಿರಲೆಂದು (ಮದವಣಗಿತ್ತಿಗೆ ತೆರೆಹಾಕುವಂತೆ) ಪ್ರದೋಷಕಾಲವು ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಪ್ಪುಬಟ್ಟೆಯೊ ಎಂಬಂತೆ ಎಂಟು ದಿಕ್ಕುಗಳಲ್ಲೂ ಕತ್ತಲೆ ಯನ್ನು ಹರಡುತ್ತಿತ್ತು. ನಾವು ಅರಳಿಬಿಟ್ಟರೆ ದಾರುಣವಾದ ವಿರಹವೃಥೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ಹಾಸಿಗೆಯನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸಲು ಉಪಯೋಗಿಸಿ ಕೊಂಡುಬಿಡುತ್ತಾರೆಂದು ಹೆದರಿ ಮರೆಯಾದಂತೆ ತಾವರೆಗಳು ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡವು ! ನೈದಿಲೆಗಳು ಶುಚಿಸ್ವಭಾವ (೧. ನಿರ್ಮಲಸ್ವಭಾವ ೨. ಸದ್ಭಾವನೆ)ವುಳ್ಳವುಗಳಾದುದರಿಂದ ಆದ್ರ್ವತೆ (೧. ಒದ್ದೆಯಾಗಿರುವಿಕೆ ೨. ದಯಾಪರತೆ)ಯನ್ನು ಹೊಂದಿ ವಿರಹ ತಾಪಶಾಂತಿಗಾಗಿ ಹಾಸಿಗೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಡಲು ನಾವೇ ಮುಂದೆ ಬರುತ್ತೇವೆಂದು ತೋರಿಸುವಂತೆ ಒಂದೊಂದು ದಳವಾಗಿ ಅರಳುತ್ತಿದ್ದವು. “ಕಾದಂಬರಿಯ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋಗು” ಎಂದು ಯುವರಾಜನಿಗೆ ಉಪದೇಶ ಮಾಡುವಂತೆ ಆಗ ಪರಸ್ಪರ ಆಗಲುವ ಚಿತ್ರವಾಕ್ಯಗಳು ಇಂಪಾಗಿ ಧ್ವನಿ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದವು. ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಟಿ. “ಗಂಧರ್ವರಾಜ ನಂದನಾಭೀಕ್ಷಣಕ್ಕೆ” ಎಂಬುದು ಬಾಣಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿಲ್ಲ. ಅಲ್ಲಿ “ನಿಶಾಗಮನವು ಶೂನ್ಯ ಹೃದಯನಾಗಿ ಸಂಕಟಪಡುತ್ತಿರುವ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಯಾರೂ ನೋಡದಿರಲೆಂದು



ನಯಾದಿಂ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಂಗಳಿಪವಿಧಿಯಂ ಮಾಡುವೆಂ ಚಂದ್ರಿಕಾವಾ  
ರಿಯನೆಂಬಂತೆತ್ತಲಂ ತನ್ನೆಳಗಿನ ಬಳಗಂ ಸಿಂಪಿಸಲ್ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಾಂ  
ತೆಯ ಲೀಲಾದಂತಪತ್ರಂ ತ್ರಿಭುವನವಿಭವೈಕಾತಪತ್ರಂ ನಭೋಲ  
ಕ್ಷ್ಮಿಯ ಲಾವಣ್ಯಪ್ರದಂ ಬಂದುದಯಿಸಿತದಯಾದ್ರೀಂದ್ರದೊಳ್ ಚಂದ್ರಬಿಂಬಂ  
೭೦

ವ|| ಅಂತು ಚಂದ್ರೋದಯದೊಳ್ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರಂ ಚಂದ್ರಾತಪಸ್ಪರ್ಶದರ್ಶಿತ  
ವಿರದ ಬಿಂದುಸಂದೋಹಶೀತಳವಪ್ಪ ಚಂದ್ರಮಣಿಶಿಲಾತಲದೊಳ್ ಪಟ್ಟಿದ್ವಿಡಿಯೆತುತ್ತಿದ್ವ  
ಕೇಯೂರಕನಂ ಮೆಲ್ಲನೆಂತೆಂದಂ

ಮಗುಣ್ಣಾನಿಲ್ಲಿಗೆ ಬರ್ಪುದುಂ ತನುವಿನೊಳ್ ಪ್ರಾಣಂಗಳಂ ದೇವಿ ತಾ  
ಳ್ಳುಗುವೋ ಮೇಣ್ ಮದಲೇಖೆ ವಾರ್ತೆಯೊಡೊಂದುದೊಲ್ಲೆಗದತ್ತಾನುವಿ  
ಲ್ಲಿಗೆ ತಾಂ ಬರ್ಕುವೊ ನಾಣ್ಣ ಮತ್ತರಿಚೆಯಕ್ಕಾದಂ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ತೊ  
ಟ್ಟಿಗೆ ತನ್ನಂ ತನುವಿಂದೆ ಪತ್ತವಿಡಳಲ್ತೀ ಒಂದೆ ಕೇಯೂರಕಾ ೭೧

ಆಪ್ತನಂತೆ ಕತ್ತಲೆಯನ್ನು ಹರಡುತ್ತಿರಲು” ಎಂದಿದೆ. ‘ಕೊರಗಿ’ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಅನ್ವಯ  
ವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ೭೦. ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕೆಯ ರಮಣಿಯ ವಿಲಾಸದ ದಂತದೋಲೆಯಂತೆಯೂ,  
ಮೂರು ಲೋಕಗಳಿಗೂ ಲೋಕೋತ್ತರವಾದ ಒಂದೇ ಬಿಳಿಗೋಡೆಯಂತೆಯೂ,  
ಆಕಾಶಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಸೌಂದರ್ಯದ ಕೊಳದಂತೆಯೂ ಇರುವ ಚಂದ್ರನು ಈ ರಾಜೇಂದ್ರ  
ಚಂದ್ರನಿಗೆ ವಿರಹತಾಪಶಮನಕ್ಕಾಗಿ ತಿಂಗಳಬೆಳಕೆಂಬ ನೀರಿನಿಂದ ಮೆಲ್ಲನೆ ಸ್ನಾನ  
ಮಾಡಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿದ್ದಾನೋ ಎಂಬಂತೆ ತಂಪಾದ ಚಂದ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ  
ಪ್ರಸರಿಸುತ್ತಾ ಉದಯಪರ್ವತದ ಮೇಲೆ ಮೂಡಿದನು. ವ|| ಅಂತಹ ಚಂದ್ರೋದಯ  
ದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಬೆಳದಿಂಗಳ ಸಂಪರ್ಕದಿಂದ ಒಸರಿ ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಸ್ವಚ್ಛವಾದ  
ಜಲಬಿಂದುಗಳಿಂದ ತಂಪಾದ ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆಯ ಮೇಲೆ ಮಲಗಿ ಕಾಲನ್ನು ಒತ್ತು  
ತ್ತಿರುವ ಕೇಯೂರಕನನ್ನು ಕುರಿತು ಮೆಲ್ಲನೆ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೭೧. “ಕೇಯೂರಕ,  
ನಾನು ಈ ಕಡೆ ಬಂದುಬಿಟ್ಟ ಮೇಲೆ ಕಾದಂಬರಿಯು ತನ್ನ ಶರೀರದಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಣವನ್ನು  
ಉಳಿಸಿಕೊಂಡಿರುವಳೆ ? ಮದಲೇಖೆಯು ಅವಳ ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು  
ಯಾವುದಾದರೂ ಕಾರ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಈ ಕಡೆ ಬರುತ್ತಾಳೋ ? ಅಥವಾ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು  
ನನ್ನ ಪರಿಚಯಕ್ಕೆ ನಾಚಿ ಕೂಡಲೆ ತನ್ನ ಶರೀರದ ದೆಸೆಯಿಂದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಬಿಡಳಿಲ್ಲವೆ ?  
(ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಬಿಡುವುದಿಲ್ಲವಲ್ಲ). ಟಿ. ಈ ಪದ್ಯದ ಅರ್ಥಕ್ಕೂ ಮೂಲ ಕಾದಂಬರಿಯ  
ಅರ್ಥಕ್ಕೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಿದೆ. ಮೂಲದಲ್ಲಿ ‘ಕೇಯೂರಕ, ಏನು ಹೇಳುತ್ತೀಯೆ ? ನಾನು  
ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬರುವವರೆಗೂ ಕಾದಂಬರಿಯು ಪ್ರಾಣಧಾರಣೆ ಮಾಡಿರುತ್ತಾಳೋ ? ಅವಳ  
ಬೇಜಾರನ್ನು ಕಳೆಯಲು ಮದಲೇಖೆಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆಯೆ ? ಅವಳನ್ನು ಸಮಾಧಾನ



ಮನದನ್ನರೆನಿಪ ನಿಜಪರಿ  
ಜನದ ಸಖೀಜನದ ದೆಸೆಯೊಳಾದ ಸಮಭ್ಯ  
ರ್ಥನೆಯಿಂದ ದೇವಿ ತನ್ನಯ  
ತನುವಂ ನಿಲಿಪಿಡಿವ ಬಾಸೆಯಂ ಮಾಡುಗುಮೋ

೭೨

ವ|| ಎಂಬುದುಂ ಕೇಯೂರಕನಂತೊದಂ

ಪರಿಜನಮಾಮಾಪ್ತರುಂ ಸಂ  
ವರಿಸಲ್ ನಿತ್ತರಿಪರಂಬುದಂತಿರ್ಕಾ ಚಿ  
ತ್ಪರಥತನೂಜೆಯ ನಿನ್ನಯ  
ಬರವಿನೊಳಾದಾಸೆಯಿಂದ ನಿತ್ತರಿಸಿದಪಳ

೭೩

ವ|| ಅದಳುಂ ದೇವರ್ ಬರವಿನೊಳಾದಂ ಬವಸೆಯನೆ ಮಾಲ್ಪುದನೆ ಕಿಟಿದು  
ಬೇಗಮೇನಾನುಮಂ ತನ್ನೊಳಿ ಭಾವಿಸುತಿದುರ್ ಕೇಯೂರಕನಂ ವಿಶ್ರಮಿಸೆ ವಿಸರ್ಜಿಸಿ ತಾನುಂ  
ಸೆಜ್ಜಿಗೆ ಬಿಜಯಂಗಯ್ದು ಗಮನಚಿಂತಾನಿಮಗ್ನಸ್ವಾಂತನಾಗಿ

ತಂದೆಗೆ ತಾಯ್ಗೆ ಪೇಟ್ಟು ಗಮನೋದ್ಯಮನಾಗಲೆವೇಟ್ಟುಮಲ್ಲದಿ  
ರ್ದಂದವರ್ಗಕ್ಕುಮಾವಗನುತಾಪಪರಂಪರೆ ಪೇಟ್ಟು ಪೋಪೆನೆಂ  
ಬಂದದು ನಾಡೆ ಲಜ್ಜೆ ಪೆಟಿತ್ತಿನ್ನದಳುಂ ಶುಕನಾಸನಂದನಂ  
ಬಂದಪನಾತನಂದಮುಳುವಂತಿರೆ ಪೇಟಿಸಿ ಮತ್ಪಪಂಚಮಂ

೭೪

ಪಡಿಸಲು ಮತ್ತೆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಬರುತ್ತಾಳೋ ? ನನ್ನ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಖೇದ  
ಗೊಂಡಿರುವ ಕಾದಂಬರಿಯು ಬದುಕುವ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಅವರ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಗೆ ಕಿವಿಗೊಡು  
ತ್ತಾಳೋ ?' ಎಂದಿದೆ. ೭೨. ಕಾದಂಬರಿಯು ಪ್ರೀತಿಪಾತ್ರರಾದ ಪರಿಜನರ ಮತ್ತು  
ಗೆಳತಿಯರ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಮನ್ನಿಸಿ ತನ್ನ ಶರೀರವನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಮಾತು  
ಕೊಡುತ್ತಾಳೋ ?" ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲು ಕೇಯೂರಕನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೭೩.  
“ಸ್ವಾಮಿ, ಪರಿಜನರಾಗಲಿ ಆಪ್ತರಾಗಲಿ ಅವಳನ್ನು ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಲು ಸಮರ್ಥ  
ರಾಗುತ್ತಾರೆ ಎಂಬ ಮಾತು ಹಾಗಿರಲಿ, ಕಾದಂಬರಿಯ ನೀವು ಮರಳಿ ಬರುವಿರೆಂಬ  
ಆಸೆಯಿಂದ ತನ್ನ ಪ್ರಾಣಗಳನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿರಲು ಸಮರ್ಥಳಾಗಿದ್ದಾಳೆ. ವ|| ಅದರಿಂದ  
ಯುವರಾಜರು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬರುವ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನು ಮಾಡಬೇಕು” ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ  
ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲ ಏನನ್ನೋ ತನ್ನಲ್ಲೇ ಯೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಕೇಯೂರಕನನ್ನು ವಿಶ್ರಮಿಸಿಕೊಳ್ಳು  
ವಂತೆ ಕಳುಹಿಸಿ, ತಾನು ಶಯ್ಯಾಗೃಹಕ್ಕೆ ಬಂದು ಪ್ರಯಾಣಮಾಡುವ ಚಿಂತೆಯಲ್ಲಿ  
ಮುಳುಗಿದನು. ೭೪. “ತಂದೆಗೂ ತಾಯಿಗೂ ಹೇಳಿ ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ ಸಿದ್ಧನಾಗಬೇಕು.  
ಹಾಗಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಅವರು ಯಾವಾಗಲೂ ದುಃಖಪರಂಪರೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಾರೆ.  
ನಾನೇ ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿ ಹೋಗುವನೆಂದರೆ ಹೆಚ್ಚಾದ ನಾಚಿಕೆ ಬೇರೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ವೈಶಂಪಾ  
ಯನನು ಬರಲಿ. ಅವನಿಂದ ತಾಯಿ ತಂದೆಗಳಿಗೆ ನನ್ನ ವಿಷಯವನ್ನೆಲ್ಲ ತಿಳಿಯುವಂತೆ



ವ|| ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜನುಮುಪ್ಪನ್ನ ತಂದೆಯೂ ಗಂಧರ್ವಲೋಕಾಧಿಪತಿಯಪ್ಪ ಚಿತ್ರರಥರಾಜನುಮೊಂದಾಗಿ ಮದುವೆಯುಂ ಸಂಧಿಸುವಂತು ಮಾಲ್ವಿನಲ್ಲಿಗೆನ್ನೊಳ್ಳದೆಂದುಂ ಜನಕಂಗಳಮಜ್ಜಿಪುಷ್ಪೋಡೆ ಮದೀಯ ಹೃದಯದ್ವಿತೀಯನಪ್ಪ ವೈಶಂಪಾಯನಂ ಪೆಜಗಾಗಿ ಪೆಜನಾ ವನಜಾದಪ್ಪನೆಂದು ಆತನ ಬರವನೆ ಬಯಸುತ್ತಮಾಯಿರುಳಂ ಕಳೆದು ನೇಸರ್ಜು ಮೂಡಲೊಡನೆ

ಬಂದುದು ಕಟಕಂ ದಶಪುರ

ಕೆಂದೆಲ್ಲರ್ ನುಡಿಯ ಕೇಳ್ವ ಭೋಂಕನೆ ಜೀವಂ

ಬಂದಂತುತ್ಸಾಹದಿನಾ

ನಂದಪರಂಪರೆಯನೆಯ್ದಿದಂ ಯುವರಾಜಂ

೭೫

ವ|| ಅನ್ನೆಗಂ ಬಂದು ದೂರದೊಳೆ ಕೃತನಮಸ್ಕಾರನಾದ ಕೇಯೂರಕನಂ ಕರೆದು ವೈಶಂಪಾಯನಂ ಬಂದನನ್ನೆಮ್ಮ ಕಾರ್ಯಸಿದ್ಧಿ ಕರತಲವರ್ತಿಯಾದುದನೆ ಗಮನಕ್ಕೆ ಕಿಟಿದು ತಡಮನೊಡರಿಸುಗುಮೆಂದು ಮನದೊಳ್ ಬಗೆಯುತ್ತಂ ದೇವ ಕರಮೊಳ್ಳಿತಾಯ್ತೆಂದೆಯ್ದಿದಂ ಕೆಲದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿದು ವೈಶಂಪಾಯನಾಲಾಪಂಗಳಿಂದಮೆ ಕಿಟಿದುಬೇಗವಿದುರ್ವ ಸನ್ನೆಯಿಂದ ಪರಿಜನಂಗಳಂ ತೊಲಗೆವೇಟ್ಟ ಕೇಯೂರಕವರ್ಷನಂ ಕೇಯೂರಕನಂತೆಂದಂ

ಹೇಳಿಸಿ, ವ|| ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾದ ನನ್ನ ತಂದೆಯೂ ಗಂಧರ್ವಲೋಕಾಧಿಪತಿಯಾದ ಚಿತ್ರರಥನೂ ಒಂದಾಗಿ ಮದುವೆಯನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ. ಅದಲ್ಲದೆ ತಂದೆಗೂ ತಿಳಿಸಬೇಕಾದರೆ ನನ್ನ ಎರಡನೆಯ ಅಂತರಂಗದಂತಿರುವ ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಮತ್ತಾರಿಗೆ ಗೊತ್ತಾಗುತ್ತದೆ ?” ಎಂದು ಅವನ ಆಗಮನವನ್ನೇ ಬಯಸುತ್ತ ಆ ರಾತ್ರಿಯನ್ನು ಕಳೆದನು. ಸೂರ್ಯನು ಹುಟ್ಟಲಾಗಿ, ೭೫. ಸೈನ್ಯವು ದಶಪುರದ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದಿದೆ ಎಂದು ಎಲ್ಲರೂ ಹೇಳುತ್ತಿರುವುದು ಇವನ ಕಿವಿಗೆ ಬಿತ್ತು. ಕೂಡಲೆ ಜೀವ ಬಂದಂತಾಗಿ ಯುವರಾಜನು ಹುರುಪಿನಿಂದ ಅತ್ಯಾನಂದಗೊಂಡನು. ವ|| ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಕೇಯೂರಕನು ಬಂದು ದೂರದಲ್ಲೇ ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದನು. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಅವನನ್ನು ಕರೆದು “ಕೇಯೂರಕ, ವೈಶಂಪಾಯನನು ಬಂದನು. ಇನ್ನು ನಮ್ಮ ಕಾರ್ಯ ಸಿದ್ಧಿಯು ಅಂಗೈಯಲ್ಲೇ ಇದ್ದಂತೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಅವನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲ ವಿಳಂಬವುಂಟಾಗುವುದೆಂದು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಾ “ಒಡೆಯ, ಬಹಳ ಒಳ್ಳೆಯದಾಯಿತು” ಎಂದು ಹೇಳಿ ಹತ್ತಿರ ಬಂದು ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತು ಕೊಂಡನು. ಆಮೇಲೆ ಸನ್ನೆಯಿಂದ ಪರಿಜನರನ್ನು ಹೊರಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿದ ಕೇಯೂರ ಧಾರಿಯಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಕುರಿತು ಕೇಯೂರಕನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು.



ಸುರುಚಿರ ಪಾಂಡುರಪ್ರಭೆ ಸುಧಾಕಿರಣೋದಯಮಂ ಸುಗಂಧಬಂ  
 ಧರ ಮಲಯಾನಿಲಾಗತಿ ಮಧೂದ್ಗಮಮಂ ವಿಕಸಲ್ಲತಾಂತಮಂ  
 ಜರಿಫಲದೇವ್ಗಿಯಂ ನೆರೆಯೆ ಪೇಟ್ಟಪೊಲೀ ಸಮವಸ್ಥೆ ತಾನೆ ದೇ  
 ವರ ಬರವಂ ನಿರಾಕುಳಮೆ ಪೇಟ್ಟಪುದೆನ್ನ ಮನಕ್ಕೆ ನಿಕ್ಕುವಂ

೭೬

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯಂ

ತೊದಳೇಂ ದೇವಿಯರನಗ

ಲ್ಪ ದೇವರಿರಲಿರಿಯೆಂತೆನರ್ ಬಿಸಲತೆಯ

ಲ್ಲದೆ ಕಮಲಾಕರಮಂ ಕೌ

ಮುದಿಯಿಲ್ಲದೆ ಕಮಂದಸಖಿನುಮಿರಲಿರಿದಪನೇ

೭೭

ವ|| ಅದೊಡೆ ವೈಶಂಪಾಯನನೊಳ್ ನೆರೆದು ದೇವರ್ ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ದನ್ನೆ ಬರಮ  
 ನಿತು ಕಾಲಾತಿಪಾತಮಂ ದೇವಿಯರ ಶರೀರಾವಸ್ಥೆ ಸ್ಮರಿಸುವುದಲ್ಪ ತದೀಯ ಜೀವ  
 ಸಂಧಾರಣಮುಮಂ ಭವದೀಯ ಗಮನವಿಶ್ವಾಸಮುಮಂ ಮಾಡಲ್ವೇಬ್ಬುದುಡಜಿಂದೆನ್ನ  
 ಬಿನ್ನಪಮಂ ದೇವರವಧಾರಿಸುವುದದೆಂತೆನ

೭೬. "ಒಡೆಯ, ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಸುಂದರವಾದ ಬಿಳಿಯ ಕಾಂತಿಯು  
 ಚಂದ್ರನು ಮೂಡಿ ಬರುವುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಸುವಾಸನೆಯಿಂದ ಮನೋಹರವಾಗಿ  
 ಬೀಸುವ ಮಲಯಮಾರುತವು ವಸಂತಸಮಯದ ಪ್ರಾರಂಭವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ.  
 ಮರಗಳಲ್ಲಿ ಅರಳಿರುವ ಹೂವಿನ ಗೊಂಚಲು ಹಣ್ಣುಗಳು ಸಮೃದ್ಧಿಯಾಗಿ ಬಿಡುವುದನ್ನು  
 ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಈಗ ನಿಮ್ಮ ಸ್ಥಿತಿಯು ನೀವು ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕೆ ಬರುವು  
 ದನ್ನು ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಸಂದೇಹಕ್ಕೆಡೆಯಿಲ್ಲದಂತೆ ಖಚಿತವಾಗಿ ತಿಳಿಸುತ್ತಿದೆ! ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ  
 ೭೭. ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಚಂದ್ರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನು ಇರಲು ಸಾಧ್ಯವೇ  
 ಇಲ್ಲ ಎಂಬುದು ಸುಳ್ಳಲ್ಲ. ಹೇಗೆಂದರೆ ತಾವರಬಳ್ಳಿಯಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ತಾವರೆಗೊಳವು  
 ಇರಲು ಸಾಧ್ಯವೆ ? ಬೆಳದಿಂಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಚಂದ್ರನು ಇರಲು ಸಾಧ್ಯವೆ ? ವ|| ಆದರೆ  
 ವೈಶಂಪಾಯನನು ಬಂದು ನೀವು ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುವಷ್ಟು ಕಾಲ ವಿಳಂಬವನ್ನು  
 ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯು ಶರೀರಸ್ಥಿತಿಯು ತಡೆದುಕೊಳ್ಳಲಾರದು. ನೀವು ಬರುವ ವಿಷಯ  
 ದಲ್ಲಿ ಅವಳಿಗೆ ಭರವಸೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟು, ಅವಳು ಬೇವವನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿರುವಂತೆ  
 ನಾನು ಮಾಡಬೇಕಾಗಿದೆ. ಅದರಿಂದ ನನ್ನ ವಿಜ್ಞಾಪನೆಯನ್ನು ತಾವು ಪರಾಂಬರಿಸ



ಲಲನೆಯನ್ನೊಡುತ್ತ ಮನವಪ್ಪೊಡೆ ದೇವರುಮೆಯ್ಯೊವಿರ್ನಿರಾ  
ಕುಲಮಿದು ಮನಸ್ಸು ಗಮನದೀನ ನಿಜಪ್ರಣಯಪ್ರಸಾದ ದು  
ರ್ಲಲಿತತಮಾಂ ತದಾಗಮನದುತ್ತವಮಂ ನೃಪ ಮುಂದೆ ಪೋಗಿ ಪೇ  
ಬಲೆ ಪದದಾಸೆಗೆಯ್ದಪುದು ಬೀಟ್ಯೊಳೊಂದು ಭವತ್ಪ್ರಸಾದಮಂ ೭೮

ವ|| ಎಂಬುದುಂ ಪರಿತೋಷವಿಕಚ ನೀಲೋತ್ಪಲ ದೀರ್ಘದೃಷ್ಟಿಗಳಂ ದರ್ಶಿತ  
ಪ್ರಸಾದನಾಗಿ ಕೇಯೂರವಪ್ಪಂ ಕೇಯೂರಕನನಿಂತೆಂದಂ

ಇನಿಸಂ ಬಂದ ಬಲಲೈಯಂ ಬಗೆಯದಾಂ ಪೋದಪ್ಪನೆಂಬನ್ನನಾ  
ವನೊ ಪೇಟಾಂತಿರೆ ದೇಶಕಾಲಗತಿಯಂ ನಿನ್ನಂತಿರಲ್ ಬಲ್ಲನಾ  
ವನೊ ನಿರ್ವಾಹದ ಭಕ್ತಿಭಾವನೆಯನ್ನೊಳ್ ನಿನ್ನವೊರ್ ತೋರ್ಪನಾ  
ವನೊ ನೀನೆಂದುದೆ ಕಡ್ಡವಿಂತಿದನೆ ಬೇಗಂ ಮಾಡು ಕೇಯೂರಕಾ ೭೯

ಈಗಲೆ ಪತ್ರಲೇಖವರಸಂಗನೆಯಲ್ಲಿಗೆ ಮುಂದೆ ಪೋಗು ನೀಂ  
ಬೇಗಮಿವಳ್ ಪಸಾಯಿತೆ ಮನೋಹರಿಗೀಕಿಯದೊಂದು ಕಾಣ್ಯೆಯಿಂ  
ದಾಗಿಯುಮಾ ತನೂದರಿಗೆ ಧೀರತೆಯುಂ ನಿಜಜೀವರಕ್ಷಣೋ  
ದ್ಯೋಗಮುಮಸ್ಮದಾಗಮನವಿಶ್ವಯಾಮುಂ ದೊರಕೊಳ್ಳು ಮಾವಗಂ ೮೦

ಬೇಕು, ಏನೆಂದರೆ : ೭೮. ನಿಮ್ಮ ಮನಸ್ಸು ಈಗಾಗಲೆ ಕಾದಂಬರಿಯೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿ  
ಕೊಂಡಿದೆ. ಈಗ ನೀವು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬರಲು ಸಿದ್ಧರಾಗಿಯೇ ಇದ್ದೀರಿ. ಇದರಲ್ಲಿ ಸಂಶಯ  
ವಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ನಿಮ್ಮ ಈ ಪ್ರೀತಿಪೂರ್ವಕವಾದ ಅನುಗ್ರಹದಿಂದ ದಿಟ್ಟಿತನವನ್ನು  
ಹೊಂದಿರುವ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸು, ನಾನು ಮುಂದೆ ಹೋಗಿ ನೀವು ಬರುವ ಸಂತೋಷ  
ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ದೇವಿಗೆ ತಿಳಿಸಲು ಹಾತೊರೆಯುತ್ತಿದೆ. ಅಲ್ಲದೆ ನನಗೆ ಪ್ರಯಾಣ  
ಮಾಡಲು ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಅನುಗ್ರಹ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ತಮ್ಮನ್ನು  
ವಿಜ್ಞಾಪಿಸಲು ಇಷ್ಟಪಡುತ್ತಿದೆ. ಟಿ. 'ಗಮನದೀನ' ಎಂಬ ಪದವು ಸರಿಯಾದ ಅರ್ಥ  
ವನ್ನು ಕೊಡುವುದಿಲ್ಲ. ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ ಅರಳಿರುವ ಕನ್ನಡಿಲೆಯಂತೆ ಸಂತೋಷ  
ದಿಂದ ಆಗಲವಾದ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಅನುಗ್ರಹವನ್ನು ಪ್ರದರ್ಶಿಸುತ್ತ, ತೋಳುಬಂದಿಗಳಿಂದ  
ಶೋಭಿಸುವ ಶರೀರವುಳ್ಳ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕೇಯೂರಕನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು:  
೭೯. "ಕೇಯೂರಕ, ದೂರಪ್ರಯಾಣದಿಂದ ಉಂಟಾದ ಆಯಾಸವನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪವೂ  
ಲೆಕ್ಕಿಸದೆ 'ನಾನು ಹೋಗಿ ಬರುತ್ತೇನೆ' ಎಂದು ಹೇಳುವವರು ನಿನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ  
ಮತ್ತಾರಿದ್ದಾರೆ ? ದೇಶಕಾಲಗಳ ವಿದ್ಯಮಾನವನ್ನು ನಿನ್ನಂತೆ ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿರುವವರು  
ಯಾರಿದ್ದಾರೆ ? ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಇಷ್ಟವುಂಟಾಗಿ ಸಹಜವಾದ ಭಕ್ತಿಯು ಯಾರಿಗಿದೆ ?  
ನೀನು ಹೇಳುವುದು ಸರಿಯಾದುದು. ಹಾಗೆಯೆ ಬೇಗನೆ ಮಾಡು ೮೦. ನೀನು ಪತ್ರ  
ಲೇಖನವನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಈಗಲೆ ಕಾದಂಬರಿಯ ಸಮೀಪಕ್ಕೆ ಮುಂದಾಗಿ ಹೊರಡು.  
ಈ ಪತ್ರಲೇಖ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯ ಪ್ರೀತಿ ವಿಶ್ವಾಸಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರಳಾಗಿದ್ದಾಳೆ. ಇವಳನ್ನು



ವ|| ಎಂದು ರಾಜಪುತ್ರಂ ಪೆಟಗಿರ್ದ ಪತ್ರಲೇಖಿಯಂ ನೋಡಿ  
 ಪಿರಿದುಂ ಕೂರ್ಪೆಯೊ ಕಾದಂ  
 ಬುಗೇಂ ಪೋದಪ್ಪ ಮುಂದೆ ಪೇಟೆನರಾಜ್ಞಾ  
 ಕ್ಷರಮನೆ ಬೆಸಗೊಳ್ಳೆಂ ದೇ  
 ವರನ್ನನಿಂತೇಕೆ ಮಗುಟೆ ಬೆಸಗೊಂಡಿಪಿರಿಂ

೮೧

ವ|| ಎಂದು ಪತ್ರಲೇಖಿ ತನ್ನ ಗಮನಮಂ ನಿಶ್ಚಿಸುವುದುಮರಸಂ ಮೇಘನಾದನಂ  
 ಕರೆದು ಕೇಯೂರಕನೊಡನೆ ಪತ್ರಲೇಖಿಯನೊಡಗೊಂಡು ಮುಂದೆ ಪೋಗು ವೈಶಂಪಾಯನ  
 ನೊಳ್ ನೆರದಾನುಂ ಪಂತೆ ನಡೆದುಬರ್ಪನೆಂದು ಪೇಟೆ ದೇವರ್ ಬೆಸಸಿದಂತೆ ಗೆಯ್ಯೆನೆಂದು  
 ಪೊಡವಟ್ಟು ಬೇಗಂ ಪೋಗಿ ಸಮಕಟ್ಟಿಂ ಮಾಡಲೆಂದು ಮೇಘನಾದಂ ಪೊಟವಡಲೊಡಂ ಕೇಯೂ  
 ರಕನಿಟ್ಟು ದೇವ ತಡವನಗೇವುದೆಂದು ಗಮನಪ್ರಕಾಶಮಂ ಮಾಡೆ

ಪದಪಿಂದು ನೋಡಿ ಬಾಪ್ಪಾಕುಲನಯನದೆ ತಳ್ಳಿಸಿ ರೋಮಾಂಚದಿಂದಂ  
 ಪುದಿದಿದುರ್ದಾದ್ವಾಮಬಾಹುದ್ವಿತಯದಿನದು ಬೇಟೆನೊಂದು ಸಂದೇಶವೆಂಬಂ  
 ದದಿನಾಗಳ್ ತಾನೆ ಕೇಯೂರಕನ ಕಿವಿಯೊಳುಲ್ಲಾಸಿತಾನೇಕ ವರ್ಣಾ  
 ಸ್ತದಮಪ್ಪಾತ್ತೀಯ ಕರ್ಣಾಭರಣಮನೊಲವಿಂದಿಕ್ಕಿದಂ ರಾಜಪುತ್ರಂ

೮೨

ಕಂಡರೆ ಕಾದಂಬರಿಗೆ ಧೈರ್ಯವೂ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಂಡಿರಬೇಕೆಂಬ ಆಸಕ್ತಿಯೂ  
 ನಾನು ಬಂದೇಬರುತ್ತೇನೆಂಬ ನಿಶ್ಚಯವೂ ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆ.” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಿ  
 ರಾಜಕುಮಾರನು ಹಿಂದೆ ಇದ್ದ ಪತ್ರಲೇಖಿಯನ್ನು ನೋಡಿ ೮೧. “ಕಾದಂಬರಿ  
 ದೇವಿಗೆ ನೀನು ಬಹಳ ವಿಶ್ವಾಸಪಾತ್ರಳಾಗಿದ್ದೀಯಲ್ಲವೆ ? ಮುಂದೆ ಹೋಗುವೆಯಾ ?”  
 ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅದಕ್ಕೆ ಅವಳು “ಅಪ್ಪಣೆಯಾಗಲಿ. ನನ್ನನ್ನು ಕೇಳುವುದೇನಿದೆ ?”  
 ಎಂದಳು. ವ|| ಹೀಗೆ ಪತ್ರಲೇಖಿಯು ತನ್ನ ಪ್ರಯಾಣವನ್ನು ನಿಶ್ಚಯಿಸಲಾಗಿ, ಯುವ  
 ರಾಜನು ಮೇಘನಾದನನ್ನು ಕುರಿತು “ಪತ್ರಲೇಖಿಯನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಕೇಯೂರಕನ  
 ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ನೀನು ಮುಂದೆ ಹೋಗು. ನಾನು ವೈಶಂಪಾಯನನ್ನು ಕಂಡು ಮಾತಾಡಿ  
 ಹಿಂದೆಯೇ ಬರುತ್ತೇನೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಅವನು “ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರು  
 ಅಪ್ಪಣೆ ಮಾಡಿದಂತೆ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ” ಎಂದು ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ಜಾಗ್ರತೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಲು  
 ಸಿದ್ಧತೆಯನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಹೊರಟುಹೋದನು. ಕೇಯೂರಕನು ಎದ್ದು  
 “ಸ್ವಾಮಿ, ತಡವೇತಕ್ಕಿ ?” ಎಂದು ಬೀಳ್ಕೊಳ್ಳುವ ನಮಸ್ಕಾರವನ್ನು ಮಾಡಲಾಗಿ ೮೨.  
 ರಾಜಪುತ್ರನು ಅವನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನೀರು ತುಂಬಿದ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ನೋಡಿ,  
 ರೋಮಾಂಚನಿಂದ ಕೂಡಿದ ನೀಳವಾದ ತೋಳುಗಳಿಂದ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು, ಅನೇಕ  
 ವರ್ಣಗಳಿಂದ (೧. ಬಣ್ಣ ೨. ಅಕ್ಷರ) ಇದೆಂದು ಬೇರೆ ಸಂದೇಶವೆಂಬಂತೆ ಶೋಭಿಸುವ  
 ರಮಣೀಯವಾದ ತನ್ನ ಕರ್ಣಾಭರಣವನ್ನು ಕೇಯೂರಕನ ಕಿವಿಗೆ ಸ್ನೇಹಪೂರ್ವಕವಾಗಿ



ವ॥ ಅನಂತರಂ ಕಂಠಗತವಾಪ್ತಗದ್ಗದಿಕಾವಗೃಹ್ಯಮಾಣಾಕ್ಷರನಾಗಿ ಕೇಯೂರಕನ  
ನಿಂತೆಂದಂ

ಸಂದೇಶಂ ದೇವಿಯ ದೇಶ  
ಯಿಂದಂ ನೀಂ ತಂದುದಿಲ್ಲದರ್ಥಿಗಳ ತ  
ಕ್ಕಂದದೆ ದೇವಿಯರ್ಗಾಂ ಪ್ರತಿ  
ಸಂದೇಶಮನೇನಜಾಪವೇಬ್ಬಂ ನಿನ್ನಂ

೮೩

ವ॥ ಅದಜಾನಾನಪೂರ್ವವೆನೆ ಬಿನ್ನವಿಸಲ್ವೇಡಿದಪ್ಪುದಿಲ್ಲಮಂಗಳಲಜ್ಜೆಯಿಂ ನೀನ  
ಗಮನಾಯಾಸವನೆ ತೊಡರ್ಚದಪ್ಪಂ ಪತ್ರಲೇಖೆಯೆ ಪೋಗಿ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆಗೆ ಬಿನ್ನವಿಸಿದ  
ಪ್ಪಳೆಂಬುದಂ ತನಗಾದಗಲ್ತೆಯ ನೋವಿಂದೊಗೆತರ್ಪ ಬಾಪ್ಪವೇಗಮನಂತಾನಂ ತೋಟುತ್ತಂ  
ಉಪದರ್ಶಿತಲಕ್ಷ್ಯಶೂನ್ಯದೃಷ್ಟಿಸಂಚಾರೆಯುಂ ಚರಣಪಾತಾಭಮುಖಿಯುಮಾದ ಪತ್ರಲೇಖೆ  
ಯನಿಂತೆಂದಂ ನೀಂ ಪೋಗಿ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಗೆ ಬದ್ಧಾಂಜಲಿಯಾಗಿ ಪ್ರಣಾಮಪುರಸ್ಕರಮಪ್ಪೆನ್ನ  
ಬಿನ್ನಪಮಂ ಪೆಂಬುದದೆಂತೆನೆ

ವೊದಲೊಳೆ ಬಂದು ಕಾಣಲೊಡನಂತಿರೆ ತನ್ನ ನಿರ್ಗವತ್ಸಲ  
ತ್ವದಿನೆನಗಾ ಪ್ರಸಾದಪದಮಂ ದಯೆಗೆಯ್ದ ಮಹಾನುಭಾವಿಗಾ  
ಸುದಂತಿ ಹೇಬ್ಬ ಬರ್ಪನಿತು ಗೌರವಮಂ ವೊದಲಾಗಿ ಮಾಡಲಾ  
ಁದೆ ಖಳರೋಳೆಯೊಳೆ ದೊರೆಗೆವಂದನನೆನ್ನದೇನನೆಂದಪೆಂ

೮೪

ತೊಡಿಸಿದನು. ವ॥ ಬಳಿಕ ಕೊರಳಲ್ಲಿ ತುಂಬಿದ ಕಣ್ಣೀರಿನಿಂದ ಅಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ವರ್ಣೋ  
ಚ್ಚಾರಣೆಯುಳ್ಳವನಾಗಿ ಕೇಯೂರಕನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೮೩. “ಕೇಯೂ  
ರಕ, ನೀನು ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯರ ಕಡೆಯಿಂದ ನನಗೆ ಯಾವ ಸಂದೇಶವನ್ನೂ ತರಲಿಲ್ಲ.  
ಆದ್ದರಿಂದ ನಾನು ನಿನ್ನೊಂದಿಗೆ ಯಾವ ಪ್ರತಿಸಂದೇಶವನ್ನೂ ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಲಿ ?  
ವ॥ ಆದ್ದರಿಂದ ಹೊಸದಾಗಿ ವಿನನ್ನೂ ತಿಳಿಸಬೇಕಾದ್ದಿಲ್ಲ. ಅಲ್ಲದೆ ಕೃತಕವಾದ ಲಜ್ಜೆಯ  
ನುಡಿಗಳಿಂದ ನಾನು ನಿನ್ನಗೇಕೆ ಹೊರಡುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶ್ರಮವನ್ನುಂಟುಮಾಡಲಿ ? ಪತ್ರ  
ಲೇಖೆಯೇ ಗಂಧರ್ವರಾಜಪುತ್ರಿಗೆ ಅರಿಕೆ ಮಾಡುತ್ತಾಳೆ.” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಪತ್ರ  
ಲೇಖೆಯು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಅಗಲಬೇಕಾಯಿತೆಂಬ ದುಃಖದಿಂದ ಕಣ್ಣೀರನ್ನು ತುಂಬಿ  
ಅವನಿಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಲು ಬಂದಳು. ಅವಳ ದೃಷ್ಟಿ ಶೂನ್ಯವಾಗಿತ್ತು. ಅವಳನ್ನು ಕುರಿತು  
ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು : “ಪತ್ರಲೇಖೆ, ನೀನು ಹೋಗಿ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಗೆ ಕೈ ಜೋಡಿಸಿ  
ನಮಸ್ಕಾರಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನನ್ನ ಬಿನ್ನಪವನ್ನು ಹೀಗೆ ತಿಳಿಸು. ೮೪. “ಕಾದಂಬರೀ  
ದೇವಿಯು ಪ್ರಥಮ ದರ್ಶನದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ನೈಜವಾದ ಮಮತೆಯಿಂದ ನನ್ನ ಮೇಲೆ  
ಪ್ರಸನ್ನಳಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಯಿಡುವಷ್ಟುಮಟ್ಟಿಗೆ ಕರುಣೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದ್ದಾಳೆ. ಇಂತಹ  
ಮಹಾನುಭಾವಳಾದ ಅವಳಿಗೆ ನಾನು ಹೇಳಬರುವಷ್ಟು ಗೌರವವನ್ನೂ ತೋರಿಸಲಿಲ್ಲ.  
ಆದ್ದರಿಂದ ಕೆಟ್ಟವರ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಲು ಅರ್ಹನಾದ ನನ್ನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಈಗ ವಿನು



ಮತಿಯಂ ಮೂಢತೆ ಧೈರ್ಯವಂ ತರಳಭಾವಂ ಲಜ್ಜೆಯಂ ಧಾಪ್ಪುಮು  
 ನ್ನತಿಯಂ ಕ್ಷುದ್ರತೆ ಸತ್ಯಮಂ ಪುಸಿ ದೃಢಪ್ರೀತಿತ್ವಮಂ ಪ್ರೀತಿಸೂ  
 ನ್ಯತೆ ಮೆಲ್ಲಂ ಕತಿನತ್ವವಾದರಮನೌದಾಸೀನ್ಯಮೊಳ್ಳಂ ಕೃತ  
 ಘ್ನತೆಯಂಬಂತಿರೆ ತದ್ಗುಣೋತ್ಕರವರ್ಣಿಟ್ಟಿತ್ತು ದೋಷೋತ್ಕರಂ ೮೫

ವ|| ಅದೃಶಂ

ಏನಂ ಗುಣಲವಮಂ ಪಿಡಿ  
 ದಾನೇಳಸಿ ಪರಿಗ್ರಹಾರ್ಥದಿಂ ಬಿನ್ನವಿಪೆಂ  
 ಮಾನಿನಿಗಾ ಮಾನಿನಿಯುಮ  
 ದೇನೆಂದು ಗಡೆನ್ನ ನೀಗಕಂಗೀಕರಿಪಳ್ ೮೬

ಪುಸಿಯೊಲವಿದಮೆನ್ನನಿರದೊಪ್ಪಿಸಿ ತೋರ್ಪುದೃಶದಮಾಂ ಪ್ರತಾ  
 ರಿಸದವನಾಗದಿರ್ದವನೆ ದೇವಿಯ ಚಿತ್ತಮನಲ್ಲದಂದುಜೇ  
 ಕ್ಷಿಸಿದವನಾಗದಿರ್ದವನೆ ನಿಪ್ಕರುಣಾತ್ಮನೆನ್ನದೆಂತು ಜೀ  
 ವಿಸಿದವಳೆಂಬ ಸಂದೆಗಮನಾಗಿಪ ಕಾಮಿನಿಗಾದವಸ್ಥೆಯಂ ೮೭

ವ|| ಇಂತಬಿಲಗುಣವಿಹೀನನಾದೊಡಮೆನ್ನನಾ ನಿಖಿಲ ಗುಣಾಭಿರಾಮೆಯ ಗುಣಸ್ತೋ  
 ಮಮೆ ಸೇವೆಗೊಡರ್ಚಿದಪ್ಪುದಿನಿತು ಗೆಂಟಾಗಿಯುಂ ವಂದನದವನಸಂತಪ್ತನಾದೆನ್ನನಾ ಸ್ವಭಾವ

ಹೇಳಲಿ ! ೮೫. ನನ್ನ ಬುದ್ಧಿಯನ್ನು ದಡ್ಡತನವೂ, ಧೈರ್ಯವನ್ನು ಚಂಚಲತ್ವವೂ, ನಾಚಿಕೆಯನ್ನು ದಿಟ್ಟತನವೂ, ದೊಡ್ಡತನವನ್ನು ಅಲ್ಪತನವೂ, ಸತ್ಯವನ್ನು ಸುಳ್ಳೂ, ದೃಢವಾದ ಒಲವೆಯನ್ನು ಪ್ರೀತಿರಾಹಿತ್ಯವೂ, ಮೃದುತನವನ್ನು ಒರಟುತನವೂ, ಅದರವನ್ನು ಉದಾಸೀನತೆಯೂ, ಒಳ್ಳೆಯತನವನ್ನು ಕೃತಘ್ನತೆಯೂ, ಹೀಗೆ ನನ್ನ ಸದ್ಗುಣಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ದುರ್ಗುಣಗಳು ಹಾಳುಮಾಡಿಬಿಟ್ಟಿವೆ. ವ|| ಅದರಿಂದ ೮೬. ನಾನು ಯಾವ ಗುಣಲೇಶವನ್ನು ಮುಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಅವಳನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿ ನನ್ನನ್ನು ಕೈಹಿಡಿಯ ಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿ ? ಅವಳು ತಾನೆ ಯಾವ ಗುಣವನ್ನು ನೋಡಿ ನನ್ನನ್ನು ಕೈಹಿಡಿಯುತ್ತಾಳೆ ? ೮೭. ನಾನು ಇಲ್ಲದ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸಿ, ನನ್ನನ್ನು ಅವಳಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿ ಬಿಟ್ಟಿರುವವನಂತೆ ನಟಿಸಿ, ಅವಳ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಮೋಸಪಡಿಸಿದವನಲ್ಲವೆ ? ಅಲ್ಲದೆ ಹೇಗೆ ಬದುಕಿರುತ್ತಾಳೆ ? ಎಂಬ ಶಂಕೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವಷ್ಟು ಮಟ್ಟಿಗೂ ಹದಗೆಟ್ಟಿರುವ ಅವಳ ದಾಸ್ಯತೆಯನ್ನು ಹೀಗೆ ಕನಿಕರವಿಲ್ಲದವನಾಗಿ ಉಪೇಕ್ಷೆ ಮಾಡಿರುವವನಲ್ಲವೆ ? ವ|| ಹೀಗೆ ಯಾವ ಒಂದು ಒಳ್ಳೆಯ ಗುಣವಿಲ್ಲದವನಾದರೂ ನನ್ನನ್ನು ಸಮಸ್ತ ಸದ್ಗುಣಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಅವಳ ಸದ್ಗುಣಗಳ ಸಮೂಹವೆ ಸೇವೆಗೆ ಉದ್ಯುಕ್ತನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತದೆ. ಸ್ವಭಾವದಿಂದಲೇ ಸ್ನೇಹಮಯಿಯಾದ ಅವಳ ಸ್ನೇಹವೆ



ಸರಸತೆಯ ಸರಸತೆಯ ರಕ್ಷಿಸಿದಪುದಾ ಸ್ಥಿರಪ್ರಕೃತಿಯ ಸತ್ಯಪ್ರಕೃತಿಯ ತೆಗೆಯಿಸಿದಪುದಾ ದಕ್ಷಿಣ  
ಹೃದಯೆಯ ದಕ್ಷಿಣತ್ವಮೆ ಗಮಿಯಿಸಿದಪುದಾ ನಿಸರ್ಗವತ್ಸಲೆಯ ವಾತ್ಸಲ್ಯಮೆ ಕೆಯ್ಯೊಳಿಸಿದ  
ಪುದಾ ಮೃದುಹೃದಯೆಯ ಮೃದುಹೃದಯಮೆ ಚರಣಪತಿಸನಂ ಚಪ್ಪರಿಸದಿರ್ಪುದಾ ಮಹಾ  
ನುಭಾವೆಯ ಮಹಾನುಭಾವತೆಯ ಮಾರಿದತಿರಂಭಾವನೆಯ್ಯಿದಪುದಾ ಮನೋಹರಾಲಾಪೆಯ  
ಪ್ರಿಯಾಲಾಪಮೆ ನುಡಿಯಿಸಿದಪುದಾ ಮಹೋದಾರಯುದಾರತೆಯ ಮನಂಗೊಳಿಸಿದಪುದಾ  
ದಂತಾದೊಡಂ ಪೋಗಿ ನಾಣ್ಣದೆ ಮಗುಬಿ ಮೊಗಮಂ ನೋಟ್ಟ ಸಾಹಸಮನಪ್ಪಕೆಯ್ಯೆನೆಂಬು  
ದರ್ಕತ್ತುದಾರಂಗಳಂ ಸತ್ಯಕೃತಿಗಳುಮಪ್ಪ ದೇವೀಪ್ರಸಾದಂಗಳೆ ಕಾರಣಮದಲಿಸವು ತಡೆಯದೆ  
ತಾವೇ ಅಕಾಲೋಪಸರ್ಪಣಕೋಪಮಂ ನೋಡಿದೊಡನನುಸೈಸಲಂ ಗುಣಾನುವಾದದಿಂ ಲಜ್ಜ  
ತನಂ ಬರೆತೆಗೆಯಲಂ ಕಡಂಗಂಟಾದನಂ ಬಲಿಯಟ್ಟಿದೆಯಂ ಬಲ್ಲಿನಿ ದೇವಿಯ ಪಾದಮೂಲವ  
ನೆಯ್ಯಿಸಲಂ ಸಾಲ್ಪಾವೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿ ನಿರಪೇಕ್ಷಿತಗಮನಾನುಜ್ಞಾನಾಗಿ ತಂದೆಯ ನಿಯಾಮದಿಂ  
ಪೋದನದಲ್ಲಿದೆಯಂ

ಇಷ್ಟು ದೂರದಲ್ಲಿದ್ದರೂ ಕಾಮಾಗ್ನಿಯಿಂದ ಬೆಂದುಹೋಗುತ್ತಿರುವ ನನ್ನನ್ನು  
ಕಾಪಾಡುವುದು. ಸ್ಥಿರಸ್ವಭಾವವುಳ್ಳ ಅವಳ ಸತ್ಯಪ್ರಕೃತಿಯ ನನ್ನನ್ನು ಸೆಳೆಯುತ್ತಿದೆ.  
ಸರಳವಾದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳ ಅವಳ ನಿಷ್ಕಪಟತನವೆ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬರುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ.  
ಮಮತೆಯ ಸ್ವಭಾವವುಳ್ಳ ಅವಳ ಮಮತೆಯ ನನ್ನನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ.  
ಆ ಮೃದುಹೃದಯಳ ಮೃದುಹೃದಯವೆ ಕಾಲಿಗೆ ಬೀಳುವ ನನ್ನನ್ನು ಗದರಿಸುವುದಿಲ್ಲ.  
ಆ ದೊಡ್ಡಸ್ವಭಾವದವಳ ದೊಡ್ಡತನವೆ ನನ್ನನ್ನು ಬಿಡದೆ ಸಂತೋಷಪಡಿಸುತ್ತದೆ.  
ಹಿತವಾಗಿ ಮಾತನಾಡುವ ಅವಳ ಹಿತವಾದ ಮಾತುಗಳೆ ನನ್ನನ್ನು ಮಾತನಾಡಿಸುತ್ತವೆ.  
ಧಾರಾಳಸ್ವಭಾವದ ಅವಳ ಧಾರಾಳತನವೆ ನನ್ನನ್ನು ಅಂತರಂಗಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ.  
ಅಲ್ಲದೆ ಹೇಗಾದರೂ ಹೋಗಿ ನಾಚಿಕೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಮತ್ತೆ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡುವ  
ಸಾಹಸವನ್ನು ಕೈಗೊಳ್ಳಲಿದ್ದೇನೆ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಬಹಳ ಘನವಾದ ಒಳ್ಳೆಯ ಸ್ವಭಾವದ  
ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಯ ಅನುಗ್ರಹಗಳೇ ಕಾರಣವಾಗಿವೆ. ಅವು ಅಕಾಲದಲ್ಲಿ ಭೇಟಿ  
ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಉಂಟಾದ ಕೋಪವನ್ನು ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿದ ಕೂಡಲೆ ಶಮನ  
ಮಾಡುವುದಕ್ಕೂ, ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ನನ್ನ ಗುಣಗಳನ್ನು ಹೊಗಳಿ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ  
ಬರುವಂತೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೂ, ಬಹಳ ದೂರದಲ್ಲಿರುವ ನನ್ನನ್ನು ದೂತರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿ  
ದಿದ್ದರೂ ಬಲಾತ್ಕಾರವಾಗಿ ದೇವಿಯ ಪಾದಮೂಲಕ್ಕೆ ಕರೆದೊಯ್ಯುವುದಕ್ಕೂ  
ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿವೆ ಎಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿ ಉಜ್ಜಯಿನಿಗೆ ಬರುವಾಗ ಅವಳ  
ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಪಡೆಯದೆ, ತಂದೆಯ ಒಂದು ನಿರೂಪದಿಂದ ಹೊರಟು ಬಂಧು



ಅದೆಂತು ದೊರಕೊಳ್ಳು ಮೆನ್ನ ಬರವಿಗೆ ಸಾಫಲ್ಯಮಿ  
 ನ್ನದೆಂತುಚಿತಮಕ್ಕುಮಾತ್ಮಗುಣಬೃಂದವಿಂತೀ ಜಗ  
 ಕೃದೆಂತು ನಯನೋತ್ಸವಂ ಸತತಮಕ್ಕುಮಂತಾಗೆ ಯ  
 ತ್ನದಿಂ ನಿಜಶರೀರಮಂ ನಿಲಿಸವೇಬ್ಬದಿಂ ದೇವಿಯಾರ್

೮೮

ವ|| ಎಂದು ಬಿನ್ನವಿಸೆಂದು ಬೆಸಸಿ ರಾಜಪುತ್ರಂ ಪತ್ರಲೇಖಿಯನಿಂತೆಂದಂ

ತಡಮನಗಿಲ್ಲ ಮದ್ವಿರಹವೇದನೆಯಾಂ ನೆನೆಯಲ್ಕುಳಂಬಮೀ  
 ಯೆಡೆಯೊಳನಾದರಂ ಗೆಯದಿರನ್ನರ ಪೇಟೈಯದೆಂಬ ಬಟ್ಟೆಯೊಳ್  
 ನಡೆಯದಿರೇತಟಿಂಪದೊಯದಲ್ಲಿದಿರ್ ಮಹಿದಾರ್ಗಮಂತರಂ  
 ಗುಡದಿರನಾರತಂ ಮಹಿಯದಾಗಿಸು ನೀಂ ತನುಗಪ್ಪ ಯತ್ನಮಂ

೮೯

ಇದನಿನ್ನೆಂತೆಂದಪೆಂ ಪಲ್ಲಭತರವೆನಗಾದತ್ತು ನಿನ್ನಿಂದವಂತಾ  
 ಸುದತೀಪ್ರಾಣಂ ದಲಿನ್ನೀನದನೆ ನಿಲಿಸಲೆಂದೊಬ್ಬಳಂ ನಿನ್ನನಿಂತ  
 ಟ್ಪಿದಪೆಂ ಮಜ್ಜೀವಿತಂ ನಿನ್ನಯ ಕರತಲದೊಳ್ ನೀಡುಂದೆಂತಾದೊಡಂ ಯ  
 ತ್ನದಿನೆನ್ನಂ ರಕ್ಷಿಸೆಂದಬ್ಬಿಜ್ಜೊಳೆ ತೆಗೆದು ತಳ್ಳಿಸಿದಂ ರಾಜಪುತ್ರಂ

೯೦

ಬಿಟ್ಟಿ. ಅಲ್ಲದೆ ೮೮. ನಾನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬರುವುದು ಸಾರ್ಥಕವಾಗುವಂತೆಯೂ, ಅವಳ  
 ಸದ್ಗುಣಗಳಿಗೆ ಒಪ್ಪುವಂತೆಯೂ, ಜನರ ಕಣ್ಣುಗಳಿಗೆ ಅವಳ ದರ್ಶನದಿಂದ ಯಾವಾಗಲೂ  
 ಹಬ್ಬುವಾಗುವಂತೆಯೂ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯರು ತಮ್ಮ ಶರೀರವನ್ನು ಉದಾಸೀನ  
 ಮಾಡದೆ ಕಾಪಾಡಿಕೊಂಡಿರಬೇಕು.” ವ|| ಹೀಗೆ ಕಾದಂಬರಿಗೆ ಅಂಕಿ ಮಾಡುವಂತೆ ತಿಳಿಸಿ,  
 ರಾಜಕುಮಾರನು ಪತ್ರಲೇಖಿಯನ್ನು ಕುರಿತು ಮತ್ತೆ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೮೯. “ಪತ್ರ  
 ಲೇಖಿ, ನಾನು ಎಳೆಂಬ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ. ನನ್ನ ವಿರಹವೇದನೆಯಾದರೋ ನೆನಸಿ  
 ಕೊಳ್ಳಲೂ ಅಸಾಧ್ಯವಾಗಿದೆ. ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಉದಾಸೀನ ಮಾಡಬೇಡ. ಯಾರು  
 ಯಾರೋ ತೋರಿಸಿದ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಹೋಗಬೇಡ. ಗುರುತಿಲ್ಲದ ಕಡೆ ಇರಬೇಡ.  
 ಎಲ್ಲಾದರೂ ಮರೆತು ಪರಿಚಯವಿಲ್ಲದವರಿಗೆ ಅವಕಾಶವನ್ನು ಕೊಟ್ಟುಬಿಟ್ಟೀಯೆ.  
 ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಉಪೇಕ್ಷೆ ಮಾಡದೆ ನಿನ್ನ ಶರೀರದ ರಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ಪೋಷಣೆಗೆ  
 ಸರಿಯಾಗಿ ಗಮನಕೊಡು. ೯೦. ನಾನು ಇನ್ನು ಏನು ಹೇಳಲಿ ? ಈಗ ನನಗೆ ನಿನ  
 ಗಿಂತಲೂ ಕಾದಂಬರಿಯ ಪ್ರಾಣವು ಹೆಚ್ಚಾಗಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಉಳಿಸಬೇಕೆಂದು  
 ನಿನೊಬ್ಬಳನ್ನೇ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಈಗ ನನ್ನ ಪ್ರಾಣವು ನಿನ್ನ ಕೈಯಲ್ಲಿದೆ.  
 ಹೇಗಾದರೂ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿ ನನ್ನನ್ನು ಕಾಪಾಡು” ಎಂದು ಹೇಳಿ ಯುವರಾಜನು ಅವಳನ್ನು



ವ|| ಅನಂತರಮೀ ಬಿನ್ನಪಮಂ ಪತ್ರಲೇಖಿ ಮಹಿಯಾದಂತು ಮೊಬ್ಬದಿನ್ನನೊಡ  
ಗೊಂಡು ಪೋಗಲ್ವಿಕೆವರಸು ಮಹಾರ್ಜೀತಾಶ್ರಮಕ್ಕೆ ನೀನೆ ಮಗುಬಿ ಬರ್ಪುದೆಂದು ಕೇಯೂ  
ರಕಂಗೆ ಬೆಸು ಬೀಟಿಲ್ಕೊಳಿಸಲೊಡಮವನನೇಕಾಶ್ವೀಯಬಲಸಮನ್ವಿತನಪ್ಪ ಮೇಘನಾದಂಬರಸು  
ಪೋದನಿತ್ತ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರನವರಗಲ್ಕೆಯಂ ಸಚಿತನಾಗಿ ಕಿಟಿದುಬೇಗಮಿದುರ್ ಕಟಕ  
ವಾರ್ತೆಗೆ ವಾರ್ತಾಹರರನಟ್ಟ ತಾನುಂ ವೈಶಂಪಾಯನಂಗಿದಿವೋಪ್ಪದರ್ಕೆ ಬೀಟಿಲ್ಕೊಳಲೆಂದು  
ತಂದೆಯಲ್ಲಿಗೆವಂದು ಕೃತಪ್ರಣಾಮನಾಗಿ ಒಲೈಸುತ್ತಮಿರೆ ತಾರಾಪೀಡಂ ಸರ್ವಾಂಗಸುಂದರನಪ್ಪ  
ಕುಮಾರನಂಕಪ್ರತ್ಯಂಗಂಗಳನತಿಪ್ರೀತಿಯಂ ಕರತಲದಿನೆಲವುತ್ತುಮಿದುರ್

ಘನಶೌರ್ಯನಲಧೂಮವಲ್ಲಿ ವದನಾಂಭೋಜಾಳಿನೀಮಾಲೆ ಯೆ  
ವನಗಂಧದ್ವಿಪದಾನಲೇಖಿ ವಪುರಾಲೆಖಿಪ್ರಭೋನ್ಮೀಲನಾಂ  
ಜನರಾಗ್ಲೇಖಿ ವಿವಾಹಮಂಗಳಕದೇ ಭ್ರೂಸಂಜ್ಞೆಯಂಬಂತೆ ಚಿ  
ಲ್ವನದೇಂ ಶ್ರುತ್ರವಿಕಾಸರೇಖಿ ತಳೆದತ್ತೀಗಳ್ ಕುಮಾರಾಸ್ಯದೊಳ್ ೯೧

ವ|| ಎಂದು ತನ್ನೊಳಿ ಭಾವಿಸುತ್ತಿದ್ ತಾರಾಪೀಡನ ಮನೋಗತಾಭಿಪ್ರಾಯಮನ  
ಟಿದು ಶುಕನಾಸನಂತೆಂದಂ

ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡನು. ವ|| ಬಳಿಕ “ಈ ನನ್ನ ಬಿನ್ನಹವನ್ನು ಪತ್ರಲೇಖಿಯು  
ಮರೆಯದಂತೆ ನೋಡಿಕೊ ಮತ್ತ ನನ್ನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತೆಯ ಆಶ್ರಮಕ್ಕೆ ಇವಳನ್ನೂ ಕರೆದುಕೊಂಡು ನೀನೇ ಮತ್ತೆ ಬರಬೇಕು” ಎಂದು  
ಕೇಯೂರಕನಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಮಾಡಿ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿಸಿದನು. ಬಳಿಕ ಕೇಯೂರಕನು  
ಅನೇಕ ಕುದುರೆಪಡೆಯೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಬಂದ ಮೇಘನಾದನೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ  
ಬೆಳೆಸಿದನು. ಈ ಕಡೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಅವರ ಅಗಲಿಕೆಯಿಂದ ಚಿಂತಾಕ್ರಾಂತನಾಗಿ  
ಅಲ್ಲಿಯೆ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಿದ್ದು, ಬರುತ್ತಿರುವ ಸೈನ್ಯದ ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು  
ಬರಲು ದೂತರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ತಾನೂ ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ಎದುರುಗೊಂಡು  
ಕರೆತರುವುದಕ್ಕೆ ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಪಡೆಯಲು ತಂದೆ ಇದ್ದಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ನಮಸ್ಕರಿಸಿ  
ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರಲು, ತಾರಾಪೀಡನು ಸರ್ವಾಂಗಸುಂದರನಾದ ಕುಮಾರನ ಅಂಗೋ  
ಪಾಂಗಗಳನ್ನು ಬಹಳ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ತನ್ನ ಕೈಯಿಂದ ನೇವರಿಸುತ್ತಿದ್ದ ೯೧. “ಈಗ ಈ  
ಕುಮಾರನ ಮುಖದಲ್ಲಿ ಮೂಡುತ್ತಿರುವ ಗೆರೆ-ಮೀಸೆಯು ಇವನ ಘನವಾದ ಪರಾ  
ಕ್ರಮವೆಂಬ ಅಗ್ನಿಯ ಬಳ್ಳಿಯಿಂದ ಹೊಗೆಯಂತೆಯೂ, ಮುಖಿಕಮಲದಲ್ಲಿ ಕೂಡಿ  
ರುವ ದುಂಬಿಗಳ ಸಾಲಿನಂತೆಯೂ, ಹರಯವೆಂಬ ಮದ್ದಾನೆಯ ಮದೋದಕದ ಗೆರೆ  
ಯಂತೆಯೂ, ಶರೀರವೆಂಬ ಚಿತ್ರದ ಶೋಭೆಯನ್ನು ಮೂಡಿಸುವ ನೀಲವರ್ಣದ ಜೀವ  
ರೇಖೆಯಂತೆಯೂ, ವಿವಾಹಮಂಗಳವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಲು ಕೊಡುವ ಹುಬ್ಬಿನ ಸಂಕೇತ  
ಧಂತೆಯೂ ಸೊಬಗನ್ನು ಪಡೆದಿದೆ” ವ|| ಎಂದು ತನ್ನಲ್ಲೇ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದ ತಾರಾ



ವಿವಿಧಾಶೇಷಕಲಾಧಿಪತ್ಯಪದಮಂ ಕೆಯ್ಯೊಂಡನೇಕಾತಪ  
 ತ್ರವೆನಲ್ ಭಾವಿಸಿದು ಜಗತ್ತ ಭುತೆಯಂ ಪಾರ್ವತುಟನ್ನೇನೊ ದೇ  
 ವವಧೂಸಂಗತನಾಗಿ ಮಾಡಿ ಬಲಿಯಿಂ ನಿನ್ನೀ ಕುಮಾರಾನನೇಂ  
 ದುವನಾನಂದದೆ ನೋಡಿ ಮಾಡುವುದು ನೀಂ ನೋಟಕ್ಕೆ ಸಾಫಲ್ಯಮಂ ೯೨

ವ|| ಎಂಬುದುಂ ತಾರಾಪೀಡನಿದೇ ಚಿತ್ತದೊಳಿದುರ್ದಾದೊಡಂ ವೈಶಂಪಾಯನನುಂ  
 ಬಂದೊಡಲ್ಲದೊಂದುಮ ಮಾಡಲಟಿಯಾದಿದನೆನಲೊಡಂ ಲಜ್ಜಾ ವನತವದನನಾಗಿ ಯುವರಾಜ  
 ನುಮದನೆ ಮನದಿಗೊಂಡನ್ನ ಮನೋರಥಂ ನೀಡಿದರೆ ಕೂಡಿದಪ್ಪುದಮ್ಮಯ್ಯಂ ವೈಶಂಪಾಯನನ  
 ಬರವನೆ ಪಾರ್ಥಿವರಾಜನದುವೆ ಕಾದಂಬರೀದರ್ಶನಕ್ಕಂತರಮಾಗಿರ್ಪುದೆಂದು ತನ್ನೊಳಿ ಬಗೆದು  
 ಚಿಂತಿಸುತ್ತಂ ಸಂತಸದಂತನೆಯ್ವ ಕಿಟಿದುಬೇಗಕ್ಕೆ ತದಾಸ್ಥಾನದಿಂದುತ್ತಿ ತನಾಗಿ

ವಿನಯಭರಾವನವೃತ್ತನುವಪ್ಪ ತನೂಭವನಂಸದೇಶದೊಳ  
 ವನಧಿವೃತಾವನೀಭರಧರಂಧರ ದಕ್ಷಿಣಬಾಹುದಂಡಮಂ  
 ಮನಮೊಸೆದಿಕ್ಕಿ ಮಂತ್ರಿ ಶುಕನಾಸಸಮೇತನಿಳಾಧಿನಾಥನೊ  
 ಯ್ಯನೆ ನಡೆತಂದನಾ ವಿಭು ವಿಲಾಸವತೀಭವನಕ್ಕೆ ಲೀಲೆಯಿಂ ೯೩

ಪೀಡನೆ ಇಂಗಿತವನ್ನು ತಿಳಿದು ಶುಕನಾಸನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೯೨. “ದೇವ, ಯುವ  
 ರಾಜನು ಸಮಸ್ತ ಕಲೆಗಳಲ್ಲೂ ಸಂಪೂರ್ಣ ಪಾಂಡಿತ್ಯವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದಾನೆ. ಜಗತ್ತಿನ  
 ಪ್ರಭುತ್ವವನ್ನು ತನ್ನ ಏಕಚ್ಛತ್ರಾಧಿಪತ್ಯಕ್ಕೆ ಒಳಪಡಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಇನ್ನು ನೋಡುವುದೇನಿದೆ ?  
 ಇವನಿಗೆ ಮದುವೆಮಾಡಿ ಸೊಸೆಯೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿರುವ ಕುಮಾರನ ಮುಖಚಂದ್ರನನ್ನು  
 ಆನಂದದಿಂದ ನೋಡಿ ನೀವು ಕಣ್ಣುಗಳನ್ನು ಸಾರ್ಥಕ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು.” ವ|| ಎಂದು  
 ಹೇಳಲಾಗಿ ತಾರಾಪೀಡನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಇದೇ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದರೂ  
 ವೈಶಂಪಾಯನನು ಬರುವವರೆಗೂ ಏನೂ ಮಾಡುವಂತಿಲ್ಲ” ಎಂದನು. ಯುವರಾಜನು  
 ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಮುಖವನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡು ಅದೇ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ  
 ತಾಳಿ “ನನ್ನ ಮನೋರಥವು ತಡವಿಲ್ಲದೆ ಈಡೇರುತ್ತದೆ. ನಮ್ಮ ತಂದೆಯು ವೈಶಂಪಾ  
 ಯನನ ಆಗಮನವನ್ನೇ ಎದುರಿಸಿಕೊಂಡುತಿದ್ದಾನೆ. ಇಷ್ಟುಮಾತ್ರ ಕಾದಂಬರೀ  
 ದರ್ಶನಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿಯಾಗಿದೆ !” ಎಂದು ಚಿಂತಿಸುತ್ತ ಸಂತೋಷದ ಪರಾಕಾಷ್ಠೆಯನ್ನು  
 ಹೊಂದಿದನು. ತಾರಾಪೀಡನು ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲದನಂತರ ಆ ಸ್ಥಾನದಿಂದ ಎದ್ದನು. ೯೩.  
 ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ವಿನಯದಿಂದ ತಗ್ಗಿದ ದೇಹವುಳ್ಳ ಮಗನ ಹೆಗಲಮೇಲೆ ಸಮುದ್ರದಿಂದ  
 ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟ ಭೂಮಿಯ ಭಾರವನ್ನು ಹೊರಲು ಸಮರ್ಥವಾದ ತನ್ನ ದಂಡಾ  
 ಕಾರವಾದ ಬಲದೊಳನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದಿಟ್ಟು, ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಶುಕನಾಸನೊಂದಿಗೆ  
 ಕೂಡಿ ಮಹಾರಾಜನು ಮೆಲ್ಲನೆ ವಿಲಾಸವತಿಯ ಅಂತಃಪುರಕ್ಕೆ ವಿನೋದದಿಂದ;



ವ|| ಆಗಲುದೊಡಯಾವಲೋಕನದಿಂ ವಿಲೋಲಮಾದ ಸಮುದ್ರವೇಲೆಯಂತೆ  
ಸಂಭ್ರಮದಿನದಿರೆಲ್ಲ ವಿಲಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿಯ ಮೊಗಮು ರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ನೋಡಿ

ಪದೆಯುತ್ತಿದ್ದೆ ವಧೂವಿಲೋಕನಸುಖಕ್ಕಿಂದುಂ ವಿವಾಹೋತ್ಸವ  
ಕ್ಕಿದೆ ನೋಡಾಗ್ರಹಮಂ ಕುಮಾರವದನಶ್ರೂದ್ಧಮಂ ಮಾಡಿದ  
ಪ್ಪುದು ನಿನ್ನಜ್ಜುಗಮೇನೊ ಪೇಟನೆ ಕರಂ ನಾಡ್ವರ್ತದಂ ದೇವಿ ಜೇ  
ಬದಿರಲ್ ಕಾರಣವೇಂ ಮಗಂಗೆ ಪಿರಿದುಂ ನೀಂ ಕೂರ್ಪುದಿಲ್ಲಾಗದೇ ೯೪

ವ|| ಎಂದಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ಪಲವುಂ ನರ್ಮಾಲಾಪಂಗಳಿಂದವೆ ಸುಖಾಯಮಾನಸ್ಥಾಂತ  
ನಾಗಿ ರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಕಿಟಿಬೇಗೇಗಮಿದುರ್ ಪೋಪ್ಪದಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನುಂ ವೈಶಂಪಾಯನ  
ಪ್ರತ್ಯದ್ಗಮನಾರ್ಥಂ ಶುಕನಾಸಮುಖದಿ ತಂದೆಯಂ ಬೀಟ್ಯೊಂಡು ನಿಜರಾಜಭವನಕ್ಕೆ ಬಂದು  
ಗಮನಸಂವಿಧಾನವಿನೋದದಿಂದಮಾ ಪಗಲಂ ಕಳೆದು ಸುಹೃದ್ವರ್ತನೋತ್ಸುಕಚಿತ್ತನಾಗಿ  
ಶಯನತಲಕ್ಕೆವಂದೆಚ್ಚಿತ್ತಂದದೊಳೆ ಯಾಮಿನೀಯಾಮದ್ವಯಮಂ ಕಳಿಸಿ

ಮನಮೊಲ್ಲ ಯಾಮಿನೀಕಾ  
ಮಿನಿಯಂ ತನ್ನಯ ಕರಂಗಳಿಂ ಚಂದ್ರಂ ಚಂ  
ದನರಸಮಂ ಪೊಸಿದನೆಂ  
ಬಿನಮೆಸೆದುದು ಸಾಂದ್ರಚಂದ್ರಿಕಾವಿಸ್ತಾರಂ ೯೫

ಬಂದನು. ವ|| ಆಗ ಚಂದ್ರೋದಯದ ದರ್ಶನದಿಂದ ಚಲಿಸುವ ಸಮುದ್ರಜಲ  
ದಂತೆ ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ಇದಿರಿದ್ದ ವಿಲಾಸವತೀಮಹಾರಾಣಿಯ ಮುಖವನ್ನು  
ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ನೋಡಿ ೯೪. “ಮಹಾರಾಣಿ, ಸೊಸೆಯ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಿ  
ಸಂತೋಷಪಡಬೇಕೆಂದು ಯಾವಾಗಲೂ ತಪರಿಸುತ್ತಿದ್ದೆಯಲ್ಲ ! ಈಗ ನೋಡು !  
ಮಗನ ಮುಖದಲ್ಲಿ ಮೂಡಿರುವ ಮೀಸೆಯು ‘ಬೇಗ ಮದುವೆ ಮಾಡಿಬಿಡಿ !’ ಎಂದು  
ನಮ್ಮನ್ನು ಒತ್ತಾಯ ಮಾಡುತ್ತಿದೆ ! ನಿನ್ನ ಉದ್ದೇಶವೇನು ? ಹೇಳು” ಎಂದು ಕೇಳಿ  
ದನು. ವಿಲಾಸವತಿಯು ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಸುಮ್ಮನಿದ್ದಳು. ರಾಜನು “ದೇವಿ, ಹೇಳದಿರಲು  
ಕಾರಣವೇನು ? ಮಾತನಾಡದಿದ್ದರೆ ‘ಮಗನನ್ನು ನೀನು ಪ್ರೀತಿಸುವುದಿಲ್ಲ’ ಎಂದಾಗು  
ವುದಿಲ್ಲವೆ !” ಎಂದನು. ವ|| ಇದೇ ಮೊದಲಾದ ಹಲವು ಬಗೆಯ ಪರಿಹಾಸ ವಚನ  
ಗಳಿಂದ ಸಂತೋಷಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ ತಾರಾಪೀಡನು ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಿದ್ದು  
ಹೊರಟುಹೋದನು. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ಎದುರುಗೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ  
ಶುಕನಾಸನ ಮೂಲಕ ತಂದೆಯಿಂದ ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಪಡೆದು, ತನ್ನ ಅರಮನೆಗೆ  
ಬಂದು ಪ್ರಯಾಣದ ಏರ್ಪಾಡುಗಳ ವಿನೋದದಿಂದ ಆ ಹಗಲನ್ನು ಕಳೆದು, ಗೆಳೆಯನನ್ನು  
ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಮಲಗಿ  
ಎಚ್ಚರವಾಗಿಯೆ ಇರುಳಿನ ಎರಡು ಜಾವಗಳನ್ನು ಕಳೆದನು. ೯೫. ಚಂದ್ರನೆಂಬ  
ನಾಯಕನು ರಾತ್ರಿಯೆಂಬ ನಾಯಿಕೆಗೆ ತನ್ನ ಕಿರಣಗಳೆಂಬ ಕೈಗಳಿಂದ ಪ್ರೀತಿಪೂರ್ವಕವಾಗಿ



ಮೇಗೆನಿಸಿದದೊಂದು ಸಕಲಗ್ರಹತೇಜಮನೊಯ್ಯನಿಂಗಿಸು  
ತ್ವಾಗಸಮಂ ನೆಲಕ್ಕಿಟುಪ್ಪತ್ತಿದರ್ಪನೀ ನೆಲನಂ ಹಿಮಾಂಶು ಮೇ  
ಣಾಗಸಕೆತ್ತತ್ತಿದರ್ಪನನಲ್ಪನಿತಂ ಬಿಳಿದಾಗ ರೋದನೀ  
ಭಾಗಮನಾವಗಂ ತಗುಳಿ ಪೆರ್ಚಿಸಿದಂ ನಿಜರಶ್ಮಿಜಾಲಮಂ

೯೬

ವನಜದಳಂಗಳೊಳೊಂದೊಂ  
ದನೆ ಮುಗಿಯಿಸಿ ಕುಮುದವನದಳಂಗಳೊಳೊಂದೊಂ  
ದನೆ ಪಿಡಿದಲರ್ಚುತ್ತಿದರ್ಪು  
ದನೆ ಪೂಗೊಳದೊಳಗೆ ಪೊಳೆದುವಿದುಕರಂಗಳೆ

೯೭

ಗಿರಿಶಿಖರಂಗಳೊಳು ಪರಿದು ಸೌಧಗೃಹಂಗಳೊಳೊಂದಿ ರಘೈಯೊಳು  
ಪರಿದು ಸರಸ್ವರಂಗಿಕೆಗಳೊಳು ಪೊರಿದುಚಿಗಳೊಳಿವೆಳ್ಳನೊಳು  
ಬೆರಸಿ ಲತಾಂಗಿಯರ್ಕಳ ಕದಂಪುಗಳೊಳು ಪುದಿದಿದುಕಾಂತದಿಂ  
ಸುರಿವ ಜಲಂಗಳಿಂ ತೊಳೆದು ಪರ್ವಿದುದಿದುಮರೀಚಿಮಾಲೆಗಳೆ

೯೮

ಸುರತಾಂತಶ್ರಾಂತಿಯಿಂ ನೀರಡಿಸಿದಬಲೆಯರ್ಗೀಂಟಲಿತ್ತು ಕೃದಿಂ ನ  
ಲ್ಲರೊಳೊಂದರ್ ಪೋಪ ನಾರೀಜನಕೆ ಪಟುಗಲೆಂದೊಜಲುದ್ಯಾನಮಾಲಾಂ  
ತರದೊಳು ಬಚ್ಚಲ್ಗಲಂ ತಿರ್ದಿಸಲವಿರಳ ಘರ್ವಾ ದ್ರ್ಯಕಾಂತಾಜನಕ್ಕಾ  
ದರದಿಂ ಮಾರಾಟಮಾಡಲ್ ನೆಟುಗುಮನೆ ಪೊದಟ್ಟುತ್ತು ಚಂದ್ರಾಂಶುಜಾಲಂ ೯೯

ಬಿಳಿಯ ಗಂಧದ ರಸವನ್ನು ಲೇಪನ ಮಾಡಿದ್ದಾನೋ ಎಂಬಂತೆ ದಟ್ಟವಾದ ಬೆಳದಿಂಗಳ  
ಪ್ರಸಾರವು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೯೬. ಚಂದ್ರನು ಎಲ್ಲಾ ಗ್ರಹಗಳ ಹೆಚ್ಚಾದ ಬೆಳಕು  
ನ್ನೆಲ್ಲಾ ತನ್ನ ಕಾಂತಿವಿಶೇಷದಿಂದ ಮೆಲ್ಲನೆ ಮುಚ್ಚುತ್ತಾ, ಆಕಾಶವನ್ನು ಭೂಮಿಗೆ  
ಇಳಿಸುತ್ತಿರುವವನಂತೆಯೂ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಆಕಾಶಕ್ಕೆ ಎತ್ತುತ್ತಿರುವವನಂತೆಯೂ  
ಕಾಣುವಂತೆ ಎಲ್ಲವೂ ಬೆಳ್ಳಗಾಗಲು ಭೂವ್ಯಂತರಿಕ್ಷಗಳನ್ನು ಆವರಿಸುವಂತೆ  
ತನ್ನ ಕಿರಣಗಳನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸಿದನು. ೯೭. ತಾವರೆದಳಗಳನ್ನು ಒಂದೊಂದನ್ನಾಗಿ  
ಮುಚ್ಚಿಸಿ, ಕನ್ನೆದಿಲೆದಳಗಳನ್ನು ಒಂದೊಂದನ್ನೂ ಹಿಡಿದು ಅರಳಿಸುತ್ತಿವೆಯೋ  
ಎಂಬಂತೆ ತಾವರೆಗೊಳದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರನ ಕಿರಣಗಳು ಹೊಳೆಯುತ್ತಿದ್ದವು. ಚಂದ್ರನ  
ಕಿರಣಗಳ ಸಮೂಹವು ಬೆಟ್ಟದ ಶಿಖರಗಳಲ್ಲಿ ೯೮. ಹರಡಿಕೊಂಡು ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ  
ಮಹಲುಗಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿ, ರಾಜಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಹರಿದಾಡಿ, ಸರೋವರದ ಅಲೆಗಳಲ್ಲಿ ವೃದ್ಧಿ  
ಹೊಂದಿ, ರಾಜಹಂಸಗಳ ಪುಂಜೀಭೂತವಾದ ಧವಳವರ್ಣದಲ್ಲಿ ಕೂಡಿಕೊಂಡು,  
ಸುಂದರಿಯರ ಕೆನ್ನೆಗಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿಕೊಂಡು, ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆಗಳಿಂದ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ  
ನೀರುಗಳಿಂದ ತೊಳೆಯಲ್ಪಟ್ಟು ಹರಡುತ್ತಿತ್ತು. ೯೯. ರಶ್ಮಿಕ್ರೀಡೆಯಿಂದ ಉಂಟಾದ  
ಬಳಲಿಕೆಯಿಂದ ನೀರಡಿಸಿರುವ ಅಬಲೆಯರಿಗೆ ನೀರು ಕುಡಿಯುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗ  
ವಾಗುವಂತೆಯೂ, ಹುರುಪಿನಿಂದ ಇನಿಯರನ್ನು ಕೂಡಲು ಹೋಗುತ್ತಿರುವ  
ಕಾವಿನಿಯರಿಗೆ ಹರಿಗೋಲೆಂದು ಏರಿಹೋಗಲು ಅನುಕೂಲವಾಗಿರುವಂತೆಯೂ,



ವ|| ಅಂತುಜ್ವಲಮಾದ ಚಂದ್ರಿಕಾವಿಲಾಸದಿಂ ಮನುಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಂ ದ್ವಿಗುಣೇಶ್ವರ  
ಗಮನೋತ್ಸಾಹನಾಗಿ ಗಮನಸಂಜ್ಞಾ ಶಂಖಮಂ ಪೂರಿಸಲ್ವೆಬ್ಬಾಗಳ್

ನಗರಪ್ರಾಕಾರಕೂಟೋತ್ಪದೋಳಿಆಗಿತೆಂಬಂತೆ ಹರ್ಮ್ಯಾವಳೀಕು  
ಕ್ಷಿಗಳೋಳ್ ಕೆಯ್ಯೆಯ್ದು ದೆಂಬಂತುಪವನತಳದೋಳ್ ತಳ್ಳುದೆಂಬಂತೆ ದಿಗ್ವಾ  
ಜಿಗಳೋಳ್ ಧಿಂಕಟ್ಟುದೆಂಬಂತನಿಲಪಥದೋಳಾವರ್ತಿಸುತ್ತಿದ್ವಾದೆಂಬಂ  
ತೋಗದತ್ತುತ್ತಾರಾಗಂ ತ್ರಿಭುವನಭವನೋದ್ಭೇದಿ ಶಂಖಪ್ರಣಾದಂ ೧೦೦

ವ ತದನಂತರಂ

ಘನಮಾರ್ಗಂ ಕಂತರಾಖಾಕಬಳಿತಮುಖಲೋರ್ವಿವಿಭಾಗಂ ಮುರಾನೀ  
ಕನಿರುದ್ದಂ ಶ್ರೋತ್ರಪಾಶ್ರೋದರಮವಿರಳ ಹೇಪಾರವಾಪೂರಿತಂ ರಾ  
ಜನಿವಾಸದ್ವಾರದೇಶಂ ವಿಗಳದಮಲಘೇನಪ್ರತಾನಾಂಚಿತಂ ತಾ  
ನನೇರ ತ್ವಾಭೋಗರೋಚರ್ಜಿತತನು ಬಂದತ್ತನಂತಾಶ್ಚಜಾಲಂ ೧೦೧

ಉದ್ಯಾನವನಗಳಲ್ಲಿ ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಸೆಕೆಯಿಂದ ಬೆವರಿ ಒದ್ದೆಯಾದ ಶರೀರವುಳ್ಳ  
ಮಹಿಳೆಯರಿಗೆ ಜಲಕ್ರೀಡೆಯಾಡಲು ಉಪಯೋಗವಾಗುವ ಕಾಲುವೆಗಳಂತೆಯೂ  
ಇದ್ದ ಬೆಳದಿಂಗಳು ಹರಡುತ್ತಿತ್ತು. ಟಿ. ಬೆಳದಿಂಗಳು ನೀರೆಂದು ಭ್ರಮಿಸಿ  
ಕಾವಿನಿಯರು ಕುಡಿಯಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಿದ್ದರು, ಹರಿಗೋಲೆಂದು ಭ್ರಮಿಸಿ  
ವಿರಲು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದರು, ಕಾಲುವೆಯೆಂದು ಭ್ರಮಿಸಿ ಜಲಕ್ರೀಡೆಯಾಡಲು  
ಮನಸ್ಸುಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು ಎಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ. (ಸಂಸ್ಕೃತ ಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿಲ್ಲ.)  
ವ|| ಹೀಗೆ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಬೆಳದಿಂಗಳ ಶೋಭೆಯಿಂದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಇಮ್ಮಡಿ  
ಯಾದ ಗಮನೋತ್ಸಾಹವುಳ್ಳವನಾಗಿ ಪ್ರಯಾಣಸೂಚಕವಾದ ಶಂಖವನ್ನು ಊದು  
ವಂತೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಮಾಡಿದನು.” ಆಗ ೧೦೦. ಪಟ್ಟಣದ ಕೋಟೆಯ ತುದಿಗಳನ್ನು ಮುತ್ತಿ  
ಕೊಂಡಂತೆಯೂ, ಉಪ್ಪರಿಗೆಮನೆಗಳ ಸಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯವನ್ನು ಸಿಂಗರಿಸುವಂತೆಯೂ,  
ಉದ್ಯಾನವನಗಳಲ್ಲಿ ದಟ್ಟಿಸಿದಂತೆಯೂ, ದಿಗಂತಗಳನ್ನು ದಾಟಿ ಹೋದಂತೆಯೂ  
ವಾಯುಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಾಡುತ್ತಿರುವಂತೆಯೂ ಮೂರು ಲೋಕವೆಂಬ ಮನೆಯನ್ನು  
ಒಡೆದುಹಾಕುವಂತೆಯೂ ತೋರುವ ಗಂಭೀರವಾದ ಶಂಖನಾದವು ಮೊಳಗಿತು.  
ವ|| ಅನಂತರದಲ್ಲಿ ೧೦೧. ಆಕಾಶಮಾರ್ಗವೆಲ್ಲ ಭರ್ಜಿಗಳ ತುದಿಗಳಿಂದ ಆವರಿಸ  
ಲ್ಪಟ್ಟಂತೆಯೂ, ಭೂತಲವೆಲ್ಲ ಗೊರಸುಗಳಿಂದ ತುಂಬಿಕೊಂಡಂತೆಯೂ, ಕರ್ಣವಿವರ  
ಗಳೆಲ್ಲ ದಟ್ಟವಾದ ಕನೆಯುವ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ತುಂಬಿಕೊಂಡಂತೆಯೂ, ಅರಮನೆಯ  
ಮುಂಭಾಗವೆಲ್ಲ ಕುದುರೆಗಳ ಬಾಯಿಂದ ಸೋರುತ್ತಿರುವ ನೊರೆಗಳಿಂದ ತುಂಬಿ  
ಕೊಂಡಂತೆಯೂ, ರತ್ನಮಯವಾದ ಆಭರಣಗಳ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ವ್ಯಾಪ್ತವಾದ ಶರೀರ



ವ|| ಅನಂತರಂ ಪಲ್ಲಣಿಸಿದಿಂದ್ರಾಯುಧವಂ ಗೃಹೀತಸಮಾಯೋಗನಾಗಿ ನೃಪರೂಪ ಚಂದ್ರನೇಷಲೋಡನೆ

ತಿಲಕಿತ ಭುವನಂಗೆನ್ನಯ

ಬೆಳಗಂ ಸಲೆ ಮಾಲ್ಪನೆಂದು ಚಂದ್ರಮನೋಡನೇ

ತಳರ್ಧಪನೆಂಬಿನೆಗಂ ಮಂ

ಗಳಧವಳಚ್ಚತ್ರಮೆಸದುತೋಷ್ಠಾಂಗಳ್

೧೦೨

ವ|| ಅಂತಾ ಸಮಯದೊಳಖಲ ರಾಜಲೋಕದಿಂದ ಪ್ರಣಮ್ಯ ಮಾನನಾಗಿ ಪರಸ್ಪರಾರ್ಥಿತ ಜಾನುಭಾಗರಪ್ಪನೇಕಾಶ್ವಿಕಬಲಸಮನ್ವಿತನಾಗಿ ನಗರಿಯಂ ಪೊಜಮುಟ್ಟನತಿದೂರದೊಳ್ ತ್ರಸ್ತ ಹಂಸಸಾಧೋತ್ಪಲವ್ಯತಿಕರೆಯಪ್ಪ ಶಿಷ್ಯಾನದಿಯಂ ದಾಂಟಿ ಬೆಳ್ಳಿಂಗಳಂ ಬಿತ್ತರಿಸಿದಂತಿರ್ದ ದಶ ಪುರದ ಬಟ್ಟಿವಿದಿದು ನಡೆಯುತ್ತಪರರಾತ್ರಿವೇಳೆಯಂತರ್ಕ ಯೋಜನತ್ರಯಮಂ ಪೋಗೆ

ಎನಸುಂ ನಿರ್ಭರಚಂದ್ರಿಕಾಜಲದೊಳೊಲ್ಲೊಲಾಡಿ ಮೆಯ್ಯಿಟ್ಟು ಮಂ

ಜನ ತುಂತುರ್ವನಿಯೊಳ್ ಪೊದಟ್ಟುಲರ್ದ ಚೆನ್ನೈಯ್ದಿಲ್ಲೊಳೊಳ್ಗಂಪಿನಂ

ಪನಲಂಪಿಂ ತೆಗೆದೊಟ್ಟಿಕೊಂಡವನಿಪಂಗಳ್ವಶ್ರಮಂ ಪಿಂಗುಮಂ

ತು ನಿಶಾನಿರ್ಗಮಸೂಚಕಂ ತಳರ್ಧ ತೀಡಿತೊಂದು ಮಂದಾನಿಲಂ

೧೦೩

ವುಳ್ಳ ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಕುದುರೆಗಳ ಸೈನ್ಯವು ಬಂದು ನೆರೆಯಿತು. ವ|| ಬಳಿಕ ಚಂದ್ರಾ ಪೀಡನು ಜೀನುಹಾಕಿದ ಇಂದ್ರಾಯುಧವನ್ನು ಸವಾರನಿಗೆ ಉಚಿತವಾದ ಪೋಷಾಕನ್ನು ಧರಿಸಿಕೊಂಡು ಏರಿದನು. ೧೦೨. “ಪ್ರಪಂಚಕ್ಕೆ ತಿಲಕಪ್ರಾಯನಾದ ಈ ಚಂದ್ರಾಪೀಡ ನಿಗೆ ನಾನು ಸರಿಯಾಗಿ ಬೆಳಕನ್ನು ಬೀರುತ್ತೇನೆ” ಎಂದು ಆಲೋಚಿಸಿ ಚಂದ್ರನು ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ, ‘ಇಗೋ! ಮುಂದೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದಾನೆ!’ ಎಂಬಂತೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಬಿಳಿಯ ಕೊಡೆಯು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಆಗ ರಾಜಪುತ್ರನು ಸಮಸ್ತ ರಾಜಮಂಡಲಿಯಿಂದ ನಮಸ್ಕರಿಸಲ್ಪಡುವವನಾಗಿ, ಇಕ್ಕಟ್ಟಿನಿಂದ ಒಬ್ಬರ ಮೊಳಕಾಲು ಒಬ್ಬರಿಗೆ ತಾಕುತ್ತಿರುವ ಅನೇಕ ಅಶ್ವಸೈನ್ಯದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ಸ್ವಲ್ಪದೂರದಲ್ಲಿ ಗಾಬರಿಗೊಂಡ ಹಂಸಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿದ ನೈದಿಲೆಗಳುಳ್ಳ ಶಿಷ್ಯಾನದಿಯನ್ನು ದಾಟಿ ತಿಂಗಳ ಬೆಳಕನ್ನು ಹರಡುತ್ತಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ದಶ ಪುರದ ದಾರಿಯನ್ನು ಹಿಡಿದು ನಡೆಯುತ್ತ, ಅರ್ಧರಾತ್ರಿಯ ವೇಳೆಗೆ ಮೂರು ಯೋಜನ ದಾರಿಯನ್ನು ಅತಿಕ್ರಮಿಸಿ ಹೋದನು. ೧೦೩. ದಟ್ಟವಾದ ಬೆಳದಿಂಗಳೆಂಬ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಸ್ನೇಚ್ಛೆಯಿಂದ ನೀರಾಟವಾಡಿ, ಮಂಜಿನ ತುಂತುರುಗಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿಕೊಂಡು, ಅರಳಿರುವ ಕುಮುದಿನಿಗಳ ಸುವಾಸನೆಯ ಇಂಪನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿಕೊಂಡು, ಚಂದ್ರಾ ಪೀಡನಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣದ ಆಯಾಸವನ್ನು ಪರಿಹರಿಸುತ್ತಾ, ರಾತ್ರಿ ಕಳೆಯಿತೆಂಬುದನ್ನು



ವ|| ಅನಂತರಂ ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ಯಾವಿನಿಯಾಗಲೈಗೆ ಚಂತಿಸಿದಂತೆ ಚಂದ್ರಬಿಂಬಂ ಬೆಳ  
ಪ್ಪನಪ್ಪುಕೆಯ್ ಕುಮುದವತೀವಿರಹಸಂತಾಪದಿಬಿಂಬಿಯವಿಟ್ಟ ಕುಮುದಿನೀಪ್ರಿಯನ ಧವ  
ಳೋತ್ತರೀಯವೆಂಬಂತೆ ಬೆಳ್ಳಿಂಗಳ ಬೆಳಗಿನ ಬಳಗವೋಸರಿಸೆ ಪದುವಣ ಕಡಲ್ಪುಗೆ ಪರಿವ  
ಬೆಳ್ಳಿಂಗಳ ಬೆಳ್ಳಿನ್ನಲೆಳುವಿದ ಬೊಬ್ಬಳಿಕೆಗಳಂತೆ ತಾರಕೆಗಳ ತಲೆಗರೆಯೆ ಪ್ಪೊಯ್ಯೀರಿಂ  
ಪೊಟಮಡುವಂತೆ ಲತಾವಿಟಪಂಗಳ ನಿಜಮಾದ ಪಸರ್ವೆನ್ನೊಳಕೆಯ್ ದಿವಾಕರನುದಯ  
ದೊಸಗೆಗಿಂದ್ರಂ ದಿಗ್ವಿತ್ತಿಯಂ ಕುಂಕುಮದ ಪಂಕದಿಂ ಕಾರಳೆಗೊಳಿಸಿದನೆಂಬಂತೆ ಸಂಜೆಗೆಂಪು  
ರಂಜಿಸೆ ಕಿಣಿದಾನುಂಬೆಗದೊಳ

ಒದವಿಲೆ ರಾಗದೇಬ್ಬ ನಿಜಮಂಡಲದೊಳ ಕರದಿಂದೆ ಮುಂದೆ ಪ  
ವಿದ ರಜನೀತಿರಸ್ಸುರಣೆಯಂ ಪೆಟಪಿಂಗಿಸಿ ಪದ್ಮಿನೀವಧೂ  
ವದನಸರೋಜಮಂ ಪದಪಿನಿಂದಮೆ ನೋಡುವನೆಂಬ ಮಾಬ್ಬಿಯಂ  
ದಾದಯಗಿರೇದ್ರವೇದಿಕೆಯನೇಟುವನೆಯ್ಯನೆ ಪದ್ಮಿನೀಪ್ರಿಯಂ ೧೦೪

ವ|| ಆಗಳಖಿಲ ಜಗದ್ವೀಪಿಕೆಯಂತೆ ದಿವಸಕರದೀಧಿತಿಗಳ್ಗಳಸೆ ನಿರಂತರ ದೃಷ್ಟಿ  
ಪ್ರಕರನಾಗಿ ಭೋಂಕನೆ ಮುಂದರ್ಥಗಪ್ಪಾತಿಮಾತ್ರದಲ್ಲಿ  
ಸೂಚಿಸುವ ಮಂದಮಾರುತವು ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ಬೀಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಬಳಿಕ ಮೆಲ್ಲ  
ಮೆಲ್ಲನೆ ರಾತ್ರಿದೇವಿಯ ಅಗಲಿಕೆಯ ಚಿಂತೆಯಿಂದಲೋ ಎಂಬಂತೆ ಚಂದ್ರ  
ಮಂಡಲವು ಬಿಳುಪಾಯಿತು. ಕುಮುದಿನಿಯ ವಿರಹದಿಂದ ಉಂಟಾದ ಸಂತಾಪ  
ವನ್ನು ತಾಳಲಾರದೆ ಕುಮುದಿನೀಪ್ರಿಯನಾದ ಚಂದ್ರನು ತೆಗೆದು ಬಿಸಾಡಿದ ಹೊದೆ  
ಯುವ ಬಿಳಿಯ ಪಂಚೆಯಂತಿರುವ ಬೆಳದಿಂಗಳು ಸರಿದೂಹೋಯಿತು. ಸಮುದ್ರಕ್ಕೆ  
ಹರಿದು ಹೋಗುತ್ತಿರುವ ಬೆಳದಿಂಗಳೆಂಬ ನೀರಿನ ಪ್ರವಾಹದಲ್ಲಿ ಏಳುತ್ತಿರುವ  
ಗುಳ್ಳಿಗಳಂತಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರಗಳು ಮಾಯವಾದುವು. ತುಂಬಿದ ನೀರಿನಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ  
ತಲೆಯೆತ್ತುವಂತೆ ಮರ ಬಳ್ಳಿಗಳು ತಮ್ಮ ಸಹಜವಾದ ಹಸುರುಕಾಂತಿಯನ್ನು ಮತ್ತೆ  
ಪಡೆದುವು. ಸೂರ್ಯನು ಉದಯಿಸುವಾಗ ಮಂಗಳಾರ್ಥವಾಗಿ ಇಂದ್ರನು ದಿಕ್ಕೆಂಬ  
ಗೋಡೆಗಳನ್ನು ಕುಂಕುಮದ ದ್ರವದಿಂದ ಬಳಿದಿದ್ದಾನೋ ಎಂಬಂತೆ ಬೆಳಗಿನ ಸಂಜೆಗೆಂಪು  
ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಆಗ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲದಲ್ಲಿ ೧೦೪. ಪದ್ಮಿನೀಪ್ರಿಯನಾದ ಸೂರ್ಯನಿಗೆ  
ರಾತ್ರಿಯೆಲ್ಲ ತನ್ನ ವಿರಹದಿಂದ ಸೊರಗುತ್ತಿರುವ ಪದ್ಮಿನಿಯ ಮುಖವನ್ನು ಕಂಡೇನೆ  
ಎನಿಸಿದೆ. ಇದರಿಂದ ಅತಿಶಯವಾದ ರಾಗ (೧. ಪ್ರೀತಿ ೨. ಕೆಂಪು) ಉಂಟಾಗಿದೆ.  
ಅವಳನ್ನು ನೋಡೋಣವೆಂದರೆ ರಾತ್ರಿಯು ಕಪ್ಪುಪರದೆಯಂತೆ ಮುಂದೆ ತನಗೆ ಅಡ್ಡ  
ಲಾಗಿ ಮುಚ್ಚಿ ಕೊಂಡಿದೆ. ಅವನು ಅದನ್ನು ತನ್ನ ಕಿರಣಗಳೆಂಬ ಕೈಗಳಿಂದ ಹಿಂದಕ್ಕೆ  
ಸರಿಸಿ ತನ್ನ ಪ್ರಿಯಳಾದ ಪದ್ಮಿನಿಯನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದಲೋ  
ಎಂಬಂತೆ ಉದಯಸ್ಪರ್ಶವೆಂಬ ಜಗಲಿಯನ್ನು ಮೆಲ್ಲನೆ ಏರಿಬರುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ವ||  
ಆಗ ಪ್ರಪಂಚಕ್ಕೆಲ್ಲ ದೀಪದಂತಿರುವ ಸೂರ್ಯನ ಕಿರಣಗಳು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರಲಾಗಿ ರಾಜ



ಇರದಂತಃಕ್ಷೋಭವೇಗಕ್ಕಗಿದುಗುಬ್ಬದೊ ಪಾತಾಳಮಾಕ್ರಾಂತ ಸೈನ್ಯೋ  
ತೃರಭಾರೋದ್ರೂತಿಯಿಂ ನೂಂಕಿದುದೊ ವಸುಮತೀಭಾಗಮೊತ್ತೊತ್ತಿನಿಂ ನಿ  
ತ್ಪರಿಸಲ್ ತಾನಾಜಿದೇನೊಂದೆಡೆಗೆ ತೆಗೆದುದೋ ವಿಶ್ವದಿಕ್ಷಕ್ರವೆಂಬಂ  
ತಿರುಳೆಲ್ಲಂ ಬಂದು ಬೀಡಂ ಬಿಡುವ ಕಟಕಮಂ ಕಂದನಾಗಳ್ ನರೇಂದ್ರಂ ೧೦೫

ವ|| ಅಂತು ಕಂಡು

ಎನಗಿದು ಲೇಸಾದುದದೆಂ  
ತೆನಲಿದಿವರೂತಿದ್ ಬೀಡಿನೊಳ್ ಮೆಯ್ಯರೆದೊ  
ವರ್ನೆ ಪೋಗಿ ಕಾಣ್ಯೆಯಿಂ ಭೋಂ  
ಕನೆ ಮಾಲ್ಪಿಂ ಪ್ರಿಯಸಖಿಗೆ ಸೌತಸದೊದವಂ ೧೦೬

ವ|| ಎಂದು ಮನದೊಳೆ ಬಗೆದರಸಂ ಭತ್ತಚಾಮರಾದಿ ಚಿಹ್ನೆಗಳುಮನಖಿಲರಾಜ  
ಪುತ್ರಲೋಕಮುಮನಗಲ್ದ ತನ್ನೇಜಿದ ವಾರುವದೊಡವರ್ವ ನಾಲ್ಕಯ್ಯ ಕುದುರೆಗಳ್ಳಿರಸು  
ತನ್ನನಜಿಯಲಾಗದಂತುತುರಿಯದಿಂ ಮೊಗಮಂ ಸುತ್ತಿ ಕಟಕದೊಳವಿದಿತ ವೃತ್ತಾಂತನಾಗಿ  
ವೈಶಂಪಾಯನನ ಬೀಡಾವುದೆಂದಲ್ಲಿಗಲ್ಲಿಗೆ ಬೆಸಗೊಳ್ಳು ದುಂ

ಕುಮಾರನು ನಿರಾತಂಕವಾಗಿ ತನ್ನ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಹರಿಸಿದನು. ಕೂಡಲೆ ಮುಂದೆ ಅರ್ಧ  
ಗವ್ಯೂತಿ (ಸುಮಾರು ಎರಡು ಮೈಲಿ) ದೂರದಲ್ಲಿ ೧೦೫. ಒಳಗೆ ಉಂಟಾದ  
ಬಾಧೆಯ ರಭಸಕ್ಕೆ ಹೆದರಿ ಪಾತಾಳವು ಹೊರಕ್ಕೆ ಉಗುಳಿಬಿಟ್ಟಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ,  
ಮತ್ತು ಆಕ್ರಮಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಈ ಸೇನಾಸಮೂಹದ ಭಾರವು ಬಹಳ ಉಂಟಾಗಲು  
ತಾಳಲಾರದೆ ಭೂದೇವಿಯು ಒಂದು ಕಡೆ ತಳ್ಳಿಬಿಟ್ಟಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ, ಸೈನ್ಯವು  
ಭರ್ತಿಯಾಗಿ ಬಹಳ ಇಕ್ಕಟ್ಟಾದುದರಿಂದ ನಿರ್ವಾಹಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ  
ದಿಕ್ಷಕ್ರವು ಈ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಒಂದು ಕಡೆ ರಾಶಿಹಾಕಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆಯೂ ಕಾಣು  
ತ್ತಿರುವ, ರಾತ್ರಿಯೆಲ್ಲ ಪ್ರಯಾಣಮಾಡಿ ಈಗ ಒಂದು ಕಡೆ ಬಿಡಾರ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ  
ಮಹಾಸೈನ್ಯವನ್ನು ಕಂಡನು. ವ|| ಹಾಗೆ ನೋಡಿ (ಅದು ವೈಶಂಪಾಯನನ ಸೇನೆ  
ಯೆಂದು ಬಗೆದು) ೧೦೬. “ಓಹೋ, ಎದುರಿಗೆ ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಈ ಪಾಳೆಯ  
ದೊಳಕ್ಕೆ ಯಾರಿಗೂ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳದಂತೆ ಒಳಹೋಕ್ಕು, ಒಬ್ಬನೇ ಹೋಗಿ ತಟ್ಟನೆ  
ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡು ಅಪ್ರಮಿತ್ರನಿಗೆ ಸಂತೋಷವನ್ನುಂಟುಮಾಡಬೇಕು. ಆಗ ಸರಿಹೋಗು  
ತ್ತದೆ!” ವ|| ಎಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಆಲೋಚಿಸಿ, ಭತ್ತಿ ಚಾಮರ  
ಮೊದಲಾದ ರಾಜಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ತೆಗೆದಿಟ್ಟು, ಜೊತೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಅರಸುಮಕ್ಕಳನ್ನೆಲ್ಲ  
ದೂರಮಾಡಿ, ತಾನು ಏರಿರುವ ಕುದುರೆಯ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿರುವ ನಾಲ್ಕೈದು  
ಕುದುರೆಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು, ತನ್ನನ್ನು ಯಾರೂ ಗುರುತಿಸದಿರಲೆಂದು ಹೊದೆಯುವ  
ವಸ್ತ್ರದಿಂದ ಮುಖವನ್ನು ಮರೆಮಾಡಿಕೊಂಡು, ಯಾರಿಗೂ ತಿಳಿಸದೆ ಪಾಳೆಯವನ್ನು  
ಹೊಕ್ಕು ‘ವೈಶಂಪಾಯನನ ಬಿಡಾರವೆಲ್ಲಿದೆ?’ ಎಂದು ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ವಿಚಾರಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.



ಮನೆಮನೆದಪ್ಪದಿವೇಂ ಮರು  
 ಇನಪೋರ್ ಬೆಸಗೊಳ್ಳಿಯಣ್ಣ ನೀಂ ವೈಶಂಪಾ  
 ಯನನೆಲ್ಲಿರ್ಪನಸಂಜೆ  
 ದ್ವನೆ ಪೋಗಿಂದೆನಸುವಲ್ಲಿಗಲ್ಲಿಗೆ ಜಡಿದರ್

೧೦೭

ವ|| ಅಂತು ಜಡಿಯಲಿವೇನೆಂದು ಸುಹೃತ್ತೇಹಕಾತರಹೃದಯನಪ್ಪದವಿಂ ಮತ್ತ  
 ಮಲ್ಲಲ್ಲಿಗೆ ಬೆಸಗೊಳ್ಳಿದುವವರುಮಂತೆ ಜಡಿಯ ವಿಹತಯೋಧಪತಿಯಪ್ಪ ಕರಿಕಲಭದಂತತಿ  
 ತ್ರಸ್ತನಾಗಿ ಮುಂದುಗಾಣದೆ ವಿಹ್ವಲನಾಗಿ ತೊಟಲುತ್ತಂ ಕಟಕದ ನಡುವನೆಯ್ದಬರ್ಪನ್ನೆಗ  
 ಮಿಂದ್ರಾಯುಧದ ಪ್ರತ್ಯಭಚ್ಛೆಯೊಳಮನುಪ್ರಧಾವಿತ ರಾಜಪುತ್ರಲೋಕದೊಳಂ ಚಂದ್ರಾ  
 ಪೀಡದೇವನೆಂದವಿಂದು ದೆಸೆದಸೆಯೊಳಂ ತಳವೆಳಗಾಗಿ ಪರಿತಂದು ನಾಣ್ಣೆ ಮೊಗಂಬುಗದೋರೊ  
 ವರ ಪೆಜಗದಂಗೆ ಗಂಟಿನೊಳಿ ಮಲ್ಲಮಲ್ಲನೆಜಗುವ ರಾಜಪುತ್ರಸಪ್ತಗರ್ ಮೊಗಮಂ ನೋಡಿ  
 ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ವೈಶಂಪಾಯನನೆಲ್ಲಿರ್ಪನಂದು ಬೆಸಗೊಳ್ಳಿದಂ

ಮರದಡಿಯಲ್ಲಿ ದೇವರಿಬಿಯಿಂ ಶುಕನಾಸತನೊಜವಾರ್ತೆಯಂ  
 ನಿರವಿದಪ್ಪೆವೆಂಬುದುಮಿದೇನೆನುತಂತೆ ಸುಹೃದ್ವಿಯೋಗಕಾ  
 ತರಹೃದಯಂ ನರೇಂದ್ರಸುತನಚ್ಚರಿಯಾಗರ ಮೂರ್ಛಪೋಗಿ ಬೀ  
 ಟ್ತರಲಿರದೆತ್ತಿಕೊಂಡಿಬಿಡಿದರ್ ಧರಣೀಪತಿಯಂ ತುರಂಗದಿಂ

೧೦೮

೧೦೭. ಆ ಪಾಳೆಯದವರು “ಮನೆಮನೆಯನ್ನೂ ಬಿಡದೆ ಹುಚ್ಚನಂತೆ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದೀ  
 ಯಲ್ಲಪ್ಪ ! ಇದೇನು ? ವೈಶಂಪಾಯನನು ಎಲ್ಲಿದ್ದಾನಯ್ಯ ! ಅಯ್ಯೋ, ದಡ್ಡ !  
 ಹೋಗು” ಎಂದು ಹೋದಡೆಯಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಸಾಕಷ್ಟು ಗದರಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ವ|| ಹಾಗೆ  
 ಗದರಿಸುತ್ತಿದ್ದರೂ ಇದೇನೆಂದು ಮಿತ್ರಸ್ನೇಹದಿಂದ ಗಾಬರಿಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವ  
 ನಾದುದರಿಂದ ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಕೇಳುತ್ತಲೇ ಇದ್ದನು. ಅವರೂ ಹಾಗೆಯೆ ಗದರಿ  
 ಸುತ್ತಲೂ ಇದ್ದರು. ಸಲಗನಿಂದ ಅಗಲಿದ ಆನೆಮರಿಯಂತೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಬಹಳ  
 ಗಾಬರಿಗೊಂಡವನಾಗಿ, ಮುಂದುಗಾಣದೆ ಕಳವಳಗೊಂಡು ತೊಳಲುತ್ತಾ ಶಿಬಿರದ  
 ಮಧ್ಯಭಾಗಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಇಂದ್ರಾಯುಧದ ಗುರುತಿನಿಂದ ಹಿಂಬಾ  
 ಲಿಸಿ ಓಡಿಬರುತ್ತಿರುವ ರಾಜಪುತ್ರರಿಂದಲೂ, ಇವನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೆಂದು ತಿಳಿದು  
 ಎಲ್ಲಾ ಕಡೆಯಿಂದಲೂ ತಲ್ಲಣಿಸಿ ಓಡಿಬಂದು ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಮುಖವನ್ನು ತೋರಿಸ  
 ಲಾರದೆ ಒಬ್ಬರ ಹಿಂದೆ ಒಬ್ಬರು ಅವಿತುಕೊಂಡು ದೂರದಲ್ಲೇ ಮಲ್ಲಮಲ್ಲನೆ ನಮಸ್ಕರಿ  
 ಸುತ್ತಿರುವ ಸಾವಿರಾರು ಮಂದಿ ಅರಸುಮಕ್ಕಳ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು  
 ವೈಶಂಪಾಯನನು ಎಲ್ಲಿದ್ದಾನೆಂದು ಕೇಳಿದನು. ೧೦೮. “ಈ ಮರದ ಬುಡದಲ್ಲಿ  
 ಇಳಿಯೋಣವಾಗಲಿ. ವೈಶಂಪಾಯನನ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಅರಿಕೆ ಮಾಡುತ್ತೇವೆ” ಎಂದು  
 ಅವರು ಹೇಳಿದರು. ಕೂಡಲೆ “ಇದೇನು ಬಂತು ?” ಎಂದು ಗೆಳೆಯನ ಅಗಲಿಕೆಯಿಂದ  
 ಕಳವಳಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ ರಾಜಕುಮಾರನು ಆಶ್ಚರ್ಯದಿಂದ ಕೂಡಿ ಮೂರ್ಛ



ದೇವತನುಪರಸಿರೆಂತಂ

ತಾ ವೈಶಂಪಾಯನಂ ಸುಖಂ ನಿಶ್ಚಯಾದಿಂ

ಜೀವಿಸುತಿದರ್ಶನನಲಂ

ತಾ ವಚನಾಮೃತದ ಮೂರ್ಛೆಯಿಂದೆಚ್ಚಿತ್ತಂ

೧೦೯

ಎನಗಿದು ವಿಸ್ಮಯಂ ಕ್ಷಣಮಗಲ್ಪ ಬರ್ಹಂಕದನೆನ್ನನಂತಗ

ಲ್ಪಿನಿತಾದಿನಂ ಬರ್ಹಂಕದಪನಾದೊಡಮಕ್ಕೆಮದೇಕೆ ಬಾರವಾ

ಅನೆ ಸಖನೆಲ್ಲಿ ನಿಂದನಿರದೊರ್ವನನಂತಿರೆ ಬಿಟ್ಟು ಬಂದಿರೇ

ಕೆನೆ ನೃಪನಂದನಗೆ ಮೊದಲಿಂ ನೆಹಿ ಬಿನ್ನವಿಕುಂ ಬಲಾಹಕಂ

೧೧೦

ವ|| ದೇವರ್ ಬಿಜಯಂಗಯ್ಯಲೊಡನೆ ಮುಖದಿವಸಂ ವೈಶಂಪಾಯನಂ ಪ್ರಯಾಣ ಭೇರಿಯಂ ಪೊಯ್ತಿ ಕಟಕಮೆಲ್ಲಮಂ ಮುಂದೆ ನಡೆಯಲ್ವೇಬ್ಬಿದು ಪುರಾಣಂಗಳೊಳ್ ಪುಣ್ಯ ತೀರ್ಥಮೆಂದು ಕೇಳಿಪುರದೊಳಿರಾಣಿಯಚ್ಚೊದಮಂ ಮುಂದು ಸಿದ್ಧಾಯತನದ ಭಗವದ್ಭವಾನೀವಲ್ಲಭಂಗೆ ಪೊಡವಟ್ಟು ಪೆಟಗೆ ಪೋಪೆನೆಂದು ಪಾದಮಾರ್ಗದೊಳೆ ನಡೆಯುತವಚ್ಚೊದಕ್ಕೆವಂದು ಆ ಪ್ರದೇಶದ ರಮಣೀಯತೆಗೆ ಸೋಲ್ತಲ್ಲಾ ದೆಸೆಯುಮಂ ನೋಡುತ್ತಂ ಪೋಗೆ

ಹೊಂದಿ, ಕುದುರೆಯಿಂದ ಬೀಳುವುದರಲ್ಲಿದ್ದನು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ರಾಜರು ಅವನನ್ನು ಎತ್ತಿ ಕೊಂಡು ಕುದುರೆಯಿಂದ ಇಳಿಸಿದರು. ೧೦೯. “ಸ್ವಾಮಿ, ದೇವತೆಗಳು ಹೇಗೆ ಚಿರಕಾಲ ಬದುಕುತ್ತಾರೋ ಹಾಗೆಯೇ ವೈಶಂಪಾಯನನೂ ಖಂಡಿತವಾಗಿ ಸುಖದಿಂದ ಜೀವಿಸಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಲಾಗಿ, ಅವರ ಅಮೃತಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ಮಾತಿನಿಂದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಮೂರ್ಛೆಯಿಂದ ಎಚ್ಚಿತ್ತನು. ೧೧೦. “ನನಗೆ ಇದು ಸೋಜಿಗವನ್ನುಂಟುಮಾಡಿದೆ ! ನನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಒಂದು ಕ್ಷಣವೂ ಜೀವಿಸಿರಲಾರದ ಅವನು ಹೀಗೆ ನನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬದುಕಿರುವುದಾದರೂ ಹೇಗೆ ? ಆಗಲಿ, ಹಾಗೆ ಬದುಕಿದ್ದರೆ ಏಕೆ ಬರಲಿಲ್ಲ ? ನನ್ನ ಗೆಳೆಯನು ಎಲ್ಲಿ ನಿಂತುಬಿಟ್ಟನು ? ಹಾಗೆ ನಿಂತಿದ್ದರೆ ಅವನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ನೀವು ಏಕೆ ಬಂದಿರಿ ?” ಎಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಅವರನ್ನು ಕೇಳಿದನು. ಆಗ ಬಲಾಹಕನು ರಾಜಕುಮಾರನಿಗೆ ಅಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಅರಿಕೆಮಾಡಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದನು. ವ|| “ಯುವರಾಜರು ಉಜ್ಜಯಿನಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಬೆಳೆಸಿದ ಮೇಲೆ ಮಾರನೆಯದಿನ ವೈಶಂಪಾಯನನು ಪ್ರಯಾಣಭೇರಿಯನ್ನು ಹೊಡೆಸಿ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಮುಂದೆ ನಡೆಯಲು ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡಿದನು. ಸೈನ್ಯವು ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ ಸಿದ್ಧತೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿತ್ತು, ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ವೈಶಂಪಾಯನನು ನಮ್ಮನ್ನು ಕುರಿತು “ಪುರಾಣಗಳಲ್ಲಿ ಅಚ್ಚೊದ ಸರೋವರವು ಪುಣ್ಯತೀರ್ಥವೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು ಕೇಳಿದ್ದೇವೆ. ಅದರಿಂದ ನಾನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿ ಅಚ್ಚೊದಸರೋವರದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನಮಾಡಿ, ಅಲ್ಲಿನ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಪರಮೇಶ್ವರನಿಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಬರೋಣವೆಂದು ಮನಸ್ಸುಮಾಡಿದ್ದೇನೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿ, ಕಾಲುನಡೆಗಯ್ಯಲ್ವೇ ನಡೆಯುತ್ತ (ನಮ್ಮೊಂದಿಗೆ) ಅಚ್ಚೊದಸರಸ್ಸಿನ



ಸುರಕಾಂತಾಕರ್ಣಪೂರೋಚಿತ ಕಿಸಲಯದಿಂದೊಂದಿ ಸಂದಿದ್ ಪುಷ್ಪೋ  
ತೃರದೊಳ್ ತಳ್ಳಿಯ್ವ ಭೃಂಗಿನಿವಹನಿನದೊಳ್ ಕೂಡಿ ಬಹುಗಂಧಂ  
ಪೂರದಾಶಾಭಿತ್ತಿಯಂ ತನ್ನಯ ಪಸುರ್ವಳಗಿಂ ಪೂಸುತಿರ್ಪಂತೆ ಚೆಲ್ವಾ  
ಗಿರೆ ಮುಂದೊಂದಂ ಲತಾಮಂಟಪವನವಿವೃಂದಾರಕಂ ಕಂಡನಾಗಳ್ ೧೧೧

ವ|| ಅಂತದನಚ್ಚರಿವಟ್ಟು ನೋಡುತ್ತಿರ್ಪುದುಂ

ಕುಳಿರ್ವಚ್ಚೋದದ ತೆರೆಯಲ  
ರೊಳಿ ಪುಳಕಂ ಪೊನ್ನೆದಂತೆ ತಣ್ಣಿದಿರ್ಗಳ್ ಕ  
ಣ್ಣೊಳಿಸಿರೆ ಶಶಿಕಾಂತಶಿಲಾ  
ತಳವೊಂದುಪ್ಪಳಿಸಿತಾ ಲತಾಮಂಡಪದೊಳ್ ೧೧೨

ಕಂಡುಂವಂತೆ ಮುನ್ನ ಶುಕನಾಸತನೂಭವನಾಗಳಾ ಲತಾ  
ಮಂಡಪಮಂ ಕರಂ ಮನದೆ ಮತ್ತಮೊಳಲ್ವಾ ನೋಡುತಂ  
ಕಂಡರಿಸಿಟ್ಟರೋ ಕಡೆದರೋ ಕರುವಿಟ್ಟರೊ ನಿದ್ದೆ ಬಂದು ಕೆ  
ಯ್ಯೊಂದುದೊ ಪೇಟುಮೆಂಬನೆಗಮಲ್ಲಿಯೆ ನಿಂದನದೊಂದು ಜಾವಮಂ ೧೧೩

ಸಮೀಪಕ್ಕೆ ಬಂದು, ಆ ಪ್ರದೇಶದ ಸೌಂದರ್ಯಕ್ಕೆ ಮನಸೋತು ಎಲ್ಲಾ ಕಡೆಯಲ್ಲೂ ನೋಡುತ್ತಾ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದನು. ೧೧೧. ಅಲ್ಲಿ ದೇವತಾಸ್ತ್ರೀಯರ ಕರ್ಣಾಲಂಕಾರಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯವಾದ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಭರಿತವಾದ, ಹೂವುಗಳಿಗೆ ಎರಗುವ ಹೆಣ್ಣು ದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಜಾರವದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ, ನವಿಲುಗರಿ [ನವಿಲು]ಗಳಿಂದ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರುವ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಹಸಿರುಕಾಂತಿಯಿಂದ ದಿಗಂತವೆಂಬ ಗೋಡೆಗಳಿಗೆ ಹಸಿರುಬಣ್ಣವನ್ನು ಬಳಿಯುತ್ತಿರುವಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಒಂದು ಲತಾಮಂಟಪವನ್ನು ವೈಶಂಪಾಯ ನನು ನೋಡಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟು ನೋಡುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ೧೧೨. ಆ ಲತಾಮಂಡಪದಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಶೀತವಾದ ಅಚ್ಚೋದಸರಸ್ಸಿನ ಆಲೆಗಳ ಮೇಲೆ ಬೀಸಿ ಬರುವ ಗಾಳಿಯ ಚಳಿಯಿಂದ ಮೈನವಿರದ್ದಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುವ ತಂಟೆಗಳನ್ನು ಸೂಸುತ್ತಾ ಶೋಭಿಸುವ ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆಯೊಂದು ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ೧೧೩. ಶುಕನಾಸಪುತ್ರನು ಆ ಲತಾಮಂಡಪವನ್ನು ಹಿಂದೆ ನೋಡಿರುವವನಂತೆ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಇಷ್ಟಪಟ್ಟು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ನೋಡುತ್ತಾ ಕೆತ್ತಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿದವ ನಂತೆಯೂ, ಕಡೆದು ಮಾಡಿರುವನಂತೆಯೂ, ಎರಕಹೊಯ್ದು ನಿರ್ಮಿಸಿದವನಂತೆಯೂ, ನಿದ್ರೆಯಿಂದ ಪರವಶನಾದಂತೆಯೂ ಒಂದು ಜಾವದವರೆಗೆ ಅಲ್ಲಿ ಸ್ತಬ್ಧನಾಗಿ ನಿಂತು



ವ|| ಅಂತು ನಿಂದು

ತನುವು ತಾಳ್ಮೆ ರಲಾಟದೊರ್ಮೊದಲೆ ಮೂರ್ಛಾವೇಗದಿಂದಿಕ್ಕುವ  
 ಟ್ಟನವೊಲ್ ರೋಂಪಿಸಿ ಜೋಲ್ದ ನೇಲ್ದ ನೆಲದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿದನೇನಾನುವೊಂ  
 ದನೆ ತನ್ನೊಳ್ ಪರಿಭಾವಿಸುತ್ತವೆನಿತಾನುಂ ಪೊಟ್ಟು ನಿಪ್ಪಂದಗಾ  
 ತ್ರನುಮುದ್ವಾಪ್ತನಿಮಗ್ಗನೇತ್ರನುಮನಲ್ ತನ್ಮಂತ್ರಮುಖ್ಯಾತ್ಮಜಂ ೧೧೪

ವ|| ಅಂತಿರ್ದನು ನೋಡಿ ರಸಿಕರಪ್ಪರೆನ್ನರ್ [ಏನಂ] ಕಂಡೊಡಂ ಸೋಲ್ವರೆಂದಮ್ಮ  
 ಮನದೊಳ್ ಬಗೆದು ವೈಶಂಪಾಯನನನಿಂತೆದವು

ಇದು ದಲ್ ಚಿತ್ರರಥಾಪ್ಪಯಂ ಜನಮಿದಚ್ಚೋದಂ ಸರಂ ನೋಟ್ಯೋದೀ  
 ತ್ರಿದಶಾವಾಸಮಿದಂತುಟಲ್ ರಮಣೀಯಂ ಬೀಡುಮಂತೆತ್ತಿಪ್ಪೇ  
 ದುದು ರಾಜಾತ್ಮಜರಿಂತು ನಿನ್ನ ಬರವಂ ಪಾರುತ್ತಮಿದ್ವಪ್ಪರಂ  
 ತದಜಿಂ ಬೇಗವೆ ಮಿಂದು ಕಾಣಭವನಂ ಸದ್ವಿಪ್ರವಿದ್ಯಾಧರಾ ೧೧೫

ವ|| ಎಂಬುದು ಮೂಗನಂತೆನುವುಂ ನುಡಿಯದೆ ಲತಾಮಂಡಪಮನೆ ನೀಡುಂ  
 ನೋಡುತ್ತವಿಪ್ಪದಂ ಮತ್ತಾವಾಗಳಡಗಡಿಗನಿವಸಲೆವನಿವಕ್ಕೆ ಸೈರಿಸದೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡ  
 ಭಜಪರಿಕ್ಷಿತಮಪ್ಪ ತುರಂಗಬಲಂಚಿರಸು ನೀವಿಲ್ಲಿರವೇಡಿಂ ಕಟಕಮಂ ಮುಂದಿಟ್ಟೊಡಗೊಂಡು

ಬಿಟ್ಟನು. ವ|| ಹಾಗೆ ನಿಂತು, ೧೧೪. ಶರೀರವನ್ನು ಹಿಡಿದು ನಿಲ್ಲಿಸಲಾರದೆ ಒಂದೇ  
 ಸಲ ಮೂರ್ಛಾವೇಗದಿಂದ ಹೊಡೆಯಲ್ಪಟ್ಟವನಂತೆ ಮೈಮರೆತು, ಇಳಿಬಿದ್ದು ತೂಗಾಡಿ  
 ಕುಸಿದು, ತನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಏನನ್ನೂ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಾ, ಶರೀರವನ್ನು ಅಲುಗಾಡಿಸದೆ ಹರಿ  
 ಯುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿ ಬಹಳ ಹೊತ್ತು ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಬಿಟ್ಟನು.  
 ವ|| ಆಗ ರಸಿಕರು ಏನನ್ನು ಕಂಡರೂ ಪರವಶರಾಗುವುದು ಸ್ವಾಭಾವಿಕವೆಂದು ನಮ್ಮ  
 ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಆಲೋಚಿಸಿ ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದೆವು. ೧೧೫.  
 “ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮ, ಇದೇ ಚಿತ್ರರಥವೆಂಬ ಉದ್ಯಾನವನ. ಇದೇ ಅಚ್ಚೋದ ಸರೋ  
 ವರ. ಈ ಸುಂದರವಾದ ಪ್ರದೇಶವು ದೇವತೆಗಳ ವಾಸಸ್ಥಾನವಾಗಿದೆ. ಅದರಿಂದ ಇಲ್ಲಿ  
 ಬಹಳ ಹೊತ್ತು ಇರಬಾರದು. ನಮ್ಮ ಸೈನ್ಯವೂ ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ ಸಿದ್ಧವಾಗಿದೆ. ಅರಸು  
 ಮಕ್ಕಳು ನಿನ್ನ ಆಗಮನವನ್ನೇ ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಬೇಗನೆ ಸ್ನಾನಮಾಡಿ  
 ಪರಮೇಶ್ವರನ ದರ್ಶನವನ್ನು ಮಾಡು.” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ ಮೂಗನಂತೆ  
 ಏನನ್ನೂ ಹೇಳದೆ ಲತಾಮಂಡಪವನ್ನೇ ಬಹಳ ಹೊತ್ತು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದನು. ನಾವು  
 ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಒತ್ತಾಯಪಡಿಸುತ್ತಲೇ ಇದ್ದೆವು. ಮಂತ್ರಿಕುಮಾರನು ನಮ್ಮ ಒತ್ತಾಯ  
 ವನ್ನು ಸಹಿಸದೆ “ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಭಜಬಲದಿಂದ ಕಾಪಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ಕುದುರೆಪಡೆ  
 ಯೊಂದಿಗೆ ನೀವು ಇಲ್ಲಿರದೆ ಸೈನ್ಯವೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಪ್ರಯಾಣಮಾಡಿಬಿಡಿ !



ಪೋಗಿವಾಂ ಬರ್ಪುದಿಲ್ಲೆಂದು ಜಡಿದಮ್ಮಂ ಬೆಟ್ಟವೆಟ್ಟರಾಗಿ ಪಟಾಪಡೆ ನುಡಿದು ಮುನ್ನಿನಿಂದ  
ದೊಳೆ ಪನಂಗೆಗೊಂಡು ಜಾನಿಸುತ್ತಿದ್ದನಂತೆಂದವು

ನಿನಗೀ ವೈರಾಗ್ಯಮೇಕೊಮೊದಲೊಗೆದುದಿದಮ್ಮಿಂದಮಾಯೋ ಭವನ್ನಿ  
ತ್ವನಿದಾಯೋ ನಿನ್ನ ನಾವೀ ತೆಜದ ನಿಲಿಸಿ ಪೋದಂದು ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಾಂ  
ಕನ ತಾರಾಪೀಡಭೂಪಾಲಕನ ಮುಳಸನಾರಾಂಪರೇಬ್ಬಾಪೋಷಮಂದಿಂ  
ತನಿವಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲ್ಕುಂ ನುಡಿಯನೆ ಶುಕನಾಸಾತ್ಮಜಂ ಮತ್ತಮೆಮ್ಮೋ ೧೧೬

ವ॥ ಮತ್ತಂ ಬರವಿಂಗಾಗ್ರಹಿಸಲಿಂ ನುಡಿಯದಿಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೋಳೆ ನೆರವ ಪುಣ್ಯ  
ಮೆನಗಿಲ್ಲೆನ್ನನಗಿಲ್ಲದ ಬಿದಿ ಬಲ್ಲಿದನೆಂದಲ್ಲಿದಬ್ಬು ಪೋಷನ ಬೆನ್ನೊಳಾವೆಲ್ಲಂ ಪೋಗಿವೋಗಿ  
ನೀವೇಕೆ ಬಂದಪ್ಪಿರೆಂದಮ್ಮಂ ಬಡೆ ಜಡಿದು ಕಿಟಾದಂತರಂ ಪೋಗಿ

ತರುವೀಧೀವ್ರಾತದೊಳೆ ಕಟ್ಟಲೆವಿಡುವ ತಮಾಲಂಗಳೊಳೆ ಮಲ್ಲಿಕಾಮಂ  
ದಿರದೊಳೆ ನಾನಾ ಲತಾಮಂಟಪದೊಳೆಸೆವ ಬೀಬ್ಬೊಂಪದೊಳೆ ದಿವ್ಯ ಪದ್ಮಾ  
ಕರತೀರೋಪಾಂತ ಸಿದ್ಧಾಯತನದೊಳೆನಸುಂ ಭ್ರಾಂತಿಯಿಂ ಭಾವಿಸುತ್ತ  
ಚ್ಚರಿವೆಚ್ಚೀನಾನುಮಂ ಕೆಟ್ಟಿದನಳಿಸುವವೋಲೆ ಕೂಡೆ ನೋಡುತ್ತಮಿರ್ದಂ ೧೧೭

ನಾನಂತೂ ಬರುವುದಿಲ್ಲ ! ಎಂದು ಕಡ್ಡಿಯೆರಡು ತುಂಡಾಗುವಂತೆ ನಮ್ಮನ್ನು ಗದರಿಸಿ  
ದನು. ಹಿಂದಿನಂತೆಯೇ ಚಿಂತಾಮಗ್ನನಾಗಿರುವ ಅವನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದವು.  
೧೧೬. “ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದ ಹಾಗೆ ನಿನಗೆ ವಿರಕ್ತಿಯು ಏಕೆ ಉಂಟಾಯಿತು. ನಮ್ಮಿಂದ ಏನಾ  
ದರೂ ಅಪರಾಧವುಂಟಾಯಿತೆ ? ನಿಮ್ಮ ಮಿತ್ರನಾದ ಯುವರಾಜ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವ  
ನಿಂದ ಅಪರಾಧವೇನಾದರೂ ಉಂಟಾಗಿದೆಯೆ ? ನಾವು ನಿನ್ನನ್ನು ಹೀಗೆ ಒಬ್ಬಂಟಿಗ  
ರನ್ನಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಹೋದರೆ ರಾಜಾಧಿರಾಜನಾದ ತಾರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನ ಕೋಪವನ್ನು  
ಯಾರು ತಡೆಯಬಲ್ಲರು ? ಏಳು, ಹೋಗೋಣ” ಎಂದು ನಿರ್ಬಂಧಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರೂ  
ವೈಶಂಪಾಯನನು ನಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಏನೂ ಹೇಳಲಿಲ್ಲ. ವ॥ ಮತ್ತು “ನಾನು ಬರ  
ಬೇಕೆಂದು ಬಲಾತ್ಕಾರವನ್ನು ಮಾಡಲು ಏನನ್ನೂ ಹೇಳಬೇಡಿ. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಜೊತೆ  
ಯಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರಣ್ಯವು ನನಗಿಲ್ಲ. ಅವನಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ಬೇರ್ಪಡಿಸಿದ ವಿಧಿಯು ಬಲಿಷ್ಠ  
ನಾಗಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿ ಎದ್ದು ಹೋಗುತ್ತಿರುವ ಅವನ ಬೆನ್ನ ಹಿಂದೆ ನಾವೆಲ್ಲರೂ  
ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೆವು. ಅವನು “ನೀವೇಕೆ ನನ್ನ ಹಿಂದೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದೀರಿ ?” ಎಂದು ನಮ್ಮನ್ನು  
ಬಹಳ ಗದರಿಸಿ ಸ್ವಲ್ಪದೂರ ಹೋಗಿ, ೧೧೭. ಮರಗಳ ಸಾಲುಗಳೆಲ್ಲೂ ಕತ್ತಲೆ  
ಹರಡಿರುವ ಹೊಂಗೆಮರಗಳೆಲ್ಲೂ ಮಲ್ಲಿಗೆಬಳ್ಳಿಮನೆಗಳೆಲ್ಲೂ ನಾನಾಬಗೆಯ ಲತಾ  
ಮಂಡಪಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಬಳ್ಳಿಪೊದರುಗಳೆಲ್ಲೂ ದಿವ್ಯವಾದ ಅಚ್ಚೋದಸರೋ  
ವರದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲೂ ಬಹಳ ಭ್ರಾಂತಿಯಿಂದ ಏನನ್ನೋ ನೆನಸಿ  
ಕೊಳ್ಳುತ್ತ ಬೆರಗುಗೊಂಡು ಕಳೆದುಹೋದ ಏನನ್ನೋ ಹುಡುಕುವವನಂತೆ ನೋಡು



ವ|| ಅಂತವನನ್ನದೃಷ್ಟಿಯಾಗಿ ತೊಟಲುತ್ತಂ ಪಲವುವಿವಸಮಾಂಗದ ಕುಡಿಯ  
ದಿದನನೆಂತಾನುಮಾಹಾರಾಭಿಮುಖನಂ ಮಾಡೆ ಕಂದಮಾಲಫಲಂಗಳನ್ನಲ್ಲದೆ ಮೆಲ್ಲನೆಂದು  
ನಿಯಮಂ ಮಾಡಿದನಂ ನೋಡಿ

ಬರವಿನ ವಗತು ಮಂತ್ರಿಸುತನೊಳ್ ಪಜ್ಜಿವಟ್ಟುದನೆಯ್ವೆ ಕಂಡು ದೇ  
ವರ ಬಲಿಗಲ್ಲದಿಂ ಬರವು ಕೂಡದು ನಿಕ್ಕುವಮೆಂದು ವಾಜಿಗಳ್  
ಬೆರಸು ಕೆಲಂಬರಂ ಪೆಜಿಗೆ ಕಾಪಿರಿಸಿಟ್ಟು ಸಮಸ್ತಸೇನೆಗೆ  
ಲ್ಲಿರವಿದಯುಕ್ತವೆಂದು ನಡೆತಂದೆವಿದಿಂತುಟು ವೃತ್ತಕಂ ನೃಪಾ ೧೧೮

ವ|| ಎಂದು ಬಿನ್ನವಿಸೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನದಲ್ಲಮಂ ಕೇಳ್ದು  
ಜನಿಯಿಸಿದಂದು ತೊಟ್ಟಿಗಲದಾತನಂತಿರಗಲ್ಲ ಪಾಪಕ  
ಮೌನನವಿವೇಕಿಯಂ ಗುಣವಿಹೀನನನ್ನನಳಕಮಿತ್ರನಂ  
ನೆನೆಯದೆ ನಿಂದೊಡಂ ಗುರುಜನಂಗಳ ಮೇಗಣದೊಂದು ಭಕ್ತಿಯಂ  
ನೆನೆದು ಮನೋರಮಾಪ್ರಿಯಸುತಂ ಬರವೇಟ್ಟುಮದೇಕೆ ನಿಂದನೋ ೧೧೯

ಪುರುಷಾರ್ಥತ್ರಿತಯಮನವ  
ಧರಿಸದೆ ವೈರಾಗ್ಯವೇಕೆ ಪುಟ್ಟಿದುದೋ ಚಿ  
ಚ್ಚರಮೆಂಬುದನಾಂ ಪೋಗಿಯೆ  
ನೆರದಲ್ಲಿಯವಗತೃಮುಖ್ಯಸುತನೊಳ್ ತಿಳವಂ ೧೨೦

ತ್ರಿದ್ವನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಅಲ್ಲ ನಟ್ಟ ನೋಟವುಳ್ಳವನಾಗಿ ತೊಳಲುತ್ತಾ ಕೆಲವು ದಿನ  
ಊಟವನ್ನೇ ಮಾಡದೆ ನೀರನ್ನೂ ಕುಡಿಯದೆ ಹಾಗೇ ಇದ್ದನು. ಬಹಳ ಪ್ರಯಾಸದಿಂದ  
ಆಹಾರವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡಿದವು. ಆಗಲೂ ಗೆಡ್ಡೆ ಗೆಣಸುಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು  
ಮತ್ತೇನನ್ನೂ ತಿನ್ನುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ನಿಯಮವನ್ನು ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟನು. ನಾವು ಅವನನ್ನು  
ನೋಡಿ, ೧೧೮. ಆತನು ಆಡುವ ಮಾತು ನಿಂತುಹೋದುದನ್ನು ಕಂಡು ಇನ್ನು  
ತಮ್ಮಲ್ಲಿಗೆ ನಾವು ಬರುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬೇರೆ ಮಾರ್ಗವಿಲ್ಲವೆಂದು ಖಚಿತಮಾಡಿ  
ಕೊಂಡು ಕುದುರೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿ, ಕೆಲವರನ್ನು ವೈಶಂಪಾಯನನ ರಕ್ಷಣೆಗೆ  
ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಸೈನ್ಯವಲ್ಲವೂ ಅಲ್ಲಿರುವುದು ಅಯುಕ್ತವೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿ ಹೊರಟುಬಂದವು.  
ನಡೆದ ವೃತ್ತಾಂತವಿದು, ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ.” ವ|| ಎಂದು ಅರಿಕೆ ಮಾಡಿದರು.  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಕೇಳಿ ಹೀಗೆ ಆಲೋಚಿಸಿದನು. ೧೧೯. “ಹುಟ್ಟಿದಂದಿ  
ನಿಂದ ಒಂದು ಕ್ಷಣವೂ ಅಗಲದ ಅವನನ್ನು ಹೀಗೆ ನಾನು ಬಿಟ್ಟು ಬಂದೆನು.  
ಪಾಪಿಷ್ಠನಾದ, ಅವಿವೇಕಿಯಾದ, ಗುಣವಿಹೀನನಾದ ಹಾಗೂ ಕಪಟವಿತ್ರನಾದ  
ನನ್ನನ್ನು ನೆನೆಯದೆ ಅವನು ಹೀಗೆ ಅಲ್ಲಿ ನಿಂತರೂ ನಿಲ್ಲಲಿ, ತಾಯಿತಂದೆಗಳ  
ಮೇಲಿನ ಭಕ್ತಿಯನ್ನಾದರೂ ನೆನೆಸಿಕೊಂಡು ವೈಶಂಪಾಯನನು ಬರಬೇಕಾಗಿತ್ತು.  
ಅದೇತಕ್ಕಿ ನಿಂತುಬಿಟ್ಟನೊ ! ೧೨೦. ಧರ್ಮ, ಅರ್ಥ, ಕಾಮಗಳೆಂಬ ಮೂರು ಪುರು  
ಷಾರ್ಥಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸದೆ ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ಅವನಿಗೆ ವೈರಾಗ್ಯವೇಕೆ ಉಂಟಾಯಿತು ?—



ವ॥ ಅದಲ್ಲದೆಯೂ ಪತ್ರಲೇಖಿಯೂ ಪೋದಳಲ್ಲಿಯೆ ವೈರಂಪಾಯನನುಮಿದ್ವಪ  
ನದವಿನಾತನನೊಡಗೊಂಡು ಬಂದಪ್ಪನೆಂದು ತಂದೆಯಂ ಬೀಳ್ಕೊಂಡು ಪೋಗಿ ಮಹಾಶ್ವೇತಾ  
ಶ್ರಮದೊಳಿರ್ದ ವೈರಂಪಾಯನನಂ ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕಟ್ಟ ನಡೆಯಿಸಿ ಕಾದಂಬರಿಯೊಳ್ ಮದುವೆ  
ನೆರೆದು ಶುಕನಾಸ ನಂದನಗೆ ಮದಲೇಖಿಯಂ ಮದುವೆಯಂ ಮಾಡಿ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಬಂದು  
ಜೈನಿಯಂ ಪುಗುವೆನೆಂದು ತನ್ನ ಮನದೊಳ್ ಬಗೆದು ಮನಮಂ ಬಲಿಕೆಯ್ದುತ್ತಿದಮಟ್ಟು  
ದ್ವಾರಪ್ರಭೃತಿಸಂಪ್ರಪ್ತ ಭೂಮಿಭಾಗಮಾಮಂತರ್ಬಹಿಃಪ್ರಕೀರ್ಣ ಸುರಭಿಕುಮ  
ಪ್ರಕರಮುಂ ಗೃಹೀತ ಚಾಮರ ತಾಳವೃಂತ ಭೃಂಗಾರಂವಾರಾಂಗನಾಸಹಸ್ರಸಂಗತಮುಂ ಗಂಧ  
ಮಾದನವಿದಯಗಜಸನಾಧೀಕೃತಮುಂ ಪರಿಕಲ್ಪಿತೇಂದ್ರಾಯಂಧಾವಸ್ಥಾನಮುಂ ಉತ್ತಂಗೆ  
ತೋರಣಾಬದ್ಧವಂದನಮಾಲಮುಮಪ್ಪ ರಾಜಮಂದಿರಮಂ ಪೊಕ್ಕು ಸಕಲ ರಾಜಲೋಕಮಂ  
ಬೀಡುದಾಣಂಗಳ್ಗೆ ಪೋಗಲ್ವೇಲ್ಲ ಪನಿತ ಸಮಾಯೋಗನಾಗಿ ಶಯ್ಯಾತಳದೊಳ್ ಮೆಯ್ಯನೀ  
ದಾಡಿ

ಅನುನಯದಿಂದ ವಾರವಿರಾ

ಸಿನಿಯರ್ ಮೆಲ್ಲೆಲರ ಪೀಲಿಬಿಜ್ಜಣಿಗೆಯನೊ

ಯ್ಯನೆ ಬೀಸುತ್ತಿರೆ ನೃಪನಂ

ದನನಿನಿಸಿನಂ ಬಲಿಕ್ಕಿಗಟ್ಟಿಯುತ್ತಿರ್ದಂ

೧೨೧

ಎಂಬುದನ್ನು ನಾನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿ, ವೈರಂಪಾಯನನನ್ನೇ ಕಂಡು ಮಾತನಾಡಿ ತಿಳಿದು  
ಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ವ॥ ಅದಲ್ಲದೆ ಪತ್ರಲೇಖಿಯೂ ಹೋಗಿದ್ದಾಳೆ. ಅಲ್ಲಿಯೇ ವೈರಂಪಾ  
ಯನನೂ ಇದ್ದಾನೆ. ಅದರಿಂದ ಅವನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡುಬರುವೆನೆಂದು ತಂದೆಯಿಂದ  
ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ, ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಆಶ್ರಮದಲ್ಲಿರುವ  
ವೈರಂಪಾಯನನನ್ನು ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕೆ ಮಾತುಕತೆಗಾಗಿ ಕಳುಹಿಸಿ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು  
ಮದುವೆಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ವೈರಂಪಾಯನನಿಗೆ ಮದಲೇಖಿಯೊಂದಿಗೆ ಮದುವೆ  
ಮಾಡಿಸಿ ಬಹಳ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಉಜ್ಜಯಿನಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ" ಎಂದು ತನ್ನ ಮನಸ್ಸಿ  
ನಲ್ಲಿ ಆಲೋಚಿಸಿ ಧೈರ್ಯ ತಂದುಕೊಂಡನು. ಬಳಿಕ ಅಲ್ಲಿಂದೆದ್ದ ಬಾಗಿಲಿನಿಂದ ಹಿಡಿದು  
ಶುದ್ಧಿಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ಭೂಮಿಭಾಗವುಳ್ಳ, ಒಳಗೂ ಹೊರಗೂ ತಳಿಯಲ್ಪಟ್ಟ ಸುವಾಸನೆ  
ಯಾದ ಹೂವುಗಳುಳ್ಳ, ಚಾಮರ ಬೀಸಣಿಗೆ ಚೆನ್ನದ ಕೊಡಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ  
ಅನೇಕ ವೇಶ್ಯೆಯರಿಂದ ಸಹಿತವಾದ ಗಂಧಮಾದನವೆಂಬ ಅರಮನೆ, ಆನೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ,  
ಇಂದ್ರಾಯುಧವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಹಾಕಲು ಲಾಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿರುವ, ಎತ್ತರವಾದ ಹೆಬ್ಬಾಗಿಲಿಗೆ  
ಕಟ್ಟಿರುವ ತೋರಣವುಳ್ಳ, ತನ್ನ ವಸತಿಶಾಲೆಯನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಿ, ರಾಜರನ್ನು ಅವರವರ  
ಬಿಡಾರಗಳಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿ, ಪೋಷಾಕನ್ನು ತೆಗೆದು ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಯನ್ನು ಈಡಾಡಿದನು.  
೧೨೧. ವಾರಾಂಗನೆಯರು ನವಿಲುಗರಿಯ ಬೀಸಣಿಗೆಯಿಂದ ಮೃದುವಾದ ಗಾಳಿ  
ಯನ್ನು ಹಿತವಾಗುವಂತೆ ಬೀಸುತ್ತಿರಲು ರಾಜಕುಮಾರನು ಕೊಂಚಕೊಂಚವಾಗಿ



ವ|| ಅಂತರ್ದೇಶ ನಿಜಾಂತರಂಗದೊಳ

ಜನನಿಗೆ ಪೇಲದಾರ್ಯ ಶುಕನಾಸನನೀಕ್ಷಿಸದಾದಮಾತ್ಮನಂ  
ದನನ ವಿವೋಗದಿಂದ ಮುಗುಗುತರ್ದ ಮನೋರಮೆಯಲ್ಲಿಗೆಯ್ದದಾ  
ನನುನಯದಿಂದಮಾದರಿಸದಿತ್ತಣಿಸಿತ್ತಲೆ ಪೋದೊಡಾನುಮಾ  
ತನ ತೆಜನಪ್ಪನಿರ್ಮದಿಸುಗುಂ ಗುರುಗಳ್ಗೆ ತಿರು:ಖಮೇವನೋ ೧೨೨

ವ|| ಅವಳಿನವರನಾಶ್ವಾಸಿಸಿ ವೈಶಂಪಾಯನಪ್ರತ್ಯಾನಯನಕ್ಕೆ ತಂದೆಯಂ ಬೀಡ್ಬಿಡು  
ಪೋಗಲ್ಲೇಬ್ಬಂ ಅಲ್ಲಿ ಕಾದಂಬರಿಯಾರ್ಪಳಲ್ಲಿಯೆ ವೈಶಂಪಾಯನನುಮಿದರ್ಪನೊಂದು ಧೈರ್ಯ  
ಮನವಲಂಬಿಸಿ ದಿವಸವ್ಯಾಪಾರಮನಂತಾನುಂ ತೀರ್ಚಿ ತದನಂತರಂ ಸಕಲ ದಿಗಂತರಂಗಗಳೊಳ  
ದಕ್ಕುರಿಯನುಗುಟ್ಟ ತೀವ್ರಶಕ್ತಿಜಾಲಮಂ ಪಸರಿಸುತ್ತಂ ನಿಧಾಘಸಮಯಸಹಸ್ರಭಾನುಮಂಡಲಂ  
ಮಧ್ಯಾಹ್ನವರ್ತಿಯಾಗೆ ತತ್ಪ್ರಪನತಾಪದೊಳಂ ಸುಹೃದ್ವಿಯೋಗತಾಪದೊಳಂ ಕಾದಂಬರಿ  
ವಿರಹತಾಪದೊಳಂ ಸಂತಪ್ತನಾಗಿ ತಾರಾಪೀಡತನಯಂ ತಣ್ಣನಾಸೆಗೆಯ್ದಲ್ಲಿಂದಮೆಬ್ಬು

ಬಳಸಿದ ಬಚ್ಚಲಿಂ ಮಲಯಜದ್ರವದಿಂ ಪೊರೆದಬ್ಬಿನಿದಳಂ  
ಗಳ ನೆಲಗಟ್ಟಿನಿಂ ಕುಳಿವ ಬಾಳದ ಬೇರ್ಗಳ ಕೀರ್ಗಂ ಲತಾ  
ವಳಯನೆ ಸುತ್ತುಗೊಂಡ ಪಸುರ್ಗಂಬದಿನೆಯ್ದೆ ಮುಸುಂಕಿನಿಂದ ತ  
ಣ್ಣಿರ್ಗಂಗಳೊಪ್ಪಿತೋರ್ಪ ಜಲಮಂಟಪದಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದನಾ ನೃಪಂ ೧೨೩

ಆಯಾಸವನ್ನು ಪರಿಹರಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಇದ್ದು ತನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ  
೧೨೨. “ತಾಯಿಗೆ ಹೇಳದೆ, ಶುಕನಾಸನನ್ನು ನೋಡದೆ ಮಗನ ವಿವೋಗದಿಂದ ಮರುಗು  
ತ್ತಿರುವ ಮನೋರಮೆಯಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿ ಅವಳನ್ನು ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸದೆ ಇಲ್ಲಿಂದಲೇ  
ಹೊರಟುಬಿಟ್ಟರೆ ನಾನೂ ವೈಶಂಪಾಯನನಂತೆಯೇ ಆಗುತ್ತೇನೆ. ಇದರಿಂದ ತಂದೆತಾಯಿ  
ಗಳಿಗೆ ಈಗ ಒದಗಿದ ದುಃಖವು ಎರಡರಷ್ಟಾಗುತ್ತದೆ. ಏನುಮಾಡಲಿ? ವ|| ಅದ  
ರಿಂದ ಅವರನ್ನು ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಿ ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ಕರೆತರುವುದಕ್ಕಾಗಿ ತಂದೆಯ  
ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಪಡೆದು ಪ್ರಯಾಣಮಾಡಬೇಕು. ಅಲ್ಲಿ ಕಾದಂಬರಿಯಿದ್ದಾಳೆ. ಅಲ್ಲಿಯೇ  
ವೈಶಂಪಾಯನನೂ ಇದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ಧೈರ್ಯವನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಿ ದಿವಸಕೃತ್ಯವನ್ನು  
ಹೇಗೋ ಮುಗಿಸಿದನು. ಬಳಿಕ ದಿಗಂತರದಲ್ಲಿಲ್ಲಾ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಉರಿಯನ್ನು ಉಗುಳು  
ತ್ತಿರುವ, ತೀಕ್ಷ್ಣವಾದ ಕಿರಣಸಮೂಹವನ್ನು ಹರಡುತ್ತ ಬೇಸಿಗೆಕಾಲದ ಸೂರ್ಯಮಂಡ  
ಲವು ನೆತ್ತಿಯ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಬರಲಾಗಿ, ಆ ಸೂರ್ಯನ ತಾಪದಿಂದಲೂ, ಸ್ನೇಹಿತನ ವಿರಹ  
ತಾಪದಿಂದಲೂ, ಕಾದಂಬರಿಯ ವಿರಹಸಂತಾಪದಿಂದಲೂ ಸಂತಪ್ತನಾದ ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನು ತಂಪನ್ನು ಬಯಸಿ ಅಲ್ಲಿಂದ ಎದ್ದು, ೧೨೩. ಸುತ್ತುಲೂ ತೋಡಿರುವ ಚರಂಡಿ  
ಯಿಂದಲೂ, ಗಂಧದ ರಸದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ತಾವರೆ ಎಲೆಗಳ ನೆಲಕಟ್ಟಿನಿಂದಲೂ, ಬಹಳ  
ಶೀತವಾದ ಲಾಮಂಚದ ತಡಿಕೆಗಳಿಂದಲೂ, ಬಳ್ಳಿಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿ  
ರುವ ಹಚ್ಚನೆಯ ಕಂಭಗಳಿಂದಲೂ, ತಂಪಾದ ಜಿಗುರುಗಳಿಂದಲೂ ಶೋಭಿಸುವ ಜಲ



ಎಳದನಿಸಿದ ಪಾವನೆಯ ತಣ್ಣಗೆಯಿಂದಮೆ ನೆಯ್ದ ಸೀರೆ ಶೀ  
ತಳಿಕೆಯ ಚಾಮರಂ ಪೊಸಮೃಣಾಳದ ತೋಳ್ಳಳಿ ಮುತ್ತಿನಾರಮು  
ತ್ವಳದವತಂಸಮರ್ಪನೊಳಕೆಯ್ ಕುರುಳ್ ಸಿರಿಕಂಡದಣ್ಣು ಕ  
ಣ್ಣೊಳೆ ನೆಲಸಿದರಲ್ಲಿ ಜಲದೇವಿಯರಂತೆ ವಿಳಾಸಿನೀಜನಂ ೧೨೪

ವ|| ಮತ್ತಮಲ್ಲಿ ಮೃಣಾಳನಾಳ ತಾಳವೃಂತ ಕರ್ಪೂರಪಟವಾಸ ಹರಿಚಂದನ ಚಂದ್ರ  
ಕಾಂತದರ್ಪಣಾದ್ಯುಪಕರಣಪಾಣಿಗಳಪ್ಪ ಕತಿಪಯ ವಾರಾಂಗನಾಜನಂಗಳಿದರದು ನಿರಾಘಾತ  
ಪರಿಭವಸ್ಥಾನಮುಂ ಶೀತಕಾಲಕ್ಕೆ ಕೈದಾಣಮುಂ ಹಿಮಶೈಲಕ್ಕೆ ಸಹೋದರಮಾಮನಿಸಿದ  
ನೀರ್ಜೊಂಪಮಂ ಪೊಕ್ಕು ಶಿಶಿರಿಲಾತಳದೊಳ್ ಮೆಯ್ಯನಿಕ್ಕಿ

ಅಮಿತ ಮಕರಧ್ವಜೋತ್ಕಲಿ  
ಕಮನಾತ್ಮಸುದೃದ್ವಿಯೋಗವಡಬಾನಲದು  
ರ್ದಮಮುಂ ದಿನಾಬ್ದಿಯಂ ಧೈ  
ರ್ಯಮೆಂಬ ಭೈತ್ರದಿನಿಳಾಧಿಪಂ ತರಿಯಿಸಿದಂ ೧೨೫

ವ|| ಅಂತು ನೇಸರ್ ಪಡಲೊಡಂ ಬಯ್ಯಂಬೊಬ್ಬರಸಂ ನೀರ್ಜೊಂಪದಿಂ ಪೊಳ  
ವೆಟ್ಟು ಸಿಂಪಣಿಯ ತಣ್ಣಿನಿ ಪೂವಲಿಯ ತಿಣ್ಣಿನಿ ಮನಂಗೆೊಳಿಸುವ ಭವನಾಂಗಣದೊಳವ

ಮಂಡಪಕ್ಕೆ ರಾಜಕುಮಾರನು ಬಂದನು. ೧೨೪. ಎಳೆಯದಾಗಿರುವ ಪಾಚಿಯು ತಂಪಾದ  
ದಾರಗಳಿಂದ ನೆಯ್ದ ಸೀರೆಯೂ, ಶತಾವರಿಯ ಚಾಮರವೂ, ಹೊಸ ತಾವರೆದಂಟಿನ  
ತೋಳುಬಳಿಯೂ, ಮುತ್ತಿನ ಹಾರವೂ, ಕನ್ನೆದಿಲಿಯ ಕಿವಿಯಾಭರಣವೂ, ಆಗತಾನೆ  
ಸ್ನಾನಮಾಡಿರುವುದರಿಂದ ಒದ್ದೆಯಾದ ತಲೆಗೂದಲುಗಳೂ, ಶ್ರೀಗಂಧದ ಲೇಪನವೂ  
ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು ಅಲ್ಲಿದ್ದ ವಾರಾಂಗನೆಯರು ಜಲದೇವಿಯರಂತೆ ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.  
ವ|| ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿ ತಾವರೆದಂಟಿನ ಬೀಸಣಿಗೆ, ಕರ್ಪೂರದ ವಾಸನೆಪುಡಿ, ಶ್ರೀಗಂಧ,  
ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆಯ ಕನ್ನಡಿ ಮೊದಲಾದ ಉಪಕರಣಗಳನ್ನು ಕೈಯಲ್ಲಿ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿ  
ರುವ ಕೆಲವರು ವಾರಾಂಗನೆಯರಿದ್ದರು. ಅದು ಬೇಸಿಗೆಕಾಲಕ್ಕೆ ಅವಮಾನಗೊಳಿಸುವ  
ಸ್ಥಳವೆನಿಸಿ, ಶೀತಕಾಲಕ್ಕೆ ವಾಸಸ್ಥಾನವೆನಿಸಿ, ಹಿಮಾಲಯಕ್ಕೆ ಒಡಹುಟ್ಟಿದವನೆನಿಸಿ  
ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಇಂತಹ ಜಲಮಂಡಪವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಿ ತಂಪಾದ ಶಿಲಾತಲದಲ್ಲಿ  
ದೇಹವನ್ನು ಈಡಾಡಿ ೧೨೫. ರಾಜಕುಮಾರನು ಮನ್ಮಥಸಂತಾವುಳ್ಳ-ಮೊಸಳೆಯಿಂದ  
ಅಲೆಗಳನ್ನೆಬ್ಬಿಸುವ, ತನ್ನ ಗೆಳೆಯನ ಅಗಲಿಕೆಯೆಂಬ ಬಡಬಾಗ್ನಿಯಿಂದ ನಿವಾರಿಸಲ  
ಸಾಧ್ಯವಾದ ಆ ಹಗಲೆಂಬ ಸಮುದ್ರವನ್ನು ಧೈರ್ಯಮೆಂಬ ಹಡಗಿನಿಂದ ದಾಟಿದನು.  
ವ|| ಹಾಗೆ ಸೂರ್ಯನು ಮುಳುಗಲಾಗಿ ಸಾಯಂಕಾಲದಲ್ಲಿ ರಾಜಕುಮಾರನು  
ಆ ಜಲಮಂಡಪದಿಂದ ಹೊರಟು ಜಲಸೇಚನದ ತಂಪಿನಿಂದಲೂ, ಹೂವಿನ  
ಚಿಲ್ಲುವಿಕೆಯಿಂದಲೂ, ಫುನೋಹರವಾದ ಭಿಡಾರದ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿಳಿದು ಸ್ನಾನಹಿತರಾದ



ತರಿಸಿ ಸಮಾಸನ್ನ ರಾಜಲೋಕದೊಡನೆ ವೈಶಂಪಾಯನವೃತ್ತಾಂತಮನೆ ನುಡಿಯುತ್ತಾಂ ಕಿಟಿದು ಬೇಗಮಿರ್ವರಡನೆಯ ಜಾವಮುಳ್ಳಂತೆ ಬೀಡಂ ನಡೆಯಿಸೆಂದು ಪಡೆವಳ್ಳಂಗೆ ಬೆಸಸಿ ರಾಜಲೋಕಮಂ ವಿಸರ್ಜಿಸಿ ಸೆಜ್ಜಿಗೆವಂದನಂತರಂ ಕಿಟಿದುಬೇಗಕ್ಕೆ ಚಿರಾಂತರಿತೋಜ್ವಯನೀದರ್ಶನೋತ್ಸುಕತೆಯಂ ಕಟಕಜನಂ ಪ್ರಯಾಣನಾಂದೀನಿನಾದಮಂ ಕೇಳದೆ ಉಜ್ಜಯಿನಿಯ ಬಟ್ಟಿವಿಡಿದು ನಡೆಯೆ ತಾನುಮಲಬ್ಧವಿದ್ರಾವಿನೋದನಾಗಿ ತೃತೀಯಯಾಮದೊಳೆ ಬಹುತುರಗಕರಿಣೀವಾಹನಾರೂಢ ಕತಿಪಯ ರಾಜಪುತ್ರರಂಜಿರಸು ಕಟಕಜನದೆ ಸಂದಣಿಸಿದ ಬಟ್ಟಿವಿಡಿದು ನಡೆಯಲಿರುಳುವಾ ಬಟ್ಟಿಯೊಡನೆ ಪಟಾಪಟ್ಟು ಪೋಗಿ

ಜಲನಿಧಿಯಂ ಪೀರ್ದಲ್ಲಿಯಂ

ಜಲಚರಮಂ ಕೂಡೆ ತೆಗೆವಿದಂ ತೆಗೆಪುವೆನಿಂ

ಸ್ಥಲಚರಮನೆಂದು ವಡಬಾ

ನಲನೇಬ್ಬವೊಲೊಗೆದುದರ್ಕಮಂಡಳಮಾಗಳೆ

೧೨೬

ವ|| ಅಂತು ನೇಸರ್ ಮೂಡಲೊಡಂ ಕಟಕಂಜಿರಸುಜ್ವಯನಿಗೆವಂದಲ್ಲಿಗಲ್ಲಿಗೆ ಗಳದ್ವಾಪ್ತನಯನರಾಗಿ ಪರಿತಂದು ವೈಶಂಪಾಯನವೃತ್ತಾಂತಮನೆ ಬೆಸಗೊಳ್ಳ ಪುರಜನಂಗಳಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ನೋಡಿ

ರಾಜರೊಂದಿಗೆ ವೈಶಂಪಾಯನನ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನೇ ಮಾತನಾಡುತ್ತ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಿದ್ದನು. ಎರಡನೆಯ ಜಾವದಲ್ಲಿ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಹೊರಡಿಸುವಂತೆ ಸೇನಾಪತಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡಿ, ರಾಜರನ್ನೆಲ್ಲ ಕಳುಹಿಸಿ ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಮಲಗಿ, ಸ್ವಲ್ಪಹೊತ್ತಿನಲ್ಲೇ ಬಹಳಕಾಲದಿಂದ ಆಗಲಿದ್ದ ಉಜ್ಜಯಿನಿಯನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಸೈನ್ಯದ ಜನರು ಪ್ರಯಾಣದ ಮಂಗಳಧ್ವನಿಯನ್ನೂ ನಿರೀಕ್ಷಿಸದೆ ಉಜ್ಜಯಿನಿಯ ದಾರಿಯನ್ನು ಹಿಡಿಯಲಪೇಕ್ಷಿಸಿದನು. ತನಗೂ ನಿದ್ರೆ ಬಾರದಿರಲು ಮೂರನೆಯ ಜಾವದಲ್ಲೆ ಕುದುರೆ ಹೆಣ್ಣಾನೆಗಳನ್ನೇರಿ ಹೊರಟಿರುವ ಹಲವು ಮಂದಿ ರಾಜಪುತ್ರರೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿ, ಸೈನ್ಯದ ಜನರಿಂದ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿದ್ದ ದಾರಿಯನ್ನು ಹಿಡಿದು ನಡೆಯುತ್ತಿರಲು ದಾರಿಯೂ ರಾತ್ರಿಯೂ ಕಳೆದುಹೋದವು. ೧೨೬. “ಸಮುದ್ರವನ್ನು ಹೀರಿ ಅಲ್ಲಿಯ ಜಲಚರಗಳನ್ನು ಒಟ್ಟಿಗೆ ಹೊರಡಿಸಿದೆನು. ಇನ್ನು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಹೊರಡಿಸುತ್ತೇನೆ (ಎಚ್ಚರಿಸುತ್ತೇನೆ)” ಎಂದು ಬಡಬಾಗ್ನಿಯ ಏಳುತ್ತಿರುವಂತೆ ಸೂರ್ಯಮಂಡಲವು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಬಂತು. ವ|| ಹಾಗೆ ಸೂರ್ಯನು ಹುಟ್ಟಲಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಸೈನ್ಯಸಮೇತನಾಗಿ ಉಜ್ಜಯಿನಿಗೆ ಬಂದು, ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಕಣ್ಣೀರು ಸುರಿಸುತ್ತ ವೈಶಂಪಾಯನನ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನೇ ಕೇಳುತ್ತಿರುವ ಪಟ್ಟಣ



ಇನಿವಿರಿದಲನೈರೋಳಂ

ಜನಿಯಿಸಿತನೆ ಬಯಸಿ ಪಡೆದು ತೊಡೆಯೇಜಿಸಿ ಮು

ದ್ದನೊಳಲಿ ನೋಡಿ ನಡೆಪಿದ

ಜನನೀ ಜನಕರ್ಗದನಿತಲಲ್ ಜನಿಯಿಕುವೋ

೧೭೭

ತನಯವಿಯೋಗವಿಪ್ಪಲತೆಯಂ ಮಗನೆಲ್ಲಿದನೆಂದೊಡೇನನೆಂ

ಬೆನೊ ಗುರುಗಳ್ಳಿ ಪಂದೆ ಪರಭೂಮಿಯನಾಶ್ರಮಿಸಲ್ವೆ ನಿಂದನೆಂ

ಬೆನೊ ಪರಭೂಪರಂ ಕವರ್ದು ಕಪ್ಪುವನೀಟಕ್ಕೊಳಲೆಂದು ನಿಂದನೆಂ

ಬೆನೊ ಪೊಸತೊಂದು ವಿದ್ಯೆಯನುಪಾರ್ಜಿಸವೇಡಿಯೆ ನಿಂದನೆಂಬೆನೋ ೧೭೮

ವ|| ಎಂದು ನಿಜಾಂತರಂಗದೊಳ್ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಮಾಜ್ಜಯಿನಿಯಂ ಪೊಕ್ಕುರಮನೆಯ  
ಬಾಗಿಲನೆಯ್ವ ವರ್ಪುದುಂ ವಿಳಾಸವತಿಮಹಾರಾಣಿಯೊಂದಿಗೆ ಮಹಾರಾಜನು  
ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ದನೆಂಬುದಂ ಕೇಳ್ದ ತಾನುಮಲ್ಲಿಗೆ ಪೋಪಾಗಳಭ್ಯಂತರಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

ಇದಿರೋಳ್ ತಾನುಮಿರಲ್ವೆ ಹಾ ! ತನಯ ವೈಶಂಪಾಯನಾ ನೀಡುಮಂ

ಕದೊಳಿನ್ನಂ ನೆಲಸಿರ್ಪ ಬಾಲಕನೆ ನಾನಾ ವ್ಯಾಳಕೋಶಾಹಲಾ

ಸ್ವದಮುಂ ನಿರ್ಮಾನುಜಪ್ರವೇಶಮುಮೆನಿಪ್ಪಾ ಘೋರಕಾಂತಾರದ ಮ

ಧ್ಯದೊಳೋರೋರ್ವರುಮಿಲ್ಲದವ ತೆಜದಿಂದೇಕಾಕೆಯಾಗಿದರ್ಪಯ್ ೧೭೯

ಗರನ್ನು ನೋಡಿ ೧೭೭. “ವೈಶಂಪಾಯನನ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಕೇಳಿ ಹೊರಗಿನ ಜನಕ್ಕೇ  
ಇಷ್ಟೊಂದು ವ್ಯಥೆಯುಂಟಾಗುತ್ತಿದೆಯಲ್ಲ ! ಬಯಸಿ ಪಡೆದು ತೊಡೆಯ ಮೇಲೆ  
ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿಕೊಂಡು ಮುದ್ದು ಮಗನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನೋಡಿ ಕಾಪಾಡಿದ ತಾಯಿ ತಂದೆ  
ಗಳಿಗೆ ಇನ್ನೆಷ್ಟು ದುಃಖವುಂಟಾಗುತ್ತದೆಯೋ ! ೧೭೮. ಪುತ್ರವಿರಹದ ಅಳಲಿನಿಂದ  
‘ನಮ್ಮ ಮಗನಲ್ಲೆ ?’ ಎಂದು ಅವನ ತಾಯಿ ತಂದೆಗಳು ಕೇಳಿದರೆ, ನಾನು ಏನು ಹೇಳಲಿ ?  
ಶತ್ರುರಾಜ್ಯವನ್ನು ಗೆಲ್ಲುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಹಿಂದೆ ನಿಂತಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಹೇಳಲಿ ? ಶತ್ರುರಾಜ  
ರನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿ ಕಪ್ಪುವನ್ನು ಸೆಳೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ನಿಂತಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಹೇಳಲಿ ?  
ಬೇರೊಂದು ಹೊಸ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಕಳಿತುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ನಿಂತಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು  
ಹೇಳಲಿ ?” ವ|| ಎಂದು ತನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಚಿಂತಿಸುತ್ತ ಉಜ್ವಯಿನಿಯನ್ನು ಹೊಕ್ಕು  
ಅರಮನೆಯ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಬಂದನು. ವಿಲಾಸವತಿಮಹಾರಾಣಿಯೊಂದಿಗೆ ಮಹಾರಾಜನು  
ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಶುಕನಾಸನ ಅರಮನೆಗೆ ಬಿಜಯಮಾಡಿದನೆಂದು ಕೇಳಿ ತಾನೂ ಅಲ್ಲಿಗೆ  
ಹೋದನು. ಒಳಗಿನ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ೧೭೯. “ಆಯ್ಯೋ ! ಮಗುವೆ ! ವೈಶಂಪಾಯನ,  
ನನ್ನ ತೊಡೆಯ ಮೇಲೆ ಇನ್ನೂ ಬೆಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಹುಡುಗನೆ, ನಾನಾ ಬಗೆಯ ದುಷ್ಟ  
ಮೃಗಗಳ ಗದ್ದಲದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ, ಮನುಷ್ಯಪ್ರವೇಶವೇ ಇಲ್ಲದ ಭಯಂಕರವಾದ  
ಕಾಡಿನ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನಾನು ಬದುಕಿರುವಾಗಲೆ, ಜೊತೆಗೆ ಒಬ್ಬರೂ ಇಲ್ಲದೆ ಒಬ್ಬಂಟಿಗನ್ನಾಗಿ



ಮಗುಬ್ಬೀಗಳ್ ಜಯಯಾತ್ರೆಯಂ ಮಗನೆ ನೀನೆಬ್ಬಪೂರ್ದುಂ ನಿನ್ನ ತಂ  
ದೆಗೆ ಪೇಟ್ಟಾಂ ನಿನಗಲ್ಪಿ ಬೇಗಮೆ ವಿವಾಹೋತ್ಸಾಹಮಂ ಮಾಡಿ ಕರ್ಯ್  
ಮಿಗುವತ್ಯುತ್ಸವದಿಂ ವಧೂವದನಮಂ ನೋಟಿಸ್ತಂದಲಿಂದಿರ್ದನ  
ನ್ನೆಗಮಂತಿರ್ಕದು ಕೂಡಿತಿಲ್ಲ ನಗೆ ಮುನ್ನಂ ನಿನ್ನಮಂ ಕಾಣ್ಪುದುಂ ೧೩೦

ಮಗನೆ ಕಿಟಾಡೆಮ್ಮನಗಲರ್  
ಬಗೆದಂದೊಡದೇನೊ ಪುಟ್ಟದಂದು ಮೊದಲ್ಗೊಂ  
ಡಗಲದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ  
ನಗಲ್ಪಿರಲ್ ನೀನದೆಂತು ಪೇಯ್ ಬಗೆದಂದೈ ೧೩೧

ವ|| ಎಂದಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ಪಲವುಮಂ ಪಲಂಬಿ ಪಂಬಲಿಸುವ ವೈಶಂಪಾಯನನ  
ತಾಯ ಸರಮಂ ಕೇಳ್ದು

ಮನೆಯಂ ಮನೋರಮಾನಂ  
ದನನಿಲ್ಲದದೆಂತು ಪುಗುವೆ ನಾನೀಗಳ್ ನಂ  
ದನನ ವಿಯೋಗದೆ ಮುಖಗುವ  
ಮನೋರಮೆಯ ಮೊಗವನಾವ ಮೊಗದೊಳ್ ನೋಟಿಸ್ತಂ ೧೩೨

ವ|| ಎಂದು ತನ್ನ ಮನದೊಳೆ ಬಗೆಯುತ್ತಂ ಶುಕನಾಸಭವನಮಂ ಪುಗುವಲ್ಲಿ

ಶರನಿಧಿಪತಿಮಥನಾನಂ  
ತರದೊಳ್ ಮರವಟ್ಟು ಮಂದರಂ ಬೆರಸಿರ್ಪಂ  
ತಿರುತಿರ್ದಂ ಶುಕನಾಸಂ  
ಬೆರಸು ಜಡೀಭೂತನಾಗಿ ತಾರಾಪೀಡಂ ೧೩೩

ಹೇಗೆ ಇದ್ದೀಯಪ್ಪ ! ೧೩೦. ಮಗನೆ, ನೀನು ದಿಗ್ವಿಜಯಯಾತ್ರೆಯಿಂದ ಮರಳಿ  
ಬಂದ ಮೇಲೆ ನಿನ್ನ ತಂದೆಗೆ ಹೇಳಿ ಬೇಗನೆ ನಿನಗೆ ಮದುವೆಯನ್ನು ಬಹಳ ಉತ್ಸಾಹ  
ದಿಂದ ಮಾಡಿ ಸೊಸೆಯ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂದಿದ್ದೆನು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಮದುವೆ  
ಮಾಡುವುದು ಹಾಗಿರಲಿ. ಈಗ ನಿನ್ನ ಮುಖವನ್ನು ಕೂಡ ನೋಡುವಂತಾಗಲಿಲ್ಲವಲ್ಲ.  
೧೩೧. ಮಗನೆ, ನಮ್ಮನ್ನು ಅಗಲುವುದು ಅಲ್ಪವಿಷಯವೆಂದು ನೀನು ಆಲೋಚಿಸಿರ  
ಬಹುದು. ಅದೇನೋ ನನಗೆ ತಿಳಿಯದು, ಹೋಗಲಿ. ಆದರೆ ಹುಟ್ಟಿದಂದಿನಿಂದ ಒಂದು  
ದಿನವೂ ನಿನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಅಗಲಿರಲು ನೀನು ಹೇಗೆ ಮನಸ್ಸು  
ಮಾಡಿದೆ ? ಹೇಳು.” ವ|| ಎಂದು ಇವೇ ಮೊದಲಾಗಿ ಅನೇಕ ಬಗೆಯಲ್ಲಿ ಹಲಬಿ  
ಹಂಬಲಿಸುತ್ತಿರುವ ವೈಶಂಪಾಯನನ ತಾಯಿಯ ಅಳುವ ಧ್ವನಿಯನ್ನು ಕೇಳಿ ೧೩೨.  
“ವೈಶಂಪಾಯನನಿಲ್ಲದ ಮನೆಗೆ ನಾನು ಈಗ ಹೇಗೆ ಹೋಗಲಿ ? ಮಗನ ವಿರಹದಿಂದ  
ಪರಿತಪಿಸುವ ಮನೋರಮೆಯ ಮುಖವನ್ನು ನಾನು ಯಾವ ಮುಖದಿಂದ ನೋಡಲಿ ?”  
ವ|| ಎಂದು ತನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಚಿಂತಿಸುತ್ತ ಶುಕನಾಸನ ಮನೆಯ ಒಳಕ್ಕೆ ಹೋದನು.  
೧೩೩. ಕಡೆದ ಮೇಲೆ ಸ್ತಬ್ಧವಾದ ಸಮುದ್ರವು ಮಂದರಪರ್ವತದೊಂದಿಗೆ ಇರುವಂತೆ



ವ|| ಅಂತರ್ದ ತನ್ನ ತಂದೆಯಂ ಕಂಡು ಲಜ್ಜಿಸಿ ತಲೆಯಂ ಬಾಗಿ ದೂರದೊಳ  
ಪೊಡವಟ್ಟು ಕೆಲಕ್ಕೆ ಪೋಗಲಮ್ಮದಗಲೆ ಕುಳ್ಳಿದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಮೊಗಮಂ ನೋಡಿ

ಮುಖ ಸುರಿಯಲ್ಕಿದ ಮುಗಿಲ್

ಮೊಟಗುವಪೊಲ್ ಮೊಟಗಿ ತಳಿದು ಕಣ್ಣರಂ ಕೆ

ಯ್ಗುಡಬಲುಗೆ ಮಗನಂ ಮೆ

ಯ್ವಯಿಂದಮೆ ನುಡಿದನಂದಾ ತಾರಾಪೀಡಂ

೧೩೪

ಅನ್ನಿಟಿಯಿಟುವೆಂ ನಂದನ

ನಿನ್ನನುಜನ ಮೇಲೆ ನಿನಗೆ ನಿರತಿಶಯಸ್ಸೇ

ಹನ್ನಿರುತಮುಳ್ಳುದುಮನಾ

ತನ್ನಿನ್ನನಗಲ್ಲ ನೋವು ಪಿರಿದಂಬುದುಮಂ

೧೩೫

ವ|| ಆದೊಡಂ

ವಿನಯಕ್ಕಂ ವಯಸಕ್ಕವಾಕ್ಯತಿಗಮೊಂದಿಂಗೆಂ ಗುರುವಾತ್ರತಾ

ಸನಕಂ ಕೂರ್ಮಗವಲ್ಲದಂತುಟಿನಿದೊಂದಂ ಮಾಡೆ ನೀಂ ನಿನ್ನ ತ

ಮ್ಮನ ವೃತ್ತಾಂತಮನಿಂದಾ ಕೇಳಿನಿತುಮಂ ನಿನ್ನಿಂದಲಾಯ್ತೆಂದು ಮ

ನ್ನನವಾಶಂಕೆಯನಪ್ಪುಕೆಯ್ವಪುದು ನೋಡೇನೆಂಬಿನಾಂತಿದಂ

೧೩೬

ವ|| ಎಂದಾ ನುಡಿದ ತಾರಾಪೀಡನರೇಂದ್ರನಾಕ್ಷೇಪಂಗೆಯ್ದಾ

ಸ್ತಂಭೀಭೂತನಾದ ತಾರಾಪೀಡನು ಶುಕನಾಸನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿದ್ದನು. ವ|| ಹಾಗಿದ್ದ  
ಅನ್ನ ತಂದೆಯನ್ನು ನೋಡಿ ಲಜ್ಜಿಸಿ, ತಲೆಯನ್ನು ಬಗ್ಗಿಸಿ ದೂರದಲ್ಲಿ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ,  
ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋಗಲಾರದೆ ದೂರದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡನು. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಮುಖವನ್ನು  
ನೋಡಿ ೧೩೪. ತಾರಾಪೀಡನು ಕಣ್ಣಿನಲ್ಲಿ ನೀರನ್ನು ತಳಿದು, ಹೆಚ್ಚಾದ ಅಳಲುಂಟಾಗಲು  
ಮಳೆ ಸುರಿಸಲಿರುವ ಮೋಡವು ಧ್ವನಿ ಮಾಡುವಂತೆ ಗಂಭೀರವಾಗಿ ಅನುನಯದಿಂದಲೆ  
ಹೇಳಿದನು. ೧೩೫. “ಮಗನೇ, ನಿನ್ನ ತಮ್ಮನಾದ ವೈಶಂಪಾಯನನ ಮೇಲೆ ನಿನಗೆ  
ಮಿಗಿಲಾದ ಗೆಳತನವಿರುವುದನ್ನು ನಾನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಆತನು  
ನಿನ್ನನ್ನು ಅಗಲಿರುವ ವೃಥೆಯು ನಿನಗೆ ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನೂ ನಾನು ಚೆನ್ನಾಗಿ  
ಬಲ್ಲೆನು. ವ|| ಆದರೂ ೧೩೬. ವೈಶಂಪಾಯನನು ವಯಸ್ಸಿಗೂ ‘ಸ್ನೇಹಕ್ಕೂ  
ಗುರೂಪದೇಶಕ್ಕೂ ಪ್ರೀತಿಗೂ ಉಚಿತವಲ್ಲದ ಈ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ಈಗ ನಾವು  
ಕೇಳಿದ ನಿನ್ನ ತಮ್ಮನ ಈ ಸಂಗತಿಗಳು ನಡೆದಿರುವುದಕ್ಕೂ ನಿನ್ನದೇ ಏನಾದರೂ ತಪ್ಪಿರ  
ಬಹುದೆಂದು ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಸಂದೇಹವುಂಟಾಗಿದೆ ನೋಡಪ್ಪ ! ನಾನು ಇನ್ನು ಏನು  
ಹೇಳಲಿ ?” ವ|| ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದ ತಾರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನನ್ನು ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ತಡೆದ್ದು



ಪೊಳೆದಪುಷ್ಪ ಕಾರಕರ್ಮುಗಿ

ಲೋಕಗಳಮಿಂಚುಗಳವೆನಿಸಿ ಮುಳಿಸಿ ಕಡುಗ

ಪೊಳೆದ ನಿಜವದನದೊಳ

ಗ್ಗಳವಧರಂ ಕೆತ್ತ ಮಂತ್ರಿಮುಖ್ಯಂ ನುಡಿದಂ

೧೩೭

ನೆಟ್ಟನೆ ಚಂದ್ರನೊಳ ಬಿಸುಪು ಪುಟ್ಟಿದವೊಲ್ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರನೊಳ

ಪುಟ್ಟಿದುಮಂತಿದಂ ತಿಳಿವುಗೆಟ್ಟ ಕೃತಜ್ಞತೆಗೆಟ್ಟ ಪೌರುಷಂ

ಗೆಟ್ಟ ದುರಾತ್ಮನಂ ಕುಟುತು ಭಾವಿಸದೇನುಮನೀ ಮಹಾತ್ಮನಂ

ತೊಟ್ಟಿನಂತಿಂ ದೇವ ಯುವರಾಜನನೀ ತೆಲದಿಂ ಪೆಸರ್ಪದೇ

೧೩೮

ಆರಾನಂ ದೋಷಮನ

ಧ್ಯಾರೋಪಿಸಿ ಗುಣಗಳರಮೆ ನೋವರನಲ್ ತ

ಮಾರಾಧ್ಯರೆ ದೋಷಮನ

ಧ್ಯಾರೋಪಿಸಿ ನೋವುದರ್ಕ ಪೇಟರ್ ಕಡೆಯುಂಟೇ

೧೩೯

ಒಡಲೆರಡು ಜೀವವೊಂದನೆ

ಕಡುಗೂರ್ಪದನಟಾಯದಿಂತು ದುಷ್ಕೃತದಿಂದಂ

ತೊಡರ್ದವನೆ ತಾನೆ ತನ್ನಿಂ

ಕಿಡೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಂತದರ್ಕೇಗೆಯ್ಯಂ

೧೪೦

೧೩೭. ಕಷ್ಟಾದ ಮೋಡದಲ್ಲಿ ಕೋಲುಮಿಂಚುಗಳು ಹೊಳೆಯುತ್ತಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಕೋಪದಿಂದ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕಪ್ಪಿಟ್ಟಿರುವ ತನ್ನ ಮುಖದಲ್ಲಿ ತುಟಿಯು ಬಹಳ ಅದುರು ತ್ತಿರಲು ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಯು ಹೇಳಿದನು. ೧೩೮. “ದೇವ, ಚಂದ್ರನಲ್ಲಿ ಉಷ್ಣವು ಹೇಗೆ ಹುಟ್ಟುವುದಿಲ್ಲವೋ ಹಾಗೆಯೇ ಈ ರಾಜರೂಪನಾದ ಚಂದ್ರನಲ್ಲಿ ತಪ್ಪು ಉಂಟಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಈ ತಪ್ಪು ತಿಳಿಗೇಡಿಯಾದ, ಕೃತಘ್ನನಾದ, ಪುರುಷತ್ವವಿಲ್ಲದ, ದುರ್ಬುದ್ಧಿಯುಳ್ಳ ಆತನದೇ ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳದೆ ಮಹಾತ್ಮನಾದ ಈ ಯುವರಾಜನನ್ನು ನಿಷ್ಕಾರಣವಾಗಿ ಈ ರೀತಿ ದೂಷಿಸಬಹುದೆ ? ೧೩೯. ಬೇರೆ ಯಾರಾದರೂ ದೋಷವನ್ನು ಆರೋಪಿಸಿದರೂ ಗುಣವಂತರು ಬಹಳವಾಗಿ ನೊಂದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಹೀಗಿರಲು ಪೂಜ್ಯರಾದ ಗುರುಹಿರಿಯರೇ ಆರೋಪಿಸಿಬಿಟ್ಟರೆ, ಆಗ ಉಂಟಾಗುವ ಮನೋವ್ಯಥೆಗೆ ಪಾರವಿದೆಯೆ ? ೧೪೦. ದೇಹವೆರಡು ಜೀವವೊಂದು ಎಂಬಂತೆ ಬಹಳವಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳದೆ ಹೀಗೆ ಪಾಪಕೃತ್ಯದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಅವನು ತಾನೆ ತನ್ನಿಂದ ಕೆಟ್ಟುಹೋದರೆ, ಅದಕ್ಕೆ ಪಾಪ, ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಏನು



ಪುಟ್ಟಿದ ತಾಣಕ್ಕುಟುವಂ  
ಪುಟ್ಟಿಸಲೊಡರಿಸುವ ಕಿಚ್ಚು ತೆಬ್ಬುಕ್ರಮಿ ಕುತ್ತಂ  
ಪುಟ್ಟುವವೋಲ್ ದುಷ್ಟತದಿಂ  
ಪುಟ್ಟಿದನೀ ಪಾಪಕರ್ಮನನ್ನಯ ಬಳುಕುಂ

೧೪೧

ಗಿಳಿಯಂತೋದಿಯೆ ಪೋದಂ  
ಗಿಳಿಯಂ ಮೊದಲಾಗಿ ನಡಪದರನಜಿದು ಮರು  
ಲೋಳಿಸುವುದವಜ್ಜಿಪ್ಪುವ  
ಘಟಿಯಂತನಿತುಮಾದಿಲ್ಲಾ ಬಿಳನೊಳ್

೧೪೨

ವ|| ಆದೊಡಂ

ಪರಹಿತದಿಂದಾತ್ಮಹಿತವೆಂ  
ಬೆರಡಾಮನುಬಿದಬಲನೆಮಗೆ ಮಾಡಿದವಂ ನಿ  
ತ್ತರಿಸಂ ತಿರ್ಯಗ್ಗಾತಿಯೊ  
ಳೆರಡಿಲ್ಲದೆಯಿಂ ವಿಜಾತಿ ಪುಟ್ಟಿದ ಮಾರಂ

೧೪೩

ವ|| ಅಂತಗ್ಗಳಿಸಿದಬಲ ಮುಳಿಸಿಂ ಹೇಮಂತಸವಯೋತ್ಪಲದಂತೆ ದೃಷ್ಟಿಗಳುದ್ವಾ  
ಪ್ತಂಗಳಾಗೆ ವೈಶಂಪಾಯನಂಗೆ ಶಾಪಂಗಳೊಟ್ಟ ಶುಕನಾಸನಂ ಪಿರಿದುಮನ್ಮಾಯಂಗೆಯ್ದನೆಂದು  
ಮನಂಗಳೊಂಡು ತಾರಾಪೀಡನಂತೆಂದಂ

ಮಾಡುತ್ತಾನೆ ? ೧೪೧. ತಾನು ಹುಟ್ಟುವ ಎಡೆಗೆ ನಾಶವನ್ನಂಟುಮಾಡುವ ಬೆಂಕಿ,  
ಚೇಳು, ಹುಳು ರೋಗಗಳು ಹುಟ್ಟುವಂತೆ ಆ ಪಾಪಿಷ್ಠನು ನನ್ನ ಪಾಪಪೇಷದಿಂದಲೇ  
ನನ್ನಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ೧೪೨. ಅವನು ಗಿಳಿಯಂತೆ ಸುಮ್ಮನೆ ಓದಿಕೊಂಡು ಹೋಗಿದ್ದಾನೆ,  
ಗಿಳಿಯೂ ಕೂಡ ಪೋಷಿಸಿದವರನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು, ಅವರಿಗೆ ಮೋಹವನ್ನಂಟು  
ಮಾಡುತ್ತದೆ. ಅವರು ಬಯಸುವ ಫಲವೂ ಇದೇ. ಅಷ್ಟೂ ಕೂಡ ಆ ದುಷ್ಟನಿಂದ  
ಉಂಟಾಗಲಿಲ್ಲವಲ್ಲ! ವ|| ಅದರೂ ೧೪೩. 'ಇದು ಇತರರಿಗೆ ಹಿತವಾಗುತ್ತದೆ. ಇದು ತನಗೆ  
ಹಿತವಾದುದು' ಎಂಬ ವಿಚಾರವನ್ನೇ ಬಿಟ್ಟು ನಮಗೆ ಅಳಲನ್ನಂಟುಮಾಡಿದ ಇವನು  
ಪೂರೈಸುವುದಿಲ್ಲ (ಕೊನೆಮುಟ್ಟುವುದಿಲ್ಲ). ಇನ್ನು "ವಿಜಾತಿ" (೧. ವಿಚಿತ್ರ ೨. ಹಕ್ಕಿಯ  
ಜಾತಿ)ಯಾದ ಇವನು ಅದೇ ಪಶುಪಕ್ಷಿಗಳ ಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದಿರುವುದಿಲ್ಲ !" ವ||  
ಹೀಗೆ ಅತಿಶಯವಾದ ವ್ಯಥೆಯಿಂದಂಟಾದ ಕೋಪದಿಂದ ಚಳಿಗಾಲದ ನೈದಿಲೆ  
ಯಂತೆ ಕಣ್ಣುಗಳು ನೀರು ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರಲಾಗಿ ವೈಶಂಪಾಯನನಿಗೆ ಶಾಪವನ್ನಿತ್ತ  
ಶುಕನಾಸನು ಬಡಳ ಅನ್ಯಾಯ ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟನೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ತಾರಾಪೀಡನು



ಜಲನಿಧಿಯು ಮುಗಿಲ್ವನಿಗೊಂದಮಗುವರ್ತಿಸುವಂತೆ ನಿಮ್ಮನಾಂ  
ತಿಳಿಪೆದಪೆಂ ಗಡಾದೊಡಮಸಹ್ಯವೆನಿಪ್ಪತಿದುಃಖದಿಂದಮಾ  
ವಿಳಮೆನಿಸಿಪ್ಪದಗ್ಗದ ವಿವೇಕಿಗಳಪ್ಪರ ಮಾನಸಂಗಳಂ  
ತಿಳಿಗೊಳನಾದೊಡಂ ಮುಖಿಯ ನೀರ್ಗೊಳನಾವಿಲಮಾಗದಿರ್ಕುಮೇ ೧೪೪

ಪರಮಾರ್ಥಂ ನಿಜಜನಕರ್  
ಪರವಿದ ಪರಕೆಗಳು ಬಯ್ಯ ಬಯ್ಯುಳ್ ಮಕ್ಕ  
ಳ್ಳರದೆಯ್ದುಗುಮದಹಿಂದಂ  
ತಿರೆ ಶಶಿಯಿಸಲಾಗದದೇಕೆ ನೀಮಹಿಯಾದುದೇ ೧೪೫

ನಿಡುಮರನೊಂದಂ ತಾನಿ  
ಚ್ಚೊಡ ಕೂರ್ಮೆಯಾನಂತದರ್ಕೆ ಗಡ ಮಾಡುವರೆಂ  
ದೊಡೆ ಮುಳಯಲಕ್ಕುಮೇ ತ  
ಮೊಡಲಿಂದಂ ಬಂದ ಶಿಶುಗೆ ತಿಳಿವುಳ್ಳವರ್ಗುಳ್ ೧೪೬

ವ|| ಅವಳುಂ ಶಾಪಂಗುಡುವುದುಚಿತಮಲ್ಲಾ ಯವ್ವನೋದಯದೊಳಾಗಾದೊಡಂ  
ಕ್ಷೀರಬಹುಳಮಪ್ಪ ವಿಷಯಾಸಕ್ತಿ ದೊರೆಕೊಳ್ಳುಮೇನಾನುವೊಂದು ಕಾರಣದಿಂದಮೇನಿಪ್ಪಾ  
ಗ್ರಹದಿನೊಡಗೊಂಡು ಬರ್ಪಂತು ವೈಶಂಪಾಯನಂಗೆ ಬಲಿಯಾಟುವಮೊಂದ ತಾರಾಪೀಡ  
ನರೇಂದ್ರನ ಮಾತಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ಕೇಳ್ದು

ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೧೪೪. “ನಾನು ನಿಮಗೆ ತಿಳಿವಳಿಕೆಯನ್ನು ಹೇಳುವುದು  
ಸಮುದ್ರವನ್ನು ಮೋಡದ ಹನಿಗಳಿಂದ ಭರ್ತಿಮಾಡುವಂತೆ ಆಗುತ್ತದೆಯಲ್ಲವೆ ?  
ಆದರೂ ಸಹಿಸಲಸಾಧ್ಯವಾದ ಅತಿದುಃಖದಿಂದ ದೊಡ್ಡ ವಿವೇಕಿಗಳ ಮನಸ್ಸೂಕೂಡ  
ಕದಡಿಹೋಗುತ್ತದೆ. ಎಂತಹ ತಿಳಿಗೊಳವಾದರೂ ಮಳೆಯ ನೀರಿನಿಂದ ಕೊಳಕಾಗದೆ  
ಇರುತ್ತದೆಯೇ? ೧೪೫. ನಿಜವಾಗಿಯೂ ತಾಯಿ ತಂದೆಗಳು ಹರಸಿದ ಆಶೀರ್ವಾದ  
ಗಳೂ ಬಯ್ಯ ಬೈಗಳಗಳೂ ಮಕ್ಕಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಬಿಡದೆ ಫಲಿಸುತ್ತವೆ. ಆದ್ದರಿಂದ  
ಹೀಗೆ ಶಾಪಹಾಕುರಾದು. ಇದು ನಿಮಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲವೆ ? ೧೪೬. ಜನರು ಒಂದು  
ದೊಡ್ಡ ಮರವನ್ನು ಹಾಕಿ ಬೆಳೆಸಿದರೂ ಅದರಮೇಲೆ ಬಹಳ ಮಮತೆಯನ್ನು ಇಡು  
ತ್ತಾರಲ್ಲವೆ ? ಅಂದಮೇಲೆ ತಮ್ಮ ಹೊಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಮಗುವಿನ ಮೇಲೆ ತಿಳಿವಳಿಕೆ  
ಯುಳ್ಳವರು ಸಿಟ್ಟುಗೊಳ್ಳಬಹುದೆ ? ವ|| ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಪಕೊಡುವುದು ಸರಿಯಲ್ಲ.  
ಯೌವನದ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಯಾರಿಗಾದರೂ ಹೆಚ್ಚು ಕ್ಷೀರವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಸುಖಾಭಿ  
ಲಾಷೆಯು ಯಾವುದಾದರೂ ಒಂದು ನಿಮಿತ್ತದಿಂದ ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆ. ಇನ್ನು ಆಗ್ರಹ  
ದಿಂದ ಏನು ಪ್ರಯೋಜನ ? ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರುವಂತೆ ವೈಶಂಪಾಯನನ ಬಳಿಗೆ  
ದೂತರನ್ನು ಕಳುಹಿಸೋಣ” ಎಂದು ಹೇಳಿದ ತಾರಾಪೀಡನ ಮಾತನ್ನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು



ಆಂ ಪೋಗದೆ ಬಾರಂ ವೈ  
ಶಂಪಾಯನನೆಂದುಮದಟುನೀಗಳೆ ನೀಮೆ  
ನ್ನಂ ಪೋಗಲೆವೇಬ್ಬುದನು  
ತ್ತಂ ಪೆರ್ಚೆ ಸಖೇದನಾಗಿ ಮೆಲ್ಲನೆ ನುಡಿದಂ

೧೪೭

ವ|| ಇಂತು ನುಡಿದುದುಮೀತನೇನೆಂದಪ್ಪನೆಂದು ತಾರಾಪೀಡನರೇಂದ್ರಂ ಬೆಸಗೊಳ್ಳುದುಂ  
ಸುಹೃತ್ಸೇಹಕಾತರಹೃದಯನಾಗಿ ವೈಶಂಪಾಯನನೊಡಗೊಂಡು ಬಂದಪ್ಪನೆಂದು ಶುಕ  
ನಾಸಂಗಿ ಬಿನ್ನವಿಸಿ ತಾರಾಪೀಡನುಂ ಪೀಡಿತಾಂತರಂಗನಾಗಿ

ವಿನಿತ ಸಮಗ್ರಮಂಡಲದ ಚಂದ್ರನ ಚಂದ್ರಿಕೆವೊಲ್ ನರೇಂದ್ರಚಂ  
ದ್ರನ ರುಚಿರೋತ್ಕರಗ್ರಹಣಶೋಭಿತೆಯಂ ಸೊಸೆಯಂ ನಿರೀಕ್ಷಿಸಲ್  
ಮನಮೊಸೆದಿದೊಡೆತ್ತ ಸಚಿವಾತ್ಮಜವೃತ್ತಕಮಿಂತು ಬಂದು ತೊ  
ಟ್ಟನೆ ಘನಕಾಲದಂತೆನಗೆ ದೈವದಿನಂತರಶೋಕಮಕ್ಕುಮೇ

೧೪೮

ವ|| ಎಂದು ತನ್ನೊಳಗೆ ಬಗೆದು ಮನಮಂ ಬಲಿಕೆಯ್ದು ಶುಕನಾಸನಂತೆಂದಂ  
ನಂದನನೆಂದುದೆ ಮತಮೆಂ  
ತೆಂದೊಡೆ ಬರಲಟಿಯನಾತನುಬಿಡವರಾರ್ ಪೋ  
ದಂದುಂ ಪ್ರಿಯಸಖಿನನಗೆ  
ಲೊಂದು ಮುಹೂರ್ತಮುಮನಾತನುಂ ನಿಲಲಟಿಯಂ

೧೪೯

ಕೇಳಿ, ೧೪೭. “ನಾನು ಹೋಗಿ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರದಿದ್ದರೆ, ವೈಶಂಪಾಯನನು  
ಖಂಡಿತ ಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ನೀವು ಈಗಲೆ ನನ್ನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡಬೇಕು” ಎಂದು  
ಪಿಸುಮಾತಿನಲ್ಲಿ ದುಃಖದಿಂದ ಮೆಲ್ಲನೆ ಹೇಳಿದನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಹೇಳಲಾಗಿ ‘ಈತನು  
ಏನು ಹೇಳುತ್ತಾನೆ ?’ ಎಂದು ತಾರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನು .ಕೇಳಿದನು. ಗೆಳೆಯನ  
ಸ್ನೇಹದಿಂದ ದುಃಖಿಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಶುಕನಾಸನನ್ನು ಕುರಿತು  
ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರುವೆನೆಂದು ಹೇಳಿದನು. ಇದನ್ನು ಕೇಳಿ ತಾರಾ  
ಪೀಡನೂ ವೃಥೆಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ, ೧೪೮. “ರಮ್ಯವಾದ ಸಂಪೂರ್ಣ  
ಮಂಡಲದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಚಂದ್ರನಿಗೆ ಚಂದ್ರಿಕೆಯಂತೆ ಈ ನೃಪಚಂದ್ರನ ಪಾಣಿಗ್ರಹಣ  
ದಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಸೊಸೆಯನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂದು ನನ್ನ ಮನಸ್ಸು ಹಂಬಲಿಸುತ್ತಿತ್ತು.  
ಆದರೆ ದುರದೃಷ್ಟದಿಂದ ಈ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ತಟ್ಟನೆ ವೈಶಂಪಾಯನನ ವೃತ್ತಾಂತದ ದುಃಖವು  
ಮಳೆಗಾಲದಂತೆ ಸಂಭವಿಸಿತಲ್ಲ!” ಟಿ. ಚಂದ್ರಿಕೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಚಂದ್ರನನ್ನು ನೋಡಿ  
ಆನಂದಿಸಲು ಮಳೆಗಾಲವು ಅಡ್ಡಿ ಪಡಿಸುತ್ತದೆ. ಹಾಗೆಯೇ ವೈಶಂಪಾಯನನ ವೃತ್ತಾಂತವು  
ಸೊಸೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಮಗನನ್ನು ನೋಡಲು ಅಡ್ಡಿ ಪಡಿಸಿದೆ ಎಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ.  
ವ|| ಎಂದು ತನ್ನಲ್ಲಿ ಆಲೋಚಿಸಿ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಬಿಗಿಹಿಡಿದು ಶುಕನಾಸನನ್ನು ಕುರಿತು  
ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೧೪೯. “ಮಗನು ಹೇಳುವುದು ಸರಿಯಾಗಿದೆ. ಏಕೆಂದರೆ, ಬೇರೆ  
ಯಾರು ಹೋದರೂ ವೈಶಂಪಾಯನನು ಬರುವುದಿಲ್ಲ, ಅದಲ್ಲದೆ ಆಪ್ತಮಿತ್ರನನ್ನು



ವ|| ಅದಹಿಂ ಪೋಗಿ ಬೇಗಂ ವೈಶಂಪಾಯನನೊಡಗೊಂಡು ಬರ್ಕಂಬುದುಂ ಲಬ್ಧ  
ಗಮನಾಭ್ಯನುಜ್ಞನಾಗಿ ವಿನಯವಿನಮಿತ ಮಸ್ತಕನಾದ ಚಂದ್ರಾವೀಡನಂ ಮಗನೆ ವೈಶಂಪಾಯ  
ನನೊಡಗೊಂಡು ಬಂದಪೆನೆಂಬಿವಂ ನುಡಿದು ಮನೋರಮೆಯನಾಶ್ಚಾಸಿಸೆಂದು ಬೆಸಸಿ ತಾರಾ  
ಪೀಡಂ ಶುಕನಾಸನ ಕೆಯ್ಯಂ ಪಿಡಿದುಕೊಂಡು ನಿಜರಾಜಭವನಕ್ಕೆ ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ದು ನಿತ್ಯ ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನುಮೊಳಗೆ ಮನೋರಮೆಯಂ ಸಂತೈಸುತ್ತಿದ್ದ ವಿಲಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿಯರ್ಗ ಪೋದ  
ಮುಟ್ಟು ಕೆಲದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿದ್ ಸುತವಿಯೋಗವಿಹ್ವಲೆಯಪ್ಪ ಮನೋರಮೆಯನಿಂತೆಂದಂ

ಜನಕಂ ಬೀಚ್ಚೊಳಿಸಿದನೆ

ನ್ನನುಜನೊಡಗೊಂಡು ಬಂದಪೆಂ ಚಿಚ್ಚರದಿಂ

ತನಯಂ ತಡೆದಪನೆಂದಿಂ

ತನಸುಂ ನೀವಚ್ಚೆ ಮನದೊಳುಮ್ಬೊಳಸದಿರಿಂ

೧೫೦

ವ|| ಎಂದು ನಿಜಗಮನವೃತ್ತಾಂತವುಂ ನುಡಿದ ಚಂದ್ರಾವೀಡನಂ ವೈಶಂಪಾಯನನ  
ಜನನಿಯಂತೆಂದಳ್

ಮನಮಂ ಪೋದಪ್ಪೆನೆಂದಾಹಿಸಿದಪೆ ಮಿಗಿಲಾಗಿದ್ದನೇ ಕಂದ ನಿನ್ನಂ

ದನಗಾತಂ ನಿನ್ನ ತಮ್ಮಂ ಬರವಿನ ದೆಸೆಯಂ ಮಾಣ್ಣೊಡಂ ಜೀವಿಪೆಂ ನಿ

ನ್ನನಲಂಪಿಂ ನೋಡಿಯಾಂ ಪುತ್ರವತಿಯರೆನಿಸುತಿರ್ಪದಾವೀರ್ವರಂ ನಂ

ದನ ಕೇಳ್ ನೆನ್ನೊರ್ವನಿಂದಮುಳ್ಳದೊಡವೆನಗೇಕೊಂದುಗುಂ ವತ್ಸ ನಿನ್ನಂ ೧೫೧

ಅಗಲಿ ಇವನೂ ಇಲ್ಲಿ ಒಂದು ನಿಮಿಷವೂ ಇರಲಾರನು. ವ|| ಆದ್ದರಿಂದ ಹೋಗಿ ಬೇಗ  
ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರಲಿ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಬಳಿಕ ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ  
ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಪಡೆದು ವಿನಯದಿಂದ ತಲೆಯನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನನ್ನು ಕುರಿತು “ಮಗನೆ ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರುವೆನೆಂದು  
ಹೇಳಿ ಮನೋರಮೆಯನ್ನು ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸು” ಎಂದು ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡಿ ತಾರಾಪೀಡನು  
ಶುಕನಾಸನ ಕೈಯನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ತನ್ನ ಅರಮನೆಗೆ ಹೊರಟುಹೋದನು. ಈಕಡೆ  
ಚಂದ್ರಾವೀಡನು ಒಳಗೆ ಮನೋರಮೆಯನ್ನು ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುತ್ತಿದ್ದ ವಿಲಾಸವತೀ  
ದೇವಿಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ, ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತಿದ್ದ ಮಗನೆ ಅಗಲುವಿಕೆಯಿಂದ ಖಿನ್ನಳಾದ  
ಮನೋರಮೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು, ೧೫೦. “ತಂದೆಯವರು ನನ್ನನ್ನು  
ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ತಮ್ಮನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬೇಗನೆ ಬಂದುಬಿಡುತ್ತೇನೆ.  
ಮಗನು ಬೇಗನೆ ಬರುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ನೀವು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ದುಃಖಪಡಬೇಡಿ.”  
ವ|| ಎಂದು ತನ್ನ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಹೇಳಿದ ಚಂದ್ರಾವೀಡನನ್ನು ವೈಶಂಪಾಯನನ  
ತಾಯಿಯು ಹೀಗೆಂದಳು. ೧೫೧. “ಕಂದ, ಹೋಗಿಬರುವೆನೆಂದು ಹೇಳಿ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸನ್ನು  
ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುತ್ತೀಯಾ ? ಅವನು ನಿನಗಿಂತಲೂ ನನಗೆ ಹೆಚ್ಚೆ ? ನಿನ್ನ ತಮ್ಮನು  
ಬರದೇ ಇದ್ದರೂ ನಿನ್ನನ್ನೇ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನೋಡಿಕೊಂಡು ಬದುಕುತ್ತೇನೆ.”



ವ|| ಅದಹಂ ಗಮನೋದ್ಯೋಗಮಂ ಮಾಣ್ಯದಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಂ ನುಡಿದ  
ಮನೋರಮೆಯಂ ವಿಲಾಸವತಿಮಹಾದೇವಿ ಮನಮಂ ಬಲಿಕೆಯ್ದಂತೆಂದಳೆ

ಯಾವರಾಜಂಗಳ್ಳದೆ ಮಗ

ನವರಿವರ್ಗಂ ಬಾರನೆಂದೆ ದಲ್ ಬೆಸದಿನಿಂ

ತಿವರಯ್ಯನೀಗಳದಹಂ

ದವಕ್ಕ ಮಾರ್ಕೊಳಲೆಬೇಡ ಗಮನೋದ್ಯಮಮಂ

೧೫೨

ವ|| ಎಂದು ಕುಮಾರಂಗೆ ಗಮನಮಂಗಳಸವಿಂಧಾನಮಂ ಮಾಬ್ಬವೇಬಿಮೆಂದು  
ಕೆಯ್ಯಂ ಪಿಡಿದೆತ್ತಿ ಮನೋರಮೆಯನೊಡಗೊಂಡು ವಿಲಾಸವತಿಮಹಾದೇವಿ ನಿಜರಾಜಭವನಕ್ಕೆ  
ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ಯ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನವೊಡನೆಯ್ವಿಪೋಗಿ ತಾಯ ಮನೆಯೊಳ್ ಮಜ್ಜನಭೋಜ  
ನಾದಿ ದಿವಸವ್ಯಾಪಾರಮಂ ಮಾಡಿ ಮಹಾದಿವಸಂ ಪಯಣಮೆಂಬುದನಲ್ಲಿಯೆ ನಿಶ್ಚಿಸಿ ನಿಜರಾಜ  
ಭವನಕ್ಕೆ ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ದು

ಇನ್ನಾ ಕಾದಂಬರಿಯಾಮ

ನೆನ್ನಯ ಕೆಳೆಯನುಮನೆಂತುಮಾಂ ಕಂಡೆನೆನು

ತ್ತನ್ನ ಪತನಾಜನಾಗಳೆ

ತನ್ನೊಳೆ ಬಗೆಯತ್ತಮನಸುಮುತ್ತಾಹಿಸಿದಂ

೧೫೩

ಮಗು, ನಿನೊಬ್ಬನಿಂದಲೇ ನಾವಿಬ್ಬರೂ ಪುತ್ರವತಿಯರಾಗುತ್ತೇವೆ. ನೀನಿರಬೇಕಾ  
ದರೆ ನನಗೆ ದುಃಖವೇಕಪ್ಪ ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆ? ವ|| ಆದ್ದರಿಂದ ಹೋಗುವ ಪ್ರಯತ್ನ  
ವನ್ನು ಮಾಡಬೇಡ” ಎಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ಹೇಳಿದ ಮನೋರಮೆಯನ್ನು ಕುರಿತು  
ವಿಲಾಸವತೀದೇವಿಯು ಮನಸ್ಸನ್ನು ಬಿಗಿಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಹೀಗೆಂದಳು. ೧೫೨.  
“ಆಕ್ಕ ! ಯುವರಾಜನು ಹೋಗದಿದ್ದರೆ ನಿನ್ನ ಮಗನು ಅವರಿವರ ಮಾತಿಗ್ಲೆ ಖಂಡಿತ  
ಬಂದುಬಿಡುವುದಿಲ್ಲ. ಆದರಿಂದಲೇ ಇವನ ತಂದೆಯವರು “ಹೋಗಿ ಬಾ” ಎಂದು  
ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈಗ ಇವನ ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿಪಡಿಸಬೇಡ.” ವ|| ಹೀಗೆ  
ಹೇಳಿ ಮಗನಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣಕಾಲದ ಮಂಗಳಾಚರಣೆಯನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಮನೋ  
ರಮೆಯನ್ನು ಕೈಹಿಡಿದೆಬ್ಬಿಸಿ, ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಕರೆದುಕೊಂಡು ವಿಲಾಸವತಿಯು ತನ್ನ ಅಂತಃ  
ಪುರಕ್ಕೆ ಬಂದಳು. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೂ ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ಹೋಗಿ ತಾಯಿಯ ಮನೆಯಲ್ಲೇ  
ಸ್ನಾನ, ಊಟ ಮೊದಲಾದ ದಿನಚರಿಯನ್ನು ಮುಗಿಸಿ, ಮರುದಿವಸ ಪ್ರಯಾಣಮಾಡ  
ಬೇಕೆಂದು ಅಲ್ಲಿಯೆ ತೀರ್ಮಾನಿಸಿ ತನ್ನ ಅರಮನೆಗೆ ಬಂದನು. ೧೫೩. ‘ಇನ್ನು ಆ  
ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನೂ ನನ್ನ ಗೆಳೆಯನನ್ನೂ ನಾನು ಹೇಗೆ ಕಂಡೇನು!’ ಎಂದು ತನ್ನಲ್ಲಿ



ವ|| ಅಂತು ತ್ಸಾಹಿಸಿ ಪತ್ರಲೇಖಿ ಮುನ್ನ ಮೆಯ್ದ ದನ್ನೆ ವರಮಾನೆಯ್ದ ವೇಬ್ಬುಮಂದಿಂದ್ರಾ  
ಯಾಧರಯಾನುಗಾಮಿಗಳಪ್ಪ ತುರಂಗಮಂಗಳಂ ತರಿಸಿ ನೋಡುತ್ತಮುತ್ತಾಹಿಗಳಪ್ಪ ರಾಜ  
ಪುತ್ರರಂ ನಿಯಾಮಿಸುತ್ತವಿದರ್ಪ ಪಗಲುಂ ಕಳೆಯೆ ರಜನೀಪ್ರವೇಶದೊಳೆ

ಎನಿತು ಭವನಂಗಳೊಳವಂ

ತನಿತರ್ಕಂ ತನ್ನ ಬೆಳಗೆ ಬೆಳಗಾಗಿರೆ ಚಂ

ದ್ರನದೇನುದಯಿಸಿದನೊ ಪಡೆ

ದನುಭವಿಸಲ್ ತಾರಕಾಸಮಾಗಮಸುಖಮಂ

೧೫೪

ವ|| ಅಂತು ಚಂದ್ರೋದಯದೊಳೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ತಾಯ ಮನೆಗೆ ಬೀಬ್ಬೊಳ  
ಲೆಂದು ಬಂದು ಬಿನ್ನವಿಸಿ ವಿಳಾಸವತಿಮಹಾದೇವಿ ಭೋಂಕನೆ ಮನಂ ಕಲಂಕೆ ಮಗನನಿತಂದಳೆ

ಇನಿಸುಂ ಮಾಣ್ಣಪ್ಪದಿಲ್ಲ ನಂದನ ಭವದ್ವಿಗ್ನೈತ್ರಯಾತ್ರಾವಿಲಂ

ಬನದಿಂ ಪುಟ್ಟಿದ ನೋವು ಮನ್ನನದೊಳನ್ನುಂ ಮತ್ತೆ ಪೋಗಾಯ್ತು ಭೋಂ

ಕೆನಲೇನಾನುವದೊಂದೊಳೊಳೆ ತೊಡರ್ದರ್ ನೀನಿ ಪೋಗಿನೊಳೆ ನಿಲ್ಲದಿರ್

ನಿನಗಾಂ ಕೆಯ್ಯಾಗಿರಪ್ಪನೀಯೆಡೆಗೆ ನಿನ್ನಂ ಬೇಡಿ ಕೆಯ್ಯೊಡ್ಡಿದಂ

೧೫೫

ಚಿಂತಿಸುತ್ತ ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಉತ್ಸಾಹಗೊಂಡನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಉತ್ಸಾಹಗೊಂಡು  
'ಪತ್ರಲೇಖಿಯು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲೇ ನಾನೇ ಹೋಗಿಬಿಡಬೇಕು' ಎಂದು  
ಯೋಚಿಸಿ, ಇಂದ್ರಾಯುಧದ ವೇಗವನ್ನು ಅನುಸರಿಸಬಲ್ಲ ಕುದುರೆಗಳನ್ನು ತರಿಸಿ  
ನೋಡುತ್ತಲೂ ಉತ್ಸಾಹಶಾಲಿಗಳಾದ ರಾಜಪುತ್ರರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸುತ್ತಲೂ ಇದ್ದನು.  
ಹಗಲು ಕಳೆಯಲು ರಾತ್ರಿಯ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ೧೫೪. ಎಷ್ಟು ಮನೆಗಳಿವೆಯೋ  
ಅಷ್ಟಕ್ಕೂ ತನ್ನ ಬೆಳಕೆ ಬೆಳಕಾಗಿರಲು ಚಂದ್ರನು ತಾರಕೆಗಳ ಸಮಾಗಮಸುಖವನ್ನು  
ಅನುಭವಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಸೊಗಸುಂಟಾಗುವಂತೆ ಹುಟ್ಟಿದನು. ಟಿ. ಬೇರೆ ಬೆಳಕಿನ  
ಆವಶ್ಯಕವಿಲ್ಲದಂತೆ ತನ್ನ ಬೆಳದಿಂಗಳನ್ನು ಹರಡಿದ್ದನು ಎಂದು ತಾತ್ಪರ್ಯ. ವ||  
ಹಾಗೆ ಚಂದ್ರೋದಯದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ತಾಯಿಗೆ ಹೇಳಿಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಬಂದು  
ಅರಿಕೆಮಾಡಲು ವಿಲಾಸವತಿಗೆ ತಟ್ಟನೆ ಮನಸ್ಸು ಕಲಕಿಹೋಗಲು ಮಗನನ್ನು ಕುರಿತು  
ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ೧೫೫. "ಕಂದ, ನೀನು ದಿಗ್ವಿಜಯಯಾತ್ರೆಗೆ ಹೋಗಿ ಬಹಳ ದಿನ  
ಅಗಲಿದ್ದ ರಿಂದ ಉಂಟಾದ ನೋವು ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಅಳಿಸಿಲ್ಲ. ಮತ್ತೆ ಈಗ  
ತಟ್ಟನೆ ಪ್ರಯಾಣಮಾಡಬೇಕಾಯಿತು. ನೀನು ಈ ಸಲ ಪ್ರಯಾಣದಲ್ಲಿ ಏನೇನನ್ನೋ  
ಹಚ್ಚಿಕೊಂಡು ತಡಮಾಡಬೇಡ. ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಕೈಮುಗಿದು



ವ|| ಎಂದು ಗದ್ದದಕಂಠೆಯಾಗಿ ನುಡಿಯೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವಂ ವಿನಯವಿನಮಿತನಾಗಿ  
ಕೆಯ್ಯಳಂ ಮಾಗಿದು ದೇವಿಯರ್ ಬೆಸಸಿದಂತೆಗೆಯ್ವನೆಂಬುದುಂ ಗಮನಮಂಗಳಸಂವಿಧಾನ  
ಮನಂತಾನುಂ ಮಾಡಿದಾಗಳ

ಒಲವಿನೊಳಾಗಳೊಲೈಜಗೆ ಪೆರ್ವೊಲೆಗಳ್ ತೊರದುರ್ಚೆ ಪಾಯ್ವ ಪಾ

ಲೊಳೆ ಮಿಸಿಸುತ್ತಮೆತ್ತಿ ಮಗನಂ ಬಿಗಿಯಪ್ಪಿ ಪೊದಲ್ದ ಕಣ್ಣಿನೀ

ಗಗಳನೊಳಸೇದಿ ತಾಂ ಪರಸಿ ಮತ್ತಮಲಂಪಳಿಯಾಗೆ ನೋಡಿ ಬೀ

ಬ್ಬೊಳಿಸಿದಳಾ ವಿಲಾಸವತಿ ಧೀರತೆಯಿಂ ಬಲಿಕೆಯ್ಬಾ ಚಿತ್ತಮಂ ೧೫೬

ವ|| ಆಗಳ್ ಮತ್ತಂ ಕೃತಪ್ರಣಾಮನಾಗಿ ತಾಯಂ ಬೀಬ್ಬೊಂಡು ತಂದೆಯಂ  
ಬೀಬ್ಬೊಳಲೆಂದು ತದೀಯ ವಾಸಭವನಕ್ಕೆ ಬರ್ಪುದುಂ ದ್ವಾರರಕ್ಷಕರ್ ದೇವಾ ಯುವರಾಜಂ  
ಬೀಬ್ಬೊಳಲೆಂದು ಬಂದನೆಂದು ಬಿನ್ನವಿಸಿ ಮೆಲ್ಲನೊಳಗಂ ಪೊಕ್ಕು ಕೃತನಮಸ್ಕಾರನಾದ ಮಗನಂ  
ನೋಡಿ ತಾರಾಪೀಡದೇವಂ ಕಿಂಚಿದುನ್ನಮಿತಪೂರ್ವಕಾಯನಾಗಿ ಶಯನತಳದಿರ್ದಂದದೊಳೆ  
ಕರೆದು ತಳ್ಳಿಸಿ ಭೋಂಕನೆ ಮನಂ ಕಲಂಕಿ ಮನಂಮಿಕ್ಕುಸಿರನುಸಿರಲೊಲ್ಲದಂತಾನುಮಿಂತೆಂದಂ

ಕೈಯೊಡ್ಡಿ ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.” ವ|| ಎಂದು ಬಿಗಿದ ಕೊರಳಿನಿಂದ ಕೂಡಿ ಹೇಳಲಾಗಿ,  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ವಿನಯದಿಂದ ಬಾಗಿ ಕೈಗಳನ್ನು ಮುಗಿದು “ನೀನು ಹೇಳಿದಂತೆಯೆ  
ಮಾಡುತ್ತೇನಮ್ಮ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಮಹಾರಾಣಿಯು ಪ್ರಯಾಣಕಾಲಕ್ಕೆ ಉಚಿತ  
ವಾದ ಮಂಗಳಾಚರಣೆಯನ್ನು ಹೇಗೋ ಮಾಡಿದಳು. ೧೫೭. ಆಗ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು  
ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಬಾಗಿ ನಮಸ್ಕರಿಸಿದನು. ರಾಣಿಯು ತೋರಮೊಲೆಗಳು ಹಾಲು ತುಂಬಿ  
ಬಿಗಿತುಕೊಳ್ಳಲು, ದ್ರವಿಸುವ ಮೊಲೆಹಾಲಿನಿಂದ ಮಗನಿಗೆ ಅಭಿಷೇಕಮಾಡುತ್ತಾ ಅವ  
ನನ್ನು ಎತ್ತಿ ಬಿಗಿಯಾಗಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು, ಹೊಮ್ಮುವ ಕಣ್ಣೀರುಗಳನ್ನು (ಪ್ರಯಾಣ  
ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅಳುವುದು ಅಮಂಗಳವಾದುದರಿಂದ) ತಡೆದುಕೊಂಡು, ಅಶೀರ್ವದಿಸಿ  
ಸಂತೋಷವು ಕುಗ್ಗುತ್ತಿರಲು, ಧೈರ್ಯದಿಂದ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಬಿಗಿಹಿಡಿದು ಮಗನನ್ನು ಕಳಿಸಿ  
ಕೊಟ್ಟಳು. ವ|| ಆಗ ಮತ್ತೆ ನಮಸ್ಕಾರಮಾಡಿ ತಾಯಿಯನ್ನು ಬೀಳ್ಕೊಂಡು ತಂದೆಗೆ  
ಹೇಳಿಬರಬೇಕೆಂದು ಅವನ ವಾಸಗೃಹಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ದ್ವಾರಪಾಲಕರು “ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ  
ಯುವರಾಜರು ಹೇಳಿಹೋಗಲು ಬಂದಿದ್ದಾರೆಂದು” ಅರಿಕೆ ಮಾಡಿದ ಮೇಲೆ, ಮೆಲ್ಲನೆ  
ಒಳಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ನಮಸ್ಕಾರಮಾಡಿದ ಮಗನನ್ನು ನೋಡಿ ತಾರಾಪೀಡನು ಸೊಂಟದ  
ಮೇಲುಭಾಗದ ದೇಹವನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪಮೇಲಕ್ಕೆತ್ತಿ, ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿರುವಂತೆಯೆ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ  
ಕರೆದು ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು, ಕೂಡಲೆ ಮನಸ್ಸು ಕಲಕಿಹೋಗಲು ಮಾತನಾಡಲಾರದೆ ಬಹಳ



ಬೆಸದೀಯಂದದೆ ದೋಷವೇಟಿಸಿದನೆನ್ನೊಳ್ ತಂದೆಯೆಂದೆಮ್ಮ ಭಾ  
ವಿಸದಿರ್ ಮೆಚ್ಚಿಸಲೆಂದೆಮ್ಮ ಜಗಮಂ ಚಿಕ್ಕಂದು ತೊಟ್ಟಾಂ ಪರೀ  
ಕ್ಷಿಸಿ ನಿನ್ನಂ ಗುಣಜಾತಲಭ್ಯಮೆನಿಸಿದೀ ರಾಜ್ಯಭಾರಕ್ಕೆ ಯೋ  
ಜಿಸಿದಂ ಕೆಮ್ಮನುದಂತೆ ಯೋಜಿಸಿದನೇ ಪೇಟಾತ್ಮಜಸ್ನೇಹದಿಂ

೧೫೭

ವ|| ಆ ರಾಜ್ಯಮುಂ ಪ್ರಥಿತಪ್ಪರ್ದೀಭಾರಮಪ್ಪುದಜುಂ ದುರ್ವಹಮುಂ ಮುಖೇ  
ಭೃತ್ಸಂಬಾಧವಃಪ್ಪುದಜುನತಿಶಂಕಟಮುಂ ಅನೇಕ ಸಾಧನಸಾಧ್ಯಮಪ್ಪುದಜುಂ ದುಸ್ಸಾಧನ  
ಮುಮಪರ್ಯವಸಾನಕಾರ್ಯಜಾಲಮಪ್ಪುದಜುಂ ದುಪ್ರಾಪಮುಮೆನಿಸಿದುದದುವೆ ನಿನಗೇಕ  
ಭೋಗ್ಯಮಾಗಿದರ್ಪದದಜುಂ ಸಕಲ ಲೋಕರಂಜನಕ್ಕೆ ಯತ್ನಂ ಮಾಡಲೆವೇಬ್ಬದಿಂ ಪರಿಣತವಯ  
ಸರುಮನುಭೂತಪುರುಷಾರ್ಥತ್ರಯಾರುಮೆನಿಸಿದವಗೆ ನಿನ್ನನಧಿರಾಜಪದವಿಯೊಳ್ ನಿಲಿಸಿ  
ಪೂರ್ವರಾಜಸೇವಿತಮಾರ್ಗಮನೆಯ್ದವೇಬ್ಬಮೆಂಬನ್ನೆಗೆಂ ತೊಟ್ಟನೆ ವೈಶಂಪಾಯನವೃತ್ತಾಂತ  
ಮಂತರಾಯಹೇತುವಾದುದದಜುಂ ಮಗನಿ ನೀಂ ತಡೆಯದೆ ಬಂದೆಮ್ಮ ವನೋರಥಕ್ಕೆ ಸಾಫ  
ಲ್ಯಮುಂ ಸಂದಿಪ್ಪುದೆಂದು

ಕಷ್ಟದಿಂದ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೧೫೭. “ಮಗು, ನಮ್ಮ ತಂದೆಯು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿ ನನ್ನಲ್ಲಿ  
ದೋಷಾರೋಪಣೆ ಮಾಡಿದನಲ್ಲ ಎಂದು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಭಾವಿಸಬೇಡ. ಯಾವಾಗಲೂ  
ಪ್ರಜೆಗಳನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಮೆಚ್ಚಿಸಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಬಾಲ್ಯದಿಂದಲೂ ನಿನ್ನನ್ನು  
ಚೆನ್ನಾಗಿ ಪರೀಕ್ಷಿಸಿ ಗುಣಸಮುದಾಯದಿಂದಲೇ ಪಡೆಯಲು ಯೋಗ್ಯವಾದ ಈ ರಾಜ್ಯ  
ಭಾರಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ. ಕೇವಲ ಪುತ್ರಸ್ನೇಹದಿಂದ ಹಾಗೆಯೇ  
ಸುಮ್ಮನೆ ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟೆನಿ ? ಹೇಳು, ನೋಡೋಣ. ವ|| ಈ ರಾಜ್ಯಭಾರವಂತೂ  
ದೊಡ್ಡದಾದ ಭೂಮಿಯ ಭಾರದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದೆ. ಅದರಿಂದಲೇ ಹೊರಲು  
ಅಸಾಧ್ಯವಾದುದು. ಬೆಟ್ಟಗಳಿಂದ ಮತ್ತು ಅನೇಕ ರಾಜರಿಂದ ತುಂಬಿರುವುದರಿಂದ ಬಹಳ  
ದುರ್ಗಮವಾದುದು. ಅನೇಕ ಸೈನ್ಯಗಳಿಂದ ಸಾಧಿಸಲ್ಪಡಬೇಕಾದ್ದರಿಂದ ಸಾಧಿಸಲ  
ಸಾಧ್ಯವಾದುದು. ತುದಿಯಿಲ್ಲದ ಕಾರ್ಯಕಲಾಪಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವುದರಿಂದ ಪಡೆ  
ಯಲಸದಳವಾದುದು. ಇಂತಹ ರಾಜ್ಯವು ಪರರ ಕಾಟವಿಲ್ಲದೆ ನಿರಾತಂಕವಾಗಿ ನಿನಗೆ ದೊರ  
ಕಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಜೆಗಳನ್ನೂ ಸಂತೋಷಪಡಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಮಾಡಲೇಬೇಕು.  
ಇನ್ನೂ ವೃದ್ಧನಾದ ಹಾಗೂ ಧರ್ಮಾರ್ಥಕಾಮಗಳನ್ನು ಯಥೇಚ್ಛವಾಗಿ ಅನುಭವಿ  
ಸಿರುವ ನನಗೆ ನಿನ್ನನ್ನು ಚಕ್ರವರ್ತಿಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಿಯಮಿಸಿ, ನಮ್ಮ ಪೂರ್ವಜರಾದ  
ಅರಸರು ನಡೆದ ದಾರಿಯಲ್ಲೇ ನಡೆಯಬೇಕೆಂದು (ವಾನಪ್ರಸ್ಥಾಶ್ರಮವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸ  
ಬೇಕೆಂದು) ಸಂಕಲ್ಪವಿತ್ತು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ವೈಶಂಪಾಯನನ ವೃತ್ತಾಂತವು ವಿಘ್ನವಾಯಿತು.  
ಆದ್ದರಿಂದ, ಮಗು, ನೀನು ವಿಳಂಬಮಾಡದೆ ಬಂದು ನನ್ನ ಇಷ್ಟಾರ್ಥವು ಈಡೇರುವಂತೆ



ಹೃದಯಮನಿತ್ವಪನಾ ಸಮ  
ಯದೋಳನೆ ಬಾಯ್ವಾಯೋಳತ್ತು ತಂಬುಲಮನಲಂ  
ಪೊದವಲ್ಕೆ ಪರಸಿ ಬೀಬಿಕ್ಕಿಳಿ  
ಸಿದನೆಂತಾನುಂ ನಿಜಾತ್ಮಜನನಧಿರಾಜಂ

೧೫೮

### ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಪುನರಾಗಮನ

ಸಮಾಪ್ತ

ಮಾಡಬೇಕು.” ೧೫೮. ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಹೃದಯವನ್ನೇ ಒಪ್ಪಿಸುತ್ತಿರುವನೋ ಎಂಬಂತೆ ತಾಂಬೂಲವನ್ನು ಬಾಯಿಂದ ಬಾಯಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು, ವಾತ್ಸಲ್ಯವು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರಲು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿ ತಾರಾಪೀಡನು ಕಷ್ಟದಿಂದ ತನ್ನ ಮಗನನ್ನು ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿಸಿದನು.

### ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಪುನರಾಗಮನ

ಮುಗಿಯಿತು



## ೯. ಚಂದ್ರಾಸೀಡನ ಪ್ರಾಣನಿಯೋಗ

ವ|| ಅನಂತರಂ ಪುನಃಪ್ರಕಾಶಮಮಂ ಮಾಡಿ ಪೋಷಮಟ್ಟು ಬಂದು ಸುತವಿಯೋಗ  
ಚಿಂತಾಕ್ರಾಂತರಪ್ಪ ಶುಕನಾಸನಮಂ ಮನೋರಮೆಯುಮನುಟಿ ನುಡಿದು ಬೀಟಿಸ್ಕೊಂಡು  
ಬಂದು ವೈಶಂಪಾಯನದರ್ಶನತಾತ್ಪರ್ಯದೊಳಂ ಕಾದಂಬರೀಸಮಾಗಮಾತ್ಮಕೈದೊಳಮಕ್ಕುತ  
ಪರಿಲಂಬನಾಗಿ ಭವನಾಂಗಣದೊಳ ಸಾರ್ವದಿಂದ್ರಾಯುಧಮಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೇಟಿ ದಿಗಂತ  
ರಂಗಳೆಲ್ಲಮನಂತಹಯಹೇಪಾರವಂಗಳಂ ತಕ್ಕನೆ ತೀವೆ ಭುವನತಳಮೆಲ್ಲಂ ತುರಂಗಮಯಮಾಗೆ  
ಪೋಷಮಟ್ಟು ಶಿಪ್ರಾನದಿಯಂ ದಾಂಟಿ ಯೋಜನತ್ರಯದನಿತಂ ಪೋಗಿ ತೃಣಜಲಸಮೃದ್ಧಮಾ  
ದಡೆಯೊಳ ಬೀಡುಗೆಯ್ದು ತನ್ನೊಳಂತೆಂದಂ

ಎನಗೆನಸುಂ ಲಜ್ಜಿಸಿ ಪೋ  
ಪನ ಬೆನ್ನೊಳ ಪೋಗಿ ತೆಗೆದು ತಳ್ಳಿ ಸುತವಾ  
ತನದೊಂದು ಲಜ್ಜಿಯಂ ಕಳೆ  
ದನುಭವಿಪೆಂ ಮತ್ತುಹೃತ್ಸಮಾಗಮಸುಖಮಂ

೧

ಆತನುಮಾನುವಾಗಳೆ ಮದಾಗಮನೋದ್ಯತಹರ್ಷಯಂ ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತೆಯನೆಯ್ಕೆ ಕಂಡು ಬಟಾಕಂತೆ ತದಾಶ್ರಮದೊಳ ತುರಂಗಸಂ  
ಘಾತಮುಮಂ ನೃಪಾತ್ಮಜರಮಂ ನಿಲಿಸಿಟ್ಟೊಲವಿಂದಮಾ ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತೆಯ ಬೇಗವೊಯ್ಕೆ ಪುಗದಿರ್ಪೆವ ನಚ್ಚಿನ ಹೇಮಕೂಟಮಂ

೨

ವ|| ಬಳಿಕ ಮತ್ತೆ ನಮಸ್ಕಾರಮಾಡಿ ಹೊರಟುಬಂದು, ಮಗನ ಆಗಲುವಿಕೆಯಿಂದ  
ಚಿಂತಾಕ್ರಾಂತರಾದ ಶುಕನಾಸನನ್ನೂ ಮನೋರಮೆಯನ್ನೂ ಸಮಾಧಾನಪಟ್ಟುಕೊಳ್ಳು  
ವಂತೆ ಬಹಳವಾಗಿ ಹೇಳಿ ಬೀಳ್ಕೊಂಡು ಬಂದು, ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ  
ಅಭಿಲಾಷೆಯಿಂದಲೂ, ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಸೇರಬೇಕೆಂಬ ಉತ್ಸಾಹದಿಂದಲೂ ಕಾಲ  
ವಿಳಂಬವನ್ನು ಮಾಡದೆ ಮನೆಯ ಆಂಗಳಕ್ಕೆ ಬಂದ ಇಂದ್ರಾಯುಧವನ್ನು ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನು ಹತ್ತಿದನು. ಆದರೆ ಕನೆಯುವ ದೊಡ್ಡ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ದಿಗಂತಗಳನ್ನು ತುಂಬಲಾಗಿ,  
ಪ್ರಪಂಚವೆಲ್ಲ ಕುದುರೆಗಳಿಂದಲೇ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರುವಂತಾಗಲು ಹೊರಟು ಶಿಪ್ರಾನದಿ  
ಯನ್ನು ದಾಟಿ, ಮೂರು ಯೋಜನಗಳಷ್ಟು ದೂರ ಹೋಗಿ ಹುಲ್ಲೂ ನೀರೂ ಸಮೃದ್ಧಿ  
ಯಾಗಿ ದೊರಕುವ ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಬಿಡಾರಮಾಡಿ ತನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಹೀಗೆ ಆಲೋಚಿಸಿದನು.  
೧. “ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ ಬಹಳವಾಗಿ ನಾಚಿಹೋಗುತ್ತಿರುವ ವೈಶಂಪಾಯನನ ಹಿಂದುಗಡೆ  
ಯಲ್ಲೇ ಹೋಗಿ ಬಾಚಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು ಆತನ ನಾಚಿಕೆಯನ್ನು ಪರಿಹರಿಸಿ ಮಿತ್ರ ಸಮಾ  
ಗಮಸುಖವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತೇನೆ.” ೨. ಬಳಿಕ ನಾವಿಬ್ಬರೂ ನನ್ನ ಆಗಮನದಿಂದ  
ಪರಮಾನಂದಭರಿತಕಾದ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ಕಂಡು, ಅವಳ ಅಶ್ರಮದಲ್ಲಿ ಕುದುರೆ



ವ|| ಅಂತು

ಅಂ ಬಂದುದನಪಮಪಮಿಕೆ  
ಯಂ ಬೇಗಂ ಪರಿದುಪೋಗಿ ಪರಮೋತ್ಸವದಿಂ  
ದಂ ಬಿನ್ನವಿಪ ಜನಂ ಕಾ  
ದಂಬರಿಯಂ ಮೆಚ್ಚುಗೊಳ್ಳದಿರ್ಕುಮೆ ಪರಿದುಂ

೩

ಎಂತೆಂತು ದಿಟಮೆ ನೀವನಿ  
ತಂತರದೊಳ್ ಕಂಡಿರೆಲ್ಲಿದಂ ಬಂದನೆ ಭೂ  
ಕಾಂತನನುತ್ತುಂ ಬೆಸಗೊಳು  
ತಂ ತಳವೆಳಗಾಗಿ ತಣೆಪಿ ನಿಜಪರಿಜನಮಂ

೪

ಬಿಸಿನೀಪತ್ರಂಗಳಂ ಭೋಂಕನೆ ತೊಲಗಿಸಿ ಮದ್ದರ್ಶನೋತ್ಸನ್ನ ಲಜ್ಜಾ  
ರಸದಿಂದಂ ಮೇಲುದಂ ಪೆರ್ಮೊಲೆಗೆ ತೆಗೆವ ಭೂಪಾಮೃತಾಳಂಗಳಂ ಪಿಂ  
ಗಿಸಿ ತತ್ಕಾಲೋಪಜಾತಪ್ರಚುರಪ್ರಲಕಮಂ ಭೂಪಣ್ಣೋಗೆ ಪಕ್ಕಾ  
ಗಿಸುವೀ ವ್ಯಾಪಾರಸಾರಂ ಸಮನಿಸುಗೆ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಗಳ್

೫

ಕದಪಂ ಪತ್ತಿರ್ದ ಶಯ್ಯಾಕಮಲಕುಮುದ ಕಿಂಜಲ್ಕಮಂ ತಳ್ಳ ರೋಮಾಂ  
ಚದಿನೀಡಾಡುತ್ತವಣ್ಣಕ್ಕಿದ ಮಲಯಜಮಂ ಕೂಡೆ ಲಾವಣ್ಯಶೋಭಾ  
ಸ್ವದಮಪ್ಪಂಗಳೊಳ್ ನಾಣ್ ಪೊಡರೆ ತೊಡೆಯಂತಂ ಬಿಟ್ಟು ಬೆನ್ನೆಲ್ಲಮಂ ಮು  
ಚ್ಚಿದ ಕೇಶವ್ರಾತಮಂ ಮುಯ್ಯಿನೊಳವಡಿಸುತ್ತಿರ್ಕುಮೇ ಕಂಡೊಡೆನ್ನಂ

೬

ದಂಡನ್ನೂ ಅರಸುಮಕ್ಕಳನ್ನೂ ಬಿಟ್ಟು, ಆ ಮಹಾರ್ಜೇತೆಯೆ ಅಕ್ಕರೆಯಿಂದ ಬೇಗನೆ  
ಕರೆದುಕೊಂಡುಹೋಗಲು ಇಷ್ಟವಾದ ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತೇವೆ. ವ|| ಹಾಗೆ ೩.  
ನನ್ನ ಬರುವಿಕೆಯನ್ನು ನಾನು ಮುಂದು ತಾನು ಮುಂದು ಎಂದು ಬೇಗನೆ ಓಡಿಹೋಗಿ  
ಬಹಳ ಸಡಗರದಿಂದ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಗೆ ಅರಿಕೆಮಾಡುವ ಪರಿಜನರು ಅವಳಿಂದ  
ದೊಡ್ಡ ಉಡುಗೊರೆಯನ್ನು ಪಡೆಯದೆ ಇರುತ್ತಾರೆಯೆ ? ೪. ಏನು ? ಏನು ?  
ನಿಜವೆ ? ನೀವು ಎಷ್ಟು ದೂರದಲ್ಲಿ ಅವನನ್ನು ಕಂಡಿರಿ ? ಎಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ ? ರಾಜಕುಮಾರನು  
ಬಂದನೆ ? ಎಂದು ಕೇಳುತ್ತಾ ಬೆರಗಾಗಿ ತನ್ನ ಪರಿಜನರನ್ನು ತೃಪ್ತಿಪಡಿಸುತ್ತಾಳಲ್ಲವೆ ?  
೫. ಆಗ ವಿರಹತಾಪದ ಶಾಂತಿಗಾಗಿ ಎದೆಯ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದ ತಾವರೆಯೆಲೆ  
ಗಳನ್ನು ಕೂಡಲೆ ತೆಗೆದುಹಾಕಿ, ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿದ್ದರಿಂದ ಉಂಟಾದ ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ತನ್ನ  
ಮೇಲುದನ್ನು ತೋರಮೊಲೆಗಳಿಗೆ ಹೊದಿಸುತ್ತಿರುವ, ಹಾಗೆಯೆ ಒಡವೆಯಂತೆ ಹಾಕಿ  
ಕೊಂಡಿದ್ದ ತಾವರೆದಂಟುಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕಿ, ಹೆಚ್ಚಾದ ಮೈನವಿರನ್ನೇ ಒಡವೆ  
ಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ, ಈ ಕೆಲಸಗಳೆಲ್ಲಾ ಕಾದಂಬರಿಗೆ ನನ್ನನ್ನು ಕಂಡಕೂಡಲೆ  
ಪ್ರಾರಂಭವಾಗುತ್ತದೆಯಲ್ಲವೆ ! ೬. ಮತ್ತು ನನ್ನನ್ನು ಕಂಡಕೂಡಲೆ ಕೆನ್ನೆಗೆ ಅಂಟಿ  
ಕೊಂಡಿದ್ದ, ಹಾಸಿಗಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದ ಕೆಂದಾವರೆ ಮತ್ತು ಬಿಳಿತಾವರೆಗಳ ಕೇಸರ  
ಗಳನ್ನು ಮೂಡುತ್ತಿರುವ ಮೈನವಿರುಗಳಿಂದ ತೆಗೆದು ಹಾಕುತ್ತಾಳೆ. (೬. ಮೈನವಿ



ಕಣ್ಣು ಡಿತೆಗಳಿಂದಾಕೆ ಪ  
ವಣ್ಣ ಬಿಡಿದಾ ಬಾಪ್ಪವಾರಿಯಂ ಸುರಿಸುತ್ತಂ  
ಕಣ್ಣು ಲಸದಿರ್ಕುಮೇ ಪೇಟಾ  
ಮಾಣೆಂ ಮದನಾಗ್ನಿಯೆಂದು ವದಿಪುವ ತಿಳಿದಿಂ

೭

ವ|| ಆ ಸಮಯದೊಳ್ ಸಂಭ್ರಮಂಚೆರಸು ಮುನ್ನಿರ್ದ ಕುಸುಮಶಯನಮಂ ಪಿಂಡಿಕ್ಕಿ  
ಕಂಪಿಸುತ್ತಮೆನಗಿದಿರಲ್ಪ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯಂ ಕಣ್ಣಾರೆ ನೋಡಿ ಕಣ್ಣುಡೆದುದರ್ಕೆ ಸಾಫಲ್ಯಮಂ  
ಸಾಧಿಸುವೆನಂತರಂ

ಚರಣನತೆ ಪತ್ರಲೇಖಿಯ  
ನಿರದೆತ್ತುವ ವಿನಯವಿನತೆ ಮದಲೇಖಿಯನಾ  
ದರಿಸುವ ಕೇಯೂರಕನಂ  
ಬರತೆಗೆದಪ್ಪುವ ಸುಖಕ್ಕೆ ನೆಲೆಯೆನಿಸಿರ್ಪೆಂ

೮

ವ|| ಅನಂತರಮಾ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯುಮುಖಲಜನಸಮೂಹಮುಂ ವಿವಾಹಮಂಗಳಮು  
ನೆಸಗೆ ಕಾದಂಬರಿಯೊಳ್ ಕೂಡಿ ಹೃದಯಜನ್ಮನಿವಾಸವೆನಿಸಿದಾ ವಾಸಭವನಕ್ಕೆ ಸುರಭಿಕುಸುಮ  
ಧೂಪಾನುಲೇಪನಾವೋದಿತಂಗಳನೆಂ ಗಂಧರ್ವಕನ್ಯಾಕರಗ್ರಹಣಪೂರ್ವಕಂ ಬಂದಾಕೆವರಸು  
ದಳಂಬದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿರ್ದು ಕಿಟಿದುಬೇಗಕ್ಕೆ ಕೃತನರ್ವಾಲಾಪೆಯಪ್ಪ ಮದಲೇಖಿ ಮಲ್ಲನೇ  
ನಾನುವೊಂದು ನೆವದಿಂ ಪೊಳವುಟ್ಟು ಪೋಗೆ

ರೆದ್ದು ದರಿಂದ ಅವು ಉದುರಿಹೋಗುತ್ತವೆ, ಲಾವಣ್ಯದಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಶರೀರಕ್ಕೆ  
ಲೇಪಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಗಂಧವನ್ನು ಬದಲೆ ನಾಚಿಕೆಯುಂಟಾಗಲು ಅಳಿಸಿಹಾಕುತ್ತಿರುತ್ತಾಳೆ.  
ಬಿಚ್ಚಿಹೋಗಿ ಬೆನ್ನನ್ನು ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಕೂದಲನ್ನು ಓರಣವಾಗಿ ಹೆಗಲಮೇಲೆ  
ಅಳವಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾಳಲ್ಲವೆ ? ೭. ನನ್ನನ್ನು ಕಂಡಕೂಡಲೆ ಅವಳು ತನ್ನ ಬೊಗಸೆ  
ಗಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಅಳತೆಮೀರಿದ ಆನಂದಬಾಷ್ಪವನ್ನು ಸುರಿಸುತ್ತಾಳೆ. ಆಗ ಅವಳು  
ಇನ್ನು 'ಕಾಮಾಗ್ನಿಯು ಸಾಕು' ಎಂದು ಭಾವಿಸಿ ಅದನ್ನು ಅರಿಸುತ್ತಿರುವವಳಂತೆ  
ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುತ್ತಾಳೆ ! ಅಲ್ಲವೆ ? ವ|| ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಸಡಗರದಿಂದ ಮುಂದಿದ್ದ  
ಹೂವಿನಹಾಸಿಗೆಯನ್ನು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ತಳ್ಳಿ, ನಡುಗುತ್ತ ನನ್ನನ್ನು ಎದುರುಗೊಂಡ  
ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯನ್ನು ಕಣ್ಣಾರೆ ನೋಡಿ ಕಣ್ಣನ್ನು ಪಡೆದುದಕ್ಕೆ ಸಾರ್ಥಕತೆ  
ಯನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತೇನೆ. ಬಳಿಕ ೮. ನನ್ನ ಕಾಲಿಗೆ ಎರಗಿದ ಪತ್ರಲೇಖಿಯನ್ನು  
ಮೇಲಕ್ಕೇಳಿಸುವ, ವಿನಯದಿಂದ ಬಾಗಿರುವ ಮದಲೇಖಿಯನ್ನು ಆದರಿಸುವ,  
ಕೇಯೂರಕನನ್ನು ಬಾಚಿತಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳುವ ಸುಖಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರನಾಗುತ್ತೇನೆ ! ವ|| ಬಳಿಕ  
ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯೂ ಎಲ್ಲಾ ಬಂಧುಬಳಗದವರೂ ಸೇರಿ ನನಗೂ ಅವಳಿಗೂ  
ಮದುವೆಮಾಡುತ್ತಾರೆ ! ಅಮೇಲೆ ಅವಳೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿ ಮನ್ಮಥನ ವಾಸಗೃಹ  
ದಂತಿರುವ ಮನೆಗೆ ಸುವಾಸನೆಯಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಹೂವು, ಧೂಪಗಂಧಲೇಪನಗಳಿಂದ  
ಘಮಘಮಿಸುತ್ತಿರುವ ಶರೀರವುಳ್ಳವನಾಗಿ ಆ ಗಂಧರ್ವತರಣಿಯ ಕೈಯನ್ನು ಹಿಡಿದು



ನವಲಜ್ಜಾಭಾರನಮಾಸನೆಯನುರದೊಳೊತ್ತಂಬದಿಂದೊತ್ತಿ ಸರ್ವಾಂ  
ಗವನನ್ನಂಗಂಗಳೊಳ್ ಮೆಯ್ಯರೆದುವನಿಸಿ ಮೆಯ್ಯಾರೆ ತಳ್ಳಪ್ಪಿ ದೇವ  
ರ್ಗವಣಂ ಕೆಯ್ಯೂಡದಂತಪ್ಪವಳಧರಸುಧಾಸಾರವಂ ತೃಪ್ತಪರ್ಯಂ  
ಕವಲಂಪಿಂ ಪೀರ್ದ್ ಮದ್ದಲ್ಲಭೆಯ ಸುಸಿಲ ಸೈಪಿಂ ಕೃತಾರ್ಥಾತ್ಮನಪ್ಪಿಂ ೯

ಎನಸುಂ ಮೀನೇಕ್ಷಣಂ ಸೋಲದ ರಸದೊದವಿಂ ಸೋರ್ಗ ಬೆಂಡೆಬ್ಬನಂ ನ  
ಚ್ಚಿನ ಮಾಗ್ಗಾಲಾಪವಿಂಪಂ ಕಳೆದ: ಬಹತಂದೆಂಬನ್ನೆಗಂ ಬತ್ತಿರಲ್ ಬಾಯ್  
ಮನದೊಳ್ ತೀವಿದ್ ಮೋಹಾಮೃತರಸಮನೆ ಸರ್ವಾಂಗಮಾಂ ಚಾಗವಿಕ್ಕಿ  
ತ್ತಿನಿಸಲ್ ಘರ್ಮಾಂಬು ತಳ್ಳಿತ್ತಲುವನುನಯದಿಂದಾಕೆಯೊಳ್ ಕೂದಿದಪ್ಪಿಂ  
೧೦

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಮಖಿಳನ ಸುಲಭವಾಗಿಯಾಂ ಯೋಗೈಕಗಮ್ಯಮಾಂ ಸ್ವರ್ತ  
ವಿಷಯವಾಗಿಯಾಂ ಹೃದಯಗ್ರಾಹಿಯಾಂ ಮೋಹನವಾಗಿಯಾಂ ಇಂದ್ರಿಯಪ್ರಸಾದಸಂಪಾ  
ದಕಮಾಮಾದ್ವೀಪನವಾಗಿಯಾಂ ಮದನದಹನನಿವೃತ್ತಿಕರಮಾಂ ಉಪಜಾತವಿಷಮೋಚ್ಚಾಸ

ಕೊಂಡು ಬಂದು ಅವಳ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಮೆತ್ತೆಯ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ಬಳಿಕ  
ಮದಲೇಖಿಯು ಸ್ವಲ್ಪಹೊತ್ತು ಹಾಸ್ಯಭರಿತವಾಗಿ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದು ಏನೋ  
ಒಂದು ನೆವದಿಂದ ಮೆಲ್ಲನೆ ಹೊರಟು ಹೋಗಲು, ೯. ಹೊಸದಾದ ನಾಚಿಕೆಯ  
ಭಾರದಿಂದ ತಲೆಯನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಇನಿಯಳನ್ನು ಬಲಾತ್ಕಾರದಿಂದ ಎದೆಗೆ  
ಅವುಚಿಕೊಂಡು, ಅವಳ ಸರ್ವಾಂಗಗಳೂ ನನ್ನ ಅಂಗಗಳಲ್ಲಿ ಲೀನವಾಗಿಬಿಟ್ಟಿವೆಯೋ  
ಎಂಬಂತೆ ಶರೀರವು ತಣಿಯುವ ಹಾಗೆ ಗಾಢವಾಗಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು, ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ದೇವತೆ  
ಗಳಿಗೂ ದುರ್ಲಭವೆನಿಸಿರುವ ಅವಳ ಅಧರಾಮೃತವನ್ನು ತೃಪ್ತಿಯಾಗುವವರೆಗೂ  
ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಹೀರಿ ನನ್ನ ಪ್ರಾಣಕಾಂತೆಯ ಭೋಗಸುಖದ ಪುಣ್ಯದಿಂದ ಕೃತಾರ್ಥ  
ನಾಗುತ್ತೇನೆ. ೧೦. ಹಾಗೆಯೇ ಅವಳ ಸುಂದರವಾದ ಕಣ್ಣುಗಳು ಹೆಚ್ಚು ಹೆಚ್ಚಾದ  
ಆನಂದಾನುಭವದಿಂದ ಸೊಕ್ಕಿ ಜಡವಾಗುವಂತೆಯೂ, ವಿಶ್ವಾಸದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ  
ಮೊದ್ದು ಮಾತುಗಳು ಇಂಪನ್ನು ಸುರಿಸಿ ಸುರಿಸಿ ಬತ್ತಿಹೋಗಿದೆಯೆಂಬಂತೆ ಬಾಯಿ  
ಒಣಗಿ ಹೋಗಲು, ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ತುಂಬಿ ಭರ್ತಿಯಾಗಿರುವ ಪ್ರೀತಿಯೆಂಬ ಅಮೃತ  
ರಸವನ್ನು ಎಲ್ಲಾ ಅಂಗಗಳೂ ಹೊರಸೂಸುತ್ತಿವೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಬೆವರುನೀರು  
ಶರೀರದಲ್ಲಿ ಹರಡುತ್ತಿರಲು, ನಯವಾದ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಮನವೊಲಿಸಿ ಅವಳಲ್ಲಿ  
ಬೆರೆಯುತ್ತೇನೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಸರ್ವಜನಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿದ್ದರೂ ಏಕಾಗ್ರಚಿತ್ತತೆ  
ಯಿಂದ ಮಾತ್ರ ಆಸ್ವಾದಿಸಲ್ಪಡುವ, ತ್ವಗಿಂದ್ರಿಯವೇದ್ಯವೆನಿಸಿದ್ದರೂ ಹೃದಯ  
ಸಂವೇದ್ಯವಾದ, ಮತ್ತನ್ನಂಟುಮಾಡುವುದಾದರೂ ಇಂದ್ರಿಯಗಳ ತಿಳಿವಳಿಕೆಗೆ ಪಾತ್ರ  
ವಾಗುವ, ಉಜ್ವಲಸ್ವಭಾವವುಳ್ಳದ್ದಾದರೂ ಮನ್ಮಥಾಗ್ನಿಯ ಶಮನವನ್ನುಂಟು



ಶ್ರಮಸ್ವೇದಮಾಗಿಯುಂ ಮಹಾಹ್ನಾದಕಾರಿಯುಮನುಭೂಯಮಾನಮಾಗಿಯುಂ ಉತ್ಪಾದಿ  
ತಾನುಭವಸ್ಪೃಹಮುಂ ಸಹಸ್ರವಾರಾನುಭೂತಮಾಗಿಯುಮಪುನರಾಕ್ತಮುಂ ಅತಿಶ್ವಪ್ನ ಮಾ  
ಗಿಯುಮನಿರ್ದೇಶ್ಯಸ್ವರೂಪಮುಮಸಂಸ್ಪರ್ಶನ [ಮತುಲಸ್ಪರ್ಶ] ಮನುಜಮರಸಮನಾಭ್ಯೇಯ  
ಪ್ರೀತಿಕರಮುಮಪ್ಪ ಸುರತಸುಖಮುಂ ಬೇಟಿಂಂದು ಪರಮಾನಂದಸುಖಮನಾಕೆಯೊಳನು  
ಭವಿಸಿ ರತಾವಸಾನಸಮಯದೊಳ

ಅಮೃತಲವಲಲಿತಮಾದ

ತೃಮೃತದ್ಯುತಿಬಿಂಬವನಿಪ ನಿರ್ಭರ ಸುರತ

ಶ್ರಮಜಲಲವಲಲಿತಮನವ

ಳ ಮುಖೇಂದುವನಡರೆ ನೋಟ್ಟು ಸೈಪಂ ಪಡೆವಂ

೧೧

ವ॥ ಮತ್ತಮೆಳವೆಂದಿರ ತಂಡದಲತಗಿಯೂಡಿದದಿವಜ್ಜಿಗಳಿಂದಚ್ಚಿಟ್ಟಾದ ಪಚ್ಚಿಯ  
ಪಾಸಕಿಗಳುಮಂ ಕೇಗುವ ಸೋಗೆಗಳ ಕಳಕಳಂಗಳಿಂ ತೆಕ್ಕನೆ ತೀವಿದ ತಮಾಲತರುಗಳುಮಂ  
ಪೊಸವಿಸಿಲ ಪೊಳಪಿನಿಂ ನುಣ್ಣುನುಜ್ಜಳಪ ರನ್ನದಳವೆಳಗಿನ ಬಳಗದಿಂ ಬಣ್ಣಿಸಿ ಸುರತರಾಸನಂಗಳ  
ನೆಯಿಕ್ಕಿದಂತೆ ನಿಮಿರ್ವ ನಿರ್ಭರಂಗಳುಮನಪ್ಪುಕೆಯ್ನ ಕೇಳೀಪರ್ವತನಿತಂಬಂಗಳೊಳಂ  
ಪೊಗೊಳಂಗಳೊಳ ತೇಂಕಿ ಪಾಟುವ ಪಿಕ್ಕಿಗಳೆಂಕಿವಿದಿದಿವರ್ವ ತಂಪನೀವ ತುಂತುರ್ವನಿಯ

ಮಾಡುವ, ತಡೆಯಲಾರದಷ್ಟು ಉಚ್ಚಾಸ್ಸ, ಶ್ರಮ, ಬೆವರುಗಳನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡು  
ವುದಾದರೂ ಪರಮಾಹ್ನಾದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ, ಅನುಭವಿಸುತ್ತಲೇ ಇದ್ದರೂ  
ಮತ್ತೂ ಅನುಭವಿಸಬೇಕೆಂಬ ಆಸೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ, ಸಾವಿರಾರು ಸಲ ಅನುಭವಿ  
ಸಿದ್ದರೂ ಚರ್ವಿತಚರ್ವಣವಾಗದಿರುವ, ಬಹಳ ಸ್ವಪ್ನವಾಗಿದ್ದರೂ ಇದು ಹೀಗೆ  
ಎಂದು ನಿರೂಪಿಸಲು ಅಶಕ್ಯವಾಗಿರುವ, ಅಸಾಧಾರಣವಾದ ಸ್ಪರ್ಶಸುಖವನ್ನುಂಟು  
ಮಾಡುವ, ಸರ್ವಾತಿಶಯವಾದ ಆನಂದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ, ಹೇಳಲಾಗದಷ್ಟು ಪ್ರೀತಿ  
ಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ, ಬೇರೊಂದು ಮೋಕ್ಷಸುಖದಂತಿರುವ ರತಿಸುಖವನ್ನು ಅನುಭವಿ  
ಸುವೆನು. ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ, ೧೧. ಚಂದ್ರಮಂಡಲವು ಅಮೃತದ ಹನಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು  
ಸುಂದರವಾಗಿರುವಂತೆ ಗಾಢವಾದ ಸುರತದ ಆಯಾಸದಿಂದ ಉಂಟಾದ ಬೆವರಿನ ಹನಿ  
ಗಳಿಂದ ಸೊಬಗನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಅವಳ ಮುಖಚಂದ್ರನನ್ನು ನೋಡುವ ಭಾಗ್ಯವನ್ನು  
ಪಡೆಯುತ್ತೇನೆ!' ವ॥ ಮತ್ತು ಗುಂಪಿನ ಅರಗಿನ ರಸವನ್ನು ಬಳಿದಿರುವ ತರುಣಿಯರ  
ಕಾಲಿನ ಹೆಜ್ಜೆಗಳಿಂದ ಮುದ್ರಿತವಾದ ಹಾಸುಗಲ್ಲುಗಳಿಂದಲೂ, ಕೂಗುತ್ತಿರುವ ನವಿಲುಗಳ  
ಕಲಕಲಧ್ವನಿಯಿಂದ ಆವರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಹೊಂಗೆಮರಗಳಿಂದಲೂ, ಎಳಬಿಸಿಲಿನ ಹೊಳಪಿ  
ನಿಂದ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ರತ್ನಗಳ ನುಣುಪಾದ ಕಾಂತಿಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಚಿತ್ರಿತ  
ವಾದ, ಅದರಿಂದಲೆ ಕಾಮನಬಿಲ್ಲಿನ ಪ್ರತಿಬಿಂಬವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವಂತೆ ಶೋಭಿಸಿ



ತುಟುಗಲಮಾಂ ತಳಿರ ನನೆಯಲರ ಕಾಯ ತನಿವಣ್ಣ ಬಣ್ಣಂಗಳಂ ಚಿತ್ರಿಸಿದಂತಿದಿದರಗೋಡು  
 ಗಳೊಳಂಚಿತಮಾದ ಗೋಚಲುಗಳುಮನಲವರ್ವಂಡನುಂಡು ತನಿಸೋರ್ತಿ ಸೋರ್ತಿ ತಪಂದಿರುದು  
 ಪಾಟುವ ಪೆಣ್ಣುಂ ಬಿಗಳ ಬಳಗಮನೊಳಗೊಂಡ ಲತಾಮಂಟಪಂಗಳೊಳಂ ತಳಿರ ತಾಗುವ  
 ತೆರದುಟುಗಲಲೆಪದಿಂ ಸೂಸಿ ಪಾಸಿಟಾದು ಬಣ್ಣವುರಂ ತೀವಿದಂತೆ ಬೆಡಂಗುವಡೆದ ಬಣ್ಣ  
 ವಣ್ಣಗೆಯ ನೀಪೂರ್ಣಗಳ ರಜಂಗಳುಮನೊಳದೊಂದಿನ ಪಾಲ್ಗುಳುಮಂ ಪೀರ್ದಿಂಗೊರಲ್ಗುಳಾದ  
 ನೀರ್ವಕ್ಕಿಗಳ ಸುಸಿಲಮಸಕದಿಂಚರಂಗಳುಮಂ ನೀರಾಟವಾಡುವ ಗಾಡಿಕಾರ್ತಿಯರ ಘನಜಘನಂ  
 ಗಳ ಪೆರ್ವೊಲೆಯ ಪೂರ್ಣಳಿಯಂ ಪಜ್ಜಿವಜ್ಜಿಯಾದ ಪೆರ್ವೆರೆಗಳುಮಂ ತಳಿದ ಪೂಗೊಳಂ  
 ಗಳೊಳಂ ಪಲತೆಟದ ರಮಣೀಯಪ್ರದೇಶಂಗಳೊಳವೊಂದುಪೊತ್ತಗಲದ ಮೆಯ್ಯ ಮೆಚ್ಚಿದಂ  
 ತೊಚ್ಚಿತಂ ಕಾದಂಬರಿಯೊಳ್ ನೆರೆದು ನಿಸರ್ಗರಮಣೀಯವಪ್ಪ ಯವ್ವನಮಂ ರಮಣೀಯತರ  
 ಮಾಗೆ ನೆಗಲುತ್ತುಮಿರ್ಪೆನದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಮನದನ್ನಳಿಸಿ ನೆಗಟ್ಟಿ  
 ನಿನ್ನಿಯಳ್ಳಾಂ ಪೆಟ್ಟುನಂತರಂ ಮಾಡಿಸುವೆಂ  
 ಮನವೊಸೆದಾ ವೈಶಂಪಾ  
 ಯನಂಗೆ ಮದಲೇಬೆಯೊಳ್ ವಿವಾಹೋತ್ಸವಮಂ

ಹರಿಯುತ್ತಿರುವ ಗಿರಿನದಿಗಳಿಂದಲೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತದ ಸಮಭೂಮಿ  
 ಗಳಲ್ಲೂ ಮತ್ತು ತಾವರೆಗೊಳಗಳಲ್ಲಿ ಈಜಾಡಿ ಹಾರುತ್ತಿರುವ ಹಕ್ಕಿಗಳ ರೆಕ್ಕೆಗಳಲ್ಲಿ  
 ಸೇರಿಕೊಂಡಿದ್ದು ಉದುರುತ್ತಿರುವ, ತಂಪನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ, ತುಂತುರುಹನಿಗಳ  
 ಗುಂಪನ್ನೂ, ಚಿಗುರಿನ, ಮೊಗ್ಗಿನ, ಕಾಯ, ಮಾಗಿದ ಹಣ್ಣಿನ ಬಣ್ಣಗಳಿಂದ ಚಿತ್ರಿಸಿದಂತಿ  
 ರುವ ದಟ್ಟವಾದ ಹಾಗೂ ನೀಳವಾದ ಕೊಂಬೆಗಳ ಸುಂದರವಾದ ಗೋಚಲುಗಳನ್ನೂ,  
 ಹೂವಿನರಸವನ್ನು ಕುಡಿದು ನುಸುಳಿ ನುಸುಳಿ ಹಾರುತ್ತಿರುವ ಹೆಣ್ಣುದುಂಬಿಗಳ  
 ಗುಂಪನ್ನೂ ಒಳಗೊಂಡಿರುವ ಬಳ್ಳಿಮನೆಗಳಲ್ಲೂ ಮತ್ತು ಒಂದಕ್ಕೊಂದು ತಗುಲುತ್ತ್ತು  
 ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ ಅಲೆಗಳ ಸಮೂಹದ ಚಲನೆಯಿಂದ ಚೆಲ್ಲಿ ಹರಡಿಕೊಂಡು ಚಿತ್ರಿತ  
 ವಾದಂತೆ ಸೊಬಗನ್ನು ಪಡೆದಿರುವ ನಾನಾಬಣ್ಣದ ನೀರುಹೂವುಗಳ ಧೂಳುಗಳನ್ನೂ  
 ದಂಟಿನೊಳಗಣ ದಿಂದಿನ ರಸವನ್ನೂ ಹೀರಿ ಮಧುರವಾದ ಕಂಠವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ  
 ನೀರುಹಕ್ಕಿಗಳ ಮಿಗಿಲಾದ ಸಂಭೋಗಕ್ರೀಡೆಯಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ಇಂಪಾದ ಧ್ವನಿ  
 ಯನ್ನೂ, ಜಲಕ್ರೀಡೆಯಾಡುತ್ತಿರುವ ಸುಂದರಿಯರ ನಿತಂಬಗಳ ಮತ್ತು ತೋರಮೊಲೆ  
 ಗಳ ಹೊಡೆತದಿಂದ ಚಲ್ಲಾಪಿಲ್ಲಿಯಾದ ದೊಡ್ಡದೊಡ್ಡ ಅಲೆಗಳನ್ನೂ ಹೊಂದಿರುವ  
 ಹೂವಿನ ಕೊಳಗಳಲ್ಲೂ, ಹೀಗೆಯೆ, ಹಲವು ತೆರದ ಮನೋಹರವಾದ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು  
 ಕ್ಷಣಕಾಲವೂ ಬಿಟ್ಟಿರದೆ, ಶರೀರಕ್ಕೆ ಹಿತವಾಗುವಂತೆ ಕಾದಂಬರಿಯೊಂದಿಗೆ ಕ್ರೀಡಿಸುತ್ತಾ  
 ಸ್ವಭಾವತಃ ರಮಣೀಯವಾದ ಯೌವನವನ್ನು ಅತ್ಯಂತ ರಮಣೀಯವನ್ನಾಗಿ  
 ಮಾಡುತ್ತಾ ಇರುತ್ತೇನೆ ! ಅಲ್ಲದೆ ೧೨. ವಿಶ್ವಾಸಪಾತ್ರಕಾದ ನನ್ನ ಪ್ರಿಯಳಿಗೆ ಹೇಳಿ



ವ|| ಎದಿಂತನಂತಚಿಂತಾಂತರಂಗಂ ಪಲಂಬಿ ಪಂಬಲಿಸುತ್ತಂ ನಿಚ್ಚಪಯಣಂಗಳಂ  
ಯಾವರಾಜನನೇಕ ಯೋಜನಂಗಳಂ ಪೆಟಗಿಕ್ಕಿ ಪೋಗುತ್ತಮಿರೆಯಿರೆ

ವಸುಧಾಚಕ್ರಕ್ಕೆ ಕಾಲಾಯಸಗೃಹವರಣಂ ಚಂದ್ರಬಿಂಬಕ್ಕೆ ರಾಹು  
ಗ್ರಸನಂ ಚಂದ್ರಾಂಶುಬಿಂಬಕ್ಕೆ ವಮಯ ರಜನೀಪ್ರೋದ್ಗಮಂ ವಜ್ರವಹ್ನಿ  
ಪ್ರಸರಕ್ಕುದ್ಧಾಮಧೂಮೋದಯಮಖಿಲವಿಯೋಗಾತುರಗಂಧಕಾರೋ  
ಲ್ಲಸನಂ ತಾನೆಂಬಿನಂ ಬಂದುದು ಬಹಳ ತಟಿಜ್ಜಾಲವಂಭೋದಕಾಲಂ ೧೩

ತಿರುವಂ ಮುಪ್ಪುರಿಗೊಂಡು ಮಿಳ್ಳಿಸುವ ಮಿಂಚಂ ಮಾಡಿ ನೀಡುಂ ಭಯಂ  
ಕರಮಾಗೇಟುಸಿಕೊಂಡು [ಶಕ್ರ]ಧನುವಂ ಧಾರಾಶರಾಸಾರಮಂ  
ಸುರಿಯುತ್ತಂ ಘನಘೋಷಗರ್ಭಾತರ ಪ್ರಧ್ವಾನದಿಂದಾದುರ್ ಪಾ  
ದಿರದುದ್ದಾಮ ನಿದಾಘಮಂ ಬೆದಟಿ ಬೆಂಕೊಂಡತ್ತು ಮೇಘಾಗಮಂ ೧೪

ವ|| ಅಂತು ಬಂದ ಮೇಘಾಗಮದೊಳ್ ವಿಯೋಗಿಜನಂಗಳ ಮೊಗಂಗಳುಂ ದಿಗಂತರಂ  
ಗಳಾಮೊಡನೊಡನೆ ಕತ್ತಲಿಸಿದುವವರ ಮನಮುಂ ಮರಾಳಕುಲಮುಮೊಡನೊಡನೆ ಬೆದಟಿದು  
ವವರ ನಿಶ್ವಾಸವಾತಂಗಳುಂ ಧಾರಾಕದಂಬಂಗಳುಮೊಡನೊಡನೆ ಪೊಣ್ಣಿದುವವರ ಕಣ್ಣುಲರ್ಗಳಂ

ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ವೈಶಂಪಾಯನನಿಗೆ ಮದಲೇಬೆಯೊಂದಿಗೆ ವಿವಾಹೋತ್ಸವವನ್ನು ಮಾಡಿ  
ಸುತ್ತೇನೆ!" ವ|| ಇವೇ ಮೊದಲಾದ ಅನೇಕ ಆಶೋತ್ತರಗಳಿಂದ ತುಂಬಿದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳ  
ವನಾಗಿ, ಹಲಬಿ ಹಂಬಲಿಸುತ್ತಾ ನಿತ್ಯಪ್ರಯಾಣಗಳಿಂದ ಅನೇಕ ಯೋಜನಗಳನ್ನು ಅತಿ  
ಕ್ರಮಿಸಿ ಹೋದನು. ೧೩. ಭೂಮಂಡಲಕ್ಕೆ ಲೋಹಪಂಜರದ ಬಂಧನದಂತೆಯೂ, ಚಂದ್ರ  
ಬಿಂಬಕ್ಕೆ ರಾಹುಗ್ರಸನದಂತೆಯೂ, ಸೂರ್ಯಮಂಡಲಕ್ಕೆ ಅಮಾವಾಸ್ಯೆಯ ರಾತ್ರಿಯು  
ಒದಗಿದಂತೆಯೂ, ಸಿಡಿಲೆಂಬ ಬೆಂಕಿಯು ಹರಡುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ದೊಡ್ಡ ಹೊಗೆ  
ಎದ್ದಿರುವಂತೆಯೂ, ವಿರಹಿಜನಕ್ಕೆಲ್ಲ ಕಗ್ಗತ್ತಲೆ ಕವಿದಂತೆಯೂ ಇರುವ ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ  
ಮಿಂಚುಗಳ ಗುಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿದ ಮಳೆಗಾಲವು ಬಂದಿತು. ೧೪. ಮಳೆಗಾಲವು  
ಚಲಿಸುವ ಮಿಂಚುಗಳನ್ನು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಸೇರಿಸಿ ಹೊಸದು ಮೌರ್ವಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿ  
ಕೊಂಡು, ಕಾಮನಬಿಲ್ಲನ್ನು ಬಹಳ ಭಯಂಕರವಾಗುವಂತೆ ಹೆದೆಯೇರಿಸಿ ಕೆಟ್ಟಿ,  
ಜಲಧಾರೆಗಳೆಂಬ ಬಾಣಗಳ ಮಳೆಯನ್ನು ಸುರಿಸುತ್ತಾ, ಗುಡುಗು ಸಿಡಿಲುಗಳ  
ಗುಡುಗುಡುಡುನೆಯಿಂದ ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಗರ್ಜಿಸಿ ನೋಡಿ ಮಹತ್ತರವಾದ ಬೇಸಿಗೆ  
ಯನ್ನು ಹೆದರಿಸಿ ಓಡಿಸಿತು! ವ|| ಹಾಗೆ ಬಂದ ಮಳೆಗಾಲದಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಮಡದಿಯ  
ರಿಂದ ಅಗಲಿದ ವಿರಹಿಗಳ ಮುಖಗಳೂ ದಿಗಂತಗಳೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಕಪ್ಪಾದುವು (ವಿರಹಿ  
ಗಳ ಮುಖವು ದುಃಖದಿಂದ ಕಳೆಗುದಿತು. ಸೂರ್ಯರಶ್ಮಿಯೇ ಇಲ್ಲದೆ ದಿಕ್ಕುಗಳು  
ಕಪ್ಪಾಗಿದ್ದುವು). ವಿರಹಿಗಳ ಮನಸ್ಸೂ ಹಂಸಪಕ್ಷಿಗಳ ಗುಂಪೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಭಯಗೊಂಡುವು.  
ವಿರಹಿಗಳ ನಿಟ್ಟುಸಿರೂ ಜಲಧಾರೆಗಳೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಹೊಮ್ಮಿದುವು. ಅವರ ಕಣ್ಣುಗಳೂ



ಕಾರಮುಗಿಲ್ಲಳುಮೊಡನೊಡನೆ ವಾರಿಧಾರಿಗಳು ಸುರಿದುವವರ ಹೃದಯಂಗಳುಂ ನದಿನದಂ  
ಗಳುಮೊಡನೊಡನುತ್ಕಲಿಕೆಗಳನೊಳಕೆಯ್ದುವವರ ರಣರಣಕಾವಸ್ಥೆಗಳುಂ ಕಿಂಕಂಧಳಂಗಳು  
ಮೊಡನೊಡನೆ ವಿಜೃಂಭಿಸಿದುವವರ ಮನೋರಥಂಗಳುಂ ಮೇಘವರ್ಣಂಗಳುಮೊಡನೊಡನೆ  
ಬಹುವಿಧಂಗಳಾದುವಂತುಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಧರೆಯೊಳ್ ಶಾಲೂರಸಂಘಂ ಪವನಪಥದೊಳಂಭೋಧರಾನೀಕವಾಶಂ  
ತರದೊಳ್ ಜಂಝಾಸಮೀರಂ ವನಸಮುದಯದೊಳ್ ಕೇಸಂಘಾತಮುರ್ವೀ  
ಧರಚಕ್ರಪ್ರಾಂತದೊಳ್ ನಿರ್ಝರತತಿ ತಟಿನೀವ್ಯಾಹದೊಳ್ ಪೂರವಾರಂ  
ವಿರಹಿಪ್ರಾಂತಂ ಬಿಗುವಂತೊಡನೊಡನೆ ರುತಂ ಪರ್ವಿಸುತ್ತಿದುರ್ವವತ್ತಂ ೧೫

ಬಯಲೊಳ್ ಪರ್ವಗದೊಳು ನುಣ್ಣುಸಲೆಯೊಳ್ ಮೆಯ್ದೊಳು ನೀರ್ವಾಣ  
ದೊಳ್

ನಯಮಂ ಬೀಳು ಮಹೀಧ್ರದೊಳ್ ಮಸಕಮಂ ಕೈಗೊಂಡು ಶಾಖಾಸಮು  
ಚ್ಚಯದೊಳ್ ಸಂದಣಿಗೊಂಡು ತಾಳವನದೊಳ್ ಕಾರ್ಕಶ್ಯಮಂ ಮಾಡಿಕೊಂ  
ದು ಯಥಾಸಾರನಿಪಾತಮುಣ್ಣಿದುದು ಮೇಘೋನ್ಮುಕ್ತಧಾರಾರವಂ ೧೬

ಸ್ವರಿತ ತಟತ್ವಭಾಪ್ತತತಿ ಕಟ್ಟಲೆಯಂ ಸುರಗೋಪಕಾಂತಿ ಪಾಂ  
ದಾರತೆಯನೆಂಬುವಾಹತತಿ ಶೋಷಣಮಂ ಘನವಾರಿಧಾರಿ ನಿ  
ರ್ಭರಪರಿತಾಪಮಂ ಕುಟಿಡಕುಂದ ನವೋದ್ಗಮವಾಟ ರಾಗಮಂ  
ವಿರಹಿಜನಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದುದು ನೋಡುವೊಡೆಯ್ವಿ ವಿರುದ್ಧಮೆಂಬಿನಂ ೧೭

ಮಳೆಮೋಡಗಳೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ನೀರು ಸುರಿಸಿದುವು. ಅವರ ಹೃದಯಗಳೂ ಗಂಡು ಹೆಣ್ಣು  
ಹೊಳೆಗಳೂ (ನದ ನದಿಗಳು) ಒಟ್ಟಿಗೆ ಉತ್ಕಲಿಕೆಗಳನ್ನು (೧. ಕಾತರತೆ ೨, ಅಲೆ)  
ಪಡೆದುವು. ಅವರ ವಿರಹಾವಸ್ಥೆಯೂ ಚಿಗುರುಗಳೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿದುವು ಅವರ  
ಮನೋರಥಗಳೂ ಮೋಡದ ಬಣ್ಣಗಳೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ನಾನಾಬಗೆಯಾದವು.  
ಅದಲ್ಲದೆ, ೧೫. ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಕಪ್ಪೆಗಳೂ ಆಕಾಶಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಮೇಘಗಳೂ  
ದಿಕ್ಕುಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಿರುಗಾಳಿಯೂ ಕಾಡುಗಳಲ್ಲಿ ನವಿಲುಗಳ ತಂಡವೂ ಬೆಟ್ಟಗಳಲ್ಲಿ  
ಝರಿಗಳೂ ನದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರವಾಹಗಳೂ ವಿರಹಿಗಳೆಲ್ಲಾ ಭಯಪಡುವಂತೆ ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ  
ಸದ್ದನ್ನು ಹೆಚ್ಚುಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದವು. ೧೬. ಮೋಡಗಳಿಂದ ಸುರಿಯು  
ತ್ತಿರುವ ಜಲಧಾರೆಗಳ ಸಪ್ಪಳವು ಮೈದಾನಗಳಲ್ಲಿ ಹರಡಿಕೊಂಡು ಮೃದುವಾದ  
ಹಸುರುಹಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡು, ಜಲಾಶಯಗಳಲ್ಲಿ ಮೆದುವಾಗಿ,  
ಪರ್ವತಗಳಲ್ಲಿ ವಿಜೃಂಭಿಸಿ, ಕೊಂಬೆಗಳಲ್ಲಿ ಗುಂಪುಗೂಡಿ, ತಾಳೆಮರದ ಕಾಡುಗಳಲ್ಲಿ  
ಕರಿನತನವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿ, ಧಾರಾಸಂಪಾತವನ್ನುನುಸರಿಸಿ ಹರಡಿತು. ೧೭. ಹೊಳೆ  
ಯುವ ಮಿಂಚಿನ ಬೆಳಕು ವಿರಹಿಗಳಿಗೆ ಕತ್ತಲೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಿತ್ತು (ದಿಕ್ಕು  
ತೋಚದಂತೆ ಮಾಡುತ್ತಿತ್ತು). ಮಿಂಚುಹುಳುಗಳ ಹೊಂಬಣ್ಣದ ಬೆಳಕು ಇವರ ಶರೀರವು  
ಬಿಳುಪಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಮೋಡಗಳ ಗುಂಪು ಇವರ ದೇಹವು ಒಣಗುವಂತೆ



ವ|| ಅಂತು ಬಂದ ಮಹಿಗಾಲಮಂ ಬಗೆಯದೆ ಸುಹೃದ್ವರ್ತನಕುತೂಹಲದೊಳಂ  
ಕಾದಂಬರೀಸಮಾಗಮೌತ್ಸುಕ್ಯದೊಳಮೆಲ್ಲಿಯಾಂ ತಡೆಯದೆ ಪಲವು ಪಯಣಂಗಳಿಂ ಚಿತ್ರ  
ರಥವನಕ್ಕೆ ಸಮೀಪವನೆ ಬರ್ಪಿನವನ್ನೆಗಂ ಪತ್ರಲೇಖಿಯಂ ಕಳುಪಿ ಮಗುಬ್ಬಂ ಬಂದು ಪೊಡ  
ಮಟ್ಟ ಮೇಘನಾದನನಿದಿರೊಳ್ ಕಂಡು ವೈಶಂಪಾಯನವಾರ್ತಾಕರ್ಣನೋತ್ಸುಕನಾಗಿ ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನಂತೆಂದಂ

ಪ್ರಿಯಸಖಿವಾರ್ತೆಯಂ ತಿಳಿಯೆ ಬನ್ನವಿನ್ನೆಗಮಿರ್ಕೆ ಪತ್ರಲೇ  
ಖಿಯ ದೆಸೆ ಕಂಡುದುಂಟೆ ಸಖಿನೇಂ ಸುಖಮಿದನೆ ತದ್ವನಾಂತದ  
ಲ್ಲಿಯೆ ನೆಲೆಸಿದ ಕಾರಣವದೇಂ ನಿನ್ನಗಾತನದೇನೆಂದನೆ  
ನ್ನಯ ಬರುತ್ತಿದುದುಂ ವಿದಿತಮಾದುದೆ ಕಾಣ್ತೆನೆ ಪೋದೊಡಾತನಂ ೧೮

ವ|| ಎಂದು ಬೆಸಗೊಳ್ಳುದುಂ ದೇವರ್ ಬೆಸಿದಲ್ಲಿವರಂ ಪೋಗಿ ಪತ್ರಲೇಖಿಯಂ  
ಕಳುಪಿಬಂದನಲ್ಲದೆ ವೈಶಂಪಾಯನವೃತ್ತಾಂತಮನುಸಂಧಿಸಿದು ಮೇಘನಾದಂ ನುಡಿಯೆ  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ ಸುಹೃತ್ಸ್ನೇಹಕಾತರಹೃದಯನಾಗಿ ಬೇಗಂ ನಡೆಗೊಂಡು ಚಿತ್ರರಥಮನೆಯ್ತು

ಮಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ದಟ್ಟವಾದ ಜಲಧಾರೆಯು ಬಹಳ ಸಂತಾಪವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಬೆಟ್ಟಮಲ್ಲಿಗೆ, ಮೊಲ್ಲೆ ಎಂಬ ಬಿಳಿಯ ಬಣ್ಣದ ಹೂವುಗಳನ್ನು ಬೆಳೆಯುವ ಹೊಸ ಕೈದೋಟವು ಇವರಿಗೆ ರಾಗವನ್ನು (೧. ಪ್ರೀತಿ ೨. ಕೆಂಪು) ಉಂಟುಮಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಇವೆಲ್ಲವೂ ನೋಡಿದರೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದವು. ವ|| ಹೀಗೆ ಬಂದ ಮಹಿಗಾಲವನ್ನೂ ಗಮನಿಸದೆ ಸ್ನೇಹಿತನನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲದಿಂದಲೂ, ಕಾದಂಬರಿಯೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಬೇಕೆಂಬ ಉತ್ಸಾಹದಿಂದಲೂ, ಎಲ್ಲಿಯೂ ನಿಲ್ಲದೆ ಕೆಲವು ದಿನಗಳು ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿ ಚಿತ್ರರಥೋದ್ಧಾನದ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಪತ್ರಲೇಖಿಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿ ಹಿಂದಿರುಗಿಬರುತ್ತಿದ್ದ ಮೇಘನಾದನು ಸಂಧಿಸಿ ನಮಸ್ಕಾರಮಾಡಿದನು. ಅವನನ್ನು ಎದುರಿ ನಲ್ಲಿ ಕಂಡು ವೈಶಂಪಾಯನನ ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ಕೇಳಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲವುಳ್ಳವನಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಮೇಘನಾದನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆಂದನು. ೧೮. “ಮೇಘನಾದ, ಪತ್ರಲೇಖಿಯ ಸಮಾಚಾರವು ಸ್ವಲ್ಪ ಹಾಗಿರಲಿ. ವೈಶಂಪಾಯನನ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಮೊದಲು ನನಗೆ ತಿಳಿಸು. ನೀನು ನನ್ನ ಗೆಳೆಯನನ್ನು ಕಂಡಿದ್ದೆಯಾ ? ಸುಖವಾಗಿರುವನು ? ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಲು ಕಾರಣವೇನು ? ನಿನಗೆ ಅವನು ಏನು ಹೇಳಿದನು ? ನಾನು ಬರುವುದು ಅವನಿಗೆ ಗೊತ್ತೆ ? ನಾನು ಹೋದರೆ ಅವನು ಸಿಕ್ಕುತ್ತಾನೆಯೆ ?” ವ|| ಎಂದು ಕೇಳಲಾಗಿ ಮೇಘನಾದನು “ಸ್ವಾಮಿ, ತಾವು ಮೊದಲು ಅಷ್ಟಣಮಾಡಿದ ಸ್ಥಳದವರೆಗೆ ಮಾತ್ರ ಹೋಗಿ ಪತ್ರಲೇಖಿಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿ ಬಂದೆನು. ಇಷ್ಟಲ್ಲದೆ ವೈಶಂಪಾಯನನ ವೃತ್ತಾಂತವೇ ನನಗೆ ತಿಳಿಯದು” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಗೆಳೆಯನ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಗಾಬರಿಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ, ಬೇಗೆ ಬೇಗ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿ ಚಿತ್ರ



ತೊಲಗುಗುವೊ ಕೆಳೆಯನೊರ್ದೊ  
ಗೆ ಲಜ್ಜೆಯಿಂ ನಮ್ಮ ಬರವುಗಳೊಡನುತಾ  
ಕುಲಮತಿ ಯಾವರಾಜಂ ರಾ  
ಜಲೋಕಮಂ ಬನದ ಪೊಳಿಗೆ ಕಾಪಂ ಪೇಟ್ಟುಂ

೧೯

ವ|| ಅನಂತರಂ ತಾನುಮಾ ವನಮಂ ಪುಗುವಲ್ಲಿ ಜಲಧರಗಳಿೞ ಧಾರಾಜಲಕ್ಷ್ಮಿನ್ನತೀರ  
ತರುತಳಮಾವಾಪ್ತಾ ವಿತೋಪಾಂತಶಾಡ್ವಲಮುಂ ಅನವರತ ರೋಧೋಜಲಪ್ರವೇಶ ಕಲು  
ಷಿತ ಪ್ರಾಂತಮಾಮವಶೀರ್ಯಮಾಣೋದ್ವಂದಕುಮುದದಳಗಹನಮುಂ ಮನೋಜ್ಞಕಮಲ  
ಪಂಡಮುಂ ಜರ್ಮಾರಿತ ಕಲ್ಹಾರಕುವಲಯಮುಮುದ್ವಾಂತ ಭ್ರಮರಮುಂ ಉದ್ವೀನಹಂಸ  
ಸಾರ್ಧಮುಂ ಉತ್ಕಂಠಿತ ಕಾದಂಬಕದಂಬಕಾಶ್ರಯಮಾಣೋಪಕೂಲನಡ್ವಲಮುಂ ಅವಶಿಷ್ಟ  
ದಳನಿಲೀಯಮಾಣೋಚ್ಚಕಿತ ಚಕ್ರವಾಕಯುಗಮುಮೆನಿಸಿ ತಜ್ಜಲದೋಪಹತಿಯಿಂ [ಜಲದ  
ಕಾಲೋಪಹತಿಯಿಂ] ಬೇಟಿಯೊಂದು ಸರೋವರಮೆಂಬ ಸಂದೆಯಮಂ ಸಂದಿಸಚ್ಚೋದ  
ಸರೋವರಮಂ ಕಂಡು

ವನಾಂತರದ ಪರ್ವರಂ ಪೊದಪು ಪಳ್ಳಕೊಳ್ಳಂಗಳೆಂ  
ಬೆನಿತ್ತಡೆಯೊಳಂ ತೊಬಲ್ಲ ವನಿಪಾಲರಂ ತಾನುಮಾ  
ವನಾಂತರದೊಳಿತ್ತಲಂ ಸುಬಿಮ ಸುತ್ತಲಂ ಸುತ್ತಿ ಕಂ  
ಡನಿಲ್ಲ ಸಖಿನಿರ್ದಚಿಹ್ನಮಾಮನಾ ನರೇಂದ್ರಾತ್ಮಜಂ

೨೦

ರಥೋದ್ಯಾನಕ್ಕೆ ಬಂದು ೧೯. “ವೈಶಂಪಾಯನನು ನಾನು ಬಂದಿರುವುದನ್ನು ಕೇಳಿ  
ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಬೇರೊಂದುಕಡೆಗೆ ಹೋಗಿಬಿಡಬಹುದು” ಎಂದು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ  
ಆಲೋಚಿಸಿ, ಕಳವಳಗೊಂಡು ತನ್ನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಬಂದಿದ್ದ ರಾಜರನ್ನು ಕಾಡಿನ ಹೊರಗೆ  
ಸುತ್ತಲೂ ಕಾಯ್ದುಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ನೇಮಿಸಿದನು. ವ|| ಬಳಿಕ ತಾನೂ ಆ ವನಕ್ಕೆ  
ಪ್ರವೇಶಮಾಡುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ಮೋಡಗಳ ದೆಸೆಯಿಂದ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ಜಲಧಾರೆಗಳಿಂದ  
ನೆನೆದುಹೋದ ದಡದ ಮೇಲಿರುವ ಮರಗಳುಳ್ಳ, ತೊಯಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಸಮೀಪದ ಹಸಿರು  
ಹುಲ್ಲಿನ ಪ್ರದೇಶವುಳ್ಳ, ಒಂದೇಸಮನೆ ದಡದಿಂದ ಹರಿದುಬರುವ ನೀರು ಸೇರಿ  
ಕೊಳಕಾದಿ ಅಂಚುಗಳುಳ್ಳ, ಹಾಳುಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ಉದ್ದವಾದ ದಂಟಿನಿಂದ ಕೂಡಿ  
ಕೊಂಡಿರುವ ಬಿಳಿಯ ನೈದಿಲೆಗಳಿಂದ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರುವ, ಚಂದಗಾಣದಿರುವ  
ಕಮಲಗಳ ಪೊದರುಳ್ಳ, ಭಗ್ನವಾದ ಕಲ್ಹಾರ ಕನ್ನೈದಿಲೆಗಳುಳ್ಳ, ಗಾಬರಿಗೊಂಡ  
ದುಂಬಿಗಳುಳ್ಳ, ಹಾರಿಹೋದ ಹಂಸಸಮೂಹವುಳ್ಳ, ನಡುಗುತ್ತಿರುವ ಕಾದಂಬ  
ಪಕ್ಷಿಗಳಿಂದ ಆಶ್ರಯಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ‘ನಡ’ವೆಂಬ ಹುಲ್ಲಿನ ಪ್ರದೇಶವುಳ್ಳ ಮತ್ತು  
ಅಳಿದುಳಿದಿರುವ ತಾವರೆಯೆಲೆಗಳೊಳಗೆ ಅಡಗಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವ ಗಾಬರಿಗೊಂಡ ಚಕ್ರವಾಕ  
ದಂಪತಿಗಳುಳ್ಳ, ಹೀಗೆಯೆ ಮೋಡಗಳ ಹಾವಳಿಯಿಂದ ಬೇರೊಂದು ಸರೋವರವೋ  
ಎಂಬ ಸಂದೇಹವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಅಚ್ಚೋದಸರೋವರವನ್ನು ಕಂಡನು. ೨೦.  
ಬಳಿಕ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಸಾವಂತರಾಜರೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಕಾಡಿನ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ



ವ|| ಅಂತು ವೈಶಂಪಾಯನನಲ್ಲಿಯುಮೆಚ್ಚಿಸಿ ಕಾಣದಾತನ ವೃತ್ತಾಂತವುಂ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಾದೊಡಹುಗುಮಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವಂ ತದಾಶ್ರಮಮನೆಯ್ವೆವಂದು ಕಿಷ್ಕಿದಾನುಂ ದೂರದೊಳ ನವೇಶಿತ ತುರಂಗಸೈನ್ಯನಪನೀತಸಮಾಯೋಗನಾಗಿ ಪಾವಿನರೆಯ ದೊರೆಯ ದುಕೂಲವುಂ ಪೊದೆದು ಯಥಾಸ್ಥಿತ ಪರ್ಯಾಣಕಮಪ್ಪಿಂದ್ರಾಯುಧಮನೇಹಿ ಮಹಾಶ್ವೇತಾ ಶ್ರಮಮಂ ಪೊಕ್ಕು ತುರಂಗಮದಿನವತರಿಸಿ ಪೆಜಗತೆಗೆದು ಬರ್ಪಿಂದ್ರಾಯುಧದ ಬಟವಿಡಿದು ಮಹಾಶ್ವೇತಾವಲೋಕನಕುತೂಹಲದಿಂದ ಪರಿಜನಂ ಬರುತ್ತಮಿರೆ ಗುಹಾದ್ವಾರವು ನೆಯ್ದವರ್ಪಲ್ಲ

ದೆಸೆಗಟ್ಟುದ್ವಾಪ್ತದಿಂದಂ ತರಳಿಕೆ ಪಡಿದಂತಾನುವಾತ್ಮಾಂಗಮಂ ನೆ  
ಮ್ನಿಸೆ ಜೋಲ್ದಂತಾ ಗುಹಾದ್ವಾರದ ಶಿಲೆಯೊಳೆ ಮನ್ನೂದ್ಗಮಕ್ಷೋಭದಿಂ ಕಂ  
ಪಿಸುತಂ ಪ್ರಾರ್ಪಣಧಾರಾವಳಿವೊಲೊಗೆಪ ಕಣ್ಣೀರ್ಗಲೊಳೆ ತೇಂಕುತಂ ದುಃ  
ಖಸಹಸ್ರೋದ್ವೇಜನಾಧೋಮುಖಿಯೆನಿಪ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಂ ಕಂಡನಾಗಳೆ ೨೧

ವ|| ಅಂತು ಕಂಡು ಭೋಂಕನಲಾಶಂಕಿತಹೃದಯನಾಗಿ

ದೊಡ್ಡಮರ, ಪೊದರು, ಹಳ್ಳ, ಕೊಳ್ಳಗಳ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ತಿರುಗಾಡಿ ಸುತ್ತಲೂ ಸುತ್ತಿ ಅಲೆದಾಡಿದನು. ಆದರೂ ಅವನಿಗೆ ತನ್ನ ಗೆಳೆಯನ ಸುಳಿವು ಸಿಕ್ಕಲಿಲ್ಲ. ವ|| ಹೀಗೆ ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ಹುಡುಕಿ ಕಾಣದೆ, ಆತನ ವೃತ್ತಾಂತವು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗೇ ನಾದರೂ ಗೊತ್ತಿರಬಹುದೆಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಅವಳ ಆಶ್ರಮಕ್ಕೆ ಬಂದು ಸ್ವಲ್ಪ ದೂರದಲ್ಲಿ ಕುದುರೆಸೈನ್ಯವನ್ನು ಬೀಡುಬಿಡಿಸಿದನು. ಬಳಿಕ ತಾನು ಪೋಷಾಕನ್ನು ತೆಗೆದು, ಹಾವಿನ ಪರೆಯಂತೆ ತೆಳುವಾದ ಪಟ್ಟವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿ, ಹಿಂದಿನಂತೆ ಜೇನು ಹಾಕಿದ್ದ ಇಂದ್ರಾಯುಧವನ್ನು ಹತ್ತಿ ಮಹಾಶ್ವೇತಾಶ್ರಮವನ್ನು ಹೊಕ್ಕು, ಕುದುರೆಯಿಂದ ಕೆಳಗಿಳಿದು ಹಿಂದೆ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿದ್ದ ಇಂದ್ರಾಯುಧದ ದಾರಿಯನ್ನೇ ಹಿಡಿದು, ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಪರಿಜನರು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಗುಹೆಯ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಬಂದನು. ಅಲ್ಲಿ ! ೨೧. ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಗುಹೆಯ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಒಂದು ಹಾಸರೆಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತಿದ್ದಾಳೆ. ತರಳಿಕೆಯು ದಿಕ್ಕಿಟ್ಟು ಕಣ್ಣೀರು ಸುರಿಸುತ್ತಾ ಅವಳನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ತನ್ನ ದೇಹಕ್ಕೆ ಬರಗಿಸಿ ಕೊಂಡಿದ್ದಾಳೆ. ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಹಾಗೆಯೇ ಅವಳ ಶರೀರದ ಮೇಲೆ ಜೋಲು ಬಿದ್ದಿದ್ದಾಳೆ. ದುಃಖದ ಉದ್ವೇಗದಿಂದ ನಡುಗುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ. ಧಾರಾಕಾರವಾಗಿ ಸುರಿಯುವ ಮಳೆಯಂತೆ ಹರಿಯುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣೀರುಗಳಲ್ಲಿ ತೇಲುತ್ತಾ ಅಪಾರವಾದ ದುಃಖದಿಂದ ಕದಡಿದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವಳಾಗಿ ತಲೆ ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾಳೆ. ಇಂತಹ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಕಂಡನು. ವ|| ಹಾಗೆ ನೋಡಿ-ಶಂಕೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ



ಪಿರಿದುಂ ಹರ್ಷಮನನ್ನಯ  
ಬರವಿಂದಂ ಮಾಡದೀ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯದೊಂ  
ದಿರವಿಂತಿದೇನೊ ಕಾದಂ  
ಬರಿಗೇನಾನೊಂದನಿಷ್ಟಮಾಗಲೆವೇಲ್ಯುಂ

೨೨

ವ|| ಎಂದು ತನ್ನೊಳ್ ಬಗೆಯುತ್ತಮೊಯ್ಯನೊಯ್ಯನೆ ಪೋಗಿ ಶಿಲಾತಲದೊಳ್  
ಕುಳ್ಳಿದುರ್ ಬಾಪ್ಪವಿಷಣ್ಣವದನನಾಗಿ ತರಳಿಕೆಯನಿದೇನೆಂದು ಬೆಸಗೊಳ್ಳುದುಮಾಕೆ ಕುಮಾರಂ  
ಬಿಜಯಂಗಯ್ದನೆಂದು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗೊಪ್ಪವುದುಳಾ ಕಾಂತೆಯನುಪಸಂಹೃತ ಮನ್ಯು  
ವೇಗೆಯುಂ ಗದ್ದದಿಕಾವಗೃಹ್ಯಮಾಣಕೇತಿಯುಮಾಗಿ ಕುಮಾರನನಿತಂದರ್

ನಿನಗೇವೇಲ್ದ ಪಳಿಕೆ ಕೇಳಿಸಿದನಾಂ ಮದ್ದು : ಖಮಂ ಮುನ್ನೆ ನಿ  
ನ್ನನದು : ಖಶ್ರವಣಾರ್ಹನಂ ಸಕಲದು : ಖಾವಾಸೆಯಂ ಜೀವಿತ  
ಕೈ ನಿಬದ್ಧಾಸೆಯನತ್ರಪಾತ್ಮಿಕೆಯನೀಗರ್ ಮತ್ತೆಯುಂ ಕೇಳಿಸ  
ಲ್ಕನುಗೆಯ್ದೆನ್ನಿದೊಂದು ದು : ಶ್ರವಮುಮಂ ರಾಜಾಧಿರಾಜಾತ್ಮಜಾ ೨೩

ವ|| ಅದೆಂತೆನೆ ನೀಮಾಜ್ಞಯನಿಗೆ ಬಿಜಯಂಗಯ್ದರೆಂಬುದನಾಂ ಕೇಯೂರಕನ  
ಪೇಲ್ಕಿಯಿಂದಲೊಂದು ಭೋರಕನೆ ವಿದೀರ್ಣಹೃದಯೆಯಾಗಿ ಚಿತ್ರರಥಮನೋರಥಮುಂ ಮದಿರಾ  
ದೇವಿಯ ಮನೋಭಲಪಿತಮುಂ ಮದೀಯ ಸಮೀಹಿತಮುಂ ಕಾದಂಬರಿಯ ಮನಃಪ್ರಯಸಮಾ

೨೨. “ಈ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ನಾನು ಬಂದರೆ ಸಂತೋಷಪಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ಅದನ್ನು  
ಬಿಟ್ಟು ಇವಳು ಈ ರೀತಿ ಇರಲು ಕಾರಣವೇನು ? ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಗೆ ಏನೋ ಒಂದು  
ಅನಿಷ್ಟವುಂಟಾಗಿರಬೇಕು” ವ|| ಎಂದು ತನ್ನಲ್ಲೇ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಾ ಮಲ್ಲಮಲ್ಲನೆ ಹೋಗಿ  
ಕಲ್ಲಿನಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು, ಕಣ್ಣೀರಿನಿಂದ ಕಳೆಗುಂದಿದ ಮುಖವುಳ್ಳವನಾಗಿ ತರಳಿಕೆ  
ಯನ್ನು ಕುರಿತು ಇದೇನೆಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅವಳು “ಯುವರಾಜನು ಬಂದಿದ್ದಾನೆ”ಂದು  
ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗೆ ತಿಳಿಸಿದಳು. ಬಳಿಕ ಅವಳು ದುಃಖಾವೇಗವನ್ನು ತಡೆದುಕೊಂಡು ಗದ್ದದ  
ಧ್ವನಿಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಕೊರಳುಳ್ಳವಳಾಗಿ ಯುವರಾಜನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು.  
೨೩. “ಎಲೈ ಚಕ್ರವರ್ತಿಕುಮಾರನೆ, ನಿನಗೆ ಈಗ ನಾನು ಏನು ಹೇಳಲಿ ?” ಸಮಸ್ತ  
ದುಃಖಗಳಿಗೂ ವಾಸಸ್ಥಾನಳಾದ, ಪ್ರಾಣದ ಮೇಲೆ ಅತ್ಯಾಶೆಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ,  
ನಾಚಿಕೆಯಿಲ್ಲದ ನಾನು ದುಃಖವೃತ್ತಾಂತಗಳನ್ನು ಕೇಳಲು ಅರ್ಹನಲ್ಲದ ನಿನಗೆ  
ಹಿಂದೊಮ್ಮೆ ನನ್ನ ದುಃಖವನ್ನು ಹೇಳಿದ್ದೆ. ಮತ್ತೆ ಈಗ ದುಃಖಕರವಾದ ಮತ್ತೊಂದು  
ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ತಿಳಿಸಲು ಹೊರಟಿದ್ದೇನೆ. ವ|| ಅದೇನೆಂದರೆ, ನೀವು ಉಜ್ಜಯಿನಿಗೆ  
ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದುದನ್ನು ನಾನು ಕೇಯೂರಕನ ಮಾತಿನಿಂದ ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ತಟ್ಟನೆ  
ಎದೆಯೊಡೆದವಳಂತಾಗಿ ‘ಅಯ್ಯೋ, ಚಿತ್ರರಥನ ಮನೋರಥವೂ ನೆರವೇರಲಿಲ್ಲ,  
ಮದಿರಾದೇವಿಯ ಆಶೆಯೂ ಈಡೇರಲಿಲ್ಲ, ನನ್ನ ಇಷ್ಟವೂ ಕೈಗೊಡಲಿಲ್ಲ, ಕಾದಂಬರಿಗೆ



ಗಮನನಿರ್ವೃತ್ತಿಯು ಸಮನೀತಿಲ್ಲೆಂದು ಮನಂ ನೊಂದು ವೈರಾಗ್ಯದಿಂದ ಮದೀಯಪ್ರಿಯಸಖಿಯ ಕೂರ್ಮಯ ತೊಡರ್ಪ ಪಟುವು ಮಹಾಘೋರತರ ತಪಶ್ಚರಣಾರ್ಥ ಮತ್ತಮಿಲ್ಲಿಗೆವಂದಿದ್ವ ನನ್ನೆಗಮೊಂದು ದಿವಸಂ

ನಸುದೋಟುತ್ತಿದ್ವ ನುಡ್ವೀಸೆಗಳುಮತಿಮೃದುಸಿಗ್ಧ ಕೇಶಂಗಳುಂ ಕ  
ಣ್ಣೆಸೆಯಲ್ ಮೂಲೋಕಮಂ ಯದ್ವನಚತುರತರಾಪಾಂಗದಿಂದೊಂದು ಸೀರ್ಪು  
ಲೆಸೆವನ್ನಂ ಮಾಡುತಂಗಳಪ್ಪ ಭಯೋಳಖಿಲ ಕಾಂತಾರಮಂ ಕೂಡೆ ತೇಂಕಾ  
ದಿಸುತಂ ವಿಪ್ರೋತ್ತಮಂ ನಿನ್ನಯ ಹರಯದವಂ ಬಂದನೊರ್ವಂ ಕುಮಾರಂ ೨೪

ವ|| ಅಂತು ಬಂದಂತೆಕರಣದಿನುನ್ಮುಕ್ತನಾದಂತೆಯುಂ ಸಕಲೇಂದ್ರಿಯಂಗಳಂ ವಿಹಲ  
ನಾದಂತೆಯುಂ ಉತ್ತರಳಮುಖನುಂ ಉತ್ಪುಲ್ಲಿತಾಕ್ಷನುಮೆನಿಸಿ ಬನದೊಳಲ್ಲಿಗೆ ಬದ್ದಲಕ್ಷ್ಯ  
ದೃಷ್ಟಿಯನೇನಾನುಂ ಕಟ್ಟಿದನುಳುವಂತೆನ್ನ ನೋಡುತ್ತಮೆಯ್ದೆವೆಂದು ಕಂಡಜಾವನಂತೆಯುಂ  
ಮೇನಾನುಮಂ ಪ್ರಾರ್ಥಿಪನಂತೆಯುಂ ಬೆಸಗೊಳ್ಳದೆಯುಂ ನಿಜಾವಸ್ಥೆಯಂ ನಿವೇದಿಸುವಂ  
ತೆಯುಂ ಲಜ್ಜಿಸುವಂತೆಯುಮುಮ್ಮಳಿಸುವಂತೆಯುವಾಗಿ

ಸುರಿತರೆ ಬಾಪ್ಪಪೂರಮೆಮೆಯಿಕ್ಕದೆ ಕೆನ್ನೆಯನೆಯ್ದೆ ನೀಳ್ವ ಬಿ  
ತ್ತರಿಪ ಬಲಲ್ಪಳರ್ದರಸು ಸುತ್ತವ ಮುತ್ತವಪಾಂಗಮಾಲೆಯಂ  
ಬರತೆಗೆದಪ್ಪನಪ್ಪಿದಪನೆನ್ನೊಳಪ್ಪೊಕ್ಕಪನೆಯ್ದೆ ಪೀರ್ದಪಂ  
ಪಿರಿದುವನಲ್ಪೆ ತದ್ವಿಧಕುಮಾರಕನೆನ್ನನೊಟಲ್ವ ನೋಡಿದಂ ೨೫

ಪ್ರಾಣೇಶ್ವರನ ಸಮಾಗಮಸುಖವೂ ಉಂಟಾಗಲಿಲ್ಲವೆಂದು ಮನನೊಂದು, ವಿರಕ್ತಿ  
ಯಿಂದ ಪ್ರಿಯಸಖಿಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಯ ಸ್ನೇಹದ ತೊಡಕನ್ನು ಹರಿದು ಮಹಾ  
ಕಠೋರವಾದ ತಪಸ್ಸನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದುಬಿಟ್ಟನು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ  
ಒಂದು ದಿನ ೨೪. ಸ್ವಲ್ಪಮಾತ್ರ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದ ನುಣುಪಾದ ಮೀಸೆಯೂ, ಬಹಳ  
ಮೃದುವಾದ ಹಾಗೂ ಮನೋಹರವಾದ ಕೂದಲುಗಳೂ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು, ಯೌವನ  
ದಿಂದ ಬಹಳ ಆಕರ್ಷಕವಾದ ಕುಡಿನೋಟದಿಂದ ಮೂರು ಲೋಕವನ್ನೂ ಹುಲ್ಲುಕಡ್ಡಿಗೆ  
ಸಮಾನವಾದುದೆಂಬಂತೆ ಮಾಡುತ್ತ ನಿನ್ನ ಸಮಾನ ವಯಸ್ಸಿನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣತರುಣನು  
ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬಂದು ಬುದ್ಧಿಹೀನನಾದಂತೆಯೂ, ಸರ್ವೇಂದ್ರಿಯ  
ರಹಿತನಾದಂತೆಯೂ, ಅತ್ತ ಇತ್ತ ಚಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಮುಖವುಳ್ಳವನಾಗಿಯೂ, ಅರಳದ  
ಕಣ್ಣುಳ್ಳವನಾಗಿಯೂ, ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಕೆಳದುಕೊಂಡ ಏನನ್ನೋ  
ಹುಡುಕುವಂತೆಯೂ, ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದು ಪರಿಚಯವುಳ್ಳವನಂತೆಯೂ,  
ಏನನ್ನೋ ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವವನಂತೆಯೂ, ನಾನು ಕೇಳದಿದ್ದರೂ ತನ್ನ ಅವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಅರಿಕೆ  
ಮಾಡುವವನಂತೆಯೂ, ನಾಚುವವನಂತೆಯೂ ತಳಮುಳಗೊಳ್ಳುವವನಂತೆಯೂ ಆದನು.  
೨೫. ಕಣ್ಣೇರಿನ ಪ್ರವಾಹವು ಕೆನ್ನೆಯ ಮೇಲೆ ಸುರಿಯುತ್ತಿರಲು, ದೀರ್ಘವಾಗಿ ಹರಡು  
ತ್ತಿರುವ ಮತ್ತು ಬಳಲಿಕೆ ಭಯಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ, ತಿರುಗುವ ಮತ್ತು ಮುತ್ತುವ



ವ|| ಅಂತು ನೀಡುಂ ನೋಡುತ್ತಮೆನ್ನನಿತೆಂದಂ

ಭುವನದೊಳೆಲ್ಲಂ ತಂತ

ಮ್ಮ ವಯೋರೂಪಕ್ಕೆ ತಕ್ಕುದಂ ನೆಗಟ್ಟೊಡ ಮೆ

ಚ್ಚು ವರಳವೆಗಮಸದ್ಭವನಿ

ಸುವನುಪ್ಪಾನದೊಳಿದೇಕೆ ನಿನ್ನಯ ಯತ್ನಂ

೨೧

ಇರಿಸಲ್ಕೆ ತಕ್ಕುದೊಲವಿಂ

ದುರದೊಳೆನಿಪ್ಪೊಂದು ಮಾಲತೀಮಾಲಿಕೆಯೊಳ್

ದೊರೆಯನಿಪ ನಿನ್ನ ತನುವಂ

ಕೊರಗಿಪುದೆ ಲತಾಂಗಿ ಘೋರತರ ತಪದಿಂದಂ

೨೨

ಸುಮನೋಬಾಣಜಯಪ್ರದಾಯಕತವಂ ನಿನ್ನೀ ತ್ರಿಲೋಕಾಭಿರಾ

ಮಮನಿಪ್ಪಾಕ್ಯತಿ ದೇವದುರ್ಲಭತರಂ ನಿನ್ನೀ ಜಗದ್ವಂದನೀ

ಯಮನಿಪ್ಪದ್ವಯವಪ್ರತರ್ಕ್ಯವುಹಿಮಂ ನಿನ್ನೀ ಮಹೋದಾರಮ

ಪ್ರಮಿತೈಶ್ವರ್ಯಮನಲ್ಕೆ ಮತ್ತೆ ತಪದಿಂ ತನ್ನಂಗಿ ನೀಂವೇಬ್ಬುದೇಂ

೨೩

ಕುಡಿನೋಟಗಳಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಎಳೆದುಕೊಳ್ಳುವವನಂತೆಯೂ, ತಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳುವವನಂತೆಯೂ, ನನ್ನ ಒಳಗೆ ಸೇರಿಕೊಂಡುಬಿಡುವವನಂತೆಯೂ, ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕುಡಿದು ಬಿಡುವವನಂತೆಯೂ ಆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಕುಮಾರನು ನನ್ನನ್ನು ಎವೆಯಿಕ್ಕದೆ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನೋಡಿದನು ! ವ|| ಹಾಗೆ ಬಹಳ ಹೊತ್ತು ನೋಡುತ್ತಾ ನನ್ನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆಂದನು. ೨೧. “ಈ ಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲರೂ ತಮ್ಮ ವಯಸ್ಸಿಗೂ ರೂಪಕ್ಕೂ ಯೋಗ್ಯವಾದುದನ್ನು ಮಾಡಿದರೆ ಜನರು ಮೆಚ್ಚುತ್ತಾರೆ, ಈ ನಿನ್ನ ಚೆಕ್ಕವಯಸ್ಸಿಗೆ ಯೋಗ್ಯವಲ್ಲದ ತಪಶ್ಚರಣೆಯಲ್ಲಿ ಏತಕ್ಕೆ ನೀನು ತೊಡಗಿರುವೆ ? ೨೨. ಎಲಾ, ಬಳ್ಳಿಯಂತೆ ದೇಹವುಳ್ಳವಳೆ, ವಕ್ಷಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಧರಿಸಲು ಅರ್ಹವಾದ ಮಾಲತೀಕುಸುಮಮಾಲಿಕೆಗೆ ಸಮಾನವಾದ ನಿನ್ನ ಶರೀರವನ್ನು ಕಠೋರವಾದ, ತಪಸ್ಸಿನಿಂದ ಕೊರಗಿಸಬಹುದೆ ? ೨೩. ಎಲಾ, ತೆಳುವಾದ ಶರೀರವುಳ್ಳವಳೆ, ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣಗಳಿಗೆ ಜಯಗಳಿಸಿಕೊಡುವುದರಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗುವಂತಹ ಮತ್ತು ಮೂರು ಲೋಕಗಳಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಅತ್ಯಂತ ರಮಣೀಯವಾದ ನಿನ್ನ ಈ ಆಕಾರವೂ, ಜಗತ್ತಿಗೆ ಪೂಜಾರ್ಹವಾದ ಅಸದ್ಭವವಾದ ಊಹಿಸಲಸಾಧ್ಯವಾದ ನಿನ್ನ ಪ್ರಭಾವವೂ, ಬಹಳ ಸಮೃದ್ಧಿಯಾದ, ಅಳತೆಗೆ ನಿಲುಕದ ನಿನ್ನ ಸಂಪತ್ತೂ ದೇವತೆಗಳಿಗೂ ದುರ್ಲಭವೆನಿಸಿದೆ. ಹೀಗಿರಲು ತಪಸ್ಸಿನಿಂದ ನೀನು ಬೇಡುವುದೇನಿದೆ ?



ಸರಸ ಮೃಣಾಲಕಿಯಂ ಮೃದು  
ತರ ತುಹಿನಂ ಕೊರಗಿಪಂತೆ ಶಾಂತಿರಸಕ್ಕಾ  
ಗರವೆನಿಪ ತಪವಿ ನಿನ್ನಂ  
ಕೊರಗಿಸುತಿರೆ ತರುಣ ಪಿರಿದುವಾಂ ಕೊರಗಿದಪೆಂ

೨೯

ಸುಂದರಿ ಜೀವಲೋಕದ ಸುಖಕ್ಕೆ ಪರಾಙ್ಮುಖಿಯರ್ಕಳಾಗಿ ನಿ  
ನ್ನೊಂದಿಗರೇ ತಪಕ್ಕೆಳಸಿದಂದು ಮನೋಜನ ಬಿಲ್ಲಬಲ್ಲೆ ಪೂ  
ರ್ಣೇಂದುವಿನುಜ್ಜಳಕ್ಕೆ ಮಧುಮಾಸದ ಗೋಸನೆ ತುಂಬಿಯುಂಚೆರಂ  
ಬಂದಳವಾವಿನೇಬ್ಬ ಬಗೆದಂದು ನಿರರ್ಥಕಮಾಗದಿರ್ಕಮೇ

೩೦

ವ|| ಎಂದಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ಮತ್ತಮನೇಕ ಚಾಟುಚಪಲವಚನಂಗಳಂ ನುಡಿಯುತ್ತವಿರ  
ಕೇಳ್ದು ಪುಂಡರೀಕದೇವನ ವೃತ್ತಾಂತದಿನಪೇತಕೌತುಕಿಯುಮಪಗತಸುಖಿಯುಮವಧೀರಿತೋ  
ಪಭೋಗಿಯುಮಸಂಭೂತ ಪುರುಷಾನುರಾಗಿಯುಮಾಗಿರ್ಪ ನದುಕಾರಣದಿಂ

ನೀನಾರ್ಗ ಬಂದೆಯೆತ್ತಣ  
ನೇನಂ ಬೆಸಗೊಳ್ಳಿಯೆನ್ನ ನೆಂದಾತನನಂ  
ತೇನುಮನಾಂ ಬೆಸಗೊಳ್ಳಿದೆ  
ಮೌನದಿನೋರ್ಡೆಸೆಗೆ ತೊಲಗಿದಂ ನೃಪತಿಲಕಾ

೩೧

೨೯. ಕೋಮಲವಾದ ತಾವರೆದಂಟನ್ನು ಮೃದುವಾದ ಮಂಜು ಬಾಡಿಸುವಂತೆ  
ಶಾಂತರಸಕ್ಕೆ ಮನೆಯಂತಿರುವ ತಪಸ್ಸೇ ನಿನ್ನನ್ನು ಸೊರಗುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತಿರು  
ವುದರಿಂದ ನನಗೆ ಬಹಳವಾಗಿ ವ್ಯಥೆಯುಂಟಾಗಿದೆ ! ೩೦. ಸುಂದರಿ, ನಿನ್ನಂತಹವರು  
ಜೀವಲೋಕದ ಸುಖಕ್ಕೆ ವಿಮುಖರಾಗಿ ತಪಸ್ಸು ಮಾಡಲು ಹೊರಟುಬಿಟ್ಟರೆ  
ಮನ್ಮಥನ ಬಿಲ್ಲಿನ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವೂ, ಪೂರ್ಣಚಂದ್ರನ ಹೊಳಪೂ, ವಸಂತಮಾಸದ  
ಆಡಂಬರವೂ, ದುಂಬಿಗಳ ಮೃದುದ್ವನಿಯೂ, ಎಳೆಮಾವಿನಮರದ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯೂ  
ನಿಜವಾಗಿಯೂ ವ್ಯರ್ಥವಾಗದೆ ಇರುತ್ತದೆಯೆ ?” ವ|| ಇವೇ ಮೊದಲಾದ ಅನೇಕ  
ಬಗೆಯ ಪ್ರಿಯವಚನಗಳನ್ನು ಹೇಳತೊಡಗಿದನು. ನಾನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡರೂ ಪುಂಡರೀ  
ಕನ ವೃತ್ತಾಂತದಿಂದ ಇಂತಹುದರಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಆಸಕ್ತಿ ತಪ್ಪಿಹೋಗಿತ್ತು. ಸುಖವೇ, ಬೇಕಿರ  
ಲಿಲ್ಲ, ಕಾಮಸುಖಾಭಿಲಾಷೆಯನ್ನಂತೂ ಬಿಟ್ಟೇ ಆಗಿತ್ತು. ಪುರುಷರಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಪ್ರೀತಿಯೇ  
ಉಂಟಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಆ ಕಾರಣದಿಂದ ೩೧. ಎಲೈ ರಾಜಶ್ರೇಷ್ಠನೆ ಕೇಳು, ಆಗ ನಾನು  
ಅವನನ್ನು “ನೀನು ಯಾರ ಮಗ ? ಎಲ್ಲಿಂದ ಬಂದೆ ? ನನ್ನನ್ನು ಏನು ಕೇಳುತ್ತಿರುವೆ ?  
ಎಂಬುದಾಗಿ ಕುನನ್ನೂ ಕೇಳದೆ, ಮಾತನ್ನೇ ಆಡದೆ ಬೇರೆ ಕಡೆಗೆ ಹೊರಟುಹೋದನು.



ತರಳಿಕೆ ದೇವತಾರ್ಚನಕೆ ಪೊದಿಹಾಯುತ್ತಿರಲಾಗಲೇಕೆಯಂ  
ಕರೆದನಗೀ ದ್ವಿಜಂ ನುಡಿದನೊಂದುವಗೆಯ್ತವ ಕಾನನಕ್ಕಿವಂ  
ದಿರವಿದು ಬೇಟದೊಂದನಿಸದಿದಪುದೀ ಗುಹೆಯತ್ತ ಸಾರದಂ  
ತಿರಲಿವನಂ ನಿವಾರಿಸುಬಿಡದನಸುಂ ಬಿಡುಸಂದ: ಪೊದರ್ಗುಂ ೩೨

ವ|| ಎಂದು ಪೇಟ್ಟುದುಮವಳೆನ್ನತ್ತಲಾ ದ್ವಿಜಕುಮಾರನಂ ಸಾರದಂತು ನಿವಾರಿಸುತ್ತ  
ವಿರೆಯರೆ

ಅದಯನೆನಿಪ್ಪ ಮನ್ಮಥನ ದುರ್ಜಯವೃತ್ತಿಯದೊಂದು ಪಾ  
ಪದ ಫಲದಿಂ ವಿಧಾತ್ಯವಶದಿಂ ಭವಿತವ್ಯತೆಯಿಂದವಿಂತು ಮಾ  
ಣದೆ ದಿವಸಕ್ಕವಿಲ್ಲಿಗಸದಾಗ್ರಹದಿಂದಮೆ ಬಂದು ಪೊದರ್ಗಲ  
ಣ್ಣದೆ ಮದನಾತುರಂ ಸುಖವನೆಯ ಕಣ್ಣೊಲದೊಳ ನಿರಂತರಂ ೩೩

ವ|| ಅಂತು ಸುಖಯುತವಿರಲೊರ್ಮೆ ಯಾಮಿನೀಯಾಮತ್ರಯಸಮಯದೊ  
ಳುತ್ತಾರಿತ ತಮಃಪಟಳಮುಮುದ್ದೀಪಿತ ಮದನದಹನಮುಮುತ್ತೇಜಿತ ಮನೋಜಮಾರ್ಗಣ  
ಮಾದ್ಧಳಿತ ವಿರಹಿಹೃದಯಮುಮುತ್ತಂಡಿತ ಮಾನಿನೀವಾನಮುಮಾದ್ವ್ಯಾಪ್ತಕೃತ ವಿರಹಿ  
ಜನಮುಮೆನಿಸಿ ಚಂದ್ರಿಕಾಪಯಃಪೂರಮನಿಂದುಮಯೂಖಿಂಗಳ್ ಸುರಿಯೆ ತರಳಿಕೆ ಮಣಿದು  
ನಿದ್ರೆಗೆಯ್ದಳೆನಗೆ ನಿದ್ರೆಬಾರದೆ ಸಂತಪ್ತತರೀರೆಯಾಗಿ ಗುಹೆಯಂ ಪೊಟಮಟ್ಟಿನನ್ನೆಗಂ

೩೨. ಆಗ ತರಳಿಕೆಯು ದೇವರಪೂಜೆಗೆ ಹೂಕೊಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದಳು. ನಾನು ಅವಳನ್ನು  
ಕರೆದು "ತರಳಿಕೆ, ಈ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನು ನನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಬರುವ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸು  
ತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಇವನು ಈ ಕಾಡಿಗೆ ಬಂದ ರೀತಿಯನ್ನು ನೋಡಿದರೆ, ಏನೋ ಬೇರೆ  
ರೀತಿಯ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಈ ಗುಹೆಯ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಇವನು  
ಬಾರದಂತೆ ಮಾಡು. ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ನನ್ನ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಮತ್ತೆ ಬಂದು ಮಾತನಾಡಿಸುತ್ತಾನೆ."  
ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಅವಳು ಆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಕುಮಾರನನ್ನು ನನ್ನ ಕಡೆಗೆ  
ಬರದಂತೆ ತಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಳು. ೩೩. ನಿಷ್ಕರಣೆಯಾದ ಹಾಗೂ ತಡೆಯಲಸಾಧ್ಯವಾದ  
ವರ್ತನೆಯುಳ್ಳ ಮನ್ಮಥನ ದುಷ್ಟಕಾರ್ಯದಿಂದಲೂ, ವಿಧಿವಿಲಾಸದಿಂದಲೂ,  
ಹಾಗೆಯೇ ಆಗಬೇಕೆಂಬ ದೈವೇಚ್ಛೆಯಿಂದಲೂ ಅವನು ಕೆಟ್ಟ ಅಭಿನಿವೇಶದಿಂದಲೇ  
ಬಿಡದೆ ಪ್ರತಿದಿನವೂ ಬಂದು ಬಂದು, ನನ್ನ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಬರಲು ಅವಕಾಶ  
ವಿಲ್ಲದೆ, ಕಾಮಾತುರನಾಗಿ ನನ್ನ ದೃಷ್ಟಿಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಯಾವಾಗಲೂ ಸುಳಿದಾಡು  
ತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಸುಳಿದಾಡುತ್ತಿರಲು ಒಂದುಸಲ ರಾತ್ರಿಯ ಮೂರನೆಯ  
ಜಾವದಲ್ಲಿ ಕತ್ತಲೆಯ ಸಮೂಹವನ್ನು ಓಡಿಸುವ, ಕಾಮಾಗ್ನಿಯನ್ನು ಉರಿಸುವ,  
ಮದನಬಾಣಗಳನ್ನು ಚೂಪುಮಾಡುವ, ವಿರಹಿಗಳ ಹೃದಯವನ್ನು ಭೇದಿಸುವ,  
ಮಾನಿನಿಯರ ಪ್ರಣಯಕೋಪದ ಹಟವನ್ನು ಹಾಳುಮಾಡುವ, ವಿರಹಿಗಳನ್ನು  
ಬಹಳವಾಗಿ ಕಣ್ಣೀರುಬಿಡಿಸುವ, ಬೆಳದಿಂಗಳೆಂಬ ನೀರಿನ ಪ್ರವಾಹವನ್ನು ಚಂದ್ರಕಿರಣ



ಅರ್ಧಚಂದ್ರದನವೇತ್ಯಲಪ್ರಸರ ದಿವ್ಯಾಪೋದದೋರ್ ಸಂದು ನಿ  
ಮಲ ಚಂದ್ರದ್ಯುತಿವರ್ಷಹರ್ಷಿತ ಚೋರಾನಂದವಾಬಿಂದು ಸಂ  
ಕುಲದೋರ್ ಮಿಂದು ಚಲಿತಾವಳಿಗೆ ಲಾಸ್ಯಾರಂಭಮಂ ತಂದು ತ  
ಣ್ಣಲರೂದುತ್ಪರಲಾನದರ್ಕಳಸಿ ಪಟ್ಟಿದೊಂ ಶಿಲಾಪಟ್ಟಿದೋರ್ ೩೪

ವ|| ಅಂತರ್ದ ಸುಧಾದ್ರ್ಯಂಗಳಪ್ಪ ಕರಕೂರ್ಚಂಗಳಿಂ ದಿಗ್ವಿತ್ತಿಗಳಂ ಧವಳಿಸುತ್ತಿದ್  
ಸುಧಾಮಯೂಖಿನಂ ನೀಡುಂ ನೋಡಿ

ಅಮೃತಾಸಾರದಿನಾವಗಂ ತ್ರಿಭುವನಕ್ಕಾನಂದಮಂ ಮಾಪ್ಪ ತ  
ನ್ನ ಮರೀಚಿಪ್ರಕರಂಗಳಿಂದವನಗಂತಾನಂದಮಂ ಮಾಪ್ಪನಂ  
ತ ಮನಂಗೊಂಡು ಮದೀಯವಲ್ಲಭನೆನಿಪ್ಪಾ ಪುಂಡರೀಕಂಗಳಿವಾ  
ತ್ಮಮರೀಚಿವೃಷದಿಂದಿ ಮಾಡುಗುಮೆ ಪೇಟಾನಂದಮಂ ಚಂದ್ರಮಂ ೩೫

ಮಿಸುಗುವ ಚಂದ್ರಮಂಡಲದಿನಂದಿಬಿತ್ತಂದನ ದಿವ್ಯವಾಣಿಯುಂ  
ಪುಸಿಯನಿಸಿತ್ತು ಮಾಯ್ದನೆಗೆ ಪಾಪಿಗೆ ಮೇಣ್ ದಯೆಯಿಂದಿ ಜೀವಿತ  
ವ್ಯಸನಿಯನಂತೆ ಜೀವಿಸತಮಿರ್ಕಿವಳೆಂದು ಮಹಾತ್ಮನೆನ್ನನಾ  
ಜ್ಞಾನದನದಂತುಮೆನ್ನಯ ಸಮೀಹಿತಮಿಂತು ವಿಳಂಬಿಸಿಕೊಮೇ ೩೬

ಗಳು ಸುರಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ ತರಳಿಕೆಯು ಮೈಮರೆತು ನಿರ್ದಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ನನಗೆ ನಿದ್ರೆ  
ಬರಲಿಲ್ಲ, ಮೈಯೆಲ್ಲ ಉರಿಯುತ್ತಿತ್ತು. ಗುಹೆಯಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬಂದೆನು. ಆಗ  
೩೪. ಅಚ್ಚೋದಸರೋವರದ ಅರಳಿರುವ ಹೊಸ ಕನ್ನೈದಿಲೆಯ ದಿವ್ಯವಾದ  
ಸುವಾಸನೆಯೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿಕೊಂಡು, ನಿರ್ಮಲವಾದ ಬೆಳದಿಂಗಳಿನ ಪ್ರಸಾರದಿಂದ  
ಸಂತೋಷಗೊಂಡ ಚೋರಪಕ್ಷಿಗಳ ಆನಂದಬಾಷ್ಪದ ಹನಿಗಳ ಸಮೂಹದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನ  
ಮಾಡಿ, ಅಕ್ಕಾಡುತ್ತಿರುವ ಬಳ್ಳಿಗಳಿಗೆ ಮೃದುವಾದ ನೃತ್ಯವನ್ನು ಉಪದೇಶಿಸಿ ತಂಗಾ  
ಳಿಯು ಬೀಸುತ್ತಿತ್ತು. ಆಗ ನಾನು ಅದಕ್ಕೆ ಇಷ್ಟಪಟ್ಟು ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಮಲ  
ಗಿದ್ದೆನು. ವ|| ಹಾಗಿದ್ದ ಅಮೃತವೆಂಬ ಸುಣ್ಣದಿಂದ ನೆನೆಸಲ್ಪಟ್ಟ, ಕಿರಣಗಳೆಂಬ ಕುಂಚ  
ಗಳಿಂದ ದಿಕ್ಕೆಯ ಗೋಡೆಯನ್ನು ಬೆಳ್ಳಗೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಚಂದ್ರನನ್ನು ಬಹಳಹೊತ್ತು  
ನೋಡುತ್ತಿದ್ದೆನು. ಆಗ ೩೫. “ಈ ಚಂದ್ರನು ಅಮೃತದಮಳೆಯಿಂದ ಮೂರು  
ಲೋಕಕ್ಕೂ ಆನಂದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ತನ್ನ ಕಿರಣಗಳಿಂದ ನನಗೆ ಈಗ ಆನಂದ  
ವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಕೃಪೆಯಿಟ್ಟು ನನ್ನ ಪ್ರಾಣಕಾಂತನಾದ ಪುಂಡ  
ರೀಕನಿಗೂ ತನ್ನ ಕಿರಣಪರಂಪರೆಯಿಂದ ಆನಂದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಾನೆಯೇ ? ೩೬.  
ಪಾಪಿಷ್ಠಳಾದ ನನಗೆ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಚಂದ್ರಮಂಡಲದಿಂದ ಇಳಿದುಬಂದ ಮಹಾ  
ಪುರುಷನ ದಿವ್ಯವಾಣಿಯೂ ಸುಳ್ಳಾಗಿ ಹೋಯಿತಲ್ಲ ! ಅಥವಾ ಬದುಕಬೇಕೆಂಬ ಆಶೆ  
ಯನ್ನಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ ಜೀವಗಳಿಲ್ಲದ ಇವಳು ಹೇಗಾದರೂ ಬದುಕಿರಲಿ !” ಎಂದು  
ಮಹಾತ್ಮನಾದ ಅವನು ಕರುಣೆಯಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಿರಬೇಕು ! ಹಾಗಿಲ್ಲ



ತನುವನದೊರ್ವೆಯುಂ ಮಗುಬ್ಬುತೋಜಿಸಲಾಟನೆ ಪುಂಡರೀಕದೇ  
ವನನಿರದೆತ್ತಿಕೊಂಡು ಗಗನಕ್ಕೆ ಪರಾಸುವನಾ ವನಕ್ಕೆ ಭೋಂ  
ಕನೆ ಪಿಡಿದೊಯ್ದನೇವೆನೊ ಮನುಪ್ರಿಯನಕ್ಕಟ ಜೀವಿಸುತ್ತಮೆಂ  
ತೆನಗೆ ಕೃಪಾಬ್ಬಿ ತಾರನೆ ಕಪಿಜಲಕಂ ಪ್ರಿಯನೊಂದು ವಾರ್ತೆಯುಂ ೩೭

ವ|| ಎಂದಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ಪಲವುಮಾಲಜಾಲಂಗಳುಂ ದುರ್ಜೀವಿಗಾಗ್ಯಹಿತೆಯನೆ  
ನ್ನೊಳ್ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಮಿರ್ಪನ್ನೆಗಮಾ ದ್ವಿಜಕುಮಾರನಡವಿಡದೆ ನಟ್ಟುದಿದ ನನೆಯಂಬಿನ ಮೊನೆಗೆ  
ಳಂತೆ ನೆಗೆದ ಕಂಟಕನಿಕಾಯಮುಂ ಮದನದಹನನಿಂ ಭಸ್ಮಮಾದಂತೆ ಬೆಳರ್ಪನಪ್ಪುಕೆಯ್ದ  
ಮೆಯ್ಯುಮಪ್ರತಿಹತಶಾಸನನಪ್ಪ ಪುಷ್ಪಶರಾಸನನಿನವಶ್ಯಮರಣದೊಳ್ ವಧ್ಯಶಿಲಾತಲಕ್ಕಟಲೆಂದು  
ಕಟ್ಟಿದ ಕಟ್ಟುಗಳಂತೆ ತೊಟ್ಟು ಮೃಣಾಳವಲಯಮುಂ ಸುತ್ತಿಯಿನ್ನೆತ್ತಪೋಪೆಯೆಂದು ತರ್ಜಿಸಿದ  
ನಿಶಾಕರನ ಕರಶಾಖೆಯಂತೆ ಕಿವಿಗವತಂಸಮಾದ ಕೇದಗೆಯೊಳ್ಳರಿಯುಂ ತನಗೆತಾನೆ ನೀಗೊಟ್ಟಪ  
ನೆಂಬಂತೆ ಸುರಿವ ನಿರಂತರಾಶ್ರುಪೂರಮುಂ ತನ್ನಿ ಚೈಯೊಳೆನ್ನ ಕೈವಿಡಿಯಲೆಂದು ಮಿಂದನೆಂಬಂತೆ  
ಪೊಣ್ಣುವ ಘರ್ಮೋದಕಂಗಳುಂ ಇದಿರ ಮನಮೇನೆಂದಜಾಯದೆಳಸದಿರಂದಿಗಿಡಿಗಿ ನಿವಾರಿಸು

ದಿದ್ದರೆ ನನ್ನ ಮನೋರಥವು ಕೈಗೂಡಲು ಹೀಗೆ ವಿಳಂಬವಾಗುತ್ತಿತ್ತೆ ? ೩೭. ತಟ್ಟನೆ  
ಬಂದು ಮೃತನಾಗಿದ್ದ ಪುಂಡರೀಕದೇವನನ್ನು ಬಿಡದೆ ಆಕಾಶಕ್ಕೆ ಎತ್ತಿಕೊಂಡುಹೋದ  
ಆ ಪುರುಷನು ಯಾವನೇ ಆಗಲಿ, ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಬಂದು ಕರುಣೆಯಿಂದ ನನಗೆ ಕಾಣಿಸಿ  
ಕೊಳ್ಳಬಾರದಾಗಿತ್ತೆ ? ಪ್ರಾಣವೇ ಹೋಗಿದ್ದ ನನ್ನ ಪ್ರಾಣಕಾಂತನು, ಪಾಪ ! ಏನು  
ಮಾಡುತ್ತಾನೆ ? ಆದರೆ ಬದುಕಿದ್ದ ದಯಾವಂತನಾದ ಕಪಿಂಜಲನು ಬದುಕಿದ್ದೂ ಇನಿ  
ಯನ ಸಮಾಚಾರವನ್ನೂ ನನಗೆ ಬಂಪು ತಿಳಿಸಲಿಲ್ಲವಲ್ಲ !” ಎಂದು ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.  
ಹಾಳುಪ್ರಾಣಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ನಾನು ವ|| ಇವೇ ಮೊದಲಾದ ಹಲವು  
ಬಗೆಯ ಮಿಥ್ಯಾಭಿಲಾಷೆಗಳನ್ನು ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ, ಆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣತರುಣನು ಸ್ವಲ್ಪವೂ  
ಸ್ಥಳವಿಲ್ಲದಂತೆ ನಾಟಿ ಮುರಿದಿರುವ ಮನ್ಮಥನ ಹೂವಿನ ಬಾಣದ ತುದಿಗಳಂತೆ ಕಾಣುವ  
ಮೇಲಕ್ಕಿದ್ದಿರುವ ರೋಮಾಂಚಗಳೂ, ಕಾಮಾಗ್ನಿಯಿಂದ ಸುಟ್ಟು ಬೂದಿಯಾದಂತೆ  
ಬೆಳ್ಳಗಾಗಿರುವ ದೇಹವೂ, ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ತಡೆಯೇ ಇಲ್ಲದ ಅಪ್ಪಣೆಯುಳ್ಳ ಮನ್ಮಥ  
ನಿಂದ ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿ ಸಾಯಲೇಬೇಕಾದ ಪ್ರಸಂಗದಲ್ಲಿ ವಧ್ಯಶಿಲೆಯ ಮೇಲೆ ಕೂರಿಸ  
ಬೇಕೆಂದು ಕಟ್ಟಿದ ಕಟ್ಟುಗಳೆಂಬಂತೆ ತೊಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ ತಾವರೆದಂಟಿನ ಬಳಿಯೂ  
ಉಳ್ಳವನಾಗಿ ಬರುತ್ತಿದ್ದ ಅವನನ್ನು ಬಳಸಿ ಬಳಸಿ ಇನ್ನೆಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತೀಯೆಂದು  
ಗದರಿಸುತ್ತಿರುವ ಚಂದ್ರನ ಬೆರಳಿನಂತಿರುವ ಕಿವಿಗೆ ಮುಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ ಕೇತಕಿಯ  
ಸುಂದರವಾದ ಗರಿಯೂ, ತನಗೆ ತಾನೆ ತರ್ಪಣ ಕೊಡುವಂತೆ ಒಂದೇಸಮನೆ ಸುರಿಯುವ  
ಕಣ್ಣೀರೂ, ತನ್ನ ಇಷ್ಟದಿಂದಲೇ ನನ್ನ ಪಾಣಿಗ್ರಹಣ ಮಾಡಲು ಮಂಗಳಸ್ನಾನಮಾಡಿ  
ದ್ವಾನೆಂಬಂತೆ ಘೋಷ್ಠುತ್ತಿರುವ ಭವರೂಪಿನ ಪ್ರವಾಹವೂ, ಇತರರ ಮನಸ್ಸನ್ನು



ವಂತೆ ನಿಲಿಸುವ ಉರುಸ್ತಂಭಮುಮುತ್ಯಲಿಕಾ ಸಹಸ್ರ, ವಿಷಮರಾಗಸಾಗರಮನೀಸಿದಪನೆಂಬಂತೆ  
 ನನ್ನಪ್ಪುವಲಯಾಸೆಯಿಂದ ದೂರದೊಳಗೆ ನಿರ್ಮಿವ ನಿಡುತೋಳ್ಗಲಂ ತನ್ನೊಳಗೆ ತೋಟಿ ಸತ್ವ  
 ಗುಣಕ್ಕೆ ಸಾರ್ಥಗುಡದ ಕೃಪಣತೆಗೆಡೆಗೊಟ್ಟು ಎರಕ್ಕತೆಗೆ ಬಿಗುರ್ತು ತರಳತೆಗೆ ಕೂರ್ತು ಲಜ್ಜೆಗೆ  
 ಗೆಂಟಾಗಿ ಧಾಪ್ಪಾನಭಿಮುಖನಾಗಿ ಪರಲೋಕಭಯಕ್ಕೆ ಬೆಸೆದು ಬೆಸನಕ್ಕೊಸೆದು ಯುಕ್ತಾ  
 ಯುಕ್ತ ವಿವೇಕಕ್ಕೆ ಪಿಂತೆಗೆದು ಉನ್ಮತ್ತನಂತಚ್ಚ ಬೆಳ್ಳಿಂಗಲೊಲೊಯ್ಯನೊಯ್ಯನೆ ಬರುತಿರ್ದನನಾಂ  
 ದೂರದೊಳಗೆ ಕಂಡು ಭಯಂಗೊಂಡು

ಎಲೆ ಕೇಡಾಯ್ತನಗೋಪೊ ಮತ್ತಮಿವನನ್ನಂ ಕೆಯ್ಯೊಳಂ ಬಂದು ಮು

ಟ್ಟಲೊಡು ಪತ್ತುವಿಡಲ್ವೆವೇಬ್ಬುವಸುವಂ ಮೆಯ್ಯೊಡ್ಡಿ ದಂ ದುಃಖಸಂ

ಕುಲಕೋರಂತಿರೆ ಪುಂಡರೀಕನನೆ ಮತ್ತಂ ಕಾಣ್ತೆನಾನೆಂದೆ ನಿ

ಪ್ಪಲಮಾಯ್ತಕ್ಕಟ ಮಂದಭಾಗ್ಯಗನಗಿಂತೀ ಪ್ರಾಣಸಂಧಾರಣಂ

೩೮

ವ|| ಎಂದೆನ್ನೊಳಗೆ ಬಗೆಯುತ್ತಿರ್ದನನ್ನೆಗವಾತನೆಯ್ತೆಂದೆನ್ನನಿಂತೆಂದಂ

ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳದೆ ಸುಮ್ಮನೆ ಬಯಸಬೇಡವೆಂದು ಹೆಜ್ಜೆ ಹೆಜ್ಜೆಗೂ ತಡೆಯುವಂತೆ ನಿಲ್ಲಿಸುತ್ತಿ  
 ರುವ ಕಂಭದಂತಿರುವ ತೊಡೆಗಳೂ (ಭಯದಿಂದ ತೊಡೆ ಮುಂದುವರಿಯುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ),  
 ಸಾವಿರಾರು ಬಯಕೆಗಳೆಂಬ ತೆರೆಗಳಿಂದ ಕಷ್ಟಕರವಾದ, ಪ್ರೀತಿಯೆಂಬ ಕಡಲನ್ನು ದಾಟು  
 ತ್ತಿರುವವನಂತೆ ನನ್ನನ್ನು ಆಲಂಗಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂಬ ಹುಸಿಯಾಸೆಯಿಂದ ದೂರದಲ್ಲೇ  
 ಮೇಲಕ್ಕೆತ್ತಿರುವ ನೀಳವಾದ ತೋಳುಗಳೂ ತನ್ನಲ್ಲಿ ಕಾಣುತ್ತಿರಲು, ಸತ್ವಗುಣಕ್ಕೆ  
 ಅವಕಾಶಕೊಡದೆ ಕೇವಲ ದೈನ್ಯಕ್ಕೆ ಅವಕಾಶಕೊಟ್ಟು, ಎರಕ್ಕಿಯಿಂದ ದೂರಸರಿದು,  
 ಜಾಪಲ್ಯಕ್ಕೆ ವಶನಾಗಿ, ಲಜ್ಜೆಗೆ ದೂರಸರಿದು, ದಿಟ್ಟತನಕ್ಕೆ ಬೆನ್ನುತಿರುಗಿಸಿ, ಪರಲೋಕ  
 ಭಯಕ್ಕೆ ವಿಮುಖನಾಗಿ, ಹಂಬಲಕ್ಕೆ ಒಲಿದು, ಯುಕ್ತಾಯುಕ್ತವಿಚಾರಕ್ಕೆ ಹಿಮ್ಮೆಟ್ಟಿ,  
 ಹುಚ್ಚನಂತೆ ಸ್ವಚ್ಛವಾದ ಬೆಳದಿಂಗಳಲ್ಲಿ ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ಬಂದನು. ಅವನನ್ನು  
 ನಾನು ದೂರದಿಂದಲೇ ನೋಡಿ ಭಯಪಟ್ಟೆನು. ೩೮. “ಅಯ್ಯೋ, ನನಗೊಳ್ಳೆಯ  
 ಕಷ್ಟಬುತಲ್ಲ! ಇವನೇನಾದರೂ ಬಂದು ನನ್ನನ್ನು ಕೈಯಿಂದ ಮುಟ್ಟಿಬಿಟ್ಟರೆ  
 ಈ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಡಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಪುಂಡರೀಕನನ್ನು ಮತ್ತೆ ಕಾಣುವೆ  
 ನೆಂಬ ಒಂದು ಆಸೆಯಿಂದಲೇ ಒಂದೇಸಮನಾಗಿ ದುಃಖಪರಂಪರೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿ  
 ಕೊಂಡು ಬಂದೆ. ಅಯ್ಯೋ, ಮಂದಭಾಗ್ಯಳಾದ ನನಗೆ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಉಳಿಸಿ  
 ಕೊಂಡಿರುವುದು ವೈರ್ಯವಾಯಿತು,” ವ|| ಎಂಥ ನನ್ನಲ್ಲಿ ಯೋಚಿಸುತ್ತಿರು



ಎಲೇ ಕುಮುದನೇತ್ರ ಮನ್ಮಥಸಹಾಯನೀ ಚಂದ್ರಮಂ  
ಕೊಲರ್ ಬಗೆದನೆನ್ನ ನಾರ್ತನನಾಥನಂ ದುಃಖಿಯಂ  
ಪಲಂಬಿ ಮುಷಿಪೊಕ್ಕನಾಂ ನಿನಗಧೀನವೀ ಜೀವಿತಂ  
ವಿಲಂಬಿಸದೆ ರಕ್ಷಿಸೆನ್ನ ನಟಾಯಂ ಪ್ರತೀಕಾರಮಂ

೩೯

ಶರಣಾಗತಜನಭರಣಂ  
ಪರತರಥಮ್ ತಪಸ್ವಿಗಳ್ಳ ದಟಾಂದಂ  
ಪೊರೆಯೆನ್ನ ನಿಲ್ಲದೊಡೆ ಹಾ  
ಸ್ಮರಶೀತಮಯೂಖರಿಂದೆ ಹತನಾದಪ್ಪಂ

೪೦

ವ|| ಅದಂ ಕೇಳಲೊಡಮೆನ್ನ ನೆತ್ತಿಯೊಳುರಿ ಮಸಗಿದಂತಾಗೆ ಕನಿಸು ಕೆಯ್ಯಕ್ಕೆ ಕಣ್ಣು  
ಳಂದುಗುತರ್ಪ ಕಂಬನಿಗಿಡಗಿಳಿದುರುಃಪ್ರವಂತವನಂ ನೀಡುಂ ನೋಡುತ್ತಾವಿಷ್ಟೆಯಂತೆನ್ನ ನಾನ  
ಟಾಯದೆ

ನುಡಿವನ್ನೆನ್ನ ನೀ ಪರಿ  
ಸಿಡಿಲೇತಕೆ ಕೆಡೆದುದಿಲ್ಲ ನಿನ್ನಯ ಸಿರದೊಳ್  
ಉಡುಗಿದುದಿಲ್ಲಮುಸಿರ್ ನೂ  
ಮ್‌ಡಿಯೆನಲೀ ಜಿಹ್ವೆ ಬಿಡುದಿಲ್ಲ ದುರಾತ್ಮಾ

೪೧

ವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಅತನು ಹತ್ತಿರಬಂದು ನನ್ನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆಂದನು, ೩೯. “ಎಲೈ ನೈದಿಲೆ  
ಯಂತೆ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವಳೆ, ಮನ್ಮಥನಿಗೆ ಸಹಾಯಕನಾದ ಈ ಚಂದ್ರನು ಕಷ್ಟಕ್ಕೆ ಸಿಕ್ಕಿರುವ,  
ಅನಾಥನಾದ ಹಾಗೂ ದುಃಖಿಯಾದ ನನ್ನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲು ಹೊರಟಿದ್ದಾನೆ. ನಾನು  
ಹಲುಬುತ್ತಾ ನಿನ್ನ ಪುರವೊಕ್ಕಿದ್ದೇನೆ. ಈಗ ನನ್ನ ಪ್ರಾಣವು ನಿನ್ನ ಕೈಯಲ್ಲಿದೆ.  
ವಿಳಂಬಮಾಡದೆ ನನ್ನನ್ನು ಕಾಪಾಡು. ಇದಕ್ಕೆ ಏನುಮಾಡಬೇಕೆಂಬುದೇ ನನಗೆ ಗೊತ್ತಾಗು  
ತ್ತಿಲ್ಲ. ೪೦. ತಪಸ್ವಿಗಳಿಗೆ ಶರಣಾಗತರನ್ನು ಕಾಪಾಡುವುದೇ ಬಹಳ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ  
ಧರ್ಮ. ಅದರಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ಕಾಪಾಡು. ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ, ಅಯ್ಯೋ, ಮನ್ಮಥ ಮತ್ತು  
ಈ ಚಂದ್ರ ಇಬ್ಬರೂ ನನ್ನನ್ನು ಕೊಂದುಬಿಡುತ್ತಾರೆ!” ವ|| ಅವನ ಮಾತನ್ನು  
ಕೇಳಿದಕೂಡಲೆ ನನ್ನ ನೆತ್ತಿಗೆ ಉರಿ ಹತ್ತಿದಂತಾಗಿ ಕೋಪವು ಹೆಚ್ಚಲು, ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ  
ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣೀರಂಬ ಬೆಂಕಿಕಿಡಿಗಳಿಂದ ಅವನನ್ನು ಸುಟ್ಟುಬಿಡುವವಳಂತೆ  
ದೃಷ್ಟಿಸಿ ನೋಡುತ್ತಾ, ಅವೇಶಗೊಂಡವಳಂತೆ ನನ್ನನ್ನೆ ನಾನು ಅರಿಯದೆಹೋದೆನು.  
೪೧. “ಎಲೋ ದುಷ್ಟನೆ, ನನಗೆ ಈ ರೀತಿ ಹೇಳುತ್ತಿರುವ ನಿನ್ನ ತಲೆಯಮೇಲೆ ಸಿಡಿಲು  
ಏಕೆ ಬೀಳಲಿಲ್ಲ ? ನಿನ್ನ ಉಸಿರು ಏಕೆ ಉಡುಗಿಹೋಗಲಿಲ್ಲ ? ನಿನ್ನ ನಾಲಿಗೆಯೇಕೆ



ಖಲ ನಿನ್ನೀ ತನು ಪಂಚಭೂತಮಯಮಲ್ತಂತಾಗೆ ನಿನ್ನಂ ರಸಾ  
ತಲಮಂ ಪೊದಿಸದಾಯ್ದದೇಕೆಳೆ ಮರುತ್ತೇಕೊಯ್ಯದಾಯ್ದೊವೊದಲ  
ಜಲಮೇಕಾಳಿಸದಾದುದೋ ದಹಿಸಲಿಲ್ಲೇತರ್ಕ ತಾನಗ್ನಿ ಪೇ  
ಯಲ ಪಾಪಾತ್ಮನೆ ತನ್ನ ಪೋಲೆಸಗಲಿಲ್ಲೇಕಾಗಸಂ ಶೂನ್ಯನಂ ೪೨

ಈ ತೆಳಿದಿಂದಂ ಗಳಪುವ  
ಪಾತಕಿ ನೀಂ ನೀತಿಮಾರ್ಗವಟಿಯದ ತಿಯರ್  
ಗ್ನಾತಿಯೊಳೆ ಜನ್ಮವೆತ್ತದ  
ದೇತರ್ಕ ಮನುಷ್ಯಜಾತಿಯೊಳೆ ಜನಿಯಿಸಿದ್ದು ೪೩

ವ|| ಮತ್ತಮೆಲೆ ಮತ್ತ ನೀನಿಂತು ನಗೆಗೀಡಾದ ನುಡಿಗಳಂ ನುಡಿಯುತ್ತವೆನಗೆ  
ಮುಳಿಸದೊಡಂ ಪುಟ್ಟಿಸಲಿಲ್ಲಮದುಕಾರಣದಿಂದ ನಿನ್ನ ನುಡಿಗನುರೂಪವುಪ್ಪ ಜಾತಿಯೊಳೆ  
ಪುಟ್ಟಿದೊಡಮ್ಪನ್ನರನೆಂದು ಕಾಮಿಸೆಯೆಂದು ನುಡಿದೊಡನಾಂ ಚಂದ್ರಾಭಿಮುಖಿಯಾಗಿ  
ಕೆಯ್ಯಂ ಮುಗಿದು ಮಹಾಭಾಗ ಸಕಲಭುವನಚೂಡಾಮಣಿಯಪ್ಪ ರೋಹಿಣೀರಮಣ  
ಪುಂಡರೀಕನನಾಂ ನೋಡಿದಂದಿನಂ ಮತ್ತೊರ್ವ ಪುರುಷನಂ ಮನದೊಳಾದೊಡಂ  
ಭಾವಿಸದಿದುದು ನನ್ನಿಯಪ್ಪೊಡೀಯಳೇಕಾಮಿಯಾನುಸಿದಂತೆ ಗಿಳಿಯಾಗಿ ಪುಟ್ಟುಗೆಂದು  
ತಪಿಸಲೊಡನೆ

ನೂರಾರು ಚೂರಾಗಿ ಬಿರಿದುಹೋಗಲಿಲ್ಲ? ೪೨. ಎಲೋ ದುಷ್ಟ, ನಿನ್ನ ದೇಹವು  
ಪಂಚಭೂತಗಳಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದುದಲ್ಲವೆಂದು ಕಾಣುತ್ತದೆ! ಹಾಗೆ ಹುಟ್ಟಿದ್ದರೆ ಭೂಮಿಯು  
ನಿನ್ನನ್ನು ಪಾತಾಳಕ್ಕೆ ಏಕೆ ತಳ್ಳಲಿಲ್ಲ? ವಾಯು ಏಕೆ ಹಾರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗಲಿಲ್ಲ?  
ನೀರು ಏಕೆ ಮೊದಲೆ ಕೊಚ್ಚಿಕೊಂಡು ಹೋಗಲಿಲ್ಲ? ಅಗ್ನಿಯೇಕೆ ನಿನ್ನನ್ನು ಸುಡಲಿಲ್ಲ?  
ಎಲೋ ಪಾಪಿಷ್ಟ! ಆಕಾಶವು ನಿನ್ನನ್ನು ತನ್ನಂತೆಯೆ ಏಕೆ ಶೂನ್ಯನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ,  
ಹೇಳು? ೪೩. ಎಲೋ ಪಾಪಿ. ಹೀಗೆ ಬೋಗಳುವ ನೀನು ನೀತಿಮಾರ್ಗವನ್ನು ತಿಳಿದು  
ಕೊಂಡಿಲ್ಲದ ತಿಯರ್ಗ್ನಾತಿಯಲ್ಲಿ ಜನ್ಮವೆತ್ತದೆ ಮನುಷ್ಯಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಏಕೆ ಹುಟ್ಟಿದೆ.?   
ವ|| ಎಲೋ ಮತ್ತ! ನೀನು ಹೀಗೆ ನಗೆಗೀಡಾದ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದರೂ  
ನನಗೆ ಕೋಪವೇನೂ ಬರಲಿಲ್ಲ! ಆ ಕಾರಣದಿಂದ ನಿನ್ನ ಈ ಮಾತುಗಳಿಗೆ ಅನುರೂಪ  
ವಾದ ಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ನೀನು ಹುಟ್ಟಿಬಿಟ್ಟರೆ ನಮ್ಮಂತಹವರನ್ನು ಮೋಹಿಸುವುದಿಲ್ಲ!"   
ಎಂದು ಹೇಳಿ, ಚಂದ್ರನ ಕಡೆಗೆ ಮುಖಮಾಡಿಕೊಂಡು "ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಪಂಚಕ್ಕೂ ಚೂಡಾ  
ಮಣಿಯಂತಿರುವ ಮಹಾತ್ಮನಾದ ಚಂದ್ರನೆ, ನಾನು ಪುಂಡರೀಕನನ್ನು ನೋಡಿದಾರಭ್ಯ  
ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಪುರುಷನನ್ನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಾದರೂ ಚಿಂತಿಸದಿರುವುದು ಸತ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಪಕ್ಷ  
ದಲ್ಲಿ ನಿರರ್ಥಕವಾಗಿ ಬಯಸುವ ಈ ಕಾಮುಕನು ಗಿಳಿಯಾಗಿ ಹುಟ್ಟಲಿ!" ಎಂದು



ಸಹಿಸಲಸಹ್ಯಮಪ್ಪ ಮದನಜ್ವರವೇಗದಿ ಮೇಣ್ ನಿಜಾಘ ದು  
ವರ್ಹಪರಿಪಾಕದಿಂ ಬಗೆಯೆಲ್ಲದೊಡನ್ನಯ ತೀವ್ರಶಾಪವಾ  
ಜ್ಞಹಮೆಯನಾತನಂದು ಕಡಿದಿಕ್ಕಿದ ಪೆರ್ಮರನಂತೆವೋಲದೇ  
ನಹಹ ನಿರೂಪಿಪೆಂ ಕಡೆದು ಪೊಂದಿದನಾಯಿಳೆಯಲ್ಲಜೀತನಂ ೪೪

ವ|| ಅದಂ ಕಂಡತಿದುಃಖಿತರಪ್ಪ ಪರಿಜನಂಗಳ ಮುಖದಿಂದೀತಂ ಭವತ್ತಿಯವಯಸ್ಸು  
ನಂದಳಾದಾಂ ಕಡುದುಗುಡಂದಳಿದೇನೆಂದು ಕಂಬನಿಗಳಂ ಬಿಡುತ್ತೆ ಲಜ್ಜಾವನತಮುಖಿಯಾಗಿರ  
[ರ್ದಳಂ]ಲೆನ್ನಂ ಕುರಿತು ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ

ಪಿರಿದುಂ ನೀನೊಲವಿಂದೆ ಯತ್ತಿಸಿದೊಡಂ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯಾ  
ಚರಣೋಪಾಸನ ಸೌಖ್ಯಮಾದೊಡನೆಗಾದತ್ತಿಲ್ಲಮೀ ಪುಟ್ಟನೊಳ  
ದೊರಕೊಳ್ಳಂತದು ತಾನೊಡರ್ಚು ಮುಜುವುಟ್ಟಿಲ್ಲದೊಡಂ ನೀನೆಯೆಂ  
ದೊರವನ್ನಂ ಬಿಟುತತ್ತು ಭೋಂಕನೆರ್ದೆ ತದ್ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಾಂಕನಾ ೪೫

ವ|| ಅನಂತರಂ ತರಳಕಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಂ ಬಿಟ್ಟು ಭೋರನೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡತರೀರಮಂ  
ಸಾರ್ದ ಹಾ ದೇವ ! ಚಂದ್ರಾಪೀಡ ಕಾದಂಬರಿಯನುಬಿಡುತ್ತಪೋಪೆಯೆಂದು ಬಾಯಬಿಡು  
ಪಳವಿಸುತ್ತಮಿದರ್ಥ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯುಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಮುಖನಿಹಿತ ನಿಶ್ಚಲಸ್ತಬ್ಧದೃಷ್ಟಿಯಾಗಿ

ಶಾಪವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು. ಕೂಡಲೆ ೪೪. ಸಹಿಸಲಸಾಧ್ಯವಾದ ಕಾಮಜ್ವರದ ತೀಕ್ಷ್ಣತೆ  
ಯಿಂದಲೋ ಅಥವಾ ತನ್ನ ಪಾಪದ ತಾಳಲಾರದ ಪರಿಣಾಮದಿಂದಲೋ ಅಥವಾ ನನ್ನ  
ತೀವ್ರವಾದ ಶಾಪವಚನದ ಪ್ರಭಾವದಿಂದಲೋ ಕಾಣೆ, ಅಯ್ಯೋ, ಏನು ಹೇಳಲಿ !  
ಆತನು ಕೂಡಲೆ ಕತ್ತರಿಸಿದ ಹೆಮ್ಮರದಂತೆ ಅಚೇತನನಾಗಿ ಸತ್ತು ನೆಲಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದನು !  
ವ|| ಅದನ್ನು ನೋಡಿ ಅತಿದುಃಖಿತರಾದ ಆತನ ಪರಿಜನರ ಬಾಯಿಂದ, ಅವನು ನಿನ್ನ  
ಆಪ್ತಮಿತ್ರನೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡ ನಾನು ಬಹಳ ವಿಷಾದಪಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿ  
ಕಣ್ಣೀರನ್ನು ಬಿಡುತ್ತ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಮುಖವನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿದಳು.  
ಅವಳನ್ನು ಕುರಿತು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ೪೫. "ಪೂಜ್ಯಳೆ, ನೀನು ಮಮತೆಯಿಂದ ಬಹಳ  
ವಾಗಿ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದರೂ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯ ಪಾದಸೇವೆಯ ಸುಖವು ನನಗೆ ಈ ಜನ್ಮ  
ದಲ್ಲಿ ಲಭಿಸಲಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಮುಂದಿನ ಜನ್ಮದಲ್ಲಾದರೂ ಅದು ನನಗೆ ಲಭ್ಯವಾಗು  
ವಂತೆ ನೀನು ಮಾಡಬೇಕು" ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಿರುವಂತೆಯೇ ಆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಎದೆಯು  
ತಟ್ಟನೆ ಒಡೆದುಹೋಯಿತು. ! ವ|| ಬಳಿಕ ತರಳಕಿಯು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು  
ಕೂಡಲೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಶರೀರದ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದು "ಅಯ್ಯೋ ಸ್ವಾಮಿ, ಚಂದ್ರಾಪೀಡ,  
ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋದ" ಎಂದು ಬಾಯಿಬಾಯಿ ಬಿಟ್ಟು ಗೋಳಾಡ  
ತೊಡಗಿದಳು. ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯೂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಮುಖದಲ್ಲಿ ನಿಶ್ಚಲವಾದ ದೃಷ್ಟಿ



ಮರಣಸಮಸಾದಿತೆಯಾದಂತೆ ಮೂರ್ಛೆಗೆ ಸಂದಳಿತ್ತಲನಂತರಂ ತತ್ತ್ವಮಾಸನ್ನ ಪರಿಜನಂ ಪ್ರಲಾಪಂಗೆಯ್ಯುತ್ತವನಿತಲದೊಳ್ ಕಡೆದು ವಿಗತಚೇತನನಾದ ಕುಮಾರನಂ ಕಂಡು ಕಿಟ್ಟಿವಿದೇ ನೆಂದು ರಾಜಪುತ್ರರುಮುದ್ದಾಂತ್ರರಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನುಗಮನಮೇ ಕರಣೀಯವೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿದರನ್ನೆಗಮಿತ್ತ ಕಾದಂಬರಿಯ ಪರಿಜನಂ

ತಮತಮಗೊಲವಿಂ ಶ್ವೇತಾ  
ಶ್ರಮಕ್ಕೆ ತಾಂ ಬಂದನಧಿಕಹರ್ಷದೆ ನೃಪಚಂ  
ದ್ರಮನೆಂದು ಭೋಂಕನತಿಸಂ  
ಭ್ರಮದಿಂ ಗಂಧರ್ವಕನ್ಯೆಗುಪಿತರಾಗಳ್

೪೬

ವ|| ಅಂತಃಪೆ ಚಂದ್ರೋದಯೋಲ್ಲಸಿತೆಯುಪ್ಪುದಧಿವೇಲಿಯಂತೆ ಸಮಕರಧ್ವಜಿಯಾಗಿ ಮನ ದೊಳಗೆ ಗುಡಿಗಟ್ಟಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಲ್ಲಿಗೆ ಪೋದಪ್ಪನೆಂದು ಜನನೀಜನಕರಿಂ ಕೃತಾನುಜ್ಞೆಯಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿ ಕೆಯ್ಯಯ್ದ ರಸಸ್ಥನೊಪುರಕಲಾಪೆಯರುಂ ಲೇಖಗಿಂತೆಂದರ್ ಮುಖರ ಮೇಖ ಲಾದಾಮ ಸಂದಾನಿತಜಘನೆಯರುಂ . ರಮ್ಯೋಜ್ವಲಾಕಲ್ಪಿಯರುಂ ಗೃಹೀತಸುರಭಿಮಾಲಾನ್ಯು ಲೇಪನಪಟವಾಸಾದ್ಯಪಕರಣೆಯರುಮೆನಿಸಿದ ಕೆಲಂಬರಾಪ್ರಪರಿಚಾರಿಕೆಯರ್ವರಸು ಕೇಯೂರ ಕೋಪದಿಶ್ಯಮಾನಮಾರ್ಗಿಯುಮೆನಿಸಿ ಪತ್ರಲೇಖಾ ಹಸ್ತಾವಲಂಬಿನಿಯುಮಾಗಿ ಬರುತಂ ಮದ ಲೇಖಗಿಂತೆಂದರ್

ಯನ್ನಿರಿಸಿ ಮರಣ ಹೊಂದಿದವಳಂತೆ ಮೂರ್ಛೆಗೊಂಡಳು. ಬಳಿಕ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿದ್ದ ಪರಿಜನರು ಪ್ರಲಾಪಿಸುತ್ತಿರಲು, ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದ ಪಾಣ ಬಿಟ್ಟಿರುವ ಯುವರಾಜನನ್ನು ಕಂಡು “ಅಯ್ಯೋ ಕಿಟ್ಟಿವಲ್ಲ ! ಇದೇನಿದು !” ಎಂದು ಅರಸುಮಕ್ಕಳೆಲ್ಲರೂ ಗಾಬರಿಗೊಂಡು ತಾವೂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನೇ ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ಸಾಯ ಬೇಕೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿದರು. ಈ ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಕಾದಂಬರಿಯ ಪರಿವಾರದವರು ೪೬. “ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಮಹಾಶ್ವೇತಾಶ್ರಮಕ್ಕೆ ಬಹಳ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ.” ಎಂದು ತಾವು ತಾವೇ ಬಹಳ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ತಟ್ಟನೆ ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ಬಂದು ಕಾದಂಬರಿಗೆ ಆಗ ತಿಳಿಸಿದರು, ವ|| ಹಾಗೆ ತಿಳಿಸಲಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿಯು ಚಂದ್ರೋದಯದಿಂದ ಉಕ್ಕುತ್ತಿರುವ ಸಮುದ್ರದಂತೆ ಸಮಕರಧ್ವಜಳಾಗಿ (೧). ಕಾಮಪರವಶಳಾಗಿ ೨. ಮೊಸಳೆಯ ಬಾವುಟವುಳ್ಳದ್ದಾಗಿ. ಸಮುದ್ರದೇವನಿಗೆ ಮೊಸಳೆಯ ಬಾವುಟ) ಸಂತೋಷಪಟ್ಟು, ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ ಬರುತ್ತೇನೆಂದು ತಾಯಿ ತಂದೆಗಳಿಂದ ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಪಡೆದು ಹೊರಟಳು, ಒಡವೆಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿ ಧ್ವನಿಮಾಡುತ್ತಿರುವ ರತ್ನದ ಕಾಲ್ಗಡೆಗಳನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಂಡು, ಸೊಂಟದಲ್ಲಿ ಧ್ವನಿ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಡಾಬನ್ನು ಧರಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ, ಸುಂದರವಾದ ವೇಷಭೂಷಣಗಳುಳ್ಳ, ಹೂವಿನ ಸರ, ಗಂಧ, ಬುಕ್ಕಿಹಿಟ್ಟು ಮೊದಲಾದ ಸಾಮಗ್ರಿಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿರುವ ಕೆಲವರು ಅಪ್ಪರಾದ ಫರಿಚಾರಿಕೆಯರೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿಕೊಂಡು, ಕೇಯೂರಕನು ದಾರಿ



ಅಜ್ಞಾತೋ ನಿಶ್ಚೇಹನನ್ನಂ ಹಿಮಗೃಹಕದೊಳಂತಿರ್ದಳಂ ಕಂಡು ಮತ್ತಂ  
ಪೆಜವೋದು ದುರ್ವಿದಗ್ಧಂ ಕಠಿನಹೃದಯನಾಂ ಸತ್ಕೊಡಂ ನಂಬನನ್ನಂ  
ಮಜುಗುತ್ತಿದ್ರಪ್ಪಳಿಂದೆಡೆಸಿ ನುಡಿದೊಡಂ ಪೇಟಿನಾನೇನುವಂ ಕೇಳೆ  
ಪೆಜತೇಂ ಸಾತಕಂದವಂ ಕಾಲ್ವಿದಿದೊಡಮೊಸೆಯಂ ಪದ್ಮಪತ್ರಾಯತಾಕ್ಷೀ ೪೭

ವ|| ಎದು ನುಡಿಯುತ್ತಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದರ್ಶನೋತ್ಕಂಠಯಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿ ವಹಾ  
ಶ್ವೇತಾಶ್ರಮಕ್ಕೆವಂದು ನೆರೆದಿದರ್ ರಾಜಲೋಕದ ನಡುವೆ ತಿರೋಹಿತಾಮೃತಮಪ್ಪ ರತ್ನಾಕರ  
ಮಾಮನಂತಃಪ್ರವಿಷ್ಟ ಕಮಲಮಪ್ಪ ಪದ್ಮಾಕರಮುವಂ ಜಲಧರಪಟಲಾಂತರಿತೆಂದುವಪ್ಪ ನಿಶಾ  
ಪ್ರಬಂಧಮುವನನುಕರಿಸಿ ತಿರೋಭೂತಚೇತನನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವನಂ ಕಂಡು ಕೆಟ್ಟಿನಿದೇ  
ನೆಂದು ತೊಟ್ಟನೆ ಮುಗ್ಧ ಮೂರ್ಛೆಗೆ ಸುಂದು ನೆಲಕ್ಕೆ ಬೀಟ್ಟನ್ನೆಗಮಂತಾನುಂ ಮುಕ್ತಾಕ್ರಂದೆ  
ಯಪ್ಪ ಮದಲೇಬೆ ಕರತಲದಿಂ ಪಿಡಿದಿತ್ತ ಪತ್ರಲೇಖಿಯುಂ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯ ಕರತಲಮಂ  
ಬಿಟ್ಟು ನಿಶ್ಚೇತನಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಳುತ್ತಲಂತರಮಂತಾನುಂ ಕಟಿದುಬೇಗಕ್ಕೆ ಕಾದಂಬರಿ ಲಬ್ಧ  
ಸಂಜ್ಞೆಯಾಗಿ

ಯನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತಿರಲು, ಪತ್ರಲೇಖಿಯು ಕೈಯನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಾ  
ಮದಲೇಬೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ೪೭. “ಕಮಲನೇತ್ರೇ ನಿನಗೆ  
ಗೊತ್ತಿದೆಯಲ್ಲ, ಆ ಪ್ರೀತಿಯೇ ಇಲ್ಲದವನು, ಹಿಂದೆ ಹಿಮಗೃಹದಲ್ಲಿ ಆ  
ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಸಂಕಟಪಡುತ್ತಿದ್ದ ನನ್ನನ್ನು ಕಣ್ಣಾರ ನೋಡಿದರೂ ಮತ್ತೆ ಹಿಂದಕ್ಕೆ  
ತನ್ನೂರಿಗೆ ಹೊರಟುಹೋದನು. ಇಂತಹ ಕಠಿನಚಿತ್ತನಾದ ಅವನು ನಾನು  
ಸತ್ತರೂ ನನ್ನನ್ನು ನಂಬುವುದಿಲ್ಲ ! ಈಗೇನೋ ಸಂಕಟಪಡುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ ಎಂದು ತಿಳಿದು  
ಕೊಂಡು ಬಂದು ನನ್ನನ್ನು ಮಾತನಾಡಿಸಿದರೂ ನಾನು ಮಾತನಾಡುವುದಿಲ್ಲ ! ಹೆಚ್ಚೇಕೆ ?  
ಅವನು ಕಾಲು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡರೂ ನಾನು ಕೋಪವನ್ನು ಬಿಡುವುದಿಲ್ಲ !” ವ|| ಎಂದು  
ಹೇಳುತ್ತ ಕಾದಂಬರಿಯು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಹೆಬ್ಬಯಕೆಯುಳ್ಳವಳಾಗಿ  
ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಆಶ್ರಮಕ್ಕೆ ಬಂದಳು. ಅಲ್ಲಿ ನೆರೆದಿದ್ದ ರಾಜರುಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ  
ಅಮೃತವನ್ನು ತನ್ನಲ್ಲಿ ಅಡಗಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಸಮುದ್ರದಂತೆಯೂ, ತಾವರೆಗಳನ್ನು  
ಒಳಗೆ ಹೊಂದಿರುವ ತಾವರೆಗೊಳದಂತೆಯೂ, ಮೋಡಗಳ ಗುಪ್ತಿನಲ್ಲಿ ಮುಚ್ಚಿಹೋಗಿ  
ರುವ ಚಂದ್ರನುಳ್ಳ ಧಾತ್ರಿಕಾಲದಂತೆಯೂ ಇರುವ ಜೈತನ್ಯವಳಿದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವ  
ನನ್ನು ಕಂಡು “ಅಯ್ಯಯ್ಯೋ, ಕೆಟ್ಟೆ, ಇದೇನು ?” ಎಂದು ತಟಕ್ಕನೆ ಏನೂ ಅರಿಯದ  
ಅವಳು ಮೂರ್ಛಗೊಂಡು ನೆಲಕ್ಕುರುಳಿಬೀಳುವುದರಲ್ಲಿದ್ದಳು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಗೋಳಿಡು  
ತ್ತಿರುವ ಮದಲೇಖಿಯು ಹೇಗೋ ತನ್ನ ಕೈಯಿಂದ ಹಿಡಿದಿತ್ತಿದಳು. ಪತ್ರಲೇಖಿಯು  
ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯ ಕೈಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಎಚ್ಚರದಪ್ಪಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದಳು. ಕಾದಂಬರಿಯು



ಮರವಟ್ಟಂತೆ ವಿಮೋಢೆಯಂತೆ ಬರೆದಂತಾವಿಷ್ಟೆಯಾದಂತೆ ಕಂ  
ಡರಿಸಿಟ್ಟಂತುಸಿರಿಕ್ಕಲುಂ ಮಹಿದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವಾನನಾಂ  
ಬಾರುಹಸ್ತಂಭಿತದೃಷ್ಟಿ ಮೆಯ್ಯುಟಾದಂತರ್ಮನ್ಯುಭಾರಾತಿಮಂ  
ಫರ ಪೆಂಡರ್ಗಿದು ತಕ್ಕುದಲ್ಲೆನಿಪವಸ್ಥಾ ಭೇದಮಂ ತಾರ್ಕಿದಳು ೪೮

ವ|| ಅಂತು ತಾರ್ಕಿದ ಕಾದಂಬರಿಯ ಕಾಲಮೇಲೆ ಬಿಟ್ಟು ಮುಕ್ತಾರ್ತನಾದೆಯಾಗಿ  
ಮದಲೇಖಿಯಂತೆಂದಳು

ಬಿಡು ನಿಜಮನ್ಯುಬಾಪ್ಪಭರಮಂ ನುಡಿಗುಂದುತವಿಂತು ದುಃಖಮಾಂ  
ತೊಡೆ ಕಡೆಗೋಡಿಪೋಗದೆ ಪೊನಲ್ ಪುಗುತರ್ಪ ತಟಾಕದಂದದಿಂ  
ದೊಡೆದಪುದಲ್ಲೆ ನಿನ್ನ ಸುಮಕೋಮಲಮಪ್ಪದ್ ತಂದೆಯ ತಾಯಿ ಬಾಲ್ಯಿಯಿ  
ನ್ನದಿದೊಡೆದಂತುಮಿಲ್ಲ ತಿಳಿ ನೀಂ ಬಲಕಿಲ್ಲ ನಿಜಾನ್ವಯದ್ವಯಂ ೪೯

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿಯ ವಿಹಸಿತವದನೆಯಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿ ಮದಲೇಖಿಯನಿಂತೆಂದಳು

ಮರುಳೇ ನೀಂ ತಂಗಿ ಪೇಯ್ ಕಲ್ಲೆದೆಯಿದೊಡೆಗುಮೇಂ ಮುಂದೆ ಮತ್ಯಾಂತ  
ನಿಂತಾ  
ಗಿರಿಯುಂ ಪ್ರಾಣಂಗಳೆನ್ನಂ ಬಿಡವು ಬಿಡದೊಡೆನಾದುದಂತಾನುಮೀಗಳ್  
ದೊರೆಕೊಂಡತ್ತೀ ಮದೀಯ ಪ್ರಿಯತಮತನುವಿಂ ತಂದೆ ತಾಯ್ ಬಂಧುವರ್ಗಂ  
ಪರಿವಾರಂ ತಾನದೇಕಿ ತನುವಿನ ಬಲಸಂದಾಂ ಕೃತಾರ್ಥಾತ್ಮೆಯಪ್ಪೆಂ ೫೦

ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಾದ ಮೇಲೆ ಹೇಗೋ ಎಚ್ಚರಗೊಂಡಳು. ೪೮. ಸ್ವಬ್ಧಳಾದಂತೆಯೂ,  
ಮೂರ್ಛಗೊಂಡವಳಂತೆಯೂ, ಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟವಳಂತೆಯೂ, ಭೂತ  
ಹಿಡಿದವಳಂತೆಯೂ, ಕೆತ್ತಿರಿಸಲ್ಪಟ್ಟವಳಂತೆಯೂ, ಉಸಿರು ಬಿಡುವುದನ್ನೂ ಮರೆತು  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಮುಖಕಮಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ದೃಷ್ಟಿಯುಳ್ಳವಳಾಗಿ, ಶರೀರದ ಮೇಲೆ  
ಪ್ರಜ್ಞೆಯೇ ಇಲ್ಲದೆ, ಒಳಗಿನ ಆಶಿತಯವಾದ ಅಳಲಿನಿಂದ ನಿಶ್ಚೇಷ್ಟಿತಳಾಗಿ ಸ್ತ್ರೀ  
ಸ್ವಭಾವಕ್ಕೆ ತಕ್ಕುದಲ್ಲದ ವಿಚಿತ್ರವಾದ ಸ್ಥಿತಿಯೊಂದನ್ನು ಹೊಂದಿದಳು. ವ|| ಅಂತಹ  
ಕಾದಂಬರಿಯ ಕಾಲ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದು ಗೋಳಾಡುತ್ತಾ ಮದಲೇಖಿಯು ಹೀಗೆಂದಳು.  
೪೯. “ಗೆಳತಿ, ಅತ್ತು ಅತ್ತು ಕಣ್ಣೀರು ಹರಿದುಹೋಗುವಂತೆ ಮಾಡಿಬಿಡು. ಹೀಗೆ  
ಮಾತನಾಡದೆ ದುಃಖವನ್ನು ಒಳಗೇ ತುಂಬಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರೆ ನೀರಿನ ಪ್ರವಾಹವು ಬಹಳ  
ವಾಗಿ ತುಂಬಿಕೊಂಡು, ಕೋಡಿ ಬೀಳದೆ ಕೆರೆಯು ಒಡೆದುಹೋಗುವಂತೆ ನಿನ್ನ ಹೂವಿ  
ನಂತೆ ಕೋಮಲವಾದ ಹೃದಯವು ಒಡೆದುಹೋಗದೆ ಇರುತ್ತದೆಯೆ ? ನೀನು ಪ್ರಾಣ  
ವನ್ನು ನೀಗಿದರೆ ನಿನ್ನ ತಂದೆ ತಾಯಿಗಳ ಜೀವವು ಉಳಿಯುವುದಿಲ್ಲ. ಬಳಿಕ ನಿನ್ನ ತಾಯಿ  
ತಂದೆಗಳ ವಂಶಗಳೆರಡೂ ಉಳಿಯುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ನೀನು ತಿಳಿದುಕೊ.” ವ|| ಎಂದು  
ಹೇಳಲಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿಯು ನಸುನಕ್ಕು ಮದಲೇಖಿಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು.  
೫೦. “ತಂಗಿ, ನೀನು ಹುಚ್ಚಿ, ಕಲ್ಲಿನಂತಿರುವ ನನ್ನ ಎದೆಯು ಒಡೆಯುತ್ತದೆಯೆ ? ಹೇಳು,  
ಪ್ರಾಣಶಾಂತನು ನನ್ನ ಕಣ್ಣು ಮುಂದೆ ಹೀಗಾಗಿರಲು ನನ್ನ ಪ್ರಾಣ ನನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು



ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಒಂದೆ ಸಮಸ್ತರಾಜ್ಯಪದಮಂ ಬಿಸುಟಿನ್ನಯ ದೊಸಹಿಂದವೇ  
ಬ್ರಂದನಗೊಪ್ಪುಗೊಟ್ಟು ನಿಜದೇಹಮನೀ ಮಹಿಷು ಗುರುತ್ವದಿಂ  
ದೊಂದಿದನೀಗಳಾಂ ಬಂದೆ ಕಣ್ಣಿನಿಯಂ ಸುರಿಯುತ್ಪಮಿದೂರದಂ  
ಬಂದಪುದೇನೊ ಪೇಟರ್ ಕೆಳದಿ ಕೆಮ್ಮನೆ ಲಾಘವದಿಂದಮೋದುವಂ ೫೦

ವ|| ಅದುಕಾರಣದಿಂ

ಸಾವುದೆ ಜೀವನಂ ದಲೆನಗೀ ಕಡುನಾಣ್ಣಡೆಯಾದ ಜೀವನಂ  
ಸಾವೆಮ ತಂಗಿ ನೀನೆನಗೆ ಕೂರ್ಪುದು ನಿಕ್ಕುವಮಪ್ಪೊಡೆನ್ನ ಮೇ  
ಲಾವರಿದರ್ ಕೂರ್ಮೆಯನೆ ನಿನ್ನೊಳೆ ಮಾಡಿ ಮದೀಯ ತೋಕದಿಂ  
ಜೀವಮನಬ್ಬ ಪತ್ತುವಿದದಂತಿರೆ ಮಾಡುವುದಾವುಪಾಯದಿಂ ೫೧

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಪರಿಜನಮುಂ ಸಖೀಜನಮುಮೆನ್ನನೆ ಚಿಂತಿಸದಂತು ತಂಗಿ ನೀ  
ನಿರು ಕರುಮಾಡದೊಳ್ ಮದುವೆಯಂ ಭವನಾಂಗಣಬಾಲಚೂತದೊಳ್  
ಪರಪೊಲವಿಂದ ಮಾಧವಿಯೊಳೆನ್ನ ಪದಾಂಚನದಿಂದ ತಕ್ಕು ಬಿ  
ತ್ತರಿಸಿದಶೋಕದೊಳ್ಳಳರ ಕೊಯ್ಯದಿರಾರ್ಥಕಾರ್ಥಮಾಗಿಯುಂ ೫೨

ಹೋಗಿಲ್ಲ, ಬಿಟ್ಟುಹೋಗದಿದ್ದರೆ ತಾನೆ ಏನಾಯಿತು ? ಹೇಗೂ ಈಗ ನನ್ನ ಪ್ರಿಯ  
ತಮನ ಶರೀರವು ದೊರಕಿದೆ. ಇನ್ನು ತಂದೆ ತಾಯಿ ಬಂಧುಗಳು ಪರಿವಾರ ಇವೆಲ್ಲ ನನ  
ಗೇತಕ್ಕಿ ? ಈ ಶರೀರವನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ನಾನು ಕೃತಾರ್ಥಳಾಗುತ್ತೇನೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ  
೫೦. ಗೆಳತಿ, ಈ ಮಹಾರಾಜನು ನನಗಾಗಿ ಸಮಸ್ತರಾಜ್ಯವನ್ನೂ ತೊರೆದು ಇಲ್ಲಿಗೆ  
ಬಂದು ಈ ದೇಹವನ್ನು ನನಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿ ಗೌರವವನ್ನು ಪಡೆದನು. ಈಗ ನಾನು ಸುಮ್ಮನೆ  
ಕಣ್ಣೀರು ಸುರಿಸುತ್ತಿದ್ದರೆ ಏನು ಬಂದಂತಾಯಿತು ? ಸುಮ್ಮನೆ ಹಗುರಳಾಗುತ್ತೇನೆ,  
ಅಷ್ಟೆ. ವ|| ಆ ಕಾರಣದಿಂದ ೫೧. ನನಗೆ ಈಗ ಮರಣವೇ ಜೀವನ. ಈ ನಾಚಿಕೆ  
ಗೀಡಾದ ಬಾಳು ಸಾವಲ್ಲವೆ ? ನೀನು ನನ್ನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವುದು ನಿಜವಾದರೆ, ನನ್ನ  
ತಾಯಿಯು ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟಿರುವ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ನಿನ್ನ ಮೇಲೆ ಇಡುವಂತೆ ಮಾಡಿ,  
ದುವಿದಿಂದ ಅವಳು ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಬಿಡದಂತೆ ಯಾವುದಾದರೂ ಉಪಾಯವನ್ನು  
ಮಾಡು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೫೨. ನನ್ನ ಮಹಲಿನಲ್ಲಿ ಊಳಿಗದವರೂ ಗೆಳತಿಯರೂ ನನ್ನನ್ನೇ  
ನೆನೆಸಿಕೊಂಡು ದುವಿಪಡದಂತೆ ಮಾಡು. ಮನೆಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿರುವ ಎಳೆಮಾವಿನ  
ಮರಕ್ಕೂ ಮಲ್ಲಿಗೆಬಳ್ಳಿಗೂ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಮದುವೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸು. ನಾನು ಕಾಲಿ  
ನಿಂದ ಒದ್ದು ಕಸಿಮಾಡಿದ ಅಶೋಕವೃಕ್ಷದ ಚಿಗುರನ್ನು ಮುಡಿದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೂ ಸಹ



ಅನುರಾಗದಿನಾನೆ ಕುಮಾ

ರನೆ ಪಟಮಂ ಬರೆದು ಸೆಜ್ಜೆ ವನೆಯೊಳ್ ಸಾರ್ಚಿ

ರ್ದನದು ಪೂಜಿಸುತ್ತಿರು ಕಾ

ಮನಪಟಮಂ ಸೀಳ್ವ ಕಳೆ ವೃಥಾಪೂಜಿತಮಂ

೫೪

ಚಿರಕಾಲಂ ನಮೆದವು ಪಂ

ಜರದೊಳ್ ಕಾಳಂದಿಯೆಂಬ ಸಾರಿಕೆಯುಂ ತ

ತ್ಪರಿಹಾಸನೆಂಬ ಗಿಳಿಯುಮೆ

ವೆರಡಂ ನೀಂ ತಂಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಕಳೆ ಬಡವುಗಳಂ

೫೫

ತಮದಮಯುತನೆನಿಸಿದೊ

ವ್ ಮುನಿಗೆ ತತ್ಕೇಳಿಸೈಲಮಂ ಕುಡು ವಕುಳ

ದ್ರುಮಕಂ ಮಾಲತಿಗಂ ಮದು

ವೆ ಮಾಡಿದೆಂ ಬಿಡಿಸವರ್ಕೆ ನೀಂ ಕಂಕಣಮಂ

೫೬

ತರಳಿಕೆಯೆಂಬ ನಮ್ಮ ಮಹಿಪುಲ್ಲೆಯನೊಂದು ತಪೋವನಕ್ಕೆ ನೀಂ

ನಿರವಿಸು ಪಂಜರಾಂತರದ ಕನ್ನಡವಕ್ಕಿಯನೊಂದು ಬಂದ ಮಾ

ಮರದೊಳೆ ಸಾರ್ಚಿ ಮಚ್ಚರಣ ನೂಪುರದಿಂಚರಣಾದಮುಟ್ಟು

ಪರಿತರುತಿರ್ದ ಹಂಸಕನನೊಯ್ದಿರಿಸೊಂದು ಸರಃಪ್ರದೇಶದೊಳ್

೫೭

ಕೊಯ್ಯಬೇಡ. ೫೪. ನಾನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಯುವರಾಜನ ಚಿತ್ರವನ್ನು ಬರೆದು ಮಲಗುವ ಕೋಣೆಯಲ್ಲಿರಿಸಿದ್ದೇನೆ. ಅದನ್ನು ಪೂಜಿಸುತ್ತಿರು. ಅಲ್ಲೇ ಇರುವ ಮನ್ಮಥನ ಪಟವನ್ನು ಹರೆದು ಬಿಸಾಡು! ೫೫, ಕಾಳಂದಿಯೆಂಬ ಸಾರಿಕೆಯೂ ಪರಿಹಾಸನೆಂಬ ಗಿಳಿಯೂ ಬಹಳಕಾಲದಿಂದಲೂ ಪಂಜರದಲ್ಲಿ ಕೊಳೆಯುತ್ತಿವೆ. ತಂಗಿ, ಆ ಬಡ ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಡು, ೫೬. ನನ್ನ ಕ್ರೀಡಾಶೈಲವನ್ನು ಅಂತರಿಂದ್ರಿಯ ಬಹಿರಿಂದ್ರಿಯಗಳನ್ನು ನಿಗ್ರಹಿಸಿರುವ ಒಬ್ಬ ಮುನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟುಬಿಡು. ವಕುಳವೃಕ್ಷಕ್ಕೂ ಮಾಲತಿಬಳ್ಳಿಗೂ ಮದುವೆಮಾಡಿದ್ದೇನಲ್ಲ, ನೀನು ಅವುಗಳಿಗೆ ಕಂಕಣವಿಸರ್ಜನ ಮಂಗಳವನ್ನು ಮಾಡು. ೫೭. ನನ್ನ ಹುಲ್ಲೆಮರಿ ತರಳಿಕೆ ಇದೆಯಲ್ಲ, ಅದನ್ನು ಯಾವುದಾದರೂ ಒಂದು ತಪೋವನಕ್ಕೆ ಒಪ್ಪಿಸಿಬಿಡು. ಪಂಜರದೊಳಗಿರುವ ಗಿಳಿಯನ್ನು ಹಣ್ಣು ಬಿಟ್ಟಿರುವ ಯಾವುದಾದರೂ ಪೂವಿನಮರಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟು ಬಾ. ನನ್ನ ಕಾಲ್ಗಡಗದ ಇಂಪಾದ ದನಿಯ ಆಸೆಯಿಂದ ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ಓಡಾಡುತ್ತಿರುವ ಹಂಸದಮರಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡುಹೋಗಿ



ಪದದಿನ್ನಯ ವೀಣೆಯನಿರಿ  
ಪುದು ನಿನ್ನಯ ತೊಡೆಯಮೇಲೆ ಮತ್ತಂ ನಿನ್ನಗಾ  
ವುದಪೇಕ್ಷಿತಮಾಗಿದರ್  
ತ್ತದೆಲ್ಲಮಂ ನೀನೆ ಕಳದಿ ಕೈಕೊಳ್ಳೋಗರ್

೫೮

ವ|| ಆನಪ್ಪೊಡೆ ತಿಂಗಳ ತಣ್ಣದಿರ್ಗೊಳಮಿರ್ಪಳಿಯದ ಸಿರಿಕಂಡದಟ್ಟಿನೊಳಮಡೆವಿಡೆ  
ದಾಲಿನೀರ್ವ್ವನಿಗಳಂ ಸಿಂಪಿಸುವ ನೀರ್ಜೊಂಪಂಗಳೊಳಂ ತುಹಿನಕರನ ತಣ್ಣದಿರ್ಗಳ ತನಿಸೋಂಕಿನಂ  
ತಣ್ಣವಡೆದ ತಾರಹಾರಂಗಳೊಳಂ ಕರ್ಪೂರರಸದಿರ್ಪಿನಂ ಕುಳಿರ್ಪ ತರ್ವಾಸುಗಳೊಳಂ  
ಉಳ್ಳಲರ್ಧ ತಾವರೆಯ ನೆಯ್ದಿಲೆಸಳ ಪಸೆಗಳೊಳಂ ತಪ್ಪಶೇಷಮಾಗಿ ಮಾಯ್ದೆನ್ನ ಶರೀರಮಂ  
ಪ್ರಿಯತಮಶರೀರಸಂಯೋಗಾಹ್ಲಾದದಿನಾಱಿಸಿದಪ್ಪನೆಂದು ತನ್ನಂ ಮದಲೇಖಿಯಂ ಬಿಡಿಸಿ  
ಕೊಂಡು ಲಬ್ಧಸಂಜ್ಞೆಯಂ ಚಿಂತಾಸ್ಥಿಮಿತನಯನೆಯಮಪ್ಪ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಂ ತಳ್ಳಿಸಿ  
ನಿರ್ವಿಕಾರವದನೆಯಾಗಿ

ಇನಿಯನ ಬರ್ಪುದುಂ ನಿನ್ನಗೆ ಪಾರ್ಥಿವವೇಬ್ಬುದು ಪುಂಡರೀಕದೇ  
ವನೆ ಪತಿಯಪ್ಪನೆಂಬ ನುಡಿಯುಂ ಸದುಕಾರಣಮಾಗೆ ತಾಳ್ಳು ನೀಂ  
ತನುವನೇಕಕಾಲವಿದನೆಯ ಚಿಂತೆಯನಕ್ಕ ಮಾಣ್ಣುದಿಂ  
ತನಗಿನಿತೊಂದು ಮೂಡುಗೆ ಭವಾಂತರದಲ್ಲಿ ಭವತ್ಯಮಾಗಮಂ

೫೯

ಒಂದು ಸರೋವರದಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟು ಬಾ. ೫೮. ನನ್ನ ವೀಣೆಯನ್ನು ನೀನೇ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ  
ತೊಡೆಯಮೇಲೆ ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರು. ಅದಲ್ಲದೆ ನಿನ್ನಗೆ ಮತ್ತೆ ಯಾವುದನ್ನು ಏನು  
ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಇಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆಯೋ ಅದನ್ನೆಲ್ಲಾ ಹಾಗೆಯೇ ಮಾಡು. ವ|| ನಾನಾ  
ದರೋ ಚಂದ್ರನ ತಂಪಾದ ಕಿರಣಗಳಿಂದಲೂ, ದ್ರವಗುಂದದ ಚಂದನಲೇಪನದಿಂದಲೂ,  
ಒಂದೇಸಮನೆ ಮಂಜುಗಡ್ಡೆಯ ನೀರುಹನಿಗಳನ್ನು ಸುರಿಸುವ ಜಲಗೃಹಗಳಿಂದಲೂ,  
ಚಂದ್ರನ ತಂಪುಕಿರಣಗಳ ಹಿತವಾದ ಸಂಪರ್ಕದಿಂದ ತಂಪು ಪಡೆದಿರುವ ಉಜ್ಜಲವಾದ  
ಹಾರಗಳಿಂದಲೂ, ಕರ್ಪೂರರಸದ ದ್ರವದಿಂದ ತಂಪಾಗಿರುವ ಚಿಗುರಿನ ಹಾಸಿಗೆಗಳಿಂದಲೂ,  
ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅರಳಿರುವ ತಾವರೆಯ ಹಾಗೂ ನೈದಿಲೆದಳಗಳ ಹಾಸಿಗೆಗಳಿಂದಲೂ ಬೆಂದು  
ಹೋಗಿ ಉಳಿದಿರುವ ನನ್ನ ಈ ಪಾಪಿದೇಹವನ್ನು ಪ್ರಿಯತಮನ ಶರೀರದ ಆಲಿಂಗನ  
ದಿಂದ ಉಂಟಾದ ಆನಂದದಿಂದ ಆರಿಸುತ್ತೇನೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು. ತನ್ನನ್ನು ಮದಲೇಖಿ  
ಯಿಂದ ಬಿಡಿಸಿಕೊಂಡು ಮೂರ್ಛ ತಿಳಿದು ಎಚ್ಚೆತ್ತಿದ್ದ, ಹಾಗೂ ಚಿಂತೆಯಿಂದ ನಿಶ್ಚಲ  
ವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು ನಿರ್ವಿಕಾರವಾದ ಮುಖವುಳ್ಳವಳಾಗಿ  
೫೯. “ಅಕ್ಕ, ಪುಂಡರೀಕದೇವನೇ ನಿನ್ನಗೆ ಪತಿಯಾಗುವನೆಂಬ ಮಹಾಪುರುಷನ ಮಾತು  
ನೀನು ಬದುಕಿರಲು ಸರಿಯಾದ ಕಾರಣವಾಗಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ನನ್ನ ಶರೀರವನ್ನು ಬಹು  
ಕಾಲ ಧರಿಸಿ ನಿನ್ನ ಇನಿಯನು ಬರುವವರೆಗೂ ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತಿರು. ನನ್ನ ಚಿಂತೆಯನ್ನು  
ಬಿಟ್ಟುಬಿಡು. ಇನ್ನು ನನಗೆ ನಿನ್ನ ಭೇಟಿಯು ಮುಂದಿನ ಜನ್ಮದಲ್ಲಿ ಘಟಿಸಲಿ.”



ವ|| ಎಂದನಂತರಂ

ಸುರಿಮೆ ಕಚ್ಚಾರ ಹಸ್ತದಿ  
ನರಲ್ಲ ಕಾತ್ಮೋತ್ತಮಾಂಗದಿಂದರ್ಚಿಸಿದರ್  
ಸರಭಸಮಾಗರ್ ಕಾದಂ  
ಬರಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವಚರಣಾಂಬುಜಮಂ

೬೦

ವ|| ಅಂತರ್ಜನುತಮುತ್ಪಂಜ್ಯಮಾನಪುಲಕನಿಕರಯಾಮಸಮ ಸಾಧ್ಯಸೋತ್ಕಂಪ  
ಮಾನಾಂಗಿಯುಮಾಮಂದಜಾಪ್ಯವೇಗಪ್ರಕ್ಷಾಳಿತವದನೆಯುಂ ಸರ್ವಾಂಗಸೃವತ್ಪ್ರೇದಬಿಂದು  
ತಾರಕತಗಾತ್ರೆಯುಂ ಮುಕುಳಾಯಮಾನ ನಯನಯುಗಳೆಯುವಾಗಿ ತದವಸ್ಥನಪ್ಪ ಹೃದಯ  
ವಲ್ಲಭನೋ ಸಮಾಗಮಸುಖಮನನುಭವಿಸಿದಪ್ಪಳಿಸಿ ವಿಗತಸ್ವೇದಾದ್ರ್ಯಂಗಗಳಪ್ಪ ಕರಕಮಲಂ  
ಗೌಂ ಪ್ರಿಯತಮನು ತೊಡೆಯ ಮೇಗಣ್ಣ ತೆಗೆದು ಮೊಗಮಂ ಬಿಡದೆ ನೋಡಿ ನಿಜಪ್ರಾಣಮಂ  
ಬಿಡಲುಜ್ಜುಗಂಗೆಯ್ವಾಗರ್

ಅಮೃತಾಸಾರದಿನಾ ಪ್ರದೇಶಮನಿತುಂ ತೇಂಕಾದಲಲ್ಲಿರ್ದರೆ  
ಲ್ಲವಿದೇನೋ ಕವಿತಪ್ಪದೀಗಳೆನುತಂ ತಳ್ಳಿಯ್ದ ತಣ್ಣಂದಮೆ  
ಯ್ನೆ ಮುಟುಂಗುತ್ತಿರಲುಣ್ಣತೊಮೊದಲೊಳವ್ಯಕ್ತಸ್ವರೂಪಂ ಸುಧಾಂ  
ಶುಮಯೋಬೋಜ್ವಲಮಂತರಿಕ್ಷತಲದೊಳ್ ಹೈಮಪ್ರಭಾಮಂಡಲಂ

೬೧

ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು. ೬೦. ಬಳಿಕ ಕಾದಂಬರಿಯು ತನ್ನ ಕೇಶಪಾಶದಿಂದ ಹೂವು  
ಗಳು ಉದುರುತ್ತಿರಲು ತನ್ನ ತಲೆಯಿಂದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಅಡಿವಾವರೆಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸಿ  
ದಳು. (ಟಿ) ಅವನಿಗೆ ತಲೆಮುಟ್ಟಿ ನಮಸ್ಕರಿಸಿದಳು ಎಂದರ್ಥ. ವ|| ಹಾಗೆ ಪೂಜೆ  
ಸುತ್ತ ದಟ್ಟವಾಗಿ ಏಳುತ್ತಿರುವ ರೋಮಾಂಚನವುಳ್ಳವಳಾಗಿಯೂ, ಹೆಚ್ಚಾದ ಹೆದರಿಕೆ  
ಯಿಂದ ನಡುಗುತ್ತಿರುವ ದೇಹವುಳ್ಳವಳಾಗಿಯೂ, ಅಧಿಕವಾದ ಆನಂದಬಾಷ್ಪ ಪ್ರವಾಹ  
ದಿಂದ ತೊಳೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ಕಣ್ಣುಗಳುಳ್ಳವಳಾಗಿಯೂ, ಆ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹೃದಯವಲ್ಲಭ  
ನಲ್ಲೂ ರತಿಸುಖವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವಂತಿದ್ದು ಹರಿಯುತ್ತಿರುವ ಬೆವರಿನಿಂದ ಒದ್ದೆಯಾದ  
ಕರಕಮಲಗಳಿಂದ ಪ್ರಿಯತಮನನ್ನು ತೊಡೆಯಮೇಲೆ ಮಲಗಿಸಿಕೊಂಡು, ಅವನ  
ಮುಖವನ್ನೇ ಬಿಡದೆ ನೋಡುತ್ತಾ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಬಿಡಲು ಹವಣಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ೬೧.  
ಕೊಡಲೆ ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಅವ್ಯಕ್ತಾಕಾರವುಳ್ಳ ಚಂದ್ರನ ಕಿರಣಗಳಂತೆ ಉಜ್ವಲವಾದ  
ಹೊಂಬಣ್ಣದ ಕಾಂತಿಯ ಸಮೂಹವು ಆವಿರ್ಭವಿಸಿತು. ಅದರಿಂದ ಆ ಪ್ರದೇಶವೆಲ್ಲವೂ  
ಅಮೃತದ ಜಡಿಮಳೆಯಿಂದ ತೇಲಿಹೋಗುತ್ತಿರುವಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಅಲ್ಲಿದವರೆಲ್ಲ  
'ಇದೇನೋ ಒಂದು ಕವಿಯುತ್ತಿದೆಯಲ್ಲ' ಎಂದು ಆಶ್ಚರ್ಯಭರಿತರಾದರು. ಮತ್ತು







ಸ್ವರ್ತದಿಂದ ಲಬ್ಧಸಂಜ್ಞೆಯಾಗಿ ಮರುಳ್ಗೊಂಡಂತೆ ಇಂದ್ರಾಯುಧಮಿರ್ಪೆಡೆಗೆ ಪರಿತಂದು ಪರಿವರ್ಧಕಹಸ್ತದಿಂದ ತೆಗೆದು ವಾಹನಮಿಲ್ಲದೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವನೇಕಾಕಿಯಾಗಿಂತು ದೂರಮೆಯ್ಯಲೆಮ್ಮನ್ನರಿಪ್ಪುದನುಚಿತಮೆಂದು ನುಡಿದಾಯಿಂದ್ರಾಯುಧವನೊಡಗೊಂಡಚ್ಚೋದಸರದೊಳ್ ಮುಲುಂಗಲೊಡಂ

ಪೊರೆದು ಸರೋಜರೇಣುಗಳನೊಂದಜಿಗೊಳೊಂದು ತೊಡಂಕಿ ವಾಃಕಣೋ

ತ್ಪರದೊಡಗೂಡಿ ಕಣ್ಣೆ ಕನಿತರ್ಪ ಜಟಾಳಿಯನಿರ್ಕಲಕ್ಕಮೋ

ಸರಿಸುತವಟ್ಟ ತಂತುವಿನ ಜನ್ನಿವರಂ ಸುರಭೋಜವಲ್ಲಮೋ

ಪ್ರಿರ ಪೊಟಮಟ್ಟಿನಾ ಕೊಳದಿನಾಗಳದೊರ್ವ ಕುಮಾರತಾಪಸಂ

೬೪

ವ|| ಅಂತು ಪೊಟಮಟ್ಟಿ ಸುಹೃದ್ವಿಯೋಗವಿಡ್ವಲಿತಹೃದಯನಪ್ಪ ಕಪಿಂಜಲನು ದ್ವಾಪ್ತಪರ್ಯಾಕಲವ್ಯಾಬದ್ಧಲಕ್ಷ್ಯದೃಷ್ಟಿಯಪ್ಪ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನೆಯ್ದೆವೆಂದು

ಮುಟುವುಟ್ಟಿಗನಾದನನೇ

ನಜಾಪೋ ನೀನನ್ನನನೆ ಕಪಿಂಜಲಮುನಿಯಂ

ದಜಾದತಿಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ಬಂ

ದಜಗಿದಳಾ ಸತಿ ತದೀಯ ಚರಣದ್ವಯದೊಳ್

೬೫

ಶೈತ್ಯದ ಸ್ವರ್ತದಿಂದ ಎಚ್ಚರವನ್ನು ಪಡೆದು, ಹುಚ್ಚು ಹಿಡಿದವಳಂತೆ ಇಂದ್ರಾಯುಧವಿದ್ದ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಬಂದು, ಅದರ ಪಾಲಕನ ಕೈಯಿಂದ ಅದನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು “ಚಂದ್ರಾಪೀಡ ಮಹಾರಾಜನು ಹೀಗೆ ವಾಹನವಿಲ್ಲದೆ ಏಕಾಕಿಯಾಗಿ ದೂರ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿಕೊಂಡು ನಮ್ಮಂತಹವರು ಸುಮ್ಮನಿರುವುದು ಸರಿಯಲ್ಲವೆಂದು” ಹೇಳಿ, ಇಂದ್ರಾಯುಧವನ್ನೂ ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ಅಚ್ಚೋದಸರೋವರದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿಬಿಟ್ಟಳು! ೬೪. ಕೂಡಲೆ ಆ ಕೊಳದಿಂದ ಒಬ್ಬ ಮುನಿಕುಮಾರನು ಮೇಲಕ್ಕೆದ್ದನು! ಅವನ ಜಟೆಗಳು ಕಮಲದ ಧೂಳುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಒಂದಕ್ಕೊಂದು ತೊಡರಿಕೊಂಡಿದ್ದವು. ಅಲ್ಲದೆ ನೀರಿನ ಹನಿಗಳಿಂದ ತುಂಬಿದ್ದವು. ಆ ಜಟೆಗಳು ಕಣ್ಣುಗಳಿಗೆ ಮುತ್ತುತ್ತಿರಲು ಅವನು ಅವನ್ನು ಎರಡು ಕಡೆಗೂ ಸರಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವನು ಧರಿಸಿದ್ದ ತಾವರದಂಟಿನ ಎಳೆಗಳ ಜನಿವಾರವೂ, ಉಟ್ಟಿದ್ದ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷದ ನಾರುಮಡಿಯೂ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು! ವ|| ಹಾಗೆ ಮೇಲಕ್ಕೆಬಂದು ಗೆಲೆಯನ ಅಗಲಿಕೆಯಿಂದ ದುಃಖಿಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳ ಆ ಕಪಿಂಜಲನು ಉಕ್ಕುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣೀರಿನಿಂದ ಕಣ್ಣು ಕಾಣದಿದ್ದರೂ ತನ್ನ ಕಡೆಗೇ ನೋಡುತ್ತಿರುವ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದು ೬೫. “ಅಮ್ಮ, ಬೇರೆ ಜನ್ಮವನ್ನು ಎತ್ತಿ ಈಗ ಬಂದಿರುವ ನನ್ನನ್ನು ನೀನು ಗುರುತಿಸಬಲ್ಲೆಯಾ?” ಎಂದು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ಕೇಳಿದನು. ಕೂಡಲೆ ಅವಳು ಈತನು ಕಪಿಂಜಲಮುನಿಯೆಂದು ತಿಳಿದು, ಬಹಳ ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ಬಂದು



ಮುನಿಪತಿ ಲಜ್ಜೆಗೆಟ್ಟು ಬೆಸಗೊಂಡಪೆನೆಂತೆನೆ ಪುಂಡರೀಕದೇ  
ವನ ಪೆಟಗಿತು ಜೀವಿಸುತಮಿದವಳೇ ಬೆಸಸಿಂ ಮಹಾನುಭಾವ  
ವನನಿರದೊಯ್ದನಾವನಿಂಸಿಟ್ಟನದಲ್ಲಿ ತದೀಯ ವಾರ್ತೆಯೇ  
ನಿನಿತುವರಂ ವಿಲಂಬಿಸಿಯುವೊರ್ವರೆ ಬಂದಿರಿದಾವಕಾರಣಂ

೬೬

ವ|| ಎಂದ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗೆ ಕಪಿಂಜಲನಿಂತೆಂದಂ ನೀನಂದಂತು ಬಾಯಬಿಡು ಪಳವಿ  
ಸುತ್ತಿರೆಯ್ಯಾಂ ನಿನ್ನ ನೇಕಾಕೆಯನೀಡಾಡಿ ವಯಸ್ಸು ಸ್ನೇಹದಿನಾಂ ಪುಂಡರೀಕನ ಕೊಂಡೊಯ್ದ  
ಪುರುಷನ ಬಟಿಸೆಂದು ಮದೀಯಶವಿನನೆತ್ತಲೊಯ್ದ ಪೆಯಂಬುದುಮಾತನನಗೆ ಮುಟುಮಾತು  
ಗುಡದೆ ಗೀರ್ವಾಣಮಾರ್ಗದೊಳನೇಕ ವೈಮಾನಿಕಜನಪ್ರಣಮ್ಯಮಾನನುಂ ದಿವ್ಯಾಂಗನಾವ  
ಲೋಕ್ಯಮಾನನುಮಾಗಿ ಪೋಗುತ್ತಮಂಬರಸರಃಕುಮುದಾಕರವೆನಿಪ ತಾರಕಾಚಕ್ರವನತಿಕ್ರಮಿಸಿ  
ಚಂದ್ರಲೋಕಮಂ ಪೊಕ್ಕು ಚಂದ್ರಕಾಂತಮಣಿಮಂಟಪದೊಳ್ ಪುಂಡರೀಕನ ಶರೀರಮನಿರಿಸಿ  
ಮಗುಟ್ಟಿ ನನ್ನಂ ನೋಡಿ

ಅಜ್ಞೆಯ್ಯ ಚಂದ್ರನನಾಂ ಕಪಿಂಜಲಕ ನೀನೀ ಪುಂಡರೀಕಾರ್ಥಮೀ  
ತೊಡಿದಿಂ ಪಂದೆಯಿದೇಕೆ ಬಂದೆ ಗಡ ಲೋಕಾನುಗ್ರಹಂಗೆಯ್ದದೊ  
ಸಹಿಸಾಂ ಬಂದದಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರಲೀ ಕಾಮಾತುರಂ ಸಾವುತಂ  
ಬಳಿದಿಂತೆನ್ನ ನದೋಷಿಯಂ ಕುರಿತು ಕೋಪೋದ್ರೇಕದಿಂ ನೋಡಿದಂ

೬೭

ಅವನ ಕಾಲುಗಳಿಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿದಳು. ೬೬. “ಮುನೀಶ್ವರ, ಪುಂಡರೀಕದೇವನು ಅಗಲಿ  
ಹೋದರೂ ಬದುಕಿರುವ ನಾನು ನಾಚಿಕೆಯಿಲ್ಲದೆ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಆ ಮಹಾನುಭಾವ  
ನನ್ನು ಇಲ್ಲಿಂದ ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ಹೋದವನು ಯಾರು ? ಎಲ್ಲಿಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ ? ಅವನ ಸಮಾ  
ಚಾರವೇನು ? ನೀವು ಇಷ್ಟು ದೀರ್ಘಕಾಲ ವಿಳಂಬಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬಂದರೂ ಒಬ್ಬರೇ  
ಬರಲು ಕಾರಣವೇನು ? ತಿಳಿಸಿ.” ವ|| ಎಂದು ಕೇಳಿದಳು. ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ಕುರಿತು  
ಕಪಿಂಜಲನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. “ಅಮ್ಮ ! ನೀನು ಅಂದು ಹಾಗೆ ಬಾಯಿ ಬಾಯಿಬಿಟ್ಟು  
ಗೋಳಾಡುತ್ತಿದ್ದರೂ ಏಕಾಕಿನಿಯಾದ ನಿನ್ನನ್ನು ತೊರೆದು, ಸ್ನೇಹಿತನ ಮೇಲಿನ ಮಮತೆ  
ಯಿಂದ ಪುಂಡರೀಕನನ್ನು ಕೊಂಡೊಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ನನ್ನ  
ಗೆಳೆಯನನ್ನು ಎಲ್ಲಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿರುವೆ ? ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅವನು  
ಮರುಮಾತಾಡದೆ ಆಕಾಶಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ವಿಮಾನವಾರಿಗಕಾದ ಅನೇಕ ದೇವತೆಗಳಿಂದ  
ನಮಸ್ಕರಿಸಲ್ಪಡುವವನಾಗಿಯೂ, ದೇವತಾಸ್ತ್ರೀಯರಿಂದ ನೋಡಲ್ಪಡುವವನಾಗಿಯೂ  
ಹೋಗುತ್ತಾ ಆಕಾಶವೆಂಬ ಸರೋವರದಲ್ಲಿ ನೈದಿಲೆಗಳ ಸಮೂಹದಂತಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರ  
ಮಂಡಲವನ್ನು ಅತಿಕ್ರಮಿಸಿ ಚಂದ್ರಲೋಕವನ್ನು ಸೇರಿದನು. ಅಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆ  
ಯಿಂದ ನಿರ್ಮಿತವಾದ ಮಂಡಪದಲ್ಲಿ ಪುಂಡರೀಕನ ಶರೀರವನ್ನು ಮಲಗಿಸಿ ನನ್ನನ್ನು  
ನೋಡಿ, ೬೭. “ಕಪಿಂಜಲ, ನನ್ನನ್ನು ಚಂದ್ರನೆಂದು ತಿಳಿ ! ನೀನು ಈ ಪುಂಡರೀಕ  
ನಿಗಾಗಿ ಹೀಗೇಕೆ ಹಿಂದೆ ಬಂದೆ ? ನಾನು ಲೋಕಾನುಗ್ರಹಕ್ಕಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿ ಮೇಲೆ ಬಂದರೆ,



ವ|| ಅಂತು ನೋಡಿ

ಎಲೆ ಚಂದ್ರಹತಕ ಮಧನನ

ಬಲದಿಂದ ಮೇಲೆವರಿದು ಕೊಂದಿಂತನ್ನಂ

ನಿಲಲಟಾಯೆಯಿರ್ಮ ನೀಂ ಮ

ತ್ಯಲೋಕದೊಳ್ ಪುಟ್ಟಿನುತ್ತ ಶಾಪಂಗೊಟ್ಟಂ

೬೮

ಇವನನಗೆ ನಿರಪರಾಧಂ

ಗವಿಚಾರದೆ ಶಾಪಮೀಯೆ ನೀನುಂ ಸುಖದುಃ

ಖವನನ್ನೊಡನನುಭವಿಸೆಂ

ದಿದಂಗೆ ಮುನಿದಾನುಮಂತೆ ಶಾಪಂಗೊಟ್ಟಂ

೬೯

ವ|| ಅಂತು ಶಾಪವಿತ್ತ ಸ್ತನ್ಯಯೋಗವಿಂಭವೆಯರೆನಿಸಿದಚ್ಚ ರಸಿಯರೊಳುದಯಿಸಿದ  
ಗೌರೀತನೊಳೆಯಪ್ಪ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಿಂದ ಸ್ವಯಂವೃತನಾದನಪ್ಪ ದಟಾಸಪಗತಾಮರ್ಷಣನಾಗಿ  
ಪುಂಡರೀಕನ ಶರೀರಮಂ ಕಿಡದಂತು ತಂದು ಮತ್ತೇಜದಿಂದಾಪ್ಯಾಯಮಾನಮಾಗಿ ಶಾಪಮೋಕ್ಷ  
ಪರ್ಯಂತಮಿರಿಸಿದಪ್ಪಂ ನೀನುಮೀತನ ವೃತ್ತಾಂತಮನವರಯ್ಯನಪ್ಪ ಶ್ವೇತಕೇತುವಿಗೆ  
ನಿವೇದಿಸಾ ಮಹಾನುಭಾವನೀತಂಗಾಯಾಪ್ಯಾಮ ಹೋಮಾದಿಕಮನೊಡರ್ಚಿದಪನೆಂದನ್ನಂ

ಕಾಮಪೀಡಿತನಾದ ಇವನು ಸಾಯುವ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿದ್ದು ನನ್ನನ್ನು ಕೋಪಾತಿರೇಕದಿಂದ  
ನೋಡಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ನೋಡಿ ೬೮. “ಎಲೈ, ನೀಚನಾದ ಚಂದ್ರನೆ, ನೀನು  
ಮನ್ಮಥನ ಬೆಂಬಲದಿಂದ ಹೀಗೆ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದು ನನ್ನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುತ್ತಿದ್ದೀಯೆ! ಆದ್ದರಿಂದ  
ನೀನೂ ಉಳಿಯಲಾರೆ. ಎರಡು ಸಲ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟು!” ಎಂದು ನನಗೆ ಶಾಪವನ್ನು  
ಕೊಟ್ಟನು. ೬೯. ಇವನು ಹೀಗೆ ಏನೂ ತಪ್ಪಿಲ್ಲದ ನನಗೆ ಶಾಪವನ್ನು ಕೊಡಲು ನಾನೂ  
ಕೋಪಗೊಂಡು “ನೀನೂ ನನ್ನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿ ನನ್ನಂತೆಯೆ ಕಷ್ಟಸುಖಗಳನ್ನು ಅನು  
ಭವಿಸು!” ಎಂದು ಇವನಿಗೂ ಶಾಪವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಶಾಪವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು  
ಆಮೇಲೆ “ಇವನು ನನ್ನ ಕಿರಣಗಳಿಂದ ಹುಟ್ಟಿರುವ ಅಪ್ಸರೆಯರ ಕುಲದಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿರುವ  
ಗೌರಿಯ ಮಗಳಾದ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಿಂದ ಪತಿಯಾಗಿ ವೃತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಆಲೋ  
ಚಿಸಿ, ಕೋಪವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಇವನ ಶರೀರವನ್ನು ಕೆಡದಿರಲೆಂದು ತಂದು ನನ್ನ ಕಿರಣ  
ಗಳಿಂದ ಶೀತಲ ಮಾಡುತ್ತಾ ಅವಧಿ ಕಳೆಯುವವರೆಗೂ ಇಟ್ಟಿರುತ್ತೇನೆ. ನೀನೂ ಇವನ  
ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಇವನ ತಂದೆಯಾದ ಶ್ವೇತಕೇತುವಿಗೆ ಅರಿಕೆಮಾಡು. ಆ ಮಹಾನು  
ಭಾವನು ಇವನಿಗೆ ಆಯುಷ್ಯಹೋಮವೇ ಮೊದಲಾದ ಶಾಂತಿಕರ್ಮವನ್ನು ಮಾಡ  
ಬಹುದು” ಎಂದು ನನ್ನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು ಬಳಿಕ ನಾನು ಮತ್ತೆ ಆಕಾಶಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ  
ಬರುತ್ತಾ ಸ್ನೇಹಿತನ ದುಃಖದಿಂದ ಕಣ್ಣೀ ಕಾಣದೆ ಒಬ್ಬ ವಿಮಾನಚಾರಿಯನ್ನು  
ತಟ್ಟನೆ ದಾಟಿಬಿಟ್ಟೆನು. ಅವನು ಕೋಪಾಗ್ನಿಯಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ಸುಟ್ಟುಬಿಡುವಂತೆ



ವಿಸರ್ಜಿಸುವುದುವಾಂ ಸುಹೃಚ್ಛೋಕಾಂಧನಂ ಮಗುಟ್ಟಮರ್ತ್ಯಮಾರ್ಗದೋಃ ಪರಿಯುತ್ಸ  
ಮೋರ್ವ ವೈಮಾನಿಕನಂ ಭರದಿಂ ದಾಂಟುವುದುಮಾತಂ ಕ್ರೋಧಾನಲದಿನನ್ನನುರಪ್ಪವಂತು ಕೆಚ್ಚ  
ನಾಗಿ ಬಿಚ್ಚನೆ ಬಿಟ್ಟು ದಿಟ್ಟಿಗಳಂ ನೋಡಿ

ಎಲೆ ದುಶ್ಶಿಕ್ಷಿತ ನಿನ್ನ ಕಣ್ಣೊಡದುವೇ ವಿಶ್ವೇರ್ಣಮಪ್ಪೀ ನಭ  
ಸ್ಥಲದೋಃ ಪೋಗುತಮೆನ್ನ ನಿಂತುರದೆ ನೀಂ ನಿನ್ನೊಂದು ವಿದ್ಯಾತಪೋ  
ಭಲದಿಂ ದಾಂಟಿದೆ ವಾಹದಂತಿರದಜಿಂ ವಾಹತ್ವಮಂ ತಾಳ್ದ ಭೂ  
ತಲದೋಃ ಪೋ ನೆಲಸೆಂದು ಕೊಟ್ಟನೆನಗಾ ವೈಮಾನಿಕಂ ಶಾಪಮಂ ೭೦

ವ|| ಅಂತು ಶಾಪಂಗುಡಲಾಂ ನಡುನಡುಗಿ ಕೆಯ್ಯಳಂ ಮುಗಿದು ಮಹಾಪುರುಷಾ  
ನಿನ್ನನಾಂ ವಯಸ್ಕಶೋಕಾಂಧನಂ ಕಾಣದೆ ದಾಂಟಿದನಲ್ಲದವಜ್ಜೆಯಿಂ ದಾಂಟಿದರಲ್ಲೇನಾದೊಡ  
ಮೆನಗೆ ಶಾಪಾಂತಕಾರಣಮಂ ಬಿಸಸೆಂಬುದುಂ ನೀನಾವಂಗೆ ವಾಹನಮಾಗಿರ್ಪಯಾತಂ ಮುಟು  
ಮೆಯ್ಯೆ ಸಲ್ವಸಮಯದೊಳಚ್ಛೋದಸರೋವರಸಲಿಲದೋಃ ಮುಟುಂಗೆ ವಿಗತಶಾಪನಪ್ಪ  
ಯೆಂದು ವೈಮಾನಿಕನೆನಗೆ ಪೇಟ್ಟುದುಮಾನಾತಂಗೆ ಮತ್ತಮಿಂತೆಂದಂ

ಜನಿಯಿಸಿದಪರನ್ನಯ ಕೆಳೆ  
ಯನುಮಾ ಚಂದ್ರಮನುಮಿನ್ನಿಳಾತಳದೊಳವರ್  
ಜನಿಯಿಸಿದಲ್ಲಿಯೆ ಜನಿಯಿಸು  
ವಿನಿತಂ ನೀಂ ದಮೆಯನೆನಗೆ ಮಾಡಲೆವೇಟ್ಟುಂ ೭೧

ಕೆಂಪಾದ ಹಾಗೂ ಅಗಲವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ನೋಡಿ ೭೦. “ಎಲೋ ಅವಿನಿತ,  
ನಿನ್ನ ಕಣ್ಣು ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆಯೆ ? ಇಷ್ಟು ಅಗಲವಾದ ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಹೋಗುವಾಗ  
ನನ್ನನ್ನು ಹೀಗೆ ಆತುರದಿಂದ ಕುದುರೆಯಂತೆ ವಿದ್ಯೆ ಮತ್ತು ತಪಸ್ಸಿನ ಕೊಬ್ಬಿನಿಂದ  
ದಾಟಿಕೊಂಡೇ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೀಯೆ ! ಆದ್ದರಿಂದ ನೀನು ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಕುದುರೆಯಾಗಿ  
ಹುಟ್ಟಿಜೀವಿಸು! ಹೋಗು” ಎಂದು ಆ ವಿಮಾನಚಾರಿಯು ನನಗೆ ಶಾಪವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು.  
ವ|| ಹಾಗೆ ಶಾಪಕೊಡಲಾಗಿ ನಾನು ನಡುನಡುಗಿ ಕೈಗಳನ್ನು ಮುಗಿದು “ಮಹಾತ್ಮನೆ,  
ನನ್ನ ಮಿತ್ರನ ಮರಣದಿಂದಾದ ಶೋಕದಿಂದ ಕಣ್ಣುಕಾಣದೆ ನಿನ್ನನ್ನು ದಾಟಿಬಿಟ್ಟಿಲ್ಲದೆ  
ತಿರಸ್ಕಾರದಿಂದ ಖಂಡಿತ ದಾಟಿಲ್ಲ. ಏನಾದರೂ ಆಗಲಿ, ನನಗೆ ಯಾವಾಗ ಶಾಪವು  
ನಿವೃತ್ತಿಯಾಗುವದೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸಬೇಕೆ”ಂದು ಬೇಡಿಕೊಂಡನು. ಅದಕ್ಕೆ ಅವನು  
“ನೀನು ಯಾರಿಗೆ ವಾಹನವಾಗಿರುತ್ತೀಯೋ ಅವನು ಬೇರೆ ಶರೀರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ  
ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಅಚ್ಛೋದಸರೋವರದ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿದರೆ, ನಿನಗೆ ಶಾಪ  
ನಿವೃತ್ತಿಯುಂಟಾಗುವುದು.” ಎಂದು ನನಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಬಳಿಕ ನಾನು ಮತ್ತೆ ಅವನನ್ನು  
ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಬೇಡಿಕೊಂಡನು. ೭೧. “ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನೂ, ಆ ಚಂದ್ರನೂ ಭೂಮಿ  
ಯಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುತ್ತಾರೋ ಅಲ್ಲೇ ನಾನೂ ಹುಟ್ಟುವಂತೆ ನನಗೆ ನೀವು ದಯವಿಟ್ಟು



ವೃ|| ತುರಂಗತ್ವ ಮೊನೆಗೆ ಮೂಡಿದೊಡಮೆನ್ನ ಕೆಳೆಯನೊಡಗೊಡಿ ಕಾಲಮಂ ಕಳಿಪುವಂತು  
ನಿನ್ನ ದಿವ್ಯಚಕ್ಷುಗಂ ನೋಡಿ ಬೆಸೆಂಬುದಂ ಸದಯನಾಗಿ ತನ್ನೊಳ್ ಕಿಣಿದುಬೇಗಂ ವೈಮಾನಿಕಂ  
ಜಾನಿಸಿ ತಿಳಿದನ್ನನಿತಂದಂ ಉಜ್ಜಯಿನಿಯೊಳಪತ್ಯಾರ್ಥವನೇಕವ್ರತಾಚರಣತತ್ಪರನಪ್ಪ  
ತಾರಾಪೀಡನೆಂಬ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ಸಕಲಕಲಾಭಿರಾಮನುಂ ವಿಬುಧಜನಸೇವ್ಯನುಂ ಕುವಲಯಾ  
ನಂದಕರನುಂ ಯಶಶ್ಚಂದ್ರಿಕಾಧವಳಿತಭುವನಮನಿಸಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೆಂಬ ಪೆಸರಿಂ ಚಂದ್ರ  
ಮನೆ ಬಂದುದಯಿಸಿದಪ್ಪನಾತನ ಮಂತ್ರಿ ಶುಕನಾಸನಂಬಂಗೆ ನಿನ್ನ ಕೆಳೆಯನಪ್ಪ ಪುಂಡರೀಕಂ  
ವೈಶಂಪಾಯನನೆಂಬ ಪೆಸರಿಂ ಪುಟ್ಟಿದಪ್ಪನಾ ಚಂದ್ರಾವತಾರನೆನಿಸಿದ ರಾಜಕುಮಾರಂಗೆ ನೀಂ  
ವಾಹನವಾದಪ್ಪೆಯೆಂಬುದುಂ

ಅಂತಾ ವೈಮಾನಿಕ ವಚ

ನಾಂತದೊಳಾ ತುರಗರೂಪಮಂ ತಳಿದಾಕಾ

ಶಾಂತರದಿಂದಿಬುದು ಸಮು

ದ್ರಾಂತರದೊಳ್ ಬಿಟ್ಟನೆನ್ನ ಕರ್ಮಾಂತರದಿಂ

೭೨

ವೃ|| ಅಂತು ಬೀಳ್ಬುದುಂ ಪಾರಶೀಕಾಧಿರಾಜನೆನ್ನಂ ಕಂಡು ಪಿಡಿದೊಯ್ದ ತಾರಾ  
ಪೀಡನರೇಂದ್ರಂಗೋಲೈಸಿ ತದೀಯನಂದನನೆನಿಸಿದ ಚಂದ್ರಮೂರ್ತಿಯಪ್ಪ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂಗೆ  
ಅವಕಾಶ ಮಾಡಿಕೊಡಬೇಕು. ವೃ|| ಮತ್ತು ನಾನು ಕುದುರೆಯಾದರೂ ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನ  
ಜೊತೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಕಾಲವನ್ನು ಕಳೆಯುವಂತೆ ಆಗಬೇಕು. ಅವರು ಎಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವರೆಂಬು  
ದನ್ನು ನಿಮ್ಮ ಜ್ಞಾನದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ನೋಡಿ ತಿಳಿಸಬೇಕೆಂದು ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳಲು, ಆ ವೈಮಾನಿ  
ಕನು ಕರುಣೆಯಿಂದ ಕೂಡಿ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲ ಧ್ಯಾನಿಸಿ ತಿಳಿದುಕೊಂಡು, ನನ್ನನ್ನು ಕುರಿತು  
ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. “ಉಜ್ಜಯಿನಿಯಲ್ಲಿ ಮಕ್ಕಳಾಗಬೇಕೆಂದು ಬಗೆಬಗೆಯ ವ್ರತಗಳನ್ನು  
ಆಚರಿಸುತ್ತಿರುವ ತಾರಾಪೀಡನೆಂಬ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ಸಮಸ್ತ ಕಲೆಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ,  
ವಿಬುಧಜನರಿಂದ (೧. ವಿದ್ವಾಂಸರು ೨. ದೇವತೆಗಳು.) ಸೇವಿಸಲ್ಪಡುವ, ಕುವಲಯಾನಂದ  
ಕರನಾದ (೧. ಪ್ರಪಂಚಕ್ಕೆ ಸಂತೋಷವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ೨. ಕನ್ನೈದಿಲೆಗಳಿಗೆ ಸಂತೋಷ  
ವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ) ಕೀರ್ತಿಯೆಂಬ ಬೆಳದಿಂಗಳಿಂದ ಜಗತ್ತನ್ನು ಬೆಳ್ಳಗೆ ಮಾಡುವ  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಚಂದ್ರನೇ ಬಂದು ಹುಟ್ಟುತ್ತಾನೆ. ಆತನ ಮಂತ್ರಿಯಾದ  
ಶುಕನಾಸನಂಬುವನಿಗೆ ನಿನ್ನ ಗೆಳೆಯನಾದ ಪುಂಡರೀಕನು ವೈಶಂಪಾಯನನೆಂಬ ಹೆಸರಿ  
ನಿಂದ ಹುಟ್ಟುತ್ತಾನೆ. ಚಂದ್ರನ ಅವತಾರವೆನಿಸಿರುವ ಆ ರಾಜಕುಮಾರನಿಗೆ ನೀನು  
ವಾಹನವಾಗುತ್ತೀಯೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ೭೨. ಹಾಗೆಯೇ ವೈಮಾನಿಕನ ಮಾತು  
ಮುಗಿಯುತ್ತಿರುವಂತೆ ನಾನು ಕುದುರೆಯ ರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿ, ಆಕಾಶಮಧ್ಯ  
ದಿಂದ ಇಳಿದು ನನ್ನ ಕರ್ಮಾಂತರದಿಂದ ಸಮುದ್ರಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದೆನು. ವೃ|| ಹಾಗೆ  
ಬೀಳಲಾಗಿ ಪಾರಸೀಕದೇಶದ ರಾಜನು ನನ್ನನ್ನು ಕಂಡು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು  
ಹೋಗಿ ತಾರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ಕಾಣಿಕೆಯಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದನು, ಆಮೇಲೆ ನಾನು



ವಾಹನಮಾಗಿದರ್ ಕಿನ್ನರಮಿಥುನದ ಬಟುಸಲ್ಲ ನೆವದಿಂ ನಿನ್ನಂ ಕಾಣಿಸಲಂದೀ ಚಂದ್ರಾವತಾರ  
ನನೀ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ತಂದನಲ್ಲದೆಯುಂ—ಎಂಬುದುಂ ಹಾ ಮನಃಪ್ರಿಯ ಪುಂಡರೀಕ ಜನ್ಮಾಂತರಾ  
ವಿಸ್ಮೃತ ಮದನುರಾಗ ಮತ್ಸೃತಬದ್ಧಜೀವಿತ ಮನ್ಮಯ ಸಕಲ ಜೀವಿತಲೋಕ ಎಂದುದ್ಗತ  
ಶೋಕಿಯಾಗಿ

ಮುನ್ನಮದೊರ್ಮೆ ಪಾತಕಿಯೆನಂತಿರೆ ಕೊಂದವಳೆಂ ಭವಾಂತರೋ  
ತ್ಪನ್ನನುಮಾಗಿ ನೀಂ ಮದನುರಾಗದಿನಬ್ಬರೆ ಮತ್ತೆ ಕೊಂದ ನಾಂ  
ನಿನ್ನನೆ ನಿನ್ನನಿಂತು ಮಗುಬ್ಬಂ ಮಗುಬ್ಬಂ ಕೊಲವೇಬ್ಬುದೊಡು ಜೇ  
ಬಿನ್ನನಿದಿಂತು ಪುಟ್ಟಿಸಿದನೇ ವಿಧಿ ರಕ್ಕಸಿಯಂ ಮನಃಪ್ರಿಯಾ ೭೩

ವ|| ಎಂದಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ಬಹುಪ್ರಕಾರದಿಂ ಪಳವಿಸುವ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಂ ಕಪಿಂಜಲ  
ನಿಂತೆಂದಂ

ಹೃದಯಪ್ರಿಯನ ಸಮಾಗಮ  
ನದೃಢ ಪ್ರತ್ಯಾಶೆಯಿಂದ ಘೋರತಪಃಕ್ಷೇ  
ಶದಿನೊಂದಿ ನಿಂದೆಗೆಡೆಯ  
ಲ್ಲದ ನಿನ್ನಂ ನೀನಿದೇಕೆ ನಿಂದಿಸಿದಪ್ಪೇ ೭೪

ಅವನ ಮಗನಾದ ಚಂದ್ರಾವತಾರನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ವಾಹನವಾಗಿದ್ದು  
ಕೊಂಡು ಕಿನ್ನರದಂಪತಿಗಳನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸುವ ನೆವದಿಂದ ನಿನ್ನನ್ನು ತೋರಿಸ  
ಬೇಕೆಂದೇ ಅವನನ್ನು ಈ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದನು. ಅದಲ್ಲದೆ—ಎಂದು  
ಹೇಳುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು “ಅಯ್ಯೋ ನನ್ನ ಹೃದಯವಲ್ಲಭ! ಪುಂಡ  
ರೀಕ, ಬೇರೆ ಜನ್ಮದಲ್ಲೂ ನನ್ನ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಮರೆಯದಿರುವವನೆ, ನನ್ನ ಮೇಲೆ  
ಪ್ರಾಣವನ್ನಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವವನೆ” ಎಂದು ಉಕ್ಕುತ್ತಿರುವ ದುಃಖವುಳ್ಳವಳಾದಳು.  
೭೩. “ಇನಿಯ, ಪಾಪಿಷ್ಠಳಾದ ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಮೊದಲು ಒಂದು ಸಲ ಕೊಂದು  
ಹಾಕಿದೆ. ಆಮೇಲೆ ನೀನು ಬೇರೆ ಜನ್ಮದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿ ನನ್ನ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಬರಲಾಗಿ  
ಮತ್ತೆ ಕೊಂದುಹಾಕಿದನು! ಹೀಗೆ ನಿನ್ನನ್ನು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಕೊಲ್ಲುವುದಕ್ಕಾಗಿಯೇ  
ಈ ರಾಕ್ಷಸಿಯನ್ನು ಬ್ರಹ್ಮನು ಸೃಷ್ಟಿ ಮಾಡಿದನೆ, ಹೇಳು.” ವ|| ಇದೇ ರೀತಿಯಾಗಿ  
ನಾನಾ ಪ್ರಕಾರವಾಗಿ ಅಳುತ್ತಿರುವ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಕಪಿಂಜಲನು ಹೀಗೆ  
ಹೇಳಿದನು. ೭೪. “ಅಮ್ಮ! ಪ್ರಾಣಕಾಂತನ ಸಮಾಗಮವುಂಟಾಗುವುದೆಂಬ ದೃಢ  
ವಾದ ಭರವಸೆಯಿಂದ ಕಠೋರವಾದ ತಪಸ್ಸಿನ ಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವ,  
ಯಾವ ನಿಂದನೆಗೂ ಪಾತ್ರಳಲ್ಲದ ನಿನ್ನನ್ನು ನೀನೇ ಏಕೆ ಸುಮ್ಮನೆ ಬೈದುಕೊಳ್ಳು



ವ|| ಇದೆಲ್ಲ ಮದ್ದಯ್ಯಕ್ಕೂ ಚಂದ್ರಾವತಾರಂಗ[ಚಂದ್ರಮಸಂಗ]ವೋರೂವರ ಶಾಪದಿಂದಮೆ ಸಮನಿಸಿದುದು ನಿನ್ನ ದೋಷವೆಲ್ಲೆಂಬುದನಾನುಂ ನಿನ್ನಗೆ ಪೇಟ್ಟುಂ ವಿಯತ್ನಳ ದೋರ್ದ ಚಂದ್ರಮಂ ತನ್ನ ದಿವ್ಯವಚನದಿನಾಪಿಸಿದುದುಮಂ ನೀನುಂ ಕಾದಂಬರಿಯುಂ ಕೇಳಿದುದುಕಾರಣದಿನಶ್ರೇಯಸ್ಕರಮನಿಪ್ಪ ಶೋಕಾನುಬಂಧಮನಿವರಂ ಮಾಡಲಾಗದಭಿಲಾಷೆ ಸಿದ್ಧಿಗಂದಾವುದೊಂದು ಸದ್ವೃತ್ತಮನಾಚರಿಸುತ್ತಿರದನೇ ನೀವನುಬಂಧಿಸುವುದಲ್ಲದೆಯುಂ

ತಪದಿಂ ಸ್ಮರರಿಪುದೇಹಾ

ಧರಪದದೊಳಾ ಗೌರಿ ನಿಂದವೊಲ್ ನಿಲ್ವೆ ನೀಂ

ತಪದಿಂದಿನಿಯನ ತೊಡೆಯೊಳ್

ತಪದಿಂ ದೊರೆಕೊಳ್ಳದಿರ್ಪ ಫಲವೊಂದುಂಚೇ

೭೫

ವ|| ಎಂದು ತಿಳಿಯಬೇಟ್ಟು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಂ ಸಮಾಶ್ವಾಸಿಸಿದ ಕಪಿಂಜಲನಂ ವಿಷಣ್ಣ ದೀನಮುಖಿಯಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿಯಂತೆಂದಳೆ

ಸಲಿಲಪ್ರವೇಶಮಂ ಪ

ತ್ರಲೇಖಿಯುಂ ನೀಮಾಮಲ್ತ ಮಾದಿದಿರಂತಾ

ಲಲನೆಯದೇನಾದಳದಂ

ಜಲಕ್ಕನಾಗಿನಗೆ ಬೆಸಸಿಮೀಗಳೆ ಮುನಿಪಾ

೭೬

ತಿರುವೆ ? ವ|| ಇವೆಲ್ಲವೂ ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನಿಗೂ ಚಂದ್ರನಿಗೂ ಪರಸ್ಪರ ಶಾಪ ಮೂಲಕವಾಗಿಯೇ ಸಂಭವಿಸಿತು. ಇದರಲ್ಲಿ ನಿನ್ನ ತಪ್ಪೇನೂ ಇಲ್ಲ ಎಂದು ನಾನು ನಿನ್ನಗೆ ಹೇಳಿದ್ದೇನೆ. ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡ ಚಂದ್ರನೂ ತನ್ನ ದಿವ್ಯವಚನದಿಂದ ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುದುದನ್ನು ನೀನೂ ಕಾದಂಬರಿಯೂ ಕೇಳಿದಿರಿ. ಅದರಿಂದ ಅಶ್ರೇಯಸ್ಸು ನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ದುಃಖವನ್ನು ನೀವಿಬ್ಬರೂ ಮುಂದುವರಿಸಬೇಡಿ. ಅಲ್ಲದೆ ಮನೋ ರಥವು ಈಡೇರುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಯಾವ ಒಂದು ಒಳ್ಳೆಯ ವ್ರತವನ್ನು ನೀನು ಆಚರಿಸುತ್ತಿರು ವೆಯೋ ಅದೇ ಮುಂದುವರಿಯುತ್ತಿರಲಿ. ಅದಲ್ಲದೆ ೭೫. ಹೇಗೆ ಗೌರೀದೇವಿಯು ತಪಸ್ಸಿನಿಂದ ಪರಮೇಶ್ವರನ ಅರ್ಧದೇಹವನ್ನೇ ಪಡೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾಳೋ ಹಾಗೆಯೇ ನೀನೂ ತಪಸ್ಸಿನಿಂದ ಇನಿಯನ ತೊಡೆಯ ಮೇಲೆ ಮಂಡಿಸುವೆ. ತಪಸ್ಸಿನಿಂದ ಕೈಗೂಡ ದಿರುವುದು ಯಾವುದಿದ ?” ಎಂದನು. ವ|| ಹೀಗೆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ಸಮಾಧಾನ ಪಡಿಸಿದ ಕಪಿಂಜಲನನ್ನು ದುಃಖದಿಂದ ಕಳೆಗುಂದಿದ ಮುಖವುಳ್ಳ ಕಾದಂಬರಿಯು ಹೀಗೆ ಕೇಳಿದಳು. ೭೬. “ಮುನಿಶ್ರೇಷ್ಠನೆ, ನೀವೂ ಪತ್ರಲೇಖಿಯೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಜಲಪ್ರವೇಶ



ವ॥ ಎಂದು ಬೆಸಗೊಳ್ಳುವಂ ಕಪಿಂಜಲಕನಂದನಾಂ ಜಲಪ್ರವೇಶಾನಂತರದ ವಾರ್ತೆಯಂ  
ಅಜ್ಞಾದಿನಿಲ್ಲದಜ್ಞಾನೀ ಚಂದ್ರಾತ್ಮಕನಪ್ಪ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನುಂ ಪುಂಡರೀಕಾತ್ಮಕನಪ್ಪ ವೈಶಾಖಾ  
ಯನನುಮತಿರ್ದರಂಬುದಂ ಪತ್ರಲೇಖಾವೃತ್ತಾಂತಮೇನಂಬುದುಮನುಷ್ಯಾಲಂಬದೀಗಣಂ  
ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಲೋಕತ್ರಯನೆನಿಪ ಶ್ವೇತಕೇತುಮಹಾಮುನಿಗಳಲ್ಲಿಗೆ ಪೋದಪ್ಪನೆಂದು ಗಗನತಳಕ್ಕೆ  
ನೆಗೆದುಪೋದನನ್ನೆಗಮಿತ್ತ ಕಾದಂಬರಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವನಂ ನೋಡಿ ಕಣ್ಣಿನಿಗಳಂ ತೀವ್ರವುದುಂ  
ಮಹಾಶ್ವೇತ ನೋಡಿ ತಂಗಿ ನೀನಬಲಂ ತಳೆಯದಿರಾವರ್ವರುಂ ಸಮಸುಖದುಃಖವೃತ್ತಿಗಳಾದೆ  
ವದಜ್ಞಂ ಪ್ರಿಯತಮಸಮಾಗಮಪ್ರತ್ಯಾಶೆಯುಂ ಕರಣೀಯವಾದುದನೆ ಮಾಡವೇಟ್ಟುದದಜ್ಞಂ

ಎನಗಿದು ದೈವಮೆಂದು ಮನದೊಳ್ ಪರಿಭಾವಿಸಿ ಕಲ್ಲ ಮಣ್ಣು ರೂ  
ಪನೆ ಗಡ ಪೂಜಿಸುತ್ತಮಿರೆ ಸನ್ನಿಧವಾದಪುದೆಂದೊಡಕ್ಕ ನೆ  
ಟ್ಟನೆ ಮನುಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರವೆಸರಿದೆಸಿವಗ್ಗದ ಚಂದ್ರಮೂರ್ತಿಯಂ  
ಮನವೊಸೆದರ್ಚಿಸುತ್ತಮಿರೆ ಸನ್ನಿಧನಪ್ಪದಿದಾವ ಸಂದೆಗಂ ೭೭

ವ॥ ಎಂಬುದುಮದನೆ ಮನಂಗೊಂಡು ಶೀತವಾತಾತಪ ಪರ್ಷಾದಿ ಸರ್ವದ್ವಂದ್ವ  
ದೋಷರಹಿತಮಪ್ಪದೊಂದು ರತ್ನಶಿಲಾತಲದೊಳ್ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವನಂ ನಿಲಿಸಿ ದಿವ್ಯವಸನ

ಮಾಡಿದಿರಲ್ಲವೆ ? ಈಗ ಅವಳು ಏನಾದಳೆಂಬುದನ್ನು ಬೇಗನೆ ನನಗೆ ತಿಳಿಸಿ.” ವ॥  
ಎಂದು ಕೇಳಲಾಗಿ ಕಪಿಂಜಲನು ಹೇಳಿದನು. “ಜಲಪ್ರವೇಶ ಮಾಡಿದಮೇಲೆ ನಡೆದಿರುವ  
ವೃತ್ತಾಂತವು ನನಗೆ ತಿಳಿಯದು. ಆದ್ದರಿಂದ ಚಂದ್ರಾತ್ಮಕನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೂ  
ಪುಂಡರೀಕಾತ್ಮಕನಾದ ವೈಶಂಪಾಯನನೂ ಎಲ್ಲಿದ್ದಾರೆಂಬುದನ್ನೂ, ಪತ್ರಲೇಖಿಯ  
ವೃತ್ತಾಂತವೇನು ಎಂಬುದನ್ನೂ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಈಗ ನಾನು ಮೂರು  
ಲೋಕಗಳ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನೂ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಾಗಿ ತಿಳಿಯಬಲ್ಲ ಶ್ವೇತಕೇತುಮಹರ್ಷಿಗಳ  
ಸಮೀಪಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ” ಎಂದು ಆಕಾಶಕ್ಕೆ ಹಾರಿಹೋದನು. ಈಕಡೆ ಕಾದಂಬ  
ರಿಯು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ನೋಡಿ ಕಣ್ಣೀರು ಬಿಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕಂಡು ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತೆಯು “ತಂಗಿ, ದುಃಖಪಡಬೇಡ, ಈಗ ನಾವಿಬ್ಬರೂ ಸುಖದುಃಖಗಳಲ್ಲಿ ಸಮರಾ  
ದೇವು. ಆದ್ದರಿಂದ ಪ್ರಿಯತಮರೊಂದಿಗೆ ಮತ್ತೆ ಸೇರುವ ಭರವಸೆಯಿಂದ ಏನುಮಾಡ  
ಬೇಕೋ ಅದನ್ನೇ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿದೆ. ಅದರಿಂದ, ೭೭. ‘ನನಗೆ ಇದೇ ದೇವರು’  
ಎಂದು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಭಾವಿಸಿಕೊಂಡು ಕಲ್ಲು ಮಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಮಾಡಿದ ಮೂರ್ತಿಯನ್ನೇ  
ಪೂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದರೂ ಆ ದೇವರುಗಳು ಅಲ್ಲೇ ಸನ್ನಿಹಿತರಾಗುತ್ತಾರೆ. ಅಂದಮೇಲೆ  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಶ್ರೇಷ್ಠನಾದ ಚಂದ್ರಮೂರ್ತಿ  
ಯನ್ನು ಮನಃಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಪೂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದರೆ ಸನ್ನಿಹಿತನಾಗುವುದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಸಂದೇಹ  
ವಿದೆ?” ವ॥ ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು. ಅದನ್ನೆ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ತಂದುಕೊಂಡು ಚಳಿ, ಗಾಳಿ,  
ಬಿಸಿಲು, ಮಳೆ ಮೊದಲಾದ ಎಲ್ಲಾಭಾಗೆಯ ಕೋಟಲೆಗಳಿಲ್ಲದಿರುವ ಒಂದು ರತ್ನದ



ಕುಸುಮ ಧೂಪಾನುಲೇಪನಾಭರಣಂಗಳನಲಂಕರಿಸಿ ತದೀಯ ಚರಣಂಗಳು ತೊಡೆಯಮೇಲಿಕ್ಕಿ ಕೊಂಡು ಪರಿಜನಮುಂ ಪುರಜನಮುಂ ರಾಜಲೋಕಮುಂ ಬೆರಸಂದಿನ ಪಗಲಾಮನಿರುಳುಮುಂ ಕಳೆದು ಮುಜದಿವಸಂ ಕಣ್ಣಿಟ್ಟ ಚಿತ್ರದಂತಿದ್ದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನವಯವಂಗಳುಮನೆಲ್ಲಮನೆಲ್ಲವು ನೋಡಿ ಕಾದಂಬರಿ ಕೆಲದೊಳಿದ ಮದಲೇಖಿಯು ನೀನುಂ ಭಾವಿಸಿನೋಡೆಂಬುದುಮಾಕೆ ತದ್ವಿವ್ಯಾಕೃತಿಯ ಸಕಲಾಂಗಪ್ರತ್ಯಂಗಂಗಳು ನೋಡಿ

ನಗುವಂತಿದ್ದಪ್ಪುದಿಂತೀ ವದನಮುರುಳಿಗೊಂದಿಪ್ಪುದೀ ಕೇತಮೀ ದ್ವ  
ಗುಗಳಂ ಕನ್ನೆಯ್ದಿಲಂತಿದ್ದಪ್ಪುದರಣಮಮಂ ಬೀಜಂತಿದ್ದಪ್ಪುವೀಮಿಂ  
ಚುಗುರುಂ ಹಸ್ತಾಂಘ್ರಪದ್ಮಂಗಳುಮಧಮಾಮೀ ದೇಹಲಾವಣ್ಯವಾದಂ  
ಮಿಗುತಿರ್ಕುಂ ತನ್ಮಹಾಭಾಗನ ನುಡಿಯದಿಂ ಸತ್ಯಮಾಗಿದುರ್ದತ್ತೀ ೭೮

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿದ ಮದಲೇಖಿಯ ಮಾತಿನೋಳು ನಿರ್ಭರಾನಂದೆಯಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಚರಣತಳನಿಬದ್ದಜೀವಿತಮಪ್ಪ ರಾಜಲೋಕಕ್ಕಂ ಪ್ರಿಯತಮಾ ಕೃತಿಯಂ ತೋಟಲೊಡಮೆವರ್ ಎಸ್ಮಯೋತ್ಪಲ್ಲಲೋಚನರುಮಾವಿಷ್ಟತಾನಂದರುಮಪ್ಪುದು ಮನಂತರಂ ಸಖೀಜನುಬೆರಸು ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವನನಲಂಕರಿಸಿ ಶರೀರಸ್ಥಿತಿಕರಣಾರ್ಥಂ ಸಕಲ

ಶಿಲೆಯ ಮೇಲೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವನನ್ನು ಮಲಗಿಸಿ, ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಬಟ್ಟೆ, ಹೂವು, ಧೂಪ, ಗಂಧ ಒಡವೆಗಳಿಂದ ಅಲಂಕರಿಸಿ, ಅವನ ಪಾದಗಳನ್ನು ತನ್ನ ತೋಡೆಯಮೇಲೆ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡು ಪರಿಜನರು ಪುರಜನರು ಮತ್ತು ರಾಜರುಗಳೊಂದಿಗೆ ಕಾದಂಬರಿಯು ರಾತ್ರಿಯನ್ನು ಕಳೆದಳು. ಮರುದಿವಸ ಬಿಡಿಸಿದ ಚಿತ್ರದಂತಿದ್ದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಅವಯವ ಗೆಳ್ಳಿವನ್ನೂ ಸವರಿನೋಡಿ ಕಾದಂಬರಿಯು ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿದ್ದ ಮದಲೇಖಿಯನ್ನು ಕುರಿತು 'ನೀನೂ ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡು' ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು. ಆಗ ಅವಳು ಆ ದಿವ್ಯಾಕಾರನ ಸಮ ಸ್ತಾಂಗೋಪಾಂಗಗಳನ್ನು ನೋಡಿ, ೭೮. "ಈ ಬಾಯಿ ನಗುತ್ತಿರುವಂತಿದೆ. ಕೂದಲು ಸುರುಳಿಸುತ್ತಿ ಗುಂಗುರು ಗುಂಗುರಾಗಿದೆ. ಕಣ್ಣುಗಳೆರಡೂ ಕನ್ನೆದಿಲೆಯಂತಿವೆ. ಮಿಂಚುತ್ತಿರುವ ಉಗುರುಗಳು ಕೆಂಬಣ್ಣವನ್ನು ಬೀರುತ್ತಿವೆ. ಹಸ್ತಕಮಲ ಮತ್ತು ಪಾದಕಮಲಗಳೂ ತುಟಿಯೂ ದೇಹದ ಸೌಂದರ್ಯವನ್ನು ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಸುತ್ತಿವೆ. ಅದರಿಂದ ಆ ಮಹಾತ್ಮನ ಮಾತು ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ಸತ್ಯವಾದುದು" ಎಂದಳು. ವ|| ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದ ಮದಲೇಖಿಯ ಮಾತಿನಿಂದ ಕಾದಂಬರಿಗೆ ಪರಮಾನಂದ ವುಂಟಾಯಿತು, ಅವಳು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಗೂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಚರಣದಲ್ಲೇ ಜೀವವನ್ನಿಟ್ಟು ಕೊಂಡಿರುವ ರಾಜಸಮೂಹಕ್ಕೂ ತೋರಿಸಿದಳು. ಅವರು ಆಶ್ಚರ್ಯದಿಂದ ಅರಳಿದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವರಾಗಿ ಸಂತೋಷವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತ ಪಡಿಸಿದರು. ಬಳಿಕ ಅವಳು ಗೆಳತಿಯರೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಸಿಂಗರಿಸಿ, ಊಟವೇ ಮೊದಲಾದುವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ



ರಾಜಲೋಕಮಂ ವಿಶರ್ವಸಿ ಮಹಾಶ್ವೇತಾನುರೋಧದಿಂ ಕೃತಫಲಜರಾಹಾರಯಾಗಿ ತದನಂತರಂ  
ಮದಲೇಖಗಂದಳನ್ನೆಗಮನಗೀ ಮನೋಹರಂ ಸನ್ನಿವಶಪ್ಪನ್ನವರಮೀತಃಪದಿಂದಿರಲ್ವೇಡಿರ್ದು  
ದಜ್ಞಂ ವಿಸ್ಮಯಮಪ್ಪೀ ವೃತ್ತಾಂತಮನಾದ್ಯಂತಮಾಗಿ ತಾಯ್ತಂದೆಗಳ್ಗೆ ತಿಳಿಯವೇಬ್ಬು ಸಮಾ  
ಧಾನಮಂ ಮಾಬ್ಬುದೆಂದಾಕೆಯಂ ಬೇಗಂ ಪೋಗಲ್ವೇಬ್ಬಂದಿನಂದದಿಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಚರಣ  
ಕಮಲಂಗಳಂ ದೃಢಪ್ರತ್ಯಯದಿನಾರಾಧಿಸುತ್ತಿರ್ದಳನ್ನೆಗಂ

ಪರಯೆ ಮುಗಿಲ್ ಜಲಕ್ಕನಿರಲೆನ್ನೆನೆ ನೀತೆಗೆಯಲ್ಕೆ ಬಿಳ್ಳಳ

ಲೈರೆಗಳನಪ್ಪುಕೆಯ್ಯ ತೊಳು ಶಾಲಿವರ್ಣಾಯ ಪೆಂಪಿನಿಂಪಿನಾ .

ವರಿಸೆ ಪೊಲಂ ಸರೋಜಕುಮಾರೋಜ್ವಲಮಾಗೆ ಕೊಳಂ ಪಳಚ್ಚನಾ

ಗಿರೆ ಶಶಿರಶ್ಮಿ ಬಂದುದತಿರ್ನಿರ್ವಲನೀರದಮಪ್ಪ ಶಾರದಂ

೭೯

ವ|| ಅಂತು ಬಂದ ಶರದಾಗಮದೊಳೊಂದುದಿವಸಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಚರಣಮೂಲೋ  
ಪವಿಶ್ಯಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿಗೆ ಮೇಘನಾದಂ ಬಂದು [ಯುವರಾಜಂ] ತಡೆದುದರ್ಶ  
ತ್ಯಂತಿರಾಗಿ ತಾರಾಪೀಡದೇವನುಂ ವಿಲಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿಯುಮಾರ್ಯ ಶುಕನಾಸನುಂ  
ವಾರ್ತಾಹರರನಟ್ಟಿದೊಡವರಾಮರಸನಂ ಕಾಣಲೆಂದು ಬಂದಿರ್ದಪರಿಗೆ ತಕ್ಕುದಂ ದೇವಿಯರೆ  
ಬಲ್ಲಿರೆಂದು ಬಿನ್ನವಿಸುವುದುಂ ತೊಟ್ಟನೆ ವಿಚಿತ್ರ ವೃತ್ತಾಂತಸ್ಮರಣ ಪರಿಕ್ಷುಬ್ಧಹೃದಯಯುಂ

ಹೇಳಿ ರಾಜರೆಲ್ಲರನ್ನೂ ಕಳುಹಿಸಿದಳು. ತಾನು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಬಲಾತ್ಕಾರದಿಂದ ಹಣ್ಣು,  
ನೀರುಗಳಿಂದಲೇ ಊಟವನ್ನು ಮುಗಿಸಿದಳು. ಬಳಿಕ ಮದಲೇಖೆಯನ್ನು ಕುರಿತು  
“ಈ ನನ್ನ ಕಾಂತನು ಚೈತನ್ಯವನ್ನು ಪಡೆಯುವವರೆಗೂ ಹೀಗೆಯೇ ಇರಬೇಕಾಗಿರುವುದ  
ರಿಂದ ಆಶ್ಚರ್ಯಕರವಾದ ಈ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಆಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ತಾಯಿ ತಂದೆಗಳಿಗೆ  
ತಿಳಿಯಹೇಳಿ, ಅವರನ್ನು ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸು” ಎಂದು ಹೇಳಿ ಬೇಗನೆ ಊರಿಗೆ ಹೋಗಿ  
ಬರುವಂತೆ ಹೇಳಿದಳು. ಆಮೇಲೆ ಎಂದಿನಂತೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಚರಣಕಮಲಗಳನ್ನು  
ದೃಢವಾದ ನಂಬಿಕೆಯಿಂದ ಪೂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ೭೯. ಶರತ್ಕಾಲವು ಬಂದಿತು.  
ಮೋಡಗಳು ಹರಿದುವು, ಎಂಟು ದಿಕ್ಕುಗಳೂ ನಿರ್ಮಲವಾದುವು. ನದಿಗಳಲ್ಲಿ ನೀರು  
ಕಮ್ಮಿಯಾಗುತ್ತಿರಲು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಬಿಳುಪಾದ ಮರಳಿನ ಪದರಗಳು ಕಾಣತೊಡಗಿದವು.  
ಭೂಮಿಯು ಸಮೃದ್ಧಿಯಾದ ಬತ್ತದ ಗದ್ದೆಗಳಿಂದ ಆವೃತವಾಯಿತು. ಸರೋವರಗಳು  
ಕಮಲ, ನೈದಿಲೆಗಳಿಂದ ಪ್ರಕಾಶಿತೊಡಗಿದುವು. ಚಂದ್ರನ ಕಿರಣಗಳು ಉಜ್ವಲ  
ವಾಯಿತು. ಮೋಡಗಳು ಬಿಳಿಯ ಬಣ್ಣವನ್ನು ಪಡೆದುವು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬಂದ ಶರತ್ಕಾಲ  
ದಲ್ಲಿ ಒಂದು ದಿವಸ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಕಾಲಿನ ಬಳಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿದ್ದ ಕಾದಂಬರಿಯ ಸಮೀ  
ಪಕ್ಕೆ ಮೇಘನಾದನು ಬಂದು “ಯುವರಾಜನು ರಾಜಧಾನಿಗೆ ಮರಳದೆ ವಿಳಂಬ ಮಾಡಿದ  
ನೆಂದು ತಳಮುಳಗೊಂಡ ತಾರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನೂ ವಿಲಾಸವತೀಮಹಾರಾಣಿಯೂ  
ಶುಕನಾಸನೂ ದೂತರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಅವರು ಯುವರಾಜನನ್ನು ಕಾಣಬೇಕೆಂದು



ಗದ್ದದಿವಾನ್‌ವೃತ್ತಮಾಣಕಂಠಯುಮಾಗಿ ಕಾದಂಬರಿ ಕಿಞ್ಞಿದುಬೇಗಂ ತನ್ನೊಳಿ ಚಿಂತಿಸುತ್ತ ಮಂತಾನಂ ವಾರ್ತಾಹರರಂ ಬರವೇಟುಂಬುದುಂ ಮೇಘನಾದಂ ತಂದು ಕಾಣಿಸಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡ ಚರಣಂಗಳ್ಳಿ ದೂರದೊಳಿ ಸರ್ವಾಂಗಾಲಿಂಗಿತ ಮಹೀತಳರಾಗಿ ಪೊಡಮಟ್ಟು ಕುಮಾರನಂ ಕಾಣುತ್ತ ಕೌತುಕದಿನವಹಿತೋತ್ಪಕ್ಷಿ ನಿಭೃತದೃಷ್ಟಿಗಳುಂ ಖಿನ್ನವದನರುಮಾದ ವಾರ್ತಾಹರರಂ ನೀಡುಂ ನೋಡಿ ಕಾದಂಬರಿಯಂತೆಂದರ್

ಇದು ಬೇದಪ್ರದಮಲ್ಲಾ ವೃತ್ತಕಮಿದಾಶ್ಚರ್ಯಪ್ರದಂ ಮರ್ತ್ಯನಂ  
ಬುದುವೇಡೀ ವಿಭು ದೇವತಾತ್ಮನಿದನೀ ವಕ್ತ್ರೀಂದು ಪೇಟುತ್ತಮಿ  
ರ್ದುದು ದಲ್ ಪೇಟುದು ಪೋಗಿ ನೀವಿದಱುನೀಗರ್ ಬೇಗವಚ್ಚೋದತೀ  
ರದೋರ್ದಂ ನೃಪಚಂದ್ರನಂಬಿದನೆ ರಾಜೇಂದ್ರಂಗೆ ನಿರ್ವ್ಯಾಕುಳಂ ೮೦

ಪ|| ಎಂಬುದುಂ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಿತ ಸಕಲ ವೃತ್ತಾಂತನಪ್ಪನನೊಡನೆ ದೇವಿಯರ್ ಬೆಸಸು  
ವುದನೆ ಕಾದಂಬರಿಯುಮಾದನೆ ಮನಂಗೊಂಡು ಮೇಘನಾದಂಗೆ ಬೆಸಸುವುದುಮಾತಂ ತ್ವರಿತಗತ  
ನೆಂಬ ಕುಮಾರಸೇವಕನಂ ಕರೆದೀ ವೃತ್ತಾಂತಮಂ ತಾರಾಪೀಡದೇವಂಗೆ ಬಿನ್ನವಿಸಿ ಬಾಯೆಂದು  
ವಾರ್ತಾಹರರೊಡನೆ ಪೋಗಲ್ ಪೇಟುದುಮಾ ತ್ವರಿತಗತನತಿವೇಗದಿಂದವಂದಿರೊಡನೆ  
ಕೆಲವಾನುಂ ದಿವಸಂಗಳನುಜ್ಜಯಿನಿಯನೆಯ್ವಿ ಪುಗುವಾಗಳುಜ್ಜಯಿನಿನಿವಾಸಿಗಳಪ್ಪ ನರಪತಿ

ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ದೇವಿಯರ ಚಿತ್ತಕ್ಕೆ ಸರಿದೋರಿದಂತೆ ಮಾಡ  
ಬಹುದು” ಎಂದು ಅರಿಕೆಮಾಡಿದನು. ಇದನ್ನು ಕೇಳಿದಕೂಡಲೆ ಕಾದಂಬರಿಯು  
ವಿಚಿತ್ರವಾದ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ನೆನೆಸಿಕೊಂಡು ತಳಮಳಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವಳಾಗಿ  
ಗದ್ದದಧ್ವನಿಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಕಂಠದಿಂದ ಸ್ವಲ್ಪಹೊತ್ತು ತನ್ನಲ್ಲಿ ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿದ್ದು  
“ದೂತರನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬನ್ನಿ” ಎಂದು ಕಷ್ಟದಿಂದಲೇ ಹೇಳಿದಳು. ಮೇಘನಾದನು  
ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದು ದೂರದಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದನು. ಅವರೂ ದೂರದಿಂದಲೇ ತಮ್ಮ  
ಸರ್ವಾಂಗಗಳನ್ನೂ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಈಡಾಡಿ ನಮಸ್ಕರಿಸಿದರು. ಯುವರಾಜನನ್ನು ಕಂಡು  
ಅಶ್ಚರ್ಯದಿಂದ ಕೂಡಿ ಅವನಲ್ಲೇ ನೆಟ್ಟ ಅರಳಿದ ನಿಶ್ಚಲವಾದ ದೃಷ್ಟಿಯುಳ್ಳವರಾಗಿ  
ಪೆಚ್ಚಾದ ಮುಖದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಆ ದೂತರನ್ನು ಬಹಳಹೊತ್ತು ನೋಡಿ ಕಾದಂ  
ಬರಿಯು ಹೀಗೆಂದಳು. ೮೦. “ಇದು ದುಃಖಕರವಲ್ಲ. ಈ ವೃತ್ತಾಂತವು ಅತ್ಯಾಶ್ಚರ್ಯ  
ಕರವಾದುದು. ಈ ಮಹಾರಾಜನನ್ನು ಮನುಷ್ಯನೆಂದು ಭಾವಿಸಬೇಡಿ. ಇವನು ದೇವತಾ  
ಸ್ವರೂಪನು. ಇದನ್ನು ಇವನ ಚಂದ್ರನಂದದ ಮುಖವೇ ಹೇಳುತ್ತಿದೆ. ಇದು ಖಂಡಿತ.  
ಅದರಿಂದ ನೀವು ಬೇಗನೆ ಹೋಗಿ “ಅಚ್ಚೋದಸರೋವರದ ತೀರದಲ್ಲಿ ಯುವರಾಜ  
ನಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ತಾರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ಯಾವ ಬಗೆಯ ಕಳವಳಕ್ಕೂ ಎಡೆಯಿಲ್ಲ  
ದಂತೆ ತಿಳಿಸಿ.” ಪ|| ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು. ಅವರು ಈ ಎಲ್ಲಾ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನೂ ಕಣ್ಣಾರೆ  
ಕಂಡಿರುವ ಒಬ್ಬನನ್ನು ನಮ್ಮೊಡನೆ ದೇವಿಯರು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡಬೇಕೆಂದು ವಿಜ್ಞಾಪಿಸಿ  
ಕೊಂಡರು. ಕಾದಂಬರಿಗೂ ಅದು ಸರಿಯೆಂದು ತೋರಿತು. ಅವಳು ಅದೇರೀತಿ ಮಾಡು



ಪ್ರಭೃತಿ ಬಂಧುಜನಂಗಳ್ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮವರ ವೃತ್ತಾಂತಂಗಳಂ ಬೆಸಗೊಳಲದರ್ಕದತ್ತಪ್ರತಿ  
ವಚನರಾಗಿ ರಾಜಭವನಮನೆಯ್ ವರ್ಷದುಮತಿಸಂಭ್ರಮದಿಂ ಪರಿಜನಂಗಳ್ ತಮತಮಗೆ ಪರಿ  
ತಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವನತ್ತಣಿಂ ವಾರ್ತಾಹರರ್ ವಂದರೆಂದು ವಿಲಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿ  
ವರಸಿದರ್ ತಾರಾಪೀಡದೇವಂಗೆ ಬಿನ್ನವಿಸಲೊಡನಾನಂದಬಾಪ್ಪಲುಳಿತಲೋಚನನುಂ ವಾರ್ತಾ  
ಹರಾಗಮನದತ್ತದೃಷ್ಟಿಯುಮಾಗಿ

ಇದು ಪಿರಿದಪ್ಪ ಬೇವಸದ ಬೀಡು ಪಥಪ್ರಮದಾಗರಂ ಪ್ರವಾ  
ಸದ ಮೊದಲೆಂಬಿದಂ ವಿವಿಧ ವೈಪಥಪಾಂಸುಗಳಿಂದ ನಾಡೆ ಸೀ  
ಟಾದ ತಲೆಯುಂ ಕರು ಮಲಿನಮಾದ ಪಟಚ್ಚರಮುಂ ನೆಗಟ್ಟು ಲಂ  
ದಿದಿರೊಳೆ ಲೇಖಿವಾಹನವಹಂ ಬರೆ ಕಂದನಿಳಾಧಿನಾಯಕಂ ೮೧

ವ|| ಅಂತು ಕಂಡು

ತನಯಂ ಕುಶಲದ ಬರುತಿ  
ದರ್ನೆ ಪೇಟುಮೆನುತ್ತಮಂತೆ ವಾರ್ತಾಹರರಂ  
ತನಗೆ ಪೊಡಮಡದ ಮುನ್ನಮೆ  
ಜನಕಂ ಬೆಸಗೊಂಡನಾಗಳುತ್ಕಂಠತೆಯುಂ ೮೨

ಮಂತೆ ಮೇಘನಾದನಿಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ಅವನು ಯುವರಾಜನ ಸೇವಕನಾದ ತ್ವರಿತಗತ  
ನೆಂಬುವವನನ್ನು ಕರೆದು ಈ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ತಾರಾಪೀಡಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ಅರಿಕೆಮಾಡಲು  
ದೂತರೊಂದಿಗೆ ಹೋಗಿಬರುವಂತೆ ತಿಳಿಸಿದನು. ಆ ತ್ವರಿತಗತನು ಬಹಳ ಚುರುಕಾಗಿ  
ಅವರೊಂದಿಗೆ ಕೆಲವು ದಿನಗಳಲ್ಲೇ ಉಜ್ಜಯಿನಿಯನ್ನು ಸೇರಿ ನಗರದೊಳಕ್ಕೆ ಕಾಲಿಟ್ಟನು.  
ಅಷ್ಟರಲ್ಲೇ ಉಜ್ಜಯಿನಿನಿವಾಸಿಗಳಾದ ರಾಜರೇ ಮೊದಲಾದ ಬಂಧುಜನರು ತಮ್ಮ  
ತಮ್ಮವರ ಯೋಗಕ್ಷೇಮಗಳನ್ನು ಬಂದು ಕೇಳಲಾರಂಭಿಸಿದರು. ಅದಕ್ಕೆ ದೂತರು  
ಯಾವ ಉತ್ತರವನ್ನೂ ಕೊಡದೆ ಅರಮನೆಗೆ ಬಂದರು. ಆಗ ಪರಿಜನರು ಬಹಳ  
ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ತಾವು ತಾವೇ ಓಡಿಹೋಗಿ ವಿಲಾಸವತೀದೇವಿಯ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿದ್ದ  
ಮಹಾರಾಜನಿಗೆ “ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಕಡೆಯಿಂದ ದೂತರು ಬಂದಿದ್ದಾರೆಂದು” ಅರಿಕೆ ಮಾಡಿ  
ದರು. ಕೂಡಲೆ ಮಹಾರಾಜನು ಆನಂದಬಾಪ್ಪದಿಂದ ತುಂಬಿದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವನಾಗಿ  
ದೂತರು ಬರುವುದನ್ನೇ ನೆಟ್ಟುದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದನು. ೮೧. ಮಹಾ  
ರಾಜನು ಎದುರಿಗೆ ಬರುತ್ತಿರುವ ದೂತರ ಸಮೂಹವನ್ನು ನೋಡಿದನು. ನಾನಾ ವಿಧ  
ವಾದ ಕ್ಲೇಶಕರವಾದ ದಾರಿಯ ಧೂಳಿನಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಅವರ ಕೇದರದ ತಲೆಯೂ  
ಬಹಳ ಕೊಳಕಾದ ಹಳೆಯಾದ ಬಟ್ಟೆಯೂ ‘ಇವರು ಮಹತ್ತರವಾದ ಚಿಂತೆಗೆ ನೆಲೆಯಾಗಿ  
ದ್ದಾರೆ; ಪ್ರಯಾಣದ ಆಯಾಸಕ್ಕೆ ಮನೆಯಾಗಿದ್ದಾರೆ; ದೂರಪ್ರಯಾಣದ ಕೋಟಲೆಗೆ  
ಮೂಲಸ್ಥಾನದಂತಿದ್ದಾರೆ’ ಎಂಬುದನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಪ್ರಕಾಶಪಡಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹಾಗೆ  
ನೋಡಿ, ೮೨. ಮಹಾರಾಜನು ಅವರು ನಮಸ್ಕರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲೆ ಬಹಳ ಆತರ



ವೃ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಎಂತುಟು ಯುವರಾಜನ ವೈ  
ತ್ತಾಂತಂ ಬರುತ್ತಿದ್ದನೆಲ್ಲಿ ತಡದಿದಂ ತಾ  
ನಿಂತೇಕೆ ಬಿನ್ನವತ್ತಲೆ  
ಯಂ ತಂದಿರೆ ತೋಟುಮೆಂದು ನುಡಿವುದುಮಾಗಳೆ

೮೩

ವೃ|| ಆ ಲೇಖನಾಹಾರ್ ತ್ವರಿತಗತ [ತಿ] ಸಮೇತಂ ರಾಜಾಧಿರಾಜಂಗೆ ಕೃತಪ್ರಣಾಮ  
ರಾಗಿ ದೇವ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವನಚ್ಚೋದಸರೋವರದ ತಡಿಯಲ್ಲಿದಂ ಮೇಲಾದ  
ವೈತ್ತಾಂತಮಂ ತ್ವರಿತಗತಿ [ತಂ] ಬಿನ್ನವಿಸಿದಪ್ಪನೆನುತ್ತಂ ವಿಷಣ್ಣಮಾನವದನರಾಗಿಪ್ಪುದುಂ  
ವಿಳಾಸವತಿಮಹಾದೇವಿಯಿಂತೆಂದಳೆ

ನಿರುದ್ಧನಿಜಬಾಪ್ಪಮೋಕ್ಷರತಿದುಃಖದೀನಾನರ್  
ಪರಿಚ್ಯುತಮುದರ್ ಮದಾನನ ವಿಲೋಕನತ್ರಸ್ತರಿಂ  
ತಿರಲೈ ಬೆಸಗೊಳ್ಳುದೇಂ ಮಗನದೊಂದು ವೈತ್ತಾಂತಮಂ  
ನಿರಾಕುಳಮೆ ಪೇಟ್ಟರಾಂ ನೆರೆಯೆ ಕೇಳಿನಿನ್ನಲ್ಲಮಂ

೮೪

ವೃ|| ಎನುತ್ತಂ ಪುತ್ರಸ್ನೇಹಕಾತರಹೃದಯೆಯಾದುದುಂ ಬಹುಪ್ರಕಾರದಿಂ ಬಾಯಿ  
ಬಿಡು ಪಳವಿಸುತ್ತಂ ಮೂರ್ಛಾಪ್ರಪನ್ನೆಯಾಗಿ ಕಿಟಿದಾನುಂಜೇಗೆಕ್ಕೆ ತಿಶಿರೋಪಚಾರಂಗಳೆಂ  
ಲಬ್ಧಜೀತನೆಯುಮಧೋನ್ವೀಲಿತಲೋಚನೆಯುಮಾದ ವಿಳಾಸವತಿಮಹಾದೇವಿಯಂ ಬಾಪ್ಪ  
ಗದ್ದದಕಂಠನಾಗಿ ತಾರಾಪೀಡನಿಂತೆಂದಂ

ದಿಂದ “ಮಗನು ಕ್ಷೇಮದಿಂದ ಬರುತ್ತಿರುವನೆ ? ಹೇಳಿ” ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ವೃ||  
ಅಲ್ಲದೆ ೮೩. “ಯುವರಾಜನ ಸಮಾಚಾರವೇನು ? ಎಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ? ಇಷ್ಟುದಿನ  
ಬರದೆ ತಡಮಾಡಲು ಕಾರಣವೇನು ? ಅವನ ಕಡೆಯಿಂದ ಪತ್ರವನ್ನೇನಾದರೂ ತಂದಿ  
ದ್ದರೆ ತೋರಿಸಿ” ಎಂದು ದೊರೆಯು ಕೇಳಿದನು. ವೃ|| ಆ ಓಲೆಕಾರರು ತ್ವರಿತಗತ  
ನೊಂದಿಗೆ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ನಮಸ್ಕಾರಮಾಡಿ “ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ, ಯುವರಾಜರು ಅಚ್ಚೋದ  
ಸರೋವರದ ದಡದಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ. ಹೆಚ್ಚು ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ಈ ತ್ವರಿತಗತನು [ತಿ]  
ಅರಿಕೆಮಾಡುತ್ತಾನೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದರು. ದುಃಖದ ನೋವಿನಿಂದ ಕಳೆಗುಂದಿದ  
ಮುಖವುಳ್ಳ ಅವರನ್ನು ನೋಡಿ ವಿಲಾಸವತಿಮಹಾರಾಣಿಯು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು.  
೮೪. “ಅಯ್ಯೋ, ಇನ್ನು ಹೇಳುವುದೇನು ? ಹರಿಯುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣೀರನ್ನು ಕಷ್ಟದಿಂದ  
ತಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಬಹಳ ದುಃಖದಿಂದ ಮುಖವು ಪೆಚ್ಚಾಗಿದೆ. ಸಂತೋಷವನ್ನು  
ಸ್ವಲ್ಪವೂ ತೋರ್ಪಡಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ. ನನ್ನ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡುವುದಕ್ಕೆ ಅಂಜುತ್ತಾರೆ.  
ನನ್ನ ಮಗನ ವೈತ್ತಾಂತವನ್ನು ಈ ದೂತರು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಯೇ ಹೇಳಿಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾರೆಲ್ಲ.  
ಮುಂದಿನ ಯಾವುದನ್ನೂ ನಾನು ಕೇಳಲಾರೆ” ವೃ|| ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತ ಪುತ್ರಸ್ನೇಹದಿಂದ  
ತಳಮಳಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವಳಾಗಿ, ಪರಿಪರಿಯಾಗಿ ಬಾಯಿ ಬಾಯಿ ಬಿಟ್ಟು ಗೋಳಾ



ಮಗನಾದನೆನಿಪ್ಪವರ್ಗೀ

ನೆಗಬ್ಬಿ ನಮಗೇಕೆ ಬೇಡ ಕೇಳಿಂ ಸಾವ

ನ್ನೆಗವಿನಿಗಂ ಮತ್ತಂ ತ್ವರಿ

ತಗತನೆ ತಾಂ ಪೇಟಲಿದನೆಂಬುದನೀಗಲ್

೮೫

ವ|| ಎಂದಾ ತ್ವರಿತಗತನಂ ಬೆಸಗೊಳ್ಳುದುಮವಂ ವೈಶಂಪಾಯನವ್ಯತಿಕರದಿಂ  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವಂಗಾದ ವೃತ್ತಾಂತಮುಮಂ ತತ್ಕೃಣದೊಳಿ ವಿಸ್ಮಯವಾಗಲಾಕೃತಿವಾಗಸ  
ದೊಳೊಗದ ದಿವ್ಯವಚನಮುಮನನಂತರಮಾ ಪತ್ರಲೇಖೆಯೊಡನಚ್ಚೋದಸರೋವರದೊಳಿ  
ಮುಲುಂಗಿದಿಂದ್ರಾಯುಧಮೆ ವಿಗತಶಾಪನಾಗಿ ಕಪಿಂಜಲಕನೆಂಬ ಕುಮಾರನಾದುದುಮಾತನೆ  
ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯಲ್ಲಿಗೆ ವಂದು ಪರಸ್ಪರಶಾಪದಿಂ ಸಕಳಕಳಾಭಿರಾಮನುಂ ವಿಬುಧಸೇವ್ಯನುಂ  
ಯಶಶ್ಚಂದ್ರಿಕಾಧವಳಿತ ಸಕಲ ಭುವನನುಂ ಕುವಲಯಾನಂದಕರನುಮೆನಿಸಿದ ಚಂದ್ರಮನೆ  
ದೇವರ್ಗ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಾಗಿ ಪುಟ್ಟಿದನೆಂಬುದುಮನವರ್ ಕತಿಪಯದಿನದಿಂ ಪ್ರತ್ಯೂರ್ಜಿತರಾದ  
ಪ್ಪುದುಮಂ ತದ್ವಚನಾನುರೂಪವಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವನ ದಿವ್ಯದೇಹದೊಳಾದ ದೃಢತರ

ಡಾತ್ತ ಮೂರ್ಛಾಕ್ರಾಂತಳಾದಳು. ಅನಂತರ ಸ್ವಲ್ಪಹೊತ್ತಿನ ಮೇಲೆ ಶೈಲೋಪಾಚಾರ  
ಗಂಧ ಅವಳಿಗೆ ಎಚ್ಚರವಾಯಿತು. ಅರ್ಧಮುಚ್ಚಿದ ಕಣ್ಣುಗಳುಳ್ಳ ಅವಳನ್ನು ಕಣ್ಣೀರು  
ತುಂಬಿ ಗದ್ಗದಧ್ವನಿಯುಳ್ಳ ತಾರಾಪೀಡನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೮೫. ಮಗನಿದ್ದು  
ಅವನಿಂದ ಆಗಬೇಕಾದ ಪ್ರಯೋಜನವನ್ನು ಪಡೆದವರು ಅವನ ಕಷ್ಟ ಸುಖಗಳನ್ನು  
ವಿಚಾರಿಸುವ ಪ್ರಯತ್ನಮಾಡಬೇಕು. ನಮಗದೆಲ್ಲ ಇನ್ನೇಕೆ ? ಬೇಡ. ಹೇಗೂ  
ಸಾಯಲು ಸಿದ್ಧವಾಗಿಯೇ ಇದ್ದೇವೆ. ಇನ್ನು ತ್ವರಿತಗತನು ಏನು ಹೇಳುತ್ತಾನೋ?  
ಅದನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪ ಈಗ ಸಾಯುವುದರೊಳಗೆ ಕೇಳಿಬಿಡೋಣ" ವ|| ಎಂದು ತ್ವರಿತಗತ  
ನನ್ನು ಕೇಳಿದನು. ಅವನು ವೈಶಂಪಾಯನನ ಸಂಬಂಧದಿಂದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇವನಿಗಾದ  
ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನೂ, ಕೊಡಲೆ ಆಶ್ಚರ್ಯವಾಗುವಂತೆ ಅಕಸ್ಮಾತ್ತಾಗಿ ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಉಂಟಾದ  
ದಿವ್ಯವಚನವನ್ನೂ, ಪತ್ರಲೇಖೆಯೊಡನೆ ಅಚ್ಚೋದಸರೋವರದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿದ  
ಇಂದ್ರಾಯುಧವೇ ಶಾಪವಿಮೋಚನೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿ ಕಪಿಂಜಲಕನೆಂಬ ಮುನಿಕುಮಾರ  
ನಾದುದವನ್ನೂ, ಅವನೇ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದು ಪರಸ್ಪರ ಶಾಪದಿಂದ ಸಕಲ  
ಕಲಾಭಿರಾಮನೂ (೧. ಸಂಪೂರ್ಣವಾದ ಹದಿನಾರು ಕಳೆಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ೨.  
ಸಮಸ್ತ ವಿದ್ಯೆಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ) ವಿಬುಧಸೇವ್ಯನಾದ (೧. ದೇವತೆಗಳಿಂದ  
ಸೇವಿಸಲ್ಪಡುವ ೨. ವಿದ್ವಾಂಸರಿಂದ ಸೇವಿಸಲ್ಪಡುವ) ಕುವಲಯಾನಂದಕರನಾದ  
(೧. ಕನ್ನೈದಿಲೆಗಳಿಗೆ ಸಂತೋಷವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ, ೨. ಭೂಮಂಡಲಕ್ಕೆ ಸಂತೋಷ  
ವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ) ಚಂದ್ರನೇ ಮಹಾರಾಜರ ಮಗನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಾಗಿ  
ಹುಟ್ಟಿರುವನೆಂಬುದನ್ನೂ ಮತ್ತು ಅವರು ಕೆಲವು ದಿನಗಳ ತರುವಾಯ ಮರಳಿ ಜೀವ



ಪ್ರತ್ಯಯೋತ್ಪಾದಕಂಗಳೆನಿಸಿದ ಪ್ರತಿದಿನ ಪ್ರವರ್ಧಮಾನ ಲಾವಣ್ಯಾದ್ಯನೇಕ ಚಿಹ್ನೆಗಳು  
ಮನಾದ್ಯಂತಂ ಬಿನ್ನವಿಸೆ ನಿರತಿಶಯಶೋಕಾಕಾರಮುಂ ದುಶ್ಚೈವಮುಂ ವಿಸ್ಮಯೋತ್ಪಾದ  
ಕಮುಂ ಅತಿಕೌತುಕಜನಕಮುಮಪ್ಪ [ಚಂದ್ರಾಪೀಡ ವೈರಂಪಾಯನರ] ವೈರಂಪಾಯನನ  
ವೃತ್ತಾಂತವುಂ ತಾರಾಪೀಡದೇವಂ ಕೇಳ್ದು ಕೆಲದೊಳ್ ನಿರ್ವಿಶೇಷಾವಸ್ಥೆನಾಗಿರ್ದ ಶುಕ  
ನಾಸನ ಮೊಗಮಂ ನೋಟ್ಟುದುಂ ಆ ಮಂತ್ರಿಮುಖ್ಯಂ ತದವಸ್ಥೆನಾಗಿಯುಂ ಸುಹೃದ್ವುಃಖಾಪ  
ನೋದನಾರ್ಥಂ ಸ್ವಸ್ಥನಂದದಿಂ ನರೇಂದ್ರನನಿತೆಂದಂ

ಉದಯಿಕ್ಕುಂ ಪರಮೇಶ್ವರೇಚ್ಛೆಯೊಳೆ ಮೇಣ್ ಪ್ರಾಧಾನ್ಯದಿಂ ಮೇಣ್ ಸ್ವಕ  
ಮೌದೆ ಮೇಣ್ ವಸ್ತು ನಿಜಸ್ವಭಾವದೊಳೆ ಮೇಣ್ ವೈಚಿತ್ರ್ಯಮಂ ಕೂಡೆ ತಾ  
ಳ್ದಿದ ಸಂಸಾರದೊಳೆಂದುಮಿಂತೆ ಸುಖದುಃಖಾದಿ ಪ್ರಸಂಗಕ್ಕೆ ಪು  
ಟ್ಟಿದ ನಾನಾವಿಧಮಪ್ಪ ಭೂತನಿವಹಕ್ಕಾರಬ್ಧ ಕಾರ್ಯೋದಯಂ

೮೬

ಇದಕೊಳ್ ಯುಕ್ತಿಯನಾರ  
ಯ್ಯದಿರುಗುವಪ್ರಸುಪ್ತನೆಚ್ಚಪ್ಪಂ ಧ್ಯಾ  
ನದೇವಲೆ ಕಾರ್ಬೊನ್ನಂ ತಿರು  
ಗಿದಪ್ಪದಯಸ್ಕಾಂತಶಕ್ತಿಯೊತ್ತದಕೊಳ್

೮೭

ವನ್ನು ಪಡೆಯುವರೆಂಬುದನ್ನೂ, ಆ ಮಾತಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ದಿವ್ಯದೇಹದಲ್ಲಾದ  
ದೃಢವಾದ ನೆಂಬಿಕೆಯನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುವ ಪ್ರತಿನಿತ್ಯವೂ ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರುವ  
ಸೌಂದರ್ಯವೇ ಮೊದಲಾದ ಅನೇಕ ಗುರುತುಗಳನ್ನೂ ಆಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಅರಿಕೆ  
ಮಾಡಿದನು. ತಾರಾಪೀಡನು ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಶೋಕವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ, ಕೇಳಲು  
ಕಷ್ಟಕರವಾದ, ಅಶ್ವರ್ಯವನ್ನೂ ಕುತೂಹಲವನ್ನೂ ಉಂಟುಮಾಡುವ ಚಂದ್ರಾಪೀಡ  
ವೈರಂಪಾಯನರ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಕೇಳಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ತನ್ನಂತೆಯೆ ದುಃಖಪೀಡಿತನಾದ  
ಶುಕನಾಸನ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಿದನು. ಆ ಮಂತ್ರಿವರೇಣ್ಯನು ಅಂತಹ ದುಃಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ  
ದ್ದರೂ ಮಿತ್ರನ ದುಃಖವನ್ನು ಪರಿಹರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಸುಖವಾಗಿರುವವನಂತೆಯೇ  
ತೋರ್ಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ ಮಹಾರಾಜನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೮೬. “ಮಹಾ  
ಸ್ವಾಮಿ, ಪರಮೇಶ್ವರನ ಇಚ್ಛೆಯಿಂದಾಗಲಿ ತ್ರಿಗುಣಾತ್ಮಕವಾದ ಪ್ರಕೃತಿಯಿಂದಾಗಲಿ  
ತನ್ನ ಜನ್ಮಾಂತರದ ಕರ್ಮದಿಂದಾಗಲಿ ವಸ್ತುವಿನ ನಿಜಸ್ವಭಾವದಿಂದಾಗಲಿ ಅಶ್ವರ್ಯ  
ಕರವಾದ ಈ ಸಂಸಾರದಲ್ಲಿ ಸುಖ ದುಃಖಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸಲು ಹುಟ್ಟಿರುವ ನಾನಾ  
ಬಗೆಯ ಪ್ರಾಣಿವರ್ಗಕ್ಕೆ ಈ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದಾದರೂ ಒಂದು ಅದ್ಭುತವಾದ  
ಘಟನೆಯಿಂದ ಇಂತಹ ಕಾರ್ಯಗಳು ಉಂಟಾಗುತ್ತವೆ. ೮೭. ಇದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಕಾರ್ಯ  
ಕಾರಣ ಭಾವವಿಚಾರವನ್ನೂ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ವಿಷಾಪಹಾರಕವಾದ  
ಮಂತ್ರಗಳ ಪುನಶ್ಚರಣೆಯಿಂದ ಭಯಂಕರವಾದ ವಿಷದಿಂದ ಮೂರ್ಛೆಗೊಂಡವನೂ  
ಎಚ್ಚರಗೊಂಡು ಬದುಕುತ್ತಾನೆ. ಸೂಜಿಗಲ್ಲಿನ ಸಾನ್ನಿಧ್ಯದಿಂದ ಕಬ್ಬಿಣವೂ ತಿರುಗುವುದು.



ವ|| ಮತ್ತು ಮದವನ್ನಾದ್ಯೋತ್ಪಾದನಾಪಹರಣಮಾರಣ ವಶೀಕರಣದ್ವೇಷಪಾದಿಗಳ್ಳಿ  
ಪ್ರೇಷವುಮೀದೊಳಿಯವರ್ಕೆ ಪಿರಿದುಮಾಗಮಂಗಳೆ ಪ್ರಮಾಣಂಗಳಲ್ಲದೆಯುಂ ಪುರಾಣ  
ರಾಮಾಯಣ ಭಾರತಾದಿಗಳೊಳಂ ಶಾಪಕದನಂಗಳನೇಕ ಪ್ರಕಾರಮಿಪ್ಪವವೆಂತನೆ

ಸಮನಿಸಿದತ್ತು ಕೇಳಜಗರತ್ನಮಗಸ್ತ್ಯನದೊಂದು ಶಾಪದಿಂ  
ದಮೆ ಸುರರಾಜನಪ್ಪ ನಹುಷಂಗೆ ವಸಿಷ್ಠನ ಶಾಪದಿಂದವ  
ಪ್ಪಮವಸುಗಲ್ತಿ ಶಂತನುತನೂಜತೆ ಸಾರ್ದುದು ಶುಕ್ರಶಾಪದಿಂ  
ದಮೆ ದೊರೆಕೊಂಡುದಲ್ಲವೆ ಯಯಾತಿಗೆ ಯೌವನದೊಳ್ ಜರಾಗಮಂ ಉ

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ತ್ರಿಜಗದ್ವಂದಿತನೆನಿಸಿ  
ರ್ದಜನಾ ಜಮದಗ್ನಿಗಖಿಳಭುವನಪ್ರಭು ಪಂ  
ಕಜನಾಭಂ ದಶರಥಭೂ  
ಭುಜಂಗೆ ಸುತನಾದನೆಂಬುದಂ ಕೇರ್ ಮೊದಲೊಳ್ ಉ

ಜನಿಯಿಸುವರಲ್ತೆ ದೇವರ್  
ಮನುಜರ್ಗದೊಂದೆ ಸಂದೆಯಂಬಡಲೇನಾ

ಮನುಜರ್ಗೇಂ ಕಿಱಿಯನೆ ನೀಂ  
ವನರುಹನಾಭಂಗೆ ಚಂದ್ರನೇಂ ಕಿಱುಕುಳನೇ ೯೦

ಈ ಕಬ್ಬಿಣದಲ್ಲಿ ಸೂಜಿಗಲ್ಲಿನ ಶಕ್ತಿ (ತಾನಾಗಿಯೇ ತಿರುಗುವ ಶಕ್ತಿ) ಎಲ್ಲಿಂದ ಬರುತ್ತದೆ? -  
ವ|| ಮತ್ತು ಮದವನ್ನಾಗಲಿ ಜಾಡ್ಯವನ್ನಾಗಲಿ ಉಂಟುಮಾಡುವುದು ಅಥವಾ  
ಪರಿಹರಿಸುವುದು, ಕೊಲ್ಲುವುದು, ವಶಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು, ದ್ವೇಷವನ್ನಂಟುಮಾಡು  
ವುದು ಮೊದಲಾದುವುಗಳಿಗೂ ಬೇರೆ ಇಂತಹ ಕಾರ್ಯಸಾಧನೆಗಳಿಗೂ ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ  
ಶಾಸ್ತ್ರಗಳೇ ಆಧಾರವಾಗಿವೆ. ಅದಲ್ಲದೆ ಪುರಾಣಗಳಲ್ಲೂ ರಾಮಾಯಣ ಮಹಾಭಾರತ  
ಗಳಲ್ಲೂ ಶಾಪಗಳ ವೃತ್ತಾಂತಗಳು ಅನೇಕ ಪ್ರಕಾರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ.  
ಹೇಗೆಂದರೆ, ಉ. ದೇವೇಂದ್ರಪದವಿಗೇರಿದ್ದ ನಹುಷನು ಅಗಸ್ತ್ಯಮಹರ್ಷಿಗಳ  
ಶಾಪದಿಂದ ಹೆಬ್ಬಾವಾಗಬೇಕಾಯಿತು. ವಸಿಷ್ಠಮಹರ್ಷಿಗಳ ಶಾಪದಿಂದ ಅಷ್ಟವಸು  
ಗಳಲ್ಲಿ ಕೊನೆಯವನು ಶಂತನುಮಹಾರಾಜನ ಮಗನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿಬೇಕಾಯಿತು. ಶುಕ್ರಾ  
ಚಾರ್ಯರ ಶಾಪದಿಂದಲೇ ಯಯಾತಿಗೆ ಯೌವನದಲ್ಲಿ ಮುಪ್ಪು ಉಂಟಾಯಿತು.  
ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೮೯. ಮೂರು ಲೋಕಕ್ಕೂ ಪೂಜ್ಯನಾದ, ಜನ್ಮರಹಿತನಾದ, ಸಮಸ್ತ  
ಜಗತ್ತಿಗೂ ಒಡೆಯನಾದ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನು ಜಮದಗ್ನಿಗೂ ದಶರಥನಿಗೂ  
ಮಗನಾಗಿ ಅವತರಿಸಲಿಲ್ಲವೆ ? ೯೦. ದೇವತೆಗಳು ಮಾನವರ ಮಕ್ಕಳಾಗಿ ಅವತರಿಸು  
ತ್ತಾರೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಸಂಶಯಪಡಬೇಕಾದ್ದಿಲ್ಲ, ಆ ದಶರಥನೇ ಮೊದಲಾದ ಮನುಷ್ಯ  
ರಿಗಿಂತ ನೀನೇನೂ ಕಮ್ಮಿಯಲ್ಲ. ಹಾಗೆಯೇ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನಿಗಿಂತ ಚಂದ್ರನೇನೂ



ಕನಸಿನೊಳಾ ದೇವಿಯರಾ

ಜನದೊಳ ಚಂದ್ರಪ್ರವೇಶಮಾಯ್ತೆಂದುಸಿದರ್ಯ

ಜನಪತಿ ನೀಂ ಪೇಟನೆ ದಲ

ನಿನಗಾನುಂ ಪುಂಡರೀಕಮಂ ಕಂಡುದುಮಂ

೯೧

ಒರ್ವನಮ್ಮತಸ್ವರೂಪದೊ

ಳೊರ್ವಂ ತಾನಿದರ್ಪಂ ತದಮೃತದಿನಂತಾ

ಯಿರ್ವರ್ಗಂ ಪ್ರತ್ಯುತ್ಥವ

ಮುರ್ವೀಪತಿ ಸಮನಿಸರ್ಪದೇಂ ಸಂದೆಯಮೇ

೯೦

ಭುವನಕ್ಕಾದಮಪೂರ್ವಮಾದೆನಿಸಿದಾರ್ ರೂಪು ಲಾವಣ್ಯ ವೈ

ಭವಮಾ ಕಾಂತಿವಿಶೇಷಮಾ ಜನಮನೋಹಾರಿತ್ವಮಾ ಸತ್ಯಾ

ನಿವಹುಂ ಶ್ರೀನಿಲಯತ್ವಮಾ ಸಕಲಲೋಕಾಹ್ಲಾದಕಾರಿತ್ವಮಾ

ಕೃಪೆ ಚಂದ್ರಾತ್ಮಕನಲ್ಲದಂದು ನೆಗಟ್ಟಾ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಾಂಕನೊಳ

೯೩

ಪದದಾ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಗೆ ವರನೆ ಭವನ್ನಂದನಂ ಶಾಶ್ವತ್ಯಶ್ಚ

ರ್ಯಾದ ಪೆಂಪಂ ಲೋಕಪಾಲತ್ವದ ಮಹಿಮೆಯನುತ್ಸಾಹದಿಂ ತಾಳ್ದಿ ತದ್ದೇ

ಪದಿನಾದಂ ಭಕ್ತಿಯಿಂ ನಿನ್ನಡಿಗಳಿಗದಪಂ ತಾನೆ ಚಂದ್ರಂ ದಲೀ ಬಂ

ದದಲಿಂ ಸ್ವಪಾವುದಾ ಶಾಪಮೆ ನಮಗೆ ವರಂ ಶೋಕಮಂ ಮಾಣ್ವದಿಗಳ

೯೪

ಕಡಮೆಯಲ್ಲ. ೯೧. ಎಲೈ ದೊರೆಯೆ, ಕನಸಿನಲ್ಲಿ ಮಹಾರಾಣಿಯವರ ಬಾಯೊಳಗೆ ಚಂದ್ರನು ಬಂದು ಪ್ರವೇಶಮಾಡಿದುದನ್ನು ನೀವೂ ಹೇಳಿದ್ದೀರಿ. ಬಿಳಿಯ ಕಮಲವನ್ನು ಕಂಡಿದ್ದನ್ನು ನಾನೂ ಹೇಳಿದ್ದೇನೆ. ೯೨. ಒಬ್ಬನು (ಚಂದ್ರನು) ಅಮೃತಮಯವಾದ ಶರೀರದಲ್ಲಿ ಇದ್ದಾನೆ. ಇನ್ನೊಬ್ಬನು (ಪುಂಡರೀಕನು) ಅಮೃತದ ಪ್ರಭಾವದಿಂದ ಇದ್ದಾನೆ. ಹೀಗೆ ಆ ಅಮೃತಪ್ರಭಾವದಿಂದಲೇ ಅವರಿಬ್ಬರಿಗೂ ಜೀವ ಬರುತ್ತದೆ. ದೊರೆಯೇ ಇದರಲ್ಲಿ ಸಂಶಯವೇ ಇಲ್ಲ. ೯೩. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಚಂದ್ರನ ಅವತಾರವಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಅಪೂರ್ವವಾದ ಆ ರೂಪ ಸೌಂದರ್ಯಸಮೃದ್ಧಿಯೂ, ಅತೀಶಯವಾದ ಕಾಂತಿಯೂ, ಜನರ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಆಹ್ಲಾದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವಿಕೆಯೂ, ಆ ಕಲೆಗಳ ಸಮೂಹವೂ, ಸಿರಿವಂತಿಕೆಯೂ, ಸಮಸ್ತ ಲೋಕವನ್ನೂ ಆಹ್ಲಾದಪಡಿಸುವಿಕೆಯೂ ಹೇಗೆ ಉಂಟಾಗುತ್ತಿತ್ತು ? ೯೪. ಇದೂ, ಇನ್ನೇನು ಸ್ವಲ್ಪದಿನಗಳಲ್ಲೇ ನಿನ್ನ ಮಗನಾದ ಚಂದ್ರನು ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಗೆ ವರನೆನಿಸಿಕೊಂಡು (ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡು) ಸ್ಥಿರವಾದ ಐಶ್ವರ್ಯದ ಸಮೃದ್ಧಿಯನ್ನೂ, ಲೋಕಪಾಲತ್ವದ ಮಹಿಮೆಯನ್ನೂ ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ಪಡೆದು, ಅದೇ ಶರೀರದಿಂದ ತಾನಾಗಿಯೇ ಬಂದು ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ನಿಮ್ಮ ಕಾಲಿಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸುತ್ತಾನೆ, ಇದು ಖಂಡಿತ. ಇದಕ್ಕಿಂತಲೂ



ವ|| ಎಂದು ಶುಕನಾಸಂ ತಿಳಿಯಬೇಡು ತಾರಾಪೀಡನರೇಂದ್ರಂ ಮತ್ತಮಿಂತೆಂದಂ

ಉಟಿದುವವೇನಂ ತೋಜಿವು

ಘಟಲನೆ ತಾಂ ತನ್ನ ಕೂರ್ತ ತಮ್ಮಂಗಾದೊಂ

ದಲಿಲಿಂ ಮಗನರ್ಥಯೊಡೆದುದು

ತೋಜಿಲುತ್ತಿದ್ವಪ್ಪದು ಮನದೊಳಂ ಕಣ್ಣೊಳಂ

೯೫

ಸಂತ್ಯಸಲ್ಯಾರ್ತವೆನಿ

ಲ್ಲೆಂತುಂ ನೋಡೆನ್ನನಾನೆದಲ್ ದೇವಿಯನಿ

ನ್ನಂತಾವತೆಜದಿನಿಗಳ್

ಸಂತ್ಯಸುವೆನೆನುತಮಂತೆ ತಾರಾಪೀಡಂ

೯೬

ಪಾರಲ್ಯೊಂ ಜೀವಿತಸಂ

ಧಾರಣಕಿಂ ಗಮನಮೊಂದೆ ಪೊಜಿಗಾಗಿರೆ ಮ

ತ್ತಾರಯಲಾಪಾಯವಿಲ್ಲವ

ಧಾರಿಸುವುದು ಮನದೊಳಾರ್ಯ ನಮಗಿದು ಕಾರ್ಯಂ

೯೭

ವ|| ಎಂಬುದಂ ವಿರಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿ ವಿಲಂಬಮಾವುದೇಬಿಮೆಂಬುದುಮಿತ್ತ  
ಲತಿಸಂಭವಿಯಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ವೃತ್ತಾಂತಮಂ ಕೇಳ್ದು ಮನೋರಮ ಬರುತ್ತಿದ್  
ಳೆಂಬುದಂ ಕೇಳ್ದು ವಿರಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿಯಂ ತಾರಾಪೀಡನಂತೆಂದಂ

ಪುಣ್ಯ ಬೇಕೆ ? ಅವರ ಶಾಪವೇ ನಮಗೆ ವರವಾಯಿತು. ಈಗ ಶೋಕವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು  
ಬಿಡಬೇಕು” ವ|| ಎಂದು ಶುಕನಾಸನು ತಿಳಿಯಪಡಿಸಿದನು. ಆಗ ತಾರಾಪೀಡನು ಹೀಗೆ  
ಹೇಳಿದನು. ೯೫. “ತನ್ನ ಪ್ರೀತಿಯ ತಮ್ಮನಿಗೆ ಉಂಟಾದ ದುಃಖದಿಂದ ತಟ್ಟನೆ ನನ್ನ  
ಮಗನ ಎದೆ ಒಡೆದುಹೋದುದು ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲೂ ಕಣ್ಣಿನಲ್ಲೂ ಕಟ್ಟಿ ತೊಳಲುತ್ತಿದೆ.  
ನನಗೆ ಇನ್ನೇನೂ ತೋರುವುದಿಲ್ಲ. ೯೬. ಈಗ ನೋಡು, ನಿಜವಾಗಿಯೂ ನನ್ನನ್ನೆ  
ನಾನು ಏನಾದರೂ ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಅಶಕ್ತನಾಗಿದ್ದೇನೆ. ಹೀಗಿರಲು ರಾಣಿ  
ಯನ್ನು ನಾನು ಹೇಗೆ ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಲಿ ?” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತ, ಮುಂದುವರಿದು  
೯೭. “ಅಯ್ಯ, ಇನ್ನು ನೋಡುವುದೇನಿದೆ ? ನಾವು ಪ್ರಾಣವನ್ನಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿರಬೇಕಾದರೆ  
ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುವುದೊಂದೇ ಉಳಿದಿರುವುದು. ಇನ್ನು ಆಲೋಚಿಸಬೇಕಾದ ಕಾರಣವೇ  
ಇಲ್ಲ. ಇದನ್ನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಖಚಿತಮಾಡಿಕೊ. ಇದೇ ನಮ್ಮ ಮುಖ್ಯ ಕರ್ತವ್ಯ”  
ಎಂದನು. ವ|| ಆಗ ವಿರಾಸವತೀಮಹಾರಾಣಿಯು “ಏಳಿ, ಇನ್ನು ವಿಳಂಬವೇತಕ್ಕಿ ?”  
ಎಂದಳು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಈಕೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಕೇಳಿ ಮನೋರಮೆಯು  
ಬಹಳ ತ್ಲರಿತದಿಂದ ಬರುತ್ತಿರುವಳೆಂದು ತಿಳಿಯಿತು. ಕೂಡಲೆ ತಾರಾಪೀಡನು ವಿರಾಸ



ಭಾವಿಸು ಧೈರ್ಯಮಂ ತನಯರಿವರ ವಾರ್ತೆಯನತ್ತ ಕೇಳ್ದುದಂ  
ಜೀವಮನಂತೆ ಪತ್ತುವಿಡುಗುಂ ತನುವಿಂದದೊಂದಮೀಗಳ  
ನ್ನಾವುದುಪಾಯದಿನಿತುಮಂ ತಿಳಿವಂತಿರೆ ಮುಂಚೆ ಪೇಟ್ಟು ನೀಂ  
ಜೀವಿಸುವಂತು ಸಂತಯಿಸು ಪೋಗಿ ಮನೋರಮೆಯಂ ಮನಃಪ್ರಿಯೇ

೯೮

ವ|| ಎಂದು ಪೇಟೆ ಪೋಗಿ ಮನೋರಮೆಯಂ ಸಂತೈಸಿ ಮುಂದಿಟ್ಟೊಡಗೊಂಡ  
ಬಂದಳು ಇತ್ತಲಾರ್ಯ ಶುಕನಾಸಂಬರಿಸು ಗಮನಸಂವಿಧಾನವಂ ಮಾಡಿ ತಾರಾಪೀಡಂ ಪೋಷ  
ಮಡುವುದುಂ ರಾಜಾದೇಶದೊಳಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ್ನೇಹದೊಳಮಾಶ್ಚರ್ಯದರ್ಶನತಾತ್ಪರ್ಯ  
ದೊಳಂ ಪ್ರಥಮಗತ ಪಿತೃಮಿತ್ರಭ್ರಾತೃಸ್ವಜನದರ್ಶನೊತ್ತುಕ್ಕದೊಳಂ ಗೃಹರಕ್ಷಕವರ್ಜಮಾ  
ಗುಜ್ಜಯಿನಿಯ ಸಕಲರಾಜಲೋಕಮೆಟ್ಟು ನಡೆಗೊಳ್ಳುದಂ ಕಂಡಿದು ತೀಳ್ತೆ ಗಮನವಿಚ್ಛಾತವೇತು  
ವೆಂದು

ಇರಿಸಲ್ವೇಡಿರ್ದರಂ ಪಿಂದಿರಿಸಿ ಸಕಲರಾಜನ್ಯಕಂ ಸುತ್ತುವದೆ  
ಬ್ಬರಲಪ್ಪಾನೀಕವಾದಂ ಪಥಮನಿರದೆ ಪೀರ್ತಂದುವೋ ಪೇಟೆಮೆಂಬಂ  
ತಿರಲೆಬ್ಬಂದಲ್ಲಿಯುಂ ನಿಲ್ಲದೆ ಕೆಲವುದಿವಸಕ್ಕೆಯ್ದಿದಂ ಪದ್ಮಪತ್ನೀ  
ತ್ಯರಕಾಂತಿಪ್ರಚ್ಛದಾಚ್ಛಾದಿತ ಜಲಮನಿಪಚ್ಛೇದಮಂ ಸಾರ್ವಭೌಮಂ

೯೯

ವತಿಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೯೮. “ಪ್ರಿಯೆ, ನೀನು ಮೊದಲು ಧೈರ್ಯ  
ವನ್ನು ತಂದುಕೊ. ವನೋರಮೆಯು ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಬೇರೆ ಕಡೆ  
ಯಿಂದ ಕೇಳಿದರೆ, ಅವಳ ಜೀವವು ದೇಹವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಟುಹೋಗುತ್ತದೆ.  
ಆದ್ದರಿಂದ ಯಾವುದಾದರೂ ಉಪಾಯದಿಂದ ಎಲ್ಲ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನೂ ಮೊದಲು  
ಅವಳಿಗೆ ತಿಳಿಯಪಡಿಸಿ, ಅವಳು ಪ್ರಾಣಧಾರಣೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ಹೋಗಿ ಸಮಾ  
ಧಾನಪಡಿಸು” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ವಿಲಾಸವತಿಯು ಹೋಗಿ ಮನೋರಮೆಯನ್ನು  
ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಿ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದಳು. ಈ ಕಡೆ ಶುಕನಾಸನೊಂದಿಗೆ  
ತಕ್ಕ ಏರ್ಪಾಡುಗಳನ್ನು ಮಾಡಿ ತಾರಾಪೀಡನು ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ ಸಿದ್ಧನಾದನು. ಮಹಾ  
ರಾಜನ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದಲೂ, ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಮೇಲಿನ ಸ್ನೇಹದಿಂದಲೂ, ಆಶ್ಚರ್ಯ  
ವನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಆಶಯದಿಂದಲೂ, ಮೊದಲು ಪ್ರಯಾಣಮಾಡಿದ್ದ ತಂದೆ,  
ಸ್ನೇಹಿತ, ಸಹೋದರ, ಸ್ವಜನರುಗಳನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ ಉತ್ಸಾಹದಿಂದಲೂ ಮನೆಯ  
ಕಾವಲಿನವರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಉಳಿದ ಉಜ್ಜಯಿನಿಯ ಸಮಸ್ತ ರಾಜರುಗಳೂ ಪ್ರಯಾಣ  
ಹೊರಟಿರುವುದನ್ನು ಕಂಡು ಇದು ಚುರುಕಾಗಿ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿ  
ಯಾಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ತಿಳಿದು, ೯೯. ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾದ ತಾರಾಪೀಡನು ಬಿಟ್ಟು  
ಹೋಗಬಹುದಾದವರನ್ನೆಲ್ಲ ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿ, ಇತರ ರಾಜರೆಲ್ಲರೂ ಸುತ್ತಿಕೊಂಡು  
ಸಂಗಡ ಬರುತ್ತಿರಲು ಕುದುರೆಸೈನ್ಯವು ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ದಾರಿಯನ್ನು ಕುಡಿದುಬಿಡು  
ತ್ತಿದೆಯೋ, ಹೇಳಿ ಎಂಬಂತೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದನು. ಎಲ್ಲಿಯೂ ನಿಲ್ಲದೆಕೆಲವು ದಿನ



ವ|| ಅಂತೆಯ್ಲಿ ಎಕಲ್ಪತತಡೋಲಾಧಿರೂಢನಾಗಿ ವಾರ್ತೆಯನಾರಯ್ಯಲಾಪ್ತರೆನಿಸಿದ ಸಾದಿಗಳಂ ತ್ವರಿತಗತಂಚರಪಟ್ಟದನನ್ನೆಗಮವರ್ವರಸುಜ್ಞತಾತ್ಮಸಂಸ್ಕಾರಮರನೀಕೃತ ಶರೀರರಂ ಅವನಿತಲನಿವೇಶಿತೋತ್ತಮಾಂಗರುಮುದ್ವಾಪ್ತದೀನತರದೃಷ್ಟಿಗಳುಮಾಗಿ ಲಜ್ಜೆಯಿಂ ರಸಾತಳಮಂ ಪುಗುವಂತೆ ಬಗೆದು ಮೇಘನಾದಸಹಿತಂ ಬರುತಿರ್ದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಚರಣನಬದ್ಧ ಜೀವಿತರಪ್ಪ ನಿಖಲ ರಾಜಪುತ್ರರಂ ಕಂಡು ಸಮುಲ್ಲಸಿತತನಯ ಶೋಕಾಕ್ರಾಂತನಾದೊಡಮುಚ್ಚ್ಚ ಸಿತಹೃದಯನುಂ ದೃಢೀಭೂತ ಚಂದ್ರಾಪೀಡದೇಹಾವಿನಾಶಪ್ರತ್ಯಯನುಮಾಗಿ ಪಕ್ಕದರ್ವಿ ಎಳಾ ಸವತೀಮಹಾದೇವಿಯರಂ ತಾರಾಪೀಡನೀತೆಂದಂ

ಬಗೆಯೊಳ್ ಧೈರ್ಯಮನುಂಟುಮಾಡು ತನುವಂ ತಾಳ್ದಿರ್ಪಂ ನಿಶ್ಚಯಂ  
ಮಗನೆಂತಂತೆಗೆ ಮೇಘನಾದಸಹಿತಂ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀ  
ವಿಗಳಾಗಿರ್ದರ ಮಕ್ಕಳಿಲ್ಲವಿದೆ ನಮ್ಮಂ ಕಾಣಲೆಂದಿಗರ್  
ಲ್ಲಿಗೆ ಮಾಂತೀ ಬರುತಿರ್ಪರೀಕ್ಷಿಸಿನಿಸಂ ಪಂಕೇಜಪತ್ರೇಕ್ಷಣೇ

೧೦೦

ವ|| ಎಂಬುದುಮದಂ ಕೇಳ್ವು ಸುತನಿರ್ವಿಶೇಷಮಪ್ಪ ರಾಜಲೋಕಮಂ ನೋಡಿ ಧೈರ್ಯಮಂ ಪತ್ತುವಿಟ್ಟಿರ್ದ ಪದಿದೇಹದಂತಾಗೆ

ಗಲೊಳಗಾಗಿ ತಾವರೆದಳಗಳ ಗುಂಪಿನ ಕಾಂತಿಪಟಲದಿಂದ ಮುಚ್ಚಿಹೋದ ನೀರುಳ್ಳ ಅಜ್ಞೋದಸರೋವರವನ್ನು ಸೇರಿದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬಂದು ನೂರಾರು ಎಕಲ್ಪಗಳಿಂದ ಡೋಲಾಯಮಾನವಾದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ, ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡುಬರಲು ಆಪ್ತರಾದ ಸವಾರರನ್ನು ತ್ವರಿತಗತನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಅವರ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನವೇ ಮೊದಲಾದ ಶರೀರಸಂಸ್ಕಾರಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರುವುದರಿಂದ ಕೊಳಕಾದ ಶರೀರವುಳ್ಳ, ತಲೆಗಳನ್ನು ನೆಲಕ್ಕೆ ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ, ಉಕ್ಕುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣೀರಿನಿಂದ ಕೆಳಗುಂದಿದ ಕಣ್ಣುಗಳುಳ್ಳ, ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಪಾತಾಳಕ್ಕೆ ಇಳಿದುಹೋಗಲು ಬಯಸುವಂತಿರುವ ಮೇಘನಾದನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿರುವ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಅಡಿವಾಸರೆಗಳಲ್ಲಿ ಇರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಪ್ರಾಣಗಳುಳ್ಳ ಅರಸುಮಕ್ಕಳಿಲ್ಲರನ್ನೂ ನೋಡಿ ತಾರಾಪೀಡನು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರುವ ಪುತ್ರಲೋಕದಿಂದ ಆವೃತನಾದನು. ಆದರೂ ಅದನ್ನು ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಿಕೊಂಡು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಶರೀರವು ಅಳಿದಿಲ್ಲವೆಂಬ ದೃಢನಂಬಿಕೆಯುಳ್ಳವನಾಗಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿದ್ದ ವಿಲಾಸಪತೀದೇವಿಯನ್ನು ಕುರಿತು ತಾರಾಪೀಡನು ಹೀಗೆಂದನು. ೧೦೦. “ಕಮಲ ನೇತ್ರ, ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಧೈರ್ಯವನ್ನು ತಂದುಕೊ. ಮಗನು ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ಶರೀರವನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದಾನೆ, ಕುಮಾರನ ಪಾದಕಮಲವನ್ನು ಆಶ್ರಯಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಅರಸು ಮಕ್ಕಳಿಲ್ಲರೂ ಮೇಘನಾದನೊಂದಿಗೆ ನಮ್ಮನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂದು ಈಗ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಅವರನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪನೋಡು” ವ|| ಎಂದನು. ಅದನ್ನು ಕೇಳಿ ವಿಲಾಸವತಿಯು ತನ್ನ ಮಗನಂತೆಯೇ ಇದ್ದ ಆ ಅರಸುಮಕ್ಕಳ ಗುಂಪನ್ನು ನೋಡಿ ಧೈರ್ಯ



ಒಡನಾಡಿಯೊಡನೆ ಬಳೆದೊಡ  
ನೊಡಸಂದಿದರಸುಮಕ್ಕಳೆಲ್ಲರ ಬರೆ ನೀಂ  
ನಡುವೆಸೆದು ಬಾರದಾವುದು  
ತೊಡಪಿನಿಂ ಪೊಳಗಿ ನಿಂದೆಯೊರ್ವನೆ ಕಂದಾ

೧೦೧

ವ|| ಎಂದು ಪ್ರಲಾಪಂಗೆಯ್ವ ವಿಲಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿಯನಾಶ್ವಾಸಿಸುತ್ತಿರ್ಪುದು  
ಮುಖ ರಾಜಲೋಕಂ ಬೆರಸು ಮೇಘನಾದನವನಿತಳನಿವೇಶಿತೋತ್ತಮಾಂಗನಾಗಿ

ಎಂತುಟು ಮೇಘನಾದ ತೊಡಕಿಲ್ಲದೆ ಪೇಬರ್ ಮಗನಿದರದೊಂದು ವೃ  
ತ್ತಾಂತಮನೆಂಬುದುಂ ಪ್ರತಿದಿನಂ ನೃಪಚಂದ್ರನ ದಿವ್ಯದೇಹದಿಂ  
ಕಾಂತಿ ಪೊದಬ್ಬು ಪರ್ವಿ ಗಗನಾಂತರಮಂ ಪುದಿದಿರ್ಪುದೀಗಲೇ  
ನುಂ ತಡವಿಲ್ಲ ಸನ್ನಿಹಿತನಾದಪನಲ್ಪ ಭವತ್ತನೂಭವಂ

೧೦೨

ವ|| ಎಂದು ಮೇಘನಾದಂ ಬಿನ್ನಪಂಗೆಯ್ವ ಸಮುಪಜಾತಪ್ರತ್ಯಾಶೆಯಾಗಿದರ್ ವಿಲಾಸ  
ವತೀಮಹಾದೇವಿಗಿಂತಂದಂ

ಅಮೃತಾಂಶುಮೂರ್ತಿಯೆನಿಸಿ  
ದರ್ ಮಗನನೀಕ್ಷಿಸಿ ಕೃತಾರ್ಥರಪ್ಪಂ ನಡೆ ಪೋ  
ಪಮನುತ್ತ ಮಹಾಶ್ವೇತಾ  
ಶ್ರಮಕ್ಕೆ ನಡೆತಂದನಂದು ತಾರಾಪೀಡಂ

೧೦೩

ವ|| ಅನ್ನಗಮಿತ್ತ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಗುರುಜನದ ಬರವಂ ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ಕೇಳು  
ಭೋಂಕನೆ ಕಣ್ಣಿನಿಗಳಂ ಸೂಸಿ

ವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡು ಎದೆಬಾಗಿಲು ತೆರೆದುತಾಗಲು, ೧೦೧. “ಕಂದಾ, ನಿನ್ನ ಜೊತೆ  
ಯಲ್ಲಿ ಬೆಳೆದು, ಯಾವಾಗಲೂ ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ಇರುವ ಈ ಅರಸುಮಕ್ಕಳೆಲ್ಲ ಬಂದಿ  
ದ್ದಾರಲ್ಲ ! ನೀನೊಬ್ಬನು ಮಾತ್ರ ಅವರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸಿ ಬರುತ್ತಿಲ್ಲವಲ್ಲ ! ಯಾವ  
ಅಡ್ಡಿಯಿಂದ ಒಬ್ಬನೆ ಹಿಂದುಳಿದುಬಿಟ್ಟೆ ?” ವ|| ಹೀಗೆ ಪ್ರಲಾಪಿಸುತ್ತಿದ್ದ ವಿಲಾಸ  
ವತೀದೇವಿಯನ್ನು ತಾರಾಪೀಡನು ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ಅರಸುಮಕ್ಕಳೆಲ್ಲ  
ರೊಂದಿಗೆ ಮೇಘನಾದನು ಬಂದು ನಮಸ್ಕರಿಸಿದನು. ೧೦೨. “ಮೇಘನಾದ, ಮಗನು  
ಹೇಗಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬುದನ್ನು ವಿಶದವಾಗಿ ಹೇಳು” ಎಂದು ತಾರಾಪೀಡನು ಕೇಳಿದನು.  
ಅದಕ್ಕೆ ಅವನು “ಸ್ವಾಮಿ, ಚಂದ್ರಸ್ವರೂಪನಾದ ಯುವರಾಜನ ದಿವ್ಯದೇಹದಿಂದ  
ಕಾಂತಿಯು ಹೊರಹೊಮ್ಮಿ ಹರಡಿ ಆಕಾಶದಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ವ್ಯಾಪಿಸುತ್ತಿದೆ. ತಮ್ಮ ಕುಮಾರನು  
ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಾಗಿಯೇ ಇಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ.” ವ|| ಎಂದು ಅರಿಕೆಮಾಡಿದನು. ತಾರಾಪೀಡನು  
ಆಸೆಗೊಂಡ ವಿಲಾಸವತೀದೇವಿಗೆ ಹೀಗೆಂದನು. ೧೦೩. “ಚಂದ್ರಮೂರ್ತಿಯಾದ ಮಗ  
ನನ್ನು ನೋಡಿ ಧನ್ಯರಾಗೋಣ, ನಡೆ ಹೋಗೋಣ” ಎಂದು ಹೇಳಿ ತಾರಾಪೀಡನು  
ಮಹಾಶ್ವೇತಾಶ್ರಮಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ವ|| ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಈ ಕಡೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ



ಕರಗಿಸುತಿರ್ಪೆಯೆನ್ನಂ

ಮರಣಮನೆಮಗೇಕೆ ಮಾಡೆ ವಿಧಿಯೆನುತಂ ನಿ

ತ್ತರಿಸದೆ ಲಜ್ಜಿಸಿ ಪೊಕ್ಕಳ್

ಪರಿದು ಮಹಾಶ್ವೇತೆ ನಿಜಗುಣಾಭ್ಯಂತರಮಂ

೧೦೪

ವ|| ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆಯಾಂ ಮೋಹಾಂಧಕಾರಂ ಕವಿಯ ಚಂದ್ರಮೂರ್ತಿಯಪ್ಪ  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಪಕ್ಕದೊಳ್ ಸಖೀಜನಹಸ್ತಾವಲಂಬಿತಶರೀರೆಯಾಗಿದರ್ಪ್ಪ ಇತ್ತ ಶುಕನಾಸಾ  
ವಲಂಬಿತ ಶರೀರನಾಗಿ ತಾರಾಪೀಡಂ ತದಾಶ್ರಮಮಂ ಪುಗುವುದುಮಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಮಗನೆತ್ತವೋಡ  
ನೆಂದು ನೀಡುಂ ನೋಡುತ್ತಂ ಮನೋರಮಾವಲಂಬಿತಶರೀರೆಯಾಗಿ ವಿರಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿ  
ಪೊಕ್ಕು ಸಹಜಮಪ್ಪ ಕಾಂತಿಯೊಳೊಪ್ಪಂಬಡೆದು ಲೆಪ್ಪದಂತಿರ್ಪ ಮಗನಂ ಗೆಂಟಿನೊಳೆ ಕಂಡು

ಇನಿತು ದಿವಸಕ್ಕಂತಾನುಂ ಕಂಡೆನಪ್ಪುವೆ ಕಂದ ಹಾ

ಯೆನುತ ನಿಮಿರಲ್ ತೋಳ್ಗಳ್ ಕಣ್ಣೀರಪೂರದಲಂದು ಝು

ಮ್ಮನುತೆ ಮೊಲೆವಾಲಾದಂತಾನೆತ್ತಲಾಂ ತೊರೆದುರ್ಚಿ ಪಾ

ಯ್ವಿನೆಗಮಿರದೆಲ್ಲಂದಳ್ ಸೋತ್ಕಂಠೆ ಪುತ್ರವಿಮೋಹದಿಂ

೧೦೫

ತಾಯಿತಂದೆಗಳ ಆಗಮನವನ್ನು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಕೇಳಿ ಕಂಬನಿಗರೆದು  
೧೦೪. “ಅಯ್ಯೋ, ವಿಧಿಯೆ, ನನ್ನನ್ನು ಸುಟ್ಟು ಕರಿಕುಮಾಡುತ್ತಿರುವೆಯಲ್ಲ ! ನನಗೆ  
ಮರಣವನ್ನೇಕೆ ಉಂಟುಮಾಡದೆಹೋದೆ ?” ಎಂದು ಹಲುಬುತ್ತಾ, ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ  
ನಿಲ್ಲಲಾರದೆ ಓಡಿ ತನ್ನ ಗುಹೆಯ ಒಳಕ್ಕೆ ಹೊರಟುಹೋದಳು. ವ|| ಕಾದಂಬರೀ  
ದೇವಿಗೂ ಮೂರ್ಛೆಯ ಮಟ್ಟು ಕವಿಯಲು ಚಂದ್ರಸ್ವರೂಪನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ  
ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಗೆಳತಿಯರ ಕೈಗಳಿಂದ ಧೃತವಾದ ಶರೀರವುಳ್ಳವಾಗಿದ್ದಳು. ಈಕೆಡೆ ಶುಕ  
ನಾಸನಿಂದ ಹಿಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಶರೀರವುಳ್ಳ ತಾರಾಪೀಡನು ಆಶ್ರಮಕ್ಕೆ ಬಂದನು.  
ಮನೋರಮೆಯಿಂದ ಧೃತಕಾದ ವಿರಾಸವತಿಯೂ ತನ್ನ ಮಗನು ಎಲ್ಲಿ ಹೋದನೆಂದು  
ಬಹಳವಾಗಿ ಹಂಬಲಿಸುತ್ತಾ ಒಳಕ್ಕೆ ಬಂದು, ಸಹಜವಾದ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತ  
ಪುತ್ರಳಿಯಂತಿದ್ದ ಮಗನನ್ನು ದೂರದಲ್ಲೇ ನೋಡಿದಳು. ೧೦೫. “ಅಯ್ಯೋ, ಕಂದ,  
ಇಷ್ಟು ದಿನಗಳಾದ ಮೇಲಾದರೂ ನಿನ್ನನ್ನು ಕಂಡೆಲ್ಲ !” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ ತೋಳು  
ಗಳನ್ನು ನೀಡಿ, ಕಣ್ಣೀರಿನ ಪ್ರವಾಹವು ಸುರಿಯುತ್ತಿರಲು, ಝಮ್ಮೆಂದು ಮೊಲೆಹಾಲು  
ಝುಂಟಿ ಉಕ್ಕಿ ಹರಿಯುತ್ತಿರಲು ಪುತ್ರಪ್ರೇಮದಿಂದ ಬಹಳ ಉದ್ವಿಗ್ನಳಾಗಿ ಬಂದಳು.



ವ|| ಅಂತು ಬರುತ್ತಂ

ಮುಖಮಾತಂ ಕುಡು ವತ್ಸ ನಿನ್ನ ವಿನಯಂ ಪೇಟಿತ್ತವೋಯ್ಯೋಗೇ  
ತಟನೇಕಾದುದೊ ಕಂದ ಕಾಲ್ಪಿದಿದಪಂ ನಿಮ್ಮಯ್ಯನೀ ಬಂದನ  
ಬೃಹನ್ನೋರ್ ನೀನಿರಬ್ಬ ಕಾಲ್ಗಿಗು ಚಂದ್ರಾಪೀಡ ನೀಂ ಭಕ್ತಿಯಂ  
ಮುಖದೈ ನಿನ್ನಯ ಕೂರ್ಮಯಲ್ಲಿತನುತಂ ಬಾಯ್ವಿಟ್ಟು ಪುಯ್ಯಲ್ವಿದರ್ ೧೦೬

ಬಿಡದಾಲಿಂಗಿ ಪುತ್ರನಂ ಪದದು ಮೂರ್ಧಾಘಾತಮಂ ಮಾಡಿ ಕ  
ನ್ನಡಿಯಂತಿದರ್ ಕದಂಪನೊತ್ತಿ ಕಡುಪಿಂದಿನ್ನೇವನಾನೆಂದು ಕೇ  
ಸಡಿಯಂ ನೆತ್ತಿಯೊಟ್ಟುಕೊಂಡು ಪಿರಿದೊಂದಾಕ್ರಂದದಿಂ ಗಂಟಲಂ  
ದೊಡವಂತಾಗಬುತಿದರ್ ಕರ್ಪಿನೆಗಮುತ್ತಂದಂ ಧರಾಧೀಶ್ವರಂ ೧೦೭

ವ|| ಅಂತು ಬಂದಂತರಿತ ನಿಜಪೀಡನಪ್ಪ ತಾರಾಪೀಡಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಂ ಪ್ರಜಾ  
ಪೀಡಾಪಹರಣಕ್ಷಮಂಗಳಪ್ಪ ಬಾಹುದ್ವಯದಿನಪ್ಪ ವಿಲಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿಗಿಂತಂದಂ

ಬಸುಣ್ಣೋರ್ ಬಂದಂ ನಮ್ಮೊಂ  
ದು ಸುಕೃತದಿಂ ದೇವತಾತ್ಮನೀ ಮಗನಂ ಮಾ  
ನಿಸನೆಂದು ದೇವಿ ನೀಂ ಭಾ  
ವಿಸಿ ಶೋಕಮನೇನನಪ್ಪಕೆಯ್ಯದಿರೀಗರ್ ೧೦೮

ವ|| ಹಾಗೆ ಬರುತ್ತ ೧೦೬. “ಕಂದ ! ಮಾತಾಡಪ್ಪ ! ನಿನ್ನ ಆ ವಿನಯವು ಈಗ ಎಲ್ಲಿ  
ಹೋಯಿತು ? ಹೇಳು. ಈಗ ಏಕೆ ಹೀಗಾಗಿಬಿಟ್ಟಿತು. ನಿನ್ನ ಕಾಲು ಕಟ್ಟಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ,  
ಮಗು. ನಿನ್ನನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂದು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನಿನ್ನ ತಂದೆಯವರು ಬಂದಿದ್ದಾರೆ.  
ನೀನು ಇದಿರಿದ್ದು ಅವರ ಕಾಲಿಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸು. ಅಯ್ಯೋ, ಚಂದ್ರಾಪೀಡ ನೀನು ನಮ್ಮ  
ಮೇಲಿನ ಭಕ್ತಿಯನ್ನು ಮರೆತುಬಿಟ್ಟೆಯಾ ? ನಿನ್ನ ಪ್ರೀತಿ ಎಲ್ಲಿಹೋಯಿತು ?” ಎಂದು  
ವಿಲಾಸವತಿಯು ಬಾಯಿ ಬಾಯಿಬಿಟ್ಟು ಗೋಳಾಡಿದಳು. ೧೦೭. ಮಗನನ್ನು ಪ್ರೀತಿ  
ಯಿಂದ ಗಾಢವಾಗಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು ತಲೆಯನ್ನು ಮುಸಿನೋಡಿ, ಕನ್ನಡಿಯಂತಿದ್ದ ಕೆನ್ನೆ  
ಯನ್ನು ಅಮುಕಿ “ಅಯ್ಯೋ, ನಾನು ಇನ್ನೇನುಮಾಡಲಿ !” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ  
ಕೆಂಪಾದ ಕಾಲುಗಳನ್ನು ತನ್ನ ನೆತ್ತಿಗೆ ತಗುಲಿಸಿಕೊಂಡು, ಹೆಚ್ಚಾದ ರೋದನದಿಂದ  
ಗಂಟಲು ಒಡೆದುಹೋಗುವಂತೆ ಅಳುತ್ತಿದ್ದಳು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಮಹಾರಾಜನೂ  
ಬಂದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬಂದು ತನ್ನ ಅಳಲನ್ನು ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡು, ತಾರಾಪೀಡನು  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಪ್ರಜೆಗಳ ಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ಪರಿಹರಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ದಕ್ಷತೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿ  
ರುವ ಎರಡು ತೋಳುಗಳಿಂದಲೂ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು ಮಹಾರಾಣಿಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ  
ಹೇಳಿದನು. ೧೦೮. “ದೇವಿ, ಇವನು ದೇವತಾಸ್ವರೂಪನು. ಪುಣ್ಯವಿಶೇಷದಿಂದ  
ನಮ್ಮ ಗರ್ಭದಲ್ಲಿ ಅವತರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಈ ಮಗನನ್ನು ಮನುಷ್ಯನೆಂದು ಭಾವಿಸಿಕೊಂಡು



ವ|| ಮತ್ತಂ ವೈಶಂಪಾಯನವಿಯೋಗದಿಂದ ವಿಹ್ವಲಿತರಾದ ಮನೋರಮೆಯಾಮಂ ಶುಕನಾಸನಮಂ ನಾವೀಗಕಾವತಳದಿಂದ ಸಂತ್ಯಸಲ್ವೇಬ್ಬುದದಲ್ಲದೆಯುಂ ತ್ವದಾತ್ಮಜಾತ ಜೀವಿತ ಪ್ರಲಭ್ಯಾಭ್ಯುದಯಂ ಮಹೋತ್ಸವಯಪ್ಪ ಗಂಧರ್ವರಾಜತನೂಜಿ

ನಿನ್ನಯ ಸೊಸೆ ಕಾದಂಬರಿ

ಯುನ್ನಾಡೆಯುಮಾದ ಮನ್ಯುವಿಂದಂ ಮೂರ್ಛಾ

ಪನ್ನೆಯನಿಸಿರ್ಪಳಿಚ್ಚಿ

ಸನ್ನಿವರಂ ದೇವಿ ತೊಡೆಯಮೇಲಿಟ್ಟುಗಳ

೧೦೯

ವ|| ಎಂದು ತಾರಾಪೀಡಂ ನುಡಿಯೆ

ಅತಿಸಂಭ್ರಮದಿಂದಂ ಸತಿ

ಸುತನಂ ಬಿಟ್ಟಿಲ್ಲಿದಳ ಮದನ್ವಯಜೀವ

ಪ್ರತಿಲಂಭನಹೇತುವನು

ತ್ತತಿಸಂವೋಹದೊಳಿ ಹೃದಯಮಂ ತಾನೆಬವೀ

೧೧೦

ಮಗಳೆ ತೆಟೆ ನೀಂ ಕಣ್ಣಂ ನೀನಿಲ್ಲದನ್ನೆಗವಾಸೆಯು

ಲ್ಲ ಗಡ ಬಟಿಯಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಾಂಕನಂ ಪಿಡಿದಬ್ಬಿಟ್ಟಂ

ದಗಲದಿನಿತುಂ ಕಾಲಂ ಪೊರ್ದಿದನೀನಮ್ಮತಾಂಗಿಯೈ

ಮಗುಬ್ಬು ಮದಳುಂ ಕಂಡೆಂ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರನ ವಕ್ರಮಂ

೧೧೧

ಈಗ ಶೋಕಿಸಬೇಡ. ವ|| ಮತ್ತೂ ವೈಶಂಪಾಯನನ ವಿಯೋಗದಿಂದ ದುಃಖಗೊಂಡಿರುವ ಮನೋರಮೆಯನ್ನೂ ಶುಕನಾಸನನ್ನೂ ನಾವು ಈಗ ಸರ್ವಪ್ರಯತ್ನದಿಂದಲೂ ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಬೇಕು. ಅದಲ್ಲದೆ ನಿನ್ನ ಮಗನಿಗೆ ಜೀವ ಬರುವುದರಿಂದಲೇ ಏಳಿಗೆಯ ಪರಮಾನಂದವನ್ನು ಅನುಭವಿಸಬೇಕಾದ ಗಂಧರ್ವರಾಜಪುತ್ರಿಯಾದ ೧೦೯. ನಿನ್ನ ಸೊಸೆ ಕಾದಂಬರಿಯು ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ದುಃಖದಿಂದ ಮೂರ್ಛಗೊಂಡಿದ್ದಾಳೆ. ರಾಣಿ, ಅವಳನ್ನು ತೊಡೆಯಮೇಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಎಚ್ಚರಗೊಳಿಸು.” ವ|| ಎಂದು ತಾರಾ ಪೀಡನು ಹೇಳಲಾಗಿ, ೧೧೦. ವಿಲಾಸವತಿಯು ಬಹಳ ಸಡಗರದಿಂದ ಮಗನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು “ನನ್ನ ಮಗನು ಮರಳಿ ಜೀವವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಕಾರಣಭೂತಳು ಎಲ್ಲಿದ್ದಾಳೆ ?” ಎನ್ನುತ್ತಾ ಬಹಳ ಮಮತೆಯಿಂದ ಅವಳ ಎದೆಯನ್ನು ನೇವರಿಸುತ್ತಾ, ೧೧೧. “ಮಗಳೆ, ಕಣ್ಣು ಬಿಡಮ್ಮ, ನೀನಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ನನಗಿನ್ನಾವ ಆಸೆಯೂ ಇಲ್ಲವೇ ಇಲ್ಲ. ಅಲ್ಲದೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಅಗಲದೆ ಇಷ್ಟುಕಾಲದ ವರೆಗೂ ಜೊತೆಯಲ್ಲೇ ಇದ್ದೀಯೆ. ನಿನ್ನ ಶರೀರವು ಅಮೃತಮಯವಾದುದಮ್ಮ, ಅದ್ವ



ವ|| ಎಂದು ವಿಲಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿ ನುಡಿಯ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಾಮಗ್ರಹಣದೊಳಂ  
ಪ್ರಿಯತಮಸ್ವರ್ಥ ನಿರ್ವಿಶೇಷಮಪ್ಪ ಕರಸ್ವರ್ಥದೊಳಂ ಮೂರ್ಛೆಯಿಂದೆಚ್ಚಿತ್ತುನೋಡಿ ನಮ್ಮ  
ಮುಖಿಯಾವ ಕಾದಂಬರಿಯಂ ಮದಲೇಖೆ ಮೆಲ್ಲನೆತ್ತಿ

ಪ್ರತಿಪತ್ತಿ ಮೂರ್ಛೆಯೆನಿಸಿ

ದರ್ ತರುಣಿಯಂ ಗುರುಜನಕ್ಕೆ ಪೊಡವಡಿಪುದುಮಾ

ಸತಿಯಂ ಪರಸಿದರಾಯು

ಪ್ರತಿ ನೀಂ ನಿಚ್ಚಿದೆಯಾಗೆನುತ್ತವರಾಗಳ್

೧೧೨

ವ|| ಅಂತು ಪರಕೆಯಂ ಪರಸಿ ತಾರಾಪೀಡನರೇಂದ್ರಂ ಮದಲೇಖೆಗಿಂತೆಂದಂ

ನೋಡಲೆ ದೇವಿ ಬಂದೆವಲೆ ಚಿತ್ರರಥಾತ್ಮಜಿಯಿದರ್ ದೂಸಳಿಂ

ಕೂಡಿದುದಲ್ಲುಣಿಸಿಂದೆ ಯುವರಾಜನ ದಿವ್ಯಶರೀರದಲ್ಲಿಯಾಂ

ಮಾಡುವ ರುದ್ದದೊಳ್ ಕಿಂಕಿದು ನಾಚುಗುವೋ ವಧಾವಪ್ರಯೋಜನಂ

ನೋಡುತವಿದರ್ವೇನಮ್ಮತಮೂರ್ತಿಯೆ ನೋಡುತುಮಿರ್ಕೆ ಪಕ್ಕದೊಳ್ ೧೧೩

ರಿಂದಲೆ ಮತ್ತೆ ನನ್ನ ಕಂದನ ಮುಖವನ್ನು ನಾನು ನೋಡಿದೆ.” ವ|| ಎಂದು ವಿಲಾಸ  
ವತಿಮಹಾರಾಣಿಯು ಹೇಳಿದಳು. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಹೆಸರು ಕಿವಿಗೆ ಬಿದ್ದುದರಿಂದಲೂ,  
ಪ್ರಿಯತಮನ ಸ್ವರ್ಥಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ಕರಸ್ವರ್ಥದಿಂದಲೂ ಕಾದಂಬರಿಯು ಮೂರ್ಛೆ  
ಯಿಂದ ಎಚ್ಚಿತ್ತು ನೋಡಿ ತಲೆಯನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿದಳು. ಅವಳನ್ನು ಮದಲೇಖೆಯು ಮೆಲ್ಲ  
ನೆತ್ತಿ, ೧೧೨. ಏನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೂ ತೋಚದಿರುವ ಆ ಕಾದಂಬರಿಯಿಂದ ಅತ್ತೆ  
ಮಾವಂದಿರಿಗೆ ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿಸಿದಳು. ಅವರು ಸೊಸೆಯನ್ನು “ಆಯುಷ್ಮಂತಳಾಗಿ  
ದೀರ್ಘಸುಮಂಗಲಿಯಾಗು” ಎಂದು ಹರಸಿದರು. ವ|| ಹಾಗೆ ಅಶೀರ್ವದಿಸಿ ತಾರಾ  
ಪೀಡಮಹಾರಾಜನು ಮದಲೇಖೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆಂದನು. ೧೧೩. “ಅಮ್ಮ,  
ನಿನ್ನ ಗೆಳತಿಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಯ ನಿಮಿತ್ತದಿಂದ ನಾವು ಮಗನನ್ನು ಕಾಣಲು  
ಬಂದಂತಾಯಿತು. ಯುವರಾಜನ ದಿವ್ಯಶರೀರದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನೋಡಿ ಸುಖಪಡುವು  
ದೊಂದೆ ನಮಗೆ ಸೇರಿದ್ದು. ನಾವು ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ಅಡ್ಡಿಯಿಂದ  
ಸೊಸೆ ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ನಾಚಿಕೆಪಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಬಹುದು. ಸುಮ್ಮನೆ ವ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ನೋಡು  
ತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಏನು ಪ್ರಯೋಜನ ? ಅಮೃತಮೂರ್ತಿಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಯೇ ಅವನ



ವ|| ಎಂದು ಕಿಷ್ಕಿಂಧೆಯವರೊಡನೆ ಪೂಜಿಸುತ್ತಾ ಮುನ್ನ ಕಲ್ಪಿತಮಾದ ನಿವಾಸಕ್ಕೆ  
ಪೋಗಿ [ಪೋಗದೆ] ಪೆಟಿತೋದಾಶ್ರಮದೊಳಗೆವ ಶಿರಾತಲಸನ್ನಾಹಮಾಪ್ತ ತರಲತಾಮಂಟಪ  
ದೊಳ ಕುಳ್ಳಿರ್ತು ಸಮುದುಃಖಗಳಪ್ಪ ಮಂತ್ರಿ ಶುಕನಾಸನಮನವಿಲನಿಜಾನುಗತ ರಾಜಚಕ್ರ  
ಮಾಮಂ ಕರೆದವರೆಲ್ಲರೂಮನಿತೆಂದಂ

ಇದು ಶೋಕೋದ್ರೇಕದಿಂದಂ ನುಡಿದ ನುಡಿಯನಲ್ಲದ ಮಚ್ಚಿತ್ತದೊಳ ತಾ  
ಳಿದುದಂ ನಾನಾಡಿದಪ್ಪಂ ವಧುವೆರಸಿದ ಪುತ್ರಂಗೆ ಮದ್ರಾಜ್ಯಭಾರಾ  
ಸ್ವದಮಂ ಕೊಟ್ಟೊಂದು ಋಷ್ಯಾಶ್ರಮದೊಳ ತನುಮಂ ಮುಪ್ಪಿನೊಳ ತೇದು  
ಮೋಕ್ಷಾ  
ಸ್ವದಮಂ ಕೈಕೊಳ್ಳಿನಾನಂದಿರೆ ವಿಧಿವಶದಿಂದಿಂತುಟೊಂದಾದುದೀಗಳ್ ೧೧೪

ಅರಿದೋಡದೇಂ ರಾಜ್ಯದ  
ಭಾರಂ ನಿಮ್ಮಿಂದವಪ್ಪುಕೆಯ್ಯುದು ನೀವಾ  
ಭಾರಮನಾಂ ಸುಖರಹಿತ ಶ  
ರೀರದೆ ಪರಲೋಕಸುಖಮನಿಂ ಸಾಧಿಸುವೆಂ ೧೧೫

ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿದ್ದುಕೊಂಡು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರಲಿ.” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಿ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಾದ  
ಮೇಲೆ ಅಲ್ಲಿಂದ ಹೊರಟು ಮೊದಲೆ ಏರ್ಪಡಿಸಿದ್ದ ಬಿಡಾರಕ್ಕೆ ಹೋಗದೆ ಸಮೀಪ  
ದಲ್ಲಿದ್ದ ಬೇರೊಂದು ಆಶ್ರಮಕ್ಕೆ ಹೋದನು. ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನಿಂದ ಕೂಡಿದ ಮರ  
ಬಳ್ಳಿಯ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ತನ್ನ ದುಃಖದಲ್ಲಿ ಸಮಭಾಗಿಗಳಾದ ಶುಕನಾಸ  
ನನ್ನೂ ತನ್ನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ರಾಜಸಮೂಹವನ್ನೂ ಕುರಿತು ಹೀಗೆಂದನು. ೧೧೪.  
“ಇದು ದುಃಖಾತಿಶಯದಿಂದ ಆಡಿದ ಮಾತು ಎಂದು ಭಾವಿಸಬೇಡಿ. ಹಿಂದೆಯೆ ನಾನು  
ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಏನನ್ನು ಸಂಕಲ್ಪಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದೆನೋ ಅದನ್ನೇ ಈಗ ಹೇಳುತ್ತೇನೆ. ಸೊಸೆ  
ಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಮಗನಿಗೆ ನನ್ನ ರಾಜ್ಯಭಾರವನ್ನು ವಹಿಸಿ ಯಾವುದಾದರೊಂದು ಋಷ್ಯಾ  
ಶ್ರಮದಲ್ಲಿ ಶರೀರವನ್ನು ಮುಪ್ಪಿನಲ್ಲಿ ಸವೆಸಿ ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗವನ್ನು ಹಿಡಿಯಬೇಕೆಂದ.  
ಉದ್ದೇಶವಾದ್ದಿದ್ದು. ಈಗ ದೈವಲೀಲೆಯಿಂದ ಹೀಗೆ ಬೇರೆ ರೀತಿಯಾಯಿತು  
೧೧೫. ಆಗಲಿ, ಯಾರಿದ್ದರೇನು? ನೀವು ಆ ರಾಜ್ಯಭಾರವನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು. ನಾನು  
ನನ್ನು ಸುಖವಿಲ್ಲದ ಈ ಶರೀರದಿಂದ ಪರಲೋಕಸುಖವನ್ನು ಸಾಧಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.”



ವ|| ಎಂಬುದುಮಾ ಸಕಲರಾಜಲೋಕಂ

ಇದನೇನೆಂದಪ್ಪಿರೆಚ್ಚಿತ್ತಖಲ ಭುವನಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮಂ ತಾನೆ ದಲ್ ತಾ  
 ಧ್ವಜಂ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಂ ಪೆರ್ಗಿದು ತಳೆಯಲ್ಕುಕ್ಕುಮೇ ದೇವ ನೀವಾ  
 ಳ್ಳು ದನಾವಾಳ್ಳ ಪ್ಪೆವೆಂತೆಲ್ಲರುಮೆನೆ ಪರಿವಾರಾನ್ವಿತಂ ರಾಜ್ಯದೊಳ್ ನಿ  
 ಲ್ಲದೆ ನಾವಿರ್ಪಂತಿರಿದಂ ಮುನಿವಿಸುತ ತಪೋರಾಜ್ಯದೊಳ್ ಸಾರ್ವಭೌಮಂ

೧೧೬

ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಸ್ರಾಣವಿಯೋಗ

ಸಮಾಪ್ತ

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿದನು. ಅಲ್ಲಿದ್ದ ರಾಜರು ೧೧೬. “ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ, ತಾವು ಇದೇನು ಹೇಳುತ್ತೀರಿ ? ಯುವರಾಜನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಎಚ್ಚಿತ್ತು ಸಕಲಭೂಮಂಡಲದ ಚಕ್ರಾಧಿಪತ್ಯವನ್ನೂ ತಾನೆ ವಹಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ. ಇದನ್ನು ಬೇರೆಯವರು ಆಳಲು ಸಾಧ್ಯವೇ ಇಲ್ಲ. ತಾವು ಆಳಿದ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವನ್ನು ನಾವು ಹೇಗೆ ಆಳಬಲ್ಲೆವು ?” ಎಂದು ಹೇಳಿದರು. ಬಳಿಕ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ರಾಜ್ಯವನ್ನು ತೊರೆದು ಋಷಿಗಳಿಂದ ಪ್ರಶಂಸಿಸಲ್ಪಡುವ ತಪಸ್ಸಿಂಬ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ನಮ್ಮಂತೆಯೇ ಇದ್ದುಕೊಂಡಿದ್ದನು. (ಟಿ. ನಮ್ಮಂತಹ ಎಂದು ಜಾಬಾಲಿಮಹರ್ಷಿಗಳು ಹೇಳಿರುವುದರಿಂದ ತಪೋವನವಾಸಿಗಳಾದ ಋಷಿಗಳಂತೆ ಎಂದು ಅರ್ಥ.)

ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಸ್ರಾಣವಿಯೋಗ

ಮುಗಿಯಿತು



## ೧೦. ಚಂದ್ರಾಪೀಡ ಕಾದಂಬರಿಯರ ಪುನಸ್ಸಮಾಗಮ

ಎಂದಾ ಹಾರೀತನಾಮಪ್ರಮುಖಮುನಿಸಮೂಹಕ್ಕೆ ಜಾಬಾಲಿಗಳ್ ಪೇ  
 ಟ್ಪಂದಂ ಮಂದಸ್ಥಿತಾಸ್ಯರ್ ಕಥೆಯ ರಸದೋಳೀಲಾಡುತಂ ಪೊಟ್ಟಿನಿತ್ತಾ  
 ಯ್ತಂದಂ ಮುಟ್ಟಿತ್ತದೋರ್ ಭಾವಿಸದೆ ಮುಟ್ಟಿದುಪೇಟುತ್ತಮಿಂತಿರ್ಪಮೇ ಪೇ  
 ಟ್ಪಂದೆನ್ನಂ ನೋಡಿ ಕೇಳ್ ಶೂದ್ರಕನ್ಯಪ ಕಲದೋರ್ ಕೀಳ್ವವರ್ಗೊಂದರಾಗಳ್ ೧

ವ|| ಅದೆಂತೆನೆ

ಆಪೊ ಶ್ರೀಶ್ವೇತಕೇತುವ್ರತಿಗೆ ಸುತನಿನಲ್ ಸಂದು ಕಾಮಿತ್ವದಿಂದಂ  
 ದೇವತ್ವಂಗೆಟ್ಟು ಮರ್ತ್ಯಾದ್ಯವನೆನೆ ಶುಕನಾಸಂಗೆ ಪುಟ್ಟಿದನೋ ತಾ  
 ನಾ ವೈಶಂಪಾಯನಂ ತಂದೆಯ ಮುನಿಸಿನ ಬೈಗುಳ್ಳೊಂದಂ ಮಹಾಶ್ವೇ  
 ತಾ ವಾಕ್ಸಾಮರ್ಥ್ಯದಿಂದಂ ಗಿಳಿಯ ಬಸುಳೋಳೆಯಂದದಿಂ ಬಂದನಲ್ಲೇ ೨

ಅಂತು ಮುನಿ ಪೇಟಲೆಚ್ಚಿ  
 ತ್ತಂತೆಪೊಲಾನಾಗೆ ಬಾಲ್ಯದೊಳವೆನ್ನಯ ಜ  
 ನ್ತಾಂತರದೊಳಾದ ವಿದ್ಯಾ  
 ಸಂತತಿ ಜಿಹ್ವಾಗ್ರದಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿದುದಾಗಳ್ ೩

೧. ಶೂದ್ರಕಮಹಾರಾಜನೆ ಕೇಳು. ಹೀಗೆ ಜಾಬಾಲಿಮಹರ್ಷಿಗಳು ಹಾರಿತನೇ ಮೊದ  
 ಲಾದ ಮುನಿಗಳ ಸಮೂಹಕ್ಕೆ ಹೇಳಿ ನಸುನಗೆಯನ್ನು ಬೀರಿದನು. “ಕಥೆಯ ಆನಂದ  
 ದಲ್ಲಿ ನಲಿದಾಡುತ್ತಾ ಹೊತ್ತು ಎಷ್ಟಾಯಿತು ? ಎಂಬುದನ್ನೂ ಗಮನಿಸದೆ ಪರವಶರಾಗಿ  
 ಹೇಳುತ್ತ ಹೀಗೆಯೆ ಇದ್ದುಬಿಟ್ಟೆವಲ್ಲ !” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ, ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ ಹತ್ತಿರ  
 ದಲ್ಲಿ ಕೇಳುತ್ತಿರುವವರನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದರು. ವ|| ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ  
 ೨. ಯಾರು ಶ್ವೇತಕೇತುಮಹರ್ಷಿಗಳಿಗೆ ಮಗನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿ, ಕಾಮುಕತನದಿಂದ ದೇವತ್ವ  
 ವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡು ಮನುಷ್ಯಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಶುಕನಾಸನ ಮಗನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿದನೋ ಆ  
 ವೈಶಂಪಾಯನನೇ ಈ ಗಿಳಿ ! ತಂದೆಯು ಕೋಪದಿಂದ “ಇವನು ತಿರ್ಯಗ್ನಾತಿಯಲ್ಲಿ  
 ಹುಟ್ಟಿದಿರುವುದಿಲ್ಲ” ಎಂಬುದಾಗಿ ಬೈದುದರಿದಲೂ, ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಶಾಪದ ಪ್ರಭಾವ  
 ದಿಂದಲೂ ಗಿಳಿಯ ಹೊಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೆ ಹುಟ್ಟಿಬಂದಿದ್ದಾನೆ. ೩. ಆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ  
 ಮಹರ್ಷಿಯು ಹೇಳಿದ ಕೂಡಲೆ ನಾನು ಮಲಗಿದ್ದು ಎಚ್ಚಿತ್ತವಂತಾದನು. ಹಿಂದಿನ  
 ಜನ್ಮಗಳಲ್ಲಿ ನಾನು ಕಲಿತಿದ್ದ ಎಲ್ಲಾ ವಿದ್ಯೆಗಳೂ ಬಾಲ್ಯದಲ್ಲಿಯೆ ನನ್ನ ನಾಲಿಗೆಯ ತುದಿ



ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಯುಮಖಿಲಕಲಾಪೋಷದೇಶಕೌಶಲಮನೋಳಕೊಂಡಿರ್ಪ ಸ್ಪಷ್ಟ  
ವರ್ಣಾಭಿಧಾನಮಪ್ಪ ವಾಣಿಯನಪ್ಪುಕೆಯ್ವು ವಿಜ್ಞಾತ ಸಕಲಾನ್ಯಜನ್ಮವೃತ್ತಾಂತನೆನಾಗಿ  
ತಾಯಂ ತಂದೆಯಂ ತಾರಾಪೀಡದೇವನುಮಂ ವಿಲಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿಯುಮಂ ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡದೇವನುಮಂ ಮುನ್ನೆನ್ನ ಕೆಳೆಯನಪ್ಪ ಕಪಿಂಜಲನುಮಂ ನೆನೆದೆಂ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯೊಳಾದ  
ಕೂರ್ಮ ನೂರ್ಮದಿಸೆ ತದ್ಗತಚಿತ್ತನಾಗಿ ನೆನೆನೆದೆನ್ನ ಕಾಮಪರತೆಗಾಂ ನೆಲದೊಳ ತಲೆಯಂ  
ಕುತ್ತಿ ಕಿಟಿದುಬೇಗಮಿದುರ್ ನಿಜಾವಿನಯಶ್ರವಣಲಜ್ಜೆಯಿಂ ಕರಗುವಂತೆಯುಂ ಪಾತಾಳಮಂ  
ಪುಗುವಂತೆಯುಮಾಗಂತೆಂದನದೆಂತೆನೆ

ಮುನ್ನಿನ ಭವಮಂ ಬಂಧುಗ

ಳಂ ನೆಜ್ಜಿ ತಿಳಿವಜ್ಜಾತಮಾಯ್ತು ಭವದೀಯ ಪದಾ

ಸನ್ನತೆಯಿಂದಾದೊಡಮೇಂ

ಬಿನ್ನವಿಸಿದಪೆಂ ಮುನೀಂದ್ರ ನಾಣ್ಣದೆ ಮತ್ತಂ

೪

ಜಾತಿಸ್ಕರತೆ ವಿರಕ್ತಿಗೆ

ಹೇತುವೆನ್ನುತ್ತಿರ್ಪರದುವೆ ಪುಸಿಯಾಗಿ ಮಹಾ

ಶ್ವೇತೆಯೊಳಾದನುರಾ

ಗಾತಿಶಯಂ ಪೆರ್ಚಿದಪುದು ಮುನ್ನಿಂದೀಗರ್

೫

ಯಲ್ಲಿ ಮೂಡಿದುವು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಸಮಸ್ತ ಕಲೆಗಳನ್ನೂ ಹೇಳಿಕೊಡಬಲ್ಲ ಚಾತುರ್ಯ  
ವನ್ನು ಪಡೆದಿರುವ ಹಾಗೂ ಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಉಚ್ಚರಿಸಬಲ್ಲ ವಾಣಿಯೂ  
ಉಂಟಾಯಿತು. ಅಲ್ಲದೆ ಜನ್ಮಾಂತರಗಳ ಎಲ್ಲಾ ಸಂಗತಿಗಳೂ ಜ್ಞಾಪಕಕ್ಕೆ ಬಂದುವು.  
ಆಗ ತಾಯಿಯನ್ನೂ, ತಂದೆಯನ್ನೂ, ತಾರಾಪೀಡನನ್ನೂ, ವಿಲಾಸವತಿಯನ್ನೂ, ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನನ್ನೂ, ಹಿಂದೆ ನನ್ನ ಕೆಳೆಯನಾಗಿದ್ದ ಕಪಿಂಜಲನನ್ನೂ ನೆನೆಸಿಕೊಂಡೆನು. ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತೆಯ ಮೇಲಿನ ಅನುರಾಗವು ನೂರುಮಡಿಯಾಯಿತು. ಅವಳೆಲ್ಲೆ ಮನಸ್ಸು ನೆಟ್ಟು,  
ಅಪಳನ್ನೇ ಚಿಂತಿಸಿ ಚಿಂತಿಸಿ, ನನ್ನ ಕಾಮಪರತೆಗೆ ತಾನೇ ತಲೆತಗ್ಗಿಸಿ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಿದ್ದು,  
ನನ್ನ ದುರ್ವರ್ತನೆಯನ್ನು ಕೇಳಿದುದರಿಂದ ಉಂಟಾದ ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಪಾತಾಳಕ್ಕೆ  
ಇಳಿದುಹೋಗುವವನಂತೆ ಆಗಿ ಅವರನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗಿಂದೆನು. ೪. “ಮಹರ್ಷಿಗಳೆ,  
ತಮ್ಮ ಚರಣಾನುಗ್ರಹದಿಂದ ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮಗಳನ್ನೂ ಬಂಧುಗಳನ್ನೂ ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೆನೆಸಿ  
ಕೊಳ್ಳುವ ತಿಳಿವಳಿಕೆಯುಂಟಾಯಿತು. ಆದರೆ ನಾಚಿಕೆಯಿಲ್ಲದೆ ಮತ್ತೆ ತಮ್ಮಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ  
ವಿಜ್ಞಾಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿ ? ೫. ಜನ್ಮಾಂತರಸ್ಮರಣೆಯು ವಿರಕ್ತಿಗೆ ಕಾರಣವಾಗುತ್ತದೆ  
ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ಆದರೆ ಅದೆಲ್ಲಾ ಸುಳ್ಳಾಗಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಮೇಲಿನ ಅತ್ಯಧಿಕ



ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯೂ ಮದ್ವಿಪತ್ತಿಶ್ರವಣಮಾತ್ರದಿಂದ ಸ್ವುಟತಹೃದಯನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಲ್ಲಿ ಪುಟ್ಟಿದನೆಂಬುದು ಬೆಸಲ್ವೆಲ್ಲವೂ ತಿರ್ಯಗ್ಗಾತಿಯಾದೊಡಮಾತನು ನೋಡಿ ಕೃತಾರ್ಥನಪ್ಪೆನೆಂಬುದುಮಾ ಮುನೀಂದ್ರನೆನ್ನಂ ಮುನ್ನಿನಂತೆ ನೋಡಿ ನಿಜಸ್ನೇಹವಚನದಿನನ್ನಿನಂತೆಂದಂ

ಮಹಾದೈ ತರಳತೆಯಿಂದೀ

ತೆಳಿನಾದುದನೆಲೆ ದುರಾತ್ಮ ಪಾಪಿಲ ಮತ್ತಂ

ಮಜುಗುತ್ತರ್ದಪೆಯಿನಿಷಂ

ಗಜಿ ಮೂಡಿದ ಬಲಕ ನೀನೆ ದಲ ಪೋದಪ್ಪು

೬

ವ|| ಎಂದು ಜಾಬಾಲಿಗಳ ನುಡಿಯ ಹಾರೀತನತಿಕುತೂಹಲಿತಾಂತಃಕರಣನಾಗಿ ತಂದೆಗಿಂತೆಂದಂ

ತನುವಿಂದಂ ಪೋಗೆ ಜೀವಂ ನೆಲೆವಿದಿಯಲಣಂ ಬಾರದಂಬನ್ನೆಗಂ ತ

ನ್ಮುನಿಗಂತಪ್ಪೊಂದು ಕಾಮಾತುರತೆ ಸಮನಿತ್ತೇತಟಾಂ ನಾಕಸಂಭೂ

ತನದೇಕಲ್ಪಾಯುವಾದಂ ಬೆಸಸಿಮೆನಗಿದಾಶ್ಚರ್ಯವಾಗಿದುರ್ದಂದಾ

ತನಯಂಗಿಂತೆಂದನಾಗಳ ಮುನಿಜನಕುಮುದಾನಂದಚಂದ್ರಂ ಮುನೀಂದ್ರಂ ೭

ವಾದ ಅನುರಾಗವು ಹಿಂದಿನಂತೆಯೇ ಈಗಲೂ ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿದೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ನನ್ನ ಮರಣವನ್ನು ಕೇಳಿದ ಮಾತ್ರದಿಂದಲೇ ಎದೆಯೊಡೆದು ಸತ್ತ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಎಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ ? ಎಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸಬೇಕು. ಈ ಹಕ್ಕಿಯ ಜಾತಿಯಲ್ಲೂ ಅವನನ್ನು ನೋಡಿ, ಧನ್ಯನಾಗುತ್ತಾನೆ” ಎಂದು ಕೇಳಿಕೊಂಡನು. ಅದಕ್ಕೆ ಆ ಮುನೀಂದ್ರನು ನನ್ನನ್ನು ಮೊದಲಿನಂತೆಯೇ ನೋಡಿ ತನ್ನ ವಾತ್ಸಲ್ಯಪೂರ್ಣವಾದ ವಾಣಿಯಿಂದ ಹೀಗೆಂದನು ೬. “ಆಯ್ಯೋ ದುರಾತ್ಮ ! ಚಪಲತನದಿಂದಲೇ ಹೀಗಾದುದನ್ನು ಮರೆತುಬಿಟ್ಟಿಯಾ ? ಮತ್ತೆ ಹಾರಿಹೋಗಬೇಕೆಂದು ತವಕಿಸುತ್ತಿರುವೆಯಲ್ಲ ! ಆಗಲಿ ; ರೆಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟಿಲಿ. ಆಮೇಲೆ ನೀನೇ ಹೋಗುವೆಯಂತೆ.” ವ|| ಎಂದು ಜಾಬಾಲಿಮುನಿಗಳು ಹೇಳಲಾಗಿ ಹಾರೀತನು ಬಹಳ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ ತಂದೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆಂದನು. ೭. “ಶರೀರದಿಂದ ಜೀವವು ಹೋಗುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಅದನ್ನು ತಡೆದು ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಕೊಳ್ಳಲೂ ಆಗಲಿಲ್ಲವೆಂಬಷ್ಟು ಮಟ್ಟಿಗೆ ಆ ಪುಂಡರೀಕನಿಗೆ ಏತಕ್ಕೆ ಆಪ್ಪೊಂದು ಕಾಮೋದ್ರೇಕವು ಉಂಟಾಯಿತು ? ಸ್ವರ್ಗಲೋಕದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದವನಾದರೂ ಏತಕ್ಕೆ ಅಲ್ಪಾಯುವಾದನು ? ಅಪ್ಪಣೆಕೊಡಿಸಬೇಕು. ಇದು ನನಗೆ ಬಹಳ ಸೋಜಿಗವಾಗಿದೆ !” ಎಂದು ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವ ಮಗನನ್ನು ಕುರಿತು ಮುನಿಗಳೆಂಬ ಕಷ್ಟೈದಿಲೆಗಳಿಗೆ



ವಿದಿತಮನಲ್ ಕಾಮದ ಮೋ  
ಹದ ಮೊದಲೆಂದೆನಿಸಿದಲ್ಪಸಾರಸ್ತ್ರೀವೀ  
ರ್ಯಾದಿನಲ್ತ ಕೇವಲಂ ಪು  
ಟ್ಟದನೀ ಪಾಪಾತ್ಮನಾತ್ಮಕಮೋದಯದಿಂ

೮

ಸ್ವಾಗತ || ವೇದದಲ್ಲಿಯುಮಿದೀ ಪ್ರಕಾರದಿಂ  
ದೋದಿತೆಂದಕುವೆಯಲ್ತ ವತ್ಸ ನೀಂ  
“ಯಾದ್ಯಶೋ ಜಗತಿ ಜಾಯತೇ ಪುನ  
ಸ್ತಾದ್ಯಶೋ ಭವತಿ” ಯೆಂಬ ವಾಕ್ಯಮಂ

೯

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯೂ ಕಾರ್ಯಂಗಳ್ ಕಾರಣಗುಣಯೋಗಂಗಳದುಮಲಮಾಯಾರ್ವೇದ  
ದೊಳಮಲ್ಪಸಾರಸ್ತ್ರೀವೀರ್ಯದೊಳಲ್ಪಾಯುವಪ್ಪನೆಂಬುದಕುನೀತಂಗಿತಪ್ಪ ಕಾಮಪರವಶ  
ತೆಯುಂ ಮದನಜ್ವರಸಂತಾಪದುರಣಮುಮಾದುದು

ಇನ್ನುಮುಚಿರಾಯಾವಕ್ಕುಂ  
ಮುನ್ನಿನ ತಟದಿಂದಮಾಯುರವಸಾನದೋಳೀ  
ತನ್ನೆಟ್ಟಿನಕ್ಷಯಾಯು  
ಪೋನ್ನತಿಯಂ ತಳೆದು ಸುಖದಿನಕುಂ ಬಹುಯಂ

೧೦

ವ|| ಎಂಬುದುಮದಂ ಕೇಳ್ವುಮವನಿತಲನಿವೇಶಿತೋತ್ತಮಾಂಗನಾಗಿ ಯತಿಪತಿಯ  
ನಿಂತೆಂದಂ

ಚಂದ್ರನಂತಿರುವ ಆ ಮಹರ್ಷಿಯು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೮. “ವತ್ಸ, ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವು ಸ್ವಪ್ನವಾಗಿಯೇ ಇದೆ. ಈ ಪಾಪಿಷ್ಠನು ಸಂಭೋಗಾಭಿಲಾಷೆಗೂ ಮೂಢತನಕ್ಕೂ ಉತ್ಪತ್ತಿಸ್ಥಾನವೆನಿಸಿರುವ ಅಲ್ಪಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ಹೆಂಗಸಿನ ವೀರ್ಯವೊಂದರಿಂದಲೇ ತನ್ನ ಪ್ರಾಚೀನಕರ್ಮಫಲದಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದನು ! ೯. ಮಗು, ವೇದದಲ್ಲೂ ‘ಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲಿ ಯಾವರೀತಿ ಹುಟ್ಟುತ್ತಾನೋ ಅದೇರೀತಿ ಆಗುತ್ತಾನೆ !’ ಎಂಬ ವಚನವು ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿರುವುದು ನಿನಗೂ ಗೊತ್ತೇ ಇದೆ. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಕಾರಣಗುಣಗಳು ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಸೇರಿ ಕೊಂಡೇ ಇರುತ್ತವೆ, (ಕಾರಣಗುಣಾಃ ಕಾರ್ಯೇ ಸಂಕ್ರಾಮಂತಿ) ಆಯುರ್ವೇದದಲ್ಲಿಯೂ ಅಲ್ಪಸಾರವುಳ್ಳ ಸ್ತ್ರೀವೀರ್ಯದಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದವನು ಅಲ್ಪಾಯುವಾಗಿರುತ್ತಾನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಅದರಿಂದ ಇವನಿಗೆ ಇಂತಹ ಕಾಮಪರವಶತೆಯೂ ಕಾಮಜ್ವರ ಸಂತಾಪದಿಂದ ಮರಣವೂ ಉಂಟಾಯಿತು ! ೧೦. ಈಗಲೂ ಇವನು ಮೊದಲಿನಂತೆಯೇ ಅಲ್ಪಾಯುಷ್ಯವುಳ್ಳವನೇ ಆಗಿದ್ದಾನೆ. ಈ ಆಯುಷ್ಯವು ಕಳೆದಮೇಲೆ ಇವನು ಅಕ್ಷಯವಾದ ಆಯುಷ್ಯಾಭಿವೃದ್ಧಿಯನ್ನು ಪಡೆದು ಬಳಿಕ ಸುಖವಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ, ಅದನ್ನು ಕೇಳಿ ನೆಲದವರೆಗೂ ತಲೆಯನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿ ಜಾಬಾಲಿ



ಧೈರ್ಯಂ ಕೆಟ್ಟಿತ್ತು ಸರ್ವಾಕ್ಷಮಮನಿಪುರೋದ್ಯೋಗ ವರ್ತಿಸುತ್ತಿರ್ಪೆನಂತೀ  
ತೀರ್ಥಗಾತಿತ್ತದೋರ್ ನಾಲಗೆಯುದಿದು ಭವತ್ಸೇವೆಯಿಂದಾದಿದನ್ನೇಂ  
ಕಾರ್ಯಂ ಮತ್ತಂಟು ಸಾಗುಂ ತನುವುಮಗಡತಾಯುಪ್ಪಮುಂ ಮತ್ತೆನಲ್ಕಾ  
ಶ್ವರ್ಯಂಬಟ್ಟಪ್ಪನೀಗರ್ ಬೆಸಮೆನಗನಲ್ ಮುಕ್ತಂದ್ರಂ ಮುನೀಂದ್ರಂ ೧೧

ತವುತಿರ್ದತ್ತಲೆ ತಾರಾಸಮುದಾಯಮಿದೊ ಪಂಪಾಸರಸ್ವೀರ ಸುಪ್ತೋ  
ತ್ವವಿಹಂಗಧ್ವಾನವೀ ಪೊಣ್ಣುವುದು ವನಲತಾಳಪ್ರಸೂನಾವಳಿಗಂ  
ಧವಹಂ ಮೆಲ್ಲಿದೆ ದಲ್ ಮತ್ತಿರದೆಸೆವ ನಿಶಾಸಂಘೋಮದ್ದದೊಂದು  
ತ್ವನದಿಂ ತಣ್ಣಂಪನೀ ಬೀಳಿದಪುದು ಬೆಳಗಾಯ್ತನನಿಂ ಪೇಟ್ಟಿನೀಗರ್ ೧೨

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ ನಿತ್ಯಕರ್ಮಂ ಪ್ರತ್ಯಾಸನ್ನಮಾಯ್ತಂದು

ನಿಷ್ಠಾಪರಂ ಪ್ರಭಾತಾ

ನುಷ್ಠಾನ ನಿಮಿತ್ತಮೆಲ್ಲ ನಲ್ಲಿಂದಂ ತ

ದೊಗ್ಗಿಪ್ಪಿಯನುಟಿದು ಮುನೀಂದ್ರಗ

ರಿಪ್ಪಂ ಜಾಬಾಲಿನಾಮಧೇಯಮುನೀಂದ್ರಂ

೧೩

ವ|| ಆಗಕಾ ತಪಸ್ವಿಗರ್ ನೀರಾಗರಾಗಿಯುಂ ಕಥಾರಸವಿಸ್ಮೃತಗುರೂಚಿತಪ್ರತಿಪತ್ತಿ  
ಗಳುಂ ಮತ್ತಂ ಕೇಳುತ್ತಮಿದರ್ಂತೆ ಕಂಟಕಿತಕಾಯರುಂ ವಿಸ್ಮಯೋತ್ಪಲ್ಲಮಾನಸರುಂ ಯುಗ

ಮುನಿಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದೆನು. ೧೧. “ಪೂಜ್ಯರೆ, ಯಾವ ಕೆಲಸವನ್ನೂ  
ಮಾಡಲಾಗದ ಈ ಹಕ್ಕಿಯ ಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೆ ಹುಟ್ಟಿರುವ ನನಗೆ ಧೈರ್ಯವೇ ಲುಪ್ತ  
ವಾಗಿದೆ. ಮಾತಾಡುವ ಶಕ್ತಿಮಾತ್ರ ತಮ್ಮೊಂದು ಅನುಗ್ರಹದಿಂದ ಉಂಟಾಯಿತು.  
ನನ್ನ ಶರೀರವು ಅಪರಿಮಿತವಾದ ಆಯುಸ್ಸನ್ನು ಪಡೆಯಲು ನಾನು ಯಾವ ಕಾರ್ಯ  
ವನ್ನು ಮಾಡಬೇಕು ? ನನಗಂತೂ ಈಗ ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯವಾಗಿದೆ. ಅಷ್ಟೇ ಕೊಡಿಸ  
ಬೇಕು” ಎಂದು ಕೇಳಿಕೊಂಡೆನು. ಆಗ ಕಾಲಹರಣಕ್ಕೆ ಇಷ್ಟಪಡದ ಜಾಬಾಲಿ  
ಮಹರ್ಷಿಯು ೧೨. “ಇಗೋ, ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಸಮೂಹವು ಮಾಯವಾಗುತ್ತಿದೆ.  
ಪಂಪಾಸರೋವರದ ದಡದಲ್ಲಿ ಮಲಗಿ ಎಚ್ಚಿತ್ತ ಹಕ್ಕಿಗಳ ಧ್ವನಿಯು ಹರಡುತ್ತಿದೆ.  
ಕತ್ತಲೆಯ ಗುಂಪು ನಾಶವಾಯಿತೆಂಬ ಸಂತೋಷದಿಂದಲೋ ಎಂಬಂತೆ ತಂಗಾಳಿಯು  
ವನಲತೆಗಳ ಹೂವಿನ ವಾಸನೆಯನ್ನು ಬೀರುತ್ತಾ ಬೀಸುತ್ತಿದೆ. ಬೆಳಗಾಯಿತು. ನಾನು  
ಈಗ ಏನುಹೇಳಲಿ ?” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ವ|| “ಅದಲ್ಲದೆ ನಿತ್ಯಕರ್ಮಾನುಷ್ಠಾನ  
ವೇಳೆಯು ಸಮೀಪಿಸುತ್ತಿದೆ.” ಎಂದು ಹೇಳಿ, ೧೩. ಅಚಾರನಿಷ್ಠನಾದ ಆ ಜಾಬಾಲಿ  
ಮುನೀಂದ್ರನು ಬೆಳಗಿನಜಾವದಲ್ಲಿ ಮಾಡಬೇಕಾದ ಕರ್ಮಚರಣೆಗಾಗಿ ಸಭೆಯನ್ನು  
ಮುಗಿಸಿ ಅಲ್ಲಿಂದ ಎದ್ದನು. ವ|| ಆಗ ಆ ಎಲ್ಲ ತಪಸ್ವಿಗಳೂ ಸ್ವತಃ ವಿರಕ್ತರಾದರೂ  
ಕಥೆಯ ಸ್ವಾರಸ್ಯದಿಂದ ಪರವಶರಾಗಿ ಗುರುಗಳಿಗೆ ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡುವುದನ್ನೂ ಮರೆತು,  
ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದಂತೆಯೇ ರೋಮಾಂಚಗೊಂಡ ಶರೀರವುಳ್ಳವರಾಗಿಯೂ, ಆಶ್ಚರ್ಯದಿಂದ



ಪದಾಗಳು ಶೋಕಾನಂದನನ್ನನಯನಸಲಿಲರುಂ ಹಾಕಪ್ಪುಶಬ್ದಾನುಬಂಧಿಗಳುಂ ಪರವಶರು  
ಮೆನಿಸಿ ಕಿಷ್ಕಿಂದುಬೇಗವಿದ್ಯಾಲ್ಲಿಂದಮೆಟ್ಟು

ಸಕಲಮಾನವ್ರಜಮಿರೆ ತಾ  
ನೆ ಕರುಣದಿಂ ಕೊಂಡುಪೋಗಿ ಮೆಲ್ಲನೆ ಹಾರಿ  
ತಕುಮಾರಂ ತನ್ನಯ ಪ  
ರ್ಣಕುಟೀರದ ಶಯನತಳದೊಳಿರಿಸಿದನೆನ್ನಂ

೧೪

ವ|| ಅನ್ನೆಗಂ ಪ್ರಾಭಾತಿಕಕ್ರಿಯಾನಿಮಿತ್ತಂ ಹಾರೀತಂ ಪೋದಂ ಇತ್ಯ ಸಕಲಕಾರ್ಯಾ  
ಕ್ಷಮಮಪ್ಪ ತಿಯಗ್ಗಾತಿಯೊಳ್ ಬಿಟ್ಟು ಚಿಂತಾಪೀಡಿತನಾಗಿ

ಪಡೆಯಲ್ಪಾರದು ಮುನ್ನನಂತಭವದೊಳ್ ಮಾನುಷ್ಯಮಂ ಮತ್ತೆಯುಂ  
ಪಡೆಯಲ್ಪರ್ಕಮೆ ವಿಪ್ರಜಾತಿಯನದಂ ಪೆತ್ತಂ ಮುನೀಂದ್ರತ್ವಮಂ  
ಪಡೆಯಲ್ಪರ್ಕಮೆ ಮತ್ತಮಾಗೆ ಪಡೆಯಲ್ ದೇವತ್ವಮಂ ನೋಡದಂ  
ಪಡೆದಾನಂತಿರ ಶಾಪದಿಂದಕಟ ತಿಯಗ್ಗಾತಿಯೊಳ್ ಬಿಟ್ಟನೇ

೧೫

ಶೋಕತತಾಕುಲಮುಂ ದುಃ  
ಖಾಕರಮಾಮನಿಪ್ಪ ಮಾಯ್ ಮತ್ಸಾರಮನಿ  
ನ್ನೇಕೆ ಗಡ ಪಿಡಿದಪೆಂ ನಿ  
ವ್ಯಾಕುಲದಿಂ ಬಿಡುವೆನೆಂದು ಚಿಂತಿಸುವನೆಗಂ

೧೬

ಅರಳಿದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವರಾಗಿಯೂ, ಏಕಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ದುಃಖದ ಮತ್ತು  
ಸಂತೋಷದ ಕಣ್ಣೀರುಳ್ಳವರಾಗಿಯೂ ಆದರು. ಬಳಿಕ ಶರೀರದ ಮೇಲೆ ಪರಿವೆಯೇ  
ಇಲ್ಲದೆ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲ ಅಲ್ಲಿದ್ದು 'ಅಯ್ಯೋ, ಕಷ್ಟ ! ಪಾಪ' ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ ಎದ್ದು  
ಹೊರಟುಹೋದರು. ೧೪. ಬಳಿಕ ಹಾರೀತನು ಅಷ್ಟುಜನ ಮುನಿಗಳ ಗುಂಪೇ  
ಇದ್ದರೂ ತಾನೇ ಕರುಣೆಯಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ಮೆಲ್ಲನೆ ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ತನ್ನ ಪರ್ಣ  
ಕುಟೀರದ ಒಳಗೆ ಹಾಸಿಗೆಯ ಮೇಲೆ ಇರಿಸಿದನು. ವ|| ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಬೆಳಗಿನಜಾವದ  
ಕರ್ತವ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಹಾರೀತನು ಹೊರಟುಹೋದನು. ಈಕಡೆ ನಾನು ಯಾವ ಕೆಲಸ  
ವನ್ನೂ ಮಾಡಲಾರದ ತಿಯಗ್ಗಾತಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದು ಚಿಂತೆಯಿಂದ ಪೀಡಿತನಾದೆನು.  
೧೫. "ಮೊದಲು ಅನೇಕ ಜನ್ಮಗಳಲ್ಲಿ ಮನುಷ್ಯಜನ್ಮವನ್ನು ಪಡೆಯುವುದು ಬಹಳ  
ಕಷ್ಟ. ಮತ್ತೆ ಅದರಲ್ಲೂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಜಾತಿಯನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಸಾಧ್ಯವೆ ? ಒಂದು  
ವೇಳೆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಿಕೆಯನ್ನು ಪಡೆದರೂ ಮುನೀಂದ್ರನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಲು ಸಾಧ್ಯವೆ ?  
ಮತ್ತೆ ಅದರಲ್ಲೂ ದೇವತ್ವವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಯಾರಿಗೇತಾನೇ ಸಾಧ್ಯವಾದೀತು ?  
ಹೀಗಿರಲು ನಾನು ಆ ದೇವತ್ವವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದರೂ, ಅಯ್ಯೋ, ಶಾಪದಿಂದ  
ಹೀಗೆ ತಿಯಗ್ಗಾತಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದು ಬಿಟ್ಟೆನಲ್ಲ ! ೧೬. ನೂರಾರು ದುಃಖಗಳಿಂದ  
ಪೀಡಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿರುವ ಮನೋವೃಥೆಗೆ ಗಣಿಯಂತಿರುವ ಈ ನನ್ನ ಹಾಳು  
ದೇಹವನ್ನು ಇನ್ನೇತಕ್ಕೆ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿರಲಿ ? ನಿಶ್ಚಿಂತೆಯಿಂದ ಬಿಟ್ಟೇಬಿಡುತ್ತೇನೆ



ಚಿಂತಾಕುಲಿತನನಾಟುಸು

ವಂತಿರೆ ಮೊಗಮಲದರ್ಶನ ಸಮನಗುತ್ತಂ ಹಾರೀ

ತಂ ತೊಟ್ಟನೆ ಪರ್ಣಕುಟೀ

ರಾಂತರಮಂ ಪೊಕ್ಕು ಪದಪಿನಿಂದಿಂತಂದಂ

೧೭

ಎಲೆ ವೈಶಂಪಾಯನ ತ

ನ್ನೊಲವಿಂದಂ ಬಂದನೀಗಳರಸುತ್ತೆ ಕಪಿಂ

ಜಲನಿಲ್ಲಿಗೆ ನಿನ್ನಂ ಪಂ

ಬಲಿಸುತ್ತಂ ಶ್ವೇತಕೇತುಯತಿಗಳ ಕೆಲದಿಂ

೧೮

ವ|| ಎಂಬುದುಮಾಕ್ಷಣದೊಳಗೆ ಉತ್ಪನ್ನಪಕ್ಷನಾದಂತೆಯೆ ನೋಡಲುತ್ಕಂಠಿತನಾಗಿ ಮದ್ದಯಸ್ಕನಲ್ಲಿದನಾವದೆಯೆನ ಹಾರೀತಂ ಮತ್ತಾತಪಾದಮೂಲದಲ್ಲಿಗೆವಂದನೆಂಬುದುಮತ್ತಲೆ ಕಣ್ಣಾಗಿರೆ

ಬಲಲೆ ಪೆಗಲಿಂ ಚಂಚದ್ವಲ್ಕಾಂಚಲಂ ಪೆಗಲಿಂಗೆ ಬಂ

ದಲಲೆ ಜಡೆಗಳ ಮುಯ್ಯಂ ಯಜ್ಞೋಪವೀತಮದೊಯ್ಯನಂ

ದಿಲಿಯ ಪರಿಪತ್ನೋರಂತಾಕಾಶಮಾರ್ಗದೆ ಬಂದು ಪಾ

ಡಬಿದ ಸಖನಂ ಮುಂದಾಂ ಕಂಡೆಂ ಕಪಿಂಜಲನಂ ನೃಪಾ

೧೯

ವ|| ಅಂತು ಕಂಡು ಕಣ್ಣನೀರ್ಗಲುಣ್ಣೆ ಭೋಂಕನಿದಿರೇಬಲುಜ್ಜುಗಂಗೆಯ್ದನ್ನ ಕೆಳೆಯನಪ್ಪ ಕಪಿಂಜಲನನಿಂತಂದಂ

ಎಂದು ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ೧೭. ಚಿಂತಾಕ್ರಾಂತನಾಗಿದ್ದ ನನ್ನನ್ನು ಸಮಾಧಾನ ಪಡಿಸುವವನಂತೆ ಅರಳಿದ ಮುಖದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಹಾರೀತನು ನಮನಗುತ್ತ ತಟ್ಟನೆ ಪರ್ಣಕುಟೀರದ ಒಳಕ್ಕೆ ಬಂದು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೧೮. “ಎಲೈ ವೈಶಂಪಾಯನ ! ಕಪಿಂಜಲನು ನಿನ್ನನ್ನೇ ಹಂಬಲಿಸುತ್ತಾ, ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನಿನ್ನನ್ನೇ ಹುಡುಕಿಕೊಂಡು ಶ್ವೇತಕೇತುಮಹರ್ಷಿಗಳ ಕಡೆಯಿಂದ ಈಗ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ.” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ ಆ ಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ರೆಕ್ಕೆ ಮೂಡಿದವನಂತೆ ನೋಡಲು ಅತುರವುಳ್ಳವ ನಾಗಿ “ನನ್ನ ಗೆಳೆಯನು ಎಲ್ಲಿ ಯಾವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ?” ಎಂದು ಕೇಳಲಾಗಿ ಹಾರೀತನು “ನಮ್ಮ ತಂದೆಯವರ ಬಳಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ನಾನು ಆ ಕಡೆಗೇ ನೋಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ೧೯. ಎಲೈ ರಾಜನೆ, ಅಲುಗಾಡುತ್ತಿರುವ ನಾರುಮಡಿಯ ಸೆರಗು ಹೆಗಲಿನಲ್ಲಿ ಜಾರುತ್ತಿರಲು, ಜಟಿಗಳು ಹೆಗಲ ಮೇಲೆ ಇಳಿಬಿದ್ದಿರಲು, ಜನಿವಾರವು ಹೆಗಲಿ ನಿಂದ ಮೆಲ್ಲನೆ ಜೋಲುತಿರಲು, ಆಕಾಶಮಾರ್ಗದಿಂದ ಒಂದೇಸಮನೆ ವೇಗವಾಗಿ ಬಂದುದರಿಂದ ಆಯಾಸಪಟ್ಟಿರುವ ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನಾದ ಕಪಿಂಜಲನನ್ನು ನಾನು ಎದುರು ಗಡೆ ಕಂಡೆನು! ವ|| ಹಾಗೆ ಕಂಡು ಕಣ್ಣೀರು ಉಕ್ಕಿಬರಲು ತಟ್ಟನೆ ಎದುರುಗೊಳ್ಳಲು



ದೊರೆಕೊಂಡತ್ತು ಭವದ್ವಯಾಂತರದೊಳಿಗಳ್ ಕಾಣೈಕಂಡೇನೊ ಚಿ  
ಚ್ಚರಮೆಟ್ಟಿ ಪ್ಪುವ ಕುಳ್ಳಿರಲ್ ಕುಡುವ ನಿನ್ನಿ ಸೇದೆವಟ್ಟಿಂಗಮಂ  
ಕರದಿಂದೊತ್ತುವ ಶಕ್ತಿಯಂ ತಳಿವುದರ್ಕಾಂ ನೋಂತೆನಿಲ್ಲಣ್ಣ ನೀಂ  
ಬರೆಯುಂ ಪಾಪಿಯನೇವೆನೆಂದು ಪಿರಿದುಂ ಶೋಕಾಂಧನಾಗಿರ್ಪಿನಂ ೨೦

ಎತ್ತಿ ಕರಂಗಳಿಂದೆ ನಿಜಬಾಪ್ಪನಿರುದ್ದ ಮನಿಪ್ಪ ಕಣ್ಣಳಂ  
ದೊತ್ತಿ ಶರೀರದೊಳ್ ಪುಗಿಸಿಕೊಂಡಪನೆಂಬಿನವಾದಮಪ್ಪುತುಂ  
ಚತ್ತದಲಂಪಿನಂ ಕಿಟುಳನೆಂತಿರಲೆನ್ನಯ ಮಾಯ್ ಕಾಲ್ಗಳಂ  
ನೆತ್ತಿಯೊಳಿಟ್ಟುಕೊಂಡಬುತಮಿದರ್ಪನಬಲ್ಲೆ ನಸುಂ ಕಪಿಂಜಲಂ ೨೧

ವ|| ಅಂತಬುತಿದರ್ಪನಂ ವಾಙ್ಮಾತ್ರಪ್ರತೀಕಾರನೆನಿಂತೆಂದೆಂ

ಮೊದಲೊಳ್ ಪಱಿದೈ ಸಂಸಾರದ  
ರದ ತೊಡರಂ ನಿರದೆ ಮುಕ್ತಿಪದದೊಳ್ ನಿನಗಿಂ  
ತಿದು ತಕ್ಕುದೆ ಮೂಢರ ಮಾ  
ಗ್ಗದಿನೆನಗೆ ಜಡಂಗಿದೇಕೆ ಶೋಕಂಗೆಯ್ವು ೨೨

ಪ್ರಯತ್ನಪಟ್ಟು ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನಾದ ಕಪಿಂಜಲನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆಂದೆನು. ೨೦.  
“ಗೆಳೆಯ, ಎರಡು ಜನ್ಮ ಕಳೆದ ಮೇಲೆ ಈಗ ನಿನ್ನನ್ನು ಕಂಡೆನು. ಕಂಡರೇನು ? ಕೂಡಲೆ  
ಎದ್ದು ನಿನ್ನನ್ನು ತಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೂ, ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಲು ಆಸನವನ್ನು ಕೊಡು  
ವುದಕ್ಕೂ, ಆಯಾಸಗೊಂಡ ನಿನ್ನ ಅಂಗಗಳನ್ನು ಕೈಯಿಂದ ಒತ್ತುವುದಕ್ಕೂ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು  
ಪಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ನಾನು ಕೇಳಿಕೊಂಡು ಬಂದಿಲ್ಲ ! (ಪ್ರಣ್ಯ ಮಾಡಿಲ್ಲ). ಅಣ್ಣ ! ನೀನು  
ಬಂದರೂ ಪಾಪಿಯಾದ ನಾನು ಏನುಮಾಡಬಲ್ಲೆ ?” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ ಹೆಚ್ಚಾದ  
ದುಃಖದಿಂದ ಅರಿವೇ ಇಲ್ಲದಂತಾದೆನು. ೨೧. ಕಪಿಂಜಲನು ಕೈಗಳಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ಎತ್ತಿ  
ಕೊಂಡು, ನೀರು ತುಂಬಿದ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ಒತ್ತಿಕೊಂಡು, ತನ್ನ ಶರೀರದಲ್ಲಿ  
ನನ್ನನ್ನು ಅಡಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವವನಂತೆ ತಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ, ಮನಸ್ಸಿನ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನನ್ನ  
ಹಾಳು ಕಾಲುಗಳನ್ನು ತನ್ನ ತಲೆಯಮೇಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ವೃಥೆಯಿಂದ ಸಾಮಾನ್ಯ  
ಮನುಷ್ಯನಂತೆ ವಿಪರೀತವಾಗಿ ಅಳುತ್ತಿದ್ದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಅಳುತ್ತಿರುವ ಗೆಳೆಯನನ್ನು  
ಕುರಿತು ಕೇವಲ ಬಾಯಿಮಾತಿನಿಂದಲೇ ಉಪಚಾರದ ಮಾತುಗಳನ್ನಾಡುತ್ತಾ ನಾನು  
ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದೆನು. ೨೨. “ಮಿತ್ರ, ನೀನು ಸಂಸಾರದ ಬಂಧನವನ್ನು ಮೊದಲೆ ಹರಿದು  
ಹಾಕಿರುವೆ. ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ನಡೆಯುತ್ತಿರುವೆ. ತಿಳಿಗೇಡಿಯಾದ ನನಗಾಗಿ ಮೂಢ



ಜನಕಂ ಕುಶಲದಿನಿದರ್ಶನ

ನೆನೆವನೆ ಮಾಯೆನ್ನ ವಾರ್ತಗೇಲ್ವೆನೆಂದಂ

ಮನದೊಳ್ ಬೇಡಿದನೆ ಮುನಿ

ದನೆ ಪೇಟಂದನ್ನ ಕಳೆಯನಂ ಬೆಸಗೊಂಡಂ

೨೩

ವ|| ಅನ್ನೆಗಂ ಹಾರೀತಶಿವೋಪನೀತಪಲ್ಲವಾಸನದೊಳ್ ಕುಳ್ಳಿದುರ್ ತನ್ನ ತೊಡೆಯ  
ಮೇಲೆನ್ನನಿರಿಸಿ

ತಂದೆಗೆ ಕುಶಲಂ ನಮಗಾ

ದಂದಮುಮಂ ದಿವ್ಯಚಕ್ಷುಷಾದಿದರ್ಶಂ ನೀ

ನೊಂದರ್ಕಂ ಚಿಂತಿಸಬೇ

ಡೆಂದು ಕಪಿಂಜಲಕನೆನೆಗೆ ಮಗುಟ್ಟುಂ ನುಡಿದಂ

೨೪

ವ|| ಆಂ ತುರಂಗತ್ವಮಂ ಪತ್ತವಿಟ್ಟು ತಂದೆಯಲ್ಲಿಗೆವಂದೆನ್ನೆಗವನತಿದೂರ  
ದೊಳುದ್ವಾಪ್ತದೃಷ್ಟಿಯಂ ವಿಪಣ್ಣದೀನವದನನುಂ ಸಭಯನುಮಾಗಿ ಪೋರಲೆನ್ನಂ ಕಂಡು

ಬಡು ನೀನುಜಿಕೆಯಂ ಕಪಿಂಜಲಕ ದೋಷಂ ನಿನ್ನದಲ್ಲೇಕೆ ಪೇಟು

ಸೆಡೆವೈ ದೋಷವಿದನ್ನದೆಂದು ಮುಗುಗುತ್ತಿದುರ್ ಮಗಂ ಪುಟ್ಟಿದಾ

ಗಡೆ ಮಾಡಲ್ ಬಗೆದಂದೆನ್ನಿನಿಸುಮಾಯುಷ್ಯಮಮಂ ಯಜ್ಞಮಂ

ತಡವಂ ಮಾಡಿದನೀಗಲಿಂದೆ ಬಗೆ ನೀಂ ತತ್ಕಾರ್ಯಸಂಸಿದ್ಧಿಯಂ

೨೫

ರಂತೆ ಏಕೆ ದುಃಖಪಡುತ್ತಿರುವೆ ? ಇದು ನಿನಗೆ ಸರಿಯಲ್ಲ. ೨೩. ನಮ್ಮ ತಂದೆ ಯವರು ಕ್ಷೇಮದಿಂದಿದ್ದಾರೆಯೇ ? ನನ್ನನ್ನು ಜ್ಞಾಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವರೇ ? ನನ್ನ ಹಾಳು ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ಕೇಳಿ ಏನು ಹೇಳಿದರು ? ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ದುಃಖಿಸಿದರೆ ? ಅಥವಾ ಕೋಪಿಸಿಕೊಂಡರೆ ? ಹೇಳು” ಎಂದು ನನ್ನ ಗೆಳೆಯನನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡೆನು. ವ|| ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಹಾರೀತನ ಶಿಷ್ಯನು ತಂದ ಚಿಗುರಿನ ಪೀಠದಲ್ಲಿ ಕಪಿಂಜಲನು ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ತನ್ನ ತೊಡೆಯ ಮೇಲೆ ನನ್ನನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡು, ೨೪. “ಗೆಳೆಯ, ತಂದೆಯವರು ಕ್ಷೇಮವಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಜ್ಞಾನದೃಷ್ಟಿಯುಳ್ಳ ಅವರು ನಮಗಾದ ಅವಸ್ಥೆಯನ್ನೆಲ್ಲ ತಿಳಿದು ಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ನೀನು ಯಾವುದಕ್ಕೂ ಚಿಂತೆಮಾಡಬೇಡ” ಎಂದು ನನಗೆ ಹೇಳಿದನು. ವ|| ನಾನು ಕುದುರೆಯ ಜಾತಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ತಂದೆಯವರ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋದೆನು. ಅವರು ಕಣ್ಣೀರು ಬಿಡುತ್ತಿರುವ, ದುಃಖದಿಂದ ಕೆಳಗುಂದಿದ ಮುಖವುಳ್ಳ, ಭಯಗೊಂಡಿರುವ, ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿರುವ ನನ್ನನ್ನು ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ನೋಡಿ, ೨೫. “ಕಪಿಂಜಲ, ನೀನು ಹೆದರಬೇಡ. ಇದರಲ್ಲಿ ನಿನ್ನ ತಪ್ಪೇನೂ ಇಲ್ಲ. ಏಕೆ ಅಂಜುತ್ತಿರುವೆ ? ಹೇಳು. ಇದು ನನ್ನದೇ ತಪ್ಪೆಂದು ನಾನು ಕೊರಗುತ್ತಲೇ ಇದ್ದೆ ! ಆದರೂ ಮಗು ಹುಟ್ಟಿದಾಗ ಆಯುಷ್ಯವನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸುವ ಯಾವ ಯಜ್ಞವನ್ನೂ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ. ಸುಮ್ಮನೆ ಕಾಲಹರಣ



ವ|| ಇದಿಹಂ ನೀನೊಂದುಮಂ ಚಂತಿಸದಿರೆಂದು ತಂದೆ ಬೆಸಸೆ ಭಯಮಂ  
ಪತ್ತುವಿಟ್ಟು

ಎನಗೆ ಪಸಾದಿಪೊಡೆ ಸಖಂ  
ಜನಿಯಿಸಿದೆಯತ್ತಲೈದುವಂತೆನಗಾಜ್ಞಾ  
ಪನಮೀವುದೊಲವಿನಂ ನೀ  
ಮನೆ ಜನಕಂ ಕೇಳ್ದು ಮಗುಬ್ಬ ಬೆಸಸಿದನಾಗಳ್

೨೬

ಮಗನೆ ಶುಕಜಾತಿಯೊಳಗವ  
ನೊಗೆದಿದರ್ಪನವನನಿಹಿಯಾರೈ ನಿನ್ನಂ  
ಮಿಗೆ ತಿಳಿಯಲಾಪನವನುಂ  
ತೆಗೆಯದೆಹಂ ಗಮನಚಿಂತೆಯಂ ನೀನೀಗಳ್

೨೭

ವ|| ಎಂದು ನುಡಿದಿದಿಂ ದಿನ ಪೊಟ್ಟರಿಯೊಳಯ್ಯನನ್ನಂ ಕರೆದು

ಕೇಳಿಲೆ ನೀಂ ಕಪಿಂಜಲ ಭವತ್ಸಹೃದಂ ವಿಧಿಯೋಗದಿಂದೆ ಜಾ  
ಬಾಲಿಮುನೀಂದ್ರನಾಶ್ರಮವನಾ ಶುಕದೇಹದ ಸೇರ್ಪನಿಂದು ಮೇರ್  
ಮೇಳಿಸಿತ್ತೆ ಸಮಂತು ಜನನಾಂತರ ಸಂಸ್ಕರಣಂ ದಲಾತನೊಳ್  
ತಾಳುತನೂನಹರ್ಷಮನೆ ಪೋಗವನಂ ನಡೆನೋಡಲೊಪ್ಪದಿಂ

೨೮

ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟೆ. ಇನ್ನುಮೇಲೆ ಆ ಕಾರ್ಯವು ನೆರವೇರಿತೆಂದೇ ತಿಳಿದುಕೊ. ವ|| ಇದ  
ರಿಂದ ನೀನೇನೂ ಯೋಚನೆ ಮಾಡಬೇಡ ಎಂದು ತಂದೆಯವರು ಅಪ್ಪಣೆ ಮಾಡಲು  
ಭಯವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು, ೨೬. “ನನಗೆ ಅನುಗ್ರಹ ಮಾಡುವುದಾದರೆ ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನು  
ಎಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದಾನೋ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುವಂತೆ ನನಗೆ ತಾವು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಅಪ್ಪಣೆಕೊಡ  
ಬೇಕು” ಎಂದು ಕೇಳಿಕೊಂಡನು. ಆಗ ಮತ್ತೆ ನನ್ನ ತಂದೆಯವರು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದರು.  
೨೭. “ಮಗನೆ, ಈಗ ಅವನು ಗಿಳಿಯ ಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ಅದರಿಂದ ನೀನು  
ಅವನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲಾರೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಅವನೂ ನಿನ್ನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲಾರನು. ಆದ್ದರಿಂದ  
ನೀನು ಸದ್ಯಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುವ ಯೋಚನೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಡು.” ವ|| ಮತ್ತೆ  
ಈದಿನ ಮುಂಜಾನೆ ನನ್ನನ್ನು ಕರೆದು, ೨೮. “ಕಪಿಂಜಲ, ಕೇಳಪ್ಪ, ನಿನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನು  
ಗಿಳಿಯ ದೇಹದಿಂದ ಕೂಡಿ ಈಗ ಅದೃಷ್ಟವಿಶೇಷದಿಂದ ಜಾಬಾಲಿಮಹರ್ಷಿಗಳ  
ಆಶ್ರಮವನ್ನು ಸೇರಿದ್ದಾನೆ. ಮತ್ತು ಇಂದು ಅವನಿಗೆ ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮಗಳ ನೆನಪು ಉಂಟಾ



ಭರದಿಂದ ಸಾರ್ವ ಪುಣ್ಯಶ್ರಮವನಿರದೆ ಮತ್ಸ್ಯಸ್ಥಿವಾದಂಗಳಂ ಬಿ  
ತ್ತರಿಸುತ್ತಂ ದೀರ್ಘಕಾಲಂ ಬದುಕಪ ಬಗೆಯಿಂದಿಗಳಂ ಮಾಡುವಾಯಾ  
ಪುರಯಜ್ಞಂ ಪೂರ್ಣಮಪ್ಪನ್ನವರಮೊಸದು ಜಾಬಾಲಿಸಾಮೀಪ್ಯದೊಳ್ಳಾ  
ದರಮಿರ್ ಬೇಟೆಗೊಂದನಾಲೋಚಿಸದಿರೆನುತೆ ಪೇಟರ್ ನೀನವಂಗಂದರಾಗಳ್ ೨೯

ವ|| ಇದಲ್ಲದೆ ಭವದೀಯ ವಿಯೋಗದಾಃಖಸಮಾಕುಲಿತೆಯಾಗಿರ್ಪ ನಿನ್ನ ಜನನಿಯನಿ  
ಸಿದ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯುಮಾ ಕಜ್ಜದೊಳ್ ಪರಿಚಾರಿಣಿಯಾಗಿದರ್ಪಣಾಯುಮೆನ್ನಂ ಮುದ್ದಿಸಿ ಜನಕ  
ನೊರೆದುದನೆ ಮಗುಟ್ಟು ಮಗುಟ್ಟು ಬೆಸಸಿದಳ್

ಇಂತೊರೆದು ಮೃದುಶೀರೀಷಸು  
ಮಾಂತದಪೋರ್ ಸೂಕ್ಷ್ಮಮನಿಪ ತುಪ್ಪುಲತೆಯಿಂ  
ದಂತರಮಾದೆನ್ನಂಗಮ  
ನಂತರಿಸದೆ ಕರದಿನಬಿದಂ ಮನದಬಲಿಂ

೩೦

ವ|| ಆಗಕಾತನ ಮನದ ಸಂತಾಪಮನಹಿದಾನುಂ ದುಃಖತಪ್ಪದಯನಾಗಿ ಮಿತ್ರನಪ್ಪ  
ಕಪಿಂಜಲ ನೀಂ ನಿರ್ಭಾಗ್ಯನಾದನೆಗೋಸುಗಂ ಕುದುರೆವರಿಜಂ ತಳಿದು ಪರಾಧೀನನಾಗಿ ಪಲ  
ಕೋಟಲೆಗಳನನುಭವಿಸಿದೆ ಸೋಮಪಾನೋಚಿತಮಪ್ಪಿ ಮೊಗದೊಳ್ ನೊರೆವೆರೆದ ನೆತ್ತರುಗುವ  
ಬಿಟ್ಟತಪ್ಪ ಕಡಿಯಾಣದೇರ್ಗಳಮಂ ಪೂಗೊಯ್ವ ಪದದೊಳ್ ಮೇಲೆಕೆಡೆದಳವಳ್ಳಿಯ

ಗಿದೆ. ಅವನನ್ನು ನೋಡಲು ಸಂತೋಷದಿಂದ ಹೋಗಿಬಾ, ೨೯. ಬೇಗನೆ ಹೋಗಿ  
ಪುಣ್ಯಾಶ್ರಮವನ್ನು ಸೇರಿ ಅವನಿಗೆ ನನ್ನ ಅಶೀರ್ವಾದಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸು. ಮತ್ತು ನಾನು  
ಅವನಿಗೆ ದೀರ್ಘಾಯುಸ್ಸುಂಟಾಗಲೆಂದು ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಆಯುಷ್ಯಹೋಮವು ಮುಗಿ  
ಯುವವರೆಗೂ ಬೇರೆ ಏನನ್ನೂ ಆಲೋಚಿಸದೆ ಜಾಬಾಲಿಗಳ ಸ್ನಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಸಂತೋಷ  
ದಿಂದ ಇರುವಂತೆ ಅವನಿಗೆ ತಿಳಿಸು” ಎಂದು ಅಪ್ಪಣೆ ಮಾಡಿದರು. ವ|| ಇದಲ್ಲದೆ ನಿನ್ನ  
ಅಗಲಿಕೆಯ ದುಃಖದಿಂದ ಪೀಡಿತಕಾದ ನಿನ್ನ ತಾಯಿಯಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಈ ಕಾರ್ಯ  
ದಲ್ಲಿ ಸೇವೆ ಮಾಡುತ್ತಾ ಅಲ್ಲಿಯೇ ಇದ್ದಾಳೆ. ಅವಳೂ ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಅಕ್ಕರೆಯನ್ನು  
ತೋರಿಸಿ ತಂದೆಯವರು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಹೇಳಿ ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾಳೆ.” ೩೦.  
ಹೀಗೆ ಹೇಳಿ ಕಪಿಂಜಲನು ಮೃದುವಾದ ಬಾಗೆಹೂವಿನಂತೆ ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾದ ಕೂದಲುಗಳ  
ಸಮೂಹದಿಂದ ವ್ಯಾಪ್ತವಾದ ನನ್ನ ಅಂಗಗಳನ್ನು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಮನಸ್ಸಿನ ಆಳಲಿನಿಂದ  
ಕೂಡಿ ಸವರಿದನು. ವ|| ಆಗ ಅವನ ಮನಸ್ಸಿನ ಸಂತಾಪವನ್ನು ತಿಳಿದು ನಾನೂ  
ದುಃಖಗೊಂಡ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ, “ಗೆಳೆಯ, ಕಪಿಂಜಲ, ನೀನು ಅದೃಷ್ಟಹೀನನಾದ  
ನನಗೋಸ್ಕರ ಕುದುರೆಯ ಆಕಾರವನ್ನು ತಾಳಿ, ಪರಾಧೀನನಾಗಿ ಹಲವಾರು ಕೋಟಲೆ  
ಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿಬಿಟ್ಟೆ. ಯಾಗಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸೋಮಪಾನಕ್ಕೆ ಉಚಿತವಾದ ಈ ನಿನ್ನ  
ಬಾಯಲ್ಲಿ ನೊರೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ರಕ್ತವನ್ನು ಬರಿಸುವ ಕಠಿಣವಾದ ಕಡಿವಾಣದ ಗಾಯ



ಸೋಂಕಿಗಂ ಬಬಲ್ವೊಡಲೊಳ್ ಚಮ್ಮಟಗಗುತ್ತುಗಳುಮಂ ಚಿಂದಳಿರ ಮೆಲ್ವಾಸಿನೊಳ್ ಮಲಂ  
ಗುತಿರ್ದ ನಿನ್ನೀ ಬೆನ್ನೆಲುವಿನೊಳಾವಂ ಬಿಗಿದಿದ ಪಲ್ಲಣದೊತ್ತಿನಿಂದೊಗೆದ ದಡ್ಡುಗಳುಮಂ  
ಜನ್ನಿವಾರಮಂ ತಳಿವೀ ಮೆಯ್ಯೊಳ್ ತೊವಲ್ವೊರಜೆಗಳ ಕಟ್ಟಂ ಪುಟ್ಟಿದ ಬೇನೆಯುಮನೆಂತು  
ಸೈರಿಸಿದೆಯಂದೀ ತೊದ ಪೂರ್ವವೃತ್ತಾಂತಾಲಾಪಂಗಳಿಂದಾಗಳಾಂ ತಿಯೊಗ್ಗಾತಿಮುಃಖಮಂ  
ಮುಟ್ಟಿದು ಸಂತಸದಿನರ್ಪನೆಗಂ

ಗಗನಾಂಗಣಸೌಧಾಗ್ರದೊ

ಕೊಗುಮಿಗೆಯಂ ರಾಜಸಿರ್ಪ ಮಣಿಕಲಶಂಬೊರ್

ಸೊಗಲುಸಿದುದು ಮಿಗೆ ಮಧ್ಯಾ

ಹ್ನಗತಂ ರವಿಬಿಂಬಮಾಗಳಂಬರತಲದೊಳ್

೩೧

ವ|| ಆಗಲಾ ಹಾರೀತಂ ಕಪಿಂಜಲಂಗೆಮನಗಮುಚಿತಮಾದಾಹಾರದಿಂ ತಣಿವಿದನಂತರಂ  
ಕಪಿಂಜಲಂ ಕಿಟಿದುಪೊತ್ತಂ ಕಳೆದನ್ನಂ ಕೂರ್ತು ಕಳೆಯನೆ ತಾತಂ ತಾನೆಸಗುವಾಯುಷ್ಯರ  
ಯಜ್ಞಂ ಪೂರ್ಣಮಪ್ಪನ್ನೆಗಮೀ ಪೂಜ್ಯನಪ್ಪ ಜಾಬಾಲಿಯಾಶ್ರಮದಿಂ ಚಲಿಸದಿರಾನುಮಾ  
ಕರ್ಮದೊಳಿ ವ್ಯಗ್ರನಾಗಿರ್ಪನದಹಿಂದೀಗಲಾಂ ಪೋಪನೆಂದೆನ್ನಂ ತಳ್ಳಿಸಿ ವಿಸ್ಮಯಾವಿಷ್ಟರಾದ

ಗಳನ್ನೂ, ಹೂವುಗಳನ್ನೂ ಕೊಯ್ಯುವಾಗ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದ ಎಳೆಬಳ್ಳಿಯು ತಗುಲಿದರೂ  
ತಡೆದುಕೊಳ್ಳಲಾರದ ಈ ದೇಹದಲ್ಲಿ ಚಾವಟಿ ಏಟುಗಳನ್ನೂ, ಎಳೆಯ ಚಿಗುರಿನ ಮೃದು  
ವಾದ ಹಾಸಿಗೆಯ ಮೇಲೆ ಮಲಗುತ್ತಿದ್ದ ನಿನ್ನ ಈ ಬೆನ್ನುಮೂಳೆಯ ಮೇಲೆ ಯಾವಾ  
ಗಲೂ ಬಿಗಿದಿದ್ದ ಜೀನು ಒತ್ತಿ ಒತ್ತಿ ಉಂಟಾಗುವ ಜಡ್ಡುಗಳನ್ನೂ, ಜನಿವಾರವನ್ನು  
ಧರಿಸುವ ಈ ಶರೀರದಲ್ಲಿ ಮಿಣಿಗಳ ಕಟ್ಟುವಿಕೆಯಿಂದ ಉಂಟಾದ ನೋವನ್ನೂ ಹೇಗೆ  
ಸಹಿಸಿಕೊಂಡೆ ?” ಎಂದೆನು. ಈ ಬಗೆಯ ಪೂರ್ವವೃತ್ತಾಂತಗಳ ಮಾತುಕತೆಗಳಿಂದ  
ಆಗ ನಾನು ಹಕ್ಕಿಯಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿರುವ ದುಃಖವನ್ನು ಮರೆತು ಸಂತೋಷವಾಗಿದ್ದೆನು.  
೩೧. ಆಗ ಮಧ್ಯಾಹ್ನವಾಯಿತು. ಆಕಾಶವೆಂಬ ಮಹಡಿಯ ತುದಿಯಲ್ಲಿ ಅತ್ಯಧಿಕ  
ವಾಗಿ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ಮಣಿಕಲಶದಂತಿರುವ ಸೂರ್ಯಬಿಂಬವು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ  
ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಆಗ ಹಾರೀತನು ಕಪಿಂಜಲನನ್ನೂ ನನ್ನನ್ನೂ ಉಚಿತವಾದ  
ಆಹಾರದಿಂದ ತೃಪ್ತಿಪಡಿಸಿದನು. ಬಳಿಕ ಸ್ವಲ್ಪಹೊತ್ತು ಕಳೆದಮೇಲೆ ಕಪಿಂಜಲನು  
ನನ್ನನ್ನು ಕುರಿತು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ “ಗೆಳೆಯ ತಂದೆಯವರು ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಆಯುಷ್ಯ  
ವರ್ಧಕವಾದ ಯಜ್ಞವು ಪೂರ್ಣವಾಗುವವರೆಗೂ ಈ ಪೂಜ್ಯರಾದ ಜಾಬಾಲಿಮಹರ್ಷಿ  
ಗಳ ಆಶ್ರಮದಿಂದ ಹೊರಡಬೇಡ. ನಾನೂ ಅದೇ ಕರ್ಮದಲ್ಲಿ ಭಾಗಿಯಾಗಬೇಕು.  
ಆದ್ದರಿಂದ ಈಗ ನಾನು ಹೋಗಿಬರುತ್ತೇನೆ” ಎಂದು ನನ್ನನ್ನು ತಳ್ಳಿಕೊಂಡು ಆಶ್ಚರ್ಯ



ಮುನಿಕುಮಾರರುನ್ನಮಿತಾನನರಾಗಿ ನೋಡುತ್ತಿರೆ ಗಗನಕ್ಕೊಗದದೃಶ್ಯನಾದಂ ಬಲಾಕ್ಕಂ  
ಹಾರೀತನನ್ನಂ ಕೆಲವಾನುದಿವಸಂ ಪೋಷಿಸುತ್ತಿರಲೆನಗೆ ಗಣಿಗಳೊಗೆದು ಪಾಟುವನಿತು ಬಲಮು  
ವಯಸೆ ವನದೊಳಂತಾಲೋಚಿಸಿದಂ

ಕ್ಷಮನಾದಂ ನಭದಲ್ಲಿ ಪಾಟಲಾರ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನುತ್ಪತ್ತಿಯಾ  
ಕ್ರಮಮುಂ ಮೇಣ್ ತಿಳಿವಿಗೆ ಬಂದುದೊಂದಾ ರಾಜಚಂದ್ರಾಂಕನಂ  
ನಿಮಿಷಂ ನೋಡದಿರಲ್ಯಮಾಣಿ ನಪಹಾ ಏನಾನುಮಕ್ಕೀಗಳಾಂ  
ಗಮಿಪೆಂ ತಾನವನಲ್ಲಿಗೆಂದು ಮನದೊಳ್ ನಿಶ್ಚಯಿಸಿದಂ ಭೂಪತಿಃ ೩೨

ವ|| ಅಂತು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿ ಬಲಾಕೊಂದುದಿನಂ ಪ್ರಾತರ್ವಿಹಾರಾರ್ಥಮುತ್ತರಾಭಿಮುಖ  
ನಾಗಿ ಮೆಲ್ಲನೆ ಪೋಷಮಟ್ಟು ಬಲಶೈಯ್ಯ ಬಸವಲಾದು ಪಾಟಲವಿಲ್ಲದೆ ಸಮೀಪದೊಳರ್ಧ  
ಪರಿತಪಲ್ಲವಧರಾವನಮ್ರಮಾದೊಂದು ಜಂಬೂವೃಕ್ಷಮನಡದರ್ಧ ಕಿಟಾದುಬೇಗಮಿದರ್ಘ  
ಚೇತರಿಸಿಕೊಂಡಲ್ಲಿಂ ತಳದರ್ಘ

ಕುಳಿರುತ್ತಂ ಸುತ್ತಲುಂ ಕತ್ತಲಿಪ ತರುಲತಚ್ಚಾಯೆಯಂ ಸಾರ್ಧ ಸಾರ್ಧ  
ತ್ಯಳಗಂಧೋದ್ಗಾರಿ ಪಂಪಾಸರದ ಸಲಿಲಮುಂ ಪೀರ್ದಬ್ಬ ಬೀಜಾ  
ವಳಿಯು ತೀರದ್ರಮಾಂಜೋಳತಫಲತತಿಯಂ ಕಾರ್ಧ ಕಾರ್ಧಿಯ್ಯನಲ್ಲಿಂ  
ತಳದರ್ಘ ಮತ್ತೊಂದು ತಣ್ಣಂ ತಳದ ತರುತಲಸ್ಯಂಧದೊಳ್ ನಿಂದನಾಗಳ್ ೩೩

ಭರಿತರಾದ ಮುನಿಕುಮಾರರು ತಲೆಯನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕಿತ್ತಿ ನೋಡುತ್ತಿರುವಂತೆಯೇ  
ಆಕಾಶಕ್ಕೆ ನೆಗೆದು ಕಣ್ಮರೆಯಾದನು. ಬಳಿಕ ಹಾರೀತನು ನನ್ನನ್ನು ಕೆಲವು ದಿನಗಳು  
ಪೋಷಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ನನಗೆ ಗರಿಗಳು ಮೂಡಿ ಶಕ್ತಿಯುಂಟಾಯಿತು. ಆಗ ನಾನು  
ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಹೀಗೆ ಯೋಚಿಸಿದೆನು. ೩೨. "ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಹಾರಲು ಈಗ ನನಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ  
ಶಕ್ತಿ ಬಂದಿದೆ. ಮತ್ತು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿರುವ ರೀತಿಯೂ ತಿಳಿಯಿತು. ಆದರಿಂದ  
ಆ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರನನ್ನು ನೋಡದೆ ಒಂದು ನಿಮಿಷವೂ ಬದುಕಲಾರೆ. ಅಯ್ಯೋ,  
ಏನುಬೇಕಾದರೂ ಆಗಲಿ. ಈಗ ನಾನು ಅವನಿರುವ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹೋಗಿಯೇ ಹೋಗು  
ತ್ತೇನೆ" ಎಂದು ಎಲೈ ಮಹಾರಾಜನೆ, ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ತೀರ್ಮಾನಿಸಿದೆ. ವ|| ಹಾಗೆ  
ತೀರ್ಮಾನಿಸಿ ಬಳಿಕ ಒಂದು ದಿವಸ ಬೆಳಗಿನ ಸಂಚಾರಕ್ಕಾಗಿ ಹೊರಟಿ ನಾನು ಹಾಗೆಯೇ  
ಉತ್ತರಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ಮೆಲ್ಲನೆ ಹೊರಟು ಹಾರಿಹೋಗುತ್ತಾ, ಆಯಾಸದಿಂದ ಶಕ್ತಿ  
ಗುಂದಿ ಹಾರಲು ಶಕ್ತಿಯಿಲ್ಲದೆ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿದ್ದ ಹಸಿರುಬಣ್ಣದ ಚಿಗುರುಗಳ ಭಾರದಿಂದ  
ಬಾಗಿದ್ದ ಒಂದು ನೇರಳೆಮರವನ್ನು ಏರಿ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಿದ್ದು ಚೇತರಿಸಿಕೊಂಡು ಅಲ್ಲಿಂದ  
ಹೊರಟೆನು. ೩೩. ತಣ್ಣಗೆ ಕೊರೆಯುತ್ತಿದ್ದ ಸುತ್ತಲೂ ಕತ್ತಲೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ  
ಮರದ ಬುಡದ ನೆರಳನ್ನು ಸೇರಿ ಸೇರಿ, ನೈದಿಯ ಸುವಾಸನೆಯನ್ನು ಹೊರ  
ಹೊಮ್ಮಿಸುವ ಪಂಪಾಸರೋವರದ ನೀರನ್ನು ಕುಡಿದು ಕುಡಿದು, ಅನೇಕ  
ತಾವರೆಬೀಜಗಳನ್ನೂ ದಡದ ಮರಗಳಲ್ಲಿ ಜೋಲಾಡುತ್ತಿರುವ ಅನೇಕ ಹಣ್ಣುಗಳನ್ನೂ  
ತಂದು ತಂದು, ಮೆಲ್ಲನೆ ಅಲ್ಲಿಂದ ಹೊರಟು ತಂಪಿನಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಮತ್ತೊಂದು



ವ|| ಅಂತು ನಿಂದು

ಇನ್ನು ಮಪರಾಹ್ಲ ದೂರ್ ಕಿಟಿ  
ದುಂ ನಡೆನೋಡುತ್ತೆ ಮನದೊಳಾಂ ಚಿಂತಿಸುತಿ  
ಪನ್ನೆಗಮದ್ವಶ್ರಮದಿಂ  
ದಂ ನಡೆ ಮಾಯೆ ನಗೆ ನಿದ್ರಬಂದತ್ತಾಗಳ್

೩೪

ವ|| ಅಂತು ನಿದ್ರೆಗೆಯ್ದು ಕಿಟಿಮಾಡೇಗಕ್ಕೆಂತಾನುಮೆಚ್ಚಿತ್ತು ನೇಣ್ಬಲೆಯೊಳ್ ಸಿಲು  
ಕಿರ್ದೆನ್ನಂ ಕಂಡಿದತ್ತಣಂ ಬಂದುದಂದು ನೋಲ್ಪನ್ನೆಗಮದ್ವದ್ಧ ಭೀಷಣಭುಕುಟೆಯಾಮಕಾರಣ  
ಕ್ರೋಧಾಂಧಕಾರಿತ ರೌದ್ರಮುಖನುಮಾರಕ್ತತಾರಕಾಕ್ಷನುಮಾಗಿ ಕೇವಲಕಾಲಾಯಸ ಪರಮಾಣು  
ಗಳಂ ನಿರ್ಮಿಸಿದಂತೆ ರೌದ್ರಾಕಾರನಾದ ಕಾಲಪುರುಷನೋರ್ವನಂ ಕಂಡು ಭಯಂಗೆಗೊಂಡು ಮೆಲ್ಲ  
ನಿಂತೆಂದಂ

ಎಲೆ ನೀನಾರೇಕಿಕ್ಕಿದೆ  
ಬಲೆಯಂ ಪೇಲಣ್ಣ ನಿನಗೆ ಮಾಂಸದೊಳಾದೊಂ  
ದೊಲವು ಸಮನಿಸಿದೊಡಲಿಯೆ  
ಕೊಲಲೊಲ್ಲದೆ ಮಾಣ್ಣಿಯೇನಿವಚ್ಚರಿಯಲ್ಲೇ

೩೫

ಕರಾಣಿಸಿ ಬಿಡು ವಲ್ಲಭಜನ  
ನಿರೀಕ್ಷಣೋತ್ಸುಕನೆನನಗೆ ಪೋಪೆಡೆ ದೂರಾಂ  
ತರಮುಂತುಂ ಪ್ರಾಣಿಗಳೆ  
ಲ್ಲರಾಸೆಯುಂ ಬಗೆವೊಡೊಂದೆ ನೀನೊಯದುದೇ

೩೬

ಮರದ ಬುಡದ ಕವಲಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತನು. ವ|| ಹಾಗೆ ನಿಂತು, ೩೪. ಇನ್ನು ಅಪರಾಹ್ಲ  
ದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪದೂರ ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಉದ್ದೇಶಿಸಿ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಿರುವಷ್ಟು  
ರಲ್ಲಿ ಹಾಳಾದ ನನಗೆ ಆಗ ಬಹಳ ನಿದ್ರೆ ಬಂದುಬಿಟ್ಟಿತು, ವ|| ಹಾಗೆ ನಿದ್ರೆ ಮಾಡಿ  
ಸ್ವಲ್ಪ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಹೇಗೋ ಎಚ್ಚರಗೊಂಡು ನೋಡಿದನು. ಹಗ್ಗದ ಬಲೆಯಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿಹಾಕಿ  
ಕೊಂಡಿರುವೆನೆಂದು ಗೊತ್ತಾಯಿತು. ಇದೆಲ್ಲಿಂದ ಬಂತು ? ಎಂದು ನೋಡುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ  
ಭಯಂಕರವಾಗಿ ಹುಬ್ಬು ಗಂಟುಹಾಕಿಕೊಂಡಿರುವ, ಕಾರಣವೇ ಇಲ್ಲದೆ ಕೋಪದಿಂದ  
ಕಪ್ಪಿಟ್ಟ ಕ್ರೂರವಾದ ಮುಖವುಳ್ಳವನೊ, ಕೆಂಪಾದ ಕಣ್ಣು ಗುಡ್ಡೆಯಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿ  
ರುವವನೊ ಆಗಿರುವ, ಬರಿಯ ಕಬ್ಬಿಣದ ಪರಮಾಣುಗಳಿಂದಲೇ ಸೃಷ್ಟಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂತಿರುವ  
ಭಯಂಕರಾಕಾರನಾದ ಒಬ್ಬ ಕರಿಯ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಕಂಡು ಭಯಪಟ್ಟು ಮೆಲ್ಲನೆ  
ಹೀಗೆಂದನು. ೩೫. "ಅಣ್ಣ, ನೀನು ಯಾರು ? ಈ ಬಲೆಯನ್ನು ಏಕೆ ಇಕ್ಕಿದೆ ? ನಿನಗೆ  
ಮಾಂಸದ ಆಸೆಯಿದ್ದರೆ ನಾನು ಮಲಗಿದ್ದಾಗಲೆ ಕೊಲ್ಲದೆ ಏತಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟೆ ? ಇದು  
ಆರ್ಶರ್ಯವಾಗಿದೆ ! ೩೬. ದಯಮಾಡಿ ನನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಡು. ನಾನು ಆಪ್ತೇಷ್ಟ  
ರನ್ನು ನೋಡಲು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಬಹಳ ದೂರ ಹೋಗಬೇಕು. ವಿಚಾರ ಮಾಡಿದರೆ  
ಎಲ್ಲಾ ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಆಸೆಗಳೂ ಒಂದೇ ಸಮನಾಗಿರುತ್ತವೆ. ಇದು ನಿನಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲವೆ ?"



ವ|| ಎಂಬುದುಮೆನ್ನನಾತನಂತೆಂದನಾಂ ಕ್ರೂರಕರ್ಮಜಾತಿಯಪ್ಪ ಚಂಡಾಲನನಪ್ಪ  
ನಾದೊಡಂ ಮಾಂಸಲೋಭಚಿತ್ತದೊಳ್ ಪಿಡಿದನಲ್ಲಿಗನತಿದೂರದೊಳ್ ಮೂತಂಗರ ಪಳ್ಳಿಯ  
ಪುರದಲ್ಲಿಗನ್ನಾಳ್ ನೊಡೆಯನಾತನ ಮಗಳ್ ಕೌತುಕದಿಂ ನಿನ್ನಂ ಪಿಡಿದುತರಲೆಂದು ಪಲಂಬರ  
ನಟ್ಟದೊಡೆನ್ನ ಪುಣ್ಯದಿಂ ನೀನೆನೆಗೆ ದೊರೆಕೊಂಡೆ ನಿನ್ನನನ್ನಾಳ್ತಿಯಲ್ಲಿಗೊಪ್ಪಿಸುವನಲ್ಲಿಂ ಮೇಲೆ  
ಬಡುಗೆ ಬಡದಿರ್ಕೆ ನಿನ್ನಗಾಯಬ್ಬೆಯೊಡೆಯಳೆಂಬುದಂ ಪೇಟ್ಟುದುಮದಂ ಕೇಳ್ವು ತೊಟ್ಟನೆ  
ನತ್ತಿಯಂ ಸಿಡಿಲೊಡೆದಂತಾಗೆ

ಪಡೆದಳನೇಕಲೋಕಜನವಂದಿತೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆನಲ್ಮೆ ಮೋಹದಿಂ  
ನಡಪಿದನೆನ್ನನಾ ತ್ರಿಭುವನಾರ್ಚಿತನಪ್ಪ ಮುನೀಂದ್ರನೆಂದುಮಿ  
ಪೆಡೆ ಸುರಲೋಕಮಕ್ಕಟೆನಗೀ ಪೊಲೆವಟ್ಟನಮೇಲೆ ಬೀಟ್ಟುದೊಂ  
ದಡಸಿದುದಾವ ಪಾಪಮಾನೆ ಮಾಡಿದನಂತಿರೆ ಮಂದಭಾಗ್ಯನೆಂ

೩೭

ಎಲೆ ಪುಂಡರೀಕ ಬಿಡು ಜ  
ನೈಲೋಭಮಂ ನಿನ್ನ ಗೆಯ್ದ ಕರ್ಮಂ ವಿಹಿತಂ  
ತಲೆಯೊಳನುಭವಿಸುವೀ ಕೋ  
ಟಲೆಯಿಂ ಗರ್ಭದೊಳೆ ಕರಗನೇಕೆಯೊ ಮೊದಲೊಳ್

೩೮

ವ|| ಹೀಗೆ ಹೇಳಲಾಗಿ ಅವನು ನನ್ನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. “ನಾನು ಕ್ರೂರ  
ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವ ಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಚಂಡಾಲನಾದರೂ ಮಾಂಸದ ಆಸೆ  
ಯಿಂದೇನೂ ಹಿಡಿಯಲಿಲ್ಲ. ಇಲ್ಲಿಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ ದೂರದಲ್ಲಿ ಚಂಡಾಲರ ಹಳ್ಳಿಯಿದೆ. ಅಲ್ಲಿಗೆ  
ನನ್ನ ಯಜಮಾನನೇ ಒಡೆಯ. ಅವನ ಮಗಳು (ಜಾಬಾಲಿಗಳ ಆಶ್ರಮದಲ್ಲಿ ಜನ್ಮಾಂತರ  
ಜ್ಞಾನವುಳ್ಳ ಗಿಳಿಯೊಂದಿದೆ ಎಂದು ಕೇಳಿ) ನಿನ್ನನ್ನು ಹಿಡಿದುತರುವಂತೆ ಹಲವರನ್ನು  
ಕಳುಹಿಸಿದಳು. ನನ್ನ ಪುಣ್ಯದಿಂದ ನೀನು ನನಗೆ ಸಿಕ್ಕಿದೆ. ನಿನ್ನನ್ನು ನನ್ನ ಒಡತಿಗೆ  
ಒಪ್ಪಿಸುತ್ತೇನೆ. ಅಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ನಿನ್ನನ್ನು ಬಿಡುವುದಕ್ಕೂ ಬಿಡದಿರುವುದಕ್ಕೂ ಆ  
ತಾಯಿಯೇ ಒಡೆಯಳು” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಅದನ್ನು ಕೇಳಿ ಕೂಡಲೆ ತಲೆ ಸಿಡಿದು  
ಹೋದಂತಾಯಿತು. ೩೭. “ಅಯ್ಯೋ, ಸಮಸ್ತ ಲೋಕದ ಜನರಿಂದಲೂ ನಮಸ್ಕರಿ  
ಸಲ್ಪಡುವ ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿಯ ಗರ್ಭದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿ ಬಂದೆ! ಮೂರು ಲೋಕಗಳಿಗೂ  
ಪೂಜ್ಯನಾದ ಶ್ವೇತಕೇತುಮಹರ್ಷಿಯು ನನ್ನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಬೆಳೆಸಿದನು. ವಾಸ  
ಸ್ಥಳವಾದರೋ ಸ್ವರ್ಗ. ಇಂತಹ ನನಗೆ ಚಂಡಾಲರ ಬೀಡಿನಲ್ಲಿ ಇರಬೇಕಾದ ಒಂದು  
ಪಾಡು ಉಂಟಾಯಿತಲ್ಲ. ಹೀಗಾಗಲು ಮಂದಭಾಗ್ಯನಾದ ನಾನು ಯಾವ ಪಾಪವನ್ನು  
ಮಾಡಿದ್ದೆ ನೋ ! ೩೮. ಎಲೋ, ಪುಂಡರೀಕ ! ನೀನು ಬದುಕಬೇಕೆಂಬ ಆಸೆಯನ್ನು  
ಬಿಟ್ಟುಬಿಡು. ನೀನು ಹಿಂದೆ ಮಾಡಿದ ಕರ್ಮಗಳ ಫಲವನ್ನು ಈ ಜನ್ಮದಲ್ಲಿ ಅನುಭವಿ  
ಸುವ ಕಷ್ಟಕ್ಕಿಂತಲೂ ಮೊದಲು ತಾಯಿಯ ಬಸುರಿನಲ್ಲಿದ್ದಾಗಲೇ ಏಕೆ ಕರಗಿಹೋಗಿಲ್ಲ !



ರಕ್ಷಿಸಲಾಗದೇ ಜಗದಭೀಷ್ಮಪುತ್ರನು ತಾಯಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ಪೇ  
 ಲಕ್ಷ್ಮಮನಾದ ನಿನ್ನ ಮಗನು ಪರಿರಕ್ಷಿಪುದಿಲ್ಲ ವಿಶ್ವರ  
 ಕ್ಷಾಕ್ಷಮ ತಾತ ನೀಂ ಮಗುಬ್ಬು ಬಂದು ಕಪಿಂಜಲ ಮಾಬ್ಬುದೆನ್ನ ಕ  
 ರ್ಮಕ್ಷಯಮಂ ಭವಾಂತರದೊಳಾದೊಡಮಕ್ಕುಮೆ ಮತ್ಸರವೀಹಿತಂ ೩೯

ವ|| ಎಂದಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ಪಲವುಮಂ ಪ್ರಲಾಪಿಸುತ್ತಮಾ ಮಾತಂಗನನಿಂತೆಂದಂ

ಜಾತಿಸ್ವರನಾದಂ ಮುನಿ  
 ಜಾತಿಯನಾಂ ಮುನ್ನ ಶಾಪದಿಂದಂ ತಿರ್ಯ  
 ಗ್ವಾತಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಂ ಬಿಡು ದುಃ  
 ಪಾತುರನೆ ನಿನ್ನಗೆ ಪುಣ್ಯಮಕ್ಕುಮಗಣ್ಯಂ ೪೦

ವ|| ಎಂದದಿಗದಿಗೆ ಕಾಲಮೇಲೆ ಬೀಬ್ಬುದುಮವಂ ಬಿಟ್ಟಿವೆಟ್ಟಿನಿಂತೆಂದಂ

ಮುನಿಯೋ ಯಕ್ಷನೋ ಗಂಧ  
 ವನೋ ರಾಕ್ಷಸನೋ ಪಿಶಾಚನೋ ನೀನಿನ್ನಾ  
 ವನುಮಂದಲಯಂ ಮತ್ಸರ  
 ಮಿನ್ನಿಗೊಯ್ದೊಪ್ಪಿಸುವನೀಗನಿತನೆ ಬಲ್ಲೆಂ ೪೧

ವ|| ಎಂದೆನ್ನಂ ಪಿಡಿದುಕೊಂಡು ದಕ್ಷಿಣಾಭಿಮುಖನಾಗಿ ಪೋಪುದುಮನಗಿಂ ಪ್ರಾಣ  
 ಪರಿತ್ಯಾಗಮೇ ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆಯೆಂದು ನಿಶ್ಚಯವನವನ್ನೆಗಂ ಮುಂದೆ ಜೀರ್ಣವಾಗುರಾಗ್ರಧನ

೩೯. ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲರ ಮನೋರಥಗಳನ್ನೂ ನೆರವೇರಿಸುವ ತಾಯಿ, ಲಕ್ಷ್ಮಿ, ನನ್ನನ್ನು ಕಾಪಾಡಬಾರದೇನಮ್ಮ ! ಹೇಳು. ಜಗತ್ತನ್ನೇ ಕಾಪಾಡಬಲ್ಲ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ತಂದೆಯೆ ! ಅಸಮರ್ಥನಾದ ನಿನ್ನ ಏಕಮಾತ್ರ ಪುತ್ರನನ್ನು ಕಾಪಾಡು. ಗೆಳೆಯ ಕಪಿಂಜಲ, ನೀನು ಮತ್ತೆ ಬಂದು ನನ್ನ ಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಪರಿಹರಿಸು. ಮುಂದಿನ ಜನ್ಮ ದಲ್ಲಾದರೂ ನನ್ನ ಇಷ್ಟಾರ್ಥವು ಈಡೇರಲಿ.” ವ|| ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹಲವು ಬಗೆ ಯಾಗಿ ಹಲಬುಲಿತ್ತಿದ್ದು ಆ ಚಂಡಾಲನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು ೪೦. “ಅಯ್ಯ, ನಾನು ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದ ನೆನಪುಳ್ಳವನು. ಹಿಂದೆ ನಾನು ಋಷಿಯಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿದೆ. ಈಗ ಶಾಪದಿಂದ ಹಕ್ಕಿಯ ಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ. ದುಃಖಪೀಡಿತನಾದ ನನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬಿಡು. ನಿನ್ನಗೆ ಅನಂತವಾದ ಪುಣ್ಯವು ಬರುತ್ತದೆ.” ವ|| ಎಂದು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಕಾಲಿಗೆ ಬೀಳಲು ಅವನು ಯೋಚನೆ ಮಾಡದೆ ಹೀಗೆಂದನು. ೪೧. “ನೀನು ಋಷಿಯೋ, ಯಕ್ಷನೋ ಗಂಧರ್ವನೋ ರಾಕ್ಷಸನೋ ಪಿಶಾಚನೋ ? ನೀನು ಯಾರೋ ನನಗೆ ಅದೊಂದೂ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ. ನಿನ್ನನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡುಹೋಗಿ ನನ್ನ ಒಡತಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸುವುದೊಂದೇ ನನಗೆ ಗೊತ್ತಿರುವುದು !” ಎಂದನು. ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಿ ನನ್ನನ್ನು ಹಿಡಿದು ಕೊಂಡು ದಕ್ಷಿಣಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದನು. ನನಗಿನ್ನು ಪ್ರಾಣತ್ಯಾಗವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬೇರೆ ದಾರಿಯೇ ಇಲ್ಲವೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿದನು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಮುಂದೆ ಹರಿದು



ವ್ಯಗ್ರರೂಂ ಗೃಹೀತಕಾಂಡಕೋದಂಡರೂಂ ಉದ್ಗಂಡಪಾಣಿಗಳುಂ ಬಹುವಿಧಗ್ರಾಹಕ ವಿಹಂಗಮಾ  
ವಾಚಾಲನಾಕುಶಲರೂಂ ಕೌಲೇಯಕಮುಕ್ತಿಸಂಚಾರಣಚತುರರುಮಪ್ಪ ಚಂಡಾಲಶಿಶುಗಳ ದೆಸೆ  
ದೆಸೆಗೆ ಪರಿದು ಬೇಂಟೆಯಾಡುತ್ತಮಿರೆ ಮತ್ತಮಾನಂತ ಪೋಗಿಪೋಗಿ ಪೊಲಸಿನಗಂಧಮಂ  
ಪೊತ್ತು ಕಿಟುಕವ್ವರೆಗೊಳ್ಳ ಕೌರಪೊಗಿಯಿನಪಿಯಲಾದ ಬೇಡವಟ್ಟಮಂ ಕಂಡೆನಲ್ಲಿಯೆಲುವೆ  
ಮನೆಯ ಕಸದಕೂಟಂ ಬಸೆಯ ತುಪ್ಪಂ ನಾಯ್ಕಳ ಪರಿವಾರಂ ಮದ್ಯಮೆ ಪುರುಷಾರ್ಥಂ  
ನತ್ತರೆ ದೇವತಾರ್ಚನೋಪಕರಣಂ ಪಶೂಪಹಾರಮೆ ಧರ್ಮಮಾಂತುಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ನರಕದ ನೆಲೆ ಪೇಸಿಕೆಗಳ

ಕರು ಮಸಣದ ಪುಟ್ಟು ಪಾಪದೆಟಿ ಪಾತಕದಾ

ಗರಮದು ನೆನೆವರ್ಗ ಭಯಂ

ಕರವತಿಪಾಪಕರಮಾದುದ್ದೇಗಕರಂ

೪೨

ವ|| ಅಂತದಂ ಕಂಡು ಕಂಟಣಿಸುತ್ತಮೆನ್ನೊಳಂತೆಂದಂ

ಬರುತಿರೆ ಾಂಡು ದೂರದೊಳೆ ತನ್ನಯ ಜಾತಿಗೆ ತಕ್ಕುದಲ್ಲೆನಲ್

ಕರುಣಮನಪ್ಪ ಕೈಯ್ದ ಮನದೊಳೆ ಬಿಡುವಂತುಟದೊಂದವಳ್ಳ ಪೇಟು

ದೊರಕೊಳಲಾರ್ಕುಮೇಂ ಪೊಲತಿಗೆನ್ನಯ ಪುಣ್ಯದೊಳೆಂದು ಭಾವಿಸು

ತ್ತಿರಲಿರದೆಯ್ದ ದಂ ಪೊಲೆಯನಾ ಪೊಲೆವಟ್ಟನೊಳಿದ್ ಕನ್ನೆಯಂ

೪೩

ಹೋದ ಬಲೆಗಳನ್ನು ಹೊಲಿಯುವುದರಲ್ಲಿ ತತ್ಪರರಾದ, ಬಿಲ್ಲು ಬಾಣಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದು  
ಕೊಂಡಿರುವ, ದೊಣ್ಣೆಯನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡಿರುವ, ಹಕ್ಕಿಗಳನ್ನು ಹಿಡಿಯಲು ಸಹಾಯ  
ಮಾಡುವ ನಾನಾ ಬಗೆಯ ಹಕ್ಕಿಗಳಿಗೆ ಶಿಕ್ಷಣ ಕೊಡುವುದರಲ್ಲಿ ಕುಶಲರಾದ, ನಾಯಿ  
ಗಳನ್ನು “ಭೂ” ಬಿಡುವುದರಲ್ಲೂ, ಓಡಾಡಿಸುವುದರಲ್ಲೂ ಸಮರ್ಥರಾದ ಚಂಡಾಲ  
ಬಾಲಕರು ದಿಕ್ಕು ದಿಕ್ಕುಗಳಲ್ಲೂ ಓಡಾಡಿ ಬೇಟೆಯಾಡುತ್ತಿರಲು, ಬಹಳ ದುರ್ನಾತ  
ವನ್ನಂಟುಮಾಡಿ ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಮುತ್ತಿಕೊಂಡು ಕಂಟು ಹೊಗೆಯಿಂದ ಆವೃತವಾದ  
ಬೇಡರ ಬೀಡನ್ನು ಕಂಡನು. ಅಲ್ಲೋ ಮೂಳೆಗಳೇ ಮನೆಯ ಕಸ. ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಕೊಬ್ಬೇ  
ತುಪ್ಪ. ನಾಯಿಗಳೇ ಪರಿವಾರ. ಮದ್ಯವೇ ಭೋಗವಸ್ತು. ರಕ್ತವೇ ದೇವರ ಪೂಜೆಯ  
ಸಾಮಗ್ರಿ. ಪ್ರಾಣಿಬಲಿಯೇ ಧರ್ಮ ! ಎನಿಸಿದ್ದಿತು. ಅದಲ್ಲದೆ, ೪೨. ಆ ಚಂಡಾಲರ  
ಹಳ್ಳಿಯು ನರಕಕ್ಕೆ ಆಶ್ರಯವಾಗಿಯೂ, ಹೇಸಿಗೆಗಳಿಗೆ ಮೂಲಸ್ತಂಭವಾಗಿಯೂ  
ಮಸಣಕ್ಕೆ ಉತ್ಪತ್ತಿಸ್ಥಾನದಂತೆಯೂ, ಪಾಪಕ್ಕೆ ನೆಲೆಯಾಗಿಯೂ, ಹಿಂಸೆಗೆ ಮನೆ  
ಯಂತೆಯೂ, ನೆನಸುವವರಿಗೆ ಭಯಂಕರವಾಗಿಯೂ, ಬಹಳ ಪಾಪಕರವಾಗಿಯೂ,  
ಮನಸ್ಸಿಗೆ ತಳಮಳವನ್ನಂಟುಮಾಡುವುದಾಗಿಯೂ ಇತ್ತು. ವ|| ಅಂತಹುದನ್ನು  
ನೋಡಿ ಹೇಸಿಗೆಪಡುತ್ತ ಆಲೋಚಿಸಿದನು. ೪೩. “ನಾನು ಬರುತ್ತಿರುವುದನ್ನು  
ದೂರದಲ್ಲಿ ನೋಡಿ, ತನ್ನ ಜಾತಿಗೆ ತಕ್ಕುದಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಕರುಣೆಯು ಬಂದು  
ನನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಡಬೇಕೆಂಬ ಒಳ್ಳೆಯ ಬುದ್ಧಿಯು ನನ್ನ ಪುಣ್ಯವಿಶೇಷದಿಂದ ಆ  
ಚಂಡಾಲಕನ್ನಿಗೆ ಬಂದುಬಿಡಬಹುದೆ ?” ಎಂದೂ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಿರುವಂತೆಯೇ ಆ



ವ|| ಕಂಡು ಗಂಟುಕೊಳೆ ಪೊದವಟ್ಟು ಮೆಲ್ಲನೆ ನೀಡೆ ಲೇಸುಗೆಯ್ದೆಯೆಂದೆನ್ನಂ ಕರತಲ  
ದೊಳ ತಳೆದು

ಎಯ್ದದೆಡೆಯಲ್ಲಮಂ ನೀ  
ನೆಯ್ದದೆ ಮತ್ತಿರದೆ ಮಗನೆ ಮಾಣದೆ ಪೇಟೆ  
ನ್ನೆಯ್ದದೆ ಪೆಯಲ್ಲಿಗಬ್ಬಿ  
ನುಯ್ದ ಪೆನಾಂ ಕಾಮಪರತೆಯೆಂದಂ ಕೆಟ್ಟು

೪೪

ವ|| ಎಂದಾ ಚಂಡಾಲಕ್ಕನಿಗೆ ರೋಮಂಬೊರೆದ ಪಂದೊವಲ ಪಂಜರದೊಳಕ್ಕೆ ಮಹಾ  
ಶ್ವೇತಾವರೋಹನಕೆ ತಗೆಯಂ ಮಾಲ್ಪಂತೆ ಪಡಿಯಂ ಕೆತ್ತಗಂಗಳೆಯನಿಕ್ಕಿ ನೀನಿಂತಿರೆಂದು ನಿವ್ವಳ  
ತಾಂತರಾತ್ಮೆಯಂತೆ ನುಡಿದುಸಿರದಿದೊಡಾನುಮಾ ಪಂಜರದ ಪಡಿಕೆಯೊಳದೊಡೊಳನೆಂದೆಂದಂ

ಅಕ್ಕರ|| ನುಡಿದನಪ್ಪೊಡೆ ಲೇಸಾಗಿ ನುಡಿಯಲ್ಕೆ ಬಲ್ಲಾದೀ ಗಿಳಿಯೆಂದು ಕನ್ನೆಯೆನ್ನಂ  
ಬಡದಿರ್ಕುಮದವೊಂದಮೀ ಕನ್ನೆಗೆ ನುಡಿಯಿಸಿದೊಡಮೆಂತುಂ ನುಡಿಯದಿರ್ಪಂ  
ನುಡಿಯದಿರ್ಪನಪ್ಪೊಡೆ ಕಡುಮುಳಿಸಿದಂ ಪಿರಿದಪ್ಪವಸ್ಥೆಯನೆಯ್ದ ಸುಗಂ  
ನುಡಿಯದೆಂತು[ದಂ]ಮೇವಾರ್ತೆಯೆಂದು ಮೇಣ್ ಬಿಡುಗುಮೊ ಪೇಟೆ  
ನುತೆ ಬಗೆಯಾತಿದೊಂ ೪೫

ಚಂಡಾಲನು ಹೊಲಗೇರಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ಆ ಹುಡುಗಿಯ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ವ|| ಅವಳನ್ನು  
ನೋಡಿ ದೂರದಿಂದಲೇ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ನನ್ನನ್ನು ಮೆಲ್ಲನೆ ಅವಳಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದನು. ಅವಳು  
ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನು ಮಾಡಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿ ನನ್ನನ್ನು ಅಂಗೈಮೇಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ೪೪.  
“ಮಗನೆ, ನೀನು ಬರಬಾರದ ಕಡೆಗೆಲ್ಲ ಬರಬೇಕಾಯಿತು. ಇನ್ನೂ ಆಸೆಯಿಂದ ಇನ್ನೂ  
ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತೀಯೆ ? ನನ್ನನ್ನು ನಾನು ಹಿಡಿತದಲ್ಲಿಡುತ್ತೇನೆ. ನೀನು ಕಾಮೋದ್ರೇಕ  
ದಿಂದಲೇ ಹಾಳಾದೆ” ವ|| ಎಂದು ಆ ಚಂಡಾಲಕ್ಕನೆಯು ಕೂದಲುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿ  
ಕೊಂಡಿರುವ ಹಸಿಚರ್ಮದ ಪಂಜರದಲ್ಲಿ ನನ್ನನ್ನು ಕೂಡಿ, ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ನೋಡು  
ವುದಕ್ಕೆ ಮರೆಮಾಡುವಂತೆ ಬಾಗಿಲನ್ನು ಮುಚ್ಚಿ, ಅಗುಳಿಯನ್ನು ಹಾಕಿ, ‘ನೀನು  
ಹೀಗೆಯೇ ಇರು’ ಎಂದು ನೆಮ್ಮದಿಪಟ್ಟುಕೊಂಡವಳಂತೆ ಹೇಳಿ ಸುಮ್ಮನಾದಳು. ನಾನೂ  
ಆ ಪಂಜರದ ಬಂಧನಕ್ಕೆ ಸಿಕ್ಕಿಕೊಂಡು ಆಲೋಚಿಸಿದೆನು. ೪೫. “ನಾನು ಮಾತಾಡಿದರೆ  
ಈ ಗಿಳಿಯು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಮಾತನಾಡಬಲ್ಲದೆಂದು ಈ ಹುಡುಗಿಯು ನನ್ನನ್ನು ಬಿಡದೆ  
ಇರಬಹುದು. ಆದ್ದರಿಂದ ಇವಳು ಮಾತಾಡಿಸಿದರೂ ಏನಾದರೂ ಮಾತಾಡುವುದೇ  
ಇಲ್ಲ. ಹಾಗೆ ಮಾತಾಡದಿದ್ದರೆ ಬಹಳ ಕೋಪದಿಂದ ಇದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಾದ ಕಷ್ಟ  
ಸ್ಥಿತಿಗೆ ನನ್ನನ್ನು ಒಳಪಡಿಸಬಹುದು. ಅಥವಾ ಮಾತನಾಡದಿದ್ದರೆ ಏನೋ ಹೋಗಲಿ  
ಎಂದು ಬೇಸರಿಕೆಯಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೂ ಬಿಡಬಹುದು” ಎಂದು ಆಲೋಚಿಸು



ಸುರಲೋಕಭ್ರಷ್ಟನೆ ಮತ್ಯರೊಳುದಯಪ ತರ್ಯಕ್ಕದೊಳ್ ನಿಲ್ಲ ಚಂಡಾ  
ಲರ ಕೆಯೊಳ್ ಬೀಳ್ವ ತೋಲ್ವಂಜರದ ಪಡಿಕೆಯೊಳ್ ನಿಲ್ಲ ದುರ್ವಾರದುಃಖೋ  
ತ್ಪರಮೆಲ್ಲಂ ನೋಡಲೆನ್ನಿಂದ್ರಿಯನಿವಹದ ದೋಷಂ ದಲಿಂ ಮೀಳದಂತಾ  
ಗಿರಿಸಲ್ಲೇಟ್ಯಂದವಂ ನಿಗ್ರಹಪ ನಿಯಮದಿಂ ಮೌನದಿಂದಿರ್ದನಾಗಳ್ ೪೭

ವ|| ಅಂತು ನಿಖಲೇಂದ್ರಿಯನಿಗ್ರಹಕ್ಕೆ ನಿಶ್ಚಯಂಗೈಯ್ದನಗೆ ಮರಣಮೆ ಶರಣಮೆಂದಿರೆ  
ತಮತಮಗೆ ಬಂದು

ನುಡಿಯಿಸಿದೊಡಮುಟಿ ಬಿಡೆ ಜಡಿ  
ದೊಡಮೋವದೆ ಪಿಡಿದು ಬಡಿದೊಡಂ ಕೊಂದೊಡವಾಂ  
ನುಡಿಯದೆ ಕಿವಿ ಘೀಳನೆ ಘೀ  
ಳಡುತಿದೆರ್ ಕುಟುಕನೊಲ್ಲೆನೆಂತಿಕ್ಕಿದೊಡಂ ೪೭

ವ|| ಅಂತಾ ದಿವಸಮನನಶನದೊಳ್ ಕಳೆಯಲಾ ಕನ್ನೆ ಕಂಡು ನೋವಂತೆಗೆಯ್ದ ಪಲ  
ತಟದ ಪಕ್ಷಪಲಂಗಳುಮಂ ಸುರಭೀತಲಜಲಂಗಳುಮಂ ತಾನೆ ತಂದು ನೀಡೆಯುಮೊಲ್ಲದಿರಲೆನ್ನ  
ನಂತೆಂದಳ್ ನಿರ್ವಿಕಾರಚಿತ್ತವೃತ್ತಿಗಳಪ್ಪ ಪಕ್ಷಿಗಳ ಪಸಿವುಂ ನೀರಟ್ಯಯುಮಾಗಲುಪಯೋಗಿಸಿ

ತ್ತಿದ್ದೆನು. ೪೭. “ನಾನು ದೇವಲೋಕದಿಂದ ಕೆಳಗಿಳಿದೆ. ಮನುಷ್ಯಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದೆ.  
ಹಕ್ಕಿಯಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿದೆ. ಚಂಡಾಲರ ಕೈಗೆ ಸಿಕ್ಕಿಬಿದ್ದೆ. ಹಾಗೂ ಈಗ ಚರ್ಮಪಂಜರದ  
ಬಂಧನಕ್ಕೆ ಒಳಪಟ್ಟೆ. ಹೀಗೆ ಈ ಸಹಿಸಲಸಾಧ್ಯವಾದ ದುಃಖಸಮೂಹವೆಲ್ಲ ವಿಚಾರ  
ಮಾಡಿ ನೋಡಿದರೆ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ನನ್ನ ಇಂದ್ರಿಯಗಳ ತಪ್ಪು. ಇನ್ನು ಮೇಲೆ  
ಅವು ಹತೋಟಿ ಮೀರದಂತೆ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡೇ ತೀರಬೇಕು” ಎಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿ,  
ಸುಮ್ಮನಿದ್ದೆನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಅವುಗಳನ್ನು ಹತೋಟಿಯಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು  
ತೀರ್ಮಾನಿಸಿರುವ ನನಗೆ ಸಾವೇ ಗತಿಯೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿರಲು, ತಾವು ತಾವೇ  
ಬಂದು ೪೭. ಅವರು ಮಾತಾಡಿಸಿದರೂ, ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಬೆದರಿಸಿದರೂ, ಕರುಣೆ  
ಯಿಲ್ಲದೆ ಹಿಡಿದು ಹೊಡೆದರೂ, ಕೊನೆಗೆ ಕೊಂದು ಹಾಕಿದರೂ ನಾನು ಬಾಯೇ  
ಬಿಡಬಾರದೆಂದು ಹಟಮಾಡಿಬಿಟ್ಟೆ. ಹಾಗೆಯೆ ಬಾಯಿ ಬಿಡಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಕಿವಿ  
ಒಡೆದುಹೋಗುವಂತೆ ಕಿರುಚುತ್ತಿದ್ದೆನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಆ ದಿನವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಆಹಾರವನ್ನು  
ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳದೆ ಕಳೆದೆನು. ಬಳಿಕ ಮರುದಿವಸ ಇದನ್ನು ನೋಡಿ ವ್ಯಸನಪಡುವವಳಂತೆ  
ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದ ಅವಳು ಹಲವು ಬಗೆಯ ಕಳಿತ ಹಣ್ಣುಗಳನ್ನೂ ಸುವಾಸನೆಯಿಂದ ಕೂಡಿ  
ರುವ ತಂಪಾದ ನೀರನ್ನೂ ತಾನೇ ತಂದುಕೊಟ್ಟಳು. ನಾನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ. ಆಗ  
ನನ್ನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. “ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಏನನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಿಕೊಳ್ಳದ ಹಕ್ಕಿಗಳು  
ಹಸಿವು ಬಾಯಾರಿಕೆಗಳಂತಾದರೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳದಿರುವ ಪದಾರ್ಥವೇ ಇಲ್ಲ. ಒಂದು



ದುದೊಂದುಮಿಲ್ಲೆತ್ತಾನುಂ ಭೋಜ್ಯಾಭೋಜ್ಯವಿವೇಕನನಾಂ ಜಾತಿಸ್ತುರವಾಹಾರಮಂ ಪರಿಹರಿಸು  
ವೆನೆಂಬೆಯೆನ್ನೆದೆ ಭಕ್ಷ್ಯಾಭಕ್ಷ್ಯರಹಿತಮಪ್ಪ ತಿರ್ಯಗ್ನಾತಿಯೊಳ್ ಪುಟ್ಟಿದ ನಿನಗೆಯುಮಭಕ್ಷ್ಯ  
ಮೊಂದುಮಿಲ್ಲಂ ಮೊದಲೊಳುತ್ಪನ್ನಜಾತಿಯೊಳ್ ಪುಟ್ಟಿ ತಿರ್ಯಗ್ನಾತಿಗೆ ಬೀಬ್ಬಂದೇ ನಿನ್ನ  
ವಿವೇಕಮಜ್ಜಾದಂತುಟಿವಲಮಿನ್ನಿನಗೆ ಜಾತಿಗೆ ತಕ್ಕಂತಾಹಾರವನಾಚರಿಸೆ ದೋಷಮಿಲ್ಲವಲ್ಲ  
ದೆಯುಂ ಭಕ್ಷ್ಯಾಭಕ್ಷ್ಯನಿಯಮಿತರ್ಗಪದ್ವಿಪಯಮೊಳ್ ಪ್ರಾಣಸಂಧಾರಣಾರ್ಥಮೆಭೋ  
ಜ್ಯೋಪಭೋಗಮುಂಟೆಗಳೆತ್ತಾನುಮಾನಿತ್ತುದನೊಲ್ಲೆನೆಂಬೆಯೆನ್ನೆದೆ ಚಂಡಾಲಭಾಂಡದಿಂ  
ಭೂಮಿಪತಿತಮಾದಂಬುವುಂ ಪವಿತ್ರಮೆಂಬುದುಂಟದಹುಂ ಕ್ಷುತ್ಪಿಪಾಸೆಗಳನಾಯಾಸಂಬಡದೆ  
ಮುನಿಜನೋಚಿತಮಪ್ಪ ನವಫಲಂಗಳನುಪಭೋಗಿಸೆಂದು ನುಡಿಯೆ

ನಯದಿಂದಂ ತಿಳವುಟ್ಟರಲ್ಲೆನೆಗೆ ಪೇಬಲ' ಕೇಳ್ದು ಚಂಡಾಲಜಾ

ತಿಯೋಳ ವಾಕ್ಯಮುಮೀ ವಿವೇಕಮುಮದೆಂತಾದತ್ತೊ ಪೇಬೆಂದು ವಿ

ಸ್ತಯಮುತ್ತಂದುದಗೆಯ್ದನೆಂಬ ಬಗೆಯೊಳ್ ಬಾಬ್ರಾಸೆಯಿಂ ಕ್ಷುತ್ಪಿಪಾ

ಸೆಯುಮಂ ತಾಳ್ದಿರಲಾಟದಾಹುಸಿವೆನಾಂ ತತ್ಪಾನಪಾನಂಗಳಿಂ

ಳಲ

ವೇಳೆ "ನಾನು ಏನನ್ನು ತಿನ್ನಬೇಕು. ಏನನ್ನು ತಿನ್ನಬಾರದು ಎಂಬ ವಿವೇಕವುಳ್ಳವನು.  
ಮತ್ತು ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮಗಳ ನೆನಪುಳ್ಳವನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಆಹಾರವನ್ನು ತೆಗೆದು  
ಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಹೇಳುವೆಯಾದರೆ ಭಕ್ಷ್ಯಾಭಕ್ಷ್ಯನಿಯಮವೇನೂ ಇಲ್ಲದ  
ಪಕ್ಷಿಯ ಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರುವ ನಿನಗೆ ತಿನ್ನಬಾರದೆಂಬುದು ಯಾವುದೂ ಇಲ್ಲ.  
ಮೊದಲು ಮೇಲುಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿ ಈಗ ಈ ಹಕ್ಕಿಜಾತಿಗೆ ಬಿದ್ದಾಗಲೆ ನಿನ್ನ  
ವಿವೇಕವು ಗೊತ್ತಾಯಿತು ! ಇನ್ನು ನಿನಗೆ ನಿನ್ನ ಜಾತಿಗೆ ತಕ್ಕ ಆಹಾರವನ್ನು ಸೇವಿಸಿದರೆ  
ಯಾವ ದೋಷವೂ ಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಅದಲ್ಲದೆ ಭಕ್ಷ್ಯಾಭಕ್ಷ್ಯನಿಯಮವುಳ್ಳವರೂ ಆಪತ್ಕಾಲ  
ದಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ ತಿನ್ನಬಾರದುನ್ನು ತಿನ್ನುವುದೂ ಉಂಟು.  
ಈಗಲೂ ನಾನು ಕೊಡುವುದನ್ನು ತಿನ್ನುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಹೇಳುವುದೂ ಸರಿಯಲ್ಲ.  
ಏಕೆಂದರೆ, ಚಂಡಾಲರ ಪಾತ್ರೆಯಿಂದ ಭೂಮಿಗೆ ಬಿದ್ದ ನೀರೂ ಪವಿತ್ರವಾದುದೇ ಎಂದು  
ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಹೀಗೆ ಹಸಿವು ಬಾಯಾರಿಕೆಗಳಿಂದ ಆಯಾಸ ಪಡದೆ ಮುನಿ  
ಜನೋಚಿತವಾದ ಈ ಹೊಸ ಹಣ್ಣುಗಳನ್ನು ತಿನ್ನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು. ಳಲ. ಹೀಗೆ  
ಮೃದುವಾಗಿ ನನಗೆ ತಿಳಿವಳಿಕೆಯುಂಟಾಗುವಂತೆ ಅವಳು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಕೇಳಿ ಚಂಡಾಲರ  
ಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ಇಂತಹ ಮಾತೂ ಇಂತಹ ತಿಳಿವಳಿಕೆಯೂ ಹೇಗೆ ಬಂದಿತು ? ಎಂದು  
ಅಶ್ಚರ್ಯವುಂಟಾಗಲು, ಅವಳು ಹೇಳಿದಂತೆಯೇ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಮನಸ್ಸು ಮಾಡಿ,  
ಬದುಕಬೇಕೆಂಬ ಆಸೆಯಿಂದ ಹಸಿವು ಬಾಯಾರಿಕೆಗಳನ್ನು ತಡೆಯಲಾರದೆ, ಅವಳು  
ಕೊಟ್ಟ ಆಹಾರ ಪಾನೀಯಗಳ ಸೇವನೆಯಿಂದ ಹಸಿವನ್ನು ನಿವಾರಿಸಿಕೊಂಡೆನು.



ವ|| ಅಂತು ಕೆಲವು ದಿವಸಮಿರ್ಪನ್ನೆಗಂ

ಇನೋದಯದೊಳೊರ್ಮೆ ಕಣ್ಣೆ ಟೆದು ನೋಡುತುಂ ಕಂಡನಾಂ

ಕನತ್ಪನಕಪಂಜರಸ್ಥಿತನನ್ನನಾ ಕನ್ನೆ ಮು

ನ್ನಿನಂತೆ ನಿಜರೂಪದಿಂದುಸೆದಿದರ್ಲಿಂತಿಲ್ಲ ಕೇ

ಳನಂತರಮೆ ತೋಟಿತಿಂದ್ರಪುರದಂತಿರಾ ಪಕ್ಕಣಂ

೪೯

ವ|| ಅಂತದಂ ಕಂಡು ವಿಸ್ಮಿತಾಂತರಂಗನಾಗಿ ಮೌನವಂ ಬಿಟ್ಟು ಕನ್ನೆಯಂ ಬೆಸಗೊಳ  
ಲಾಜ್ಜುಗಂಗೆಯ್ಲನ್ನಮೆನ್ನನೊಡಗೊಂಡು ದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳಂ ಕಾಣಲೆಂದು ಬಂದಳ

ಈ ಕನ್ನೆಯಾರ್ಗ ಪೆಸರೇ

ನೇಕೆನ್ನಂ ಪಿಡಿದುತರಿಸಿದಳ ಸೆಟೆಯೊಳ ಮ

ತ್ತೇರಿಕ್ಕಿದಳಾಗಳ ತಾ

ನೇತಿಲ್ಲಿಗೆ ತಂದಳಟಿಯೆನಿದನವನಿಪತೀ

೫೦

ವ|| ಎಂದು ಶೂದ್ರಕಮಹಾರಾಜಂಗಳಾ ಪ್ರಪಂಚಮೆಲ್ಲಮಂ ಪೇಟೆ ಕೆಳ್ವತ್ತಿಕುತೂಹ  
ಲಿತನಾಗಿ ಚಂಡಾಲಕನ್ಯೆಯನೊಡಗೊಂಡುಬಾಯೆಂದು ಮುಂದಿದ್ ಪದಿಯುಟತಿಗೆ ಬೆಸಸುವುದು  
ಮವಳ ಪೋಗಿ ಬೇಗದಿನೊಡಗೊಂಡು ಬರೆ ತದುಪದಿಶ್ಯಮಾನಮಾರ್ಗಿಯಾಗಿ ಬಂದು

ವ|| ಹಾಗೆ ಕೆಲವು ದಿನಗಳಿರಲಾಗಿ, ೪೯. ಎಲೈ ರಾಜನೆ ಕೇಳು, ಒಂದು ದಿನ ಸೂರ್ಯೋ  
ದಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕಣ್ಣು ಬಿಟ್ಟು ನೋಡಲು ನಾನು ತಳತಳಿಸುವ ಚಿನ್ನದ ಪಂಜರದಲ್ಲಿರು  
ವುದು ಗೊತ್ತಾಯಿತು. ಆ ಹುಡುಗಿಯು ಈಗ ಇಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಾಳೋ ಅದೇ  
ರೀತಿ ಅಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ಕೂಡಲೆ ಆ ಹೊಲಗೇರಿಯು ಅಮರಾವತಿಯಂತೆ  
ಕಾಣತೊಡಗಿತು. ವ|| ಆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ಅದನ್ನು ನೋಡಿ ಆಶ್ಚರ್ಯಗೊಂಡು, ಮೌನ  
ವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಆ ಹುಡುಗಿಯನ್ನು ಕೇಳಲು ಪ್ರಯತ್ನ ಮಾಡುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಅವಳು ನನ್ನನ್ನು  
ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ತಮ್ಮ ಘನವಾದ ಸಾದಗಳ ದರ್ಶನಕ್ಕಾಗಿ ಬಂದಳು. ೫೦. ಎಲೈ  
ರಾಜನೆ, ಆ ಹುಡುಗಿಯು ಯಾರ ಮಗಳು ? ಅವಳ ಹೆಸರೇನು ? ನನ್ನನ್ನೇಕೆ ಹಿಡಿಸಿ  
ತರಿಸಿದಳು ? ಏಕೆ ಬಂಧನದಲ್ಲಿಟ್ಟಳು ? ಇಲ್ಲಿಗೇಕೆ ನನ್ನನ್ನು ತಂದಳು ? ಇದಾವುದೋ  
ನನಗೆ ತಿಳಿಯದು.” ವ|| ಎಂದು ಶೂದ್ರಕಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ಆ ಕಥೆಯೆಲ್ಲವನ್ನೂ  
ಹೇಳಿದನು. ಆಗ ಶೂದ್ರಕರಾಜನು ಬಹಳ ಕುತೂಹಲವುಳ್ಳವನಾಗಿ “ಚಂಡಾಲಕನ್ನಿಕೆ  
ಯನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಾ !” ಎಂದು ಮುಂದಿದ್ದ ದ್ವಾರಪಾಲಕಳಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಮಾಡಿ  
ದನು. ಅವಳು ಹೋಗಿ ಬೇಗನೆ ಆಕೆಯನ್ನು ದ್ವಾರ ತೋರಿಸುತ್ತಾ ಕರೆತಂದಳು.



ಮಾಣ್ಣು ಬಾದರ ಮಯ್ಯಳಗನೆ  
 ಕಣ್ಣು ಕೋರೈಸೆ ತೊಳಗಿ ಬೆಳಗುತ್ತಂ ಮುಂ  
 ದಣ್ಣಾಗಿ ನಡೆದು ನೃಪನಂ  
 ಜಾಣ್ಣೊಂಡ ನಿಜಪ್ರಗಲ್ಭವಚನದೆ ನುಡಿವರ್

೫೦

ವಿದಿತಾಶೇಷಕಲಾಕಲಾಪ ಭುವನಾಲಂಕಾರ ಕಾದಂಬರಿ  
 ಹೃದಯಾನಂದನ ರೋಹಿಣೀರಮಣ ತಾನಾತ್ಮೀಯ ವೃತ್ತಾಂತಮಂ  
 ವಿದಿತಂ ಪೇಜುತಮೀ ದುರಾತ್ಮನಿಗೆ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದೆ ನೀಂ ಕೇಳಿ ದರ್  
 ಮೊದಲಿಂ ಪೂರ್ವಭವಾಂತರೋದಿತ ಭವದ್ವೃತ್ತಾಂತಸಂತಾನಮಂ

೫೧

ವ|| ಮತ್ತುಮೀ ದುರ್ಬುದ್ಧಿ ಈ ಜನ್ಮದೊಳಂ ಗುರುಗಳಿಂ ನಿಷಿದ್ಧನಾಗಿಯುಂ ತಂದೆಯ  
 ಮಾತಂ ಮೀಟಿ ವಧೂನಿರೀಕ್ಷಣೋತ್ಸುಕತೆಯಂ ಪಾಟಿಪೋಗುತ್ತಮಿರೆ

ಮಗನಂತೀ ಶುಕನೀ ದುರಾತ್ಮಕನ ತಾಯೆಂ ಶ್ರೀಯೆನಾಂ ದಿವ್ಯಚ  
 ಕ್ಷುಗಳಂದೀತನ ತಂದೆ ಪೋಗಣ್ಣಿವಂ ತಿರ್ಯಕ್ತ್ವದೊಳ್ ನಿಲ್ಲನೆ  
 ನ್ನಿಗಮಾಯಾಪ್ಯರಮಾದ ಯಜ್ಞಮನಿದಂ ಪೊರೈಸದಾನಿರ್ಪನ  
 ನ್ನಿಗಮೀರ್ಗ್ ಸಹಿಯಿಕ್ಕಿಯಿಂ ನಿಲಿಪುದೆಂದನ್ನಲ್ಲಿಗಿಂತಟ್ಟಿದಂ

೫೨

೫೦. ಬೇರೆಯವರ ದೇಹಕಾಂತಿಯು ಹಾಗಿರಲಿ ಎಂಬಂತೆ ಎಲ್ಲರ ಕಣ್ಣುಗಳೂ ಕೋರೈಸು  
 ತ್ತಿರಲು, ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತ ಆ ಚಂಡಾಲಕನ್ನಿಗೆ ಮುಂದೆ ಬಂದು ರಾಜನನ್ನು  
 ಕುರಿತು ಜಾಣತನದಿಂದ ಕೂಡಿದ ದಿಟ್ಟತನದ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ೫೧.  
 “ಲೋಕಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಸಮಸ್ತ ಕಲೆಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಜಗತ್ತನ್ನು ಆಲಂಕರಿಸುತ್ತಿರು  
 ವವನೆ, ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯ ಹೃದಯಕ್ಕೆ ಆನಂದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವವನೆ,  
 ರೋಹಿಣೀವಲ್ಲಭನಾದ ಚಂದ್ರನೆ! ಈ ಕೆಟ್ಟ ಬುದ್ಧಿಯುಳ್ಳವನು ತನ್ನ ವೃತ್ತಾಂತ  
 ವನ್ನು ತಿಳಿಯುವಂತೆ ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ನೀನು ಕೇಳಿದೆಯಷ್ಟೆ! ಇದರಿಂದ ನಿಜವಾಗಿಯೂ  
 ಜನ್ಮಾಂತರದಲ್ಲಿ ನಡೆದ ನಿನ್ನ ವೃತ್ತಾಂತಗಳೆಲ್ಲವನ್ನೂ ನೀನು ಆಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಕೇಳಿ  
 ದಂತಾಯಿತು. ವ|| ಮತ್ತು ಈ ತಿಳಿಗೇಡಿಯು ಈ ಜನ್ಮದಲ್ಲೂ ತಂದೆಯೊಂದಿಗಿದ್ದ  
 ವೆಂದು ತಡೆಯಲ್ಪಟ್ಟರೂ ಅವರ ಮಾತನ್ನು ಮೀರಿ ಇನಿಯಳನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ  
 ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ಹಾರಿಹೋಗುತ್ತಿತ್ತು. ೫೨. ಈ ಕೆಟ್ಟ ಬುದ್ಧಿಯುಳ್ಳ, ಹಿಂದಿನ  
 ಜನ್ಮದ ಮಗನಾದ ಈ ಗಿಳಿಯು. ಹೀಗೆ ಹಾರಿಹೋಗುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಇವನ ತಂದೆ  
 ಯಾದ ಶ್ವೇತಕೇತುಮಹರ್ಷಿಯು ಜ್ಞಾನದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ತಿಳಿದುಕೊಂಡನು. ನಾನು  
 ಇವನ ತಾಯಿಯಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಿ! ಆ ಮಹರ್ಷಿಯು, ಇವನು ಹಕ್ಕಿಯ ಜಾತಿಯಲ್ಲಿರುವ  
 ವರೆಗೂ, ಹಾಗೂ ತಾನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಆಯುಷ್ಯರವಾದ ಯಜ್ಞವು ಮುಗಿಯುವ  
 ವರೆಗೂ ಇವನನ್ನು ಸೆರೆಯಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ತಿಳಿಸಿ ನನ್ನನ್ನು ಭೂಲೋಕಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿ



ವ|| ಅದಱುನೀತಂಗೆಂತೆಂತು ವಿರಕ್ತಿ ಪುಟ್ಟುಗುಮಂತಂತೆ ವಿನಯವೃತ್ತಿನಿಮಿತ್ತವಿನಿ ತುಮಂ ಮಾಡಿದನೀಗಾಯಜ್ಞಾವಸಾನಸಮಯಮಾಗಿದುರ್ದದಱುನೀ ಸಮಯದೂರ್ ಸಮ ಸುಖದುಃಖಿಗಳಾಗಲೆವೇಬ್ಬುದಱುಂದೀತನ ಜನ್ಮಾಂತರ ಸಹಾಯನಪ್ಪ ನಿನ್ನಲ್ಲಿಗೊಡಗೊಂಡು ಬಂದೆ ನೀವಿವರರುಂ ಜನ್ಮಾಜರಾಮರಣವ್ಯಾಧಿದುಃಖಬಹುಳಂಗಳಪ್ಪ ತನುಗಳಂ ಬಿಟ್ಟು ದಿವ್ಯ ದೇಹಂಗಳಂ ಕೈಕೊಂಡು ಇಷ್ಟಜನಸಮಾಗಮ ಸುಖಮನನುಭವಿಸಿಂ ಮರ್ತ್ಯಲೋಕಸಂಪರ್ಕಪರಿ ಹಾರಾರ್ಥಮೀ ಚಂಡಾಲವೇಷಮಂ ತಳೆದಿದನಿಂ ಪೋಪನೆಂದು

ಝಾಣಜ್ಞತೆ ಮೇಖಲಾಕಲಿತ ಹಾರಕೇಯೂರ ಭೂ  
ಪಣಪ್ರಭೆ ದಿಗಂತಮಂ ಬೆಳಗೆ ರಾಜರಾಜದ್ವೈತಾಂ  
ಗಣಸ್ಥಿತ ಜನಕ್ಕೆ ವಿಸ್ಮಯಮನಾಗಿಸುತ್ತಂ ನಭೋಂ  
ಗಣಕ್ಕೊಗೆದಳಂದು ಲಕ್ಷ್ಮಿ ಕುಡುಮಿಂಚಿದೊಂದೆಂಬಿನಂ

೫೪

ವ|| ಅನಂತರಮಾ ಶೂದ್ರಕಮಹಾರಾಜನಾ ವಚನಮಂ ಕೇಳ್ದು ಜಾತಿಶ್ಮರನಾಗಿ ಗಿಳಿಯ ಮೊಗಮಂ ನೋಡಿ

ನೀಂ ಪುಂಡರೀಕನೈ ವೈ  
ಶಂಪಾಯನ ಪೂರ್ವಜನ್ಮಸಂಬಂಧಿಯೆ ಕಂ  
ದೊಂ ಪುಣ್ಯದಿಂದಮಿವರು  
ಮಿಂ ಪಡೆದಪಮೋಡನೆ ಶಾಪಮೋಕ್ಷದ ಫಲಮಂ

೫೫

ದನು ! ವ|| ಆದ್ದರಿಂದ ಇವನಿಗೆ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪವುಂಟಾಗುವಂತೆಯೂ, ಒಳ್ಳೆಯ ನಡತೆ ಯುಂಟಾಗುವಂತೆಯೂ ಆಗಲು ಇಷ್ಟನ್ನೂ ನಾನೇ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ. ಈಗ ಆ ಯಜ್ಞವು ಮುಗಿಯುತ್ತಾ ಬಂದಿದೆ. ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ನೀವಿಬ್ಬರೂ ಒಂದೇಸಮನಾದ ಸುಖ ದುಃಖಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸತಕ್ಕವರಾದುದರಿಂದ ಈತನ ಜನ್ಮಾಂತರಮಿತ್ರನಾದ ನಿನ್ನ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದಿದ್ದೇನೆ. ನೀವಿಬ್ಬರೂ ಹುಟ್ಟು ಮುಪ್ಪು ಸಾವು ರೋಗ ಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಈಗಿನ ದೇಹಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು, ದಿವ್ಯದೇಹಗಳನ್ನು ಪಡೆದು ಆಪ್ತೇಷ್ಟರ ಸಮಾಗಮಸುಖವನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿರಿ ! ಭೂಲೋಕದ ಜನರ ಸಂಪರ್ಕ ವನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನಾನು ಈ ಚಂಡಾಲವೇಷವನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದೆನು. ಇನ್ನು ನಾನು ಹೋಗುತ್ತೇನೆ !” ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು. ೫೪. ಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಝಾಣ ಝಾಣ ಧ್ವನಿಯನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಡಾಬಿನಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಹಾರ ತೋಳು ಬಂದಿ ಮೊದಲಾದ ಆಭರಣಗಳ ಕಾಂತಿಯು ದಿಗಂತವನ್ನು ಬೆಳಗುತ್ತಿರಲು, ಅರಮನೆಯ ರಮಣೀಯವಾದ ಅಂಗಣದಲ್ಲಿರುವ ಜನರಿಗೆ ಆಶ್ಚರ್ಯವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಾ ಇದೊಂದು ಬಳ್ಳಿ ಮಿಂಚೋ ಎಂಬಂತೆ ಕೂಡಲೆ ಆಕಾಶಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಹಾರಿ ಕಣ್ಮರೆಯಾದಳು ! ವ|| ಬಳಿಕ ಶೂದ್ರಕಮಹಾರಾಜನು ಆ ಮಾತು ಕೇಳಿ, ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದ ನೆನಪನ್ನು ಪಡೆದು ಗಿಳಿಯ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಿ ೫೫. “ವೈಶಂಪಾಯನ ! ನೀನು ಪುಂಡರೀಕ ! ನನ್ನ ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದ ನೆಂಟು ! ಪುಣ್ಯವಶದಿಂದ ನಿನ್ನನ್ನು ಕಂಡೆನು, ಇನ್ನು ಇಬ್ಬರೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಶಾಪ



ವ|| ಎಂಬುದುಮನಂತರಂ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆಯಂ ಮುಂದೆ ನಿಲಿಸಿ ಕರ್ಣಾಂತಾ ಕೃಪ್ಯಕಾರ್ಮುಕನಾಗಿ ಮಕರಧ್ವಜನೆಡವಿಡದೆ ಮತ್ಸರಿಸಿ ಮನುಜಮಕರಧ್ವಜನನೋರಂತಿಸುತಿರಲಾತನಲರ್ಗಣೆಯ ಗಾಳಿಯ ಪೊಯ್ದಂತೆ ಮೆಯ್ ನಡುಗಲೊಡರಿಸಿದುದಾತನ ನನೆಯಂಬಿನ ಮೊನೆಗಣೆಗಳೆಂಬಿನ ಮೆಯ್ ನವಿರ್ನಸದುವಾತನ ಕುಡುವಿಲ್ಲ ಜೇವಡೆಗೆ ಬಿಗುತಂತೆ ಕಣ್ ಮುಕುಳಿಸಿದುವಾತನುಂಬಿನ ಪೊಗೆ ಮೊಗಸಿದಂತಧರಕಿಸಲಯಂ ನಸುಗಂದಿದುದಾತನ ವಿಷಮತರತಲಾಕಿಗಳಿಂ ಕೀಲಿತಮಾದಂತವಯವಂಗಳ್ ನಟ್ಟುನಿಂದುವಂತುಮಲ್ಲದೆಯುಂ

ಎಳಮರನಂ ಕಾಬ್ಬಿ ಚ್ಚರ

ದಳುರಲ್ ಬೆವರುಣ್ಣಿ ಪೊಣ್ಣುವಂತಿರಲಾ ಕೋ

ಮಳತನುವತನುದಾವಾ

ನಳನಳುರಲ್ ಬೆಮಗಳುಣ್ಣಿ ಪೊಣ್ಣಿದುವಾಗಳ್

೫೬

ವ|| ಅಂತು ಸಂತಾಪಮೊದವೆ ತಾಪಾಪನೋದನಾರ್ಥಂ ಪ್ರವಾಳ ಕಮಲಕವಲಯ ಕಲ್ಲಾರ ಮೃಣಾಳವಲಯ ಮಲಯಜವೃಕ್ಷಿಕಾವಳಿದರ್ಪಣಾದಿ ಶಿಶಿರೋಪಚಾರಂಗಳಂ ಪರಿಜನಂಗಳ್ ಪರಿತಂದು ಮಾಡೆ ತನ್ನೊಳಂತೆಂದಂ

ವಿಮೋಚನದ ಫಲವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತೇವೆ" ವ|| ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಿರುವಂತೆಯೇ ಮನ್ಮಥನು ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಮುಂದೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಬಿಲ್ಲನ್ನು ಕಿವಿಯವರೆಗೂ ಎಳೆದು ಮನುಷ್ಯರೂಪವನ್ನು ತಾಳಿರುವ ಮನ್ಮಥನಂತಿರುವ ಶೂದ್ರಕಮಹಾರಾಜನ ಮೇಲೆ ಹೊಟ್ಟೆಕಿಚ್ಚಿನಿಂದಲೋ ಎಂಬಂತೆ ಒಂದೇಸಮನೆ ಬಾಣಗಳನ್ನು ಬಿಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವನ ಹೂವಿನಬಾಣದ ಗಾಳಿಯಿಂದ ಹೊಡೆಯಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ ಶರೀರವು ನಡುಗಲಾರಂಭಿಸಿತು. ಅವನ ಹೂವಿನಬಾಣದ ತುದಿಗಳೇ ಇವು ಎಂಬಂತೆ ಮೈಗೂದಲು ಮೇಲಕ್ಕೆದ್ದಿತು. ಆತನ ಬಾಗಿದ ಬಿಲ್ಲಿನ ಟಂಕಾರಕ್ಕೆ ಹೆದರಿದಂತೆ ಕಣ್ಣು ಮುಚ್ಚಿ ಕೊಂಡಿತು. ಆತನ ಉರಿಯುವ ಬಾಣದ ಹೊಗೆಯು ಆವರಿಸಿದಂತೆ ಚಿಗುರಿನಂತಿರುವ ತುಟಿಯು ಸ್ವಲ್ಪ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಒಣಗಿತು. ಅವನ ಭಯಂಕರವಾದ ಬಾಣಗಳೆಂಬ ಸರಳುಗಳಿಂದ ಬಿಗಿಯಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ ಅಂಗಗಳು ಮಿಸುಕಾಡದೆ ಸ್ತಬ್ಧವಾದುವು ! ಅದಲ್ಲದೆ ೫೬. ಎಳೆಯಮರವನ್ನು ಕಾಡುಕಿಚ್ಚು ಆವರಿಸಲು ಅದರಿಂದ ದ್ರವವು ಹೊರಡುವಂತೆ ಆ ರಾಜನ ಮೃದುವಾದ ಶರೀರವನ್ನು ಮನ್ಮಥನೆಂಬ ಕಾಡುಕಿಚ್ಚು ಆವರಿಸಲು ಬೆವರು ಹೊರಹೊಮ್ಮುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಹಾಗೆ ಸಂತಾಪವುಂಟಾಗಲು ಅದನ್ನು ಶಮನ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಪರಿಜನರು ಬೇಗ ಒಂದು ಹವಳ, ಕಮಲ, ಕನ್ನೆದಿಲೆ, ಕಹ್ಲಾರ, ತಾವರೆದಂಟಿನ ಬಳಿ, ಶ್ರೀಗಂಧ, ಮುತ್ತಿನ ಸರ, ಕನ್ನಡಿ ಮೊದಲಾದುವುಗಳಿಂದ ಶೈಶ್ಯೋಪಚಾರವನ್ನು ಮಾಡಲು ಶೂದ್ರಕನು ತನ್ನಲ್ಲಿ



ತಳಿರಂ ಕಾಂತೆಯ ಕೆಂಡಳಂ ಕಮಲಮಂ ಕಣ್ಣಿಳ್ ಮೃಣಾಲಂಗಳಂ  
ನಳಿತೋಳ್ ಕನ್ನಡಿಯಂ ಕುಚಂ ಮಲಯಜಶ್ರೀಯಂ ಸ್ಥಿತಂ ಮೌಕ್ತಿಕಾ  
ವಳಿಯಂ ದಂತಮರೀಚಿ ಚಂದ್ರಿಕೆಯನಂಗಜ್ಯೋತಿ ಪೂರ್ಣೆಂದುಮಂ  
ಡಳಮಂ ಮುದ್ದುಮೊಗಂ ಗೆಲುತ್ತುಮಿರೆ ಮತ್ತೇನೆಂದಿವಂ ತಾಳ್ದುವಂ ೫೭

ವ|| ಎಂದು ಚಿತ್ರರಥನಂದನೆಯಂ ಹೃದಯದೊಳ್ ತಳಿದು

ಆಕೆಯ ಪೆಸರಾಕೆಯ ಮಾ  
ತಾಕೆಯ ಮುದ್ದುಕೆಯಂದವಾಕೆಯ ತನುಸೋಂ  
ಕಾಕೆಯ ತಿಳಿವಾಕೆಯ ಮುಳಿ  
ಸಾಕೆಯ ಕೂಟಮೆ ದಲಿದುರವರಸನ ಮನದೊಳ್ ೫೮

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯಾಂ ಗಿಳಿಯ ಮೊಗಮಂ ನೋಡಿ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡ  
ನಾದ ತನ್ನ ಮುನ್ನಿನ ಭವದ ಕಳೆಯನಂ ವೈಶಂಪಾಯನನಂ ನೆನೆನೆಂದು ನಿಜಪ್ರಿಯಸಖಿ  
ವಿಯೋಗದವದಹೃಮಾನಮಾನನನಾಗಿ ಪರಿಜನಂಗಳ್ ಪರಿಸಿದ ಸಿರಿಕಂಡದಣ್ಣುಗಳೊಳಂ  
ಕೇಸಡಿಗಳೊಳಕ್ಕು ವಿಪ್ರವೊರೆದ ತಾವರೆಯೆಲೆಗಳೊಳಂ ಕೆಂಡಳಂಗಳೊಳ್ ಸಂದಿಸುವ ಕರ್ಪೂರ

ಹೀಗೆ ಚಿಂತಿಸಿದನು. ೫೭. “ಚಿಗುರನ್ನು ಇನಿಯಳ ಅಂಗೈ ಅಂಗಾಲುಗಳು ಸೋಲಿಸುತ್ತವೆ.  
ಹಾಗೆಯೇ ಕಮಲವನ್ನು ಕಣ್ಣುಗಳೂ, ತಾವರೆದುಂಬುಗಳನ್ನು ಕೋಮಲವಾದ ತೋಳು  
ಗಳೂ, ಕನ್ನಡಿಯನ್ನು ಕುಚಗಳೂ, ಗಂಧದ ಶೋಭೆಯನ್ನು ಮಂದಹಾಸವೂ, ಮುತ್ತಿನ  
ಸರವನ್ನು ಹಲ್ಲುಗಳ ಕಾಂತಿಯೂ, ಬೆಳದಿಂಗಳನ್ನು ಶರೀರದ ಲಾವಣ್ಯವೂ, ಚಂದ್ರ  
ಮಂಡಲವನ್ನು ಮುದ್ದುಮೊಗವೂ ಸೋಲಿಸುತ್ತವೆ. ಹೀಗಿರಲು ಏನೆಂದು ಇವು  
ಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿ ?” ೫೮. ಕಾದಂಬರಿಯ ಅಂಗಗಳಿಂದ ಈ ಪದಾರ್ಥ  
ಗಳೆಲ್ಲ ಸೋತುಹೋಗಿವೆ. ಹೀಗೆ ನಿಸ್ಸತ್ತ್ವ ಪದಾರ್ಥಗಳಿಗೆ ಅವಳ ವಿರಹದಿಂದ ಉಂಟಾದ  
ನನ್ನ ಸಂತಾಪವನ್ನು ಪರಿಹರಿಸುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವಿದೆಯೇ ? ಎಂದು ತಾತ್ಪರ್ಯ. ವ||  
ಹೀಗೆ ಆಲೋಚಿಸುತ್ತಾ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ನೆಲಿಸಿದ್ದನು. ೫೯. ಆಕೆಯ  
ಹೆಸರು, ಆಕೆಯ ಮಾತು, ಆಕೆಯ ಪ್ರೀತಿ, ಆಕೆಯ ಶರೀರಸ್ಪರ್ಶ, ಆಕೆಯ ಪ್ರಸನ್ನತೆ,  
ಆಕೆಯ ಕೋಪ, ಆಕೆಯ ಸಮಾಗಮ-ಇವುಗಳೆ ಆ ರಾಜನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಯಾವಾಗಲೂ  
ಇರುತ್ತಿತ್ತು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ಗಿಳಿಯ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡಿ ಚಂದ್ರಾವತಾರನಾದ  
ಶೂದ್ರಕನು ತನ್ನ ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದ ಸ್ನೇಹಿತನಾದ ವೈಶಂಪಾಯನನನ್ನು ಯಾವಾಗಲೂ  
ನೆನೆಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದನು. ಪ್ರಿಯಸ್ನೇಹಿತನ ವಿರಹವೆಂಬ ಕಾಡುಕೆಚ್ಚಿನಿಂದ ಅವನ ಹೃದ  
ಯವು ಬೆಂದುಹೋಗುತ್ತಿತ್ತು. ಪರಿಜನರು ಮೈಗೆಲ್ಲಾ ಲೇಪಿಸಿದ ಶ್ರೀಗಂಧದಿಂದಲೂ,  
ಕೆಂಪಾದ ಕಾಲುಗಳ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟ ತೇವದಿಂದ ಕೂಡಿದ ತಾವರೆಯೆಲೆಗಳಿಂದಲೂ, ಅಂಗೈ  
ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟಿರುವ ಕರ್ಪೂರಧೂಳಿಗಳಿಂದ ಮಿಶ್ರಿತವಾದ ಹಿಮದ ಗಡ್ಡೆಗಳಿಂದಲೂ,



ರಜದೋಳ್ ಪೊರೆದ ಹಿಮದ ಒಳಿಬ್ಬುಗಳೊಳಮಾರದೊಳಿಕ್ಕಿದಾಲಿಗೋಡುವ ಹಾರಗಳೊಳಂ  
ಕದಂಪಿನೊಳೊತ್ತುವ ರನ್ನದ ಕನ್ನಡಿಗಳೊಳಂ ನೊಸಲೊಳಕ್ಕುವ ಚಂದ್ರಕಾಂತದ ಪಟ್ಟಿಂಗಳೊಳಂ  
ಮಾಯಿನೊಳಮರ್ಚುವ ಮೃಣಾಲದ ತೋಳ್ವಲಯಂಗಳೊಳಂ ಬಾಬಿಯ ತಿರುಳಿಲೆಯ  
ಬಿಜ್ಜಣಿಗಳೊಳಮೆಸಲು ಪಸೆಗಳೊಳಂ ಪಳುಕಿನ ನೆಲವಾಳಿಗಳೊಳಂ ಧಾರಾಗೃಹಂಗಳೊಳಂ  
ಜಲಮಂಟಪಂಗಳೊಳಮೆಂತುಮಾ ಸಂತಾಪಮಂ ಸಂತಯಿಸಲಾಳದೆ

ಸ್ವಾಗತ|| ಎನ್ನನಿತ್ತು ಸುಖಮಂ ಸಖಿಂಗೆ ಮಾ  
ಬಿಟ್ಟಿಂ ನಿರಾಕುಳಮೆನುತ್ತವಾಗಳಿ  
ತ್ತಂ ನೃಪಂ ಪದಪಿನಿ ಮಹಾತ್ಮನಾಂ  
ಕಿಂ ನದೆಯಮೆನೆ ತನ್ನ ಜೀವಮಂ

೫೯

ಗಿಳಿಯಿತ್ತು ಮಹಾಶ್ವೇತಾ  
ವಳೋಕನೋತ್ಕಂಠೆಯಿಂದ ಜೀವಂ ಬಿಟ್ಟ  
ತ್ತೆಳಸುತಿರಲಮೃತಕರಮಂ  
ಡಳಮಧ್ಯದ ಪುಂಡರೀಕದೇಹಮದಾಗಳಿ

೬೦

ಉದಯಂ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಾತ್ಮಕನನಿಸಿದ ಚಂದ್ರಂಗೆ ಸಾರ್ತಂದುದಿನ್ನ  
ಭೃದಯಂ ಲೋಕತ್ರಯಕ್ಕಿಂಬುದನಃಪುಷ್ಪವನಾಂ ರಾಗದಿಂದಿಗಳೆಂಬಂ  
ದದೆ ರಕ್ತಾಶೋಕಚೂತದ್ರಮಸಮುದಿತ ಬಾಲಪ್ರವಾಳಧ್ವಜಂ ಬಂ  
ದುದು ಚಂಚಚ್ಚಂಚರೀಕಪ್ರಕರ ಶುಕಕುಲಾಲಾಪಕಾಂತಂ ವಸಂತಂ

೬೧

ಎದೆಯ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟಿರುವ ಅಲಿಕಲ್ಲಿನಂತೆ ಕೊರೆಯುವ ಹಾರಗಳಿಂದಲೂ, ಕೆನ್ನೆಗೆ  
ಒತ್ತುವ ರನ್ನಗನ್ನಡಿಗಳಿಂದಲೂ, ಹಣೆಯ ಮೇಲೆ ಇರಿಸುವ ಚಂದ್ರಕಾಂತಮಣಿಯ ಪಟ್ಟಿ  
ಗಳಿಂದಲೂ, ಹೆಗಲಿಗೆ ತೊಡಿಸಿರುವ ತಾವರೆದಂಟಿನ ತೋಳುಬಳಿಗಳಿಂದಲೂ, ಬಾಳೆಯ  
ಸುಳಿಯಲೆಯ ಬೀಸಣಿಗೆಯಿಂದಲೂ, ಹೂವಿನ ದಳಗಳ ಆಸನಗಳಿಂದಲೂ, ಸ್ಫಟಿಕದ  
ನೆಲಮಾಳಿಗಳಿಂದಲೂ, ಕಾರಂಜಿಮನೆಗಳಿಂದಲೂ, ಜಲಮಂಟಪಗಳಿಂದಲೂ, ಅವನ  
ಸಂತಾಪವು ಶಮನವಾಗಲಿಲ್ಲ. ೫೯. “ಸ್ನೇಹಿತನಿಗೆ ನನ್ನನ್ನೇ ಒಪ್ಪಿಸಿ ನಿರಾತಂಕವಾದ ಸುಖ  
ವನ್ನಂಟುಮಾಡುತ್ತೇನೆ!” ಎಂದು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನಿಶ್ಚಯಿಸಿ ರಾಜನು ತನ್ನ ಜೀವವನ್ನು  
ಒಪ್ಪಿಸಿಬಿಟ್ಟನು. ಮಹಾತ್ಮರು ಕೊಡದಿರುವುದು ಯಾವುದಿದೆ ? (ಶೂದ್ರಕರಾಜನು  
ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಬಿಟ್ಟನು.) ೬೦. ಈಕಡೆ ಗಿಳಿಯು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂಬ  
ಹೆಬ್ಬಯಕೆಯಿಂದ ಚಂದ್ರಮಂಡಲದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಪುಂಡರೀಕದೇಹವನ್ನು ಬಯಸು  
ತ್ತಿರುವಂತೆಯೆ ತನ್ನ ಜೀವವನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿತು. ೬೧. “ಚಂದ್ರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನ  
ಸ್ವರೂಪನಾದ ಚಂದ್ರನಿಗೆ ಇನ್ನು ಏಳಿಗೆಯ ಕಾಲವು ಸನ್ನಿಹಿತವಾಗಿಬಿಟ್ಟಿತು. ಆದ್ದರಿಂದ  
ಇನ್ನು ಮೂರು ಲೋಕಗಳಿಗೂ ಏಳಿಗೆಯುಂಟಾಗುತ್ತದೆ ಎಂಬ ಈ ವಿಚಾರವನ್ನು ನಾನು  
ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಮೂರು ಲೋಕಗಳಿಗೂ ತಿಳಿಸುತ್ತೇನೆ” ಎಂಬ ಇಚ್ಛೆಯಿಂದಲೋ  
ಎಂಬಂತೆ ವಸಂತನು ಕೆಂಪುಅಶೋಕ ಮತ್ತು ಮಾವಿನ ಮರಗಳ ಆಗತಾನೆ ಬಿಡುತ್ತಿರುವ



ಎಳೆಮಾವಿನ ಚಿಲ್ವಿಂ ಪೊಂ

ಬಳಿಗಂಪಿಂ ತೆಂಕಣೆಲರಿನೆಳನೀರ್ಗನಿಂ

ದೊಳದಿಂ ತಣಿಯಿಪ್ಪದು ಜನಂ

ಗಳ ಪಂಚೇಂದ್ರಿಯಾಮನಂದು ಬಂದ ವಸಂತಂ

೬೨

ತಳಿರಿಂ ತಳ್ಳಿತ್ತಶೋಕದ್ರಾಮವೆಳಗೊನರಿದೊಂದಿತಿಮ್ಮಾವು ಬಲ್ವೊಂ

ಬಳಿಯಿಂ ಬಳ್ಳಿತ್ತು ಕೊಂಗಚ್ಚಲರ ತುಟಾಗಲಂ ಪೇಟಾಕೊಂಡಿದುರ್ವತ್ತಂ

ತಿಳಕಂ ಪೊಗೊಚಲಿಂದೊಂದಿದುದು ಕುರವಕಂ ಕಂಜಕಂಜಲ್ವದಿಂ ಕ

ಣ್ಣೊಳಿಸಿತ್ತಬ್ಬಾಕರಂ ತಂಪಲವ ಮಲಯಮಂದಾನಿಲಾಂದೋಳದಿಂದಂ ೬೩

ಬನವಂ ಕೆಂದಳಿರಿಂದೆ ಬಾಸಣಿಸುತಂ ದಿಗ್ರಾಜಿಯಂ ಬಂದ ಮಾ

ವಿನ ಕಂಪಿಂದಮೆ ಪೂಸುತಂ ಬರಿಯಿಯಂ ಮತ್ತಾಳನೀ ಕೋಕಲ

ಧ್ವನಿಯಿಂದಂಜಿಸುತಂ ಸಮಸ್ತ ಜನಮಂ ಪುಷ್ಪಾಸವಾಸಾರ ದು

ರ್ವಿನ್ದದಿಂ ಸೋರ್ಕಿಸುತಂ ಪೊದಬ್ಬುದು ಜಗತ್ಕಾಂತಂ ವಸಂತಾಗಮಂ ೬೪

ಎಳೆಚಿಗುರೆಂಬ ಬಾವುಟವನ್ನು ಮೆರೆಸುತ್ತಾ ಹಾರಾಡುತ್ತಿರುವ ದುಂಬಿಗಳ ಗುಂಪು ಮತ್ತು ಗಿಳಿಗಳ ಸಮೂಹದ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ಮನೋಹರನಾಗಿ ಬಂದನು. ೬೨. ಬಂದ ವಸಂತನು ಎಳೆಮಾವಿನ ಸೌಂದರ್ಯದಿಂದಲೂ ಹೊಂಬಾಳೆಯ ಸುವಾಸನೆಯಿಂದಲೂ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಗಾಳಿಯಿಂದಲೂ ಜನರು ಹಾಡುವ ಹಿಂದೋಳರಾಗಿಂದಲೂ ಪಂಚೇಂದ್ರಿಯಗಳನ್ನು ತೃಪ್ತಿಪಡಿಸಿದನು. ೬೩. ತಂಪಾಗಿ ಮಲಯಪರ್ವತದ ಕಡೆಯಿಂದ ಬೀಸುವ ಮಂದಮಾರುತದ ತೂಗುವಿಕೆಯಿಂದ ಅಶೋಕವೃಕ್ಷಗಳು ಚಿಗುರಿ ನಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದ್ದವು. ಸಿಹಿಮಾವಿನ ಮರಗಳು ಎಳೆಯ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿದ್ದವು. ಅಡಕೆಮರಗಳು ಬಹಳವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟಿರುವ ಹೊಂಬಾಳೆಗಳಿಂದ ಬಗ್ಗಿ ಹೋಗಿದ್ದವು, ತಿಲಕದ ಮರಗಳು ಬೆಳ್ಳಗಿರುವ ಹೂವುಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ತುಂಬಿದ್ದವು. ದೊಡ್ಡ ಗೋರಂಟಿಮರಗಳು ಹೂವಿನ ಗೊಂಚಲುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದವು. ತಾವರೆಗೊಳಗಳು ತಾವರೆಯ ಕೇಸರಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ೬೪. ಕಾಡುಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಕೆಂಪಾದ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದ ಮುಚ್ಚುತ್ತಲೂ, ದಿಕ್ಕುಗಳ ಸಮೂಹವನ್ನು ಮಾವಿನಮರಗಳ ಸುವಾಸನೆಯಿಂದ ಬಳಿಯುತ್ತಲೂ (ತುಂಬುತ್ತಲೂ), ವಿರಹಿಗಳನ್ನು ಮದವೇರಿದ ಹೆಣ್ಣು ದುಂಬಿ ಮತ್ತು ಕೋಕಿಲೆಗಳ ಧ್ವನಿಯಿಂದ ಹೆದರಿಸುತ್ತಲೂ, ಜನರೆಲ್ಲರನ್ನೂ ಹೂವಿನರಸದ ಮಳೆಯನ್ನು ಕರೆಯುತ್ತಿರುವ ಮಳೆದಿನದಿಂದ ಕೊಬ್ಬಿಸುತ್ತಲೂ



ಬರೆಯುಗಳಂ ಬೆರ್ಚಿಸಲಿದೆ

ಪರಮಾಸ್ತ್ರಂ ಮನುಮತಂಗೆನಿಪ್ಪ ವಸಂತಂ

ಬರಲೊಡನೊರ್ಮೆಯ ಗಂಧ

ರೃಪಾಜಸುತ ಮನದೊಳಾಗಳಾಕುಲೆಯಾದಳು

೬೫

ವ|| ಅನ್ನೆಗಂ ಕಾಮದೇವನುಳ್ಳವದಲ್ಲಿ ಮುನ್ನಮೆ ಕಟ್ಟಿದ ಮಾಂದಳರ ತೋರಣಂಗಳೊಳಮೆತ್ತಿದತೋಕಪಲ್ಲವಪತಾಕೆಯೊಳಂ ನೇಜಲ ರಕ್ತ ಚಾಮರಂಗಳೊಳಂ ಬಗಿದ ನಾರಂಗದ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟನೊಳಂ ಮಾಂಗಾಯ ಫಲಾವಳಿಗಳೊಳಂ ತೊಡರ್ಚಿದ ಪುನ್ನಾಗದ ಸೊಸಕಂಗಳೊಳಂ ನಾಗದ ರುಳುಂಬಕಂಗಳೊಳಂ ಸಂಪಗೆಯಲರ ಕಿಂಕಿಣಿಗಳೊಳಂ ಕೆಂದಾ ವರೆಯ ಗಂಟೆಗಳೊಳಂ ದವನದ ಕೇರ್ಗಟ್ಟನೊಳಂ ಜವೆಯ ಜಾಗರದೊಳಮಲವರ್ವಡಿನ ಜಗಲಿ ಯೊಳಂ ಸಹಕಾರದ ಸಾರಣೆಯೊಳಂ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿಗಲರ್ಧ ಪೂವಲಿಗಳೊಳಂ ಶತಪತ್ರದ ಸಿತಾಪತ್ರ ದೊಳಂ ಪೊಂಬಾಯಿಯ ಚಾಮರಂಗಳೊಳಮೆಸೆವ ಮಂಟಪಂಗಳ ನಡುವಣ ಪದ್ಮರಾಗದ ಪಟ್ಟ ವಣೆಯೊಳು ನಿಲಿಸಿದ ಕಾಮದೇವನನತಿಪ್ರೀತಿಯಿಂದರ್ಚಿಸಿ

ನಿನ್ನನೆ ಪೂಜಿಸಿ ಪಡೆದರ

ಕನ್ನೆಯರಭಿಮತಮನಾದವಾರಾಧಿಸಲಾ

ನಿನ್ನವರಂ ರತಿಪತಿ ನೀ

ನನ್ನ ಮನೋರಥಮನೇಕೆ ಪೇಯ ತಡೆಯಿಸಿದ್ದು

೬೬

ಜಗನ್ಮನೋಹರವಾದ ವಸಂತಯುತು ವ್ಯಾಪಿಸಿತು. ೬೫. 'ವಿರಹಿಗಳನ್ನು ಹೆದರಿಸಲು ಮನ್ಮಥನಿಗಿರುವ ಅಮೋಘವಾದ ಮಂತ್ರಾಸ್ತ್ರವೇ ಇದು' ಎಂಬಂತಿರುವ ವಸಂತ ಸಮಯವು ಬರಲಾಗಿ ಗಂಧರ್ವರಾಜಕುಮಾರಿಯಾದ ಕಾದಂಬರಿಯು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಬಹಳ ತಳಮಳಗೊಂಡಳು. ವ|| ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಕಾಮದೇವನ ಹಬ್ಬ ಬಂದಿತು. ಆಗ ಮೊದಲೇ ಕಟ್ಟಿದ ಮಾವಿನ ಚಿಗುರಿನ ತೋರಣಗಳಿಂದಲೂ, ಎತ್ತಿಕಟ್ಟಿರುವ ಅಶೋಕ ವೃಕ್ಷದ ಚಿಗುರಿನ ಧ್ವಜಗಳಿಂದಲೂ, ನೇರಳೆಮರದ ಚಿಗುರೇಬ ಕೆಂಪು ಚಾಮರ ಗಳಿಂದಲೂ, ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಿತ್ತಳೆಯ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟುಗಳಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ಕಟ್ಟಿರುವ ಮಾವಿನ ಫಲಗಳಿಂದಲೂ, ತೊಡಿಸಿರುವ ಸುರಗಿಹೂವಿನ ಕುಚ್ಚುಗಳಿಂದಲೂ, ನಾಗಕೇಸರದ ತೆರೆ ಗಳಿಂದಲೂ, ಸಂಖಿಹೂವಿನ ಕಿರುಗೆಜ್ಜೆಗಳಿಂದಲೂ, ಕೆಂದಾವರೆಯ ಗಂಟೆಗಳಿಂದಲೂ ದವನದ ತಡಿಕೆಗಳಿಂದಲೂ, ಜವೆಯ ಅಂಕುರಾರ್ಪಣದ ಪೈರಿನಿಂದಲೂ, ಹೂವಿನ ಪುಡಿಗಳಿಂದ ಮಾಡಿದ ಜಗಲಿಗಳಿಂದಲೂ, ಸಿಹಿಮಾವಿನ ಹೂವಿನ ರಸದಿಂದ ಮಾಡಿದ ಸಾರಣೆಗಳಿಂದಲೂ, ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಅರಳಿರುವ ಹೂವಿನ ತಳಿಯುವಿಕೆಯಿಂದಲೂ, ಬಿಳಿ ಕಮಲದಿಂದ ನಿರ್ಮಿತವಾದ ಬಿಳಿಕೊಡೆಗಳಿಂದಲೂ, ಹೊಂಬಾಳೆಯ ಚಾಮರ ಗಳಿಂದಲೂ ಶೋಭಿಸುವ ಮಂಟಪಗಳ ಮಧ್ಯದ ಪೀಠದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿರುವ ಕಾಮದೇವನ ಮೂರ್ತಿಯನ್ನು ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಪೂಜಿಸಿದಳು. ೬೬. "ಭಗವಂತ, ಕಾಮ ದೇವ, ಅನೇಕ ಕನ್ನಿಕೆಯರು ನಿನ್ನನ್ನು ಪೂಜಿಸಿ ತಮ್ಮ ಇಷ್ಟಾರ್ಥವನ್ನು ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ



ವ|| ಎಂದು ವಿಷಮಾಸ್ತ್ರಂಗೆ ವಿಷಾದದೊಳೆ ಪೊಡಮಟ್ಟು  
 ಸುರಭಿಜಲಂಗಳಿಂದಮುಖಿಸುತ್ತನನಾ ನೃಪರೂಪಚಂದ್ರನಂ  
 ತರದೊಳೆ ಮಾಡಿ ಕೇಸಡಿಗಳಂ ಹರಿಚಂದನದಿಂದಮಾಡಿ ಕೇ  
 ಸರದ ತುಣುಂಬನಿಕ್ಕಿ ಸಿರಿಕಂಡಮನೊಯ್ಯನೆ ಪೊಸಿ ಕಂಪಿನೊಳೆ ಪೊ  
 ರದ ವಸಂತದೊಳುತ್ತಿಗುಳ ತಣ್ಣೊಡವಂ ತುಡಿಸಲ್ಯೊಡರ್ಚಿದಳೆ ೬೭

ವ|| ಅದೆಂತೆನೆ ಸುರಗಿಯಲರ ಮುಗುಳ ಮುತ್ತಿನ ಮಾಲೆಯಂ ಸುರಹೊನ್ನೆಯ  
 ರನ್ನವಟ್ಟುಗೆಯಿಂ ರಕ್ತಾಶೋಕರಚಿತ ರತ್ನಕಟಕದಿಂ ಕಪ್ಪುರದ ಪೂವಸರಿಗೆಯಿಂ ಕುಂಕುಮದ  
 ಕುಟ್ಟುಲದ ಪದಕದಿಂ ಸಿಂಧುವಾರತಾರಹಾರ|| ಕುರವಕದ ಕೇಯೂರದಿಂ ಪಾರಿಜಾತದ ಕರ್ಣ  
 ಪೂರದಿಂ ತಿಲಕದ ತಿಲಕದಿನಲಕಂರಿಸಿ

ಅಳಿಪಿನೊದವಿಂ ನೀಡುಂ ಪೀರ್ವಂದದಿಂ ನಡೆನೋಡಿ ಸಂ  
 ಗಳಿಸಿ ನಿಡುಸುಯ್ ರೋಮಾಂಚಂ ಪೊಣ್ಣೆ ಘರ್ಮಜಲಂ ಪೊದ  
 ಬ್ಬಾಳಿಯೆ ನಡುಗುತ್ತಕ್ಕಂ ಕಂಡಪ್ಪಳೆಂದು ಮೃಗಾಕ್ಷಿ ಪೆ  
 ಪ್ಪಳಿಸಿ ದೆಸೆಯಂ ನೋಡುತ್ತಂ ಪೊರ್ದಿದಳೆ ನೃಪಚಂದ್ರನಂ ೬೮

ಪಡೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ನಾನು ಇಷ್ಟುದಿನ ಪೂಜೆಮಾಡಿದರೂ ನೀನು ನನ್ನ ಮನೋ  
 ರಥವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸದೆ ಏಕೆ ತಡಮಾಡುತ್ತಿರುವೆ ?" ವ|| ಎಂದು ವಿಷಾದದಿಂದ  
 ಕಾದಂಬರಿ ಮಂತ್ರಧನಿಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿದಳು. ೬೭. ಬಳಿಕ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಶರೀರವನ್ನು  
 ಸುವಾಸನೆಯಾದ ನೀರಿನಿಂದ ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿದಳು. ಕೆಂಪಾದ ಅವನ ಕಾಲುಗಳಿಗೆ  
 ಶ್ರೀಗಂಧವನ್ನು ಲೇಪಿಸಿದಳು. ಕೂದಲಿನ ಗಂಟೆಗೆ ಬಕುಳ ಕುಸುಮದ ದಂಡೆಯನ್ನು  
 ಮುಡಿಸಿದಳು. ಮೈಗೆ ಶ್ರೀಗಂಧವನ್ನು ಬಳಿದಳು. ಅಲ್ಲದೆ ವಸಂತಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಿಡುವ  
 ಸುವಾಸನೆಯನ್ನು ಬೀರುವ ಮೊಗ್ಗುಗಳ ತಂಪಾದ ಒಡವೆಗಳನ್ನು ತೊಡಿಸಲು ಆರಂಭಿಸಿ  
 ದಳು. ವ|| ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ, ಸುರಗಿಹೂವಿನ ಮೊಗ್ಗುಗಳಿಂದ ಮಾಡಿದ ಮುತ್ತಿನ  
 ಸರದಿಂದಲೂ, ಸುರಹೊನ್ನೆಯ ಹೂವಿನಿಂದ ಮಾಡಿದ ರತ್ನದ ಪಟ್ಟಿಕೆಯಿಂದಲೂ,  
 ಕೆಂಪುಅಶೋಕಕುಸುಮಗಳಿಂದ ಮಾಡಿದ ರನ್ನಗಡಗಗಳಿಂದಲೂ, ಕರ್ಪೂರವೃಕ್ಷದ  
 ಹೂವಿನಿಂದ ಮಾಡಿದ ಕಂಠಾಭರಣದಿಂದಲೂ, ಕುಂಕುಮವೃಕ್ಷದ ಮೊಗ್ಗಿನ ಪದಕ  
 ದಿಂದಲೂ, ಲಕ್ಕಿಹೂವಿನಿಂದ ಮಾಡಿದ ದೊಡ್ಡ ಮುತ್ತಿನಸರದಿಂದಲೂ, ದೊಡ್ಡ ಕೆಂಪು  
 ಗೋರಂಟಿಹೂವಿನ ತೋಳುಬಂದಿಯಿಂದಲೂ, ಪಾರಿಜಾತಕುಸುಮದಿಂದ ಮಾಡಿದ  
 ಕರ್ಣಾಭರಣದಿಂದಲೂ, ತಿಲಕಪುಷ್ಪದ ಪರಾಗದ ತಿಲಕದಿಂದಲೂ ಅಲಂಕಾರಮಾಡಿ  
 ದಳು. ೬೮. ಅನುರಾಗವುಂಟಾದುದರಿಂದ ಕುಡಿದುಬಿಡುವಳೋ ಎಂಬಂತೆ  
 ಬಹಳಹೊತ್ತಿನವರೆಗೆ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಬೇಹವನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿದಳು.  
 ನಿಟ್ಟುಸಿರು ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು. ರೋಮಾಂಚನವು ಹೊರಹೊಮ್ಮಿತು. ಬೆವರು  
 ಹೊರಟು ಇಳಿಯುತ್ತಿತ್ತು. ಆಗ ಕಾದಂಬರಿಯು ನಡುಗುತ್ತಾ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು  
 ಕೊಡುಬಿಟ್ಟಾಳೆಂಬ ಗಾಬರಿಯಿಂದ ಎಲ್ಲಾ ಕಡೆಗೂ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಹರಿಸುತ್ತಾ



ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯೂ

ಉಟಾಯಲೆನಸುಂ ಲಜ್ಜಾಭಾರಂ ಸಮಂಚಿತ ಸಾದ್ವಸಂ  
ಕಟಾಯಲೆಡೆವೆತ್ತಾಗಳ್ ಸಾರಾರುಮಿಲ್ಲದಿರಲ್ಕೆ ಕಂ  
ಡೆಳಸಿ ನಿರಿಸಲ್ ತನ್ನಂ ತಾನಾಜಿದೊಯ್ಯನೆ ಕಣ್ಣಿಲರ್  
ಮಲರ ನೃಪನಂ ಭೋಂಕಲ್ ಮೇಲ್ವಾಯ್ದು ತಳ್ಳಿರದಪ್ಪಿದರ್ ೬೯

ವ|| ಆಗರ್ ತದಾಲಿಂಗನಾಮೃತವರ್ಷದಿಂ ಜೀವಂ ಬಂದು

ಪ್ರಸರಚ್ಚಂದ್ರಪ್ರಭಾಲಿಂಗಿತ ಕುಮುದಮಯಂ ತಾನಿದಂಬಂತಿರತ್ತಾ  
ಹಿ ಸೆ ಮೆಲ್ಲಾಯ್ದು ತ್ತಿನಿಂದೊಂದಿದ ಹೃದಯಮುಪಸ್ಸಂಗಪದ್ಮಜೊಲುನ್ಮೀ  
ಳಸೆ ಕಂಗಳ್ ಕೂಡ ಚೈತನ್ಯದೊಳವಡೆ ಸರ್ವಾಂಗಮೆಚ್ಚಿತ್ತನಾಗಳ್  
ಪಸೆಯೊಳ್ ಮುನ್ನಿದೈಯೆಚ್ಚ ಟುವರಸನವೋಲಂದು ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಂ ೭೦

ವ|| ಅಂತು ಮೆಯ್ಯಮುಂದಿಚ್ಚಿತ್ತು ತನ್ನಂ ತಳ್ಳಿಪ್ಪಿದರ್ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂದನೆಯಂ ಕಂಡು

ಪಡೆದಂ ಮತ್ಸುಣ್ಯದಿಂದೀ ಪದಮನಿನಿತುಕಾಲಕ್ಕನುತ್ತುಂ ನರೇಂದ್ರಂ  
ನಿಡುದೋಳಿಂದಪ್ಪಿ [ಪ್ಪ] ಭೋಂಕಲ್ ಭಯದೆ ನಡುಗುತಂ ಕಣ್ಣಳಂ ಮುಚ್ಚಿ ತಳ್ಳಿ  
ದೊಡಲಂ ಪೊಕ್ಕಪ್ಪಳಿಂಬಂದದೆ ಬೆಡಗಿನೊಳಪ್ಪಿತ್ತಮಾಗಳ್ ಬಿಡಲ್ಕಂ  
ಪಿಡಿಯಲ್ಕಂ ತಾನದೇನೆಂದಜಾಯದಬಲೆ ನಾನಾ ರಸಾಕ್ರಾಂತೆಯಾದರ್ ೭೧

ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದಳು. ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ ೬೯. ಮಿಗಿಲಾದ ನಾಚಿಕೆಯು ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಬಿಟ್ಟುಹೋಯಿತು. ಇದ್ದ ಭಯವು ಹೋಯಿತು. ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿ ಯಾರೂ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಆಗ ಅವಕಾಶ ಸಿಕ್ಕಿತು. ನೋಡಿದಳು, ಆಸೆಯುಂಟಾಯಿತು. ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಹತೋಟಿಗೊಳಿಸದೆ ಹೋದಳು. ಮೆಲ್ಲನೆ ಕಣ್ಣು ಅರಳಿತು. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ಆಶ್ರಮಿಸಿ ಬಿಗಿಯಾಗಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡಳು ! ವ|| ಆಗ ಅವಳ ಅಲಿಂಗನವೆಂಬ ಅವೃತದ ಮಳೆಯಿಂದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ಜೀವಬಂದಿತು. ೭೦. ಮೃದುವಾಗಿ ಉಸಿರಾಡಲಾರಂಭಿಸಿದ ಅವನ ಹೃದಯವು ವಿಕಾಸವನ್ನು ಹೊಂದಿತು! ಆಗ ಅದು ಹರಡುತ್ತಿರುವ ಬೆಳದಿಂಗಳಿನ ಸಂಪರ್ಕವನ್ನು ಹೊಂದಿದ ಕನ್ನದಿಲೆಯಂತೆ ಶೋಭಿಸಿತು. ಬೆಳಗಿನ ಜಾವವು ಒದಗಲು ತಾವರೆಯು ಅರಳುವಂತೆ ಅವನ ಕಣ್ಣುಗಳು ಅರಳಿದುವು. ಸರ್ವಾಂಗಗಳೂ ಚೈತನ್ಯದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡುವು. ಆ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರನು (ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು) ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಮಲಗಿದ್ದು ಎಚ್ಚರಗೊಂಡ ರಾಜನಂತೆ ಎಚ್ಚಿತ್ತನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಮೈಮುರಿದು ಎಚ್ಚಿತ್ತು ತನ್ನನ್ನು ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಕಾದಂ ಬರಿಯನ್ನು ನೋಡಿ, ೭೧. “ಇಷ್ಟುಕಾಲ ಕಾಲಕಳೆದಮೇಲೆ ನನ್ನ ಪುಣ್ಯದಿಂದ ಈ ಅವಕಾಶ ಸಿಕ್ಕಿತು” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ, ಕೂಡಲೆ ತನ್ನ ನೀಳವಾದ ತೋಳುಗಳಿಂದ ಅವಳನ್ನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ತಬ್ಬಿಕೊಂಡನು, ಅವಳು ಭಯದಿಂದ ನಡುಗುತ್ತಾ ಕಣ್ಣು



ವ|| ಅಂತರ್ದೇಶಂ ಮನುಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಂ ನೋಡಿ  
ಭಯಮಂ ಮಾಣ್ ಜೀವಂ ನಿ  
ನ್ನಯ ಪರಿರಂಭಣದೆ ಬಂದುದಲ್ತೆ ಸುಧಾಸೂ  
ತಿಯ ಕಾಂತಿಯೊಳೊಗದಚ್ಚ ರ  
ಸಿಯರನ್ನಯದಲ್ಲಿ ದೇವಿ ಜನಿಯಿಸಿದವಳಯ್

೭೨

ವ|| ಅದಲ್ಲದೆಯುಂ

ಇದು ಬೇಟೆಗೊಂದನ್ನ ತೇಜೋಮಯಮನೆ ಮೊದಲೊಳ್ ನಿತ್ಯಮೀ ದೇಹಮಂತ  
ಲ್ಲದೆಯುಂ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯ ಕರತಲಸಂಸ್ಪರ್ಶದಿಂ ತಾಳ್ದಿ ಕೊಂಡಿ  
ಪ್ರದನಲ್ಲೇವೇಬ್ಬದೀ ದೇಹದೊಳಿ ನೆರೆಗುವೆಂದಾದಲಂಪಿಂ ನಭೋಮು  
ಧ್ಯದೊಳಾರ್ಥಾನಂದ ಪೇಟೆನ್ನಯ ನುಡಿಯನದಂ ಭಾವಿಸಂಭೋಜನೇತ್ರೇ ೭೩

ವ|| ಇನ್ನೆವರಂ ನಿನ್ನ ಕರತಲಸ್ಪರ್ಶದಿನಾಪ್ಯಾಯಿತ ಶರೀರನಾಗಿಯುಂ ಶಾಪ  
ದೋಷದಿಂ ಪ್ರತ್ಯುಜ್ಜೀವಿತನಾಗದಾನೀಗರ್ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಪ್ರಿಯತಮನಪ್ಪ ಮದೀಯ  
ವಯಸ್ಕಂಜರಸು ವಿಗತದೋಷನಾಗಿ ನಿನ್ನ ದೂಷಣಿಗಳಲ್ಲಿ ನಿಲಿಸಿದ ಮದೀಯ ದೇಹಕ್ಕವತರಿಸಿ  
ದನೆಂದು ಚಂದ್ರಮನನುಭೂತಪೂರ್ವಮಪ್ಪ ಗಂಭೀರಪೂರ್ವವಚನದಿಂ ನುಡಿದು ಗಂಧರ್ವ  
ರಾಜನಂದನೆಯನಾನಂದಿಸುತ್ತಮಿರ್ಪುದುಂ

ಗಳನ್ನು ಮುಚ್ಚಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ದೇಹವನ್ನೇ ಪ್ರವೇಶಿಸುತ್ತಿರುವವಳಂತೆ  
ಬೆಡಗಿನಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಾ, ಅವನ ಶರೀರವನ್ನು ತಬ್ಬಿಕೊಂಡಿರುವುದಕ್ಕೂ ಬಿಡಿಸಿಕೊಳ್ಳು  
ವುದಕ್ಕೂ ಏನೂ ತೋಚದೆ ಬುಗಿಬುಗಿಯ ಮನೋಭಾವಗಳನ್ನು ತಾಳಿದಳು. ಟಿ:  
ಹರ್ಷ ಭಯ ಲಜ್ಜೆ ಜಡತೆ ಶಂಕೆ ವಿತರ್ಕ ಮೊದಲಾದ ಚಿತ್ತವೃತ್ತಿಗಳಿಂದ (ಭಾವ)  
ಅವಳ ಮನಸ್ಸು ಆವರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಿತು, ಎಂದು ತಾತ್ಪರ್ಯ. ವ|| ಹಾಗೆ ಇದ್ದ ಕಾದಂ  
ಬರಿಯನ್ನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ನೋಡಿ ೭೧. “ದೇವಿ, ಕಾದಂಬರಿ, ಭಯವನ್ನು ಬಿಡು.  
ನಿನ್ನ ಆಲಿಂಗನದಿಂದ ನನಗೆ ಜೀವ ಬಂದಿತು. ನೀನು ಅಮೃತಮಯನಾದ ಚಂದ್ರನ  
ಕಿರಣಗಳಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದ ಅಪ್ಸರೆಯರ ವಂಶದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದವಳಲ್ಲವೆ ? ವ|| ಅದಲ್ಲದೆ  
೭೩. ಈ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಶರೀರವು ಅಮೃತಕಿರಣನಿರಿಸಿದ ನನ್ನ ತೇಜಸ್ಸಿನಿಂದಲೇ  
ಉಂಟಾದುದು. ಆದ್ದರಿಂದ ಸ್ವಭಾವದಿಂದಲೇ ನಾಶವಾಗತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ. ಅದಲ್ಲದೆ ಕಾದಂ  
ಬರಿದೇವಿಯ ಕರತಲಸ್ಪರ್ಶದ ಪ್ರಭಾವದಿಂದ ಯಾವ ವಿಕಾರವನ್ನೂ ಹೊಂದದೆ  
ಇದ್ದಂತೆಯೇ ಇರುತ್ತದೆ. ಇನ್ನು ಹೇಳುವುದೇನು ? ನನ್ನ ಆತ್ಮವು ಈ ದೇಹದಲ್ಲೇ  
ಮತ್ತೆ ಕೂಡುತ್ತದೆ” ಎಂದು ಚಂದ್ರರೂಪನಾದ ನಾನು ನಿನ್ನ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ  
ಹಿಂದೆಯೇ ಆಕಾಶಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡು ಹೇಳಿದ್ದೇನೆ. ಎಲೈ ತಾವರೆಯಂತೆ  
ಕಣ್ಣುಳ್ಳವಳೇ, ಆ ಮಾತನ್ನು ಈಗ ನೆನಪಿಗೆ ತಂದುಕೊ. ವ|| ಇದುವರೆಗೂ ನಿನ್ನ ಕರತಲ  
ಸ್ಪರ್ಶದಿಂದ ತಂಪುಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟರೂ ಶಾಪದೋಷದಿಂದ ಜೀವವನ್ನು ಪಡೆಯಲಿಲ್ಲ.



ಕಾಳ್ಕುತಿರ್ಪಮೃತಾಂತಮಂಡಲದೊಳಿದಾರ್ಥದಂ ಸುಧಾಮೋದಮಂ  
ತಳಿದಂಗೆಂ ಬೆಳಗೊಂಗಳಂಪನಾಳ್ವರೆ ಮಹಾಶ್ವೇತಾಂಗನಾಮೃತಿ ಕಾ  
ವಳಿ ವಕ್ಷಸ್ಥಲದೊಳಿ ತಲಂಬೊಳೆಯಲಾಗಳ್ ಪುಂಡರೀಕಂ ಕಪಿಂ  
ಜಳಕಂ ಕೈಗುಡಲಿಪ್ಪಮಿತ್ರನೆ ಬರುತ್ತಿದಂ ಮರುನ್ಮಾರ್ಗದಿಂ ೭೪

ಮನದೊಂದಾಹ್ಲಾದದಿಂದಂ ಗಗನತಳದಿನೆಬ್ಬಂದು ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಾಂ  
ಕನ ಪಾದಾಂಭೋಜಯುಗ್ಮಕೈಲಿಗೆ ತೆಗೆದು ತಟ್ಟಿಸುತಂ ಪುಂಡರೀಕಾ  
ಖ್ಯನಿಜಪ್ರಾಣ್ಗಳನ್ನಂ ಬಂಧದಿನೊಗದ ಸುಹೃತ್ಸನ್ನಹದಿಂ ಮತ್ತೆಯುಂ ಪಿಂ  
ತನೆ ಬಂದೈ ನೀನೆನುತ್ತಟ್ಟುಲೊಳಿ ಕೆಳೆಯನೊಳ್ ಮಾತನಾಡುತ್ತಮಿದಂ ೭೫

ವ|| ಅನ್ನೆಗಂ ಕೇಯೂರಕಂ ಚಿತ್ರರಥಹಂಸರ್ಗ ತನ್ನಹೋತ್ಸವಮಂ ಪೇಟಲೈ ಪೋದ  
ನಿತ್ತ ಮೃತ್ಯುಂಜಯಜಪವ್ಯಗ್ರನಾಗಿ ವಿಲಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿವರಸಿದ್ಧ ತಾರಾಪೀಡನಲ್ಲಿಗೆ  
ಮದಲೇಖೆ ಪರಿತಂದು ವೈಶಂಪಾಯನಂಬರಸು ಯುವರಾಜನು ಪ್ರತ್ಯುಜ್ಜೀವಿತನಾದನೆಂದು

ಈಗ ನಾನು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಪ್ರಿಯತಮನಾದ ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನೊಂದಿಗೆ ಶಾಪವಿಮೋ  
ಚನೆಯನ್ನು ಪಡೆದು ನಿನಗಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟಿದ್ದ ನನ್ನ ಶರೀರಕ್ಕೆ ಅವತರಿಸಿದ್ದೇನೆ.” ಎಂದು  
ಚಂದ್ರಮೂರ್ತಿಯು ಹಿಂದೆ ಪರಿಚಿತವಾಗಿದ್ದ ಗಂಭೀರವಾದ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಹೇಳಿ  
ಗಂಧರ್ವರಾಜಪುತ್ರಿಯನ್ನು ಸಂತೋಷಪಡಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಆಗ ೭೪. ಶೀತಳವಾದ  
ಚಂದ್ರಮಂಡಲದಲ್ಲಿದ್ದ ಬಹಳವಾಗಿ ಅಮೃತದ ಸುವಾಸನೆಯನ್ನು ಪಡೆದ ಶರೀರವು  
ಉಜ್ವಲವಾದ ಸುಗಂಧವನ್ನು ಬೀರುತ್ತಿರಲು, ಹಿಂದೆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ  
ಮುಕ್ತಾವಳಿಯು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ವಕ್ಷಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರಲು ಪುಂಡರೀಕನು ಆಪ್ತ  
ಮಿತ್ರನಾದ ಕಪಿಂಜಲನ ಕೈಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಆಕಾಶಮಾರ್ಗದಿಂದ ಬರುತ್ತಿದ್ದನು.  
೭೫. ಇಲ್ಲಿ ಬೆಳಗೊಂಪು ಎಂಬ ಪಾಠವಿತ್ತು. ಇದು ಮೂಲ ಕಾದಂಬರಿಗೂ ಪ್ರಕೃತ ಸಂದ  
ರ್ಭಕ್ಕೂ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಬೆಳಗೊಂಪು ಎಂಬ ಪಾಠವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳ  
ಲಾಗಿದೆ. ೭೫. ಆಗ ಪುಂಡರೀಕನು ಆನಂದದಿಂದ ಕೂಡಿ, ಆಕಾಶದಿಂದ ಕೆಳಗಿಳಿದು  
ಬಂದು ಚಂದ್ರಾವತಾರನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಅಡಿದಾವರೆಗಳಿಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿದನು.  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಅವನನ್ನು ಬಾಚಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು “ಪುಂಡರೀಕ, ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದ  
ಸಂಸ್ಕಾರದಿಂದ ಉಂಟಾದ ಮಿತ್ರಸ್ನೇಹದಿಂದ ಮತ್ತೆ ನನ್ನ ಹಿಂದೆಯೇ ಬಂದುಬಿಟ್ಟೆ  
ಯಲ್ಲ!” ಎಂದು ಸ್ನೇಹಿತನೊಡನೆ ಪ್ರೀತಿಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಮಾತಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ವ||  
ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಕೇಯೂರಕನು ಚಿತ್ರರಥನಿಗೂ ಹಂಸನಿಗೂ ಆ ಪರಮಾನಂದದ ಸುದ್ದಿಯನ್ನು  
ತಿಳಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಹೋದನು. ಈಕಡೆ ಮದಲೇಖೆಯು ಮೃತ್ಯುಂಜಯಜಪದಲ್ಲಿ ತತ್ಪರ  
ನಾಗಿದ್ದ ವಿಲಾಸವತೀಮಹಾರಾಣಿಯ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ತಾರಾಪೀಡನ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಓಡಿ,  
ಬಂದು “ವೈಶಂಪಾಯನನೊಂದಿಗೆ ಯುವರಾಜನು ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು



ಪೇಟ್ಟುದುಮತ್ಯಾನಂದರಭಸದಿಂ ವಿಲಾಸವತೀಮಹಾದೇವಿಯುಮಾರ್ಯ ಶುಕನಾಸನುಮಂ  
ಜರಾತಿಥಿಲ ದೀರ್ಘಬಾಹುಯುಗಳದಿಂದಬೃಹಸ್ಪತಿ ತಪ್ಪಿ

ಜರೆಯಿಂ ತಳ್ಳಿಯ್ವು ತನ್ನೊಳ್ ದೊರೆಯನಿಸಿದ ರಾಜರ್ಷಿಗಳ್ ಸುತ್ತುಗೊಂಡೆ  
ಜರೆ ಮುಯ್ಯಿಂದಾವಗಂ ಸಂಭ್ರಮದೆ ರುಚಿರವಲ್ಕೋತ್ತರಿಯಾಂಚಲಂ ಜೋ  
ಲಿರೆ ಲೋಕಾಹ್ಲಾದಿ ಚೈತ್ರಾನಿಲವಿಲುಳಿತಪದ್ಮಾಕರಂ ತಾನಿದಂಬಂ  
ತಿರೆ ತಾರಾಪೀಡದೇವಸ್ಥಿತಪತಿಯತಿ ಬಂದಂ ಮಹೋತ್ಸಾಹದಿಂದಂ ೭೬

ವ|| ಅಂತಹರ್ಷಪರವಶನಾಗಿ ಬರುತ್ತಿದ್ದ ತಂದೆಯಂ ಕಂಡು ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಂ  
ಸಾಷ್ಟಾಂಗಪ್ರಣಾಮಪುರಸ್ಕರಂ ಪಾದಾರವಿಂದಕ್ಕೊಳಿದಾಗಳ್

ನಿನಗಾಂ ತಂದೆಯನಾದನೆಮ್ಮ ಬಸುಂಟಂದಂ ಬಂದೆ ನೀನೆಂಬ ಪೆಂ  
ಪೆನಗೇಂ ಸಾಲದೆ ಕಂದ ಚಂದ್ರನನಲಂ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯದಿಂದ ವಂದನೀ  
ಯನೆಯಂದಂದೆಮಗಲೆ ವಂದ್ಯನಮೋಲಿದಾನಂದದಿಂದಾತ್ಮನಂ  
ದನನಂ ಚಂದ್ರನನಪ್ಪಿದಂ ತೆಗೆದು ತಾರಾಪೀಡಚಕ್ರೇಶ್ವರಂ ೭೭

ವ|| ಅಂತು ತಪ್ಪಿಸಿ ನಿರ್ಭರಹರ್ಷಪರವಶೆಯಪ್ಪ ತಾಯಂ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ  
ನೋಡಿ

ಹೇಳಿದಳು. ಕೂಡಲೆ ತಾರಾಪೀಡನು ಅತ್ಯಾನಂದಭರಿತನಾಗಿ ರಭಸದಿಂದ ವಿಲಾಸವತಿ  
ಯನ್ನೂ ಶುಕನಾಸನನ್ನೂ ಮುಖ್ವಿನಿಂದ ಕೃಶವಾದ ನೀಳವಾದ ತೋಳುಗಳಿಂದ ಪ್ರೀತಿ  
ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡನು. ೭೬. ರಾಜರ್ಷಿಯಾದ ತಾರಾಪೀಡನು, ಸರಿಸಮಾನ  
ರಾದ ವೃದ್ಧರಾಜರ್ಷಿಗಳು ಸುತ್ತುವರಿದು ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಹೋಗುವ ಸಡಗರದಲ್ಲಿ  
ಸುಂದರವಾದ ನಾರಿನ ಹೊದೆಯುವ ಬಟ್ಟೆಯ ಅಂಚು ಹೆಗಲಿನಲ್ಲಿ ಒಂದೇಸಮನೆ  
ಜೋಲಾಡುತ್ತಿರಲು ಬಹಳ ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ಬಂದನು. ಆಗ ಅವನು ಲೋಕಕ್ಕೆ ಆಹ್ಲಾದ  
ವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಚೈತ್ರಮಾಸದ ಗಾಳಿಯಿಂದ ಚಲಿಸುತ್ತಿರುವ ತಾವರೆಬಳ್ಳಿಯ  
ಗುಂಪಿನಂತಿದ್ದನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಬಹಳ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಪರವಶನಾಗಿ ಬರುತ್ತಿದ್ದ ತನ್ನ  
ತಂದೆಯನ್ನು ಕಂಡು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಸಾಷ್ಟಾಂಗಪ್ರಣಾಮಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಅವನ ಅಡಿ  
ದಾವರೆಗಳಿಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿದನು. ೭೭. ತಾರಾಪೀಡಚಕ್ರವರ್ತಿಯು “ಕಂದ, ನಾನು  
ನಿನಗೆ ತಂದೆಯಾಗಿದ್ದೇನೆ. ನಮ್ಮ ಬಸುರಿಂದ ನೀನು ಬಂದೆ ಎಂಬ ಒಂದು ಹಿರಿಮೆಯೇ  
ನನಗೆ ಸಾಲದೆ ? ನೀನು ಮೂರು ಲೋಕಗಳಿಂದಲೂ ವಂದನೀಯನಾದ ಚಂದ್ರನೆಂದ  
ಮೇಲೆ ನಮಗೂ ವಂದನೀಯನಂತೆಯೇ ಆಗಲಿಲ್ಲವೆ ?” ಎಂದು ಆನಂದದಿಂದ ತನ್ನ  
ಮಗನಾದ ಚಂದ್ರನನ್ನು ಬಾಚಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡನು. ವ|| ಹಾಗೆ ಅಲಿಂಗಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾಗಿ  
ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಹರ್ಷದಿಂದ ಪರವಶೆಯಾದ ತಾಯಿಯನ್ನು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ನೋಡಿ



ಪೂಡವಡೆ ತಾಯ್ ಬಸುಣ್ಣಿಗಳಿಗಿಡ  
 ಲೊಡರಿಸಿದಪಳರದೆ ಮಗುಬ್ಬ ಮನೆ ಮೊಲೆವಾಲ್ಗರ್  
 ಬಡದೆಚ್ಚು ಪಾಯ್ ಪದಪಿಂ  
 ದಡಿಗಡಿಗಾತ್ಮಜನನಾದವಪ್ಪಿದಳಾಗಳ್

೭೮

ವ|| ಅನಂತರಂ ಮನೋರಮಾಸಮೇತನಪ್ಪ ಶುಕನಾಸನಲ್ಲಿಗೆ ವಂದು

ವಿನಯಭರದಿಂದ ನಮಿತಾ  
 ನನನನಿಸಿದ ಪುಂಡರೀಕನಂ ವೈಶಂಪಾ  
 ಯನನೆಂದವಧರಿಸಿ ನೀ  
 ವೆನುತಂ ಕಾಣಿಸಿದನಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡಂ

೭೯

ವ|| ಅಂತಾ ಸಮಯದೊಳ್ ಕಪಿಂಜಲಕಂ ಶುಕನಾಸನನಿಂತೆಂದಂ

ನಡಪಲ್ ಮುಂ ಪೆತ್ತೆವಾವೀತನನಿತೆಡರಿಂ ಪುಂಡರೀಕಾಖ್ಯನಂ ಪೇ  
 ಟ್ಪೊಡೆ ವೈಶಂಪಾಯನಂ ತನ್ನಯ ಮಗನದಣ್ಣಂ ಸ್ನೇಹಮೊಟ್ಟಿಸಿ ತಮ್ಮ  
 ದೇಗಲಿಗಳ್ ಮುಕ್ತಶಾಪಂ ನಿಜತನುವೆರಸಾನಂದದಿಂ ಬಂದನೀತಂ  
 ಗೊಡೆಯರ್ ತಾವೆಂದು ಪೇಟ್ಟಿಟ್ಟದನಿದನೊಲವಿಂ ಶ್ವೇತಕೇತುವ್ರತೀಶಂ ೮೦

ವ|| ಎಂಬುದುಂ ವಿನಯವಿನಮಿತನಪ್ಪ ಪುಂಡರೀಕನ ಮೇಲೆ ಕೆಯ್ಯನಿಕ್ಕಿ ಶುಕನಾಸನಿಂತೆಂದಂ

೭೮. ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡಲಾಗಿ, ತಾಯಿಯು ಅವನನ್ನು ತನ್ನ ಗರ್ಭದಲ್ಲಿ ಮತ್ತೆ ಸೇರಿಸಿ  
 ಕೊಳ್ಳಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುವಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಮಗನನ್ನು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ  
 ಗಾಢವಾಗಿ ತಬ್ಬಿಕೊಂಡಳು, ಪುತ್ರವಾತ್ಸಲ್ಯದಿಂದ ಅವಳ ಮೊಲೆಹಾಲು ಉಕ್ಕಿ ಹರಿ  
 ಯಿತು. ವ|| ಬಳಿಕ ಮನೋರಮೆಯೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಶುಕನಾಸನ ಸಮೀ  
 ಪಕ್ಕೆ ಬಂದು ೭೯. “ವಿನಯದ ಭಾರದಿಂದ ಬಗ್ಗಿರುವ ಮುಖವುಳ್ಳ ಪುಂಡರೀಕನನ್ನು  
 ವೈಶಂಪಾಯನನಂದೇ ನೀವು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬೇಕು” ಎಂದು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಪುಂಡರೀಕ  
 ನನ್ನು ಅವರಿಗೆ ತೋರಿಸಿದನು. ವ|| ಆಗ ಕಪಿಂಜಲನು ಶುಕನಾಸನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೀಗೆಂದನು.  
 ೮೦. ಮಂತ್ರಿಶ್ರೇಷ್ಠ, ಶ್ವೇತಕೇತುಮಹರ್ಷಿಗಳು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿಕಳಿಸಿದ್ದಾರೆ, ಏನೆಂದರೆ :  
 ಪುಂಡರೀಕನೆಂದು ಹೆಸರುಳ್ಳ ಇವನನ್ನು ಇಷ್ಟು ವಿಪತ್ತುಗಳಿಂದ ತಪ್ಪಿಸಿ ಕಾಪಾಡುವುದ  
 ಕ್ಕಾಗಿ ಮಾತ್ರ ಮೊದಲು ನಾವು ಮಗನಾಗಿ ಪಡೆದೆವು. ನಿಜವಾಗಿ ಹೇಳಬೇಕಾದರೆ  
 ನಿಮ್ಮ ಮಗನಾದ ವೈಶಂಪಾಯನನೇ ಇವನು. ಈಗ ಶಾಪವಿಮುಕ್ತನಾಗಿ ನಿಜಶರೀರದಿಂದ  
 ಕೂಡಿ, ಆನಂದದಿಂದ ಸ್ನೇಹವು ತುಂಬಿಬರಲು ನೀವು ಇರುವ ಸ್ಥಳಕ್ಕೇ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ.  
 ಇನ್ನು ನೀವೇ ಇವನಿಗೆ ಒಡೆಯರು ಎಂದು ಶ್ವೇತಕೇತು ಮಹರ್ಷಿಗಳು ನಿಮಗೆ  
 ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಹೇಳಿ ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾರೆ” ವ|| ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ ವಿನಯದಿಂದ ಬಗ್ಗಿರುವ



ಸಕಲಾರಾಧ್ಯರ್ ತಾವಿಂ

ತು ಕರಣದಿಂದೆನಗೆ ಬೆಸಸಿಯಟ್ಟಿದರಂದಂ

ದು ಕಪಿಂಜಲ ಪೇಟೆನ್ನಿಂ

ದೆ ಕೃತಾರ್ಥರುಮೊಳರೆ ಮತ್ತೆ ಭುವನತ್ರಯದೊಳ

೮೧

ವ|| ಎಂದಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ಪೂರ್ವಜನ್ಮಸ್ಮರಣಾರಾಪಂಗಳಿಂದಂ ಪರಸ್ಪರಾಲೋಕನ ಸುಖೋತ್ಪಲ್ಲಲೋಚನರಾಗಿ ಕಣ್ಣೊಳೆ ಬೆಳಗಪ್ಪುದುಂ ಪ್ರಭಾತಸಮಯದೊಳಖಳಗಂಧರ್ವ ಲೋಕದೊಡನೆ ಬರೆ ಮದಿರಾಮಹಾದೇವಿವರಸು ಚಿತ್ರರಥನುಂ ಗೌರಿವರಸು ಹಂಸನುಂ ಬಂದು ಜಾಮಾತ್ಯದರ್ಶನೋತ್ಪಲ್ಲವದನರ್ ತಾರಾಪೀಡ ಶುಕನಾಸರೋಳತಿಶಾಘ್ಯಸಂಬಂಧಬಂಧುರ ವಚನಂಗಳಂ ನುಡಿಯುತ್ತವಾನಂದಪರಂಪರೆಯನ್ನಿಟ್ಟು ಕಿಣಿದುಬೇಗಮಿದು ರಾಜಾಧಿರಾಜನಂ ಗಂಧರ್ವರಾಜನಂತೆಂದಂ

ಇವರ್ಗಾತ್ಮೋಚಿತಮಾಗಿ ಮುನ್ನಮೆ ವಿವಾಹಂ ಸಂದುದಿಂ ಲೌಕಿಕ

ವ್ಯವಹಾರಕ್ಕೆಸಗಲ್ಯವೇಯ್ದುದಜ್ಞಾಂತಂ ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕೆವಂ

ದು ವಿವಾಹೋತ್ಸವವಂ ನೆಗೆಟ್ಟು ಪಿರಿದೊಂದುತ್ಸಾಹಮಂ ಮಾಯ್ದಿದಿ

ನ್ನೆ ವಗೆಂದಟ್ಟುಕೊಳಂತಿದಂ ನುಡಿದನಾ ಗಂಧರ್ವಲೋಕೇಶ್ವರಂ

೮೨

ಪುಂಡರೀಕನ ಮೇಲೆ ಕೈಯಿಟ್ಟು ಶುಕನಾಸನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೮೧: “ಎಲೈ ಕಪಿಂಜಲಮುನಿಯೆ, ಜಗತ್ಪೂಜ್ಯರಾದ ಶ್ವೇತಕೇತುಮಹರ್ಷಿಗಳು ಹೀಗೆ ಕರುಣೆಯಿಂದ ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾರೆ ಎಂದಮೇಲೆ ನನಗಿಂತ ಧನ್ಯರಾದವರು: ಈ ಮೂರು ಲೋಕಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತಾರಿದ್ದಾರೆ, ಹೇಳಿ.” ವ|| ಹೀಗೆ ಇವೇ ಮೊದಲಾದ ಪೂರ್ವಜನ್ಮದ ನೆನಪಿನ ಮಾತುಕತೆಗಳಿಂದ ಕೂಡಿ ಪರಸ್ಪರ ಸಂದರ್ಶನದಿಂದಂಟಾದ ಸುಖದಿಂದ ಅವರು ಅರಳಿದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವರಾಗಿರುವಾಗಲೇ ಬೆಳಗಾಯಿತು. ಬೆಳಗಿನ ಜಾವದಲ್ಲಿ ಮದಿರಾದೇವಿಯೊಂದಿಗೆ ಚಿತ್ರರಥನೂ ಗೌರಿಯೊಂದಿಗೆ ಹಂಸನೂ ಸಮಸ್ತ ಗಂಧರ್ವರೊಂದಿಗೆ ಬಂದರು. ಅವರು ಅಳಿಯಂದಿರನ್ನು ನೋಡಿದ್ದರಿಂದ ಅರಳಿದ ಮುಖವುಳ್ಳವರಾಗಿ ತಾರಾಪೀಡನೊಂದಿಗೂ ಶುಕನಾಸನೊಂದಿಗೂ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ನಂಟಿಗೆ ಉಚಿತವಾದ ಲೋಕಾಭಿರಾಮವಾದ ಮಾತುಗಳನ್ನಾಡುತ್ತಾ ಆನಂದಪರಂಪರೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲ ಕಳೆದ ಮೇಲೆ ತಾರಾಪೀಡಚಕ್ರವರ್ತಿಯನ್ನು ಕುರಿತು ಗಂಧರ್ವರಾಜನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು. ೮೨. “ಇವರಿಗೆ ಪರಸ್ಪರ ಮನಸ್ಸು ಒಪ್ಪಿ ಅಂತರಂಗದಲ್ಲಿ ಮೊದಲೇ ಮದುವೆಯಾಗಿಬಿಟ್ಟಿದೆ. ಆದರೂ ಲೌಕಿಕ ವ್ಯವಹಾರ ಕ್ಯಾಗಿ ಬಹಿರಂಗವಾಗಿ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ನನ್ನ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕೆ ಬಂದು ವಿವಾಹಮಹೋತ್ಸವವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿ ನಮಗೆ ಉಲ್ಲಾಸ



ವ|| ಅಂತು ನುಡಿಯೆ ತಾರಾಪೀಡನರೇಂದ್ರನಿಂತೆಂದಂ

ಭವದೀಯ ಶ್ಲಾಘ್ಯಸಂಬಂಧಮೆ ದಲಿದುವೆ ಕೈಸಾರ್ಧದಿಂದೆಂದು ಪೇಟ್ಟು  
ನ್ನೆವಗಿಲ್ಲಂ ಬಿಟ್ಟು ಮತ್ತಂ ಸುಖವೆನಿಪುದದೇಂ ಪುತ್ರನಿಕ್ಷಿಪ್ತ ರಾಜ್ಯ  
ಗರ್ವಗಿಂ ಮತ್ತೇಬ್ಬರಲ್ಯಾಗದು ಸದನಸುಖಾವಾಪ್ತಿಯಂ ಮಾಡು ನೀನೆ  
ಲ್ಲವನಕ್ಕುತ್ಸಾಹದಿಂ ನಿನ್ನಳಿಯನನೊಡಗೊಂಡೆಯ್ದು ಗಂಧರ್ವರಾಜಾ ಲೃ

ವ|| ಎಂಬುದುಂ ನಿಮಗೆಂತುಸಂತಸಮಂತೆ ನೆಗಟ್ಟಿನೆಂದು ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಂಚರಿಸು  
ತ್ಸಾಹಾನ್ವಿತನಾಗಿ ನಾನಾ ಧ್ವಜವಿರಾಜಿತಕೂಟಮುದ್ದಾಟಿತ ಸಕಲ ವಾತಾಯನಕವಾಟ  
ಮುಮಪ್ಪ ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕಿವೆಂದು ಮಂಗಳಾನಕರವಂಗಳಿಂದೆಸೆವ ವಿವಾಹಮಂಟಪಕ್ಕೈತರ್ಪದು  
ಮಿತ್ರ ಕೃತ ಸಕಲಮಂಗಳವ್ಯಾಪಾರನುಮಾಗಿ

ಎಜಿಯಂ ತೈಲೋಕ್ಕರಾಜ್ಯಕ್ಕನಿಸಿದ ವಿಭುವಿಂಗೇನನಿತ್ತೀಗಕೊಲ್ಲಾ  
ನೆಜಿವೆಂ ಕಾದಂಬರೀದೇವಿಗೆ ಬುಲುವು ಗಂಧರ್ವರಾಜ್ಯಂ ದಲೆಂದ  
ಬೃಹಾಂನಿ ಕೈಕೊಳ್ಳದಿಂದಾತ್ಮಜಿಯನೊಲವಿನಿಡಿತು ಸಾಕ್ಷ್ಯಕ್ಕೆ ಕೈನೀ  
ರಜಿದಂ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಂಗಳೊದವಿದ ಪದಪಿಂದಂದು ಗಂಧರ್ವರಾಜಂ ಲೃ

ವನ್ನುಂಟುಮಾಡಬೇಕು" ಎಂದು ಗಂಧರ್ವರಾಜನು ಕೇಳಿಕೊಂಡನು. ವ|| ಅದಕ್ಕೆ ತಾರಾ  
ಪೀಡನು ಲೃ. "ಗಂಧರ್ವರಾಜ, ನಮಗೆ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಈ ನಿಮ್ಮ ಉತ್ತಮೋತ್ತಮ  
ವಾದ ಬೀಗತನವು ಈಗ ದೊರಕಿತು. ಇಷ್ಟು ಹೇಳಿದ ಮೇಲೆ ನಮಗೆ ಈ ವಾನ  
ಪ್ರಸ್ಥಾಶ್ರಮವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬೇರೆ ಸುಖವಲ್ಲಿದೆ ? ಮಗನಿಗೆ ರಾಜ್ಯಭಾರವನ್ನು ವಹಿಸಿ  
ಕೊಟ್ಟ ಮೇಲೆ ನಾವು ಮತ್ತೆ ಪುರಪುರವೇಶ ಮಾಡಬಾರದು. ಆದ್ದರಿಂದ ನೀನೆ ನಿನ್ನ  
ಅಳಿಯನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡುಹೋಗಿ ಮನೆಯನ್ನು ಸುಖವಾಗಿ ಸೇರಿ ನೆರವೇರಿಸ  
ಬೇಕಾದುದನ್ನೆಲ್ಲ ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ನೆರವೇರಿಸು" ಎಂದನು. ವ|| ತಾರಾಪೀಡನು ಹೀಗೆ  
ಹೇಳಲಾಗಿ ಚಿತ್ರರಥನು "ನಿಮಗೆ ಹೇಗೆ ಸಂತೋಷವೋ ಹಾಗೆಯೆ ಮಾಡೋಣ" ಎಂದು  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನೊಂದಿಗೆ ಉತ್ಸಾಹಭರಿತನಾಗಿ ಅನೇಕ ಧ್ವಜಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಶಿಖರ  
ಗಳುಳ್ಳ, ಎಲ್ಲಾ ಕಿಟಕಿಯ ಬಾಗಿಲುಗಳನ್ನೂ ತೆರೆದಿರುವ ಹೇಮಕೂಟಪರ್ವತಕ್ಕೆಬಂದು  
ಮಂಗಳಕರವಾದ ತಮುಟಿಧ್ವನಿಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಕಲ್ಯಾಣಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಬಂದು ಮಾಡ  
ಬೇಕಾದ ಸಮಸ್ತ ಮಂಗಳಕಾರ್ಯಗಳನ್ನೂ ನೆರವೇರಿಸಿದನು. ಲೃ. "ಮೂರುಲೋಕ  
ಗಳಿಗೂ ಒಡೆಯನೆನಿಸಿರುವ ದೇವರಿಗೆ ಯಾವ ವರದಕ್ಷಿಣೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ  
ಧಾರೆಯೆರೆದು ಕೊಡಲಿ ? ಅದು ಆಗದ ಮಾತು. ಆದ್ದರಿಂದ ಕಾದಂಬರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಈ  
ಗಂಧರ್ವರಾಜ್ಯವನ್ನೇ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಬಳುವಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ  
ಪರಿಗ್ರಹಿಸಬೇಕು" ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ ಗಂಧರ್ವರಾಜನು ತನ್ನ ಮಗಳಾದ ಕಾದಂಬರಿ  
ಯನ್ನು ಆ ರಾಜಾಧಿರಾಜನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನಿಗೆ ಪ್ರೀತಿಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಕೇವಲ  
ಸಾಕ್ಷೀಭೂತನಾಗಿ ಬಹಳ ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ಶುಭದಿವಸದಲ್ಲಿ ಧಾರೆಯೆರೆದು ಕೊಟ್ಟನು.



ಪಿರಿದುಂ ವಿಭೂತಿಯಿಂ ಚಿ  
ತೃರಥಾನುಜನೇನಿಹ ಹಂಸನುಂ ನಿಜರಾಜ್ಯಂ  
ಬೆರಸು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನಾ  
ದರದಿಂದಂ ಪುಂಡರೀಕದೇವಂಗಿತ್ತಂ

೮೫

ವ|| ಅಂತು ವಿವಾಹಮಹೋತ್ಸವಮಂ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರನುಂ ಪುಂಡರೀಕನುಮಪ್ಪ  
ಕೆಯ್ದು

ದೊರೆಕೊಂಡುದಮಂ ಬಯಸಿದ  
ತರುಣಿಯರೊಳ್ ಕೂಟಮನಿತಪ್ಪಂದಮ ನೋಡಲ್  
ಚರಿತಾರ್ಥರಾವ ಕಿಂಚಿ  
ತೃರವನೈಮನುತ್ತುಮಾತ್ಮಗತದೊಳ್ ಬಗೆದರ್

೮೬

ವ|| ಅನಂತರಮಭಿವಾಂಛಿತ ಪ್ರಾಣೇಶ್ವರಪ್ರಾಪ್ತಿಸಮುತ್ಪತ್ತಿಯುಮಖಿಲ ಪರಿವಾರ  
ಪರಿವೃತಿಯುಮಪ್ಪ ಕಾದಂಬರಿ ವಿಪಾದಮನಪ್ಪಕೆಯ್ದು ಮನುಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರನುಂ ನೋಡಿ

ಜೀವಂ ಬಂದುದು ಸಕಲ  
ಗೋವೇಟ್ಟಂ ಪತ್ರಲೇಖಿಯಂ ಕಂಡಪೆವಿ  
ಲ್ಲಾ ವಧುಪೂರ್ವಕದಲ್ಲಿದ  
ಛಾವೆಡೆಯೊಳ್ ನಿಂದಳರಸ ಪೇಟೆನಗೀಗರ್

೮೭

ವ|| ಎನೆ ಮನುಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರನಿಂತೆಂದಂ

೮೫. ಚಿತ್ರರಥನ ತಮ್ಮನಾದ ಹಂಸನು ಬಹಳ ವಿಜೃಂಭಣೆಯಿಂದ ಪುಂಡರೀಕನಿಗೆ  
ತನ್ನ ರಾಜ್ಯಸಮೇತವಾಗಿ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ಆದರದಿಂದ ಧಾರೆಯೆರೆದು ಕೊಟ್ಟನು.  
ವ|| ಈ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನೂ ಪುಂಡರೀಕನೂ ವಿವಾಹ  
ಮಹೋತ್ಸವದ ಆನಂದವನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದರು. ೮೬. “ತಮಗೆ ಈಗ ಲಭಿಸಿದ  
ವರನನ್ನೇ ಪಡೆಯಬೇಕೆಂದು ಹಂಬಲಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಯುವತಿಯರೊಂದಿಗೆ ಮದುವೆಯಾಯಿ  
ತಲ್ಲ ! ಹಾಗೆ ನೋಡಿದರೆ, ಇಷ್ಟರಿಂದಲೆ ನಾವು ಧನ್ಯರಾಗಿದ್ದೇವೆ. ಉಳಿದ ಈ ಬಳು  
ವಳಿಗಳೆಲ್ಲ ಅಲ್ಪವಿಷಯ !” ಎಂದು ಆ ಅಳಿಯಂದಿರಬ್ಬರೂ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಭಾವಿಸಿದರು.  
ವ|| ಬಳಿಕ ತಾನು ಬಯಸಿದ ಪ್ರಾಣಕಾಂತನ ಪ್ರಾಪ್ತಿಯಿಂದ ಸಂತೋಷಭರಿತಳಾದ  
ಸಮಸ್ತ ಪರಿವಾರಸಮೇತಳಾದ ಕಾದಂಬರಿಯು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನನ್ನು ನೋಡಿ ವ್ಯಥೆ  
ಯಿಂದ, ೮೭. “ಅರಸ, ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಹೋದ ಪ್ರಾಣ ಬಂತು, ಪತ್ರಲೇಖಿಯೊಬ್ಬಳು  
ನಮ್ಮ ಮಧ್ಯೆ ಇಲ್ಲವಲ್ಲ ! ಏನು ಹೇಳಲಿ ! ಆ ತರುಣಿ ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದಲ್ಲಿ ಯಾರಾ  
ಗಿದ್ದಳು ? ಈಗ ಎಲ್ಲಿದ್ದಾಳೆ ? ಎಂಬುದನ್ನು ನನಗೆ ತಿಳಿಸು.” ವ|| ಎಂದು ಕೇಳಿ



ಸಮಸುಖಿದುಃಖಮಂ ತಳಿವ ರೋಹಿಣಿ ತಾನಿವನಿತ್ಯ ಶಾಪದಾ  
ಕ್ರಮವನ ಕೇಳ್ದು ಮಾಣಸೆಯುಮೆನ್ನಯ ಮೋಹದೆ ಮತ್ಯರೂಪದಿಂ  
ದಮೆ ಬಟಾಸಂದಳೊಲ್ಲ ಮಗುಬ್ಬಂ ಬರೆ ಪಿಂತೆಯ ಮತ್ತೆ ಬಲ್ವಿನಿಂ  
ದಮೆ ನಿಲಿಸಿಟ್ಟನೆಯ್ದೆ ನಿಜಲೋಕದೊಳಾಕೆಯನಲ್ಲಿ ಕಂಡಪ್ಪೆ

೮೮

ಎಂದು ನರೇಂದ್ರಚಂದ್ರನುಸಿರಲ್ ವಧುರೋಹಿಣಿ ಬೆನ್ನೊಳಂತೆ ಬಂ  
ದಂದಮನಾತ್ಮವಲ್ಲಭನೊಳಾದನುರಕ್ತತೆಯಂ ಮಹತ್ವಮಂ  
ಸಂದ ಪತಿವ್ರತಾಚರಣಮಂ ಋಜುವೃತ್ತಿಯನೆಂದು ಭಾವಿಸು  
ತ್ತೊಂದುಮನಂದಳಿಲ್ಲ ಬಟಾಯಂ ಪಿರಿದುಂ ತನಗಾದ ಲಜ್ಜೆಯಿಂ

೮೯

ಎರಡುಂ ಜನ್ಮಂಗಳೊಳ್ ಬೇರ್ವರಿದ ಬಯಕೆ ಕೂಡಿತ್ತದೆಂತಾನುಮೀಗಳ್  
ನರೆಯಲ್ಕಿಂವೇಬ್ಬುವೆಂಬಂತನುಚರನವೊಲಾಲೋಕಮಂ ಪತ್ತುವಿಟ್ಟೋ  
ಸರಿಸ್ತಾಪ್ತವೇಗದೊಳ್ ವಾಸರಮನುಚರಿಯವೊಲ್ ಸಂಜೆ ಸಂಜಾತರಕ್ತಾಂ  
ಬರದಿಂದಂ ಬಾಸಣಿಪ್ಪಂತೆಸೆದುದಸದಳಂ ಸಾಂದ್ರಲೋಕಾಂತುಜಾಲಂ

೯೦

ಕೊಂಡಳು. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಹೀಗೆಂದನು. ೮೮. “ಅವಳು ತನ್ನ ಸುಖಿದುಃಖಿಗಳಿಗೆ ಸಮಭಾಗಿನಿಯಾದ ರೋಹಿಣಿ ! ನನಗೆ ಈ ಪುಂಡರೀಕನು ಕೊಟ್ಟ ಶಾಪವನ್ನು ಕೇಳಿ, ನಾನು ಎಷ್ಟು ಬೇಡವೆಂದರೂ ಕೇಳದೆ ನನ್ನ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಮನುಷ್ಯಜನ್ಮ ವನ್ನೆತ್ತಿ ನನ್ನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿದ್ದಳು. ಈಗಲೂ ಮತ್ತೆ ಅದೇ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನನ್ನ ಹಿಂದೆಯೆ ಬರಲು ಹೊರಟಳು. ಮತ್ತೆ ನಾನು ಬಲಾತ್ಕಾರದಿಂದ ನನ್ನ ಲೋಕದಲ್ಲೇ ಅವಳನ್ನು ಇರುವಂತೆ ಹೇಳಿ ಬಂದಿದ್ದೇನೆ. ನೀನು ಅವಳನ್ನು ಅಲ್ಲಿಯೆ ನೋಡಬಹುದು!” ೮೯. ಹೀಗೆ ಆ ರಾಜೇಂದ್ರನು ಹೇಳಲು ಕಾದಂಬರಿಯು “ರೋಹಿಣಿಯು ತನ್ನ ಪತಿಯ ಹಿಂದೆಯೇ ಒಂದುದನ್ನೂ, ಅವಳಿಗೆ ಪತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಅನುರಾಗವನ್ನೂ, ಅವಳ ಹಿರಿಮೆಯನ್ನೂ, ಪತಿವ್ರತಾರ್ಥಮವನ್ನೂ, ಸರಳ ಸ್ವಭಾವವನ್ನೂ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡಳು. ಅನಂತರ ತಾನು ಗುಣಗಳಲ್ಲಿ ಅವಳನ್ನು ಸರಿಗಟ್ಟಲಾರನೆಂದು ಒಹಳ ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ ಏನೂ ಮಾತಾಡಲಿಲ್ಲ. ೯೦. “ಈ ನೂತನ ದಂಪತಿಗಳಿಗೆ ಎರಡು ಜನ್ಮಗಳಲ್ಲಿ ಬೇರು ಬಿಟ್ಟಿದ್ದ ಬಯಕೆಯು ಹೇಗೋ ಈಗ ಕೈಗೂಡಿದೆ. ಇನ್ನು ಮೇಲೆ ಇಬ್ಬರೂ ಸೇರೆ ಬೇಕು ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಅರಿತುಕೊಂಡ ಸೇವಕನಂತೆ ಆ ಲೋಕವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು (೧. ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ೨. ಪ್ರಕಾಶವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು) ಹೊರಟುಹೋಯಿತು. ಆಮೇಲೆ ಸಂಜೆ ಸೇವಕಿಯಂತೆ ಕೆಂಪಾದ ಆಕಾಶವೆಂಬ ಬಟ್ಟೆಯಿಂದ ಅವರ ಏಕಾಂತವನ್ನು ಯಾರೂ ನೋಡದಿರಲೆಂದು ಪರದೆ



ವೃ ತದನಂತರಂ

ಅನುರಕ್ತನಿಜಕರಸ್ತು

ಶ್ವನದಿಂ ವನಿತಾಜನಕ್ಕೆ ರಾಗೋದ್ರೇಕಂ

ಜನಿಯಿಸುತಿರೆ ಕುವಲಯಪತಿ

ಯನುಕ್ರಮೋದಯವಿಲಾಸಮೇನೊಪ್ಪುದುದೋ

೯೦

ವೃ ಅಂತಾ ರಜನಿಯೋ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಂ ಸುರತಸುಖಾಂಬೋಧಿಯೋ ಮೂಡಿ  
ಮುಟುಗಾಡಿ ಮುಟುವವನು ಮಾವಂದಿರಂ ಬೀಬಿಕ್ಕೊಂಡು ವಧಾಸಮೇತಂ ಪರಿತ್ಯಕ್ತ ಸಕಲ  
ಕಾರ್ಯರಪ್ಪ ಮೂತಾಪಿತ್ಯಗಳಲ್ಲಿಗೆವಂದು ತತ್ಪಾದಪ್ರಣತನಾಗಿ ತದೀಯಾಶೀರ್ವಾದಕತಸಹ  
ಸ್ರಂಗಳಂ ತಲೆಯೊಳಾಂತು ನಿಜಸಮಾನೀಕೃತ ಸಕಲ ರಾಜಲೋಕಸಮನ್ವಿತಮು[ನು]ಜ್ಞಯಿಸ್ತು  
ಭಗಮನಕೃತಾಭ್ಯನುಜ್ಞನಾಗಿ

ನಯದಿಂ ಗಂಧರ್ವರಾಜಾತ್ಮಜೆಯೆಡದೊಳಿರಲ್ ಪುಂಡರೀಕಂ ಮಹಾಶ್ವೇ

ತೆಯ ಸೋಂಕಿಂದಾದಲಂಪು ಬಲದೊರೆ ಪೌರಾವನೀಪಾಲಪುತ್ರ.

ಪ್ರಯುತಂ ನಾನಾ ವಿಮಾನಾವಳಿ ಮಣಿಕರಣವ್ಯಾಪ್ತ ದಿಕ್ಷಕ್ರನುಜ್ಞ

ನಿಯನಂದೆಯ್ತಂದು ಪೊಕ್ಕಂ ವಿಬುಧಕುಲಾನಂದಚಂದ್ರಂ ನರೇಂದ್ರಂ ೯೧

ಹಾಕುತ್ತಾಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಬಹಳ ದಟ್ಟವಾದ ಕೆಂಪುಕಾಂತಿಯಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತು.  
ವೃ ಆಮೇಲೆ ೯೦. ಅನುರಕ್ತವಾದ (೧. ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ೨. ಕೆಂಪಾದ)  
ತನ್ನ ಕಿರಣವೆಂಬ ಕೈಗಳ ಸ್ಪರ್ಶದಿಂದ ಸ್ತ್ರೀಯರಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕಾಮೋದ್ರೇಕವುಂಟಾಗು  
ತ್ತಿರಲು ಚಂದ್ರನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಉದಯಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಆ ವೈಖರಿಯು ಬಹಳ ರಮ್ಯ  
ವಾಗಿತ್ತು. ವೃ ಆ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಾವತಾರನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಸಂಭೋಗಸುಖ  
ವೆಂಬ ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಾಡಿದನು. ಮರುದಿವಸ ಮಾವನಿಂದ ಬೀಳ್ಕೊಂಡು  
ಕಾದಂಬರೀಸಮೇತನಾಗಿ ಐಹಿಕವ್ಯಾಪಾರವನ್ನೆಲ್ಲ ತೊರೆದಿರುವ ತಾಯಿ ತಂದೆಗಳ  
ಸಮೀಪಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ಅವರಿಗೆ ನಮಸ್ಕಾರವನ್ನು ಮಾಡಿ, ಅವರ ಅನಂತಾಶೀರ್ವಾದ  
ಗಳನ್ನು ತಲೆಯಲ್ಲಿ ಧರಿಸಿ, ದಾನಮಾನಗಳಿಂದ ತನ್ನ ಮಟ್ಟಕ್ಕೆ ಏರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಸಕಲ ರಾಜ  
ಸಮೂಹದಿಂದ ಕೂಡಿದವನಾಗಿ ಉಜ್ಜಯಿನಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣಮಾಡಲು ಅಪ್ಪಣೆಯನ್ನು  
ಪಡೆದುಕೊಂಡನು. ೯೨. ವಿನಯದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಕಾದಂಬರಿಯು ಎಡಗಡೆಯಿರಲು,  
ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯ ಸ್ಪರ್ಶದಿಂದ ಆನಂದಿತನಾದ ಪುಂಡರೀಕನು ಬಲಗಡೆಯಿರಲು, ಪಟ್ಟಣ  
ಗರು ಮತ್ತು ಅರಸುಮಕ್ಕಳಿಂದ ಕೂಡಿ, ವಿಮಾನಪಂಕ್ತಿಯ ರತ್ನಕಿರಣಗಳಿಂದ ದಿಗಂತ  
ವನ್ನೆಲ್ಲ ತುಂಬುತ್ತಾ, ವಿದ್ವಾಂಸರೆಂಬ ಕನ್ನೆ ದಿಲೆಗಳಿಗೆ ಸಂತೋಷವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ



ಅನಿಭಕ್ತಸ್ನೇಹಮಂ ರೋಹಿಣಿಯನೊಸೆಯಿಸಲ್ ಸೋಮಲೋಕಕ್ಕಮೊರ್ವೊ  
ಮ್ ವಯಸ್ಕಂ ಪುಂಡರೀಕಂಚರಸಮಳಸರಃಪಂಕಜಾಮೋದ ಲಕ್ಷ್ಮೀ  
ಭವನಕ್ಕೊರ್ವೊಮ್ ಕಾದಂಬರಿಯೊಲವಿನೊಳಂ ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕದೊರ್ವೊ  
ಮ್ ವಿಶೇಷಸ್ನೇಹಮಂ ಮಾಡುವನನುದಿನಮೆಲ್ಲಂದು ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಂ ೯೩

ಪ್ರಿಯದಿಂದ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಂ ಪ್ರಿಯತಮೆಯನೆ ಸಂದಿದ್ ಕಾದಂಬರಿಕಾಂ  
ತೆಯೊಳಾ ಕಾದಂಬರಿಕಾಂತೆಯೊಮೊಸೆದು ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯೊಳ್ ತನ್ಮಹಾಶ್ವೇ  
ತೆಯನೊಲ್ಲಾ ಪುಂಡರೀಕಾಪ್ಪಯನಮಲತರಪ್ರೇಮದಿಂದ ಪುಂಡರೀಕಾ  
ಪ್ಪಯನಂ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಾಂಕನುಮಗಲದೆ ಕೂಡಿದರುತ್ಸಾಹದಿಂದ ೯೪

ಕ್ಷಿತಿಯೊಳ್ ಸೌವರ್ಣಕಾಂತಿಪ್ರಸರಮಸದಳಂ ಪರ್ವ ಸಂದಿದ್ರುದಂತಾ  
ಕೃತಿ ಮುನ್ನಂ ಬಾಣವಾಣೀಪ್ರಿಯನ ವಚನದಿಂದ ಮತ್ತೆ ಕರ್ಣಾಟಭಾಷಾ  
ಚತುರತ್ನಂ ಪೂರ್ವ ಕಾದಂಬರಿ ಪಸರಿಸಿ ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಾಂಕನೊಳ್ ಸಂ  
ಗತಿವತ್ತಾದಂ ತ್ರಿಲೋಕೀ ಸಹಚರಿಯನೆ ತಾಂ ಸಂದುದಾಚಂದ್ರತಾರಂ ೯೫

ಚಂದ್ರಸ್ವರೂಪನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡಮಹಾರಾಜನು ಉಜ್ಜಯಿನಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಬೆಳೆಸಿ  
ದನು. (ಟಿ). ಇಲ್ಲಿ ವಿಬುಧ ಎಂಬ ಶಬ್ದಕ್ಕೆ ಶ್ಲೇಷೆಯಿಂದ ದೇವತೆ ಎಂಬ ಅರ್ಥವೂ  
ತೋರುವುದು. ಚಂದ್ರನು ದೇವತೆಗಳಿಗೆ ಅಪ್ಯತವನ್ನು ಒದಗಿಸುವುದರಿಂದ ಅವರಿಗೆ  
ಸಂತೋಷವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವುದು ಸಮಂಜಸವಾಗುತ್ತದೆ. ೯೩. ಚಂದ್ರಾವತಾರನಾದ  
ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಒಮ್ಮೆ ರೋಹಿಣಿಯನ್ನು ಸಂತೋಷಪಡಿಸಲು ಚಂದ್ರಲೋಕಕ್ಕೂ,  
ಒಮ್ಮೆ ಗೆಳೆಯನಾದ ಪುಂಡರೀಕನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ವಚ್ಛವಾದ ಸರೋವರದಲ್ಲಿರುವ  
ಕಮಲದ ಸುವಾಸನೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ವಾಸಸ್ಥಾನಕ್ಕೂ, ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ  
ಕಾದಂಬರಿಯ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಹೇಮಕೂಟಕ್ಕೂ ಬಂದು ಹೆಚ್ಚು ಒಲವನ್ನು ತೋರಿಸಿ  
ಸಂತತವಾಗಿ ವಿಹರಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ೯೪. ಚಂದ್ರಾಪೀಡನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಪ್ರಿಯತಮೆ  
ಯೆನಿಸಿದ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯೊಂದಿಗೂ, ಆ ಕಾದಂಬರಿದೇವಿಯು ಸಂತೋಷ  
ದಿಂದ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯೊಂದಿಗೂ ಕೂಡಿ, ಹಾಗೆಯೆ ಮಹಾಶ್ವೇತೆಯನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿ ಪುಂಡ  
ರೀಕನೂ ಮತ್ತು ಬಹಳ ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ಸ್ನೇಹದಿಂದ ಪುಂಡರೀಕನನ್ನು ಚಂದ್ರಾ  
ಪೀಡನೂ ಬಹಳ ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಆಗಲದೆ ಇರುತ್ತಿದ್ದರು. ೯೫. ಈ  
ಕಾದಂಬರಿಗ್ರಂಥವು ಸರಸ್ವತೀವಲ್ಲಭನೆಂದು ಹೆಸರುವಾಸಿಯಾಗಿದ್ದ ಬಾಣಮಹಾ  
ಕವಿಯ ವಾಣಿಯಿಂದ ಸಂಸ್ಕೃತಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಸುಂದರವಾದ ವಚನಗಳ ಹೊಳಪನ್ನು



ಇವು ಕಾಂಭೋಜಬಾಹ್ಯಕದೇಶೋ

ದ್ವಮತ್ವಂ ರಾಶಿಯಾಗಿದ್ರವುವು ನಿಜನಾಮಾಂಕವಿದ್ಯೋತಮಾಗ

ಲುವು ನಾನಾ ಶಾಸನಂ ಸತ್ಯತವನಿತಿವಾಚಿತ್ಯಮಂದಿತ್ತನತ್ಯು

ತ್ಸವದಿಂ ವಿದ್ವತ್ಸಭಾಮಂಡಲಿ ತಣವಿನಗಂ ಭೋಜರಾಜಕ್ಷತೀತಂ ೯೬

ಅತಿಚತುರಕವಿಕದಂಬಂ

ಸುತ್ತಿಯಿಸೆ ಚಾತುರ್ಯವೃತ್ತಿಯಂ ತಳಿದು ಜಗತ್

ಸ್ತುತನಾದ ನಾಗಪೂಜ್ಯಂ

ಕೃತಿಪಂ ತಾಂ ಸುಖದಿನಿಕೆಯಿನನಲಾಗಿವರಂ ೯೭

ಅತಿಶಯವಾಗಿ ಹರಡುತ್ತಾ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಸರ್ವವಿದಿತವಾಗಿದೆ. ಅದೇ ಕಾದಂಬರಿಯು ಮತ್ತೆ ಈಗ ಕರ್ಣಾಟಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಚಮತ್ಕಾರವನ್ನು ಹೊಂದಿ, ನಾಯಕನಾದ ಚಂದ್ರಾಪೀಡನ ಕಥೆಯಿಂದ ಕೂಡಿ, ಮೂರು ಲೋಕಗಳಲ್ಲೂ ಸರ್ವವಿದಿತವಾಗಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಯನ್ನು ಪಡೆದು ಚಂದ್ರನೂ ನಕ್ಷತ್ರಗಳೂ ಇರುವವರೆಗೂ ಸ್ಥಿರವಾಗಿರುತ್ತದೆ. (ಟಿ). ಇಲ್ಲಿ “ರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಾಂಕನೋಳ್ ಸಂಗತಿವೆತ್ತು” ಎಂಬ ವಚನದಿಂದ ಕವಿಗೆ ಆಶ್ರಯದಾತನಾದ ಚಂದ್ರನೆಂಬ ಮಹಾರಾಜನ ಅಂಕಿತದಿಂದ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಎಂಬ ಅರ್ಥವೂ ತೋರುತ್ತದೆ. ೯೬. ಇವು ಕಳಿಂಗದೇಶದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಕುದುರೆಗಳೆಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿವೆ. ಇಲ್ಲಿ ಕಾಂಭೋಜ ಬಾಹ್ಯಕ ದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಕುದುರೆಗಳು ಹಿಂಡುಹಿಂಡಾಗಿವೆ. ಇವೆಲ್ಲ ಕವಿಗಳ ಕವಿತಾರಮಣಿಗೆ ಉಚಿತವಾದ ಬಳುವಳಿ ಎಂದು ಭೋಜಮಹಾರಾಜನು ತನ್ನ ಹೆಸರು ಪ್ರಕಾಶಕ್ಕೆ ಬರುವಂತೆ ಅನೇಕ ದಾನಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬರೆದು, ಬಹಳ ಸಂತೋಷದಿಂದ ವಿದ್ವಾಂಸರ ಸಮೂಹಕ್ಕೆ ತೃಪ್ತಿಯಾಗುವವರೆಗೂ ದಾನಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ೯೭. ಬಹಳ ಪ್ರತಿಭಾವಂತರಾದ ಕವಿಗಳ ಗುಂಪು ಸ್ತೋತ್ರಮಾಡುತ್ತಿರಲಾಗಿ, ಒಳ್ಳೆಯ ರಸಿಕತನವನ್ನು ಪಡೆದು ಲೋಕದಲ್ಲಿಲ್ಲಾ ಕೀರ್ತವಂತನಾದ ಮತ್ತು ನಾಗವರ್ಮನ ಗೌರವಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರನಾದ ಈ ಕಾವ್ಯಕ್ಕೆ ಪೋಷಕನಾಯಕನಾದ ಮಹಾರಾಜನು ಸೂರ್ಯನಿರುವವರೆಗೂ



ಇದು ಚೋದ್ಯಂ ಕವಿಹೃದ್ಯ ತಂ ನವರಸಂ ನಿರ್ದೋಷವಂದೀಗಃ  
 ದುದು ಕಾದಂಬರಿಸೇವ್ಯಮಾದಾನಿತುಂ ತಾನಯ್ವ ಭೂಭಾಗದೋಃ  
 ವಿದಿತಶ್ರೀಕವಿ ನಾಗವರ್ಮನ ವಚಸ್ಸಂದೋಹದಿಂ ದೋಷವೋಂ  
 ದದಲಂಕಾರದ ವಸ್ತುಬಂಧಮಿದು ತಾನೇಂ ಮಾಡದೇಂಗಯ್ಯದೋ

೯೮

ಚಂದ್ರಾಪೀಡ ಕಾದಂಬರಿಯರ ಪುನಸ್ಸನಾಗಮ

ಸಮಾಪ್ತ

ಕರ್ಣಾಟಕ ಕಾದಂಬರಿ

ಸಂಪೂರ್ಣಂ

ಸುಖವಾಗಿರಲಿ. ೯೮. ಈ ಕಾವ್ಯವು ಅದ್ಭುತವಾದುದು, ವಿದ್ವಾಂಸರ ಮನಸ್ಸಿಗೆ  
 ಅನಂದವನ್ನುಂಟುಮಾಡತಕ್ಕದ್ದು, ನವರಸಭರಿತವಾದುದು ಮತ್ತು ಕಾವ್ಯದೋಷ  
 ಗಳೊಂದೂ ಇಲ್ಲದೆ ನಿರ್ದುಷ್ಟವೆನಿಸಿರುವುದು. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಕಾದಂಬರಿಯು ಲೋಕ  
 ದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಓದಿ ಆನಂದಿಸಲು ತಕ್ಕದಾಗಿದೆ. ಸುಪ್ರಸಿದ್ಧ ಕವಿಯಾದ  
 ನಾಗವರ್ಮನ ವಾಗ್ಗುಂಫದಿಂದ (ವಾಕ್ಯರಚನೆ) ಮೆರೆಯುವ, ದೋಷರಹಿತವಾದ  
 ಕಾವ್ಯಾಲಂಕಾರಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಈ ವಸ್ತುಕಾವ್ಯವು ಕಾವ್ಯದಿಂದ ಜನರಿಗೆ ಉಂಟಾ  
 ಗುವ ಫಲಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ನೀಡುತ್ತಾ ಪರಮಾನಂದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತದೆ.

ಚಂದ್ರಾಪೀಡ ಕಾದಂಬರಿಯರ ಪುನಸ್ಸನಾಗಮ

ಮುಗಿಯಿತು

ಭದ್ರಂ ಶುಭಂ ಮಂಗಳಂ



# ಅನುಬಂಧಗಳು



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय



## ೧. ಪೂರ್ವಕಥೆಗಳು

ಗಿಳಿಗೆ ಅಗ್ನಿಯ ಶಾಪ : ೧-೫೬

ಹಿಂದೆ ತಾರಕನೆಂಬ ಒಬ್ಬ ರಾಕ್ಷಸನು ದೇವತೆಗಳನ್ನು ಬಹಳವಾಗಿ ಪೀಡಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವನ ಹಾವಳಿಯನ್ನು ತಾಳಲಾರದೆ ದೇವತೆಗಳು ಬ್ರಹ್ಮನಲ್ಲಿ ಮೊರೆಯಿಟ್ಟರು. ಆಗ ಬ್ರಹ್ಮನು “ದೇವತೆಗಳಿರಾ, ಈಗ ಪರಮೇಶ್ವರನು ಪಾರ್ವತಿಯನ್ನು ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಅವಳೊಂದಿಗೆ ಸಂಸಾರಸುಖವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ನೀವು ಅವನನ್ನು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದರೆ ಆತನು ತನ್ನ ವೀರ್ಯವನ್ನು ಹೊರಗೆ ಬಿಡುತ್ತಾನೆ. ಅದನ್ನು ಅಗ್ನಿಯು ಧರಿಸಿದರೆ ಆಗ ಕುಮಾರನು ಹುಟ್ಟುತ್ತಾನೆ, ಅವನು ತಾರಕನನ್ನು ವಧಿಸುತ್ತಾನೆ” ಎಂದನು. ದೇವತೆಗಳು ಅಗ್ನಿಯನ್ನು ಈ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಪ್ರೇರಿಸಲು ಅವನ ಬಳಿಗೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದರು. ಅಗ್ನಿಗೆ ಇದು ತಿಳಿಯಿತು. ಈ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಕೈಹಾಕಿದರೆ ತನಗೆ ಪಾರ್ವತಿಯು ಶಾಪಕೊಟ್ಟಾಳೆಂಬ ಭೀತಿಯಿಂದ ಅವನು ಓಡಿಹೋಗಿ ಎಲ್ಲೋ ಅಡಗಿಕೊಂಡುಬಿಟ್ಟನು. ದೇವತೆಗಳು ಹುಡುಕಿಕೊಂಡು ಹೊರಟರು. ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಅವರು ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಆನೆಯನ್ನು ಕಂಡು “ನೀನು ಅಗ್ನಿಯನ್ನು ಕಂಡೆಯಾ ?” ಎಂದು ಕೇಳಿದರು. ಅದು ಈ ಅರಳಿಮರದಲ್ಲಿ ಅಡಗಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆಂದು ಅದನ್ನು ತೋರಿಸಿತು. ಅಗ್ನಿಯು ಅಲ್ಲಿಂದ ಓಟಕಿತ್ತು ಒಂದು ಬನ್ನಿಮರದಲ್ಲಿ ಅಡಗಿಕೊಂಡನು. ದೇವತೆಗಳು ಅವನನ್ನೇ ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಡ ಒಂದು ಗಿಳಿಯನ್ನು “ಅಗ್ನಿಯನ್ನು ನೀನು ಕಂಡೆಯಾ ?” ಎಂದು ಕೇಳಿದರು. ಅದು “ಈ ಬನ್ನಿಮರದಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿತು. ದೇವತೆಗಳು ಅಲ್ಲಿ ಅಗ್ನಿಯನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿದು ಅವನನ್ನು ತಮ್ಮ ಸಹಾಯಕ್ಕೆ ಕರೆದೊಯ್ದರು. ಅಗ್ನಿಯು ತಾನು ಅಡಗಿದ್ದನ್ನು ತಿಳಿಸಿದ ಆನೆಯ ಕುಲಕ್ಕೆ ಜಿಹ್ವಾಪರಿವೃತ್ತಿ (ನಾಲಿಗೆಯು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ತಿರುಗುವಿಕೆ)ಯುಂಟಾಗಲಿ ಎಂದೂ, ಗಿಳಿಯ ಕುಲಕ್ಕೆ ಅಸ್ತೃಟಾಲಾಪ (ಸ್ವಪ್ನವಾಗಿ ಮಾತನಾಡಲು ಆಗದಿರುವಿಕೆ)ವುಂಟಾಗಲಿ ಎಂದೂ ಶಾಪವಿತ್ತನು.

ಅಗಸ್ತ್ಯನುಹರ್ಷಿಯು ವಾತಾಪಿಯನ್ನು ನಿಗ್ರಹಿಸಿದುದು : ೧-೫೭

ಇಲ್ವಲ, ವಾತಾಪಿ ಎಂಬ ಇಬ್ಬರು ಅಣ್ಣತಮ್ಮಂದಿರಾದ ರಾಕ್ಷಸರಿದ್ದರು. ಅವರು ಋಷಿಗಳಿಗೆ ಬಹಳ ಬಾಧೆಯನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರನ್ನು ಊಟಕ್ಕೆ ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು. ಇಲ್ವಲನು ವಾತಾಪಿಯನ್ನು ಮೇಕೆಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ಮೌಂಸವನ್ನು ಆಹ್ಲಾನಿತರಾದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಒಡಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಭೋಜನವಾಧೆ



ಮೇಲೆ “ವಾತಾಪೇ ಆಗಚ್ಚು” (ವಾತಾಪಿಯೇ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬಾ) ಎಂದು ಕೂಗುತ್ತಿದ್ದನು. ಕೂಡಲೆ ವಾತಾಪಿಯು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಹೊಟ್ಟೆಯನ್ನು ಸೀಳಿಕೊಂಡು ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದನು. ಬಳಿಕ ಅವರು ಸತ್ತ ಆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಧನ ಧಾನ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ಅಪಹರಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಹೀಗೆ ಅನೇಕ ಮಂದಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ಕೊಲೆಗೀಡಾದರು. ಒಮ್ಮೆ ಅಗಸ್ತ್ಯನಿಗೆ ಇದೇ ಗತಿಯೊದಗಿತು. ಇಲ್ಲಲನು ವಾತಾಪಿಯನ್ನು ಅದೇ ರೀತಿ ಅಡ್ಡನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿ ಅವರಿಗೆ ತಿನ್ನಿಸಿ ಹಿಂದಿನಂತೆಯೇ “ವಾತಾಪೇ ಆಗಚ್ಚು” ಎಂದು ಕೂಗಿದನು. ಕೂಡಲೆ ಅಗಸ್ತ್ಯಮಹರ್ಷಿಯು “ವಾತಾಪೇ ಜೀರ್ಣೋಭವ” (ವಾತಾಪಿಯೇ ಅರಗಿಹೋಗು) ಎಂದು ಹೊಟ್ಟೆಯಮೇಲೆ ಕೈಯಾಡಿಸಿದನು. ವಾತಾಪಿಯು ಆ ಮನಿಯ ಜಠರಾಗ್ನಿಗೆ ಆಹುತಿಯಾದನು. ಕೋಪಗೊಂಡ ಇಲ್ಲಲನು ಅಗಸ್ತ್ಯನ ಮೇಲೆ ಎರಗಲು ಧಾವಿಸಿ ಬಂದನು. ಮಹರ್ಷಿಯು ಅವನನ್ನು ಕ್ರೂರದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ನೋಡಿದ ಕೂಡಲೆ ಅವನು ಸುಟ್ಟು ಬೂದಿಯಾದನು.

**ವಿಂಧ್ಯದನುನ :** ೧-೮೬

ಹಿಂದೊಮ್ಮೆ ನಾರದಮಹರ್ಷಿಯು ವಿಂಧ್ಯಪರ್ವತದ ಸಮೀಪಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ವಿಂಧ್ಯಾಧಿದೇವನು ಒಹಳ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಅವನನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದನು. ಕುಶಲ ಸಂಭಾಷಣೆಯಾದ ಮೇಲೆ ನಾರದನು ಅವನನ್ನು ಕುರಿತು “ವಿಂಧ್ಯದೇವ, ಸೂರ್ಯನು ಪ್ರತಿ ನಿತ್ಯವೂ ಮೇರುಪರ್ವತವನ್ನು ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ. ಹಾಗೆಯೇ ನಿನಗೇಕೆ ಮಾಡಬಾರದು. ನೀನೇನೂ ಮೇರುಪರ್ವತಕ್ಕಿಂತ ಕಮ್ಮಿಯಲ್ಲ. ಇದು ನನಗೆ ಒಹಳ ಖೇದವನ್ನುಂಟುಮಾಡುತ್ತಿದೆ.” ಅವನು ನಿನಗೂ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆ ಮಾಡುವಂತೆ ಏಕೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಾರದು ? ಎಂದು ಹೇಳಿ ಹೊರಟುಹೋದನು. ಬಳಿಕ ವಿಂಧ್ಯನು ಸೂರ್ಯನನ್ನು ತನಗೂ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆ ಹಾಕಬೇಕೆಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅವನು ಒಪ್ಪಲಿಲ್ಲ. ವಿಂಧ್ಯನಿಗೆ ಕೋಪ ಬಂತು. ಸೂರ್ಯನ ಗತಿಗೆ ಭಂಗಬರುವಂತೆ ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಎತ್ತರವಾಗಿ ಬೆಳೆದನು. ಸೂರ್ಯನ ಗತಿಗೆ ತಡೆಯುಂಟಾಯಿತು. ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಒಂದು ಕಡೆ ಬರಿಯ ಹಗಲು ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ ರಾತ್ರಿಯುಂಟಾಯಿತು. ಇದರಿಂದ ಜನರಿಗೆ ಒಹಳ ತೊಂದರೆಯಾಯಿತು. ಆಗ ದೇವತೆಗಳು ಕಾಶಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ಅಗಸ್ತ್ಯಮಹರ್ಷಿಗೆ ಮೊರೆಯಿಟ್ಟರು. ಆಗ ಆ ಮಹರ್ಷಿಯು ಪಶ್ಚಿಮೋತ್ತರಾಶಿ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿಗೆ ಹೊರಟನು. ವಿಂಧ್ಯ ಪರ್ವತದ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದಾಗ ವಿಂಧ್ಯನು ತನ್ನ ಎತ್ತರವನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿ ನಮಸ್ಕರಿಸಿದನು. ಅಗಸ್ತ್ಯನು “ವತ್ಸ, ನಾನು ಮರಳಿ ಬರುವವರೆಗೂ ಹೀಗೆಯೇ ಇರು” ಎಂದು ಕಟ್ಟಾಜ್ಞೆ ಮಾಡಿ ದಕ್ಷಿಣದೇಶಕ್ಕೆ ಬಂದುಬಿಟ್ಟನು. ಮತ್ತೆ ಅವರು ಉತ್ತರದೇಶಕ್ಕೆ ಮರಳಿ ಹೋಗಲಿಲ್ಲ. ವಿಂಧ್ಯಪರ್ವತವು ಈಗಲೂ ಹಾಗೆಯೇ ನಿಂತಿದೆ. ಸೂರ್ಯನು ಎಂದಿನಂತೆ ಚಲಿಸತೊಡಗಿದನು.



ಸಮುದ್ರಸಾನ : ೧-೮೬

ಕಾಲೇಯರೆಂಬ ರಾಕ್ಷಸರ ತಂಡವೊಂದು ತಪಸ್ವಿಗಳಿಗೆಲ್ಲ ಬಹಳ ಹಿಂಸೆಯನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿತ್ತು. ರಾತ್ರಿಯವೇಳೆಯಲ್ಲಿ ಋಷ್ಯಾಶ್ರಮಗಳಿಗೆ ಮುತ್ತಿಗೆ ಹಾಕಿ, ಋಷಿಗಳನ್ನು ಕೊಂದು ತಿಂದು ಓಡಿಹೋಗಿ ಸಮುದ್ರದ ಮಡುವಿನಲ್ಲಿ ಅಡಗಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು. ಇದರಿಂದ ಋಷಿಗಳು ಕಂಗೆಟ್ಟು ತಪಸ್ಸನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ದಿಕ್ಕುಪಾಲಾಗಿ ಓಡಿಹೋದರು. ಇಂದ್ರನೇ ಆಗಲಿ ಯಾರೇ ಆಗಲಿ ಅಟ್ಟಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದರೆ ಓಡಿಹೋಗಿ ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿ ಕಣ್ಮರೆಯಾಗಿಬಿಡುತ್ತಿದ್ದರು. ದೇವತೆಗಳು ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನನ್ನು ಮರೆ ಹೊಕ್ಕರು. ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣನು "ಸಮುದ್ರದ ನೀರನ್ನು ಖಾಲಿ ಮಾಡಿದರೆ ಅವರನ್ನು ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ಹಿಡಿದು ಕೊಲ್ಲಬಹುದು. ಸಮುದ್ರದ ನೀರನ್ನು ಕುಡಿಯಲು ಮಹಾತ್ಮನಾದ ಅಗಸ್ತ್ಯನೇ ಸಮರ್ಥನು" ಎಂದನು. ಆಗ ದೇವತೆಗಳೆಲ್ಲರೂ ಈ ಮಹಾ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಸಾಧಿಸಲು ಅಗಸ್ತ್ಯಮುನಿಯನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡರು. ಅಗಸ್ತ್ಯಮಹರ್ಷಿಯು ದೇವತೆಗಳಿಗೆ ಅಭಯವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು, ಅವರೊಂದಿಗೆ ಸಮುದ್ರತೀರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಸಮುದ್ರದ ನೀರನ್ನೆಲ್ಲ ಏಕಾಘೋಷನವಾಗಿ ಕುಡಿದುಬಿಟ್ಟನು. ಸಮುದ್ರವು ಖಾಲಿ ಯಾಯಿತು. ಒಳಗೆ ಅಡಗಿದ್ದ ಕಾಲೇಯರು ದೇವತೆಗಳ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಬಿದ್ದರು. ದೇವತೆಗಳು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಕಾದಾಡಿ ಅವರನ್ನು ನಾಮಾವಶೇಷರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದರು.

ಕೆಲವು ಕಾಲವು ಕಳೆದ ಮೇಲೆ ಖಾಲಿ ಬಿದ್ದ ಸಮುದ್ರವು ಭಗೀರಥನು ಭೂಮಿಗೆ ಇಳಿಸಿದ ಗಂಗಾನದಿಯಿಂದ ಮತ್ತೆ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿತು.

ರಾವಣನು ಕೈಲಾಸವನ್ನು ಕಿತ್ತುದು : ೧-೧೮, ೫-೪೨

ಲಂಕಾಧಿಪತಿಯಾದ ರಾವಣನು ದಿಗ್ವಿಜಯಕ್ಕಾಗಿ ಜೊರೆಯ ಕುಬೇರನನ್ನು ಗೆದ್ದು ಅವನಲ್ಲಿದ್ದ ಪುಷ್ಪಕವೆಂಬ ವಿಮಾನವನ್ನು ಕಿತ್ತುಕೊಂಡನು. ಅದು ಬೇಕಾದಕಡೆಗೆ ಹೋಗಬಲ್ಲ ಅದ್ಭುತವಾದ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳದ್ದು. ರಾವಣನು ಅದರಲ್ಲಿ ಕುಳಿತು ಮುಂದೆ ಹೋಗುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ಅದು ನಿಂತುಬಿಟ್ಟಿತು. ಕಾರಣವನ್ನು ವಿಚಾರಿಸುವಲ್ಲಿ ಇದು ಕೈಲಾಸಪರ್ವತದ ಮೇಲುಭಾಗವೆಂದೂ ಇಲ್ಲಿ ಯಾವ ವಿಮಾನವೂ ಹಾರಾಡಲಾರದೆಂದೂ ತಿಳಿಯಿತು. ರಾವಣನಿಗೆ ಕೋಪಬುಂದು ಆ ಬೆಟ್ಟವನ್ನು ಕಿತ್ತೊಗೆಯಬೇಕೆಂದು ಮನಸ್ಸುಮಾಡಿ ಕೆಳಗಿಳಿದು ತನ್ನ ತೋಳುಗಳಿಂದ ಕಿತ್ತು ಎತ್ತಿದನು, ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲಿದ್ದ ಶಿವನಪರಿವಾರವೆಲ್ಲ ಗಾಬರಿಗೊಂಡರು. ಪಾರ್ವತಿಯು ಹೆದರಿ ಪರಮೇಶ್ವರನನ್ನು ತಬ್ಬಿ ಕೊಂಡಳು. ಪರಮೇಶ್ವರನು ತನ್ನ ಹೆಬ್ಬೆರಳಿನಿಂದ ಬೆಟ್ಟವನ್ನು ಒಮ್ಮೆ ಅಮುಕಿದನು. ಪರ್ವತವು ತನ್ನ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮತ್ತೆ ತಳವೂರಿತು. ರಾವಣನ ತೋಳುಗಳು ಪರ್ವತದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿಕೊಂಡುಬಿಟ್ಟುವು. ರಾವಣನು ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಕಿರುಚುತ್ತಾ, ಎಳೆದು



ಕೊಳ್ಳಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನು. ಸಾಧ್ಯವೇ ಆಗಲಿಲ್ಲ. ಬಳಿಕ ಪರಮೇಶ್ವರನನ್ನು ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಸೋತ್ರಮಾಡಲುಪಕ್ರಮಿಸಿದನು. ಬಹಳಕಾಲದ ಮೇಲೆ ಪರಮೇಶ್ವರನಿಗೆ ಕನಿಕರವುಂಟಾಗಿ ತೋಳುಗಳನ್ನು ಬಿಡಿಸಿ ವಿಮಾನವು ಮುಂದಕ್ಕೆ ಚಲಿಸಲು ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು.

**ನರ್ಮದಾನದಿಯ ಆವಿರ್ಭಾವ : ೨-೧೬ ನ**

ಭರತಖಂಡದ ಸಪ್ತ ಮಹಾನದಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾದ ನರ್ಮದಾನದಿಯು ಅವರ ಕಂಟಕ ಅಥವಾ ಮೇಖಲಕವೆಂಬ ಪರ್ವತದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುತ್ತದೆ. ಅದು ಅಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ಬಿದಿರು ಹಿಂಡಲಿನಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತದೆ ಎಂದು ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.

**ದಶರಥನು ಪುತ್ರನಂತನಾದುದು : ೨-೫೨**

ಅಯೋಧ್ಯಾಧಿಪತಿಯಾದ ದಶರಥಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ಬಹುಕಾಲ ಮಕ್ಕಳಾಗಲಿಲ್ಲ. ಆಗ ಅವನು ತನ್ನ ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಸುಮಂತ್ರನ ಸಲಹೆಯಂತೆ ವಿಭಾಂಡಕರೆಂಬ ಮಹರ್ಷಿಯ ಪುತ್ರನಾದ ಋಶ್ಯಶೃಂಗನೆಂಬ ಮಹರ್ಷಿಯನ್ನು ಬರಮಾಡಿಕೊಂಡು, ಅವನ ಪೌರೋಹಿತದಲ್ಲಿ “ಪುತ್ರಕಾಮೇಷ್ಟಿ” ಎಂಬ ಯಾಗವನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಯಾಗವು ಮುಗಿಯುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ಅಗ್ನಿಕುಂಡದಿಂದ ದೇವಪುರುಷನೊಬ್ಬನು ಆವಿರ್ಭವಿಸಿ ಚಿನ್ನದ ಪಾತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ತುಂಬಿದ್ದ ಪಾಯಸವನ್ನು ದಶರಥನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು. ರಾಜನು ತನ್ನ ಮೂವರು ರಾಣಿಯರಿಗೆ ಅದನ್ನು ಕುಡಿಸಿದನು. ಅವರು ಗರ್ಭವತಿಯರಾಗಿ ನಾಲ್ವರು ಪುತ್ರರನ್ನು ಪಡೆದರು. ಅವರೇ ರಾಮ ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಭರತ ಶತ್ರುಘ್ನರು. (ಇಲ್ಲಿ ವಿಭಾಂಡಕನೆಂದರೆ ವಿಭಾಂಡಕನ ಮಗನಾದ ಋಶ್ಯಶೃಂಗನೆಂದು ಅರ್ಥಮಾಡಬೇಕು).

**ರಂಭೆಯು ಕುದುರೆಯಾದುದು : ೩-೧೩ ನ**

ಹಿಂದೆ ಸ್ಥೂಲಶಿರಸ್ಸು ಎಂಬ ಮಹರ್ಷಿಯು ದರ್ಭೆ ಸಮಿತ್ತುಗಳನ್ನು ತರುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ತಿರುಗಾಡುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ “ಅಯೋ ನಾವು ಹಳ್ಳಕ್ಕೆ ಬೀಳುತ್ತಿದ್ದೇವೆ. ನಮ್ಮನ್ನು ಕಾಪಾಡು” ಎಂಬ ಆರ್ತನಾದವನ್ನು ಕೇಳಿ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದನು. ಒಂದು ಬಳ್ಳಿಯನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಜೋಲಾಡುತ್ತಾ ಇನ್ನೇನು ದೊಡ್ಡ ಹಳ್ಳಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದು ಹೋಗುವ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ಪುರುಷರನ್ನು ಕಂಡು ನೀವು ಯಾರು ? ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅವರು “ನಾವು ಸ್ಥೂಲಶಿರಸ್ಸಿನ ಪಿತೃಗಳು. ಅವನು ಬ್ರಹ್ಮಚಾರಿಯಾಗಿದ್ದು ಸಂತಾನವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ. ಅವನ ಕಾಲಾನಂತರದಲ್ಲಿ ನಾವೆಲ್ಲರೂ ನರಕದಲ್ಲಿ ಬೀಳುತ್ತೇವೆ” ಎಂದರು. ಸ್ಥೂಲಶಿರಸ್ಸು ಅದನ್ನು ಕೇಳಿ ಮಂತ್ರವೃದ್ಧಿಗಾಗಿ ತನ್ನನ್ನು ವರಿಸುವಂತೆ ರಂಭೆಯನ್ನು ಕೇಳಿದನು. ಅವಳು “ನನಗೀಗ ದೇವತೆಗಳ ಕೆಲಸವೊಂದಿದೆ. ಅದನ್ನು ಮಾಡಿ ಮುಗಿಸಿ ಬಂದುಬಿಡುತ್ತೇನೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿ ಹೊರಟುಹೋದಳು ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತಾದರೂ



ಬರಲೇಇಲ್ಲ. ಕೋಪಗೊಂಡ ಮಹರ್ಷಿಯು “ಹೆಣ್ಣು ಕುದುರೆಯಾಗು” ಎಂದು ಶಪಿಸಿದನು. ನರನಾರಾಯಣರ ಅವತಾರದವರೆಗೆ ಆ ಶಾಪವು ನಡೆಯತಕ್ಕದ್ದಾಗಿತ್ತು.

**ಅಷ್ಟವಸುಗಳಿಗೆ ಶಾಪ : ೮-೮೮**

ಧರ್ಮಪ್ರಜಾಪತಿಯಿಂದ ದಕ್ಷಪುತ್ರಿಯಾದ ವಸು ಎಂಬುವಳಲ್ಲಿ ಆಪ, ಧರ, ದ್ರವ, ಸೋಮ, ಅನಿಲ, ಅನಲ, ಪ್ರತ್ಯೂಷ, ಪ್ರಭಾಸ ಎಂಬ ಎಂಟು ಮಕ್ಕಳು ಹುಟ್ಟಿದರು. ಇವರಿಗೆ ಅಷ್ಟವಸುಗಳೆಂದು ಹೆಸರು.

ಒಮ್ಮೆ ಇವರು ಎಂಟು ಮಂದಿಯೂ ತಮ್ಮ ಮಡದಿಯರೊಂದಿಗೆ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಾ ವಸಿಷ್ಠಮಹರ್ಷಿಯ ಆಶ್ರಮದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ನಂದಿನೀಧೇನುವನ್ನು ಕಂಡು ಅದನ್ನು ಅಪಹರಿಸತೊಡಗಿದರು. ವಸಿಷ್ಠನು ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವಂತೆ ಅವರಿಗೆ ಶಾಪವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು. ಅದರಿಂದ ಅವರು ಆಗ ಶಂತನುಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಹೆಂಡತಿಯಾಗಿದ್ದ ಗಂಗಾದೇವಿಯಲ್ಲಿ ಮಾನವರಾಗಿ ಜನಿಸಿದರು, ಹಿರಿಯವನಾದ ಆಪನು ವಸಿಷ್ಠಶಾಪಕ್ಕೆ ಮೂಲಕಾರಣನಾದುದರಿಂದ ಭೀಷ್ಮನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿ ಒಹುಕಾಲ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿರಬೇಕಾಯಿತು. ಮಿಕ್ಕ ಏಳುಮಂದಿಯೂ ಹುಟ್ಟಿದಕೂಡಲೆ ಸತ್ತು ಶಾಪವನ್ನು ನೀಗಿಕೊಂಡು ತಮ್ಮ ಹಿಂದಿನ ದೇಹವನ್ನು ಪಡೆದರು.



## ೨. ಕಠಿನ ಸದಗಳ ಅರ್ಥ

[ಇಲ್ಲಿಯ ಸಂಖ್ಯೆಗಳು ಆತ್ಮಾಸ ಮತ್ತು ಪದ್ಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ.]

ಅ

ಅಂಗಚಿತ್ತ-ಉಡುಗೊರೆ	೨ ೮೬ವ	ಅದವಬಲ್-ಸಂತಾಪ, ವ್ಯಥೆ	೫ ೧೭೨
ಅಂಗರಾಗ-ಲೇಪನದ್ರವ್ಯ	೬ ೧೦ವ	ಅದೃಷ್ಟಪೂರ್ವ-ಹಿಂದೆ ಕಂಡರಿಯದ	೪ ೨ವ
ಅಂಚಿವಿಂಡು-ಹಂಸಪಕ್ಷಿಗಳ ಗುಂಪು	೧ ೫೮ವ	ಅಧಿಗಮ-ಪಡೆಯುವಿಕೆ, ಪ್ರಾಪ್ತಿ	೨ ೧೧೮
ಅಂಭೋದಕಾಲ-ಮಳೆಗಾಲ	೯ ೧೩	ಅಧಿವಾಸಿಸು-ವಾಸನೆಕಟ್ಟು	೭ ೨೧ವ
ಅಂಶುಮಾಲಿ-ಸೂರ್ಯ	೫ ೩೨	ಅಧ್ವಗ-ದಾರಿಗ, ಪ್ರಯಾಣಿಕ	೮ ೩೮
ಅಂಸ-ಹೆಗಲು	೬ ೭೩	ಅನಪತ್ಯ-ಮಕ್ಕಳಿಲ್ಲದವ	೫ ೯
ಅಕ್ಷವಲಯ-ಜಪಸರ	೪ ೫೧	ಅನಿಮಿಷ-ರೆವೈ ಇಲ್ಲದಿರುವುದು, ಮೀನು	೨ ೯
ಅಕ್ಷಾವಳಿ-ಜಪಸರ	೧ ೧೯೮	ಅನುಕಂಪಮಾನ- ನಡುಗುತ್ತಿರುವ,	೨
ಅಗ-ಬೆಟ್ಟ	೪ ೧೬	ದಯೆಯಿಂದ ಕೂಡಿರುವ	೭ ೪೩
ಅಗ್ಗಲಿಸು-ಹೆಚ್ಚು, ಅತಿಶಯವಾಗು	೨-೧೯	ಅನಾಗರ್ಯ-ಸಿದ್ಧವಾಗು	೪ ೬೮
ಅಗಿ-ಭಯಪಡು	೫ ೧೦೧	ಅನುರೋಧ-ನಿರ್ಬಂಧ	೬ ೧೧೪ವ
ಅಗುರು-ಮೇಲಕ್ಕೇಳು, ಹೆಚ್ಚಾಗು	೫ ೧೧೫	ಅನುವಿಸು-ಬಯಸು	೭ ೫೫
ಅಗುರ್ವ-ಅತಿಶಯ	೨ ೬೫	" -ಮಾತನ್ನು ಕೇಳುವಂತೆ ಮಾಡು	
ಅಗುರ್ವ-ಭಯ	೧ ೧೩೮	ಅನುನಯಮಾಡು	೫ ೨೦೭
ಅಗುರ್-ಅಗೆ (ನೆಲವನ್ನು)	೧ ೧೭೪	ಅನುಶಾಸಿಸು-ಉಪದೇಶಮಾಡು	೬ ೯೨
ಅಗೆವೋಗು-ಮೊಳಕೆಹೊರಡು	೨ ೮೩	ಅನ್ವಯ-ಅನ್ಯಾಯ	೬ ೯೨
ಅಗ್ನಿಶೌಚವಸ್ತ್ರ-ಉಬ್ಬಿಗೆ ಹಾಕಿದ ಬಟ್ಟೆ		ಅನ್ವಯ-ವಂಶ ; ಕುಲ	೬ ೧
	೮ ೪೧	ಅಪತ್ಯ-ಮಗ	೧ ೧೬೬
ಅಘವಂರ್ಷಣ-ಸ್ನಾನಮಾಡುವಾಗ ಜಪಿಸುವ		ಅಪನೀತ-ಕಳಚಲ್ಪಟ್ಟ	೮ ೧೨೦
ಮಂತ್ರ	೧ ೧೭೭ವ	ಅಪರಾಂಭೋದಿ-ಪಶ್ಚಿಮಮುದ್ರ	೫ ೨೦೮
ಅಚ್ಚರಸಿ-ಅಪ್ಪರಸ್ತ್ರೀ	೫ ೧	ಅಪವರ್ಗ-ಮೋಕ್ಷ	೫ ೧೧೪
ಅಡಕಲೊಗ್ಗ-ಒಂದರ ಮೇಲೆ ಒಂದು ಇರು		ಅಪಾಂಗ-ಕಡೆಗಣ್ಣು	೬ ೨೦
	೬ ೧೦೪	ಅಬ್ಜ-ತಾವರೆ, ಕಮಲ	೫ ೨
ಅಡಪ-ಎಲೆ ಅಡಕೆ ಚೀಲ ; ಸಂಚಿ	೨ ೩೪	ಅಬ್ಜ-ಚಂದ್ರ	೫ ೨
ಅಡ್ಡಿಸು-ಅಡ್ಡವಾಗು	೬ ೧೦೨	ಅಬ್ಜಿ-ತಾಯಿ, ಅಮ್ಮ	೧೦ ೩೬
ಅಣ್ಣು-ಲೇಪನ	೧ ೨೬	ಅಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ-ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ಆಪತ್ಕಾಲದಲ್ಲಿ	



ಮೊರೆಯಿಡುವ ಒಂದು ಶಬ್ದ, ಅನ್ಯಾಯ	೫ ೧೬೯
ಅಭಿಸಾರಿಕೆ-ಕಾಮಪರವಶಳಾಗಿ ನಲ್ಲನು	
ಸೂಚಿಸುವ ಸಂಕೇತಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹೋಗು	
ತ್ತಿರುವ ಹೆಂಗಸು	೧ ೧೩
ಅಭ್ಯಕ-ಮೋಡ	೪ ೩೭
ಅಭ್ಯಕ-ಕಾಗೆಬಂಗಾರ	೪ ೪೫
ಅಭ್ಯಗಂಗಿ-ದೇವಗಂಗಾನದಿ	೧ ೧೯೪
ಅಬ್ಬಾ ಕರ-ತಾವರೆಗೊಳ	೧ ೧೨೨
ಅಭವ-ಶಿವ ; ಪರಮೇಶ್ವರ	೮ ೧೧೫
ಅಭಿಚಾರ-ಮಾಟ	೩ ೧೦೩
ಅಭಿಜಾತ-ಸತ್ಯಲಪ್ರಸೂತ	೩ ೮೩
ಅಭಿರೂಪ-ಪಂಡಿತ, ನಿಷ್ಣಾತ	೧ ೫೦
ಅಭಿಷವ-ಸ್ನಾನ	೨ ೨೬
ಅಭ್ಯರ್ಹಿತ-ಹಿರಿಯ, ಪೂಜ್ಯ	೬ ೧೬೬ವ
ಅಭ್ಯವಹಾರ-ಆಹಾರ	೧ ೬೮ವ
ಅಭ್ಯಾಗತ-ಮನೆಗೆ ಬಂದು ಸತ್ಕಾರವನ್ನು	
ಸ್ವೀಕರಿಸುವವನು ; ಅತಿಥಿ	೪ ೬೩
ಅಭಿಷವ-ಸ್ನಾನ	೪ ೬೨
ಅಮರನದಿ-ಗಂಗಾನದಿ	೧ ೧
ಅಮರ್ಚು-ಸೇರಿಸು	೧ ೧೩೮
ಅಮರ್ದು-ಅಮೃತ	೧ ೩೫
ಅಮೃತಾಸಾರ-ಅಮೃತದ ಜಡಿಮಳೆ	೯ ೯೧
ಅರಮೆ-ವಿಶೇಷವಾಗಿ	೮ ೧೩೯
ಅರಸಂಚೆ-ರಾಜಹಂಸ	೫ ೧೪
ಅರವಾನಿಸಿಕೆ-ಅರ್ಧಮನುಷ್ಯತ್ವ	೧ ೧೦
ಅರ್ತಿ-ಆಸೆ	೫ ೨೮
ಅಲಂಪು-ಪ್ರೀತಿ	೫ ೧೬೩
ಅಲಕ್ಷಕ-ಅರಗಿನರಸ	೧ ೮೩
ಅಲತಗೆ-ಅರಗಿನರಸ, ಅಲಕ್ಷಕ	೯ ೧೧ವ
ಅಲರ್-ಅರಳು, ವಿಕಸಿತವಾಗು	೨ ೮೪

ಅಲರ್ಗಣೆ-ಹೂವಿನ ಬಾಣ	೧೦ ೫೫
ಅಲರ್ಗೊಂಚೆಲ್-ಹೂವಿನಗೊಂಚಲು	೫ ೫೧
ಅಲುಂಬು-ಒಗೆದು ಮಡಿಮಾಡು	೫ ೨೭
ಅಲೆ-ಪೀಡಿಸು	೫ ೩೩ವ
ಅಲೆಪ-ಬೀಸುವಿಕೆ	೨ ೮೭
ಅಲೆಪ-ಜಲನೆ	೧ ೮೩
ಅವಗಾಹನ-ಸ್ನಾನ	೧ ೧೫
ಅವಜೊಲ-ಬಾವುಟದ ತುದಿಯಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ	
ಜೋಲಾಡುವ ಕುಚ್ಚು, ಅಲಂಕಾರಕ್ಕಾಗಿ	
ಕಟ್ಟಿದ ಕುಚ್ಚು	೮ ೨
ಅವಜ್ಞ-ತಿರಸ್ಕಾರ	೫ ೧೨೧ವ
ಅವತಂಸ-ಕಿರಿಯ ಆಭರಣ	೫ ೭೦
ಅವಧರಿಸು-ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳು	೫ ೨೦೮
ಅವಮೆ-ಅಮಾವಾಸ್ಯೆ	೯ ೧೩
ಅವಸರ-ಅವಕಾಶ	೨ ೮೨
ಅವಿತಥ-ಸತ್ಯ	೨ ೮೬
ಅವಿನಯ-ಕೆಟ್ಟನಡವಳಿಕೆ	೧೦ ೩ವ
ಅವಿಭಾವ್ಯ-ಗುರುತುಹಿಡಿಯಲು ಆಗದ	
ವನು	೮ ೬೧
ಅವ್ವಳಿಸು-ಮೇಲೆ ಬೀಳು	೫ ೩೩
ಅಶ್ರುತಪೂರ್ವ-ಹಿಂದೆದೂ ಕೇಳದಿರುವ	
	೧ ೧೨೮
ಅಸವಸ-ಆತುರ, ತ್ವರೆ	೧ ೧೮೮
ಅಸಿಪಾಹಿ-ಕರಿನಾಗರಹಾವು	೫ ೧೧೫
ಅಸಿತೋರಗ-ಕರಿನಾಗರಹಾವು	೧ ೧೫೨
ಅಸಿಯುಗರ್-ತಳುವಾದ ಉಗುರು	೩ ೫೫
ಅಹಮಹಮಿಕೆ-ನಾನು ಮುಂದು ತಾನು	
ಮುಂದು ಎಂಬ ಹುರುಪು, ಉತ್ಸಾಹ	
	೩ ೧೮
ಅಳಕ-ಮುಂಗುರುಳು	೧ ೬೧ವ
ಅಳರು-ವ್ಯಾಪಿಸು, ಹರಡು	೬ ೮೩



ಅಳಿಕೆ-ಸುಳ್ಳಾದ, ಮೋಸದ	೬ ೮೩
ಅಳುಂಬು-ಅಧಿಕವಾಗಿ	೨ ೫೫
ಅಳುವು-ಪ್ರೀತಿ	೫ ೩೩ವ
ಅಳುರ್-ಅವರಿಸು, ಹರಡು	೧೦ ೫೬
ಅಳ್ಕು-ಶಕ್ತಿಗುಂದು	೫ ೮೦
ಅಜಗುಲಿ-ಧರ್ಮಭ್ರಷ್ಟ	೧ ೧೪೮
ಅಜಲ್ಗೊಳ್-ಬಾಯಾರು	೮ ೮೧
ಅಜುಂಬುನೀರ್-ಬತ್ತಿದ ಹಕ್ಕದಲ್ಲ ತೋಡಿ	
ದಾಗ ಬರುವ ನೀರು, ಜಿಲುಮೆ. ೮ ೧ವ	
ಅಜಲ್-ದುಃಖ	೧ ೧೫೪
ಅಜ್ಜುಟ್-ಪ್ರೀತಿ	೩ ೧
ಅಜ್ಜಿವಡು-ಸಂತೋಷಪಡು	೨ ೧೧೬

## ಆ

ಅಕೇಕರಾಲೋಕ-ಓರೆಗಣ್ಣು	೩ ೧೫
ಅಗರ-ಗಣಿ, ಆಧಾರಸ್ಥಾನ ; ಆಕರ ೧೦ ೪೨	
ಅಗುಳಿ-ಆಕಳಿಕೆ	೬ ೧೩೫
ಆತಪತ್ರ-ಕೊಡೆ, ಭತ್ತಿ	೩ ೨೦
ಆತ್ಮಭಾತ-ಆತ್ಮಹತ್ಯೆ	೫ ೨೦೪
ಆಭಿಜಾತ್ಯ-ಕುಲೀನತೆ	೬ ೯೨
ಆಮಳಕ-ನೆಲ್ಲಿಕಾಯಿ	೧ ೭೪
ಆಮಿಷ-ಮಾಂಸ	೧ ೧೪೬
ಆರ್-ತಣ, ತೃಪ್ತಿಪಡು	೩ ೪೨
ಆರಾಧ್ಯ-ಪೂಜ್ಯ, ಗುರು	೮ ೧೩೯
ಆರ್ಗಿ-ಯಾರ ಮಗಳು ?	೧೦ ೫೦
ಆಲಜಾಲ-ಮಿಥ್ಯಾಭಿಲಾಷೆ	೯ ೩೭
ಆವಿಲ-ಕೊಳಕು, ಮಲಿನ	೮ ೧೪೪
ಆಶೀವಿಷ-ಹಾವು ; ಸರ್ಪ	೩ ೮೬
ಆಶ್ವಿಕಬಲ-ಕುದುರೆಸೃನ್ಯ	೮ ೧೦೨
ಆಸತ್ತ- (ಧಾ.ಆಸಣು) ಒಳಲಿದ	೩ ೧೩೦
ಆಸವ-ಹೆಂಡ, ಮದ್ಯ	೩ ೨೯
ಆಹ್ವಯ-ಹೆಸರು	೨ ೧

ಆಳವಾಳ-ಪಾತಿ	೧ ೧೮೯
ಆಜ್ಞ-ಶಕ್ತನಾಗು	೫ ೧೪೨
ಆಜ್ಞಾಸು-ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸು	೫ ೧೯೦
ಆಜ್ಞ-ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗು	೫ ೫೬
ಆಜ್ಞಾಸು-ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಕೊಚ್ಚಿ ಕೊಂಡುಹೋಗು,	
ಮುಳುಗಿಸು	೯ ೪೨
ಇ	
ಇಂಗಡರ್-ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರ	೩ ೧೧೪
ಇಂಚರ-ಇಂಪಾದ ಧ್ವನಿ	೧ ೫೮ವ
ಇಂತುಟಿವಲಂ-ಇಷ್ಟೇನೆ ? ಹೀಗಾಯಿತೆ ?	
	೮ ೬೩ವ
ಇಂದೂಪಲ-ಚಂದ್ರಕಾಂತಶಿಲೆ	೭ ೧೪
ಇಂದ್ರಜಾಪ-ಕಾಮನಬಿಲ್ಲು	೧ ೨೩
ಇಂಧನ-ಸೌದೆ, ಕಟ್ಟಿಗೆ	೫ ೧೮೦
ಇಕ್ಕುವಡು-ಹೊಡೆಯಲ್ಪಡು	೮ ೧೧೪
ಇಕ್ಕಿದಾಣ-ಬಿಡದಿ, ವಾಸಸ್ಥಳ	೨ ೩
ಇಟ್ಟಳ-ಮನೋಹರ	೨ ೫೫
ಇಟ್ಟಳ-ದಟ್ಟುವಾದುದು	೧ ೪೨
ಇಡು-ಬೆಳಸು	೮ ೧೪೬
ಇನಬಿಂಬ-ಸೂರ್ಯಮಂಡಲ	೧ ೬೭
ಇಭ-ಆನೆ	೫ ೧೩೫
ಇರ್ಪು-ತೇವ, ಒದ್ದೆ	೭ ೩ವ
ಇಜುಂಬು-ನಡುವೆ, ಮಧ್ಯ	೧ ೧೦೩
ಈ	
ಈಟು-ಕುಡಿ, ಪಾನಮಾಡು	೧ ೭೩
ಈಳ್ಕೊಳ್-ಕಸಿದುಕೊಳ್ಳು	೧ ೩೫
ಉ	
ಉಕ್ಕಿವ-ಉತ್ಸಾಹ, ಆಶೋತ್ತರ	೫ ೧೯೨
ಉಜ್ಜಳಿಸು-ಪ್ರಕಾಶಿಸು	೯ ೧೧ವ
ಉಟಜ-ಪರ್ಣಶಾಲೆ	೧ ೯೬
ಉಡುವ-ಚಂದ್ರ	೭ ೨೩



೨. ಕಠಿನ ಪದಗಳ ಅರ್ಥ

ಉಡೆ-ಸೀರೆ	೩ ೨೭
ಉತ್ಕ-ಮೈಮರತ	೫ ೧೩೯
ಉತ್ಕಂಠಿತ-ಹೆಚ್ಚು ಅಭಿಲಾಷೆಯುಳ್ಳವನು	೧೦ ೧೮
ಉತ್ಕೃಲಿಕೆ-೧ ಕಾವೋದ್ರೇಕ ೨ ಅಲ್ಲೋಲ ಕಲ್ಲೋಲ	೮ ೧೨೫
ಉತ್ತಮಾಂಗ-ತಲೆ	೧ ೭೧
ಉತ್ತರೀಯ ವಸನ, ಹೊದೆಯುವ ಪಂಚೆ	೧ ೨೫
ಉತ್ತವಳಿಕೆ-ಕಾತರತೆ	೫ ೨೦೩
ಉತ್ಸಂಗ-ತೊಡೆ	೨ ೫೫
ಉತ್ಸೇಧ-ಎತ್ತರ	೧ ೧೪೬ವ
ಉದಧಿವೇಲೆ-ಸಮುದ್ರದ ಪ್ರವಾಹ-ಅಲೆ	೯ ೪೬
ಉದ್ದೇಸ-ಉದ್ದೇಶ	೫ ೪೬
ಉನ್ನತಿಕೆ-ಹಿರಿಮೆ, ಪೆಂಪು	೨ ೧೦೮
ಉಪಚಯ-ಅಭಿವೃದ್ಧಿ	೭ ೪೭
ಉಪಧಾನ-ತಲೆದಿಂಬು	೨ ೬೫
ಉಪಪ್ಲವ-ಬಾಧೆ, ತೊಂದರೆ	೨ ೧೬
ಉಪಶಮನ-ಅಡಗುವಿಕೆ, ಶಾಂತಿ	೫ ೧೧೮
ಉಪಶ್ರುತಿ-(ಜೋಯಿಸರನ್ನು ಕೇಳುವ)	
ಭವಿಷ್ಯ	೨ ೬೮
ಉಪಾಂಶುವಧೆ-ಗುಟ್ಟಾಗಿ ಮಾಡುವ ಕೊಲೆ	೩ ೧೦೩ವ
ಉಪಾರೂಢ-ಏರಿದ, ಪಡೆದ	೩ ೧ವ
ಉಪಾಲಂಭನ-ನಿಂದೆ	೫ ೧೭೬
ಉಪ್ಪವಡಿಸು. ಹಾಸಿಗೆಯಿಂದ ಏಳು, ಎಚ್ಚರ	
ಗೊಳ್ಳು	೬ ೧೬೬ವ
ಉಬ್ಬೆಗ-ಉದ್ದೇಗ	೩ ೧೦೫
ಉಮ್ಮೃಳಿಸು-ದೂವಿಪಡು	೬ ೧೦೦
ಉರುಪು-ಸುಡು, ದಹಿಸು	೧ ೧೪

೫೯೫

ಉರುಳಿ-ವಿಲೇಪನ	೭ ೩
ಉರ್ಜು-ಜಾರಿಬೀಳು	೭ ೧೩ವ
ಉರ್ಜು-ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರು	೮ ೧೫೬
ಉರ್ವರೆ-ಭೂಮಿ	೧ ೯೯
ಉಲುಪು-ಶಬ್ದ	೧ ೩೨
ಉಲ್ಲೋಲ-ದೊಡ್ಡ ಅಲೆ	೩ ೧೦
ಉಷ್ಟೇಷ-ರುಮಾಲಾ	೫ ೧೮೪ವ
ಉಳ್ಳಲರ್-ಜಿನ್ನಾಗಿ ಆರಳು	೫ ೧೧ವ
ಊ	
ಊರುದಪ್ಪ-ತೊಡೆಯವರೆಗೂ ಮುಳುಗುವ	೮ ೬೦ವ
ಊರುಯಾಗ-ಎರಡು ತೊಡೆಗಳು	೨ ೩೮
ಊರ್ಣ-ಹುಬ್ಬಿನ ನಡುವಿನ ಕೂದಲು	೨ ೧೦೯
ಊಷರ-ಬಂಜರುನೆಲ	೧ ೧೨೪
ಊ	
ಋಜುವೃತ್ತಿ-ಸರಳಸ್ವಭಾವ	೧೦ ೮೯
ಎ	
ಎಡೆವರೆ-ಮಧ್ಯೆ ಅಂತರವನ್ನು ಹೊಂದು,	
ಹಿಂದೆ ಬೀಳು	೪ ೮
ಎಡ್ಡ-ಸುಂದರ	೩ ೨೫
ಎಮೆದುಟುಗಲ್-ಒತ್ತಾದ ಕಣ್ಣಿನ ರೆಪ್ಪೆ	೫ ೧೦೨
ಎರವುಗೊಳ್-ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳು	೫ ೧೯೭
ಎರೆ-ಆಹಾರ	೧ ೧೫೨
ಎಲರ್-ಗಾಳಿ	೧ ೨೫
ಎಲವ-ಬೂರುಗದ ಮರ	೧ ೧೦೫
ಎಲ್ಲಳ್-ಮೂಳೆಗಳು	೧ ೧೯೮
ಎಸಕೆ-ಕಾರ್ಯ, ಪ್ರಭಾವ	೧ ೧೦೭
ಎಕವೃತ್ತಿಲ್ದಾಣ-ಕೋಮಲವಾದ ಮರಳು	೮ ೬೦
ದಿಣ್ಣೆ	



ಎಳವರೆ-ಬಾಲಚಂದ್ರ	೨ ೪೨
ಎಳಕುಳಿಗೋಳ್-ಪಡೆಯಲು ತವಕಿಸು	೨ ೫೬
ಎಜಂಕೆ-ರೆಕ್ಕೆ	೧ ೯೭ವ
ಎಜಿಯ-ಒಡೆಯ, ಸ್ವಾಮಿ	೧ ೮
ಎಜಿವಟ್ಟು-ಆಶ್ರಯಸ್ಥಾನ	೭ ೨೨
ಎಬಲ್-ಜೋಲು	೨ ೧೨

ಎ

ಎಳಸು-ತಿರಸ್ಕರಿಸು	೨ ೧೭
ಎಜರ್-ಗಾಯ, ಹುಣ್ಣು	೧೦ ೩೦ವ

ಐ

ಐಕಿಲ್-ಚಳಿ, ಶೀತ	೧ ೧೨೪
----------------	-------

ಓ

ಒಚ್ಚಿತಂ-ಒಂದೇಸಮನೆ	೯ ೧೧ವ
ಒಡರಿಸು-ಉಂಟುಮಾಡು	೨ ೫೯
ಒಡರ್ಚು-ಹುಟ್ಟು	೧ ೧೪೭
ಒತ್ತಂಬ-ಒತ್ತಡ, ಬಲಾತ್ಕಾರ	೧ ೧೪೬
ಒಳ್ಳಾರ-ಒಳ್ಳೆಯದಾರಿ	೩ ೫೧

ಓ

ಓ (ಓವು)-ಸ್ನೇಹವನ್ನು ತೋರಿಸು	೫ ೧೪೮
ಓಪ-ಇನಿಯ, ಕಾಂತ	೫ ೧೩೪
ಓರಂತೆ-ಒಂದೇಸಮನೆ	೨ ೪೯
ಓಸರಿಸು-ಹಿಂಜರಿ	೮ ೩೬
ಓಸರಿಸು-ಓರೆಯಾಗು	೫ ೧೯೩
ಓಸರಿಸು-ಸರಿಪಡಿಸು	೬ ೭೮
ಓಜು-ಗುರು, ಆಚಾರ್ಯ	೫ ೪೪

ಕ

ಕಂಕಿಲ್ಲಿ-ಅಶೋಕವೃಕ್ಷ	೮ ೨೯
ಕಂಟಣಿಸು-ಹೇಸಿಗಿಪಡು	೧೦ ೪೨ವ
ಕಂಠೀರವ-ಸಿಂಹ	೭ ೫೬
ಕಂಚುಕಿ-ರಾಣಿವಾಸದ ಅಧಿಕಾರಿ	೧ ೭೧
ಕಂಡರಸು-ಕೆತ್ತು, ಚಿತ್ರಿಸು, ಪ್ರತಿಮೆಯನ್ನು	

ಕೊರೆ	೬ ೩೩
ಕಂತು-ಮನ್ಮಥ	೧ ೧೮
ಕಕ್ಷ್ಯ-ಮಹಲು, ತೊಟ್ಟು	೨ ೮೮
ಕಚ-ಕೂದಲು	೩ ೧೪೮
ಕಟಕ-ಪಾಳೆಯ, ಸೇನಾನಿವೇಶ	೭ ೫೫
ಕಡವು-ಕಡಹದಮರ, ಕದಂಬವೃಕ್ಷ	೭ ೨೩
ಕಡುಕೆಯ-ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ತೋರಿಸು,	

ಸಾಹಸಮಾಡು	೧ ೧೩೪
ಕಡುಗೊರ್ಬು-ಬಹಳ ದಪ್ಪ	೮ ೧ವ
ಕಡುಪು-ಬಲ, ಪರಾಕ್ರಮ	೪ ೩
ಕಡುಪು-ಕ್ರೋಧ	೩ ೮
ಕಡುಸೇವೆ-ದೇಚ್ಚಾದ ಶ್ರಮ	೧ ೧೫೬
ಕಣ್ಣು ಡಿತೆ-ಬೊಗಸೆಗಣ್ಣು, ಅಗಲವಾದ	
ಕಣ್ಣು	೯ ೭

ಕಣ್ಣೆಡ್ಡೆಮಾಗು-ಶೋಭಿಸು	೨ ೮೯
ಕಣ್ಣೆಯ-ನಿದ್ದೆಮಾಡು	೮ ೧೧
ಕಣ್ಣೆಸೆ-ಕಣ್ಣಿಗೆ ಒಪ್ಪು, ಶೋಭಿಸು	೧೨ ೯೦
ಕಣ್ಣಲಾಗಿನೆ-ಕ್ಷಣಮಾತ್ರದಲ್ಲಿ	೮ ೩೪
ಕಣ್ಣರಿವು-ಕಣ್ಣಿನ ಓಟ	೫ ೮೩
ಕಣ್ಣಲರ್-ಹೂವಿನಂತಿರುವ ಕಣ್ಣು, ವಿಶಾಲ	
ವಾದ ಕಣ್ಣು	೨ ೮೪
ಕದಂಬ-ಗುಂಪು	೧೦ ೯೭
ಕದಪು-ಕೆನ್ನೆ	೫ ೧೫೦
ಕದರ್ಥನೆ-ಕಾಟ	೭ ೭
ಕದಿರ್-ಕಿರಣ	೫ ೧೫೮
ಕನಕಾಚಲ-ಚಿನ್ನದಬೆಟ್ಟ, ಮೇರುಪರ್ವತ	

	೮ ೫೭ ವ
ಕನ್ನಡವಕ್ಕಿ-ಗಿಳಿ	೧ ೭೦
ಕನ್ನಮಾಡ-ರಾಜಪುತ್ರಿಯರು ವಾಸಿಸುವ	
ರಾಣಿವಾಸ, ಕನ್ಯಕಾಂತಃಪುರ	೬ ೧೬೦
ಕಬರಿ-ಕೇಶಪಾಶ, ತಲೆಗೂದಲು	೬ ೨೪



## ೨. ಕನ ಪದಗಳ ಅರ್ಥ

ಕಬಳಿತ-ನುಂಗಲ್ಪಟ್ಟುದು	೮ ೧೦೧
ಕಯ್ಯಣ್ಣ-ಹೆಚ್ಚು	೯ ೯೦೪
ಕರಂಜ-ಹುಲುಗಿಲಿ ಮರ	೮ ೧೪
ಕರದೀಪಿಕೆ-ಕೈದೀವಿಗ	೨ ೮೮
ಕರಿಕಲಭ-ಅನೆಮರಿ	೩ ೬
ಕರಿಣೆ-ಹೆಣ್ಣಾನೆ	೨ ೬೯
ಕರು-ಮೂಲಸ್ತಂಭ	೧೦ ೪೨
ಕರುಮಾಡ-ಉಪ್ಪರಿಗೆಮನೆ	೩ ೩೨
ಕರುವಿಡು-ಎರಕಹೊಯ್ಯು	೩ ೮೬
ಕರ್ತು-ತೊಳೆ, ಪ್ರಕ್ಷಾಳಿಸು	೧ ೨೩೪
ಕರ್ಣಪೂರ-ಕರ್ಣಾಭರಣ, ಓಲೆ	೨ ೯೦
ಕರ್ಬೋನ್-ಕಬ್ಬಿಣ	೧ ೧೩೮
ಕವರ್-ದೋಚು, ಸುಲಿಗೆಮಾಡು	೮ ೧೨೮
ಕವಾಟ-ಬಾಗಿಲು, ಕದ	೮ ೩, ೧ ೧೩
ಕವಿ-೧ ಕವಿತ್ವಮಾಡುವವನು, ೨ ನೀರು	
ಹಕ್ಕಿ	೧ ೨
ಕವಿಲ್ಗಿಂಪು-ಮಾಸಲುಕೆಂಪು	೮ ೬೯
ಕಪಾಯಿತ-೧ ಒಗಚಾದ, ೨ ವಿಕಾರಗೊಂಡ	
	೩ ೭೦
ಕಳ್-ಹೆಂಡ, ಮದ್ಯ	೩ ೮೦
ಕಳತ್ರ-ಹೆಂಡತಿ	೩ ೫೮
ಕಳಕಂಠ-ಕೋಕಿಲೆ	೧ ೭೨
ಕಟಂಗು-ಕಪ್ಪಾಗು	೪ ೧೪
ಕಟುತ್ತು (ಧಾ. ಕಟು)-ದಂಡಿಸು	೫ ೨೦೨
ಕಟಲ್-ಸಡಿಲವಾಗು	೧ ೧೧೧
ಕಾಕಲಿ-ಮಧುರಗೀತ	೪ ೩೧
ಕಾಣೈ-ನೋಡುವಿಕೆ	೬ ೧೩೮
ಕಾದಂಬಿನಿ-ಮೋಡಗಳ ಸಾಲು	೨ ೭೭
ಕಾದಲ-ಇನಿಯ, ಪ್ರಿಯ	೫ ೧೪೯
ಕಾರ್-ಮಳೆಗಾಲ	೧ ೭೭
ಕಾರ್ಪಾಸ-ಹತ್ತಿ, ಅರಳಿ	೧ ೧೦೩೪

೫೯೭

ಕಾರ್ಬೋನ್-ಕಬ್ಬಿಣ	೯ ೮೭
ಕಾಲಾಯಸ-ಕಬ್ಬಿಣ	೯ ೧೩
ಕಾವಣ-ಚಿಪ್ಪರ	೭ ೨೦೪
ಕಾಶ್ಮೀರ-ಕುಂಕುಮ, ಕುಂಕುಮಕೇಸರ	
	೨ ೨೮
ಕಿಂಕರ್ತವ್ಯತಾಮೂಢ-ಏನು ಮಾಡ	
ಬೇಕೆಂದು ತಿಳಿಯದವಳು	೫ ೧೩೧
ಕಿಂಕಿಣಿ-ಕಿರುಗಂಟಿ	೭ ೨೧೪
ಕಿಂಚಿತ್ಕರ-ಅಲ್ಪ, ಸಣ್ಣವಿಷಯ	೧೦ ೮೬
ಕಿಂಜಲ್ಯ-ಹೂವಿನ ಕೇಸರ	೯ ೬
ಕಿನಿಸು-ಕೋಪ	೮ ೮೫
ಕಿನ್ನರ-ಕುದುರೆಯಂತೆ ಮುಖವೂ ಮನುಷ್ಯ	
ರಂತೆ ಶರೀರವೂ ಉಳ್ಳ ಒಂದು	
ಅಮಾನುಷ ಜಾತಿ	೪ ೧
ಕಿಳು-ಕನೆಯುವುದು, ಹೇಷಾರವ	೩ ೫
ಕಿಲ್ವಾಳವಳ್-ಬಿಚ್ಚುಗತ್ತಿಯವಳು	೧ ೬೯
ಕಿಟುಕವ್ವರೆಗೊಳ್-ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಮಾತಿ	
ಕೊಳ್ಳು	೧೦ ೯೧೪
ಕಿಟುಕುಳ-ಕಮ್ಮಿಯಾದವನು, ಕೀಳ ೯೦	
ಕಿಟುಳ-ಸಾಮಾನ್ಯ ಮನುಷ್ಯ, ನಾಡಾಡಿ	
	೧೦ ೨೧
ಕೀರ-ಗಿಳಿ	೧೦ ೧೦೪
ಕೀಳಿಡು-ಕಿರುಚು	೧ ೧೫೨
ಕಟು-ಕಡಿವಾಣ	೩ ೪
ಕುಂಚಿಕೆ-ಚಿತ್ರವನ್ನು ಬರೆಯುವ ಕುಂಚ	
	೪ ೪೪
ಕುಂತ-ಭರ್ಜಿ, ಈಟಿ	೮ ೧೦೧
ಕುಂದ-ಮೊಲ್ಲೆಹೂ	೯ ೧೭
ಕುಂಬಿಡು-ನಮಸ್ಕರಿಸು	೫ ೧೧
ಕುಂಭ-ಅನೆಯ ತಲೆಯ ಮೇಲುಭಾಗ	
	೩ ೧೩೩



ಕುಜಾತ-ಮರ	೫ ೧೦
ಕುಟುಕು-ಗ್ರಾಸ, ಆಹಾರ	೧ ೧೧೨ವ
ಕುಟಜ-ಬೆಟ್ಟಮಲ್ಲಿಗೆ	೯ ೧೭
ಕುಟ್ಟಮ-ನೆಲಗಟ್ಟು	೨ ೬೧
ಕುಟ್ಟಳ-ಮೊಗ್ಗ	೧ ೨೩೧
ಕುಡುವಿಲ್-ಬಾಗಿದಬಿಲ್ಲು	೧೦ ೫೫
ಕುತ್ತ-ಏಟು, ಹೊಡೆತ	೧೦ ೩೦
ಕುನ್ನಿ-ಯಾವುದಾದರೂ ಪ್ರಾಣಿಯ ಮರಿ	
	೧ ೧೩೯
ಕುಮುದ-ಬಿಳಿನೈದಿಲೆ	೧ ೧೮೪
ಕುಮುದಿನಿ-ನೈದಿಲೆಬಳ್ಳಿ	೪ ೬೧
ಕುರರ-ಒಂದು ಜಾತಿಯ ಹಕ್ಕಿ	೧ ೮೨
ಕುವಲಯ-೧ ಭೂಮಂಡಲ, ೨ ಕನ್ನಡ	
ದಿಲೆ	೯ ೮೫
ಕುಶ-ದರ್ಭೆ	೨ ೬೫
ಕುಸುಮಾಸ್ತ್ರ-ಮನ್ಮಥ	೧ ೧೮೮
ಕುಳಿರ್-ತಣ್ಣಗಿರು	೧ ೨೩೯
ಕುಸುರಿ-ಕಾಲಿನ ಆಭರಣ	೬ ೧೪೧
ಕೂರ್ಗಣಿ-ಚೂಪಾದ ಬಾಣ	೮ ೫೫ವ
ಕೂರ್ಚ-ಕುಂಚ	೯ ೩೪ವ
ಕೂರ್ತ (ಕೂರ್) -ಪ್ರೀತಿಸಿದ	೬ ೮೩
ಕೂರ್ಮ-ಪ್ರೀತಿ	೧ ೭೧
ಕೃಪಾಣ-ಕತ್ತಿ	೧ ೧೨
ಕೃಷ್ಣಕೆ-ಕಪ್ಪು	೬ ೧೬೯
ಕೆಂದಳ-ಕೆಂಪಾದ ಅಂಗೈ, ಕರತಲ ೩ ೨೫ವ	
ಕೆಕ್ಕರಿಸು-ಹೆದರು	೧ ೧೩೪ವ
ಕೆಟ್ಟದು-ಕಳೆದುಹೋದುದು	೮ ೧೧೭
ಕೆತ್ತು-ಮುಚ್ಚು	೧೦ ೪೪ವ
ಕೆತ್ತು-ಅದುರು, ಹಾರು	೨ ೮೭, ೫ ೧೪೪
ಕೆಲ-ಹತ್ತಿರ	೭ ೫೫ವ
ಕೇಗು-ನವಿಲಿನ ಧ್ವನಿ, ಕೇಕಾರವ	೭ ೧೩

ಕೇಣ-ದೀರ್ಘವಿಚಾರ, ಆಲೋಚನೆ ೫ ೧೨೪	
ಕೇಯೂರ-ತೋಳುಬಂದಿ, ಅಂಗದ	೧ ೧೬
ಕೇರ್-ತಡಿಕೆ	೮ ೧೨೨
ಕೇರ್ಗಟ್ಟು-ತಡಿಕೆ	೧೦ ೬೫ವ
ಕೇಸಡಿ-ಕೆಂಪಾದ ಕಾಲು, ಹೆಜ್ಜೆ	೧೦ ೫೮
ಕೇಸರಫಲ-ವಕುಳವೃಕ್ಷದ ಕಾಯಿ, ಹಣ್ಣು	೫ ೨೫
ಕೇಸರಿಕಶೋರ-ಸಿಂಹದ ಮರಿ	೨ ೧೧೮
ಕೈಗಣ್ಣು-ಹೆಚ್ಚಾಗು	೭ ೧ವ
ಕೈವಾರ-ಸ್ತೋತ್ರ	೭ ೫೪
ಕೈವಿಡಿ-ಮದುವೆಯಾಗು	೬ ೧
ಕೊವುರ್-ಹೆಚ್ಚಾಗು, ಅತಿಶಯವಾಗು,	
ಕೊಬ್ಬು	೧ ೧೨೭
ಕೋಟರ-ಪೊಟರ	೧ ೧೦೪
ಕಾರಹೋಗೆ-ಕುಟುವಾಸನೆ ಬರುವ ಹೋಗೆ	
	೧೦ ೪೧
ಕಾಲೇಯಕ-ನಾಯಿ	೧೦ ೪೧
ಕೌಂಗು-ಅಡಕೆಮರ	೧ ೮೩ವ
ಕೌತುಕಾವಹ-ಆಶ್ಚರ್ಯವನ್ನಂಟು	
ಮಾಡುವುದು	೪ ೬೮
ಕೌಶೇಯ-ರೇಶ್ಮೆವಸ್ತ್ರ	೧ ೧೮೩ವ
ಕೌಸ್ತುಭ-ವಿಷ್ಣು ವಿನ ವಕ್ಷಸ್ಥಳವನ್ನು	
ಅಲಂಕರಿಸಿರುವ ರತ್ನ	೬ ೧೩೦
ಕೌಳುಡೆ-ದಿಂಬು	೬ ೩೧
ಕೌಳೇಯ-ನಾಯಿ	೧ ೧೮೦
ಕ್ಷುಣ್ಣ-ಪರಿಚಿತವಾದ	೨ ೧೦೬
ಖ	
ಖಂಜ-ಕುಂಟ	೨ ೧೧೫
ಖುರಮಣಿಕ-ಕುದುರೆಯ	ಕಾಲನ್ನು
ಕಟ್ಟುವ ಗೂಟ	೭ ೯ವ
ಖಲೀನ-ಕಡಿವಾಣ	೩ ೮



ಖೇಚರ-ಆಕಾಶಚಾರಿ, ದೇವತೆ  
ಗ ೪ ೬೯

ಗಂಡಸ್ಥಳ-ಕಪೋಲಪ್ರದೇಶ, ಕೆನ್ನೆ ೧ ೧೦೦

ಗಂಧವಹ-ವಾಯು, ಗಾಳಿ ೧೦ ೧೨

ಗಂಧಸಿಂಧುರ-ಮದ್ದಾನೆ ೩ ೧೧೭

ಗಜನಿಮೀಲನ-ಆನೆಯಂತೆ ಮದದಿಂದ

ಕಣ್ಣು ಮುಚ್ಚುವಿಕೆ ೩ ೭೮

ಗಡಪ-ವೇಗ ೪ ೪

ಗರ-ಗ್ರಹ ೩ ೯೬

ಗರ್ಹಸು-ನಿಂದಿಸು ೬ ೯೨

ಗವಿಲ-ಹಳದಿವೀಶ್ವ, ಕೆಂಬಣ್ಣ ೫ ೧೮

ಗವ್ಯಾತಿ-ಎರಡು ಕ್ರೋಶ, ಸುಮಾರು

ನಾಲ್ಕು ಮೈಲಿ ೮ ೧೦೪ವ

ಗಾಂಪ-ಮೂಢ, ದಡ್ಡ ೩ ೮೨

ಗಾಡಿ-ಸೊಬಗು, ಚಲುವು ೬ ೧೧

ಗಾಳಿ-ದವ್ವ, ಪಿಶಾಚಿ ೩ ೯೬

ಗಾವರ-ಧ್ವನಿ ೪ ೩೧

ಗೀರ್ವಾಣಮಾರ್ಗ-ಆಕಾಶ ೯ ೯೬ವ

ಗುಂಡಿಗೆ-ಕಮಂಡಲು ೧ ೧೭೨

ಗುಣ-ದಾರ ೫ ೫೬

ಗುಣ್ಣು-ಆಳ ೧ ೯೭

ಗುಲ್ಫ-ಕಾಲಿನ ಹರಡು ೧ ೩೬

ಗೃಹಮಹತ್ತರ-ಮನೆವಾರ್ತೆಯ ಅಧಿಕಾರಿ

೩ ೬೧

ಗಂಟು-ದೂರ, ಹತ್ತಿರ ೩ ೪೦

ಗತ್ತು-ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ೫ ೬೪ವ

ಗೋರಿಗೊಂಡ ಎರಳೆ-ಬೇಟೆಗಾರರ

ಸಂಗೀತಕ್ಕೆ ಮೋಹಿಸಿ ಅವರ ಬೆನ್ನು

ಹಿಂದೆ ಒಡಿಹೋಗುವ ಬೆಂಕಿ ೫ ೯೭

ಗೋವಿ-ಕೊಳಲು ೩ ೮೫

ಗೋಳಿಗೆ-ಹೆಣ್ಣು ಕುದುರೆ ೩ ೧೩

ಗೋತ್ರಸ್ವಲನ-ಒಬ್ಬರ ಹೆಸರಿಗೆ ಬದ

ಲಾಗಿ ಮತ್ತೊಬ್ಬರ ಹೆಸರನ್ನು

ಬಾಯಿತಪ್ಪಿ ಹೇಳುವುದು ೬ ೧೩೫

ಘ

ಘನಮಾರ್ಗ-ಆಕಾಶ ೮ ೧೧೧

ಘನಸಮಯ-ಮಳೆಗಾಲ ೭ ೨೨

ಘರ್ವಬಿಂದು-ಬೆವರುಹನಿ ೧ ೬೦

ಘೋರ್ಣಸು-ಅಲ್ಲೋಲಕಲ್ಲೋಲವಾಗು

೨ ೧೦೨

ಘೋಣ-ಮೂಗು ೩ ೫

ಚ

ಚಂಚೇರಿಕ-ದುಂಬಿ ೭ ೯ವ

ಚಂಚು-ಕೊಕ್ಕು ೧ ೧೪೭

ಚಂಡಿಕೆ-ಮುಡಿಗಂಟು, ಜುಟ್ಟು ೧ ೩೪

ಚಟೂರಿಸು-ಮುಖಸ್ತುತಿಮಾಡು, ಮೋಸ

ಗೊಳಿಸು ೩ ೧೦೪

ಚಪ್ಪರಿಸು-ಹೆದರಿಸು ೮ ೪೬ವ

ಚಮರೀಜು-ಚಾಮರ ೩ ೨೨

ಚಮ್ಮಟಿಗೆ-ಚಾವಟಿ ೧೦ ೩೦ವ

ಚರು-ಹೋಮ ಮಾಡಲು ಉಪಯೋಗಿ

ಸುವ ಅನ್ನ ೧ ೧೮೫

ಚಾಗವಿಕ್ಕು-ಹರಡು ೯ ೧೦ವ

ಚೆಂಬಿಸಿಲ್-ಕೆಂಬಿಸಲು ೨ ೩೫

ಚಚ್ಚರ-ಬೇಗ ೪ ೮

ಚತುಷ್ಟುಥ-ನಾಲ್ಕು ಬೀದಿ ಕೂಡುವ

ಸ್ಥಳ, ಚೌಕ ೨ ೬೬

ಚರ್ಚಿ-ಲೇಪನ ೫ ೧೪೦ವ

ಚಾಟು-ಪ್ರಿಯವಚನ ೫ ೧೭೬ವ

ಚಾಮೀಕರ-ಚಿನ್ನ ೬ ೧೦ವ

ಚುಬುಕ-ಗಲ್ಲ ೩ ೩೮



ಜ	
ಜಂಝಾಸಮೀರ-ಮಳೆಯಿಂದ	ಕೂಡಿದ
ಬಿರುಗಾಳಿ	೯ ೧೫
ಜಂಬುಫಳ-ನೇರಳೆಹಣ್ಣು	೫ ೨೦೯
ಜಘನ-ಸೊಂಟ	೬ ೪೦
ಜಡಿ-ಗದರಿಸು	೩ ೮೯
ಜಡಿಪ-ತರ್ಜನೆ, ಬೆದರಿಕೆ	೮ ೪೬ ವ
ಜವ್ವನಿಗೆ-ತರುಣ	೫ ೪೫
ಜಾಗರ-ಅಂಕುರಾರ್ಪಣದ ಸಸಿ, ಪೈರು	೩ ೧೦೫ ವ
ಜಾತಿಸ್ಮರತೆ-ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದ ನೆನಪು	೧೦ ೫
ಜಾದಿ-ಹೆಜ್ಜಾ ಜಿ ಹೊವು	೧ ೨೯
ಜಾನುಚಂಕ್ರಮಣ-ಅಂಬೆಗಾಲಿಕ್ಕುವಿಕೆ	೨ ೫೮
ಜಿಗಿಲ್-ಅಂಟಿಕೊಳ್ಳು	೧ ೧೦೧.
ಜೂಟ-ಕೂದಲಿನ ಗುಂಪು, ಮುಡಿಕಟ್ಟು	೧
ಜೋಗವಟ್ಟಿಗೆ-ತಪಸ್ಸು ಮಾಡುವಾಗ	
ಬೆನ್ನು ಮೊಳಕಾಲುಗಳಿಗೆ ಕಟ್ಟಿ	
ಕೊಳ್ಳುವ ಬಟ್ಟೆ, ಯೋಗಪಟ್ಟಿಕೆ	೪ ೬೫
ಜೇವಡೆ-ಬಿಲ್ಲಿನ ಟಂಕಾರ	೧೦ ೫೫ ವ
ಜೋವೇಟು-ಬೆಂಡಾಗು	೮ ೪೫
ಝ	
ಝಂಪಾಳ-ಮುಸುಕು	೬ ೨೫
ಝೋಂಪಿಸು-ಮೈಮರೆ	೮ ೧೧೪
ಞ	
ಞವಕೆ-ಒಂದು ಬಗೆಯ ವಾದ್ಯ	೩ ೨೮
ಞಾವರ-ಕ್ಷೋಭೆ	೫ ೫೭
ಡಿಂಡಿಮ-ಒಂದು ಬಗೆಯ ಚರ್ಮವಾದ್ಯ	೧ ೧೨೩
ತ	
ತಗುಳ್-ಆರಂಭಿಸು	೧ ೨೪೧ ವ

ತಗುಳ್-ಮುತ್ತು, ಆವರಿಸು	೨ ೧೩
ತಗುಳ್ಳು-ಪ್ರಾರಂಭಿಸು	೫ ೩೧
ತಗೆ-ಅಡ್ಡಿ, ತಡೆ	೧೦ ೪೯
ತನಿಗೆತ್ತು-ಬಹಳವಾಗಿ ನಡುಗು	೮ ೫೩
ತನ-ಜಾತ-ಮಗ	೨ ೫೨
ತಮಾಲ-ಹೊಂಗೆಮರ	೧ ೭೯
ತರ-ಗುಂಪು, ಸಾಲು, ವ್ಯಾಪನೆ	೨ ೧೨
ತರ್ಜಿತ-ಧಿಕ್ಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟವಳು	೬ ೯೨
ತಲೆವಟ್ಟರು-ಅಸಕ್ತವಾಗು	೩ ೯೧
ತವಂಗ-ಬಾಗಿಲ ಜಗುಲಿ	೮ ೮
ತಳವೆಳಗಾಗು-ಬೆರಗಾಗು	೯ ೪
ತರ್ಕಾಗಸೆ-ಕಾವಿಬಟ್ಟೆ	೧ ೯೭ವ
ತಳಿವಾಸು-ಚಿಗುರಿನ ಹಾಸಿಗೆ	೮ ೩೮
ತಳಿ-ಧರಿಸು, ಅನುಭವಿಸು	೫ ೫೪
ತಳ್ಳು-ಲೇಪನೆ	೧ ೨೬
ತಳ್ಳಿಸು-ಅಪ್ಪು, ಆಲಿಂಗಿಸು	೨ ೧೧೫
ತಳ್ಳಿಯ್-ಹೊಡೆ, ಅಪ್ಪಳಿಸು	೯ ೬೧
ತಳ್ಳಿಯ್-ಸೇರು, ಕೂಡು	೨ ೧೨೩
ತಾಬೂಲಕರಂಕವಾಹಿನಿ-ಸಂಚಿನವಳು,	
ಹಡಪವಳಿತಿ	೨ ೪೪ ವ
ತಾಣ-ಸ್ಥಾನ, ಸ್ಥಳ	೧ ೧೦೩
ತಾರನಗೇಂದ್ರ-ಕೈಲಾಸಪರ್ವತ	೬ ೧೦೯
ತಾರಾಗ-ಕೈಲಾಸ	೪ ೧೬
ತಾರಾಚಲ-ಕೈಲಾಸ	೪ ೫
ತಾಳವೃಂತ-ಬೀಸಣಿಗೆ	೧ ೨೪೧
ತಿಂತಿಣೆ-ಗುಂಪು	೪ ೯
ತಿಗ್ಮರೋಚಿ-ಸೂರ್ಯ	೭ ೨೫
ತಿಣ್ಣ-ತೀಕ್ಷ್ಣ, ಉಗ್ರ	೧ ೧೬೪
ತಿಣ್ಣು-ಹೆಚ್ಚಳ, ಅತಿಶಯ	೮ ೧೨೫ ವ
ತಿಮಿರ-ಕಣ್ಣಿಗೆ ಬರುವ ಒಂದು ಬಗೆಯ	
ರೋಗ, ಪರ	೩ ೬೪



ತಿರಸ್ಕರಣೆ-ಪರದೆ, ತೆರೆ	೮ ೧೦೪
ತಿರು-ಬಿಲ್ಲಿನಹುರಿ, ಮೌರ್ವಿ	೯ ೧೪
ತಿಯರ್ಗಾತಿ-ಮನುಷ್ಯೇತರ ಪ್ರಾಣಿಯ ಜಾತಿ	೯ ೪೩
ತಿಳಿಪು-ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸು	೧ ೫೧
ತಿಟ್ಟು-ಕೊಯ್ಯು (ಹೂವು ಮೊದಲಾದವನ್ನು)	೮ ೪೬ ವ
ತಿಟ್ಟುಕಲ್-ಅಣಕಟ್ಟು	೬ ೫೮
ತುರಂಗವದನ-ಕಿನ್ನರ	೪ ೪
ತುರಗಬ್ರಹ್ಮಚರ್ಯ-ಹೆಣ್ಣು ಕೊಡುವವರು ಇಲ್ಲದುದರಿಂದ ಗತಿಯಿಲ್ಲದ ತಾಳಿರುವ ಬ್ರಹ್ಮಚರ್ಯ	೮ ೩ ವ
ತುರಿಪ-ತ್ವರೆ, ವೇಗ	೩ ೨೭
ತುಣುಂಬು-ತುರುಂಬು, ಮುಡಿಕಟ್ಟು	೧ ೨೯
ತುಣುಗಲ್-ಗುಂಪು	೩ ೧೧೯
ತುಣುಗಮೆಗಣ್-ಒತ್ತಾಗಿರುವ ರೆಪ್ಪೆಗಳುಳ್ಳ ಕಣ್ಣು	೨ ೧೦೯
ತೂಗುಂದೊಟ್ಟಲ್-ತೂಗಾಡುವ ತೊಟ್ಟಲು	೨ ೫೬
ತೂಟಲಗೊಂಬು-ಸಣ್ಣ ಕೊಂಬೆ	೧ ೧೦೦
ತೃಣಪುಲೀ-ಹುಲ್ಲಿನ ಉಕ್ಕಡ	೮ ೧ವ
ತರಂದಿರಿ-ಅವಕಾಶ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳು	೧ ೨೪೦
ತರಳ್ಳು-ಹೋಗುವಂತೆ ಮಾಡು, ಹೊರಡಿಸು	೧ ೧೩೪
ತೆರೆ-ಚರ್ಮದ ಸುಕ್ಕು	೧ ೧೪೫
ತೆಳ್ಳಸಿರ್-ತೆಳುವಾದ ಗರ್ಭ	೨ ೯೭
ತೆಟಂಬೊಳಿ-ಚೆನ್ನಾಗಿ ಪ್ರಕಾಶಿಸು	೩ ೧೧೮
ತೊಂಗಲ್-ಗಂಟು	೨ ೫೮
ತೊಳ್ಳು-ದಾಸಿ, ಸೇವಕಿ	೫ ೧೭೪
ತೊಡಚು-ಮುಡಿಸು, ಜೋಡಿಸು	೫ ೫೧ವ
ತೊಡಪು-ತೊಡಕು	೯ ೨೩

ತೋರಣ-ಹೆಬ್ಬಾಗಿಲು, ಹೊರಬಾಗಿಲು	೬ ೧೭ವ
ತೋರೆ-ಮೊಲೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಲುತುಂಬಿಕೊಳ್ಳು	೮ ೧೫೬
ತೊವೆಲ್ಪೊರಣ-ಚರ್ಮದ ಹುರಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟುವಿಕೆ	೧೦ ೩೧ವ
ತೋರ್ಕೆಗೊಡು-ಕಾಣಕೆಯಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಸು	೬ ೮೦
ತ್ರಯೀ-ಮೂರು ವೇದಗಳು ಋಕ್, ಯಜು, ಸಾಮ	೪ ೪೦
ತ್ರಿಪಥಗೆ-ಗಂಗಾನದಿ	೧ ೧೯೨
ತ್ರಿವರ್ಗ-ಧರ್ಮ, ಅರ್ಥ, ಕಾಮಗಳು ೨ ೨೩	ದ
ದಂದುಗ-ದುಃಖ	೫ ೧೫
ದಂಡತೋರಣ-ಅರೆಕಾಲು	೭ ೨೦
ದಂತಪತ್ರ-ದಂತದ ಓಲೆ	೮ ೭೦
ದಂತುರ-ವ್ಯಾಪ್ತವಾದ	೧೦ ೩೦
ದಡ್ಡಿ-ಹಚ್ಚಡ	೭ ೨೩ವ
ದಡ್ಡು-ಜಡ್ಡು	೧೦ ೩೦ವ
ದಳಿಂಬು-ಮೆತ್ತ	೯ ೮ವ
ದಾಂಗುಡಿವರಿ-ಹಬ್ಬು	೩ ೧೦೮
ದಾನಲೇಖಿ-ಮದೋದಕದ ಗೆರೆ	೮ ೯೧
ದಾವದಹನ-ಕಾಡುಕಿಚ್ಚು	೫ ೧೧೬
ದಿನಮುಖ-ಸೂರ್ಯೋದಯ ಕಾಲ	೧ ೧೨೫
ದೀಧಿತಿ-ಕಿರಣ	೫ ೧೫೮
ದೀರ್ಘಕೆ-ಕೊಳ, ಜಲಾಶಯ	೩ ೫೧ವ
ದುಗುಲ-೧ ರೇಶ್ಮಿಬಟ್ಟೆ ೨ ಉತ್ತಮವಾದ ಬಟ್ಟೆ	೫ ೨೦೦
ದುರಾವೇಶ-ಕಿಟ್ಟು ತೂಳ	೫ ೮೦
ದುರೋದರ-ಜೂಜಾಟ	೬ ೯೨
ದುರ್ವಿದಗ್ಧ-ಮೂಢ, ದಡ್ಡ	೭ ೪೧



ದುಶ್ಚವನ-ಇಂದ್ರ	೩ ೮೦
ದುಶ್ಚವ-ಕೇಳಲು ಕಷ್ಟಕರವಾದುದು	೮ ೩೧ವ
ದೂದವಿ-ದೂತಿ	೮ ೩೫ವ
ದೂಸಣು-ಕಾರಣ, ನಿಮಿತ್ತ	೯ ೫೧
ದಪ್ಪಳಿಸು-ಬೆರಗಾಗು	೧ ೧೩೬ವ
ದೋಷಾಕರ-ಚಂದ್ರ	೫ ೧೫೨
ದೇವಕುಲ-ದೇವಾಲಯ	೨ ೬
ದೋಣಿಪೋಗು-ಕುಳಿಬೀಳು	೮ ೩ರ
ದೌವಾರಿಕ-ಬಾಗಿಲುಕಾಯುವವನು	೩ ೧ವ
ದ್ರೋಣ-ದೊನ್ನೆ	೩ ೧೦೫
<b>ಧ</b>	
ಧವಳಾತಪತ್ರ-ಬಳಿಕೊಡೆ	೩ ೧೧೪
ಧಾಮ-ಹೊಳಪು, ಕಾಂತಿ	೨ ೩ರ
ಧಾರ್ಮಿಕ-ಉಪಾಸಕ, ಸಾಧಕ	೮ ೩ರ
ಧಾಷ್ಟರ್ಯ-ದಿಟ್ಟತನ	೬ ೧೨೩
ಧೂಸರ-ಮಲಿನ, ಕೊಳಕಾದ	೬ ೧೦ವ
ಧೌತ-ತೊಳೆಯಲ್ಪಟ್ಟ, ಒಗೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿ	೪೧
ಧ್ರುವ-೧ ಧುವನಕ್ಷತ್ರ, ೨ ಒಂದು ಬಗೆಯ ತಾಳ	೪ ೫೪ವ
<b>ನ</b>	
ನಡಪು-ಕಾಪಾಡು, ಪೋಷಿಸು	೧ ೨೨೦ವ
ನಣ್ಣು-ಸ್ನೇಹ	೭ ೭
ನನೆಯಂಬು-ಹೊವಿನಬಾಣ	೮ ೩೧ವ
ನಯನತ್ರಿಭಾಗ-ಕುಡಿನೋಟ, ಕಟಾಕ್ಷ	೬ ೧೦೫
ನರ್ಮಾಲಾಪ-ಹಾಸ್ಯಕರವಾದ	ಮಾತುಕತೆ
	೮ ೯೪
ನಲವರಿಕೆ-ಪ್ರೀತಿ	೩ ೪೧
ನಾಗೇಂದ್ರ-ಆದಿಶೇಷ	೧ ೧
ನಾಡಾಡಿ-ಸಾಮಾನ್ಯ	೬ ೧೧

ನಾಣೆಟಕ-ಲಜ್ಜೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಪ್ರೀತಿ	೫ ೧೨೭
ನಾರಂಗವಟ್ಟಿ-ಕೆಂಪುಬಟ್ಟಿ, ಕಿತ್ತಲೆಹಣ್ಣಿನ ಬಣ್ಣದ ಬಟ್ಟಿ	೮ ೬೯ವ
ನಾರದತನಯ-ನಾಥದಮಹರ್ಷಿಯ ಸಾಕು ಮಗಕಾದ ಭದ್ರ ಎಂಬುವಳು	೬ ೧೬೭
ನಾರಾಜ-ಬಾಣ	೨ ೨೬
ನಾಳ್ಗಡಿಗಳೆ-ಗಡೀಪಾರು ಮಾಡು	೩ ೮೯
ನಿಕ್ಕುವಂ-ನಿಜವಾಗಿಯೂ, ಸತ್ಯವಾಗಿಯೂ	೯ ೫೨
ನಿಚ್ಚೈದೆ-ದೀರ್ಘ ಸುಮಂಗಲಿ	೯ ೧೧೨
ನಿತಂಬ-ಬೆಟ್ಟದ ಮಧ್ಯಪ್ರದೇಶ	೯ ೧೧ವ
ನಿತ್ತರಿಸು-ಸಹಿಸು, ತಾಳು	೮ ೨೭
ನಿಮಿರ್-ಪ್ರಸರಿಸು, ಹರಡು	೧ ೮೧
ನಿಮಿರ್-ಮೇಲಕ್ಕೆತ್ತು, ಮೇಲುಮುಖಿ	
ವಾಗು	೧ ೧೭೨
ನಿಮಿರ್ಕ-ಆಧಿಕ್ಯ, ವಿಸ್ತಾರ	೬ ೧೩೦
ನಿಮಿರ್ಚು-ಬಿಚ್ಚು	೫ ೭೭
ನಿರ್ಮೋಕ-ಹಾವಿನಪರೆ	೧ ೬೮
ನಿರ್ಲಕ್ಷಣ-ಅಮಂಗಳಸ್ವರೂಪಳು	೫ ೧೯೯
ನಿಲಿಂಪನಿಕಾಯ-ದೇವತೆಗಳ ಗುಂಪು	೬ ೩೨
ನಿಶಾವಸಾನ-ಬೆಳಗಿನ ಜಾವ	೨ ೭೨
ನಿಷ್ಪಂದಗಾತ್ರ-ಅಲುಗಾಡದ ಶರೀರವುಳ್ಳ	
ವನು	೮ ೧೧೪
ನಿಸದಂ-ನಿಜವಾಗಿಯೂ	೫ ೧೯೧
ನಿಸ್ತಂತ-ಹಿಂಸಕ, ಘಾತಕ	೫ ೧೫೨
ನಿಕ್ಕು-ಚಾಚು	೨ ೧೪
ನೀಡ-ಗೊಡು	೧ ೧೪೭
ನೀರದ-ಮೇಘ	೯ ೭೯
ನೀರಿಟಿ-ಸ್ನಾನಮಾಡು	೫ ೧೯೩
ನೀರೇರುಡು-ಕಮಲ	೧ ೩೯



ನೀಗೋಡು-ತರ್ಪಣವನ್ನು ಕೊಡು	೩೭ವ
ನೀಜೋಂಪ-ಜಲಮಂಡಪ	೮ ೧೨೪ವ
ನೀರ್ವಾಣ-ಜಲಾಶಯ	೪ ೧೯
ನೀಹಾರ-ಹಿಮ	೭ ೨೭
ನೀಟಿ-ಮಹಿಳೆ	೩ ೫೨
ನುಣ್ಣುರ-ಇಂಪಾದ ಧ್ವನಿ	೮ ೬೦
ನೂಪುರ-ಕಾಲ್ಗಡಗ, ಕಾಲಂದಿಗೆ	೧ ೫೮ವ
ನೂಲ್-ಉದಿದಾರ, ಒಡ್ಡಾಣ	೩ ೨೭
ನೂಲ್ಪಿಗೆ-ಸೂತ್ರಹಿಡಿದು ಸಮಮಾಡು	೩ ೯
ನೈಶಂಸ-ಕ್ರೂರ, ಹಿಂಸಕ	೩ ೧೦೩ವ
ನೈಗಪು-ಎತ್ತು	೫ ೧೧೫
ನೈಗಬ್-ಮಾಡು, ಏರ್ಪಡಿಸು	೫ ೩೧
ನೈಗಟ್ಟು-ಮಾಡು	೨-೧೧೬
ನೇಲ್-ಬತ್ತ	೧ ೧೨೨
ನೇಲನಮುಘ್ಘಡಿಸು-ಹಸ್ತಲಾಘವವನ್ನು	
ಕೊಡು	೬ ೧೧೭ವ
ನೇಲಮಾಡ-ಮಹಡಿ	೩ ೨೫
ನೇಲೆವರ್ಚು-ದಡವನ್ನು ಮೀರು	೨ ೧೦೨
ನೇಟಲಿಕ್ಕು-ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸು	೯ ೧೧ವ
ನೇತ್ರದುಕೂಲ-ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾದ ರೇಶ್ಮೆಬಟ್ಟೆ,	
ಉತ್ತಮವಾದ ಬಟ್ಟೆ	೧ ೬೮ವ
ನೇತ್ರಸೂತ್ರ-ಮಂಗಳಸೂತ್ರ	೫ ೧೯
ನೇಣ್-ಹಗ್ಗ	೩ ೪
ನೇಲ್-ನೇತುಹಾಕು	೪ ೬೫
ನೇಸಣ್-ಸೂರ್ಯ	೧ ೧೧೮
ನೈಷ್ಠುರ್ಯ-ಕಠಿನತ್ವ, ಒರಟುತನ	೩ ೮೦
ನೋಂಪಿ-ವ್ರತ, ತಪಸ್ಸು	೬ ೬೧
ಪೆ	
ಪಂಜರಿಸು-ಪಂಜರದಂತೆ ವಿರಳವಾಗು	
	೧ ೧೯೮
ಪಂದಲೆ-ಆಗತಾನೆ ಕತ್ತರಿಸಿದ ಹಸಿವೆ	

ಪಂದೊವಲ್-ಹಸಿಯಚರ್ಮ	೧೦ ೪೪ವ
ಪಕ್ಕಣ-ಬೇಡರಬೀಡು, ಶಬರಾಲಯ	೧೦ ೪೯
ಪಕ್ಕರೆ-ಪಕ್ಷರಕ್ಷೆ	೩ ೬
ಪಕ್ಷದ್ವಾರ-ಪಕ್ಕದ ಬಾಗಿಲು, ದಿವ್ಯಬಾಗಿಲು	೫ ೧೪೬
ಪಗಿಲ್-ಅಂಟಿಕೊಳ್ಳು	೧ ೧೨೪
ಪಟಚ್ಚರ-ಜೀರ್ಣವಸ್ತ್ರ	೯ ೮೧
ಪಟಮಂಡಪ-ಗುಡಾರ, ಡೇರ	೩ ೧೨೭ವ
ಪಟವಾಸ-ಸುವಾಸನೆ ಪುಡಿ, ಬುಕ್ಕಿಹಿಟ್ಟು	೨ ೨೬
ಪಟ್ಟವಣೆ-ಸಿಂಹಾಸನ, ರಾಜಯೋಗ್ಯವಾದ	
ಪೀಠ	೩ ೧೦೫
ಪಟ್ಟಸ-ಈಟಿ	೮ ೩೮
ಪಡಿಕೆ-ಬಂಧನ	೧೦ ೪೪
ಪಡಿಗ-ಮುಖ ತೊಳೆಯುವ ನೀರಿನಪಾತ್ರ	೨ ೩೪
ಪಡಿಯಟಿ-ಬಾಗಿಲು ಕಾಯುವವನು,	
ಪ್ರತೀಹಾರ	೭ ೧೮ವ
ಪಡಿಯಟಿತಿ-ಬಾಗಿಲು ಕಾಯುವವಳು,	
ಪ್ರತೀಹಾರಿ	೧ ೨೨ ವ
ಪಡಿಯಟಿಕೆ-ಬಾಗಿಲು ಕಾಯುವುದು	
	೨ ೩೪
ಪಡಿವರಿಜ-ಪ್ರತಿಮೆ, ವಿಗ್ರಹ	೫ ೧೧ ವ
ಪಡೆವಳ್ಳ-ದಳವಾಯಿ, ಸೇನಾಪತಿ	೩ ೮೯
ಪತಂಗ-ಸೂರ್ಯ	೧ ೧೦೦
ಪತ್ತುಗೆವಿಡು-ಬಾಯಿತರೆ	೧ ೧೧೭
ಪತ್ತುವಿಡು-ಕಳೆ, ಬಿಡು, ತೊರೆ	೫ ೯ವ
ಪತ್ರಭಂಗ-ಹೆಂಗಸರ ಕೆನ್ನೆ ಮೊದಲಾದ	
ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆಯುವ ಚಿತ್ರ	೬ ೨೫ವ



ಪದಂಪು-ಪ್ರೀತಿ	೮-೬೨
ಪದಪು-ಸಂಭ್ರಮ, ಉತ್ಸಾಹ, ಒಲವು,	
ಪ್ರೀತಿ	೨ ೧೧
ಪದವೆಳು-ಅವಕಾಶವನ್ನು ಪಡೆ	೮ ೩೪
ಪದಾತಿ-ಕಾಲಾಳು	೩ ೧ ವ
ಪದಿರಪಟ-ವಿವಿಧ ಶಬ್ದಗಳನ್ನುಂಟು	
ಮಾಡುವ ಚರ್ಮವಾದ್ಯ	೩ ೨೨ವ
ಪನೆ-ಹಲ್ಲು	೨ ೫೬
ಪರದಾರ-ಪರಸ್ತ್ರೀ	೩ ೯೮
ಪರಭಾಗ-ವರ್ಣೋತ್ಕರ್ಷ	೧ ೨೧೫
ಪರಭೃತ-ಕೋಕಿಲೆ	೫ ೧೦೦ವ
ಪರಶು-ಕೊಡಲಿ	೮ ೩೮
ಪರಾಸು-ಮೃತ	೯ ೩೭
ಪರಿಣಿ-ಕಾಲುವೆ	೩ ೨೭
ಪರಿಗ್ರಹ-ಪರಿವಾರ	೪ ೩
ಪರಿಜು-ಅಕಾರ, ರೂಪು	೧೦ ೩೦ವ
ಪರಿಡೋಣಿ-ನೀರು ಹರಿಯುವ ದೋಣಿ	
	೭ ೨೧
ಪರಿಣತವಯಸ್-ಮುದುಕ, ವೃದ್ಧ	೮ ೧೫೮
ಪರಿಣತಿ-ಕೊನೆಯ ಅವಸ್ಥೆ	೨ ೫೨
ಪರಿಣತ-ಪಾರಂಗತೆ, ಕುಶಲೆ	೬ ೯೨ವ
ಪರಿನಾಳಿಕೆ-ನೀರು ಹರಿಯುವ ನಲ್ಲಿ	೭ ೨೮
ಪರಿಪಡು-ಓಡಿಬರು	೧೦ ೧೯
ಪರಿಭವಿಸು-ಅವಮಾನಗೊಳಿಸು	೩ ೯೮
ಪರಿರಂಭಣ-ಆಲಿಂಗನ	೧ ೭೨
ಪರಿಲಂಬ-ವಿಳಂಬ	೯ ೧ವ
ಪರಿವಟಿಯಾಗು-ಚೂರು ಚೂರಾಗು	
	೮ ೯೮
ಪರಿವ್ರಾಜಿಕೆ-ಸನ್ಯಾಸಿನಿ	೬ ೧೬೬ವ
ಪರಿಷ್ಕಂಗೆ-ಆಲಿಂಗನ	೨ ೪೯
ಪರ್ಚು-ಪಿಸುಮಾತಾಡು	೮ ೧೪೭

ಪರ್ಣಪುಟಿ-ದೊನ್ನೆ	೧ ೧೭೭ವ
ಪರ್ಯಂಕ-ಮಂಚೆ	೧ ೨೭
ಪರ್ಯಾಣ-ಜೀನು	೯ ೨೦ವ
ಪರ್ಯುಷಿತ-ಮಾಸಿಹೋದ,	ಒಣಗಿ
ಹೋದ	೬ ೧೦ವ
ಪಲ್ಲಣ-ಜೀನು	೪ ೨೫
ಪಲ್ಲಣಿಸು-ಜೀನುಹಾಕು	೮ ೧೦೧ವ
ಪಲ್ಪಟಿಗುಟ್ಟು-ಹಲ್ಲುಮೊರೆ	೭ ೨೩ವ
ಪವಣ್-ಅಳತೆ, ಪ್ರಮಾಣ	೨ ೮೫
ಪವಣ್ಣ-ಅಳತೆ ಮೀರು	೯ ೭
ಪಸದನಂಗೊಳ್-ಅಲಂಕಾರವನ್ನು	
ಹೊಂದು, ಸಿಂಗರಿಸಲ್ಪಡು	೫ ೬೯
ಪಸಾದ-ಅನುಗ್ರಹ, ಪ್ರಸಾದ	೮ ೯
ಪಸಾಯಿತ-ಪ್ರೀತಿಪಾತ್ರ, ವಿಶ್ವಾಸಪಾತ್ರ	
	೮ ೪ವ
ಪಸಿಯಬಣ್ಣ-ಶ್ಯಾಮಲವರ್ಣ	೧ ೩೫
ವಸುಪುರ್ಣ-ಹಸುರುಬಣ್ಣ	೧ ೩೫
ಪಸೆ-ಹಾಸಿಗೆ	೧೦ ೫೮ವ
ಪಳಂಚೆಲೆ-ತಾಗು, ತಗುಲು, ಬಡಿ	೪ ೩೧
(ಪಳಂಚು + ಅಲೆ)	
ಪಳಂಚಿಸು-ಕುಟ್ಟು	೧ ೩೧
ಪಳಚ್ಚೆನಾಗು-ನಿರ್ಮಲವಾಗು, ಸ್ವಚ್ಛ	
ವಾಗು	೯ ೭೯
ಪಳವಿಸು-ಅಳು, ಪ್ರಲಾಪಿಸು	೯ ೭೩
ಪಳವು-ಕಾಡು, ಅರಣ್ಯ	೧ ೮೧
ಪಳುಕು-ಸ್ಪರ್ಶಕ	೧ ೬೦ವ
ತಳ್ಳು-ಕಿರುಹೊಳೆ	೮ ೧ವ
ಪಟವಾವಿಗೆ-ಹಳೆಯ ಬಾವಿ	೮ ೧ವ
ಪಟುವಡು-ಬಿಟ್ಟುಹೋಗು	೮ ೧೧೮
ಪಟುವಟಿಯಾಗು-ಚೆಲ್ಲಾ ಪಿಲ್ಲಿಯಾಗು,	
ಚದುರು	೧೧ ೫ವ



೨. ಕಠಿನ ಪದಗಳ ಅರ್ಥ

೬೦೫

ಪಟಿ-ತಮ್ಮಟೆ	೩ ೨೨
ಪಟವಿಸು-ಪ್ರಲಾಪಿಸು	೫ ೧೬೯
ಪಾಂಗು-ರೀತಿ, ಬಗೆ	೫ ೧೭೮
ಪಾಡಿವ-ಪಾಡ್ಯ	೨ ೧೧೮ವ
ಪಾಡಲು-ಆಯಾಸಗೊಳ್ಳು	೧೦ ೧೯
ಪಾಪೆ-ಕಣ್ಣು ಗುಡ್ಡೆ	೬ ೭೦
ಪಾಲೆ-ಕಿವಿಯ ಹೊರಭಾಗ, ಕಿವಿಯ ಹಳ್ಳ	೬ ೫೨
ಪಾಲ್ಗಡಲ್-ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರ	೩ ೫೬
ಪಾವಸೆ-ಪಾಚಿ	೬ ೧೬೮
ಪಾವುಡ-ಕಾಣಿಕೆ	೬ ೧೫೭
ಪಾಸಟಿ-ಹಾಸುಗಲ್ಲು	೫ ೧೫
ಪಿಂಗಳಿ-ಸಿಂಹ ?	೧ ೧೧೮
ಪಿಂಗು-ಹಿಂಗು, ಬತ್ತು	೧ ೨೩೫
ಪಿಡಿ-ಹೆಣ್ಣಾನೆ	೩ ೧೧೩
ಪಿಪಾಸೆ-ನೀರಡಿಕೆ	೧ ೧೫೬
ಪೀಲಿ-ನವಿಲುಗರಿ	೧ ೯೭
ಪೀಲಿದಟಿ-ನವಿಲುಗರಿಯ ಛತ್ರಿ	೮ ೬೧
ಪುಂಖಿ-ಗರಿ	೫ ೧೦೬
ಪುಂಡರೀಕ-ಬಿಳಿಯಕಮಲ	೨ ೭೨
ಪುಟವೇಟು-ಬೆಳೆ, ವೃದ್ಧಿ ಹೊಂದು	೨ ೭೭
ಪುಣಂಬು-ಬಾಣ	೫ ೧೦೮
ಪುತ್ರಿಕೆ-ಪುತ್ರಳಿ	೧ ೩೫
ಪುದಿ-ಸೇರು, ಕೂಡು	೧ ೨೨೬
ಪುದುವು-ಗುಂಪು	೧ ೧೦೫
ಪುಯ್ಯಲ್ಲು-ಗೋಳಾಡು	೫ ೧೬೯
ಪುರುಡು-ಅಸೂಯೆ, ಮತ್ಸರ, ಪ್ರೇಮೋಟಿ, ಸ್ಪರ್ಧೆ	೫ ೧೩೮
ಪುರೋಡಾಶ-ಒಂದು ಬಗೆಯ ಹೋಮ	
ದ್ರವ್ಯ	೧ ೧೮೫
ಪ್ರಪ್ಪದಾಮ-ಹೂವಿನ ಮಾಲಿಕೆ	೬ ೨೩

ಪುಷ್ಕರ-ಸೋಡಲಿನ ತುದಿ	೧ ೧೮೪
ಪುಕಕ-ರೋಮಾಂಚ	೨ ೨೫
ಪುಳಿಂದ-ಬೇಡ, ವ್ಯಾಧಿ	೧ ೯೭ವ
ಪುಟಲ್-ಮರಳು	೫ ೨೦
ಪುಗದ್ದುಮ-ಅಡಕೆಯಮರ	೧ ೧೭೯
ಪೂಣ್-ಪ್ರತಿಜ್ಞೆ ಮಾಡು	೬ ೯೬
ಪೂರ್ಣಪಾತ್ರ-ಉಡುಗೊರೆ, ಬಡುಮಾನ	೨ ೫೪
ಪಂಪು-ಹಿರಿಮೆ	೩ ೧೦೦
ಪೆಪ್ಪಳಿಸು-ಹೆದರು, ಗಾಬರಿಗೊಳ್ಳು	೧೦ ೬೮
ಪೆರ್ಬೊಸಲ್-ದೊಡ್ಡ ಪ್ರವಾಹ	೬ ೨೯
ಪೆಳಟು-ಹೆದರು	೩ ೧೨೦
ಪೆಟಿ-ಬಾಲಚಂದ್ರ	೨ ೧೦೯
ಪೆಟಿಪಿಂಗಿಸು-ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಸರಿಸು	೮ ೧೦೪
ಪೇಕಡವಿ-ದೊಡ್ಡ ಕಾಡು	೮ ೧೧ವ
ಪೈಶಾಚಿಕ-ದೆವ್ವ ಹಿಡಿದವನು	೫ ೮೦
ಪೊಂಪುಟಿ-ಅಧಿಕ, ಹೆಚ್ಚಳ	೧ ೯೭
ಪೊಂಬಟಿ-ಹೊಂಬಾಳೆ	೧೦ ೬೨
ಪೊಚ್ಚಿ ರಿಸು-ಉಬ್ಬಿಸು	೩ ೧೦೨
ಪೊಡಮಡು-ನಮಸ್ಕರಿಸು	೩ ೪೩
ಪೊಡರ್-ಚಲಿಸು	೧ ೧೬೫
ಪೊಡರ್-ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳು, ಹುಟ್ಟು	೧ ೧೨೬
ಪೊಡರ್ಪು-ಚಲನೆ	೫ ೪೪ವ
ಪೊಣರ್ವಕ್ಕಿ-ಚಕ್ರವಾಕಪಕ್ಷಿ	೪ ೨೦
ಪೊಣ್ಣು-ಹೊಮ್ಮು, ಪ್ರಕಟವಾಗು	೧ ೫೮
ಪೊದಲು-ಪ್ರಕಟವಾಗು, ಹೊರಪಡು, ವ್ಯಾಪಿಸು	೫ ೬೩
ಪೊನಲ್-ಪ್ರವಾಹ	೧ ೧೯೨
ಪೊನ್ನೀರ್-ಚಿನ್ನದರಸ	೮ ೭೦
ಪೊರೆ-ಪದರ	೫ ೨೦೦
ಪೊರೆ-ವೃದ್ಧಿ ಹೊಂದು	೧ ೨೪



ಪೂರ್ಣ-ಹೊಡೆತ	೧ ೧೫ ವ
ಪೂಲೆವಟ್ಟು-ಹೊಲಗೇರಿ	೧೦ ೩೭
ಪೊಬಲ್-ನಲೆ, ಆಶ್ರಯ, ಪಟ್ಟಣ	೧ ೧೫೧
ಪೊಬ್ಬರೆ-ಮುಂಜಾನೆ	೧೦ ೨೭
ಪ್ರಕೋಪ-ಮೊಳಕೆಯಿಂದ ಕೆಳಗೆ ಮಣೆ ಕಟ್ಟಿನವರೆಗೆ ಇರುವ ಭಾಗ	೩ ೩೧
ಪ್ರಜ್ಞ-ಹೊಡೆಯುವ ಬಟ್ಟೆ, ಹೆಚ್ಚಡ	೬ ೭೨ವ
ಪ್ರಜಾಪತಿ-ಬ್ರಹ್ಮ	೬ ೬೮ ವ
ಪ್ರಣಾಳ-ನೀರುಕಂಡಿ, ಬಿಡುಗಂಡಿ ಹೊರಕ್ಕೆ ನೀರು ಹೋಗಲು ಮಾಡಿ, ರುವ ರಂಧ್ರ	೫ ೧೪೫
ಪ್ರತತಿ-ಸಮೂಹ	೧ ೧೮
ಪ್ರತಾರಿಸು-ಮೋಸಗೊಳಿಸು	೩ ೯೭
ಪ್ರತಿಪತ್ತಿ-ಮಾಡಬೇಕಾದ ಕೆಲಸ	೯ ೧೧೧
ಪ್ರತಿಪಾದ್ಯ-ಕೊಡಬೇಕಾದ್ದು, ಒಪ್ಪಿಸು ವುದು	೬ ೧೨೪
ಪ್ರತಿಸರ-ಕಂಕಣ	೫ ೧೬೨
ಪ್ರತೀಹಾರಿ-ಬಾಗಿಲು ಕಾಯುವವಳು	೧ ೨೧
ಪ್ರತ್ಯಭಿಜ್ಞ-ಗುರುತು	೮ ೧೦೬
ಪ್ರತ್ಯಾನಯನ-ಕರೆತರುವುದು	೮ ೧೨೨ವ
ಪ್ರತ್ಯಾಶೆ-ಆಸೆ, ಮನೋರಥ	೯ ೭೪
ಪ್ರತ್ಯಾಸನ್ನ-ಸಮೀಪ, ಹತ್ತಿರ	೧ ೧೬೬
ಪ್ರತ್ಯದ್ಗಮ-ಎದುರುಗೊಳ್ಳುವುದು	೮ ೯೪ವ
ಪ್ರತ್ಯುತ್ಥಾನ-ಇದೀರೇಳುವುದು	೧ ೩೪ವ
ಪ್ರತ್ಯಾಜ್ಞತ-ಮರಳಿ ಜೀವವನ್ನು ಪಡೆ ಯುವವನು	೯ ೮೫ವ
ಪ್ರವೃತ್ತಿ-ವೃತ್ತಾಂತ	೫ ೨೦೮
ಪ್ರಸೂತಿ-ಹರಿಗೆ	೧ ೧೧೦
ಪ್ರಸ್ಥಾನ-ಪ್ರಯಾಣಕಾಲ	೩ ೧೧೧

ಪ್ರಾಗಲ್ಭ್ಯ-ದಿಟ್ಟತನ	೮ ೩೪ವ
ಪ್ರಾದೇಶ-ಜೋಟುದ್ದ	೩ ೧೬ವ
ಪ್ರಾಭಾತಿಕ-ಬೆಳಗಿನ ಜಾವದಲ್ಲಿ ಮಾಡ ಬೇಕಾದ	೬ ೧೦ವ
ಪ್ರಾಲಂಬ-ಜೋಲಾಡುವ, ಇಳಿಬಿದ್ದಿರುವ	೮ ೩
ಪ್ರಾಲೇಯಾಂಶು-ಚಂದ್ರ	೧ ೨೩೮
ಬ	
ಬಂಜೆ-ಕೊಳಲು	೬ ೧೬೭
ಬಂಟುತನ-ಪರಾಕ್ರಮ	೩ ೯೮
ಬಂಡು-ಹೂವಿನ ರಸ, ಮಕರಂದ	೧ ೯೭ವ
ಬಂಬಲ್-ಗುಂಪು, ಸಮೂಹ	೧ ೯೭
ಬಗೆಗೆಡು-ಮನಸ್ಸು ಕೆಡು	೩ ೧೮೬
ಬಟ್ಟೆ-ದಾರಿ	೧ ೧೪೫
ಬಡತನ-ಕೃಶವಾಗಿರುವಿಕೆ	೨ ೯೯
ಬಡಬಾಗಿ-ಸಮುದ್ರದೊಳಗೆ ಹೆಣ್ಣಾ ನೆಯ ಬಾಯಲ್ಲಿದ್ದು ಸಮುದ್ರದ ಹೆಚ್ಚು ವರಿ ನೀರನ್ನು ಹೀರುವ ಬೆಂಕಿ	೭ ೨೩
ಬಣ್ಣವುರ-ನಾನಾ ಬಣ್ಣ, ವರ್ಣಪೂರ	೯ ೧೧ವ
ಬಧಿರಿತ-ಕಿವುಡಾದ	೩ ೧೧೬
ಬನ್ನ-ವಿಘ್ನ, ಉಪದ್ರವ, ಕಷ್ಟ	೩ ೯೯
ಬಯಲ್ದಾವರೆ-ನಲಿದಾವರೆ	೮ ೪೫ವ
ಬರಿ-ಪಕ್ಕ	೧ ೧೯೮
ಬಲವರ್-ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆಮಾಡು	೨ ೬೭
ಬಲಾಕೆ-ಬೆಳ್ಳಕ್ಕಿ	೭ ೨೧ವ
ಬಲಾಧಿಕೃತ-ಸೇನಾಧಿಪತಿ, ದಳಮಾಯಿ	೩ ೧ವ
ಬಲಿಕೆಯ-ಬಿಗಿಹಿಡಿ	೮ ೧೫೬
ಬಲಿಭುಕ್-ಕಾಗೆ	೨ ೬೭



ಬವಸೆ-ಉದ್ಯೋಗ,	ವ್ಯವಸಾಯ
ಪ್ರಯತ್ನ	೮ ೭೭ವ
ಬಸವಟಿ-ಶಕ್ತಿಗುಂದು, ಮೈಮರೆ	೧ ೧೪೯
ಬಟಿಯಟ್ಟು-ದೂತನನ್ನು ಕಳುಹಿಸು	೩ ೧
ಬಟಿಸಲ್-ಜೊತೆಯಲ್ಲಿರು, ಹಿಂಬಾಲಿಸು	೧೦ ೮೯
ಬಾಂದೊಟ್ಟಿ-ಆಕಾಶಗಂಗೆ, ದೇವಗಂಗೆ	೩ ೧೧೭
ಬಾಡುಂದಳಿರ್-ಬಾಡಿದ ಚಿಗುರು	೮ ೧ವ
ಬಾಯಿಬಿ-ಬಾಯಿ ಸೋಲು	೫ ೧೭೦
ಬಾಯ್ಡೆಟ್ಟಿ-ತುಟ	೫ ೧೭೪
ಬಾಸಣಿಗೆ-ಹೊದ್ದಿಕೆ	೭ ೩
ಬಾಸಣಿಸು-ಮುಚ್ಚು	೧ ೭೦ವ
ಬಾಸೆ-ಭಾಷೆ	೮ ೭೨
ಬಾಸೆ-ಹೆಂಗಸರ ಹೊಕ್ಕಳಿಂದ ಎದೆಯ	
ವರೆಗೆ ಬೆಳೆದಿರುವ ಕೂದಲಗರೆ, ಸಾಲು	೨ ೯೮
ಬಾಳ್-ಕತ್ತಿ, ಖಡ್ಗ	೧ ೧೩೪ವ
ಬಾಳ-ಲಾಮಂಡ	೮ ೧೨೩
ಬಾಟಿ-ಜೀವನ	೫ ೧೯೨
ಬಾಟಿಡಲ್-ಮೂಲಭೂತ	೫ ೧೮೩
ಬಿಂದುವಿಡು-ಬೆವರುವುದರಿಂದ ನೀರನ್ನು	
ಹನಿಸು	೮ ೪೭
ಬಿಕ್ಕಿರಿ-ಸೊಳ್ಳೆ	೮ ೩೮
ಬಿಕ್ಕಿ-ಭಿಕ್ಷೆ	೫ ೯೩
ಬಿಗುರ್-ಭಯಪಡು	೧೦ ೫೫ವ
ಬಿಡೆ-ಹೆಚ್ಚಾಗಿ	೧೦ ೪೭ವ
ಬಿತ್ತರಿಸು-ಹರಡು, ವಿಸ್ತರಿಸು	೫ ೪೩
ಬಿಡಿ-ಒಡ್ಡು, ಎಧಿ	೫ ೧೪೪
ಬಿಜ್ಜಣಿಗೆ-ಬೀಸಣಿಗೆ	೭ ೨೨
ಬಿಣ್ಣು-ಅತಿಶಯ	೬ ೧೨೧

ಬಿದಿರ್-ಕೊಡಹು	೮ ೪೫ವ
ಬಿಯದ-ಬೇಡ, ವ್ಯಾಧ	೧ ೧೪೬
ಬಿಪ್ಪಂದಿಸು-ದ್ವೇಷಿಸು	೩ ೮೨
ಬಿಸುಸುಯ್-ನಿಟ್ಟುಸಿರು ಬಿಡು	೧ ೧೪೯
ಬಿಸಕಾಂಡ-ತಾವರದಂಟು	೧ ೧೪೪
ಬೀಡುಗೆಯ್-ವಸತಿಮಾಡು, ಬಿಡಾರ	
ಹಾಕು	೯ ೧ವ
ಬೀಡುದಾಣ-ವಾಸಸ್ಥಾನ	೮ ೧೨೦
ಬೀಟಿಷ್ಟಂಪ-ಇಳಿಬಿದ್ದಿರುವ ಮಂಟಪ,	
ಲತಾಗೃಹ	೮ ೧೧೨
ಬೂತಾಟ-ಬೂಟಾಟಿಕೆ	೬ ೮೩
ಬೃಂಹತ-ಅನೆಯ ಕೂಗು, ಗರ್ಜಿತ	೧ ೧೩೪ವ
ಬೆಂಡೇಟ್-ಜಡವಾಗು	೯ ೧೦
ಬೆಟ್ಟವಟ್ಟನೆ-ಒರಟಾಗಿ	೧೦ ೪೦ವ
ಬೆಟ್ಟದ-ಕೂರಿ, ಕಟ್ಟುವ	೧ ೧೬೫
ಬೆಕ್ಕಿರಿಸು-ಬಿಳುಪಾಗು	೫ ೧೪೫
ಬೆಕ್ಕು-ಹೆದರು	೬ ೯೩
ಬೆಣಿಟು-ನಲವನ್ನು ಕರೆ	೩ ೧೫
ಬೇಟ-ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರಣಯ	೫ ೩೮
ಬೇಟಕಾರ್ತಿ-ಕಾಮ ಉಳ್ಳವಳು, ಕಾಮಿನಿ	೭ ೧೬೩
ಬೇಡವಟ್ಟು-ಬೇಡರಬೀಡು	೧೦ ೪೧ವ
ಬೇವಸ-ವಿರಹವ್ಯಥೆ	೭ ೩೧
ಬೈಗು-ಸಂಜೆ	೧ ೧೨೯
ಬ್ರಹ್ಮಸೂತ್ರ-ಜನಿವಾರ	೪ ೫೩
ಬೊಬ್ಬಳಿಕೆ-ಗುಳ್ಳೆ	೮ ೧೦೩ವ
ಭೆ	
ಭವ-ಶಿವ	೨ ೩
ಭವಸ್ಮೃತಿ-ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದ ನೆನಪು	೧ ೭೭
ಭವಾದ್ರಿ-ಕೈಲಾಸ	೪ ೬೦
ಭವ್ಯ-ಕ್ಷೇಮ	೬ ೭೪



ಭವ್ಯೇತರ-ನೀಚ, ದುರ್ಜನ	೩ ೭೪
ಭಸಿತಪುಂಡ್ರಕ-ಮೂರಳಿ ವಿಭೂತಿ	೧ ೧೭೧
ಭಾವೋದ್ಭವ-ಕಾಮ, ಮನ್ಮಥ	೫ ೩೩
ಭೂಜ-ಮರ	೨ ೬೭
ಭೂಭುಜ-ರಾಜ	೧ ೮
ಭೂಭೃತ್ಸುತೆ-ಹಿಮವಂತನ ಮಗಳು,	
ಪಾರ್ವತಿ	೧ ೩೮
ಭೃಂಗಾರು-ಚಿನ್ನದ ಪಾತ್ರ, ಬಟ್ಟಲು	
	೮ ೧೨೦
ಭೋಗ-ಹಾವಿನ ಹೆಡೆ	೧ ೧
ಭೈತ್ರ-ಹಡಗು	೮ ೧೨೫
ಭುಕುಟ-ಹುಬ್ಬುಗಂಟು	೨ ೧೧
<b>ಮ</b>	
ಮಂಡಳಾಗ್ರ-ಕೊಂಕುಕತ್ತಿ, ಅಡಾಯುಧ	
	೮ ೩೮
ಮಂದೂರ-ಕುದುರೆಲಾಯ, ವಾಡಶಾಲೆ	
	೭ ೯೪
ಮಂಜೀರ-ಕಾಲ್ಗಡಗ	೨ ೫೯
ಮಕರಕಂಡಲ-ಕಿವಿಯ ಕಡುಕು	೫ ೧೮೪೪
ಮಕರಧ್ವಜ-ಮನ್ಮಥ	೧೦ ೫೫
ಮಕರಿಕಾಪತ್ರ-ಹೆಂಗಸರ ಕೆನ್ನ ಮೊದಲಾದ	
ಕಡೆ ಬರೆಯುವ ಚಿತ್ರಚನೆ	೨ ೪೧
ಮಗುಳ್ಳು-ತಿರುಗಿಸು	೧ ೧೯೯
ಮಗುಳ್ಳು-ವಾಂತಿಮಾಡು, ಕಕ್ಕು	೩ ೪೯
ಮಗ್ಗಲಿಸು-ಕಡಮೆಮಾಡು	೪ ೭೧
ಮಚ್ಚು-ಉಡುಗೋರೆ	೨ ೧೦೫೪
ಮಡ-ಹಿಮ್ಮಡಿ	೪ ೪
ಮಡಲ್-ಅತಿಯಾಗಿ ಬೆಳೆ, ಚಿಗುರು	೧ ೧೦೫
ಮತಂಗಜ-ಅನೆ	೧ ೧೨೯
ಮಧುವ್ರತ-ದುಂಬಿ	೪ ೩೩೪
ಮನುಮತ-ಮನ್ಮಥ	೭ ೨೩

ಮನವಿಕ್ಕು-ಮನಸ್ಸುಮಾಡು	೮ ೫೩
ಮನ್ಯು-ಕೋವ	೯ ೧೦೯
ಮಯೂಖಿ-ಕಿರಣ, ಕಾಂತಿ	೫ ೧೩೮
ಮರಕತ-ಪಚ್ಚಿಮಣಿ	೬ ೮೧
ಮರಗಟ್ಟು-ಪಾತಿ	೧ ೯೯
ಮರಳ್-ಗಿರಗಿರನೆ ಸುತ್ತು, ತಿರುಗು	೧ ೧೬೫
ಮರವಡು-ಮೈಮರೆ, ನಿಶ್ಚೇಷ್ಟಿತನಾಗು,	
ಪ್ರಜ್ಞಾ ಹೀನನಾಗು	೮ ೬೪
ಮರೀಚ-ಮೆಣಸು	೬ ೨೫
ಮಹನೀಯ-ಶ್ರೇಷ್ಠ, ಉತ್ತಮ	೨ ೧೦೬
ಮಹಾಪ್ರಾಣತ-ಬಹಳಶಕ್ತಿ	೨ ೧೨೧
ಮಹಾಭಾಗ-ಗಂಡಸರನ್ನು ಸಂಬೋಧಿಸು	
ವಾಗ ಬಳಸುವ ಪದ, ಅದೃಷ್ಟವಂತ,	
ಶ್ರೀಯುತ	೪ ೬೩
ಮಹಾಮಹತ್ತರೆ-ಅಂತಃಪುರದ ಪ್ರಧಾನ	
ಸೇವಕಿ	೨ ೮೧
ಮಸಗು-ಹರಡು, ವ್ಯಾಪಿಸು	೧ ೯೭೪
ಮೆಟುಕ-ಮೋಹ	೩ ೭೨
ಮೆಟುವೆಯ-ಬೇರೆ ಶರೀರ, ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ	
ಹುಟ್ಟುವ ದೇಹ	೬ ೭೦೪
ಮೆಟುವುಟ್ಟು-ಪುನರ್ಜನ್ಮ	೯ ೪೫
ಮಾತಂಗ-೧ ಅನೆ ೨ ಅಂತ್ಯಜ, ಚೆಂಡಾಲ	
	೧ ೪೫೪
ಮಾತಂಗಿ-ಚೆಂಡಾಲರ ಹೆಂಗಸು	೧ ೪೭
ಮಾಧವಿ-ಮಲ್ಲಿಗೆಬಳ್ಳಿ	೯ ೫೩
ಮಾನಸಸಂಭವ-೧ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರುವ	
೨ ಮಾನಸಸರೋವರದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರುವ	
	೫ ೭೯
ಮಾಮಸಕ-ಮಹಾರಾಜ, ದೊಡ್ಡ ಕ್ಷೋಭೆ	
	೧ ೫೮೪
ಮಾಯ್-ಕೆಟ್ಟು, ನೀಚನಾದ, ಹಾಳಾದ,	



ಶೋಚನೀಯ, ಬಡಪ್ರಾಣ, ವರಾಕ,	
ಪಾಪಿಷ್ಠ	೩ ೯೫
ಮಾರ್ದನಿ-ಪ್ರತಿಧ್ವನಿ	೧ ೫೮
ಮಾಲೆಗುಂಡಿಗೆ-ಮಾಲೆಯಂತೆ ಜೋಡಿಸಿದ	
ಗಡಿಗೆ	೭ ೨೧
ಮಿಡುಕು-ಚೆಲಿಸು, ಅಲುಗಾಡು	೧ ೧೨೬
ಮಿಥುನ-ಹೆಣ್ಣುಗಂಡು ಜೋಡಿ	೪ ೧
ಮಿಸಿಸು-ಅಭಿಷೇಕಮಾಡು, ಸ್ನಾನಮಾಡಿಸು	
	೮ ೧೫೬
ಮಿಸುಗು-ಪ್ರಕಾಶಿಸು, ಶೋಭಿಸು	೨ ೫೬
ಮಿಳಿ-ಚರ್ಮದ ಹಗ್ಗ	೮ ೧೪
ಮಿಳಿರ್-ಹಾರಾಡು	೩ ೯೦
ಮಿಳ್ಳಿಸು-ಚೆಲಿಸು	೯ ೧೪
ಮೀನಾಂಕ-ಪುನೃಥ	೫ ೨೯
ಮುಂಜಮೇಖಿಲೆ-ನೊದೆಹುಲ್ಲಿನ ಉಡಿ	
ದಾರ	೧ ೧೮೬
ಮುಂದುಟುವರಿ-ಮುನ್ನುಗ್ಗು	೬ ೭೯
ಮುಕುಳಿತಾಕ್ಷ-ಮುಚ್ಚಿದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವನು	
	೫ ೧೧೧
ಮುಕ್ತಾತ್ಮ-೧ ಮುಕ್ತಗೃಹದ ಮಾಡಲ್ಪ	
ಟ್ಟಿರುವ, ೨ ಮೋಕ್ಷವನ್ನೂ ಪಡೆದಿ	
ರುವ, ಜೀವನ್ಮುಕ್ತನಾದ	೭ ೩೨
ಮುತ್ತುಂಜಿ-ಮುದಿಹಂಸ	೧ ೭೧
ಮುನ್ನೇಷಣಿ-ಮುಂಜಾನೆ, ಅರುಣೋ	
ದಯಾ	೧ ೧೮೮
ಮುಪ್ಪುರಿಗೂಳ್-ಹೊಸೆ	೯ ೧೪
ಮುಯ್ಯು-ರೆಕ್ಕಗಳ ಮೂಲ, ಹೆಗಲು,	
ಭುಜ	೧ ೧೧೧
ಮುರಜ-ಮದ್ದಳೆ	೨ ೮
ಮುರಿಗೇಶ-ಗುಂಗುರುಕೂದಲು	೮ ೨
ಘುಸುರು-ಮುತ್ತು	೧ ೯೭೪

ಮುಱಿ-ತುಣುಕು, ತುಂಡು, ಚೂರು	೧ ೨೬
ಮುಟ್ಟು-ಬೀಳು	೬ ೧೨೦
ಮೂಗುವಡೆ-ಮೌನವನ್ನು ತಾಳು	೧ ೧೩೫
ಮೃಗಮದ-ಕಸ್ತೂರಿ	೨ ೨೭
ಮೃಗಲಾಂಛನ-ಚಂದ್ರ	೨ ೩೯
ಮೃಗಾಜಿನ-ಜಿಂಕೆಚರ್ಮ	೧ ೧೮೬
ಮೃಣಾಳ-ತಾವರೆದಂಟು	೪ ೧೩
ಮಯ್ಯಟಿ-ಶರೀರಾವಲಂಬನ	೫ ೧೯೩
ಮಯ್ಯಟಿ-ಅನುನಯ	೮ ೧೩೪
ಮೆಲ್ಲು-ಮೃದುವು	೨ ೧೧೨
ಮೆಲ್ಲುಲಿ-ಮೃದುವು	೧ ೫೮೪
ಮೇಖಿಳಿ-ಬೆಟ್ಟದ ಮಧ್ಯಪ್ರದೇಶ	೪ ೪೮
ಮೇಲುದು-ಹೊದೆಯುವ ಬಟ್ಟೆ	೩ ೨೬
ಮೇಳಾಪಕ-ಸೇರುವಿಕೆ	೩ ೨೪
ಮೊಗಸು-ಆಕ್ರಮಿಸು, ಆವರಿಸು	೧೦ ೫೫೪
ಮೊಱಿ-ಅರ್ಭಟಿಸು	೩ ೭೮
ಮೌಹೂರ್ತಿಕ-ಜೋಯಿಸ	೩ ೧೦೫

ಯೆ

ಯಮ-ಯೋಗದ ಒಂದು ಅಂಗ, ಯೋಗ	
ಮಾರ್ಗ	೫ ೧೧೪
ಯಾಮಿಕ-ಕಾವಲುಗಾರ, ಪಹರೆಯವನು	
	೩ ೫೧
ಯಾಧಪತಿ-ಸಲಗ	೮ ೧೦೬

ರೆ

ರಂಕು-ಒಂದು ಜಾತಿಯ ಜಿಂಕೆ	೧ ೧೧೩
ರಕ್ಕಿವಣಿ-ರಕ್ಷಾಸೂತ್ರದಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ಮಣಿ	
	೨ ೫೬
ರಜತಾದ್ರಿ-ಬೆಳ್ಳಿಬೆಟ್ಟ, ಕೈಲಾಸ	೩ ೧೧೪
ರಜ್ಜು-ಹಗ್ಗ	೧ ೧೯೭
ರಣರಣಕ-ವಿರಹವ್ಯಥೆ	೬ ೧೭೭
ರತ್ನಾಭೋಗ-ರತ್ನದ ಆಭರಣ	೮ ೧೦೧



ರಥಾಂಗಯುಗ-ಚಕ್ರವಾಕದಂಪತಿ	೫ ೮೭
ರಥ್ಯಾ-ಮನೆಗಳ ಸಾಲು, ಬೀದಿ	೬ ೩೦
ರನ್ನ ವಟ್ಟಿಗೆ-ರತ್ನದ ಪಟ್ಟಿ	೧ ೬೭ವ
ರಲ್ಲಕ-ಕಂಬಳಿ	೩ ೧೨೦
ರಸಾತಳ-ಪಾತಾಳ	೯ ೪೧
ರಾಜಕೀರ-ಅರಗಿ	೧ ೨೨
ರುಜೆ-ರೋಗ	೫ ೬೭
ರುರು-ಕಪ್ಪೆ ಚುಕ್ಕೆಯುಳ್ಳ ಜಿಂಕೆ	೧ ೧೩೦
ರೂವು-ರೂಪು, ಆಕಾರ	೬ ೩೨
ರೋಚನ-ಗೋರೋಚನ	೨ ೫೬
ರೋದೋಂತ-ಭೂಮ್ಯಂತರಿಕ್ಷಗಳ ಮಧ್ಯ	೬ ೧೧೬
ರೋಮಂಥ-ಮೆಲಕು	೪ ೩೩

## ಲ

ಲಂಬಣ-ಹಾರ	೩ ೧೦೯
ಲತಾಂತ-ಹೂವು	೧ ೬೯
ಲಾಜ-ಅರಳು (ಬತ್ತದ)	೩ ೧೧೨
ಲುಬ್ಧಕ-ಬೇಡ, ವ್ಯಾಧ	೧ ೧೪೧
ಲೆಪ್ಪ-ಪುತ್ರ	೯ ೧೦೪
ಲೋಲುಪ-ಆಸೆಯುಳ್ಳವನು	೧ ೧೪೬

## ವ

ವಂದನಮಾಲೆ-ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಕಟ್ಟುವ ತೋರಣ	೮ ೧೨೦
ವಕ್ರಭಣಿತಿ-ವ್ಯಂಗ್ಯವಾದ ಮಾತು	೬ ೯೧
ವಿಗತಚಿತ್ತ-ಪ್ರಜ್ಞೆ ಇಲ್ಲದವನು	೫ ೬೧
ವಧೂವಿಲೋಕನ-ಸೂಸೆಯನ್ನು ನೋಡು	
ವುದು	೮ ೯೪
ವನರುಹನಾಭ-ಶ್ರೀಮಹಾವಿಷ್ಣು	೯ ೯೦
ವನೇಚರ-ಬೇಡ, ವ್ಯಾಧ	೧೯೬
ವಯಸ್ಕ-ಗಳೆಯ, ಮಿತ್ರ	೫ ೯೮
ವರಾಟಕ-ಕವಡೆ	೨ ೧೦೩ವ

ವರುಷವರ-ನವುಂಸಕ, ಷಂಡ	೭ ೧೬ವ
ವಲಭಿ-ಚಂದ್ರಶಾಲೆ	೨ ೧೦
ವಲ್ಕುಲ-ಮರದತೊಗಟೆ, ನಾರು	೧ ೧೦೪
ವಲ್ಯಾಂಚಲ-ನಾರುಬಟ್ಟೆಯ ಸೆರಗು	೧೦ ೧೯
ವಸ್ತುಬಂಧ-ಕಥಾಪ್ರಧಾನವಾದ ಕಾವ್ಯ	೧೦ ೯೮
ವಳಿತ್ರಯ-ಹೊಟ್ಟೆಯ ಮೇಲಿನ	
ಚರ್ಮದ ಹೊದಿಕೆ	೧ ೯೯
ವಾಗುರೆ-ಬಲೆ	೧೦ ೪೧
ವಾಚಸ್ಪತಿ-ಬೃಹಸ್ಪತಿ	೨ ೨೪
ವಾಜಿ-ಕುದುರೆ	೧ ೧೦
ವಾತಾಯನ-ಕಿಟಕಿ	೨ ೩೦
ವಾಮಜಾನು-ಎಡವೊಳಕಾಲು	೨-೯೧
ವಾಮನ-ಕುಳ್ಳ, ಗುಜ್ಜಾರಿ	೨-೧೧೫
ವಾರವಿಲಾಸಿನಿ-ಸೂಳೆ	೮-೧೨೧
ವಾರುಷ-ಕುದುರೆ	೮ ೬೦ವ
ವಾಹ-ಕುದುರೆ	೯ ೭೦
ವಾಹಕ-ಕುದುರೆ ಸವಾರಿ	೧ ೧೧೬
ವಿಕಚ-ಅರಳಿರುವ	೮ ೭೮ವ
ವಿಕ್ರಮ-೧ ಪರಾಕ್ರಮ, ೨ ಪಾದ	
ವಿನ್ಯಾಸ (ಹೆಜ್ಜೆಯಿಡುವಿಕೆ)	೧ ೧೦
ವಿಟಪಿ-ಮರ	೧ ೮೭
ವಿಡಂಬನ-ಅಪಹಾಸ್ಯ	೨ ೩೧
ವಿಗ್ರಹ-೧ ಯುದ್ಧ, ೨ ಶರೀರ	೨ ೧೬
ವಿಡಂಬಿಸು-ಅನುಕರಿಸು	೬ ೮
ವಿನಿದ್ರ-ಅರಳಿರುವ	೨ ೯
ವಿಪಾಕ-ಕೆಟ್ಟ ಪರಿಣಾಮ	೩ ೯೫
ವಿದಗ್ಧ ವೃತ್ತಿ-ಜಾಣತನ	೬ ೬೮
ವಿದ್ವಂಬರೆ-ಆಕ್ರಾಂತಿಯನ್ನು ಬರೆ	೬ ೧೦೧
ವಿದ್ವಮ-ಹವಳ	೫ ೧೩೪



ವಿನ್ನಾಣ-ಗುರುತು, ಅಭಿಜ್ಞಾನ	೭ ೩೪
ವಿಪಂಜಿ-ವೀಣೆ	೪ ೩೧
ವಿಪಣಿ-ಅಂಗಡಿಬೀದಿ	೨ ೪
ವಿಪ್ರಲಂಭ-ಆಗಲಿಕೆ, ವಿರಹ	೨ ೧೩
ವಿಭೂತಿ-ಸಮೃದ್ಧಿ	೧೦ ೮೫
ವಿಷಮಾಸ್ತ್ರ-ಮನ್ಮಥ	೫ ೧೨೧
ವಿಹ್ವಲ-ಕಳವಳಗೊಂಡವನು	೮ ೧೦೬
ವೇತ್ರಾಸನ-ಬೆತ್ತದ ಪೀಠ	೬ ೧೬೬
ವೈಜಯಂತಿ-ಬಾವುಟ	೨ ೧೨
ವೈಪಥಪಾಂಸು-ಕಟ್ಟಿದಾರಿಯು	
ಧೂಳು	೯ ೮೧
ವೈಭಾತಿಕ-ಬೆಳಗಿನ ಜಾವದ	೧ ೧೨೧
ವ್ಯಗ್ರ-ಕಳವಳಗೊಂಡವನು,	
ಆಸಕ್ತನಾದವನು	೪ ೭೧
ವ್ಯತಿಕರ-ಸಂದರ್ಭ	೫ ೫೪೪
ವ್ಯಾಳ-ದುಷ್ಟಮೃಗ	೮ ೧೨೯
ವ್ಯಾಳೇಭ-ಮದ್ದಾನೆ	೧ ೧೨೨
ತ	
ಶಕುನಿ-೧ ಹಕ್ಕಿ, ೨ ದುರ್ಯೋಧನನ	
ಸೋದರಮಾವ	೧ ೧೦೧
ಶಕ್ರಧನು-ಕಾಮನಬಿಲ್ಲು	೧ ೧೨೬
ಶತಪತ್ರ-ಕಮಲ	೧೦ ೬೫೪
ಶರನಿ-ಸಮುದ್ರ	೨ ೫೨
ಶಾಕಿನಿ-ಪಿಶಾಚಿ	೪ ೭೩
ಶಾಡ್ವಲ-ಹಸಿರುಹುಲ್ಲು ಬೆಳೆ	
ಯುವ ಸ್ಥಳ, ಹುಲ್ಲುಗಾವಲು	೧ ೯೩
ಶಾಡ್ವಲಿತ-ಹಸಿರುಹುಲ್ಲಿನ ಪ್ರದೇಶ	೬ ೮೧
ಶಾತ-ಹರಿತವಾದ	೨ ೨೫
ಶಾತಕುಂಭ-ಚಿನ್ನ	೧ ೬೫
ಶಾಬ-ಮರಿ	೨ ೫೯
ಶಾರಿಕೆ-ಮೈನಾಹಕ್ಕಿ, ಹೆಣ್ಣುಗಳಿ	೧ ೫೫

ಶಾಲಿವನ-ಬತ್ತದಗದ್ದೆ	೯ ೭೯
ಶಾಲಿನತೆ-ನಮ್ರತೆ, ವಿನಯ	೭ ೪೪೪
ಶಾಲೂಕ-ತಾವರೆಗಡ್ಡೆ-ಬೇರು	೪ ೧೩
ಶಾಲೂರ-ಕಪ್ಪೆ	೯ ೧೫
ಶಾಲ್ಮಲಿ-ಬೂರುಗದ ಮರ	೧ ೯೯
ಶಿಖಂಡ-ಜುಟ್ಟು	೭ ೫೦
ಶಿಖಂಡಶೇಖರ-ತಲೆಮಣಿ, ಶಿಖಾಮಣಿ	೫೦
ಶಿಖಂಡಿ-ನವಿಲು	೧ ೯೭೪
ಶಿಗ್ಗ-ವಿಟ	೩ ೧೦೨
ಶಿರೀಷ-ಬಾಗೆಹೂವು	೬ ೧೬೮
ಶೀಕರ-ನೀರುಹನಿ	೧ ೧
ಶೀತಮಯೋಖಿ-ಚಂದ್ರ	೯ ೪೦
ಶುದ್ಧಾಂತ-ಅಂತಃಪುರ	೮ ೪೫
ಶ್ರುಶ್ರು-ಮೀಸೆ	೧ ೧೩೮೪
ಶ್ರುತ-ಶಾಸ್ತ್ರ, ವಿದ್ಯೆ	೩ ೨೪
ಷ	
ಷಟ್ಪ ರಣ-ಆರಡಿ, ದುಂಬಿ	೬ ೭೪
ಷೋಡಶ-ಹದಿನಾರು	೨ ೧೨೯
ಷ	
ಸಂಗಡಿಸು-ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸು	೫ ೧೮೪
ಸಂಧ್ಯಾರಾಗ-ಸಂಜೆಗೆಂಪು	೫ ೨೦೯
ಸಂಬಳಕೋಲ್-ಬಿದಿರುದೊಣ್ಣೆ	೧ ೩೧
ಸಂವರಿಸು-ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳು	೫ ೧೧೭
ಸಕ್ಕಿ-ಸಾಕ್ಷಿ	೫ ೧೭೪
ಸನ್ನಿಹ-ಹತ್ತಿರ, ಸಮೀಪ, ಸನ್ನಿಹಿತ	೯ ೭೬
ಸಪ್ತತಂತು-ಯಾಗ	೨ ೧೬
ಸಂಮಾರ್ಜಿನಿ-ಕಸಪೊರಕೆ	೩ ೮೬
ಸಂವೃಷ್ಟ-ಸಾರಿಸಿದ	೮ ೧೨೦
ಸಟಾವಳಿ-ಕೊರಳು ಕೂದಲ ಸಾಲು	೧ ೧೨೭
ಸನ್ನಿಗಾಳಿ-ಆಗಮನ, ಮುಹೂರ್ತ	
ಮೊದಲಾದ ಸನ್ನಿವೇಶವನ್ನು ಸೂಚಿ	



ಸಲು ಉದುವ ತುತ್ತೂರಿ	೩ ೨೨ವ
ಸಮಕಟ್ಟು-ವರ್ಪಡಿಸು	೩ ೬೧ವ
ಸಮಕಟ್ಟು-ವರ್ಪಾಡು	೮ ೮೧ವ
ಸಮವಯಸ-ಒಂದೇ ವಯಸ್ಸಿನವನು	೧ ೧೬೭
ಸರ್ಗ-ಸೃಷ್ಟಿ	೬ ೧೯
ಸರಿಗೆ-ಕಂಠಾಭರಣ	೧೦ ೬೭ವ
ಸವಡಿಸು-ದ್ವಿಗುಣಿತವಾಗು	೩ ೯
ಸಹಕಾರ-ಸಿಹಿಮಾವಿನ ವರ	೪ ೩೩ ವ
ಸಾದಿ-ಕುದುರೆ ಸವಾರ	೯ ೯೯ ವ
ಸಾಧ್ಯ-ಸ-ಭಯ	೫ ೩೫
ಸಾಭ್ಯವಗಮ-ಅಂಗೀಕಾರದಿಂದ ಕೂಡಿ	
ರಾವ	೮ ೫೧ವ
ಸಾರಿಕೆ-ಮೈನಾಹಕ್ಕಿ, ಹಣ್ಣು ಗಿಳಿ	೬ ೮೪
ಸಾರ್ಜು-ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋಗು	೧ ೧೩೪
ಸಾಲಭಂಜಿಕೆ-ಪುತ್ತಳಿ, ಬೊಂಬೆ	೬ ೨೫
ಸಾವಗಿಸು-ಸರಿಮಾಡು	೩ ೨೯
ಸಾವಷ್ಟಂಭ-ಗರ್ವದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ	
	೮ ೫೧ವ
ಸಿಂದುರೆ-ಚಂದ್ರ	೧ ೨೩೭
ಸಿಂಧುವಾರ-ಲಕ್ಕಿಹೂವು	೧ ೬೦
ಸಿಂಪಿಸು-ಚಿಮ್ಮುಕಿಸು, ಚೆಲ್ಲು	೧ ೧೧೭
ಸಿಂಪು-ಚಿಪ್ಪು	೧ ೩೫
ಸಿಗ್ಗು-ನಾಚಿಕೆ	೫ ೯೯
ಸಿಚಯ-ಬಟ್ಟೆ, ವಸ್ತ್ರ	೩ ೨೯
ಸಿತಾತಪತ್ರ-ಬಿಳಿಯ ಕೊಡೆ	೩ ೨೧
ಸಿದ್ಧಾಂಜನ-ಸಾಧಕರು ನಿರ್ಮಿಸುವ ಅವನು	
ನುಷ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಡುವ ಅಂಜನ,	
ಕಾಡಿಗೆ	೮ ೩೮
ಸಿರಿಕಂಡ-ಶ್ರೀಗಂಧ, ಚಂದನ	೭ ೩ವ
ಸಿರಿಸ-ಬಾಗೆಹೂವು, ಶಿರೀಷ	೭ ೨೦ವ

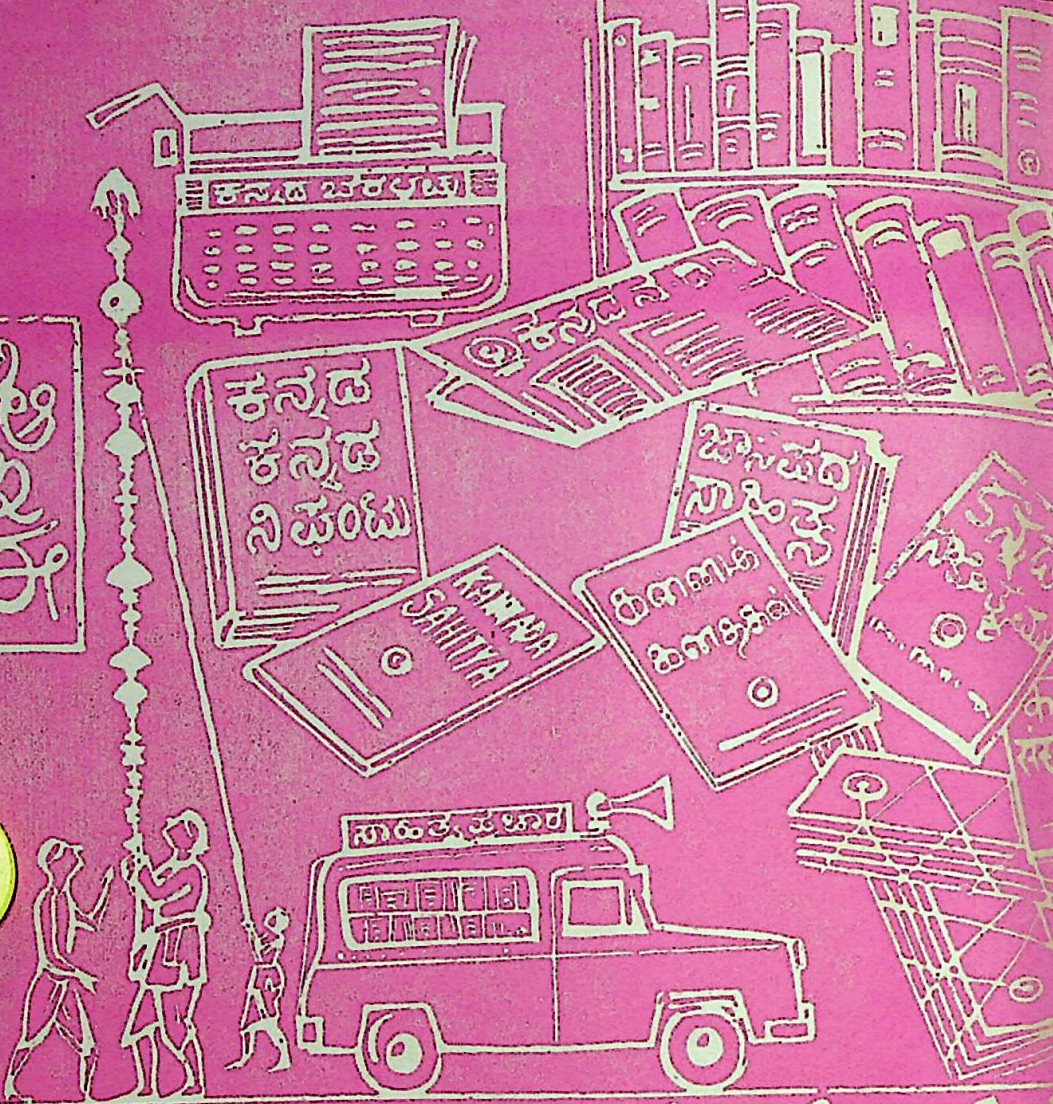
ಸೀಗುರಿ-ಚಾಮರ	೧ ೩೪
ಸೀಕರ-ನೀರಿನಹನಿ, ತುಂತುರು	೩ ೧೧೩
ಸೀರ್ಪನಿ-ತುಂತುರುಹನಿ	೧ ೨೩೨
ಸೀರ್ಪು-ಅಂದ, ಅಚ್ಚು ಕಟ್ಟು	೩ ೯
ಸೀರ್ಪುಲ್-ಹುಲ್ಲುಕಡ್ಡಿ	೯ ೨೪
ಸೀಟು-ಕೆದರು	೯ ೮೧
ಸುಟ್ಟುಂಬೆ-ತೋರುಬೆರಳು, ತರ್ಜನಿ	
	೬ ೧೩೯
ಸುಟ್ಟುಟಿ-ಸುಂಟರಗಾಳಿ	೩ ೬೯
ಸುತ್ತ-ರೀತಿ, ಪ್ರಕಾರಾಂತರ	೫ ೫೨
ಸುಧಾಸೂತಿ-ಚಂದ್ರ	೧೦ ೭೨
ಸುಧೆ-ಸುಣ್ಣ	೨ ೮೮
ಸುಧೆ-ಅಮೃತ	೨ ೯೬
ಸುರಗೋಪ-ಮಿಂಚುಹುಳು	೯ ೧೬
ಸುರತರು-ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ	೧ ೨೦೦
ಸುರಭೂಜ-ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ	೪ ೬೫
ಸುಲಿಪಲ್-ಶುಭ್ರವಾದ ಹಲ್ಲು	೩ ೧೦೯
ಸುಷುಮ್ನ-ಸುಷುಮ್ನ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ	
ಸೂರ್ಯಕಿರಣ	೫ ೩೨
ಸುಸಿಲ್-ಸಂಭೋಗ	೯ ೯
ಸೂಕರ-ಹಂದಿ	೧ ೧೩೦
ಸೂಸಕ-ಕುಚ್ಚು	೭ ೨೦
ಸೃಕ್ಷ-ಕಟವಾಯಿ	೨ ೬೯
ಸೆಜ್ಜೆ ವನೆ-ಮಲಗುವ ಮನೆ	೬ ೧೬೨
ಸೆಡೆ-ಅಂಜು, ಹೆದರು	೧೦ ೨೫
ಸೆರೆ-ನರ	೧ ೧೪೫
ಸೇದೆ-ದಣಿವು	೧ ೧೦೦
ಸೇದವಡು-ಅಯಾಸಗೊಳ್ಳು	೧೦ ೨೦
ಸೇವ-ಕ್ಷೇಮ	೬ ೭೫
ಸೈಂಹಿಕೇಯ-ರಾಹು	೧ ೧೪೪
ಸೈತಿಕ್ಯ-ನೇರ್ಪಡಿಸು	೬ ೭೪



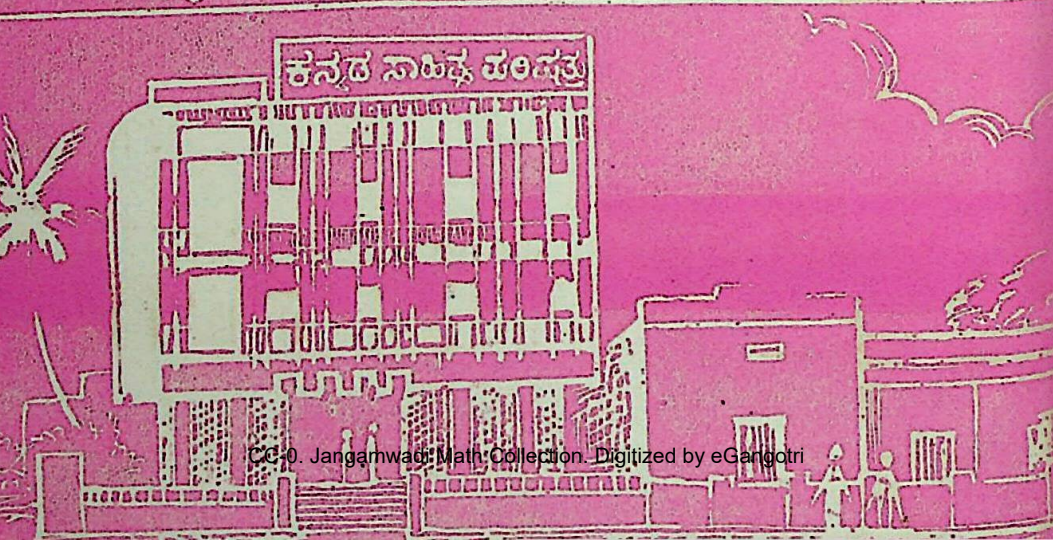
		ಹ	
ಸೈಪು-ಪುಣ್ಯ	೧ ೨೦೫	ಹಂದರ-ಚಪ್ಪರ	೭ ೨೭
ಸೈರಿಭ-ಕೋಣ	೧ ೧೨೯	ಹರಿ-ಕುದುರೆ	೩ ೮
ಸೋಡರ್-ದೀಪ	೩ ೮೪	ಹರಿ-ವಿಷ್ಣು	೬ ೧೩೦
ಸೋಪಾಲಂಭ-ನಿಂದೆಯಿಂದ		ಹರಿಚಂದನ-ಕೆಂಪುಗಂಧ	೧ ೧೨೮
ಕೂಡಿರುವ	೮ ೫೧೪	ಹರಿದತ್ತ-ಸೂರ್ಯ	೧ ೧೧೬
ಸೋಮುಡಿ-ಜೋಲಾಡುವ		ಹರಿಣ-ಜಂಕೆ	೫ ೧೩೮
ಕೂದಲು	೩ ೨೯	ಹಮ್ಯಾಂಗಣ-ಅರಮನೆಯ ಹಜಾರ	೨ ೫೮
ಸೋಲ್-ಪರವಶನಾಗು	೪ ೩೦	ಹಸಾದ-ಪ್ರಸಾದ, ಅನುಗ್ರಹ	೭ ೫೩
ಸೌಧ-ಉಪ್ಪರಿಗೆಮನೆ	೨ ೬೯	ಹಿಳಿ-ಹಿಂಡು, ಮರ್ದಿಸು.ನಿಷ್ಪೀಡಿಸು	೫ ೭೫
ಸೌವಿದಲ್ಲ-ಕಂಚುಕಿ	೫ ೯೦	ಹಾರೀತಕ-ಹಸುಬನಹಕ್ಕಿ	೬ ೧೧೫
ಸ್ಕಂಧವಾರ-ಸೇನೆ ಬೀಡುಬಿಡುವ ಸ್ಥಳ,		ಹುತವಹ-ಅಗ್ನಿ	೫ ೨
ಪಾಳೆಯು	೭ ೪೭	ಹಿ	
ಸ್ತ್ರೀ-ಸ್ತ್ರೀಸಂಬಂಧವಾದ	೧ ೧೭	ಹುಟ್ಟು-ಹಿಮದ ಗಡ್ಡೆ	೭ ೨೧
			೧೦ ೫೮

Sri Jagadguru Vishwaradhya  
 Jangamwadi Math, Varanasi  
 LIBRARY  
 Acc. No. 4226  
 1799





# ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್







[ಮುಂದುವರಿದದ್ದು]

ಕೆಳದಿನೃಪ ವಿಜಯ \* ದಮಯಂತೀ ಸ್ವಯಂವರ  
ಶಾಂತಿಪುರಾಣ \* ಚಂದ್ರಪ್ರಭ ಪುರಾಣ  
ಉದ್ಭಟ ಕಾವ್ಯ \* ಕುಸುಮಾವಳಿ  
ಅಭಿನವ ದಶಕುಮಾರ ಚರಿತೆ  
ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರಾಣ \* ರಾಜಶೇಖರ  
ವಿಳಾಸ \* ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ವಂಶಾವಳಿ  
ದಿವ್ಯಸೂರಿ ಚರಿತೆ \* ಸಿದ್ಧರಾಮಚಾರಿತ್ರ  
ಬಸವಪುರಾಣ \* ಪ್ರಭುಲಿಂಗ ಲೀಲೆ





1977

ಕನ್ನಡದ ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾವ್ಯ ಸಂಪತ್ತು ಅಮೂಲ್ಯವಾಗಿದೆ. ಈ ಸಂಪತ್ತನ್ನು ಈಗಿನ ಕನ್ನಡ ಜನತೆ ಓದಿ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವುದು ಅತ್ಯಾವಶ್ಯಕವಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಈ ಕಾವ್ಯಗಳು ಜನಸಾಮಾನ್ಯರಿಗೆ ಕಠಿಣವಾಗಿ ತೋರುವುದರಿಂದ ಇವುಗಳ ವ್ಯಾಸಂಗದಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹಪೂರ್ಣವಾದ ಪ್ರವೃತ್ತಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತಿಲ್ಲ. ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಮೂಲಗ್ರಂಥಗಳೂ ದೊರೆಯುವುದಿಲ್ಲ.....ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಕೊರತೆಯನ್ನು ನಿವಾರಣೆ ಮಾಡಲು ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು ತನ್ನ ಪಂಚನಾಷ್ಠಿಕ ಯೋಜನೆಯಲ್ಲಿ ಹಳಗನ್ನಡ ಕಾವ್ಯಗಳ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ವಿಶೇಷಗಮನ ಹರಿಸಿ ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಂಡಿತು. ಆರಿಸಿದ ಹಳಗನ್ನಡ ಹಾಗೂ ನಡುಗನ್ನಡ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಹೊಸಗನ್ನಡ ಗದ್ಯದಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಿಸಿ ಆ ಅನುವಾದದೊಡನೆ ಮೂಲಪಾಠವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿ ಪುಸ್ತಕರೂಪದಲ್ಲಿ ಹೊರತರುವುದು ಮತ್ತು ಸರ್ಕಾರದ ಸಹಾಯ ಪಡೆದು ಆ ಪುಸ್ತಕಗಳು ಸಾಧ್ಯವಾದ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಸುಲಭ ಬೆಲೆಯಲ್ಲಿ ದೊರೆಯುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು ಇವು ಆ ಯೋಜನೆಯ ಮುಖ್ಯ ಅಂಶಗಳು.

—ಪ್ರಸ್ತಾವನೆಯಿಂದ

ಈ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಈಗ ಅಂಗೀಕರಿಸಿರುವ ಹಳಗನ್ನಡ-ನಡುಗನ್ನಡ ಕಾವ್ಯಗಳು ನಲವತ್ತನಾಲ್ಕು. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲ ಕಂತಾಗಿ ಹದಿಮೂರು ಗ್ರಂಥಗಳು ಪರಿಷತ್ತಿನ ವಜ್ರಮಹೋತ್ಸವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗಲಿವೆ.